المكتب التعاوني للدعوة
وتوعية الجاليات بالربوة

موسوعة
الأحاديث النبوية

(عربي - فرنسي)

(المسودة الثالثة)

الجزء الثاني

إعداد

مركـز رواد الترجمـة

أحاديث العقيدة

مَن عَمِلَ عملًا ليس عليه أمرُنا فهو رَد	Quiconque accomplit une œuvre qui n'est pas conforme à ce sur quoi est notre affaire la verra rejetée.
٢٧٧. الحديث: عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "من أحدث في أمرنا هذا ما ليس منه فهو رد " وفي رواية " مَن عَمِلَ عملًا ليس عليه أمرُنا فهو رَدٌّ".	**277. Hadith:** 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque accomplit une œuvre qui n'est pas conforme à ce sur quoi est notre affaire la verra rejetée« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: كل عمل أو قول لم يوافق الشريعة في وجوهها كافة؛ بحيث لم تدل عليه أدلتها وقواعدها فهو مردود على صاحبه غير مقبول منه.	**Explication générale:** Tout acte ou toute parole qui n'est pas conforme à la législation islamique sous toutes ses formes, c'est-à-dire : une affaire qui n'est pas appuyée par des preuves ou des règles de la législation islamique sera rejetée, sans aucune considération pour la personne impliquée.

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > البدعة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: الأربعون النووية.

معاني المفردات:

- أحدث : أنشأ واخترع.
- أمرنا : ديننا.
- هذا : إشارة لجلالته ومزيد رفعته وتعظيمه.
- ما ليس منه : من الدين، بأن لا يشهد له شيء من أدلة الشرع وقواعده العامة.
- فهو : أي هذا الأمر المحدث.
- رد : مردود غير مقبول، أي: باطل

فوائد الحديث:

١. حكم الحاكم لا يغير ما في باطن الأمر، لقوله (ليس عليه أمرنا) والمراد به الدين.

٢. الدين مبناه على الشرع.

٣. كل البدع الاعتقادية والعملية باطلة، كبدعة التعطيل والإرجاء ونفي القدر والتكفير بالذنوب والعبادات البدعية.

٤. أن الدين ليس بالرأي والاستحسان.

٥. الإشارة إلى كمال الدين.

٦. رد كل محدثة في الدين لا توافق الشرع، وفي الرواية الثانية التصريح بترك كل محدثة سواء أحدثها فاعلها أو سبق إليها.

٧. إبطال جميع العقود المنهي عنها، وعدم وجود ثمراتها المترتبة عليها.

٨. النهي يقتضي الفساد، لأن المنهيات كلها ليست من أمر الدين فيجب ردها.

المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ -شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. -الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. -شرح الأربعين النووية، للشيخ صالح آل الشيخ، دار الحجاز، الطبعة: الثانية، ١٤٣٣هـ -الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن.

-الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. -صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4792)

مُرُوا أبا بكر فَلْيُصَلِّ بالناس

٢٧٨. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: لما اشتد برسول الله -صلى الله عليه وسلم- وجعه، قيل له في الصلاة، فقال: «مروا أبا بكر فليُصَلِّ بالناس» فقالت عائشة -رضي الله عنها-: إن أبا بكر رجل رقيق، إذا قرأ القرآن غلبه البكاء، فقال: «مُرُوه فليُصَلِّ». وفي رواية عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: قلت: إن أبا بكر إذا قام مقامك لم يُسْمِعِ الناس من البكاء.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

لما اشتد الوجع برسول الله -صلى الله عليه وسلم- لم يتمكن من إمامة الناس أمر من عنده أن يأمر أبا بكر -رضي الله عنه- بالإمامة، وكان كثير البكاء عند قراءة القرآن، فاعتذرت عائشة -رضي الله عنها- بذلك لكن في حديث الباب أنه لم يكن بكاؤه من قراءة القرآن مقصودها الأول، بل كان مرادها الأول خشية أن يتشاءم الناس من أبيها، فأظهرت -رضي الله عنها- خلاف ما تسره في باطنها. ففي رواية في مسلم: "قالت: والله، ما بي إلا كراهية أن يتشاءم الناس، بأول من يقوم في مقام رسول الله -صلى الله عليه وسلم-"، قالت: فراجعته مرتين أو ثلاثا، فقال: "ليصل بالناس أبو بكر فإنكن صواحب يوسف" والمراد "بصواحب يوسف" إنهن مثل صواحب يوسف في إظهار خلاف ما في الباطن، وهذا الخطاب وإن كان بلفظ الجمع فالمراد به واحدة هي عائشة فقط كما أن المراد بصواحب يوسف: زليخا فقط كذا قال الحافظ وهي زوجة عزيز مصر آنذاك. ووجه المشابهة بينهما في ذلك أن زليخا استدعت النسوة وأظهرت لهن الإكرام بالضيافة ومرادها زيادة على ذلك وهو أن ينظرن إلى حسن

»Ordonnez à Abû Bakr de diriger les fidèles dans la prière« !

278. Hadith:

Ibn ‘Umar (qu’Allah les agrées tous les deux) relate que lorsque la douleur du messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) s’aggrava, on lui demanda qui présiderait la prière à sa place. _« Ordonnez à Abû Bakr de diriger les fidèles dans la prière ! » répondit le prophète. _« Abû Bakr (qu’Allah l’agrée) » fit remarquer ‘Aïcha (qu’Allah l’agrée) « est homme trop sensible, lorsqu’il récite le Coran, il ne peut retenir ses larmes. » _« Ordonnez-lui de diriger la prière ! » répéta toutefois le prophète Et dans une autre version : ‘Aïcha (qu’Allah l’agrée) lui répondit : « S’il prend ta place dans la prière, ses larmes l’empêcheront de se faire entendre des gens« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsque sa douleur s’aggrava et qu’il ne put présider la prière, le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) ordonna aux gens présents de prévenir Abû Bakr (qu’Allah l’agrée) afin qu’il dirige les fidèles dans la prière. Mais, Abû Bakr (qu’Allah l’agrée) était un homme qui pleurait beaucoup lorsqu’il récitait le Coran, d’où l’intervention de ‘Aïcha (qu’Allah l’agrée) pour décharger son père de cette responsabilité. Mais, en réalité, le hadith évoqué indique que les pleurs d’Abû Bakr (qu’Allah l’agrée) lors de la récitation du Coran n’étaient pas la véritable excuse qu’Aïcha (qu’Allah l’agrée) voulait présenter en premier. En effet, elle craignait que les gens voient un mauvais présage s’ils voyaient son père prendre la place du Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut). Elle a donc fait apparaître le contraire de ce qu’elle dissimulait. Et dans la version de Muslim, ‘Aïcha (qu’Allah l’agrée) dit : « Par Allah ! Ma seule crainte était que les gens voient un mauvais présage dans la première personne qui occuperait la place du Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut). J’essayai donc de l’en dissuader à deux ou trois reprises, mais il insista et dit : « Qu’Abû Bakr (qu’Allah l’agrée) dirige la prière des gens ! Vous êtes vraiment comme ces femmes avec Joseph (sur lui la paix) ! » « Vous êtes vraiment comme ces femmes avec Joseph (sur lui la paix) ! » signifie : vous êtes comparables aux femmes présentes avec Joseph (sur lui la paix) qui montraient le contraire de ce qu’elles pensaient, comme le savant Ibn Hajar (qu’Allah lui fasse

يوسف ويعذرنها في محبته، إن عائشة أظهرت أن سبب إرادتها صرف الإمامة عن أبيها كونه لا يسمع المأمومين القراءة لبكائه ومرادها زيادة وهو أن لا يتشاءم الناس به، كما صرحت بذلك في بعض طرق الحديث فقالت: "وما حملني على مراجعته إلا أنه لم يقع في قلبي أن يحب الناس بعده رجلا قام مقامه."

miséricorde) l'a bien expliqué. En effet, même si cette parole est adressée à plusieurs femmes, en réalité elle ne vise qu'Aïcha (qu'Allah l'agrée) comme pour Zulaykhah qui convia les femmes et fit preuve de générosité et d'hospitalité alors que son but était autre : elle voulait que les autres femmes voient la beauté de Joseph (sur lui la paix) et qu'elles lui trouvent des excuses pour son attirance envers lui. En fait, 'Aïcha (qu'Allah l'agrée) voulut que l'imamat soit confié à une autre personne que son père, car les gens n'entendraient pas sa récitation à cause de ses pleurs, mais en réalité son but allait au-delà : elle ne voulait pas que les gens y voient pas un mauvais présage comme cela a été rapporté dans d'autres versions du hadith. Elle a dit : « J'ai essayé d'en dissuader le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et si j'ai autant insisté, c'est que je pensais que jamais les gens n'aimeraient l'homme qui occuperait sa place. »

التصنيف: العقيدة > الصحابة > درجات الصحابة رضي الله عنهم
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > وفاته صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-
عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- اشْتَدَّ : قَوي وعَظُم.
- قيل له في الصلاة : أي: من يقيمها بالقوم ويؤم بهم فيها.
- رجل رقيق : أي: رقيق قلبه.
- مقامك : إماما بالناس.

فوائد الحديث:

١. فضيلة أبي بكر رضي الله عنه وما كان عليه من خشية الله عز وجل.
٢. استحباب رقة القلب والبكاء عند تلاوة القرآن.
٣. جواز أن ينيب الإمام رجلا ليصلي بالناس.
٤. فيه إشارة إلى أن أبا بكر -رضي الله عنه- هو الخليفة من بعده -عليه الصلاة والسلام.-
٥. فيه دليل على أن البكاء لا يبطل الصلاة.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. نيل الأوطار- محمد بن علي الشوكاني -تحقيق: عصام الدين الصبابطي- دار الحديث، مصر- الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ- ١٩٩٣م.

الرقم الموحد: (4179)

ما السماوات السبع في الكرسي إلا كدراهم سبعة ألقيت في ترس

٢٧٩. الحديث:

عن زيد بن أسلم -رحمه الله عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "ما السماوات السبع في الكرسي إلا كدراهم سبعة ألقيت في تُرْسٍ".

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث إخبار عن عظَمة الكرسي والعرش، وأن السماوات السبع على سِعتها وكثافتها، وتباعد ما بينها بالنسبة لسعة الكرسي، كسبعة دراهم وُضعت في مكانٍ واسعٍ، فماذا تشغل منه؟! إنها لا تشغل منه إلا حيِّزًا يسيرًا. مع ملاحظة ضعف الحديث، ولكن لا شك في عظمة الكرسي والعرش.

Les sept cieux comparés au Koursiy (pose-pied d'Allah) sont semblables à sept pièces d'argents jetées au sol.

279. Hadith:

Zayd ibn Aslam (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur la paix et le salut) a dit : « Les sept cieux comparés au Koursiy (pose-pied d'Allah) sont semblables à sept pièces d'argent jetées au sol« .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) nous renseigne ici, sur la grandeur du Koursiy et du Trône ; en effet les sept cieux, malgré leur gigantisme, leur grosseur, et la distance qu'il y a entre les différents cieux, lorsqu'on les compare au Koursiy, n'équivalent qu'à sept pièces d'argent posées dans un endroit très vaste. Quelle place occuperaient-elles dans ce cas-là ? Certainement, une place insignifiante. À noter tout de même que, bien qu'il n'y ait aucun doute sur la grandeur du koursiy et du Trône, ce hadith est faible.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الربوبية

راوي الحديث: رواه الطبري.

التخريج: زيد بن أسلم -رحمه الله-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- تُرْس : بضم التاء: الأرض المستديرة المتسعة، والترس أيضا صفحة فولاذ تُحمل لاتّقاء السيف والمراد هنا المعنى الأول.

فوائد الحديث:

١. أن الكرسي أكبر من السماوات، وأن العرش أكبر من الكرسي.
٢. عظمة الله وكمال قدرته.
٣. أن العرش غيرُ الكرسي.
٤. الرد على من فسّر الكرسي بالمُلك أو العلم.
٥. إثبات الكرسي والعرش لله عز وجل، وأن كلا منهما جسم مخلوق.
٦. ضرب الأمثال في التعليم من الأساليب النبوية.

المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب ص٢٥٢ ت: د. دغش العجمي . مكتبة أهل الأثر , الطبعة الخامسة , ١٤٣٥ه الجديد في شرح كتاب التوحيد لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي, ت: محمد بن أحمد سيد , مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ه الملخص في شرح كتاب التوحيد للشيخ صالح الفوزان , دار العاصمة , الطبعة الأولى ١٤٢٣ه تفسير ابن جرير الطبري، الناشر: دار هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م سلسلة الأحاديث الضعيفة للألباني , مكتبة المعارف , الطبعة الأولى ١٤٢٥ه

الرقم الموحد: (3378)

ما السماوات السبع والأرضون السبع في كف الرحمن إلا كخردلة في يد أحدكم	»Les sept Cieux et les sept Terres ne sont dans la main du Miséricordieux rien de plus qu'un grain de moutarde dans la main de l'un d'entre vous« .
٢٨٠. الحديث: عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: "ما السماوات السبع والأرضون السبع في كَفِّ الرحمن إلا كَخَرْدَلَةٍ في يد أحدكم".	**280. Hadith:** 'AbdaLlah Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrées tous les deux) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les sept Cieux et les sept Terres ne sont dans la main du Miséricordieux rien de plus qu'un grain de moutarde dans la main de l'un d'entre vous« .
درجة الحديث: نقل الألباني تصحيحه عن ابن تيمية ولم يتعقبه.	**Degré d'authenticité:** Al Albânî rapporte son authenticité d'Ibn Taymiyyah, et n'y a ajouté aucun commentaire.
المعنى الإجمالي: يخبرنا ابن عباس -رضي الله عنهما- في هذا الأثر أن نسبة السموات السبع والأرضين السبع مع عظمهن إلى كف الرحمن، كنسبة الخَرْدَلَةِ الصغيرة إلى كف أحدنا، وذلك تشبيه للنسبة بالنسبة، وليس تشبيها للكف بالكف؛ لأن الله لا يشبه صفاته شيء كما لا يشبه ذاته شيء.	**Explication générale:** Dans cet « athar », 'AbdaLlâh Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrées tous les deux) nous informe que les sept Cieux et les sept Terres sont - comparés à la main d'Allah - tel un grain de moutarde dans la main de l'homme, et cela malgré leur dimension immense. Ici, il s'agit de comparer un rapport, une proportionnalité, et non de comparer la Main divine à la main humaine, car rien n'est comparable ni semblable aux attributs divins, de la même façon que rien n'est comparable ni semblable à son Essence.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل

راوي الحديث: رواه عبد الله بن الإمام أحمد لكن بلفظ: "في يد الله" وابن جرير الطبري والذهبي.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- كخردلة : هي حبةٌ صغيرةٌ جداً.

فوائد الحديث:

١. أن الأرضين سبع.

٢. إثبات الكف لله عزوجل على الوجه اللائق به سبحانه.

المصادر والمراجع:

-1 فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٧م. ٢- القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية, محرم، ١٤٢٤ه. ٣- الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. ٤- الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. ٥- التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ ٦- جامع البيان في تأويل القرآن، المؤلف: محمد بن جرير أبو جعفر الطبري، المحقق: أحمد محمد شاكر، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٠هـ - ٢٠٠٠م.

الرقم الموحد: (3412)

ما الكرسي في العرش إلا كحلقة من حديد ألقيت بين ظهري فلاة من الأرض	Le repose-pieds est, comparé au trône, tel un anneau de fer jeté dans une terre déserte.
٢٨١. الحديث: عن أبي ذر الغفاري -رضي الله عنه- مرفوعاً: "ما الكرسي في العرش إلا كحلقة من حديد ألقيت بين ظهري فلاة من الأرض".	**281. Hadith:** Abû Dharr Al-ghifârî (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (paix et salut sur lui) a dit : "le repose-pieds est, comparé au trône, tel un anneau de fer jeté dans une terre déserte."
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: يخبر -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- في حديث أبي ذرّ أن الكرسي مع سعته وعظمته بالنسبة للعرش كحلقة حديد وُضعت في صحراء واسعة من الأرض؛ وهذا يدل على عظمة خالقها وقدرته التامة.	**Explication générale:** Le prophète (sur lui la paix et le salut), dans le hadith d'Abû Dharr, nous informe que le repose-pieds, malgré sa grandeur et son étendue, si on le compare au trône, est tel un anneau de fer jeté dans un désert immense. Cela montre bien la grandeur du Créateur et Son pouvoir infini.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الربوبية

راوي الحديث: رواه ابن أبي شيبة في العرش، والذهبي في العلو.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- فلاة : صحراء واسعة
- الكرسي : موضع القدمين

فوائد الحديث:

١. أن الكرسي أكبر من السماوات، وأن العرش أكبر من الكرسي.

٢. عظمة الله وكمال قدرته.

٣. أن العرش غيرُ الكرسي.

٤. الرد على من فسّر الكرسي بالمُلك أو العلم.

٥. إثبات الكرسي والعرش لله عز وجل، وأن كلا منهما جسم مخلوق.

٦. ضرب الأمثال في التعليم من أساليب الشريعة الإسلامية.

المصادر والمراجع:

-1 فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ - ١٩٥٧م. ٢- القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية, محرم، ١٤٢٤ه. ٣- الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. ٤- الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. ٥- التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ ٦- شرح العقيدة الطحاوية، المؤلف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت الطبعة: الثانية، - ١٤١٤ه. ٧- العرش وما روي فيه، المؤلف: محمد بن عثمان ابن أبي شيبة العبسي، تحقيق: محمد بن حمد الحمود، الناشر: مكتبة المعلا – الكويت، الطبعة الأولى، ١٤٠٦ه.

الرقم الموحد: (3413)

ما أُظُن فُلَانا وفُلَانا يَعْرِفَان من دِينِنَا شَيْئًا	»Je ne pense pas qu'untel et untel connaissent quoi que ce soit de notre religion« .
٢٨٢. الحديث: عن عائشة-رضي الله عنها- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ما أُظُن فُلَانا وفُلَانا يَعْرِفَان من دِينِنَا شَيْئًا». قال اللَّيث بن سعد أحد رُواة هذا الحديث: هذان الرجلان كانا من المنافقين.	**282. Hadith:** Â'icha (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Je ne pense pas qu'untel et untel connaissent quoi que ce soit de notre religion. » Hadith authentique. Rapporté par Al-Bukhârî. Al Layth ibn Sa'd, un des rapporteurs du hadith, a dit : « Ces deux hommes faisaient partie des hypocrites« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أخبرها: عن رجلين وأنهما لا يَعْرِفان شيئا من دين الإسلام؛ لأنهما كانا يظهران الإسلام ويبطنان الكُفر. وذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- لهذين الرجلين في غَيبتهما ليس من الغِيبة المنهي عنها، بل من الأمور التي لا بد منها؛ لئلا يلتبس ظاهر حالهما على من يجهل أمرهما. وقوله :"ما أظن ." الظن هنا: بمعنى اليقين؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- كان يعرف المنافقين حقيقة بإعلام الله له بهم في سورة براءة، وقال ابن عباس -رضي الله عنه-:"كنا نسمي سورة براءة: الفاضحة، قال ابن عباس -رضي الله عنه-: "ما زالت تنزل ومنهم ومنهم حتى خشينا!"	**Explication générale:** 'Â'icha (qu'Allah l'agrée) nous informe que le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a parlé de deux hommes en disant qu'ils ne connaissaient rien de l'Islam, parce qu'ils extériorisaient l'Islam tout en cachant leur mécréance. Le fait que le prophète ait parlé d'eux de la sorte en leur absence ne relève pas de la médisance, qui est interdite. C'était plutôt une chose nécessaire, car leur apparence pouvait tromper celui qui ne connaissait pas leur véritable état. Sa parole : « Je ne pense pas… » Cela signifie ici : « Je suis sûr que… », car le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait connaissance des hypocrites, puisqu'Allah lui avait appris qui ils étaient dans la sourate : Le Repentir (« Barâ'a »). A ce propos, Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) disait : « Nous appelions la sourate : « Barâ'a », celle qui « démasque » car elle est celle qui a démasqué [les hypocrites] ». Il a aussi dit : « Leurs signes sont… » et « Et il en est parmi eux qui... ». En effet, les versets descendaient les uns après les autres, au point où nous avons commencé à avoir peur [pour nous-mêmes]. »

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > النفاق

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يعرفان من ديننا شيئا : أي ليسوا على شيء من الإسلام حقيقة

فوائد الحديث:

١. جواز غِيبَة أهل النفاق، حتى لا يلتبس ظاهر حالهم على من يجهل أمرهم.

٢. بيان أن بعض الظن جائز.

٣. جواز كشف حال من عرف بالنفاق.

٤. الظن المنهي عنه إنما هو ظَنَّ السوء بالمسلم السالم في دِينه وعرضه.

٥. معرفة النبي _ صلى الله عليه وسلم – المنافقين.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ. شرح صحيح البخاري، لابن بطال، تحقيق: أبو تميم ياسر بن إبراهيم، ط٢، مكتبة الرشد - السعودية، الرياض، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3866)

ما أبكي أن لا أكون أعلم أن ما عند الله -تعالى- خير لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ولكن أبكي أن الوحي قد انقطع من السماء، فهيجتهما على البكاء، فجعلا يبكيان معها

»Ce n'est pas parce que j'ignore que ce qui est auprès d'Allah est meilleur pour Son Messager (sur lui la paix et le salut) que je pleure. Je pleure parce que la révélation a cessé de descendre du ciel ». Les deux hommes en furent tout émus et ils se mirent à pleurer avec elle« .

٢٨٣. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: قَال أَبُو بَكر لِعُمَر-رضي الله عنهما- بَعْدَ وَفَاةِ رَسُول الله -صلى الله عليه وسلم-: انْطَلِق بِنَا إِلَى أُمِّ أَيمَنَ -رَضِي الله عنها- نَزُورُهَا كَمَا كَانَ رَسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَزُورُها، فَلَمَّا انتَهَيَا إِلَيهَا، بَكَت، فَقَالاَ لَهَا: مَا يُبكِيك؟ أَمَا تَعْلَمِين أَنّ ما عِنْد الله خَيرٌ لِرَسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ فَقَالَت: مَا أَبْكِي أَنْ لاَ أَكُون أَعلَم أَنَّ مَا عِندَ الله -تعالى- خَيرٌ لِرَسُول الله -صلى الله عليه وسلم-، وَلَكِن أَبكِي أَنَّ الوَحي قَدْ انْقَطَع مِنَ السَّمَاء؛ فَهَيَجَتْهُمَا عَلَى البُكَاء؛ فَجَعَلاَ يَبْكِيَان مَعَهَا.

283. Hadith:

Anas ibn Mâlik raconte : « Après la mort du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) Abû Bakr dit à 'Umar : « viens avec nous rendre visite à Umm Ayman, comme le faisait le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Quand nous arrivâmes chez elle, elle se mit à pleurer. _« Pourquoi pleures-tu ? » lui dirent-ils « Ne sais-tu pas que ce qui est auprès d'Allah est meilleur pour le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ? » _« Ce n'est pas parce que j'ignore que ce qui est auprès d'Allah est meilleur pour Son Messager (sur lui la paix et le salut) que je pleure. Je pleure parce que la révélation a cessé de descendre du ciel ». Les deux hommes en furent tout émus et ils se mirent à pleurer avec elle« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

كان الصحابة -رضي الله عنهم- أحرص الناس على متابعة الرسول -صلى الله عليه وسلم- في كل صغيرة وكبيرة، حتى إنهم يتتبعون ممشاه في حياته، ومجلسه، وموطئه، وكل فعل علموا أنه فعله. وهذا الحديث يُؤَكِّد ذلك، ويحكي قصة أبي بكر وعمر، حيث زارا امرأة كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يزورها، فزاراها من أجل زيارة النبي -صلى الله عليه وسلم- إياها. فلما جلسا عندها بكت، فقالا لها: ما يبكيك؟ أما تعلمين أن ما عند الله -سبحانه وتعالى- خير لرسوله؟ أي: خير له من الدنيا. فقالت: إني لا أبكي لذلك ولكن لانقطاع الوحي؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لما مات انقطع الوحي، فلا وحي بعد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ولهذا أكمل الله شريعته قبل أن يتوفى، فقال -تعالى- {الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي

Explication générale:

Les compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut) étaient les plus assidus à suivre son modèle jusque dans les moindres détails. Ils allaient jusqu'à chercher les endroits dans lesquels le Messager avait marché ou s'était assis de son vivant, ainsi que chacun de ses agissements dont ils avaient connaissance. Ce récit vient confirmer cette réalité et raconte qu'Abû Bakr et 'Umar visitèrent une femme parce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de la visiter. Quand ils s'assirent auprès d'elle et qu'elle se mit à pleurer, ils lui en demandèrent la raison, en disant : "Ne sais-tu pas que ce qui est auprès d'Allah est meilleur pour son Messager ?" Elle expliqua alors qu'elle ne pleurait pas pour cette raison, mais parce que la révélation s'était interrompue. En effet, la révélation a pris fin avec la mort du Prophète (sur lui la paix et le salut) et plus aucune révélation n'aura lieu après lui. C'est pourquoi Allah a parachevé sa religion avant sa mort et a dit : {Aujourd'hui, J'ai parachevé votre religion, J'ai accompli Mon bienfait envers vous et J'ai agréé pour vous l'Islam comme religion) [s5, v3]. En disant cela, elle leur

وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا} المائدة: ٣، فجعلا يبكيان؛ لأنها ذكرتهما بما كانا قد نسياه.

rappela une chose qu'ils avaient oubliée et cela les fit pleurer.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالكتب
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أُم أَيمَنَ -رَضِي الله عنها- : مولاة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وحاضنته وخادمته في طفولته.
- فَهَيَجَتْهُمَا : أثارتهما على البكاء.

فوائد الحديث:

١. زيارة الصالحين، وزيارة من كان صديقه يزوره.
٢. جواز زيارة الصالح لمن هو دونه.
٣. فضل أم أيمن -رضي الله عنها.-
٤. تأسي الصحابة -رضي الله عنهم- برسول الله -صلى الله عليه وسلم- في كل أمر.
٥. جواز البكاء حزنا على فِراق الصالحين والأصحاب.
٦. جواز البكاء حزنا على فَقْد العلم والخير الذي كان يَتَنَزَّل بالوحي، فعند انقطاع الوحي؛ اختلفت الأهواء، وشاع التنازع، وحصلت الفتن والمصائب.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3035)

"Nul n'a jamais mangé de nourriture meilleure que celle procurée par le travail de ses mains. Certes, le prophète Dawud (sur lui la paix) ne mangeait que du gain de son travail".

284. Hadith:

Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : " Dawud (sur lui la paix) ne mangeait que le produit de son travail ". Al Miqdad Ibn Ma'dyakarib (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : " Nul n'a jamais mangé de nourriture meilleure que celle procurée par le travail de ses mains. Certes, le prophète Dawud (sur lui la paix) ne mangeait que du gain de son travail".

Degré d'authenticité: Authentique, dans ses deux versions.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe que David (sur lui la paix) ne mangeait que le produit de son travail ; c'était un artisan qui maitrisait parfaitement la fabrication des armures et autres armes de guerre. Donc, si les prophètes d'Allah (sur eux la paix et le salut) mangeaient du travail de leurs mains comme l'artisanat, l'agriculture, l'élevage, et autres professions, alors les autres personnes devraient à plus forte raison travailler aussi de leurs propres mains afin d'éviter de s'abaisser à demander la charité aux gens.

ما أكل أحدٌ طعامًا قط خيرًا من أن يأكل من عمل يده، وإن نبي الله داود -صلى الله عليه وسلم- كان يأكل من عمل يده

٢٨٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «كان داود -عليه السلام- لا يأكلُ إلا من عمل يده». وعن المقدام بن معد يكرب -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «ما أكل أحد طعاما قط خيرا من أن يأكل من عمل يده، وإن نبي الله داود -صلى الله عليه وسلم- كان يأكل من عمل يده».

درجة الحديث: صحيح بروايتيه.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- أن داود عليه السلام كان لا يأكل إلا من عمل يده وكان عليه السلام حِرَفِيًّا يُجيد صناعة الدُّرُوع وغيرها من ألآت الجهاد؛ فإذا كان أنبياء الله صلوات الله وسلامه عليهم: يأكلون من عمل أيديهم، من صناعة أو زراعة أو رعي للأغنام أو غير ذلك من الأعمال، فمن دونهم من باب أولى أن يعملوا في تلك الأعمال؛ ليَكُفُّوا بها وجوههم عن سؤال الناس.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالرسل > الأنبياء والرسل السابقين عليهم السلام

راوي الحديث: حديث أبي هريرة رضي الله عنه: رواه البخاري. حديث المقداد رضي الله عنه: رواه البخاري.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

المِقْدَام بن مَعْدِي كَرِبَ -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- قط : لا غير.

فوائد الحديث:

١. حث للمسلم على العمل، وأن يكون رزقه من كسب يده، وثمرة جهده.

٢. فضل العمل باليد وإن ما يباشره الشخص بنفسه مقدم على ما يباشره بغيره.

٣. خُصَّ داود بالذكر، لأن اقتصاره في أكله على ما يعمله بيده لم يكن من الحاجة؛ لأنه كان خليفة في الأرض كما قال الله تعالى، وإنما ابتغى الأكل من طريق الأفضل، ولهذا أورده النبي صلى الله عليه وسلم في مقام الاحتجاج، لأن ذكر الشيء بدليله أوقع في النفس.

٤. التَّكسب لا يَقْدَح في التوكل.

٥. الاحتراف للعمل لا يشغل عن الدعوة، ولا يلهي عن طلب العلم.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحي بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان، تأليف: عبد الرحمن بن ناصر آل سعدي، تحقيق: عبد الرحمن بن معلا اللويحق، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٠هـ التنوير شرح الجامع الصغير، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: د/ محمد إسحاق محمد إبراهيم ، الناشر: مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن علي بن حجر، رقمه وبوب أحاديث: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ هـ.

الرقم الموحد: (3752)

»Qu'ont donc certaines personnes à dire telle et telle chose !? En ce qui me concerne, je prie et je dors, je jeûne et je mange, et j'épouse des femmes ! Quant à celui qui s'écarte de ma Tradition, alors il n'est pas des miens« !

285. Hadith:

Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que quelques compagnons du prophète (sur lui la paix et le salut) interrogèrent ses épouses au sujet des œuvres qu'il accomplissait en privé. A la suite de cela, l'un d'entre eux dit : « Je n'épouserai pas de femme ! » Un autre dit : « Je ne mangerai plus de viande ! » Et un dernier dit : « Je ne dormirai plus sur une couche ! » Lorsque ces paroles parvinrent au Prophète (sur lui la paix et le salut), il fit les éloges d'Allah et s'exclama : « Qu'ont donc certaines personnes à dire telle et telle chose !? En ce qui me concerne, je prie et je dors, je jeûne et je mange, et j'épouse des femmes ! Quant à celui qui s'écarte de ma Tradition, alors il n'est pas des miens ! «

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Cette éminente Législation est basée sur la facilité et la tolérance, sur le fait de satisfaire son âme en jouissant des bonnes choses et des plaisirs licites de ce bas monde, mais aussi sur l'interdiction de la difficulté, de la dureté, et du fait de faire souffrir son âme en la privant des bonnes choses licites de ce bas monde. Ainsi, un groupe de Compagnons, poussés par le désir et l'amour du bien, allèrent un jour questionner les femmes du Prophète (sur lui la paix et le salut) au sujet des œuvres que ce dernier effectuait en privé, celles que personne d'autre que ses épouses ne pouvait connaître. Lorsqu'ils en prirent connaissance, ils trouvèrent que c'était bien peu, et ce, parce qu'ils étaient motivés et déterminés à faire le bien. Ils se dirent alors : « Mais que sommes-nous, comparés au Prophète (sur lui la paix et le salut), lui à qui Allah a pardonné ses péchés passés et futurs ?! » En fait, ils pensaient que le Prophète (sur lui la paix et le salut) n'avait pas besoin de faire beaucoup d'efforts dans les pratiques cultuelles. Là, l'un d'entre eut l'idée de délaisser le mariage pour se consacrer à l'adoration. Un autre choisit d'arrêter de manger de la viande pour délaisser les plaisirs terrestres. Enfin, un autre prit la décision de veiller chaque nuit pour prier ou faire

ما بال أقوام قالوا كذا؟ لكني أصلي وأنام وأصوم وأفطر، وأتزوج النساء؛ فمن رغب عن سنتي فليس مني

٢٨٥. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن نفرا من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- سألوا أزواج النبي -صلى الله عليه وسلم- عن عمله في السر؟ فقال بعضهم: لا أتزوج النساء. وقال بعضهم: لا آكل اللحم. وقال بعضهم: لا أنام على فراش. فبلغ ذلك النبي -صلى الله عليه وسلم- فحمد الله وأثنى عليه، وقال: ما بال أقوام قالوا كذا؟ لكني أصلي وأنام وأصوم وأفطر، وأتزوج النساء؛ فمن رغب عن سنتي فليس مني».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بنيت هذه الشريعة السامية على السماح واليسر، وإرضاء النفوس بطيبات الحياة وملاذِّها المباحة، وعلى كراهية العنت والشدة والمشقة على النفس، وحرمانها من خيرات هذه الدنيا. ولذا فإن نفرا من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم حملهم حب الخير والرغبة فيه إلى أن يذهبوا فيسألوا عن عمل النبي صلى الله عليه وسلم في السر الذي لا يطلع عليه غير أزواجه فلما علموه استقلوه، وذلك من نشاطهم على الخير وَجَدهم فيه. فقالوا : وأين نحن من رسول الله صلى الله عليه وسلم، قد غفر الله له ما تقدم من ذنبه وما تأخر ؟! فهو- في ظنهم- غير محتاج إلى الاجتهاد في العبادة. فَهَمَّ بعضهم في ترك النساء، ليفرغ للعبادة. ومال بعضهم إلى ترك أكل اللحم، زهادةً في ملاذ الحياة وصمم بعضهم على أنه سيقوم الليل كله، تَهَجُّدا أو عبادة. فبلغت مقالتهم من هو أعظمهم تقوى، وأشدهم خشية، وأعرف منهم بالأحوال والشرائع صلى الله عليه وسلم. فخطب الناس، وحمد الله،

وجعل الوعظ والإرشاد عاما، جريا على عادته الكريمة. فأخبرهم أنه يعطى كل ذي حق حقه، فيعبد الله تعالى، ويتناول ملاذ الحياة المباحة، فهو ينام ويصلى، ويصوم ويفطر، ويتزوج النساء، فمن رغب عن سنته السامية، فليس من أتباعه، وإنما سلك سبيل المبتدعين.

d'autres pratiques cultuelles. Leurs paroles parvinrent alors à celui qui craignait et vénérait Allah plus qu'eux et qui connaissait mieux qu'eux les états de l'âme et les commandements religieux (sur lui la paix et le salut). Le prophète (sur lui la paix et le salut) prononça donc un discours, dans lequel il fit les éloges d'Allah (Gloire sur Lui) et exhorta les gens de manière générale, car telle était sa noble habitude. Il les informa qu'il donnait à chaque chose et à chacun son droit, qu'il adorait Allah (Gloire sur Lui) tout en jouissant des plaisirs terrestres. Ainsi, il priait et dormait, il jeûnait et mangeait et il épousait des femmes. Par conséquent, celui qui s'écarte de son éminente Tradition, ne fait pas partie de ses adeptes, mais a plutôt emprunté le chemin des innovateurs.

التصنيف: عقيدة >> أُصُولُ السُنّةِ >> الاعْتِصَامُ بِالكِتَابِ وَالسُنّةِ

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أنس بن مالك رضي الله عنه.

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- نفرا : النفر في الأصل من ثلاثة إلى تسعة
- رغب عن سنتي : أعرض عن طريقتي وتركها تنطعا وغلوا في الدين
- فليس مني : الأبلغ في الزجر عدم تأويل هذا اللفظ وإن كان بمجرده لا يقتضي الخروج عن الإسلام

فوائد الحديث:

١. حب الصحابة رضي الله عنهم للخير، ورغبتهم فيه وفى الاقتداء بنبيهم صلى الله عليه وسلم.

٢. سماحة هذه الشريعة ويسرها، أخذاً من عمل نبيها صلى الله عليه وسلم وهديه.

٣. أن الخير والبركة فى الاقتداء به، واتباع أحواله الشريفة.

٤. أن أخذ النفس بالعنت والمشقة والحرمان ليس من الدين في شيء، بل هو من سنن المبتدعين المتنطعين، المخالفين لسنة سيد المرسلين صلى الله عليه وسلم.

٥. أن ترك ملاذ الحياة المباحة، زهادة وعبادةً، خروج عن السنة المطهرة واتباع لغير سبيل المؤمنين.

٦. في مثل هذا الحديث الشريف بيان أن الإسلام ليس رهبانية وحرمانا، وإنما هو الدين الذي جاء لإصلاح الدين والدنيا، وأنه أعطى كل ذي حق حقه.

٧. السنة هنا تعني الطريقة، ولا يلزم من الرغبة عن السنة- بهذا المعنى- الخروج من الملة لمن كانت رغبته عنها لضرب من التأويل يعذر فيه صاحبه

٨. الرغبة عن الشيء تعني الإعراض عنه. والممنوع أن يترك ذلك تنطعا ورهبانية، فهذا مخالف للشرع. وإذا كان تركه من باب التورع لقيام شبهة فى حله، ونحو ذلك من المقاصد المحمودة لم يكن ممنوعا.

٩. فيه تقديم الحمد والثناء على الله عند الخطبة والوعظ وإلقاء مسائل العلم وبيان الأحكام للمكلفين ، وإزالة الشبهة عن المجتهدين.

١٠. الترغيب في النكاح وترجيحه على التخلي لنوافل العبادات.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. - خلاصة

الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي (المتوفى: ١٣٧٦هـ)- الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م
- تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام:تأليف الشيخ صالح الفوزان- مؤسسة الرسالة

الرقم الموحد: (6078)

ما توطن رجل مسلم المساجد للصلاة والذكر، إلا تبشبش الله له، كما يتبشبش أهل الغائب بغائبهم إذا قدم عليهم

٢٨٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «ما توطَّنَ رجلٌ مسلمٌ المساجدَ للصلاة والذِّكر، إلا تَبَشْبَشَ اللهُ له، كما يَتَبَشْبَشُ أهلُ الغائب بغائبهم إذا قَدِمَ عليهم».

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

المسلم الذي يلتزم حضور المساجد للصلاة والذِّكر فيها ويداوم على ذلك، فإن الله -تعالى- يتبشبش له، ويفرح به، كما يفرح أهل الغائب بقدوم غائبهم، ولا يجوز تأويل صفة البشبشة إلى الرأفة أو الرحمة أو غيرها، بل يجب إثباتها صفة لله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل، هذا مع العلم أن البشبشة من لوازمها الرأفة والرحمة، والله أعلم.

Il n’est pas un homme musulman qui ait fréquenté les mosquées pour la prière et l’évocation, sans qu'Allah ne se réjouisse à son sujet comme se réjouissent les membres de la famille d’un absent lorsqu’il revient parmi eux.

286. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il n’est pas un homme musulman qui ait fréquenté les mosquées pour la prière et l’évocation, sans qu'Allah ne se réjouisse à son sujet comme se réjouissent les membres de la famille d’un absent lorsqu’il revient parmi eux« .

Degré d’authenticité: Bon.

Explication générale:

Allah, Exalté soit-Il, est satisfait et se réjouit du musulman fréquentant assidûment les mosquées dans le but d'y prier et d’évoquer, tout comme se réjouissent les membres de la famille d’un absent lorsqu’il revient parmi eux. Néanmoins, il n'est pas permis d'interpréter l'attribut de la joie d'Allah par le fait qu'Il soit doux et miséricordieux ou autre chose. En effet, il est obligatoire de reconnaître cet attribut à Allah, Exalté soit-Il, sans falsification, sans négation, sans s'interroger sur le comment des choses ou en recourant à des comparaisons. Par contre, il ne fait aucun doute que la joie implique nécessairement la douceur et la miséricorde. Et Allah est le plus Savant.

التصنيف: عقيدة >> الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> الصِّفَاتُ الذَّاتِيَّةُ

راوي الحديث: رواه ابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن ابن ماجه.

معاني المفردات:

- توطَّن : التزم حضورها.
- تبشبش : فرح به وأقبل عليه.

فوائد الحديث:

١. فيه تبشير ملتزم المساجد ومستوطنها.

٢. إثبات صفة البشبشة لله -تعالى-، وهي تقارب صفة الفرح في المعنى.

المصادر والمراجع:

سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، الطبعة: الأولى. التنوير شرح الجامع الصغير، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني، الكحلاني الأمير الصنعاني،

المحقق: د. محمَّد إسحاق محمَّد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م. حاشية السندي على سنن ابن ماجه، لمحمد بن عبد الهادي التتوي نور الدين السندي، الناشر: دار الجيل، بيروت. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (6336)

ما رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يفدي رجلا بعد سعد، سمعته يقول: ارم فداك أبي وأمي

Je n'ai jamais entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) dire qu'il sacrifierait père et mère pour quelqu'un après Sa'd. Je l'ai entendu lui dire : « Tire ! Que mon père et ma mère soient sacrifiés pour toi« !

٢٨٧. الحديث:

عن علي -رضي الله عنه- قال: ما رأيتُ النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- يُفَدِّي رجلًا بعد سعد سمعتُه يقول: «ارم فداك أبي وأمي».

287. Hadith:

'Ali (qu'Allah l'agrée) relate : « Je n'ai jamais entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) dire qu'il sacrifierait père et mère pour quelqu'un après Sa'd. Je l'ai entendu lui dire : « Tire ! Que mon père et ma mère soient sacrifiés pour toi« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبر علي -رضي الله عنه- أنه ما رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- يُفدِّي رجلا بعد سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه-، حيث سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول له في غزوة أحد: ارم الكفار بالنبال، أفديك بأبي وأمي. أي: أقدم أبوي؛ ليكونا فداء لك وتسلم، وقد ثبت في الحديث الصحيح أن النبي -صلى الله عليه وسلم- فدَّى الزبير -رضي الله عنه- بأبويه في غزوة الخندق، ويجمع بينهما باحتمال أن يكون علي -رضي الله عنه- لم يطلع على ذلك، أو مراده ذلك بقيد غزوة أحد.

Explication générale:

'Ali (qu'Allah l'agrée) informe du fait qu'il n'a jamais entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) dire qu'il sacrifierait père et mère pour quelqu'un après Sa'd ibn Abî Waqqâṣ. En effet, il a entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dire, lors de la bataille de Uḥud : Tire les flèches sur les mécréants, toi pour qui je sacrifierais père et mère ! Cela signifie : je donnerais mon père et ma mère à ta place pour que tu restes sain et sauf. Aussi, on trouve dans les recueils d'al-Bukhârî et Muslim que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit la même expression à Az-Zubayr lors de la bataille du fossé. On peut accorder les deux ḥadiths en disant que 'Ali (qu'Allah nous agrée) n'en a pas eu connaissance, ou qu'il voulait parler spécialement de la bataille de Uḥud.

التصنيف: عقيدة >> الاعْتِقَادُ فِي الصَّحَابَةِ >> عَقِيدَةُ أَهْلِ السُّنَّةِ فِي الصَّحَابَةِ

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- يُفَدِّي : يقول له: جُعلت فداك.

فوائد الحديث:

١. فيه من الفقه استحباب الرمي.

٢. أبوا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كانا كافرين؛ ولذلك فدى سعدًا بهما، ونُهي عن الاستغفار لوالدته.

٣. فيه فضيلة عظيمة لسعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه-.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد القسطلاني القتيبي، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة:

السابعة ١٣٢٣ هـ. الإفصاح عن معاني الصحاح، يحيى بن هبيرة الذهلي الشيباني، تحقيق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧هـ. كشف المشكل من حديث الصحيحين، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن الجوزي، تحقيق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن، الرياض.

الرقم الموحد: (11195)

Jamais je n'ai éprouvé de jalousie envers une femme du Prophète (paix et salut sur lui) autant que j'en ai éprouvé envers Khadîjah (qu'Allah l'agrée). Pourtant, je ne l'ai jamais vue, mais il [i.e : le Prophète (paix et salut sur lui)] l'évoquait si souvent.

288. Hadith:

'Aïcha (qu'Allah l'agrée) a dit : " Jamais je n'ai éprouvé de jalousie envers une femme du Prophète (paix et salut sur lui) autant que j'en ai éprouvé envers Khadîjah (qu'Allah l'agrée). Pourtant, je ne l'ai jamais vue, mais il [i.e : le Prophète (paix et salut sur lui)] l'évoquait si souvent. Parfois, il égorgeait une brebis, il la découpait en plusieurs morceaux qu'il envoyait comme dons aux anciennes amies de Khadîjah (qu'Allah l'agrée). Parfois, je lui ai dit : " " On dirait qu'il n'y a eu pour toi de femme en ce bas monde que Khadîjah ! " Alors, il répondait : " Elle était comme-ci ! Elle était comme-çà ! Et c'est d'elle que j'ai eu des enfants ! " Et dans une version : " Et souvent, il égorgeait un mouton et en offrait aux amies de Khadîjah de quoi les suffire largement ! " Et dans une [autre] version : " Lorsqu'il égorgeait un mouton, il disait : " Envoyez-en aux amies de Khadîjah ! " Et [encore] dans une [autre] version : " Hâlah Bint Khuwaylid, la soeur de Khadîjah, demanda [un jour] la permission d'entrer chez le Messager d'Allah (paix et salut sur lui). Il reconnut la façon de faire de Khadîjah et en éprouva de la joie, puis il s'exclama : " Ô Allah ! C'est Hâlah Bint Khuwaylid" !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Aïcha (qu'Allah l'agrée) dit : " Jamais je n'ai éprouvé de jalousie envers une femme du Prophète (paix et salut sur lui) autant que pour Khadîjah (qu'Allah l'agrée). " Elle fut la première épouse du Prophète (paix et salut sur lui) et pourtant, elle décéda avant que 'Aïcha (qu'Allah l'agrée) ne l'ai vue. Donc, lorsque le Prophète (paix et salut sur lui) était à Médine et qu'il égorgeait un mouton, il prenait certains morceaux de viande qu'il envoyait comme dons aux anciennes amies de Khadîjah (qu'Allah l'agrée). 'Aïcha (qu'Allah l'agrée) ne patientait pas face à cette situation et dit un jour : " Ô Messager d'Allah ! On dirait qu'il n'y a eu pour toi de femme en ce bas monde que Khadîjah ! " Alors, il (paix et salut sur lui) mentionna qu'elle faisait ceci et elle faisait cela, et il évoqua aussi certaines de ses qualités (qu'Allah l'agrée). Puis, il (paix et salut sur lui) ajouta

ما غرت على أحد من نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- ما غرت على خديجة -رضي الله عنها-، وما رأيتها قط، ولكن كان يكثر ذكرها

٢٨٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «ما غِرْتُ على أحد من نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- ما غِرْتُ على خديجة -رضي الله عنها-، وما رأيتها قط، ولكن كان يُكثر ذِكْرَها، وربما ذبح الشَّاةَ، ثم يُقطعها أَعْضَاءً، ثم يَبْعَثُهَا في صَدَائِقِ خديجة، فربما قلت له: كأن لم يكن في الدنيا إلا خديجة! فيقول: «إنها كانت وكانت وكان لي منها وَلَدٌ». وفي رواية: وإن كان لَيَذْبَحُ الشَّاءَ، فيُهدي في خَلَائِلِهَا منها ما يَسَعُهُنَّ. وفي رواية: كان إذا ذَبَحَ الشَّاةَ، يقول: «أرسلوا بها إلى أصدقاء خديجة». وفي رواية: قالت: اسْتَأْذَنَتْ هالة بنت خويلد أخت خديجة على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فعرف استئذان خديجة، فارْتَاحَ لذلك، فقال: «اللَّهُمَّ هالة بنت خويلد».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تقول عائشة -رضي الله عنها-: ما غِرْت على أحد من نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- مثلما غرت على خديجة -رضي الله عنها-، وهي أُولى زوجات النبي -صلى الله عليه وسلم-، وقد توفيت قبل أن تراها عائشة، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- في المدينة إذا ذبح شاة أخذ من لحمها وأهداه إلى صديقات خديجة -رضي الله عنها-، ولم تصبر عائشة -رضي الله عنها- على ذلك، فقالت: يا رسول الله، كأن لم يكن في الدنيا إلا خديجة. فذكر -صلى الله عليه وسلم- أنها كانت تفعل كذا، وتفعل كذا، وذكر من خصالها -رضي الله عنها-. وأضاف -صلى الله عليه

وسلم- أيضًا مؤكدًا سرَّ هذا الحب والود والارتباط العميق: "وكان لي منها ولد" وأولاده أربع بنات وثلاثة أولاد كلهم منها إلا ولدًا واحدًا هو إبراهيم -رضي الله عنه-، فإنه كان من مارية القبطية التي أهداها إليه ملك القبط. وجاءت مرة هالة بنت خويلد أخت خديجة -رضي الله عنهما-، فاستأذنت فكان استأذانها شبيها بصفة استئذان خديجة لشبه صوتها بصوت أختها فتذكر خديجة بذلك، ففرح بذلك وسُر -صلى الله عليه وسلم.-

aussi, en insistant sur le secret de cet amour, de son affection et de ses liens profonds pour Khâdijah : " C'est d'elle que j'ai eu des enfants ! " Ses enfants se composaient de quatre filles et trois garçons, tous issues d'elle hormis un seul garçon, Ibrahim (qu'Allah l'agrée), un enfant qui était issu de Mâryah la copte, une femme dont le roi des coptes avait offert au Messager d'Allah (paix et salut sur lui). Un jour, Hâlah Bint Khuwaylid, la soeur de Khadîjah (qu'Allah les agrée toutes les deux), vint chez le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) et demanda la permission d'entrer. Sa façon de demander la permission était semblable à celle de Khadîjah (qu'Allah l'agrée) car elle avait la même voix que sa sœur. Le Prophète (paix et salut sur lui) se souvenait alors de Khadîjah, et il (paix et salut sur lui) en etait heureux.

التصنيف: العقيدة > آل البيت > فضل آل البيت

الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل آل البيت رضي الله عنهم

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: متفق عليها. الرواية الثالثة: متفق عليها. الرواية الرابعة: متفق عليها.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مَا غِرْتُ : الغيرة هي الأنفة والحمية.
- وما رَأَيتُها قَطُّ : لم يقع نظرها عليها وذلك لتقدم وفاتها.
- صدائق : جمع صديقة.
- إِنَّهَا كَانَتْ وكانت : يثني عليها بأفعالها.
- خَلاَئِلِهَا : مفرد خليلة، وهي الصديقة المخلصة.
- يَسَعُهُنَّ : يَكفِيهِنَّ.
- فَعَرَف اسْتِئْذَانَ خَدِيجَةَ : أي تذكر عند استئذانها استئذان خديجة.
- فَارْتَاحَ لِذَلِك : هشَّ لمجيئها وسُرَّ؛ لتذكره به خديجة وأيامها الجميلة.

فوائد الحديث:

١. بيان فضل أم المؤمنين خديجة بنت خويلد -رضي الله عنها-، ومحبة النبي -صلى الله عليه وسلم- لها، ووفاؤه لذكراها؛ لِمَا كان لها من فضل ووفاء.

٢. ثبوت الغيرة وأنها غير مستنكرة من النساء الفاضلات.

٣. من الخصال المُحَبَّبة في المرأة أن تكون ودودًا ولودًا؛ فلذلك أمر الرسول -صلى الله عليه وسلم- بالزواج منها.

٤. كثرة الذكر تدل على كثرة المحبة، ولذلك كان شعار المحبين لله رب العالمين أنهم من الذاكرين الله كثيرًا والذاكرات.

٥. ينبغي على المسلم أن يحفظ عهد زوجته وصاحبه ومعاشره ويرعى وُدَّهُ حيًّا وميِّتًا بتذكره والثناء على خصال الخير التي كانت فيه وإكرام معارفه.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي للمباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١،

كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3140)

ما غرت على نساء النبي -صلى الله عليه وسلم-، إلا على خديجة، وإني لم أدركها، قالت: وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا ذبح الشاة، فيقول: أرسلوا بها إلى أصدقاء خديجة

٢٨٩. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: ما غِرْتُ على نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- إلا على خديجة، وإني لم أُدركها، قالت: وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا ذبح الشاة، فيقول: «أرسلوا بها إلى أصدقاء خديجة»، قالت: فأغضبتُه يوما، فقلتُ: خديجة، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إني قد رُزِقْتُ حُبَّها».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أنها ما غارت على أحد من نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- إلا على خديجة -رضي الله عنها-، مع أن خديجة ماتت قبل أن تتزوج عائشة من النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا ذبح الشاة أرسل بها إلى صديقات خديجة، فأغضبت عائشةُ النبي -صلى الله عليه وسلم- يوما، وقالت له إنه يكثر من ذكر خديجة، فأخبرها رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن الله قد رزقه حبها.

Je n'ai jamais jalousé l'une des femmes du Prophète (sur lui la paix et le salut), à l'exception de Khadîjah, que je n'ai pourtant pas connue. » Elle précisa : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sacrifiait un mouton, il disait : « Envoyez-en aux amies de Khadîjah« !

289. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Je n'ai jamais jalousé l'une des femmes du Prophète (sur lui la paix et le salut), à l'exception de Khadîjah, que je n'ai pourtant pas connue. » Elle précisa : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sacrifiait un mouton, il disait : « Envoyez-en aux amies de Khadîjah ! » Elle poursuivit : « Un jour, alors que je le mis en colère, j'ai dit : « Khadîjah ! » Alors, il a dit : « Le fait de l'aimer m'a été octroyé« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) informe du fait qu'elle n'a jamais été jalouse envers l'une des femmes du Prophète (sur lui la paix et le salut), à l'exception de Khadîjah, qui était pourtant morte avant que le Prophète (sur lui la paix et le salut) n'épouse 'Â'ishah. Lorsqu'il sacrifiait un mouton, il en envoyait une part aux amies de Khadîjah. Un jour, 'Â'ishah mit le Prophète (sur lui la paix et le salut) en colère, en lui reprochant de toujours parler de Khadîjah. Alors, il lui expliqua qu'Allah lui avait octroyé le fait d'aimer Khadîjah.

التصنيف: عقيدة >> الاعْتِقَادُ فِي الصَّحَابَةِ >> عَقِيدَةُ أَهْلِ السُّنَّةِ فِي الصَّحَابَةِ

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- ما غرت : أي: ما غِرْتُ مثل التي غِرتها، أو مثل غيرتي عليه، والغيرة: الْحَمِيَّةُ وَالْأُنُفُ.

فوائد الحديث:

١. الغيرة من النساء مسموح لهن فيها، وغير منكر من أخلاقهن، ولا معاقب لها؛ لما جُبلن عليه من ذلك، وأنهن لا يملكن أنفسهن عندها، ولهذا لم يزجر النبي -عليه الصلاة والسلام- عائشة ولا رد عليها، وكان ذلك من عائشة في حال صغر سنها.

٢. في الحديث فضيلة ظاهرة لخديجة -رضي الله عنها-، وأنها من أحب الناس إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-.

٣. فيه ما كان عليه الرسول -صلى الله عليه وسلم- من الوفاء.

٤. فيه ما كان عليه الرسول -صلى الله عليه وسلم- من الكرم والإنفاق.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ إكمال المعلم بفوائد مسلم، عياض بن موسى اليحصبي السبتي، المحقق: يحي إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩هـ، ١٩٩٨م.

الرقم الموحد: (11175)

Qu'est-ce qui leur fait peur ? Ils adhèrent et consentent lorsque les textes clairs sont évoqués et s'effondrent lorsque les textes équivoques le sont?

ما فرق هؤلاء؟ يجدون رقة عند محكمه، ويهلكون عند متشابهه

290. Hadith:

'Ibn 'Abbâs aperçut un homme sursauter de peur lorsqu'il entendit une parole du prophète (sur lui la paix et le salut) sur les attributs [d'Allah] – manifestant ainsi sa désapprobation- et dit : " Qu'est-ce qui leur fait peur ? Ils adhèrent et consentent lorsque les textes clairs sont évoqués et s'effondrent lorsque les textes équivoques le sont?

٢٩٠. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أنه رأى رجلا انْتَفَضَ لما سمع حديثا عن النبي صلى الله عليه وسلم في الصفات -استنكارا لذلك- فقال: "ما فَرَقُ هؤلاء؟ يجدون رِقَّةً عند مُحْكَمِهِ، ويَهْلِكُونَ عند مُتَشَابِهِهِ" .

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée tous deux) a désapprouvé la réaction de peur et de rejet de certaines personnes incultes assistants à ses assises, et ce, lorsqu'ils entendaient un hadith qui concernait les attributs [d'Allah]. [Ce genre de personnes] ne faisant pas preuve de foi forte, se refuse ensuite à croire aux paroles authentiques de l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut), dont le sens se trouve dans le Coran, [texte] qu'aucun croyant ne peut mettre en doute. Certains [finissent] ensuite par lui donner un sens autre que celui qu'Allah a voulu. En agissant de la sorte, ils courent assurément à leur perte.

المعنى الإجمالي:

ينكر ابن عباس -رضي الله عنهما- على أناس ممن يحضر مجلسه من عامة الناس يحصل منهم خوفٌ عندما يسمعون شيئا من أحاديث الصفات ويرتعدون استنكارا لذلك، فلم يحصل منهم الإيمان الواجب بما صح عن رسول الله -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وعرفوا معناه من القرآن وهو حق لا يرتاب فيه مؤمن، وبعضهم يحمله على غير معناه الذي أراده الله فيهلك بذلك.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات
الفقه وأصوله > أصول الفقه > الكتاب (القرآن)

راوي الحديث: رواه عبد الرزاق وابن أبي عاصم.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- انتفض : ارتعد.
- فقال : أي: ابن عباس.
- ما : استفهامية.
- هؤلاء : يشير إلى أناس يحضرون مجلسه من عامة الناس.
- رقة : لينا وقبولا.
- محكمه : ما وضح معناه فلم يلتبس على أحد.
- متشابهه : ما اشتبه عليهم فهمه.
- استنكارا لذلك : أي استنكارا لحديث الصفات، إما لأن عقله لا يحتمله، أو لكونه اعتقد عدم صحته فأنكره.
- ما فرق هؤلاء : بتخفيف الراء: ما الذي أخاف هؤلاء؟
- رقة عند محكمه : ميلا وقبولا، والمحكم هو الواضح.
- يهلكون عند متشابه : ينكرون ما يتشابه عليهم معناه، أي يخفى عليهم.

فوائد الحديث:

١. أنه لا مانع من ذكر آيات الصفات وأحاديثها بحضرة عوام الناس وخواصهم من باب التعليم.

٢. أن من رد شيئا من نصوص الصفات أو استنكره بعد صحته فهو من الهالكين.

٣. الإنكار على من استنكر شيئا من نصوص الصفات.

٤. وجوب إنكار المنكر.

٥. وجوب الإيمان بأسماء الله وصفاته.

المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب ص٢٥٢ ت: د. دغش العجمي . مكتبة أهل الأثر , الطبعة الخامسة , ١٤٣٥ه الجديد في شرح كتاب التوحيد لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي, ت: محمد بن أحمد سيد , مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ه الملخص في شرح كتاب التوحيد للشيخ صالح الفوزان , دار العاصمة , الطبعة الأولى ١٤٢٢ه كتاب السنة لابن أبي عاصم ومعه ظلال الجنة للألباني, المكتب الإسلامي, ط٤ ١٤١٩

الرقم الموحد: (3376)

`Ali ( qu'Allah l'agrée ) relate : " Alors que nous assistions à un enterrement à Baqî` Al-Gharqad, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vint et s'assit. Nous nous assîmes autour de lui et, alors qu'il tenait un bâton, il baissa la tête et se mit à taper le sol avec le bout de son bâton, avant de dire : " Chacun d'entre vous à dores et déjà sa place écrite, au paradis ou en enfer ". Ils dirent : Ô, messager d'Allah ! Ne devrions-nous pas nous reposer sur ce qui est écrit ? " Il dit : " Oeuvrez donc ! Chacun sera mené vers ce pour quoi il fut créé...", puis il évoqua le reste du récit de la tradition prophétique. Rapporté par Al-Bukhârî et Muslim.

ما مِنْكُمْ من أحَدٍ إلا وقد كُتِبَ مَقْعَدُه من النَّار ومَقْعَدُه من الجنَّة

291. Hadith:

`Ali ( qu'Allah l'agrée ) relate : " Alors que nous assistions à un enterrement à Baqî` Al-Gharqad, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vint et s'assit. Nous nous assîmes autour de lui et, alors qu'il tenait un bâton, il baissa la tête et se mit à taper le sol avec le bout de son bâton, avant de dire : " Chacun d'entre vous à dores et déjà sa place écrite, au paradis ou en enfer ". Ils dirent : Ô, messager d'Allah ! Ne devrions-nous pas nous reposer sur ce qui est écrit ? " Il dit : " Oeuvrez donc ! Chacun sera mené vers ce pour quoi il fut créé...", puis il évoqua le reste du récit de la tradition prophétique.

٢٩١. الحديث:

عن علي -رضي الله عنه- قال: كُنَّا في جَنَازة في بَقِيعِ الغَرْقَدِ، فَأَتَانَا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فَقَعَدَ، وَقَعَدْنَا حَوْلَه ومعه مِخْصَرَةٌ فَنَكَّسَ وجعل يَنْكُتُ بِمِخْصَرَتِهِ، ثم قال: «ما مِنْكُمْ من أحَدٍ إلا وقد كُتِبَ مَقْعَدُه من النَّار ومَقْعَدُه من الجنَّة» فقالوا: يا رسول الله، أفلا نَتَّكِلُ على كِتَابِنَا؟ فقال: «اعملوا؛ فَكُلٌّ مُيَسَّرٌ لما خُلِقَ له...» وذكر تمام الحديث.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Les compagnons assistaient à l'enterrement de l'un des leurs au cimetière des habitants de Médine, quand le prophète (sur lui la paix et le salut) vint s'asseoir au milieu d'eux. Alors qu'il tenait un bâton, il baissa la tête vers le sol, comme s'il était soucieux et pensif, et se mit à tapoter le sol avec son bâton. Il dit alors : "Allah a écrit le destin des gens et a écrit leurs places au paradis et en enfer". En entendant ces mots de la bouche du prophète (sur lui la paix et le salut), ils dirent : "si tout est déjà prédestiné, si le malheureux sera forcément malheureux, si le bienheureux sera forcément bienheureux, si celui qui doit entrer au paradis ou en enfer y entrera forcément, ne délaisserons-nous pas d'oeuvrer ? Quel intérêt à oeuvrer, si tout est déjà écrit et prédestiné ?" Il leur répondit : "oeuvrez et ne vous reposez pas sur le bien ou le mal qu'Allah a prédestiné.

المعنى الإجمالي:

كان الصحابة -رضي الله عنهم- في جنازة أحدهم في مَقبرة أهل المدينة، فقَعَد النبي -صلى الله عليه وسلم- بين أصحابه، وكان بيده عصا، فنَكَّس رأسه وطأطأه إلى الأرض كالمتفكر المهموم، وجعل ينكش الأرض بالعصا، ثم قال: إن الله -تعالى- قد كتب مقادير الناس وكتب مقاعدهم في الجنَّة وفي النَّار. فلما سمعوا ذلك من النبي -صلى الله عليه وسلم- قالوا: ما دام أنه قد سبق القضاء والقدر؛ بأن الشقي شقي، وأن السعيد سعيد، وأن الذي في الجنة في الجنة، والذي في النار في النار، فما دام الأمر كذلك، ألا نترك العمل؛ لأنه لا فائدة في السعي، فإن كل شيء مكتوب

ومُقدر. فأجابهم بقوله: اعملوا ولا تتكلوا على ما قَدَّره الله من خير أو شرٍّ، بل اعملوا بمقتضى ما أمرتم به وانتهوا عما نُهيتم عنه، فإن الجنة لا تأتي إلا بعمل والنار لا تأتي إلا بعمل، فلا يدخل النار إلا من عمل بعمل أهل النار ولا يدخل الجنة إلا من عمل بعمل أهل الجنة، فَكُلٌّ مُيَسَّرٌ لما خُلِقَ له من خَيْرٍ أو شَرٍّ، فمن كان من أهل السعادة يسره الله لعمل أهل السعادة، ومن كان من أهل الشقاوة يسره الله لعمل أهل الشقاوة.

Oeuvrez plutôt en fonction de ce qui vous a été ordonné et délaissez ce qui vous a été interdit. En effet, on n'accède au paradis que par des oeuvres et on entre en enfer que par des oeuvres. N'entrera en enfer que celui qui a accompli les oeuvres des gens de l'enfer et n'entrera au paradis que celui qui a accompli les oeuvres des gens du paradis. Chacun sera mené vers ce pour quoi il a été créé, que ce soit le bien ou le mal. Celui qui fait partie des bienheureux, Allah lui facilite d'accomplir les oeuvres des bienheureux et celui qui fait partie des malheureux, Allah lui facilite d'accomplir les oeuvres des malheureux".

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالقضاء والقدر > مراتب القضاء والقدر

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بَقِيعِ الغَرْقَد : مقبرة أهل المدينة، والغَرْقَد: نوع من شجر العَضَاة، والعَضَاة: شجر له شوك مثل: الطَلح ، والسِّدر.
- مِخْصَرَةٌ : عصا ذات رأس مِعْوَج.
- نَكَّسَ : خفض رأسه وطأطأه إلى الأرض على هيئة المهموم.
- يَنْكُتُ : يَنْكُش في الأرض.
- نَتَّكِلُ : من الاتِّكال، وهو: الاعتماد على ما هو مكتوب.
- كِتَابِنَا : مكتوبنا السابق من السعادة وضدها.
- مُيَسَّرٌ لما خُلِقَ له : أن الإنسان خلق ليعمل والعمل الذي يريده ميسر له، سواء كان خيرا أو شرا، فالسعداء يسيرون في درب السعادة، والأشقياء يسيرون في درب الشقاوة.

فوائد الحديث:

١. استحباب الموعِظة على القبر.

٢. جواز القعود في المقبرة بشرط أن لا يؤذوا الأموات بجلوسهم على قبورهم.

٣. إثبات القدر، وأن كل شيء مكتوب ومقدر قبل أن يقع، وإثبات الإرادة للإنسان، وأن ما يريده ويفعله يقع موافقًا لإرادة الله -تعالى.-

٤. الله -عز وجل- يُيَسِّر من سبق في علمه أنه من أهل السعادة إلى عمل أهل السعادة، ومن كان من أهل الشقاوة يُيَسِّره لعمل أهل الشقاوة.

٥. لا يجوز الاحتجاج بالقدر على المعاصي، وذلك لأن العبد ما كان يعلم قبل عمله ما سيكون، ولكن باختياره وفعله ظهر له ما كان قد سبق في عِلم الله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: مصطفى الخن وآخرون، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧هـ. كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦هـ. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، تأليف: شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: د.

عبد الحميد هنداوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (8869)

Il n'est pas de détenteur d'or ou d'argent qui ne s'acquitte pas de son droit sans qu'au Jour de la Résurrection on en fasse des plaques de feu à son intention que l'on chauffera à blanc dans le feu de l'Enfer. Ses flancs, son front et son dos en seront cautérisés.

ما مِن صاحب ذَهب ولا فِضَّة لا يُؤَدِّي منها حقَّها إلا إذا كان يوم القيامة صُفِّحَتْ له صَفَائِحُ من نار، فَأُحْمِيَ عليها في نار جهنَّم، فيُكْوى بها جَنبُه وجَبينُه وظهرُه

292. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il n'est pas de détenteur d'or ou d'argent qui ne s'acquitte pas de son droit sans qu'au Jour de la Résurrection on en fasse des plaques de feu à son intention que l'on chauffera à blanc dans le feu de l'Enfer. Ses flancs, son front et son dos en seront cautérisés. Chaque fois que les plaques refroidiront, on les replongera dans le feu pour les réappliquer sur lui. Le châtiment durera une journée équivalente à cinquante mille ans, jusqu'à ce que le Jugement soit rendu à l'encontre des gens. Alors, il verra sa destinée : soit au Paradis, soit en Enfer. » On demanda alors : « Ô Messager d'Allah ! Et les chameaux ? » Il répondit : « Il en va de même pour le propriétaire de chameaux qui ne s'acquitte pas de leur droit. Celui-ci consiste à les traire le jour de leur abreuvement. Sinon, au Jour de la Résurrection, on l'allongera dans une vaste plaine étendue en présence de ses bêtes, aussi magnifiques (nombreuses, grasses et fortes) qu'elles étaient, pas un seul chamelon ne manquera. Alors, elles le piétineront de leurs pattes et le mordront de leurs bouches. A chaque fois que les dernières passeront, on ramènera alors les premières... Et cela en un jour dont la durée équivaudra à cinquante mille ans, jusqu'à ce que le Jugement soit rendu entre les serviteurs. Ensuite, on lui montrera sa destinée : soit au Paradis, soit en Enfer. » On demanda ensuite : « Ô Messager d'Allah ! Et les vaches et les moutons ? » Il répliqua : « Il en est de même pour le propriétaire de vaches et de moutons qui ne s'acquitte pas de leur droit. Au Jour de la Résurrection, on l'allongera dans une vaste plaine étendue en présence de ses bêtes, dont aucune ne manquera. Pas une seule n'aura les cornes arquées, manquantes ou brisées. Elles l'encorneront et le piétineront. A chaque fois que les dernières passeront, on ramènera alors les premières... Et cela en un jour dont la durée équivaudra à cinquante mille ans, jusqu'à ce que le Jugement soit rendu entre les serviteurs. Alors, on lui montrera sa destinée : soit au Paradis, soit en Enfer. » On demanda encore : « Ô Messager d'Allah ! Et les chevaux ? » Il

٢٩٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ما مِن صاحب ذَهب، ولا فِضَّة، لا يُؤَدِّي منها حقَّها إلا إذا كان يوم القيامة صُفِّحَتْ له صَفَائِحُ من نار، فَأُحْمِيَ عليها في نار جهنَّم، فيُكْوى بها جَنبُه، وجَبينُه، وظهرُه، كلَّما بَرَدَت أُعِيْدَت له في يوم كان مِقداره خمسين ألف سنة، حتى يُقْضَى بين العِباد فَيَرى سَبِيلَه، إما إلى الجنة، وإما إلى النار». قيل: يا رسول الله، فالإبْل؟ قال: «ولا صَاحِبِ إبل لا يُؤَدِّي منها حَقَها، ومن حقِّها حَلْبُهَا يوم وِرْدِهَا، إلا إذا كان يوم القيامة بُطِح لها بِقَاعٍ قَرْقَرٍ. أَوْفَرَ ما كانت، لا يَفْقِد منها فَصِيلا واحِدًا، تَطَؤُهُ بِأَخْفَافِهَا، وتَعَضُّه بِأَفْوَاهِهَا، كلما مَرَّ عليه أُولاَها، رَدَّ عليه أُخْرَاها، في يوم كان مِقْداره خمسين ألف سنة، حتى يُقضى بين العباد، فَيَرَى سَبِيلَه، إما إلى الجنة، وإما إلى النار». قيل: يا رسول الله، فالبقر والغنم؟ قال: «ولا صاحب بقر ولا غَنَم لاَ يُؤَدِّي منها حقها، إلا إذا كان يوم القيامة، بُطِح لها بِقَاعٍ قَرْقَرٍ، لا يَفْقِد منها شيئا، ليس فيها عَقْصَاء، ولا جَلْحَاء، ولا عَضْبَاءُ، تَنْطَحُهُ بِقُرُونِها، وتَطَؤُهُ بِأَظْلاَفِهَا، كلَّمَا مَرَّ عليه أُولاَها، رَدَّ عليه أُخْرَاها، في يوم كان مِقداره خمسين ألف سنة حتى يُقضى بين العِباد، فَيَرَى سَبيلَه، إما إلى الجنة، وإما إلى النار». قيل: يا رسول الله فالخيل؟ قال: «الخَيل ثلاثة: هي لرَجُلٍ وِزْرٌ، وهي لرَجُل سِتْر، وهي لِرَجُلٍ أَجْرٌ. فأمَّا التي هي له وِزْرٌ فَرَجُلٌ ربَطَهَا رِيَاءً وَفَخْرًا وَنِوَاءً على أهل الإسلام، فهي له وِزْرٌ، وأما التي هي له سِتْرٌ، فرَجُل ربَطها في سبيل الله، ثم لم يَنْس حَقَّ الله في ظُهورها، ولا رقَابِها، فهي له سِتْرٌ، وأما التي هي له أَجْرٌ، فرَجُل ربَطَها في سبيل الله لأهل الإسلام في مَرْج، أو رَوْضَةٍ فما أكلت من ذلك المَرْجِ أو الرَّوْضَةِ

من شيء إلا كُتِبَ له عَدَدَ ما أكَلَتْ حسنات وكتب له عَدَد أرْوَاثِهَا وَأبْوَالِهَا حسنات، ولا تَقْطَعُ طِوَلَهَا فَاسْتَنَّتْ شَرَفا أو شَرَفَيْنِ إلا كَتَب الله له عَدَد آثَارِهَا، وَأرْوَاثِهَا حسنات، ولا مَرَّ بها صَاحِبُها على نَهْر، فشَرِبَت منه، ولا يُريد أن يَسْقِيَهَا إلا كَتَب الله له عَدَد ما شَرِبت حسنات» قيل: يا رسول الله فالحُمُرُ؟ قال: «ما أُنْزِل عليَّ في الحُمُر شيء إلا هذه الآية الفَاذَّة الجامعة: ?فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره? [الزلزلة: ٧ - ٨]».

répondit : « Les chevaux sont de trois types : Ils peuvent être une source de péché, de sauvegarde ou de récompense pour l'homme. Quant à ceux qui lui sont une source de péché, ce sont ceux qu'il destine à l'ostentation, la vanité et l'hostilité envers les partisans de l'islam. Ils seront donc pour lui source de péché. Quant à ceux qui sont pour lui une sauvegarde [de sa dignité], ce sont ceux qu'il destine à la voie d'Allah, mais n'oublie pas le dû d'Allah qui les lui a donnés comme montures et possessions. Ainsi, ils seront pour lui une sauvegarde. Quant à ceux qui le gratifient d'une récompense, ce sont ceux qui sont dans un pré ou une prairie et qu'il destine à l'usage des partisans de l'islam dans la voie d'Allah. Ils ne mangeront rien de ce pré ou de cette prairie sans qu'il ne lui soit inscrit autant de bonnes actions au nombre de leurs crottins et en quantité de leurs urines. Ils ne rompront pas leurs entraves pour une ou deux galopades sans qu'Allah ne lui inscrive autant de bonnes actions que leurs foulées et leurs crottins. Leur maître ne les emmènera pas en passant par une rivière où ils s'abreuveront, alors qu'il ne souhaitait pas le faire, sans qu'Allah ne lui compte autant de bonnes actions que d'eau avalée. » On demanda enfin : « Ô Messager d'Allah ! Et les ânes ? » Il répondit : « Rien ne m'a été révélé au sujet des ânes, si ce n'est ce verset unique et général : {(Quiconque fait un bien, fût-ce du poids d'un atome, le verra, et quiconque fait un mal, fût-ce du poids d'un atome, le verra.)} [Coran : 99/7 et 8].

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

لا يوجد صاحب ذهب ولا فضة لا يؤدي منها زكاتها إلا إذا كان يوم القيامة صفحت له صفائح من نار فأُحمي عليها في نار جهنم فيكوى بتلك الصفائح جَنْبُه وجَبِينه وظهره، كلما بردت أعيدت في يوم كان مقداره خمسين ألف سنة حتى يقضى بين العباد، ثم يرى سبيله إما إلى الجنة وإما إلى النار، فالذهب والفضة تجب الزكاة في أعيانهما في كل حال، فإن لم يفعل فجزاؤه ما ذكره النبي -صلى الله عليه وسلم-. قال: "ولا صاحب إبل لا يؤدي منها حقها" فإذا امتنع صاحب الإبل مما أوجب الله عليه فيها من زكاتها وحلبها يوم ورودها على الماء؛ بأن تُحْلب ويسقى من ألبانها المارة والواردين للماء "إلا إذا كان يوم القيامة

Explication générale:

L'auteur (qu'Allah lui fasse miséricorde) a évoqué ce Ḥadith dans le chapitre : Confirmation de l'obligation de verser l'aumône légale (« Az-Zakât ») ainsi que son mérite. « Il n'est pas de détenteur d'or ou d'argent qui ne s'acquitte pas de son droit sans qu'au Jour de la Résurrection on en fasse des plaques de feu à son intention que l'on chauffera à blanc dans le feu de l'Enfer. Ses flancs, son front et son dos en seront cautérisés. Chaque fois que les plaques refroidiront, on les replongera dans le feu pour les réappliquer sur lui. Le châtiment durera une journée équivalente à cinquante mille ans, jusqu'à ce que le Jugement soit rendu à l'encontre des gens, et alors il verra sa destinée : soit au Paradis, soit en Enfer. » Par conséquent, l'aumône légale est obligatoire pour l'or et l'argent. Celui qui ne la paie pas aura comme châtiment ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a annoncé. Il a dit

: « Il en va de même pour le propriétaire de chameaux qui ne s'acquitte pas de leur droit. » Le propriétaire de chameaux qui ne s'acquitte pas du droit prescrit par Allah en ce qui concerne leur aumône légale ni de les traire le jour de leur abreuvement puis de distribuer le lait à ceux qui croisent le troupeau au niveau du point d'eau où ils s'abreuvent, alors « au Jour de la Résurrection, on l'allongera dans une vaste plaine étendue en présence de ses bêtes, aussi magnifiques (nombreuses, grasses et fortes) qu'elles étaient. » Et dans une version Muslim : « aussi opulentes qu'elles étaient. » C'est-à-dire : en ce bas monde afin qu'on lui accroisse son châtiment par le nombre de bêtes, leur force et leur parfait état physique qui seront de cette sorte plus lourdes lorsqu'elles le piétineront. Il en est de même des bêtes qui auront des cornes lorsqu'elles aussi les encorneront et les transperceront de manière plus ciblée. « A chaque fois que les premières passeront, on ramènera alors les dernières. » Et dans une version de Muslim : « A chaque fois que les dernières passeront, on ramènera alors les premières. » Ici, le sens voulu est que leur châtiment perdurera pendant cinquante mille ans jusqu'à ce que le Jugement soit rendu entre les serviteurs. « Ensuite, on lui montrera sa destinée : soit au Paradis, soit en Enfer. » On demanda ensuite : « Ô Messager d'Allah ! Et les vaches et les moutons ? » Il répliqua : « Il en est de même pour le propriétaire de vaches et de moutons qui ne s'acquitte pas de leur droit. Au Jour de la Résurrection, on l'allongera dans une vaste plaine étendue en présence de ses bêtes, dont aucune ne manquera. Pas une seule n'aura les cornes arquées, manquantes ou brisées. Elles l'encorneront et le piétineront. » Celui qui n'aura pas versé l'aumône légale des vaches et des moutons aura le même sort que celui qui ne l'a pas versée pour les chameaux. On demanda encore : « Ô Messager d'Allah ! Et les chevaux ? » Il répondit : « Les chevaux sont de trois types : Ils peuvent être une source de péché, de sauvegarde ou de récompense pour l'homme. » En somme, les chevaux sont de trois catégories : La première catégorie a été clairement décrite dans la parole du Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Quant à ceux qui lui sont une source de péché, ce sont ceux qu'il destine à l'ostentation, la vanité et l'hostilité envers les partisans de l'islam. Ils seront donc pour lui source de péché. » En effet, celui qui a préparé son cheval par ostentation visuelle et auditive et par vanité et hostilité envers les partisans de l'islam, alors cela sera pour lui un péché le Jour de la Résurrection. La seconde

بُطِح لها بِقَاعٍ قَرْقَرٍ أَوْفَرَ ما كانت.." ، وفي رواية لمسلم : "أعظم ما كانت" أي في الدنيا، زيادة في عقوبته بكثرتها وقوتها وكمال خَلْقِها فتكون أثقل في وطْئِها " كلما مَرَّ عليه أُولاَها، رُدَّ عليه أُخْرَاها"، وفي رواية مسلم: "كلما مَرَّ عليه أُخْراها رُدَّ عليه أولاها" والمعنى أنه سيظل يعذب بها خمسين ألف سنة، حتى يقضى بين العباد، ثم يرى سبيله، إما إلى الجنة وإما إلى النار. قيل: يا رسول الله، فالبقر والغنم؟ قال: «ولا صاحب بقر ولا غَنَم لاَ يُؤَدِّي منها حقها، إلا إذا كان يوم القيامة، بُطِح لها بِقَاعٍ قَرْقَرٍ.." يقال فيمن امتنع من زكاة البقر والغنم ما قيل فيمن امتنع من إخراج زكاة الإبل، كما أن ذوات القرون تكون بقرونها ليكون أنكى وأصوب لطعنها ونطحها. "قيل: يا رسول الله فالخيل؟ قال: «الخَيل ثلاثة: هي لرَجُلٍ وِزْرٌ، وهي لرَجُل سِتْر، وهي لِرَجُلٍ أَجْرٌ" يعنى أن الخيل ثلاثة أصناف ، الصنف الأول بينه بقوله : "فأمَّا التي هي له وِزْرٌ فَرَجُلٌ ربَطَهَا رِيَاءً وَفَخْرًا وَنِوَاءً على أهل الإسلام، فهي له وِزْرٌ" فهذا الرجل الذي أعَدَّ خيله رياء وسمعة وتفاخرا ومعاداة لأهل الإسلام، فهذه تكون عليه وزر يوم القيامة. وأما الصنف الثاني بَيَّنه -عليه الصلاة والسلام- بقوله: "وأما التي هي له سِتْرٌ، فرَجُل ربَطَها في سَبِيل الله، ثم لم يَنْس حَقَّ الله في ظُهورها، ولا رقَابِها، فهي له سِتْرٌ" والمعنى: أن الخيل التي أعَدَّها صاحبها لحاجته، ينتفع بِنَتَاجها ولبنها والحَمل عليها وتأجيرها؛ ليَكُف بها وجهه عن سؤال الناس كان عمله ذلك في طاعة الله -تعالى- وابتغاء مرضاته، فهي له سِتْر؛ لأنَّ سؤال الناس أموالهم وعند الإنسان كفاية مُحَرَّم "ثم لم يَنْس حق الله في ظُهُورها ولا رقابها" بأن يَرَكبها في سبيل الله -تعالى- أو عند الحاجات ولا يَحْمِل عليها ما لا تُطِيقه، ويتعهدها بما يصلحها ويدفع ضررها عنها فهذه سِتْر لصاحبها من الفَقْر. الصنف الثالث: ذكرها بقوله -صلى الله عليه وسلم-: "وأما التي هي له أَجْرٌ، فرَجُل ربَطَها في سبيل الله لأهل الإسلام في مَرْج، أو رَوْضَةٍ فما أكلت من ذلك المَرْج أو الرَّوْضَةِ من شيء إلا كُتِبَ له عَدَدَ ما

أَكَلَتْ حسنات وكتب له عَدَد أَرْوَاثِهَا وَأَبْوَالِهَا حسنات، ولا تَقْطَعُ طِوَلَهَا فَاسْتَنَّتْ شَرَفا أو شَرَفَيْنِ إلا كَتَب الله له عَدَد آثَارِهَا، وَأَرْوَاثِهَا حسنات، ولا مَرَّ بها صَاحِبُها على نَهْر، فشَرِبَت منه، ولا يُريد أن يَسْقِيهَا إلا كَتَب الله له عَدَد ما شَرِبت حسنات" أي: جهزها للجهاد في سبيل الله، سواء كان يجاهد بنفسه عليها أو أوقفها في سبيل الله -تعالى- ليجاهد بها الكفار، وقد قال -صلى الله عليه وسلم-: (من جهز غازيًا فقد غزا)، فهذا الرجل الذي أَعَدَّ خَيْله في سبيل الله -تعالى- لإعلاء كلمة الله، كان له بكل ما تأكله من نَبَات الأرض حسنات، حتى بولها وروثها يُكتب له حسنات، (ولا يظلم ربك أحدًا). "ولا تَقْطَعُ طِوَلَهَا فَاسْتَنَّتْ شَرَفا أو شَرَفَيْنِ إلا كَتَب الله له عَدَد آثَارِهَا، وَأَرْوَاثِهَا حسنات"، حتى لو قطعت طولها، أي: الحبل التي تُربط به لأجل أن تَرْعى في مكانها، فإذا قطعت الحبل وذهبت ترعى في غير مكانها، كان لصاحبها أجر عَدد آثارها، التي قطعتها، وكذا بولها وأرواثها. "ولا مَرَّ بها صَاحِبُها على نَهْر، فشَرِبَت منه، ولا يُريد أن يَسْقِيهَا إلا كَتَب الله له عَدَد ما شَرِبت حسنات" والمعنى: أن صاحب الخيل يؤجر على شربها من النهر أو الساقية ولو لم يَنوِ سَقْيها، وله بكل ما شربته حسنات، مع أنه لم يرد سقيها؛ وذلك اكتفاء بالنية السابقة، وهي: نية إعدادها في سبيل الله -تعالى-، فلا يشترط أن تكون النية مصاحبة لجميع العمل من أوله إلى آخره، ما لم يَنْقض نيته بالخروج من ذلك العمل. " قيل: يا رسول الله فالحُمُرُ؟ " أي: ما هو حكمها، هل تأخذ حكم بهيمة الأنعام في وجوب الزكاة فيها ، أو كالخيل؟ " قال: "ما أُنْزِل عليَّ في الحُمُر شيء " أي لم يُنْزِل عليَّ فيها نَصٌّ بعينها، لكن نزلت هذه الآية الفَاذَّة الجامعة" أي العامة المتناولة لكل خير ومعروف. (فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره). متفق عليه، وهذه الآية عامة للخير والشر كله؛ لأنه إذا رأى مثقال الذرة، التي هي أحقر الأشياء، وجوزي عليها، فما فوق ذلك من باب أولى وأحرى، كما قال -تعالى-: (يوم تجد كل نفس ما

catégorie, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quant à ceux qui sont pour lui une sauvegarde [de sa dignité], ce sont ceux qu'il destine à la voie d'Allah, mais n'oublie pas le dû d'Allah qui les lui a donnés comme montures et possessions. Ainsi, ils seront pour lui une sauvegarde. » Le cheval qu'il aura préparé pour son besoin en profitant ainsi de sa production, de son lait, des marchandises qu'il porte sur son dos et de sa location afin de préserver sa personne de demander la charité aux gens, fera de son œuvre une obéissance pour Allah, Le Très-Haut, et une recherche de Sa Satisfaction. Cela sera donc pour lui une sauvegarde, car pour l'individu, le fait de mendier auprès des gens leurs biens en ayant de quoi subsister est illicite. « Mais, il n'oublie pas le dû d'Allah qui les lui a donnés comme montures et possessions. » C'est-à-dire : il monte sa monture dans la voie d'Allah ou pour ses besoins personnels. Il ne la charge pas plus que ce qu'elle peut supporter comme charges et il n'oublie pas de s'assurer de son bon état en la traitant convenablement, en lui donnant ce dont elle a besoin et en repoussant tout mal qui pourrait la toucher. Ainsi, cette monture sera donc, pour son propriétaire, une sauvegarde contre la pauvreté. La troisième catégorie, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quant à ceux qui le gratifient d'une récompense, ce sont ceux qui sont dans un pré ou une prairie et qu'il destine à l'usage des partisans de l'islam dans la voie d'Allah. Ils ne mangeront rien de ce pré ou de cette prairie sans qu'il ne lui soit inscrit autant de bonnes actions au nombre de leurs crottins et en quantité de leurs urines. Ils ne rompront pas leurs entraves pour une ou deux galopades sans qu'Allah ne lui inscrive autant de bonnes actions que leurs foulées et leurs crottins. Leur maître ne les emmènera pas, passant par une rivière où ils s'abreuveront alors qu'il ne souhaitait pas le faire, sans qu'Allah ne lui compte autant de bonnes actions que d'eau avalée. » C'est-à-dire : il l'a préparé pour le combat dans la voie d'Allah, que ce soit lui qui y participe personnellement en le montant ou en l'ayant donné à titre de legs pieux inaliénable (« Waqf ») dans le sentier d'Allah, Le Très-Haut, afin de combattre les mécréants. En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Certes, celui qui équipe un combattant a participé au combat. » Par conséquent, celui qui aura préparé son cheval dans la voie d'Allah et pour que la parole d'Allah, Exalté soit-Il, soit la plus haute, alors pour chaque brin d'herbe mangé dans ce pré il aura une bonne action. De même, on lui inscrira autant de bonnes actions pour son urine et ses crottins. Et ton

عملت من خير محضرًا وما عملت من سوء تَوَدُّ لو أن بينها وبينه أمدا بعيدا).

Seigneur n'opprime personne. « Ils ne rompront pas leurs entraves… » : C'est-à-dire : la corde avec laquelle on l'attache lorsqu'il paît dans son endroit. Même si la corde rompait et qu'il aille paître dans un autre endroit, alors son propriétaire en serait récompensé et aurait autant de bonnes actions que leurs foulées et leurs crottins. Comme il le dit : « …pour une ou deux galopades sans qu'Allah ne lui inscrive autant de bonnes actions que leurs foulées et leurs crottins. » « Leur maître ne les emmènera pas en passant par une rivière où ils s'abreuveront, alors qu'il ne souhaitait pas le faire, sans qu'Allah ne lui compte autant de bonnes actions que d'eau avalée. » C'est-à-dire : son propriétaire sera récompensé pour l'eau que son cheval aura bu de la rivière ou de celle dont on l'aura abreuvé, et cela même s'il n'avait pas eu l'intention de l'abreuver. Il aura autant de bonnes actions que d'eau avalée par son cheval, car cela repose sur son intention préalable qui repose sur le fait qu'il a destiné sa monture dans la voie d'Allah, Le Très-Haut. Donc, l'intention n'a pas besoin d'accompagner à tout moment les œuvres du début jusqu'à la fin tant que celle-ci ne quitte pas l'œuvre accomplie. « On demanda enfin : « Ô Messager d'Allah ! Et les ânes ? » C'est-à-dire : Qu'en est-il de leur jugement ? Ont-ils le même jugement que les bovins et les ovins ou les équidés en ce qui concerne l'obligation de verser pour eux l'aumône légale ? » Il répondit : « Rien ne m'a été révélé au sujet des ânes, si ce n'est ce verset unique et général : {(Quiconque fait un bien, fût-ce du poids d'un atome, le verra, et quiconque fait un mal, fût-ce du poids d'un atome, le verra.)} [Coran : 99/7 et 8]. En effet, ce verset est général pour tout le bien et tout le mal. Celui qui se verra récompensé pour le poids d'un atome, qui est une chose extrêmement dérisoire et insignifiante, le sera à plus forte raison, si cette chose est plus grande et plus importante. Comme Allah (Gloire à Lui) l'a dit : {(Le jour où chaque âme se trouvera confrontée avec ce qu'elle aura fait de bien et ce qu'elle aura fait de mal, alors elle souhaitera qu'il y ait entre elle et ce mal une longue distance !)} [Coran : 3) /30].

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > وجوب الزكاة وحكم تاركها
الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الوقف
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- صُفِّحَتْ له صَفَائِحُ من نار : صُهِرت وسُكِبت على هيئة الألواح وأوقد عليها النار وعُذِّب بها صاحبها.
- أُحْمِيَ عليها : أُوقِد عليها حتى صارت ذات تَوَقُّد وحَرٍّ شديد.
- وِرْدِهَا : ورُودِها الماء بأن تُحْلب حينئذ ويُسقى من ألبانها للمَارة والوَارِدين الماء.
- بُطِح : طُرِح على وجهه.
- بِقَاعٍ قَرْقَرٍ : صحراء واسعة مُسْتَوية، ومَلسَاء.
- أَوْفَرَ : أَسْمَن.
- فَصِيلا : ما فُصِل عن اللَّبَن والإرْضَاع من ولد البهائم.
- أَخْفَافِهَا : جمع خُف، والخُف للبعير كالحافر للفرس.
- عَقْصَاء : مُلْتَوية القَرنين.
- جَلْحَاء : لا قَرْن لها.
- عَضْبَاءُ : انْكَسر قَرْنها الداخل.
- أَظْلاَفِهَا : المُنْشَقُّ من القَوَائم.
- الوِزْر : الحمل الثقيل، وأكثر ما يطلق في الحديث على الذنب والإثم.
- سِتْر : أي: تستر حالته التي هو فيها من الفَقْر أو الضيق.
- نِوَاء : مُناوَأة ومُعَاداة.
- ربَطَها في سبيل الله : أعَدَّها للجهاد.
- مَرْج : أرض واسعة، ذات نبات ومرعى للدواب.
- رَوْضَة : الأرض ذات الخُضرة.
- أَرْوَاثِهَا : رجِيع ذاوت الحَافر.
- طِوَلِها : الحَبْل التي تُرْبَط فيه.
- اسْتَنَّتْ : جَرَت.
- شَرَفا : عالياً من الأرض.
- آثَارُهَا : أثر المشي على الأرض.
- الفَاذَّة : المُنفردة في معناها.
- الجَامِعة : الشاملة لكل خير ومعروف.
- مِثْقَال ذَرَّة : زِنة نملة صغيرة.

فوائد الحديث:

١. وجوب إيتاء الزكاة، وأن مانعها عرض نفسه لعذاب الله -تعالى.-

٢. عدم وجوب الزكاة في المعادن غير الذهب والفضة، كالألماس والأحجار الكريمة وكل ما يُستخرج من الأرض، إلا إذا أُعِدَّت للتجارة، ففيها زكاة عروض التجارة.

٣. وجوب الزكاة في الإبل، والبقر، والغنم.

٤. الترهيب من منع الزكاة.

٥. عدم كفر مانع الزكاة تكاسلاً إلا أن يجحد فيكفر.

٦. سؤال التلميذ شيخه عما خفي عليه، فإن الصحابة سألوا النبي _ صلى الله عليه وسلم _عن عقوبة مانعي زكاة بهيمة الأنعام.

٧. بيان أن ما يُعَذَّب به مانع الزكاة، هي مقدمة للعذاب، وذلك أنها تَمُرُّ عليه، حتى يُقضى بين العباد وهو منهم.

٨. مقدار اليوم في القضاء بين العباد خمسين ألف سنة.

٩. بيان ما يُكتب للعبد المحتسب خَيله في سبيل الله من الأجر.

١٠. جواز وقف الخيل للمدافعة عن المسلمين ويستنبط منه جواز وقف غير الخيل من المنقولات، كالآلات والكتب ومن غير المنقولات، كالأراضي والدور...

١١. فيه أن الإنسان يُؤجر على التفاصيل التي تقع في فعل الطاعة، إذا قصد أصلها، وإن لم يقصد تلك التفاصيل.

١٢. في الحديث دليل على أن في المال حقٌّ سِوى الزكاة.

١٣. بيان في حكم الحُمُر وكل ما لم يرد به نص وأنه داخل في قوله تعالى: (فمن يعمل مِثقال ذرة خيرا، يَره ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره)[الزلزلة:٧،٧]

١٤. في الآية في آخر الحديث غاية الترغيب في فعل الخير ولو قليلا والترهيب من فعل الشر ولو حقيرا.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الإلكترونية ، لا يوجد بها بيانات نشر . شرح رياض الصالحين: تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان، تأليف: عبد الرحمن بن ناصر آل سعدي، تحقيق: عبد الرحمن بن معلا اللويحق، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢٠هـ فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديث: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ هـ شرح الزرقاني على موطأ مالك، تأليف: محمد بن عبد الباقي بن يوسف الزرقاني تحقيق: طه عبد الرءوف سعد، الناشر: مكتبة الثقافة الدينية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ- ٢٠٠٣م مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (6611)

Allah n'a envoyé aucun prophète avant moi dans une communauté sans que ce dernier n'ait eu au sein de sa communauté des apôtres et des compagnons, qui suivirent sa tradition et se conformèrent à son commandement. Puis leur ont succédé des générations qui disaient ce qu'ils ne faisaient pas et faisaient ce qui ne leur avait pas été commandé. Celui qui les combat par sa main est croyant, celui qui les combat par sa langue est croyant et celui qui les combat par son cœur est croyant. Par contre après cela, il ne reste même pas un grain de moutarde de foi.

ما من نبي بعثه الله في أمة قبلي إلا كان له من أمته حواريون وأصحاب يأخذون بسنته ويقتدون بأمره، ثم إنها تخلف من بعدهم خلوف يقولون ما لا يفعلون، ويفعلون ما لا يؤمرون

293. Hadith:

Allah n'a envoyé aucun prophète avant moi dans une communauté sans que ce dernier n'ait eu au sein de sa communauté des apôtres et des compagnons, qui suivirent sa tradition et se conformèrent à son commandement. Puis leur ont succédé des générations qui disaient ce qu'ils ne faisaient pas et faisaient ce qui ne leur avait pas été commandé. Celui qui les combat par sa main est croyant, celui qui les combat par sa langue est croyant et celui qui les combat par son cœur est croyant. Par contre après cela, il ne reste même pas un grain de moutarde de foi.

٢٩٣. الحديث:

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «ما من نبي بعثه الله في أُمَّةٍ قبلي إلا كان له من أُمَّتِهِ حَوَارِيُّونَ وأَصْحَابٌ يأخذون بسُنته ويَقْتَدُونَ بأَمره، ثم إنها تَخْلُفُ من بعدهم خُلُوفٌ يقولون ما لا يفعلون، ويفعلون ما لا يُؤْمَرُونَ، فمن جَاهَدَهُمْ بيده فهو مؤمن، ومن جَاهَدَهُمْ بقلبه فهو مؤمن، ومن جَاهَدَهُمْ بلسانه فهو مؤمن، وليس وَرَاءَ ذلك من الإيمان حَبّةُ خَرْدَلٍ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Allah le Très Haut n'a pas envoyé de prophète dans une communauté avant le prophète Muhammad (sur lui la paix et le salut) sans que ce dernier n'ait eu, au sein de sa communauté, des gens sincères et pures qui étaient dignes du califat après lui, ainsi que des compagnons qui ont suivi sa tradition et ses lois, et se sont conformés à son commandement. Puis leur ont succédé des générations qui disaient ce qu'ils ne faisaient pas et prétendaient de nobles caractères qu'ils ne possédaient point ; ils faisaient le contraire de ce qui leur avait été commandé, des œuvres blâmables que la législation n'avait en aucun cas recommandées. Celui qui les combat par sa main et empêche ainsi leur perversité de s'accroitre, possède une foi complète, mais à condition que cela n'entraine pas un mal plus grand; et celui qui les combat par sa langue en blâmant leurs actes et en demandant de l'aide à qui pourra les repousser, est un croyant; et celui qui les combat par son cœur et demande de l'aide à Allah l'Exalté afin de

المعنى الإجمالي:

ما من نبي بعثه الله -تعالى- في أمة قبل النبي -صلى الله عليه وسلم- إلا كان له من أمته خلصاء وأصفياء يصلحون للخلافة بعده، وأصحاب يأخذون بطريقه وشريعته، ويتأسون بأمره، ثم إنها تحدث من بعدهم خُلُوف يتشبعون بما لم يعطوا أي يظهرون أنهم بصفة من الصفات الحميدة وليسوا كذلك، ويفعلون خلاف المأمور به من المنكرات التي لم يأت بها الشرع، فمن جاهدهم بيده؛ إذا توقف إزالة المنكر عليه ولم يترتب عليه مفسدة أقوى منه فهو كامل الإيمان، ومن جاهدهم بلسانه بأن أنكر به واستعان بمن يدفعه فهو مؤمن، ومن جاهدهم بقلبه، واستعان على إزالته بالله -سبحانه- فهو مؤمن، وليس وراء كراهة المنكر بالقلب من الإيمان شيء.

faire disparaître leur mal, est un croyant. Mais après la répression de la turpitude avec le cœur, il ne reste même pas un grain de moutarde de foi.

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > زيادة الإيمان ونقصانه
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أقسام الجهاد
راوي الحديث: رواه مسلم.
التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- حَوَارِيُّون : هم أصحاب الأنبياء وأصفياؤهم.
- تَخْلُفُ : تحدث.
- خُلُوفٌ : جمع خَلْف، بسكون اللام، وهو الخالف بشَرٍّ، أما الخلَف بفتحتين فهو الخالف بخير.
- حَبَّةُ خَرْدلٍ : أي زِنَة حبَّة الخردل، وهو نبات بري يساوي وزن حبته سدس وزن حبة الشعير، والمراد: ليس وراء ذلك من الإيمان شيء.

فوائد الحديث:

١. الحث على مجاهدة المخالفين للشرع بأقوالهم وأفعالهم.
٢. عدم إنكار القلب للمنكر دليل على ذهاب الإيمان منه، قال ابن مسعود -رضي الله عنه-: هلك من لم يعرف بقلبه المعروف والمنكر.
٣. إن الله سبحانه وتعالى ييسر للأنبياء من يحمل رسالتهم من بعدهم.
٤. من أراد النجاة من الأمة؛ فعليه باتباع منهج الأنبياء؛ لأن كل طريق سوى طريقهم هلاك وغواية، وخلاصة طريق الأنبياء في سبيل الله الذي وضَّحه محمد -صلى الله عليه وسلم- وبيَّن معالمه.
٥. خير الناس بعد الأنبياء هم أصحابهم، ثم الذين يلونهم، ثم الذين يلونهم.
٦. كلما بعُد العهد من النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه -رضي الله عنهم- ترك الناس السنن واتبعوا الأهواء وأحدثوا البدع.
٧. تفاوت مراتب الإيمان.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3480)

ما يزال البلاء بالمؤمن والمؤمنة في نفسه وولده وماله حتى يلقى الله تعالى وما عليه خطيئة

»Les épreuves ne cesseront d'atteindre le croyant et la croyante dans sa personne, ses enfants et ses biens, jusqu'à ce qu'il rencontre Allah (Gloire sur Lui) vierge de tout péché« !

٢٩٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «ما يزَال البَلاء بِالمُؤمن والمُؤمِنة في نفسه وولده وماله حتَّى يَلقَى الله تعالى وما عليه خَطِيئَة».

درجة الحديث: حسن صحيح.

المعنى الإجمالي:

الإنسان في دار التكليف معرض للابتلاء بالضراء والسراء، فمتى أصيب الإنسان ببلاء في نفسه أو ولده أو ماله، ثم صبر على استمرار البلاء، فإن ذلك يكون سببا في تكفير الذنوب والخطايا، أما إذا تسخط فإن من تسخط على البلاء فله السخط من الله -تعالى.-

294. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les épreuves ne cesseront d'atteindre le croyant et la croyante dans sa personne, ses enfants et ses biens, jusqu'à ce qu'il rencontre Allah (Gloire sur Lui) vierge de tout péché« !

Degré d'authenticité: Bon - Authentique.

Explication générale:

Dans cette demeure de responsabilité, l'être humain est exposé à l'épreuve aussi bien dans l'adversité que dans l'aisance. Lorsqu'un mal le touche dans sa personne, ses enfants, ou ses biens, et qu'il se montre patient face à l'épreuve qui perdure, alors cela sera une cause d'expiation de ses péchés et de ses erreurs. Par contre, s'il se met en colère face à l'épreuve, alors Allah (Gloire sur Lui) sera en colère contre lui.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالقضاء والقدر
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > تزكية النفوس

راوي الحديث: رواه الترمذي وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- البلاء : الاختبار، وهو شامل للخير والشر، إلا أنه غلب استعماله في المصاعب.
- المُؤمن : هو من حقَّق الإيمان، والإيمان: هو إقرار القلب المستلزم للقول والعمل، فهو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان، وعمل القلب والجوارح.
- في نفسه : أي بالمرض والفقر والغربة ونحو ذلك.
- وولده : أي بالموت والمرض وعدم الاستقامة ونحو ذلك.
- وماله : أي بالتلف والحرق والسرقة ونحو ذلك.
- خطيئة : ذنب.

فوائد الحديث:

١. من رحمة الله بعباده المؤمنين أن يكفِّر عنهم ذنوبهم في دنياهم بمصائب الدنيا وآفاتها.
٢. المؤمن معرض للاختبار بأنواع من البلاء.
٣. بشارة المؤمن المبتلى، قال -تعالى-: (ولنبلونكم بشيء من الخوف والجوع ونقص من الأموال والأنفس والثمرات وبشر الصابرين)، البقرة: (155).
٤. أن المصائب والمتاعب النازلة بالمؤمن الصابر من المرض، والفقر، وموت الحبيب، وتلف المال، ونقصه: مكفرات لخطاياه كلها.
٥. البلاء يكفِّر الذنوب إذا رضي العبد ولم يسخط.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وعادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح الترغيب والترهيب، لمحمد ناصر الدين الألباني، ط٥، مكتبة المعارف، الرياض. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3159)

ما يمنعك أن تزورنا أكثر مما تزورنا؟

٢٩٥. الحديث:

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ -رضي الله عنهما- قال: «قال النبي -صلى الله عليه وسلم- لجبريل: «مَا يَمْنَعُك أَنْ تَزُورَنَا أَكْثَر مِمَّا تَزُورَنَا؟» فنزلت: (وَمَا نَتَنَزَّل إِلاَّ بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِك)، [مريم: ٦٤].

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يحكي الحديث شوق النبي -صلى الله عليه وسلم- لجبريل -عليه السلام-؛ لأنَّه يأتيه من الله -عز وجل-، حيثُ أبطأ جبريل في النزول أربعين يوما فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم- يا جبريل: (ما يمنعك أن تزورنا)؟، أي: ما نزلت حتى اشتقت إليك، وأوحى الله إلى جبريل قل له: (وما نتنزل إلا بأمر ربك) أي قال الله -سبحانه- قل يا جبريل ما نتنزل في أوقات متباعدة إلا بإذن الله على ما تقتضيه حكمته، فهو سبحانه: (له ما بين أيدينا) أي: أمامنا من أمور الآخرة، (وما خلفنا): من أمور الدنيا، وتمام الآية "وما بين ذلك" أي: ما يكون من هذا الوقت إلى قيام الساعة، أي: له علم ذلك جميعه وما كان ربك نسيا أي: ناسيا يعني تاركا لك بتأخير الوحي عنك. فالحاصل أن هذ الحديث يدل على أنه ينبغي للإنسان أن يصطحب الأخيار، وأن يزورهم ويزوروه لما في ذلك من الخير.

Qu’est ce qui t’a empêché de venir nous rendre visite plus souvent?

295. Hadith:

Ibn 'Abbâs -qu'Allah l'agrée- relate que Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a [un jour] dit à Jibrîl : «Qu’est-ce qui t’a empêché de venir nous rendre visite plus souvent ?» Le verset suivant fût alors révélé : {Nous (anges) ne descendons que sur ordre de ton Seigneur. A Lui tout ce qui est devant nous, tout ce qui est derrière nous et tout ce qui est entre les deux}. [Chapitre Mariam, Verset 64].

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce récit de la tradition prophétique, nous raconte combien Jibrîl (sur lui la paix) a manqué au Prophète (sur lui la paix). En effet, pendant près de 40 jours, il ne descendit pas. Une fois revenu, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit : «Qu’est-ce qui a t’a empêché de venir nous rendre visite ?", autrement dit : Tu es resté si longtemps sans descendre que tu m’as manqué. Jibrîl lui dit alors : «Je désirai également te voir mais je ne descends que quand je suis missionné». Allah révéla alors à Jibrîl de lui réciter le verset : {Nous (anges) ne descendons que sur ordre de ton Seigneur.} Allah lui demanda ainsi de dire qu'ils ne descendent qu’avec la permission d’Allah, à différents moments, et selon ce qu’Allah a décidé, car -gloire à Lui- : {A Lui tout ce qui est devant nous}, la vie de l’au-delà, {tout ce qui est derrière nous}, la vie d’ici-bas, {et tout ce qui est entre les deux}, c’est-à-dire tout ce qui se passe en ce moment jusqu’au Jour du jugement, et {Ton Seigneur n’oublie rien}, Il ne t’a donc pas abandonné en retardant la révélation. En résumé, ce récit prouve que l'individu doit choisir la compagnie des gens de bien et se rendre visite mutuellement, car il cela est bénéfique.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالملائكة > الملائكة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- نَتَنَزَّلُ : التَنزُّل النزول على مَهَلٍ.
- إِلاَّ بِأَمْرِ رَبِّكَ : بمعنى الإذن، أي بإذن ربِّك.
- له ما بين أيدينا وما خلفنا : المراد ما أمامنا وخلفنا من الأزمنة والأمكنة، فلا ننتقل من شيء إلى شيء إلا بأمره وإرادته.

فوائد الحديث:

١. محبة النبي -صلى الله عليه وسلم- لجبريل عليه السلام وشوقه لرؤيته، وللعلم بما يحمل معه من وحي.

٢. استحباب زيارة الإخوة في الله ودعوتهم للزيارة، والسؤال عند التأخر.

٣. جواز استفسار المسلم من أخيه المسلم عن سبب تأخره عنه؛ لأن فيه علامة المحبة، وفيه من التحبب ما هو ممدوح شرعاً.

٤. الملائكة لا تتصرف ولا تتنزل إلا بأمر الله.

٥. طلب الصديق من صديقه كثرة زيارته، إذا لم يكن مانع من شغل أو غيره.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي، بيروت - بدون تاريخ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري- أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي - دار المعرفة - بيروت، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي- قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب- عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز. تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي - محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية - بيروت.

الرقم الموحد: (3038)

»Le Prophète (sur lui la paix et le salut) passa devant deux tombes et dit : « Tous deux se font châtier et on ne les châtie pas pour quelque chose de grave : l'un d'eux ne se prémunissait pas de son urine tandis que l'autre colportait les paroles des uns aux autres.«

مر النبي -صلى الله عليه وسلم- بقبرين، فقال: إنهما ليعذبان، وما يعذبان في كبير؛ أما أحدهما: فكان لا يستتر من البول، وأما الآخر: فكان يمشي بالنميمة

296. Hadith:

‘AbduLlah Ibn ‘Abbâs (qu’Allah les agrées tous les deux) raconte : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) passa devant deux tombes et dit : « Tous deux se font châtier et on ne les châtie pas pour quelque chose de grave : l’un d’eux ne se prémunissait pas de son urine tandis que l’autre colportait les paroles des uns aux autres.«

٢٩٦. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: مر النبي -صلى الله عليه وسلم- بقبرين، فقال: «إنهما ليُعذَّبان، وما يُعذَّبان في كبير؛ أما أحدهما: فكان لا يستتر من البول، وأما الآخر: فكان يمشي بالنميمة».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) était accompagné de certains de ses Compagnons lorsqu’il passa devant deux tombes. Allah lui dévoila alors la situation de ces deux personnes décédées et Il lui montra le châtiment qu’ils étaient en train de subir. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) en informa ses Compagnons, pour mettre sa communauté en garde. En effet, chacun des deux défunts était châtié pour un péché qu’il est facile de délaisser, du moins pour celui à qui Allah accorde son aide : L’un des deux ne se prémunissait pas de son urine lorsqu’il faisait ses besoins et l’impureté l’atteignait et souillait son corps et ses vêtements. De plus, il ne se cachait pas au moment d’uriner. L’autre colportait les paroles des uns aux autres, semant l’inimitié et la haine entre les gens, surtout les proches et les amis. Il allait voir celui-ci pour lui rapporter les paroles de celui-là et allait voir celui-là pour lui rapporter les paroles de celui-ci, causant ainsi rupture et conflit. A l’inverse, l’Islam encourage l’amour et l’entente entre les gens et prévient contre les disputes et les conflits. Le Prophète (sur lui la paix et le salut), noble et miséricordieux, fut pris de pitié et de compassion à l’égard de ces deux personnes. Il prit un morceau de branche de palmier encore frais, le coupa en deux et en planta une moitié devant chaque tombe. Ses Compagnons l’interrogèrent sur cet acte qui leur parut étrange. « J’espère » leur dit le Prophète « qu’Allah allègera leur châtiment par le biais de mon intercession, aussi longtemps que ces deux bâtons

المعنى الإجمالي:

مرَّ النبي -صلى الله عليه وسلم-، ومعه بعض أصحابه بقبرين، فكشف الله -سبحانه وتعالى- له عن حالهما، وأنهما يعذبان، فأخبر أصحابه بذلك؛ تحذيراً لأمته وتخويفاً، فإنَّ صاحبي هذين القبرين، يعذَّب كل منهما بذنب تركُه والابتعادُ عنه يسيرٌ على من وفقه الله لذلك. فأحَدُ المعذَّبَيْن كان لا يحترز من بوله عند قضاء الحاجة، ولا يتحفّظ منه، فتصيبه النَجاسة فتلوث بدنه وثيابه ولا يستتر عند بوله، والآخر يسعى بين الناس بالنميمة التي تسبب العداوة والبغضاء بين الناس، ولاسيما الأقارب والأصدقاء، يأتي إلى هذا فينقل إليه كلام ذاك، ويأتي إلى ذاك فينقل إليه كلام هذا؛ فيولد بينهما القطيعة والخصام. والإسلام إنما جاء بالمحبة والألفة بين الناس وقطع المنازعات والمخاصمات. ولكن الكريم الرحيم -صلى الله عليه وسلم- أدركته عليهما الشفقة والرأفة، فأخذ جريدة نخل رطبة، فشقَّها نصفين، وغرز على كل قبر واحدة، فسأل الصحابة النبي -صلى الله عليه وسلم- عن هذا العمل الغريب عليهم، فقال: لعل الله يخفف عنهما بشفاعتي ما هما فيه في العذاب، ما لم تيبس هاتان الجريدتان، أي مدة بقاء الجريدتين

رطبتين، وهذا الفعل خاص به -صلى الله عليه وسلم.-

n'auront pas séché (c'est-à-dire : tant qu'ils resteront frais) ! » Cela est toutefois spécifique au Prophète.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة البرزخية
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > أهوال القبور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إنّهُما ليُعَذَّبَان : ليعاقبان.
- لا يسْتَتِر من البول : لا يجعل سترة تستره من الأعين عند البول، ولا يتخذ سببًا يقيه من بوله.
- يمشي بالنَّمِيمَة : ينقل كلام الغير بقصد الإضرار.

فوائد الحديث:

١. إثبات عذاب القبر، وأنه واقع في هذه الأمة.
٢. أن الله سبحانه قد يكشف بعض المغيبات -كعذاب القبر-؛ إظهارًا لآية من آيات النبي -صلى الله عليه وسلم-، أو كرامة من كرامات أوليائه.
٣. الستر على الذنوب والعيوب؛ فإنه لم يصرح باسمي صاحبي القبرين.
٤. عدم الاستبراء من النجاسات سبب في عذاب القبر، فالواجب الاستبراء والتنزه منه والاستتار.
٥. وجوب تنزه المكلف من بوله، وكذلك سائر الأبوال النجسة.
٦. التنبيه على عظم شأن الصلاة، حيث كان الإخلال بشيء من شروطها -وهو اجتناب النجاسة- سببا لعذاب القبر.
٧. تحريم النميمة بين الناس، وأنها من أسباب عذاب القبر.
٨. التنبيه على عظم خطورة النميمة وترك التنزُّه من البول، وأنهما من كبائر الذنوب.
٩. رحمة النبي -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه وحرصه على إبعاد الشر عنهم.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3010)

من أحب الحسن والحسين فقد أحبني، ومن أبغضهما فقد أبغضني.

٢٩٧. الحديث:

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: «مَن أحبَّ الحسن والحُسين فقد أحبَّني، ومَن أبغضهما فقد أبغضني».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

من أحب الحسن والحسين سبطي النبي صلى الله عليه وسلم فقد أحب النبي صلى الله عليه وسلم، ومن كرههما فقد كره النبي صلى الله عليه وسلم، وهذا دليل على مكانتهما.

Celui qui aime Al-Ḥasan et Al-Husayn m’a certainement aimé, et celui qui les déteste m’a certainement détesté.

297. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) dit : Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui aime Al-Ḥasan et Al-Husayn m’a certainement aimé, et celui qui les déteste m’a certainement détesté« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Celui qui aime Al-Ḥasan et Al-Husayn, les petits-fils du Prophète (sur lui la paix et le salut), aime aussi le Prophète (sur lui la paix et le salut). Quant à celui qui les déteste, cela revient à détester le Prophète (sur lui la paix et le salut). Cela démontre le haut rang qu’ils occupent.

التصنيف: عقيدة >> الاعْتِقَادُ فِي الصَّحَابَةِ >> عَقِيدَةُ أَهْلِ السُّنَّةِ فِي الصَّحَابَةِ

راوي الحديث: رواه ابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو هريرة رضي الله عنه

مصدر متن الحديث: سنن ابن ماجه.

معاني المفردات:

- أبغض : كره.

فوائد الحديث:

١. أن محبة الحسن والحسين فرض لا يتم الإيمان بدونها.

٢. فيه منقبة عظيمة للحسن والحسين أبناء علي بن أبي طالب رضي الله عنهم.

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى لمكتبة المعارف ١٤٢٢هـ. معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩هـ، ٢٠٠٨م. حاشية السندي على سنن ابن ماجه (كفاية الحاجة في شرح سنن ابن ماجه)، محمد بن عبد الهادي التتوي، أبو الحسن، نور الدين السندي، الناشر: دار الجيل، بيروت، بدون طبعة (نفس صفحات دار الفكر، الطبعة: الثانية).

الرقم الموحد: (11173)

Qui est le plus digne de ton intercession ? Il répondit : "celui qui dit: "il n'est de divinité qu'Allah", sincèrement et du fond du cœur."

من أسعد الناس بشفاعتك؟ قال: من قال لا إله إلا الله خالصا من قلبه

298. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) demanda au prophète (paix et salut sur lui) : "Qui est le plus digne de ton intercession ? Il répondit : "celui qui dit: "il n'est de divinité qu'Allah", sincèrement et du fond du cœur."

٢٩٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قلت: يارسول الله، "من أسعد الناس بشفاعتك؟ قال: من قال لا إله إلا الله خالصا من قلبه".

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abû Hurayrah a demandé au prophète (sur lui la paix et le salut) quelles étaient les personnes les plus dignes de son intercession. Ce dernier répondit que ce sont ceux qui prononcent ce témoignage : il n'est de divinité qu'Allah et Muhammad est le messager d'Allah, de façon sincère et avec le cœur, sans associer quoi que ce soit à Allah et sans ostentation.

المعنى الإجمالي:

سأل أبو هريرة النبي -صلى الله عليه وسلم- عن أكثر الناس سعادة بشفاعته -عليه الصلاة والسلام- وأكثرهم حظوة بها فأخبره -عليه الصلاة والسلام- بأنهم الذين قالوا هذه الشهادة وهي شهادة أن لا إله إلا الله محمدا رسول الله، خالصة من القلب لا يشوبها شرك و لا رياء.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- أسعد الناس : أكثر سعادة بها.
- بشفاعتك : مشتقة من الشفع وهو ضم الشيء إلى مثله وشفاعته -صلى الله عليه وسلم- توسله إلى الله تعالى أن يرحم العباد في مواقف عدة من مواقف يوم القيامة.
- خالصاً : أي: سالما من كل شوب; فلا يشوبها رياء ولا سمعة، بل هي شهادة يقين.
- الشفاعة : التوسط للغير بجلب منفعة أو دفع مضرة.

فوائد الحديث:

١. إثبات الشفاعة.

٢. وجوب الإخلاص.

٣. ذم الرياء وأنه سبب لعدم نيل الشفاعة يوم القيامة.

٤. فضل أبي هريرة.

المصادر والمراجع:

القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية, محرم، ١٤٢٤هـ. صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3414)

»Celui qui, dans la nécessité, se tourne vers les gens, ne sera pas comblé. Celui qui, par contre, se tourne vers Allah, alors Allah ne tardera pas à lui accorder sa subsistance, tôt ou tard« .

299. Hadith:

Ibn Mas'ûd relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui, dans la nécessité, se tourne vers les gens, ne sera pas comblé. Celui qui, par contre, se tourne vers Allah, alors Allah ne tardera pas à lui accorder sa subsistance, tôt ou tard« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ibn Mas'ûd nous a informés que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui est dans la nécessité », c'est-à-dire : la pauvreté, la détresse. « Et se tourne vers les gens », c'est-à-dire manifeste et montre son besoin aux gens en se plaignant à eux et en leur demandant de l'aide. Le résultat sera : « Sa nécessité ne sera pas comblée. », c'est-à-dire : son besoin ne sera pas comblé et sa nécessité perdurera. A chaque fois qu'un besoin sera comblé, un autre pire encore se présentera. Quant à celui : « qui se tourne vers Allah », en plaçant sa confiance en son Seigneur, alors : « Allah ne tardera pas à lui accorder », c'est-à-dire : Il s'empressera et se précipitera de « l'enrichir », c'est-à-dire : de le combler et le satisfaire. Et dans certains manuscrits : « par le biais d'une personne riche. » Le commentateur du livre : « Al Masâbîh » a dit : « La version dit bien : une personne riche. Le sens induit, ici, est : la facilité. C'est-à-dire : Allah lui apportera ce qui permettra de combler la situation dans laquelle il se trouve, soit par une mort à venir. On a aussi dit à ce sujet que cela signifiait la mort d'un de ses proches qui est riche et dont il devient l'héritier. En ce sens, ce hadith semble s'inspirer de la parole d'Allah (Gloire sur Lui) : {Et quiconque craint Allah, alors Il lui accordera une issue favorable et Il lui fera parvenir sa subsistance de là où il ne s'attend pas, et quiconque place sa confiance en Allah, Allah lui suffira.} (Sourate : At-Talâq (65) / Verset : 2-3]. « Sa subsistance, tôt ou tard », c'est-à-dire : Allah lui donnera des biens jusqu'à le rendre riche. Source : « Mirqah al Mafâtîh Charh Michkât al Masâbih » (Volume : 4 / Page : 1316), d'Al Qârî. Editions : Dâr al Fikr, Beyrouth (1422).

من أصابته فَاقَة فأنزلها بالناس لم تُسَدَّ فَاقَتُهُ، ومن أَنْزَلها بالله، فَيُوشِكُ الله له بِرزق عاجل أو آجل

٢٩٩. الحديث:

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من أصابته فَاقَة فأنْزَلها بالناس لم تُسَدَّ فَاقَتُهُ، ومن أَنْزَلها بالله، فَيُوشِكُ الله له بِرزق عاجل أو آجل».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أخبر ابن مسعود -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "من أصابته فاقة" أي: حاجة شديدة، وأكثر استعمالها في الفقر وضيق المعيشة. "فأنزلها بالناس" أي: عرضها عليهم، وأظهرها بطريق الشكاية لهم، وطلب إزالة فاقته منهم. فالنتيجة: "لم تسد فاقته" أي: لم تقض حاجته، ولم تزل فاقته، وكلما تسد حاجة أصابته أخرى أشد منها وأما "من أنزلها بالله" بأن اعتمد على مولاه فإنه "يوشك الله" أن يُعجِّل "له برزق عاجل" قريب بأن يعطيه مالا ويجعله غنيا "أو آجل" في الآخرة.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فَاقَة : حاجة.
- أَنْزَلها بالناس : طلب منهم رفعها عنه ؛ بإعانتهم، وركن إليهم.
- لم تُسَدَّ : لم تُقض.
- أَنْزَلها بالله : سلَّمها لله وشكى حاله لخالقه وفوض أمره إليه.
- يُوشِكُ الله له برزق : أسرع في غِناه وعجله.

فوائد الحديث:

١. الحث على سؤال الله عز وجل، والالتجاء إليه عند الشدائد وهموم الحاجات، فهو الذي يقضيها.

٢. الحض على الصبر على العيش الشديد وعدم الشكوى للناس.

٣. ترغيب الإنسان الذي ينزل به مكروه أن يكل كشفه إلى خالقه سبحانه وتعالى.

٤. تنفير العبد من الاعتماد على غير الله في تحقيق سؤله أو دفع كربه.

٥. من اعتمد على غير الله ضل، ومن اعتز بغير الله ذل، ومن فوض أمره إلى الله وصل.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، نسخة الكترونية ، لا يوجد بها بيانات نشر نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وغيره، الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ سنن أبي داود، تأليف سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ صحيح الترغيب والترهيب، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف، الطبعة: الخامسة.

الرقم الموحد: (4183)

Et celui qui a fait acte d'allégeance à un imam en mettant sa main dans la sienne et en l'assurant de sa sincère loyauté, alors qu'il lui obéisse autant que possible ! Et si quelqu'un d'autre vient disputer l'autorité de cet imam, alors tranchez la tête à ce dernier« !

من بايع إماما فأعطاه صفقة يده، وثمرة قلبه، فليطعه إن استطاع، فإن جاء آخر ينازعه فاضربوا عنق الآخر

300. Hadith:

AbdaLlah Ibn 'Amr (qu'Allah l'agrée) a dit : « alors que nous étions en voyage avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), nous fîmes une halte. Certains d'entre nous montèrent leurs tentes, d'autres s'entrainèrent au tir à l'arc et d'autres encore firent paître leurs bêtes. Soudain, le muezzin du Messager d'Allah [i.e. : l'homme chargé de faire l'appel à la prière] proclama : « La prière en commun ! » Alors, nous nous rassemblâmes auprès du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui dit : « Il n'y a pas eu de Prophète avant moi qui n'ait eu le devoir de guider sa communauté vers ce qui était meilleur pour elle et de l'avertir contre ce qui était mauvais. Pour ce qui est de votre communauté que voici, sa sécurité a été placée à son début quant à sa fin, celle-ci sera touchée par des épreuves et des choses que vous désapprouverez. Des troubles viendront qui ne seront [toutefois] rien comparés aux suivants. C'est alors qu'un trouble se manifestera et le croyant s'exclamera : « C'est celui-ci qui me détruira ! » Puis, il se dissipera et un autre apparaîtra, le croyant s'exclamera de nouveau : « Celui-ci ! Celui-ci ! » Par conséquent, que celui qui souhaite être éloigné de l'Enfer et entrer au Paradis fasse en sorte que la mort lui vienne alors qu'il croit en Allah et au Jour Dernier et qu'il traite les gens comme il aimerait qu'on le traite ! Et celui qui a fait acte d'allégeance à un imam en mettant sa main dans la sienne et en l'assurant de sa sincère loyauté, alors qu'il lui obéisse autant que possible ! Et si quelqu'un d'autre vient disputer l'autorité de cet imam, alors tranchez la tête à ce dernier« !

٣٠٠. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- قال: كنا مع رسول الله - صلى الله عليه وسلم- في سفر، فَنَزَلنَا مَنْزِلًا، فَمِنَّا مَنْ يُصلِح خِبَاءَه، ومِنَّا من يَنتَضِل، ومِنَّا مَن هو في جَشَرِه، إِذْ نادى مُنادي رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: الصَّلاةُ جَامِعَةٌ. فاجْتَمَعنَا إلى رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فقال: «إِنَّه لَمْ يَكُن نبي قبْلِي إِلاَّ كَان حَقًّا عليه أَنْ يَدُلَّ أُمَّتَه عَلَى خَيرِ مَا يَعْلَمُهُ لَهُم، ويُنذِرَهُم شَرّ ما يعلمه لهم، وإِنَّ أُمَّتُكُم هذه جَعَل عَافِيَتَهَا في أَوَّلِها، وَسَيُصِيبُ آخِرَهَا بَلاَءٌ وأُمُورٌ تُنكِرُونَهَا، وتَجِيءُ فِتنَةٌ يُرَقِّقُ بَعْضُهَا بَعضًا، وتَجِيءُ الفتنة فيقول المؤمن: هذه مُهلِكَتِي، ثُمَّ تَنْكَشِف، وتجيء الفتنة فيقول المؤمن: هَذِه هذِه. فمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُزَحْزَحَ عن النار، ويدخل الجنة، فَلْتَأْتِه مَنِيَّتُهُ وهو يؤمن بالله واليوم الآخر، وَلْيَأْتِ إِلى النَّاسِ الَّذِي يُحِبُّ أَنْ يُؤْتَى إليه، ومَنْ بَايَع إِمَامًا فَأَعْطَاه صَفْقَةَ يَدِهِ، وَثَمْرَةَ قلْبِهِ، فَلْيُطِعْه إِن اسْتَطَاع، فَإِن جَاء آخَرُ يُنَازِعُه فَاضْرِبُوا عُنُقَ الآخَرِ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

On déduit de ce hadith que les prédicateurs ont l'obligation, comme les Prophètes (sur eux la paix et le salut), de montrer le bien, d'exhorter les gens à l'accomplir et de les guider vers lui tout comme ils doivent montrer le mal et mettre en garde les gens contre lui. On note que la première génération de cette

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث أنه يجب على الدعاة ما يجب على الأنبياء من بيان الخير والحث عليه ودلالة الناس إليه وبيان الشر والتحذير منه، وفيه أن صدر هذه الأمة حصل لها الخير والسلامة من الابتلاء، وأنه

سيصيب آخر هذه الأمة من الشر والبلاء ما تجعل الفتن القادمة تهون الفتن السابقة، وأن النجاة منها يكون بالتوحيد والاعتصام بالسنة، وحسن معاملة الناس، والالتزام ببيعة الحاكم، وعدم الخروج عليه، وقتال من يريد تفريق جماعة المسلمين.

communauté a obtenu le bien et a été préservée des épreuves qui l'ont touchées contrairement aux dernières générations qui seront frappées par le mal et les afflictions qui confirmeront que les troubles à venir ne seront rien comparés aux suivants. Le salut contre ces troubles ne reposera que sur l'Unicité Divine (« At-Tawhîd »), l'attachement à la Tradition du Prophète (« As-Sunnah »), les bonnes relations avec les gens, le respect de l'allégeance faite au dirigeant sans remettre en cause son autorité et de combattre ceux qui veulent désunir le groupe des musulmans.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة
الدعوة والحسبة > السياسة الشرعية > حق الإمام على الرعية

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- منزلا : موضعاً نستريح فيه.
- خباءه : البيت من وبر أو شعر أو صوف يكون على عمودين أو ثلاثة.
- الصلاة جامعة : احضروا لتصلوا مجتمعين.
- فقال : أي بعد ما صلينا.
- إنه لم يكن : أي لم يوجد.
- حقا عليه : أي واجبا.
- أن ينذرهم : من الإنذار أي : يحذرهم.
- أمتكم هذه : يعني الأمة المحمدية.
- عافيتها : العافية : أن تسْلم من الأسقام والبلايا.
- في أولها : عصر الصحابة والتابعين وتابعي التابعين.
- آخرها : ما بعد القرون الثلاثة السابقة.
- بلاء : محنة وابتلاء.
- أمور تنكرونها : أي مستحدثة ومبتدعة ومخالفة للشرع.
- وتجيء الفتنة : أي العظيمة في الدين.
- مهلكتي : فيها هلاكي.
- ثم تنكشف : أي تذهب.
- هذه هذه : أي هذه الفتنة هي أعظم الفتن.
- يُزَحْزح : يُبعد ويُنجى.
- فلتأته منيته : فليحرص أن يأتيه الموت وهو على الحال الموصوف.
- وليأت : أي ليجيء.
- صَفْقَةَ يده : عهده وميثاقه؛ لأن المتعاهدين يضع أحدهما يده في يد الآخر.
- ثمرة قلبه : عقده وعزمه.
- فإن جاء آخر ينازعه : أي خرج عن طاعته ونازعه في الملك.
- فاضربوا عنق : فاقتلوا.

فوائد الحديث:

١. استحباب جمع الناس وإخبارهم بما يهمهم.

٢. من واجب الحكام والعلماء تنبيه الأمة وتحذيرها من الأخطار.

٣. معجزة النبي - صلى الله عليه وسلم - بإخباره عن حدوث فتن متتالية يجر بعضها بعضاً، وكل فتنة أفظع من سابقتها.

٤. آخر هذه الأمة سينحرف عن منهج السلف الذي فيه العافية من الفتن، والعصمة من الضلال، والهداية من الغي.

٥. المؤمن يحافظ على دينه ويبقى على أصالته؛ فلا يخوض في الفتن، ولا يجرفه تيار الفساد والإفساد.

٦. الحث على التزام الإيمان، وسلوك سبل الهداية، والمعاملة الحسنة والخلق الطيب، وأنَّ ذلك يقيه شر الفتن والوقوع في جهنم.

٧. يجب على الإنسان ألا يفعل مع الناس إلا ما يحب أن يفعلوه معه.

٨. وجوب السمع والطاعة، والحذر من الخروج على ولاة الأمر.

٩. وجوب قتال الفئة الباغية التي تخرج على الإمام وتشق عصا الطاعة وتفرق جماعة المسلمين، وذلك للحفاظ على وحدة صف الجماعة المسلمة وعدم تفريق كلمتها.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه

الرقم الموحد: (5345)

من تَشبَّه بقوم, فهو منهم	Quiconque imite un peuple, en fait partie.
٣٠١. الحديث: عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-قال: «من تَشبَّه بقوم, فهو منهم».	**301. Hadith:** 'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Quiconque imite un peuple, en fait partie« .
درجة الحديث: حسن.	**Degré d'authenticité:** Bon.
المعنى الإجمالي: الحديث يفيد العموم، فمن تشبه بالصالحين كان صالحا وحشر معهم، ومن تشبه بالكفار أو الفساق فهو على طريقتهم ومسلكهم.	**Explication générale:** Ce ḥadith a un sens global. Ainsi, celui qui imite les gens pieux deviendra un homme pieux et sera réuni avec eux. Quant à celui qui imite les mécréants et les personnes immorales, il empruntera leur voie.

التصنيف: العقيدة > الولاء والبراء > التشبه المنهي عنه

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- تشبه : التشبه هو: تكلّف المسلم موافقة غيره من الكفار أو المبتدعة فيما هو من خصائصهم من عبادات أو عادات.

فوائد الحديث:

١. التحذير من التشبه بالكفار.

٢. الحث على التشبه بالصالحين.

٣. الوسائل لها أحكام المقاصد، فالتشبه في الظاهر يورث المحبة في الباطن.

٤. أحكام التشبه على جهة التفصيل لا يمكن الإحاطة بها، لأن هذا يختلف باختلاف نوع التشبه وما يتضمن من المفاسد، خاصة في هذا الزمان، بل لا بد من عرض كل مسألة على نصوص الشريعة.

٥. النهي عن التشبه بالكفار إنما هو نهي عن التشبه بهم في دينهم وفي عاداتهم المختصة بهم، أما ما لم يكن كذلك كتعلم الصناعات ونحوها فلا يدخل في النهي.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار الفلق، الرياض، الطبعة: السابعة، ١٤٢٤هـ. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١ ١٤٢٨هـ فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر، الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩م. مشكاة المصابيح، للتبريزي، تحقيق الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة الثالثة - ١٤٠٥ – ١٩٨٥م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، للشيخ الفوزان، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى : ١٤٢٧ – ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (5353)

من تعلق تميمة فلا أتم الله له، ومن تعلق ودعة فلا ودع الله له

٣٠٢. الحديث:

عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه- مرفوعاً: "من تَعَلَّقَ تَمِيمَةً فلا أَتَمَّ الله له، ومن تَعَلَّقَ وَدَعَةً فلا وَدَعَ الله له" وفي رواية: "من تَعَلَّقَ تَمِيمَةً فقد أَشْرَكَ".

درجة الحديث: الأول: ضعيف الثاني: صحيح.

المعنى الإجمالي:

دل الحديث على أن من استعمل التمائم يعتقد فيها دفع الضرر فإنه داخل في دعاء النبي -صلى الله عليه وسلم- عليه بأن يعكس الله قصده ولا يتم له أموره، كما أنه -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يدعو على من استعمل الودع لنفس القصد السابق أن لا يتركه الله في راحة واطمئنان، بل يحرك عليه كل مؤذٍ -وهذا الدعاء يقصد منه التحذير من الفعل- كما أنه يخبر -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- في الحديث الثاني أن هذا العمل شرك بالله.

Celui qui porte un talisman, qu'Allah ne lui complète rien ! Et celui qui porte un coquillage, qu'Allah ne lui laisse rien!

302. Hadith:

'Uqbah ibn 'Âmir (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui porte un talisman, qu'Allah ne lui complète rien ! Et celui qui porte un coquillage, qu'Allah ne lui laisse rien ! » Dans une version : « Celui qui porte un talisman a donné un associé à Allah.« !

Degré d'authenticité:

Explication générale:

Ce ḥadith montre que celui qui utilise des talismans en pensant qu'ils protègent du mal est concerné par l'invocation du Prophète (sur lui la paix et le salut), dans laquelle il demande à Allah de lui donner le contraire de ce qu'il veut en faisant en sorte que ses affaires soient toujours incomplètes et inachevées. Egalement, il a invoqué à l'encontre de celui qui utilise les coquillages dans le même but, en demandant à Allah de ne lui laisser aucun repos ni aucune tranquillité et de mouvoir contre lui toute chose nuisible. Cette invocation vise à prévenir contre ces agissements. Dans le deuxième ḥadith, il nous a appris que cet acte relève du polythéisme.

التصنيف: عقيدة >> التَّوْحِيدُ وَأَنْوَاعُهُ >> تَوْحِيدُ الأُلُوهِيَّةِ

راوي الحديث: رواهما أحمد.

التخريج: عقبة بن عامر -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: التوحيد.

معاني المفردات:

- تعلَّق تميمة : أي علَّقها عليه أو على غيره معتقدا نفعها، والتميمة خرزات كانت العرب تعلقها على أولادهم يتَّقون بها العين.
- فلا أتم الله له : دعاءٌ عليه بأن لا يتم الله أموره.
- ودعة : الودعة شيءٌ يخرج من البحر يشبه الصدف يتقون به العين.
- فلا ودَع الله له : أي لا جعله في دعة وسكون، أو لا خفَّف الله عنه ما يخافه، وهو دعاء عليه.

فوائد الحديث:

١. تعليق التمائم والودع من الشرك، وكذلك استعمال الودع بلا تعليق.
٢. أن من اعتمد على غير الله عامله الله بنقيض قصدِه.
٣. الدعاء على من علَّق التمائم والودَع بما يفوت عليه مقصوده ويعكس عليه مراده.
٤. نفي النفع المعتقد في التميمة والودعة.
٥. جواز الدعاء على العصاة على سبيل العموم.
٦. أن بعض الصحابة قد يجهلون مثل هذا فكيف بمن بعدهم.

المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ- ٢٠٠١م.

الرقم الموحد: (6762)

Celui qui s'attache à quelque chose, se verra confié à cette même chose.	من تعلق شيئا وُكل إليه
303. Hadith: 'Abdullah ibn 'Ukaym (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui s'attache à quelque chose, se verra confié à cette même chose« .	**٣٠٣. الحديث:** عن عبد الله بن عكيم -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَنْ تَعَلَّقَ شيئا وُكِلَ إليه».
Degré d'authenticité: Bon.	**درجة الحديث:** حسن.
Explication générale: Celui qui tend avec le cœur, les actes ou les deux, vers une chose dont il espère bénéfice et protection contre le mal, Allah le confiera à cette chose à laquelle il s'est attaché. Ainsi, celui qui s'attache à Allah, Il lui suffira et aplanira pour lui toutes ses difficultés, et celui qui s'attache à autre qu'Allah, Allah le livrera à cette chose et l'y abandonnera.	**المعنى الإجمالي:** من التفت بقلبه أو فعله أو بهما جميعا إلى شيء يرجو منه النفع أو دفع الضر وكله الله إلى ذلك الشيء الذي تعلَّقه، فمن تعلَّق بالله كفاه ويسَّر له كل عسير، ومن تعلق بغيره وكله الله إلى ذلك الشيء وخذله.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > أعمال القلوب

راوي الحديث: رواه أحمد والترمذي.

التخريج: عبد الله بن عكيم -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: التوحيد.

معاني المفردات:

- من تعلق شيئا : أي التفت قلبُه إلى شيءٍ يعتقد أنه ينفعه أو يدفع عنه.
- وُكِل إليه : أي وكله الله إلى ذلك الشيء الذي تعلَّقَه من دونه وخذله.

فوائد الحديث:

١. النهي عن التعلق بغير الله -تعالى-.
٢. وجوب التعلق بالله في جميع الأمور.
٣. بيان مضرة الشرك وسوء عاقبته.
٤. أن الجزاء من جنس العمل.
٥. أن نتيجة العمل ترجع إلى العامل خيرا أو شرا.
٦. خذلان من انصرف عن الله وطلب النفع من غيره.

المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ- ٢٠٠٣م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ- ٢٠٠١م. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ- ١٩٧٥م. غاية المرام في تخريج أحاديث الحلال والحرام، للألباني، المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٥.

الرقم الموحد: (6763)

»Quiconque jure par autre qu'Allah a, certes, mécru ou commis un acte de polythéisme« .	من حلف بغير الله قد كفر أو أشرك
304. Hadith:	**٣٠٤. الحديث:**
'AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque jure par autre qu'Allah a, certes, mécru ou commis un acte de polythéisme« .	عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: "من حلف بغير الله قد كفر أو أشرك"
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
A travers ce hadith, le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous donne une information qui a valeur d'interdiction : Quiconque jure par un autre qu'Allah a mécru en Lui car il a fait de celui par lequel il a juré un associé à Allah. En effet, le fait de jurer par une chose implique que l'on vénère cette chose autant qu'Allah alors qu'Allah est le Seul digne d'être vénéré. Par conséquent, il est uniquement autorisé de jurer par Allah ou par un de Ses attributs [ou Ses noms].	يخبر -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- في هذا الحديث خبراً معناه النهي: أن من أقسم بغير الله من المخلوقات فقد اتخذ ذلك المحلوف به شريكاً لله وكفر بالله؛ لأن الحلف بالشيء يقتضي تعظيمه، والعظمة في الحقيقة إنما هي لله وحده، فلا يُحلف إلا به أو بصفة من صفاته.

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > الشرك

راوي الحديث: رواه الترمذي وأبو داود وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- عن عمر : كذا في المصدر وصوابه عن ابن عمر.
- من حلف: الحلف : اليمين، وهي توكيد الحكم بذكر معظّم على وجهٍ مخصوص.
- بغير الله : أي: بأي مخلوق من المخلوقات.
- كفر أو أشرك : يحتمل أن يكون هذا شكاً من الراوي، ويحتمل أن تكون "أو" بمعنى الواو فيكون كفر وأشرك، والمراد الكفر والشرك الأصغران.

فوائد الحديث:

١. تحريم الحلف بغير الله وأنه شرك وكفر بالله.

٢. أن التعظيم بالحلف حقّ لله سبحانه وتعالى فلا يحلف إلا به.

٣. أن الحلف بغير الله لا تجب به كفّارة؛ لأنه لم يذكر فيه كفارة، وإنما تلزمه التوبة والاستغفار.

٤. أن القسم بغير الله شرك أصغر، وقيل: شرك أكبر والصواب أنه شرك أصغر وعليه أكثر العلماء.

المصادر والمراجع:

فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧ه - ١٩٥٧م. القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية, محرم ١٤٢٤ه. الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ-٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ سنن أبي داوود، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. سنن الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي –

مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. صحيح الترمذي، للألباني، طبعة المعارف. فتاوى اللجنة الدائمة، اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (3359)

من خَبَّبَ زوجة امْرِئٍ أو مَمْلُوكَهُ فليس مِنَّا

٣٠٥. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من خَبَّبَ زوجة امْرِئٍ أو مَمْلُوكَهُ فليس مِنَّا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

من سَعى في إفساد امرأة على زوجها، سواء كان المُفسد رجلا أو امرأة، وذلك بأن يُذكر عندها مساوئ زوجها وسوء أخلاقه حتى تكره زوجها وتتمرد عليه وتسعى إلى التخلص منه بالطلاق أو الخلع، أو أفسد مملوك رجل عليه وعمل معه أعمالا جعلته يتمرد على سيده ويعامله معاملة سيئة؛ فليس على هدْيِنَا ولا على مَنْهَجِنا، بل ذلك من عمل الشيطان.

Celui qui dupe la femme d'un homme ou son esclave, n'est pas des nôtres.

305. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui dupe la femme d'un homme ou son esclave, n'est pas des nôtres« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ne suit pas notre voie et n'est pas sur notre chemin : Celui qui s'efforce de corrompre l'épouse d'un homme, que le corrupteur soit un homme ou une femme. Cette personne lui évoque tous les défauts de son époux et ses écarts de comportements, pour la pousser à se révolter contre lui et qu'il la divorce ou qu'elle demande le divorce. De même, celui qui corrompt un esclave, et qui agit avec lui pour le pousser à la rébellion et le mauvais comportement contre son maître. Tout cela fait partie des agissements du diable.

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > الفسق
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خَبَّبَ : خَدَع وأفْسَد.

فوائد الحديث:

١. تحريم إفساد الزوجات أو الخدم أو إيقاع الشقاق بينهم وبين أزواجهن وأسيادهم.
٢. شأن المؤمن قائم على التعاون والتناصر.
٣. فيه أن تَخبيب الزوجة على زوجها من كبائر الذنوب، كما نص على ذلك صاحب كتاب الزواجر.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ. كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. صحيح الجامع الصغير وزيادته، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8884)

»Quiconque appelle à une guidée aura la même récompense que ceux qui le suivent, sans que cela ne diminue quoi que ce soit de leurs récompenses ; et quiconque appelle à un égarement portera le même péché que ceux qui le suivent, sans que cela ne diminue quoi que ce soit de leurs péchés « !

من دعا إلى هدى، كان له من الأجر مثل أجور من تبعه، لا ينقص ذلك من أجورهم شيئًا، ومن دعا إلى ضلالة، كان عليه من الإثم مثل آثام من تبعه، لا ينقص ذلك من آثامهم شيئًا

306. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque appelle à une guidée aura la même récompense que ceux qui le suivent, sans que cela ne diminue quoi que ce soit de leurs récompenses ; et quiconque appelle à un égarement portera le même péché que ceux qui le suivent, sans que cela ne diminue quoi que ce soit de leurs péchés« !

٣٠٦. الحديث:

عن أبي هريرة رضي الله عنه مرفوعًا: «مَن دَعَا إلى هُدى، كَان لَه مِنَ الأَجر مِثل أُجُور مَن تَبِعَه، لاَ يَنقُصُ ذلك مِن أُجُورِهِم شَيئًا، ومَنْ دَعَا إلى ضَلاَلَة، كان عَلَيه مِن الإِثْم مِثل آثَامِ مَن تَبِعَه، لاَ يَنقُصُ ذلك مِن آثَامِهِم شَيْئًا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) nous informe que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui appelle à une guidée, qui l'explique aux gens et les y appelle, comme quelqu'un, par exemple, qui apprendrait aux gens qu'il est recommandé d'accomplir deux unités de prière dans la matinée et que les gens suivent en pratiquant cette prière, alors celui-ci gagne la récompense de tous ceux qui le suivent, sans que rien ne diminue de leurs récompenses, car la grâce d'Allah est immense. Un autre exemple : quelqu'un qui dirait aux gens : « Faites en sorte que votre dernière prière nocturne soit impaire et ne dormez qu'après avoir accompli la prière de l'impair (« Al Witr »), à moins que quelqu'un espère prier à la fin de la nuit, alors qu'il accomplisse « Al Witr » à la fin de la nuit. Il gagnera donc les récompenses de tous ceux qui le suivront : à chaque fois qu'une personne accomplira « Al Witr » par sa cause, il gagnera sa récompense. Et il en est de même pour toutes les bonnes actions. « Et quiconque appelle à un égarement portera le péché de ceux qui le suivent, sans que cela ne diminue quoi que ce soit de leurs péchés ! » : c'est le cas de celui qui appelle à un péché. Par exemple, s'il appelle les gens à une distraction quelconque, à de la musique, à une transaction basée sur l'usure ou à n'importe quel autre interdit, alors tous les péchés de ceux qu'il aura influencés lui seront inscrits, car c'est lui qui les a menés au péché. En outre, appeler à une vertu et

المعنى الإجمالي:

أخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "من دعا إلى هدى؛ كان له من الأجر مثل أجور من تبعه لا ينقص ذلك من أجورهم شيئاً"، من دعا إلى هدى: يعني بيّنه للناس ودعاهم إليه، مثل: أن يبين للناس أن ركعتي الضحى سنة، وأنه ينبغي للإنسان أن يصلي ركعتين في الضحى، ثم تبعه الناس وصاروا يصلون الضحى، فإن له مثل أجورهم من غير أن ينقص من أجورهم شيئاً؛ لأن فضل الله واسع. أو قال للناس مثلاً: اجعلوا أخر صلاتكم بالليل وتراً، ولا تناموا إلا على وتر إلا من طمع أن يقوم من آخر الليل فليجعل وتره في آخر الليل، فتبعه ناس على ذلك؛ فإن له مثل أجرهم، يعني كلما أوتر واحد هداه الله على يده؛ فله مثل أجره، وكذلك بقية الأعمال الصالحة. وفي قوله -صلى الله عليه وسلم-: "من دعا إلى ضلالة كان عليه من الإثم مثل آثام من تبعه لا ينقص ذلك من آثامهم شيئاً"، أي إذا دعا إلى وزر وإلى ما فيه الإثم، مثل أن يدعو الناس إلى لهو أو باطل أو غناء أو ربا أو غير ذلك من المحارم، فإن كل إنسان تأثر بدعوته فإنه يُكتب له مثل أوزارهم؛ لأنه دعا إلى الوزر. فالدعوة إلى الهدى والدعوة إلى الوزر

تكون بالقول، كما لو قال أفعل كذا أفعل كذا، وتكون بالفعل خصوصاً من الذي يَقتدي به من الناس، فإنه إذا كان يَقتدي به ثم فعل شيئاً فكأنَّه دعا الناس إلى فعله، ولهذا يَحتَجُّون بفعله ويقولون فعل فلان كذا وهو جائز، أو ترك كذا وهو جائز.

appeler à un égarement peut non seulement se faire par les paroles, en disant : « Faites telle ou telle chose ! », mais aussi peut se faire aussi par les actes, surtout lorsqu'il s'agit de quelqu'un que les gens prennent comme exemple, car si quelqu'un est un modèle, le fait qu'il fasse quelque chose est comme le fait qu'il y appelle. C'est d'ailleurs pourquoi on peut entendre les gens invoquer ses agissements et dire : « Untel l'a fait, c'est permis ! », ou « Untel ne l'a pas fait, ce n'est pas permis ! »

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > البدعة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- دَعَا : حضَّ عليه بالفعل أو القول.
- هُدى : حق وخير.
- ضَلاَلَة : باطل وشر.
- لاَ يَنقُصُ ذلك مِن أُجُورِهِم شَيئًا : لا ينقص أجر العامل بسبب الدلالة.

فوائد الحديث:

١. فضل الدعوة إلى الهدى، ولو بإبانته وإظهاره، قليلا كان أو كثيرا، وأن الداعي له مثل أجر العامل، وذلك من عظيم فضل الله وكمال كرمه.

٢. على المسلم أن يحذر الدعوات الزائفة ويبتعد عن قرناء السوء؛ لأنه مسؤول عما يفعل.

٣. أن المتسبب بالفعل والمباشر له متساويين في النتيجة عقابا أو ثوابا.

٤. على المسلم أن يتبصر بعواقب الأمور ونتائج عمله، فيسعى للخير ليكون قدوة حسنة.

٥. أنَّ المتسبب كالمباشر، فهذا الذي دعا إلى الهدى تَسَبَّب فكان له مثل أجر من فعله، والذي دعا إلى السوء أو إلى الوزر تسبَّب فكان عليه مثل وِزْرِ من اتبعه.

٦. في الحديث دليل للقاعدة: أن السبب كالمباشرة، لكن إذا اجتمع سببٌ ومباشرة أحالوا الضمان على المباشرة؛ لأنه أمس بالإتلاف.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م.

الرقم الموحد: (3373)

"Celui qui instaure dans l'Islam une bonne habitude, gagnera une récompense pour celle-ci ainsi que les récompenses de ceux qui la pratiqueront après lui, sans que cela ne diminue en rien de leurs récompenses. Et celui qui instaure dans l'Islam une mauvaise habitude, portera un péché pour celle-ci ainsi que les péchés de ceux qui la pratiqueront après lui, sans que cela ne diminue en rien de leurs péchés."

من سن في الإسلام سنة حسنة فله أجرها، وأجر من عمل بها بعده، من غير أن ينقص من أجورهم شيء، ومن سن في الإسلام سنة سيئة كان عليه وزرها، ووزر من عمل بها من بعده، من غير أن ينقص من أوزارهم شيء

307. Hadith:

Jarîr ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) raconte : "Nous étions auprès du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), en début de journée, quand vinrent des gens presque nus, habillés d'étoffes de laine rayées ou d'étoffes épaisses qu'ils portaient à leurs cous, équipés de sabres. La plupart ou plutôt tous, étaient de Mudar. En voyant leur dénuement, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) changea de mine. Il entra chez lui, ressortit, puis ordonna à Bilâl d'appeler à la prière et à son accomplissement. Il pria donc, puis prononça un discours dans lequel il dit : (ô, gens ! Craignez votre Seigneur, qui vous a créés à partir d'une seule personne) jusqu'à la fin du verset (certes, Allah vous surveille) [s4, v1]. Puis il dit l'autre verset, celui qui se trouve dans la sourate "le rassemblement" : (ô, vous qui croyez ! Craignez Allah et que chaque personne regarde ce qu'elle a préparé pour demain) [s59, v18]. Il dit : qu'un homme fasse aumône de sa pièce d'or, de sa pièce d'argent, de son vêtement, d'un boisseau de blé, d'un boisseau de dattes...Jusqu'à dire : et même d'un morceau de datte. Un homme des Ansars apporta alors un sac qu'il avait du mal à tenir par la main, ou plutôt qu'il n'arrivait pas à tenir, alors les gens vinrent les uns après les autres, au point où je pus voir deux grandes quantités de nourriture et de vêtements et pus voir le visage du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) briller comme de l'or. Là, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : celui qui instaure dans l'Islam une bonne habitude, gagnera une récompense pour celle-ci ainsi que les récompenses de ceux qui la pratiqueront après lui, sans que cela ne diminue en rien de leurs récompenses. Et celui qui instaure dans l'Islam une mauvaise habitude, portera un péché pour celle-ci ainsi que les péchés de ceux qui la pratiqueront après lui, sans que cela ne diminue en rien de leurs péchés."

٣٠٧. الحديث:

عن جرير بن عبد الله -رضي الله عنه- قال: كُنَّا في صَدرِ النَّهَار عِند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فَجَاءه قَومٌ عُرَاةٌ مُجْتَابِي النِّمَار أَو العَبَاءِ، مُتَقَلِّدِي السُّيُوف، عَامَّتُهُم مِن مُضَر بَل كُلُّهُم مِن مُضَر، فَتَمَعَّر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لِمَا رَأَى بِهِم مِنَ الفَاقَة، فدَخَل ثُمَّ خَرج، فأَمَر بِلالاً فَأَذَّن وَأَقَام، فَصَلَّى ثُمَّ خَطَب، فقال: «(يا أيها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من نفس واحدة) إلى آخر (إن الله كان عليكم رقيبًا) [النساء: ١]، والآية الأخرى التي في آخر الحشر: (يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله ولتنظر نفس ما قدمت لغد) [الحشر: ١٨] تَصَدَّق رَجُلٌ مِن دِينَارِهِ، مِن دِرهَمِهِ، مِن ثَوبِهِ، مِن صَاعِ بُرِّهِ، مِنْ صَاعِ تَمرِهِ -حتَّى قال- وَلَو بِشِقِّ تَمرَة» فَجَاء رَجُلٌ مِنَ الأَنصَار بِصُرَّةٍ كَادَت كَفُّهُ تَعجَزُ عَنْهَا، بل قَد عَجَزَت، ثُمَّ تَتَابَع النَّاسُ حَتَّى رَأَيتُ كَومَين مِن طَعَامٍ وَثِيَابٍ، حَتَّى رَأَيتُ وَجهَ رَسُول الله -صلى الله عليه وسلم- يَتَهَلَّلُ كَأَنَّه مُذْهَبَة فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَنْ سَنَّ فِي الإِسلاَم سُنَّةً حَسَنَةً فَلَهُ أَجْرُهَا، وَأَجْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا بَعْدَهُ، مِنْ غَيرِ أَنْ يَنْقُصَ مِن أُجُورِهِم شَيءٌ، وَمَنْ سَنَّ فِي الإِسلاَم سُنَّةً سَيِّئَةً كَانَ عَلَيه وِزْرُهَا، وَوِزرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا مِنْ بعدِه، من غير أن ينقُص مِن أَوزَارِهَم شيء».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

حديث جرير بن عبد الله البجلي -رضي الله عنه- حديث عظيم يتبين منه حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- وشفقته على أمته -صلوات الله وسلامه عليه-، فبينما هم مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في أول النهار إذا جاء قوم عامتهم من مضر، أو كلهم من مضر مجتابي النمار، مقلدي السيوف -رضي الله عنهم-، يعني أن الإنسان ليس عليه إلا ثوبه قد اجتباه يستر به عورته، وقد ربطه على رقبته، ومعهم السيوف؛ استعداداً لما يؤمرون به من الجهاد -رضي الله عنهم-. فتغيَّر وجه النبي -صلى الله عليه وسلم- وتلون؛ لما رأى فيهم من الحاجة، وهم من مضر، من أشرف قبائل العرب، وقد بلغت بهم الحاجة إلى هذا الحال، ثم دخل بيته -عليه الصلاة والسلام-، ثم خرج، ثم أمر بلالاً فأذن، ثم صلى، ثم خطب الناس -عليه الصلاة والسلام-، فحمد الله -صلى الله عليه وسلم- كما هي عادته، ثم قرأ قول الله -تعالى-: (يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالاً كَثِيراً وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيباً) (النساء: ١)، وقوله -تعالى-: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ) (الحشر: ١٨). ثم حث على الصدقة، فقال: (تصدق رجل بديناره، وتصدق بدرهمه، تصدق بثوبه، تصدق بصاع بره، تصدق بصاع تمره، حتى ذكر ولو شق تمرة) وكان الصحابة -رضي الله عنهم- أحرص الناس على الخير، وأسرعهم إليه، وأشدهم مسابقة، فخرجوا إلى بيوتهم فجاءوا بالصدقات، حتى جاء رجل بصرة معه في يده كادت تعجز يده عن حملها، بل قد عجزت من فضة ثم وضعها بين يدي الرسول -عليه الصلاة والسلام-. ثم رأى جرير كومين من الطعام والثياب وغيرها قد جُمِع في المسجد، فصار وجه النبي -عليه الصلاة والسلام- بعد أن تغيَّر يتهلل كأنه مذهبة؛ يعني من شدة بريقه ولمعانه

Explication générale:

Dans le chapitre : "celui qui instaure dans l'Islam une bonne habitude gagnera une récompense pour celle-ci ainsi que les récompenses de ceux qui la pratiqueront", l'auteur, qu'Allah lui fasse miséricorde, a cité le hadith de Jarîr ibn 'Abdillâh al-Bajali, qui est hadith magnifique, dans lequel on peut voir à quel point le prophète (sur lui la paix et le salut) faisait preuve de compassion et de pitié envers sa communauté. Alors qu'ils étaient avec le prophète (sur lui la paix et le salut) en début de journée, des gens arrivèrent, dont la plupart et même tous étaient de Mudar. Ils portaient des étoffes de laine rayées à leurs cous et étaient équipés de sabres. Cela signifie que chacun d'entre eux n'avait qu'un seul vêtement pour se couvrir, il le déchirait donc pour y passer sa tête et le porter au cou pour cacher sa nudité. Ils étaient, avec cela, équipés de sabres, c'est-à-dire prêts à combattre si on leur en donnait l'ordre. Le prophète (sur lui la paix et le salut) changea de mine et de couleur à la vue de leur misère, sachant qu'ils étaient de Mudar, l'une des tribus arabes les plus nobles et pourtant, ils avaient atteint un tel niveau de misère. Il entra chez lui, ressortit, puis ordonna à Bilâl de faire les deux appels à la prière. Après avoir accompli la prière, il s'adressa aux gens. Il loua Allah, comme il en avait l'habitude, puis récita les versets : (ô, gens ! Craignez votre Seigneur qui vous a créés à partir d'une seule personne, qui a créé d'elle son épouse et a dispersé à partir d'eux beaucoup d'hommes et de femmes; craignez Allah, par lequel vous adressaient des demandes les uns aux autres et prenez garde aux liens familiaux ! Certes, Allah vous surveille) [s4, v1]. (Ô, vous qui croyez, craignez Allah et que chaque personne regarde ce qu'elle a préparé pour demain; et craignez Allah ! Certes, Allah voit ce que vous faîtes) [s59, v18]. Ensuite, il les encouragea à donner l'aumône en disant : "qu'un homme fasse aumône de sa pièce d'or, de sa pièce d'argent, de son vêtement, de son boisseau de blé, de son boisseau de dattes"; jusqu'à dire : "et même d'un morceau de datte". Les compagnons, qui étaient les plus prompts et les plus motivés à faire le bien, qui se faisaient concurrence comme personne dans ce domaine, allèrent chez eux et revinrent avec des aumônes. Un homme vint même avec un sac plein d'argent, qu'il avait du mal et même n'arrivait pas à porter, puis le posa devant le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Après cela, Jarîr put voir deux tas de nourriture, vêtements et autre accumulés dans la mosquée, ce qui fit briller le visage

وسروره -عليه الصلاة والسلام- لما حصل من هذه المسابقة التي فيها سد حاجة هؤلاء الفقراء، ثم قال -صلى الله عليه وسلم-: (من سن في الإسلام سنة حسنة فله أجرها، وأجر من عمل بها من غير أن ينقص من أجورهم شيء، ومن سن في الإسلام سنة سيئة فعليه وزرها ووزر من عمل بها من غير أن ينقص من أوزارهم شيء). والمراد بالسنة في قوله -صلى الله عليه وسلم-: (من سن في الإسلام سنة حسنة) ابتدأ العمل بسنة، وليس من أحدث؛ لأن من أحدث في الإسلام ما ليس منه فهو رد وليس بحسن، لكن المراد بمن سنها، أي: صار أول من عمل بها، كهذا الرجل الذي جاء بالصرة -رضي الله عنه-.

du prophète (sur lui la paix et le salut) comme de l'or, c'est-à-dire que son visage était resplendissant et illuminé, car il était heureux de voir la façon dont les gens s'étaient empressés à faire le bien et à ainsi combler le besoins des pauvres. Il dit alors : "celui qui instaure dans l'Islam une bonne habitude gagnera une récompense pour celle-ci ainsi que les récompenses de ceux qui la pratiqueront après lui, sans que cela ne diminue en rien de leurs récompenses. Et celui qui instaure dans l'Islam une mauvaise habitude portera un péché pour celle-ci ainsi que les péchés de ceux qui la pratiqueront après lui, sans que cela ne diminue en rien de leurs péchés". Il parle ici de celui qui, en premier, pratique une tradition prophétique et non de celui qui inventerait une pratique nouvelle. En effet, celui qui invente quoi que ce soit dans l'Islam, son innovation sera rejetée et elle ne sera pas considérée comme bonne. Celui qui instaure signifie donc ici celui qui est le premier à la mettre en pratique, comme ce fut le cas pour cet homme qui apporta un sac d'aumônes.

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > البدعة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جرير بن عبد الله البجلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- صَدر النَّهَار : أوَّله.
- مُجْتَابِي النِّمَار : كِسَاء من صُوف مُخَطَّط.
- العَبَاءِ : كساء مشقوق واسع بلا كُمَّين يلبس فوق الثياب.
- تَمَعَّر : تغيَّر.
- الفَاقَّة : الحاجة والفقر.
- دِينَارِه : الدينار: عملة نقدية من الذهب ووزنها: ٤,٢٥ جرامًا.
- دِرهَمِه : الدرهم: قطعة نقدية من الفضة ووزنها: ٢,٨١٢ جرامًا.
- صَاع : الصاع: وحدة من وحدات الكيل، ويساوي ٢١٧٢ جرامًا.
- بُرِّه : البُر: القمح.
- صُرَّة : ما يجمع فيه الشيء ويشد.
- كَومَين : صبرتين.
- مُذْهَبَة : كالذهب تعبير عن الصفاء والاستنارة.
- عُرَاةٌ : جمع عار، وهو المتجرِّد من الثياب.
- مُتَقَلِّدِي السُّيُوف : واضعي سيوفهم في أعناقهم.
- مُضَر : قبيلة من قبائل العرب.
- رقِيبا : حافظا لأعمالكم.
- ما قدَّمَت لِغَد : ما أعدَّت من خير ليوم القيامة.
- تَصَدَّق : ليتصدَّق.

- يَتَهَلَّلُ : يستنير ويضيء.
- سُنَّةً : طريقة.
- وِزْرُهَا : الوِزر: الحِمل الثقيل والإثم.
- اتقوا : التقوى: اسم مأخوذ من الوقاية، وهو أن يتخذ الإنسان ما يقيه من عذاب الله -تعالى-، والذي يقي من عذاب الله هو فعل أوامر الله -عز وجل-، واجتناب نواهيه.

فوائد الحديث:

١. إشفاق النبي -صلى الله عليه وسلم-، وتألمه على الفقراء والمحتاجين.
٢. من واجب أهل الدثور واليسار أن يتفقدوا أصحاب الحاجة، ويبادروا إلى دفع الضرر عنهم.
٣. الحث على الصدقة والإنفاق ولو كان بشيء يسير؛ فإنَّ الكثير يكون من القليل.
٤. حسن توجيه النبي -صلى الله عليه وسلم- وحكمته في توثيق عرى الأخوة والمحبة بين المسلمين، ولفت النظر إلى ضرورة التعاون.
٥. أثر الإيمان بالله -تعالى- واليوم الآخر في سلوك المسلم والمبادرة إلى فعل الخير.
٦. سُرعة استجابة المسلمين لهدي الرسول -صلى الله عليه وسلم-، وتسابقهم إلى فعل الخيرات.
٧. سرور النبي -صلى الله عليه وسلم- لسرور الفقراء، وسعيه لجلب النفع لهم ومساعدتهم.
٨. الترغيب في فعل السنن التي تركت وهجرت.
٩. الحض على أن يكون المسلم قدوة صالحة في الخير والبر والإحسان، والتحذير من أن يكون قدوة سيئة في الباطل والمنكر.
١٠. من سعى إلى خير كان له مثل أجر فاعله، ومن سعى في شر كان عليه مثل إثم مرتكبه.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م.

الرقم الموحد: (3506)

من شهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأن محمدا عبده ورسوله، وأن عيسى عبد الله ورسوله وكلمته ألقاها إلى مريم ورُوحٌ منه، والجنة حق والنار حق، أدخله الله الجنة على ما كان من العمل

»Quiconque atteste qu'il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors d'Allah, Unique et sans associé ; que Muhammad est Son serviteur et messager ; que Jésus (« 'Issâ ») est le serviteur d'Allah, Son messager, Sa Parole qu'Il envoya à Marie (« Maryam »), et une âme provenant de Lui ; que le paradis est vérité et que l'enfer est vérité, entrera au paradis quels qu'aient été ses actes« .

٣٠٨. الحديث:

عن عبادة بن الصامت -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- "مَنْ شهِد أنْ لا إله إلا الله وحده لا شرِيك له وأنَّ محمَّدا عبده ورسُولُه، وأنَّ عِيسى عبدُ الله ورسُولُه وكَلِمَتُه أَلقَاها إلى مريم ورُوحٌ مِنه، والجنَّة حَقٌّ والنَّار حقٌّ، أَدْخَلَه الله الجَنَّة على ما كان مِنَ العمَل".

308. Hadith:

'Ubâdah Ibn As-Samit (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque atteste qu'il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors d'Allah, Unique et sans associé ; que Muhammad est Son serviteur et messager ; que Jésus (« 'Issâ ») est le serviteur d'Allah, Son messager, Sa Parole qu'Il envoya à Marie (« Maryam »), et une âme provenant de Lui ; que le paradis est vérité et que l'enfer est vérité, entrera au paradis quels qu'aient été ses actes« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا هذا الحديث أن من نطق بكلمة التوحيد وعرف معناها وعمل بمقتضاها، وشهد بعبودية محمد -صلى الله عليه وسلم- ورسالته، واعترف بعبودية عيسى ورسالته، وأنه خلق بكلمة كن من مريم، وبرأ أمه مما نسبه إليها اليهود الأعداء، واعتقد بثبوت الجنة للمؤمنين وثبوت النار للكافرين، ومات على ذلك دخل الجنة على ما كان من العمل.

Explication générale:

Ce hadith nous informe que quiconque a prononcé la parole d'Unicité, en a connu la signification et a œuvré en fonction de ses implications, mais a aussi attesté de la servitude et du message de Mohammed (sur lui la paix et le salut) et de Jésus (sur lui la paix) qui, lui, a été créé par la Parole : {« Soit ! »}, puis fut enfanté ainsi par sa mère Marie (sur elle la paix) et l'a défendue et innocentée de ce que ses ennemis parmi les juifs lui ont attribuée, et qui a cru en l'existence du Paradis réservé aux croyants et de l'Enfer réservé aux mécréants. Si quelqu'un meurt donc avec cette croyance, alors cette personne entrera au Paradis quels que soient ses actes.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل
العقيدة > الإيمان باليوم الآخر
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِت -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- شهد أن لا إله إلا الله : تكلّم بهذه الكلمة عارفاً لمعناها عاملاً بمقتضاها ظاهراً وباطناً.

- لا إله إلا الله : لا معبود بحق إلا الله.
- وحده : حالٌ مؤكّد للإثبات.
- لا شريك له : تأكيد للنفي.
- وأن محمداً : أي وشهد أن محمداً.
- عبده : مملوكه وعابده.
- ورسوله : مرسله بشريعته.
- وأن عيسى : أي وشهد أن عيسى ابن مريم.
- عبد الله ورسوله : خلافاً لما يعتقده النصارى أنه الله أو ابن الله أو ثالث ثلاثة.
- كلمته : أي أنه خلَقه بكلمةٍ وهي قولُه: (كن).
- ألقاها إلى مريم : أرسل بها جبريل إليها فنفخ فيها من روحه المخلوقة بإذن الله عز وجل.
- وروحٌ : أي أن عيسى عليه السلام روحٌ من الأرواح التي خلقها الله تعالى.
- منه : أي منه خلقاً وإيجاداً كقوله تعالى: {وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ} [الجاثية: ١٣].
- والجنة حق والنار حق : أي شهد أن الجنة والنار اللتين أخبر الله عنهما في كتابه ثابتتان لا شك فيهما.
- أدخله الله الجنة : جواب الشرط السابق من قوله: من شهد... الخ.
- على ما كان من العمل : يحتمل معنيين: الأول: أدخله الله الجنة وإن كان مقصِّراً وله ذنوب؛ لأن الموحِّد لا بد له من دخول الجنة. الثاني: أدخله الله الجنة وتكون منزلته فيها على حسب عمله.

فوائد الحديث:

١. أن الشهادتين هما أصل الدين.
٢. فضل التوحيد وأن الله يكفر به الذنوب.
٣. سعة فضل الله وإحسانه سبحانه وتعالى.
٤. أن عقيدة التوحيد تخالف جميع الملل الكفرية من اليهود والنصارى والوثنيين والدهريين.
٥. لا تصح الشهادتان إلا ممن عرف معناهما وعمل بمقتضاهما.
٦. جمع الله لمحمد صلى الله عليه وسلم بين العبودية والرسالة ردا على المفرطين والمفرطين.
٧. وجوب تجنب الإفراط والتفريط في حق الأنبياء والصالحين، فلا نجحد فضلهم ولا نغلو فيهم فنصرف لهم شيئاً من العبادة، كما يفعل بعض الجهال والضلال.
٨. إثبات عبودية عيسى ورسالته، وهذا رد على النصارى الذين زعموا أنه ابن الله.
٩. أن عيسى خلق من مريم بكلمة كن من غير أب، وهذا رد على اليهود الذين قذفوا مريم بالزنا.
١٠. أن عصاة الموحدين لا يخلَّدون في النار.
١١. إثبات صفة الكلام لله تعالى.
١٢. إثبات البعث.
١٣. إثبات الجنة والنار.

المصادر والمراجع:

-الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه - ٢٠٠١م. - الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. - صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3417)

من ضارَّ مسلما ضارَّه الله, ومن شاقَّ مسلما شقَّ الله عليه

Celui qui nuit à un musulman, Allah lui nuira. Et celui qui accable un musulman, Allah l'accablera.

٣٠٩. الحديث:

عن أبي صرمة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من ضارَّ مسلما ضارَّه الله, ومن شاقَّ مسلما شقَّ الله عليه».

309. Hadith:

Abû Ṣirmah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui nuit à un musulman, Allah lui nuira. Et celui qui accable un musulman, Allah l'accablera« .

درجة الحديث: حسن.

Degré d'authenticité: Bon.

المعنى الإجمالي:

في الحديث دليل على تحريم الإيذاء وإدخال الضرر والمشقة على المسلم، سواء كان ذلك في بدنه أو أهله أو ماله أو ولده، وأن من أدخل الضرر والمشقة على المسلم فإن الله يجازيه من جنس عمله، سواء كان هذا الضرر بتفويت مصلحة أو بحصول مضرة بوجه من الوجوه، ومن ذلك التدليس والغش في المعاملات، وكتم العيوب، والخطبة على خطبة أخيه.

Explication générale:

Ce récit prophétique prouve qu'il est interdit de nuire, de porter préjudice et d'accabler le musulman, que cela concerne sa propre personne, sa famille, ses enfants ou même son argent. Celui qui se rend coupable de cela, Allah le rétribuera en lui infligeant la même chose. Les nuisances dont il est question peuvent prendre la forme d'un bénéfice manqué ou la génération d'un mal quelconque, tel que la duperie et la fourberie lors des transactions, la dissimulation des défauts d'une marchandise, ou la demande en mariage d'une femme ayant déjà un prétendant.

التصنيف: العقيدة > الولاء والبراء > أحكام الولاء والبراء

راوي الحديث: رواه أبوداود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو صرمة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ضارّ مسلما : أدخل عليه المضرة في ماله أو نفسه أو عرضه.
- ضارّه الله : أوقع به الضرر، وجازاه من جنس ما فعل بأخيه.
- شاقّ مسلما : أوصل المشقة وألحقها به من غير حق.
- شقّ الله عليه : أدخل عليه ما يشق عليه.

فوائد الحديث:

١. تحريم أذية المسلم، بأي وجه من الوجوه.

٢. الجزاء من جنس العمل.

٣. حماية الله لعباده المسلمين، وأنه هو نفسه سبحانه يدافع عنهم.

المصادر والمراجع:

تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. سنن ابن ماجه: ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن

محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (5375)

Quiconque dit en entendant l'Adhân : « Ô Allah ! Maître de cet appel parfait et de la prière que l'on va accomplir, accorde à Muhammad la place éminente et le rang honorifique, et ressuscite-le dans la position louable que Tu lui as promise » bénéficiera de mon intercession le Jour de la résurrection.

من قال حين يسمع النداء: اللَّهُمَّ رب هذه الدعوة التامة، والصلاة القائمة، آت محمدا الوسيلة والفضيلة، وابعثه مقاما محمودا الذي وعدته، حلت له شفاعتي يوم القيامة

310. Hadith:

Jâbir (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque dit en entendant l'adhân : « Ô Allah ! Maître de cet appel parfait et de la prière que l'on va accomplir, accorde à Muḥammad la place éminente et le rang honorifique, et ressuscite-le dans la position louable que Tu lui as promise » bénéficiera de mon intercession le Jour de la résurrection« .

٣١٠. الحديث:

عن جابر-رضي الله عنه- مرفوعًا: «من قال حين يَسْمَع النِّدَاء: اللَّهُم ربَّ هذه الدَّعْوَة التَّامة، والصَّلاة القَائمة، آتِ محمدا الوَسِيلَة والفَضِيلة، وابْعَثْه مَقَامًا محمودًا الَّذي وعَدْتَه، حلَّت له شَفَاعَتِي يوم القيامة».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

« Quiconque dit en entendant l'adhân » : c'est à dire, celui qui prononce cette formule d'invocation rapportée dans la Sunnah après que le Muezzin ait fini l'appel à la prière, comme cela a été mentionné dans l'authentique de Muslim, d'après 'Abdullah ibn 'Amr ibn Al-'Âṣ (qu'Allah l'agrée), qui relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quand vous entendez le Muezzin, répétez ce qu'il dit, puis priez sur moi. Ensuite demandez à Allah de m'accorder al-wasîlah ! » Ainsi, la formule d'invocation doit être prononcée après avoir fini de répéter les paroles du Muezzin. « Cet appel parfait » : c'est à dire l'appel à la prière. Il a été appelé « appel » car il appelle les gens à la prière, et « parfait » car complet, étant donné qu'il englobe les branches de la croyance dont la foi en l'unicité et en la véracité du message de Muḥammad (sur lui la paix et le salut). En effet, le début de l'appel à la prière est marqué par le « takbîr » (formule par laquelle on proclame la grandeur d'Allah), auquel se joint la prononciation de la double attestation qui constitue le premier pilier de l'islam. Ensuite, on y trouve l'invitation à accomplir la prière et on le clôture avec un autre « takbîr ». « Et de la prière que l'on va accomplir » : ceci a deux sens possibles. Le premier signifie la prière qui va bientôt être accomplie. Et le second signifie que cette prière est éternelle, qu'elle n'a jamais été modifiée ou abrogée par quiconque car elle est inaltérable et perpétuelle, et ce tant que les cieux et

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: يقول النبي -صلى الله عليه وسلم-: "من قال حين يَسْمَع النِّدَاء" أي من قال هذه الصيغة المأثورة من الدعاء عند فراغ المؤذن من الأذان وانتهائه منه؛ لما رواه مسلم من حديث عبدالله بن عمرو بن العاص؛ أنَّه سَمِعَ رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: "إذَا سمعتم المؤذِّن، فقولوا مثل ما يقول، ثمَّ صَلُّوا عليَّ، ثمَّ سَلُوا اللهَ لي الوسيلة.."، وعليه: فيكون الدعاء بعد الفَراغ من الترديد بعد المؤذن. "الدَّعْوَة التَّامة" الأذان، سُمي دَعوة؛ لما فيه من دَعوة الناس إلى الصلاة، والتامة: أي الكاملة؛ لاشتمالها على عقائد الإيمان من التوحيد والتصديق بالرسالة المحمدية، فأوله تَكبير، وفيه الشهادتان اللتان هما الرُّكن الأول من أركان الإسلام، ثم فيه الدَّعوة إلى الصلاة، ثم خَتمه بالتكبير أيضًا. "والصلاة القائمة"، ولها معنيان: ١. التي ستُقام. ٢. التي لن تغيِّرها مِلَّةٌ ولا نَسخ، فهي قائمةٌ دائمة، ما دامت السمواتُ والأرض. "الوَسِيلَة" ما يتقرب بها إلى الغَير، فالوَسِيلة إلى الله -تعالى- ما تَقرب به عَبده إليه بعمل صالح. والمراد بها هنا: المَنْزلة العالية في الجنَّة، كما جاء مصرحًا به في صحيح مسلم من حديث عبدالله بن عمرو بن

العاص -رضي الله عنهما- وفيه : (إذا سمعتم المؤذن، فقولوا... ثم سَلُوا الله لي الوَسِيلَة؛ فإنها مَنْزِلة في الجنَّة لا تَنبغي إلا لعِبد من عباد الله ، وأرجو أن أكون أنا هو). "والفَضِيلة" هي مرتَبَةٌ زائدة على سائر الخلق، والمعنى: فَضِّل محمدًا على سائر خَلْقِك. "وابعثه مقاما محمودا" يعني: يوم القيامة حين يُبعث الناس من قبورهم، فهو مقام يُحمد عليه يوم القيامة. والمقامُ المحمود: يُطْلَقُ على كلِّ ما يجلب الحَمد من أنواع الكرامات، والمراد به هنا: الشَّفاعةُ العُظمَى في فَصْل القضاء، حيث يحمده فيه الأوَّلون والآخرون، وذلك بأن الخلائق يوم القيامة إذا طال عليهم المَحشر، وشَقَّ عليهم الوقوف، فإنهم يأتون إلى آدم فيسألونه أن يَشفع لهم عند ربهم؛ ليُخلصهم مما هم فيه، فيعتذر، ثم يأتون نوحا -عليه السلام- فيعتذر، وهكذا إبراهيم وموسى وعيسى -عليهم أفضل الصلاة وأتم التسليم-، ثم يأتون محمدا -صلى الله عليه وسلم- فيقول: (أنا لها)، فيسجد ويلهم بمحامد، ثم يقال له: ارفع رأسك، وسَل تعط، فيسأل الشفاعة، ويُفرج عنهم بشفاعة نبينا محمد -صلى الله عليه وسلم-. "الَّذي وعَدْتَه" أي: وعَدَه بالشَّفاعة العُظمى حين يَفصل الله بين الخلائق، قال -تعالى-: (وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا) [الإسراء: ٧٩]. وعسى: إذا جاءت في القرآن فهي واجبة. "حلَّت له شَفَاعَتِي" أي: ثَبتت ووجَبت له شفاعة النبي -صلى الله عليه وسلم-، واستحقها بدعائه هذا، وأدركته يوم القيامة، فيشفع له النَّبي -صلى الله عليه وسلم- بإدخالِ الجنَّة بغير حساب، أو برفع الدَّرجَات، أو النجاة من النار. "يوم القيامة" سُمي بذلك: لما يقوم فيها من الأمور العظام، التي منها قيامُ الخلائقِ مِنْ قبورهم، وقيامُ الأشهادِ على العباد، وقيامُ النَّاس في الموقف، وغير ذلك.

la terre existent. « Accorde à Muḥammad 'al-wasîlah' » : littéralement, c'est ce par quoi on se rapproche d'autrui. Lorsqu'employé en lien avec Allah, elle désigne les actes vertueux par lesquels le serviteur se rapproche de Lui. Ce qui est voulu ici est le rang le plus haut du Paradis comme cela a été clairement évoqué dans un ḥadith rapporté par Muslim d'après 'Abdullah Ibn 'Amr Ibn Al-'Âṣ (qu'Allah l'agrée), qui relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quand vous entendez le Muezzin, répétez ce qu'il dit....et ensuite demandez à Allah de m'accorder al-wasîlah car c'est un rang au Paradis qui ne convient qu'à un seul des serviteurs d'Allah et j'espère être celui-là. » « Et le rang honorifique » : est un degré supérieur à celui des autres créatures. Il implique de demander à Allah qu'il accorde à Muḥammad un rang supérieur à celui de Ses autres créatures. « Et ressuscite-le dans la position louable » : c'est à dire lors du Jour de la résurrection, lorsque les gens seront ressuscités et sortiront de leur tombe. En effet, cette position sera honorable au Jour de la résurrection. « La position louable » désigne aussi tout type de miracle suscitant les honneurs. Dans ce ḥadith, elle signifie l'intercession majeure lors du jugement final. Ce jour-là, les premiers membres de l'humanité et les derniers feront la louange du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). En effet, lorsque leur attente dans la terre de rassemblement deviendra longue et leur stationnement pénible, ils iront à la rencontre de Adam afin qu'il intercède en leur faveur auprès de leur Seigneur pour enfin être libérés de la situation dans laquelle ils se trouvent. Cependant, Adam s'excusera auprès d'eux de ne pas pouvoir les aider, ils iront alors voir Noé qui, lui aussi, s'excusera de ne pas pouvoir les aider. Ils iront ainsi voir respectivement Abraham, Moïse et Jésus (que la paix soient sur eux) et finiront par Muḥammad (sur lui la paix et le salut) qui dira : « Je suis la bonne personne. » Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se prosternera et on lui inspirera des louanges puis on lui dira : « Relève ta tête, implore et on t'exaucera ! » Il demandera l'intercession et les gens seront ainsi libérés par l'intercession de notre Prophète Muḥammad (sur lui la paix et le salut). « ...que Tu lui as promise » : Allah lui a effectivement promis l'intercession majeure lors du jugement final. Allah, Exalté soit-Il, a dit : « Et de la nuit consacre une partie (avant l'aube) pour des prières surérogatoires afin que ton Seigneur te ressuscite en une position de gloire. » [Coran : 17/79]. Et le terme 'asâ (afin que) dans le Coran signifie « assurément ». « ...bénéficiera de mon intercession » :

l'intercession du Prophète (sur lui la paix et le salut) lui est promise le Jour de la résurrection car il l'aura méritée grâce à cette invocation. « ...le jour de la Résurrection » : il a été nommé ainsi à cause des grands événements qui s'y déroulent, dont le fait que les gens sortiront de leurs tombes, les témoins se tiendront debout pour témoigner en faveur ou défaveur des gens et l'humanité sera rassemblée ainsi que bien d'autres événements...

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- رَبَّ : الرَّبُّ: هو المربِّي المُصلح للإنسان.
- الدَّعْوَة : هي ألفاظُ الأذان المُشْتَمِلة على التوحيد.
- التَّامَة : صفةٌ للدَّعوة، وُصفت بالتَّمام؛ لأنَّ فيها أتمَّ القول، وهو لا إله إلاَّ الله، ولأنَّها اشتملت على أصول الشريعة وفروعها.
- آتِ : أَعْطِ.
- الوَسِيلَة : ما يتقرب بها إلى الغَير، فالوَسِيلة إلى الله -تعالى- ما تَقرب به عبده إليه بِعَمل صالح. والمراد بها هنا: المَنْزِلة.
- الفَضِيلة : هي مرتَبَةٌ زائدة على سَائر الخَلق.
- مَقَامًا محمودًا : المقامُ المحمود يُطْلَقُ على كلِّ ما يجلب الحمد من أنواع الكرامات، والمراد هنا: الشفاعةُ العظمَى في فصل القضاء، حيث يَحمده فيه الأوَّلون والآخرون.
- حَلَّت له : وجَبَت له.

فوائد الحديث:

١. مشروعية هذا الدعاء بعد الفراغ من الترديد خلف المؤذن. وظاهر الحديث: ولو كان الأذان لغير دعوة الناس إلى الصلاة كالأذان الأول ليوم الجمعة.

٢. أن من لم يَسمع النِّداء؛ فإنه لا يقول الدعاء، يعني: لو فُرض أن الإنسان استيقظ بعد إتمام المؤذنين أذانهم، فلا يشرع أن يقول هذا الدُّعاء.

٣. يَنبغي أن يُصَدِّر الإنسان دُعاءه بمِثل هذه الجُمْلة: "اللَّهم ربَّ.." وهذا كثير في السُّنة.

٤. أن الأذان من الدَّعوات التَّامة: "ربَّ هذه الدَّعوة التَّامة"

٥. شَرف الأذان، حيث أضاف النبي -صلى الله عليه وسلم- الرُّبوبية إليه، فقال: "اللَّهم ربَّ هذه الدَّعوة"

٦. الثَّناء على الصَّلاة بأنها صلاة قائمة مُستقيمة؛ لقوله: "والصلاة القائمة"

٧. أن قول بعضهم: "آت سيدنا" بزيادة "سيدنا" بدعة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يعلِّمها أُمَّته، بل قال: "آت محمدا"

٨. جواز ذكر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- باسمه عند الخَبر، كما في قوله -تعالى-: (وما محمد إلا رسول)، وقوله: (ما كان محمد أبا أحد من رجالكم)، أما عند مُنَادَاته فلا يُدعى باسمه، أي: عندما يدعو الصحابة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في حياته، فالواجب ان يقولوا: يا رسول الله، يا نبي الله، وليس: يا محمد؛ لقول الله -تعالى-: (لا تجعلوا دعاء الرسول بينكم كدعاء بعضكم بعضا) [النور:٦٣]. على أحد التفسيرين في هذه الآية.

٩. فضيلة الرسول -صلى الله عليه وسلم- حيث أعطي الوَسِيلة والفَضِيلة.

١٠. فضيلة الرسول -صلى الله عليه وسلم-؛ حيث أمرنا أن ندعو الله -تعالى- بهذا الدُّعاء الذي لابُد أن يُستجاب؛ لأنه لو كان لا يُسْتَجاب لكان أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- إيَّانا به عَبثاً.

١١. التَّوسل إلى الله -تبارك وتعالى- بصفاته؛ لقوله: "الذي وعدته"، ولا شك أن هذا الوصف من وسِيلة الإجابة، فإن الناس حتى فيما بينهم يقولون: يا فلان، أعطني كذا وكذا؛ لأنك وعَدتَني من أجل تأكيد إجابة المطلوب.

١٢. إثبات الشَّفاعة للرسول -صلى الله عليه وسلم-؛ لقوله: "حلَّت له شفاعتي يوم القيامة."

١٣. أن من قال هذا الدُّعاء حَلَّت له شَفاعة النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم القِيَامة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10635)

Celui qui retire un talisman porté par une personne, a la récompense de celui qui affranchit un esclave.	من قطع تميمة من إنسان كان كعدل رقبة
311. Hadith: Sa'îd ibn Jubayr a dit : « Celui qui retire un talisman porté par une personne, a la récompense de celui qui affranchit un esclave« .	**٣١١. الحديث:** عن سعيد بن جبير قال: "من قطع تَمِيمَةً من إنسان كان كَعِدْلِ رقبة".
Degré d'authenticité:	**درجة الحديث:** لم أجد حكمًا للألباني عليه، وفي إسناده راو ضعيف.
Explication générale: On nous informe que celui qui débarrasse un homme de ce qu'il accroche sur lui pour le protéger du mal, a la récompense de celui qui affranchit une personne de l'esclavage. En effet, celui qui accroche un talisman est l'esclave du diable et lui ôter, c'est l'en libérer.	**المعنى الإجمالي:** الإخبار أن من أزال عن إنسان ما يعلِّقه على نفسه لدفع الآفات فله من الثواب مثل ثواب من أعتق رقبة من الرق؛ لأن هذا الإنسان صار بتعليق التمائم مستعبداً للشيطان فإذا قطعها عنه أزال عنه رِقَّ الشيطان.

التصنيف: عقيدة >> التَّوْحِيدُ وَأَنْوَاعُهُ >> تَوْحِيدُ الأُلُوهِيّةِ

راوي الحديث: رواه ابن أبي شيبة.

التخريج: سعيد بن جبير -رحمه الله-

مصدر متن الحديث: التوحيد.

معاني المفردات:

- كعدل رقبة : أي كان له مثل ثواب من أعتق رقبة.
- قطع : أزال.
- تميمة : مفرد تمائم، والمراد ما يعلق على الإنسان من خرز ونحوه لاتقاء العين.

فوائد الحديث:

١. فضل قطع التمائم؛ لأن ذلك من إزالة المنكر وتخليص الناس من الشرك.

٢. تحريم تعليق التمائم مطلقاً ولو كانت من القرآن.

٣. فضل إنكار المنكر.

٤. فضل إعتاق الرقبة.

المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. الكتاب المصنف في الأحاديث والآثار، لابن أبي شيبة، تحقيق: كمال يوسف الحوت، الناشر: مكتبة الرشد - الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٠٩

الرقم الموحد: (6766)

Quiconque croit en Allah et au Jour Dernier, qu'il soit généreux avec son invité dans ses dons ! » Ils dirent : « Qu'entends-tu par ses dons, ô Messager d'Allah ? » Il répondit : « Un jour et une nuit et l'hospitalité est de trois jours. Au-delà de cela, c'est une aumône qu'il lui fait« .

من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم ضيفه جائزته قالوا: وما جائزته؟ يا رسول الله، قال: يومه وليلته، والضيافة ثلاثة أيام، فما كان وراء ذلك فهو صدقة عليه

312. Hadith:

٣١٢. الحديث:

Abû Shurayḥ Khuwaylid ibn 'Amrû Al-Khuzâ'î rapporte du Prophète (sur lui la paix et le salut) que celui-ci a dit : « Quiconque croit en Allah et au Jour Dernier, qu'il soit généreux avec son invité dans ses dons ! » Ils dirent : « Qu'entends-tu par ses dons, ô Messager d'Allah ? » Il répondit : « Un jour et une nuit et l'hospitalité est de trois jours. Au-delà de cela, c'est une aumône qu'il lui fait. » Et dans une version : « Il est interdit à un musulman de rester chez son frère jusqu'à le pousser à se sentir fautif ! » Ils demandèrent : « Comment peut-il le pousser à se sentir fautif ? » Il répondit : « Il reste chez lui alors qu'il n'a plus rien à lui servir« .

عن أبي شُريح خُويلد بن عمرو الخزاعي عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «مَنْ كَان يُؤمِن بِاللهِ وَاليَومِ الآخِرِ فَلْيُكْرِم ضَيفَه جَائِزَتَه»، قَالوا: وما جَائِزَتُهُ؟ يَا رسول الله، قال: «يَومُهُ ولَيلَتُهُ، والضِّيَافَةُ ثَلاَثَةُ أَيَّامٍ، فَمَا كَانَ وَرَاءَ ذَلك فَهُوَ صَدَقَةٌ عَلَيه». وفي رواية: «لا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يُقِيمَ عِنْدَ أَخِيهِ حَتَّى يؤْثِمَهُ» قالوا: يَا رَسول الله، وَكَيفَ يُؤْثِمَهُ؟ قال: «يُقِيمُ عِندَهُ ولاَ شَيءَ لَهُ يُقرِيهِ بِهِ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Ḥadith d'Abû Shurayḥ Al-Khuzâ'î (qu'Allah l'agrée) indique le fait d'être généreux envers l'invité et de faire preuve d'hospitalité. En effet, il rapporte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque croit en Allah et au Jour Dernier, qu'il soit généreux avec son invité… » C'est une incitation et un encouragement à être généreux avec l'invité. Cela signifie que se montrer généreux avec son invité est un signe qui prouve que l'individu croit en Allah et au Jour Dernier, ou plus simplement encore de sa foi complète en Allah et au Jour Dernier. Diverses choses permettent d'atteindre cette générosité envers son invité, notamment : avoir un visage souriant, tenir des paroles agréables, le nourrir pendant trois jours. Lors du premier jour, il doit le nourrir aussi bien qu'il le peut et les autres jours, il lui sert ce qui se trouve chez lui, sans se surcharger, de sorte à ce que cela ne représente pas un poids trop lourd pour lui, ni pour sa personne. Les trois jours passés, son hospitalité sera considérée comme une aumône, qu'il a le choix d'effectuer ou de délaisser. « …qu'il soit généreux avec son invité dans ses dons ! […] Un jour et une nuit et l'hospitalité est de trois jours. » : Les savants ont interprété les dons mentionnés par le fait de prendre soin de l'invité le premier jour et la première nuit, en lui

المعنى الإجمالي:

حديث أبي شريح الخزاعي -رضي الله عنه- يدل على إكرام الضيف وقراه، فلقد جاء عنه أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلَّم- قال: "من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم ضيفه"، وهذا من باب الحث والإغراء على إكرام الضيف، يعني أنَّ إكرام الضيف من علامة الإيمان بالله واليوم الآخر، ومن تمام الإيمان بالله واليوم الآخر. ومما يحصل به إكرام الضيف: طلاقة الوجه، وطيب الكلام، والإطعام ثلاثة أيام، في الأول بمقدوره وميسوره، والباقي بما حضره من غير تكلف، ولئلا يثقل عليه وعلى نفسه، وبعد الثلاثة يُعد من الصدقات، إن شاء فعل وإلا فلا. وأما قوله: "فليكرم ضيفه جائزته يوما وليلة والضيافة ثلاثة أيام" قال العلماء في معنى الجائزة: الاهتمام بالضيف في اليوم والليلة، وإتحافه بما يمكن من بر وخير، وأما في اليوم الثاني والثالث فيطعمه ما تيسر ولا يزيد على عادته، وأما ما كان بعد الثلاثة فهو صدقة ومعروف إن شاء فعل وإن شاء ترك. وفي رواية مسلم "ولا يحل له أن يقيم عنده حتى يؤثمه" معناه: لا يحل

للضيف أن يقيم عنده بعد الثلاث حتى يوقعه في الإثم؛ لأنه قد يغتابه لطول مقامه، أو يعرض له بما يؤذيه، أو يظن به مالا يجوز، وهذا كله محمول على ما إذا أقام بعد الثلاث من غير استدعاء من المضيف.
ومما ينبغي أن يعلم أن إكرام الضيف يختلف بحسب أحوال الضيف، فمن الناس من هو من أشراف القوم ووجهاء القوم، فيكرم بما يليق به، ومن الناس من هو من متوسط الحال فيكرم بما يليق به، ومنهم من هو دون ذلك.

accordant tout le bien possible. Ensuite, lors du deuxième et du troisième jour, la personne lui sert à manger de ce qu'il a déjà sans en faire plus que d'habitude. « Au-delà de cela, c'est une aumône qu'il lui fait. » : Au-delà de trois jours, cela devient de la bienfaisance et une aumône qu'il a le choix de faire ou de délaisser. Et dans la version de Muslim : « Il lui est interdit de rester chez lui jusqu'à le pousser à se sentir fautif ! » Cela signifie que l'invité n'a pas le droit de rester chez celui qui l'accueille plus de trois jours de sorte à le faire tomber dans le péché. En effet, il se peut que celui qui accueille l'autre se mette à médire de ce dernier parce qu'il s'éternise chez lui. Il se peut aussi qu'il fasse quelque chose qui lui cause du tort ou qu'il se mette à avoir des soupçons illicites à son sujet. Toutefois, ce qui précède ne concerne pas le cas où la personne demande d'elle-même à son invité de rester. Enfin, il faut savoir que l'hospitalité diffère selon la situation de l'invité. Si celui-ci est une personne importante, on doit l'accueillir en conséquence, mais s'il s'agit d'une personne de condition moyenne, alors on l'honore en fonction de sa situation. Il en est de même si sa situation est encore inférieure à cela.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل
العقيدة > الإيمان باليوم الآخر
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة
الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الزيارة والاستئذان

راوي الحديث: متفق عليه بروايتيه.

التخريج: أبو شُريح خُويلد بن عمرو الخزاعي العدوي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يُؤمِن : الإيمان في اللغة: التصديق الجازم، قال الله -تعالى-: {وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا}، [يوسف: ١٧] .وفي الشرع: إقرار القلب المستلزم للقول والعمل، فهو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان، وعمل القلب والجوارح.
- جَائِزَتَهُ : عطيتَه ومنحته.
- يَقريهِ به : يضيِّفه ويكرمه.
- يُؤثِّمَهُ : يوقعه في الإثم.

فوائد الحديث:

١. وجوب إكرام الضيف.
٢. يستحب للضيف التخفيف في الزيارة.
٣. الضيافة ثلاثة أيام من حقوق الأخوة، والزيادة على ذلك صدقة و وزيادة فضل.
٤. المطلوب من المُضيف أن يُبالغ في إكرام ضيفه في اليوم الأول وليلته، وأما في باقي اليومين فيأتي بما تيسر.
٥. يكره للمسلم أن ينزل ضيفاً عند أخيه وهو يعلم أنه فقير ليس عنده ما يُضيفه حتى لا يوقعه في الإثم، كالغيبة له والوقيعة فيه، أو يقترض المال من أجل ضيافته.
٦. التنفير من أكل أموال الصدقات؛ لأنها أوساخ الناس.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. فتح رب البرية بتلخيص الحموية، لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3042)

»Celui qui contient sa colère, alors qu'il pourrait la laisser éclater, Allah (Gloire sur Lui) - le Très-Haut - l'appellera le jour de la Résurrection devant tout le monde, afin qu'il puisse choisir la Houri de son choix« .

من كظم غيظا، وهو قادر على أن ينفذه، دعاه الله سبحانه وتعالى على رؤوس الخلائق يوم القيامة حتى يخيره من الحور العين ما شاء

313. Hadith:

Mu'âdh Ibn Anas (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui contient sa colère, alors qu'il pourrait la laisser éclater, Allah (Gloire sur Lui) - le Très-Haut - l'appellera le jour de la Résurrection devant tout le monde, afin qu'il puisse choisir la Houri de son choix« .

٣١٣. الحديث:

عن معاذ بن أنس -رضي الله عنه- مرفوعًا: «مَن كَظَمَ غَيظًا، وَهُو قادر على أن يُنفِذَه، دَعَاه الله سبحانه وتعالى على رؤوس الخَلاَئِق يوم القيامة حتَّى يُخَيِّره من الحُور العَين مَا شَاء».

Degré d'authenticité: [Ḥadith] Bon, après l'apport d'autres chaînes de rapporteurs.

درجة الحديث: حسن لغيره.

Explication générale:

Dans ce hadith explique que lorsqu'un homme se met en colère contre un autre, et, qu'au lieu de laisser libre cours à celle-ci, il décide de la contenir et de patienter quant à son ressentiment, recherchant par-là, le Visage d'Allah, alors il aura droit à une grande récompense : celle d'être appelé devant tout le monde, le Jour de la Résurrection, pour choisir parmi toutes les magnifiques femmes du Paradis celle qu'il désire.

المعنى الإجمالي:

في الحديث أن الإنسان إذا غَضِب من شخص وهو قادر على أن يفتك به، ولكنه ترك ذلك ابتغاء وجه الله، وصبر على ما حصل له من أسباب الغيظ فله هذا الثواب العظيم، وهو أنه يدعى على رؤوس الخلائق يوم القيامة ويخيَّر من أي نساء الجنة الحسناوات شاء.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: رواه أبوداود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: معاذ بن أنس الجهني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- كظم غيظًا : تحمل القهر وكتم سببه وصبر عليه، والكظم الحبس والمنع من الظهور.
- الحُور العِيْن : الحور جمع حوراء، وهي شديدة البياض في العين وشديدة السواد.والعِيْن: جمع عيناء، وهي واسعة العين، والمراد هنا الحسان من النساء في الجنة.

فوائد الحديث:

١. الحث على كظم الغيظ؛ لأنه من صفات المؤمنين الكُمَّل؛ لقوله تعالى: (والكاظمين الغيظ والعافين عن الناس والله يحب المحسنين).
٢. العفو عند القدرة على الانتصار، وما فيه من الثواب.
٣. علو مكانة الكاظمين الغيظ يوم القيامة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ. مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن أبي داود، للإمام أبي داود

تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. صحيح الترغيب والترهيب – الألباني، مكتبة المعارف – الرياض.
سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن الترمذي، للإمام الترمذي، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرون، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م.

الرقم الموحد: (3287)

"Quiconque rencontre Allah sans Lui avoir rien associé entrera au paradis, et quiconque le rencontre en Lui ayant associé quoi que ce soit, entrera en enfer".	من لقي الله لا يشرك به شيئًا دخل الجنة، ومن لقيه يشرك به شيئًا دخل النار
314. Hadith:	**٣١٤. الحديث:**
Jabir Ibn 'Abdallah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit:" Quiconque rencontre Allah sans Lui avoir rien associé entrera au paradis, et quiconque le rencontre en Lui ayant associé quoi que ce soit, entrera en enfer".	عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "مَنْ لَقِيَ الله لا يُشْرِك به شَيئا دخل الجَنَّة، ومن لَقِيَه يُشرك به شيئا دخَل النار".
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
Le prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe à travers ce hadith, que quiconque meurt, sans avoir rien associé à Allah dans Sa seigneurie, Sa divinité et Ses noms et attributs, entrera au paradis; et quiconque meurt en Lui ayant associé quoi que ce soit, alors sa destination finale sera l'enfer.	يخبرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن من مات لا يشرك مع الله غيره لا في الربوبية ولا في الألوهية ولا في الأسماء والصفات دخل الجنة، وإن مات مشركا بالله -عز وجل- فإن مآله إلى النار.

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > الشرك
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- من لقي الله : من مات.
- لا يشرك به : لم يتخذ معه شريكاً في الإلهية ولا في الربوبية.
- شيئاً : أي شركاً قليلاً أو كثيراً.

فوائد الحديث:

١. من مات على التوحيد لا يخلد في النار ومآله الجنة.
٢. من مات على الشرك وجبت له النار.
٣. قرب الجنة والنار من العبد وأنه ليس بينه وبينهما إلا الموت.
٤. وجوب الخوف من الشرك؛ لأن النجاة من النار مشروطة بالسلامة من الشرك.
٥. أنه ليس العبرة بكثرة العمل، وإنما العبرة بالسلامة من الشرك.
٦. بيان معنى لا إله إلا الله وأنه ترك الشرك وإفراد الله بالعبادة.
٧. فضيلة من سَلِم من الشرك.
٨. إثبات الجنة والنار.
٩. العبرة في الأعمال بخواتيمها.

المصادر والمراجع:

-الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. - الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ- ٢٠٠٣م. - صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3418)

من مات وهو يدعو من دون الله ندًّا دخل النار	"Quiconque meurt en invoquant un égal à Allah entrera en enfer".
٣١٥. الحديث: عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "مَنْ مات وهو يدعُو مِنْ دون الله نِدًّا دخَل النَّار".	**315. Hadith:** 'Abdallah Ibn Mas'ud (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit " Quiconque meurt en invoquant un égal à Allah entrera en enfer".
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: يخبرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن من صرف شيئا مما يختص به الله إلى غيره، ومات مصرا على ذلك فإن مآله إلى النار.	**Explication générale:** Le prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe à travers ce hadith que quiconque voue une chose à autre qu'Allah en sachant qu'elle est en réalité due spécifiquement à Lui, puis meurt en persévérant dans cet acte, aura l'enfer comme destination finale.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- يدعو : المراد بالدعاء هنا الدعاءان: دعاء العبادة ودعاء المسألة.
- ندًّا : الند: هو الشبيه والنظير.

فوائد الحديث:

١. من مات على الشرك دخل النار، فإن كان شركا أكبر خلد فيها، وإن كان أصغر عذب ما شاء الله له أن يعذب ثم يخرج.

٢. أن العبرة بالأعمال خواتيمها.

٣. أن الدعاء عبادة لا تصرف إلا لله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ/١٩٥٧م. القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية, محرم ١٤٢٤هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ-٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ. صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (3419)

»Celui à qui Allah veut du bien, Il l'éprouve« .	من يُرِدِ الله به خيرا يُصِبْ مِنه
316. Hadith: Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui à qui Allah veut du bien, Il l'éprouve« .	**٣١٦. الحديث:** عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من يُرِدِ الله به خيرا يُصِبْ مِنه».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: Sens du hadith : Lorsqu'Allah veut du bien à Ses serviteurs, Il les éprouve dans leurs personnes, leurs biens et leurs enfants afin que ceci soit une cause d'expiation de leurs péchés et une élévation de leurs degrés. Il n'y a aucun doute que cela est meilleur pour eux tant dans ce bas monde que dans l'au-delà. En effet, le bien d'ici-bas réside dans le fait de chercher refuge auprès d'Allah (Gloire sur Lui) [lors de ces épreuves] en l'invoquant en toute humilité et en manifestant avoir besoin de Lui. Quant à l'au-delà, cela se traduira par l'expiation des péchés et l'élévation des degrés. Allah, le Très-Haut, a dit : {Et très certainement, Nous allons vous éprouver par un peu de peur, de faim et de diminution de biens, de personnes et de fruits. Et fais la bonne annonce aux endurants.}(Sourate : Al Baqara (2) / Verset : 55). Cheikh Ibn 'Uthaïmîn (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : « Cependant, ce hadith absolu est restreint par d'autres hadiths qui prouvent que le [véritable] sens est : Celui pour qui Allah veut du bien, qu'il patiente et espère la récompense face aux épreuves qu'Allah va le soumettre. Et s'il ne patiente pas, alors il sera encore plus éprouvé sans qu'il ne puisse en tirer de bien. Et ainsi, Allah n'aura pas voulu pour lui de bien. Par ailleurs, les mécréants sont aussi touchés par maints malheurs, et malgré cela, ils persistent dans leur mécréance jusqu'à leur mort. Dès lors, il n'y a aucun doute qu'Allah ne leur veuille pas de bien. Donc, le sens est que celui pour qui Allah veut du bien, Il va l'éprouver et quand ce dernier patientera face aux épreuves et aux malheurs, alors cela sera assurément un bien pour lui.	**المعنى الإجمالي:** إذا أراد الله بعباده خيرًا ابتلاهم في أنفسهم وأموالهم وأولادهم؛ ليكون ذلك سببًا في تكفير ذنوبهم ورفعة في درجاتهم، وإذا تأمل العاقل عواقب البلاء وجد أن ذلك خيرٌ في الدنيا وفي الآخرة، وإنما الخيرية في الدنيا؛ لما فيه من اللجوء إلى الله تعالى بالدعاء والتضرع وإظهار الحاجة، وأما مآلًا فلما فيه من تكفير السيئات ورفع الدرجات. قال تعالى: (وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ). سورة البقرة ٥٥. قال الشيخ ابن عثيمين -رحمه الله-: "ولكن هذا الحديث المطلق مقيد بالأحاديث الأخرى التي تدل على أن المراد: من يرد الله به خيراً فيصبر ويحتسب، فيصيب الله منه حتى يبلوه، أما إذا لم يصبر فإنه قد يصاب الإنسان ببلايا كثيرة وليس فيه خير، ولم يرد الله به خيراً، فالكفار يصابون بمصائب كثيرة، ومع هذا يبقون على كفرهم حتى يموتوا عليه، وهؤلاء بلا شك لم يرد بهم خيرًا".

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالقضاء والقدر > مسائل القضاء والقدر

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يُصِبْ مِنه : يبتليه الله -تعالى- بالمصائب ليثيبه عليها.

فوائد الحديث:

١. أن المؤمن معرَّض لأنواع من البلاء، سواء كان في الدين أو المال.

٢. البشارة العظيمة للمسلم؛ لأن كل مسلم لا يخلو عن كونه متأذياً.

٣. الابتلاء قد يكون أمارة حب الله لعبده، حتى يرفع درجته، ويعلي مرتبته، ويكفر خطيئته.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، أ.د. حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز اشبيليا، الطبعة الأولى. بهجة الناظرين، سليم بن عيد الهلالي، ط ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين، الشيخ: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، دار العاصمة، الطبعة الأولى. نزهة المتقين، مجموعة من المشايخ، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى. شرح رياض الصالحين، الشيخ: ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر، طبع عام ١٤٢٦هـ. دليل الفالحين، محمد بن علان، دار الكتاب العربي. رياض الصالحين، الشيخ: ماهر الفحل، دار ابن كثير، الطبعة الأولى. صحيح البخاري، للإمام البخاري، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى. مرقاة المفاتيح، علي القاري، دار الفكر، بيروت، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (4204)

L'Irâq refusera de donner son dirham et son « Qafîz ». Le Shâm refusera de donner son dinar et son « Mudî » et son dinar. L'Egypte refusera de donner son « Irdab ». Alors, vous retournerez à votre point de départ ! Vous retournerez à votre point de départ ! Vous retournerez à votre point de départ« !

منعت العراق درهمها وقفيزها، ومنعت الشأم مديها ودينارها، ومنعت مصر إردبها ودينارها، وعدتم من حيث بدأتم، وعدتم من حيث بدأتم، وعدتم من حيث بدأتم

317. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'Irak refusera de donner son dirham et son « Qafîz ». Le Shâm refusera de donner son dinar et son « Mudî » et son dinar. L'Egypte refusera de donner son « Irdab ». Alors, vous retournerez à votre point de départ ! Vous retournerez à votre point de départ ! Vous retournerez à votre point de départ ! » La chair et le sang d'Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) en sont témoins!

٣١٧. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَنعت العراق دِرْهَمِها وقِفِّيزها، ومنعت الشام مُدْيها ودينارها، ومنعت مصر إردَبَّها ودينارها، وعُدتم مِن حيث بَدَأتُم، وعُدتم من حيث بدأتم، وعُدتم من حيث بدأتم» شَهِد على ذلك لحم أبي هريرة ودمه.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) informe les musulmans qu'ils conquerront l'Irâq, le Shâm et l'Egypte. Ces derniers se verront imposer certaines mesures et certains poids qu'ils devront verser aux musulmans. Cependant, vers la fin des temps, ils refuseront de s'en acquitter, soit parce que les mécréants de ces pays ne respecteront plus leur traité et ne paieront plus ainsi les biens convenus ; soit parce que des mécréants étrangers envahiront ces pays et prendront le dessus sur eux en empêchant ainsi que ces biens reviennent aux musulmans. En effet, à cette époque, les musulmans seront faibles, pauvres et étrangers comme ils l'étaient auparavant dans le début de l'islam. [« Qafîz » : unité de poids équivalant à : 26.112 kg (Irâq) ; « Mudî » : mesure utilisée en Egypte et au Shâm, équivalant à 15 « Ṣâ' » soit : 32.640 kg ; « Irdab » : mesure de grains équivalant à 52 kg (Egypte)]

المعنى الإجمالي:

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن المسلمين سوف يفتحون العراق والشام ومصر، وسيوضع عليها شيء مقدر بالمكاييل والأوزان يؤدونه للمسلمين، وسيُمنع ذلك في آخر الزمان: إما لأن الكفار الذين في هذه البلاد سينقضون العهد ولا يدفعون الأموال المقررة عليهم، وإما لاستيلاء كفار العجم على هذه البلاد، فيمنعون وصول هذه الأموال إلى المسلمين، ويصبح المسلمون حينئذ ضعفاء فقراء غرباء، كما كانوا في بداية الإسلام.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > أشراط الساعة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- قِفِّيز : مكيال معروف لأهل العراق.
- مُدْي : مكيال معروف لأهل الشام.

- إردَب : مكيال معروف لأهل مصر.

فوائد الحديث:

١. فيه إخبار، بأنه لن يأتي مال للمسلمين من هذه البلاد في آخر الزمان.

٢. فيه بشارة للصحابة -رضي الله عنهم- بفتح العراق والشام ومصر.

٣. الحديث علامة من علامات النبوة؛ إذ أخبر عن أشياء فوقعت كما أخبر -صلى الله عليه وسلم.-

٤. فيه أن الإسلام سيعود غريبا في آخر الزمان، كما بدأ غريبًا في أوله.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. كشف المشكل من حديث الصحيحين، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن الجوزي، تحقيق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن، الرياض.

الرقم الموحد: (11217)

منهم مَنْ تَأْخُذُهُ النَّارُ إلى كَعْبَيْهِ، ومنهم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى رُكْبَتَيْهِ، ومِنْهُم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى حُجْزَتِهِ، ومنهم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى تَرْقُوَتِهِ	**Il en est parmi eux dont le Feu arrivera aux chevilles, d'autres aux genoux, d'autres à la taille et d'autres aux clavicules!**
٣١٨. الحديث: عن سمرة بن جندب -رضي الله عنه-: أن نبي الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «منهم مَنْ تَأْخُذُهُ النَّارُ إلى كَعْبَيْهِ، ومنهم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى رُكْبَتَيْهِ، ومِنْهُم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى حُجْزَتِهِ، ومنهم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى تَرْقُوَتِهِ».	**318. Hadith:** Samurah ibn Jundub (qu'Allah l'agrée) relate : « Il en est parmi eux dont le Feu arrivera aux chevilles, d'autres aux genoux, d'autres à la taille et d'autres aux clavicules« !
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: هذا الحديث يفيد الخوف من يوم القيامة ومن عذاب النار، حيث بيَّن النبي -صلى الله عليه وسلم- أن من الناس يوم القيامة من تبلغ النار منهم إلى كعبيه وإلى ركبتيه وإلى حجزته، ومنهم من تبلغه إلى عنقه، فالناس متفاوتون في العذاب بحسب أعمالهم في الدنيا نسأل الله العافية.	**Explication générale:** Ce ḥadith nous pousse à avoir peur du Jour de la Résurrection et du châtiment de l'Enfer. En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous explique qu'au Jour de la Résurrection, le Feu atteindra certains jusqu'aux chevilles, d'autres jusqu'aux genoux, d'autres jusqu'à la taille et d'autres encore jusqu'au cou. Les gens recevront donc un châtiment d'une intensité variable, proportionnelle aux œuvres qu'ils auront accomplies en ce bas monde. Qu'Allah nous en préserve !

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: سَمُرة بن جُنْدَب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- منهم : أي: من أهل النار.
- كعبيه : الكعب: هو العظم البارز عند مفصل الساق مع القدم.
- ركبتيه : الركبة: موصل أسفل الفخذ بأعلى الساق.
- حُجْزَتِهِ : الحُجْزَة: معقد الإزار تحت السرة.
- تَرْقُوَتِهِ : التَّرْقُوَة: العظم الذي عند ثغرة النحر، وللإنسان ترقوتان في جانبي النحر.

فوائد الحديث:

١. التخويف من النار، والوعيد الشديد لمن يعمل بعمل أهلها.
٢. تفاوت أهل النار في العذاب.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.
نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار

الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي- بيروت

الرقم الموحد: (5445)

نزل جبريل فأمني، فصليت معه، ثم صليت معه، ثم صليت معه، ثم صليت معه، ثم صليت معه

٣١٩. الحديث:

عن ابن شِهاب أنَّ عُمر بن عبد العزيز أَخَّرَ العصرَ شيئًا، فقال له عُروة: أمَا إنَّ جبريلَ قد نزل فصلَّى إمامَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال عمرُ: اعلمْ ما تقولُ يا عُروة قال: سمعتُ بَشِير بن أبي مسعود يقول: سمعتُ أبا مسعود يقول: سمعتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «نَزَل جبريلُ فأمَّني، فصلَّيتُ معه، ثم صَلَّيتُ معه، ثم صَلَّيتُ معه، ثم صَلَّيتُ معه، ثم صَلَّيتُ معه» يحسِبُ بأصابعِه خمسَ صَلَواتٍ.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان جبريل -عليه السلام- ينزل على النبي -صلى الله عليه وسلم- بالوحي, وكان يأتيه على صور وهيئات مختلفة, وفي هذا الحديث نزل وأمه في الصلوات الخمس ليبين له أوقاتها, والقصة التي ورد في سياقها الحديث: أن عُمر بن عبد العزيز أَخَّر صلاة العصر عن وقتها شيئًا قليلًا، فأنكر عليه عُروة بن الزبير، وأخبره أن جبريلَ نزل فصلَّى إمامًا برسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فتعجَّب عمر من ذلك، وأمر عروة أن يتأمل فيما يقول ويتثبت ولا يقول ما لا دليل له عليه, فأخبره عروة أنه سمع بَشِير بن أبي مسعود يخبر عن أبي مسعود البدري أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يخبر أن جبريل نزل فصلى إمامًا به -صلى الله عليه وسلم- في وقت كل صلاة من الصلوات الخمس, وأنه سمع هذا الحديث فعرف كيفية الصلاة وأوقاتها وأركانها.

Jibrîl descendit et me dirigea dans la prière . Je fis la prière avec lui , puis fis la prière avec lui , puis fis la prière avec lui , puis fis la prière avec lui , puis fis la prière avec lui

319. Hadith:

Ibn Shihâb rapporte que 'Umar Ibn 'Abdilaziz retarda quelque peu le 'Asr , puis 'Urwah lui dit alors : " Certes , Jibrîl (paix sur lui) est descendu et a prié en dirigeant le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) dans la prière . " 'Umar lui dit : " Rends-toi compte de ce que tu dis , 'Urwah ! " Il répliqua : " J'ai entendu Bashîr Ibn Abî Mas'ûd dire : " J'ai entendu Abû Mas'ûd dire : " J'ai entendu le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) dire : " Jibrîl descendit et me dirigea dans la prière . Je fis la prière avec lui , puis fis la prière avec lui , puis fis la prière avec lui , puis fis la prière avec lui , puis fis la prière avec lui " en comptant sur ses doigts cinq prières . "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Jibrîl (paix sur lui) descendait auprès du Prophète (paix et salut sur lui) avec la révélation sous des formes et apparences diverses . A travers ce hadith , il descendit auprès de lui et le dirigea comme imam durant les cinq prières afin de lui montrer clairement les temps des prières . Et l'histoire évoquée dans le contexte de ce hadith est que 'Umar Ibn 'Abdalaziz retarda quelque peu le 'Asr , puis 'Urwah Ibn Az Zubayr lui reprocha cela et l'informa que Jibrîl descendit et dirigea le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) dans la prière . 'Umar fut étonné de cela et ordonna ensuite 'Urwah de méditer sérieusement sur ses paroles , de s'assurer de leur véracité et de ne pas dire quelque chose sans preuve . 'Urwah répliqua en l'informant qu'il avait entendu Bashîr Ibn Abî Mas'ûd dire que Abû Mas'ûd Al Badrî avait entendu le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) dire que Jibrîl descendit et le dirigea , en tant qu'imam , au moment des cinq prières quotidiennes .Et en écoutant ce hadith , il sut la manière de prier , les heures des prières et ses piliers .

التصنيف: عقيدة >> الإِيمَانُ بِالمَلَائِكَةِ >> صِفَاتُ المَلَائِكَةِ

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مسعود عقبة بن عمرو البدري-رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- أَمَّني : صلَّى بي إمامًا.
- اعلم : أمر من العلم أي تأمل وتذكر, وكن حافظًا ضابطًا له.

فوائد الحديث:

١. كان جبريل -عليه السلام- ينزل على النبي -صلى الله عليه وسلم- بالوحي, وكان يأتيه على صور وهيئات مختلفة, ومن ذلك أنه كان يأتيه على صورة البشر, وذُكر في هذا الحديث أنه نزل وأمَّه في الصلوات الخمس ليبين له أوقاتها.

٢. بيان أوقات الصلاة, وأنه لا يجوز تأخيرها عن وقتها, وفضيلة المبادرة بالصلاة في أول الوقت.

٣. جواز صلاة المُعلم بالمتعلم.

٤. جواز دخول العلماء على الأمراء وقول الحق عندهم، وإنكار فعلهم مما يخالف السنة، وملاطفتهم فى الإنكار؛ لأنه أقربُ إلى القبول.

٥. وجوب الرجوع إلى السنة عند التنازع.

٦. إتقان علماء السلف وضبطهم لأحوال النبي -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وسنته.

٧. احتياط السلف في الرواية عن النبي -صلى الله عليه وسلم-، لئلا يقع الراوي في محذور الكذب على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ولو بالخطأ.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. -إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري, أحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري, الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر, الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ-فتح الباري شرح صحيح البخاري, أحمد بن علي بن حجر أبو الفضل العسقلاني الشافعي, دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩, رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي, قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب. -المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ه. -إكمال المعلم بفوائد مسلم لعياض بن موسى بن عياض بن عمرون اليحصبي السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م. -مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (10421)

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit le jet de pierre et idisait : " Cela ne tue pas le gibier et ça ne blesse pas l'ennemi ; par contre, ça peut crever un œil ou casser une dent."

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الخذف، وقال: إنه لا يقتل الصيد، ولا ينكأ العدو، وإنه يفقأ العين، ويكسر السن

320. Hadith:

'Abdallah Ibn Al Mughafal (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de jeter des pierres et disait : "ça ne tue pas le gibier et ça ne blesse pas l'ennemi ; par contre, ça peut crever un œil ou casser une dent". Et dans une autre version : "Un proche de 'Abdallah Ibn Al Mughafal (qu'Allah l'agrée) jetait des pierres, celui-ci le réprimanda et lui dit : "Certes, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de jeter des pierres, il disait : "ça ne tue pas le gibier". Ensuite, ce proche continua de jeter des pierres. 'Abdallah Ibn Al Mughafal (qu'Allah l'agrée) lui dit alors : "Je te dis que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de jeter des pierres et tu recommences! Plus jamais je ne t'adresserai la parole"!

٣٢٠. الحديث:

عن عبد الله بن مغفل -رضي الله عنهما- قال: نَهَى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الخَذْف، وقال: «إِنَّه لاَ يَقتُلُ الصَّيدَ، ولاَ يَنْكَأُ العَدُوَّ، وإِنَّهُ يَفْقَأُ العَيْنَ، ويَكسِرُ السِّنَ». وفي رواية: أن قَرِيباً لابن مغفل خَذَفَ فنَهَاه، وقال: إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الخَذْفِ، وقال: «إِنَّهَا لاَ تَصِيدُ صَيداً» ثم عاد، فقال: أُحَدِّثُك أَنَّ رسول الله نهى عنه، ثم عُدتَ تَخذِفُ! لا أُكَلِّمُكَ أَبَداً.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Abdallah Ibn Al Mughafal (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit le jet de pierre et disait : " ça ne tue pas le gibier " et dans une autre version : " ça ne permet pas de chasser le gibier ". " et ça ne blesse pas l'ennemi ; par contre, ça peut crever un œil ou casser une dent ". Les savant ont expliqué le jet de pierre comme étant le fait de lancer une pierre en la tenant avec les deux index ou entre le pouce et l'index, de sorte qu'il place la pierre sur le pouce et la projette avec l'index, ou bien, en la posant sur l'index et la projetant grâce au pouce. Le prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit cela en expliquant que cela pouvait crever un œil ou casser une dent. De plus, "ça ne chasse pas le gibier" car il ne peut pénétrer la bête, "et ça ne blesse pas l'ennemi" c'est à dire que le jet de pierre ne peut repousser l'ennemi car celui-ci peut être blessé par le tir de flèches mais non par de simples petits cailloux. Ensuite, un proche de 'Abdallah Ibn Al Mughafal (qu'Allah l'agrée) se mit à jeter des pierres, alors celui-ci l'a réprimandé et l'a informé que, certes, le prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit le jet de pierre. Puis, il l'aperçut en train de recommencer, alors il lui déclara : " Je te dis que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de jeter des pierres et tu recommences à en jeter ! Jamais

المعنى الإجمالي:

أخبر عبد الله بن مغفلٍ ـرضي الله عنهما- بأن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الحذف، وقال: (إنه لا يقتل صيداً) وفي لفظ: (لا يصيد صيداً) (ولا ينكأ عدواً، وإنما يفقأ العين ويكسر). والحذف: قال العلماء: معناه أن يضع الإنسان حصاة بين السبابة اليمنى والسبابة اليسرى أو بين السبابة والإبهام، فيضع على الإبهام حصاة يدفعها بالسبابة، أو يضع على السبابة ويدفعها بالإبهام. وقد نهى عنه النبي -صلى الله عليه وسلم- وعلَّل ذلك بأنَّه يفقأ العين ويكسر السن إذا أصابه، (ولا يصيد الصيد)؛ لأنه ليس له نفوذ (ولا ينكأ العدو) يعني لا يدفع العدو؛ لأن العدو إنما ينكأ بالسهام لا بهذه الحصاة الصغيرة. ثم إن قريباً له خرج يخذف، فنهاه عن الخذف وأخبره أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الخذف، ثم إنه رآه مرة ثانية يخذف، فقال له: (أخبرتك أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الخذف، فجعلت

تخذف!! لا أكلمك أبداً) فهجره؛ لأنه خالف نهي النبي -صلى الله عليه وسلم.-

plus je ne t'adresserai la parole !" Il rompit ainsi avec lui car ce dernier avait désobéit au prophète (sur lui la paix et le salut).

التصنيف: العقيدة > الولاء والبراء > الهجر وشروطه

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بنِ مُغَفَّلٍ المُزَنِيِّ -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الخَذْف : هو رَمْيك حصاة صغيرة، أو نواة تأخذها بين أصبعيك السبابتين، وترمي بها.
- يَنْكَأُ العَدُوَّ : يكثر فيه الجراح والقتل.
- يَفْقَأُ : يقلع.

فوائد الحديث:

١. حُرمة الخذف؛ لأنه لا فائدة منه، وربما ترتب عليه ضرر بالآخرين.

٢. الإسلام ينهى عن كل فعل لا فائدة فيه، أو يُلحِق الضرر بالمسلمين ولو ظنا ويدخل في ذلك اللهو الذي فيه أذى وليس فيه منفعة.

٣. جواز هجران أصحاب المعاصي حتى يدَعوها.

٤. يجوز هجر أهل البدع أبدًا.

٥. دين الله أحب إلى المؤمن من نفسه ووالده وولده وأقاربه وأحبائه والناس أجمعين.

٦. عظم تعظيم السلف الصالح لاتباع السنة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3080)

Voici celui pour qui le Trône divin a tremblé (à sa mort) , les portes du ciel lui ont été ouvertes et soixante-dix mille Anges ont pris part à ses funérailles . Malgré cela , il a été étreint une fois (dans sa tombe) avant d'être relâché ; puis il fut soulagé

هذا الذي تحرك له العرش، وفتحت له أبواب السماء، وشهده سبعون ألفًا من الملائكة، لقد ضم ضمة، ثم فرج عنه

321. Hadith:

'Abdullah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Voici celui pour qui le Trône divin a tremblé (à sa mort) , les portes du ciel lui ont été ouvertes et soixante-dix mille Anges ont pris part à ses funérailles . Malgré cela , il a été étreint une fois (dans sa tombe) avant d'être relâché ; puis il fut soulagé . "

٣٢١. الحديث:

عن ابن عمر-رضي الله عنهما-، عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «هذا الذي تحرَّكَ له العرشُ، وفُتِحَتْ له أبوابُ السماءِ، وشَهِدَه سبعون ألفًا من الملائكة، لقد ضُمَّ ضَمَّةً، ثم فُرِّجَ عنه.»

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce hadith , le Prophète (paix et salut sur lui) fit l'éloge du noble compagnon Sa'd Ibn Mu'âdh (qu'Allah l'agrée) pour qui le Trône du Miséricordieux divin a tremblé de joie lors de sa venue (après sa mort) , et les portes du ciel se sont ouvertes pour lui afin que la miséricorde d'Allah et les Anges descendent pour enjoliver son accueil et réceptionner son âme ; en effet , l'emplacement des âmes des croyants est au Paradis qui se trouve au-dessus du septième ciel . De plus ,parmi les mérites de ce noble compagnon , soixante-dix mille Anges ont pris part à ses funérailles afin de l'honorer . Ensuite , le Prophète (paix et salut sur lui) évoqua , malgré les mérites mentionnés de Sa'd Ibn Mu'âdh et son rang immense auprès d'Allah , que sa tombe fut étreint une fois , puis Allah le soulagea ; certes , la tombe a un resserrement et personne n'en échappe , et si quelqu'un devait en être sauvé ou préservé , alors Sa'd (qu'Allah l'agrée) en aurait été sauvé comme l'a annoncé le Prophète (paix et salut sur lui) .

المعنى الإجمالي:

أثنى النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث على الصحابي الجليل سعد بن معاذ -رضي الله عنه- الذي اهتز له عرش الرحمن فرحًا بقدومه، وفُتحت له أبواب السماء؛ لإنزال الرحمة ونزول الملائكة، وتزيينًا لقدومه وطلوع روحه؛ لأن محل أرواح المؤمنين الجنة وهي فوق السماء السابعة، كما أن من فضائل هذا الصحابي الجليل أن جنازته قد حضرها سبعون ألف مَلَكٍ تعظيمًا له. ثم بيَّن -صلى الله عليه وسلم- مع ما ذكره من فضل سعد بن معاذ ومكانته العظيمة عند الله أن القبر قد ضمه ضمة، ثم فرج الله عنه، وهذه الضمة لا أحد ينجو منها أحد, ولو نجا منها أحد لنجا منها سعد كما قال النبي -صلى الله عليه وسلم.-

---

التصنيف: عقيدة >> الإِيمَانُ بِالمَلَائِكَةِ >> أَعْمَالُ المَلَائِكَةِ

راوي الحديث: رواه النسائي.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن النسائي.

معاني المفردات:

- شَهِده : حضر جنازته.

فوائد الحديث:

١. الإيمان بالعرش، وأنه تحرك فرحًا بروح سعد بن معاذ.

٢. بيان عظم مرتبة سعد بن معاذ -رضي اللَّه عنه- عند اللَّه -تعالى-، حيث إنه تحرّك العرش لموته، وأن السماء فتحت لقدومه، وأنه شيعه سبعون ألفا من الملائكة.

٣. إثبات ضمة القبر، وضغطته.

المصادر والمراجع:

-السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ه – ١٩٨٦م. -
مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. -
صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. -شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبى في شرح المجتبى»، المؤلف: محمد بن علي بن آدم بن موسى الإثيوبي الوَلَّوِي، الناشر: دار المعراج الدولية للنشر - دار آل بروم للنشر والتوزيع, الطبعة الأولى, ١٤١٦- ١٤٢٤. -حاشية السندي على سنن النسائي (مطبوع مع السنن), محمد بن عبد الهادي التتوي، أبو الحسن، نور الدين السندي, مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب, الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ – ١٩٨٦م.

الرقم الموحد: (10559)

هذا جِبْرِيلُ يَقْرَأُ عليك السَّلام

٣٢٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: قال لي رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «هذا جِبْرِيلُ يَقْرَأُ عليك السَّلام» قالت: قلت: وعليه السلام ورحمة الله وبركاته. وهكذا وقع في بعض روايات الصحيحين: «وبركاته» وفي بعضها بحذفها، وزيادة الثقة مقبولة.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تخبرنا عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال لها: "يا عائشة هذا جبريل يقرأ عليك السلام" وفي رواية "يقرئك السلام" أي: يهديك السلام، ويحييك بتحية الإسلام. فقالت: "وعليه السلام ورحمة الله وبركاته". ثم إنه من السنة: إذا نُقل السلام من شخص إلى شخص أن يَرُّد عليه بقوله: "وعليه السلام ورحمة الله وبركاته"؛ لظاهر حديث عائشة -رضي الله عنها-. وإن قال: "عليك وعليه السلام أو عليه وعليك السلام ورحمة الله وبركاته" فحسن؛ لأن هذا الذي نقل السلام محسن فتكافئه بالدعاء له. ولكن هل يجب عليك أن تنقل الوصية إذا قال: سلِّم لي على فلان أو لا يجب؟ فصَّل العلماء ذلك فقالوا: إن التزمت له بذلك وجب عليك؛ لأن الله -تعالى- يقول: (إن الله يأمركم أن تؤدوا الأمانات إلى أهلها)،[النساء : ٥٨] وأنت الآن تحملت هذا أما إذا قال: سلم لي على فلان وسكت أو قلت له مثلاً إذا تذكرت أو ما أشبه ذلك فهذا لا يلزم إلا إذا ذكرت، وقد التزمت له أن تسلم عليه إذ ذكرت، لكن الأحسن ألا يكلف الإنسان أحدًا بهذا؛ لأنه ربما يشق عليه ولكن يقول: سلم لي على من سأل عني، هذا طيب، أما أن يحمله فإن هذا لا ينفع؛ لأنه قد يستحي منك فيقول نعم أنقل سلامك ثم ينسى أو تطول المدة أو ما أشبه ذلك.

Voici Jibrîl qui te salue!

322. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) m'a dit : « Voici Jibrîl qui te salue ! » Elle dit : « J'ai dit : « Que le salut et la miséricorde d'Allah ainsi que Ses bénédictions lui soient accordés ! » Rapporté par Al-Bukhârî et Muslim. Dans certaines versions d'Al-Bukhârî et de Muslim, les termes : « Ses bénédictions » ont été cités alors que dans d'autres, ils n'y figurent pas. L'ajout de la part d'un rapporteur de confiance est accepté.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) nous informe que le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a dit : « Ô 'Â'ishah ! Voici Jibrîl qui te transmet le salut » et dans une autre version : « Ô 'Â'ishah ! Voici Jibrîl qui te salue ! » C'est-à-dire : il te présente son salut et te salue de la salutation de l'islam. 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a alors répondu : « Que le salut et la miséricorde d'Allah ainsi que Ses bénédictions lui soient accordés ! » Elle a répondu au salut d'une façon meilleure en conformité avec la Parole d'Allah, Exalté soit-Il : {(Et lorsqu'on vous salue, saluez d'une façon meilleure ou bien rendez le salut [d'une façon équivalente])} [Coran : 4/86]. De plus, le fait de répondre au salut qu'une personne nous a transmise d'une tierce personne fait partie de la Tradition (« As-Sunnah ») et il faut alors dire : « Que le salut et la miséricorde d'Allah ainsi que Ses bénédictions lui soient accordés ! » conformément à ce qui a été clairement mentionné à travers le ḥadith de 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée). Mais si la personne répond uniquement par : « Que le salut soit sur toi et sur lui ! » ou par : « Que le salut et la miséricorde d'Allah ainsi que Ses bénédictions lui soient accordés ainsi qu'à toi ! » alors ceci est préférable car celui qui a transmis le salut est un bienfaiteur, et de cette façon, on le remercie en invoquant Allah pour lui. Cependant, est-il pour autant obligatoire de transmettre la recommandation d'un salut ? Si, par exemple, une personne nous dit : « Passe le salut à untel de ma part ! » puis que l'on reste silencieux ou que l'on répond : « Si je m'en souviens » ou une expression similaire, qu'en est-il ? Dans ce cas de figure, le fait de transmettre le salut n'est pas obligatoire sauf si l'on s'en souvient et que l'on a accepté de se charger de lui transmettre le salut si l'on s'en souvenait. Il est

préférable pour l'individu de ne charger personne de cette responsabilité, car il se peut que cela soit pesant pour lui. En outre, il peut dire : « Transmet le salut de ma part à celui qui demandera après moi ! » et ceci est bien. Par contre, le fait de forcer une personne à prendre cet engagement n'est pas profitable. Car il se peut qu'elle ait honte de te refuser une telle chose et accepte ainsi de transmettre ton salut mais qu'ensuite elle oublie de le faire, ou ne le transmette qu'après un long moment.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالملائكة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- البركة : النماء والزيادة والسعادة.

فوائد الحديث:

١. إثبات وجود الملائكة وأنهم أصناف متعددة مكلفون بأعمال مختلفة فمنهم خزنة الجنة، ومنهم خزنة النار، ومنهم الحفظة، ومنهم جبريل الأمين سفير الله إلى أنبيائه.

٢. بيان فضل عائشة -رضي الله عنها- ومكانتها، وعلو منزلتها.

٣. تسليم الملائكة على الناس.

٤. مشروعية تبليغ السلام من الغائب ووجوب الرد عليه.

٥. جواز سلام الرجل الأجنبي على المرأة عند أمن الريبة، وزاد البخاري في روايته: أنها قالت: ترى ما لا نرى يا رسول الله.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ه. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦هـ. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د.ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠هـ.

الرقم الموحد: (4224)

Eprouvez-vous de la difficulté à voir le soleil à midi quand il n'y a aucun nuage ? " - " Non ", répondirent-ils. Il poursuivit : " Eprouvez-vous de la difficulté la nuit à voir la lune quand elle est pleine et qu'il n'y a aucun nuage?

هل تضارون في رؤية الشمس في الظهيرة، ليست في سحابة؟ قالوا: لا. قال: فهل تضارون في رؤية القمر ليلة البدر، ليس في سحابة؟

323. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) a dit : " Ils demandèrent : " Ô Messager d'Allah ! Verrons-nous notre Seigneur le Jour de la Résurrection ? " Il répondit : " Eprouvez-vous de la difficulté à voir le soleil à midi quand il n'y a aucun nuage ? " - " Non ", répondirent-ils. Il poursuivit : " Eprouvez-vous de la difficulté la nuit à voir la lune quand elle est pleine et qu'il n'y a aucun nuage ? " - " Non ", répondirent-ils. Il déclara : " Par Celui qui détient mon âme dans Sa Main ! Vous n'aurez aucun mal à voir votre Seigneur tout comme vous n'en avez aucun à voir l'un de ces deux astres. Il poursuivit : Il [i.e : Allah] rencontrera le serviteur et dira : " Ô Untel ! Ne t'ai-je pas honoré ? N'ai-Je pas fait de toi un chef ? Ne t'ai-Je pas marié ? Ne t'ai-Je pas assujetti les chevaux et les chameaux ? Ne t'ai-Je pas permis d'être le chef du peuple et de jouir du quart du butin ? " - " Si ", répondra le serviteur. Le Seigneur poursuivra : " Pensais-tu que Me rencontrerais ? - " Non ", dira le serviteur. Allah rétorquera : " Alors, Je t'oublie comme tu M'as oublié ! " Puis, Il en rencontrera un deuxième et dira : " Ô Untel ! Ne t'ai-Je pas honoré ? N'ai-Je pas fait de toi un chef ? Ne t'ai-Je pas marié ? Ne t'ai-Je pas assujetti les chevaux et les chameaux ? Ne t'ai-Je pas permis d'être le chef du peuple et de jouir du quart du butin ? " - " Si ", répondra le serviteur. Le Seigneur poursuivra : " Pensais-tu que tu Me rencontrerais ? - " Non ", dira le serviteur. Allah rétorquera : " Alors, Je t'oublie comme tu M'as oublié ! " Puis, Il rencontrera un troisième à qui Il dira la même chose. [Mais] Celui-ci répondra : " Ô Seigneur ! J'ai cru en Toi, en Ton Livre et en Tes Messagers. J'ai prié, jeûné et donné l'aumône. " Il louera aussi bien qu'il pourra et Allah dira : " Par ici, dans ce cas ! " Il continua : " Ensuite, on lui dira : " Maintenant, nous convoquerons notre témoin contre toi. " Il réfléchira alors en lui-même : " Qui peut bien témoigner contre moi ? " On scellera alors sa bouche et on ordonnera à sa cuisse, à sa chair et à ses os : " Parlez ! " Alors, sa cuisse, sa chair et ses os raconteront donc ses œuvres pour qu'il n'ait plus aucune excuse. C'est l'hypocrite et c'est celui qui encourra le courroux d'Allah" .

٣٢٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-, قال: قالوا: يا رسول الله هل نَرى ربَّنا يوم القيامة؟ قال: «هل تُضارُّون في رؤية الشمس في الظَّهِيرة، ليست في سحابة؟» قالوا: لا، قال: «فهل تُضارُّون في رؤية القمر ليلة البدر، ليس في سحابة؟» قالوا: لا، قال: " فوالذي نفسي بيده لا تُضارُّون في رؤية ربكم، إلا كما تُضارُّون في رؤية أحدهما، قال: فيَلْقى العبد، فيقول: أي فُل أَلَم أُكْرِمْك، وأُسَوِّدْك، وأُزَوِّجك، وأُسَخِّر لك الخيل والإبل، وأَذَرْك تَرْأَس، وتَرْبَع؟ فيقول: بلى، قال: فيقول: أفظننتَ أنك مُلاقِيَّ؟ فيقول: لا، فيقول: فإني أنساك كما نَسِيتَني، ثم يلقى الثاني فيقول: أيْ فُل أَلَم أُكْرِمْك، وأُسَوِّدْك، وأُزَوِّجك، وأُسَخِّر لك الخيل والإبل، وأَذَرْك تَرْأَس، وتَرْبَع؟ فيقول: بلى، أيْ ربِّ فيقول: أفظننتَ أنك مُلاقِيَّ؟ فيقول: لا، فيقول: فإني أنساك كما نَسِيتَني، ثم يلقى الثالث، فيقول له مثل ذلك، فيقول: يا ربِّ آمنتُ بك، وبكتابك، وبرسلك، وصليتُ، وصمتُ، وتصدَّقتُ، ويُثني بخير ما استطاع، فيقول: هاهنا إذًا، قال: ثم يقال له: الآن نبعث شاهدَنا عليك، ويتفكَّر في نفسه: مَن ذا الذي يَشهد عليَّ؟ فيُختَم على فيه، ويقال لفَخِذه ولحمه وعظامه: انطِقي، فتِنْطِق فخِذه ولحمه وعظامه بعمله، وذلك ليُعْذِرَ من نفسه، وذلك المنافق وذلك الذي يسخط الله عليه.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

قال بعض الصحابة: يا رسول الله! هل نرى ربنا يوم القيامة؟ فقال لهم -صلى الله عليه وسلم-: «هل تُضارُّون في رؤية الشمس في الظَّهِيرة، ليست في سحابة؟» أي: هل يحصل لكم تزاحم وتنازع يتضرر به بعضكم من بعض لأجل رؤية الشمس في وقت ارتفاعها وظهورها وانتشار ضوئها في العالم كله، لا يوجد سحاب يحجبها عنكم؟ فقالوا: لا. قال: «فهل تُضارُّون في رؤية القمر ليلة البدر، ليس في سحابة؟» أي: هل يحصل لكم تزاحم وتنازع يتضرر به بعضكم من بعض لأجل رؤية القمر ليلة اكتماله وظهوره في السماء، لا يوجد سحاب يحجبه عنكم؟ قالوا: لا، قال: «فوالذي نفسي بيده لا تُضارُّون في رؤية ربكم، إلا كما تُضارُّون في رؤية أحدهما» أي: تكون رؤيته جلية بينة، لا تقبل مراء ولا مرية، حتى يخالفَ فيها بعضكم بعضا ويكذبه، كما لا يشك في رؤية الشمس والقمر، ولا ينازع فيها، فالتشبيه إنما وقع في الرؤية باعتبار جلائها وظهورها; بحيث لا يُرتاب فيها، لا في سائر كيفياتها، ولا في المرئي; فإنه -سبحانه- منزَّه عن مشابهة المخلوقات. ثم أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- عن مشهد من مشاهد اليوم الآخر، وهو أن الرب -سبحانه- يلقى عبدًا من عباده، فيقرره بنعمه فيقول له: يا فلان ألم أُفضلك وأجعلك سيدًا في قومك، وأعطك زوجًا من جنسك ومكَّنتك منها، وجعلتُ بينك وبينها مودة ورحمة ومؤانسة وأُلفة، وأُذَلِّل لك الخيل والإبل، وأجعلك رئيسا على قومك، تأخذ ربع الغنيمة; وكان ملوك الجاهلية يأخذونه لأنفسهم. فيُقر العبد بهذه النعم كلها. فيقول الرب: أفعلمت أنك سوف تلاقيني؟ فيقول: لا. فيقول الله -تعالى-: «فإني أنساك كما نسيتني» أي: أتركك اليوم من رحمتي كما تركتَ طاعتي في الدنيا، فالنسيان هنا الترك عن علم، كما قال -تعالى-: (إنا نسيناكم فذوقوا عذاب

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Certains Compagnons (qu'Allah les agrée) demandèrent : " Ô Messager d'Allah ! Verrons-nous notre Seigneur le Jour de la Résurrection ? " Il (paix et salut sur lui) leur répondit : " Eprouvez-vous de la difficulté à voir le soleil à midi quand il n'y a aucun nuage ? " C'est-à-dire : Êtes-vous touchés par des rivalités et des désaccords qui pourraient vous nuire en raison de la vision du soleil à son lever, à son zénith et lors de la dispersion de sa lumière à travers toute la planète, alors qu'il n'y a aucun nuage qui s'y interpose ? Ils répondirent : " Non ". Puis, il poursuivit : " Eprouvez-vous de la difficulté la nuit à voir la lune quand elle est pleine et qu'il n'y a aucun nuage ? "C'est-à-dire : Êtes-vous touchés par des rivalités et des désaccords qui pourraient vous nuire en raison de la vision de la lune durant la nuit où elle est pleine et visible dans le ciel et sans aucun nuage qui s'interpose entre vous et elle ? " Ils répondirent : " Non " Il déclara : " Par Celui qui détient mon âme dans Sa Main ! Vous n'aurez aucun mal à voir votre Seigneur tout comme vous n'en avez aucun à voir l'un de ces deux astres. " C'est-à-dire : Ce sera une vision claire et nette, n'acceptant aucun doute ni querelle qui pourraient vous opposer mutuellement jusqu'à la contester, comme c'est le cas pour la vision indubitable du soleil et de la lune pour laquelle on ne peut se disputer. Donc, la comparaison repose uniquement sur la vision du point de vue de sa clarté et de son apparition en sorte que personne ne puisse en douter, et non sur tous ces aspects ou apparences, car Allah Glorifié soit-Il est exempt de [toute] ressemblance avec Ses créatures. Ensuite, le Prophète (paix et salut sur lui) informa d'une des étapes du Jour Dernier lorsque le Seigneur, Glorifié soit-Il, rencontrera un de Ses serviteurs et Il lui fera reconnaitre Ses bienfaits [à son égard] en lui disant : " Ô Untel ! Ne t'ai-je pas honoré ? N'ai-Je pas fait de toi un chef parmi ton peuple ? Ne t'ai-Je pas donné une épouse de ton espèce et permis ainsi que tu profites d'elle en mettant entre vous de l'affection, de la miséricorde, de la bienveillance et de la cordialité ? Ne t'ai-Je pas assujetti les chevaux et les chameaux ? Ne t'ai-Je pas permis d'être le chef de ton peuple et de jouir du quart du butin alors que les rois, au temps de la période préislamique, se l'appropriaient [uniquement] pour eux-mêmes ? " Alors, le serviteur reconnaitra tous ces bienfaits. Le Seigneur poursuivra : " Savais-tu que

الخلد). ثم يلقى الرب عبدًا ثانيا، فذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- فيه مثل ما ذكر في الأول من سؤال الله تعالى له وجوابه. ثم يلقى الثالث فيقول له مثل ذلك، فيقول: يا رب آمنت بك، وبكتابك وبرسلك، وصليتُ وصمت، وتصدقت، ويمدح نفسه بكل ما يستطيع، فيقول الرب: «هاهنا إذًا» أي: إذا أثنيت على نفسك بما أثنيت إذًا فقف هنا; كي نريك أعمالك بإقامة الشاهد عليها، ثم يقال له: الآن نأتي بشاهد عليك، ويتفكر العبد في نفسه: من هذا الذي يشهد عليَّ؟! فيختم الله على فمه ويقال لفخذه ولحمه وعظامه: انطقي، فتنطق فخذه ولحمه وعظامه بعمله، «وذلك ليعذر من نفسه» أي: إنطاق أعضائه ليزيل الله عذره مِن قِبل نفسه بكثرة ذنوبه وشهادة أعضائه عليه; بحيث لم يبق له عذر يتمسك به، وهذا العبد الثالث هو المنافق، الذي غضب الله عليه.

tu finirais par Me rencontrer ? - " Non ", dira le serviteur. Alors, Allah le Très-haut rétorquera : " Certes, Je t'oublie comme tu M'as oublié ! " C'est-à-dire : Je t'abandonne aujourd'hui en t'écartant de Ma miséricorde, comme tu as abandonné Mon obéissance en ce bas monde. Ici, l'oubli a pour signification l'abandon en connaissance de cause, comme Allah, le Très-Haut, a dit : {Nous vous avons oubliés. Goûtez donc au châtiment éternel pour ce que vous faisiez.}[Sourate : la Prosternation (32) / Verset : 14). Puis, le Seigneur rencontrera un second serviteur et le Prophète (paix et salut sur lui) évoqua alors le même type de questions-réponses qu'entre le premier serviteur et Allah, le Très-Haut. Puis, Il rencontrera un troisième serviteur à qui Il dira [encore] la même chose. Celui-ci répondra : " Ô Seigneur ! J'ai cru en Toi, en Ton Livre et en Tes Messagers. J'ai prié, jeûné et donné l'aumône. " Il louera sa personne aussi bien qu'il pourra. Alors Allah dira : " Par ici, dans ce cas ! " C'est-à-dire : étant donné que tu as fait l'éloge de ta personne en louant tes œuvres, alors tiens-toi ici afin que Nous puissions te montrer tes œuvres en présence d'un témoin. Ensuite, on lui dira : " Maintenant, Nous convoquerons notre témoin contre toi. " Le serviteur réfléchira : " Qui peut bien témoigner contre moi ? " Alors, Allah scellera sa bouche et on ordonnera à sa cuisse, à sa chair et à ses os : " Parlez ! " Sa cuisse, sa chair et ses os raconteront donc ses œuvres " pour qu'il n'ait plus aucune excuse (pour lui-même) " C'est-à-dire : en faisant parler ses membres, Allah veut faire disparaitre toute excuse provenant de sa personne. Par conséquent, il ne lui restera aucune excuse à laquelle il pourra s'y attacher. Et ce troisième serviteur n'est autre que l'hypocrite dont Allah s'est mis en colère contre lui.

التصنيف: عقيدة >> الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> الرؤية

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- تُضارُّون : يحصل لكم تزاحم وتنازع يتضرر به بعضكم من بعض.
- الظَّهيرة : نصف النهار.
- فُل : فلان.
- أُسَوِّدْك : أجعلك سيدًا.
- أُسَخِّر : أُذَلِّل.
- أذرك : أتركك.

- ترأس : تصير رئيسًا.
- تَرْبَع : تأخذ رباعهم وهو ربع الغنيمة، وكان ملوك الجاهلية يأخذونه لأنفسهم.
- يُثني : يمدح.
- فيه : فمه.
- يسخط : يغضب.

فوائد الحديث:

١. إثبات رؤية المؤمنين لربهم يوم القيامة.

٢. إثبات الكلام لله -عز وجل-، وعقيدة أهل السنة والجماعة أن الله يتكلم بكلام حقيقي متى شاء, كيف شاء، بما شاء, بحرف وصوت، لا يماثل أصوات المخلوقين, وأنه يكلم عباده يوم القيامة.

٣. إثبات صفة النسيان لله -تعالى-، بمعنى الترك على وجه المقابلة لمن نسوه، ونسيان الله معناه ترك الرحمة والهداية والتوفيق عن علم منه -سبحانه- وعمد، وتركه -سبحانه- للشيء صفة من صفاته الفعلية الواقعة بمشيئته التابعة لحكمته, والنصوص في ثبوت الترك وغيره من أفعاله المتعلقة بمشيئته كثيرة معلومة، وهي دالة على كمال قدرته وسلطانه, وقيام هذه الأفعال به -سبحانه- لا يماثل قيامها بالمخلوقين، وإن شاركه في أصل المعنى، كما هو مذهب أهل السنة.

٤. أن اللهُ يُنطق أعضاء الإنسان يوم القيامة لتشهد عليه, وهو -سبحانه- على كل شيء قدير.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن – الرياض. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. -شرح العقيدة الواسطية, محمد بن صالح بن محمد العثيمين, خرج أحاديثه واعتنى به: سعد بن فواز الصميل, دار ابن الجوزي للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية, الطبعة: السادسة، ١٤٢١ هـ -إكمال المعلم بفوائد مسلم لعياض بن موسى بن عياض بن عمرون اليحصبي السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م. -تفسير الطبري = جامع البيان عن تأويل آي القرآن, محمد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الآملي، أبو جعفر الطبري, تحقيق: الدكتور عبد الله بن عبد المحسن التركي, دار هجر, الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م. -مجموع فتاوى ورسائل فضيلة الشيخ محمد بن صالح العثيمين, جمع وترتيب : فهد بن ناصر بن إبراهيم السليمان, دار الوطن - دار الثريا, الطبعة : الأخيرة - ١٤١٣ هـ.

الرقم الموحد: (10413)

"Les exagérateurs courent à leur perte !" Il le répéta à trois reprises.	هلك المتنطعون -قالها ثلاثا-
324. Hadith: 'Abdallah Ibn Mas'ud (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : " Les exagérateurs courent à leur perte !" Il le répéta à trois reprises.	**٣٢٤. الحديث:** عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "هلك المُتَنَطِّعون -قالها ثلاثا-".
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: Le prophète (sur lui la paix et le salut) indique clairement que l'approfondissement et l'exagération au sujet de choses sont des causes de perdition. Le sens du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) est l'interdiction de cela mais aussi de l'épuisement du corps dans l'adoration jusqu'à faire en sorte de la fuir et de l'interrompre, de même que l'exagération et la réflexion approfondie et inutile dans la parole. En effet, la pire des exagérations, la plus criminelle et celle à mettre en garde prioritairement est l'exagération envers les personnes pieuses jusqu'à la limite poussant au Shirk (polythéisme).	**المعنى الإجمالي:** يوضح النبي -صَلى الله عليه وسلّم- أن التعمُّق في الأشياء والغلو فيها يكون سبباً للهلاك، ومراده -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- النهي عن ذلك، ومن ذلك إجهاد النفس في العبادة حتى تنفر وتنقطع، ومن ذلك التنطع في الكلام والتقعر فيه، وأعظم صور التنطُّع جُرْما، وأولاه بالتحذير منه: الغلو في تعظيم الصالحين إلى الحدِّ الذي يفضي إلى الشرك.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- المتنطعون : المتعمقون في الشيء من كلامٍ وعبادةٍ وغيرها.
- ثلاثاً : أي: قال هذه الكلمة ثلاث مرات مبالغة في الإبلاغ والتعليم.
- هلك : خاب وخسر.

فوائد الحديث:

١. الحث على اجتناب التنطع في كل شيء؛ لا سيما في العبادات وتقدير الصالحين.
٢. شدة حرصه على نجاة أمته، واجتهاده في الإبلاغ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-.
٣. تحريم التنطع في الأمور كلها.
٤. استحباب تأكيد الأمر الهام.
٥. الحث على الاعتدال في كل شيء.
٦. سماحة الإسلام ويسره.

المصادر والمراجع:

الجديد في شرح كتاب التوحيد، للقرعاوي، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للفوزان، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3420)

Allah a confié l'utérus à un ange, qui dit : « Ô Seigneur ! Voici une goutte ! Ô Seigneur ! Voici un caillot ! Ô Seigneur ! Voici un morceau de chair ! » Puis, quand Allah veut achever sa création, l'ange dit : « Ô Seigneur ! Est-ce un mâle ou une femelle ? Heureux ou malheureux ? Quelle subsistance ? Quel délai de vie ? » Et c'est ainsi que tout sera écrit dans le ventre de sa mère.

وَكَّلَ الله بالرحم ملكًا، فيقول: أي رب نطفة، أي رب علقة، أي رب مضغة، فإذا أراد الله أن يقضي خلقها، قال: أي رب، أذكر أم أنثى، أشقي أم سعيد، فما الرزق؟ فما الأجل؟ فيكتب كذلك في بطن أمه

325. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate : « Allah a confié l'utérus à un ange, qui dit : « Ô Seigneur ! Voici une goutte ! Ô Seigneur ! Voici un caillot ! Ô Seigneur ! Voici un morceau de chair ! » Puis, quand Allah veut achever sa création, l'ange dit : « Ô Seigneur ! Est-ce un mâle ou une femelle ? Heureux ou malheureux ? Quelle subsistance ? Quel délai de vie ? » Et c'est ainsi que tout sera écrit dans le ventre de sa mère« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Allah a confié l'utérus à un ange », c'est-à-dire qu'Allah a confié à un ange la tâche de s'occuper de l'utérus, l'endroit où naît l'enfant dans le ventre de sa mère. L'ange dit : « Ô Seigneur, une goutte », c'est-à-dire : ceci est une goutte, une goutte de liquide masculin. De même, « Ô Seigneur, un caillot » signifie : ceci est un caillot, un caillot de sang épais. « Ô Seigneur ! Un morceau de chair ! » : ceci est un morceau de chair. Dans une version, il est précisé que chaque étape dure quarante jours. « Puis, quand Allah veut achever sa création », quand il veut achever la création du morceau de chair, qui est la dernière étape. Ici, « achever sa création » signifie y insuffler une âme, comme précisé dans une autre version, et ce, après cent vingt jours. L'ange dit ensuite : « Seigneur ! Est-ce un mâle ou une femelle ? » C'est-à-dire : dois-je écrire que c'est un mâle ou une femelle ? « Heureux ou malheureux ? » Dois-je écrire que cet être sera malheureux parmi les habitants de l'enfer, ou heureux parmi les habitants du paradis ? « Quelle subsistance ? » Beaucoup de choses ou peu de choses ? « Quel délai de vie ? » Jusqu'à quel âge vivra-t-il ? Sa vie sera-t-elle longue ou courte ? « C'est ainsi que tout sera écrit dans le ventre de sa mère » : l'ange écrit ce qu'Allah lui a ordonné d'écrire pendant que l'enfant est dans le ventre de sa mère.

٣٢٥. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «وكَّلَ اللهُ بالرَّحِمِ مَلَكًا، فيقول: أيْ ربِّ نُطْفة، أيْ ربِّ عَلَقة، أيْ ربِّ مُضْغة، فإذا أراد اللهُ أن يقضيَ خَلْقَها، قال: أيْ ربِّ، أذكرٌ أم أنثى، أشقيٌّ أم سعيدٌ، فما الرزق؟ فما الأَجَل؟ فيكتب كذلك في بطن أُمِّه».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يقول النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إن الله -تعالى- وكّل بالرحم ملكًا» أي: إن الله -تعالى- جعل ملكا من الملائكة قائمًا بأمر الرحم، وهو المكان الذي ينشأ فيه الولد في بطن أمه، فيقول: «أي ربّ نطفة» أي: يا رب هذه نطفة، والنطفة هي ماء الرجل، ومثله ما بعده من قوله: «أي ربّ علقة» أي: يا رب هذه علقة والعلقة: هي الدم الغليظ، ثم يقول: «أي ربّ مضغة» أي: يا رب هذه مضغة، والمضغة: قطعة من لحم، وقد بُيِّن في رواية أخرى أن مدة كل واحد من هذه الأطوار أربعين يومًا، ثم قال -صلى الله عليه وسلم-: «فإذا أراد الله أن يقضي خلقها» أي المضغة لأنها آخر الأطوار، والمراد بالقضاء إمضاء خلقها وذلك بنفخ الروح فيها كما بينته رواية أخرى وذلك بعد مائة وعشرين يومًا، قال الملك: «أي رب أذكر أم أنثى» أي يارب هل هو ذكر فأكتبه أم أنثى؟ «أشقي أم سعيد» أي: أهو شقي من أهل النار فأكتبه، أو سعيد من أهل الجنة فأكتبه كذلك؟ «فما الرزق» أي: قليل أو كثير، وما مقداره؟ «فما الأجل»أي: فما عمره؟ طويل أم

قصير؟ «فيكتب كذلك في بطن أمه» أي: فيكتب ما ذكر كما أمره الله به حال كون الولد في بطن أمه.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الربوبية
العقيدة > الإيمان بالملائكة > الملائكة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- وكَّل : جعله قائمًا بأمرها.
- الرَّحِم : المكان الذي ينشأ فيه الولد في بطن أمه.
- نُطفة : ماء الرجل.
- عَلَقة : الدم الغليظ.
- مُضْغة : قطعة من لحم.
- الأجل : مدة حياة الإنسان.

فوائد الحديث:

١. قد علم الله أحوال خلقه قبل أن يخلقهم، ووقَّت آجالهم، وأرزاقهم، وسبق علمه فيهم بالسعادة، أو الشقاء، وهذا مذهب أئمة أهل السنة.
٢. في هذا الحديث رد لقول القدرية واعتقادهم أن العبد يخلق أفعاله كلها من الطاعات والمعاصي.
٣. بيان أطوار خلق الإنسان في بطن أمِّه.
٤. أنَّ من الملائكة مَن هو موَكَّل بالأرحام.
٥. الإيمان بالقدر، وأنَّه سبق في كلِّ ما هو كائن.
٦. أنَّ مَن كُتب شقيًّا لا يُعلم حاله في الدنيا، وكذا عكسه.
٧. أن الأمور المسؤول عنها في الحديث من علم الغيب الذي لا يعلمه أحد من الخلق حتى الملائكة؛ ولذلك يسأل الملك في كل مرحلة: أي رب، كذا أو كذا؟

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. شرح صحيح البخاري لابن بطال، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض-السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣ه، ٢٠٠٣م. التنوير شرح الجامع الصغير، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني، الكحلاني الأمير الصنعاني، المحقق: د. محمَّد إسحاق محمَّد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية. فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين للنووي وابن رجب رحمهما الله، لعبد المحسن بن حمد العباد البدر، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية -الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (6328)

والذي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، إِنِّي لأَرْجُو أَنْ تَكُونُوا نِصْفَ أَهْلِ الجَنَّةِ وذَلِكَ أَنْ الجَنَّةَ لَا يَدْخُلُهَا إلا نَفْسٌ مُسْلِمَةٌ، وما أنتم في أهل الشرك إلا كالشعرة البيضاء في جلد الثور الأسود

»Par Celui qui détient l'âme de Muhammad dans Sa Main ! » dit alors le prophète « Certes, j'ai bon espoir que vous serez la moitié des gens du Paradis. En effet, seule une âme musulmane accède au Paradis ! Or, parmi les polythéistes, vous êtes comme un poil blanc sur la peau d'un taureau noir .

«

٣٢٦. الحديث:

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: كنا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في قُبَّةٍ نحوا من أربعين، فقال: «أترضون أن تكونوا ربع أهل الجنة؟» قلنا: نعم، قال: «أترضون أن تكونوا ثلث أهل الجنة؟» قلنا: نعم، قال: «والذي نفس محمد بيده، إني لأرجو أن تكونوا نصف أهل الجنة وذلك أن الجنة لا يدخلها إلا نفس مسلمة، وما أنتم في أهل الشرك إلا كالشعرة البيضاء في جلد الثور الأسود، أو كالشعرة السوداء في جلد الثور الأحمر».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

جلس النبي -صلى الله عليه وسلم- مع أصحابه في خيمة صغيرة، وكانوا قرابة أربعين رجلا، فسألهم -صلى الله عليه وسلم-: هل ترضون أن تكونوا ربع أهل الجنة؟ قالوا: نعم، فقال: هل ترضون أن تكونوا ثلث أهل الجنة؟ قالوا: نعم، فأقسم النبي -صلى الله عليه وسلم- بربه ثم قال: إن لأرجو أن تكونوا نصف أهل الجنة، والنصف الآخر من سائر الأمم، فإن الجنة لا يدخلها إلا مسلم فلا يدخلها كافر، وما أنتم في أهل الشرك من سائر الأمم إلا شيء يسير جدا، مثل به بالشعرة الواحدة المتميزة لونا في جلد الثور المليء بالشعر."

326. Hadith:

Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) a dit : « Nous étions près de quarante hommes avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), sous une tente, lorsqu'il nous demanda : « Ne seriez-vous pas satisfaits de constituer le quart des gens du Paradis ? » Nous répondîmes : « Oui ! » Il demanda ensuite : « Ne seriez-vous pas satisfaits de constituer le tiers des gens du Paradis ? » Nous répliquâmes : « Oui ! » « Par Celui qui détient l'âme de Muhammad dans Sa Main ! » dit alors le prophète « Certes, j'ai bon espoir que vous serez la moitié des gens du Paradis. En effet, seule une âme musulmane accède au Paradis ! Or, parmi les polythéistes, vous êtes comme un poil blanc sur la peau d'un taureau noir« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) s'est assis sous une petite tente avec ses Compagnons (qu'Allah les agrées tous) puis, il leur demanda : « Ne seriez-vous pas satisfaits de constituer le quart des gens du Paradis ? » Les compagnons répondirent que oui et le prophète leur demanda ensuite : « Ne seriez-vous pas satisfaits de constituer le tiers des gens du Paradis ? » Les compagnons répondirent que oui. Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) jura au nom de son Seigneur et dit : « Certes, j'espère que vous serez la moitié des gens du Paradis et l'autre moitié constituera la part des autres nations, car seul le musulman accèdera au Paradis. Le mécréant, quant à lui, n'y entrera pas. Or, parmi les polythéistes de toutes les autres nations, vous n'êtes, musulmans, qu'un nombre infime, comme un poil de couleur qui se distingue sur la peau d'un taureau plein de poils.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار
راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- قبة : خيمة، وهي بيت صغير مستدير.
- نحوا من أربعين : قرابة أربعين رجلا.

فوائد الحديث:

١. جواز التدرج وتكرار البشارة مرة بعد مرة ليكون أدعى لتجديد الشكر مرة بعد مرة.
٢. المسلمون من أمة محمد -صلى الله عليه وسلم- هم أكثر أهل الجنة، وهذا دليل على مكانة هذه الأمة.
٣. لا يدخل الجنة إلا نفس مسلمة مؤمنة.
٤. جواز الحلف بغير استحلاف؛ لتأكيد الحديث باليمين.
٥. استحباب ضرب المثل لتقريب الفهم للسامعين.
٦. قال العلماء: كل رجاء جاء عن الله -تعالى- أو عن النبي -صلى الله عليه وسلم- فهو حاصل.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مصطفى الخن والبغا ومستو والشربجي ومحمد أمين ,نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. كنوز رياض الصالحين، رئيس الفريق العلمي حمد العمار نشر: دار كنوز إشبيليا، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، لعبد الرحمن بن عبد الوهاب بن سليمان، المحقق: محمد حامد الفقي-الناشر: مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ/١٩٥٧م. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (6455)

والذي نفسُ مُحَمَّد بيدِه، لا يسمعُ بي أحدٌ من هذه الأمة يهوديٌّ، ولا نصرانيٌّ، ثم يموتُ ولم يؤمن بالذي أُرْسِلتُ به، إلَّا كان مِن أصحاب النار

Par Celui qui détient l'âme de Muhammad dans Sa Main ! Tout juif ou chrétien de cette communauté qui entend parler de moi, puis meurt sans croire en ce avec quoi j'ai été envoyé fera partie des gens de l'Enfer.

٣٢٧. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «والذي نفسُ مُحَمَّد بيدِه، لا يسمعُ بي أحدٌ من هذه الأمة يهوديٌّ، ولا نصرانيٌّ، ثم يموتُ ولم يؤمن بالذي أُرْسِلتُ به، إلَّا كان مِن أصحاب النار».

327. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Par Celui qui détient l'âme de Muhammad dans Sa Main ! Tout juif ou chrétien de cette communauté qui entend parler de moi, puis meurt sans croire en ce avec quoi j'ai été envoyé fera partie des gens de l'Enfer" .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يحلف النبي -صلى الله عليه وسلم- بالله أنه «لا يسمع به أحد من هذه الأمة» أي: ممن هو موجود في زمانه وبعده إلى يوم القيامة «يهودي، ولا نصراني، ثم يموت ولم يؤمن بالذي أُرسلتُ به، إلا كان من أصحاب النار» فأي يهودي أونصراني وكذلك غيرهما تبلغه دعوة النبي -صلى الله عليه وسلم- ثم يموت ولا يؤمن به إلا كان من أصحاب النار خالدًا فيها أبدًا. وإنما ذَكر اليهودي والنصراني تنبيهًا على من سواهما؛ وذلك لأن اليهود والنصارى لهم كتاب، فإذا كان هذا شأنهم مع أن لهم كتابًا، فغيرهم ممن لا كتاب له أولى، فكلُّهم يجب عليهم الدخول في دينه وطاعته -صلى الله عليه وسلم.-

Explication générale:

Le Prophète (paix et salut sur lui) jure au nom d'Allah : " qu'aucune personne de cette communauté n'entend parler de lui " C'est-à-dire : une personne qui est présente à son époque ou après lui, et cela jusqu'au Jour de la Résurrection. " …un juif ou un chrétien [qui entend parler de moi], puis meurt, sans croire en ce avec quoi j'ai été envoyé, fera partie des gens de l'Enfer. " Donc tout juif ou chrétien, ou autre, à qui est parvenu le message du Prophète (paix et salut sur lui) qui meurt sans avoir cru en lui, fera partie pour l'éternité des habitants de l'Enfer. En effet, le juif et le chrétien ont été mentionnés afin d'avertir que même les autres religions sont concernés car les juifs et les chrétiens ont reçu un Livre, et si tel est leur cas alors qu'ils ont reçu un Livre, alors toute autre personne, à qui aucun Livre n'a été révélée, est visée à plus forte raison. Par conséquent, il incombe à tous d'entrer dans la religion du Messager d'Allah (paix et salut sur lui) et de lui obéir.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالرسل > نبينا محمد صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

فوائد الحديث:

١. من لم يَسمع بالنبي -صلى الله عليه وسلم-، ولم تبلغه دعوة الإسلام فهو معذور.

٢. وجوب اتباعه -صلى الله عليه وسلم-، ونسخ جميع الشرائع بشرعه، فمن كفر به لم ينفعه إيمانه بغيره من الأنبياء -صلوات الله عليهم أجمعين.-

٣. الانتفاع بالإسلام قبيل الموت، ولو في المرض الشديد ما لم يصل إلى المعاينة.

٤. تكفير من أنكر بعض ما جاء به النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا ثبت ذلك بنص قطعي، وأجمعت عليه الأمة.

المصادر والمراجع:

-صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، المؤلف: أبو زكريا يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٢هـ. - الإفصاح عن معاني الصحاح، المؤلف: يحيى بن (هُبَيْرَة بن) محمد بن هبيرة الذهلي الشيبانيّ، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧هـ - طرح التثريب في شرح التقريب، المؤلف: عبد الرحيم بن زين العراقي، المحقق: أحمد بن عبد الرحيم أبو زرعة، الناشر: دار إحياء التراث العربي.

الرقم الموحد: (3272)

والذي نفسي بيده لا تذهب الدنيا حتى يمر الرجل على القبر، فيتمرغ عليه ويقول: يا ليتني كنت مكان صاحب هذا القبر، وليس به الدين، ما به إلا البلاء

»Par celui qui détient mon âme dans Sa main ! Ce bas monde ne disparaîtra pas avant que l'homme ne passe devant une tombe et se vautre dessus en disant : « Si seulement, j'étais à la place de ce mort ! » Il n'est pourtant pas endetté, seulement il est éprouvé« .

٣٢٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قالَ: قالَ رَسُولُ اللَّه -صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم-: «والذي نفسي بيده لا تذهب الدنيا حتى يمر الرجل على القبر، فَيَتَمَرَّغَ عليه ويقول: يا ليتني كنت مكان صاحب هذا القبر، وليس به الدِّينُ، ما به إلا البلاء».

328. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Par celui qui détient mon âme dans Sa main ! Ce bas monde ne disparaîtra pas avant que l'homme ne passe devant une tombe et se vautre dessus en disant : « Si seulement, j'étais à la place de ce mort ! » Il n'est pourtant pas endetté, seulement il est éprouvé« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا النبي الكريم -صلى الله عليه وسلم- أنه في آخر الزمان يمر الرجل بقبر الرجل فيتقلب في التراب يريد أن يكون مكانه مما أصابه من الأنكاد الدنيوية وكثرة الفتن والمحن، وذلك لاستراحة الميت من نصب الدنيا وعنائها. وليس في الحديث تمني الموت وإنما هو إخبار عما سيقع في آخر الزمان.

Explication générale:

Le noble Prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe que vers la fin des temps, l'homme passera devant une tombe et se roulera dans la poussière, tellement il aimerait être à la place de la personne enterrée. La raison de cet agissement est la multitude des malheurs terrestres qui l'affecteront, ainsi que le déferlement des troubles et des épreuves, alors que le mort, quant à lui, est soulagé des tracas de la vie terrestre. Toutefois, ce hadith n'autorise pas à souhaiter la mort, il nous informe simplement de ce qui se produira vers la fin des temps.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر
العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > أشراط الساعة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يتمرغ : يتقلب في التراب.
- ليس به الدين : لا يتمنى الموت لسبب ديني وإنما لما به من المصائب والمحن، ويحتمل أنها الدَّين بفتح الدال.
- ليس به إلا البلاء : ما سببه إلا تتابع المحن والفتن والأوصاب الدنيوية.

فوائد الحديث:

١. فيه أن الرجل في آخر الزمان يتمنى الموت ليس لأمر ديني، وإنما هو بسبب كثرة المحن والفتن والبلايا.
٢. رؤية القبور تذكر بالموت وما بعده, لذا شرعت زيارتها للاعتبار والاتعاظ والاستغفار للمؤمنين.
٣. ازدياد الشرور والآثام وانتشار المصائب والآلام سيشتد في آخر الزمان.
٤. إذا ظهرت الفتن واشتد البلاء وأحس العبد أنه لا طاقة له بها فليقل: اللَّهُمَّ أحيني ما كانت الحياة خيرا لي وأمتني إذا كان الموت خيرا لي.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ١٤٢٢ه.
صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين, تأليف: محمد علي بن محمد البكري الصديقي, عناية: خليل مأمون شيحا, الناشر: دار المعرفة, ط ٤، ١٤٢٥ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين, تأليف: سليم بن عيد الهلالي, دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين, تأليف: مصطفى الخن ومصطفى البغا ومحي الدين مستو وعلي الشربجي ومحمد لطفي, مؤسسة الرسالة, ط ١٤، ١٤٠٧ه - ١٩٨٧م. تطريز رياض الصالحين, تأليف: فيصل مبارك, دار العاصمة, ١٤٢٣ه – ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (3114)

Description d'une partie du bonheur dans la tombe et son châtiment.

وصف بعض نعيم القبر وعذابه

329. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque le mort est enterré, deux Anges noirs aux yeux bleus viennent à lui. L'un d'eux s'appelle : Munkar, et l'autre : Nakîr. Ils demanderont : « Que disais-tu au sujet de cet homme ? » Le mort dira ce qu'il disait : « Il est le serviteur d'Allah et Son Messager, et je témoigne qu'il n'y a aucune divinité, digne d'être adoré, en dehors d'Allah, et Muḥammad est Son serviteur et Messager. » Alors, les deux Anges diront : « Nous savions très bien que tu disais cela ! » Puis, on lui élargira sa tombe de soixante-dix coudées sur soixante-dix et on l'illuminera. Ensuite, on lui dira : « Dors ! » Il dira : « Je veux retourner chez ma famille pour les prévenir ! » Ils lui répondront : « Dors paisiblement comme un jeune marié qui n'est réveillé que par la plus aimée des personnes de sa famille. » Il restera ainsi jusqu'à ce qu'Allah le ressuscite de sa couche. » Mais, s'il s'agit d'un hypocrite, il répondra : « J'ai entendu les gens dire une parole, alors j'ai dit de même. Je ne sais pas ! » Les deux Anges diront : « Nous savions très bien que tu disais cela ! » On dira alors à la Terre : « Resserre-toi sur lui ! » Elle se resserra sur lui, et ses côtes s'enchevêtreront. Puis, il ne cessera d'être châtié dans sa tombe jusqu'à ce qu'Allah le ressuscite de sa couche« .

٣٢٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: إذا قُبِر الميت -أو قال: أحدكم- أتاه ملكان أسودان أزرقان، يقال لأحدهما: المُنكَر، وللآخر: النَّكِير، فيقولان: ما كنتَ تقول في هذا الرجل؟ فيقول: ما كان يقول: هو عبد الله ورسوله، أشهد أن لا إله إلا الله، وأن محمدا عبده ورسوله، فيقولان: قد كنا نعلم أنك تقول هذا، ثم يُفْسَح له في قبره سبعون ذِراعا في سبعين، ثم يُنَوَّر له فيه، ثم يقال له: نم، فيقول: أرجع إلى أهلي فأخبرهم، فيقولان: نم كنومة العروس الذي لا يوقِظه إلا أحب أهله إليه، حتى يبعثه الله من مَضْجعه ذلك، وإن كان منافقا قال: سمعتُ الناس يقولون، فقلت مثله، لا أدري، فيقولان: قد كنا نعلم أنك تقول ذلك، فيقال للأرض: التَئِمي عليه، فتَلْتَئِم عليه، فتختلف فيها أضلاعه، فلا يزال فيها مُعذَّبا حتى يبعثه الله من مَضْجعه ذلك.

Degré d'authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

Explication générale:

Lorsque le mort est enterré, deux Anges noirs aux yeux bleus viennent à lui. L'un d'eux s'appelle : Munkar, et l'autre : Nakîr. Ils lui demanderont : « Que disais-tu au sujet de cet homme ? » Ils signifient par là le Prophète (sur lui la paix et le salut). Le mort répondra : « Il est le serviteur d'Allah et Son Messager, je témoigne qu'il n'y a aucune divinité, digne d'être adorée, en dehors d'Allah, et Muḥammad est Son serviteur et Messager. » Les deux anges diront : « Nous savions très bien ce que tu allais dire ! » Puis, on lui élargira sa tombe de soixante-dix coudées sur soixante-dix et on l'illuminera. Ensuite, on lui dira : « Dors ! » Alors, il dira : « Je veux retourner chez ma famille pour les prévenir. » Mais, ils lui répondront : « Dors paisiblement comme un jeune marié qui n'est réveillé que par la plus aimée des personnes de sa famille. » Il dormira alors paisiblement

المعنى الإجمالي:

إذا دُفن الميت أتاه ملكان أسودان أزرقان، اسم أحدهما: المنكر، والآخر: النكير، فيقولان له: ما كنت تقول في هذا الرجل؟ يريدان النبي -عليه الصلاة والسلام-، فيقول: هو عبد الله ورسوله، أشهد أن لا إله إلا الله، وأن محمدا عبده ورسوله، فيقولان: قد كنا نعلم أنك تقول هذا؟ ثم يوسع له في قبره سبعون ذراعا في سبعين ذراعا، ثم ينوَّر له في قبره، ثم يقال له: نم. فيقول: أريد الرجوع إلى أهلي، فأخبرهم بأن حالي طيب؛ فيفرحوا بذلك ولا يحزنوا عليَّ. فيقولان له: نم كنومة العروس الذي لا يوقظه من نومه إلا أحب أهله إليه، فينام نومًا طيبا حتى يبعثه

الله يوم القيامة، وإن كان منافقا قال: سمعتُ الناس يقولون قولا، وهو أن محمدا رسول الله، فقلت مثل قولهم، ولا أدري أنه نبي في الحقيقة أم لا، فيقولان: قد كنا نعلم أنك تقول ذلك، فيقال للأرض: انضمي واجتمعي عليه وضيقي عليه، فتجتمع أجزاؤها عليه، حتى تزول أضلاعه عن الهيئة المستوية التي كانت عليها، من شدة انضمامها عليه، وشدة الضغطة وانعصار أعضائه، وتجاوز جنبيه من كل جنب إلى جنب آخر، فلا يزال في تلك الحالة معذبا حتى يبعثه الله -عز وجل- يوم القيامة.

jusqu'à ce qu'Allah le ressuscite le Jour du Jugement Dernier. » Mais, s'il s'agit d'un hypocrite, il répondra : « J'ai entendu les gens dire une parole, c'était : Muḥammad est le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), alors j'ai dit de même. En fait, je ne sais pas s'il est vraiment Prophète ou non. » Les deux Anges diront alors : « Nous savions très bien ce que tu allais dire ! » On ordonnera alors à la Terre : « Resserre-toi sur lui, comprime-le et presse-le ! » Les parties de son corps se resserreront sur lui, et ses côtes s'entrecroiseront jusqu'à se désintégrer par la force de la compression. Puis, il ne cessera d'être châtié dans sa tombe jusqu'à ce qu'Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, le ressuscite le Jour du Jugement Dernier.

التصنيف: عقيدة >> الإِيمَانُ بِاليَوْمِ الآخِرِ >> عَذَابُ القَبْرِ وَنَعِيمُهُ

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن الترمذي.

معاني المفردات:

- قُبِر : دُفِن.
- يُفْسَح : يُوسَّع.
- ذِراع : مقياس يقارب في طوله ذراع الإنسان، يتراوح بين ٥٥ إلى ٨٠ سم.
- التَئِمي : انضمي واجتمعي.
- فتختلف فيها أضلاعه : تزول عن الهيئة المستوية التي كانت عليها من شدة التئامها عليه، ومن شدة الضغطة وانعصار أعضائه؛ فتجاوز كل جنب من جنبيه إلى جنب آخر.
- مَضْجعه : موضع نومه.

فوائد الحديث:

١. فيه إثبات سؤال الملكين المنكر والنكير للميت في قبره.

٢. إثبات أن في القبر نعيما وعذابا.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٤٠٨هـ. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري ، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩هـ، ٢٠٠٨م.

الرقم الموحد: (11211)

وعدني ربي أن يدخل الجنة من أمتي سبعين ألفا بغير حساب، ولا عذاب مع كل ألف سبعون ألفا وثلاث حثيات من حثيات ربي

Mon Seigneur m'a promis de faire entrer au Paradis, de ma communauté, soixante-dix mille personnes sans qu'elles ne subissent ni jugement, ni châtiment. Pour chaque groupe de mille personnes, il y aura soixante-dix mille personnes, ainsi que trois poignées que mon Seigneur prendra« .

٣٣٠. الحديث:

عن أبي أمامة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «وَعَدَنِي رَبِّي أَنْ يُدْخِلَ الجنةَ من أُمَّتِي سبعين ألفًا بغير حسابٍ ولا عذابٍ، مع كلِّ ألفٍ سبعون ألفًا، وثلاثُ حَثَيَاتٍ مِن حَثَيَاتِ رَبِّي».

330. Hadith:

Abû Umâma (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Mon Seigneur m'a promis de faire entrer au Paradis soixante-dix mille personnes sans qu'elles ne subissent ni jugement, ni châtiment. Pour chaque groupe de mille personnes, il y aura soixante-dix mille personnes, ainsi que trois poignées que mon Seigneur prendra« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا النبي صلى الله عليه وسلم أن الله وعده أنه سيُدخِل الجنةَ سبعين الفًا من هذه الأمة من غير حساب ولا عذاب، وسيُدخِل مع كل ألف سبعين ألفًا آخرين، وسيقبض الله بيده الكريمة ثلاث قبضات ويدخلهم الجنة.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe qu'Allah lui a promis de faire entrer au Paradis soixante-dix mille membres de cette communauté, sans jugement, ni châtiment. Il fera entrer avec chaque groupe de mille personnes soixante-dix mille personnes en plus et Il prendra de Sa noble main trois poignées de gens [qui seront en Enfer] afin de les introduire au Paradis.

التصنيف: عقيدة >> الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> مَوْقِفُ أَهْلِ السُّنَّةِ مِنَ الصِّفَاتِ

راوي الحديث: رواه الترمذي و ابن ماجه وأحمد

التخريج: أبو أمامة رضي الله عنه

مصدر متن الحديث: مسند أحمد

معاني المفردات:

- حثيات : جمع حثية وحثوة، وهي تستعمل فيما يعطيه الإنسان بكفيه دفعة واحدة من غير وزن وتقدير.

فوائد الحديث:

١. إثبات الشفاعة

٢. سيدخل الجنة من هذه الأمة سبعون ألفًا بغير حساب ولا عذاب، مع كل ألف سبعون ألفًا.

٣. إثبات الحثو لله تعالى وهي صفةٌ فعليةٌ خبريَّةٌ ثابتةٌ لله عَزَّ وجَلَّ بالسنة الصحيحة، وهي دليل واضح على إثبات اليد والكف لله تعالى، من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. كتاب الشفاعة : مُقْبِلُ بنُ هَادِي الوادعي دَارُ الآثَار للنشر وَالتوزيع، صَنعاء - اليمن الطبعة: الثالثة،

١٤٢٠ هـ - ١٩٩٩ صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة : علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة : الثالثة ، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م

الرقم الموحد: (8282)

»Qu'Allah fasse miséricorde à Moïse ! Il fut davantage offensé et pourtant, il se montra patient« .

يَرحم الله موسى، قد أُوذي بأكثر من هذا فصبر

331. Hadith:

Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) relate que le jour de Hunayn, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) privilégia certains dans le partage du butin. Il accorda cent chameaux à Al Aqra' Ibn Hâbis et autant à 'Uyaynah Ibn Husun. Il fit aussi des dons à quelques notables Arabes et les privilégia ce jour-là. Un homme dit : « Par Allah ! C'est là un partage sans la moindre justice et qui ne recherche pas le Visage d'Allah ! » J'ai alors dit : « Par Allah ! J'en informerai le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ! » J'allai donc le trouver et lui fit part de ce que j'avais entendu. Le visage du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) changea de couleur si bien qu'il vira au rouge. Il déclara : « Qui fera preuve de justice si Allah et Son Messager ne le font pas !? » Puis, il dit : « Qu'Allah fasse miséricorde à Moïse ! Il fut davantage offensé et pourtant, il se montra patient. » A la suite de cela, je me promis de ne plus jamais lui rapporter de nouvelle désagréable!

٣٣١. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: لما كان يوم حُنين آثر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ناسًا في القِسْمَة، فأعطى الأَقْرَع بن حَابِس مئة من الإبل، وأعطى عُيينة بن حِصن مثل ذلك، وأعطى نَاسًا من أشراف العَرب وآثَرَهُم يومئذ في القِسْمَة. فقال رجل: والله إن هذه قِسْمَة ما عُدل فيها، وما أُريد فيها وجه الله، فقلت: والله لأُخبرن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأتيته فأخبرته بما قال، فتغير وجهه حتى كان كالصِّرفِ. ثم قال: «فمن يَعْدِل إذا لم يعدل الله ورسوله؟» ثم قال: «يَرحم الله موسى، قد أُوذي بأكثر من هذا فصبر». فقلت: لا جَرم لا أرفع إليه بعدها حديثًا.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) nous informe qu'ils étaient à la bataille de Hunayn, qui n'est autre que la bataille de Tâ'if qui se déroula après la conquête de La Mecque. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) combattit les polythéistes et récupéra un immense butin : chameaux, bétail, pièces d'or et d'argent. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) descendit à Al Ju'ranah, un endroit situé à la fin des limites du Sanctuaire Sacré (« Al Haram ») en direction de la ville de Tâ'if. Une fois sur place, le Prophète (sur lui la paix et le salut) distribua le butin entre les personnes présentes à cette bataille : il donna cent chameaux à Al Aqra' Ibn Hâbis et autant à 'Uyaynah Ibn Husun. Il fit aussi des dons à quelques notables Arabes et les privilégia ce jour-là afin de gagner leur cœur à l'Islam. En effet, si ces gens-là perfectionnaient leur Islam grâce aux dons et aux biens qui leur furent été attribués, alors les gens qui les suivaient embrasseraient la nouvelle religion et cela serait une force et une gloire pour cette dernière. Toutefois, en ce jour, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) délaissa les gens qui avaient une grande foi en se

المعنى الإجمالي:

يخبر عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- أنهم كانوا في غزوة حنين، وهي: غزوة الطائف التي كانت بعد فتح مكة، غزاهم الرسول -صلى الله عليه وسلم- وغنم منهم غنائم كثيرة جدا: من إبل، وغنم، ودراهم، ودنانير، ثم إن النبي -صلى الله عليه وسلم- نزل بالجعرانة، وهي محل عند منتهى الحرم من جهة الطائف، نزل بها وقسم -صلى الله عليه وسلم- الغنائم بين من حضر هذه الغزوة، فأعطى الأقرع بن حابس مائة من الإبل، وأعطى عيينة بن حصن مائة من الإبل، وأعطى ناسًا من أشراف العرب؛ يتألفهم على الإسلام؛ فإذا حسن إسلام هؤلاء بسبب العطايا والمال أسلم من ورائهم ممن يتبعهم، وكان في ذلك قوة وعزة للإسلام، وأما أقوياء الإيمان فقد تركهم -صلى الله عليه وسلم- اعتمادًا على ما عندهم من الإيمان. فقال رجل بعد أن رأى حال النبي -صلى الله عليه

وسلم- في تقسيم الغنائم على رؤساء القبائل وأشراف القوم، وترك بعض القوم: والله إن هذه قسمة ما عُدل فيها وما أريد فيها وجه الله. فلما سمع ابن مسعود -رضي الله عنه- هذه الكلمة ذهب مسرعا إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وأقسم قبل لأن يأتيه أنه سيخبره بها، ولما أخبره بالخبر، اشتد غضبه -عليه الصلاة والسلام-، وتغير وجه حتى كان كالصبغ الأحمر الخالص، ثم قال: فمن يعدل إذا لم يعدل الله ورسوله؟ يستنكر قوله. ثم قال -عليه الصلاة والسلام-: يرحم الله موسى، لقد أوذي بأكثر من هذا فصبر. ولما رأى ابن مسعود ـرضي الله- عنه من النبي -صلى الله عليه وسلم- ما رآه من حال النبي -صلى الله عليه وسلم-، قال -رضي الله عنه-: إذا سمعتُ قولا من أولئك القوم، من الأقوال المنكرة، فلن أخبر بها النبي -صلى الله عليه وسلم- بذلك؛ لما رآه من شدة غضبه -صلى الله عليه وسلم-، ما دام أنه لا يعود على النبي -صلى الله عليه وسلم- ولا على الإسلام بضرر.

reposant sur le fait que cette foi leur permettrait de ne pas s'intéresser au butin. Après avoir constaté que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait privilégié les chefs de tribu et les nobles au détriment des autres personnes, un homme s'exclama : « Par Allah ! C'est là un partage sans la moindre justice et qui ne recherche pas le Visage d'Allah ! » Lorsque Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) entendit ces propos, il se précipita chez le Prophète (sur lui la paix et le salut) jurant qu'il l'informerait de ce qu'il avait entendu. Lorsqu'il lui en fit part, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se mit fortement en colère et son visage changea de couleur si bien qu'il vira au rouge vif. Il déclara en condamnant les propos de cet homme : « Qui fera preuve de justice si Allah et Son Messager ne le font pas !? » Puis, il a dit : « Qu'Allah fasse miséricorde à Moïse ! Il fut davantage offensé et pourtant il se montra patient. » Lorsqu'Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) vit la réaction du Prophète (sur lui la paix et le salut) et la situation dans laquelle il se trouvait il dit : « Si j'entends à nouveau des paroles désagréables de la part de ces gens, je ne les rapporterai plus jamais au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vu l'ampleur de sa colère que j'ai pu voir ; ceci, tant que cela ne nuit pas à sa personne et à l'Islam. »

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالرسل > الأنبياء والرسل السابقين عليهم السلام
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > غزواته وسراياه صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يوم حنين : أي: زمن غزوتها.
- حنين : واد في مكة والطائف وراء عرفات، وهو أقرب إلى مكة.
- ناسا : من المؤلفة قلوبهم، ومن الطلقاء، ومن رؤساء العرب، يتألفهم.
- في الغنائم : في قسمة غنائم قبيلة هوازن.
- آثرهم : أعطاهم عطايا نفيسة لم يعطها لغيرهم.
- يومئذ : يوم حنين.
- فقال رجل : هو: ذو الخويصرة.
- الصِّرْفِ : صبغ أحمر، يصبغ به الجلود.
- لا جرم : هذه كلمة ترد بمعنى تحقيق الشيء، وتقديرها: أصلها التبرئة بمعنى لا بد، ثم استعملت في معنى حقا.

فوائد الحديث:

١. حكمة النبي -صلى الله عليه وسلم- في تأليف القلوب.
٢. فعل هذا الرجل لما تكلم بهذا الكلام على الملأ من باب نشر الفوضى بين المسلمين.

٣. عداوة المنافقين للنبي -صلى الله عليه وسلم.-
٤. تأكيد الفعل بالقسم.
٥. جواز نقل الخبر على غير وجه الإفساد، لبيان حال القائل والتحذير منه.
٦. الرسول -صلى الله عليه وسلم- بشرٌ، يتأثر بما يتأثر به البشر، من غضب ونحو ذلك.
٧. أعظم الناس عدلا وأشدهم خوفا من الله -تعالى- وأكثرهم علما به هم أنبياء الله ورسله.
٨. سعة حلمه -صلى الله عليه وسلم-، وكذلك الأنبياء من قبله.
٩. تأسي النبي -صلى الله عليه وسلم- بإخوانه الأنبياء؛ تحقيقا لقوله -تعالى-: (فبهداهم اقتده).
١٠. استحباب الإعراض عن الجاهلين.
١١. حرص ابن مسعود -رضي الله عنه- على عدم إغضاب النبي -صلى الله عليه وسلم.-

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤١٨ هـ، ١٩٩٧م. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الطبعة الأولى. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، نشر دار الكتاب العربي، لم أقف على رقم الطبعة. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت،الطبعة: لا يوجد بيان لرقم الطبعة، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3743)

يَغزُو جَيْشٌ الكَعْبَةَ فإذا كانوا بِبَيْدَاءَ من الأرضِ يُخْسَفُ بأَوَّلِهِم وَآخِرِهِم

»[A la fin des temps] Une armée marchera sur la « Ka'ba » [pour la détruire]. Arrivée à « Al Baydâ » [i.e. : un désert entre Médine et la Mecque], cette armée sera engloutie du premier jusqu'au dernier« .

٣٣٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «يَغزُو جَيْشٌ الكَعْبَةَ فإذا كانوا بِبَيْدَاءَ من الأرضِ يُخْسَفُ بأَوَّلِهِم وَآخِرِهِم قالت: قلتُ: يا رسول الله، كيف يخسف بأولهم وآخرهم وفيهم أَسْوَاقُهُم وَمَنْ ليس منهم؟! قال: «يخسف بأولهم وآخرهم ثم يُبْعَثُونَ على نِيَّاتِهِم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر -صلى الله عليه وسلم- عن جيش عظيم يغزو بيت الله الحرام، حتى إذا كانوا في صحراء واسعة خسف الله بهم الأرض، فسألته أم المؤمنين عائشة -رضي الله عنها- عن الذين جاءوا للبيع والشراء، ليس لهم قصد سيء في غزو الكعبة، وفيهم أناس ليسوا منهم تبعوهم من غير أن يعلموا بخطتهم؛ فأخبرها -صلى الله عليه وسلم- أنهم سيخسف بهم لأنهم معهم وسيبعثون ويعاملون عند الحساب على نياتهم فيعامل كل بقصده من الخير والشر.

332. Hadith:

'Aïcha (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « [A la fin des temps] Une armée marchera sur la « Ka'ba » [pour la détruire]. Arrivée à « Al Baydâ » [i.e. : un désert entre Médine et la Mecque], cette armée sera engloutie du premier jusqu'au dernier. » _« Ô Messager d'Allah ! » s'exclama la mère des croyants « Pourquoi du premier jusqu'au dernier alors qu'il y aura parmi eux des marchands ? » _« Ils seront engloutis du premiers jusqu'au dernier » dit le prophète « puis on ressuscitera [et on jugera] chacun d'entre eux selon son intention« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous informe au sujet d'une gigantesque armée qui marchera [à la fin des temps] sur la maison sacrée d'Allah (« Al Ka'ba ») pour la détruire. Cependant, une fois arrivée dans un vaste désert, cette armée sera engloutie sous la terre. 'Aïcha, la mère des croyants, (qu'Allah l'agrée) a alors interrogé le Messager d'Allah au sujet des gens qui étaient venus pour vendre et acheter et qui n'avaient pas l'intention [mauvaise] de détruire la Ka'ba, de même que ceux qui ont suivi cette armée sans connaître son intention ni son plan. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) l'informa alors que ces derniers seront quand même engloutis parce qu'ils accompagnaient cette armée. Mais, ensuite, on les ressuscitera et on jugera chacun d'entre eux selon son intention qu'elle fût bonne ou mauvaise.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > أشراط الساعة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ببيداء : البيداء الصحراء؛ سميت بذلك لأنها تُبيد من يحلها؛ أي تهلكه.
- الخسف: : الذهاب في الأرض.
- أسواقهم : قيل المعنى: أهل أسواقهم.وقيل: السوقة منهم، وهم مَن عدا الحكام.
- يبعثون على نياتهم : يبعثهم الله تعالى من قبورهم ويحاسبون على مقاصدهم.

فوائد الحديث:

١. الإنسان يعامل بقصده من الخير والشر.

٢. التحذير من مصاحبة أهل الظلم والفجور، والحث على مصاحبة الأخيار.

٣. إخبار النبي -صلى الله عليه وسلم- عما أطلعه الله عليه من المغيبات، وهي مما يجب الإيمان بها كما وردت.

المصادر والمراجع:

-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف جماعة من العلماء، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. -كنوز رياض الصالحين، تأليف حمد العمار نشر: دار كنوز إشبيليا، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. -دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. -شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ -صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4812)

يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ العَالَمِينَ حَتَّى يَغِيبَ أَحَدُهُمْ فِي رَشْحِهِ إِلَى أَنْصَافِ أُذُنَيْهِ

Les gens se tiendront debout devant le Seigneur des Mondes, au point ou l'un d'eux disparaîtra dans sa transpiration qui parviendra jusqu'à la moitié de ses oreilles.

٣٣٣. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «يقوم الناس لرب العالمين حتى يَغِيبَ أحدهم في رَشْحِهِ إلى أَنْصَافِ أُذُنَيْهِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يقوم الناس من قبورهم لرب العالمين ليجازيهم حتى يبلغ العرق لبعضهم إلى أنصاف أذنيه.

333. Hadith:

'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son pére) relate : « Les gens se tiendront debout devant le Seigneur des Mondes, au point ou l'un d'eux disparaîtra dans sa transpiration qui parviendra jusqu'à la moitié de ses oreilles.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Les gens se lèveront de leurs tombes pour se présenter devant le Seigneur des Mondes afin qu'Il les rétribue au point que la sueur de certains d'entre eux parviendra jusqu'à la moitié de leurs oreilles.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يقوم الناس : يخرجون من قبورهم.
- رشحه : الرشح: العرق.

فوائد الحديث:

١. هول الموقف يوم القيامة حين يخرج الناس من قبورهم ويحشرون للحساب.

٢. قدرة الله -عز وجل- وعظمته إذ الناس جميعا محشورون إليه.

٣. أعمال العباد تؤثر على منازلهم في المحشر.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير، بيروت، الطبعة الأولى ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨هـ صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (5462)

Chaque individu sera ressuscité dans l'état où il se trouvait lors de sa mort.	يُبْعَثُ كُلُّ عَبْدٍ عَلَى مَا مَاتَ عَلَيْهِ
334. Hadith:	**٣٣٤. الحديث:**
Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Chaque individu sera ressuscité dans l'état où il se trouvait lors de sa mort« .	عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «يُبْعَثُ كُلُّ عبدٍ على ما مات عليه».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
Au jour de la résurrection, chaque individu sera ressuscité dans la situation où il se trouvait lors de sa mort.	يُبعث كل عبد يوم القيامة على الحالة التي مات عليها.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يُبعث كل عبد : يقوم بعد موته يوم القيامة.
- كل عبد : أي: كل مكَلَّفٍ حرا كان أو عبدا، رجلا او امرأة.
- على ما مات عليه : أي: على الحالة التي مات عليها.

فوائد الحديث:

١. ينبغي ملازمة سنة النبي -صلى الله عليه وسلم- في عباداته وأخلاقه وسائر أحواله.

٢. الازدياد من الطاعات في سائر الأوقات؛ لاحتمال قُرب الموت.

٣. حث الإنسان على حسن العمل ليكون أنيسه يوم المحشر؛ لأنه يُبعث على ما مات عليه.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي.

الرقم الموحد: (5459)

Le Jour de la Résurrection, les gens seront rassemblés pieds nus, dénudés et incirconcis.

يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ القيامةِ حُفَاةً عُرَاةً غُرْلًا

335. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Jour de la Résurrection, les gens seront rassemblés pieds nus, dénudés et incirconcis. » Je me suis exclamée : « Ô Messager d'Allah ! Les hommes et les femmes seront ensembles, se regardant les uns les autres ? » Il me répondit : « Ô 'Â'ishah ! L'affaire sera bien trop grave pour qu'ils se soucient de cela ! » Et dans une version : « L'affaire est bien plus importante que le fait qu'ils se regardent les uns les autres« !

٣٣٥. الحديث:

عن عائشة أم المؤمنين -رضي الله عنها- قالت: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «يُحْشَرُ الناس يوم القيامة حفاة عراة غُرْلًا، قلت: يا رسول الله الرجال والنساء جميعا ينظر بعضهم إلى بعض؟ قال: يا عائشة الأمر أشد من أن يهمهم ذلك». وفي رواية : «الأمر أَهَمُّ من أن ينظر بعضهم إلى بعض».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate qu'elle a entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Le Jour de la Résurrection, Allah rassemblera les gens. Ils n'auront ni souliers, ni vêtements et ils seront incirconcis. Ils sortiront de leurs tombes comme le jour où ils sortirent du ventre de leurs mères. » 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) demanda : « Ô Messager d'Allah ! Les hommes et les femmes seront nus et ils se regarderont les uns les autres ? » Il répondit : L'affaire est bien plus importante et trop grave pour qu'ils se soucient de cela ou se regardent les uns les autres ! »

المعنى الإجمالي:

قالت عائشة -رضي الله عنها-: سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: يجمع الله الناسَ يوم القيامة ليس لهم نعال، وليس عليهم ثياب، وغير مختونين، يخرجون من قبورهم كيوم ولدتهم أمهاتهم. فقالت عائشة -رضي الله عنها-: يا رسول الله، الرجال والنساء، عراة ينظر بعضهم إلى بعض. قال: الأمر أعظم وأشد من أن يهمهم ذلك، أو من أن ينظر بعضهم إلى بعض.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يُحشر الناس : أي: يبعثون من قبورهم ويساقون إلى أرض المحشر.
- حفاة : جمع حاف، وهو من ليس في رجله حذاء ولا خُف ونحوه.
- عراة : جمع عار، وهو من ليس على بدنه ثوب.
- غرلا : أي: غير مختونين.
- يهمهم : يقلقهم.

فوائد الحديث:

١. بيان لأهوال يوم القيامة، وأن الإنسان يومئذ لا يشغله شيء عن حسابه وأعماله.

٢. بيان حال الناس يوم المحشر، وأنهم يكونون عراة رجالا ونساء.

٣. تأكيد أن الإنسان لا يقع في المعصية إلا في حالة الغفلة؛ إذ لو تذكر عظمة من عصاه أو عقابه لما غفل عن ذكره وشكره وحسن عبادته طرفة عين، ولذلك ترى أهل المحشر مشغولين بأنفسهم لا ينظر بعضهم إلى بعض.

٤. شدة حياء النساء في عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فهذه عائشة -رضي الله عنها- تستفسر بحياء عندما تسمع أن الخلق يحشرون عراة رجالا ونساء.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.
دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي، بدون تاريخ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية.
صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (5460)

يُدْنَى المؤمنُ يومَ القيامة من ربه حتى يضع كَنَفَهُ عليه، فيُقرِّرُه بذنوبِه

٣٣٦. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «يُدْنَى المؤمنُ يومَ القيامة من ربه حتى يضع كَنَفَهُ عليه، فيُقرِّرُه بذنوبِه، فيقول: أَتَعْرِفُ ذنبَ كذا؟ أَتَعْرِفُ ذنبَ كذا؟ فيقول: ربِّ أعرف، قال: فإني قد سَترتُها عليك في الدنيا، وأنا أغْفِرُها لك اليوم، فيعطى صحيفة حسناته».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يقرب الله -عز وجل- عبده المؤمن يوم القيامة، ويستره عن أهل الموقف ويقرره بذنوبه ومعاصيه سرًا، أَتعرفُ ذنبَ كذا؟ أَتعرف ذنبَ كذا؟ فيقر بها، فيقول: فإني قد سترتها عليك في الدنيا ولم أفضحك بها بين الخلائق، وأنا كذلك أسترها عنهم اليوم، وأغفرها لك.

Je te les ai dissimulés dans le bas-monde et Je te les pardonne aujourd'hui.

336. Hadith:

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Au jour de la résurrection, on rapprochera le croyant de son Seigneur, tant et si bien qu'Il posera Son voile sur lui. Il lui fera reconnaître ses péchés en lui demandant : « Reconnais-tu tel péché ? Et tel péché ? » Il répondra : « Ô Seigneur ! Je les reconnais. » Allah dira : « Je te les ai dissimulés dans le bas-monde et Je te les pardonne aujourd'hui. » On lui donnera alors le registre de ses bonnes actions« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, restera Seul avec Son serviteur croyant le Jour de la Résurrection, tant et si bien qu'Il le dissimulera aux regards des gens présents dans l'assemblée. Puis, Il lui fera reconnaître en aparté, ses péchés et ses désobéissances en lui demandant : « Reconnais-tu tel péché ? Et tel péché ? » Le serviteur les reconnaîtra. Allah dira : « Je te les ai dissimulés dans le bas-monde et Je ne les ai pas exhibés devant les créatures. De même, aujourd'hui, Je les dissimule et Je te les pardonne. »

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يُدْنَى : يقرب المؤمن من ربه يوم القيامة، وهذا يقتضي إكرامه والإحسان إليه.
- يُقرِّرُه : يحمله على الإقرار بما يعرفه.
- صحيفة : كتاب.
- كنفه : الكنف بالتحريك: الجانب والناحية. وهذا تمثيل لجعله تحت ظل رحمته يوم القيامة.
- المؤمن : الإيمان هو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان والقلب، وعمل القلب والجوارح.
- أغفرها : المغفرة هي التجاوز عن الذنب والستر.

فوائد الحديث:

١. فضل الله على بعض الناس ورحمته بهم بسترهم في الدنيا والآخرة.

٢. العبد المؤمن لا يكذب في الدنيا والآخرة.

٣. الاعتراف يمحو الاقتراف.

٤. الحث على ستر المؤمن ما أمكن.

٥. إثبات صفة الكلام لله رب العالمين.

٦. أعمال العباد كلها يحصيها رب العباد، فمن وجد خيراً فليحمد الله، ومن وجد غير ذلك فلا يلومن إلا نفسه وهو تحت مشيئة الله.

٧. بيان عظمة الله وقدرته على تقرير جميع الخلق في موقف واحد.

٨. الواجب التسليم لأمور الغيب؛ لأن هذه الأمور لا يدركها العقل.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د.مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - جامع العلوم والحكم في شرح خمسين حديثا من جوامع الكلم، زين الدين عبد الرحمن بن أحمد بن رجب الحنبلي، تحقيق: شعيب الأرناؤوط - إبراهيم باجس-مؤسسة الرسالة – بيروت، الطبعة السابعة، ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م.

الرقم الموحد: (4242)

يا أبا عائشة، ثلاث من تكلم بواحدة منهن فقد أعظم على الله الفرية

٣٣٧. الحديث:

عن مسروق، قال: كنتُ مُتَّكئًا عند عائشة، فقالت: يا أبا عائشة، ثلاثٌ مَن تكلَّم بواحدةٍ منهن فقد أَعظَمَ على اللهِ الفِرْيةَ، قلتُ: ما هن؟ قالت: مَن زعم أنَّ محمدًا -صلى الله عليه وسلم- رأى ربَّه فقد أعظم على الله الفِرْيةَ، قال: وكنتُ مُتَّكئًا فجلستُ، فقلتُ: يا أمَّ المؤمنين، أَنْظِريني، ولا تَعْجَليني، أَلَم يقل اللهُ -عز وجل-: {ولقد رآه بالأُفُق المُبين} [التكوير: ٢٣]، {ولقد رآه نَزْلَةً أخرى} [النجم: ١٣]؟ فقالت: أنا أولُ هذه الأمَّة سأل عن ذلك رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال: «إنما هو جبريلُ، لم أَرَه على صُورتِه التي خُلق عليها غير هاتين المرَّتين، رأيتُه مُنهبِطًا من السماء سادًّا عِظَمُ خَلقِه ما بيْن السماء إلى الأرض»، فقالت: أَوَلَم تسمع أنَّ الله يقول: {لا تُدْرِكه الأبصارُ وهو يُدْرِكُ الأبصارَ وهو اللطيفُ الخبيرُ} [الأنعام: ١٠٣]، أَوَلَم تسمع أنَّ الله يقول: {وما كان لبشرٍ أن يُكلِّمه اللهُ إلا وحيًا أو من وراء حِجاب أو يُرسلُ رسولا فيوحيَ بإذنه ما يشاء إنَّه عَلِيٌّ حَكِيمٌ} [الشورى: ٥١]، قالت: ومَن زعم أنَّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كَتَم شيئا مِن كتاب الله، فقد أعْظَم على الله الفِرْيةَ، واللهُ يقول: {يا أيها الرسول بَلِّغْ ما أُنزِل إليك من ربك وإن لم تفعلْ فما بلَّغتَ رسالتَه} [المائدة: ٦٧]، قالت: ومَن زعم أنه يُخبر بما يكون في غدٍ، فقد أعْظَم على الله الفِرْيةَ، والله يقول: {قل لا يعلمُ مَنْ في السماوات والأرضَ الغيبَ إلَّا الله} [النمل: ٦٥].

درجة الحديث: صحيح.

Ô Abu 'Aïsha ! Il est trois choses . Celui qui affirme l'une d'elles aura proféré un grand mensonge au sujet d'Allah

337. Hadith:

Masrûq a dit : " Tandis que j'étais accoudé chez 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) , elle dit : " Ô Abu 'Aïsha ! Il est trois choses . Celui qui affirme l'une d'elles aura proféré un grand mensonge au sujet d'Allah . " Je demandai : " Quelles sont-elles ? " - " Celui qui prétend que Muhammad (paix et salut sur lui) a vu son Seigneur aura proféré un grand mensonge au sujet d'Allah " , dit-elle . J'étais accoudé et je m'assis aussitôt en m'écriant : " Ô Mère des croyants ! Accorde-moi un répit et ne me presse point ! Allah le Très Haut n'a-t-Il pas dit : " Il l'a effectivement vu au clair de l'horizon " (Sourate At Takwîr , L'obscurcissement verset 23) et " Il l'a pourtant vu lors d'une autre descente " (Sourate An Najm , L'étoile verset 13) ? " Elle répondit : " Je suis la première de cette communauté à avoir questionné le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) à ce propos . Il a répondu : " Il s'agit en fait de Jibrîl . Je ne l'ai vu sous la forme dans laquelle il a été créé qu'en ces deux occasions . Je l'ai vu descendre du ciel couvrant de sa grande stature l'espace entre ciel et terre . " Elle ajouta : " N'as-tu pas entendu Allah dire : " Les regards ne peuvent l'atteindre , cependant qu'Il saisit tous les regards . Et Il est le Doux , le Parfaitement Connaisseur . " (Sourate Al An'âm , Les bestiaux verset 103) ? N'as-tu pas entendu Allah dire : " Il n'a pas été donné à un mortel qu'Allah lui parle autrement que par révélation , ou de derrière un voile , ou qu'Il (lui) envoie un messager qui révèle , par Sa permission , ce qu'Il veut . Il est Sublime et Sage . " (Sourate As Shûrâ , La consultation verset 51) ? " Elle poursuivit : " Et celui qui prétend que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dissimulé quoi que ce soit du Livre d'Allah aura proféré un grand mensonge au sujet d'Allah , car Il a dit : " Ô Messager ! Transmets ce qui t'a été descendu de la part de ton Seigneur . Si tu ne le faisais pas , alors tu n'aurais pas communiqué Son Message . " (Sourate Al Mâ'idah , La table servie verset 67) . Elle continua : " Et celui qui prétend que le Prophète (paix et salut sur lui) prédit les évènements du lendemain aura proféré un grand mensonge au sujet d'Allah , car Il a dit : " Dis : Nul de ceux qui sont dans les cieux et sur la terre ne connaît l'Inconnaissable , à part Allah ! " (Sourate An Naml , Les fourmis verset 65) . "

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

كان التابعي الجليل مسروقٌ متكئًا عند أم المؤمنين عائشة -رضي الله عنها-، فقالت له: ثلاثة أشياء من تكلم بواحدة منها فقد كذب على الله كذبًا عظيمًا. فقال لها: ما هذه الأشياء؟ فأجابته بها: الأول: من ادَّعى أن محمدًا -صلى الله عليه وسلم- رأى ربَّه فقد كذب على الله كذبًا عظيمًا. وكان مسروق متكئا فاعتدل، فقال لها: كيف تقولين: إن محمدًا -صلى الله عليه وسلم- لم ير ربه، وقد قال الله -تعالى-: {ولقد رآه بالأُفُق المبين} [التكوير: ٢٣]، {ولقد رآه نَزْلَةً أخرى} [النجم: ١٣]؟ فأخبرته أنها أولُ مَن سأل رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- عن هاتين الآيتين، فأخبرها -صلى الله عليه وسلم- أنه إنما رأى جبريلَ -عليه السلام-، ولم يره على صورتِه التي خلقه الله -تعالى- عليها غير هاتين المرتين، مرة في الأرض بناحية مطلع الشمس حيث تبدو الأشياء واضحة ظاهرة، ومرة أخرى في أعلى الجنة، رآه مُنهبِطًا من السماء يملأ خَلقُه العظيم ما بين السماء إلى الأرض، ثم استدلت لعدم رؤية النبي -صلى الله عليه وسلم- ربه بقوله -تعالى-: {لا تُدْرِكه الأبصارُ وهو يُدْرِكُ الأبصارَ وهو اللطيفُ الخبيرُ} [الأنعام: ١٠٣]، وقوله -تعالى-: {وما كان لبشرٍ أن يُكلِّمه اللهُ إلا وحيًا أو من وراء حِجاب أو يُرسل رسولا فيوحيَ بإذنه ما يشاء إنَّه عَلِيٌّ حَكِيمٌ} [الشورى: ٥١] الثاني: أن مَن ادَّعى أنَّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كتم شيئا مِن كتاب الله، فقد كذب على الله كذبًا عظيمًا، واللهُ يقول: {يا أيها الرسول بَلِّغْ ما أُنزِل إليك من ربك وإن لم تفعل فما بلَّغتَ رسالتَه} [المائدة: ٦٧]. الثالث: أن مَن ادَّعى أنَّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُخبر بالذي سيحدث في المستقبل من تلقاء نفسه دون وحيٍ من الله -تعالى- فقد كذب على الله كذبًا عظيمًا، والله يقول: {قل لا يعلمُ مِن في السماوات والأرض الغيبَ إلَّا الله} [النمل: ٦٥].

Explication générale:

Le noble Tâbi'î (successeur) Masrûq était accoudé chez la Mère des croyants 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) lorsqu'elle lui dit : " Il est trois choses . Celui qui affirme l'une d'elles aura proféré un grand mensonge au sujet d'Allah . " Je demandai : " Quelles sont-elles ? " Elle répondit : La première : " Celui qui prétend que Muhammad (paix et salut sur lui) a vu son Seigneur aura proféré un grand mensonge au sujet d'Allah . " J'étais accoudé et je m'assis aussitôt en m'écriant : " Ô Mère des croyants ! Accorde-moi un répit et ne me presse point ! Allah le Très Haut n'a-t-Il pas dit : " Il l'a effectivement vu au clair de l'horizon " (Sourate At Takwîr , L'obscurcissement verset 23) et " Il l'a pourtant vu lors d'une autre descente " (Sourate An Najm , L'étoile verset 13) ? " Elle répondit : " Je suis la première de cette communauté à avoir questionné le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) à ce propos . Il a répondu : " Il s'agit en fait de Jibrîl . Je ne l'ai vu sous la forme dans laquelle il a été créé qu'en ces deux occasions . Je l'ai vu descendre du ciel couvrant de sa grande stature l'espace entre ciel et terre . " Elle ajouta : " N'as-tu pas entendu Allah dire : " Les regards ne peuvent l'atteindre , cependant qu'Il saisit tous les regards . Et Il est le Doux , le Parfaitement Connaisseur . " (Sourate Al An'âm , Les bestiaux verset 103) ? N'as-tu pas entendu Allah dire : " Il n'a pas été donné à un mortel qu'Allah lui parle autrement que par révélation , ou de derrière un voile , ou qu'Il (lui) envoie un messager qui révèle , par Sa permission , ce qu'Il veut . Il est Sublime et Sage . " (Sourate As Shûrâ , La consultation verset 51) ? " Elle poursuivit : La deuxième : " Et celui qui prétend que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dissimulé quoi que ce soit du Livre d'Allah aura proféré un grand mensonge au sujet d'Allah , car Il a dit : " Ô Messager ! Transmets ce qui t'a été descendu de la part de ton Seigneur . Si tu ne le faisais pas , alors tu n'aurais pas communiqué Son Message . " (Sourate Al Mâ'idah , La table servie verset 67) . Elle continua : La troisième : " Et celui qui prétend que le Prophète (paix et salut sur lui) prédit les évènements du lendemain aura proféré un grand mensonge au sujet d'Allah , car Il a dit : " Dis : Nul de ceux qui sont dans les cieux et sur la terre ne connaît l'Inconnaissable , à part Allah ! " (Sourate An Naml , Les fourmis verset 65) . "

التصنيف: عقيدة >> الإيمَانُ بِالمَلَائِكَةِ >> صِفَاتُ المَلَائِكَةِ

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- الفِرْية : الكذب.
- أَنْظِريني : أمهليني.
- تَعْجَليني : تسبقيني.
- الأُفُق المبين : ناحية مطلع الشمس.

فوائد الحديث:

١. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يرَ ربه -عز وجل- بعينيه.

٢. رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- جبريل على صورته الحقيقية مرتين.

٣. لم يكتم النبي -صلى الله عليه وسلم- شيئًا من الوحي.

٤. النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يعلم الغيب.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تفسير الطبري، لمحمد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الآملي، أبي جعفر الطبري، تحقيق: الدكتور عبد الله بن عبد المحسن التركي، بالتعاون مع مركز البحوث والدراسات الإسلامية بدار هجر، الناشر: دار هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢هـ. تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي لمحمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (10420)

Ô Usâmah ! L'as-tu tué après qu'il ait déclaré : « Aucune divinité n'est digne d'être adorée en dehors d'Allah? «

يا أسامةُ، أَقَتَلْتَهُ بَعْدَ مَا قَالَ: لا إلهَ إلَّا اللهُ؟

338. Hadith:

Usâmah ibn Zayd (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous envoya vers la tribu des Huraqah de Juhayna. Tôt le matin, nous assaillîmes l'ennemi alors qu'il abreuvait ses animaux. Un homme des Ansârs et moi-même pourchassâmes l'un d'entre eux. Quand nous l'acculâmes, il déclara : « Aucune divinité n'est digne d'être adorée en dehors d'Allah ! » Le médinois l'épargna, mais je le transperçai de ma lance et le tuai. A notre retour, le Prophète (sur lui la paix et le salut) en fut informé et me demanda : « Ô Usâmah ! L'as-tu tué après qu'il ait déclaré qu'aucune divinité n'est digne d'être adorée en dehors d'Allah ? » - Ô Messager d'Allah ! Répliquai-je. Il l'a seulement fait pour se protéger. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) reprit : « L'as-tu tué après qu'il ait déclaré qu'aucune divinité n'est digne d'être adorée en dehors d'Allah ? » Il ne cessa ensuite de me le répéter au point où je souhaitais ne pas avoir embrassé l'islam avant ce jour. » Dans une autre version : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « A-t-il dit : « Aucune divinité n'est digne d'être adorée en dehors d'Allah ? » - Ô Messager d'Allah ! Répondis-je. Il a affirmé cela par crainte de l'arme ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répliqua : « As-tu ouvert son cœur pour savoir s'il l'a dit sincèrement ou non ? » Il ne cessa alors de me le répéter au point où je souhaitais n'avoir embrassé l'islam qu'en ce jour. » Jundub ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) envoya un détachement de musulmans contre un groupe de polythéistes. Ils s'affrontèrent. Il y avait un homme parmi les polythéistes, qui s'il le désirait, visait un musulman et le tuait. Or, un musulman guettait un moment d'inattention de sa part pour l'éliminer- nous disions qu'il s'agissait d'Usâmah ibn Zayd (qu'Allah l'agrée, lui et son père). Quand il brandit son sabre, l'autre s'écria : « Aucune divinité n'est digne d'être adorée en dehors d'Allah ! » mais il le tua. Al-bashîr vint au Prophète (sur lui la paix et le salut) qui le questionna et il lui donna des nouvelles. Il l'informa aussi de ce qu'avait fait l'homme. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) le convoqua et lui demanda : « Pourquoi l'as-tu tué ? » Il dit : « Ô Messager d'Allah ! Il avait infligé de lourdes pertes aux musulmans et tua untel et untel - il se mit à lui nommer tout un groupe. Je l'attaquai et à la

٣٣٨. الحديث:

عن أسامة بن زيد -رضي الله عنهما-، قال: بَعَثَنَا رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- إلى الحُرَقَةِ من جُهَيْنَةَ فَصَبَّحْنَا القَوْمَ على مِيَاهِهِم، ولَحِقْتُ أنا ورجلٌ من الأنصارِ رجلًا منهم، فلما غَشِينَاهُ، قال: لا إله إلا الله، فَكَفَّ عنه الأَنْصَارِيُّ، وطَعَنْتُهُ بِرُمْحِي حَتَّى قَتَلْتُهُ، فَلَمَّا قَدِمْنَا المدينةَ، بَلَغَ ذَلِكَ النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- فقال لي: «يا أسامةُ، أَقَتَلْتَهُ بَعْدَ مَا قَالَ: لا إلهَ إلَّا اللهُ؟!» قُلْتُ: يا رسولَ اللهِ، إنما كان مُتَعَوِّذًا، فقال: «أَقَتَلْتَهُ بعد ما قال: لا إلهَ إلَّا اللهُ؟!» فَمَا زَالَ يُكَرِّرُهَا عَلَيَّ حتى تَمَنَّيْتُ أَنِّي لم أَكُنْ أَسْلَمْتُ قَبْلَ ذَلِكَ اليَوْمِ. وفي رواية: فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَقَالَ: لا إلهَ إلا اللهُ وَقَتَلْتَهُ؟!» قُلْتُ: يا رسولَ اللهِ، إنما قَالَهَا خَوْفًا من السِّلَاحِ، قال: «أَفَلَا شَقَقْتَ عَنْ قَلْبِهِ حَتَّى تَعْلَمَ أَقَالَهَا أَمْ لَا؟!» فَمَا زَالَ يُكَرِّرُهَا حَتَّى تَمَنَّيْتُ أَنِّي أَسْلَمْتُ يَوْمَئِذٍ. وعن جندب بن عبد الله -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بَعَثَ بَعْثًا مِن المسلمينَ إلى قومٍ من المشركينَ، وأنهم الْتَقَوا، فَكَانَ رجلٌ مِن المشركينَ إذا شَاءَ أَنْ يَقْصِدَ إلى رجلٍ مِن المسلمينَ قَصَدَ له فَقَتَلَهُ، وأَنَّ رجلًا مِن المسلمينَ قَصَدَ غَفْلَتَهُ. وكُنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّهُ أسامةُ بْنُ زيدٍ، فَلَمَّا رَفَعَ عَلَيْهِ السَّيْفَ، قال: لا إلهَ إلا اللهُ، فَقَتَلَهُ، فجاءَ البَشِيرُ إلى رسولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- فَسَأَلَهُ وأَخْبَرَهُ، حتى أَخْبَرَهُ خَبَرَ الرجلِ كَيْفَ صَنَعَ، فَدَعَاهُ فَسَأَلَهُ، فقال: «لِمَ قَتَلْتَهُ؟» فقال: يا رسولَ اللهِ، أَوْجَعَ في المسلمينَ، وقَتَلَ فُلانًا وفُلانًا، وسَمَّى له نَفَرًا، وإِنِّي حَمَلْتُ عليهِ، فَلَمَّا رَأَى السَّيْفَ، قال: لا إلهَ إلا اللهُ. قال رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «أَقَتَلْتَهُ؟» قال: نعم. قال: «فَكَيْفَ تَصْنَعُ بلا إلهَ إلا اللهُ، إذا جَاءَتْ يومَ القِيَامَةِ؟» قال: يا رسولَ اللهِ، اسْتَغْفِرْ لِي. قال: «وكَيْفَ تَصْنَعُ بلا إلهَ إلا اللهُ إذا جَاءَتْ يَوْمَ القِيَامَةِ؟» فجعل لا يَزِيدُ على أَنْ

يقولَ: «كَيْفَ تَصْنَعُ بلا إلهَ إلا اللهُ إذا جَاءَتْ يَوْمَ القيامةِ».

vue du sabre, il dit : « Aucune divinité n'est digne d'être adorée en dehors d'Allah ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) demanda : « L'as-tu tué ? » - « Oui », répondit-il. Il rétorqua : « Que feras-tu de : « Aucune divinité n'est digne d'être adorée en dehors d'Allah ! » le Jour de la Résurrection ? « Usâmah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) dit : « Ô Messager d'Allah ! Demande pardon pour moi ! » Celui-ci répéta : « Que feras-tu de : « Aucune divinité n'est digne d'être adorée en dehors d'Allah ! » le Jour de la Résurrection ? Il n'ajoutait rien et disait : « Que feras-tu de : « Aucune divinité n'est digne d'être adorée en dehors d'Allah ! » le Jour de la Résurrection?

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

بعث النبيُّ صلى الله عليه وسلم أسامةَ بن زيد في سرية إلى الحرقة من جهينة، فلما وصلوا إلى القوم وغشوهم، هرب من المشركين رجل، فلحقه أسامة ورجل من الأنصار يتبعانه يريدان قتله، فلما أدركاه قال: لا إله إلا الله، أما الأنصاري فتركه لما قال لا إله إلا الله، وأما أسامة فقتله، فلما رجعوا إلى المدينة، وبلغ ذلك النبي صلى الله عليه وسلم قال لأسامة: "أقتلته بعد أن قال لا إله إلا لله". قال: نعم يا رسول الله؛ إنما قالها يتعوذ بها من القتل، ويستجير بها. قال: "أقتلته بعد أن قال لا إله إلا الله". قال: نعم قالها يتعوذ من القتل، وقد آذى المسلمين وقتل منهم فلانا وفلانا، فقال له النبي صلى الله عليه وسلم: أفلا شققت عن قلبه حتى تعتقد ذلك وتجزم به؛ فكيف تصنع بلا إله إلا الله إذا جاءت يوم القيامة، من يشفع لك، ومن يحاج عنك ويجادل إذا جيء بكلمة التوحيد وقيل لك: كيف قتلت من قالها؟! يقول أسامة رضي الله عنه: حتى تمنيت أني لم أكن أسلمت قبل هذا اليوم؛ لأنه لو كان كافرًا ثم أسلم عفا الله عنه، لكنه الآن فعل هذا الفعل وهو مسلم.

Explication générale:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) envoya Usâmah ibn Zayd (qu'Allah l'agrée, lui et son père) avec un détachement de musulmans vers la tribu des Huraqah de Juhaynah. Lorsqu'ils arrivèrent, ils affrontèrent l'ennemi et le mirent en déroute. Un homme des Ansârs et Usâmah (qu'Allah les agrée) pourchassèrent un homme parmi les polythéistes afin de le tuer. Quand ils le rattrapèrent, il déclara : « Aucune divinité n'est digne d'être adorée en dehors d'Allah ! » Le médinois l'épargna, mais Usâmah (qu'Allah l'agrée) le transperça de sa lance et le tua. A leur retour à Médine, le Prophète (sur lui la paix et le salut) en fut informé et demanda à Usâmah bin Zayd (qu'Allah l'agrée, lui et son père) : « Ô Usâmah ! L'as-tu tué après qu'il ait déclaré qu'aucune divinité n'est digne d'être adorée en dehors d'Allah ? » - Ô Messager d'Allah ! répliqua-t-il, il l'a seulement dit afin d'éviter la mort et d'être épargné grâce à cette parole.» Le Prophète (sur lui la paix et le salut) reprit : « L'as-tu tué après qu'il ait déclaré qu'aucune divinité n'est digne d'être adorée en dehors d'Allah ? » - Ô Messager d'Allah ! Répondit-il, il l'a affirmé par crainte que je ne le tue, alors qu'il avait infligé de lourdes pertes aux musulmans, dont untel et untel. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répliqua : « As-tu ouvert son cœur pour savoir et être sûr qu'il l'a dit sincèrement ou non ? Que feras-tu de : « Aucune divinité n'est digne d'être adorée en dehors d'Allah ? » le Jour de la Résurrection ? Qui intercèdera pour toi et te défendra lorsqu'on viendra avec le témoignage de l'unicité (Lâ ilâha illa-Llâh) et qu'on te dira : Comment as-tu pu tuer celui qui l'a prononcé ? » Usâmah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne cessa ensuite de

me le répéter au point que je souhaitai ne pas avoir embrassé l'islam avant ce jour ». En effet, s'il avait été mécréant au moment de cet incident puis qu'il embrassa l'islam par la suite, Allah lui aurait pardonné tous ses péchés. Or, au moment de commettre cet acte, il était musulman.

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > الإسلام

راوي الحديث: حديث أسامة بن زيد رضي الله عنه: رواه البخاري (٥/ ١٤٤ رقم٤٢٦٩) (٩/ ٤ رقم٦٨٧٢)، ومسلم (١/ ٩٧ رقم٩٦). والرواية الثانية: رواها مسلم (١/ ٩٧ رقم٩٦). حديث جندب رضي الله عنه: رواه مسلم (١/ ٩٧ رقم٩٧).

التخريج: أسامة بن زيد بن حارثة -رضي الله عنهما-
جندب بن عبد الله بن سفيان البجلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الحرقة : قبيلة معروفة من جهينة.
- صبحنا القوم : أتيناهم صباحا.
- مياههم : جمع ماء.
- غشيناه : اقتربنا منه وعلوناه بسلاحنا.
- كف : أمسك.
- متعوذا : معتصما بها من القتل لا معتقدا لها.
- بعثا : جيشا.
- قصد غفلته : أي طلبها.
- البشير : أي: المبشر.
- أوجع في المسلمين : أوقع بهم وآلمهم.
- نفرا : ما بين الثلاثة إلى التسعة من الرجال.

فوائد الحديث:

١. الإمام هو الذي يبعث السرايا ويأمر الجنود.
٢. يجب تعليق أحكام الإسلام بالظاهر، ولا يجوز البحث عما في الباطن.
٣. لم يحكم الرسول على معاذ بالقصاص لأنه قتله متأولا، فكان في ذلك شبهة، والحدود تدرأ بالشبهات.
٤. جواز تبشير الإمام بالنصر على الأعداء، وإخباره بما حدث في ساحة المعركة.
٥. جواز معاتبة الإمام الجيشَ عن صدور مخالفة شرعية منهم.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق – بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ه. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيليا، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ه ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4816)

»Ô mère de Hâritha ! Il y a plusieurs degrés dans le Paradis ! Quant à ton fils, il a atteint : « Al Firdaws », qui est le plus haut degré« .

339. Hadith:

Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) raconte que Umm Ar-Rubayyi' Bint Al Barâ, qui était la mère de Hâritha ibn Surâqa (qu'Allah l'agrée), vint dire au Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Ô Messager d'Allah ! Parle-moi donc de Hâritha (qui était mort à Badr) : s'il est au Paradis, alors je me résignerai ; et s'il en est autrement, alors je le pleurerai de toutes mes forces. » Il lui répondit : « Ô mère de Hâritha ! Il y a plusieurs degrés dans le Paradis ! Quant à ton fils, il a atteint : « Al Firdaws », qui est le plus haut degré« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Signification du hadith : Hâritha ibn Surâqa (qu'Allah l'agrée) était mort en martyr à Badr, en recevant une flèche perdue. Sa mère vint au Prophète (sur lui la paix et le salut) pour l'interroger sur le devenir de son fils. En effet, elle craignait qu'il ne soit pas parmi les martyrs, parce qu'il était mort d'un tir involontaire alors qu'il ne participait pas à la bataille. Ceci est stipulé dans le hadith suivant : « Il avait été tué à Badr, touché par une flèche perdue » Dans une version d'Ahmad et d'An-Nasâ'î, Anas Ibn Mâlik (qu'allah l'agrée) a dit : « Hâritha était sorti pour guetter [c'est-à-dire : il était de ceux qui étaient montés sur un endroit élevé pour observer l'ennemi et informer à son sujet] lorsqu'une flèche le toucha et le tua. » C'est pourquoi, elle a dit : « S'il est au Paradis, alors je me résignerai », c'est-à-dire : j'accepterai sa perte et j'espèrerai la récompense d'Allah, en me réjouissant du fait qu'il est mort dans la voie d'Allah et a gagné le martyr. « Sinon, je le pleurerai de toutes mes forces », car je l'ai perdu et il a bêtement perdu la vie. Cependant, le prophète lui répondit : « Ô mère de Hâritha ! Il y a plusieurs degrés dans le Paradis », c'est-à-dire : il y a de nombreux Paradis, comme dans la version d'Al Bukhârî : « Serait-ce un seul paradis ? C'est plutôt de nombreux Paradis ! Et, il est dans : « Al Firdaws », le plus haut degré du Paradis ! » Ceci désigne un endroit particulier au Paradis qui est le meilleur endroit et le plus élevé. Voilà pourquoi, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque vous invoquez Allah (Gloire sur Lui), demandez-Lui : « Al Firdaws », car c'est le milieu du Paradis et le plus haut degré du Paradis. C'est comme

يا أم حارثة إنها جِنَان في الجنة، وإن ابْنَك أصَاب الفِردَوْس الأعلى

٣٣٩. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- أن أم الرُّبيع بنت البراء وهي أم حارثة بن سُراقة، أتَت النبي -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله، ألا تُحَدِّثُنِي عن حارثة -وكان قُتِل يوم بَدْرٍ- فإن كان في الجَنَّة صَبَرْت، وإن كان غير ذلك اجْتَهَدْتُ عليه في البُكَاء، فقال: «يا أم حارثة، إنها جِنَان في الجنة، وإن ابْنَك أصَاب الفِردَوْس الأعلى».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن حارثة بن سُرَاقة -رضي الله عنه- كان قد استشهد يوم بدر بسهم طائش لا يُعرف مصدره، فجاءت أُمَّه إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- تسأله عن مصيره وخشيت ألا يكون من الشهداء؛ لأنه قتل برمية غير مقصودة ولم يكن ممن حضروا المعركة، كما هو مصرح به في الحديث: "وكان قُتل يوم بَدْر أصابه سهم غَرْب" أي لا يعرف راميه، أو لا يُعْرَف من أي جهة جاء. وفي رواية عند أحمد والنسائي: عن أنس -رضي الله عنه-: "أن حارثة خَرَج نَظَّارا [أي من الذين طلبوا مكانا مرتفعا ينظرون إلى العدو، ويخبرون عن حالهم]، فأتاه سَهْم فقتله". ولهذا قالت -رضي الله عنها-: "فإن كان في الجَنَّة صَبَرت عليه"، أي: صبرت على فقده، واحتسبته عند الله، مستبشرة بقتله في سبيل الله، وفوزه بالشهادة. "وإن كان غير ذلك اجْتَهدت عليه في البكاء"؛ لأني خَسرته، وخَسِر حياته دون فائدة. قال: يا أم حارثة، إنها جنان" أي: جَنَّات كثيرة، كما جاء مصرحًا به في رواية البخاري: "أجنة واحدة هي؟ إنها جِنَان كثيرة، وإنه في الفردوس الأعلى"، والمراد به مكان مخصوص من الجنة، هو أفضلها وأعلاها، ولهذا قال -صلى الله عليه وسلم-: "إذا سألتم الله، فاسألوه الفردوس، فإنه أوسط الجنة وأعلى الجنة، فوقه عَرْش

الرحمن، ومنه تُفَجَّر أنهار الجَنَّة"، ومعنى أوسط الجنة خيارها، وأفضلها وأوسعها.

si je le voyais, au-dessus se trouve le Trône du Miséricordieux, et c'est de là que jaillissent les rivières du Paradis ! »

التصنيف: العقيدة > الصحابة > فضل الصحابة رضي الله عنهم

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بدر : أي: غزوة بدر.
- اجتهدت عليه بالبكاء : من الاجتهاد، وهو بذل الوسع في الطلب.
- الفردوس : البستان الذي يجمع في كل شيء، والمراد به محل مخصوص في الجنة.

فوائد الحديث:

١. كل من خرج في سبيل الله فقتل فهو شهيد.

٢. معرفة ما أعد الله للمتقين تهوِّن المصائب عند المؤمنين.

٣. جواز البكاء عند المصيبة.

٤. أن الجَنَّة فيها جِنَان ومنازل، وأن الشهداء في أعلاها.

٥. فضيلة حارثة بن النعمان -رضي الله عنه- وأنه أصاب الفردوس الأعلى.

٦. الجنة درجات أعلاها الفردوس.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، الطبعة: ١٤١٠هـ، ١٩٩٠م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م.

الرقم الموحد: (3576)

»Ô commandeur des Croyants ! Allah, le Très-Haut, a dit à Son Prophète : {Accepte ce qu'on t'offre de raisonnable, commande ce qui est convenable et éloigne-toi des ignorants.} (Sourate : Al A'râf / Verset : 199). Et cet homme est de toute évidence un ignorant ! » Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrées tous les deux) dit : « Par Allah, dès qu'il lui cita ce verset, 'Umar (qu'Allah l'agrée) ne dépassa pas Ses commandements ; il respectait, en effet, scrupuleusement les directives du Livre d'Allah, le Très-Haut« .

يا أمير المؤمنين، إن الله تعالى قال لنبيه -صلى الله عليه وسلم-: {خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلين} وإن هذا من الجاهلين.

340. Hadith:

Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrées tous les deux) a dit : « Uyaynah Ibn Hisn (qu'Allah l'agrée) vint à Médine et fut hébergé chez le fils de son frère Al Hurr Ibn Qays (qu'Allah l'agrée) qui siégeait aux réunions de 'Umar (qu'Allah l'agrée). Des lecteurs du Coran participaient à ces réunions et 'Umar (qu'Allah l'agrée) prenait conseil aussi bien auprès des personnes âgées qu'auprès des jeunes. 'Uyaynah (qu'Allah l'agrée) dit à son neveu : « Neveu ! Tu jouis de quelque considération auprès de cet émir. Demande-lui donc de m'accorder une entrevue. » Uyaynah demanda donc à 'Umar (qu'Allah l'agrée) de recevoir son oncle et 'Umar (qu'Allah l'agrée) accepta. Une fois chez lui, 'Uyaynah Ibn Hisn (qu'Allah l'agrée) lui dit : « Gare à toi, ô fils d'Al Khattâb ! Je jure par Allah que tu ne nous donnes pas assez [du Trésor Public] et que tu ne juges pas entre nous avec équité ! » 'Umar (qu'Allah l'agrée) se mit en colère et voulut le châtier. Al Hurr (qu'Allah l'agrée) lui dit alors : « Ô commandeur des Croyants ! Allah, le Très-Haut, a dit à Son Prophète : {Accepte ce qu'on t'offre de raisonnable, commande ce qui est convenable et éloigne-toi des ignorants.} (Sourate : Al A'râf / Verset : 199). Et cet homme est de toute évidence un ignorant ! » Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrées tous les deux) dit : « Par Allah, dès qu'il lui cita ce verset, 'Umar (qu'Allah l'agrée) ne dépassa pas Ses commandements ; il respectait, en effet, scrupuleusement les directives du Livre d'Allah, le Très-Haut« .

٣٤٠. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: قَدِم عُيَيْنَة بن حِصنٍ، فَنزَل على ابنِ أَخِيه الحُرِّ بن قَيسٍ، وكان من النَّفَر الذين يُدنِيهِم عمر -رضي الله عنه-، وكان القُرّاء أصحاب مَجلِس عُمر -رضي الله عنه- ومُشاوَرَتِه كُهُولا كانوا أو شُبّانًا، فقال عيينة لابن أَخِيه: يَا ابن أخي، لك وَجْه عند هذا الأمير فَاسْتَأذِن لِي عليه، فَاسْتَأذَن فَأَذِن لَه عُمر، فَلَمَّا دَخَل قال: هي يا ابن الخَطَّاب، فَوالله مَا تُعطِينَا الجَزْلَ ولا تَحكُمُ فِينَا بِالعَدلِ، فغضب عمر -رضي الله عنه- حَتَّى هَمّ أَنْ يُوقِعَ بِه، فقال له الحُرُّ: يا أمير المؤمنين، إنَّ الله تعالى قال لِنَبِيِّه -صلى الله عليه وسلم-: {خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلين}[الأعراف: ١٩٨]، وإنَّ هذا مِن الجَاهِلِين، والله مَا جَاوَزَها عُمر حِين تَلاَهَا، وكان وَقَّافًا عند كِتَاب الله -تعالى-.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le noble Compagnon Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrées tous les deux) nous raconte un incident qui se déroula lorsque 'Uyaynah Ibn Hisn (qu'Allah l'agrée), une

المعنى الإجمالي:

يُحدِثُنا الصحابي الجليل عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- عما حصل لأمير المؤمنين عمر بن

الخطاب -رضي الله عنه-، حيث قدم عليه عيينة بن حصن -رضي الله عنه-، وكان من كبار قومه، فبدأ كلامه الفض بالتهجُّم والاستنكار، ثم عقَّبه بالمُعاتبة قائلاً: إِنَّك لا تُعطِينا الجزل، ولا تحكم فينا بالعدل، فغضب عمر -رضي الله عنه- غضبا حتى كاد يضربه، ولكن قام بعض القُرَّاء ومنهم ابن أخي عيينة وهو الحر بن قيس مخاطبا الخليفة الراشد -رضي الله عنه- : يا أمير المؤمنين، إن الله -تعالى- قال لنبيه -صلى الله عليه وسلم-: "خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلين" (الأعراف: ١٩٩) ، وإن هذا من الجاهلين، فوقف عمر عندها وكتم غضبه، ولم يتجاوزها؛ لأنه كان وقَّافا عند كتاب الله -رضي الله عنه وأرضاه-، فوقف وما ضرب الرجل؛ لأجل الآية التي تُلِيت على مسامعه. فهذا هو أدب الصحابة -رضي الله عنهم- عند كتاب الله؛ لا يتجاوزونه، إذا قيل لهم هذا قول الله وَقَفُوا، مهما كان الأمر.

personne noble auprès de son peuple, vint à Médine. Il fut reçu par ‘Umar (qu’Allah l’agrée) et lui parla avec des propos durs, désobligeants, offensants, critiques et malveillants. Puis, il le blâma en lui disant : « Certes, tu ne nous donnes pas assez du Trésor Public et tu ne juges pas équitablement entre nous ! » ‘Umar (qu’Allah l’agrée) fut pris d’une telle colère qu’il était sur le point de le frapper. Mais certains lecteurs du Coran s’interposèrent ; parmi eux, Al Hurr (qu’Allah l’agrée) qui a alors dit : « Ô émir des Croyants ! Allah, le Très-Haut, a dit à Son Prophète : {Accepte ce qu’on t’offre de raisonnable, commande ce qui est convenable et éloigne-toi des ignorants.} (Sourate : Al A’râf / Verset : 199). Certes, cet homme est un ignorant ! » Ibn ‘Abbâs (qu’Allah les agrées tous les deux) dit : « Je jure par Allah, dès qu’il lui cita ce verset, ‘Umar (qu’Allah l’agrée) ne dépassa pas Ses commandements car il respectait scrupuleusement les directives du Livre d’Allah, le Très-Haut. » ‘Umar ne corrigea pas l’homme car il se conforma au verset qui fut récité à ses oreilles. En effet, c’était l’attitude des Compagnons (qu'Allah les agrée) face au Livre d’Allah : ils ne dépassaient pas ses commandements, et si on leur disait telle est la Parole d’Allah, alors ils la respectaient scrupuleusement et ne l’enfreignaient pas.

التصنيف: العقيدة > الصحابة > فضل الصحابة رضي الله عنهم
الدعوة والحسبة > السياسة الشرعية > واجبات الإمام
الدعوة والحسبة > السياسة الشرعية > نظام الشورى في الإسلام

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- القُرَّاء : العلماء العباد.
- هِيَ : وفيها لغات: هيه، وإيهوهي كلمة تقال لغرضين:١.الاستزادة من عمل أو قول.٢.الزجر والتهديد، وهو المراد من الحديث.
- الجَزلَ : الكثير العظيم من كل شيء.
- همَّ أن يُوقِع به : يضربه.
- كان وقَّافًا عند كتاب الله تعالى : يعمل بما فيه، ولا يتجاوزه أو يتركه.
- النفر : ما دون العشرة من الرجال.
- أصحاب مجلِس عمر : أي الملازمين لمجلسه.
- كُهُولا : من زاد عمره على ثلاث وثلاثين سنة في رأي أغلب أهل اللغة.
- لَكَ وجه : لك جاه ومنزلة.
- العُرف : المعروف.
- أعرِض عن الجاهلين : لا تُقابلهم بِسَفَهِهِم.
- خُذِ العَفو : ما عفا وتيسر من أخلاق الناس ولا تبحث عنها.

فوائد الحديث:

١. منزلة قُرَّاء القرآن، وهم العلماء العاملون بأحكامه، لا المتكسبون بتلاوته في المآتم والأفراح.

٢. أنه ينبغي لولي الأمر مجالسة القراء والفقهاء ليذكروه إذا نسي، ويعينوه إذا ذكر.

٣. رأي أهل العلم لا يكون بهوى ولا لمصلحة، بل يكون نصرة لله ورسوله -صلى الله عليه وسلم-، فالحق أحب إليهم من أنفسهم وآبائهم وأبنائهم وعشيرتهم.

٤. تحبب الحاكم لأهل العلم وأهل مشورته بأن يستجيب لطلباتهم ما لم يكن فيه معصية.

٥. منقبة عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- بأنه كان وقَّافا عند حدود الله ممتثلا لأوامره، لا يتجاوزها ولا يتعدَّاها.

٦. استحباب صبر الإمام على الرعية، والحرص على مصالحها؛ فقد ظهر صبر أمير المؤمنين عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- في مواطن من هذا الحديث.

٧. حكمة العالم في تذكير إمامه.

٨. فضل الحلم والصفح عن الجهال.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤١٥هـ). تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، (١٤٢٣ هـ). رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، (١٤٢٨هـ). رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، (١٤٢٨هـ). كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، (١٤٣٠هـ). شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، (١٤٢٦هـ). صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، (١٤٢٢هـ). نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، (١٤٠٧هـ). تاج العروس من جواهر القاموس، لمحمّد بن محمّد بن عبد الرزّاق الحسيني، الملقّب بمرتضى، الزَّبيدي، تحقيق مجموعة من المحققين، دار الهداية. الدلائل في غريب الحديث، لقاسم بن ثابت بن حزم العوفي السرقسطي، تحقيق: د. محمد بن عبد الله القناص الناشر: مكتبة العبيكان، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (3155)

Le Ḥadith de Abû Sa'îd Al-Khudrî dans lequel il y a des observations liées au Jour de la Résurrection : la vision d'Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, par les croyants, le Pont, la sortie de l'Enfer de toute personne ayant un atome de foi dans son cœur, l'Intercession, etc.

يا رسولَ الله، هل نرى ربَّنا يوم القيامة؟ قال: هل تُضَارُّون في رؤية الشمس والقمر إذا كانت صَحْوًا؟

341. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate : « Nous dîmes : « Ô Messager d'Allah ! Verrons-nous notre Seigneur au Jour de la Résurrection ? » Il répondit : « Êtes-vous trop serrés les uns contre les autres pour regarder le soleil ou la lune lorsque le ciel est clair ? » « Non ! », avons-nous répondu. Il poursuivit : « Eh bien, ce jour-là, vous verrez votre Seigneur sans être serrés les uns contre les autres, comme pour le soleil et la lune ! » Ensuite, il a dit : « Un héraut appellera : « Que chaque groupe de gens rejoigne ce qu'il adorait ! » Alors, les adeptes de la croix rejoindront la croix, les adeptes des idoles rejoindront les idoles et les adeptes des différents dieux rejoindront leurs dieux, jusqu'à ce qu'il ne reste que ceux qui adoraient Allah, les pieux comme les pécheurs, ainsi que quelques rares rescapés des gens du Livre. Puis, on amènera l'Enfer et on l'exposera, tel un nuage. On dira aux juifs : « Qu'adoriez-vous ? » Ils répondront : « Nous adorions 'Uzayr, le fils d'Allah ! » Alors, on leur répondra : « Vous avez menti ! Allah n'a ni épouse, ni enfant ! Que voulez-vous donc ? » Ils diront : « Nous voulons que tu nous donnes à boire. » Alors, on leur dira : « Buvez ! » Et, à ce moment-là, ils tomberont les uns après les autres en Enfer. Ensuite, on dira aux chrétiens : « Qu'adoriez-vous ? » Ils diront : « Nous adorions le Messie, le fils d'Allah ! » Alors, on leur répondra : « Vous avez menti ! Allah n'a ni épouse, ni enfant ! Que voulez-vous donc ? » Ils diront : « Nous voulons que tu nous donnes à boire. » Alors, on leur dira : « Buvez ! » Et, à ce moment-là, ils tomberont les uns après les autres en Enfer. Il ne restera alors que ceux qui adoraient Allah, les pieux comme les pécheurs. On leur dira : « Qu'est-ce qui vous retient, alors que les gens sont tous partis ? » Ils répondront : « Nous nous sommes séparés d'eux alors que nous en avions plus besoin que nous n'en avons besoin aujourd'hui ! Nous avons entendu un héraut proclamer : « Que chaque groupe de gens rejoigne ce qu'il adorait ! » Et nous, nous ne faisons qu'attendre notre Seigneur ! » Alors, Al-Jabbâr viendra à eux, sous un aspect différent de celui sous lequel ils l'ont vu la première fois et Il dira : « Je suis votre

٣٤١. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قلنا يا رسولَ الله، هل نرى ربَّنا يوم القيامة؟ قال: «هل تُضَارُّون في رؤية الشمس والقمر إذا كانت صَحْوًا؟»، قلنا: لا، قال: «فإنكم لا تُضَارُّون في رؤية ربِّكم يومئذ، إلا كما تُضَارُّون في رؤيتهما» ثم قال: «ينادي منادٍ: ليذهب كُلُّ قوم إلى ما كانوا يعبدون، فيذهب أصحابُ الصليب مع صليبهم، وأصحابُ الأوثان مع أوثانهم، وأصحابُ كُلِّ آلهةٍ مع آلهتهم، حتى يبقى من كان يعبد اللهَ، مِن بَرٍّ أو فاجر، وغُبَّرات من أهل الكتاب، ثم يؤتى بجهنم تعرضُ كأنها سَرابٌ، فيقال لليهود: ما كنتم تعبدون؟ قالوا: كنا نعبد عُزَير ابنَ الله، فيقال: كذبتم، لم يكن لله صاحبة ولا ولد، فما تريدون؟ قالوا: نريد أن تسقيَنا، فيقال: اشربوا، فيتساقطون في جهنم، ثم يقال للنصارى: ما كنتم تعبدون؟ فيقولون: كنا نعبد المسيحَ ابن الله، فيقال: كذبتم، لم يكن لله صاحبة، ولا ولد، فما تريدون؟ فيقولون: نريد أن تسقيَنا، فيقال: اشربوا فيتساقطون في جهنم، حتى يبقى من كان يعبد الله من بَرٍّ أو فاجر، فيقال لهم: ما يحبسكم وقد ذهب الناس؟ فيقولون: فارقناهم، ونحن أحوجُ منا إليه اليوم، وإنَّا سمعنا مناديًا ينادي: ليَلْحقْ كُلُّ قوم بما كانوا يعبدون، وإنما ننتظر ربَّنا، قال: فيأتيهم الجَبَّار في صورة غير صورتِه التي رأوه فيها أولَ مرة، فيقول: أنا ربُّكم، فيقولون: أنت ربُّنا، فلا يُكَلِّمُه إلا الأنبياء، فيقول: هل بينكم وبينه آيةٌ تعرفونه؟ فيقولون: الساق، فيَكشِفُ عن ساقه، فيسجد له كُلُّ مؤمن، ويبقى من كان يسجد لله رِياءً وسُمْعَة، فيذهب كيما يسجد، فيعود ظهرُه طَبَقًا واحدًا، ثم يؤتى بالجسر فيُجْعَل بين ظَهْرَي جهنم»، قلنا: يا رسول الله، وما الجسر؟ قال:

«مَدْحَضةٌ مَزَلَّةٌ، عليه خطاطيفُ وكَلاليبُ، وحَسَكَةٌ مُفَلْطَحَةٌ لها شوكةٌ عُقَيْفاء تكون بنَجْد، يقال لها: السَّعْدان، المؤمن عليها كالطَّرْف وكالبَرْق وكالرِّيح، وكأَجاويد الخيل والرِّكاب، فناجٍ مُسَلَّمٌ، وناجٍ مَخْدوشٌ، ومَكْدُوسٌ في نار جهنم، حتى يمرَّ آخرُهم يسحب سحبًا، فما أنتم بأشد لي مُناشدةً في الحق قد تبيَّن لكم من المؤمن يومئذ للجَبَّار، وإذا رأَوْا أنهم قد نَجَوْا، في إخوانهم، يقولون: ربنا إخواننا، كانوا يصلون معنا، ويصومون معنا، ويعملون معنا، فيقول الله -تعالى-: اذهبوا، فمن وجدتُم في قلبه مِثْقالُ دِينار من إيمان فأخرجوه، ويُحَرِّمُ اللهُ صُوَرَهم على النار، فيأتونهم وبعضُهم قد غاب في النار إلى قدمِه، وإلى أنصاف ساقَيْه، فيُخْرِجون مَن عَرَفوا، ثم يعودون، فيقول: اذهبوا فمَن وجدتُم في قلبه مِثْقال نصف دينار فأخرجوه، فيُخْرِجون مَن عَرَفوا، ثم يعودون، فيقول: اذهبوا فمن وجدتم في قلبه مِثْقال ذرة من إيمان فأخرجوه، فيُخْرِجون مَن عَرَفوا» قال أبو سعيد: فإنْ لم تُصَدِّقوني فاقرءوا: {إِنَّ اللهَ لا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وإِنْ تَكُ حَسَنَةً يُضَاعِفْهَا} «فيشفعُ النبيُّون والملائكة والمؤمنون، فيقول الجَبَّار: بَقِيَتْ شفاعتي، فيَقْبِض قَبْضَةً من النار، فيُخْرِجُ أقوامًا قدِ امْتَحَشُوا، فيُلْقَوْن في نهرٍ بأفواه الجنة، يقال له: ماء الحياة، فيَنْبُتون في حافَّتَيْه كما تَنْبُتُ الحِبَّة في حَمِيل السَّيْل، قد رأيتُموها إلى جانب الصَّخْرة، وإلى جانب الشجرة، فما كان إلى الشمس منها كان أخضر، وما كان منها إلى الظِّلِّ كان أبيض، فيخرجون كأنَّهم اللؤلؤ، فيُجعل في رقابهم الخَوَاتيم، فيَدخلون الجنة، فيقول أهل الجنة: هؤلاء عُتَقاءُ الرحمن، أدخلهم الجنةَ بغير عَمَلٍ عملوه، ولا خيرٍ قَدَّموه، فيقال لهم: لكم ما رأيتم ومثلُه معه».

Seigneur ! » Ils diront : « Tu es notre Seigneur ! » Et seuls les Prophètes s'adresseront à Lui. Il demandera : « Y'a-t-il, entre vous et Lui, un signe par lequel vous pouvez Le reconnaître ? » Ils répondront : « La jambe ! » Alors, Il dévoilera Sa jambe et tout croyant se prosternera, à l'exception de celui qui se prosternait par ostentation. Lorsqu'il voudra se prosterner, son dos deviendra comme une seule vertèbre. Puis, on amènera le Pont, que l'on dressera au milieu de l'Enfer. Nous avons alors questionné : « Ô Messager d'Allah ! Qu'est-ce que le Pont ? » Il répondit : « Un endroit glissant, doté de crochets et de grandes épines crochues, comme l'on trouve au Najd, qui s'appellent « As-Sa'dân ». Le croyant le franchira comme un clin d'œil, comme l'éclair, comme le vent, comme les chevaux pur-sang ou comme l'homme sur sa monture. Certains s'en sortiront sains et saufs, d'autres s'en sortiront blessés et d'autres encore seront renversés dans le feu de l'Enfer. Le dernier d'entre eux sera littéralement traîné. Ce jour-là, le croyant, insistera auprès d'Allah en faveur de ses frères, plus que vous ne le faites avec moi lorsque vous êtes sûrs d'être dans votre droit, et ce, quand ils se rendront compte qu'ils ont été sauvés, ils diront : « Notre Seigneur ! Nos frères ! Ils priaient avec nous, ils jeûnaient avec nous et ils œuvraient avec nous ! » Allah dira : « Allez donc ! Celui que vous trouverez qui porte dans son cœur le poids d'une pièce de foi, alors faites-le sortir ! » Allah préservera leur aspect du Feu. Lorsqu'ils se rendront auprès d'eux, certains auront baigné dans le Feu jusqu'aux pieds, d'autres jusqu'à la moitié de leurs jambes. Ils en sortiront ceux qu'ils reconnaîtront avant de revenir. Allah leur dira alors : « Repartez donc ! Celui que vous trouverez qui porte en son cœur le poids d'une demi-pièce de foi, alors faites-le sortir ! » Ils en sortiront donc ceux qu'ils reconnaîtront, avant de revenir. Il leur dira encore : « Retournez-y donc ! Celui que vous trouverez qui porte en son cœur le poids d'une fourmi de foi, alors faites-le sortir ! » Ils en sortiront donc ceux qu'ils reconnaîtront. Abû Sa'îd a dit : « Si vous ne me croyez pas, lisez : {(Allah ne lèse point, ne serait-ce le poids d'un atome ! Et si c'est une bonne action, alors il la multipliera !)} [Coran : 4/40]. Les Prophètes, les Anges et les croyants intercéderont et Al-Jabbâr dira : « Maintenant, il reste Mon intercession ! » Alors, il saisira une poignée en Enfer et en fera sortir des gens déjà carbonisés, que l'on jettera dans une rivière située au bord du Paradis, appelée : « La fontaine de la vie ». Ils pousseront sur ses bords comme un grain pousse dans l'écume d'un torrent.

Vous pouvez les voir du côté de l'arbre et du côté du rocher. La face tournée vers le soleil est verte et celle tournée vers l'ombre est blanche. Ils sortiront comme des perles et on mettra des colliers à leurs cous. Ils entreront au Paradis et ses habitants diront : « Ce sont les affranchis du Miséricordieux ! Il les a fait entrer au Paradis sans qu'ils n'aient accompli aucune œuvre ni aucun bien ! » On leur dira : « Vous aurez ce que vous avez vu et l'équivalent en plus« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Certains Compagnons interrogèrent le Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Verrons-nous notre Seigneur au Jour de la Résurrection ? » Il répondit : « Oui ! Vous verrez votre Seigneur, au Jour de la Résurrection, comme vous voyez le soleil en plein jour et comme vous voyez la lune lorsqu'elle est pleine, sans vous bousculer et sans vous serrer les uns aux autres. » Il a donc comparé les deux situations du point de vue de la clarté de la vision, de la certitude qu'elle procure, de l'aisance des spectateurs et de l'absence de dispute et de cohue. Il a donc comparé les deux visions et non les deux objets de la vision. En outre, cette vision-ci n'est pas celle qui représente une récompense et un honneur pour les pieux, puisque celle-ci ne vise qu'à distinguer ceux qui adoraient Allah de ceux qui adoraient autre que Lui. Ensuite, au Jour de la Résurrection, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit qu'un héraut proclamera : « Que celui qui adorait autre qu'Allah suive ce qu'il adorait ! » Une autre version du Ḥadith, qui est authentique, montre que c'est Allah Lui-même qui fera cet appel. Les adorateurs d'idoles seront alors rassemblés pour être jetés en Enfer et il ne restera que ceux qui adoraient Allah, qu'ils soient pieux ou pécheurs, ainsi que quelques rescapés parmi les juifs et les chrétiens, dont la plupart auront fini en Enfer avec leurs idoles. On amènera alors l'Enfer qui sera exposé aux gens, tel un nuage. On amènera les juifs auxquels on dira : « Qu'adoriez-vous ? » Ils répondront : « Uzayr, le fils d'Allah ! » On leur dira : « Vous avez menti ! Allah ne s'est attribué ni épouse, ni enfant ! » Puis, on leur demandera : « Que voulez-vous ? » Ils répondront : « Nous voulons boire ! » Leur plus grand souhait sera de boire, car, à ce moment et après toutes les situations difficiles qui se seront succédées, leur soif sera extrême. Et comme ils verront l'Enfer sous la forme d'un nuage, on leur dira : « Allez vers ce que vous voyez et que vous croyez être de l'eau et buvez

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

سأل بعضُ الصحابة النبيَّ صلى الله عليه وسلم: هل نرى ربَّنا يوم القيامة؟ فقال لهم النبي صلى الله عليه وسلم: نعم ترون ربكم يوم القيامة كما ترون الشمس في منتصف النهار والقمر ليلة البدر من غير ازدحام ولا منازعة، والتشبيه إنما وقع في الوضوح وزوال الشك والمشقة والاختلاف، فهو تشبية للرؤية بالرؤية لا للمرئي بالمرئي. وهذه الرؤية غير الرؤية التي هي ثواب للأولياء وكرامة لهم في الجنة؛ إذ هذه للتمييز بين مَن عبد الله وبين من عبد غيره. ثم أخبر رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه ينادي مناد يوم القيامة: من كان يعبد شيئا من دون الله فليتبعه، وفي رواية صحيحة: أن الله هو الذي ينادي سبحانه، فيُجمع من كان يعبد الأصنام من دون الله ويُقذفون في نار جهنم. فلا يبقى إلا من كان يعبد الله سواء كان مطيعًا أو عاصيًا وبعض بقايا قليلة من يهود ونصارى، وأما معظمهم وجُلُّهم فقد ذُهب بهم مع أوثانهم إلى جهنم، ويؤتى بجهنم تُعرض على الناس في ذلك الموقف كأنها سراب، فيجاء باليهود، فيقال لهم: مَن كنتم تعبدون؟ قالوا: كنَّا نعبدُ عُزَيرَ ابنَ الله. فيقال لهم: كذبتم في قولكم: عُزَيرُ ابنُ الله؛ فإن الله لم يتخذ زوجة ولا ولدًا، ثم يقال لهم: فماذا تريدون؟ فيقولون: نريد أن نشرب. وقد صار أول مطلبهم الماء؛ لأنه في ذلك الموقف يشتد الظمأ لتوالي الكربات، وترادف الشدائد المهولات، وقد مُثِّلت لهم جهنم كأنها ماء، فيقال لهم: اذهبوا إلى ما ترون وتظنونه ماء، فاشربوا. فيذهبون فيجدون جهنم يكسر بعضها بعضاً؛ لشدة

اتقادها وتلاطم أمواج لهبها فيتساقطون فيها، ومثل ذلك يقال للنصارى بعدهم. حتى إذا لم يَبْق إلا مَن كان يعبد اللهَ من مطيع وعاص، فيقال لهم ما يوقفكم هذا الموقف وقد ذهب الناس؟ فيقولون: فارقنا الناس في الدنيا ونحن اليوم أحوج إلى مفارقتهم؛ وذلك لأنهم عصوا الله وخالفوا أمره، فعاديناهم لذلك، بغضاً لهم في الله، وإيثاراً لطاعة ربنا، ونحن ننتظر ربنا الذي كنا نعبده في الدنيا، فيأتيهم الله تعالى في صورة غير الصورة التي رأو فيها أول مرة، وفي هذا بيان صريح أنهم قد رأوه في صورة عرفوه فيها، قبل أن يأتيهم هذه المرة، ولا يصح تأويل الصورة، بل يجب الإيمان بها من غير تكييف ولا تمثيل ومن غير تحريف ولا تعطيل. فإذا أتاهم الله تعالى قال لهم: أنا ربكم. فيقولون: أنت ربنا، فرحًا بذلك واستبشارًا، وعند ذلك لا يكلمه سبحانه إلا الأنبياء، فيقول الله لهم: هل بينكم وبينه آيةٌ تعرفونه بها؟ فيقولون: الساق. فيكشف سبحانه عن ساقه فيعرفه المؤمنون بذلك فيسجدون له، وأما المنافقون الذين يراءون الناس بعبادتهم، فمُنعوا من السجود، وجُعلت ظهورهم طبقاً واحداً، لا يستطيعون الانحناء، ولا السجود؛ لأنهم ما كانوا في الحقيقة يسجدون لله في الدنيا، وإنما كانوا يسجدون لأغراضهم الدنيوية. ففي ذلك إثبات الساق صفة لله تعالى، ويكون هذا الحديث ونحوه تفسيراً لقوله تعالى: {يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلا يَسْتَطِيعُونَ} وتفسير الساق في هذا الموضع بالشدة أو الكرب مرجوح، ويجب مع ذلك إثبات صفة الساق لله تعالى من السنة، ودلالة الآية على الصفة هو الراجح والأصح، وذلك من غير تكييف ولا تمثيل ومن غير تحريف ولا تعطيل. ثم يؤتى بالصراط، فيُجعل في وسط جهنم، وهذا الصراط لا تستمسك فيه الأقدام، ولا تثبت، وعلى هذا الصراط خطاطيف، وهو الحديدة المعقوفة المحددة؛ لأجل أن تمسك من أريد خطفه بها، فهي قريبة من الكلوب، وعلى الصراط أيضًا أشواك غليظة عريضة، يمر الناس على هذا

donc ! » Ils s'avanceront donc et trouveront l'Enfer, dont les parties s'entrechoqueront à cause de l'intensité et de la confusion des flammes et ils y tomberont les uns après les autres. Après eux, on fera de même avec les chrétiens. Quand il ne restera plus que ceux qui adoraient Allah, qu'ils soient pieux ou pécheurs, on leur demandera : « Pourquoi êtes-vous ici, alors que les gens sont partis ? » Ils répondront : «Nous nous sommes séparés d'eux alors que nous en avions plus besoin que nous n'en avons besoin aujourd'hui car ils désobéissaient à Allah et contredisaient Sa religion. L'inimitié que nous leur portions pour la cause d'Allah et le fait que nous préférions Lui obéir à toute autre chose nous a poussés à les prendre pour ennemis ! Maintenant, nous attendons notre Dieu que nous adorions sur Terre. Alors, Allah viendra à eux sous un aspect autre que celui sous lequel ils l'ont vu la première fois. Il ne faut pas interpréter « l'aspect » ou « la forme » dont il est question ici (en arabe : « Aṣ-Ṣûrah »). Il faut simplement y croire, sans le décrire, sans le comparer, sans l'altérer et sans le nier. Lorsqu'Allah viendra à eux, Il leur dira : « Je suis votre Dieu ! » Ils diront, comme pour s'en réjouir : « Tu es notre Dieu ! » A ce moment-là, seul les Prophètes s'adresseront à Lui. Allah leur dira : « Y'a-t-il entre Lui et vous un signe par lequel vous pouvez Le reconnaître ? » Ils diront : « La jambe ! » Alors, Allah dévoilera Sa jambe, par laquelle les croyants le reconnaîtront avant de se prosterner. Les hypocrites, qui adoraient Allah par ostentation, ne pourront pas se prosterner. Leurs dos deviendront comme une seule vertèbre, ils ne pourront ni s'incliner, ni se prosterner, car, sur Terre, ils ne prosternaient pas pour Allah, mais pour des intérêts mondains. Ce passage affirme la Jambe divine, qui est un attribut d'Allah. En même temps, ce Ḥadith est l'explication du verset : {(Le jour où l'on découvrira une jambe, on leur demandera de se prosterner, mais ils n'y arriveront pas !)} [Coran : 68/42] et interpréter cela par la difficulté et la détresse n'est pas l'explication la plus pertinente. De plus, il est obligatoire d'affirmer l'attribut de la Jambe divine, puisqu'il est stipulé par la Tradition. Et le fait que le verset parle bien de cet attribut est l'explication la plus forte et la plus évidente. Bien sûr, on affirme et confirme cet attribut sans l'altérer, sans le décrire, sans le comparer et sans le nier. Ensuite, on amènera le Pont («Aṣ-Ṣirât ») que l'on suspendra au milieu de l'Enfer. Ce pont est glissant et il est difficile de s'y tenir debout. Il comporte des crochets qui servent à saisir celui qui doit être saisi. Il comporte aussi de très grandes épines. Les gens passeront sur ce pont à une

الصراط على قدر إيمانهم وأعمالهم، فمن كان إيمانه كاملاً، وعمله صالحاً خالصاً لله، فإنه يمر من فوق جهنم كلمح البصر، ومن كان دون ذلك يكون مروره بحسب إيمانه وعمله، كما فُصِّل ذلك في الحديث، ومُثِّل بالبرق، والريح، إلى آخره. والمارون على الصراط أربعة أصناف: الأول: الناجي المسلَّم من الأذى، وهؤلاء يتفاوتون في سرعة المرور عليه كما سبق. والثاني: الناجي المخدوش، والخدش هو الجرح الخفيف، يعني: أنه أصابه من لفح جهنم، أو أصابته الكلاليب والخطاطيف التي على الصراط بخدوش. والثالث: المكدوس في النار، الملقى فيها بقوة. والرابع: الذي يُسحب على الصراط سحباً قد عجزت أعماله عن حمله. ثم قال صلى الله عليه وسلم: «فما أنتم بأشد لي مناشدة في الحق قد تبين لكم، من المؤمن يومئذ للجبار» هذا من كرم الله، ورحمته، حيث أذن لعباده المؤمنين في مناشدته وطلب عفوه عن إخوانهم الذين أُلقوا في النار، بسبب جرائمهم التي كانوا يبارزون بها ربهم، ومع ذلك أَلْهم المؤمنين الذين نجوا من عذاب النار وهول الصراط، ألهمهم مناشدته، والشفاعة فيهم، وأذن لهم في ذلك؛ رحمة منه لهم تبارك وتعالى. «يقولون: ربنا إخواننا الذين كانوا يصلون معنا، ويصومون معنا، ويعملون معنا» مفهوم هذا أن الذين لا يصلون مع المسلمين، ولا يصومون معهم، لا يشفعون فيهم، ولا يناشدون ربهم فيهم. وهو يدل على أن هؤلاء الذين وقعت مناشدة المؤمنين لربهم فيهم كانوا مؤمنين، موحدين؛ لقولهم: «إخواننا كانوا يصلون معنا، ويصومون معنا»، ولكن ارتكبوا بعض المآثم، التي أوجبت لهم دخول النار. وفي هذا رد على طائفتين ضالتين: الخوارج، والمعتزلة، في قولهم: إن من دخل النار لا يخرج منها، وإن صاحب الكبيرة في النار. فيقول الله تعالى لهم: اذهبوا، فمن وجدتُم في قلبه مقدار دِينار من إيمان فأخرجوه من النار، ويُحَرِّمُ اللهُ على النار أن تأكل وجوههم، فيأتونهم فيجدون بعضهم قد أخذته النار إلى قدمِه، وبعضهم إلى أنصاف ساقَيْه، فيُخْرِجون مَن عَرَفوا

vitesse proportionnelle à leur foi et à leurs œuvres. Celui dont la foi est complète et dont les œuvres sont pures et vertueuses, passera sur le pont en un clin d'œil. Puis, chacun passera en fonction de sa foi et ses œuvres, comme ceci est détaillé dans le Ḥadith qui donne l'exemple de l'éclair, du vent, etc. Les gens qui passeront sur ce pont seront de quatre catégories : 1- Ceux qui passeront sans aucune séquelle et qui passeront à des vitesses différentes. 2- Ceux qui passeront après avoir été blessé par le souffle de l'Enfer, ou par les crochets et les épines. 3- Ceux qui seront jetés avec force en Enfer. 4- Ceux qui seront traînés sur le Pont et dont les œuvres seront insuffisantes pour qu'ils puissent avancer par eux-mêmes. « Ce jour-là, le croyant insistera auprès d'Allah au sujet de ses frères plus que vous ne le faites avec moi lorsque vous êtes sûrs d'être dans votre droit, et ce, quand ils se rendront compte qu'ils ont été sauvés » : par miséricorde et générosité, Allah autorisera aux croyants d'insister auprès de Lui pour qu'Il gracie leurs frères qui auront été jetés en Enfer à cause des turpitudes qu'ils commettaient sous les yeux de leur Seigneur. Malgré leurs fautes, Allah inspirera aux croyants qui auront échappé au châtiment de l'Enfer et à l'épreuve du Pont d'intercéder en leur faveur. Ce n'est que par miséricorde qu'Il leur en donnera la permission. « Ils diront : Seigneur ! Nos frères ! Ils priaient avec nous, ils jeûnaient avec nous et ils œuvraient avec nous ! » On comprend de cela que les musulmans n'intercéderont pas et n'insisteront pas en faveur de ceux qui ne priaient pas et ne jeûnaient pas avec eux. De même, cela montre que ceux en faveur de qui les croyants insisteront auprès d'Allah sont des croyants monothéistes. En effet, ils diront : « Nos frères ! Ils priaient avec nous et ils jeûnaient avec nous. » Simplement, ils auront commis certains péchés qui les condamneront à l'Enfer. Voici-là un argument à l'encontre de deux sectes égarées : les Kharijites et les Mu'tazilites, qui prétendent que celui qui entre en Enfer n'en sortira pas et que l'auteur d'un grand péché y restera éternellement. « Allah dira : Allez donc ! Quiconque vous trouverez qui porte en son cœur le poids d'une pièce de foi, alors faites-le sortir ! Il aura interdit au Feu de consumer leurs visages. Lorsqu'ils s'y rendront, ils verront que certains d'entre eux auront été consumés jusqu'aux pieds et d'autres jusqu'à la moitié du mollet. Ils en sortiront ceux qu'ils reconnaîtront avant de revenir. Alors, Allah leur dira la même chose pour ceux qui portent l'équivalent d'une demi-pièce de foi, puis une troisième fois pour ceux qui

منهم، ثم يعودون، فيقول الله لهم: اذهبوا فمَن وجدتُم في قلبه مقدار نصف دينار من إيمان فأخرجوه من النار، فيُخْرِجون مَن عَرَفوا منهم، ثم يعودون، فيقول: اذهبوا فمن وجدتم في قلبه مقدار ذرة من إيمان فأخرجوه، فيُخْرِجون مَن عَرَفوا منهم، وعند ذلك قال أبو سعيد الخدري: فإنْ لم تُصَدِّقوني فاقرءوا: {إِنَّ اللهَ لا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وإِنْ تَكُ حَسَنَةً يُضَاعِفْهَا} واستشهاد أبي سعيد بالآية ظاهر في أن العبد إذا كان معه مثقال ذرة من إيمان، فإن الله يضاعفه له، فينجيه بسببه. ثم قال: «فيشفع النبيون، والملائكة، والمؤمنون» وهذا صريح في أن هؤلاء الأقسام الثلاثة يشفعون، ولكن يجب أن يُعلم أن شفاعة أي شافع، لا تقع إلا بعد أن يأذن الله فيها، كما تقدم في مناشدتهم ربهم وسؤالهم إياه، ثم يأذن لهم فيقول: اذهبوا فمن وجدتم، إلى آخره. قوله: «فيقول الجبار: بقيت شفاعتي، فيقبض قبضة من النار، فيخرج أقواماً قد امتحشوا» والمراد بشفاعته تعالى رحمته لهؤلاء المعذبين، فيخرجهم من النار. قوله: «فيقبض قبضة» فيه إثبات القبض لله تعالى، وكم في كتاب الله تعالى وسنة رسوله صلى الله عليه وسلم من نص يثبت اليد والقبضة، ولكن أهل التأويل الفاسد المحرِّفين يأبون قبول ذلك، والإيمان به، وسوف يعلمون أن الحق ما قاله الله وقاله رسوله، وأنهم قد ضلوا السبيل في هذا الباب. فيقبض سبحانه قبضة من النار، فيخرج أقواماً قد احترقوا وصاروا فحما، قوله: «فيُلْقَوْن في نهرٍ بأفواه الجنة، يقال له: ماء الحياة، فينبتون في حافتيه» أي: فيُطرحون في نهر بأطراف الجنة يُعرف بماء الحياة، أي الماء الذي يحيي من انغمس فيه، وعند ذلك تنبت لحومهم وأبصارهم وعظامهم التي احترقت في النار بجانب هذا النهر، قوله: «كما تنبت الحبة في حميل السيل، قد رأيتموها إلى جانب الصخرة، وإلى جانب الشجرة، فما كان إلى الشمس منها كان أخضر، وما كان إلى الظل كان أبيض» يعني بذلك: سرعة خروج لحومهم؛ لأن النبت في حميل السيل - كما ذكر - يخرج بسرعة، ولهذا

en portent l'équivalent d'un atome. Après cela, Abû Sa'îd a dit : « Si vous ne me croyez pas, alors lisez : {(Allah ne lèse point, ne serait-ce le poids d'un atome ! Et si c'est une bonne action, alors il la multipliera !)} [Coran : 4/40]. De la façon dont Abû Sa'îd utilise ce verset, on comprend que si l'individu possède une foi équivalente à un atome, Allah la lui multipliera et le sauvera grâce à elle. « Puis, les Prophètes, les Anges et les croyants intercéderont » : ce passage stipule que ces trois catégories intercéderont, mais il faut savoir que, quel que soit l'intercesseur, son intercession n'a lieu qu'une fois qu'Allah lui donne l'autorisation d'intercéder. Comme nous l'avons vu précédemment, c'est après que les croyants insisteront auprès d'Allah qu'Il leur en donnera l'autorisation en disant : « Allez donc ! […] » « Al-Jabbâr dira : « Maintenant, il reste Mon intercession ! » Il saisira alors une poignée en Enfer, pour en faire sortir des gens déjà carbonisés » : Son intercession est la miséricorde qu'il fera à Ses victimes du châtiment en les sortant de l'Enfer. Ce passage affirme le fait qu'Allah saisit, et nombreux sont les textes sans équivoque, dans le Coran et la Tradition, qui stipulent qu'Allah a une main et qu'Il saisit. Malheureusement, les adeptes de l'interprétation erronée refusent de l'accepter et d'y croire et bientôt ils sauront que la vérité réside dans ce qu'Allah et Son Messager ont dit à ce sujet. Allah saisira donc une poignée de gens en Enfer pour les en sortir, après qu'ils eurent été brûlés et réduits à l'état de braises. « Ils seront jetés dans une rivière située au bord du Paradis, appelée : « La fontaine de la vie » et ils repousseront sur ses bords » : cette fontaine s'appelle ainsi car celui qui y plonge revit. Leurs chairs, leurs regards, leurs os brûlés par le Feu repousseront sur le flanc de cette rivière. « Ils pousseront sur ses bords comme un grain pousse dans l'écume d'un torrent. Vous pouvez les voir du côté de l'arbre et du côté du rocher. La face tournée vers le soleil est verte et celle tournée vers l'ombre est blanche. » : Cela signifie que leur chair repoussera très vite. En effet, les végétaux qui succèdent à un torrent poussent vite, si vite que le côté exposé au soleil est vert, alors que le côté exposé à l'ombre est blanc, car la plante est encore faible et fine. Cela ne veut pas forcément dire que ces gens seront ainsi, comme certains l'ont expliqué, en disant que leur côté tourné vers le Paradis sera blanc, tandis que leur côté tourné vers l'Enfer sera vert. Cela veut simplement dire qu'ils ressembleront au végétal mentionné du point de vue de la vitesse à laquelle ils repousseront et du point de vue de leur fragilité. C'est pourquoi, il a dit : « Ils

يكون من جانب الظل أبيض، ومن جانب الشمس أخضر، وذلك لضعفه ورقته، ولا يلزم أن يكون نبتهم كذلك - كما قاله بعضهم: بأن الذي من جانب الجنة يكون أبيض، والذي من جانب النار يكون أخضر - بل المراد تشبيههم بالنبت المذكور في سرعة خروجه، ورقته، ولذلك قال: «فيخرجون كأنهم اللؤلؤ» يعني: في صفاء بشرتهم، وحسنها. قوله: «فيجعل في رقابهم الخواتيم» وهذه الخواتيم يكتب فيها: «عتقاء الرحمن من النار» كما ذكر في الرواية الأخرى. قوله: «فيدخلون الجنة، فيقول أهل الجنة: هؤلاء عتقاء الرحمن، أدخلهم الجنة، بغير عمل عملوه، ولا خير قدموه» يعني: أنهم لم يعملوا صالحاً في الدنيا، وإنما معهم أصل الإيمان، الذي هو شهادة أن لا إله إلا الله والإيمان برسولهم. قوله: فيقال لهم: «لكم ما رأيتم، ومثله معه» يظهر أنهم يدخلون أماكن من الجنة خالية، ولهذا قيل لهم ذلك.

sortiront tels des perles », dans le sens où leur peau sera nette et resplendissante. « On mettra des colliers gravés à leurs cous » : gravés de l'inscription : « Les affranchis du Miséricordieux », comme ceci est précisé dans une autre version. « Ses habitants diront : « Ce sont les affranchis du Miséricordieux ! Il les a fait entrer au Paradis sans qu'ils n'aient accompli aucune œuvre ni aucun bien ! » : Cela signifie qu'ils n'ont fait aucune bonne action sur Terre. Ils n'ont que la base de la foi, c'est-à-dire : la foi en l'unicité d'Allah et en Son Messager. « On leur dira : « Vous aurez ce que vous avez vu et l'équivalent en plus » : il en ressort qu'ils pénétreront des endroits vides du Paradis.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- لا تُضَارُّون : أي لا تضرون أحدًا، ولا يضركم أحد بمنازعة ولا مجادلة ولا مضايقة ولا مزاحمة.
- صحوًا : في وقت خُلُوِّ السماء من السحاب والغيم.
- الأوثان : كل ما عُبِد من دون الله -تعالى.-
- بر : هو الذي يأتي بالخير ويطيع ربه.
- فاجر : هو المنهمك في المعاصي والمحارم.
- غُبَّرات : بقايا.
- أهل الكتاب : اليهود والنصارى الذين لهم كتاب مُنَزَّل.
- سراب : هو الذي تراه نصف النهار في الأرض الخالية المستوية في الحر الشديد لامعًا مثل الماء يحسبه الظمآن ماء حتى إذا جاءه لم يجده شيئًا.
- صاحبة : زوجة.
- رياء : ليراه الناس.
- سُمْعة : ليسمعه الناس.
- طبقًا : الطَّبَق فِقَار الظهر.
- ظَهْرَي : وسط.
- مدحضة : لا يثبت فيه قدم.
- مزلة : موضع زلل الأقدام.
- كلاليب : آلة حديدية معوجة الرأس يعلق بها الشيء.

- خطاطيف : هو الحديدة المعقوفة المحددة.
- حَسَكة : شوكة صلبة.
- مفلطحة : واسعة.
- عُقَيْفاء : منعطفة معوجة.
- السَّعْدان : نبت ذو شوكة.
- الطرف : لمح البصر.
- البرق : ضوء قوي يلمع في السماء.
- أجاويد : جمع جواد، وهو الفرس السابق الجيد.
- الركاب : الإبل.
- مُسَلَّم : محفوظ.
- مخدوش : مُمَزَّق أو مجروح.
- مكدوس : مصروع.
- مناشدة : مطالبة.
- مثقال : مقدار.
- ذَرَّة : الذرة ليس لها وزن، ويراد بها ما يرى في شعاع الشمس الداخل في النافذة.
- امتَحَشُوا : احترقوا.
- أفواه الجنة : مفتتح مسالك قصور الجنة.
- ماء الحياة : هو الماء الذي يُحيي من انغمس فيه.
- حافتيه : جانبيه.
- الحِبَّة : الحبة -بكسر الحاء- بذور النبات.
- حَميل السَّيل : هو ما يحمله السيل من طين ونحوه.
- الخواتيم : أشياء من الذهب تُعَلَّق في أعناقهم كالخواتيم علامة يعرفون بها.

فوائد الحديث:

١. إثبات النداء لله تعالى، ومعلوم أن النداء هو رفع الصوت بالكلام، فهذا دليل قوي على إثبات تكلم الله تعالى حقيقة.

٢. فيه إثبات رؤية الله تعالى في الآخرة للمؤمنين.

٣. فيه دليل على أن الناس في ذلك اليوم يكونون على عقائدهم في الدنيا؛ لأن هؤلاء اليهود والنصارى لما سُئلوا عما كانوا يعبدون قالوا: عزيزاً ابن الله، والمسيح ابن الله. فهم لا يزالون يعتقدون أن عزيز ابن الله، وكذلك النصارى يظنون ذلك في المسيح.

٤. إثبات الإتيان والمجيء لله عز وجل وهما صفتان خبريتان - من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل.

٥. إثبات الصورة لله تعالى وهي صفة ذاتية خبرية - من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل.

٦. إثبات الساق لله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل.

٧. الجبار من الأسماء الحسنى.

٨. هذا الحديث نصٌّ في أن الإيمان في القلوب يتفاضل.

٩. فيه حجة لأهل السنة على المرجئة حيث عُلم منه دخول طائفة من عصاة المؤمنين النار؛ إذ مذهب المرجئة أنه لا يضر مع الإيمان معصية، فلا يدخل العاصي النار.

١٠. فيه حجة على المعتزلة حيث دل على عدم تخليد العاصي في النار.

١١. إثبات شفاعة النبيين، والملائكة، والمؤمنين، ولكن يجب أن يُعلم أن شفاعة أي شافع، لا تقع إلا بعد أن يأذن الله فيها.

١٢. فيه إثبات القبض لله تعالى.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العينى، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني

القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لزين الدين عبد الرحمن بن أحمد بن رجب الحنبلي، تحقيق: محمود بن شعبان بن عبد المقصود وآخرين، الناشر: مكتبة الغرباء الأثرية - المدينة النبوية، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٦ م. حاشية السندي على سنن ابن ماجه، لمحمد بن عبد الهادي التتوي نور الدين السندي، الناشر: دار الجيل – بيروت. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (8301)

Ô Messager d'Allah ! Informe-moi d'une œuvre qui me fera entrer au Paradis et qui m'éloignera du Feu ! Il a dit : « Tu viens d'interroger sur une immense affaire qui est pourtant aisée pour qui Allah, Exalté soit-Il, l'a rendue aisée« ...

يا رسول الله أخبرني بعمل يُدخِلُنِي الجنة ويُبَاعِدُني عن النار، قال: لقد سألت عن عظيم وإنه ليَسير على من يَسَّره الله -تعالى- عليه

342. Hadith:

[Mu'âdh ibn Jabal (qu'Allah l'agrée) relate :] « J'ai dit : « Ô Messager d'Allah ! Informe-moi d'une œuvre qui me fera entrer au Paradis et qui m'éloignera du Feu ! Il a dit : « Tu viens d'interroger sur une immense affaire qui est pourtant aisée pour qui Allah, Exalté soit-Il, l'a rendue aisée : Tu adores Allah sans rien Lui associer ; tu accomplis la prière ; tu t'acquittes de l'aumône légale ; tu jeûnes le mois de Ramaḍân et tu accomplis le Pèlerinage à la Maison. » Puis, il ajouta : « Veux-tu que je t'indique les portes du bien ? Le jeûne est un rempart. L'aumône éteint le péché de la même manière que l'eau éteint le feu. Et la prière de l'homme au cœur de la nuit. Puis, il récita [la Parole d'Allah] : {(Ils s'arrachent de leurs lits pour invoquer leur Seigneur, par crainte et espoir ; et ils font largesse de ce que Nous leur avons attribué. Aucune âme ne sait ce qu'on a réservé pour eux comme réjouissance pour les yeux, en récompense de ce qu'ils œuvraient !)} [Coran : 32/16-17] et il dit : « Veux-tu que je t'indique la tête de l'affaire, son pilier et son sommet ? » - « Bien sûr que oui, ô Messager d'Allah ! », ai-je répondu. – « La tête de l'affaire, c'est l'islam ; son pilier, c'est la prière ; et son sommet, c'est le combat. » Ensuite, il a dit : « Veux-tu que je t'indique l'élément essentiel dans tout cela ? » J'ai dit : « Bien sûr que oui, ô Messager d'Allah ! » Alors, il a saisi sa langue et a dit : « Retiens celle-ci ! » J'ai dit : « Ô Prophète d'Allah ! Serons-nous pris pour ce que nous disons ? » - « Que ta mère te perde ! », répondit-il. « Et qu'est-ce qui culbutera, en Enfer, les gens sur leurs visages - ou il a dit : « sur leurs nez » - si ce n'est la récolte de ce [qu'auront semé] leurs langues« ?

٣٤٢. الحديث:

عن معاذ بن جبل -رضي الله عنه- قال: قلت: يا رسول الله أخبرني بعمل يُدخِلُنِي الجنة ويُبَاعِدُني عن النار، قال: لقد سألت عن عظيم وإنه ليَسير على من يَسَّره الله تعالى عليه: تعبدُ الله لا تشركُ به شيئًا، وتُقيمُ الصلاةَ، وتُؤتي الزكاةَ، وتَصومُ رمضانَ، وتَحُجُّ البيتَ. ثم قال: ألا أدلُّك على أبواب الخير؟ الصومُ جُنة، والصدقة تُطفئ الخطيئةَ كما يطفئ الماءُ النارَ، وصلاة الرجل في جَوف الليل ثم تلا: {تتجافى جنوبهم عن المضاجع}... حتى إذا بلغ {يعملون} ثم قال ألا أُخبرك برأس الأمر وعموده وذِروة سَنامه؟ قلت: بلى يا رسول الله. قال رأس الأمر الإسلام، وعموده الصلاة، وذُروة سَنامه الجهاد. ثم قال: ألا أُخبرك بمِلاك ذلك كله؟ قلت: بلى يا رسول الله. فأخذ بلسانه وقال كُفَّ عليك هذا. قلت: يا نبي الله، وإنا لمؤاخذون بما نتكلم به؟ فقال: ثَكِلَتْكَ أُمُّك، وهل يكُبُّ الناسَ في النارِ على وجوههم (أو قال على مَنَاخِرِهم) إلا حَصائدُ ألسنتِهم؟.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce ḥadith nous indique que l'œuvre qui sauve de l'Enfer et qui fait entrer au Paradis est l'adoration d'Allah, Seul, sans personne d'autre, avec l'accomplissement de ce qu'Allah a rendu obligatoire pour les serviteurs comme la prière, l'aumône, le jeûne et le pèlerinage ; mais aussi ce qui réunit les différentes voies du bien comme les aumônes et le jeûne surérogatoires ou encore la

المعنى الإجمالي:

يرشدنا هذا الحديث إلى أن العمل الذي ينجى من النار ويدخل الجنة هو عبادة الله وحده دون من سواه، مع القيام بما فرض الله على العبد من صلاة وزكاة وصوم وحج، وأن الجامع لوجوه الخير صدقة التطوع والصوم والتهجد في جوف الليل، وأن رأس الأمر

الإسلام، وعموده الصلاة، وأعلاه الجهاد في سبيل إعلاء كلمة الله، وأن ملاك ذلك كله بأن يمسك الإنسان عن الكلام الذي يفسد هذه الأعمال إذا عملها. فليحذر كل مسلم إذا عمل أعمالا صالحة أن يطلق لسانه بما ينفعها أو يبطلها؛ فيكون من أصحاب النار.

prière nocturne au cœur de la nuit. Par ailleurs, la tête de l'affaire est l'islam ; son pilier est la prière ; et son sommet est le combat dans la voie d'Allah afin que Sa parole soit la plus haute. Et l'élément essentiel dans tout cela repose sur le fait que l'individu se retienne de paroles qui peuvent compromettre les œuvres accomplies. Par conséquent, que chaque musulman soit averti, s'il effectue des bonnes œuvres, de ne pas laisser libre cours à sa langue concernant des choses non profitables qui pourraient annuler ses œuvres et faire de lui l'un des habitants de l'Enfer.

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > الإسلام

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: معاذ بن جبل -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لقد سألت عن عظيم : عن عمل عظيم، لأن دخول الجنة والنجاة من النار أمر عظيم جدا، لأجله أنزل الله الكتب، وأرسل الرسل.
- من يسره الله عليه : بتوفيقه إلى القيام بالطاعات على ما ينبغي وترك المنهيات.
- تعبد الله : توحده.
- على أبواب الخير : من النوافل، لأنه قد دله على واجبات الإسلام قبل.
- الصوم : الإكثار من نفله، لأن فرضه مر ذكره قريبا.
- جنة : بضم الجيم: وقاية لصاحبه من المعاصي في الدنيا، ومن النار في الآخرة.
- وصلاة الرجل في جوف الليل : يعني أنها تطفيء الخطيئة كذلك، والمرأة مثل الرجل في ذلك، وإنما خص الرجل بالذكر لأن المخاطب وهو السائل رجل أو لغير ذلك.
- تتجافى : تتنحى.
- المضاجع : مواضع الاضطجاع للنوم (المراقد).
- ذروة : بضم الذال وكسرها، الطرف الأعلى.
- سنامه : السَّنام: ما ارتفع من ظهر الجمل.
- بملاك ذلك كله : بمقصوده وجماعه، وما يعتمد عليك. والملاك بكسر الميم وفتحها.
- فأخذ بلسانه : أمسك النبي -صلى الله عليه وسلم- لسان نفسه.
- كف : احبس.
- ثكلتك : فقدتك، ولم يقصد رسول الله حقيقة الدعاء، بل جرى ذلك على عادة العرب في المخاطبات.
- وهل : استفهام إنكار، بمعنى النفي.
- يكب : بضم الكاف، يصرع.
- الناس : أي أكثرهم.
- حصائد ألسنتهم : ما يقولونه من الكلام الذي لا خير فيه؛ لأنه من نتائج وآثار كلامهم.

فوائد الحديث:

١. حرص الصحابة رضي الله عنهم على العلم، ولهذا يكثر منهم سؤال النبي -صلى الله عليه وسلم- عن العلم.

٢. همة معاذ بن جبل -رضي الله عنه- حيث لم يسأل عن أمور الدنيا، بل عن أمور الآخرة.

٣. إثبات الجنة والنار، والإيمان بهما أحد أركان الإيمان الستة.

٤. العمل يدخل الجنة ويباعد عن النار، لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أقره على هذا.

٥. التوفيق بيد الله -عز وجل-، فمن يسر عليه الهداية اهتدى، ومن لم ييسر عليه، لم ييسر له ذلك.

٦. ترتب دخوله الجنة على الإتيان بأركان الإسلام الخمسة، وهي: التوحيد والصلاة والزكاة والصيام والحج.

٧. السؤال الذي صدر من معاذ -رضي الله عنه- سؤال عظيم، لأنه في الحقيقة هو سر الحياة والوجود، فكل موجود في هذه الدنيا من بني آدم أو من الجنّ غايته إما الجنة وإما النار، فلذلك كان هذا السؤال عظيماً.

٨. أعلى المهمّات وأعلى الواجبات عبادة الله وحده لا شريك له، أي التوحيد.

٩. رحمة الله بعباده أن فتح لهم أبواب الخير ليتزودوا من أسباب الأجر ومغفرة الذنوب.

١٠. فضل النبي -صلى الله عليه وسلم- في التعليم حيث يأتي بما لم يتحمله السؤال لقوله: "أَلا أَدُلُّكَ عَلَى أَبْوَابِ الخَيْرِ"، وهذا من عادته أنه إذا دعت الحاجة إلى ذكر شيء يضاف إلى الجواب أضافه.

١١. فضل التقرب بالنوافل بعد أداء الفرائض.

١٢. فضل إيثار ما يحبه الله على حظ النفس.

١٣. الصدقة تكفِّر بها السيئات.

١٤. فضل الصلاة في جوف الليل.

١٥. استدلال النبي -صلى الله عليه وسلم- بالقرآن مع أن القرآن أنزل عليه، لكن القرآن يستدل به لأن كلام الله -تعالى- مقنع لكل أحد، ولهذا تلا هذه الآية: (تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ) (السجدة: الآية١٦).

١٦. الصلاة من الإسلام بمنزلة العمود الذي تقوم عليه الخيمة، يذهب الإسلام بذهابها، كما تسقط الخيمة بسقوط عمودها.

١٧. فضل الجهاد.

١٨. كف اللسان وضبطه وحبسه هو أصل الخير كله.

١٩. جواز الدعاء الذي لا تُقصد حقيقته بل لتأكيد الأمر أو الخبر لقوله: (ثكلتك أمك يا معاذ).

٢٠. تشبيهه المعقول بالمحسوس في قوله: (والصدقة تطفئ الخطيئة كما يطفئ الماء النار).

المصادر والمراجع:

التحفة الربانية، لإسماعيل الأنصاري، مكتبة الإمام الشافعي- الطبعة الأولى. ١٤١٥ه- ١٩٩٥م. الجامع في شرح الأربعين النووية ، د. محمد يسري ، دار اليسر ، القاهرة ، ط ٣ ، ١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩. التلخيص المعين على شرح الأربعين، للشيخ العلامة محمد بن صالح العثيمين، دار الثريا. الأحاديث الأربعين النووية مع ما زاد عليها ابن رجب وعليها الشرح الموجز المفيد. المؤلف: عبد الله بن صالح المحسن، الناشر: الجامعة الإسلامية، المدينة المنورة - الطبعة: الثالثة، ١٤٠٤هـ/١٩٨٤م. الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن بن ناصر البراك - دار التوحيد بالرياض. صحيح الترغيب والترهيب – الألباني، مكتبة المعارف – الرياض. سنن ابن ماجه، دار الفكر – بيروت. سنن الترمذي، تحقيق بشار عواد، دار الغرب الإسلامي – بيروت، ١٩٩٨ م. مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (4303)

Ô Rouwayfi' ! Tu auras surement une longue vie ! Informe donc les gens que celui qui noue sa barbe, qui s'accroche une amulette autour du cou, ou qui se nettoie avec des excréments d'animaux ou leurs os, Muḥammad se désavoue de lui!

يا رويفع، لعل الحياة ستطول بك فأخبر الناس أن من عقد لحيته، أو تقلد وترا، أو استنجى برجيع دابة أو عظم، فإن محمدا بريء منه

343. Hadith:

Rouwayfi' relate : « L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) m'a dit : « Ô Rouwayfi' ! Tu auras surement une longue vie ! Informe donc les gens que celui qui noue sa barbe, qui s'accroche une amulette autour du cou, ou qui se nettoie avec des excréments d'animaux ou leurs os, Muḥammad se désavoue de lui« « !

٣٤٣. الحديث:

عن رويفع قال: قال لي رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "يا رُوَيْفِعُ، لعل الحياة ستطول بك فأخبر الناس أن من عَقَدَ لِحْيَتَهُ، أو تَقَلَّدَ وَتَرًا، أو اسْتَنْجَى بِرَجِيعِ دابة أو عَظْمٍ، فإن محمدا بريءٌ منه".

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) apprit à ce compagnon que sa vie serait assez longue pour qu'il rencontre des gens qui allaient contredire la voie de Muḥammad (sur lui la paix et le salut). Ainsi, au lieu de laisser pousser la barbe abondamment et d'en prendre soin, ils agiront de façon futile à tel point qu'elle ressemblera à celle des hommes riches et dépravés ou des non-arabes. D'autres vont manquer au devoir d'unicité en utilisant des moyens polythéistes pour chercher protection, comme le fait de mettre des amulettes autour de leurs cous, ou de ceux de leurs animaux. Enfin, certains vont désobéir à l'interdiction de leur Prophète (sur lui la paix et le salut) de se nettoyer avec les déchets et les os d'animaux. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna donc à son compagnon de transmettre à la communauté que leur Prophète se désavouait de ceux qui commettaient de tels actes.

المعنى الإجمالي:

يخبر -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أن هذا الصحابي سيطول عمرُه حتى يدرك أناساً يخالفون هديه -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- في اللحى الذي هو توفيرُها وإكرامُها إلى العبث بها على وجهٍ يتشبهون فيه بالأعاجم أو بأهل الترف والميوعة. أو يُخلُّون بعقيدة التوحيد باستعمال الوسائل الشركية فيلبسون القلائد أو يُلبسونها دوابَّهم يستدفعون بها المحذور. أو يرتكبون ما نهى عنه نبيهم من الاستجمار بروث الدواب والعظام. فأوصى النبي -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- صاحبه أن يبلغ الأمة أن نبيها يتبرأ ممن يفعل شيئًا من ذلك.

التصنيف: عقيدة >> التَّوْحِيدُ وَأَنْوَاعُهُ >> التمائم

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وأحمد.

التخريج: رويفع بن ثابت -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- عقد لحيته : قيل: معناه ما يفعلونه في الحروب من فتلِها وعقدها تكبُّراً، وقيل: معناه معالجة الشعر؛ ليتعقَّد ويتجعَّد على وجه التأنُّث والتنعم، وقيل: المراد عقدُها في الصلاة أي كفها.
- تقلد وتراً : جعله قلادة في عنقه أو عنق دابته من أجل الوقاية من العين.
- استنجى : أي أزال النجوَ -وهو العذرة- عن المخرج.
- برجيع دابة : الرجيع: الروث، سُمِّي رجيعًا لأنه رجع عن حالته الأولى بعد أن كان علَفًا.
- بريءٌ منه : هذا وعيد شديد في حق من فعل ذلك.

فوائد الحديث:

١. عَلَم من أعلام النبوة، فإن رويفعًا طالت حياته إلى سنة ٥٦هـ.

٢. وجوب إخبار الناس بما أُمِروا به ونُهوا عنه مما يجب فعله أو تركه.

٣. مشروعية إكرام اللحية وإعفائها وتحريم العبث بها بحلق أو قص أو عقد أو تجعيد أو غير ذلك.

٤. تحريم اتخاذ القلادة لدفع المحذور، وأنه شرك.

٥. تحريم الاستنجاء بالروث والعظم.

٦. أن هذه الجرائم المذكورة من الكبائر.

٧. قبول خبر الواحد العدل.

المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١ الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت.
السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ – ١٩٨٦م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ- ٢٠٠١م. صحيح أبي داود - الأم، للألباني، نشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ- ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (6764)

Ô Mes serviteurs ! Je Me suis interdit l'injustice et Je l'ai rendue interdite entre vous. Ne soyez donc pas injustes les uns envers les autres ! Ô Mes serviteurs ! Vous êtes tous égarés, sauf celui que Je guide. Demandez-Moi donc de vous guider, Je vous guiderai!

يا عبادي، إني حرَّمتُ الظلمَ على نفسي وجعلتُه بينكم محرَّمًا فلا تَظَالموا، يا عبادي، كلكم ضالٌّ إلا من هديتُه فاستهدوني أهدكم

344. Hadith:

Abû Dharr Al-Ghifârî (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : Allah, le Glorieux, l'Exalté a dit : « Ô Mes serviteurs ! Je Me suis interdit l'injustice et Je l'ai rendue interdite entre vous. Ne soyez donc pas injustes les uns envers les autres ! Ô Mes serviteurs ! Vous êtes tous égarés, sauf celui que Je guide. Demandez-Moi donc de vous guider, Je vous guiderai ! Ô Mes serviteurs ! Vous êtes tous affamés, sauf celui que Je nourris. Demandez-Moi donc de vous nourrir, Je vous nourrirai ! Ô Mes serviteurs ! Vous êtes tous nus, sauf celui que Je vêts. Demandez-Moi donc de vous vêtir, Je vous vêtirai ! Ô Mes serviteurs ! Vous commettez des fautes de nuit comme de jour, et c'est Moi qui pardonne tous les péchés. Demandez-Moi donc de vous pardonner, Je vous pardonnerai ! Ô Mes serviteurs ! Vous n'atteindrez jamais une capacité de nuisance au point de Me nuire et vous n'atteindrez jamais une capacité d'utilité au point de M'être utiles ! Ô Mes serviteurs ! Si le premier et le dernier d'entre vous, hommes et djinns confondus, avaient le cœur de l'homme le plus pieux parmi vous, cela n'ajouterai rien à Mon royaume ! Ô Mes serviteurs ! Si le premier et le dernier d'entre vous, hommes et djinns confondus, avaient le cœur de l'homme le plus pervers parmi vous, cela ne diminuerait en rien Mon royaume ! Ô Mes serviteurs ! Si le premier et le dernier d'entre vous, hommes et djinns confondus, se réunissaient dans une même plaine pour Me solliciter et que Je donnais à chacun satisfaction, cela ne diminuerait ce qu'il y a auprès de Moi que de ce qu'une aiguille plongée dans l'eau diminuerait de l'océan ! Ô Mes serviteurs ! Ce ne sont que vos œuvres que Je recense pour vous en vue de vous en rétribuer pleinement. Quiconque trouve un bien, qu'il loue Allah ! Quant à celui qui trouve autre chose, qu'il ne blâme que sa personne« !

Degré d'authenticité: Authentique.

٣٤٤. الحديث:

عن أبي ذر الغفاري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- فيما يرويه عن ربه: «يا عبادي، إني حرَّمتُ الظلمَ على نفسي وجعلتُه بينكم محرَّمًا فلا تَظَالموا، يا عبادي، كلكم ضالٌّ إلا من هديتُه فاستهدوني أَهْدَكِم، يا عبادي، كلكم جائعٌ إلا من أطعمته فاستطعموني أطعمكم، يا عبادي، كلكم عارٍ إلا من كسوتُه فاسْتَكْسُوني أَكْسُكُم، يا عبادي، إنكم تُخطئون بالليل والنهار وأنا أغفر الذنوبَ جميعًا فاستغفروني أغفرْ لكم، ياعبادي، إنكم لن تَبلغوا ضَرِّي فتَضُرُّوني ولن تَبْلُغوا نَفْعِي فتَنْفَعُوني، يا عبادي، لو أن أولَكم وآخِرَكم وإنسَكم وجِنَّكم كانوا على أتْقَى قلبِ رجلٍ واحد منكم ما زاد ذلك في ملكي شيئًا، يا عبادي، لو أن أوَّلَكم وآخِرَكم وإنسَكم وجِنَّكم كانوا على أفْجَرِ قلب رجل واحد منكم ما نقص ذلك من ملكي شيئًا، يا عبادي، لو أن أولكم وآخركم وإنسكم وجنكم قاموا في صَعِيدٍ واحد فسألوني فأعطيت كُلَّ واحدٍ مسألتَه ما نقص ذلك مما عندي إلا كما يَنْقُصُ المِخْيَطُ إذا أُدخل البحر، يا عبادي، إنما هي أعمالكم أُحْصِيها لكم ثم أُوَفِّيكُم إياها فمن وجد خيرًا فليحمد الله ومن وجد غير ذلك فلا يلومن إلا نفسه».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يفيدنا هذا الحديث القدسي المشتمل على فوائد عظيمة في أصول الدين، وفروعه، وآدابه بأن الله سبحانه حرم الظلم على نفسه تفضلا منه وإحسانا إلى عباده، وجعل الظلم محرما بين خلقه فلا يظلم أحد أحدا، وأن الخلق كلهم ضالون عن طريق الحق إلا بهداية الله وتوفيقه، ومن سأل الله وفقه وهداه، وأن الخلق فقراء إلى الله محتاجون إليه، ومن سأل الله قضى حاجته وكفاه، وأنهم يذنبون بالليل والنهار والله تعالى يستر ويتجاوز عند سؤال العبد المغفرة، وأنهم لا يستطيعون مهما حاولوا بأقوالهم وأفعالهم أن يضروا الله بشيء أو ينفعوه، وأنهم لو كانوا على أتقى قلب رجل واحد أو على أفجر قلب رجل واحد ما زادت تقواهم في ملك الله، ولا نقص فجورهم من ملكه شيئا؛ لأنهم ضعفاء فقراء إلى الله محتاجون إليه في كل حال وزمان ومكان، وأنهم لو قاموا في مقام واحد يسألون الله فأعطى كل واحد ما سأل ما نقص ذلك مما عند الله شيئا؛ لأن خزائنه سبحانه ملأى لا تغيضها نفقة، سحاء الليل والنهار، وأن الله يحفظ جميع أعمال العباد ويحصيها ما كان لهم وما كان عليهم، ثم يوفيهم إياها يوم القيامة فمن وجد جزاء عمله خيرا فليحمد الله على توفيقه لطاعته، ومن وجد جزاء عمله شيئا غير ذلك فلا يلومن إلا نفسه الأمارة بالسوء التي قادته إلى الخسران.

Explication générale:

Ce ḥadith est un ḥadith divin et contient des points importants au sujet des bases de la religion, de ses corollaires et de ses bonnes manières. Il nous enseigne qu'Allah, gloire à Lui, s'est interdit l'injustice par générosité et bienfaisance de Sa part envers Ses serviteurs et l'a aussi rendue interdite entre Ses créatures. De ce fait, personne ne doit opprimer qui que ce soit. De plus, toute l'humanité est certes égarée du chemin de la Vérité sauf ceux qu'Allah guide et à qui Il accorde la réussite. Et celui qui invoque Allah, Il lui donnera la réussite et le guidera. En effet, l'humanité est indigente et a besoin d'Allah. Celui qui l'invoquera verra sa requête exaucée et sera protégé. De même, tous les serviteurs commettent des fautes, de nuit comme de jour, et c'est Allah qui les dissimule et leur pardonne lorsqu'Il est invoqué. Quoi que les serviteurs disent ou fassent, ils ne pourront jamais nuire à Allah, ni Lui être utiles. S'ils avaient le cœur de l'homme le plus pieux parmi eux ou celui du plus pervers, leur piété n'ajouterait rien au royaume d'Allah et leur perversité ne diminuerait en rien Son royaume car ils sont faibles et indigents ayant besoin d'Allah, dépendants de Lui à chaque instant, à toute époque et en tout lieu. En outre, s'ils se réunissaient dans une même plaine pour Le solliciter et qu'Il donnait à chacun satisfaction, cela ne diminuerait en rien de ce qu'il y a auprès de Lui. Il en est ainsi parce que les trésors d'Allah sont vastes et immenses et rien ne les épuisera. Il est le Généreux de nuit comme de jour. Enfin, Il préserve toutes les œuvres des serviteurs et Il les recense qu'elles soient à leur avantage ou à leur détriment, pour ensuite les en rétribuer pleinement au Jour de la Résurrection. Par conséquent, quiconque trouve la récompense de ses œuvres bonnes, qu'il loue Allah de l'avoir aidé à Lui obéir ! Quant à celui qui trouve autre chose en guise de rétribution pour ses œuvres accomplies, qu'il ne blâme que sa personne dont l'âme, très incitatrice au mal, l'aura guidé à la perdition !

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: الأربعون النووية.

معاني المفردات:

- حرمت : منعت.
- الظلم : وضع الشيء في غير موضعه.

- على نفسي : أي: فضلا مني، وجوداً وإحسانا إلى عبادي.
- وجعلته بينكم محرما : حكمت بتحريمه عليكم.
- فلا تظالموا : بتشديد الظاء وبتخفيفها أصله تتظالموا، لا يظلم بعضكم بعضا.
- كلكم ضال : عن الحق لو ترك دون هداية من الله.
- إلا من هديته : وفقته لا متثال الأمر واحتناب النهي.
- فاستهدوني : اطلبوا مني الدلالة على طريق الحق والإيصال إليها.
- أهدكم : أنصب لكم أدلة ذلك الواضحة، وأوفقكم لها.
- فاستطعموني : اطلبوا مني الطعام.
- فاستكسوني : اطلبوا مني الكسوة.
- وأنا أغفر الذنوب جميعا : أي: أسترها وأمحوها، غير الشرك وما لا يشاء مغفرته.
- فاستغفروني : سلوني المغفرة، وهي ستر الذنب ومحو أثره، وأمن عاقبته.
- صعيد واحد : أرض واحدة ومقام واحد.
- المخيط : الإبرة.
- فمن وجد خيرا : ثوابا ونعيما بأن وفق لأسبابهما.أو حياة طيبة هنيئة.
- أوفيكم إياها : أعطيكم جزاءها وافيا تاما.
- فلا يلومن إلا نفسه : فإنها آثرت شهواتها على رضا ربها، واللوم: أن يشعر الإنسان بقلبه بأن هذا فعل غير لائق وغير مناسب، وربما ينطق بذلك بلسانه.
- فليحمد الله : على توفيقه للطاعات التي ترتب عليها ذلك الخير والثواب، فضلا منه ورحمة.
- ومن وجد غير ذلك : أي وجد شراً أو عقوبة.

فوائد الحديث:

١. من السنة ما هو من كلام الله، وهو ما يرويه النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ربه، ويسمى بالحديث القدسي أو الإلهي.

٢. إثبات القول لله -عزّ وجل- وهذا كثير في القرآن الكريم، وهو دليل على ما ذهب إليه أهل السنة من أن كلام الله يكون بصوت، إذ لا يطلق القول إلا على المسموع.

٣. الله تعالى قادر على الظلم لكنه حرّمه على نفسه لكمال عدله.

٤. تحريم الظلم.

٥. شرائع الله مبنية على العدل.

٦. من صفات الله ما هو منفي مثل الظلم، ولكن لايوجد في صفات الله -عزّ وجل- نفي إلا لثبوت ضده، فنفي الظلم يعني ثبوت العدل الكامل الذي لانقص فيه.

٧. لله عزّ وجل أن يحرم على نفسه ما شاء لأن الحكم إليه، كما أنه يوجب على نفسه ما شاء.

٨. إطلاق النفس على الذات لقوله: "عَلَى نَفْسِيْ"، والمراد بنفسه ذاته -عزّ وجل.-

٩. وجوب الإقبال على المولى في جميع ما ينزل بالإنسان لافتقار سائر الخلق إليه.

١٠. كمال عدل الله وملكه وغناه وإحسانه إلى عباده، وعلى العباد أن يتوجهوا إلى الله في قضاء حوائجهم.

١١. لا تُطلب الهداية إلا من الله لقوله: "فَاستَهدُونِي أَهدِكُم."

١٢. الأصل في المكلفين : الضلال، وهو الجهل بالحق وترك العمل به.

١٣. ما يحصل للعباد من علم أو اهتداء، فبهداية الله وتعليمه.

١٤. الخير كله من فضل الله تعالى على عباده من غير استحقاق، والشر كله من عند ابن آدم من اتباع هوى نفسه.

١٥. أن العبد لا يخلق فعل نفسه بل هو وفعله مخلوقان لله تعالى.

١٦. مهما كثرت الذنوب والخطايا فإن الله تعالى يغفرها، لكن يحتاج أن يستغفر الإنسان، ولهذا قال: "فَاسْتَغْفِرُوْنِيْ أَغْفِرْ لَكُمْ."

١٧. من أحسن فبتوفيق الله، وجزاؤه فضل من الله فله الحمد.

المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ -شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. -فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. -الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. -الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن. -الأحاديث الأربعون النووية وعليها الشرح الموجز المفيد، لعبد الله بن صالح المحسن، نشر: الجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٤هـ/١٩٨٤م. -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4810)

Ô jeune homme ! Je vais t'enseigner quelques paroles : Préserve Allah et Il te préservera. Préserve Allah et tu Le trouveras devant toi. Lorsque tu demandes, demande à Allah. Lorsque tu sollicites de l'aide, sollicite celle d'Allah.

يا غلام، إني أعلمُك كلمات: احْفَظِ اللهَ يحفظْك، احفظ الله تَجِدْه تجَاهَك، إذا سألت فاسأل الله، وإذا اسْتَعَنْتَ فاسْتَعِن بالله

345. Hadith:

‘Abdallah ibn ‘Abbâs (qu’Allah l’agrée, lui et son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Préserve Allah et Il te préservera. Préserve Allah et tu Le trouveras devant toi. Lorsque tu demandes, demande à Allah. Lorsque tu sollicites de l’aide, sollicite celle d’Allah. Sache que si toute la communauté se réunissait pour t’apporter un bénéfice, elle ne pourrait le faire que pour une chose qu’Allah a décrété pour toi. Et si elle se liguait pour te nuire, elle ne pourrait y parvenir que pour une chose qu’Allah a décrétée en ta défaveur. La plume est levée et les pages ont séché. » Et dans une autre version : « Préserve Allah et tu Le trouveras devant toi. Souviens-toi d’Allah dans l’aisance et Il se souviendra de toi dans la difficulté. Sache que ce qui t’a manqué ne devait pas t’atteindre et que ce qui t’a atteint ne devait pas te manquer. Sache aussi que la victoire vient avec la patience, que la délivrance suit l’affliction et que la facilité vient après la difficulté« .

٣٤٥. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: كنت خلف النبي -صلى الله عليه وسلم- يوماً فقال يا غلام، إني أعلمك كلمات: «احْفَظِ اللهَ يحفظْك، احفظ الله تَجِدْه تُجَاهَك، إذا سألت فاسأل الله، وإذا اسْتَعَنْتَ فاسْتَعِن بالله، واعلمْ أن الأمةَ لو اجتمعت على أن ينفعوك بشيء لم ينفعوك إلا بشيء قد كتبه الله لك، وإن اجتمعوا على أن يَضرُّوك بشيء لم يَضرُّوك إلا بشيء قد كتبه الله عليك، رفعت الأقلام وجفت الصحف». وفي رواية: «احفظ الله تَجِدْه أمامك، تَعرَّفْ إلى الله في الرَّخَاء يَعرِفْكَ في الشِّدة، واعلم أنَّ ما أخطأَكَ لم يَكُنْ ليُصِيبَكَ، وما أصَابَكَ لم يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ، واعلم أن النصرَ مع الصبرِ، وأن الفرجَ مع الكَرْبِ، وأن مع العُسْرِ يُسْرًا».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce ḥadith très important, le Prophète (sur lui la paix et le salut) adresse à ce jeune homme, qui est ‘Abdallah ibn ‘Abbâs (qu’Allah l’agrée, lui et son père) de nombreuses et admirables recommandations qui comprennent le fait de préserver les ordres d’Allah, Exalté soit-Il, ainsi que Ses interdits en toute occasion et à tout moment. Ainsi, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui corrige sa croyance dès le plus jeune âge en lui inculquant qu’il n’y a qu’Allah comme Créateur et que personne ne peut faire quelque chose sans Lui, ni gérer les ordres de ce monde avec Lui et il n’y a donc aucun intermédiaire entre le serviteur et son Seigneur et Maître. En effet, lorsque l’on est touché par des malheurs, alors on aspire à Lui et lorsque la punition s’abat sur nous, alors c’est en Lui l’Exalté que l’on place nos espoirs. De plus, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a solidement enraciné dans le cœur d’ibn ‘Abbâs (qu’Allah l’agrée, lui et son père) la foi dans le Destin d’Allah et Sa prédestination, et que toute chose a été

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث العظيم يتوجه النبي -صلى الله عليه وسلم- لهذا الغلام وهو ابن عباس -رضي الله عنهما- بوصايا جليلة تتضمن أن يحفظ أوامر الله تعالى ونواهيه على كل أحيانه وفي كل أوقاته، ويصحح له النبي عقيدته في الصغر فما من خالق إلا الله، وما من قادر دون الله، وما من مدبر للأمر مع الله، ولا واسطة بين العبد وبين ربه ومولاه، فهو سبحانه المأمول عند نزول المصاب، وهو سبحانه المرجو عند حلول العقاب، وغرس النبي -عليه السلام- في نفس ابن عباس -رضي الله عنهما- الإيمان بقدر الله وقضائه فكل شيء بقدره -سبحانه- وقضائه.

décrétée au préalable par Allah, gloire à Lui, et ne peut se réaliser que par Sa prédestination.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالقضاء والقدر > مراتب القضاء والقدر

راوي الحديث: رواه الترمذي وأحمد بروايتيه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: الأربعون النووية.

معاني المفردات:

- خلف النبي -صلى الله عليه وسلم- : أي على دابته رديفا.
- غلام : الصبي حين يفطم إلى تسع سنين، وسن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- حينئذ كانت نحو عشر سنين.
- كلمات : جمل.
- احفظ الله : بملازمة تقواه، واجتناب نواهيه، فحفظ الله بحفظ أمره ونهيه والمحافظة على ما سبق.
- يحفظك : في نفسك وأهلك، ودنياك ودينك، سيما عند الموت.
- تُجاهك : بضم التاء، أمامك كما في الرواية الثانية.
- فاسأل الله : أن يعطيك مطلوبك، ولا تسأل غيره، فإنه لا يملك لنفسه نفعا ولا ضرا، فضلا عن غيره.
- استعنت : طلبت الإعانة على أمر من أمور الدنيا والآخرة.
- فاستعن بالله : لأنه القادر على كل شيء، وغيره عاجز.
- الأمة : المراد بها هنا سائر المخلوقات.
- رفعت الأقلام وجفت الصحف : كناية عن تقدم كتابة المقادير كلها، والفراغ منها من أمد بعيد.
- تعرف إلى الله في الرخاء : بملازمة طاعته، والإنفاق في وجوه القرب.
- يعرفك في الشدة : بتفريجها عنك، وجعله لك من كل ضيق فرجا، ومن كل هم مخرجا.
- واعلم أن ما أخطأك : من المقادير فلم يصل إليك.
- لم يكن ليصيبك : لأنه مقدر على غيرك.
- لم يكن ليخطئك : لأنه مقدر عليك.
- أن النصر : من الله للعبد على جميع أعداء دينه ودنياه أينما يوجد.
- مع الصبر : على طاعة الله، وعن معصيته، وعن المصائب.
- الفرج : الخروج من الغم.
- الكرب : الغم الذي يأخذ النفْس.

فوائد الحديث:

١. جواز الإرداف على الدابة إن أطاقته.
٢. ذكر المعلم للمتعلم أنه يريد أن يعلمه قبل فعله، ليشتد شوقه إلى ما يعلم وتقبل نفسه عليه.
٣. ملاطفة النبي -صلى الله عليه وسلم- لمن هو دونه حيث قال: "يَا غُلام إني أُعَلِمُكَ كَلِماتٍ."
٤. فضل ابن عباس -رضي الله عنهما-، حيث رآه النبي أهلاً لهذه الوصايا مع صغر سنه.
٥. الجزاء قد يكون من جنس العمل.
٦. الأمر بالاعتماد على الله، والتوكل عليه دون غيره، وهو نعم الوكيل.
٧. عجز الخلائق كلهم، وافتقارهم إلى الله -عز وجل.-
٨. التنبيه على أن هذه الدار عرضة للمصائب، فينبغي الصبر عليها.
٩. الرضا بالقضاء والقدر.
١٠. من أضاع الله -أي أضاع دين الله- فإن الله يضيعه ولا يحفظه.
١١. من حفظ الله -عزّ وجل- هداه ودله على ما فيه الخير.
١٢. البشارة العظيمة أن الإنسان إذا أصابه العسر فلينتظر اليسر.

١٣. تسلية العبد عند حصول المصيبة، وفوات المحبوب على أحد المعنيين في قوله: "وَاعْلَم أن مَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُن لِيُخطِئكَ، وَمَا أخطأَكَ لَمْ يَكُن لِيصيبَك" فالجملة الأولى تسلية في حصول المكروه، والثانية تسلية في فوات المحبوب.

المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن. - الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: أحمد محمد شاكر، نشر: دار الحديث – القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤١٦هـ - ١٩٩٥م. - سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. - مشكاة المصابيح، للتبريزي، تحقيق الألباني، الناشر : المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة : الثالثة - ١٤٠٥هـ.

الرقم الموحد: (4811)

Ô groupe des Emigrés et des Anṣârs ! Certains de vos frères n'ont ni biens, ni clan. Que chacun d'entre vous joigne à lui deux ou trois hommes d'entre eux et chacun d'entre nous ne montera sur sa monture que lorsque son tour viendra, comme pour les autres.

يا معشر المهاجرين والأنصار، إن من إخوانكم قوما ليس لهم مال، ولا عشيرة، فلْيَضُمَّ أحدكم إليه الرَّجُلَيْنِ أو الثلاثة

346. Hadith:

Jâbir (qu'Allah l'agrée) relate : « Alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) souhaitait partir en guerre, il dit : « Ô groupe des Emigrés et des Anṣârs ! Certains de vos frères n'ont ni biens, ni clan. Que chacun d'entre vous joigne à lui deux ou trois hommes d'entre eux et chacun d'entre nous ne montera sur sa monture que lorsque son tour viendra, comme pour les autres« « .

٣٤٦. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أنه أراد أن يغزو، فقال: «يا معشر المهاجرين والأنصار، إن من إخوانكم قوما ليس لهم مال، ولا عشيرة، فلْيَضُمَّ أحدكم إليه الرَّجُلَيْنِ أو الثلاثة، فما لأحدنا مِن ظَهْر يَحْمِلُه إلا عُقْبَة كعُقْبَة». يعني: أحدهم، قال: فضَمَمْتُ إليَّ اثنين أو ثلاثة ما لي إلا عُقْبَة كعُقْبَة أحدهم من جَمَلي.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a ordonné aux gens de partager les montures de telle sorte que, pour chaque chameau, il y ait deux ou trois cavaliers en alternance. Et ceci afin d'assurer l'égalité entre les gens.

المعنى الإجمالي:

المعنى: أن النبي صلى الله عليه وسلم أمر أصحابه رضي الله عنهم أن يَتَنَاوَب الرجلان والثلاثة على البعير الواحد حتى يكون الناس كلهم سواء.

التصنيف: عقيدة >> فَضائِلُ الصّحابَةِ >> مَـحَبَّةُ الصّحابَةِ

راوي الحديث: رواه أبو داود

التخريج: جابر بن عبد الله رضي الله عنه.

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- يَغْزو : ذهب إلى قتال العدو في أرضه.
- عشيرة : قبيلة تُعَاوِنُه.
- يا معشر : المعشر: الجماعة.
- فلْيَضُمَّ أحدكم إليه الرَّجُلَيْنِ أو الثلاثة : أي: أحدكم يَضُمُّ الاثنين، وأحدكم يَضُمُّ ثلاثة، على حَسَب الحال من اليَسَار والإعْسار.
- ظهر : الإبل التي يُحْمَل عليها وتُرْكَب.
- عُقْبَة : التَّنَاوُب في ركوب البعير والمشي.

فوائد الحديث:

١. الحث على المساعدة في فعل الخير كالجهاد وغيره.

٢. استجابة الصحابة رضي الله عنهم لتعليمات النبي صلى الله عليه وسلم.

٣. إعانة الرفيق في السفر.

المصادر والمراجع:

»سنن أبي داود»، ت/ محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا- بيروت. نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هالطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ«دليل الفالحين»، لمحمد بن علان الصديقي، الجمعية الأزهرية. «معجم اللغة العربية المعاصرة» لأحمد مختار عمر بمساعدة فريق عمل، عالم الكتب.

الرقم الموحد: (6005)

»Ô Moise ! Si les sept cieux et leurs occupants, mis à part Moi, et les sept terres étaient posées sur un des plateaux d'une balance, et que la parole « Il n'y a pas de divinité en droit d'être adoré si ce n'est qu'Allah. » était posée sur l'autre plateau, la balance pencherait du côté où est posée cette parole« .

يا موسى لو أن السموات السبع وعامرهن غيري والأرضين السبع في كفة، ولا إله إلا الله في كفة، مالت بهن لا إله إلا الله

347. Hadith:

Abu Sa'id Al Khudry (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit: « Moise (sur lui la paix) dit [un jour]: « Ô Seigneur! Enseigne-moi une chose au moyen de laquelle je me souviendrai de Toi et T'invoquerai. » - « Ô Moise! » dit Allah « Dis: « Il n'y a pas de divinité en droit d'être adoré si ce n'est Allah. » - « Ô Seigneur! » s'écria Moise (sur lui la paix) « Tous Tes serviteurs disent cela! » - « Ô Moise ! » lui dit alors Allah « Si les sept cieux et leurs occupants, mis à part Moi, et les sept terres étaient posées sur un des plateaux d'une balance, et que la parole « Il n'y a pas de divinité en droit d'être adoré si ce n'est qu'Allah. » était posée sur l'autre plateau, la balance pencherait du côté où est posée cette parole . «

٣٤٧. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "قال موسى: يا رب علمني شيئا أذكرك وأدعوك به، قال: قل يا موسى: لا إله إلا الله، قال: يا رب كل عبادك يقولون هذا، قال: يا موسى لو أن السموات السبع وعَامِرَهُنَّ غيري والأَرَضِينَ السبع في كِفَّةٍ، ولا إله إلا الله في كِفَّةٍ، مَالَتْ بهن لا إله إلا الله".

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Moise (sur lui la paix) demanda à son Seigneur, le Glorieux, l'Exalté de lui enseigner une invocation au moyen de laquelle il Le louerait et L'invoquerait. Allah le Glorieux l'Exalté lui indiqua de dire: « Il n'y a pas de divinité en droit d'être adoré si ce n'est Allah. » Moise (sur lui la paix) constata que tous les serviteurs prononcent cette parole. Il voulait plutôt une parole de rappel spécifique pour lui afin qu'il se distingue des autres. Allah, le Glorieux, l'Exalté lui expliqua alors l'importance du mérite de ce rappel qu'Il lui inculqua et que rien ne saurait égaler son mérite. Il lui rappela aussi que si cette parole était placée sur l'un des plateaux d'une balance et que les sept cieux et leurs occupants, mis à part Allah, et les sept terres étaient posées sur l'autre plateau, alors la balance pencherait du côté où est posée la parole : « Il n'y a pas de divinité en droit d'être adoré si ce n'est qu'Allah. » car c'est certes l'origine de toute religion et la base de toute voie. Ce hadith est faible mais il a été authentifié que la Shahada « Il n'y a pas de divinité en droit d'être adoré si ce n'est qu'Allah. » est la meilleure parole comme l'a rapporté

المعنى الإجمالي:

إن موسى -عليه الصلاة والسلام- طلب من ربه -عز وجل- أن يعلمه ذِكرًا يثني عليه به ويتوسل إليه به، فأرشده الله -عز وجل- أن يقول: لا إله إلا الله فأدرك موسى أن هذه الكلمة كثيرٌ ذِكرها على ألسنة الخلق، وهو إنما يريد أن يخصه بذكر يمتاز به عن غيره، فبين له الله -عز وجل- عِظم فضل هذا الذكر الذي أرشده إليه، وأنه لا شيء يعادله في الفضل، أخبره الرب -عز وجل- أن هذه الجملة من الذكر لو وضعت في كفة ميزان، والسماوات السبع وعامرهن غير الله والأرضين السبع مع عظمهن في كفة لرجحت بهن لا إله إلا الله؛ لأنها أصل كل دين وأساس كل ملة. وهذا الحديث ضعيف لكن صح كون الشهادة أفضل الكلام؛ روى البخاري تعليقا قول النبي -صلى الله عليه وسلم-: "أفضل الكلام أربع: سبحان الله، والحمد لله، ولا إله إلا الله والله

أكبر"، وروى أحمد عن عمر قوله: الكلمة التي أراد بها عمه: شهادة أن لا إله إلا الله. قال طلحة: صدقت، لو علم كلمة هي أفضل منها لأمره بها.

Bukhary: « Le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit: « Les meilleures paroles sont au nombre de quatre: La Gloire est à Allah, la louange est à Allah, Il n'y a pas de divinité en droit d'être adoré si ce n'est Allah et Allah est grand. » Et l'imam Ahmad a rapporté d'après 'Umar (qu'Allah l'agrée): « La parole que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a voulu que son oncle prononce était: « Il n'y a pas de divinité en droit d'être adoré si ce n'est Allah. » Talha (qu'Allah l'agrée) a dit: « En effet, si le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avait connu une parole plus méritoire que celle-ci, il lui aurait sans aucun doute ordonné de la prononcer. »

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل
العقيدة > الإيمان بالرسل > الأنبياء والرسل السابقين عليهم السلام
راوي الحديث: سنن النسائي الكبرى.
التخريج: أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- موسى : هو موسى بن عمران رسول الله إلى بني إسرائيل وكليم الرحمن.
- أذكرك : أثني عليك وأحمدك به.
- وأدعوك به : أتوسل به إليك إذا دعوتك.
- يقولون هذا : أي هذه الكلمة.
- وعامرهن غيري : من فيهن من العمار غير الله -سبحانه وتعالى.-
- في كفة : أي لو وُضعت هذه المخلوقات في كفة من كفّتي الميزان ووُضعت هذه الكلمة في الكِفة الأخرى.
- مالت بهن : رجحت بهن.

فوائد الحديث:

١. عظم فضل لا إله إلا الله، لما تتضمنه من التوحيد والإخلاص.
٢. فضل موسى عليه السلام وحرصه على التقرّب إلى الله.
٣. أن العبادة لا تكون إلا بما شرعه الله وليس للإنسان أن يبتدع فيها من عند نفسه، لأن موسى طلب من ربه أن يعلمه ما يذكره به.
٤. أن ما اشتدت الحاجة والضرورة إليه كان أكثر وجودا، فإنَّ لا إله إلا الله لمَّا كان العالَم مضطرا إليها كانت أكثر الأذكار وجودا وأيسرها حصولا.
٥. أن الله فوق السماوات لقوله: "وعامرهن غيري."
٦. أنه لا بد في الذكر بهذه الكلمة من التلفظ بها كلها، ولا يقتصر على لفظ الجلالة (الله) كما يفعله بعض الجهّال.
٧. إثبات ميزان الأعمال وأنه حق.
٨. أن الأنبياء يحتاجون إلى التنبيه على فضل لا إله إلا الله.
٩. يجوز للشخص أن يسأل الله شيئا يخصه الله به.
١٠. أن الرسل لا يعلمون إلا ما علمهم الله به.
١١. إثبات صفة القول لله سبحانه.
١٢. إثبات أن السموات مسكونة.
١٣. إثبات أن الأرضين سبع كالسماوات.
١٤. إثبات المفاضلة بين الأعمال.

المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. السنن الكبرى، للنسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، نشر: مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. ضعيف الترغيب والترهيب، للألباني، نشر: مكتَبة المَعارف لِلنَشْرِ والتوزيْع، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠٠م.

الرقم الموحد: (3405)

يتركون المدينة على خير ما كانت، لا يغشاها إلا العوافي

٣٤٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: سمعتُ رسولَ اللهِ - صلى الله عليه وسلم - يقولُ: (يتركون المدينة على خير ما كانت، لا يَغْشَاهَا إلا العَوَافِي يريد -عوافي السِّباع والطير-، وآخِر من يُحْشَرُ راعيان من مُزَيْنَةَ، يُرِيدَانِ المدينةَ يَنْعِقَانِ بغنمهما، فيَجِدَانِها وُحُوشًا، حتى إذا بلغا ثَنِيَّةَ الوَدَاعِ خَرَّا على وُجوههما).

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا النبي الكريم -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن المدينة النبوية زادها الله تشريفا وتعظيما يخرج عنها ساكنوها، ولا يبقى فيها إلا السباع والطيور ليس فيها أحد، وأن هذا سيحصل في آخر الزمان، وأنه سيأتي راعيا غنم من مزينة إلى المدينة يصيحان بغنمهما، فيجدانها ذات وحشة لخلائها، وهما آخر من يحشر، فإذا بلغا ثنية الوداع سقطا ميتين.

"Ils délaisseront Médine à son apogée; seules les bêtes qui errent à la recherche de nourriture y entreront" - c'est-à-dire les fauves et les oiseaux. -

348. Hadith:

Abû Hurayra relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : "Ils délaisseront Médine à son apogée; seules les bêtes qui errent à la recherche de nourriture y entreront - c'est-à-dire les fauves et les oiseaux à la recherche de nourriture-. Les derniers à être menés au rassemblement seront deux bergers de Muzayna qui voudront se rendre à Médine et crieront après leurs moutons. Ils la trouveront uniquement habitées par les bêtes sauvages. Une fois arrivés à la colline de l'adieu, ils tomberont face contre terre."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le noble prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe dans ce hadith que Médine (qu'Allah lui ajoute honneur et grandeur) sera désertée par ses habitants, si bien que plus personne ne s'y trouvera, si ce n'est les fauves et les oiseaux. Ceci se produira vers la fin du monde. Egalement, deux bergers de la tribu de Muzayne se rendront à Médine, criant après leurs moutons. Ils la trouveront vide et occupée par les bêtes sauvages. Ils seront les derniers à être ressuscités et quand ils arriveront sur la colline de l'adieu, ils mourront.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > أشراط الساعة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لا يغشاها : لا يقصدها ويسكنها.
- العوافي : جمع عافية، وهي التي تطلب القوت والرزق من الدواب والطير.
- ينعقان : يصيحان.
- ثنية الوداع : الطريق في الجبل، يخرج إليه المشيعون للمسافر يودعونه عنده، وهو طريق في المدينة النبوية.
- وحوشا : ذات وحوش؛ لذهاب أهلها عنها.

فوائد الحديث:

١. أن الترك للمدينة سيكون في آخر الزمان عند قيام الساعة، ويوضحه قوله (وآخر من يحشر).

٢. أن الناس قرب قيام الساعة سوف يهجرون المدينة النبوية، ويهاجرون إلى غيرها من البلدان؛ طلبا لشهواتهم، وهي يومئذ خير البلاد.

٣. الإخبار عن أمر مستقبل وهو أمر غيبي، وهذا من أعلام النبوة ودلائلها.

٤. الإخبار عن آخر الناس موتا، وهما راعيان من قبيلة مزينة، ووصف دقيق لحالهما.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، نشر دار الكتاب العربي. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3116)

Au Jour de la Résurrection, Allah rassemblera les hommes - ou il a dit : les serviteurs - nus, incirconcis et démunis. » Je l'interrompis : « Que veux-tu dire par : démunis ? » Il répliqua : « Ils seront dépourvus de tout. Il les appellera d'une voix entendue par le proche aussi bien que l'éloigné, qui dira : « Je suis le Roi ! Je suis Celui qui rétribue« !

يحشر الناس يوم القيامة -أو قال: العباد- عُرَاةً غُرْلًا بهما

349. Hadith:

Jâbir ibn ʿAbdillah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Il m'est parvenu qu'un homme avait entendu un Ḥadith de la bouche du Messager d'Allah (paix et salut sur lui). A ces fins, j'achetai un chameau que je montai et marchai un mois pour arriver au pays du Shâm où se trouvait cet homme appelé 'Abdullah ibn Unays. Je dis au concierge de l'avertir de ma présence. Il s'exclama : « Jâbir ibn ʿAbdillah ? - Oui, répondis-je. ʿAbdullah sortit et nous nous donnâmes des accolades, et je lui dis : « Il m'est parvenu que tu as entendu un Ḥadith de la bouche du Messager d'Allah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) concernant le Jugement. Je suis venu pour l'entendre avant que tu ne meures ou que je ne meure avant toi. » Il me répondit : « J'ai entendu le Messager d'Allah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) dire : « Au Jour de la Résurrection, Allah rassemblera les hommes - ou il a dit : les serviteurs - nus, incirconcis et démunis. » Je l'interrompis : « Que veux-tu dire par : démunis ? » Il répliqua : « Ils seront dépourvus de tout. Il les appellera d'une voix entendue par le proche aussi bien que l'éloigné, qui dira : « Je suis le Roi ! Je suis Celui qui rétribue ! Et il ne convient pas que l'un des habitants du Feu qui avait - en ce bas monde - quelque droit sur un habitant du Paradis, entre en Enfer avant que Je ne lui rende justice. De même, il ne convient pas qu'un habitant du Paradis entre au Paradis, sans que Je ne rende justice à celui des habitants du Feu ayant un droit sur lui - dans cette vie d'ici-bas -, ne serait-ce qu'une gifle. » Il a dit : « Nous demandâmes : « Comment cela alors que nous serons rassemblés devant Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, dévêtus et démunis ? » Alors, il [c'est à dire, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut)] a dit : « Cela sera en fonction des bonnes et des mauvaises actions« .

٣٤٩. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-، قال: بلغني حديثٌ عن رجل سمعه من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فاشتريتُ بعيرًا، ثم شَدَدْتُ عليه رَحْلي، فَسِرْتُ إليه شهرا، حتى قَدِمتُ عليه الشَّام فإذا عبد الله بن أُنيس، فقُلت للبوَّاب: قل له: جابر على الباب، فقال: ابن عبد الله؟ قلت: نعم، فخرج يَطَأُ ثوبه فَاعْتَنَقَنِي، وَاعْتَنَقْتُهُ، فقلت: حَدِيثًا بَلَغَنِي عَنْكَ أَنَّكَ سمعتَه من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في القِصَاص، فخشيتُ أن تموت، أو أموت قبل أنْ أَسْمَعَه، قال: سمعتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «يُحْشَرُ الناسُ يوم القيامة - أو قال: العباد - عُراةً غُرْلًا بُهْمًا " قال: قلنا: وما بُهْمًا؟ قال: " ليس معهم شيء، ثم يناديهم بصوت يَسْمَعُه مَن بَعُدَ كما يسمعه مَن قَرُبَ: أنَا الملك، أنا الدَيَّان، ولا ينبغي لأحد من أهل النار، أن يدخل النارَ، وله عِنْد أحد من أهل الجنة حقٌّ، حتى أَقُصَّه منه، ولا ينبغي لأحد مِنْ أهل الجنَّة أَن يَدْخُل الجَنَّةَ، ولِأَحَد مِن أهْل النَّار عِنْدَه حقٌّ، حتى أقصَّه منه، حتَّى اللَّطْمَة " قال: قلنا: كيف، وإنَّا إنَّما نَأْتِي اللهَ عزَّ وجلَّ عُراةً غُرْلًا بُهْمًا؟ قال: «بِالحَسَنَات والسيِّئَات».

Degré d'authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

يخبر جابر بن عبد الله الأنصاري أنه علم أن عبد الله بن أُنيس سمع حديثًا من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لم يسمعه، فاشترى جملًا ووضع عليه أمتعته، ثم سافر شهرا، حتى قَدِم الشام فدخل على عبد الله بن أُنيس، فقال للبوَّاب: قل له: جابر على الباب، فقال عبد الله بن أُنيس: ابن عبد الله؟ قال جابر: نعم، فخرج إليه مسرعًا يدوس على ثوبه من سرعته، واعتنقا، فقال له جابر: إني علمت أنك سمعتَ من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حديثًا في القَصَاص، فخفت أن تموت، أو أموت قبل أن أسمعه، فقال: سمعتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «يُحْشَرُ الناسُ يوم القيامة عُراةً غُرْلًا بُهْمًا» قال: قلنا: وما بُهْمًا؟ قال: «ليس معهم شيء» أي: يجمع الله الناس يوم القيامة في مكان واحد ليحاسبهم، ويجزيهم بعملهم، ويكونون حينذاك عراة وغير مختونين، كما ولدتهم أمهاتهم، ليس معهم شيء من الدنيا. ثم قال: «ثم يناديهم بصوت» فالنداء لا يكون إلا بصوت، ولا يعرف الناس نداء بدون صوت، فذكر الصوت هنا لتأكيد النداء، وهذا في غاية الصراحة والوضوح في أن الله يتكلم بكلام يُسمع منه تعالى، وأن له صوتاً، ولكن صوته لا يشبه أصوات خلقه، ولهذا قال: «يسمعه من بعد كما يسمعه من قرب» فهذه الصفة تختص بصوته تعالى، وأما أصوات خلقه فيسمعها القريب منها فقط، حسب قوة الصوت وضعفه، وقد كثرت النصوص المثبتة لذلك، منها قوله تعالى: { وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا}، وقوله: {وَنَادَيْنَاهُ مِن جَانِبِ الطُّورِ الأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا}، وقوله: {وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ}. ثم قال: «أنا الملك أنا الديان» يعني: أن النداء الذي يسمعه أهل الموقف كلهم يسمعه من بعد كما يسمعه من قرب، هو بقوله: «أنا الملك أنا الديان ...»، فهو تعالى الملك الذي بيده ملك السماوات والأرض، ومن فيهن، وهو الديان الذي يجازي عباده بعملهم، من عمل خيراً جازاه بأفضل مما

Explication générale:

Jâbir ibn ʿAbdillah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) informe du fait qu'il eut vent que ʻAbdullah ibn Unays entendit un Ḥadith du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) que lui-même n'avait pas entendu. Sur ce, il acheta un chameau sur lequel il chargea ses effets, puis voyagea durant un mois afin de se rendre au Shâm. Il entra chez ʻAbdullah ibn Unays et dit au portier : « Dis-lui que Jâbir est à la porte. » ʻAbdullah ibn Unays demanda : « Ibn ʻAbdillah ? » Jâbir répondit : « Oui ! » Alors, il sortit précipitamment à sa rencontre, au point de marcher sur son vêtement, puis ils se firent une accolade. Jâbir lui a dit : « J'ai eu connaissance que tu as entendu un Ḥadith du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) concernant le talion, et j'ai eu peur que toi ou moi ne décédions avant que je ne puisse l'entendre. » Il a dit : « J'ai entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Au Jour de la Résurrection, Allah rassemblera les hommes nus, incirconcis et démunis. » Il a dit : « Nous dîmes : « Qu'entends-tu par démunis ? » Il dit : « Ils seront dépourvus de tout. » Ainsi, le Jour de la Résurrection, Allah réunira les gens dans un même endroit, afin de les juger et les récompenser pour leurs actes. Ce jour-là, ils seront nus, incirconcis, comme le jour où leurs mères les ont mis au monde, sans rien avec eux de cette vie terrestre. Ensuite, il a dit : « Puis, Il les appellera d'une voix » : l'appel est forcément bruyant, et les gens ne connaissent pas d'appel dépourvu de son. Ici, il a évoqué le son afin d'appuyer le fait qu'il s'agisse d'un appel, et ceci montre sans ambiguïté et plus que clairement qu'Allah parle avec des paroles entendues, ayant un son, mais sans pour autant que ce Son ressemble à celui de Ses créatures. Voilà pourquoi, il a dit : « Une voix entendue par le proche aussi bien que l'éloigné » : cet attribut est spécifique à Sa voix, Exalté soit-Il, car la voix de Sa créature est seulement audible des proches, en fonction de la force et de la faiblesse de la voix. Les textes confirmant cela sont nombreux, dont Sa parole, le Très-Haut : {(Et leur Seigneur les appela.)} [Coran : 7/22] Et Il a dit : {(Du côté droit du Mont (Sinaï) Nous l'appelâmes et Nous le rapprochâmes tel un confident.)} [Coran : 19/52] Et Il a dit : {(Et lorsque ton Seigneur appela Moïse : « Rends-toi auprès du peuple injuste ! »)} [Coran : 26/10] Puis, Il a dit : « Je suis le Roi ! Je suis Celui qui rétribue ! » C'est-à-dire : le son entendu par tous, le proche comme l'éloigné, dira : « Je suis le Roi ! Je suis Celui qui rétribue ! » Le Très-Haut est Le Roi, détenant dans Sa

عمل، ومن عمل شراً جازاه بما يستحق. ثم يقول تعالى: «ولا ينبغي لأحد من أهل النار، أن يدخل النارَ، وله عند أحد من أهل الجنة حقٌّ، حتى أقصَّه منه، ولا ينبغي لأحد من أهل الجنة أن يدخل الجنةَ، ولأحد من أهل النار عنده حقٌّ، حتى أقصَّه منه، حتى اللطمة» أي: أن الله عز وجل يحكم بين عباده بالعدل، فيأخذ من الظالم حق المظلوم، فلا يدخل أحد من أهل النار النارَ وله عند أهل الجنة حق، حتى يمكنه من أخذ حقه، وهذا من تمام العدل فإن الكافر والظالم مع أنهما سيدخلان النار إلا أنهم لن يُظلموا، فإذا كان لهم حق عند أحد من أهل الجنة أخذوه منه، وكذلك الحال في أهل الجنة. فقال الصحابة للنبي -صلى الله عليه وسلم-: قلنا: كيف سيوفي الناس الحقوق وليس معهم شيء من الدنيا؟ فقال النبي صلى الله عليه وسلم: «بالحسنات والسيئات» أي: إنما يحدث توفية الحقوق بأن يأخذ المظلوم من حسنات الظالم، فإذا فنيت حسنات الظالم أُخذ من سيئات المظلوم فوُضعت على سيئات الظالم ثم طُرح في النار، كما جاء في الحديث.

Main, la royauté des cieux et de la terre et ce qu'ils renferment. Il est Celui qui rétribue (ou le Juge Suprême) récompensant Ses serviteurs pour leurs œuvres. Quiconque accomplit une bonne action, sera récompensé plus que son acte, et quiconque commet un mal, sera punit conformément à ce qu'il mérite. Puis, Le Très-Haut a dit : « Il ne convient pas que l'un des habitants du Feu qui avait - en ce bas monde - quelque droit sur l'un des habitants du Paradis, entre en Enfer avant que Je ne lui rende justice. De même, il ne convient pas que l'un des habitants du Paradis entre au Paradis, sans que Je ne rende justice à celui des habitants du Feu ayant un droit sur lui - dans cette vie d'ici-bas -, ne serait-ce qu'une gifle. » C'est-à-dire : Allah, Exalté et Magnifié soit-Il, jugera entre Ses esclaves avec justice. Il prend de l'oppresseur le droit de l'opprimé, et nul habitant de l'Enfer n'y entrera alors qu'il possède un droit sur un habitant du Paradis, sans qu'il ne lui soit donné la possibilité de récupérer ce droit. Cela relève de la parfaite justice, car bien que le mécréant et l'injuste entreront en Enfer, ils ne seront pas opprimés. S'ils possèdent un droit sur un habitant du Paradis, ils le prendront de ce dernier, et il en est de même pour les habitants du Paradis. Les Compagnons demandèrent au Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Nous demandâmes : Comment pourrons-nous acquitter nos dettes si nous ne possédons rien de cette vie terrestre ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) [leur] répondit : « Avec les bonnes et les mauvaises actions. » C'est-à-dire : les droits seront acquittés en prenant des bonnes actions de l'oppresseur pour les donner à l'opprimé. Si ces bonnes actions venaient à manquer, des mauvaises actions de l'opprimé seront accréditées à l'oppresseur, puis il sera jeté dans le Feu, comme cela a été évoqué dans un [autre] Ḥadith.

التصنيف: عقيدة >> التَّوْحِيدُ وَأَنْوَاعُهُ >> الاسماء والصفات

راوي الحديث: رواه أحمد تنبيه: روى البخاري تعليقًا جملة من هذا الحديث، فقال: (ويذكر عن جابر، عن عبد الله بن أنيس قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: " يحشر الله العباد، فيناديهم بصوت يسمعه من بعد كما يسمعه من قرب: أنا الملك، أنا الديان)

التخريج: جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- بعير : الجمل أو الناقة.
- رحلي : الرحل: سرج يوضع على ظهر الدواب للحمل أو الركوب.
- يطأ : يدوس.
- اعتنق : أدنى عنقه من عنقه وضمه إلى صدره حبا فيه
- خشيت : الخشية هي الخوف المقرون بالعلم.
- يُحشر : الحشر: الإخراج والجمع.

- غُرلا : غير مختونين.
- بُهمًا : ليس معهم شيء من أعراض الدنيا.
- الديَّان : مِن دان الناس: أي قهرهم على الطاعة، أو من الدين: أي حاسبهم وجازاهم بالعدل.
- أقص : أُمكِّنه من أخذ حقه.
- اللطمة : الضرب على الوجه بباطن الكف.

فوائد الحديث:

١. الرحلة في طلب العلم وسماع الحديث.
٢. شدة حرص الصحابة على سماع الأحاديث.
٣. أن بعض أهل الموقف أقرب إلى الله -تعالى- من بعض.
٤. إثبات النداء والصوت لله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل.
٥. الملك والديان من الأسماء الحسنى.
٦. القصاص يوم القيامة يكون بالحسنات والسيئات.

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م. صحيح البخاري، حقق أحاديثه وعلق عليه: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: دار الصديق للنشر والتوزيع، الطبعة: الرابعة، ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت – صيدا، لطبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ/ ١٩٩٩م. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (8319)

يذهب الصالحون الأول فالأول، ويبقى حثالة كحثالة الشعير أو التمر لا يباليهم الله بالةً	**"Les gens vertueux disparaîtront les uns après les autres jusqu'à ce qu'il ne subsiste que le rebut, tel le rebut d'orge ou de dattes, auquel Allah n'accordera aucune considération".**
٣٥٠. الحديث:	**350. Hadith:**
عن مرداس الأسلمي -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «يذهب الصالحون الأول فالأول، ويبقى حُثَالَةٌ كَحُثَالَةِ الشعير أو التمر لا يُبَالِيهُم الله بَالَةً».	Mirdâs Al-Aslamî (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : " Les gens vertueux disparaîtront les uns après les autres jusqu'à ce qu'il ne subsiste que le rebut, tel le rebut d'orge ou de dattes, auquel Allah n'accordera aucune considération".
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي:	**Explication générale:**
يخبرنا النبي الكريم -صلى الله عليه وسلم- أنه في آخر الزمان يقبض الله أرواح الصالحين، ويبقى أناس ليسوا اهلًا للعناية، فلا يرفع الله لهم قدراً ولا يقيم لهم وزناً ولا يرحمهم ولا ينزل عليهم الرحمة وهم شرار الخلق عند الله وعليهم تقوم الساعة.	Le noble prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe qu'à la fin des temps, Allah saisira l'âme des gens pieux et il ne subsistera que des gens auquels Allah n'accordera aucune considération et aucune valeur. Il ne leur fera point miséricorde et ne descendra sur eux aucune clémence. Ce sont les plus mauvaises des créatures auprès d'Allah et c'est à leur époque que l'Heure de la résurrection adviendra.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر
العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > أشراط الساعة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: مرداس الأسلمي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- حثالة : بالثاء وبالفاء، روايتان، وهو الرديء والمراد هنا سَقَط الناس.
- لا يباليهم الله بالة : ليس لهم قدر، فلا يعبأ الله بهم، ولا يقيم لهم وزنًا.

فوائد الحديث:

١. أن موت الصالحين وأهل العلم والفضل من أشراط الساعة.
٢. الندب إلى الاقتداء بأهل الخير، والتحذير من مخالفتهم.
٣. لا يبقى في آخر الزمان إلا أهل الجهل ممن لا يعرفون معروفا ولا ينكرون منكرا.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه.

الرقم الموحد: (3121)

Allah, Glorifié et Exalté soit-Il, rit au sujet de deux hommes dont l'un tue l'autre et qui entrent tous les deux au Paradis. » On demanda : « Comment, ô Messager d'Allah ? » Il répondit : « Celui-ci combat dans la voie d'Allah et tombe martyr. Puis, Allah accorde le repentir au tueur, il devient musulman et tombe lui aussi martyr« .

يضحكُ اللهُ سبحانه وتعالى إلى رجلين يقتلُ أحدُهما الآخرَ يدخلانِ الجنةَ، يقاتلُ هذا في سبيل الله فيُقْتَلُ، ثم يتوبُ اللهُ على القاتلِ فيُسْلِمُ فَيُسْتَشْهَدُ

351. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate : « Allah, Glorifié et Exalté soit-Il, rit au sujet de deux hommes dont l'un tue l'autre et qui entrent tous les deux au Paradis. » On demanda : « Comment, ô Messager d'Allah ? » Il répondit : « Celui-ci combat dans la voie d'Allah et tombe martyr. Puis, Allah accorde le repentir au tueur, il devient musulman et tombe lui aussi martyr« « .

٣٥١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «يضحكُ اللهُ سبحانه وتعالى إلى رجلين يقتلُ أحدُهما الآخرَ يدخلانِ الجنةَ، يقاتلُ هذا في سبيل الله فيُقْتَلُ، ثم يتوبُ اللهُ على القاتلِ فيُسْلِمُ فَيُسْتَشْهَدُ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

« Allah, Glorifié et Exalté soit-Il, rit au sujet de deux hommes dont l'un tue l'autre et qui entrent tous les deux au Paradis. » Le musulman combat dans la voie d'Allah afin que La Parole d'Allah soit la plus haute puis un mécréant le tue, il entre alors au Paradis. Ensuite, Allah accorde le repentir au tueur qui devient musulman. Il combat à son tour dans la voie d'Allah et tombe lui aussi martyr.

المعنى الإجمالي:

يضحك الله إلى رجلين يقتل أحدهما الآخر يدخلان الجنة، يقاتل المسلم في سبيل الله لإعلاء كلمة الله فيقتله كافر فيدخل الجنة، ثم يتوب الله على القاتل فيُسلم فيقاتل في سبيل الله فيستشهد.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يضحك الله : الضحك معلوم، وإثباته يكون على ما يليق بجلاله سبحانه وتعالى، من غير تكييف ولا تمثيل، ومن غير تعطيل ولا تشبيه.

فوائد الحديث:

١. إثبات صفة الضحك لله -تعالى-.

٢. وجوب التوبة من الذنب مهما كبر، وعدم اليأس من رحمة الله -تعالى-.

٣. الإسلام يمحو ما قبله من جريمة الكفر، والتوبة تمحو ما قبلها من الآثام.

٤. الاستشهاد في سبيل الله من موجبات الجنة.

٥. فيه دليل على أن الأعمال بالخواتيم.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي، بدون تاريخ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. صحيح البخاري،

نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (5461)

يطوي الله السماوات يوم القيامة، ثم يأخذهن بيده اليمنى، ثم يقول: أنا الملك أين الجبارون؟ أين المتكبرون؟ ثم يطوي الأرضين السبع، ثم يأخذهن بشماله، ثم يقول: أنا الملك، أين الجبارون؟ أين المتكبرون

»Allah pliera les cieux le Jour du jugement, puis les saisira de Sa main droite, et dira : « C'est Moi Le Roi ! Où sont les tyrans ? Où sont les orgueilleux ? » Puis Il pliera les sept Terres, et les saisira avec sa [main] gauche, et dira : « C'est Moi Le Roi ! Où sont les tyrans ? Où sont les orgueilleux.« ?

٣٥٢. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: "يَطْوِي الله السماوات يوم القيامة، ثم يَأْخُذُهُنّ بيده اليمنى، ثم يقول: أنا الملك أين الجبارون؟ أين المتكبرون؟ ثم يَطْوِي الأَرَضِينَ السبع، ثم يأخذهن بشماله، ثم يقول: أنا الملك، أين الجبارون؟ أين المتكبرون؟".

352. Hadith:

'Abdullâh Ibn 'Omar (qu'Allah les agrée tous deux) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Allah pliera les cieux le Jour du jugement, puis les saisira de Sa main droite, et dira : « C'est Moi Le Roi ! Où sont les tyrans ? Où sont les orgueilleux ? » Puis Il pliera les sept Terres, et les saisira avec sa [main] gauche, et dira : « C'est Moi Le Roi ! Où sont les tyrans ? Où sont les orgueilleux.« ?

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا ابن عمر -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أخبرهم بأن الله -عز وجل- سوف يطوي السموات السبع يوم القيامة ويأخذهن بيده اليمنى، ويطوي الأرضين السبع ويأخذهن بيده الشمال، وأنه كلما طوى واحدة منهن نادى أولئك الجبارين والمتكبرين مستصغرا شأنهم معلنا أنه هو صاحب الملك الحقيقي الكامل الذي لا يضعف ولا يزول، وأن كل من سواه من ملك ومملوك وعادل وجائر زائل وذليل بين يديه عزوجل، لا يسأل عما يفعل وهم يسألون.

Explication générale:

Ibn 'Omar (qu'Allah les agrée tous deux) nous informe que le prophète (sur lui la paix et le salut) leur a appris qu'Allah –Le Puissant Le Majestueux- pliera les sept cieux le Jour du jugement puis les saisira dans Sa main droite, et pliera ensuite les sept Terres et les saisira dans Sa main gauche. A chaque fois qu'il en saisira dans l'une de Ses mains, il interpellera tous ces tyrans et orgueilleux, de manière à les dédaigner. Mais aussi pour annoncer majestueusement que c'est à Lui qu'appartient la véritable royauté, celle qui ne faiblit pas, qui ne disparait pas ; et que tout être à part Lui, qu'il soit roi ou sujet, juste ou injuste, respectable ou méprisable, est entre Ses mains –Le Puissant Le Majestueux-. Il n'a pas de compte à rendre de ce qu'Il fait, mais les hommes devront Lui rendre compte de leurs actes.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات
العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- الجبّارون : جمع جبار ويوصف بهذا الوصف كل من كثر ظلمه وعدوانه.
- المتكبرون : المتكبرون جمع متكبر، وهو المتكبر على الحق برده، وعلى الخلق باحتقارهم.

فوائد الحديث:

١. إثبات أن لله يدين حقيقتين يمين وشمال، ومعنى حقيقيتين أي لا نؤولها بالنعمة أو القوة ونحو ذلك، ولا نقول أيضا إنها يد كيد المخلوقين، تعالى الله عن كل نقص علوا كبيرا، ولكنها يد من صفاتها القبض والبسط والأصابع والكتابة والخلق، كما جاء القبض في القرآن وفي هذا الحديث، قال تعالى: (والأرض جميعا قبضته يوم القيامة)، وقال تعالى: (بل يداه مبسوطتان ينفق كيف يشاء) وقال صلى الله عليه وسلم: (إن قلوب بني آدم بين أصبعين من أصابع الرحمن) وقال: (كتب الله التوراة بيده) والخلق في قوله تعالى عن خلق آدم: (ما منعك أن تسجد لما خلقت بيدي).

٢. إثبات صفة القول لله على وجه يليق بجلاله.

٣. إثبات اسم الملك لله متضمنا صفة الملك.

٤. إثبات أن الأرضين سبع.

٥. تحريم التجبر والتكبر.

المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب ص٢٥٢ ت: د. دغش العجمي . مكتبة أهل الأثر , الطبعة الخامسة , ١٤٣٥ه الجديد في شرح كتاب التوحيد لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي, ت: محمد بن أحمد سيد , مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ه صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت.

الرقم الموحد: (3387)

»Allah (Gloire sur Lui) a dit [en s'adressant aux Anges chargés d'observer chaque personne] : « Lorsque Mon serviteur envisage de commettre une mauvaise action, inscrivez-la uniquement lorsqu'il la commet. S'il la commet, inscrivez alors son équivalent. Mais s'il ne l'accomplit pas pour Moi, alors inscrivez-lui une bonne action. Si Mon serviteur envisage d'accomplir une bonne action, alors inscrivez-la décuplée et majorée jusqu'à plus de sept cent fois« .

يقول الله: إذا أراد عبدي أن يعمل سيئة، فلا تكتبوها عليه حتى يعملها، فإن عملها فاكتبوها بمثلها، وإن تركها من أجلي فاكتبوها له حسنة

353. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Allah (Gloire sur Lui) a dit [en s'adressant aux Anges chargés d'observer chaque personne] : « Lorsque Mon serviteur envisage de commettre une mauvaise action, inscrivez-la uniquement lorsqu'il la commet. S'il la commet, inscrivez alors son équivalent. Mais s'il ne l'accomplit pas pour Moi, alors inscrivez-lui une bonne action. Si Mon serviteur envisage d'accomplir une bonne action, alors inscrivez-la décuplée et majorée jusqu'à plus de sept cent fois« .

٣٥٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يقول اللهُ: إذا أراد عبدي أنْ يعملَ سيئةً، فلا تكتبوها عليه حتى يعملَها، فإنْ عَمِلها فاكتبوها بمثلِها، وإنْ تركها مِن أجلي فاكتبوها له حسنةً، وإذا أراد أنْ يعملَ حسنةً فلم يعملها فاكتبوها له حسنةً، فإنْ عملها فاكتبوها له بعشر أمثالها إلى سبع مائة ضِعْفٍ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce discours d'Allah, le Très-Haut, adressé à Ses Anges chargés de préserver et d'enregistrer les œuvres de l'individu prouve le bienfait d'Allah envers l'être humain, ainsi que Son indulgence. Sa Parole : « Lorsque Mon serviteur envisage de commettre un péché, alors inscrivez-le uniquement lorsqu'il le commet. » peut vouloir désigner les œuvres du cœur et des membres, et c'est ce qui est apparent car il y a effectivement des textes religieux qui prouvent que les œuvres du cœur sont pris en compte et rétribuées. Allah, le Très-Haut, dit : {Quiconque cherche à y commettre injustement un sacrilège, alors Nous lui ferons goûter un châtiment douloureux.} [Sourate : Al Hajj / Verset : 25] et dans un hadith authentique : « Si deux musulmans s'affrontent avec leurs sabres, alors le tueur et le tué sont en Enfer ! » Je demandai : « Ô Messager d'Allah ! D'accord pour le tueur, mais qu'en est-il du tué ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Certes, il avait la ferme intention de tuer son compagnon ! » En effet, ces textes permettent de préciser la Parole générale d'Allah : « Lorsque Mon serviteur envisage de commettre un péché, alors inscrivez-le uniquement lorsqu'il le

المعنى الإجمالي:

هذا الخطاب من الله تعالى للملائكة الموكَّلين بحفظ عمل الإنسان وكتابته، وهو يدل على فضل الله على الإنسان، وتجاوزه عنه. قوله: «إذا أراد عبدي أن يعمل سيئة، فلا تكتبوها عليه حتى يعلمها» والعمل قد يراد به عمل القلب والجوارح، وهو الظاهر؛ لأنه قد جاء ما يدل على أن عمل القلب يؤاخذ به، ويجزي عليه، قال الله تعالى: {وَمَن يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ}، وفي الحديث الصحيح: «إذا التقى المسلمان بسيفهما فالقاتل والمقتول في النار» ، قالوا: هذا القاتل، فما بال المقتول؟ قال: «إنه كان حريصاً على قتل أخيه»، فهذه النصوص تصلح لتخصيص عموم قوله: «إذا أراد أن يعمل سيئة فلا تكتبوها حتى يعملها» وهذا لا يخالف قوله في السيئة: «لم تكتب عليه»؛ لأن عزم القلب وتصميمه عمل. قوله: «فإن علمها فاكتبوها بمثلها»، يعني: سيئة

واحدة، قال الله تعالى: {مَن جَاء بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَن جَاء بِالسَّيِّئَةِ فَلاَ يُجْزَى إِلاَّ مِثْلَهَا وَهُمْ لاَ يُظْلَمُونَ}، وقال تعالى: {مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلا يُجْزَى إِلاَّ مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُوْلَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ}. قوله: «فإن تركها من أجلي فاكتبوها له حسنة» قيَّد تركها بأنه من أجل الله تعالى، أي: خوفاً منه، وحياءً، أما إذا تركها عاجزاً، أو خوفاً من الخلق، أو لعارض آخر، فإنها لا تُكتب له حسنة، بل ربما كُتبت عليه سيئة. قوله: «وإذا أراد أن يعمل حسنة فلم يعملها فاكتبوها له حسنة» إلى آخره، وهذا تفضُّل من الله تعالى الكريم المنان على عباده، فله الحمد والمنة، فأي كرم أعظم من هذا، الهم بالحسنة يكتب الله به حسنة كاملة، وعمل الحسنة يكتب به عشر حسنات إلى سبعمائة حسنة. وفي هذا الحديث أسند النبي صلى الله عليه وسلم هذا القول إلى الله تعالى بقوله: «يقول الله: إذا أراد عبدي» واصفاً له بذلك، وهذا القول من شرعه الذي فيه وعده لعباده، وتفضُّله عليهم، وهو غير القرآن، وليس مخلوقاً، فقوله تعالى غير خلقه.

commet. » Et ceci ne contredit pas Sa Parole au sujet du péché : « inscrivez-le uniquement lorsqu'il le commet. » En effet, la détermination du cœur et sa résolution sont considérées comme une œuvre. Sa Parole : « S'il le commet, inscrivez alors son équivalent. » signifie : inscrivez uniquement un péché. Allah, le Très-Haut, a dit : {Quiconque viendra avec le bien aura dix fois autant ; et quiconque viendra avec le mal ne sera rétribué que par son équivalent. Et on ne leur fera aucune injustice.} [Sourate : Al An'âm / Verset : 160] Il a aussi dit : {Quiconque fait une mauvaise action ne sera rétribué que par son pareil ; et quiconque, mâle ou femelle, fait une bonne action tout en étant croyant, alors ceux-là entreront au Paradis pour y recevoir leur subsistance sans compter.} [Sourate : Ghâfir / Verset : 40]. Sa Parole : « Mais s'il ne l'accomplit pas pour Moi, alors inscrivez-lui une bonne action. » Ici, il est bien précisé que l'abandon du péché est vraiment accompli pour Allah, le Très-Haut, c'est-à-dire : par crainte et pudeur envers Lui. Par contre, s'il l'abandonne par empêchement, par peur des gens, ou pour tout autre raison, alors il ne lui sera pas inscrit de bonne action, mais on lui enregistrera plutôt un péché. Sa Parole : « Si Mon serviteur envisage d'accomplir une bonne action, alors inscrivez-la décuplée et majorée jusqu'à sept cent fois et plus encore. » est une bienveillance d'Allah, le Très-Haut, le Généreux, le Bienfaiteur envers Ses serviteurs. La louange et l'éloge Lui reviennent. Il n'y a pas de générosité aussi grande que la Sienne. Le simple fait d'envisager d'accomplir une bonne action est inscrit comme une bonne œuvre complète, puis elle est comptabilisée comme dix bonnes actions jusqu'à sept cent multiples. A travers ce hadith, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a attribué cette parole à Allah, le Très-Haut, lorsqu'il a dit : « Allah a dit : « Lorsque Mon serviteur envisage de… » Cette parole fait partie de la législation d'Allah qui inclut Sa promesse envers Ses serviteurs, ainsi que Sa bienveillance. De plus, cette parole n'est pas considérée comme faisant partie du Coran et elle n'est pas non plus créée car La Parole d'Allah (Gloire sur Lui) n'est pas [le fruit de] Sa création.

التصنيف: عقيدة >> الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> صفة الكلام

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أبو هريرة رضي الله عنه

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على إثبات كلام الله تعالى ومخاطبته للملائكة

٢. هذا الحديث يدل على فضل الله على الإنسان، وتجاوزه عنه.

٣. الإيمان بالملائكة الموكَّلين بحفظ عمل الإنسان وكتابته

٤. من ترك سيئة من أجل الله تعالى أي: خوفاً منه، وحياءً، فإنها تكتب له حسنة، أما إذا تركها عاجزاً، أو خوفاً من الخلق، أو لعارض آخر، فإنها لا تكتب له حسنة، بل ربما كتبت عليه سيئة

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ.

الرقم الموحد: (8314)

Ibrâhim An-Nakha'i considérait qu'il était interdit de dire : «Je demande refuge auprès d'Allah et de toi», mais qu'il convenait plutôt de dire : «Je demande refuge auprès d'Allah puis de toi». Aussi, il convient de dire : «S'il n'y avait pas eu Allah puis toi», et il interdisait de dire : «S'il n'y avait pas eu Allah et toi«.

يكره أن يقول: أعوذ بالله وبك، ويجوز أن يقول: بالله ثم بك

354. Hadith:

Ibrâhim An-Nakha'i considérait qu'il était interdit de dire : «Je demande refuge auprès d'Allah et de toi», mais qu'il convenait plutôt de dire : «Je demande refuge auprès d'Allah puis de toi». Aussi, il convient de dire : «S'il n'y avait pas eu Allah puis toi», et il interdisait de dire : «S'il n'y avait pas eu Allah et toi«.

٣٥٤. الحديث:

وجاء عن إبراهيم النخعي: "أنه يكره أن يقول: أعوذ بالله وبك، ويجوز أن يقول: بالله ثم بك، قال: ويقول: لولا الله ثم فلان، ولا تقولوا ولولا الله وفلان".

Degré d'authenticité: Je n'ai pas trouvé d'avis de Cheikh Al Albânî.

درجة الحديث: لم أجد حكما للشيخ الألباني.

Explication générale:

Ibrâhim An-Nakha'î qui fait partie de la génération postérieure aux compagnons, considérait qu'il était interdit d'utiliser le coordonnant « et » pour coordonner la demande de protection d'une créature et celle du Créateur. En effet, la conjonction « et » implique que les coordonnés soient de même niveau, ce qui aurait pour conséquence de mettre Allah au même rang que Sa création, chose qui est considéré comme du polythéisme mineur. De même, associer un bienfait à l'action d'Allah et à l'action d'un autre serait considéré comme du polythéisme mineur, telle la phrase : «S'il n'y avait pas eu Allah et telle personne, jamais je n'aurai guéri». Malgré le faible degré du récit, l'interdiction reste valable, par analogie au récit de la tradition prophétique relaté par Hudhayfah (qu'Allah l'agrée) dans lequel le prophète (sur lui la paix et le salut) dit : «Ne dites pas : Telle est la volonté d'Allah et de telle personne, mais dites plutôt : Telle est la volonté d'Allah puis de telle personne.»

المعنى الإجمالي:

إبراهيم النخعي -رحمه الله- من التابعين، وكان يرى تحريم عطف الاستعاذة بالمخلوق على الاستعاذة بالله بالواو؛ لأن (الواو) تقتضي التشريك بين المتعاطفين، وذلك يؤدي إلى الشرك بالله، وهو محمول على الشرك الأصغر، وكذا تعلق منفعة على فعل الله ومعه غيره، كقولك: لولا الله وفلان لما شفيت، ومع ضعف الحديث إلا أن النهي صحيح؛ قياسًا على حديث حذيفة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "لا تقولوا: ما شاء الله وشاء فلان، ولكن قولوا: ما شاء الله ثم شاء فلان."

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > الشرك

راوي الحديث: مصنف عبد الرزاق.

التخريج: إبراهيم بن يزيد النخعي الكوفي -رحمه الله-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- يكره : الكراهة في عُرف السلف يُراد بها التحريم.
- أعوذ : العوذ: الالتجاء إلى الغير والتعلق به.
- لولا : حرف امتناع لوجود، أي: امتناع شيء لوجود غيره.

فوائد الحديث:

١. تحريم قول: ماشاء الله وفلان، وجواز قول: ما شاء الله ثم شاء فلان.

٢. تحريم قول: أعوذ بالله وبك، وجواز قول: أعوذ بالله ثم بك، فيما يقدر عليه المخلوق.

٣. تحريم قول: لولا الله وفلان، وجواز قول: لولا الله ثم فلان.

المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد، محمد بن عبد الوهاب، تحقيق: دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة: الخامسة، ١٤٣٥هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، محمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، تحقيق: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، دار العاصمة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. مصنف عبد الرزاق الصنعاني، عبد الرزاق بن همام اليماني الصنعاني، تحقيق: حبيب الرحمن الأعظمي، المكتب الإسلامي، الطبعة: الثانية، ١٤٠٣هـ.

الرقم الموحد: (3343)

يكشف ربنا عن ساقه، فيسجد له كل مؤمن ومؤمنة، فيبقى كل من كان يسجد في الدنيا رياء وسمعة، فيذهب ليسجد، فيعود ظهره طبقا واحدا

٣٥٥. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يكشِف ربُّنا عن ساقِه، فيسجدُ له كلُّ مؤمنٍ ومؤمنةٍ، فيبقى كلُّ مَن كان يسجدُ في الدنيا رياءً وسُمْعةً، فيذهبُ ليسجدَ، فيعودَ ظهرُه طبقًا واحدًا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يكشف الرب -سبحانه وتعالى- عن ساقه الكريمة، فيسجد له كل مؤمن ومؤمنة، وأما المنافقون الذين كانوا يسجدون في الدنيا ليراهم الناس، فمُنعوا من السجود، وجُعلت ظهورهم فقارًا واحدًا، لا يستطيعون الانحناء ولا السجود؛ لأنهم ما كانوا في الحقيقة يسجدون لله في الدنيا، وإنما كانوا يسجدون لأغراضهم الدنيوية، ولا يجوز تأويل الساق بالشدة أو الكرب أو غيرها، بل يجب إثباتها صفة لله -تعالى- من غير تكييف ولا تمثيل، ومن غير تحريف ولا تعطيل.

Notre Seigneur découvrira Sa jambe, tout croyant et toute croyante se prosternera alors devant Lui. Il ne restera que ceux qui se prosternaient par ostentation et pour la renommée en ce bas monde. Lorsque l'un d'entre eux voudra se prosterner, son dos deviendra telle une plaque« .

355. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Notre Seigneur découvrira Sa jambe, tout croyant et toute croyante se prosternera alors devant Lui. Il ne restera que ceux qui se prosternaient par ostentation et pour la renommée en ce bas monde. Lorsque l'un d'entre eux voudra se prosterner, son dos deviendra telle une plaque« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Seigneur, Gloire et Pureté à Lui, dévoilera Sa noble jambe et c'est alors que tout croyant et toute croyante se prosternera devant Lui. Mais, les hypocrites qui se prosternaient en ce bas monde, uniquement dans le but d'être vus, seront alors empêchés de se prosterner et on transformera leurs dos en un os unique, de sorte qu'ils seront incapables de se pencher et de se prosterner. Cela car, sur Terre, ils ne se prosternaient pas pour Allah, Exalté soit-Il, mais pour leurs intérêts mondains. Il est interdit d'interpréter la jambe divine par la détresse, la difficulté, ou autre. Il faut au contraire l'affirmer comme étant un attribut divin, en s'abstenant de chercher à savoir comment est réellement cet attribut, de le comparer, de le dénaturer et surtout de l'annuler.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات
العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة
العقيدة > الأسماء والأحكام > النفاق

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- رياء : أي: ليراه الناس.
- سُمْعة : أي: ليسمعه الناس.
- طبقًا : الطبق فقار الظهر والمعنى صار فقاره وَاحِدًا كالصحيفة فَلَا يقدر على السُّجُود.
- يعود : يصير.

فوائد الحديث:

١. الساق صفة لله -تعالى- حيث عرفه المؤمنون بذلك فسجدوا له.

٢. التحذير من الرياء.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العينى، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ.

الرقم الموحد: (8291)

يكون خليفة من خلفائكم في آخر الزمان يحثو المال ولا يعده

Il y aura à la fin des temps, un calife qui distribuera l'argent sans compter.

٣٥٦. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يكون خليفة من خلفائكم في آخر الزمان يحثُو المالَ ولا يَعُدُّهُ».

356. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : " Il y aura à la fin des temps, un calife qui distribuera l'argent sans compter."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا الرسول الكريم -صلى الله عليه وسلم- أنه في آخر الزمان يقوم خليفة المسلمين بإنفاق المال بلا عدد ولا حساب لكثرة الأموال والغنائم مع سخاء نفسه.

Explication générale:

Le noble messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous informe qu'à la fin des temps, les biens et les butins seront si nombreux, que le calife des musulmans fera preuve d'une grande générosité et les distribuera sans compter.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر
العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > أشراط الساعة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يحثو المال : يحفن بيديه.
- ولا يعده : لا يحصيه ولا يحسبه لكثرته.

فوائد الحديث:

١. تبشير المسلمين بكثرة المال والغنائم في آخر الزمان.

٢. جواز إطلاق لفظ الخليفة على من يحكم المسلمين، ولو لم يكن من الخلفاء الراشدين.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3117)

يكون في آخر أمتي خليفة يحثي المال حثيًا، لا يعده عددًا

٣٥٧. الحديث:

عن أبي نَضْرَة، قال: كنا عند جابر بن عبد الله فقال: يُوشِك أهلُ العراق أن لا يُجبى إليهم قَفِيز ولا درهم، قلنا: من أين ذاك؟ قال: من قِبل العَجَم يمنعون ذاك، ثم قال: يُوشك أهل الشام أن لا يُجبى إليهم دينار ولا مُدْي، قلنا: من أين ذاك؟ قال: من قِبل الروم، ثم سكت هُنيَّة، ثم قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «يكون في آخر أمتي خليفة يَحثي المال حَثْيا، لا يَعُدُّه عددا» قال قلتُ لأبي نَضرَة وأبي العلاء: أتَرَيان أنه عمر بن عبد العزيز، فقالا: لا.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر النبي صلى الله عليه وسلم أن المسلمين سوف يفتحون العراق، وسيوضع عليها شيء مقدر بالمكاييل والأوزان يؤدونه للمسلمين، وسيُمنع ذلك في آخر الزمان؛ وذلك لاستيلاء كفار العجم على هذه البلاد فيمنعون وصول هذه الأموال إلى المسلمين، ويخبر كذلك أن المسلمين سوف يفتحون الشام، وسيوضع عليها شيء مقدر بالمكاييل والأوزان يؤدونه للمسلمين، وسيُمنع ذلك في آخر الزمان؛ وذلك لاستيلاء الروم على هذه البلاد فيمنعون وصول هذه الأموال إلى المسلمين، وأخبر صلى الله عليه وسلم أنه سيكون في آخر هذه الأمة خليفة يحثي المال ولا يعده، أي: لكثرته واتساع الفتوحات عليه، فهو يلقي المال للناس بيده كما يفعل بالتراب إذا رمى به بيديه. ويخبر الراوي أنه سأل بعض أهل العلم من التابعين: هل هذا الخليفة هو عمر بن عبد العزيز؟ فقالوا: لا.

Vers la fin de ma communauté se trouvera un calife qui jettera l'argent à pleines mains et ne le comptera pas.

357. Hadith:

Abû Naḍrah relate : « Nous étions avec Jâbir ibn ‘AbdiLlah (qu'Allah l'agrée) lorsqu'il a dit : « Bientôt, les gens de l'Irak ne recevront plus aucune mesure, ni aucune pièce d'argent ! » Nous demandâmes : « Pourquoi cela ? » Il répondit : « A cause des non-Arabes, qui les en priveront. » Ensuite, il a dit : « Bientôt, les gens du Shâm ne recevront plus aucune pièce d'or, ni aucune mesure ! » Nous demandâmes encore une fois : « Pourquoi cela ? » Il répondit : « A cause des Byzantins [ou des Romains] (« Ar-Rûm »). Ensuite, il se tut un instant, puis dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Vers la fin de ma communauté se trouvera un calife qui jettera l'argent à pleines mains et ne le comptera pas. » Il a dit : « J'ai dit à Abû Naḍrah et Abû-l-‘Alâ‘ : « Pensez-vous qu'il s'agisse de ‘Umar ibn ‘Abd al-Azîz ? » Ils répondirent : « Non« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) informe du fait que les musulmans conquerront bientôt l'Irak, dont les habitants se verront imposer certaines mesures et certains poids qu'ils devront verser aux musulmans. Vers la fin du monde, ce versement cessera, car les mécréants non-Arabes domineront ce pays et empêcheront ces biens d'arriver aux musulmans. Il a également prédit que les musulmans conquerront le Shâm, dont les habitants se verront imposer certaines mesures et certains poids qu'ils devront verser aux musulmans. Vers la fin des temps, ce versement cessera, car « Ar-Rûm » domineront ce pays et empêcheront ces biens d'arriver aux musulmans. Il a encore prédit qu'un gouverneur existera vers la fin du monde, qui jettera l'argent et ne le comptera pas. Cela signifie que l'argent sera abondant et que cet homme fera de nombreuses conquêtes. Il jettera donc l'argent aux gens avec ses mains, comme on jette de la terre que l'on ramasse à deux mains. Le transmetteur du ḥadith relate qu'il demanda à certains savants de la génération des successeurs si ce gouverneur était ‘Umar ibn ‘Abd al ‘Azîz et ils répondirent par la négative.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- يوشك : يسرع.
- يُجبى : يُجمع.
- قَفِيز : مكيال معروف لأهل العراق.
- مُدْي : مكيال معروف لأهل الشام.
- هُنيَّة : شيئًا.
- يَحثي : يقبض الشيء بيده ثم يرميه.

فوائد الحديث:

١. فيه حرص السلف على مجالسة أهل الفضل والعلم.

٢. فيه بشارة للصحابة رضي الله عنهم بفتح العراق والشام.

٣. فيه إخبار بأنه لن يأتي مال للمسلمين من هذه البلاد في آخر الزمان.

٤. الإخبار بأنه سيكون خليفة في آخر الأمة يكثر المال في عهده جدًّا.

٥. الحديث علامة من علامات النبوة؛ إذ أخبر عن أشياء فوقعت كما أخبر صلى الله عليه وسلم، كفتح العراق والشام في عهد عمر رضي الله عنه.

٦. فيه إثبات أشراط الساعة، وأنها كائنة قبل يوم القيامة.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. إكمال المعلم بفوائد مسلم، عياض بن موسى اليحصبي السبتي، المحقق: يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى ١٤١٩هـ، ١٩٩٨م. تاج العروس من جواهر القاموس، محمّد أبو الفيض الملقّب بمرتضى الزَّبيدي، نشر: دار الهداية. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، أحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية، بيروت. كشف المشكل من حديث الصحيحين، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن الجوزي، تحقيق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن، الرياض.

الرقم الموحد: (11218)

ينام الرجل النومة فتقبض الأمانة من قلبه، فيظل أثرها مثل الوكت، ثم ينام النومة فتقبض الأمانة من قلبه، فيظل أثرها مثل أثر المجل

٣٥٨. الحديث:

عن حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه- قال: حَدَّثَنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حديثَين قَد رَأَيتُ أَحَدَهُما وأنا أنتظر الآخر: حدثنا أَنَّ الأَمَانة نَزَلَت في جَذر قُلُوب الرِّجال، ثمَّ نزل القرآن فَعَلِموا مِن القرآن، وعَلِمُوا مِن السُنَّة، ثمَّ حدَّثنا عن رفع الأمانة، فقال: «يَنَامُ الرَّجُلُ النَومَة فَتُقْبَضُ الأَمَانَةُ مِنْ قَلْبِهِ، فَيَظَلُّ أَثَرُهَا مِثلَ الوَكْتِ، ثُمَّ يَنَامُ النَّومَةَ فَتُقبَض الأَمَانَة مِن قَلْبِه، فَيَظَلُّ أَثَرُها مِثل أَثَر المَجْلِ، كَجَمْرٍ دَحْرَجْتَهُ عَلى رِجْلِكَ فَنَفِطَ، فَتَرَاهُ مُنْتَبِراً وَلَيس فِيه شَيء»، ثم أَخَذ حَصَاةً فَدَحْرَجَه على رجله «فَيَصبَح النَّاس يَتَبَايَعُون، فَلاَ يَكَاد أَحَدٌ يُؤَدِّي الأَمَانَةَ حَتَّى يُقَال: إِنَّ فِي بَنِي فُلاَن رَجُلاً أَمِيناً، حَتَّى يُقَال للرَّجُل: مَا أَجْلَدَهُ! مَا أَظْرَفَه! مَا أَعْقَلَه! وَمَا فِي قَلبِه مِثْقَالُ حَبَّة مِن خَرْدَل مِنْ إيمان»، ولَقَد أتى عَلَيَّ زَمَان وما أُبَالي أَيُّكُم بَايعت: لئِن كان مُسلِمًا لَيَرُدَنَّه عَلَيَّ دِينه، وَإِن كان نصرانيا أو يهوديا لَيَرُدنَّه عَلَيَّ سَاعِيه، وأَمَّا اليوم فَمَا كُنت أَبَايِعُ مِنكُم إِلاَّ فُلاَنا وفُلاَناً».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يوضح الحديث أنَّ الأمانة تزول عن القلوب شيئاً فشيئا، فإذا زال أول جزء منها زال نوره وخلفه ظلمة كالوَكْت وهو أعراض لون مخالف اللون الذي قبله، فإذا زال شيء آخر صار كالمجل وهو أثر محكم لا يكاد يزول إلا بعد مدة، وهذه الظلمة فوق التي قبلها ثم شبَّه زوال ذلك النور بعد وقوعه في القلب وخروجه بعد استقراره فيه واعتقاب الظلمة إيَّاه

L'homme plongera dans un sommeil et on ôtera le dépôt de son cœur, de sorte qu'il n'en restera qu'une trace semblable à un point.

358. Hadith:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous a fait deux récits. J'ai été témoin de l'un des deux et j'attends l'autre. Il nous a relaté que « Al-Amânah », le dépôt, est descendu dans la racine du cœur des hommes. Puis, le Coran est descendu et ils ont appris du Coran aussi bien que de la Tradition prophétique. Ensuite, il nous a relaté comment ce dépôt sera enlevé : « L'homme plongera dans un sommeil et on ôtera le dépôt de son cœur, de sorte qu'il n'en restera qu'une trace semblable à un point. Puis, il dormira et on ôtera le dépôt de son cœur. La trace qui en subsistera sera celle d'une ampoule comparable à la cloque produite par un charbon ardent que tu fais rouler sur ta jambe. Tu la vois s'enfler alors qu'il n'y a rien à l'intérieur - le Prophète (sur lui la paix et le salut) prit alors un caillou et le fit rouler sur sa jambe - Au lendemain, les gens commerceront entre eux et presque personne ne s'acquittera du dépôt, au point où l'on dira : « Chez la tribu des Banî Untel, il y a un homme digne de confiance ! » Si bien que l'on dira d'un homme : « Qu'il est endurant ! Qu'il est aimable ! Qu'il est intelligent ! » Cependant, dans son cœur, il n'y aura même pas le poids d'un grain de moutarde de foi. Fut un temps où je ne me souciais guère de savoir avec lequel d'entre vous je commerçais. S'il était musulman, c'est sa religion qui le contraignait [au respect du dépôt] et s'il était chrétien ou juif, c'est son chef qui l'y forçait. Mais, aujourd'hui, je ne commercerai plus qu'avec Untel et Untel parmi vous« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce Ḥadith clarifie le fait que « Al-Amânah », le dépôt, sera progressivement retirée des cœurs. Dès que sa première partie sera retirée, sa lumière disparaitra pour laisser place à une obscurité semblable à un point qui sera d'une couleur opposée à celle présente au début. Lorsqu'une autre partie disparaîtra, il n'en restera qu'une trace semblable à celle d'une ampoule comparable à une cloque dont l'empreinte sera ferme et ne disparaitra que difficilement après une longue période. En effet, cette obscurité sera supérieure à la

بجمر يدحرجه على رجله حتى يؤثر فيها ثم يزول الجمر ويبقى النفط وأخذه الحصاة ودحرجته إياها أراد به زيادة البيان والإيضاح. (فيصبح الناس) بعد تلك النومة التي رفع فيها الأمانة (يتبايعون فلا يكاد) أي: يقارب (أحد) منهم (يؤدي الأمانة) فضلاً عن أدائها بالفعل. (حتى يقال) لعزة هذا الوصف وشهرة ما يتصف به. (إن في بني فلان رجلاً أميناً) ذا أمانة. (حتى يقال للرجل ما أجلده) على العمل (ما أظرفه) من الظرف (ما أعقله) أي: ما أشد يقظته وفطانته (وما في قلبه مثقال حبة من خردل من إيمان) فضلاً عن الأمانة التي هي من شعبه. (ولقد أتى عليّ زمان وما أبالي أيكم بايعت) أي: لا أبالي بالذي بايعته لعلمي بأن الأمانة لم ترتفع وأن في الناس وفاء بالعهد، فكنت أقدم على مبايعة من لقيت غير باحث عن حاله وثوقاً بالناس وأمانتهم. (وأما اليوم) فقد ذهبت الأمانة إلا القليل فلذا قال: (فما كنت أبايع منكم إلا فلاناً وفلاناً) يعني أفراداً أعرفهم وأثق بهم.

première. Et la disparition de la lumière, après qu'elle soit entrée puis sortie de l'emplacement du cœur, laissant place à une obscurité, a été comparée à une cloque produite par un charbon ardent qui roule sur la jambe afin d'éclaircir le propos et de l'expliquer. Ensuite, après ce sommeil durant lequel le dépôt aura été ôté, « les gens commerceront entre eux mais presque personne parmi eux ne s'acquittera du dépôt » et encore moins de le restituer, « au point où l'on dira », tellement cette caractéristique sera noble et célèbre auprès des gens : « Certes, chez la tribu des Banî Untel, il y a un homme digne de confiance ! », qui respecte le dépôt. « Si bien que l'on dira d'un homme : « Qu'il est endurant ! », dans son travail. « Qu'il est aimable ! Qu'il est intelligent ! ». En effet, il montrera une grande intelligence et de la clairvoyance. « Cependant, dans son cœur, il n'y aura même pas le poids d'un grain de moutarde de foi ! » En plus du fait que le dépôt fait aussi partie des branches de la foi. « Fut un temps où je ne me souciais guère de savoir avec lequel d'entre vous je commerçais. » En effet, je ne me préoccupais pas avec qui je commerçais car je savais pertinemment que le dépôt n'avait pas entièrement disparu et qu'il y avait encore des gens qui respectaient leurs promesses. De ce fait, je faisais des affaires avec les gens que je rencontrais sans chercher à connaître leur situation de confiance auprès des autres personnes. « Mais aujourd'hui… » Le dépôt a pratiquement disparu, il ne reste que très peu de gens dignes de confiance. Voilà pourquoi, il dit a ensuite : « Je ne commercerai plus qu'avec Untel et Untel parmi vous. », c'est-à-dire : uniquement quelques personnes en qui j'ai confiance. [Le savant] Al-Karmânî [qu'Allah lui fasse miséricorde] a dit : « Et certes, si tu dis que « Al-Amânah », le dépôt, a été retiré au temps du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), alors cela est vrai ! »

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > أشراط الساعة
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > أمراض القلوب

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الأَمَانة : قيل: إنها التكاليف التي كَلَّف الله بها عباده، وقيل: هي الإيمان، فإذا استمسك من قلب العبد قام حينئذ بأداء التكاليف.
- نَزَلَت في جَذر قُلُوب الرِّجال : أي إن الأمانة كانت في قلوبهم بحسب الفطرة ثم حصلت لهم بطريق الكسب من الكتاب والسنة.
- مِثْقَالُ حَبَّة : أي مقدار شيء قليل.

- فَعَلِموا مِن القرآن : أي علِموا الأمانة منه.
- مِن خَرْدَل : حبة الخردل سدس حبة الشعير، والمراد: ليس في قلبه شيء من الإيمان.
- ثُمَّ يَنَامُ النَّومَةَ فَتُقبَض الأَمَانَة : أي: أثرها التام المشبَّه بالوكت.
- فَتُقْبَضُ : تنزع منه لسوء فعل منه تسبب عنه ذلك.
- فَيَظَلُّ أَثَرُهَا مِثلَ الوَكْتِ : هو الأثر اليسير، وهو في لون السواد.
- المَجْل : وهو تَنَقط في اليد ونحوها من أثر عمل وغيره، وقيل: هو أثر مُحكم لا يكاد يزول إلا بعد مدة.
- فَنَفِطَ : أي قرِحت.
- مُنْتَبِراً : مرتفعا.
- سَاعِيه : الوالي عليه.

فوائد الحديث:

١. عمق التصور الإسلامي للإصلاح الخُلُقي، حيث تجاوز الطرح الإسلامي للإصلاح الخُلُقي المرئيات إلى اللُّباب وسرائر النفوس.

٢. تَعدِّي منَافع التَمَسُّك بالأخلاق الإسلامية الدارين= الدنيا والآخرة.

٣. أنّ الأمانة وهي المحافظة على التكاليف الشرعية، والصدق في المعاملة، وأداء الحقوق لأصحابها، سترتفع من بين الناس شيئا فشيئا لسوء أفعالهم.

٤. أنَّه كلما زال شيء من الأمانة زال مع ذلك نوره وخلفه ظلمة، حتى لا يكاد يبقى من يتعامل بالأمانة.

٥. الحديث من أعلام نبوَّته -صلى الله عليه وسلم-، فقد زالت الأمانة إلا ما قل منها من الصدور، وارتفعت من التعامل إلا في القليل من الناس.

٦. أن هذا الحديث أصل في بيان فقه الأخلاق الإسلامية.

٧. شمولية الأخلاق في الإسلام، حيث شملت الحيوان والنبات.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي، ط ١٤٢٢هـ
صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء التراث العربي. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف: مصطفى الخن ومصطفى البغا ومحي الدين مستو وعلي الشربجي ومحمد لطفي، مؤسسة الرسالة، ط ١٤، عام ١٤٠٧ - ١٩٨٧. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، تأليف: محمد علي بن محمد البكري الصديقي، عناية: خليل مأمون شيحا، الناشر: دار المعرفة، ط.٤، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق – بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيليا، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ ٢٠٠٩م.

الرقم الموحد: (3016)

ينزل ربنا تبارك وتعالى كل ليلة إلى السماء الدنيا حين يبقى ثلث الليل الآخر يقول: من يدعوني، فأستجيب له من يسألني فأعطيه، من يستغفرني فأغفر له

٣٥٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «ينزلُ ربُّنا تبارك وتعالى كلَّ ليلةٍ إلى السماء الدنيا، حين يبقى ثُلُثُ الليل الآخرُ يقول: «مَن يَدْعُوني، فأستجيبَ له؟ مَن يسألني فأعطيَه؟ مَن يستغفرني فأغفرَ له؟».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

ينزل الله تبارك وتعالى، في كل ليلة، في الثلث الأخير من الليل إلى السماء الدنيا، ثم يقول: «مَن يَدْعُوني، فأستجيبَ له؟ مَن يسألني فأعطيَه؟ مَن يستغفرني فأغفرَ له؟» أي: أنه سبحانه –في هذا الوقت من الليل- يطلب من عباده أن يدعوه، ويرغِّبهم في ذلك، فهو يستجيب لمن دعاه، ويطلب منهم أن يسألوه ما يريدون، فهو يعطي من سأله، ويطلب منهم أن يستغفروه من ذنوبهم فهو يغفر لعباده المؤمنين، والمراد بالطلب الحث والندب. وهذا النزول نزولٌ حقيقي، يليق بجلاله وكماله، لا يشبه نزول المخلوقين، ولا يصح تأويل النزول إلى نزول الرحمة أو الملائكة أو غير ذلك، بل يجب الإيمان بأن الله ينزل إلى السماء الدنيا نزولًا يليق بجلاله، من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل، كما هو مذهب أهل السنة والجماعة.

Notre Seigneur, Béni et Exalté soit-Il, descend chaque nuit au ciel le plus bas, quand il ne reste que le dernier tiers de la nuit. Il déclare : « Qui M'invoque que Je l'exauce ? Qui Me demande que Je lui donne ? Qui implore Mon pardon que Je lui pardonne« ?

359. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Notre Seigneur, Béni et Exalté soit-Il, descend chaque nuit au ciel le plus bas, quand il ne reste que le dernier tiers de la nuit. Il déclare : « Qui M'invoque que Je l'exauce ? Qui Me demande que Je lui donne ? Qui implore Mon pardon que Je lui pardonne« ?

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Allah, Béni et Exalté soit-Il, descend durant le dernier tiers de chaque nuit au ciel le plus bas et déclare : « Qui M'invoque que Je l'exauce ? Qui Me demande que Je lui donne ? Qui implore Mon pardon que Je lui pardonne ? » c'est à dire qu'Allah, Gloire et Pureté à Lui, à ce moment de la nuit, demande à Ses serviteurs de L'invoquer et les y exhorte ; en effet, Il exauce ceux qui L'invoquent et leur demande de solliciter [de Sa part] ce qu'ils veulent car Il donne à celui qui L'implore. De plus, Il leur demande d'implorer Son pardon pour leurs péchés car Il pardonne à Ses serviteurs croyants. Le sens de la demande d'Allah signifie l'exhortation et la recommandation. Par ailleurs, la descente d'Allah est une descente réelle digne de Sa Majesté et Sa Suprématie, qui ne ressemble pas à la descente des créatures et dont il n'est pas permis d'interpréter par la descente de la miséricorde ou des anges ou bien par autre chose. Par contre, il est obligatoire de croire - et c'est la position des gens de la Sunna et du consensus - qu'Allah descend, vers le ciel le plus proche de la terre, d'une descente qui sied à Sa Majesté, sans aucune falsification (Taḥrîf), ni négation (Ta'ṭîl), ni interrogation sur le « comment » des choses (Takyîf) et sans recourir non plus à des comparaisons (Tamthîl).

التصنيف: عقيدة >> الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> النزول

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

فوائد الحديث:

١. الإيمان بأن الله ينزل إلى السماء الدنيا في الثلث الأخير من الليل نزولًا يليق بجلاله، من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل.

٢. الثلث الأخير من الليل من أوقات إجابة الدعاء.

٣. ينبغي للإنسان عند سماع هذا الحديث أن يكون شديد الحرص على اغتنام أوقات الإجابة للدعاء.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. الإفصاح عن معاني الصحاح، ليحيى بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧هـ.

الرقم الموحد: (10412)

On suspendra le Pont au milieu de l'Enfer. Il aura des épines telles les épines du « Sa'dân ». Puis, les gens passeront. L'un s'en sortira sain et sauf, un autre sera touché, puis s'en sortira, un autre encore y sera retenu…

360. Hadith:

Abû Sa'îd Al Khudrî (qu'Allah l'agrée) rapporte d'une manière remontant au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) que celui-ci a dit : « On suspendra le Pont au milieu de l'Enfer. Il aura des épines telles les épines du « Sa'dân ». Puis, les gens passeront. L'un s'en sortira sain et sauf, un autre sera touché, puis s'en sortira, un autre encore y sera retenu avant de tomber en Enfer. Lorsqu'Allah aura fini de juger entre les gens, les croyants chercheront après des hommes qui étaient avec eux sur Terre. Ils priaient comme eux, donnaient l'aumône comme eux, jeûnaient comme eux, faisaient le pèlerinage comme eux et combattaient comme eux. Ils diront donc : « Ô Seigneur ! Certains de Tes serviteurs étaient avec nous sur terre : ils priaient comme nous, donnaient l'aumône comme nous, jeûnaient comme nous, faisaient le pèlerinage comme nous et combattaient comme nous, pourtant, nous ne les voyons pas ! » Alors, Il leur dira : « Allez donc en Enfer et sortez-en ceux d'entre eux que vous y trouverez ! » Ils les trouveront donc et constateront que le Feu les a atteints en fonction de leurs œuvres : certains jusqu'aux chevilles, d'autres jusqu'à la moitié de la jambe, d'autres jusqu'aux genoux, d'autres jusqu'à la taille, d'autres jusqu'à la poitrine, d'autres jusqu'au cou, mais leurs visages seront épargnés. Ils les en sortiront et ils seront jetés dans l'eau de la vie. On demanda : « Ô Messager d'Allah ! Qu'est-ce que l'eau de la vie ? » Il répondit : « Le bain des gens du Paradis. Ils pousseront comme une plante. » Une autre fois, il a répondu : « Ils y pousseront comme pousse une plante dans le creux d'un courant d'eau. » Puis, les Prophètes intercéderont en faveur de toute personne qui témoignait sincèrement qu'il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors d'Allah et alors il les en sortiront. » Il poursuivit : « Ensuite, par Sa miséricorde, Allah fera preuve de douceur envers ceux qui s'y trouveront et en sortira toute personne qui aura le poids d'un grain [de moutarde] de foi dans son cœur« .

Degré d'authenticité: Authentique.

يوضع الصراط بين ظهري جهنم، عليه حسك كحسك السعدان، ثم يستجيز الناس، فناج مسلم، ومجدوح به، ثم ناج ومحتبس به فمنكوس فيها

٣٦٠. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يُوضَعُ الصِّراط بين ظَهْرَي جهنم، عليه حَسَكٌ كحَسَك السَّعْدان، ثم يستجيز الناس، فناجٍ مُسَلَّم، ومَجْدوح به ثم ناجٍ، ومحتبَس به فمنكوسٌ فيها، فإذا فرغ اللهُ عز وجل من القضاءِ بين العباد، يفقد المؤمنون رجالًا كانوا معهم في الدنيا يُصلُّون بصلاتهم، ويُزَكُّون بزكاتهم، ويصومون صيامهم، ويحجُّون حجَّهم ويغزون غزوَهم فيقولون: أي ربنا عبادٌ من عبادك كانوا معنا في الدنيا يُصلُّون صلاتنا، ويُزَكُّون زكاتنا، ويصومون صيامنا، ويحجُّون حجَّنا، ويغزون غزوَنا لا نراهم، فيقول: اذهبوا إلى النار فمن وجدتم فيها منهم فأخرجوه، قال: فيجدونهم قد أخذتهم النارُ على قَدْر أعمالهم، فمنهم مَن أخذته إلى قدميه، ومنهم مَن أخذته إلى نصف ساقيه، ومنهم مَن أخذته إلى رُكبتيه، ومنهم من أخذته إلى ثَدْيَيْه، ومنهم من أزرته، ومنهم من أخذته إلى عنقه، ولم تَغْشَ الوجوهَ، فيستخرجونهم منها فيُطرحون في ماء الحياة»، قيل: يا رسول الله وما الحياة؟ قال: «غسل أهل الجنة فينبتون نباتَ الزرعة» وقال مرة: «فيه كما تنبت الزرعة في غُثاء السَّيل، ثم يشفع الأنبياء في كلِّ من كان يشهد أن لا إله إلا الله مخلِصًا فيخرجونهم منها» قال: «ثم يتحنَّنُ اللهُ برحمته على من فيها، فما يترك فيها عبدًا في قلبه مثقالُ حبَّة من إيمان إلا أخرجه منها».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

إذا كان يوم القيامة وضع الله عز وجل الصراط على وسط جهنم، وعلى الصراط شوك صلب، ثم يؤمر الناس بالمرور عليه، فمنهم من ينجو ويسلم ولا تناله النار، ومنهم من يُخدش ثم يسلم ويُخلَّص، ومنهم من يسقط في جهنم. فإذا فرغ اللهُ عز وجل من محاسبة عباده وأُدخل أهلُ الجنة الجنةَ وأهلُ النار النارَ، لا يجد المؤمنون من أهل الجنة ناساً كانوا معهم في الدنيا يصلون ويزكون ويصومون ويحجون ويجاهدون معهم، فيقولون لله عز وجل: إننا لا نرى هؤلاء الناس معنا في الجنة مع أنهم كانوا يصلون ويزكون ويصومون ويحجون ويجاهدون معنا في الدنيا. فيقول الله لهم : اذهبوا إلى النار فإذا وجدتم فيها أحدًا منهم فأخرجوه منها. فيجدونهم قد أصابتم النارُ على قَدْر أعمالهم، فمنهم مَن أصابته إلى قدميه، ومنهم مَن أصابته إلى نصف ساقيه، ومنهم مَن أصابته إلى رُكبتيه، ومنهم من أصابته إلى وسطه ومنهم من أصابته إلى ثَدْيَيْه، ومنهم من أصابته إلى رقبته، ولكنَّ النار لم تصل إلى وجوههم، فيشفعون فيهم، فيخرجون من النار ويُلقون في ماء الحياة، وهو ماء يُحيي من انغمس فيه، فينبتون كما ينبت الزرع في مجرى السَّيل. ثم يشفع الأنبياء في كلِّ من كان يشهد أن لا إله إلا الله مخلِصًا من قلبه فيخرجونهم من النار، ثم يعطف اللهُ برحمته على من في النار، فما يترك فيها أحدًا في قلبه مقدار حبَّة من إيمان إلا أخرجه منها.

Explication générale:

Au Jour de la Résurrection, Allah posera le Pont au milieu de l'Enfer et le Pont aura des piques solides. Puis, on ordonnera aux gens de passer dessus. Certains s'en sortiront sains et saufs, sans être touchés par le Feu tandis que d'autres seront frappés par les piques avant de s'en sortir alors que d'autres tomberont en Enfer. Lorsqu'Allah aura terminé de juger les gens et que les gens du Paradis entreront au Paradis et les gens de l'Enfer entreront en Enfer, alors certains croyants, parmi les gens du Paradis, ne trouveront pas certaines personnes qui étaient avec eux sur Terre, qui priaient, donnaient l'aumône, jeûnaient, faisaient le pèlerinage et combattaient avec eux. Ils diront à Allah : « Nous ne voyons pas ces gens au Paradis, alors qu'ils priaient, donnaient l'aumône, jeûnaient, faisaient le pèlerinage et combattaient avec nous sur Terre. Alors, Allah leur dira : « Allez en Enfer et si vous trouvez l'un d'entre eux là-bas, sortez-le ! » Lorsqu'ils les trouveront, le Feu les aura atteints en fonction de leurs œuvres : certains jusqu'aux chevilles, d'autres jusqu'à la moitié des jambes, d'autres jusqu'aux genoux, d'autres jusqu'à la taille, d'autres jusqu'à la poitrine, d'autres jusqu'au cou, mais le Feu n'aura pas atteint leurs visages. Ils intercéderont donc en leur faveur et les sortiront de l'Enfer. Ils seront alors jetés dans l'eau de la vie : une eau qui redonne la vie à celui qui y plonge. Ils repousseront alors comme pousse une plante dans le creux d'un courant d'eau. Ensuite, les Prophètes intercéderont en faveur de ceux qui témoignaient du fond du cœur qu'il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors d'Allah et ils les sortiront de l'Enfer. Enfin, Allah fera miséricorde à ceux qui se trouvent en Enfer. En effet, Il en sortira toute personne qui porte en son cœur l'équivalent d'un grain [de moutarde] de foi.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: رواه ابن ماجه مختصرًا وأحمد.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: مسند أحمد.

معاني المفردات:

- ظَهْرَيْ جهنم : وسطها.
- حَسَك : شوكة صلبة.
- السَّعْدان : نبت ذو شوكة.

- مُسَلَّم : محفوظ.
- مجدوح به : الذي قُشِر جلده به.
- منكوس : مقلوب بأن صار رأسه أسفل.
- أزرته : بلغت إلى موضع إزاره، وهو وسط الإنسان.
- تغش : تغطِّى.
- يُطْرَحون : يُلقَون.
- ماء الحياة : هو الماء الذي يُحيي من انغمس فيه.
- غثاء السيل : كل ما حمله السيل من عيدان وورق وبزور وغيرها، والمراد به هنا ما حمله من البزور خاصة.
- يتحنن : يعطف ويرحم.
- مثقال : مقدار.

فوائد الحديث:

١. إثبات صفة الكلام لله -تعالى- على ما يليق بجلاله وعظمته.

٢. إثبات الصراط.

٣. إثبات الشفاعة للأنبياء ولصالحي المؤمنين.

٤. تعذيب عصاة المسلمين في النار.

٥. أهل التوحيد لا يخلدون في النار.

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العينى، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، تحقيق: محب الدين الخطيب، نشر: دار المعرفة-بيروت، ١٣٧٩ه. المفردات في غريب القرآن، لأبي القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الأصفهانى، المحقق: صفوان عدنان الداودي، الناشر: دار القلم، الدار الشامية - دمشق بيروت، الطبعة: الأولى - ١٤١٢ هـ. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، لأحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية – بيروت. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية. حاشية السندي على سنن ابن ماجه، لمحمد بن عبد الهادي التتوي نور الدين السندي، الناشر: دار الجيل – بيروت. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (8287)

أحاديث الفقه وأصوله

«مَنِ اقْتَطَعَ حَقَّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ بِيَمِينِهِ، فَقَدْ أَوْجَبَ اللَّهُ لَهُ النَّارَ، وَحَرَّمَ عَلَيْهِ الجَنَّةَ

٣٦١. الحديث:

عن أبي أمامة إياس بن ثعلبة الحارثي -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من اقْتَطَعَ حَقَّ امرئٍ مسلم بيمينه، فقد أَوْجَبَ اللهُ له النارَ، وحَرَّمَ عليه الجنةَ» فقال رجل: وإن كان شيئا يسيرا يا رسول الله؟ فقال: «وإنْ قَضِيبًا من أَرَاكٍ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أخبر رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه من أخذ حق مسلم بحلف على وجه الكذب بغير حق؛ فقد أوجب الله له النار، وحرم عليه الجنة، فقال رجل: وإن كان هذا الشيء يسيرًا يا رسول الله، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: وإن كان هذا الشي عودا من سواك.

Celui qui s'accapare le droit d'un musulman par le biais d'un serment, Allah le condamne à l'enfer et lui interdit le paradis.

361. Hadith:

Abû Umâmah Iyâs ibn Tha'labah Al-Hârithî (qu'Allah l'agrée) relate : « Celui qui s'accapare le droit d'un musulman par le biais d'un serment, Allah le condamne à l'enfer et lui interdit le paradis ». Un homme dit : « Même s'il s'agit de quelque chose d'insignifiant, ô, Messager d'Allah ? » Il dit : « Même pour un bâton d'arâk.«

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) informa du fait que celui qui jure mensongèrement pour s'accaparer injustement le droit d'un musulman, Allah le condamne à l'enfer et lui interdit le paradis. Un homme dit : « Même s'il s'agit d'une chose sans importance, ô, Messager d'Allah ? » Il répondit : « Même s'il s'agit d'un bâton de siwâk. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الغصب

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو أمامة إياس بن ثعلبة الأنصاري الحارثي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- اقتطع : أخذه ظلما وبغير حق.
- بيمينه : بحلف منه.
- قضيبا : عُودا.
- أراك : نوع من الشجر تستعمل أعواده آلة للاستياك، وهي أفضل ما يستاك به، ولذا أصبحت هي المشهورة بالسواك.

فوائد الحديث:

١. الحذر من اغتصاب حقوق الآخرين، والحرص على أدائها لأصحابها مهما قَلّتْ.

٢. حقوق العباد مانعة مغتصبيها من دخول الجنة حتى يؤدوا ما عليهم أو تؤخذ من حسناتهم وتعطى للمظلومين، أو تؤخذ من سيئات المظلومين وتطرح على الظالمين.

٣. اليمين الفاجرة من الموبقات.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (5430)

Prenez part aux expéditions dans la voie d'Allah ! Celui qui a combattu dans la voie d'Allah le temps qui sépare les deux traites d'une chamelle, se verra attribuer obligatoirement le Paradis« .

أُغْزُوا في سبيل الله، من قَاتَل في سبيل الله فُوَاقَ نَاقَةٍ وجَبَت له الجنة

362. Hadith:

Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Un des Compagnons (qu'Allah l'agrée) du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) passa par un sentier de montagne dans lequel il y avait une petite source d'eau douce. L'endroit lui plut et il dit : « Ah ! Si je me détachais de ce bas monde et m'installais dans ce sentier ! Toutefois, jamais je ne le ferai sans prendre - au préalable - l'avis du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). » Il rapporta donc cela au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui lui dit : « N'en fais rien ! La mobilisation de l'un d'entre vous dans la voie d'Allah a plus de mérite que sa prière [accomplie] dans sa maison durant soixante-dix ans. Voulez-vous qu'Allah vous accorde Son Pardon et vous fasse entrer au Paradis ? Prenez part aux expéditions dans la voie d'Allah ! Celui qui a combattu dans la voie d'Allah le temps qui sépare les deux traites d'une chamelle, se verra attribuer obligatoirement le Paradis« .

٣٦٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: مَرَّ رجُل من أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بِشِعبٍ فيه عُيَيْنَةٌ من ماء عَذْبَة، فأعْجَبتْه، فقال: لو اعْتَزلت الناس فَأَقَمْتُ في هذا الشِّعْبِ، ولنْ أفعل حتى أَسْتأذِن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فذَكر ذلك لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: «لا تَفْعَل؛ فإن مُقام أحدِكم في سَبِيل الله أفضل من صلاته في بيته سَبْعِين عاما، ألا تُحِبُّونَ أن يَغْفِر الله لكم، ويدخلكم الجنة؟ أُغْزُوا في سبيل الله، من قَاتَل في سبيل الله فُوَاقَ نَاقَةٍ وجَبَت له الجنة».

Degré d'authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

Explication générale:

Signification du hadith : Un des Compagnons (qu'Allah l'agrée) du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) passa par un sentier de montagne dans lequel il y avait une petite source d'eau douce. L'endroit lui plut et il se dit que c'était le moment de se détacher de ce bas monde et de s'installer dans ce sentier pour y adorer Allah et boire de cette source. Toutefois, le compagnon réfléchit et dit : « Jamais je ne le ferai avant de prendre - au préalable - l'avis du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Alors, il rapporta ses propos au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui lui dit : « N'en fais rien ! » le messager lui a interdit cela car le combat dans la voie d'Allah était une obligation qui le concernait et s'il se détachait de ses responsabilités pour une chose surérogatoire, alors cela serait une désobéissance avérée car on n'a pas le droit d'abandonner une chose obligatoire pour une surérogatoire. Puis, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit : « La mobilisation de l'un d'entre vous dans la voie d'Allah a plus de mérite que sa prière [accomplie] dans sa maison durant soixante-dix ans. »

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن رجلا من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- مرَّ بشعب في جَبل، وفي الشِّعْب عَيْنٌ فيها ماء عَذْبٌ، فأعجبته تلك العين وأحب أن يعتزل الناس ويقيم في ذلك المكان يَتَعَبد الله ويشرب من تلك العين، إلا أنه -رضي الله عنه- قال لنْ أفعل حتى أستأذن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فذكر ذلك لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: "لا تفعل" نهاه النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك؛ لأن الغزو قد وجَبَ عليه، فكان اعتزاله للتطوع معصية لاستلزامه ترك الواجب. ثم قال له: "فإن مُقام أحدِكم في سَبِيل الله أفضل من صلاته في بيته سَبْعِين عاما" والمعنى: أن الجهاد في سبيل الله أفضل من التفرغ للصلاة سبعين عاما؛ وذلك لأن الجهاد نفعه متعدٍ بخلاف الصلاة، فنفعها قاصر على صاحب العبادة. "ألا تُحِبُّونَ أن يَغْفِر الله لكم، ويدخلكم

الجنة؟" أي: إذا كنتم تحبون أن يَغْفِر الله لكم ذنوبكم ويدخلكم الجنة، فعليكم بالغزو في سبيل الله -تعالى-، صابرين محتسبين. ثم بين فضله، بقوله: "من قَاتل في سبيل الله فُوَاقَ نَاقَةٍ وجَبَت له الجنة" أي: من قاتل في سبيل الله -تعالى- لإعلاء كلمته وجبت له الجنة ولو كانت مشاركته في القتال مدة يسيرة.

En effet, le bénéfice du combat touche plusieurs personnes contrairement à la prière dont le profit est limité seulement à celle qui l'accomplie. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit : « Voulez-vous qu'Allah vous accorde Son Pardon et vous fasse entrer au Paradis ? » C'est-à-dire : si vous souhaitez qu'Allah vous pardonne vos péchés et vous fasse entrer au Paradis, alors joignez-vous au combat dans la voie d'Allah, le Très-Haut, avec patience et en espérant Sa récompense. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) évoqua alors le mérite qu'il y a, à combattre en disant : « Celui qui a combattu dans la voie d'Allah le temps qui sépare les deux traites d'une chamelle se verra attribuer obligatoirement le Paradis. » C'est-à-dire : celui qui combat dans la voie d'Allah pour que Sa Parole soit la plus élevée, se verra nécessairement attribuer le Paradis même si sa participation au combat aura été très courte.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه الترمذي وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بشعب : الشعب : الطريق في الجبل.
- عيينة : عين صغيرة.
- عَذْبة : طيبة.
- اعتزلت الناس : تركت الاختلاط بهم.
- مقام : قيام.
- الفواق : ما بين الحَلْبَتَيْنِ.

فوائد الحديث:

١. ما كان عليه الصحابة من الأدب مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فإن أحدهم كان لا يَبِتُّ في أمْر، حتى يَعرضه على النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٢. زيادة الترغيب في الجهاد في سبيل الله -تعالى.-

٣. العلم قبل العمل؛ ولذلك سأل الصحابي رسول الله صلى الله عليه وسلم _ عن مسألته قبل عملها.

٤. المؤمن هواه تبعٌ للشرع.

٥. ضَمِنَ الله تعالى الجنَّة لمن قُتل في سبيله، لا يريد إلا وجهه، ولا يقاتل إلا لتكون كلمة الله هي العليا.

٦. دل الحديث بمفهومه أن من قاتل لعصبية أو حمية، لم تَجب له الجنة.

٧. حرص رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على أن تحوز أمته الخير، وتنال الدرجات العليا في الجنة.

٨. فيه أن صلاة التطوع تكون في البيت.

٩. حرص الشيطان على إغواء بني آدم؛ فإنه أراد أن يثني هذا الصحابي عما هو أعظم له في الأجر والثواب.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي- بيروت. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم

الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى، ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا - الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه. سنن الترمذي، محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، لمحمد بن عبد الله الخطيب العمري، المحقق: محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي – بيروت - الطبعة الثالثة، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (3723)

»Craignez les deux grandes causes de malédiction ! » Ils dirent : « Et quelles sont les deux grandes causes de malédiction, ô, Messager d'Allah ? » Il dit : « Celui qui fait ses besoins sur le chemin des gens ou les endroits ombragés que ceux-ci utilisent«

اتقوا اللعانين قالوا: وما اللعانان يا رسول الله؟ قال: الذي يتخلى في طريق الناس، أو في ظلهم

363. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Craignez les deux grandes causes de malédiction ! » Ils dirent : « Et quelles sont les deux grandes causes de malédiction, ô, Messager d'Allah ? » Il dit : « Celui qui fait ses besoins sur le chemin des gens ou les endroits ombragés que ceux-ci utilisent«

٣٦٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «اتقوا اللَّعَّانَيْن» قالوا: وما اللَّعَّانَانِ يا رسول الله؟ قال: «الذي يَتَخَلَّى في طريق الناس، أو في ظِلِّهم».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Craignez les deux choses qui poussent les gens à maudire leur auteur. En effet, il est courant que les gens insultent et maudissent celui qui commet l'une de ces deux choses : faire ses besoins sur le chemin ou dans les lieux d'ombrage. Ces agissements sont la cause de la malédiction des gens et c'est pourquoi la malédiction leur est attribuée. De la même façon, Allah, Exalté soit-Il, a dit dans le Coran : {(Et n'insultez pas ceux qu'ils invoquent en dehors d'Allah, car dans leur ignorance et leur transgression, ils insulteraient alors Allah.)} [Coran : 6/108]. Cela signifie que si vous insultez leurs divinités, vous provoquerez des insultes proférées à l'encontre d'Allah. De même, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit à l'homme d'insulter sa mère ou son père. Les Compagnons s'étonnèrent de cela et demandèrent : « Et comment un homme pourrait-il insulter ses parents ?! » Il leur répondit : « Il insulte le père d'un homme qui insulte à son tour son père ou sa mère. » Donc, il est considéré comme ayant lui-même insulté son propre père, car il en est la cause. « Celui qui fait ses besoins sur le chemin des gens… » : Il urine ou défèque là où les gens ont l'habitude de passer. Ceci est clairement illicite, que ce soit en voyage ou dans sa ville, car c'est une façon de nuire à autrui. Or, Allah, Exalté soit-Il, a dit : {(Et ceux qui font du tort aux croyants et aux croyantes, sans raison valable, se rendent coupables d'une calomnie et d'un péché évidents !)} [Coran : 33/58]. Toutefois, s'il s'agit d'un chemin abandonné et désert, il n'y a aucun mal à y faire ses besoins, car la raison de l'interdiction n'existe plus. « Ou les endroits ombragés des gens. » : les endroits

المعنى الإجمالي:

اجتنبوا الأمرين الجَالِبَين لِلَّعْنِ من الناس، الدَّاعيين إليه؛ وذلك أن من فعلهما شُتم ولُعِن في العادة؛ يعني أن عادة الناس أن تَلْعَنه، فهو سَبب في اللَّعن، فلما كان كذلك أُضيف اللَّعن إليهما، وهما التخلِّي في طريق النَّاس أو ظِلِّهم، وهذا مثل قوله -تعالى-: (وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ). [الأنعام:١٠٨] أي: أنتم تتسببون في أنهم يَسُبُّون الله؛ لأنكم سببتم آلهتهم، وأيضا: نهيه -صلى الله عليه وسلم- عن سَبِّ الرَّجل أبَاه وأُمَّه: قالوا: وهل يَسُب الرَّجُل والِدَيه؟ قال: نعم، يَسُبُّ الرَّجُلُ أبَا الرَّجُل، فَيَسُبُّ أبَاهُ، ويَسُبُّ أُمَّهُ) فيكون كأنه هو الذي سَبَّ أبَاه؛ لأنه تسبب في ذلك. وقوله: "الذي يتخلَّى في طريق النَّاس"، أي: يقضي حاجته ببول أو غائط في الأماكن التي يَسلكها الناس ويطرقونها، ولا شك في حُرمته، سواء كان ذلك في حَضَر أو سَفر؛ لأن في ذلك أذية لهم، وقد قال -تعالى-: (وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا) [الأحزاب : ٥٨] أما إذا كانت الطريق غير مسلوكة، فلا حرج في قضاء حاجَته فيها؛ لانتفاء العلة. وقوله: "أو في ظِلِّهم" أي: يقضي حاجته في الظِّل الذي يتخذه الناس مقيلاً ومناخاً ينزلونه ويقعدون فيه، أما الظِل في الأماكن

الخالية التي لا يأتيها الناس ولا يقصدونها، فلا حرج من قضاء الحاجة تحته؛ لانتفاء العلة؛ ولأن النبي -صلى الله عليه وسلم- قَعد تحت حائش النَّخل لحاجته وله ظِل.

ombragés, les lieux d'ombre, etc. sont les lieux où les gens ont l'habitude de se reposer et de s'asseoir. Quant aux endroits ombragés inoccupés dans lesquels les gens n'ont pas l'habitude de s'asseoir, il n'y a pas de mal à y accomplir ses besoins, car la raison de l'interdiction n'existe plus. En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a accompli ses besoins dans une palmeraie et donc, il était forcément à l'ombre.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > آداب قضاء الحاجة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- اتَّقُوا : احذروا.
- اللَّعَانَيْن : اللَّعَانَان: هما الأمران الجالبان لِلعْنِ النَّاس.واللَّعن: هو الطَّرد والإبْعَاد عن الخير، وعن رحمة الله -تعالى.-
- يَتَخَلَّى : التخلِّي الذَّهاب إلى الخَلاء، والمراد به هُنا: قضاء الحاجة.

فوائد الحديث:

١. جواز إطلاق اللَّعنة على من فَعَلَ ما فيه أذيَّةُ المسلمين، لكن الأولى أن لا يلعنه بعينه، بل يقوله :"اللَّهُمَّ العن من فعل كذا"؛ لأن لَعْن المُعَيَّن حرام ولو كان كافرا.

٢. أنَّ التغوُّط أو البول في طريق الناس وظلهم وغيرهما مما يحتاجه الناس يسبِّب لَعْنَ النَّاس لفاعلها، وربَّما لحقته لعنتهم؛ لأنَّه هو المتسبِّب في ذلك؛ لما روى الطبراني في الكبير بإسنادٍ حسن؛ أنَّ النَّبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "من آذى المسلمين في طُرقهم، وجبَتْ عليه لَعْنَتهم."

٣. تحريمُ البول أو التغوُّط في طرق النَّاس التي يعبرون منها، أو ظلهم الذي يجلسون ويستظلون فيه، ويقاس عليهما كُلُّ ما يحتاج إليه النَّاس من النَّوادي والأفْنِيةِ، والحدائقِ والمَيادينِ العامَّة، وغير ذلك، ممَّا يرتاده الناس، ويجتمعون فيه، ويَرْتَفِقُون به.

٤. فيه أن كل ما يؤذي المسلمين فهو حرام؛ قال -تعالى-: (وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا) [الأحزاب: ٥٨].

٥. البُعد عن الألفاظ المُسْتَقْبَحة؛ حيث عدل النبي -صلى الله عليه وسلم- بالتعبير بـ "يتخلَّى" عن التغوُّط وما شابهه مما يُستقبح.

٦. كمالُ الشريعة الإسلاميَّة وسمُّوها، من حيث النظافة والنَّزاهة، وبُعْدُهَا عن القَذارة والوسَاخة، وتحذيرُها عمَّا يَضُرُّ النَّاس في أبْدَانِهم وأديانهم وأخلاقهم.

٧. شمولُ الشريعة؛ فإنَّها لم تترك خيرًا إلاَّ دَعَتْ إليه، ولا شرًّا إلاَّ حذَّرَتْ منه، حتى في أمور التخلِّي فقد بيَّنَتْ لهم الأمْكِنة التي يجبُ بُعدهم عنها.

٨. رعاية الشريعة الإسلامية لحفظ حقوق الناس؛ لذلك مَنَعت من التخلِّي فيما لهم فيه حَق.

٩. الحديث يشير إلى قاعدةٍ شرعية، هي أنَّه إذا اجتمَعَ متسبِّبٌ ومباشر:فإنْ كان عمل كلِّ واحدٍ منهما مُستقلاً عن الآخر، فالضَّمان والإثم على المباشر. وأمَّا إذَا كانت المُباشرةُ مبنيَّةً على السبب، صار المتسبِّب هو المتحمِّل؛ كهذا المثال في الحديث؛ فالدعاء فيه إثم، والذي قام به من لعن المتخلِّي عن الطريق مثلاً، ولكن المتسبِّب في هذا الدعاء هو المتخلِّي، فهنا يكون الدعاء مباحًا في حقِّ المباشر، وهو الدَّاعي، والذي تحمَّل إثمَهُ المتسبِّبُ منه، وهذا المتخلِّي في الطريق.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. معالم السنن (شرح سنن أبي داود)، أبو سليمان حمد بن محمد المعروف بالخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١هـ، ١٩٣٢م. فيض القدير شرح الجامع الصغير، زين الدين محمد عبد الرؤوف المناوي، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، الطبعة: الأولى ١٣٥٦هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (10051)

Rendez ce vêtement noir à motifs à Abû Jahm et apportez-moi le vêtement sans motifs d'Abû Jahm, car celui-ci m'a distrait dans ma prière, tantôt.

اذهبوا بخميصتي هذه إلى أبي جهم، وأتوني بأنبجانية أبي جهم؛ فإنها ألهتني آنفا عن صلاتي

364. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) pria dans un vêtement noir doté de motifs et jeta un regard sur ses motifs. Quand il termina de prier, il dit : « Rendez ce vêtement noir à motifs à Abû Jahm et apportez-moi le vêtement sans motifs d'Abû Jahm, car celui-ci m'a distrait dans ma prière, tantôt. » Dans une autre version, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « J'ai regardé ses motifs durant ma prière et je crains qu'ils ne me distraient« .

٣٦٤. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلَّى في خَمِيصَةٍ لها أعْلَام، فَنَظَر إلى أَعْلاَمِهَا نَظْرَةً، فلمَّا انْصَرف قال: «اذهبوا بِخَمِيصَتِي هذه إلى أبي جَهْم وَأْتُونِي بِأَنْبِجَانِيَّةِ أبي جَهْم؛ فإنها أَلْهَتْنِي آنِفًا عن صَلاتي» وفي رواية: «كنت أنظر إلى عَلَمِها، وأنا في الصلاة؛ فأخاف أن تَفْتِنَنِي».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abû Jahm offrit un vêtement rouge et noir doté de motifs au Prophète (sur lui la paix et le salut). Par noblesse de caractère et pour ne pas blesser les gens, le Prophète (sur lui la paix et le salut) acceptait toujours les cadeaux et c'est pourquoi il accepta ce vêtement. Alors qu'il priait en l'ayant revêtit, il fut distrait par ses couleurs et ses motifs et ne put se concentrer parfaitement. Il ordonna de rendre ce vêtement orné à celui qui lui avait offert, c'est-à-dire Abû Jahm, mais pour ne pas le blesser de lui avoir retourné son cadeau et pour le rassurer, il ordonna qu'on lui apporte un autre vêtement d'Abu Jahm, qui ne comportait ni couleurs, ni motifs.

المعنى الإجمالي:

أهدى أبو جهم إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، خميصة فيها ألون وزخارف، وكان من مكارم أخلاقه -صلى الله عليه وسلم- أنه يقبل الهدية؛ جبراً لخاطر المهدي، فقبلها -صلى الله عليه وسلم- منه، وصلى بها، ولكونها ذات ألون وزخارف يتعلق بها النظر؛ ألْـهَتْه -صلى الله عليه وسلم- عن كامل الحضور في صلاته، فأمرهم أن يعيدوا هذه الخميصة المعلمة إلى المهدي وهو أبو جهم. وحتى لا يكون في قلب أبي جهم شيء من رد الهدية؛ وليطمئن قلبه، أمرهم أن يأتوه بكساء أبي جهم، الذي لم يجعل فيه ألون وزخارف.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- خَمِيصَة لها أعْلَام : كِسَاء مُربع مخطط بألوان مختلفة.
- انصرف : أكمل الصلاة، أو انصرف إلى بيته.
- أبي جهم : هو الصحابي عامر بن حذيفة القرشي العدوي -رضي الله عنه-.
- أَنْبِجَانِيَّة : كِسَاء غَليظ، ليس له أعلام.
- أَلْهَتْنِي : أشْغَلتني.
- آنِفًا : يعني: الآن.
- عن صلاتي : عن كمال الحضور، وتدبر أركانها وأذكارها.

فوائد الحديث:

١. صحة الصلاة في ثَوب أو على بِساط مُزخرف بنقوش جميلة مع الكراهية؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- أتم صلاته في الخَمِيصة، ولم يقطعها.

٢. فيه جواز لُبْس الملابِس المُعَلَّمة للرجال.

٣. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يَلبس من أحسن اللباس إذا تيسر له ذلك، ولولا أن الأنْبِجانية أشْغَلته أو خَشي أن تُشْغِله عن صلاته ما ردَّها لأبي جَهم -رضي الله عنه.-

٤. فيه استحباب قبول الهَدية؛ جبراً لقَلب المَهدي، وتوَدُّداً إليه.

٥. فيه حُسن أخلاق النبي -صلى الله عليه وسلم-، حيث ردَّ عليه الكِسَاء المُعلم، وطلب الكِسَاء الذي ليس فيه أعْلَام؛ ليُعْلمه أنه غير مُترفع عن هَديته.

٦. أنَّ النَّبيَّ -صلى الله عليه وسلم- يَعْرض له ما يَعْرض لغيره من البَشر من الخَواطر، إلاَّ أنَّها لا تتمكن منه، فهي خطرات بَسيطة ثم يعود إلى مُنَاجاة الله -تعالى-، والاتصال بِربِّه.

٧. استحباب إزَالة كل ما يُشغل المُصلِّي، من ألوان وزَخَارف، وصيانة الصلاة عن كل ما يلهي المصلي، وهو إجماع.

٨. كراهة زَخْرَفة المساجد وتَزويقها، وجعل الكتابات والنُّقوش فيها، مما يلْهي المُصلِّين، ويشغلهم عن تَدَبُّر صلاتهم، بِتتبع هذه النُّقوش والزَخَارف، وكذلك الصلاة على المفارش المَنْقُوشة المُزَخرفة.

٩. الأفضل للمُصلِّي أن يقصد الأماكن التي لا يكون بها ما يُلهيه، أو يُشغله عن صلاته، وحضور قلبه فيها.

١٠. مشروعية الخُشوع في الصلاة، وفعل الأسباب الجالِبَة له، والابتعاد عن كل ما يُشغل في الصلاة.

١١. أنَّ الخواطر والوَسَاوس وانشغال القلب التي تَعْرِض للمصلِّي في صلاته لا تبطل صلاته، ولا ريب أن الوسَاوس كُلما قَلَّت في الصلاة كان أكمل وأقرب إلى القَبُول.

١٢. أن للصور والأشياء الظاهرة تأثيرًا في القُلوب والنُّفوس الزَّكية، فضلا عمَّا دونها.

١٣. فيه أن مجرد الاشتغال عن صلاته بِنَظر إلى شيء أو فِكْر فيه، إذا لم يوجب له ذلك الشَّك في عدد الركعات، لا يسجد له للسهو.

١٤. فيه أنه لا بأس من ردِّ الهدية لسبب، ولكن مع بيان السبب لصاحبها؛ حتى لا يَقع في قَلبه شيء.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، زين الدين عبد الرحمن بن رجب البغدادي، تحقيق: محمود بن شعبان بن عبد المقصود ومجدي بن عبد الخالق الشافعي وغيرهم، الناشر: مكتبة الغرباء الأثرية، المدينة النبوية، الحقوق: مكتب تحقيق دار الحرمين، القاهرة الطبعة: الأولى ١٤١٧هـ، ١٩٩٦م. فتح الباري شرح صحيح البخاري، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: ١٣٧٩هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، الطبعة: ١٤١٠هـ، ١٩٩٠م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م.

الرقم الموحد: (10882)

Salamah Ibn Al Akwa' (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) passa près d'un groupe qui concourrait au tir à l'arc et leur dit:" Tirez ô fils d'Ismâ'îl, votre aïeul était un habile archer"!	ارْمُوا بَنِي إسماعيل، فإن أَبَاكُم كان رَامِيًا
365. Hadith: Salamah Ibn Al Akwa' (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) passa près d'un groupe qui concourrait au tir à l'arc et leur dit:" Tirez ô fils d'Ismâ'îl, votre aïeul était un habile archer"!	**٣٦٥. الحديث:** عن سَلَمَة بن الأَكْوَع -رضي الله عنه- قال: مَرَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- على نَفَرٍ يَنْتَضِلُون، فقال: «ارْمُوا بَنِي إسماعيل، فإن أَبَاكُم كان رَامِيا».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: Salamah Ibn Al Akwa' (qu'Allah l'agrée) informe que le prophète (sur lui la paix et le salut) passa un jour près de ses compagnons qui s'entrainaient et rivalisaient au tir à l'arc. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) approuva ce qu'ils faisaient et les encouragea en disant:" Tirez ô fils d'Ismâ'îl", entraînez-vous régulièrement au tir à l'arc et ne perdez pas la main, car c'est un bienfait d'Allah sur vous ô fils d'Ismâ'îl- il désigne ainsi les arabes- ; en effet, votre aïeul Ismâ'îl (sur lui la paix) était un archer entraîné et habile.	**المعنى الإجمالي:** يخبر سَلَمَة بن الأَكْوَع -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مرَّ على بعض أصحابه وهم يترامون بالسهام، أيهم يفوز على صاحبه، فأقرهم على ما هم عليه، بل وحَثَّهم بقوله: " ارْمُوا بَنِي إسماعيل" أي داوموا على الرمي وحافظوا عليه، فإنه من نِعَم الله تعالى عليكم يا بني إسماعيل -ويقصد: العرب- لأن أباكم إسماعيل بن إبراهيم -عليهما السلام- كان ممن يُجيد الرمي ويحسنه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- نفر : جماعة من الرجال ما بين الثلاثة إلى العشرة.
- ينتضلون : يترامون بالسهام للسبق.
- بنو إسماعيل : يقصد بهم العرب.

فوائد الحديث:

١. الترغيب بالرَّمي لأجل التَّمرن عليه.

٢. الجد الأعلى يُسمى أبا.

٣. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم- ومعرفته بأمور الحرب.

٤. استحباب العمل بخصال الآباء المحمودة.

٥. الإمام العادل يرعى أمته، ويحضها على تعلم ما ينفعها، ويشجعها على تعلم فنون الحرب للدفاع عن دينها.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين, بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (3559)

ارجعوا إلى أهليكم، فأقيموا فيهم، وعلموهم ومروهم، وصلوا صلاة كذا في حين كذا، وصلوا كذا في حين كذا، فإذا حضرت الصلاة فليؤذن لكم أحدكم وليؤمكم أكبركم

»Retournez auprès de vos familles, restez avec eux, instruisez les et commander les. Priez telle prière à tel moment, et telle [autre], à tel [autre] moment. Lorsque qu'il est l'heure de la prière, que l'un d'entre vous fasse l'appel, et que le plus âgé la dirige« .

٣٦٦. الحديث:

عن أبي سليمان مالك بن الحويرث -رضي الله عنه- قال: أَتَينَا رسُول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- ونَحنُ شَبَبَةٌ مُتَقَارِبُون، فَأَقَمْنَا عِندَهُ عِشْرِينَ لَيلَةً، وَكَان رَسُولُ الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- رَحِيمًا رَفِيقًا، فَظَنَّ أَنَّا قَدْ اشْتَقْنَا أَهْلَنَا، فَسَأَلَنا عمَّنْ تَرَكْنا مِنْ أَهلِنا، فأَخبَرنَاه، فقال: «ارْجِعُوا إلى أَهْلِيكُم، فَأَقِيمُوا فيهم، وَعَلِّمُوهُم وَمُرُوهُم، وَصَلُّوا صَلاَةَ كَذَا في حِينِ كَذَا، وصَلُّوا كَذَا في حِينِ كَذَا، فَإِذا حَضَرَتِ الصلاةُ فَلْيُؤذِّن لكم أَحَدُكُم وَلْيَؤُمَّكُم أكبركم». زاد البخاري في رواية له: «وصَلُّوا كَمَا رَأَيتُمُونِي أُصَلِّي».

366. Hadith:

Abû Souleymâne Mâlik Ibn Al-Houweyrith (qu'Allah l'agrée) dit : Nous partîmes voir l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) ; nous étions alors tous jeunes et, à peu près, du même âge. Nous demeurâmes vingt nuits auprès de lui. L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) était bon et bienveillant. Il se dit donc que nos familles devaient nous manquer. Il nous demanda alors qui avions-nous laissé [derrière nous] ? Nous lui répondîmes. « Retournez auprès de vos familles » dit-il « restez avec eux, instruisez les et commander les. Priez telle prière à tel moment, et telle [autre], à tel [autre] moment. Lorsque qu'il est l'heure de la prière, que l'un d'entre vous fasse l'appel, et que le plus âgé la dirige. » Al-Boukhâri a ajouté dans une version rapportée par lui : « Priez comme vous m'avez vu prier . «

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

قال مالك -رضي الله عنه-: "أتينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ونحن شببة متقاربون"، وهذا في عام الوفود في السنة التاسعة من الهجرة، وكانوا شبابا فأقاموا عند النبي -صلى الله عليه وسلم- عشرين ليلة. جاءوا من أجل أن يتفقهوا في دين الله، قال مالك: "وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رحيما رفيقا فظن أنا قد اشتقنا أهلنا" يعني اشتقنا إليهم، "فسألنا عمن تركنا من أهلنا فأخبرناه فقال: ارجعوا إلى أهليكم فأقيموا فيهم وعلموهم ومروهم وصلوا صلاة كذا في حين كذا، فإذا حضرت الصلاة فليؤذن لكم أحدكم وليؤمكم أكبركم" زاد البخاري "وصلوا كما رأيتموني أصلي". فدل هذا أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان مشهورا بالرحمة والرفق، فكان أرحم الناس بالناس، وكان أرفق الناس بالناس -عليه الصلاة والسلام- رحيما رفيقا، فلما رأى أنهم

Explication générale:

Mâlik (qu'Allah l'agrée) dit : « Nous partîmes voir l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) ; nous étions alors tous jeunes et, à peu près, du même âge. » : Cela s'est déroulé en l'an 9 de l'hégire, celui que l'on surnomme : « l'année des délégations ». Ils étaient tous jeunes, et sont restés vingt nuits auprès du prophète (sur lui la paix et le salut) pour apprendre la religion d'Allah. Mâlik dit ensuite : « L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) était bon et bienveillant. Il se dit donc que nos familles devaient nous manquer. Il nous demanda alors qui avions-nous laissé [derrière nous] ? Nous lui répondîmes. Il dit ensuite : « Retournez auprès de vos familles, restez avec eux, instruisez les et commandez les. Priez telle prière à tel moment, et priez telle [autre] prière à tel [autre] moment. Lorsque qu'il est l'heure de la prière, que l'un d'entre vous fasse l'appel, et que le plus âgé la dirige. » Al-Boukhâri a ajouté dans une version rapporté par lui : « Priez comme vous m'avez vu prier. » » : Ceci démontre que la bonté et la bienveillance du prophète (sur lui la paix et le salut) étaient connues de tous ; il était le plus bon

اشتاقوا إلى أهلهم وسألهم من خلَّفوا وراءهم وأخبروه، أمرهم أن يرجعوا إلى أهليهم. "وليؤمكم أكبركم" دليل على تقديم الكبير في الإمامة، وهذا لا ينافي قوله -عليه الصلاة والسلام-: "يؤم القوم أقرؤهم لكتاب الله"؛ لأن هؤلاء الشباب كلهم وفدوا في وقت واحد، والظاهر أنه ليس بينهم فرق بيِّن في قراءة القرآن، وأنهم متقاربون ليس بعضهم أقرأ من بعض؛ ولهذا قال: "وليؤمكم أكبركم" لأنهم متساوون في القراءة أو متقاربون، فإذا تساووا في القراءة والسنة والهجرة، فإنه يرجع إلى الأكبر سنا ويقدمونه. وفي قوله -صلى الله عليه وسلم-: "صلوا كما رأيتموني أصلي" وهذا مؤكد لما كان عليه الهدي النبوي من تعليم الناس بالقول وبالفعل. فعلَّم الذي صلَّى بغير طمأنينة بالقول قال: "إذا قمت إلى الصلاة فأسبغ الوضوء، ثم استقبل القبلة، فكبر، ثم اقرأ ما تيسر معك من القرآن، ثم اركع" إلى آخره. أما هؤلاء الشباب فعلمهم بالفعل.

et le plus bienveillant d'entre eux. Ainsi, lorsqu'il s'aperçut que les familles de ces jeunes leur manquaient, il les questionna et reconnurent que cela était vrai. Il leur commanda donc de retourner auprès de leurs proches. « Et que le plus âgé la dirige. » : Cela prouve que le plus âgé doit être préféré pour prendre la place de l'imam. Et cela ne rentre pas en contradiction avec la parole du prophète (sur lui la paix et le salut) : « Celui qui mémorise le plus du Livre d'Allah, dirige le groupe. », parce que ce groupe de jeune est venu en même temps, et il apparaît qu'il n'y avait pas beaucoup de différences entre eux concernant la mémorisation du Coran et devaient, du reste, surement avoir le même niveau. C'est donc pour cette raison, qu'il leur dit : « Que le plus âgé la dirige. » Ainsi, s'ils se valent dans la récitation, dans la tradition prophétique, et dans l'émigration, on se reporte sur l'âge, et on fait passer le plus âgé. Et lorsque le prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Priez comme vous m'avez vu prier. » : Cette phrase confirme bien que la méthode prophétique d'enseignement était basée non seulement sur la parole, comme lorsqu'il enseigna à quelqu'un qui n'avait pas prié de manière apaisée et lui dit : « Lorsque que tu te lèves pour la prière, fais tes ablutions de manière complète, puis mets-toi face à la Qibla, et prononce le takbîr (le fait de dire « Allahou akbar »), puis récite ce que tu peux du Coran, puis incline-toi », mais également sur les actes, comme il l'a fait avec ces jeunes.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل صلاة الجماعة وأحكامها
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سليمان مالك بن الحويرث -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- شَبَبَةٌ مُتَقَارِبُون : جمع شاب، ومعناه: متقاربون في السن.
- رَفِيقًا : رقيق القلب.
- اشْتَقْنَا : نزعت أنفسنا ومالت، والشوق: نزوع النفس إلى الشيء.
- الصَّلاَةُ : الصَّلاةُ في اللُّغة: الدُّعاءُ، أمَّا في الشَّرع: فهي التعبُّدُ للَّهِ تعالى بأقوال وأفعال معلومة، مفتتَحة بالتَّكبير، مختتَمة بالتَّسليم.
- لكم أحَدُكم : أي الواحد منكم.
- أكْبرُكم : أي أكبركم سناً.

فوائد الحديث:

١. بيان شفقة النبي -صلى الله عليه وسلم- على أصحابه.
٢. وجوب الرحلة في طلب العلم، إن لم يتهيَّأ للإنسان في بلده.

٣. من أراد العلم فعليه بالبحث عنه، والصبر على تحصيله، ومفارقة الأهل والأحبة من أجل الوصول إليه.

٤. الشباب أقوى على حمل العلم والرحلة إليه.

٥. وجوب الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر.

٦. وجوب تعليم العالم الناس الذين لا يعلمون وتفقيههم في الدين.

٧. إذا عاد المتعلم إلى قوم هم أقل منه علما وجب عليه تعليمهم.

٨. للصلوات المفروضة أوقات لا يحصل معرفتها إلا بالتعليم.

٩. تقديم الأكبر سنا في الإمامة إذا استوى مع غيره في العلم أو كان أعلم منهم.

١٠. القوم يؤمهم أعلمهم بكتاب الله وسنة رسوله، ولكنهم لما كانوا قد تعلموا معا عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وفي وقت واحد وكانوا جميعا يحرصون على مجلسه لم يبق في الإمامة إلا السن.

١١. مشروعية الأذان للصلوات.

١٢. أنَّ النبي -صلَّى الله عليه وسلَّم- كان يعَلِّم الناس بالقول وبالفعل.

١٣. استحباب سؤال ولي الأمر أفراد رعيته عن حالهم.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي- بيروت - بدون تاريخ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا - الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3059)

Al ‘Abbâs Ibn ‘Abd Al Muttalib demanda l’autorisation au Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) de passer la nuit à La Mecque lors des nuits de Mina, afin d’abreuver les pèlerins et ce dernier la lui donna.

اسْتَأْذَنَ الْعَبَّاسُ بن عَبْدِ الْمُطَّلِب رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أن يبيت بمكة ليالي مِنى، من أجل سِقَايَتِه فأذن له

367. Hadith:

‘AbdaLlah Ibn ‘Umar (qu’Allah les agrées tous les deux) rapporte qu’Al ‘Abbâs Ibn ‘Abd Al Muttalib demanda l’autorisation au Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) de passer la nuit à La Mecque lors des nuits de Mina, afin d’abreuver les pèlerins et ce dernier la lui donna.

٣٦٧. الحديث:

عن عبد الله بن عُمَر -رضي الله عنه- قال: «اسْتَأْذَنَ الْعَبَّاسُ بن عَبْدِ الْمُطَّلِب رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أن يبيت بمكة ليالي مِنى، من أجل سِقَايَتِه فأذن له».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le fait de passer les trois dernières nuits du pèlerinage à Mina fait partie des obligations que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a pratiquées. Rester à Mina lors de ces jours et lors de ces nuits relève de l’obéissance à Allah et des rites du pèlerinage. Toutefois, puisque le fait d’abreuver les pèlerins est une œuvre pieuse de grand mérite [en effet, elle consiste à servir les visiteurs de la Maison d’Allah et Ses invités), le Prophète (sur lui la paix et le salut) dispensa son oncle Al ‘Abbâs de passer la nuit à Mina, car c’est lui qui s’occupait d’abreuver les pèlerins, ce qui représente un intérêt d’ordre général. On déduit de ce hadith que celui qui n’accomplit pas une tâche équivalente ou qui n’a d’excuse valable n’en est pas dispensé.

المعنى الإجمالي:

المبيت بمِنى ليالي التشريق أحد واجبات الحج التي فعلها النبي -صلى الله عليه وسلم-، فإن الإقامة بـ"منى" تلك الليالي والأيام من الطاعة لله -تعالى- ومن شعائر الحج. ولما كانت سِقاية الحجيج من القُرَبِ المفضلة، لأنها خدمة لحجاج بيته وأضيافه، رخص -صلى الله عليه وسلم- لعمه العباس في ترك المبيت بـمِنى؛ لكونه قائماً على السقاية، فيقوم بِسَقْي الحجاج، وهي مصلحة عامة، مما دلَّ على أن غيره، ممن لا يعمل مثل عمله وليس له عذر ليس له هذه الرخصة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > صفة الحج

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- سِقَايَتِه : المراد بها سقاية الحجيج، فخدمة الحجاج والبيت مقسمة بين قريش.
- يبيت : ينام أو يمكث ليلًا.
- ليالي مِنى : الليالي التي يبيت فيها الحجاج بمِنى وهي الحادية عشرة والثانية عشرة والثالثة عشرة من ذي الحجة.
- فأذن له : رخَّص له في المبيت بمكة.

فوائد الحديث:

١. وجوب المبيت بـ"منى" ليالي أيام التشريق.

٢. المراد بالمبيت، الإقامة بـ"منى" أكثر الليل.

٣. الرُّخصة في ترك المبيت لسقاة الحاج، وألحقوا بهم الرعاة وأصحاب الحاجات الضرورية، كمن له مال يخاف ضياعه، أو مريض ليس عنده من يمرضه، ومن له حاجة تتعلق بمصلحة الحج أو الحجاج كالعاملين في المستشفيات وأصحاب الحافلات الذين لو توقفوا لأضر ذلك بمصلحة الحجاج والحج وما إلى ذلك من هذه الأمور.

٤. ما كان عليه أهل مكة في جاهليتهم من إكرام الحجاج والقيام بخدمتهم وتسهيل أمورهم، ويعتبرون هذا من المفاخر الجليلة فجاء الإسلام فزاد من إكرامهم.

٥. فضيلة العَبَّاس بْن عَبْدِ الْمُطَّلِب -رضي الله عنه.-

٦. فضل العِناية بمصالح المسلمين.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة، العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحي النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (3108)

اسْتَفْتَى سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ رَسُولَ اللهِ فِي نَذرٍ كَانَ عَلَى أُمِهِ، تُوُفِّيَتْ قَبْلَ أَنْ تَقْضِيَهُ، قَالَ رَسُولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: فَاقْضِهِ عَنْهَا

»Sa’d Ibn ‘Ubâdah a requis l’avis du Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) au sujet de sa mère qui avait fait un vœu, mais est morte avant de l’accomplir. Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « accompli-le pour elle« .

٣٦٨. الحديث:

عن عَبْدُ اللهِ بْنُ عَبَّاسٍ -رضي الله عنه- قال: «استَفْتَى سعد بن عُبَادَةَ رسول الله في نَذْرٍ كان على أمِّه، تُوُفِّيَتْ قبل أَنْ تقضيَهُ، قال رسول الله-صلى الله عليه وسلم-: فاقْضِهِ عنها».

368. Hadith:

‘AbdaLlah Ibn ‘Abbas (qu’Allah les agrées tous deux) raconte : « Sa’d Ibn ‘Ubâdah a requis l’avis du Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) au sujet de sa mère qui avait fait un vœu, mais est morte avant de l’accomplir. Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « accompli-le pour elle« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

تُوفِيَت أُمُّ سَعْدٍ ولَمْ تَقْضِ نَذْراً عَلَيْهَا، فسأل ابْنُها سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- أَنْ يَقْضِيَهُ عَنْهَا، فأجاز له ذلك، وقال: (اقضه عنها).

Explication générale:

La mère de Sa’d (qu’Allah l’agrée) est morte avant d’avoir pu s’acquitter de son vœu, alors le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna à son fils Sa’d Ibn ‘Ubâdah de le faire à sa place.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- نذر : النذر اصطلاحا: إلزام مكلف مختار نفسه لله -تعالى- بالقول شيئًا غير لازم عليه بأصل الشرع.
- يقضيه : يفعله.

فوائد الحديث:

١. أَنَّ النَّذْرَ عِبَادَةٌ، يَجِب الْوَفَاء بِها، وَأَدَاؤُهَا.

٢. أَنَّ مَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ نَذْرٌ، قَضَاهُ عَنْهُ وَارِثُه.

٣. بِرُّ الوَالِدَيْنِ بَعْدَ وَفَاتِهِمَا وأعْظَم بِرُّهما وَفَاءً مَا عَلَيْهِمَا مِنَ الدُّيُونِ أَو الْحُقُوق والْوَاجِبَات، سَوَاء كَانَت لله تعالى أو للآدميين.

٤. اسْتِفْتَاءُ الْأَعْلَم فِي أُمُورِ الدِّين.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ه.

الرقم الموحد: (2938)

استوصوا بالنساء خيرا؛ فإن المرأة خلقت من ضلع، وإن أعوج ما في الضلع أعلاه، فإن ذهبت تقيمه كسرته، وإن تركته، لم يزل أعوج، فاستوصوا بالنساء

٣٦٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اسْتَوْصُوا بالنِّساءِ خَيْرًا؛ فَإِنَّ المرأة خُلِقَتْ مِن ضِلعٍ، وَإِنَّ أَعْوَجَ مَا في الضِّلَعِ أعْلاهُ، فَإِنْ ذَهَبتَ تُقيمُهُ كَسَرْتَهُ، وإن تركته، لم يزل أعوج، فاستوصوا بالنساء». وفي رواية: «المرأة كالضِّلَعِ إنْ أَقَمْتَهَا كَسَرْتَهَا، وَإن اسْتَمتَعْتَ بها، استمتعت وفيها عِوَجٌ». وفي رواية: «إنَّ المَرأةَ خُلِقَت مِنْ ضِلَع، لَنْ تَسْتَقِيمَ لَكَ عَلَى طَرِيقة، فإن استمتعت بها استمتعت بها وفيها عوج، وإنْ ذَهَبْتَ تُقِيمُهَا كَسَرْتَها، وَكَسْرُهَا طَلاَقُهَا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- في معاشرة النساء أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: اقبلوا هذه الوصية التي أوصيكم بها، وذلك أن تفعلوا خيرًا مع النساء؛ لأن النساء قاصرات في العقول، وقاصرات في الدين، وقاصرات في التفكير، وقاصرات في جميع شؤونهن، فإنهن خلقن من ضلع. وذلك أن آدم -عليه الصلاة والسلام- خلقه الله من غير أب ولا أم، بل خلقه من تراب، ثم قال له كن فيكون، ولما أراد الله -تعالى- أن يبث منه هذه الخليقة، خلق منه زوجه، فخلقها من ضلعه الأعوج، فخلقت من الضلع الأعوج، والضلع الأعوج إن استمتعت به استمتعت به وفيه العوج، وإن ذهبت تقيمه انكسر. فهذه المرأة أيضا إن استمتع بها الإنسان استمتع بها على عوج، فيرضى بما تيسر، وإن أراد أن تستقيم فإنها لن تستقيم، ولن يتمكن من ذلك، فهي وإن استقامت

»Soyez bons avec les femmes. En effet, elles ont été créées à l'origine à partir d'une côte, et la partie de la côte la plus tordue est la partie supérieure : si tu essaies de la redresser, tu vas la briser ; et si tu la laisses telle quelle, elle restera tordue. Soyez donc bons avec les femmes« .

369. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Soyez bons avec les femmes. En effet, elles ont été créées à l'origine à partir d'une côte, et la partie de la côte la plus tordue est la partie supérieure : si tu essaies de la redresser, tu vas la briser ; et si tu la laisses telle quelle, elle restera tordue. Soyez donc bons avec les femmes. » Et dans une version : « La femme est semblable à une côte : si tu cherches à la redresser, tu la briseras et si tu la laisses ainsi, tu en jouiras [quand même] malgré le fait qu'elle soit tordue. » Et dans une autre version : « Certes, la femme a été créée d'une côte. Jamais tu ne la verras droite. Si tu désires jouir d'elle, tu le feras bien qu'elle soit tordue. Et si tu cherches à la redresser, alors tu la briseras et la briser c'est la répudier« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) nous informe sur la façon de traiter les femmes à travers la parole du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui a dit : « Acceptez ce conseil que je vous donne ! Je vous recommande en bien les femmes car elles sont faibles dans leur raison, leur religion, leurs pensées et dans toutes leurs affaires. En effet, elles ont été créées à partir d'une côte lorsqu'Allah créa Adam (sur lui la paix). Celui-ci a été créé sans père ni mère, mais à partir de terre. Puis, Allah lui a dit : {Sois ! Et il fut.} Ensuite, lorsqu'Allah, le Très-Haut, a voulu répandre l'humanité à partir d'Adam, Il a créé son épouse à partir de sa côte tordue. Son épouse fut donc créée à partir de cette côte tordue. Et la côte tordue, si tu désires l'utiliser, alors tu l'utiliseras bien qu'elle soit tordue. Et si tu cherches à la redresser, alors elle se brisera. Ceci est identique pour la femme, si l'individu désire jouir d'elle, alors il en jouira bien qu'elle soit tordue, mais il sera [quand même] satisfait malgré cela. Toutefois, s'il cherche à la redresser, alors elle ne se redressera jamais et il ne pourra y réussir. En effet, même si cette femme est

في دينها فلن تستقيم فيما تقتضيه طبيعتها، ولا تكون لزوجها على ما يريد في كل شيء، بل لابد من مخالفة، ولابد من تقصير، مع القصور الذي فيها، فإن ذهبت تقيمها كسرتها وكسرها طلاقها، ومعناه أنك إن حاولت أن تستقيم لك على ما تريد فلا يمكن ذلك، وحينئذ تسأم منها وتطلقها.

droite dans sa religion, elle ne pourra jamais être droite dans sa nature propre et ne sera jamais tout à fait comme son époux le désire. Il y aura toujours des différends ou des négligences entre les époux étant donné la déficience présente chez la femme. Par conséquent, si tu cherches à la redresser, tu la briseras et la briser revient à la répudier. Cela signifie que si tu veux qu'elle soit exactement comme tu le désires, alors elle ne pourra pas y arriver et à cause de cela elle te répugnera au point que tu la répudieras.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها الرواية الثانية: متفق عليها الرواية الثالثة: رواها مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- اسْتَوْصُوا بالنِّساءِ خَيْرًا : اقبلوا وصيتي بالنساء واعملوا بها.
- خُلِقَتْ مِنْ ضِلعٍ : أي: خُلِقن خَلْقا فيه اعوجاج تخالف به الرجل.
- وَإنَّ أعْوَجَ مَا في الضِّلَعِ أعْلاهُ : مبالغة في إثبات الاعوجاج.
- الضلع : الاعوجاج.

فوائد الحديث:

١. توجيه لمعاملة النساء بالتسامح والصبر.
٢. رعاية الإسلام بالمرأة، وفي رعايتها محافظة على سلامة المجتمع.
٣. الإشارة إلى أن حواء خلقت من ضلع آدم -عليهما السلام.-
٤. توجيه الرجال بتحمل ما قد يظهر من النساء من تصرفات؛ لأنهم أقدر على الاحتمال والصبر منهن.
٥. أهمية معرفة المربي لطبيعة من أراد تقويمه وتهذيبه، وهذه المعرفة من المعينات على أداء المهام التربوية والدعوية.
٦. تكرار الوصية بالنساء توكيد على ضرورتها؛ وذلك لضعفهن واحتياجهن إلى من يقوم بأمرهن.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م. النهاية في غريب الحديث والأثر، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى، محمود محمد الطناحي، نشر: المكتبة العلمية، بيروت، الطبعة: ١٣٩٩هـ، ١٩٧٩م.

الرقم الموحد: (3049)

»Un homme acheta un terrain à un autre. Celui qui avait acheté le terrain trouva dans ce dernier un sac d'or et dit à celui qui lui avait vendu le terrain : « Reprends ton or, car je t'ai acheté le terrain, pas l'or ! » Mais, celui qui possédait le terrain répondit : « Je t'ai vendu le terrain avec tout ce qui s'y trouve ! » Ils en référèrent à un homme, qui leur dit : « Avez-vous des enfants ? » « J'ai un garçon » répondit l'un « J'ai une fille. » dit l'autre. [L'homme] leur dit : « Alors, mariez les, dépensez [de cet or] pour eux et faites-en aumône« .

اشترى رجل من رجل عقارا، فوجد الذي اشترى العقار في عقاره جرة فيها ذهب

370. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Un homme acheta un terrain à un autre. Celui qui avait acheté le terrain trouva dans ce dernier un sac d'or et dit à celui qui lui avait vendu le terrain : « Reprends ton or, car je t'ai acheté le terrain, pas l'or ! » Mais, celui qui possédait le terrain répondit : « Je t'ai vendu le terrain avec tout ce qui s'y trouve ! » Ils en référèrent à un homme, qui leur dit : « Avez-vous des enfants ? » « J'ai un garçon » répondit l'un « J'ai une fille. » dit l'autre. [L'homme] leur dit : « Alors, mariez les, dépensez [de cet or] pour eux et faites-en aumône« .

٣٧٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: اشترى رجل من رجل عَقَارًا، فوجد الذي اشترى العَقَارَ في عَقَارِهِ جَرَّةً فيها ذهب، فقال له الذي اشترى العقار: خذ ذهبك، إنما اشتريت منك الأرض ولم أَشْتَرِ الذهب، وقال الذي له الأرض: إنما بِعْتُكَ الأرض وما فيها، فتحاكما إلى رجل، فقال الذي تحاكما إليه: أَلَكُمَا ولد؟ قال أحدهما: لي غلام، وقال الآخر: لي جارية قال: أنكحا الغلام الجارية، وأنفقا على أنفسهما منه وتَصَدَّقَا.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe qu'un homme acheta un terrain à un autre et y trouva de l'or. L'acheteur, faisant preuve d'un grand scrupule, rendit l'or au vendeur, puisqu'il avait acheté le terrain et non l'or qui s'y trouvait. Mais, le vendeur, lui aussi par scrupule, refusa de reprendre l'or, puisqu'il avait vendu le terrain avec ce qui s'y trouvait. Ils soumirent donc l'affaire à un juge et lui dirent : « Ordonnez à quelqu'un de le prendre et d'en faire ce qui lui semble le mieux. » Il refusa et leur demanda s'ils avaient des enfants. Alors, l'un répondit qu'il avait un garçon et l'autre, qu'il avait une fille. Le juge leur proposa de marier la fille au garçon, d'utiliser l'or et de le dépenser en leur faveur et de faire aumône du reste.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- أن رجلا اشترى من رجل أرضا فوجد المشتري بها ذهبا ولشدة ورعه رد هذا الذهب إلى البائع؛ لأنه اشترى الأرض ولم يشتر الذهب الذي أودع فيه، فأبى البائع أيضا أن يأخذه؛ لشدة تحريه وورعه, ولأنه باع الأرض بما فيها، فاختصما وقالا للقاضي: ابعث من يقبضه وتضعه حيث رأيت، فامتنع, فسألهما هل عندهما أولاد؟ فأخبر أحدهما أن عنده غلام، وأخبر الآخر أن عنده جارية، فاقترح عليهما أن يزوج الشاب البنت وينفق عليهما من هذا الذهب وأن يتصدقا منه.

التصنيف: الفقه وأصوله > القضاء

الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- العقار : كالأراضي والمنازل و العمائر.

فوائد الحديث:

١. فيه تورع البائع والمشتري، وإنصاف الحاكم بينهما، وعدم طمعه.
٢. وجوب رد الحقوق إلى أهلها إذا عرف أصحابها.
٣. استحباب نكاح أبناء الرجال الصالحين بعضهم لبعض.
٤. فضل الورع وترك ما فيه شبهة من المال.
٥. فضل التصدق والإنفاق في سبيل الله تعالى.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3119)

اعْتَدِلُوا في السجود، ولا يَبْسُطْ أحدكم ذِرَاعَيْهِ انْبِسَاطَ الكلب	»Prosternez-vous convenablement et n'étalez vos avant-bras comme le fait le chien.«
٣٧١. الحديث: عن أَنَس بن مالك -رضي الله عنه- عَنْ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ: «اعْتَدِلُوا في السجود، ولا يَبْسُطْ أحدكم ذِرَاعَيْهِ انْبِسَاطَ الكلب».	**371. Hadith:** Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Prosternez-vous convenablement et n'étalez vos avant-bras comme le fait le chien.«
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بالاعتدال في السجود، وذلك بأن يكون المصلي على هيئة حسنة في السجود، حيث يجعل كفيه على الأرض، ويرفع ذراعيه ويبعدهما عن جَنْبيه، لأن هذه الحال عنوان النشاط والرغبة المطلوبين في الصلاة، ولأن هذه الهيئة الحسنة تُمكِّن أعضاء السجود كلها من الأخذ بحظها من العبادة. ونُهِيَ عن بسط الذراعين في السجود؛ لأنه دليل الكسل والملل، وفيه تشبه بالكلب، وهو تشبه بما لا يليق.	**Explication générale:** Le prophète (sur lui la paix et le salut) a ordonné que l'on se prosterne de manière correcte, que le fidèle ait une belle allure lors de la prosternation, de sorte que ses mains soient posées par terre, et que ses bras soient levées et éloignées de ses flancs. Dans cette position il fait la démonstration de son animation et de sa ferveur, deux comportements demandés pendant la prière. Aussi, en adoptant cette position, il permet à tous les membres sur lesquels il doit se prosterner de prendre part activement à cette adoration. Le prophète a donc interdit que les bras soient posés et allongés par terre ; ceci est, en effet, une marque de paresse et de lassitude. De plus, cela le ferait ressembler au chien, ce qui n'est pas convenable.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- اعتدلوا في السجود : كونوا فيه على العدل والاستقامة بين الافتراش والقبض.
- السجود : الهوي إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- يبسط أحدكم ذِرَاعَيْهِ : يمدها على الأرض.
- انْبِسَاطَ الكلب : أي كانبساطه، وأضيف للكلب للتنفير منه.

فوائد الحديث:

١. وجوب الاعتدال في السجود، على الهيئة المشروعة.

٢. تحريم بسط الذراعين في السجود، لأنه دليل الكسل، وفيه تشبه بجلوس الكلب.

٣. التحذير من مشابهة الحيوانات، خصوصاً في حال أداء العبادة.

٤. في هذه الهيئة وهي بسط الذراعين قلة الاعتناء بالصلاة ، والتهاون بها.

٥. الاعتدال في السجود أبلغ في تمكين الجبهة من الأرض.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام

بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري -مطبعة السعادة- الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام -محمد بن صالح العثيمين -رحمه الله- مكتبة الصحابة -الشارقة- الإمارات العربية المتحدة، الطبعة الأولى، ١٤٢٦هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام -عبد الله البسام- تحقيق محمد صبحي حسن حلاق -مكتبة الصحابة- الشارقة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3111)

Deux femmes de la tribu de Hudhayl se battirent. L'une d'elles frappa l'autre avec une pierre, la tuant ainsi que le fœtus qu'elle portait.

اقْتَتَلَتْ امْرَأَتَانِ مِنْ هُذَيْلٍ، فَرَمَتْ إِحْدَاهُمَا الأُخْرَى بِحَجَرٍ، فَقَتَلَتْهَا وَمَا فِي بَطْنِهَا

372. Hadith:

Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que deux femmes de la tribu de Hudhayl se battirent. L'une d'elles frappa l'autre avec une pierre, la tuant ainsi que le fœtus qu'elle portait. Le cas fut porté au Prophète (sur lui la paix et le salut) qui jugea que le prix du sang pour le fœtus était d'un ou d'une esclave, que le prix du sang de la femme était à la charge de ses proches parents (du côté du père: Al 'Aqilah), et il le donna en héritage à ses enfants et leurs proches. Hamal Ibn Nabighah Al Hudhaly dit alors:" Ô messager d'Allah! Comment pouvons-nous acquitter le prix du sang pour quelqu'un qui n'a ni bu, ni mangé, ni parlé, ni crié à la naissance. Un tel être ne saurait être vengé." Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit alors:" Celui-ci est certes un frère des devins!" et ceci en raison de la rime qu'il a prononcée.

٣٧٢. الحديث:

عن أبي هُرَيْرة -رضي الله عنه- قال: «اقْتَتَلَتْ امْرَأَتَانِ مِنْ هُذَيْلٍ، فرمَت إحداهما الأخرى بحجر، فَقَتَلَتْهَا وَمَا فِي بَطْنِهَا فَاخْتَصَمُوا إِلَى النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- فَقَضَى رسول الله: أَنَّ دِيَةَ جَنِينِهَا غُرَّةٌ- عَبْدٌ، أَوْ وَلِيدَةٌ- وَقَضَى بِدِيَةِ المرأة على عَاقِلَتِهَا، وَوَرَّثَهَا وَلَدَهَا وَمَنْ مَعَهُمْ، فَقَامَ حَمَلُ بنُ النَّابِغَةِ الهُذَلِيُّ، فَقَالَ: يا رسول الله، كيف أغرم من لا شَرِبَ وَلا أَكَلَ، وَلا نَطَقَ وَلا اسْتَهَلَّ، فَمِثْلُ ذَلِكَ يُطَلُّ؟ فقال رَسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إنما هذا من إخوان الكُهَّان» من أجْل سَجْعِهِ الَّذِي سَجَعَ.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Deux coépouses de la tribu de Hudhayl se battirent à l'époque du Prophète (sur lui la paix et le salut). L'une d'elles frappa l'autre avec une petite pierre, qui n'est généralement pas mortelle, mais cela l'a tuée ainsi que le fœtus qu'elle portait. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) statua que le prix du sang pour le fœtus était d'un ou d'une esclave, en plus du prix du sang versé pour la mort de la femme. Il ne prononça pas d'exécution car il s'agissait d'un homicide involontaire. Ce prix du sang était à la charge de la "famille" (Al 'Aqilah) de la coupable, car il est basée sur le secours et l'entraide. De plus, le prix du sang de la femme tuée est considéré comme héritage à ses enfants ainsi qu'à ses proches héritiers, et Al 'Aqilah n'y a aucun droit. Ensuite, Hamal Ibn Nabighah Al Hudhaly, le père de la meurtrière, dit alors:" Ô messager d'Allah! Comment pouvons-nous acquitter le prix du sang pour celui qui n'a ni bu, ni mangé, et ni parlé pour que l'on sache s'il était vivant." Il mentionna ses propos avec un style poétique composé de rimes, et le Prophète (sur lui la paix et le salut) blâma ses paroles rimées et manquant de naturel, car elles visaient à rejeter un jugement juridique religieux, et elles ressemblaient aussi à la

المعنى الإجمالي:

اختصَمت امرأتان ضرتان من قبيلة هُذَيْل، فرمت إحداهما الأخرى بحجرٍ صغير، لا يَقتل غالبا، ولكنَّه قتلها وقتل جنينَها الذي في بطنها. فقضى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن دية الجنين، عبدا أو أمة، سواءً أكان الجنينُ ذكرا أم أنثى، وتكون ديته على القاتلة. وقضى للمرأة المقتولة بالدية، لكون قتلها شبه عمد، وتكون على عاقلة المرأة، لأن مبناها على التناصُر والتعادل، ولكون القتل غير عمد. وبما أن الدية ميراث بعد المقتولة فقد أخذها ولدها ومن معهم من الورثة، وليس للعاقلة منه شيء. فقال حَمَلُ بنُ النابغة -وهو والد القاتلة-: يا رسول الله، كيف نغرمُ مَن سقطَ ميتا، فلم يأكل، ولم يشرب، ولم ينطق، حتى تُعرَفَ بذلك حياته؟ يقول ذلك بأسلوبٍ خطابي مسجُوع. فكرِه النبي -صلى الله عليه وسلم- مقالَته، لما فيها من ردِّ الأحكام الشرعية بهذه الأسجاع المتكلفة المشابهة لأسجاع الكهان الذين يأكلون بها أموال الناس بالباطل.

rime que les devins avaient l'habitude d'utiliser pour s'emparer illégitimement des biens d'autrui.

التصنيف: الفقه وأصوله > الجنايات > الديات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- عاقِلَتِها : العاقِلَةُ هُم الأقارِب الذين يَقُومُون بِدَفْع ديةِ الخطأ عن قريبِهم القاتل.سُمُّوا (عاقلة) لأنهم يمنعون عن القاتل، فالعقل: المنع.
- ولا اسْتَهَلَّ : الاسْتِهْلال: رفع الصَّوتِ يريدُ: أنه لم تُعلَم حياتُه بصوت نُطقٍ أو بكاء.
- يُطل : يُهدر ويُلغى.
- سجع : السجع هو الإتيان بفَقراتِ الكلام، منتهية بفواصِل، كقوافي الشعر، والمذمُوم ما جاء متكلفا، أو قصد به نصر الباطل، وإخمادُ الحق، وإلا فقد ورد في الكلام النبوي.

فوائد الحديث:

١. هذا الحديث أصلٌ في النوع الثالث من القتل، وهو [شِبه العمد]، وهو أن يَقصِد الجاني الجنايةَ بما لا يقتل غالباً، كالقتل بالحجر الصغير، أو العصا الصغيرة فحكم هذا النوع من القتل، أن تُغَلَّظَ الدِّيَةُ على القاتل ولا يقتل.

٢. أنَّ دية شِبه العمد ومثله الخطأ تكون على عاقِلة القاتل، وهم الذكور من عَصَبَتِه القريبون والبعيدون، ولو لم يكونوا وارثين.

٣. أنَّ دِية الجنينِ الذي سقط ميتا بسبب الجناية غرة عبد أو أمة، قدَّر الفقهاء قيمة هذه الغرة بخمس من الإبل.

٤. أن الدية تكون ميراثا بعد المقتول، لورثة الجنين؛ لأنها بدل نفسه، وليس للعاقلة فيها شيء.

٥. رفع الجناية للحاكم.

٦. ذم التشبه بالكفار في ألفاظهم.

٧. ذم السجع المتكلف في معرض مدافعة الحق، وأما ما يقع منه عفوا فلا يشمله المنع.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2940)

Faire la guerre, c’est ruser.	الْحَرْبُ خَدْعَةٌ
373. Hadith:	**٣٧٣. الحديث:**
Faire la guerre, c’est ruser.	عن جابر -رضي الله عنه- أَنَّ النبيَّ -صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم- قالَ: «الْحَرْبُ خَدْعَةٌ».
Degré d’authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
On déduit de ce hadith qu'il est permit, en cas de conflit avec les mécréants d’avoir recours à la ruse car cela bénéficie à l’Islam et aux musulmans.	في هذا الحديث جواز استخدام الحيل في حرب الكفار؛ لأنه يحقق مصالح نافعة للإسلام وأهله.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خَدْعَةٌ : احتيال على العدو.

فوائد الحديث:

١. الأمر باستعمال الحيلة في هزيمة العدو مهما أمكن.

٢. التحريض على أخذ الحذر في الحرب.

٣. جواز استخدام الرأي والمشورة في الحرب، بل هو آكد من الشجاعة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشرة, ١٤٠٧ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. تطريز رياض الصالحين، لفيصل بن عبد العزيز آل مبارك, تحقيق عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة, الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. كنوز رياض الصالحين، التحقيق برئاسة حمد العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه.

الرقم الموحد: (4956)

Cracher dans la mosquée est un péché et son expiation consiste à le recouvrir de terre.

البزاق في المسجد خطيئة وكفارتها دفنها

374. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Cracher dans la mosquée est un péché et son expiation consiste à le recouvrir de terre« .

٣٧٤. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «البُزَاق في المسجد خَطيئة، وَكَفَّارَتُهَا دَفْنُها».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le fait de cracher sur le sol ou les murs de la mosquée est un péché dont l'auteur mérite une punition divine. En aucun cas le musulman n'a le droit d'agir ainsi car c'est un manque de respect envers les maisons d'Allah ainsi qu'une façon de les souiller et de les salir. Au contraire, il est obligatoire de les préserver de tout ce qui peut les souiller et les salir, car cela relève du respect des rites d'Allah et Allah a dit : {(et celui qui honore les choses sacrées d'Allah, cela est meilleur pour lui auprès de son Seigneur)} [Coran : 22/30]. Par contre, il est permis de cracher dans son vêtement, son foulard, dans un mouchoir, etc... Car, dans ce cas, la raison de l'interdiction est inexistante. Aussi, bien que cracher dans la mosquée involontairement constitue une erreur qui n'encourt pas de péché, cela ne signifie pas que quelqu'un puisse délibérément cracher dans la mosquée pour ensuite recouvrir son crachat, puisque le Prophète (sur lui la paix et le salut) a fait du simple fait de cracher dans la mosquée une faute. Cette précision est appuyée par le ḥadith rapporté par al-Bukhârî (n°414) et Muslim (n°548), selon lequel le Prophète (sur lui la paix et le salut) « Vit un crachat sur le mur de la mosquée, dans la direction de la prière, il en fut affecté et se leva pour le frotter avec sa main. » Celui qui crache dans la mosquée de façon involontaire et souhaite qu'Allah lui pardonne ce méfait, doit s'empresser de faire disparaître le crachat de la mosquée en l'enterrant, si le sol de la mosquée est fait de petits cailloux, sinon, si le sol est couvert de moquette ou de tapis, il doit, pour se rattraper, frotter le crachat jusqu'à le faire disparaitre. Tant que le crachat restera, il aura à son compte un péché. Il est rapporté qu'Abû Dharr (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « On m'a exposé les actions de ma communauté, les bonnes comme les mauvaises. Parmi leurs bonnes actions, j'ai pu voir le fait d'enlever du chemin quelque chose de nuisible et

المعنى الإجمالي:

البزاق -وفي رواية: (البُصاق)- على أرضية المسجد أو جدرَانه ذَنْب وإثم، يستحق فاعله عقوبة الله -تعالى- ، فلا يجوز للمسلم بحال من الأحوال أن يَبصق في المسجد؛ لأن فيه إهانة لبيوت الله وتلويثها وتَقْذِيرها، بل الواجب صَوْنها من كل ما يُنجسها ويُقَذِّرها؛ لأن ذلك من تعظيم شعائر الله -تعالى-، قال تعالى: (وَمَنْ يُعَظِّمْ حُرُمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ) [الحج: ٣٠]، أما إذا بَصق في ثوبه أو شماغه أو منديله فلا شيء عليه؛ لانتفاء العلة. والبُصاق إذا وقع خطأً من غير إرادة فهو خطيئة معفو عن إثمها، وليس المعنى أن يتعمد البصق في المسجد ثم يقوم بدفنها؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- جعل مجرد البصاق في المسجد خطيئة، ويؤيد هذا التقييد: ما جاء في البخاري (٤١٤)، ومسلم (٥٤٨): "من أنَّه -صلى الله عليه وسلم- رأى نخامة في جدار المسجد، فشَقَّ عليه، فقام فَحكه بيده". ومن بَصق في المسجد من غير قَصد منه، وأراد أن يعفو الله عنه ويمحو عنه سيئته هذه؛ فليبادر إلى إزالتها من المسجد، بِدفنها إن كان المسجد من حَصباء، أما إذا كان المسجد مفروشا؛ فإن كفارتها فركها حتى تزول، أما إذا بقيت فإنها خطيئة يأثم بها ما بقيت، وقد ورد عن أبي ذر -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: (عُرضت عليَّ أعمال أمَّتي حَسَنُهَا وَسَيِّئُهَا، فوَجَدْت في مَحَاسن أعمالها الْأَذَى يُماط عن الطريق، ووجدت في مَسَاوِي أعمالها النُّخاعة تكون في المسجد لا تُدفن) رواه مسلم.

parmi leurs mauvaises actions, j'ai pu voir le crachat qu'on laisse à la mosquée sans le recouvrir. » (Rapporté par Muslim).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- البُزَاق : إخراج الرِّيق الغَليظ من الفم، سواء كان نُخَامة أو غير نُخامة، وأما الرِّيق الخفيف الذي لا يؤثر فهذا لا يُسمى بُزاقا.

فوائد الحديث:

١. أن البُصاق في المسجد خطيئة ولو أراد دَفنها؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- وصفها بأنها خطيئة، ثم ذَكَر كفارتها، ومن المعلوم أنه لا يجوز للمسلم أن يفعل المعصية ثم يكفّرها، لكن الكَفارة تكون إذا وقعت الخطيئة دون قصد، أما إذا فُعلت الخطيئة بنية التَّكفير فهذا لا يجوز، وإن كان الواجب عليه دفْنُها.

٢. أن المعصية ولو كانت صغيرة تُسمى خطيئة؛ لأن الخطأ: ما جانب الصَّواب، ومعلوم أن المعصية وإن قلَّت تُجانب الصواب.

٣. وجوب العِنَاية بالمساجد وتنظيفها واحترامها، وتحريم الاستهانة بها.

٤. أن البُصاق أو البُزاق طاهر؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر بدفنها ولم يأمر بغسلها، كما قال في بول الأعرابي: (أريقوا على بوله سَجْلا من ماء).

٥. أن مسجد النبي -صلى الله عليه وسلم- كان مَفروشا بالحَصْبَاء، ويؤيده قوله -صلى الله عليه وسلم-: (مَنْ مَسَّ الحصا فقد لغَا).

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، الطبعة: ١٤١٠هـ، ١٩٩٠م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10896)

التثاؤب في الصلاة من الشيطان، فإذا تثاءب أحدكم فليكظم ما استطاع

٣٧٥. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «التَّثَاؤُبُ في الصلاة من الشَّيطان؛ فإذا تَثَاءَبَ أحدكم فَلْيَكْظِم ما اسْتَطَاع».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

التَّثَاؤُبُ في الصلاة من الشَّيطان؛ لأنه يكون مع ثِقل البَدن واسترخائه وامتلائه، ومَيله إلى الكَسَل والنوم، فالشيطان هو الدَّاعي إلى إعطاء النَّفْس شَهواتها، وتوسعها في المآكل والمَشارب، فإذا شَرع المصلي بالتثاؤب أو أراد أن يتثاءب؛ فإنه يَدفعه ويحبسه ما استطاع، وذلك بأن يَكْظِمه بإطباق أسنانه وشَفتيه ما استطاع؛ لئلا يَبلغ الشَّيطان مراده من تشويه صورته، ودخوله فَمه وضحكه منه، فإلم يستطع فإنه يضع يده.

Le bâillement pendant la prière provient du Diable ; donc, lorsque l'un d'entre vous baille, qu'il se retienne autant qu'il le peut!

375. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le bâillement pendant la prière provient du Diable ; donc, lorsque l'un d'entre vous baille, qu'il se retienne autant qu'il le peut ! »

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le bâillement pendant la prière provient du Diable. En effet, on baille lorsque l'on est lourd, que le corps est fatigué et encombré, lorsque l'on a envie de ne rien faire [à part] dormir, et c'est le Diable qui encourage l'individu à assouvir ses désirs ainsi qu'à abuser de la nourriture et de la boisson. Par conséquent, lorsque le fidèle commence à bailler, il doit se retenir de le faire autant que possible. Il doit serrer les dents et les lèvres, pour éviter que le Diable atteigne son objectif et commence à déformer son aspect, à pénétrer sa bouche et à se moquer de lui. S'il n'y arrive pas, alors il doit mettre sa main devant sa bouche.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- التَّثَاؤُبُ : حرَكة للفَم ليست إرادية، تكون هذه الحركة من كَسل أو نوم.
- فلْيَكْظِم : الكَظْم سَد الفَم بإطباق الشَفتين.

فوائد الحديث:

١. أنه ينبغي للمُتثائب أن يرد تثاؤبه ما استطاع؛ وذلك بإطباق فَمِه وضَم شَفتيه.

٢. أنه لا يُشرع عند التثاؤب الاستعاذة من الشَّيطان؛ لأنها لو كانت مشروعة لأرشد إليها النبي -صلى الله عليه وسلم-.

٣. أن عَداوة الشيطان تكون في الأمر بالمعصية، وفي إيجاد الكَسل في الطَّاعة.

٤. إثبات القُدرة ونَفيها على الإنسان؛ لقوله: (ما استطاع).

٥. أن الله يريد من المسلم القوة والنشاط في العبادة، فالمؤمن القوي خير من المؤمن الضعيف؛ وهذا حتى يتباعد المؤمن عن صفات المنافقين، حيث إن الفتور والكسل من أهم سماتهم.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة

السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10884)

La glorification est réservée aux hommes et frapper des mains est réservé aux femmes.

التسبيح للرجال، والتصفيق للنساء

376. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « La glorification est réservée aux hommes et frapper des mains est réservé aux femmes« .

٣٧٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «التَّسْبِيحُ للرجال، والتَّصْفِيق للنساء».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Explication du ḥadith : « La glorification est réservée aux hommes et frapper des mains est réservé aux femmes. » Et dans une version de Muslim, il est ajouté : « … dans la prière. » Cela signifie que lorsqu'il se passe quelque chose alors qu'une personne est en train de prier et que celle-ci a besoin de prévenir quelqu'un, elle doit dire : « SubhânaLlâh ! ». Ce sera le cas, par exemple, s'il faut prévenir l'imam qu'il s'est trompé dans la prière, [si la personne qui prie] voit un aveugle sur le point de tomber dans un puits, [pour répondre à] quelqu'un qui demande à entrer dans la pièce, ou si le fidèle souhaite faire savoir quelque chose à quelqu'un. Dans ce genre de situations, et si c'est un homme, il devra donc dire : « SubhânaLlah ! » pour se faire comprendre de l'autre. S'il s'agit d'une femme, elle devra taper des mains, en les frappant l'une sur l'autre, de n'importe quelle façon. Cette règle vise à exclure de la prière toute parole qui n'en fait pas partie, car la prière est un dialogue avec Allah. Ainsi, lorsque survient le besoin de parler, il est prescrit de dire des mots du même genre que ceux de la prière, comme : « At-Tasbîh », la glorification.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "التَّسْبِيحُ للرجال، والتَّصْفِيق للنساء"، وفي رواية لمسلم: (في الصلاة)، والمعنى: أن مَن نَابه شيء في الصلاة، يقتضي إعلامَ غيره بشيء، مِن تنبيه إمامه على خَلَلٍ في الصَّلاة، أو رؤية أعمى يقع في بئر، أو استئذان داخل، أو كون المصلِّي يريد إعلامَ غيره بأمر -فإنَّهُ في هذه الأحوال وأمثالها يُسبِّح، فيقول: "سبحان الله"؛ لإفهام ما يُريد التنبيهَ عليه، وهذا في حق الرَّجل، أما المرأة إذا نَابها شيء في صلاتها، فإنها تُصَفِّق، وكيفيته: أن تَضرب إحدى يديها بالأخرى بأي طريقة، وكل هذا إبعاد للصَّلاة عمَّا ليس منها مِنَ الأقوال؛ لأنَّهَا موضعُ مُنَاجَاة مع الله -سبحانه وتعالى-، فلمَّا دَعت الحاجةُ إلى الكلام، شُرِعَ ما هو مِن جِنْسِ أقوال الصلاة، وهو التَّسبيح.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- التَّسْبِيح : المُراد بالتَّسبيح هنا: قولُ المصلِّي: سُبحان الله.
- التَّصْفِيق : معناه: أنْ تضرب المرأةُ إحدى يديها بالأخرى؛ للتنبيه على شيء نابها في الصَّلاة.

فوائد الحديث:

١. استحبابُ التَّسبيح في حقِّ الرِّجال، إذا نَابهم شيءٌ في صلاتهم، وذلك بقول: سبحان الله.

٢. استحبابُ التصفيق للنِّساء، إذا نابهنَّ شيءٌ في صلاتهن؛ وذلك أستر لهنَّ، لاسيَّمَا وهنَّ في عبادة.

٣. الأصل تساوي الأحكام بين الرَّجل والمرأة في الصلاة، إلا ما استثني، كما في هذا الحديث الدال على التفريق بين الرَّجل والمرأة في التنبيه في الصلاة، فشُرع له التَّسبيح ولم يُشرع لها، بل التَّصفيق.

٤. فيه بيان أن صوت المرأة فَتنة ولهذا شُرع لها التَّصفيق ولم يُشرع لها التَّسبيح.

٥. فيه دليل على عدم جواز التَّصفِيق للرجال؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أرشَد إليه النِّساء ولم يُرشد إليه الرِّجال، فدل على أنه من خصائِصهِن ولا يجوز للرجل التَّشَبه بالنِّساء، وفيه تَشبه بالكُفَّار في عبادتهم، قال -تعالى- : (وما كان صلاتهم عند البيت إلا مكاء وتصدية) [الأنفال: ٣٥].المُكَاء: الصفير.والتَّصْدِية: التَّصفِيق.ففيه تَشَبه بالنِّساء وتَشَبه بالكفَّار؛ لذلك لا يصلح التَّصْفِيق للرجال في أي حال من الأحوال.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10652)

التيمم ضربتان: ضربة للوجه، وضربة لليدين إلى المرفقين

Les ablutions sèches consistent à poser les mains sur la terre deux fois : une fois pour le visage et une autre fois pour les mains jusqu'aux coudes.

٣٧٧. الحديث:

عن عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «التيمُّمُ ضربتانِ: ضربةٌ للوجه، وضربةٌ لليدين إلى المرفقين».

377. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les ablutions sèches consistent à poser les mains sur la terre deux fois : une fois pour le visage et une autre fois pour les mains jusqu'aux coudes« .

درجة الحديث: ضعيف.

Degré d'authenticité: Faible.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف صفة التيمم، وأنه عبارة عن ضربتين؛ الأولى يمسح بها الوجه، والثانية يمسح بها اليدين إلى المرفقين. وهذا الحديث ضعيف، والصحيح أنه تكفي ضربة واحدة للوجه والكفين؛ لحديث عمار بن ياسر -رضي الله عنه-: (إنما كان يكفيك أن تقول بيديك هكذا). متفق عليه.

Explication générale:

Ce récit montre clairement la description des ablutions sèches qui consistent à poser les mains sur la terre deux fois : une fois pour essuyer le visage et une autre fois pour essuyer les mains jusqu'aux coudes. Cependant, ce récit est faible et, en réalité, les ablutions sèches s'accomplissent en posant les mains sur le sol une seule fois afin d'essuyer le visage et les mains uniquement comme mentionné par 'Ammâr ibn Yâsir (qu'Allah l'agrée, lui et son père) à qui le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il t'aurait suffi de faire comme ceci avec les mains ! » Rapporté par Bukhârî et Muslim.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > التيمم

راوي الحديث: رواه البيهقي والطبراني والدارقطني.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- التيمم : التيمم في اللغة: هو القصد إلى الشيء، تقول: تيمم كذا، إذا قصده، وتيمم البيت، يعني قصده.وفي الشرع: قصد صعيد طاهر مباح، واستعماله بصفة مخصوصة؛ لاستباحة الصلاة ونحوها، وامتثال الأمر.

فوائد الحديث:

١. يدل الحديث على أن التيمم يكون بضربتين، لا ضربة واحدة، وسبق بيان الصواب.

٢. تكون أولى الضربتين لمسح الوجه، والضربة الثانية تكون لمسح اليدين.

٣. الحديث دليل على أن التيمم في اليدين يمتد إلى المرفقين، ولكن عُلم أنه ضعيف.

٤. الصواب أن التيمم يكون في الكفين فقط، تيسيراً من الله -تعالى-، وأما حديث الباب فهو ضعيف، ولا حجة فيه.

المصادر والمراجع:

سنن الدارقطني، أبو الحسن علي بن عمر الدارقطني، تحقيق: شعيب الارنؤوط وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٤م. السنن الكبرى، أحمد بن الحسين أبو بكر البيهقي، تحقيق: محمد عبد القادر عطا، نشر: دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، الطبعة: الثالثة، ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٣م. المعجم الكبير، سليمان بن أحمد أبو القاسم الطبراني، تحقيق: حمدي بن عبد المجيد السلفي، دار النشر: مكتبة ابن تيمية، القاهرة، الطبعة: الثانية. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة:

الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10024)

الحَرْبُ خَدْعَة

٣٧٨. الحديث:

عن أبي هريرة وجابر -رضي الله عنهما-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الحَرْبُ خَدْعَة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الحَرْبُ خَدْعَة أي أن خداع الكفار والمَكر بهم في الحرب جائز، لأجل إصابتهم وإلحاق الضرر بهم، مع انعدام الخسائر بين المسلمين، ولا يُعَدُّ هذا مذموما في الشرع، بل هو من الأمور المطلوبة. قال ابن المنيّر -رحمه الله-: "الحرب الجيدة لصاحبها الكاملة في مقصودها إنما هي المخادعة لا المواجهة، وذلك لخَطِر المواجهة وحصول الظَفَر مع المخادعة بغير خطر". ولا يدخل في الخدعة الغدر، وهو مخالفة العهد والاتفاق بين المسلمين وأعدائهم، قال -تعالى-: (فإما تخافن من قوم خيانة فانبذ إليهم على سواء إن الله لا يحب الخائنين) أي إن كان بينكم وبين قوم عهد فأعلمهم بإلغائه قبل محاربتهم، لتكونوا وإياهم على حد سواء.

»Faire la guerre, c’est ruser.«

378. Hadith:

Abû Hurayrah et Jâbir (qu’Allah les agrée) relatent que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Faire la guerre, c’est ruser.«

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

« Faire la guerre, c’est ruser » signifie que le fait de tromper les mécréants et les ruser pendant la guerre est permis afin de les atteindre et de leur faire mal sans que les musulmans ne subissent de perte, que cette pratique, loin d’être blâmable dans la législation islamique, est plutôt recommandée. Le savant Ibn Al-Munîr (qu’Allah lui fasse miséricorde) a dit : « La bonne guerre parfaite est celle qui a pour but d’utiliser la tromperie et la ruse, et non de se retrouver face à face avec l’ennemi étant donnée la dangerosité de cela. L’utilisation de la ruse permet de remporter ainsi la victoire sans aucun danger. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > آداب الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه- جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خدعة : احتيال على العدو.

فوائد الحديث:

١. جواز استعمال الحِيل عند قتال العدو.

٢. التحريض على أخذ الحذر في الحرب.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ- فتح الباري شرح صحيح البخاري- أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي- دار المعرفة - بيروت، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي- قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب- عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز.

الرقم الموحد: (3582)

»La fièvre provient de l'ardeur de l'Enfer. Par conséquent, refroidissez-la avec de l'eau« .	الحُمَّى من فيح جهنم فأبردوها بالماء
379. Hadith:	**٣٧٩. الحديث:**
Aïcha (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « La fièvre provient de l'ardeur de l'Enfer. Par conséquent, refroidissez-la avec de l'eau« .	عن عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الحُمَّى من فَيْح جهنم فأبردوها بالماء».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous a informé que la fièvre provient de l'ardeur de l'Enfer et ce que le malade ressent comme fièvre fait partie de cette émanation qui disparaît avec l'eau.	أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الحمى من شدة حرارة جهنم، فما يجده المريض من ذلك فهو منها، والحث على إزالة تلك الحرارة بالماء.

التصنيف: الفقه وأصوله > الطب والتداوي والرقية الشرعية > الطب النبوي

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فيح جهنم : شدة حرها وفورانها.
- الحمى : المرض الذي يصيب الإنسان بالحرارة في جسمه.
- فأبردوها : أسكنوا حرارتها.

فوائد الحديث:

١. استحباب وضع الماء على وجه المحموم وأطرافه تطبباً، وهذا الطب أكدته علوم الطب العصري.

٢. بيان أن الحمى من شدة حر جهنم، ولذلك إذا أصابت مؤمناً فهي حظه منها.

٣. هذا الحديث دليل لأهل السنة أن جهنم مخلوقة الآن موجودة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري -أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر -الناشر : دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. رياض الصالحين، تأليف محيي الدين النووي، تحقيق عصام موسى هادي، ط: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بدولة قطر. شرح رياض الصالحين، المؤلف : محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د/ مصطفى الخن، د/ مصطفى البغا، محيي الدين مستو، علي الشربجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، ط:الرابعة عشر١٤٠٧ كنوز رياض الصالحين، تأليف حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، ط١-١٤٣٠هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، تأليف محمد علي بن محمد علان، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (8408)

الخَيْل مَعقُودٌ في نَوَاصِيهَا الخَيْر إلى يوم القِيامة

٣٨٠. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «الخَيْل مَعقُودٌ في نَوَاصِيهَا الخَيْر إلى يوم القِيامة». وعن عروة البارقي -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الخيل مَعقُودٌ في نَوَاصِيهَا الخَيْر إلى يوم القيامة: الأجر، والمَغْنَم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الخيل ملازم لها الخير إلى يوم القيامة، الثواب المترتب على ربطها وهو خير آجل، والمغنم الذي يكتسبه المجاهد من مال الأعداء وهو خير عاجل.

Le bien est attaché au toupet des chevaux jusqu'au Jour de la résurrection.

380. Hadith:

Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le bien est attaché au toupet des chevaux jusqu'au Jour de la résurrection. » 'Urwah Al Bariqî (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le bien est attaché au toupet des chevaux jusqu'au Jour de la résurrection : la récompense et le butin« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le bien est attaché aux chevaux jusqu'au jour de la résurrection. La récompense accordée au fait de les réserver pour la guerre sainte est un bien dans l'avenir. Et le butin que le combattant obtient en s'emparant des richesses de ses ennemis est un bien rapide et instantané.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه عن ابن عمر. متفق عليه عن عروة بن الجعد البارقي.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- عروة البارقي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- معقود : مربوط.
- نواصيها : المراد بالناصية هنا: الشعر المسترسل على الجبهة.
- الأجر : الثواب المترتب على ربطها، وهو من الخير الآجل.
- المغنم : هو المال المكتسب من مال الكفرة، وهو من الخير العاجل.

فوائد الحديث:

١. استحباب اقتناء الخيل وإعدادها.

٢. الجهاد ماض إلى يوم القيامة ؛ لأنه ذكر -صلى الله عليه وسلم- بقاء الخير في نواصي الخيل إلى يوم القيامة.

٣. فضيلة الجهاد في سبيل الله -تعالى.-

٤. تفضيل الخيل عن غيرها من الحيوانات.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - إِكمَالُ المُعْلِمِ بفَوَائِدِ مُسْلِم، لعياض بن

موسى اليحصبي السبتي، المحقق: الدكتور يحْيَى إِسْمَاعِيل - دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر- الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ- ١٩٩٨ م - شرح صحيح البخارى لابن بطال - تحقيق: أبو تميم ياسر بن إبراهيم مكتبة الرشد - السعودية، الرياض الطبعة: الثانية، ١٤٢٣هـ- ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (3583)

»Le consignataire musulman intègre, qui exécute ce qui lui a été ordonné [de faire] ; qui verse donc la somme qui est due dans son entièreté, de bon cœur, à celui à qui, il lui a été ordonné de le faire, sera [compté] comme l'un des bienfaiteurs« .

381. Hadith:

Abû Moussa Al-Ash'arî (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le consignataire musulman intègre, qui exécute ce qui lui a été ordonné [de faire] ; qui verse donc la somme qui est due dans son entièreté, de bon cœur, à celui à qui, il lui a été ordonné de le faire, sera [compté] comme l'un des bienfaiteurs. » Dans une [autre] version : « Celui qui verse ce qui lui a été ordonné de verser« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Abû Moussa Al-Ash'arî (qu'Allah l'agrée) rapporte que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le consignataire musulman digne de confiance, qui exécute ce qui lui a été ordonné [de verser] ; il lui verse toute la somme qui est due dans son entièreté, de bon cœur, et le verse à qui il lui a été ordonné de le faire, est [compté] comme l'un des bienfaiteurs. » Rapporté par Al-Boukhârî et Mouslim Le mot « consignataire» est sujet, et « l'un des bienfaiteurs » est attribut du sujet. Cela veut donc dire que le consignataire est celui qui réunit quatre qualificatifs : l'Islam, la probité, l'exécution des ordres, et la gaieté de cœur au moment de devoir donner. Il est [indiqué] qu'il est musulman, afin de disjoindre le mécréant, car ce dernier, [même] s'il est intègre et qu'il exécute ce qui lui a été ordonné de faire, n'aura pas de récompense. En effet, le mécréant n'est pas récompensé dans l'au-delà pour le bien qu'il aura accompli, Allah –Le Très Haut- dit : {car toutes les œuvres qu'ils auront pu accomplir seront par Nous réduites en poussière.} (Al-Fourqâne : 23), et Le Très Haut dit : {Or, ceux d'entre vous qui renieront leur foi et mourront en état d'infidélité perdront à jamais le bénéfice de leurs œuvres dans cette vie et dans la vie future, et seront voués au châtiment du Feu.} (Al-Baqarah : 217). Quant à celui qui fait du bien, et qui embrasse l'Islam ensuite, ce qu'il a fait avant sa conversion sera comptabilisé et il en sera récompensé. Le deuxième qualificatif : La probité, qui revient ici à dire qu'il accomplit la tâche qui lui a été confiée. Et ce, en protégeant cet argent, de sorte qu'il ne lui arrive rien,

الخازن المسلم الأمين الذي ينفذ ما أمر به فيعطيه كاملا موفرا طيبة به نفسه فيدفعه إلى الذي أمر له به، أحد المتصدقين

٣٨١. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- عن النبيِّ -صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم- أَنَّهُ قَالَ: «الخَازِنُ المسلم الأمين الَّذِي يُنْفِذُ ما أُمِرَ بِهِ فَيُعْطِيهِ كَامِلاً مُوَفَّراً طَيِّبَةً بِهِ نَفسُهُ فَيَدْفَعُه إلى الَّذِي أُمِرَ لَهُ بِهِ، أَحَدُ المُتَصَدِّقِين». وفي رواية: «الذي يُعطِي مَا أُمِرَ به».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الخازن مبتدأ، وأحد المتصدقين خبر، يعني أن الخازن الذي جمع هذه الأوصاف الأربعة: الإسلام، والأمانة، وإنفاذ ما أُمِر بإعطائه، وأن يكون زمن البذل والعطاء منشرح الصدر ظاهر البشاشة والسرور. فهو مسلم احترازا من الكافر، فالخازن إذا كان كافرا وإن كان أمينا وينفذ ما أمر به ليس له أجر؛ لأن الكفار لا أجر لهم في الآخرة فيما عملوا من الخير، قال الله تعالى: (وقدمنا إلى ما عملوا من عمل فجعلناه هباء منثورا) (الفرقان: ٢٣) ، وقال تعالى: (ومن يرتدد منكم عن دينه فيمت وهو كافر فأولئك حبطت أعمالهم في الدنيا والآخرة وأولئك أصحاب النار هم فيها خالدون) (البقرة: ٢١٧)، أما إذا عمل خيرا ثم أسلم فإنه يسلم على ما أسلف من خير ويعطى أجره. الوصف الثاني: الأمين يعني الذي أدى ما ائتمن عليه، فحفِظ المال، ولم يفسده، ولم يفرط فيه، ولم يعتد فيه. الوصف الثالث: الذي ينفذ ما أمر به يعني يفعله؛ لأن من الناس من يكون أمينا لكنه متكاسل، فهذا أمين ومنفذ يفعل ما أمر به، فيجمع بين القوة والأمانة. الوصف الرابع: أن تكون طيبة به نفسه، إذا نفذ وأعطى ما أمر به أعطاه وهو طيبة به نفسه، يعني لا يمن على المعطَى،

أو يظهر أن له فضلا عليه بل يعطيه طيبة به نفسه، فهذا يكون أحد المتصدقين مع أنه لم يدفع من ماله فلسا واحدا. مثال ذلك: رجل عنده مال، وكان - أمين صندوق للمال- مسلما أمينا، ينفذ ما أمره به، ويعطيه صاحبه طيبة به نفسه، فإذا قال له صاحب الصندوق: يا فلان أعط هذا الفقير عشرة آلاف ريال، فأعطاه على الوصف الذي قال النبي صلي الله عليه وسلم فإنه يكون كالذي تصدق بعشرة آلاف ريال من غير أن ينقص من أجر المتصدق شيئا، ولكنه فضل من الله عز وجل.

n'a pas été négligent avec, et ne l'a pas utilisé injustement. Le troisième qualificatif : Qu'il accomplisse ce qui lui a été ordonné de faire. En effet, il existe des gens dignes de confiance, mais qui [dans le même temps] font preuve de paresse. Alors qu'ici, cette personne est non seulement intègre, mais aussi exécutant ; il réunit donc, en plus de la probité, la force [d'exécution]. Le quatrième qualificatif : Qu'il exécute l'ordre et qu'il verse ce qui lui a été ordonné de verser de bon cœur ; il ne fait preuve d'aucune vanité, et ne s'évertue pas à rappeler ses anciennes largesses envers ce pauvre. Dans ce cas-là alors, il devient l'un des bienfaiteurs, et ce, malgré la fait qu'il n'est pas versé un seul centime de son propre argent. A titre d'exemple : un musulman intègre, qui est responsable d'une caisse d'argent ; lorsque le propriétaire de cette caisse lui dit : - Ô toi, donne à ce pauvre 10 000 riyals. Ce responsable donne ensuite de la manière qu'à décrite le prophète (sur lui la paix et le salut) ; par la grâce d'Allah –Le Puissant Le Majestueux-, en agissant de la sorte, il obtiendra la même récompense que celui qui vient de donner 10 000 riyals en aumône, sans pour autant que la récompense de ce dernier ne soit diminuée.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها، واللفظ للبخاري. الرواية الثانية: رواها البخاري.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مُوَفَّراً : أي كاملا تاما من غير نقصان.
- الخَازِنُ : هو الذي يحفظ مال غيره بإذنه ويُؤْتَمَن عليه.
- طَيِّبَةً بِهِ نَفسُهُ : لا يحسد المُتَصدَّق عليه ولا يُؤْذِيه بفعل أو قول.
- المسلم الأمين : أمين في ذلك المال الذي أمر بإعطائه.
- أُمِرَ بِهِ : بإعطائه.
- أَحَدُ المُتَصَدِّقِين : فيكتب له بتلك الشروط الأربعة ثواب الصدقة، لكنه يقل ويكثر بحسب تعبه وبشاشته ورفقه في الإعطاء.

فوائد الحديث:

١. أن من وُكِّل في تحقيق عمل من أعمال الخير فقام بما وُكِّل به على خير وجه عن رغبة فيه ورضى عنه؛ كان له مثل أجر الفاعل الحقيقي الذي وَكَّله به، وكذلك كل من شارك أو ساهم في تحصيل نفع ودفع ضر ولو لم ينفق شيئا من المال في سبيله.

٢. جواز اتخاذ خازن، وأن ذلك ليس مخيلة ولا تبذيرا.

٣. كثرة المال الحلال ليس إثما.

٤. حض لأرباب الأموال على الصدقة.

٥. فضل الأمانة، وعلى فضل التنفيذ فيما وكل فيه وعدم التفريط فيه، ودليل على أن التعاون على البر والتقوى يكتب لمن أعان مثل ما يكتب لمن فعل، وهذا فضل الله يؤتيه من يشاء.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ ه. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3125)

الذهب بالذهب ربا، إلا هاء وهاء، والفضة بالفضة ربا، إلا هاء وهاء، والبر بالبر ربا، إلا هاء وهاء. والشعير بالشعير ربا، إلا هاء وهاء

٣٨٢. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- مرفوعاً: «الذهب بالذهب رِباً، إلا هَاءَ وَهَاءَ، والفضة بالفضة ربا، إلا هَاءَ وهَاءَ، والبُرُّ بالبُرِّ ربا، إلا هاء وهاء. والشعير بالشعير ربا، إلا هاء وهاء».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث، كيفية البيع الصحيح بين هذه الأنواع، التي يجرى فيها الربا، فمن باع شيئًا ربويًا بجنسه، كالذهب بالذهب أو البر بالبر، فيجب أن يكونا متساويين وبلا تأجيل، ولو كانا مختلفين في الجودة أو النوع، ومن باع ذهبًا بفضةٍ فلا بد من الحلول والتقابض في مجلس العقد، وبدونه لا يصح العقد، لأن هذه مصارفة يشترط لصحتها التقابض، ولا يشترط التساوي لاختلاف الجنس. كما أن من باع برا بشعير فلابد من التقابض بينهما في مجلس العقد لاتفاق البدلين في علة الربا. الخلاصة: إذا اتفق الجنس فلا بد من التقابض والمساواة كالذهب بالذهب، ولو اختلفت الجودة. وإذا اختلف الجنس واتفقت العلة فلا بد من التقابض ولا تشترط المساواة كالذهب بالعملات النقدية. وإذا اختلفت العلة أو لم يكن المال ربويا فلا يشترط شيء، ويجوز التأجيل والمفاضلة.

»De l'or contre de l'or, c'est de l'usure sauf : « Tiens ! Et tiens ! » De l'argent contre de l'argent, c'est de l'usure sauf : « Tiens ! Et tiens ! » Du blé contre du blé, c'est de l'usure sauf : « Tiens ! Et tiens ! » De l'orge contre de l'orge, c'est de l'usure sauf : « Tiens ! Et tiens« !

382. Hadith:

'Umar Ibn Al Khattâb (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « De l'or contre de l'or, c'est de l'usure sauf : « Tiens ! Et tiens ! » De l'argent contre de l'argent, c'est de l'usure sauf : « Tiens ! Et tiens ! » Du blé contre du blé, c'est de l'usure sauf : « Tiens ! Et tiens ! » De l'orge contre de l'orge, c'est de l'usure sauf : « Tiens ! Et tiens« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce hadith, le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous montre comment procéder lorsqu'on échange ces matières, qui sont sujettes à l'usure. Ainsi, lorsqu'on échange de l'or contre de l'argent, on doit effectuer l'échange au moment de la transaction, avant de se séparer de l'autre contractant. Cette immédiateté de l'échange est une condition pour que celui-ci soit valable, car il s'agit ici d'échange d'or et d'argent (« Musârafa »). De la même façon, lorsqu'on échange du blé contre de l'orge, il faut effectuer l'échange au même moment que la transaction, car ces deux matières sont sujettes à l'usure. Si l'échange n'est pas effectué avant que les deux partis se séparent, alors la transaction n'est pas valide, car elle relève de l'usure. Lorsque les matières échangées sont du même genre, il faut observer à la fois l'immédiateté et l'équivalence, comme lorsque l'on échange de l'or contre de l'or, et ce, même si une différence existe du point de vue de la qualité. Si le genre diffère mais que la raison pour laquelle les deux matières sont sujettes à l'usure est unique, alors on doit observer l'immédiateté mais pas l'équivalence. C'est le cas lorsqu'on échange de l'or contre une monnaie. Si la raison est différente et que les matières ne sont pas sujettes à l'usure, alors il n'existe aucune condition, on peut retarder l'échange et échanger des choses de valeurs distinctes.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الربا

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عمرُ بنُ الخطَّاب -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الذهب : بيع الذهب فحذف المضاف للعلم به، أو المعنى: الذهب يباع، ويشمل اسم الذهب جميع أنواعه السبائك والحلي والدنانير وغيرها.
- بالورق : بفتح الواو وكسر الراء ويجوز إسكانها: الفضة بجميع أنواعها أيضا.
- إلا هاء وهاء : بمعنى: خذ وهات والمراد التقابض وعدم تأجيل أحد البدلين.
- البر : بيع البر، والبر-بضم الموحدة- من أسماء الحنطة

فوائد الحديث:

١. تحريم بيع الذهب بالفضة أو العكس، وفساده إذا لم يتقابض المتبايعان قبل التفرق من مجلس العقد، وهذه هي المصارفة.
٢. تحريم بيع البر بالبر، أو الشعير بالشعير، وفساده، إذا لم يتقابض المتبايعان قبل التفرق من مجلس العقد ولم يتساويا.
٣. صحة العقد إذا حصل القبض في المصارفة. أو بيع البر بالبر، أو الشعير بالشعير، في مجلس العقد.
٤. يراد بمجلس العقد مكان التبايع، سواء أكانا جالسين، أم ماضيين، أم راكبين، ويراد بالتفرق ما يُعَد تفرقا عرفًا بين الناس.
٥. أن اشتراط التقابض لا يختص باتحاد الجنس، فإن الذهب بالورق جنسان منع فيهما التأجيل كما منع في البر بالبر والشعير بالشعير وهما جنس واحد.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه

الرقم الموحد: (5889)

L'allaitement interdit ce que l'enfantement interdit!

الرَّضاعة تحرم ما تحرم الولادة

383. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'allaitement interdit ce que l'enfantement interdit« !

٣٨٣. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الرَّضاعة تحرم ما تحرم الولادة».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

L'allaitement interdit ce que la filiation interdit : que cela soit du côté de l'épouse ou bien du côté de l'époux. En effet, toutes les personnes qu'il est interdit à l'individu d'épouser pour cause de filiation comme : sa sœur, sa tante maternelle, sa tante paternelle, etc. lui sont aussi interdites si celles-ci deviennent ses proches par l'intermédiaire de l'allaitement. Il en est de même en ce qui concerne l'épouse pour laquelle il est interdit de se marier avec des personnes comme : son fils, son frère, son oncle paternel, son oncle maternel, etc. tout comme il lui est interdit de se marier avec eux s'ils étaient devenus ainsi ses proches par l'intermédiaire de l'allaitement.

المعنى الإجمالي:

المحرمات من النساء بسبب النسب كالأم والأخت يحرم مثلهن بسبب الرضاعة كالأم المرضعة والأخت من الرضاعة؛ لذا جاء في حديث آخر: (يحرم من الرضاع ما يحرم من النسب)، سواء من قبل الزوجة أو من قبل الزوج، فكل ما يحرم على الإنسان من قراباته من النسب بأن يتزوجها كأخته وخالته وعمته، فحرام عليه أن يتزوج بهؤلاء إذا كانت قرابتهن بالرضاع، وكذلك الزوجة يحرم عليها أن تتزوج بولدها وأخيها وعمها وخالها، فكذلك حرام عليها أن تتزوج بهؤلاء إذا كانوا من الرضاع. ونوع التحريم هو تحريم النكاح وانتشار الحرمة بين الرضيع والأولاد المرضعة، وتنزيلهم منزلة الأقارب في حل نظر وخلوة وسفر، لا في باقي الأحكام، كتوارث ووجوب الإنفاق ونحو ذلك، ثم التحريم المذكور بالنظر إلى المرضع فإن أقاربه أقارب للرضيع وأما أقارب الرضيع ما عدا أولاده فلا علاقة بينهم وبين المرضع، فلا يثبت لهم شيء من الأحكام.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > الرضاع

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: تتمة الأربعين النووية لابن رجب.

معاني المفردات:

- الرضاعة : بفتح الراء، الإرضاع.
- ما تحرم الولادة : مثل ما تحرمه.

فوائد الحديث:

١. الرضاع كالنسب في التحريم، وهو بالإجماع فيما يتعلق بتحريم التناكح وتوابعه، كما في المعنى الإجمالي.

٢. إثبات حكم التحريم بالرضاع تحريماً مؤبداً.

٣. -4الأصل في سبب التحريم الولادة.

٤. -7إجمال المحرمات في النكاح من النسب والرضاع، وتفصيل المحرمات في آيتي النساء، قال -تعالى-: وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا (٢٢) حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرَّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبَائِبُكُمُ اللَّاتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا.(23)

٥. -8دلت الأحاديث الأخرى أن التحريم يثبت بخمس رضعات مشبعات معلومات

المصادر والمراجع:

التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة الأولى، ١٣٨٠هـ. الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن.
الأحاديث الأربعون النووية وعليها الشرح الموجز المفيد، لعبد الله بن صالح المحسن، نشر: الجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، الطبعة الثالثة، ١٤٠٤هـ-١٩٨٤م.

الرقم الموحد: (4311)

»Le siwâk purifie la bouche et satisfait le Seigneur« .	السِّواك مَطْهَرَةٌ للْفَم مَرْضَاةٌ لِلرَّبِّ
384. Hadith:	**٣٨٤. الحديث:**
Aïcha (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le siwâk purifie la bouche et satisfait le Seigneur« .	عن عائشة -رضي الله عنها-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «السِّواك مَطْهَرَةٌ للْفَم مَرْضَاةٌ لِلرَّبِّ».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
Ce hadith signifie que le « siwâk » purifie la bouche des impuretés, des mauvaises odeurs et de bien d'autres choses nuisibles. Peu importe la chose avec laquelle on se brosse les dents tant que cela élimine l'altération de l'hygiène dentaire. En effet, si une personne se brosse les dents avec du dentifrice, ou un autre produit qui élimine les impuretés, elle peut considérer que la tradition du « siwâk » a été accomplie. La parole du Prophète (sur lui la paix et le salut) : « …la satisfaction Seigneur » signifie que le fait de se brosser les dents est une des causes qui entraîne la satisfaction d'Allah envers Son serviteur. Comme bienfaits du « siwâk », on recense les points suivants : - La bouche est épurée et débarrassée de ses mauvaises odeurs. - Les gencives sont renforcées. - La vue est améliorée. - Les glaires sont diminuées et l'intestin est soigné. - Les caries sont éliminées ainsi que le tartre et la couleur jaune qui s'incruste sur les dents. - La Tradition Prophétique est accomplie, les Anges sont contents, le Seigneur satisfait et les bonnes actions multipliées.	السِّوَاك يُطَهِّر الفَم من الأوساخ والروائح الكريهة وغير ذلك مما يَضُر، وبأي شيء استاك مما يزيل التَّغَيُّرَ حصلت سنة السِّوَاك، كما لو نظف أسنانه بالفرشاة والمعجون وغيره من المزيلات للأوساخ، وهو مرضاة للرب أي أن الاستياك من أسباب رِضَا الله -تعالى- عن العَبْد. وقد ذكروا للسواك فوائد أخرى، منها: يُطَيِّب الفَم، ويَشُدُّ اللثة، ويَجْلُو البَصَر، ويذهب بالبَلْغَم، ويوافق السنة، ويُفرح الملائكة، ويزيد في الحسنات، ويصحح المعدة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > سنن الفطرة

راوي الحديث: رواه النسائي وأحمد والدارمي.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مطهرة : سبب طهارة الفم.
- مرضاة للرب : سبب رضا الله -عز وجل.-

فوائد الحديث:

١. أن السواك وسيلة لتطهير الفَم.

٢. الله -تعالى- يحب النظافة ويحب المتطهرين، ولذلك شرع لهم ما يعينهم على ابتغاء مرضاته.

٣. فضيلة السواك.

٤. ترغيب النبي -صلى الله عليه وسلم- أمَّته للإكثار من الاستياك.

٥. مشروعية السواك للصائم سواء كان أول النهار أو آخره؛ لإطلاق الحديث.

٦. الاسْتِيَاك من أسباب رِضَا الله -تعالى- عن العَبْد.

٧. إثبات صفة الرِّضَا لله -عز وجل.-

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ- تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي) عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بَهرام بن عبد الصمد الدارمي، التميمي تحقيق: حسين سليم أسد الداراني - دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م.

الرقم الموحد: (3588)

»Salut à vous, gens de cette demeure, musulmans et croyants ! Si Allah le souhaite, nous vous rejoindrons bientôt. Et je demande à Allah, pour nous et pour vous, la préservation [et le salut]« .

السلامُ عليكم أهلَ الديارِ من المؤمنين والمسلمين، وإنا إن شاءَ اللهُ بكم للاحقون، أسألُ اللهَ لنا ولكم العافية

385. Hadith:

'Aïcha (qu'Allah l'agrée) raconte qu'à chaque fois que venait la nuit que le Prophète (sur lui la paix et le salut) devait lui consacrer, celui-ci sortait, à la fin de celle-ci, pour se rendre au [cimetière du] Baqî'. Arrivé sur place, il disait : « Salut à vous, croyants de cette demeure ! Ce qui vous était promis vous est venu tandis que nous, nous sommes encore à attendre le lendemain, et si Allah le souhaite, nous vous rejoindrons bientôt. Ô Allah ! Pardonne aux gens du Baqî' Al Gharqad ! » Burayda a dit : « Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) se rendait au cimetière, il apprenait à ses Compagnons à dire : « Salut à vous, gens de cette demeure, musulmans et croyants ! Si Allah le souhaite, nous vous rejoindrons bientôt. Et je demande à Allah, pour nous et pour vous, la préservation [et le salut]. » Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) relate : « Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) passait devant les tombes de Médine, il leur faisait face et disait : « Salut à vous, ô habitants des tombes ! Qu'Allah nous pardonne et vous pardonne ! Vous nous avez précédés et nous sommes sur vos traces« .

٣٨٥. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: كانَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- كلَّما كانَ ليلتُها من رسولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- يخرُجُ من آخِرِ الليلِ إلى البَقِيعِ، فيقولُ: "السلامُ عليكم دارَ قومٍ مؤمنين، وأتَاكُم ما تُوعدُون، غداً مُؤجَّلُون، وإنا إنَّ شاءَ اللهُ بِكُم لاحِقُون، اللّهم اغْفِرْ لأهلِ بَقِيعِ الغَرْقَدِ" وعن بريدة -رضي الله عنه- قال: كان النبيُّ -صلى الله عليه وسلم- يُعلّمُهم إذا خَرَجُوا إلى المقابرِ أن يقولَ قائلُهم: "السلامُ عليكم أهلَ الديارِ من المؤمنين والمسلمين، وإنا إن شاءَ اللهُ بكم للاحقون، أسألُ اللهَ لنا ولكم العافيةَ". وعن ابن عباس -رضي الله عنهما-، قال: مَرَّ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- بقبورٍ بالمدينةِ فأقبلَ عليهم بوجهِهِ، فقال: "السلامُ عليكم يا أهلَ القبورِ، يغفرُ اللهُ لنا ولكم، أنتم سلفُنا ونحن بالأثرِ".

Degré d'authenticité:

درجة الحديث: حديث عائشة وبريدة صحيحان، وحديث ابن عباس ضعيف.

Explication générale:

Ces hadiths constituent une preuve indiquant qu'il est recommandé de visiter les tombes, de saluer leurs habitants, de prier pour eux et d'invoquer la miséricorde divine en leur faveur. Donc, nous devons visiter les tombes, mais est-ce que nous les visitons pour leur utilité ou pour en tirer profit ? Pour leur utilité, c'est-à-dire : pour prier en faveur des morts et non pour prier les morts et aussi pour adoucir son cœur. Lorsque ton cœur devient inattentif et que ton âme s'enfonce dans la vie terrestre, alors sors visiter les tombes. Médite sur le cas de ces gens qui, hier encore, étaient sur terre, tout comme toi. Ils mangeaient, buvaient et profitaient de la vie. Mais maintenant, où sont-ils partis ? Désormais, ils ne dépendent que de leurs propres œuvres et ils ne peuvent tirer profit que de leurs actions

المعنى الإجمالي:

في الأحاديث دليل لاستحباب زيارة القبور، والسلام على أهلها والدعاء لهم والترحم عليهم، فينبغي أن نزور القبور، ولكن نزورها لنفعها أو للانتفاع بها؟، الأول: نزورها لنفعها لندعو للأموات لا لندعوهم، ولرقة القلوب، وكلما غفل قلبك واندمجت نفسك في الحياة الدنيا فاخرج إلى القبور، وتفكر في هؤلاء القوم الذين كانوا بالأمس مثلك على الأرض يأكلون ويشربون ويتمتعون والآن أين ذهبوا؟، صاروا مرتهنين بأعمالهم لم ينفعهم إلا ما قدموا، ففكر في هؤلاء القوم ثم سلم عليهم: السلام عليكم دار قوم

مؤمنين والظاهر -والله أعلم- أنهم يردون السلام لأنه يسلم عليهم بصيغة الخطاب السلام عليكم، ويحتمل أن يراد بذلك السلام مجرد الدعاء فقط، سواء سمعوا أم لم يسمعوا أجابوا أم لم يجيبوا؟.

passées. Médite sur leur cas, puis adresse-leur le salut : « Salut à vous, croyants de ces demeures ! » Apparemment, ces morts répondent au salut, puisqu'on les salue en s'adressant à eux. Il est aussi possible que ce salut ait simplement le sens d'une invocation, qu'ils entendent ou non, qu'ils répondent ou pas. Voir : « Charh Riyâd As-Sâlihîn » (Tome : 3 / Page : 474). « Bahjat An-Nâzirîn » (Tome : 1 / Page : 638).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > زيارة القبور

راوي الحديث: حديث عائشة رواه مسلم. حديث بريدة رواه مسلم. حديث ابن عباس رواه الترمذي.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

بُرَيْدَة بن الحُصَيب الأَسْلَمِيّ -رضي الله عنه -

عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ليلتها من رسول الله : معنى نصيبها، أي: التي تخصها منه.
- البقيع : المكان المتسع، والمراد به مقبرة أهل المدينة.
- أتاكم ما توعدون غداً : جاءكم ما كنتم تُخبرون بوقوعه في الغد.
- مؤجلون : المراد بالأجل هنا مدة ما بين الموت والنشور.
- الغرقد : نوع من شجر الشوك، وسميت مقبرة المدينة بذلك؛ لأن هذا النوع من الشجر كان موجوداً فيها.
- العافية : محو الأسقام، والمراد هنا محو الذنوب والأمن من المكروه.
- سلفنا : من مات قبل الإنسان ممن يعز عليه.
- ونحن بالأثر : تابعون لكم عن قرب.

فوائد الحديث:

١. استحباب زيارة القبور.

٢. استحباب الاستغفار للمؤمنين، وأن ذلك ينفعهم.

٣. جواز زيارة المقابر في الليل.

٤. حرص النبي –صلى الله عليه وسلم- على تعليم أمته ما ينفعهم.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢-تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. ٣-الجامع الصحيح –وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق محمد فؤاد عبدالباقي، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ. ٤-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٥-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٦-سبل السلام شرح بلوغ المرام؛ للإمام محمد بن إسماعيل الأمير الصنعاني، توزيع الرئاسة العامة للإفتاء-الرياض. ٧-شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ. ٨-شرح صحيح مسلم؛ للإمام محي الدين النووي، دار الريان للتراث-القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٠٧هـ. ٩-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. ١٠-كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. ١١-مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩هـ. ١٢-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6826)

Le crépuscule est la lueur rouge. Lorsqu'il disparaît, la prière est prescrite.

386. Hadith:

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le crépuscule est la lueur rouge. Lorsqu'il disparaît, la prière est prescrite« .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

L'horaire de la prière du coucher [al-Maghrib] prend fin avec la disparition du crépuscule. Lorsqu'il disparaît, l'horaire de la prière du coucher se termine et l'horaire de la prière du crépuscule [al-'Ishâ`] commence. A partir de là, la question suivante se pose : Quel est donc ce crépuscule qui marque la fin de l'horaire de la prière du coucher et le début de l'horaire de la prière du crépuscule ? Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le crépuscule est la lueur rouge. » Le crépuscule est donc la lueur rouge qui perdure dans le ciel après le coucher du soleil et qui n'est autre que ses derniers rayons. Ceci est l'opinion des spécialistes de la langue arabe. Ainsi, lorsque la rougeur du crépuscule disparaît à l'horizon, l'horaire de la prière du coucher est terminé et celle de la dernière prière commence, comme le dit la majorité des savants, qu'Allah leur fasse miséricorde. Ce ḥadith explique donc l'autre ḥadith qui dit : « L'horaire de la prière du coucher s'étend du moment où le soleil se couche jusqu'à la disparition du crépuscule. » En ce qui concerne le nombre de minutes qui existent entre les deux horaires, celui-ci diffère selon les saisons : parfois, on compte une heure et quinze minutes entre le coucher du soleil et le début de la prière du crépuscule, parfois une heure et vingt minutes, parfois une heure et vingt-cinq minutes, parfois une heure et demi, etc. On ne peut affirmer un nombre précis qui serait valable pour toutes les saisons. Ceci demande en fait que l'on prête attention au crépuscule dans le désert, car celui qui attend et observe le crépuscule pourra déterminer les horaires en minutes. Actuellement, en Arabie Saoudite, on considère que le temps qui s'écoule entre le coucher du soleil et le crépuscule est d'une heure et demie, et ce, par précaution. Toutefois, ce ḥadith n'est pas authentique en tant que parole du Prophète (sur lui la paix et le salut), mais son sens est valable, pour les éléments

الشفق الحمرة، فإذا غاب الشفق وجبت الصلاة

٣٨٦. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «الشَّفَق الحُمْرَة، فإذا غَاب الشَّفَق؛ وجَبَت الصلاة».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

وقت المغرب يستمر إلى أن يغيب الشفق، فإذا غاب الشَّفق انتهى وقت المغرب، ودخل وقت العشاء. إذا تقرر ذلك: فما هو الشَّفق الذي به يُحدد وقت خروج المغرب، ودخول وقت صلاة العشاء؟ قال ابن عمر -رضي الله عنهما- يرفعه إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-: "الشَّفَق الحُمْرَة"، فالشَّفق: الحُمرة التي تَبْقَى في السَّماء بعد مَغِيب الشمس، وهو بقيَّة شُعاعها، وهذا قولُ أهلِ اللغة، فإذا غابت حُمرة الشَّفق في الأفق خرج وقت المغرب، ودخل وقت صلاة العشاء، وهذا قول جمهور العلماء -رحمهم الله-، هذا الحديث يفسر قوله -صلى الله عليه وسلم-: (ووقت المغرب إذا غربت الشمس ما لم يغب الشفق). أما تقدير الوقت بين المغرب والعشاء بالدقائق، فيختلف باختلاف الفصول، ففي بعضها: يكون بين غروب الشمس ودخول وقت العشاء ساعة وربع ساعة، وأحياناً ساعة وثلث الساعة، وأحياناً ساعة وخمساً وعشرين دقيقة، وأحياناً ساعة وثلاثين دقيقة، لا يمكن أن يُضبط في جميع الفصول. وهذا يحتاج إلى العناية بالشَّفق في الصحراء، الذي يَرقب الشَّفق وينظره يستطيع أن يُحدد بالدقائق، لكن المعتمد الآن في المملكة على سبيل الاحتياط ساعة ونصف، من غروب الشَّمس إلى غروب الشَّفق. والحديث ضعيف مرفوعا، ولكن معناه صحيح؛ لأمور: ١- أنه قول الصحابة: كابن عمر وأبي هريرة وشداد بن أوس وعبادة بن الصامت -رضي الله عنهم-. ٢- أنه الأصح عند أهل اللغة. ٣- ما رواه النُّعمان بن بشير -رضي الله عنهما- قال: (أنا أعلم الناس بوقت هذه الصلاة

-صلاة العشاء الآخرة-، كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُصليها لسُقوط القمر لثالثة) رواه الترمذي وغيره، وهذا يبين أنه -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي العشاء الآخرة قبل مغيب البياض؛ لأن القمر في الليلة الثالثة يغيب أو يسقط إلى الغروب قبل مغيب البياض، فدل ذلك على أن الشَّفق الحُمرة، وليس البياض.

suivants : - C'est l'avis des Compagnons, comme Ibn 'Umar, Abû Hurayrah, Shaddâd ibn Aws et 'Ubâdah ibn Aṣ-Ṣâmit (qu'Allah les agrées tous). - C'est le sens le plus fort aux yeux des spécialistes de la langue arabe. - Le ḥadith de Nu'mân ibn Bachîr (qu'Allah l'agrée), qui a dit : « Personne ne connait mieux que moi l'horaire de cette prière - la prière du crépuscule. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) l'accomplissait au moment où la lune disparaissait lors de la troisième nuit. » (Rapporté par Tirmidhî). Cela montre que le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait la prière du crépuscule avant la disparition des lueurs blanches, car la lune, lors de la troisième nuit, disparaît à l'ouest avant la disparition des lueurs blanches. Le crépuscule est donc la lueur rouge et non la blanche.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: رواه الدارقطني.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الشَّفَق : الحُمرة: التي تَبْقَى في السماء بعد مَغِيب الشمس، وهو بقيَّة شُعاعها.

فوائد الحديث:

١. بيان أن الشَّفق الحمرة لا البَياض.

٢. أن وقت صلاة العشاء يدخل بِغياب الشَّفق الأحمر من غير فَصل بينهما، فإذا غاب الشَّفق دخل وقت العشاء.

٣. أن وقت صلاة المغرب يَمتد إلى مَغِيب الشَّفَق الأحمر، فمن صلَّاها قبل مَغيب الشَّفق فقد صلاها في وقتها.

٤. أوقات الصلاة تُحدد بالعلامات الكونية، ولا مانع من اعتماد التقاويم الحادثة ما لم يظهر فيها خلاف العلامات الكونية على وجه لا رَيب فيه.

المصادر والمراجع:

سنن الدارقطني، أبو الحسن علي بن عمر الدارقطني، تحقيق: شعيب الارنؤوط وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٤م. ضعيف الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، أشرف على طبعه: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. فتاوى نور على الدرب، عبد العزيز بن عبد الله بن باز، جمعها: محمد بن سعد الشويعر، قدم لها: عبد العزيز بن عبد الله بن محمد آل الشيخ. جلسات رمضانية، محمد بن صالح العثيمين، مصدر الكتاب: دروس صوتية قام بتفريغها موقع الشبكة الإسلامية.

الرقم الموحد: (10608)

»Les martyrs sont au nombre de cinq : Celui qui succombe à la peste, celui qui meurt d'une maladie du ventre, celui qui meurt noyé, celui qui meurt sous les décombres et celui qui meurt martyr dans la voie d'Allah« .

الشهداء خمسة: المطعون والمبطون، والغريق، وصاحب الهدم، والشهيد في سبيل الله

387. Hadith:

»Les martyrs sont au nombre de cinq : Celui qui succombe à la peste, celui qui meurt d'une maladie du ventre, celui qui meurt noyé, celui qui meurt sous les décombres et celui qui meurt martyr dans la voie d'Allah. » Dans une autre version: « Lesquels d'entre vous considérez-vous comme des martyrs ? » - « Ô Messager d'Allah ! » répondirent les compagnons: « Celui qui est tué dans la voie d'Allah est un martyr. » - « S'il en était ainsi » répondit le Prophète (sur lui la paix et le salut): « les martyrs de ma communauté seraient bien peu nombreux ! » - « Alors qui d'autres ? Ô Messager d'Allah ! » Demandèrent-ils. - « Quiconque est tué dans la voie d'Allah » répondit le prophète: « est un martyr, celui qui meurt de la peste est un martyr, celui qui meurt des suites d'une maladie du ventre est un martyr, et le noyé est aussi un martyr« .

٣٨٧. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قالَ: قالَ رَسُولُ اللَّه -صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم-: «الشهداء خمسة: المطعون والمبطون، والغريق، وصاحب الهَدْمِ، والشهيد في سبيل الله». وفي رواية «ما تَعُدُّونَ الشهداء فيكم؟» قالوا: يا رسول الله، من قتل في سبيل الله فهو شهيد. قال: «إن شهداء أمتي إذا لقليل» قالوا: فمن هم يا رسول الله؟ قال: «من قتل في سبيل الله فهو شهيد، ومن مات في سبيل الله فهو شهيد، ومن مات في الطاعون فهو شهيد، ومن مات في البطن فهو شهيد، والغريق شهيد».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans l'ensemble, les martyrs sont au nombre de cinq : Celui qui a été frappé par la peste, cette épidémie dévastatrice, jusqu'à en mourir, celui qui meurt d'une maladie du ventre, celui qui, ayant prit la mer pour un but non illicite, meurt noyé, celui qui meurt ensevelit sous des décombres comme lorsqu'un mur s'effondre sur lui et enfin celui qui est tué dans la voie d'Allah. Ce dernier type de martyr est le plus élevé qui soit. Il y a encore celui qui meurt dans la voie d'Allah, autre que dans le combat. Celui-ci est aussi considéré comme martyr. Les quatre martyrs cités en premiers sont considérés comme martyrs dans l'au-delà, pas ici-bas. Par conséquent, et à la différence du dernier type de martyr, ils doivent être lavés et on doit accomplir la prière funéraire sur eux. Signalons pour conclure que cette énumeration n'est pas exhaustive.

المعنى الإجمالي:

الشهداء في الجملة خمسة، الذي ضربه الطاعون ومات به وهو وباء فتاك، والذي يموت بمرض البطن، والذي يموت من الغرق وقد ركب البحر ركوبا غير محرم، أو في السيول والمسابح ونحوها، والذي يموت تحت الهدم كأن سقط عليه جدار، والمقتول في سبيل الله -تعالى-، وهو أعلى الأنواع، وكذلك من مات في سبيل الله بسبب غير القتال، والشهداء الأربعة الأول شهداء في أحكام الآخرة لا الدنيا فيغسلون ويصلى عليهم، والعدد في الحديث ليس للحصر.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الشهداء : جمع شهيد : وهم أصحاب درجة عالية في الجنة، والأصل عند الإطلاق أن يراد به المقتول في سبيل الله لإعلاء كلمة الله.
- خمسة : أي خمسة أصناف.
- المطعون : هو الذي مات بالطاعون.
- المبطون : الذي يموت بمرض بطنه.
- الغريق : أي من مات بالغرق.
- صاحب الهدم : الذي مات تحت الهدم.
- ومن مات في سبيل الله : أي في الجهاد بسبب غير القتل كأن سقط من فرسه أو مات حتف أنفه.
- في البطن : أي بسبب داءٍ في البطن.

فوائد الحديث:

١. فضل الله ورحمته بعباده المؤمنين.

٢. الشهداء قسمان : شهيد الدنيا، وشهيد الآخرة.

٣. تصحيح المفاهيم الخاطئة المستقرة في أذهان المدعوين.

٤. العدد في الحديث ليس للحصر.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، المكتبة التجارية الكبرى _ مصر، الطبعة الأولى ، ١٣٥٦ه نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه. تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة , الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (4971)

La terre pure est ce qu'utilise le musulman pour ses ablutions, même si cela devait durer dix ans. Et lorsque tu trouves de l'eau, fais-la toucher ta peau, car cela est meilleur.

الصعيد الطيب وضوء المسلم ولو إلى عشر سنين، فإذا وجدت الماء فأمسه جلدك فإن ذلك خير

388. Hadith:

Abu Dharr Jundub ibn Junâdah relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avait acquis un petit nombre de moutons et me dit : « Ô, Abâ Dharr ! Prends-les en dehors de la ville. Je me rendai alors à « ar-Rabdhah » et il m'arrivait de tomber en état de grande impureté et de rester ainsi cinq ou six jours. J'allai donc voir le Prophète (sur lui la paix et le salut), qui me dit : « Abâ Dharr ! » Je me tus alors, puis il dit : « Que ta mère te perde ! Malheur à ta mère ! » Il appela alors une jeune fille noire, qui apporta un vase de bois qui contenait de l'eau et me cacha avec une étoffe. Je me cachai derrière ma monture, me lavai et eus alors le sentiment de m'être débarrassé d'une montagne qui pesait sur moi. Là, il me dit : « La terre pure est ce qu'utilise le musulman pour ses ablutions, même si cela devait durer dix ans. Et lorsque tu trouves de l'eau, fais-la toucher ta peau, car cela est meilleur« .

٣٨٨. الحديث:

عن أبي ذر جندب بن جنادة -رضي الله عنه- قال: اجتمعت غنيمة عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: «يا أبا ذر أُبْدُ فيها» فبَدَوْتُ إلى الرَّبذَة فكانت تُصيبني الجنابة فأمكث الخَمْسَ والسِّتَّ، فأتيتُ النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: «أبو ذر» فَسَكَتُّ فقال: «ثَكِلَتْكَ أمك أبا ذر لأمِّكَ الوَيْلُ» فدعا لي بجارية سوداء فجاءت بِعُسٍّ فيه ماء فسَتَرتْنِي بثَوب واستَتَرْتُ بالرَّاحلة، واغتسلتُ فكأني أَلقَيْتُ عني جَبَلًا فقال «الصعيدُ الطيِّبُ وُضُوءُ المسلم ولو إلى عشر سنين، فإذا وجدتَ الماء فأَمِسَّهُ جِلدَكَ فإن ذلك خَيرٌ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce ḥadith traite de la permission de se purifier avec la terre lorsque l'eau vient à manquer, ce qui constitue l'un des symboles de la facilité de cette religion. « La terre pure » : la poussière de la terre pure, ainsi que tout ce qui fait la surface de la terre et est du même genre que celle-ci. Cela s'appelle en arabe « ṣa'îd », car les gens marchent dessus et sont situés sur elles, « yaṣ'adûnahâ ». « est ce qu'utilise le musulman pour ses ablutions » : ces paroles comparent donc la terre pure à l'eau du point de vue de sa capacité à purifier. Le législateur a donc appelé le Tayammum « ce qu'utilise le musulman pour ses ablutions » [donc l'eau], car il remplace cette dernière. Cette dérogation et cette substitution sont valables tant que l'excuse est présente, c'est pourquoi il dit : « même si cela devait durer dix ans », et même vingt ans, trente ans ou plus. Le nombre dix, ici, ne vise pas à donner une limite à cette règle mais à exprimer une longue période. Cette dérogation est valable également si l'individu dispose d'eau mais ne peut l'utiliser pour une raison d'ordre religieuse ou d'ordre physique. On en comprend que le Tayammum se substitue à l'eau des ablutions, même

المعنى الإجمالي:

يبين هذا الحديث معلما من معالم يسر هذه الشريعة، وهو الإرشاد إلى طهارة التيمم عند فقد الماء. (الصعيد الطيب): أي تراب الأرض الطهور ونحوه مما علا فوق الأرض من جنسها، سمي به لأن الآدميين يصعدونها ويمشون عليها. (وَضوء المسلم) وفي هذا الكلام تشبيه الصعيد الطيب بالماء في الطهارة، فأطلق الشارع على التيمم أنه وضوء لكونه قام مقامه. وهذا التخفيف بالبدلية مستمر ما وجد العذر؛ ولذلك قال عليه الصلاة والسلام: (وإن لم يجد الماء عشر سنين) أو عشرين أو ثلاثين أو أكثر فالمراد بالعشر التكثير لا التحديد، وكذا إن وجده وهناك مانع حسي أو شرعي. فهذا يفيد أن التيمم يقوم مقام الوضوء ولو كانت الطهارة به ضعيفة لكنها طهارة ضرورة لأداء الصلاة قبل خروج الوقت. ومع ذلك فالترخص بالتيمم منقطع لحظة وجود الماء والقدرة

على استعماله؛ ولذلك أرشد النبي -صلى الله عليه وسلم- أبا ذر بضرورة الرجوع إلى الأصل في الطهارة -وهو استعمال الماء- فقال عليه -الصلاة والسلام-: (فإذا وجدت الماء فأصبه بشرتك) أي أوصله إليها وأسِلْه عليها في الطهارة من وضوء أو غسل، وفي رواية الترمذي: "فإذا وجد الماء فليمسه بشرته فإن ذلك خير" فأفاد أن التيمم ينقضه رؤية الماء إذا قدر على استعماله؛ لأن القدرة هي المرادة بالوجود.

si sa purification est faible, car c'est un moyen de purification de nécessité qui vise à permettre d'accomplir la prière avant la fin de son horaire. Aussi, la permission du Tayammum s'interrompt dès lors que l'eau est disponible et que l'on peut l'utiliser. C'est pourquoi le Prophète (sur lui la paix et le salut) a expliqué à Abu Dharr qu'il était absolument obligatoire de revenir à la purification de base, qui est l'utilisation de l'eau, en disant : « et quand tu trouves de l'eau, fais-la toucher ta peau » : fais-la couler sur ta peau en faisant les petites ou les grandes ablutions. Dans une version d'at-Tirmidhi, il est dit : « quand l'eau est présente, qu'il la fasse toucher sa peau, car cela est meilleur. » On en comprend que le Tayammum est annulé par la simple vision de l'eau, si on peut l'utiliser, car c'est la capacité qui est visée par la présence de l'eau.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > التيمم

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي وأحمد.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- الصعيد : وجه الأرض البارز، تراباً كان أو غيره.
- عشر سنين : المقصود منه: المبالغة دون تحديد.
- فليمسه بشرته : فليجعل الماء يصيب بدنه بالتطهر به، لما يأتي من العبادات.
- البشرة : ظاهر الجلد.
- عس : العس: القدح الكبير.
- ابدُ فيها : أي اخرج إلى البادية.

فوائد الحديث:

١. مشروعية التيمم عند فقد الماء، وعدم حصوله.

٢. أن التيمم طهور، وكاف عن الماء في رفع الأحداث، مهما طالت المدة عند الماء.

٣. جواز التيمم على جميع ما تصاعد على وجه الأرض، من أي نوع من أنواع التربة، وعلى كل ما على الأرض من طاهر، من فرش ولبد وحيطان وصخور وغيرها.

٤. إذا وجد الماء، بطل التيمم، فيجب على المسلم العدول عن التيمم إلى استعمال الماء، لما يستقبل من العبادات التي من شرطها الطهارة، وذلك أن وجود الماء يرفع استصحاب الطهارة التي كانت بالتراب، كما هو المفهوم من الحديث.

٥. قوله الله -صلى الله عليه وسلم-: عشر سنين، ليس توقيتاً لنهاية مدة التيمم، وإنما مثال لطول المدة.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، ١٤٢٣هـ تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، ط١، ١٤٢٧هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر، وآخرون، مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ط٢، مصر، ١٣٩٥ هـ. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. السنن الصغرى للنسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، ط٢، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، ١٤٠٦هـ. فيض القدير شرح الجامع الصغير للمناوي ، ط١، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، ١٣٥٦هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١هـ. مشكاة المصابيح للتبريزي، ، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥هـ. النهاية في غريب الحديث والأثر لابن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي، ط ١٣٩٩هـ، المكتبة العلمية، بيروت.

عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته- محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر، أبو عبد الرحمن، شرف الحق، الصديقي، العظيم آبادي - دار الكتب العلمية – بيروت الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ.

الرقم الموحد: (10023)

الصلوات الخمس، والجمعة إلى الجمعة، ورمضان إلى رمضان مُكَفِّراتٌ لما بينهنَّ إذا اجتُنبَت الكبائر	»Les cinq prières obligatoires, celle du vendredi jusqu'au vendredi suivant, le mois de Ramadan jusqu'au prochain, expient [les péchés] durant ce laps de temps tant que les grands péchés sont évités« .
٣٨٩. الحديث: عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «الصلوات الخمس، والجمعة إلى الجمعة، ورمضان إلى رمضان مُكَفِّراتٌ لما بينهنَّ إذا اجتُنبَت الكبائر».	**389. Hadith:** Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les cinq prières obligatoires, celle du vendredi jusqu'au vendredi suivant, le mois de Ramadan jusqu'au prochain, expient [les péchés] durant ce laps de temps tant que les grands péchés sont évités« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: الصلوات الخمس تكفر ما بينها من الذنوب -وهي الصغائر- إلا الكبائر فلا تكفرها إلا التوبة، وكذلك صلاة الجمعة إلى التي تليها، وكذلك صوم رمضان إلى رمضان الذي بعده.	**Explication générale:** Les cinq prières expient ce qui est commis entre eux sauf les grands péchés. Il en est de même pour la prière du vendredi jusqu'au vendredi suivant, mais aussi du jeûne du mois du Ramadan jusqu'au prochain Ramadan.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل الصلاة
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الصلوات الخمس : المفروضة في اليوم والليلة.
- الجمعة : صلاة الجمعة.
- رمضان : صوم رمضان.
- مكفرات : ماحيات.
- الكبائر : الذنوب التي ورد الوعيد بالعقاب الشديد على فعلها؛ كالزنى وشرب الخمر.

فوائد الحديث:

١. أن القيام بهذه الواجبات على خير وجه يكون سببا لأن يغفر الله عز وجل بفضله ورحمته ما وقع بينها من الذنوب الصغيرة.

٢. انقسام الذنوب إلى صغائر وكبائر.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري -للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين/تأليف مصطفى سعيد الخن-مصطفى البغا-محي الدين مستو-علي الشربجي-محمد أمين لطفي-مؤسسة الرسالة-بيروت –لبنان-الطبعة الرابعة عشرة. - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين –سليم بن عيد الهلالي

دار ابن الجوزي –الطبعة الأولى ١٤١٨. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين -المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي-اعتنى بها: خليل مأمون شيحا-دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان-الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (3591)

Le préjudice causé par l'animal est irrépréhensible, il en est de même pour le puits et pour la mine. En revanche, le cinquième de la valeur du trésor découvert est dû.

العَجْمَاءُ جُبَارٌ، والبئر جُبار، وَالمَعْدِنُ جُبَار، وفي الرِّكَازِ الْخُمْسُ

390. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le préjudice causé par l'animal est irrépréhensible, il en est de même pour le puits et pour la mine. En revanche, le cinquième de la valeur du trésor découvert est dû.

٣٩٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «العَجْمَاءُ جُبَارٌ، والبئر جُبارٌ، وَالمَعْدِنُ جُبارٌ، وفي الرِّكَازِ الْخُمْسُ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) informe que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a jugé au sujet de la responsabilité des dégâts et de la détérioration causés par la bête ou lors de la descente dans un puits ou bien lors de l'exploitation d'une mine. En effet, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a montré clairement que nul n'était responsable des dégâts ou dégradations provoqués par la bête. De même nul n'est responsable des dégâts et des dégradations engendrés lorsqu'une personne descend dans un puits ou dans une mine puis décède. Manifestement, on ne peut imputer la responsabilité à une bête, à un puits ou à une mine, ni même à son propriétaire s'il n'a pas été agressif ou négligent. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a mentionné que celui qui trouvait un trésor, considérable ou non, était redevable du cinquième de sa valeur car il n'avait fourni aucun effort ni fatigue pur l'acquérir. Après cela, le reste du trésor lui appartenait.

المعنى الإجمالي:

يخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- عن حكم ضمان التلف أو النقص الحاصل بفعل البهيمة أو بنزول البئر أو المعدن، حيث بين -عليه الصلاة والسلام- أن ما حصل من تلف أو نقص بفعل البهيمة فلا ضمان فيه على أحد، وكذلك ما حصل من تلف أو نقص بالبئر ينزل فيه الرجل فيهلك، أو المَعْدِنُ ينزل فيه فيهلك؛ لأن البهيمة والبئر والمعدن لا يمكن إحالة الضمان عليها، ولا على مالكها إذا لم يحصل منه اعتداء أو تفريط، ثم ذكر أن من وجد كنزًا قليلًا أو كثيرًا فعليه إخراج خمسه؛ لأنه حصله بلا كُلْفَةٍ ولا تعب، والباقي له.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > زكاة الخارج من الأرض

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- العَجْماء : البهيمة، سميت عجماء لأنها لا تتكلم.
- جُبار : هدرٌ، والمعنى: جناية البهيمة هدرٌ غير مضمون.
- المَعْدِنُ : منبت الجواهر من ذهب ونحوه.
- الرِّكَازِ : المركوز (المغروز) في الأرض وهو دفن الجاهلية.
- الخُمْسُ : أي فيه الخُمس، جزء من خمسة أجزاء يصرف مصارف الفيء والباقي لواجده.

فوائد الحديث:

١. جناية البهيمة هَدَرٌ؛ لأنها ليست أهلا للتضمين، إلا أن يكون حصل من مالكها اعتداء أو تفريط.

٢. لا ضمان على صاحب البئر أو المَعْدِن فيما تلف فيه، إلا إذا حصل منه تعدٍّ كأن يحفرها في الطريق أو تفريط.

٣. أنه يجب إخراج الخُمْس مما وجد من الكنوز، قليلا كان الموجود، أو كثيرًا.

٤. أن الرِّكَازِ ملك لواجده ولا يلزمه تعريفه.

٥. وجوب إخراج خمس الركاز فورًا.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ الإلمام بشرح عمدة الأحكام، تأليف: إسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر، الطبعة الأولى: ١٣٨١ هـ صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـصحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4533)

الفجر فجران: فأما الفجر الذي يكون كذنب السرحان فلا تحل الصلاة فيه ولا يحرم الطعام، وأما الذي يذهب مستطيلا في الأفق فإنه يحل الصلاة، ويحرم الطعام.

٣٩١. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: الفجر فَجْرَانِ: فأما الفَجْر الذي يكون كَذَنَبِ السِّرْحَانِ فلا تَحِلُّ الصلاة فيه ولا يُحَرِّم الطعام، وأما الذي يذهب مُسْتَطِيلًا فِي الأُفُق فإنه يُحِلُّ الصلاة، ويُحَرِّم الطعام.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

قسم النبي -صلى الله عليه وسلم- الفجر من حيث الحكم إلى قسمين: الفجر الأول: ويقال له الفجر الكاذب، يرتفع في السماء كالعمود، فهو كذنب السرحان؛ لأن ذَنَبه يمتد مرتفعا، فهو يشبه ذَنب الذئب في امتداده إلى أعلى الأفق، ثم إنه يذهب وتعقبه ظُلمة، فهذا الفجر لا تَحل فيه الصلاة، أي صلاة الفجر ويَحل فيه الأكل والشرب للصائم، أي لمن بَيَّت نية الصوم؛ لأنه ليس الفجر الحقيقي الذي تَحل به صلاة الفجر ويمتنع فيه الصائم من الأكل والشرب. والفجر الثاني: ويقال له الفجر الصادق، هو الذي يكون مستطيلا، أي: ممتدا في الأفق من الشمال إلى الجنوب، ولا ظُلمة بعده، بل يَزداد نُوره شيئا فشيئا، حتى ينتشر في الأُفق، فهذا الذي تَحل فيه صلاة الفجر ويحرم فيه الأكل والشرب على الصائم. والفرق بين الفجرين من حيث الزَّمن يتفاوت، يطول أحيانا، ويقصر أحيانا، ولا يظهر الكاذب أحيانا. وخلاصة الفروق بين الفجرين: أن الفجر الصادق يمتد من الشمال إلى الجنوب، والكاذب بالعكس. الثاني: الفجر الصَّادق لا ظُلمة بعده، والكاذب تتبعه ظُلمة. الثالث: الصَّادق نُوره متصل بالأُفق، وهذا مُنفصل. وهذه الفروق الثلاثة من الناحية الكونية القَدرية، أما من الناحية الشرعية العملية، فإن

Il y a deux aubes : l'une dont la lueur s'élève comme une queue de loup, et qui ne permet pas de prier la prière de l'aube mais qui autorise à de manger ; et une autre dont la lueur s'étend à l'horizon, qui permet de prier et interdit de manger.

391. Hadith:

Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il y a deux aubes : l'une dont la lueur s'élève comme une queue de loup, et qui ne permet pas de prier la prière de l'aube mais qui autorise à de manger ; et une autre dont la lueur s'étend à l'horizon, qui permet de prier et interdit de manger« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a divisé l'aube [Al-Fajr] en deux parties du point de vue juridique : La première aube est dite « mensongère » : lorsque la lueur est blanche et qu'elle s'élève dans le ciel comme un pilier et à l'image de la queue du loup qui se tient verticalement vers le haut, puis elle disparaît et s'en suit une obscurité. Ce premier moment de l'aube interdit d'accomplir la prière du Fajr, mais permet encore à celui qui a l'intention de jeûner de manger et de boire. La deuxième aube est dite « véridique » : lorsque la lueur est d'un blanc éclatant et qu'elle s'étend sur tout l'horizon du nord au sud, et elle n'est pas suivie d'une quelconque obscurité. Cette aube permet d'accomplir la prière du Fajr, mais interdit au jeûneur de manger et de boire. La différence de temps entre les deux moments de l'aube varie ; il peut être parfois long et à d'autres moments court et parfois l'aube « mensongère » n'apparait pas. En somme, les différences entre les deux moments de l'aube se résument par les points suivants : L'aube véridique s'étend sur tout l'horizon du nord au sud contrairement à l'aube mensongère ; L'aube véridique n'est pas suivie d'une obscurité contrairement à l'aube mensongère qui elle est suivie d'une obscurité ; La lueur de l'aube véridique est d'un blanc éclatant qui s'étend sur tout l'horizon, contrairement à celle de l'aube mensongère qui est coupée. Ces trois différences concernent l'aspect cosmique et naturel du ciel. En ce qui concerne le côté pratique et juridique, le moment de l'aube mensongère interdit d'accomplir la prière du Fajr et permet encore à celui qui a l'intention de jeûner de manger et de boire.

الفجر الكاذب لا تَحل فيه الصلاة، أي: صلاة الفجر ويَحل فيه الأكل والشُّرب لمن عَزم على الصوم، أما الفجر الصادق بالعكس، فتَحل فيه الصلاة أي: صلاة الفجر ويحرم الأكل والشرب على الصائم.

Par contre, le moment de l'aube véridique permet d'accomplir la prière du Fajr, mais interdit au jeûneur de manger et de boire.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: رواه الحاكم.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- السِّرْحَان : هو: الذِّئب.
- مُسْتَطِيلًا : طال وامتدَّ وارتفع.
- الأُفُق : النَّاحية مِنَ الأرض ومِنَ السماء، أو خط التقاء السماء والأرض.

فوائد الحديث:

١. أن الفجر الصادق يترتب عليه من الناحية الشرعية، شيئان: حِلُّ الصلاة، أي: صلاة الفجر، وحرمة الأكل والشرب على الصائم، والفجر الكاذب يَحل فيه الأكل والشرب لمن عزم على الصوم، ولا تَحل صلاة الفجر لعدم دخول وقتها.

٢. أن الصائم يُمنع من الأكل والشرب بعد طلوع الفجر، وهذا فيه الرَّد على ما ذهب إليه بعض السلف من أن الإنسان يأكل ويشرب إلى أن يَنتشر الضُّوء في الأُفُق، يعني إلى قُرب طلوع الشمس.

٣. حكمة الله -تعالى- في ظهور الفجر الذي نُسَمِّيه الفجر الكاذب؛ وذلك من أجل أن يستعد الإنسان للصيام والصلاة، أي صلاة الفجر، ويعرف أنه قد قَرب طلوع الفجر حتى يختم صلاة الليل بالوتر.

المصادر والمراجع:

المستدرك على الصحيحين، أبو عبد الله الحاكم النيسابوري المعروف بابن البيع، تحقيق مصطفى عبد القادر عطا، الناشر: دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١١- ١٩٩٠. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، التيسير بشرح الجامع الصغير، زين الدين محمد عبد الرؤوف المناوي، الناشر: مكتبة الإمام الشافعي، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10609)

»La nature [saine] est dans cinq choses : La circoncision, se raser le pubis, se tailler la moustache, se couper les ongles et s'épiler les aisselles« .

392. Hadith:

Abû Houreyrah (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « La nature [saine] est dans cinq choses : La circoncision, se raser le pubis, se tailler la moustache, se couper les ongles et s'épiler les aisselles« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Abû Houreyrah raconte qu'il a entendu le prophète (sur lui la paix et le salut) dire : Cinq qualités originelles font partie intégrante de l'Islam, et Allah en a naturellement doté les Hommes. Les accomplir, c'est concrétiser de précieuses qualités, et qui appartiennent à cette religion de droiture. Les cinq qualités évoquées dans ce hadith concernent la purification, qui fait partie intégrante de l'Islam. La première : Couper le prépuce du sexe, qui, s'il était laissé, favoriserait l'empilement des impuretés et des saletés, et provoquerait des maladies, voire des lésions. La deuxième : Se raser les poils qui entourent la partie intime, qu'ils soient devant ou derrière. Parce que les laisser reviendrait à les exposer aux microbes et aux impuretés, voire même à compromettre la purification religieuse. La troisième : Se tailler la moustache. Parce que la laisser enlaidit l'apparence, et écœure celui qui voudrait boire après lui, et le confond avec les zoroastriens. La quatrième : Se couper les ongles. Les laisser revient aussi à récolter les impuretés qui risquent de se mélanger à la nourriture, et provoquer des maladies. De même, ne pas le faire peut empêcher une purification complète, par le fait que [les ongles] pourraient dissimuler des parties qu'il [faut purifier] impérativement. La cinquième : S'épiler les aisselles. Parce que ne pas le faire, provoque de mauvaises odeurs.

الفطرة خمس: الختان، والاستحداد، وقص الشارب، وتقليم الأظفار، ونتف الإبط

٣٩٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «الفِطرة خَمْسٌ: الخِتَان, والاسْتِحدَاد, وقَصُّ الشَّارِب, وتَقلِيمُ الأَظفَارِ, ونَتْفُ الإِبط».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يذكر أبو هريرة -رضي الله عنه- أنه سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: خمس خصال من دين الإسلام، الذي فطر الله الناس عليه، فمن أتى بها، فقد قام بخصال عظام من الدين الحنيف. وهذه الخمس المذكورة في هذا الحديث، من جملة النظافة، التي أتى بها الإسلام. أولها: قطع قُلْفة الذكر، التي يسبب بقاؤها تراكم النجاسات والأوساخ فتحدث الأمراض والجروح. وثانيها: حلق الشعور التي حول الفرج، سواء أكان قبلا أم دبرا، لأن بقاءها في مكانها يجعلها معرضة للتلوث بالنجاسات، وربما أخلت بالطهارة الشرعية. وثالثها: قص الشارب، الذي بقاؤه، يسبب تشويه الخلقة، ويكره الشراب بعد صاحبه، وهو من التشبه بالمجوس. ورابعها:تقليم الأظافر، التي يسبب بقاؤها تجمع الأوساخ فيها، فتخالط الطعام، فيحدث المرض. وأيضا ربما منعت كمال الطهارة لسترها بعض الفرض. وخامسها: نتف الإبط، الذي يجلب بقاؤه الرائحة الكريهة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > سنن الفطرة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الفطرة : ما فطر الناس على حسنه، أي ما جبلوا على حسنه، وتأتي الفطرة بمعنى السنة.

- الختان : قطع جزء مخصوص من مكان مخصوص في الذكر والأنثى، وصورته: قطع جلدة الذكر التي فوق الحشفة حتى تبرز، وقطع رأس جلدة في فرج الأنثى فوق محل الإيلاج.
- الاستحداد : إزالة شعر العانة بالموسى، وهو الشعر الخشن الذي ينبت حول القبل.
- الشارب : هو ما ينبت على الشفة العليا، وقصه بحيث تظهر الشفة.
- تقليم الأظافر : قطع أطرافها الخارجية عن منابتها في اللحم.
- نتف الإبط : قطع شعره من أصله. والإبط بكسر الهمزة وسكون الباء باطن المنكب.

فوائد الحديث:

١. فطرة الله -تعالى- تدعو إلى كل خير، وتبعد عن كل شر.

٢. الفطرة خمس، هذا العدد ليس حصرًا، فإن مفهوم العدد ليس بحجة، وقد جاء في صحيح مسلم: عشر من الفطرة.

٣. مشروعية تعاهد هذه الأشياء، وعدم الغفلة عنها.

٤. هذه الخصال الخمس الكَريمة، من فطرة الله، التي يحبها ويأمر بها.وجبل أصحاب الأذواق السليمة عليها ونفرهم من ضدها.

٥. الدين الإسلامي جاء بالنظافة والجمال والكمال.

٦. لهذه الخصال فوائد دينية ودنيوية منها: حسين الهيئة وتنظيف البدن والاحتياط للطهارة، ومخالفة شعار الكفار، وامتثال أمر الشارع.

٧. ما يفعله الآن بعض الشبان والشابات من تطويل الأظافر، وما يفعله بعض الذكور من إعفاء الشوارب، من الأمور الممنوعة شرعا، المستقبحة عقلا وذوقا، والإسلام لا يأمر إلا بكل جميل ولا ينهى إلا عن كل قبيح، غير أن التقليد الأعمى للفرنجة قد قلب الحقائق وحسن القبيح، ونفَّر من الحسن ذوقا وعقلا وشرعا.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـتنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـصحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3144)

»Ô Allah, fais miséricorde à ceux qui se rasent les cheveux ! » Ils demandèrent : « Et ceux qui se les coupent, ô envoyé d'Allah ? » Il dit alors : « Ô Allah, fais miséricorde à ceux qui se rasent les cheveux ! » Ils demandèrent : « Et ceux qui se les coupent, ô envoyé d'Allah ? » Il dit à nouveau : « Ô Allah, fais miséricorde à ceux qui se rasent les cheveux ! » Ils demandèrent : « Et ceux qui se les coupent, ô envoyé d'Allah ? » Il répondit : « Et à ceux qui se les coupent« .

اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: و الْمُقَصِّرِينَ

393. Hadith:

‘Abdallah ibn ‘Umar (qu’Allah l'agrée, lui et son père) relate que l’envoyé d’Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Ô Allah, fais miséricorde à ceux qui se rasent les cheveux ! » Ils demandèrent : « Et ceux qui se les coupent, ô envoyé d’Allah ? » Il dit alors : « Ô Allah, fais miséricorde à ceux qui se rasent les cheveux ! » Ils demandèrent : « Et ceux qui se les coupent, ô envoyé d’Allah ? » Il dit à nouveau : « Ô Allah, fais miséricorde à ceux qui se rasent les cheveux ! » Ils demandèrent : « Et ceux qui se les coupent, ô envoyé d’Allah ? » Il répondit : « Et à ceux qui se les coupent« .

٣٩٣. الحديث:

عن عبد الله بن عُمر -رضي الله عنهما- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ. قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ. قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ. قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: والْمُقَصِّرِينَ».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Parmi les rites du pèlerinage et de la ‘umrah, il y a le fait de se raser les cheveux ou de se les couper. Néanmoins, le rasage est préférable au coupage. Ceci parce qu’il va plus loin dans l’adoration et montre un plus grand signe d’humilité et d’obéissance envers Allah, Exalté soit-Il. C’est pour cette raison que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a invoqué pour ceux qui se rasent à trois reprises, malgré le fait que les gens présents aient questionné à propos de ceux qui se coupent les cheveux. Cela démontre de manière évidente que le rasage des cheveux, pour les hommes, est préférable. En revanche, cela ne concerne pas le pèlerin accomplissant le type de pèlerinage, nommé « pèlerinage de l'aisance » ou « du plaisir » qui fait sa ‘umrah, et dont le temps restant avant le pèlerinage ne permettrait pas à ses cheveux de repousser. Dans ce cas, le coupage de cheveux est préférable pour lui, puisqu’il se rasera les cheveux lors du pèlerinage.

المعنى الإجمالي:

الحلق والتقصير من مناسك الحج والعمرة، والحلق أفضل من التقصير؛ لأنه أبلغ في التعبد، والتذلل لله -تعالى-، باستئصال شعر الرأس في طاعة الله -تعالى-؛ ولذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- دعا للْمُحَلِّقِين بالرحمة ثلاثاً، والحاضرون يذكّرونه بالْمُقَصِّرِينَ فيعرض عنهم، وفي الثالثة أو الرابعة أدخل الْمُقَصِّرِينَ معهم في الدعاء، مما يدل على أن الحلق في حق الرجال هو الأفضل. هذا ما لم يكن في عمرة التمتع، ويضيق الوقت بحيث لا ينبت الشعر لحلق الحج، فالتقصير في حقه أفضل؛ لأنه سيحلق بعد ذلك.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > فضل الحج والعمرة

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > واجبات الحج

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- اللَّهُمَّ : يا الله.
- الْمُحَلِّقِين : الحالقين رؤوسهم في الحج أو العمرة تعبد لله تعالى، والحلق إزالة شعر الرأس كله بالموسى ونحوه.
- قالوا : أي: الصحابة.
- والْمُقَصِّرِينَ : أي: أنهم يطلبون منه أن يضيف المقصرين ويلحقهم بالمحلقين، والتقصير: قص أطراف شعر الرأس من جميع نواحيه.

فوائد الحديث:

١. كمال نصح النبي -صلى الله عليه وسلم- ورحمته بأمته، حيث دعا لمن قام بالعبادة تشجيعًا له.

٢. مشروعية الدعاء لمن قام بالعبادة.

٣. فضل الحلق على التقصير في حق الرجال، وهو مجمع عليه، وهذا ما لم يكن في عمرةٍ متمتعاً بها إلى الحج، ويضيق الوقت، بحيث لا ينبت قبل حلق الحج، فحينئذ يكون التقصير أولى.

٤. الذي يفهم من الحلق في هذا الحديث، هو أخذ جميع شعر الرأس، وهو الصحيح الذي يدل عليه الكتاب والسنة من قول النبي صلى الله عليه وسلم وفعله.

٥. استدل بتفضيل الحلق على التقصير، بأنهما نسكان من مناسك الحج، وليسا لاستباحة المحظور فقط وإلا لما فضل أحدهما على الآخر.

٦. بالنظر للمراد بالحلق وأنه استئصال شعر الرأس بأي شيء، والتقصير وأنه الأخذ من أطرافه بقدر أَنْمُلة؛ فالحلق بالمكينة يعد تقصيراً ولو كان على الصفر.

٧. حرص الصحابة على شمول الرحمة للأمة.

٨. جواز مراجعة الكبير والعالم بما فيه الخير.

٩. حُسن خُلق النبي -صلى الله عليه وسلم-.

١٠. مشروعية الحلق أو التقصير، وهو واجب للحج والعمرة.

١١. المشروع هو الاكتفاء بالحلق أو التقصير، لا الإتيان بهما جميعاً.

١٢. ظهر في هذا الزمن أناس يأتي أحدهم بعمرة من التنعيم ويحلق شيئاً من رأسه، ثم يأتي بعمرة أخرى ويحلق شيئاً من رأسه وهكذا، قد يكون أنه يحلق الرأس في أربع عمر، وهذا جهل ومخالفة للشرع لم يعهد أن أحداً من المسلمين السابقين صنعه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (7185)

‘A’ishah (qu’Allah l’agrée) a dit : « Une nuit, ne trouvant pas le Prophète (sur lui la paix et le salut), je le cherchai et revins ensuite. Il était alors incliné ou prosterné et il disait : « Gloire [et Pureté] à Toi et par Ta louange ! Il n’y a aucune divinité [digne d’adoration] en dehors de Toi ! » Et dans une autre version : « Soudain, mes mains touchèrent la plante de ses pieds qui étaient dressés et le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) se trouvait dans la mosquée en prosternation. Il disait : « Ô Allah ! Je me réfugie auprès de Ta satisfaction contre Ton courroux et auprès de Ta grâce contre Ta punition. Je me réfugie auprès de Toi contre Toi-même. Je ne peux te rendre l’éloge que Tu mérites ; Tu es Tel que Tu T’es loué Toi-même« .

اللَّهُمَّ إني أَعُوذ بِرِضَاك من سَخَطِك، وبِمُعَافَاتِكَ من عُقُوبَتِكَ، وأعُوذ بِك مِنْك، لا أُحْصِي ثَناءً عليك أنت كما أَثْنَيْتَ على نفسك

394. Hadith:

‘A’ishah (qu’Allah l’agrée) a dit : « Une nuit, ne trouvant pas le Prophète (sur lui la paix et le salut), je le cherchai et revins ensuite. Il était alors incliné ou prosterné et il disait : « Gloire [et Pureté] à Toi et par Ta louange ! Il n’y a aucune divinité [digne d’adoration] en dehors de Toi ! » Et dans une autre version : « Soudain, mes mains touchèrent la plante de ses pieds qui étaient dressés et le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) se trouvait dans la mosquée en prosternation. Il disait : « Ô Allah ! Je me réfugie auprès de Ta satisfaction contre Ton courroux et auprès de Ta grâce contre Ta punition. Je me réfugie auprès de Toi contre Toi-même. Je ne peux te rendre l’éloge que Tu mérites ; Tu es Tel que Tu T’es loué Toi-même« .

٣٩٤. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: افْتَقَدْتُ النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات ليلة، فَتَحَسَّسْتُ، فإذا هو راكع -أو ساجد- يقول: «سُبْحَانَك وبِحَمْدِكَ، لا إله إلا أنت» وفي رواية: فَوَقَعَتْ يَدِي على بَطن قدميه، وهو في المسجد وهما مَنْصُوبَتَانِ، وهو يقول: «اللَّهُمَّ إني أَعُوذ بِرِضَاك من سَخَطِك، وبِمُعَافَاتِكَ من عُقُوبَتِكَ، وأعُوذ بِك مِنْك، لا أُحْصِي ثَناءً عليك أنت كما أَثْنَيْتَ على نفسك».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce Ḥadith, ‘A’ishah (qu’Allah l’agrée) informe du fait qu’une nuit, ne trouvant pas le Prophète (sur lui la paix et le salut), elle le chercha et revint ensuite. Elle pensa qu’il était allé chez l’une de ses coépouses. Mais, finalement, elle le trouva incliné ou prosterné, il disait : « Gloire [et Pureté] à Toi et par Ta louange ! Il n’y a aucune divinité [digne d’adoration] en dehors de Toi ! » : J‘atteste que Tu es Pur de toute chose qui ne Te convient pas et je proclame Ta louange pour tous Tes actes, car Tu es Celui qui est véritablement digne d’éloge et de louange, il n’y a aucune divinité qui mérite l’adoration à part Toi. Et dans une autre version,

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث تخبر عائشة -رضي الله عنها- أنها افتقدت النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات ليلة، فلم تجده على فراشه؛ فذهبت تبحث عنه وكانت تظن -رضي الله عنها- أنه قد ذهب إلى بعض نسائه، ثم وجدته -صلى الله عليه وسلم- وهو راكع أو ساجد، يقول: سُبْحَانَك وبِحَمْدِكَ، لا إله إلا أنت. أي: أنزهك عن كل ما لا يليق بك، وأحمدك على جميع أفعالك، فأنت أهل الثناء والحمد المطلق، لا إله إلا أنت. وفي رواية: أنها عندما كانت تبحث عنه وقعت يَدها على

بَطن قدميه؛ لأنه ليس هناك إضاءة ترى فيها شخصه -صلى الله عليه وسلم- ، وإنما كانت تَتَلمس بيدها حتى وقعت يدها عليه، وهو ساجد، فلما وجدته -رضي الله عنها- سمعته يقول: "اللَّهُمَّ إني أَعُوذ بِرِضَاك من سَخَطِك" أي: ألتجئ إلى هذه من هذه، والشيء إنما يُداوى بضده، فالسَخَط ضده الرضا، فيستعيذ برضا الله -تعالى- من سَخَطه. "وبِمُعَافَاتِكَ من عُقُوبَتِكَ" وأستعيذ بعفوك، من عُقُوبتك. "وأعُوذ بِك مِنْك" أي استعيذ بالله مِن الله -عز وجل- وذلك؛ لأنه لا مَنْجَى ولا مَلْجَأ من الله إلا إليه، لا أحد ينجيك من عذاب الله إلا الله -عز وجل-. "لا أُحْصِي ثَناءً عليك" أي لا أستطيع أن أثني عليك بما تستحقه مهما بَالَغت في الثناء عليك، بل أنا قَاصرٌ عن أن يبلغ ثنائي قَدْر استحقاقك. "أنت كما أَثْنَيْتَ على نفسك" يعني أثني عليك ثناء كما أثنيت على نفسك لا يمكن لأحد أن يحصي ثناء على الله كما أثنى الله على نفسه.

lorsqu'elle était en train de chercher le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), ses mains touchèrent soudain la plante de ses pieds car il n'y avait pas de lumière pour qu'elle puisse voir clairement le Prophète (sur lui la paix et le salut). En effet, elle tâtait le sol avec ses mains jusqu'à ce qu'elle tombe sur le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui se trouvait dans la mosquée, en prosternation, et elle l'entendait dire : « Ô Allah ! Je me réfugie auprès de Ta satisfaction contre Ton courroux… » C'est-à-dire : je me réfugie auprès de celle-ci contre celui-ci, car les choses se soignent avec leur contraire. Le contraire du courroux est la satisfaction, c'est pourquoi il cherche refuge auprès de la satisfaction d'Allah, Le Très-Haut, contre Son courroux. « …et auprès de Ta grâce contre Ta punition. » Je cherche refuge auprès de Ta grâce contre Ta punition. « Je me réfugie auprès de Toi contre Toi-même. » C'est-à-dire : je cherche refuge auprès d'Allah, Le Très-Haut, contre Allah Lui-même, car il n'y a de secours ni d'issue contre Allah que par Allah Lui-même. Personne ne peut te sauver du châtiment d'Allah que Lui Seul, à Lui la Puissance et la Grandeur. « Je ne peux te rendre l'éloge que Tu mérites. » Je ne pourrai jamais Te louer comme Tu le mérites vraiment et cela quel que soit la portée de mes éloges, car je suis trop faible et trop négligent pour que mes éloges puissent atteindre ce que Tu mérites véritablement. « Tu es Tel que Tu T'es loué Toi-même. » C'est-à-dire : je Te loue comme Tu l'as fait pour Toi-même car personne ne peut louer Allah comme Lui-même s'est loué.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- افتقدت النبي : لم أجده.
- تحسست : طلبته وبحثت عنه.
- سخطك : غضبك وانتقامك.
- بمعافاتك : عفوك.
- أعوذ بك منك : التجئ برحمتك من عذابك، فلا يجير من عذابك إلا أنت، إذ لا يملك أحد معك شيئا.
- لا أحصي : لا أطيق أن أحصر أو أعد أوصافك الحسنة الجميلة، وأفضالك الكثيرة.
- ثناء عليك : ذكرًا جميلًا.
- في المسجد : أي: في السجود.

فوائد الحديث:

١. استحباب ذكر الله -تعالى- في السجود بهذه الأذكار؛ التي جمعت بين صفة التنزيه، والتقديس لله تعالى ما هو أهل له.

٢. مهما بالغ الإنسان في تقديس الله تعالى والثناء عليه ، فإنه لا يبلغ مدى عظمة الله تعالى، وما أُثْنِي به هو على نفسه سبحانه وتعالى في كثير من آيات كتابه العزيز.

٣. جواز قيام الليل دون إيقاظ الأهل، سواء كان لعذر أو لغيره، وإن كان الأكمل حثهم على ذلك.

٤. أن مس المرأة للرجل والعكس لا ينقض الوضوء.

٥. استحباب نصب القدمين حال السجود.

٦. ضم القدمين عند السجود؛ لقولها : "فوقعت يَدِي على بطن قدميه" ولا يمكن أن تقع يدها على بطن قدميه مع تباعدهما.

٧. جواز صلاة التطوع في المسجد في بعض الأحيان.

٨. استحباب الثناء على الله بصفاته ودعائه بأسمائه الثابتة في الكتاب والسنة.

٩. فيه تعظيم الخالق في الركوع والسجود.

١٠. غَيْرة عائشة -رضي الله عنها-؛ لأنها لما افتقدت النبي -صلى الله عليه وسلم- في الفراش، خَشيت أن يكون عند بعض زوجاته فقامت تبحث عنه.

١١. جواز الصلاة في الظلمة؛ لقولها: "فَتَحَسَّسْتُ."

١٢. إثبات صفة الرضا والسخط لله تعالى.

١٣. جواز الاستعاذة بصفات الله، كما يجوز الاستعاذة بذاته سبحانه وتعالى.

١٤. فيه الاعتراف بالتقصير في حقوق الله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ. طريق الهجرتين وباب السعادتين لابن قيم الجوزية، ط٢، دار السلفية، القاهرة، مصر، ١٣٩٤هـ.

الرقم الموحد: (3566)

Ô Allah ! Mets de la lumière dans mon cœur, de la lumière dans ma vue, de la lumière dans mon ouïe, de la lumière à ma droite, de la lumière à ma gauche, de la lumière au-dessus de moi, de la lumière en-dessous de moi, de la lumière devant moi, de la lumière derrière moi et donne-moi de la lumière!

اللَّهُمَّ اجعل في قلبي نورا، وفي بصري نورا، وفي سمعي نورا، وعن يميني نورا، وعن يساري نورا، وفوقي نورا، وتحتي نورا، وأمامي نورا، وخلفي نورا، واجعل لي نورا.

395. Hadith:

Ibn ‘Abbâs (qu’Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Alors que je passais la nuit chez Maymûnah, le Prophète (sur lui la paix et le salut) se leva, accomplit ses besoins, se lava le visage et les mains et dormit. Puis, il se leva de nouveau, saisit la gourde et en défit le lien. Il fit alors une ablution moyenne, sans trop en faire mais tout en la faisant entièrement. Puis, il se tint debout pour prier. Je me levai alors et je m’écartai, car je ne voulais pas qu’il se rende compte que je l’observais, et je fis mes ablutions. Lorsqu’il se tint debout pour prier, je me plaçai à sa gauche. Il m’a alors saisi par l’oreille et me fit tourner pour me placer à sa droite. Il effectua treize cycles [de prière]. Ensuite, il s’allongea et dormit jusqu’à souffler. Lorsque Bilâl fit l’appel à la prière, il pria sans refaire ses ablutions. Il invoquait Allah en disant : « Ô Allah ! Mets de la lumière dans mon cœur, de la lumière dans ma vue, de la lumière dans mon ouïe, de la lumière à ma droite, de la lumière à ma gauche, de la lumière au-dessus de moi, de la lumière en-dessous de moi, de la lumière devant moi, de la lumière derrière moi et donne-moi de la lumière« !

٣٩٥. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- قال: بِتُّ عند ميمونة، فقام النبي -صلى الله عليه وسلم- فأتى حاجَتَه، فغسل وجهه ويديه، ثم نام، ثم قام، فأَتى القِرْبَة فأطلق شِنَاقَهَا، ثم توضأ وضوءا بين وضوءين لم يُكْثِرْ وقد أبلغ، فصلى، فقمت فَتَمَطَّيْتُ؛ كراهية أن يرى أني كنت أَتَّقِيهِ، فتوضأت، فقام يصلي، فقمت عن يساره، فأخذ بِأُذُنِي فَأَدَارَنِي عن يمينه، فَتَتَامَّت صلاته ثلاث عشرة ركعة، ثم اضطجع فنام حتى نَفَخ، وكان إذا نام نَفَخ، فَآذَنَهُ بلال بالصلاة، فصلَّى ولم يتوضأ، وكان يقول في دعائه: «اللَّهُمَّ اجعل في قلبي نورا، وفي بَصري نورا، وفي سمعي نورا، وعن يميني نورا، وعن يساري نورا، وفَوْقِي نورا، وتحتي نورا، وأمامي نورا، وخلفي نورا، واجعل لي نورا».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce ḥadith, Ibn ‘Abbâs (qu’Allah l'agrée, lui et son père) informe du fait qu’il passa la nuit chez Maymûnah (qu’Allah l’agrée), qui était sa tante maternelle et l’épouse du Prophète (sur lui la paix et le salut). « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) se leva, accomplit ses besoins, se lava le visage et les mains et dormit. » Après avoir accompli ses besoins, il lava son visage pour se revigorer et ses mains pour les nettoyer. « Puis, il se leva de nouveau, saisit sa gourde et en défit le lien » : après s’être réveillé, il prit le récipient qui sert à garder l’eau et ouvrit le lien qui ferme l’orifice du récipient et protège ce qu’il contient, que ce soit de l’eau ou autre. « Il fit alors une ablution… » : pour la prière. « Moyenne », c’est-à-dire : sans ne rien négliger

المعنى الإجمالي:

يخبر ابن عباس -رضي الله عنهما- في هذا الحديث أنه نام عند خالته ميمونة زوج النبي -صلى الله عليه وسلم- و-رضي عنها- "فأتى حاجَتَه" أي: قضى رسول الله-صلى الله عليه وسلم- ما يحتاج إليه من البول والغائط، "فغسل وجهه ويديه، ثم نام" بعد أن قضى حاجته -صلى الله عليه وسلم- غسل وجهه للتنشيط، ويديه للتنظيف، "ثم قام، فأتى القِرْبَة فأطْلَق شِنَاقَهَا" يعني: بعد أن استيقظ النبي -صلى الله عليه وسلم- من نومه قصد القِرْبَة، فحَلَّ الخيط الذي يُشَد به فَوْهَة السِقَا؛ لحفظ ما بداخله من ماء ونحوه،

et sans exagérer. « Sans trop en faire » : en lavant ses membres moins de trois fois. Ceci est permis, mais il est recommandé de laver ses membres trois fois. « Mais tout en la faisant entièrement » : Il a bien fait passer l'eau là où elle doit passer, ce qui représente le minimum obligatoire. « Puis, il se tint debout pour prier » : pour faire la prière nocturne. « Je me levai alors et je m'écartai, car je ne voulais pas qu'il se rende compte que je l'observais » : Il observait le Prophète (sur lui la paix et le salut) mais se mit à faire semblant de sorte à ce que celui-ci ne se rende pas compte qu'il l'observait. En effet, généralement, lorsque l'individu est seul, il fait chez lui des choses qu'il n'aimerait pas que l'on voit. Il est possible également qu'Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) craignait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) délaisse de faire certaines choses parce qu'il le regardait, puisqu'il avait l'habitude de renoncer à certaines actions de crainte qu'elles ne deviennent obligatoires pour son peuple. Il a donc agi avec discrétion pour pouvoir voir tous les faits et gestes du Prophète (sur lui la paix et le salut), à partir du moment où il s'est levé jusqu'au moment où on a appelé à la prière. Cela montre sa motivation et son désir d'acquérir le savoir à sa source. « Et je fis mes ablutions… ». Et dans une version : « d'une façon proche de la sienne. » Et dans une version de Bukhârî : « Je me levai et fis la même chose que lui ». « Lorsqu'il se tint debout pour prier, je me plaçai à sa gauche. » : Lorsqu'il vit le Prophète (sur lui la paix et le salut), il fit ses ablutions et le rejoignit, mais en se tenant à sa gauche. « Il m'a alors saisi par l'oreille » : Il l'a pris par l'oreille et le tourna de sa gauche jusqu'à sa droite. Et dans une version : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) posa sa main droite sur ma tête et prit mon oreille droite, en la pinçant. » Il a d'abord posé la main sur sa tête pour pouvoir ensuite trouver son oreille, ou parce que c'est sur sa tête que sa main est tombée en premier. Ou encore pour que la bénédiction descende sur lui, de sorte à ce qu'il retienne tous ses actes à cette occasion et en dehors. Il pinça son oreille pour lui faire remarquer qu'il avait contredit la « Sunnah », la Tradition prophétique ; ou pour qu'il soit plus attentif et retienne mieux ses gestes ; ou pour le débarrasser de toute somnolence ; ou pour le mener de sa gauche à sa droite ; ou pour le mettre à l'aise, puisque la scène se passait dans l'obscurité de la nuit, comme ceci est précisé dans la version de Bukhârî ; ou pour le réveiller ; ou pour lui montrer son affection, ce qui était pertinent, vu son jeune âge. « Et me fit tourner pour me placer à sa droite. » : En effet, celui qui prie seul avec l'imam

"ثم توضأ" وضوئه للصلاة "وضُوءًا بَيْن وضُوءَيْنِ" توضأ من غير إخلال ولا مُبَالغة، فكان بين الأمرين، ولهذا قال: "لم يُكْثِرْ" أي: اكتفى بأقل من ثلاث مرات، وهذا جائز والسُّنة ثلاث مرات، "وقد أَبْلَغَ" يعني: أسبغ الوضوء بأن أوصله إلى ما يجب إيصاله إليه، وهذا القدر الواجب، "فصلَّى" صلاة الليل، "فَقُمْتُ فَتَمَطَّيْتُ"، يقول ابن عباس -رضي الله عنهما- أنه كان يرقب النبي -صلى الله عليه وسلم- في أفعاله، ثم إنه تمدد وأظهر خلاف ما هو عليه، حتى لا يشعر النبي -صلى الله عليه وسلم- بأنه كان يرقبه؛ ولهذا قال: "كراهية أن يرى أني كنت أَتَّقِيهِ"، يعني: أرصده وأرقب أفعاله. فهذا سبب تمدد ابن عباس -رضي الله عنهما- وتصنعه بالتمدد؛ وإنما فعل ذلك؛ لأن الغالب أن الإنسان إذا خَلا في بيته قد يأتي بأفعال لا يحب أن يَطلع عليها أحد، أو لأنه خشي أن يترك بعض عمله -صلى الله عليه وسلم- بسبب مراقبته؛ لما جَرى من عادته -صلى الله عليه وسلم- أنه كان يترك بعض العمل؛ خَشية أن يفرض على أمَّته. فأراد أن يتخفى بفعله ذلك؛ لأجل أن يأخذ من النبي -صلى الله عليه وسلم- كل دقائق أموره من حين أن يستيقظ إلى أن يأتيه الدَّاعي لصلاة الفجر، وهذا من حرصه -رضي الله عنهما- على تحصيل العلم من أصله. قال: "فتوضَّأت"، وفي رواية: "فتوضأت نحوًا مما توضأ" وفي رواية في البخاري :"فقمت فصنعت مثل ما صنع"، "فقام يصلي فَقُمْتُ عن يساره" يعني: أن ابن عباس لما رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل في صلاته توضأ ولحق بالنبي -صلى الله عليه وسلم- إلا أنه قام عن يسار النبي -صلى الله عليه وسلم-، "فأخذ بِأُذُنِي" يعني: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أخذ بأذنه ثم أداره من جهة اليسار إلى اليمين، وفي رواية: "فوضع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يده اليُمنى على رأسي، وأخذ بأذني اليُمنى يَفْتِلُها بيده "ووضع يده أولا؛ ليتمكن من مسك الأذن، أو لأنها لم تقع إلا عليه، أو لينزل بركتها به ليعي جميع أفعاله -عليه السلام- في ذلك المجلس وغيره، قال: "وفتلها" إما:

لينبهه على مخالفة السنة أو ليزداد تيقظه لحفظ تلك الأفعال، أو ليزيل ما عنده من النعاس، أو لإدارته من اليسار إلى اليمين، أو لتأنيسه؛ لكون ذلك في ظلمة الليل كما صرح بذلك ابن عباس في رواية البخاري؛ أو لإيقاظه أو لإظهار محبته؛ لأن حاله كانت تقتضي ذلك؛ لصغر سنه. "فَأَدَارَنِي عن يمينه" أي: أداره عن جانب يساره إلى جانب يمينه، وهي موقف المأموم الواحد من الإمام. "فَتَتَامَّت صلاته" فسرها بقوله: "ثلاث عشرة ركعة" أي: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى تلك الليلة ثلاث عشرة ركعة مع ركعة الوتر، يفصل بين كل ركعتين بسلام، كما في رواية البخاري: "يسلم من كل ركعتين"، وفي رواية عند البخاري ومسلم: "ثم صلى ركعتين ثم ركعتين ثم ركعتين ثم ركعتين ثم ركعتين ثم ركعتين، ثم أوتر" أي: بركعة واحدة مفصولة عن الركعتين؛ لأنه إذا صلى ركعتين ركعتين ست مرات مع الفصل بين كل ركعتين صارت الجملة اثنتي عشرة ركعة غير ركعة الوتر، وكانت جميع صلاته -صلى الله عليه وسلم- ثلاث عشرة ركعة، فلم يبق الوتر إلا ركعة واحدة. "ثم اضطجع فنام حتى نَفَخ" أي كان يتنفس بصوت حتى يسمع منه صوت النَّفخ، "وكان إذا نام نَفَخ، فَآذَنَهُ بلال بالصلاة" أعلمه بصلاة الصُّبح، "فصلَّى" سنة الفجر أولاً، ثم خرج إلى المسجد فصلى الصبح بالجماعة، "ولم يتوضأ" بل اكتفى بالوضوء السابق، وهذا من خصائصه -صلى الله عليه وسلم- أن نومه لا ينقض الوضوء؛ لأن عينيه تنامان ولا ينام قلبه، فلو خرج حدث لأحس به بخلاف غيره من الناس، ولهذا لما قالت عائشة -رضي الله عنها- "أتنام قبل أن توتر؟ قال: (يا عائشة إن عيني تنامان ولا ينام قلبي). "وكان يقول في دعائه" أي: من جملة دعائه تلك الليلة هذا الدعاء: "اللَّهُمَّ اجعل في قلبي نورا، وفي بَصري نورا، وفي سمعي نورا، وعن يميني نورا، وعن يساري نورا، وفَوْقِي نورا، وتحتي نورا، وأمامي نورا، وخلفي نورا، واجعل لي نورا"، وسأل النور في أعضائه وجهاته، والمراد به بيان الحق وضياؤه والهداية إليه، فسأل النور

doit se tenir à sa droite. « Il effectua treize cycles [de prière]. » : Cette nuit-là, le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplit treize cycles de prière, dont « Al Witr », en prononçant le salut tous les deux cycles, comme ceci est précisé dans une version de Bukhârî : « Il prononçait le salut tous les deux cycles. » Et dans une version de Bukhârî et Muslim : « Il accomplit deux cycles de prière, puis deux, puis deux, puis deux, puis deux, puis deux, puis « Al Witr », c'est-à-dire : un seul cycle, séparé des deux cycles précédents. En effet, s'il a accompli six fois deux cycles en prononçant le salut entre chaque paire, cela fait douze cycles en tout. Si on rajoute « Al Witr » qui correspond à un seul cycle, cela fait donc treize. « Ensuite, il s'allongea et dormit jusqu'à souffler. » : Il respirait en émettant un son, comme quelqu'un qui souffle et c'était son habitude. « Lorsque Bilâl fit l'appel à la prière… » : De l'aube. « Il pria » : D'abord la prière surérogatoire de l'aube, avant de sortir vers la mosquée pour accomplir la prière obligatoire collective de l'aube. « Sans refaire ses ablutions. » : Il s'est contenté de l'ablution précédente. Cela relève de ses spécificités : son sommeil n'annulait pas ses ablutions, car ses yeux dormaient, mais non son cœur ! Et si quelque chose sortait, il le sentait, contrairement au reste des gens. C'est pourquoi, lorsque ʿÂ'ishah lui demanda : « Tu dors avant de faire « Al Witr ? » Il répondit : « Ô ʿÂ'ishah ! Mes yeux dorment, mais pas mon cœur ! » « Il invoquait Allah » : lors de cette nuit. Notamment : « En disant : « Ô Allah ! Mets de la lumière dans mon cœur, de la lumière dans ma vue, de la lumière dans mon ouïe, de la lumière à ma droite, de la lumière à ma gauche, de la lumière au-dessus de moi, de la lumière en-dessous de moi, de la lumière devant moi, de la lumière derrière moi et donne-moi de la lumière ! » : Il demanda la lumière dans ses membres et dans toutes les directions qui l'entourent, ce qui signifie : la clarté de la vérité et le fait d'y être guidé. Il demanda donc la lumière dans tous ses membres, dans tout son corps, dans tous ses actes, dans tous ses mouvements, dans toutes ses situations, dans tout son être, et dans les six directions, pour ne rien perdre de la lumière.

في جميع أعضائه وجسمه وتصرفاته وتقلباته وحالاته
وجملته في جهاته الست حتى لا يزيغ شيء منها عنه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل
الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- القِرْبَة : وِعَاء من جلد، يوضع فيه الماء ونحوه من السؤال.
- شِنَاقَهَا : الشِّنَاق: خَيْط يُشَدُّ به فَمُ القِربة.
- تَمَطَّيْتُ : التَّمَطِّيْ: التَّمَدُّد.
- أَتَّقِيهِ : أي: أرْصُده وأراعيه.
- فَتَتَامَّت : تكاملت.
- نَفَخ : النَّفخ: هو إرسال الهواء من الفم، والمراد هنا ما يخرج من النائم حين استغراقه في نومه.
- فآذَنَهُ بالصلاة : أعلمه بالصلاة.
- اللَّهُمَّ : يا الله.

فوائد الحديث:

١. جواز أن يبيت الرَّجل عند خالته أو عمته أو غيرهما من المحارم، وإن كانت ذات زوج، إذا عُلم من ذلك رضى صاحب البيت.

٢. أنه -صلى الله عليه وسلم- بَشر، يأكل ويشرب ويتغوط وينام وينفخ في نومه، فدل ذلك على أنه -صلى الله عليه وسلم-، ليس له شيء من خصائص الألوهية أو الربوبية، وقد قال عن نَفْسه -صلى الله عليه وسلم-: (إنما إنا بشرٌ مثلكم أنسَى كما تَنْسَون).

٣. استحباب وضوء الإنسان لنفسه بغير استعانة؛ لقوله: "فأطلق شِنَان القِرْبَة ثم توضأ"، والاستعانة جائزة؛ لأحاديث أخرى.

٤. أن غسل أعضاء الوضوء أقل من ثلاث مرات مجزئ، لكن بشرط الإسباغ، والسُّنة ثلاث غسلات.

٥. ما كان عليه ابن عباس -رضي الله عنهما- من الحرص على الخير وتعلم العلم، والاقتداء به -صلى الله عليه وسلم- والاقتباس منه، وحفظ أفعاله وأقواله من صغره.

٦. أن نية الإمامة ليست شرطا من أول الصلاة؛ لأن ابن عباس -رضي الله عنهما- دخل مع النبي -صلى الله عليه وسلم- بعد أن شرع -عليه الصلاة والسلام- في صلاته.

٧. أن موقف الواحد من الإمام يكون عن يمين الإمام لا عن يساره ولا من خلفه.

٨. أن موقف المأموم الواحد من الإمام يكون مساويا للإمام؛ لأنه لم يَذكر تقدم ابن عباس عن النبي -صلى الله عليه وسلم- ولا تأخره عنه.

٩. تحويل الإمام للمأموم إذا وقف عن يساره.

١٠. أن الحركة اليسيرة في الصلاة لا تبطلها؛ يؤخذ هذا من إدارته -صلى الله عليه وسلم- لابن عباس، وانتقال ابن عباس -رضي الله عنهما- من الجانب الأيمن إلى الجانب الأيسر.

١١. أن صلاة الصبي صحيحة، وأن موقفه من الإمام كالبالغ.

١٢. أن صلاة الجماعة في النوافل جائزة، لكن لا على سبيل الدوام.

١٣. أن تهجد النبي -صلى الله عليه وسلم- من الليل ثلاث عشرة ركعة.

١٤. أن الأفضل في صلاة الوتر وغيرها من النوافل أن يسلِّم من كل ركعتين؛ لقول ابن عباس -رضي الله عنهما- كما في الرواية الأخرى: (يسلِّم من كل ركعتين).

١٥. فيه أن الأفضل أن يختم وتره بركعة مفصولة، فيصلي ركعتين ركعتين... ثم يوتر بركعة، كما في الرواية الأخرى عن ابن عباس -رضي الله عنه-.

١٦. اختصاص النبي -صلى الله عليه وسلم- ببعض الأحكام دون سائر الأمة، ومن ذلك عدم انتقاض الوضوء بالنوم.

١٧. الاستكثار من فضل الله -عز وجل-؛ فإن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مع ما جَبَلَه الله -عز وجل- عليه من النُّور الذي فضل فيه الأولين والآخرين لم يقنعه ذلك حتى سأل ربه المزيد منه.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد القسطلاني القتيبي، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة ١٣٢٣ هـ. شرح الزرقاني على موطأ مالك، محمد بن عبد الباقي بن يوسف الزرقاني، تحقيق: طه عبد الرءوف سعد، الناشر: مكتبة الثقافة الدينية، الطبعة: الأولى ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٣م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ.

الرقم الموحد: (11300)

»Ô Allah ! Pardonne à ceux parmi nous qui sont encore vivants ainsi qu'à nos morts, à nos jeunes ainsi qu'à nos personnes âgées, à nos hommes ainsi qu'à nos femmes, aux personnes présentes ainsi qu'à celles qui sont absentes. Ô Allah ! Celui d'entre nous que Tu maintiens en vie, alors fais-le vivre conformément à l'Islam, et celui d'entre nous dont Tu reprends l'âme, alors fais-le mourir dans la foi. Ô Allah ! Ne nous prive pas de sa récompense et ne nous tente pas après lui« !

اللّٰهُمَّ اغفر لحينا وميتنا، وصغيرنا وكبيرنا، وذكرنا وأنثانا، وشاهدنا وغائبنا، اللّٰهُمَّ من أحييته منا فأحيه على الإسلام، ومن توفيته منا فتوفه على الإيمان، اللّٰهُمَّ لا تحرمنا أجره، ولا تفتنا بعده

396. Hadith:

Abû Hurayrah, Abû Qatâda et Abû Ibrâhîm Al Ach'haly d'après son père (qu'Allah les agrée tous) qui fut un Compagnon relatent qu'une fois, le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplit la prière sur un mort et dit : « Ô Allah ! Pardonne à ceux parmi nous qui sont encore vivants ainsi qu'à nos morts, à nos jeunes ainsi qu'à nos personnes âgées, à nos hommes ainsi qu'à nos femmes, aux personnes présentes ainsi qu'à celles qui sont absentes. Ô Allah ! Celui d'entre nous que Tu maintiens en vie, alors fais-le vivre conformément à l'Islam, et celui d'entre nous dont Tu reprends l'âme, alors fais-le mourir dans la foi. Ô Allah ! Ne nous prive pas de sa récompense et ne nous tente pas après lui ! «

٣٩٦. الحديث:

عن أَبي هريرة وأبي قتادة وَأبي إبراهيم الأشهلي عن أبيه -وأبوه صَحَابِيٌّ- -رضي الله عنهم- عن النبيِّ -صلى الله عليه وسلم- أنه صلى على جِنَازَةٍ، فقال: «اللّٰهُمَّ اغفر لِحَيِّنَا ومَيِّتِنَا، وصغيرنا وكبيرنا، وذَكرنا وأُنثانا، وشَاهِدِنَا وغَائِبِنَا، اللّٰهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ على الإسلامِ، ومَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهِ على الإيمانِ، اللّٰهُمَّ لا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ، ولا تَفْتِنَّا بَعْدَهُ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Quand le Prophète (sur lui la paix et le salut) assistait à des funérailles, il priait sur le défunt en disant des paroles dont la signification était : « Ô Allah ! Pardonne à tous les musulmans encore vivants ainsi qu'à tous ceux qui sont morts. Pardonne à nos jeunes ainsi qu'à nos personnes âgées, à nos hommes ainsi qu'à nos femmes, à ceux qui sont présents ainsi qu'à ceux qui sont absents. Ô Allah ! Celui d'entre nous que Tu maintiens en vie, alors fais-le vivre en s'accrochant aux préceptes de l'Islam ; et celui d'entre nous dont Tu reprends l'âme, alors prends-le pendant qu'il a la foi. Ô Allah ! Ne nous prive pas de la récompense attribuée pour son malheur et ne nous égare pas après lui ! »

المعنى الإجمالي:

كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا صلى على جنازة قال ما معناه: اللّٰهُمَّ اغفر لجميع أحيائنا وأمواتنا معشر المسلمين، وصغيرنا وكبيرنا، وذكرنا وأنثانا، وحاضرنا وغائبنا، اللّٰهُمَّ من أحييته منا فأحيه على التمسك بشرائع الاسلام ، ومن قبضت روحه فاقبضها على الإيمان اللّٰهُمَّ لا تحرمنا أجر المصيبة فيه، ولا تضلنا بعده.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > صفة الصلاة على الميت

راوي الحديث: حديث أبي هريرة: رواه ابن ماجه (١/ ٤٨٠ رقم١٤٩٨)، وأحمد (١٤/ ٤٠٦ رقم٨٨٠٩). وحديث أبي قتادة: رواه أحمد (٣٧/ ٢٤٨ رقم٢٢٥٥٤). وحديث الأشهلي: رواه أحمد (٢٩/ ٨٧ رقم١٧٥٤٥).

التخريج: الأشهلي -رضي الله عنه- أبو قتادة الحارث بن ربعي الأنصاري -رضي الله عنه- أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لحينا وميتنا : أي : لجميع أحيائنا وأمواتنا معشر المسلمين.
- وشاهدنا : وحاضرنا.
- فأحيه على الإسلام : أي : الاستسلام والانقياد للأوامر والنواهي.
- ومن توفيته : أي : قبضت روحه.
- لا تحرمنا أجره : أي : لا تمنعنا ثواب الصبر على المصيبة.
- ولا تفتنا بعده : لا تضلنا بعد موته.

فوائد الحديث:

١. جواز الدعاء لعامة المسلمين في الصلاة على الميت.
٢. الخير كلُّه أن يموت المرء على الإيمان، وأن يحيى على الإسلام.
٣. المبالغة في الدعاء بما يشمل الأحياء والأموات.
٤. استحباب دعاء العبد أن يصلح الله ظاهره وباطنه، وأن يميته على خير حال.
٥. التحذير من أمن المرء على نفسه من عدم الانقلاب مما هو فيه من الخير بل عليه أن يسأل الله الثبات دوما على الإيمان.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م سنن أبي داود، بتحقيق الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية ١٤٢٧ه نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، المؤلف : الملا على القاري. المصدر : موقع المشكاة الإسلامية بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة , الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ

الرقم الموحد: (5021)

اللّٰهُمَّ إن فلان ابن فلان في ذمتك وحبل جوارك، فقه فتنة القبر، وعذاب النار، وأنت أهل الوفاء والحمد؛ اللّٰهُمَّ فاغفر له وارحمه، إنك أنت الغفور الرحيم

Ô Allah ! Voilà untel fils d'untel sous Ta protection et dans Ton voisinage. Préserve-le donc de l'épreuve de la tombe et du châtiment de l'Enfer. Certes, Tu es Digne de loyauté et de louanges. Ô Allah ! Pardonne-lui et fais-lui miséricorde, Tu es certes Celui qui pardonne et Le Très Miséricordieux.

٣٩٧. الحديث:

عن واثلة بن الأسقع -رضي الله عنه- مرفوعاً: « صلى بنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على رجل من المسلمين، فسمعته يقول: «اللّٰهُمَّ إن فلان ابن فلان في ذمتك وحبل جِوَارِكَ، فَقِهِ فِتْنَةَ القبر، وعذاب النار، وأنت أهل الوفاء والحمد؛ اللّٰهُمَّ فاغفر له وارحمه، إنك أنت الغفور الرحيم».

397. Hadith:

Wâthilah ibn Al-Asqa' (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dirigea la prière mortuaire sur un homme parmi les musulmans, et je l'ai entendu dire : « Ô Allah ! Voilà untel fils d'untel sous Ta protection et dans Ton voisinage. Préserve-le donc de l'épreuve de la tombe et du châtiment de l'Enfer. Certes, Tu es Digne de loyauté et de louanges. Ô Allah ! Pardonne-lui et fais-lui miséricorde, Tu es certes Celui qui pardonne et Le Très Miséricordieux« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

صلى النبي صلى الله عليه وسلم صلاة الجنازة على رجل من المسلمين، ثم قال ما معناه: اللّٰهُمَّ إن فلان بن فلان في أمانك وحفظك وطلب مغفرتك؛ فثبته عند سؤال الامتحان في القبر، ونجِّه من عذاب النار، فإنك لا تخلف الميعاد، وأنت أهل الحق، فاللّٰهُمَّ اغفر له وارحمه، إنك كثير المغفرة للسيئات، وكثير الرحمة بقبول الطاعات ومضاعفة الحسنات.

Explication générale:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dirigea la prière mortuaire pour un musulman puis il a prononcé des propos dont le sens est : « Ô Allah ! Voilà untel fils d'untel sous Ta protection et Ton refuge. Il a demandé Ton Pardon. Raffermis-le lors de l'épreuve dans la tombe et préserve-le du châtiment de l'Enfer. Certes, Tu ne manques jamais à Ta promesse et Tu es Digne de la vérité. Ainsi, ô Allah ! Pardonne-lui et fais-lui miséricorde. Certes, Tu pardonnes énormément de péchés et Tu fais preuve d'une immense miséricorde en acceptant les actes d'obéissance et en multipliant leur récompense.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > صفة الصلاة على الميت

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

التخريج: واثلة بن الأسقع -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- في ذمتك : في أَمانِك.
- حبل جوارك : كنف حفظك وطلب مغفرتك.
- فقه فتنة القبر : احفظه من فتنة القبر وعذاب القبر.
- أهل الوفاء والحمد : أهل العطاء والشكر.

فوائد الحديث:

١. حرص الرسول – صلى الله عليه وسلم – على اختيار الدعوات الجامعة لخير أصحابه، وتعليما لأمته.

٢. إثبات عذاب القبر وفتنته وأنهما حق.

٣. استحباب سؤال الله تعالى في إعاذة الميت من عذاب القبر وعذاب جهنم.

٤. استحباب الثناء على الله بما هو أهله عند الدعاء والابتهال.

٥. يُنسب الرجل في الدنيا والآخرة لأبيه، وليس لأمه كما زعم بعضهم.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق محمد محي الدين صيدا -بيروت سنن أبي داود، بتحقيق الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية ١٤٢٧ه نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه.

الرقم الموحد: (5022)

اللّهُمَّ إني أحرج حق الضعيفين: اليتيم والمرأة

٣٩٨. الحديث:

عن أبي شريح خويلد بن عمرو الخزاعي و أبي هريرة -رضي الله عنهما- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «اللَّهُمَّ إِنِّي أُحَرِّجُ حَقَّ الضَعِيفَين: اليَتِيم والمَرْأَة».

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث مؤكد للمبدأ الإسلامي في الرفق بالضعيف كاليتيم والمرأة، ويلاحظ في هذ الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- بالغ في العناية بحق اليتيم والمرأة؛ لأنهما لا جاه لهما يَلتَجِئَان إليه ويدافع عنهما، فأوقع -عليه الصلاة والسلام- الحرج والعنت والمشقة على من أخذ حقهما.

Ô, Allah ! J'accable celui qui viole le droit des deux faibles que sont la femme et l'orphelin.

398. Hadith:

Abû Shurayh Khuwaylid ibn 'Amr Al-Khuzâ'î et Abû Hurayrah relatent que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : " Ô, Allah ! J'accable celui qui viole le droit des deux faibles que sont la femme et l'orphelin"!

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Ce hadith vient appuyer ce principe islamique qu'est la bienveillance envers les faibles, comme les orphelins et les femmes. On observe ici que le prophète (sur lui la paix et le salut) a grandement insisté sur le respect des droits des orphelins et des femmes, car ceux-ci n'ont aucun appui vers lequel se réfugier et qui puisse les défendre. Il a donc accablé de gêne et de difficulté celui qui piétine leurs droits et les spolient.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء

راوي الحديث: حديث أبي شريح رواه النسائي. وحديث أبي هريرة رواه ابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو شُريح خُويلد بن عمرو الخزاعي العدوي -رضي الله عنه- أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أُحَرِّجُ : أُلحِق الحَرَج وهو الإثم بمن ضَيَّع حَقَّهُما، وَأُحَذِّر مِن ذلك تَحذيرًا بليغًا، وأزجُر عنه زجرًا أكيدًا.
- حَقَّ الضَعِيفَين : ما يَستَحِقَّانِه بِمِلك أوغَيره، وَيشمَل الحقوق المالية وغيرها.
- اليَتِيم : من لا أب له من بني آدم وهو دون البلوغ.

فوائد الحديث:

١. الترهيب من التعرُّض للمرأة واليتيم بأي سوء.

٢. الوصية بالضعفاء الذين لايستطيعون حيلة من النساء واليتامى وعدم التعرُّض لهم، فمن تعرَّض لهم استحق الإثم والعذاب.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. السنن الكبرى للنسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، ط١، مؤسسة الرسالة - بيروت، ١٤٢١هـ. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح الجامع الصغير وزيادته، للألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٤٠٨هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، (ط١)، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3468)

اللّهُمَّ إني أعوذ بك من الخبث والخبائث	»Ô Allah ! Je me réfugie auprès de Toi contre les démons, mâles et femelles« .
٣٩٩. الحديث: عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا دخل الخَلاء قال: ((اللّهُمَّ إني أَعُوذ بك من الخُبُثِ والخَبَائِث)).	**399. Hadith:** Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) rapporte : « Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) entrait aux toilettes, il disait : « Ô Allah ! Je me réfugie auprès de Toi contre les démons, mâles et femelles« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: يذكر لنا أنس بن مالك -رضي الله عنه- وهو المتشرف بخدمة النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أدبًا نبويًّا حين قضاء الحاجة، وهو أنه -صلى الله عليه وسلم- من كثرة محبته والتجائه إلى ربه لا يدع ذكره والاستعانة به على أية حال، فهو -صلى الله عليه وسلم- إذا أراد دخول المكان الذي سيقضي فيه حاجته استعاذ بالله، والتجأ إليه أن يقيه الشياطين من ذكور وإناث؛ لأنهم الذين يحاولون في كل حال أن يفسدوا على المسلم أمر دينه وعبادته، وفُسِّر الخبث والخبائث أيضًا بالشر وبالنجاسات. وسبب الاستعاذة أن بيت الخلاء -وهو ما يسميه بعض الناس بالحمامات أو دورات المياه- أماكن الشياطين، وقد قال -صلى الله عليه وسلم-: "إن هذه الحشوش محتضرة، فإذا دخل أحدكم، فليقل: اللّهُمَّ إني أعوذ بك من الخبث والخبائث" رواه ابن ماجه وغيره وصححه الألباني، وهناك سبب آخر وهو أن الإنسان يحتاج كشف عورته إذا دخل هذه المواضع، وقد قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "ستر ما بين الجن وعورات بني آدم إذا دخل الكنيف أن يقول: بسم الله" رواه ابن ماجه وغيره وصححه الألباني أيضًا.	**Explication générale:** Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée), lui qui avait la noble tâche de servir le Prophète (sur lui la paix et le salut), nous rappelle ici l'une des règles que le Prophète (sur lui la paix et le salut) suivait lorsqu'il allait faire ses besoins ; parce que ce dernier se tournait constamment vers son Seigneur et qu'il ne cessait de L'évoquer et de Lui demander secours. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) implorait donc la protection d'Allah lorsqu'il allait à la selle. Il implorait Sa protection contre le mal que contiennent les impuretés, mais aussi contre les démons, qui ne cessent de tenter de corrompre et tromper le musulman lorsqu'il veut pratiquer sa religion et ses rites.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > آداب قضاء الحاجة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إذا دخل : إذا أراد الدخول.
- الخَلاء : المكان الخالي المعد لقضاء الحاجة.

- اللهُمَّ : يا الله.
- أَعُوذ بك : أستجير بالله وأعتصم.
- الخُبُث : ذكور الشياطين.
- الخَبَائِث : إناث الشياطين.

فوائد الحديث:

١. استيعاب هذه الشريعة الغراء لجميع الآداب النافعة.

٢. استحباب هذا الدعاء عند إرادة دخول الخلاء، ليأمن من الشياطين وشرهم.

٣. بيان لفظ الاستعاذة المشروعة في ذلك الوقت، والحكمة في هذا الذكر ما في حديث زيد بن أرقم عند أصحاب السنن مرفوعا: "إن هذه الحشوش محتضرة، فإذا دخل أحدكم الخلاء فليقل" الحديثَ.

٤. إن من أذى الشياطين أنهم يسبِّبُون التنجس لتفسد صلاة العبد، وفي الاستعاذة منهم اتقاءٌ شرهم.

٥. وجوب اجتناب النجاسات، وعمل الأسباب المنجية منها، كالأذكار، فقد صح أن عدم التحرز من البول من أسباب عذاب القبر، ومما فسر به الخبث النجاسات.

٦. أن جميع الخلق مفتقرون إلى ربهم في دفع ما يؤذيهم أو يضرهم.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـتنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـصحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3150)

»Ô Allah ! Délivre ‘Ayâsh Ibn Abî Rabi’ah ! Ô Allah ! Délivre Salamah Ibn Hishâm ! Ô Allah ! Délivre Al Walîd Ibn Al Walîd ! Ô Allah ! Délivre les faibles opprimés parmi les croyants ! Ô Allah ! Durcis Ton châtiment contre la tribu de Mudar et fais-leur subir des années de famine semblables à celles qui ont sévi à l’époque de Joseph (sur lui la paix).« !

اللّٰهُمَّ أنج عياش بن أبي ربيعة، اللّٰهُمَّ أنج سلمة بن هشام، اللّٰهُمَّ أنج الوليد بن الوليد، اللّٰهُمَّ أنج المستضعفين من المؤمنين، اللّٰهُمَّ اشدد وطأتك على مضر، اللّٰهُمَّ اجعلها سنين كسني يوسف

400. Hadith:

Abû Hurayrah (qu’Allah l’agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) disait, en relevant la tête, lors la dernière unité de prière de l’aube : « Ô Allah ! Délivre ‘Ayâsh Ibn Abî Rabi’ah ! Ô Allah ! Délivre Salamah Ibn Hishâm ! Ô Allah ! Délivre Al Walîd Ibn Al Walîd ! Ô Allah ! Délivre les faibles opprimés parmi les croyants ! Ô Allah ! Durcis Ton châtiment contre la tribu de Mudar et fais-leur subir des années de famine semblables à celles qui ont sévi à l’époque de Joseph (sur lui la paix) ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a encore dit : « Quant à la tribu de Ghifâr, qu’Allah lui pardonne ! Et la tribu d’Aslam, qu’Allah lui accorde la paix ! » Ibn Abî Az-Zinâd ajouta d’après son père que le Prophète (sur lui la paix et le salut) adressait ces invocations lors de la prière de l’aube.

٤٠٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أنَّ النبيَّ صلى الله عليه وسلم كان إذا رفع رأسه من الركعة الآخِرة، يقول: «اللّٰهُمَّ أَنْجِ عَيَّاش بن أبي ربيعة، اللّٰهُمَّ أَنْجِ سَلَمَة بنَ هشام، اللّٰهُمَّ أَنْجِ الوليد بن الوليد، اللّٰهُمَّ أَنْجِ المستضعفين من المؤمنين، اللّٰهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَك على مُضَر، اللّٰهُمَّ اجعلها سنين كسِنِي يوسف». وأنَّ النبيَّ صلى الله عليه وسلم قال: «غِفَارُ غفر الله لها، وأَسْلَمُ سالمها الله» قال ابن أبي الزناد عن أبيه: هذا كلُّه في الصبح.

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) disait, en relevant la tête, lors de la dernière unité de la prière de l’aube : « Ô Allah ! Délivre ‘Ayâsh Ibn Abî Rabi’ah ! Ô Allah ! Délivre Salamah Ibn Hishâm ! Ô Allah ! Délivre Al Walîd Ibn Al Walîd ! Ô Allah ! Délivre les faibles opprimés parmi les croyants ! » Ces Compagnons (qu’Allah les agrées tous) avaient été faits prisonniers par les mécréants de La Mecque d’où les invocations du Prophète (sur lui la paix et le salut) en leur faveur pour qu’ils soient délivrés et sauvés de la torture qu’on leur affligeait : ‘Ayâsh Ibn Abî Rabi’ah (qu’Allah l’agrée) était le frère d’Abû Jâhil par sa mère. Ce dernier l’avait fait prisonnier à La Mecque. Salamah Ibn Hishâm (qu’Allah l’agrée) était aussi le frère d’Abû Jâhil bien avant l’islam et il fut torturé dans la voie d’Allah et empêché d’émigrer. Quant à Al Walîd Ibn Al Walîd (qu’Allah l’agrée), ce dernier était le frère de Khâlid Ibn Al Walîd et lui aussi fut retenu prisonnier à La Mecque, puis relâché. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ô Allah ! Durcis Ton châtiment contre la

المعنى الإجمالي:

كان النبيُّ صلى الله عليه وسلم إذا رفعَ رأسَه من الركعة الآخيرة من صلاة الصبح، يقول: «اللّٰهُمَّ أَنْجِ عَيَّاش بنَ أبي رَبِيعة، اللّٰهُمَّ أَنْجِ سَلَمَة بنَ هشام، اللّٰهُمَّ أَنْجِ الوليد بن الوليد، اللّٰهُمَّ أَنْجِ المستضعفين من المؤمنين» وهؤلاء صحابة دعا لهم النبيُّ صلى الله عليه وسلم بالإنجاء والخلاص من العذاب، وقد كانوا أسرى في أيدي الكفار بمكة، وعياش بن أبي ربيعة هو أخو أبي جهل لأمة حبسه أبو جهل بمكة، وسلمة بن هشام هو أخو أبي جهل قديم الإسلام عُذِّب في سبيل الله ومنعوه أن يهاجر، والوليد بن الوليد هو أخو خالد بن الوليد وحُبِس بمكة ثم أفلت منهم. ثم يقول صلى الله عليه وسلم: «اللّٰهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَك على مُضَر، اللّٰهُمَّ اجعلها سنين كسِنِي يوسُفَ» أي: اللّٰهُمَّ اشدد عذابك وعقوبتك على كفار قريش وهم من

قبيلة مضر، واجعل عذابك عليهم بأن تسلِّط عليهم قحطًا عظيمًا سبع سنين أو أكثر، كالقحط الذي حدث أيام يوسف عليه السلام. هذا وقد تكون الوطأة –وهي الدوس بالقدم- صفة من صفات الله بمقتضى هذا الحديث، ولكننا لم نجد أحدًا من السلف الصالح أو علماء المسلمين عدها من صفات الله عز وجل، فيحمل الوطء على الشدة والعذاب، ونسبته إلى الله تعالى لأنه فعله وتقديره، والله أعلم. ثم قال صلى الله عليه وسلم: «غِفَارُ غَفَرَ اللهُ لها» يحتمل أن يكون دعاء لها بالمغفرة، أو إخبارا بأن الله تعالى قد غفر لها، وكذلك قوله: «وأَسْلَمُ سالمها اللهُ» يحتمل أن يكون دعاء لها أن يسالمها الله تعالى، ولا يأمر بحربها، أو يكون إخبارا بأن الله قد سالمها ومنع من حربها، وإنما خُصَّت هاتان القبيلتان بالدعاء لأن غفارا أسلموا قديما، وأسلم سالموا النبي صلى الله عليه وسلم. «قال ابن أبي الزناد عن أبيه: هذا كلُّه في الصبح» يعني: أنه روى عن أبيه هذا الحديث بهذا الإسناد، فبين أن الدعاء المذكور كان في صلاة الصبح.

tribu de Mudar et fais-leur subir des années de famine semblables à celles qui ont sévi à l'époque de Joseph (sur lui la paix) ! » C'est-à-dire : durcis Ton châtiment et Tes sanctions contre la tribu de Mudar et fais-leur subir une terrible famine de sept longues années, ou plus encore, comme les années de famine qui ont sévi à l'époque de Joseph (sur lui la paix). Il se peut que le terme arabe : « Wa-Ta-A » qui correspond : « au piétinement du pied » soit un des attributs d'Allah, mais aucun des pieux prédécesseurs et savants musulmans ne l'ont répertorié comme étant un des attributs d'Allah. Par conséquent, on interprète ce terme comme étant le durcissement et le châtiment. Et il a été rattaché à Allah, le Très-Haut, du fait qu'il soit Son acte et Son décret. Et Allah est le Plus Savant ! Puis, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quant à la tribu de Ghifâr, qu'Allah lui pardonne ! » Il se peut que cela soit une invocation du Prophète (sur lui la paix et le salut) pour qu'Allah leur pardonne ou bien que ce soit une information qu'Allah, le Très-Haut, leur a déjà pardonné. Il en est de même de sa parole : « Et la tribu d'Aslam, qu'Allah lui accorde la paix ! » Il se peut que cela soit aussi une invocation du Prophète (sur lui la paix et le salut) pour qu'Allah leur accorde la paix et qu'Il ordonne qu'elle ne rentre pas en guerre, ou bien que ce soit une information qu'Allah leur a déjà accordé la paix et a empêché qu'on lui fasse la guerre. Ces deux tribus ont été spécifiquement citées dans les invocations du Prophète (sur lui la paix et le salut) car la tribu de Ghifâr avait embrassé l'islam depuis longtemps et la tribu d'Aslam avait fait un pacte de non agression avec le Prophète (sur lui la paix et le salut). « Ibn Abî Az-Zinâd ajouta d'après son père que le Prophète (sur lui la paix et le salut) adressait ces invocations lors de la prière de l'aube. » Il a donc rapporté ce hadith d'après une chaine de transmission remontant à son père, et ces invocations prophétiques évoquées auparavant avaient été prononcées par le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui-même lors de la prière de l'aube.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة
الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > أحكام الدعاء

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- أنج : خلِّص.

- المستضعفين : الذين يتضعفهم الناس، ويتجبرون عليهم في الدنيا للفقر، ورثاثة الحال.
- اشدد وطأتك : من الوطء، وهو في الأصل: الدوس بالقدم، ومعناه ههنا: خذهم أخذا شديدا.
- مُضَر : إشارة إلى قريش لأنهم من أولاد مضر.
- سنين : جمع سَنة وهو القحط والجدب.
- سِنِي يوسُفَ : السبع الشداد التي أصابهم فيها القحط.
- غِفَار : قبيلة من كنانة.
- أَسْلَم : قبيلة من خزاعة.

فوائد الحديث:

١. جواز الدعاء على الكفار بالجوع والجهد وغيره.
٢. الدعاء على الظالم بالهلاك.
٣. الدعاء لأسرى المؤمنين بالنجاة من أيدي العدو.
٤. جواز الدعاء في صلاة الفريضة بما ليس في القرآن.
٥. الدعاء للمؤمنين بالمغفرة.
٦. الدعاء بما يشتق من الاسم.
٧. جواز إضافة الوطأة إلى الله تعالى على ما جاء في النص.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن – الرياض. شرح صحيح البخاري لابن بطال، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض-السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣ه، ٢٠٠٣م. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العينى، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. إبطال التأويلات لأخبار الصفات، للقاضي أبي يعلى محمد بن الحسين بن محمد بن خلف ابن الفراء، المحقق : محمد بن حمد الحمود النجدي، الناشر: دار إيلاف الدولية – الكويت. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (8297)

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) prononçait le « Takbîr » dans la prière, il se taisait un instant avant de réciter. Je demandai : « Ô Messager d'Allah ! Je sacrifierai père et mère pour toi ! Que dis-tu lorsque tu gardes le silence entre le « Takbîr » et la récitation ? » Il répondit : « Je dis : Ô Allah ! Eloigne de moi mes fautes, comme Tu as éloigné le levant du couchant. Ô Allah ! Nettoie-moi de mes fautes, comme on nettoie un vêtement blanc de l'impureté. Ô Allah ! Lave moi de mes fautes avec de la neige, de l'eau et de la glace ! » Rapporté par Muslim dans son recueil authentique.

اللَّهُمَّ باعد بيني وبين خطاياي كما باعدت بين المشرق والمغرب، اللَّهُمَّ نقني من خطاياي كما ينقى الثوب الأبيض من الدنس، اللَّهُمَّ اغسلني من خطاياي بالثلج والماء والبرد

401. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) prononçait le « Takbîr » dans la prière, il se taisait un instant avant de réciter. Je demandai : « Ô Messager d'Allah ! Je sacrifierai père et mère pour toi ! Que dis-tu lorsque tu gardes le silence entre le « Takbîr » et la récitation ? » Il répondit : « Je dis : Ô Allah ! Eloigne de moi mes fautes, comme Tu as éloigné le levant du couchant. Ô Allah ! Nettoie-moi de mes fautes, comme on nettoie un vêtement blanc de l'impureté. Ô Allah ! Lave moi de mes fautes avec de la neige, de l'eau et de la glace« !

٤٠١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا كَبَّر في الصلاة، سَكَت هُنَيَّة قبل أن يقرأ، فقلت: يا رسول الله بِأبي أنت وأمِّي أَرَأَيْتَ سُكُوتَكَ بين التَّكبير والقِراءة، ما تقول؟ قال "أقول: اللّهُم بَاعِد بَيْنِي وبَيْنَ خَطاياي كما بَاعَدْت بين المَشْرِق والمِغرب، اللَّهم نَقِّنِي من خطاياي كما يُنَقَّى الثوب الأبيض من الدَّنَس، اللَّهم اغْسِلْنِي من خَطَاياي بالثَّلج والماء والبَرد".

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Signification du ḥadith : Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononçait le « Takbîr » [la proclamation de la grandeur d'Allah que l'on fait en disant « Allâhu Akbar ! »] qui ouvre la prière et qui est un pilier indispensable à la validité de celle-ci, il se taisait un court instant avant de réciter la sourate : « Al-Fâtiḥah », L'Ouverture. Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) lui demanda alors : « Ô Messager d'Allah ! Toi, pour qui je sacrifierai père et mère et, à fortiori, n'importe qui d'autre, apprends-moi ce que tu dis lorsque tu gardes le silence entre le premier « Takbîr » et la récitation ? » Il répondit : « Je prononce une invocation d'ouverture, qui est : « Ô Allah ! Eloigne de moi mes fautes, comme Tu as éloigné le levant du couchant » : Il demandait à son Seigneur de l'éloigner de ses fautes comme Il a éloigné le levant du couchant, c'est-à-dire : d'effacer ses fautes passées, de ne pas le punir pour elles et de le protéger de commettre des fautes à l'avenir. Cette

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا كَبَّر في الصلاة" يعني: إذا أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- بتكبيرة الإحرام، وهي ركن لا تنعقد الصلاة إلا بها؛ "سَكَت هُنَيَّة قبل أن يقرأ" يعني: بعد أن يُكبِّر تكبيرة الإحرام: يسكت سكوتًا يسيرًا قبل أن يقرأ فاتحة الكتاب. "فقلت: يا رسول الله بِأبي أنت وأمِّي" أي: أفديك بأبي وأمِّي وأجعلهما فداءك فضلاً عن غيرهما. "أَرَأَيْتَ سُكُوتَكَ بَيْن التَّكبير والقِراءة، ما تقول؟" يعني: أخبرني عن سُكوتك بين تَكبيرة الإحرام والقِراءة ما تقول؟ "قال: أقول:" يعني: أقول دعاء الاستفتاح وهو. "اللّهُم بَاعِد بَيْنِي وبَيْنَ خَطاياي كما بَاعَدْت بين المَشْرِق والمغرب" والمعنى: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- سأل ربَّه أن يُباعد بينه وبَيْن

خطاياه؛ كما باعد بَيْن المَشْرِق والمَغْرِب، والمراد بهذه المُبَاعدة: إما محو الخطايا السابقة، وترك المؤاخذة بها، وإما المنع من الوقوع فيها، والعِصمة منها، بالنسبة للآتية. والتعبير بالمُباعدة بَيْن المَشْرِق والمَغْرِب هو غاية ما يُبالغ فيه الناس، فالناس يبالغون في الشيئين المتباعدين إما بما بين السماء والأرض، وإما بما بين المشرق والمغرب. "اللَّهم نَقِّنِيَ من خطاياي كما يُنَقَّى الثوب الأبيض من الدَّنَس" يعني: أزل عني الخطايا، وامحها عني كما يُغسل الثوب الأبيض إذا أصابه الدَّنس فيرجع أبيض، وإنما خُصَّ الثوب الأبيض بالذِّكر؛ لأنَّ الوَسَخ يَظهر فيه، زيادة على ما يظهر في سَائر الألوان. "اللَّهم اغْسِلْنِي من خَطَاياي بالثَّلج والماء والبَرد" لما كانت الذُّنوب لها حرارة وحرقة في القلب، وهي سبب لحرارة العَذاب، ناسَب أن تُغسل بما يبردها ويُطفئ حرارتها، وهو الثَّلج والماء والبَرد. فهذا دعاء في غاية المُناسبة في هذا المقام الشريف، موقف المناجاة، لأن المصلي يتوجه إلى الله تعالى في أن يمحو ذنوبه وأن يبعد بينه وبينها إبعاداً لا يحصل معه لقاء، كما لا لقاء بَيْن المَشْرِق والمَغْرِب أبداً، وأن يزيل عنه الذنوب والخطايا ويُنقيه منها، كما يزال الوَسَخ من الثوب الأبيض الذي يظهر أثر الغُسل فيه، وأن يَغسله من خطاياه ويُبَرِّد لهِيبها وحرها بهذه المُنْقِيات الباردة: الماء، والثلج، والبَرد، وهذه تشبيهات في غاية المطابقة.

comparaison avec l'éloignement qui existe entre le levant et le couchant est la façon la plus forte d'exprimer à quel point deux choses sont éloignées l'une de l'autre. En effet, pour ce faire, les gens disent : « Comme entre ciel et Terre » ou « Comme entre le levant et le couchant ». « Ô Allah ! Nettoie-moi de mes fautes, comme on nettoie un vêtement blanc de l'impureté. » : Débarrasse-moi de mes fautes comme on enlève l'impureté d'un vêtement blanc qui est souillé par l'impureté et qu'on lave afin de le rendre blanc. Il a pris l'exemple du blanc car la saleté se voit sur le blanc plus que sur toute autre couleur. « Ô Allah ! Lave moi de mes fautes avec de la neige, de l'eau et de la glace ! » : Les péchés contiennent une certaine chaleur qui brûle le cœur et provoquent la chaleur du châtiment. Il est donc propice de les laver avec des matières qui éteignent leur chaleur et les refroidissent, qui sont la neige, l'eau et la glace. Cette invocation est donc l'une des plus propices qui soit dans cette situation privilégiée, où l'on s'adresse à Allah. En effet, le fidèle se tourne vers Allah et Lui demande d'effacer ses péchés et de les éloigner complètement de lui, à l'instar du levant et le couchant qui ne peuvent se toucher. Il lui demande de le débarrasser de ses péchés et de l'en nettoyer, comme on nettoie un vêtement blanc sur lequel la saleté se voit fortement, de laver ses fautes et d'apaiser leurs flammes et leur chaleur avec ces matières froides que sont l'eau, la neige et la glace. Toutes ces comparaisons sont des plus appropriées qui soient.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- هُنَيَّة : سَكْتَة لطِيفة.
- نَقِّنِي : إزالة الذُّنوب، ومَحو أثرها.
- الدَّنَس : هو الدَّرَن والوَسَخ.
- البَرَد : بفتح الباء والراء هو حب الغمام.

فوائد الحديث:

١. تكبيرة الإحرام في الصلاة رُكن لا تنعقد الصلاة إلا بها، سواء كانت الصلاة فرضًا أو نفلاً.

٢. استحباب دعاء الاستفتاح في الصلاة.

٣. مشروعية الاستفتاح بهذا الذِّكر؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يستفتح به، وقد وردت صيغ أخرى فيكون من باب العَبادات المتنوعة، والصحيح أن العبادات المتنوعة أن الإنسان يفعل هذا تارة وهذا تارة.

٤. أن موضع دعاء الاستفتاح بعد تَكبيرة الإحرام، وقبل التَّعوذ والقراءة.

٥. الإسرار بدعاء الاستفتاح لقوله: "سَكت هنيَّة"، إلاَّ إذا كان هناك حاجة إلى الجهر اليسير به، ليعلمه من خَلفه من المصلِّين، كما فعله عمر -رضي الله عنه- فلا بأس.

٦. أن دعاء الاستفتاح لا يُطال، ولاسيما في الجَماعة للصلوات المكتوبة إلا نادرًا.

٧. لا يُجمع بَيْن أذكار الاستفتاح في صلاة واحدة؛ لأن أبا هريرة لما سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- ما تقول؟ قال أقول...وذكر الحديث، وهذا يدل على أنه لا جمع بين الأدعية في صلاة واحدة.

٨. أن الصلاة ليس فيها سُكوت، بل كلها ذِكر لله تعالى؛ لأن أبا هريرة -رضي الله عنه- قال للنبي -صلى الله عليه وسلم-: ماذا تقول؟ ولم يقل: لِمَ سَكَتَّ.

٩. تأدب الصحابة -رضي الله عنهم- مع النبي -صلى الله عليه وسلم- ؛ لأن أبا هريرة -رضي الله عنه- قدَّم ما يدل على التوقير والاحترام في قوله: "بأبِي أنت وأمِّي."

١٠. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على تحصيل العلم من خلال تتبع أحوال الرسول -صلى الله عليه وسلم- في حركاته وسكناته.

١١. جواز فِداء النبي -صلى الله عليه وسلم- بالأبوين؛ لإقرار النبي -صلى الله عليه وسلم- على ذلك، ويؤخذ منه: جواز فداء غير النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا كان أهلًا لذلك.

١٢. أن الأدْوَاء تداوى بضدها؛ لقوله: "بالماء والثَّلج والبَرد" فلما كانت الذُّنوب لها حرارة، وهي سبب لحرارة العَذاب، ناسَب أن تُغسل بما يُبردها ويُطفئ حرارتها، وهو الثَّلج والماء والبَرد.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. إحكام الإحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: ابن دقيق العيد، الناشر: مطبعة السنة المحمدية، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. الشرح الممتع، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ - ١٤٢٨هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، تحقيق: محمد صبحي بن حسن حلاق، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ- ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10904)

Ô Allah ! Seigneur des gens, Toi qui éloignes les maux ! Guéris ! Tu es Celui qui Guéris ! Point de guérison si ce n'est celle que tu accordes, une guérison ne laissant aucun mal après elle!

اللَّهُمَّ رب الناس مذهب البأس اشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لاَ شَافِيَ إِلاَّ أَنْتَ، شِفَاءً لاَ يُغَادِرُ سَقماً

402. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) dit à Thâbit (qu'Allah lui fasse miséricorde) : « Veux-tu que je t'exorcise avec les prières employées par le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à cette fin ? » Il répondit : « Oui ! » Alors, Anas (qu'Allah l'agrée) dit : « Ô Allah ! Seigneur des gens, Toi qui éloignes les maux ! Guéris ! Tu es Celui qui Guéris ! Point de guérison si ce n'est celle que tu accordes, une guérison ne laissant aucun mal après elle« !

٤٠٢. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- أنه قَالَ لِثابِتٍ رحمه اللهُ: ألاَ أَرْقِيكَ بِرُقْيَةِ رسولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-؟ قال: بلى، قال: «اللَّهُمَّ رَبَّ النَّاسِ، مُذْهِبَ البَأْسِ، اشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لاَ شَافِيَ إِلاَّ أَنْتَ، شِفَاءً لاَ يُغَادِرُ سَقماً».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) appela Thâbit Al-Bannânî (qu'Allah lui fasse miséricorde) et lui dit : « Veux- tu que je t'exorcise avec les prières employées par le Prophète (sur lui la paix et le salut) à cette fin ? » Il avait l'habitude d'invoquer son Seigneur pour le malade en lui demandant de le guérir de sa maladie, sa gravité, ses souffrances et qu'Il le guérisse d'une guérison ne laissant aucun mal après elle. Les savants sont unanimes pour autoriser l'exorcisme lorsque trois conditions sont remplies : La première est qu'elle doit être faite avec la parole d'Allah ou Ses Noms et Attributs. La deuxième, est qu'elle doit être dite en Arabe ou dans toute autre langue dont on connaît le sens. Il est également préférable qu'elle soit similaire aux paroles mentionnées dans les récits de la tradition prophétique. La troisième, est que l'exorciseur ainsi que l'exorcisé, aient la ferme conviction qu'elle ne suffit pas toute seule et que son effet n'est possible qu'avec l'accord d'Allah, Exalté soit-Il.

المعنى الإجمالي:

أن أنس بن مالك -رضي الله عنه- دعا ثابتاً البناني وقال له ألا أرقيك برقية النبي -صلى الله عليه وسلم- ، فكان يدعو ربه للمريض أن يذهب عنه المرض وشدته وألمه وأن يجعل شفاء لا يأتي بعده مرضٌ، وقد أجمع العلماء على جواز الرقى عند اجتماع ثلاثة شروط: ١-أن يكون بكلام الله -تعالى- أو بأسمائه أو بصفاته. ٢-وأن يكون باللسان العربي أو بما يعرف معناه من غيره، ويستحب أن تكون بالألفاظ الواردة في الأحاديث. ٣-أن يعتقد أن الرقية لا تؤثر بذاتها بل بتقدير الله -تعالى.-

---

التصنيف: الفقه وأصوله > الطب والتداوي والرقية الشرعية > الرقية الشرعية > أحكام الرقية

الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب عيادة المريض

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الرقية : الكلمات التي تقال لمعالجة المريض
- البأس : الشدة.

- سقما : السَّقَم هو المرض.

فوائد الحديث:

١. جواز الرقية من كل الآلام.

٢. عيادة المريض من حقوق أهل الإسلام على بعضهم, وهي أحق في الأهل من غيرهم.

٣. التداوي وتعاطي الأسباب لا يقدح في التوكل بل هو حق التوكل, لكن ينبغي أن يكون تعلق المرء بربه لا بالأشياء المادية.

المصادر والمراجع:

تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5541)

المتشبع بما لم يعط كلابس ثوبي زور

٤٠٣. الحديث:

عن أسماء -رضي الله عنها-: أن امرأة قالت: يا رسول الله، إن لي ضَرَّةً فهل علي جُناح إن تشبَّعْتُ من زوجي غير الذي يعطيني؟ فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «المُتَشَبِّعُ بما لم يُعطَ كلابس ثَوْبَي زُورٍ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

قالت امرأة للنبي -صلى الله عليه وسلم-: إن لها زوجة أخرى مع زوجها، وتحب أن تقول: إن زوجي أعطاني كذا وأعطاني كذا وهي كاذبة، لكن تريد أن تغيظ ضرتها، فهل عليها في ذلك إثم؟ فأخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن المتزين بما ليس عنده يتكثر بذلك، فهو صاحب زور وكذب.

Asmâ' (qu'Allah l'agrée) relate qu'une femme a dit : « Ô Messager d'Allah ! J'ai une coépouse, serais-je en tort si je me vante de ce que mon mari ne me donne pas ? » Le Prophète (paix et salut sur lui) a alors dit : « Celui qui se vante de ce qu'il n'a pas reçu est comme celui qui porte deux vêtements mensongers« .

403. Hadith:

Asmâ' (qu'Allah l'agrée) relate qu'une femme a dit : « Ô Messager d'Allah ! J'ai une coépouse, serais-je en tort si je me vante de ce que mon mari ne me donne pas ? » Le Prophète (paix et salut sur lui) a alors dit : « Celui qui se vante de ce qu'il n'a pas reçu est comme celui qui porte deux vêtements mensongers« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Une femme a dit au Prophète (sur lui la paix et le salut) que son mari avait une autre épouse et qu'elle aimait dire : « Mon mari m'a donné ceci et il m'a donné cela. » Elle mentait sciemment, uniquement, pour irriter sa coépouse. Elle demanda donc si elle commettait là un péché. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) l'a alors informé que celui qui se pare et se vante de ce qu'il n'a pas est coupable de faux-témoignage et de mensonge.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء > تعدد الزوجات
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أسماء بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- المتشبع : هو الذي يظهر الشبع وليس بشبعان، والمراد أنه يظهر أنه حصلت له فضيلة وهي لم تحصل.
- ثوبي زور : أي الذي يزور على الناس، بأن يظهر بهيئة خادعة ليغتر به الناس.
- ضرة : بفتح الضاد، ومعناها امرأة الزوج.
- جناح : إثم.

فوائد الحديث:

١. تظاهر الإنسان بما ليس فيه يجعله من الكذابين المزورين.
٢. الحض على موافقة الظاهر للباطن ما أمكن.

المصادر والمراجع:

-1 رياض الصالحين للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير.دمشق.ط١ .٢٠٠٧م. ٢-صحيح مسلم، بتحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي/بيروت. ٣-صحيح البخاري، بترقيم محمد فؤاد عبد الباقي. ٤-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، دار الكتاب العربي/بيروت.

٥-نزهة المتقين شرح رياض الصاحين، شرح الدكتور مصطفى الخن وآخرين، مؤسسة الرسالة، ط.١ ١٩٨٧م. ٦-كنوز رياض الصالحين، المجلس العلمي كنوز دار إشبيليا، الرياض.ط١. ٢٠٠٩م.

الرقم الموحد: (6983)

Le Muezzin est plus en droit d'accomplir l'Adhân, et l'imam est plus en droit d'ordonner qu'on accomplisse l'Iqâmah.

المؤذن أملك بالأذان، والإمام أملك بالإقامة

404. Hadith:

‘Ali (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Muezzin est plus en droit d'accomplir l'Adhân, et l'imam est plus en droit d'ordonner qu'on accomplisse l'Iqâmah« .

٤٠٤. الحديث:

عن علي -رضي الله عنه- مرفوعاً: «المؤذن أملك بالأذان، والإمام أملك بالإقامة».

Degré d’authenticité:

درجة الحديث: صحيح موقوفاً على علي -رضي الله عنه.-

Explication générale:

Ce noble ḥadith indique que le Muezzin est plus en droit d'accomplir l'Adhân et que l'annonce de l'entrée dans le temps de prière prescrite lui est confiée, mais aussi que l'imam est plus en droit d'ordonner qu'on accomplisse l'Iqâmah.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أن المؤذن أحق بالأذان، وأن الإمام أحق بالإقامة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة

راوي الحديث: رواه عبد الرزاق وابن أبي شيبة والبيهقي.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- المؤذن أملك الأذان : أي: إن أمره موكول إليه، فكأنه مالك له؛ لأنه أمين على الوقت.
- والإمام أملك بالإقامة : أي: إن أمرها موكول إليه، فكأنه مالك لها؛ لأن الصلاة لا تقام إلا بأمره.

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على أن المؤذن أملك بالأذان، بمعنى: أن ابتداء الأذان موكول إليه؛ لأنه أمين على الوقت، فمراقبته منوطة به.

٢. الإمام أملك بالإقامة، بمعنى: أنه أحق بها، فلا يقيم المؤذن إلا بإشارته، فالأمر موكول إليه، فهو الذي يتحرى وقت الإقامة، وينظر في حال الجماعة، فيقدم إن رأى التقديم، ويؤخر إن رأى التأخير، مراعاةً للمصلحة الشرعية في ذلك.

المصادر والمراجع:

مصنف ابن أبي شيبة، والصواب: الكتاب المصنف في الأحاديث والآثار، لابن أبي شيبة، المحقق: كمال يوسف الحوت. الناشر: مكتبة الرشد – الرياض. الطبعة: الأولى، ١٤٠٩. سنن البيهقي الكبرى، أحمد بن الحسين بن علي بن موسى أبو بكر البيهقي،مكتبة دار الباز - مكة المكرمة ، ١٤١٤ – ١٩٩٤، تحقيق: محمد عبد القادر عطا. مصنف عبد الرزاق، أبو بكر عبد الرزاق بن همام الصنعاني، المكتب الإسلامي – بيروت، الطبعة الثانية ، ١٤٠٣، تحقيق: حبيب الرحمن الأعظمي. توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبدالله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي ، الرياض. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، تأليف، محمد ناصر الدين الألباني، ط: دار المعارف.

الرقم الموحد: (10633)

L'impair est une vérité. Quiconque le souhaite, qu'il prie donc une prière impaire de sept unités. Quiconque le souhaite, qu'il prie donc une prière impaire de cinq unités. Quiconque le souhaite, qu'il prie donc une prière de trois unités . Et quiconque le souhaite, qu'il prie donc une prière impaire d'une seule unité.

الوتر حق، فمن شاء أوتر بسبع، ومن شاء أوتر بخمس، ومن شاء أوتر بثلاث، ومن شاء أوتر بواحدة

405. Hadith:

Ayûb Al-Anṣârî (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'impair est une vérité. Quiconque le souhaite, qu'il prie donc une prière impaire de sept unités. Quiconque le souhaite, qu'il prie donc une prière impaire de cinq unités. Quiconque le souhaite, qu'il prie donc une prière de trois unités . Et quiconque le souhaite, qu'il prie donc une prière impaire d'une seule unité« .

٤٠٥. الحديث:

عن أبي أيوب الأنصاري -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الوِتر حَق، فمن شاء أوْتَر بِسبْعٍ، ومن شاء أوْتَر بخمس، ومن شاء أوْتَر بثلاث، ومن شاء أوْتَر بواحدة».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Signification du Ḥadith : « L'impair est une vérité. » : Ici, la vérité signifie l'authenticité, c'est-à-dire : authentique dans la Tradition. Le mot a aussi le sens de confirmation, de même il peut avoir le sens d'obligation. Toutefois, ici, il veut dire l'assurance qu'il est légiféré, eu égard aux nombreuses preuves univoques et qui vont toutes dans le sens de la non-obligation. Et, parmi ces preuves, il y ce qu'ont rapporté les deux cheikhs [c'est à dire : Al-Bukhârî et Muslim] à propos d'une parole de Ṭalḥah ibn 'Ubaydillah qui a dit : « Un homme du Najd est venu voir le Prophète (sur lui la paix et le salut) […] et le Prophète (sur lui la paix et le salut) a répondu : « Il y a cinq prières [obligatoires] qui se déroulent le jour et la nuit. » Il demanda : « Est-ce qu'il m'est imposé d'autres prières ? » Il lui répondit : « Non, sauf si tu souhaites en faire volontairement. » On en conclut que si la prière de nuit avait été obligatoire, elle aurait été citée avec les cinq autres prières. Il y a également la parole du Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Allah a ordonné aux serviteurs d'accomplir cinq prières ! Celui qui les accomplit et n'en néglige aucune, ni ne manifeste de dédain envers elles, Allah s'engage à le faire entrer au Paradis. » En ce qui concerne les preuves qui montrent que le « Witr » n'est pas obligatoire, il y a ce que les deux cheikhs rapportent d'après Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) « Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) envoya Mu'âdh au Yémen [...] Apprends-leur

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "الوِتر حَقٌّ" الحَقُّ: يأتي بمعنى الثُّبوت، أي: ثابت في السُّنة، وفيه نوع تأكيد، ويأتي بمعنى الوجوب، والمراد به هنا الأول: تأكد مشروعيته؛ لورود الأدلة الصريحة الدَّالة على عدم وجوبه. منها: ما رواه الشيخان من حديث طلحة بن عبيد الله قال جاء رجل إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من أهل نَجد الحديث، وفيه فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: (خمس صلوات في اليوم والليلة) قال: "هل عليَّ غيرها" قال: (لا إلا أن تطوع) فلو كان واجبا لذَكره مع الصلوات الخمس. ومنها: قوله -صلى الله عليه وسلم-: (خمس صلوات كَتبهن الله على العِباد، فمن جاء بِهن لم يُضَيِّع مِنهن شيئا؛ اسْتِخْفَافًا بحقهن، كان له عند الله عهد أن يُدخله الجَنَّة..). ومن الأدلة على عدم وجوبه: ما رواه الشيخان من حديث بن عباس -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "بعث معاذا إلى اليمن الحديث" وفيه: "فأعلمهم أن الله افترض عليهم خمس صلوات في اليوم والليلة" وهذا من أحْسَن ما يُستدل به؛ لأن بَعْث معاذ كان قبل وفاته -صلى الله عليه وسلم- بيسير. ومن الأدلة أيضا عن علي -رضي الله عنه-:

(الوتر ليس بِحتم..). وعلى هذا يكون المُراد، بقوله: "حَقٌّ" زيادة في تأكيده وفضيلته، وأنه سُنة مؤكدة وذلك حَق. "فمن شاء أَوْتَر بِسبْعٍ، ومن شاء أَوْتَر بخمس". يعني: يصلي ركعتين ركعتين، ثم يوتر بواحدة، وهذا هو الأصل؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: (صلاة الليل مثْنَى مثْنَى) متفق عليه. ويحتمل أن يَسردها سَردا ولا يجلس إلا في الركعة الأخيرة، وهذا جائز، وقد جاء من فعله -صلى الله عليه وسلم- كما في مسند الإمام أحمد من حديث أمِّ سلمة -رضي الله عنها- قالت: "يوتر بِسبع وبِخمس لا يَفصل بينهن بسلام ولا بكلام". وفي أبي داود من حديث عائشة -رضي الله عنها- :" ويوتر بخمس، لا يقعد بينهن إلا في آخِرهن". "ومن شاء أَوْتَر بثلاث". يعني: يصلي ركعتين ثم يُسلم، ثم يصلي ركعة واحدة؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: (صلاة الليل مثْنَى مثْنَى)، متفق عليه. ويحتمل أن يكون المراد: سَردها، أي: يصلي ثلاثا سردًا لا يجلس إلا في الركعة الأخيرة، وقد ثبت ذلك عن النبي -صلى الله عليه وسلم- من حديث أبي بن كعب قال: "كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في الوتر بسبح اسم ربك الأعلى، وفي الركعة الثانية بقل يا أيها الكافرون، وفي الثالثة بقل هو الله أحد، ولا يُسلِّم إلا في آخِرهن". رواه النسائي. وعن عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "كان لا يُسلم في ركعتي الوتر" رواه النسائي. قال الشيخ ابن عثيمين -رحمه الله-: "يجوز الوتر بثلاث، ويجوز بخمس، ويجوز بسبع، ويجوز بتسع، فإن أوتر بثلاث فله صفتان كلتاهما مشروعة: الصفة الأولى: أن يسرد الثلاث بتشهد واحد. الصفة الثانية: أن يسلم من ركعتين، ثم يوتر بواحدة". والأفضل أن يُسلم من كل ركعتين، ثم يصلي واحدة توتر له ما قد صلى؛ لأن فيه زيادة عمل، وهو الأكثر من فعله -صلى الله عليه وسلم-. "ومن شاء أَوْتَر بواحدة". يعني: ركعة مفردة لا يتقدمها شَفع.

qu'Allah leur a imposés cinq prières, de jour comme de nuit » Ce Ḥadith est surement le meilleur argument à ce sujet, puisque Mu'âdh fut envoyé quelques temps avant la mort du Prophète (sur lui la paix et le salut). Il y a un autre argument qui est la parole de 'Alî (qu'Allah l'agrée) : « Le « Witr » n'est pas impératif. » On conclut de tous ces textes que le mot « Ḥaqq », [traduit par « vérité »] dans le Ḥadith a le sens de confirmation, d'assurance, de mérite, et que le « Witr » a donc comme statut une tradition très recommandée ; c'est là le sens du mot «Ḥaqq». « Quiconque le souhaite, qu'il prie donc une prière impaire de sept unités. Quiconque le souhaite, qu'il prie donc une prière impaire de cinq unités. » C'est-à-dire : il doit prier les unités de prière, deux par deux, puis finir par une unité de prière impaire (« Al-Witr »). Tel est donc le principe, car le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « La prière de nuit se fait deux par deux. » Rapporté par Al-Bukhârî et Muslim. Mais cela peut aussi être compris par une prière continue, sans coupure, où il ne s'assiérait qu'à la dernière unité de prière, et c'est l'une des manières qu'avait le Prophète (sur lui la paix et le salut) de la faire. En effet, il a été rapporté dans le Musnad de l'Imam Aḥmad, par Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) qui disait : « [Il priait] Le « Witr » par sept et par cinq, sans les entrecouper par un salut [final], ou une quelconque parole. » [Il a aussi été rapporté] Chez Abû Dâwud, d'après 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) qui disait : « [Il priait] Le « Witr » en cinq [unités de prière], et il ne s'asseyait pas entre elles, hormis à la fin. » « Quiconque le souhaite, qu'il prie donc une prière de trois unités. » C'est-à-dire : il prie deux unités de prière, puis une. Et cela en référence à sa parole (sur lui la paix et le salut) : « La prière de nuit se fait deux par deux. » Rapporté par Al-Bukhârî et Muslim. Toutefois, il est possible que cela signifie qu'il les priait en continu, sans coupure, et ne s'asseyait que pour la dernière unité de prière. En effet, il a été rapporté cet acte du Prophète (sur lui la paix et le salut) lorsqu' Ubay ibn Ka'b a dit : « Lors [de la prière] du « Witr », le Prophète (sur lui la paix et le salut) récitait dans la première unité de prière [la sourate] : {(Glorifie le nom de ton Seigneur, Le Très-Haut…)} [Coran : 87] et dans la deuxième unité de prière, il récitait : {(Ô vous les mécréants !)} [Coran : 109], et à la troisième il récitait : {(Dis ! C'est Lui Allah L'Unique…)} [Coran : 112], et il ne saluait qu'à la toute fin. » Rapporté par An-Nasâ'î. De même, 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) « ne saluait pas entre deux unités de prière du « Witr ». » Rapporté par An-Nasâ'î. Cheikh Al

‘Uthaymîn (qu’Allah lui fasse miséricorde) a dit : « Il est permis de prier « Al-Witr » en trois, en cinq, en sept, et en neuf [unités de prière], et s’il la personne prie en trois [unités de prière], alors il y a deux manières de procéder, toutes deux légiférées. La première : Les prier de manière continue, avec un seul « Tashahud ». La deuxième : Saluer au bout de deux unités de prière, puis en accomplir une seule. Le préférable étant de saluer toutes les deux unités de prière, puis d’en prier une seule qui permettra à la personne de finir sa prière par un chiffre impair ; d’abord parce que le faire c’est ajouter des œuvres [pieuses], mais aussi par ce que c’est de cette manière que procédait le Prophète (sur lui la paix et le salut) le plus souvent. » (Fin de citation) « Et quiconque le souhaite, qu’il prie donc une prière impaire d’une seule unité. » Une seule unité de prière donc, sans prière d’un nombre pair avant. Voir : « Commentaire d’Al-Mishkât » de Aṭ-Ṭîbbî (4/1224), « Nayl Al-Awṭâr » (3/39), « Mir’ât Al-Mafâtîḥ » (4/274), « Subul As-Salâm » (2/342), « Tawḍîḥ Al-Aḥkâm » (4/14), « Tashîl Al-Ilmâm » (2/398), « Ash-Sharḥ Al-Mumti’ » (2/370).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه النسائي وأبو داود وابن ماجه.

التخريج: أبو أيوب الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- حق : وجب وثبت بلا شك، وله معان أخرى.
- الوِتْرُ : الفرد، وهو ضد الشفع.

فوائد الحديث:

١. سُنية صلاة الوتر والتأكيد عليها؛ لقوله: (حَقٌّ).

٢. أن صلاة الوتر قد وردت على أوجه متعددة.

٣. جواز الإيتار بسبع ولو سَردا، والأفضل أن يَفصل بين كل ركعتين بسلام.

٤. إذا أوتر بسبع فإنه يصليها بتشهدين، الأول بعد الركعة السادسة وقبل السابعة، والثاني في آخر صلاته، كما رواه مسلم.

٥. جواز الإيتار بخمس ولو سَردا، والأفضل أن يَفصل بين كل ركعتين بسلام.

٦. جواز الإيتار بثلاث ولو سَردا، والأفضل أن يصلِّي ركعتين، ثم يسلم ثم يوتر بواحدة؛ لأنه أكثر عملا.

٧. أن أقل الوتر ركعة واحدة، وأن الركعة المفردة جائز من غير كراهة.

المصادر والمراجع:

السنن الكبرى، أحمد بن شعيب النسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرناءوط مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. التنوير شرح الجامع الصغير، محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: محمد إسحاق محمد إبراهيم، مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى ١٤٣٢هـ، ٢٠١١ م. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: عبد الحميد هنداوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤١٧ هـ، ١٩٩٧م. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ. نيل الأوطار، محمد بن علي الشوكاني اليمني، تحقيق: عصام الدين الصبابطي، الناشر: دار الحديث، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ، ١٩٩٣م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل

الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. الشرح الممتع على زاد المستقنع، محمد بن صالح العثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٢، ١٤٢٨هـ.

الرقم الموحد: (11262)

اليدُ العُلْيَا خير من اليدِ السُّفْلَى، واليد العُلْيَا هي المُنْفِقَةُ، والسُّفْلَى هي السَائِلة	»La main supérieure est meilleure que la main inférieure; la main supérieure est celle qui donne, la main inférieure est celle qui reçoit« .
٤٠٦. الحديث: عن ابن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال وهو على المِنْبَر، وذكر الصدقة والتَّعَفُّفَ عن المسألة: «اليدُ العُلْيَا خير من اليدِ السُّفْلَى، واليد العُلْيَا هي المُنْفِقَةُ، والسُّفْلَى هي السَائِلة».	**406. Hadith:** Ibn ‘Umar (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut), debout sur sa chaire, a déclaré au sujet de l’aumône et du fait de s’abstenir de mendier : « La main supérieure est meilleure que la main inférieure; la main supérieure est celle qui donne, la main inférieure est celle qui reçoit« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- عن فضل الصدقة وذم سؤال الناس، وأخبر أن الإنسان الذي يُعطي وينفق أمواله في الطاعات، أفضل من ذاك الذي يسأل الناس أموالهم.	**Explication générale:** Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous a informé sur le mérite de l’aumône et du caractère répréhensibe de la mendicité. Il nous a informé que la personne qui donne et dépense ses biens dans des actes d’obéissances est meilleure que celui qui demande la charité.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النفقات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- اليد العليا : هي اليد المنفقة المعطية.
- اليد السفلى : هي السائلة.
- التعفف عن المسألة : ترك سؤال الناس وطلبهم.

فوائد الحديث:

١. فيه فضل البذل والإنفاق في وجوه الخير وذَمِّ السؤال.
٢. فيه الندب إلى التَعَفُّفِ عن المسألة، والحض على معالي الأمور، وترك دَنِيئها، والله يحب معالي الأمور.
٣. الأيدي أربع هي في الفضل كما يلي: أعلاها المنفقة، ثم المتعففة عن الأخذ، ثم الآخذة بغير سؤال، ثم وهي أدناها السائلة.
٤. من استعان بالله تعالى على حصول شيء أعين، وأن العفة من صفات المؤمن الصالح
٥. أفضل الصدقات ما أخرجها الإنسان من ماله بعدما يستبقي منه قدر الكفاية لنفسه وعياله
٦. الحث على الاستعفاف والاستغناء.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ -التوضيح لشرح الجامع الصحيح/ابن الملقن -المحقق: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث- دار النوادر، دمشق – سوريا- الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار

الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي -محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفورى دار الكتب العلمية - بيروت. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين/محمد علي بن محمد بن علان بن إبراهيم البكري الصديقي الشافعي -اعتنى بها: خليل مأمون شيحا- دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان- الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3599)

امكثي قدر ما كانت تحبسك حيضتك، ثم اغتسلي	Considère-toi [comme réglée] autant de temps que tes règles te retenaient, puis lave-toi.
٤٠٧. الحديث: عن عائشة -رضي الله عنها- أن أم حبيبة بنت جحش شكت إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الدم، فقال: «امكُثِي قَدْرَ ما كانت تَحبِسُكِ حَيْضَتُكِ، ثم اغتَسِلِي». فكانت تغتسل كل صلاة.	**407. Hadith:** 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que Oumm Ḥabîbah bint Jaḥsh a fait part au Prophète (sur lui la paix et le salut) d'un problème [d'écoulement] de sang, il lui a dit : « Considère-toi [comme réglée] autant de temps que tes règles te retenaient, puis lave-toi. » Elle se lavait pour chaque à prière.
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: يبين الحديث حكم المستحاضة وهو أنها تمكث أيام حيضتها المعتادة إن كانت لها عادة معروفة لا تصلي ولا تصوم، فإذا ما انتهت عادتها تغتسل وإن استمر الدم، ثم تصلي وتصوم، والمستحاضة المرأة التي يستمر معها نزول الدم ولا يتوقف.	**Explication générale:** Le ḥadith met en lumière le jugement de la femme atteinte de métrorragie. Celle-ci doit délaisser la prière et le jeûne un temps équivalent à sa période habituelle, si elle en a une. Lorsque que cette période se termine, elle doit se laver, même si le sang continue à couler, puis prier et jeûner. La femme sujette à la métrorragie est celle qui connaît un écoulement de sang continu.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الحيض والنفاس والاستحاضة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- شَكَتْ : أخبرت النبي -صلى الله عليه وسلم- على وجه التَّأَلُّم مما أَلَمَّ بها من هذا المرض.
- امكثي : توقفي وانتظري قدر عادة حيضتك.

فوائد الحديث:

١. أن المستحاضة تعتبر نفسها حائضاً قدر الأيَّام التي كان يأتيها فيها الحيض، قبل أن يصيبها ماأصابها من الاستحاضة.

٢. إذا مضت قدر أيَّام عادتها الأصلية، فإنَّها تعتبر طاهرةً من الحيض -ولو أن دم الاستحاضة معها- فتغتسل من الحيض، فقد أصبحت طاهرة من الحيض.

٣. أن المستحاضة لا يجب عليها الغسل؛ لأن اغتسالها -رضي الله عنها- كان باجتهاد منها، ولو كان واجباً لبينه لها رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

٤. المستحاضة يلزمها أن تتوضأ لكل صلاة؛ لأن حدثها دائم لا ينقطع، ومثلها كل من حدثه دائم كالذي به سلس بول، أو خروج ريح مستمر.

٥. أم حبيبة من حرصها -رضي الله عنها- على كمال الطهارة للعبادة فإنها تغتسل لكل صلاة.

٦. سؤال أهل العلم عما يشكل في أمور الدين، حيث إن هذه المرأة شكت إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، وسألته عن كثرة الدم الذي يصيبها.

٧. أن الشكوى للمخلوق جائزة بشرط عدم كونها على وجه التسخط.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، ١٤٢٣هـ. تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، ط١، ١٤٢٧هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج للنووي ، ط٢، دار

إحياء التراث العربي – بيروت، ١٣٩٢هـ. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (10015)

انْصُرْ أخاكَ ظالمًا أو مَظْلُومًا

٤٠٨. الحديث:

عن أنس بن مالك رضي الله عنه-مرفوعاً: «انْصُرْ أخاك ظالمًا أو مظلومًا» فقال رجل: يا رسول الله، أَنْصُرُهُ إذا كان مظلومًا، أرأيت إِنْ كان ظالمًا كيف أَنْصُرُهُ؟ قال: «تَحْجِزُهُ -أو تمْنَعُهُ- من الظلم فإنَّ ذلك نَصْرُهُ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

قال النبي صلى الله عليه وسلم: انصر أخاك ولا تخذله ظالما أو مظلوما. فقال رجل: أنصره إن كان مظلوما بدفع الظلم عنه؛ فكيف أنصره إن كان ظالما بالتعدي على غيره. فقال النبي صلى الله عليه وسلم: تمنعه من ظلمه لغيره؛ فإن ذلك نصره.

Secours ton frère qu'il soit oppresseur ou opprimé!

408. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Secours ton frère qu'il soit oppresseur ou opprimé ! » Alors, un homme demanda : « Ô Messager d'Allah ! Je le secours lorsqu'il est opprimé, mais comment puis-je le secourir lorsque c'est lui l'oppresseur ? » Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « En le forçant à renoncer à - ou en l'empêchant de commettre - son oppression, c'est cela le secourir« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Secours ton frère et ne le laisse pas être oppresseur ou opprimé ! » Alors, un homme demanda : « Je le secours lorsqu'il est opprimé en repoussant l'oppression de sa personne, mais comment le secourir lorsque c'est lui qui commet une oppression envers autrui ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « En l'empêchant de commettre son oppression, c'est cela le secourir ! »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > المجتمع المسلم

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- انصر أخاك : أي: ادفع عنه ما يضره.
- ظالما : بالتعدي على الغير.
- مظلوما : بأن تعدى عليه إنسان في نفسه أو ماله أو عرضه.
- تحجزه : أي: تمنعه.

فوائد الحديث:

١. وجوب نصرة المظلوم.

٢. الأخذ على يد الظالم نصر له على نفسه وشيطانه.

٣. مشروعية القيام بحق الأخوة الإيمانية.

٤. نقل الإسلام المفاهيم الجاهلية من الهدم إلى البناء، حيث كان الجاهليون يتناصرون سواء أكانوا مظلومين أو ظالمين لغيرهم، بالاعتداء لا بالكف والمنع.

المصادر والمراجع:

شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة،

بيروت، ١٤٢٥ ه. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه.

الرقم الموحد: (4236)

إِذَا أَنْفَقَ الرجلُ على أَهْلِهِ نَفَقَةً يَحْتَسِبُهَا فهي له صَدَقَةٌ	**Abû Mas'ûd Al Badrî (qu'Allah l'agrée) relate que Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Certes, lorsque le musulman effectue une dépense pour sa famille dont il espère la récompense divine, celle-ci lui est comptée comme une aumône« .**
٤٠٩. الحديث: عن أبي مسعود البدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا أَنْفَقَ الرجلُ على أهله نَفَقَةً يَحْتَسِبُهَا فهي له صَدَقَةٌ».	**409. Hadith:** Abû Mas'ûd Al Badrî (qu'Allah l'agrée) relate que Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Certes, lorsque le musulman effectue une dépense pour sa famille dont il espère la récompense divine, celle-ci lui est comptée comme une aumône« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: إذا أنفق الرجل على أهله الذين تلزمه نفقتهم كزوجه وولده، وغيرهم كذلك، وهو يتقرب بذلك إلى الله -تعالى- ويحتسب عنده أجر ما ينفق فإنه يُجزى بهذه النفقة كأجر الصدقة على الفقراء ونحوهم من وجوه البر.	**Explication générale:** Certes, lorsque l'homme effectue une dépense pour sa famille qu'il doit obligatoirement entretenir financièrement ou pour autrui, et qu'il espère à travers cette dépense se rapprocher d'Allah, alors celle-ci lui sera alors rétribuée comme une aumône.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النفقات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مسعود عقبة بن عمرو البدري الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يحتسبها : يطلب بها الأجر من الله -تعالى-.
- صدقة : الصدقة: مَا يعْطى على وَجه الْقُرْبَى لله -تعالى-.

فوائد الحديث:

١. حصول الأجر والثواب بالإنفاق على الأهل.

٢. المؤمن يبتغي في عمله وجه الله، وما عنده من الأجر والثواب.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري -للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين/تأليف مصطفى سعيد الخن-مصطفى البغا-محي الدين مستو-علي الشربجي-محمد أمين لطفي-مؤسسة الرسالة-بيروت –لبنان-الطبعة الرابعة عشرة-١٤٠٧ه. -بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين –سليم بن عيد الهلالي دار ابن الجوزي –الطبعة الأولى ١٤١٨. -دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين -المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي-اعتنى بها: خليل مأمون شيحا-دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان-الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (6460)

إِنَّمَا يَلْبَسُ الحَرِيرَ مَنْ لا خَلَاقَ له	»Ne porte de la soie que celui qui n'a aucune part« .
٤١٠. الحديث: عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّمَا يَلْبَسُ الحَرِيرَ مَنْ لا خَلَاقَ له». وفي رواية للبخاري: «مَنْ لا خَلَاقَ له في الآخرةِ».	**410. Hadith:** 'Umar Ibn Al Khattâb (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ne porte de la soie que celui qui n'a aucune part. » Et dans une version de Bukhârî : « Celui qui n'a aucune part dans l'au-delà« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الحرير لا يلبسه من الرجال إلا من لا حظ له ولا نصيب له في الآخرة، وهذا فيه وعيد شديد، لأن الحرير من لباس النساء ومن لباس أهل الجنة، ولا يلبسه في الدنيا إلا أهل الكبر والعجب والخيلاء ولهذا نهى عن لبسه عليه، والنهي مختص بالحرير الطبيعي، لكن ينبغي للإنسان ألا يلبس حتى الحرير الصناعي لما فيه من الميوعة، وليس محرمًا، كما أفتت بإباحته اللجنة الدائمة.	**Explication générale:** Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous a informé que la soie n'était portée que par des hommes qui n'avaient aucune part de bonheur et de récompense dans l'au-delà. Ceci est une grande mise en garde, car la soie fait partie des habits portés par les femmes et par les habitants du Paradis. Quant à cette vie ici-bas, la soie n'y est portée que par des personnes orgueilleuses, imbues d'elles-mêmes et arrogantes, d'où son interdiction. En outre, l'interdiction porte uniquement sur la soie naturelle, même s'il est tout de même conseillé à l'homme d'éviter de porter de la soie artificielle du fait de son tissu raffiné et de la ressemblance aux pervers.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > اللباس والزينة

راوي الحديث: متفق عليه بكلا روايتيه.

التخريج: عمرُ بنُ الخطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خلاق : نصيب.

فوائد الحديث:

١. لبس الحرير من كبائر الذنوب؛ لأن فيه الوعيد في الآخرة، وكل ذنب فيه وعيد الآخرة فهو كبيرة من كبائر الذنوب عند أهل العلم.

٢. من خالف النهي ولبس الحرير في الدنيا فإنه يعاقب بدخول النار؛ إن لم يتب ويستغفر.

٣. لبس الحرير من صفات المترفين الذين لا نصيب لهم في الآخرة؛ لأنهم استوفوا طيباتهم في حياتهم الدنيا.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى، ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (4237)

»Il priait en laissant traîner son habit ! » répondit le prophète « Et Allah n'accepte pas la prière de quelqu'un qui laisse trainer son habit« !

411. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) a dit : « Alors qu'un homme priait en laissant traîner son pagne, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit : « Va faire tes ablutions ! » L'homme partit faire ses ablutions puis revint. _ « Va faire tes ablutions ! » lui dit de nouveau le prophète (sur lui la paix et le salut) _« Ô Messager d'Allah ! » demanda alors un homme « Pourquoi lui as-tu ordonné d'aller faire ses ablutions puis tu es resté silencieux ? » _« Il priait en laissant traîner son habit ! » répondit le prophète « Et Allah n'accepte pas la prière de quelqu'un qui laisse trainer son habit« !

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) vit un homme qui priait en laissant traîner son pagne et lui dit d'aller refaire ses ablutions. L'homme s'exécuta puis revint, mais le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit de nouveau dit de refaire ses ablutions. Un homme demanda au Messager la raison à cela et le prophète lui répondit que cet homme priait en laissant traîner son pagne et qu'Allah n'accepte pas la prière de quelqu'un qui laisse trainer son habit ! » Ce hadith stipule clairement qu'Allah n'accepte pas la prière de celui qui laisse traîner son vêtement. Sa prière est nulle et il doit la refaire. Toutefois, cette question prête à discussion, car ce hadith n'est pas authentique et l'avis des savants le plus pertinent est que, même s'il commet un péché, la prière de celui qui laisse traîner son vêtement est valable.

إِنَّهُ كان يُصَلِّي وهو مُسْبِلٌ إِزَارَه، وإِنَّ اللهَ لا يقبل صلاةَ رجل مُسْبِل

٤١١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: بَيْنَمَا رجلٌ يصلي مُسْبِلٌ إِزَارَهُ، قال له رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «اذْهَبْ فَتَوَضَّأْ» فذهب فَتَوَضَّأَ، ثم جاء، فقال: «اذْهَبْ فَتَوَضَّأْ» فقال له رجلٌ: يا رسولَ اللهِ، ما لك أَمَرْتَهُ أن يتوضأ ثم سَكَتَّ عنه؟ قال: «إِنَّهُ كان يُصَلِّي وهو مُسْبِلٌ إِزَارَهُ، وإِنَّ اللهَ لا يقبلُ صلاةَ رجلٍ مُسْبِلٍ».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، أن النبي -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلا مسبلا ثوبه يصلي، فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم-: "اذهب فتوضأ" فذهب فتوضأ، ثم رجع فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم-: "اذهب فتوضأ"، ثم سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله مالك أمرته أن يتوضأ؟ قال: "إنه يصلي وهو مسبل إزاره، وإن الله لا يقبل صلاة مسبل". وهذا نص صريح في أن الله لا يقبل صلاة المسبل؛ يعني صلاته فاسدة ويلزم بإعادتها؛ ولكن هذا فيه نظر؛ فإن الحديث ضعيف لا يصح عن النبي -صلى الله عليه وعلى آله وسلم، والصحيح من أقوال العلماء: أن صلاة المسبل صحيحة ولكنه آثم.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > مبطلات الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مسبل إزاره : إسبال الإزار: إرخاؤه وإرساله إلى أسفل الكعبين.
- إزاره : الإزار: ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن.

فوائد الحديث:

١. وجوب تغيير المنكر.

٢. ما يعتقد العامة أنه لا قيمة له يكون في ميزان الشرع عظيم، وهذا من باب عدم احتقار عمل من الأعمال.

٣. بعض العبادات مبنية على بعض، مثاله غير الحديث المذكور: إذا فسد الوضوء بطلت الصلاة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، ط.٤، بيروت، ١٤٢٨هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥ه. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (4218)

»Si la femme de l'un d'entre vous demande l'autorisation de se rendre à la mosquée, alors qu'il ne l'empêche pas de s'y rendre. » Il a dit : Bilâl Ibn 'Abdillah a alors dit : « Par Allah ! Nous leur interdirons ! » 'Abdallah se tourna vers lui et l'invectiva violemment en l'insultant, comme jamais je n'avais pu l'entendre, et lui a dit : « Je t'informe que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit cela et tu me dis : « Par Allah ! Nous leur interdirons« !?

إذا استأذنت أحدَكم امرأتُه إلى المسجد فلا يمنعها

412. Hadith:

'Abdallah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée tous les deux) rapporte que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : « Si la femme de l'un d'entre vous demande l'autorisation de se rendre à la mosquée, alors qu'il ne l'empêche pas de s'y rendre. » Il a dit : Bilâl Ibn 'Abdillah a alors dit : « Par Allah ! Nous leur interdirons ! » 'Abdallah se tourna vers lui et l'invectiva violemment en l'insultant, comme jamais je n'avais pu l'entendre, et lui a dit : « Je t'informe que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit cela et tu me dis : « Par Allah ! Nous leur interdirons ?! » Et dans une [autre] expression, il est dit : « N'interdisez pas aux servantes d'Allah de se rendre dans les mosquées d'Allah« .

٤١٢. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- عَنِ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ: «إذا اسْتَأْذَنَت أَحَدَكُم امرَأَتُه إلى المسجِد فَلا يَمنَعهَا، قال: فقال بلال بن عبد الله: والله لَنَمنَعُهُنَّ، قال: فَأَقبَلَ عليه عبد الله، فَسَبَّهُ سَبًّا سَيِّئًا، ما سَمِعتُه سَبَّهُ مِثلَهُ قَطُّ، وقال: أُخبِرُك عن رسول الله صلى الله عليه وسلم وتقول: والله لَنَمنَعُهُنَّ؟». وفي لفظ: «لا تَمنَعُوا إِمَاء الله مسَاجِد الله...».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Abdallah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée tous les deux) rapporte que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : « Si la femme de l'un d'entre vous demande l'autorisation de se rendre à la mosquée, alors qu'il ne l'empêche pas de s'y rendre. » Et ceci, afin de ne pas la priver [de la récompense] de la prière en groupe à la mosquée. De même, dans ce hadith, il nous est indiqué le jugement de la femme qui sort prier à la mosquée, et ceci est permis. Un des fils de 'Abdallah Ibn 'Umar était présent lorsqu'il mentionna ce hadith, et constatant qu'à son époque les femmes s'étaient laissées aller à la coquetterie apparente, contrairement à ce qui avait cours à l'époque du Prophète (paix et salut sur lui), alors son sentiment de jalousie qu'il éprouvait par souci de préservation des femmes le poussa à dire, sans qu'il y ait pour autant l'objectif de s'opposer au Législateur : « Par Allah ! Nous leur interdirons ! » Son père considéra cela comme une contestation de la Tradition (« As-Sunnah ») du Prophète (paix et salut sur lui) et se mit en colère pour Allah et Son Messager et il

المعنى الإجمالي:

رَوى ابن عمر-رضي الله عنهما- أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: إذا استأذنت أحدكم امرأته إلى المسجد فلا يمنعها؛ لئلا يحرمها فضيلة الجماعة في المسجد، وفيه بيان حكم خروج المرأة إلى المسجد للصلاة، وأنه جائز، وكان أحد أبناء عبد الله بن عمر حاضرا حين حدث بهذا الحديث، وكان قد رأى الزمان قد تغير عن زمن النبي -صلى الله عليه وسلم- بتوسُّع النساء في الزينة، فحملته الغيرة على صون النساء، على أن قال- من غير قصد الاعتراض على المشرِّع-: والله لنمنعهن، ففَهِم أبُوه من كلامه أنه يعترض- برده هذا- على سنَّة النبي -صلى الله عليه وسلم- فحمله الغضب لله ورسوله، على أن سبَّه سبًّا شديدًا. وقال: أخبرك عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وتقول: والله لنمنعهن؟

admonesta violemment son fils. Il [lui] a dit : « Je t'informe que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit cela et tu [me] dis : « Par Allah ! Nous leur interdirons« !?

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل صلاة الجماعة وأحكامها
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: متفق عليها.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- اسْتَأْذَنَت : طلبت الإذن والسماح.
- امْرَأَتُهُ : زوجته، ويدخل في ذلك: كل امرأة له عليها ولاية.
- إلى المَسجِدِ : الخروج إليه للصلاة ونحوها.
- فَأَقْبَلَ عَلَيهِ عَبْد اللَّه : اتَّجه إليه ليقابله بالكلام.
- فَسَبَّهُ : سبَّ بلالا، أي: شتمه وعابه.
- سَبّاً سَيِّئاً : شديدًا يسوء من وُجِّه إليه.
- قَطُّ : ما سمعته سبه مثله فيما مضى من الزمان.
- أُخْبِرُكَ : أحدِّثك والغرض منها ومما بعدها: الإنكار.
- إِمَاء الله : مملوكاته.

فوائد الحديث:

١. استحباب الإذن للمرأة بالصلاة في المسجد إذا طلبت ذلك، مع عدم الزينة والأمن من الفتنة، كما صحَّت بذلك الأحاديث.
٢. جواز منع الرجل للمرأة من الخروج لغير المسجد.
٣. شِدَّة الإنكار على من اعترض على سنة النبي -صلى الله عليه وسلم.-
٤. غيرة عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- على السنَّة، وشِدَّة تعظيمه للنبي -صلى الله عليه وسلم.-
٥. تأديب الرجل ابنه وإن كان كبيرا.
٦. تأديب العالم المتعلم إذا تكلم بما لا ينبغي.
٧. ينبغي لمن أراد أن يوجه كلام الشارع إلى معنى يراه، أن يكون ذلك بأدب واحترام، وحسن توجيه.
٨. ثبوت ولاية الرجل على المرأة ورعايته لها.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3325)

إذا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا بالصلاة، فإن شدة الْحَرِّ من فَيْحِ جَهَنَّمَ

٤١٣. الحديث:

عن عبد الله بن عُمَرَ وأبي هُرَيْرَةَ وأبي ذر -رضي الله عنهم- عن النبي - صلى الله عليه وسلم - أنه قال: «إذا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا بالصلاة. فإن شدة الْحَرِّ من فَيْحِ جَهَنَّمَ.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن تؤخر صلاة الظهر عند اشتداد الحر -الذي هو من تنفس ووهج جهنم- إلى وقت البرد لئلا يشغله الحر والغم عن الخشوع.

Lorsque la chaleur est ardente, attendez un moment plus frais pour prier la prière du midi, car la chaleur intense, est certes, un souffle de la Géhenne

413. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar, Abû Houreyrah et Abû dharr (qu'Allah les agrée) relatent que le messager d'Allah (que la paix et le salut soient sur lui) a dit « Lorsque la chaleur est ardente, attendez un moment plus frais pour prier la prière du midi, car la chaleur intense, est certes, un souffle de la Géhenne. »

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) a ordonné de retarder la prière du midi lorsque la chaleur est intense, et qui correspond à l'ardeur et au souffle de la Géhenne, jusqu'à un moment plus frais. En effet, la chaleur caniculaire risque de le déconcentrer.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه عن أبي هريرة وأبي ذر -رضي الله عنهما-، ورواه البخاري عن ابن عمر -رضي الله عنهما.-

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه- أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه- عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَبْرِدُوا : يقال "أبرد " إذا دخل في وقت البرد.
- من فَيْحِ جَهَنَّمَ : انتشار حرها وغليانها وتنفسها.
- الْحَرّ : وهج الشمس في أيام القيظ.
- الصلاة : أي صلاة الظهر.

فوائد الحديث:

١. استحباب تأخير صلاة الظهر في شدة الحر إلى أن يبرد الوقت، وتنكسر الحرارة، وقدر الإبراد ظهور الظل للجدران ونحو ذلك.

٢. أن الحكمة في ذلك هو طلب راحة المصلِّي، ليكون أحضر لقلبه وأبعد له عن القلق.

٣. أن الحكم يدور مع علته، فمتى وجد الحر في بلد، وجدت فضيلة التأخير، وأما البلاد الباردة- فلفقدها هذه العلة- لا يستحب تأخير الصلاة فيها.

٤. ظاهر الحديث، والمفهوم من الحكمة في هذا التأخير، أن الحكم عام في حق من يؤدي الصلاة جماعة في المسجد، ومن يؤديها منفرداً في البيت، لأنهم يشتركون في حصول القلق من الحر.

٥. أنه يشرع للمصلي أن يؤدي الصلاة بعيدا عن كل شاغل عنها ومُلْهٍ فيها.

٦. مراعاة تكميل العبادة أولى من مراعاة أول الوقت.

٧. يُسْر الشريعة الإسلامية وسهولتها.

٨. النار موجودة الآن.

٩. حُسْن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث يقرن الحكم ببيان حكمته : ليطمئن القلب ويعلم سمو الشريعة.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـتنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـصحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ ه.

الرقم الموحد: (3106)

إذا أَيْقَظَ الرجُل أهَله من الليل فَصَلَّيا أو صلى ركعتين جميعا، كُتِبَا في الذَاكِرين والذَاكِرات

»Lorsque le mari réveille son épouse pendant la nuit et que tous les deux prient (ou il a dit : et que tous les deux accomplissent ensemble deux unités de prière), alors ils seront comptés parmi les invocateurs et les invocatrices« .

٤١٤. الحديث:

عن أبي هريرة وأبي سعيد -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «إذا أَيْقَظَ الرَّجُل أهَله من الليل فَصَلَّيا أو صلى ركعتين جميعا، كُتِبَا في الذَاكِرين والذَاكِرات».

414. Hadith:

Abû Hurayrah et Abû Sa'îd (qu'Allah les agrées tous les deux) relatent que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque le mari réveille son épouse pendant la nuit et que tous les deux prient (ou il a dit : et que tous les deux accomplissent ensemble deux unités de prière), alors ils seront comptés parmi les invocateurs et les invocatrices« .

درجة الحديث: ضعيف.

Degré d'authenticité: Faible.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: إذا قام الرَّجُل من الليل وأيْقَظ أهله للصلاة وصلَّيا جميعا أو على انفراد، كُتِبا في الذاكرين الله والذاكرات. ويدخل في هذا الفضل: الرجل مع محارمه من النساء، والمرأة مع محارمها من الرجال، فكون الرجل يُوقظ زوجته ويُوقظ بناته، أو البنت تُوقظ أمها أو أباها، كل ذلك داخل في فضل من أيَقظ نائمًا من أقاربه لصلاة الليل. وخُص الرجل بالإيقاظ؛ لأن الأغلب أن الرجال أحْرص على الطاعات وإلا فلو أيَقظته المرأة لكان الأمر على ما ذُكر.

Explication générale:

Signification du hadith: Lorsque le mari réveille son épouse pendant la nuit et que tous les deux prient ensembles ou séparément, alors ils seront comptés parmi les invocateurs et les invocatrices. Ce mérite vaut aussi dans le cas où l'homme prie avec les femmes de son entourage avec lesquelles il a droit de rester seul [en tant que tuteur] ; et vice-versa, la femme peut prier avec des hommes avec lesquels elle peut rester seule. Le fait que l'homme réveille son épouse ou ses filles, ou que la fille réveille sa mère ou bien son père, alors tout ceci fait partie du mérite évoqué pour celui qui réveille une personne endormie parmi ses proches afin d'accomplir des prières nocturnes. En outre, si l'homme a été spécifiquement mentionné comme celui qui réveille, c'est parce qu'en général, ce sont les hommes qui désirent le plus effectuer des actes d'obéissance. Par conséquent, si c'est la femme qui le réveille, la situation reste la même.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه أبو دواد والنسائي وابن ماجه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لا توجد-- :

فوائد الحديث:

١. فضيلة أمْر الرجل أهله، من زوج وغيرها بالنوافل والتطوعات.

٢. ينبغي للرَّجُل أن يُرَبِّي أهله على الطاعات.

٣. فضل من صلى مع أهله قيام الليل وأنه من الذاكرين والذاكرات؛ الذين أعَدَّ الله لهم مغفرة وأجرا عظيما.

٤. جواز صلاة الليل جماعة في بعض الأحيان.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـالطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـسنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن ابن ماجة، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ صحيح الترغيب والترهيب، تأليف :محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف، الطبعة: الخامسة. السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـشرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (3281)

إذا أُقِيمت الصلاة وحضر العَشاء فابدأوا بالعَشاء

٤١٥. الحديث:

عن عائشة وعبد الله بن عمر وأنس بن مالك -رضي الله عنهم- مرفوعاً: «إِذَا أُقِيمَت الصَّلاَة، وحَضَرَ العَشَاء، فَابْدَءُوا بِالعَشَاء».

درجة الحديث: صحيحة.

المعنى الإجمالي:

إذا أقيمت الصلاة، والطعام أو الشراب حاضر، فينبغي البداءة بالأكل والشرب حتى تنكسر نهمة المصلي، ولا يتعلق ذهنه به، ويقبل على الصلاة، وشرط ذلك عدم ضيق وقت الصلاة، ووجود الحاجة والتعلق بالطعام، وهذا يؤكد كمال الشريعة ومراعاتها لحقوق النفس مع اليسر والسماحة.

»Lorsque l’appel à la prière a été fait (« Al Iqâmah ») et que le repas a été servi, alors commencez par le repas« .

415. Hadith:

‘Âïsha, ‘AbdaLlah Ibn ‘Umar et Anas Ibn Mâlik (qu’Allah les agrées tous) relatent que le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l’appel à la prière a été fait (« Al Iqâmah ») et que le repas a été servi, alors commencez par le repas« .

Degré d’authenticité:

Explication générale:

Lorsque l’appel à la prière (« Al Iqâmah ») a été fait, mais que la nourriture et la boisson ont été servies, alors il convient de commencer par boire et manger. Ainsi, ayant calmé son envie de boire et de manger, la personne n’y pensera plus.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة

راوي الحديث: حديث عائشة رضي الله عنها: متفق عليه حديث ابن عمر رضي الله عنهما: متفق عليه حديث أنس رضي الله عنه: متفق عليه

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

أَنَس بن مالك -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إِذَا أُقِيمَت : نُودِي لها بالإقامة، والمراد: الصلاة، التي يريد أن يصليها.
- الصَّلاة : الصلاة في اللغة: الدعاءوفي الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم.
- وَحَضَرَ الْعَشَاءُ : قُدِّم ليُؤْكل.

فوائد الحديث:

١. تقديم حضور القلب في الصلاة على فضيلة أول الوقت.

٢. الطعام والشراب إذا حضرا وقت الصلاة، قدما عليها مالم يضق وقتها فتقدم على أية حال.

٣. التَرَخُّص بترك الجماعة؛ لأجل الانشغال بالطعام الحاضر، إنما هو مقيَّد بالحاجة إلى الطعام، وهذا الذي تؤكده مقاصد الشريعة في باب الصلاة.

٤. حضور الطعام للمحتاج إليه عذر في ترك الجماعة، على أن لا يجعل وقت الطعام هو وقت الصلاة دائما وعادة مستمرة.

٥. الخشوع وترك الشواغل مطلوب في الصلاة؛ ليحضر القلب للمناجاة.

٦. سهولة الشريعة الإسلامية.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح

البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3066)

إذا أتى أحدكم أهله ثم أراد أن يعود فليتوضأ بينهما وضوءا

٤١٦. الحديث:

عن أبي سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا أَتَى أَحَدُكُم أهله ثم أرَاد أن يَعود فَلْيَتَوَضَّأْ بينهما وضُوءًا». وفي رواية الحاكم: «فإنه أَنْشَطُ لِلْعَوْد».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الحديث سِيقَ لبيان الهدي النبوي فيمن أراد تكرار جماع أهله، حيث يقول عليه الصلاة والسلام: "إذا أَتَى أَحَدُكُم أهله ثم أرَاد أن يَعود" أي: إذا جامع الرجل أهله، ثم رغِبَ أن يُعَاوِد الجماع مرَّة ثانية وثالثة. والإرشاد النبوي تمثل في قوله عليه الصلاة والسلام: "فَلْيَتَوَضَّأْ بينهما وضُوءًا" أي: بعد الجماع الأول وقبل الثاني. والمراد بالوضوء هنا: الوضوء للصلاة؛ لأن الوضوء إذا أطلق فالأصل حَمله على الوضوء الشرعي، وقد جاء مصرحًا به عند ابن خزيمة والبيهقي، وفيه: " فتوضَّأ وضُوءك للصلاة"، وهذا الوضوء مستحب.

Lorsque l'un d'entre vous a eu des rapports charnels avec sa femme et veut recommencer, qu'il fasse les ablutions entre les deux.

416. Hadith:

Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous a eu des rapports charnels avec sa femme et veut recommencer, qu'il fasse les ablutions entre les deux. » Dans une version d'al-Ḥâkim : « Il sera ainsi plus en forme pour recommencer« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith nous montre ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) conseille à celui qui veut réitérer un rapport charnel avec sa femme. Il dit : « Lorsque l'un d'entre vous a eu des rapports charnels avec sa femme et veut recommencer », c'est-à-dire quand l'homme a un rapport sexuel avec sa femme et désire en avoir un deuxième, un troisième. Le conseil prophétique est : « qu'il fasse les ablutions entre les deux. », c'est-à-dire après le premier et avant le deuxième. Les ablutions dont on parle ici sont les mêmes que l'on fait pour la prière. En effet, à la base, quand on parle des ablutions, on parle des ablutions légiférées. D'ailleurs, c'est stipulé dans une version d'ibn Khuzayma et d'al-Bayhaqî : « fais les ablutions comme pour la prière ». Enfin, ces ablutions sont recommandées.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: رواه مسلم، والرواية الثانية عند الحاكم.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- لِلْعَوْدِ : من الرُّجوع، والمراد به هنا: عَاد إلى إتيان امرأته.

فوائد الحديث:

١. فيه استعمال الكناية في الألفاظ التي يُسْتَحَيا منها؛ حيث عبر النبي -صلى الله عليه وسلم- ب"الإتيان" عن الجماع.

٢. استحباب الوضوء لمن اراد أن يُعاود الجِماع مرَّة أخرى.

٣. عموم الحديث يُفيد استحباب الوضوء عند إرَادَة الجِماع مرَّة ثانية، سواءٌ كانت التي يُريد العَود إليها هي الموطوءة، أو الزوجة الأخرى لمن عنده أكثر من واحدة.

٤. الحكمةُ من الوضوء أو الغسل قبل معاودة الجماع مرة ثانية ما أشارَت إليه زيادة الحاكم: "فإنَّه أنشَطُ للعَود."

٥. تعليل الأحكام الشرعية بعلل تعود إلى مصلحة بدن الإنسان، وأن ملاحظتها بفعل الطاعة لا يؤثر.

٦. فيه أن الشريعة الإسلامية شَامِلة لما يتعلق بالأديان وما يتعلق بالأبدان؛ لأن الوضوء عبادة، وهذا فيه مصلحة في الأديان، هو أيضًا مُنشط للإنسان، وهو مصلحة للأبْدَان.

٧. فيه أن الزوجة تسمى أهلا، وهذا أمرٌ مُستفيض دَلَّ عليه الكتاب والسنة.

المصادر والمراجع:

زاد المعاد في هدي خير العباد، تأليف: محمد بن أبي بكر ابن قيم الجوزية، الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت - مكتبة المنار الإسلامية، الكويت، الطبعة: السابعة والعشرون , ١٤١٥هـ/١٩٩٤م سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ ـ ١٤٣١. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. صحيح وضعيف سنن أبي داود، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، مصدر الكتاب: برنامج منظومة التحقيقات الحديثية - المجاني- من إنتاج مركز نور الإسلام لأبحاث القرآن والسنة بالإسكندرية. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (10033)

إذا أتيتم الغائط، فلا تستقبلوا القبلة بغائط ولا بول، ولا تستدبروها، ولكن شرقوا أو غربوا

»Lorsque vous allez à la selle, n'urinez pas et ne déféquez pas en faisant face à la « Qiblah ». Ne lui tournez pas [non plus] le dos. Orientez-vous plutôt vers l'Est ou vers l'Ouest« .

٤١٧. الحديث:

عن أبي أيوب الانصاري -رضي الله عنه- مرفوعاً: "إذا أَتَيتُم الغَائِط, فَلاَ تَستَقبِلُوا القِبلَة بِغَائِط ولا بَول, ولا تَسْتَدْبِرُوهَا, ولكن شَرِّقُوا أو غَرِّبُوا". قال أبو أيوب: «فَقَدِمنَا الشَّام, فَوَجَدنَا مَرَاحِيض قد بُنِيَت نَحوَ الكَّعبَة, فَنَنحَرِف عَنها, ونَستَغفِر الله عز وجل» .

417. Hadith:

Abû Ayyûb Al Ansârî (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque vous allez à la selle, n'urinez pas et ne déféquez pas en faisant face à la « Qiblah ». Ne lui tournez pas [non plus] le dos. Orientez-vous plutôt vers l'Est ou vers l'Ouest. » Abû Ayyûb dit : « Lorsque nous arrivâmes au Levant, nous constatâmes que les toilettes avaient été construites en direction de la Ka'bah. Nous nous détournions alors de sa direction et nous implorions le pardon d'Allah, Le Puissant, Le Majestueux« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يرشد النبي صلى الله عليه وسلم إلى شيء من آداب قضاء الحاجة بأن لا يستقبلوا القبلة، وهي الكعبة المشرفة، ولا يستدبروها حال قضاء الحاجة؛ لأنها قبلة الصلاة، وموضع التكريم والتقديس، وعليهم أن ينحرفوا عنها قِبَلَ المشرق أو المغرب إذا كان التشريق أو التغريب ليس موجَّها إليها، كقبلة أهل المدينة. ولما كان الصحابة رضي الله عنهم أسرع الناس قبولا لأمر النبي صلى الله عليه وسلم ، الذي هو الحق، ذكر أبو أيوب رضي الله عنه أنهم لما قدموا الشام إثر الفتح وجدوا فيها المراحيض المعدة لقضاء الحاجة، قد بنيت متجهة إلى الكعبة، فكانوا ينحرفون عن القبلة، ويستغفرون تورعا واحتياطا.

Explication générale:

Ici, le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous apprend quelques règles à suivre lorsque l'on fait ses besoins : ne pas faire face, ni donner le dos à la Qiblah - la noble Ka'bah -. En effet, ceci est la direction d'orientation de la prière, l'endroit sacré et vénéré. Il incombe donc aux fidèles de se tourner vers l'Est ou l'Ouest, et ce, dans le cas où la Qiblah n'est pas dans l'une de ces directions, comme c'était le cas pour Médine. Les Compagnons (qu'Allah les agrées tous) étant les personnes les plus promptes à obéir aux ordres du Prophète (sur lui la paix et le salut), Abû Ayyûb (qu'Allah l'agrée) raconte qu'après la conquête du Levant, ils trouvèrent les toilettes construites, et orientées vers la Ka'bah. Ils se tournaient alors dans une autre direction [lorsqu'ils s'y rendaient] et ils demandaient pardon, par piété et par précaution.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > إزالة النجاسات
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > آداب قضاء الحاجة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو أيوب الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الغَائِط : المكان المنخفض من الأرض، وكانوا يقصدونه لقضاء الحاجة، فكنوا به عن الحدث نفسه.
- بغائط : الخارج المستقذر من الدُبُر.

- لا تَسْتَدبِرُوها : لا تولوها ظهوركم.
- ولكن شَرِّقُوا أو غَرِّبُوا : اتجهوا نحو المشرق أو المغرب.
- فَقَدِمنا الشَّام : قدمنا إليها بعد فتحها.
- والمَرَاحِيض : جمع مرحاض وهو موضع قضاء الحاجة والتخلي.
- نحو الكعبة : جهة الكعبة.
- فنَنحَرِف عنها : نميل عن جهة المراحيض التي هي نحو الكعبة.
- نستغفر الله : نطلب منه المغفرة، وهي: ستر الذنوب والتجاوز عنها.

فوائد الحديث:

١. النهي عن استقبال القبلة واستدبارها، حال قضاء الحاجة.

٢. الأمر بالانحراف عن القبلة في تلك الحال.

٣. أوامر الشرع ونواهيه تكون عامة لجميع الأمة، وهذا هو الأصل، وقد تكون خاصة لبعض الأمة، ومنها هذا الأمر فإن قوله: "ولكن شرقوا أو غربوا" هو أمر بالنسبة لأهل المدينة ومن هو في جهتهم، ممن إذا شرقوا أو غربوا لا يستقبلون القبلة.

٤. الحكمة في ذلك تعظيم الكعبة المشرفة واحترامها.

٥. المراد بالاستغفار هنا: الاستغفار القلبي لا اللساني؛ لأن ذكر الله باللسان في حال كشف العورة وقضاء الحاجة ممنوع، أو الاستغفار بعد الخروج.

٦. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لأنه لما ذكر الممنوع أرشد إلى الجائز.

٧. لا كراهة في استقبال الشمس أو القمر حال البول والغائط.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3078)

إذا أقبل الليل من هَهُنا، وأدْبَر النهار من ههنا؛ فقد أفطر الصائم

٤١٨. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا أقبل الليل من هَهُنا، وأَدْبَرَالنهار من ههنا، فقد أفطر الصائم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

وقت الصيام الشرعي من طلوع الفجر إلى غروب الشمس. ولذا، فقد أفاد النبي -صلى الله عليه وسلم- أمته: أنه إذا أقبل الليل من قِبل المشرق، وأدبر النهار من قِبل المغرب -بغروب الشمس، كما في رواية: (إِذَا أَقْبَلَ اللَّيْلُ مِنْ هَا هُنَا، وَأَدْبَرَ النَّهَارُ مِنْ هَا هُنَا، وَغَرَبَتِ الشَّمْسُ فَقَدْ أَفْطَرَ الصَّائِمُ)- فقد دخل الصائم في وقت الإفطار الذي لا ينبغي له تأخيره عنه، بل يُعاب بذلك، امتثالاً لأمر الشارع، وتحقيقًا للطاعة، وتمييزًا لوقت العبادة عن غيره، وإعطاء للنفس حقها، من مُتَع الحياة المباحة. قوله: "فقد أفطر الصائم" يحتمل معنيين: أ- إما أنه أفطر حكماً بدخول الإفطار ولو لم يتناول مفطراً، ويكون الحث على تعجيل الفطر في بعض الأحاديث معناه الحث على فعل الإفطار حسًّا ليوافق المعنى الشرعي. ب- وإما أن يكون المعنى : دخل في وقت الإفطار ويكون الحث على تعجيل الفطر على بابه وهذا أولى، ويؤيده رواية البخاري "فقد حلَّ الإفطار".

Quand la nuit apparaît de ce côté et que le jour s'en va de l'autre côté, le jeûneur a le droit de manger.

418. Hadith:

'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quand la nuit apparaît de ce côté et que le jour s'en va de l'autre côté, le jeûneur a le droit de manger.«

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le temps du jeûne légal débute au lever de l'aube et s'étend jusqu'au coucher du soleil. Pour cette raison, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a indiqué à sa communauté que si la nuit apparaissait à l'est tandis que le jour disparaissait à l'ouest, quand le soleil se couche, le jeûneur entrait alors dans le temps de la rupture de son jeûne. Et c'est ce que mentionne la version suivante : « Quand vient la nuit de ce côté, que le jour s'en va de l'autre côté et que le soleil se couche, certes le jeûneur mange. » De plus, il n'est pas permis au jeûneur de retarder la rupture de son jeûne. S'il le fait, il en sera blâmé. Se hâter de rompre le jeûne permet d'agir conformément à l'ordre du Législateur, d'exécuter l'acte d'obéissance, de différencier le temps de cette adoration des autres et de donner ainsi au corps son droit de pouvoir jouir des choses permises de la vie. La parole du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : « Certes le jeûneur mange. » peut signifier deux choses : La première est qu'il a ainsi rompu son jeûne avec l'entrée du temps de rupture, même s'il ne consomme rien comme boisson ou nourriture. Donc, la recommandation de hâter la rupture du jeûne évoquée dans certains ḥadiths signifie qu'il faut rompre le jeûne de façon perceptible afin d'être pleinement conforme avec le sens juridique légal. La deuxième est que si le temps de rupture est entré, il faut se hâter de rompre le jeûne dès le début (du coucher du soleil) ; cette définition est la plus plausible et elle est appuyée par la version de Al-Bukhâry : « Certes, le temps de rupture du jeûne est établi. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > ما يجب على الصائم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عمرُ بنُ الخطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أقبل الليل : بان ظلامه.
- من هَا هُنَا : أي: من المشرق.
- أفطر الصائم : حل له الفطر بدخول وقته أو قد أفطر حكماً وإن لم يفطر شرعاً، الصوم شرعا: التعبد لله -سبحانه وتعالى- بالإمساك عن الأكل والشرب، وسائر المفطرات، من طلوع الفجر إلى غروب الشمس.

فوائد الحديث:

١. دخول وقت الإفطار بغروب الشمس، وإن كان ضياء النهار باقيًا.

٢. استحباب تعجيل الفطر، إذا تحقق غروب الشمس.

٣. لابد من وجود إقبال الليل الذي يقارنه إدبار النهار للإفطار، أما لو وقعت الظلمة لسبب يندر وقوعه فإنه لا يكون مفطراً بذلك.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ. صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. الموسوعة الفقهية الكويتية، صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ).

الرقم الموحد: (4546)

إذا ألقى الله في قلب امرئ خطبة امرأة، فلا بأس أن ينظر إليها

٤١٩. الحديث:

عن محمد بن مسلمة، قال: خطبت امرأة، فجعلتُ أتَخَبَّأُ لها، حتى نظرتُ إليها في نَخْلٍ لها، فقيل له: أتفعلُ هذا وأنت صاحب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ؟ فقال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إذا ألقى الله في قلب امرئ خِطبة امرأة، فلا بأس أن ينظر إليها.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

دل الحديث على أن محمد بن مسلمة -رضي الله عنه- أراد خطبة امرأة فكان يتخبأ لها لينظر إليها، فرآه التابعي فاستغرب هذا الفعل منه، فأخبره بأن فعله هذا استند إلى أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن أحدًا إذا أراد أن يخطب امرأة وجعل الله في قلبه الميل إلى نكاحها فلينظر إليها، فدل على استحباب النظر الى المخطوبة ولو بغير علمها, حتى لو اضطر الخاطب إلى أن يتخبأ لها, وهذا إنما أُبيح للحاجة والضرورة.

Lorsqu'Allah met dans le cœur d'un individu l'envie de demander une femme en mariage, alors il n'y a pas de mal à ce qu'il la regarde

419. Hadith:

Muhammad Ibn Maslamah a dit : " J'ai demandé une femme en mariage et je me suis caché derrière elle jusqu'à l'avoir vu dans des palmiers qui lui appartenait. On lui a alors dit : " Fais-tu cela alors que tu es un Compagnon du Messager d'Allah (paix et salut sur lui) ? Il a répondu : " J'ai entendu le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) dire : " Lorsqu'Allah met dans le cœur d'un individu l'envie de demander une femme en mariage, alors il n'y a pas de mal à ce qu'il la regarde. "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le hadith prouve que lorsque Muhammad Ibn Maslamah (qu'Allah l'agrée) voulut demander une femme en mariage, il se cacha derrière elle afin de la voir. Mais, un successeur des Compagnons (" At-Tâbi'î ") le vit et s'étonna de son agissement. Alors Muhammad Ibn Maslamah [qu'Allah l'agrée] l'informa que son acte se basait sur un ordre du Prophète (paix et salut sur lui) reposant sur le fait que si un homme souhaitait demander une femme en mariage et qu'Allah mit dans son cœur un penchant naturel pour la prendre comme épouse, alors qu'il la regarde. Par conséquent, ce hadith prouve clairement la recommandation de regarder sa prétendante, même si cela est réalisé à son insu. En effet, ceci n'a été permis que pour un besoin précis et une nécessité [requise].

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > آداب النكاح

راوي الحديث: رواه ابن ماجه وأحمد.

التخريج: محمد بن مسلمة -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: سنن ابن ماجه.

معاني المفردات:

- أتخبأ لها : لأجل النظر إليها.
- خطبة امرأة : طلب النكاح من وليها.
- فلا بأس : لا حرج ولا منع شرعًا.

فوائد الحديث:

١. يباح النظر إلى من يريد أن يتزوجها وإن لم تأذن ولا وليها اكتفاء بإذن الشارع، لما في ذلك من المصالح، وهو إتمام النكاح على بينة.

٢. أن العلة في مشروعية النظر إلى المخطوبة, ليرى منها ما يدعوه إلى نكاحها.

٣. أنه يحرم النظر إلى النساء، لأنه هنا علق إباحة النظر على إرادة النكاح، فغيره يبقى على الأصل، وهو حرمة النظر إليهن.

المصادر والمراجع:

-سنن ابن ماجه المؤلف: ت: محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء الكتب العربية - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام لابن حجر، ت: سمير بن أمين الزهيري, دار الفلق - ط: السابعة، ١٤٢٤ هـ - حاشية السندي على سنن ابن ماجه , الناشر: دار الجيل - سلسلة الأحاديث الصحيح للألباني, مكتبة المعارف, الطبعة الأولى , ١٤١٥هـ - التيسير بشرح الجامع الصغير للمناوي, مكتبة الإمام الشافعي الطبعة: الثالثة، ١٤٠٨هـ - التَّنويرُ شَرْحُ الجَامِع الصَّغِيرِ للصنعاني, ت: محمَّد إسحاق محمَّد إبراهيم, مكتبة دار السلام، ط: ١ ، ١٤٣٢ هـ - منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان - طبعة دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام - مكتبة الأسدي – مكة المكرمة – الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧.

الرقم الموحد: (58063)

إذا أمن الإمام فأمنوا، فإنه من وافق تأمينه تأمين الملائكة: غفر له ما تقدم من ذنبه	**»Lorsque l'imam dit : « Amîn ! », vous aussi dites : « Amîn ! » car celui dont le « Amîn » correspond à celui des Anges sera pardonné de ses péchés passés« .**
٤٢٠. الحديث: عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا أَمَّنَ الإمام فأمنوا، فإنه من وافق تأمينه تأمين الملائكة: غفر له ما تقدم من ذنبه».	**420. Hadith:** Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit :« Lorsque l'imam dit : « Amîn ! », vous aussi dites : « Amîn ! » car celui dont le « Amîn » correspond à celui des Anges sera pardonné de ses péchés passés« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: أمرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- أن نؤمن إذا أمن الإمام، لأن ذلك هو وقت تأمين الملائكة، ومن وافق تأمينه تأمين الملائكة، غفر له ما تقدم من ذنبه.	**Explication générale:** Le Prophète (sur lui paix et salut) nous a ordonné de dire : « Amîn », lorsque l'imam dit : « Amîn », car il correspond aussi à celui prononcé par les Anges. Et quiconque dont la parole : « Amîn » est prononcée en même temps que celle des Anges, alors on lui pardonnera ses péchés passés.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أمن الإمام : قال آمين بعد قراءة الفاتحة.
- فأمنوا : فقولوا آمين.
- من وافق : في القول والزمان.
- تأمين الملائكة : الذين شهدوا تلك الصلاة.

فوائد الحديث:

١. مشروعية التأمين للإمام والمأموم والمنفرد.

٢. أن الملائكة تؤمن على دعاء المصلين، والأظهر أن المراد منهم الذين يشهدون تلك الصلاة من الملائكة في الأرض والسماء، واستدل لذلك بما أخرجه البخاري من أنه صلى الله عليه وسلم قال:" إذا قال أحدكم آمين، قالت الملائكة في السماء: آمين، فوافق أحدهما الآخر، غفر الله له ما تقدم من ذنبه."

٣. فضيلة التأمين، وأنه سبب في غفران الذنوب، لكن عند محققي العلماء أن التكفير في هذا الحديث وأمثاله، خاصٌّ بصغائر الذنوب، أما الكبائر فلا بد لها من التوبة.

٤. أنه ينبغي للداعي والمؤمّن على الدعاء أن يكون حاضر القلب.

٥. استدل البخاري بهذا الحديث على مشروعية جهر الإمام بالتأمين،لأنه علق تأمين المؤتمين بتأمينه ولا يعلمونه إلا بسماعه، وهذا قول الجمهور.

٦. من الأفضل للداعي أن يشابه الملائكة في كل الصفات التي تكون سبباً في الإجابة، كالتضرع والخشوع والطهارة وحضور القلب، والإقبال على الله في كل حال.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (5844)

»Lorsque le musulman - ou le croyant - fait ses ablutions et se lave le visage, chaque péché qu'il a commis en regardant avec ses yeux sort de son visage avec l'eau, ou avec la dernière goutte d'eau.

421. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque le musulman - ou le croyant - fait ses ablutions et se lave le visage, chaque péché qu'il a commis en regardant avec ses yeux sort de son visage avec l'eau, ou avec la dernière goutte d'eau. Lorsqu'il se lave les mains, chaque péché qu'il a commis avec ses mains sort de celles-ci avec l'eau, ou avec la dernière goutte d'eau. Lorsqu' il se lave les pieds, chaque péché qu'il a commis en se déplaçant ici et là sort de ses pieds avec l'eau, ou avec la dernière goutte d'eau. Il ressort ainsi de ses ablutions lavé de tout péché« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Les ablutions prescrites par la Religion visent à purifier quatre parties du corps : le visage, les mains, la tête et les pieds. Cette purification est à la fois physique et abstraite : - La purification physique est évidente, puisque l'individu se lave le visage, les mains, les pieds et passe ses mains mouillées sur la tête. La tête aurait dû être lavée, comme les autres parties, mais Allah a allegé sa purification. En effet, la tête est couverte de cheveux et est la partie la plus haute du corps. Donc si l'on devait se laver la tête, d'autant plus lorsqu'elle couverte de cheveux, cela constituerait une difficulté certaine, surtout en hiver. Ainsi, Allah (Gloire sur Lui) dans Son [infinie] miséricorde, n'a imposé que de passer les mains mouillées sur la tête. Il est donc évident que lorsque l'on fait ses ablutions, on purifie physiquement les parties concernées. Cela nous montre la grandeur [et la perfection] de l'Islam qui prescrit à ceux qui y adhèrent de purifier ces parties qui, généralement, sont apparentes et découvertes. - Quant à la purification abstraite - et c'est celle que le musulman doit rechercher [en priorité], c'est le fait de se purifier des péchés. Lorsque ce dernier se lave le visage, touts les péchés qu'il a commis par le regard sont effacés. Le Prophète a simplement cité les yeux comme exemple - et Allah sait mieux - mais le nez et la bouche aussi peuvent commettre des fautes. Il se peut que l'individu prononce des paroles illicites, ou qu'il

إذا توضَّأ العبدُ المسلم، أو المؤمن فغسل وجهه خرج من وجهه كل خطيئة نظر إليها بعينيه مع الماء، أو مع آخر قطر الماء

٤٢١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا توضَّأ العبدُ المسلم، أو المؤمن فغسل وَجهَهُ خرج مِنْ وَجْهِهِ كُلُّ خَطِيئَةٍ نظر إليها بِعَينَيهِ مع الماء، أو مع آخر قَطْرِ الماء، فإذا غسل يديه خرج من يديه كل خطيئة كان بَطَشَتْهَا يداه مع الماء، أو مع آخِرِ قطر الماء، فإذا غسل رجليه خرجت كل خطيئة مَشَتْهَا رِجْلَاه مع الماء أو مع آخر قطر الماء حتى يخرج نَقِيًا من الذنوب».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الوضوء الشرعي تُطهَّر فيه الأعضاء الأربعة: الوجه، اليدان، والرأس، والرجلان. وهذا التطهير يكون تطهيرًا حسيا، ويكون تطهيرا معنويا، أما كونه تطهيرا حسيا فظاهر؛ لأن الإنسان يغسل وجهه، ويديه، ورجليه، ويمسح الرأس، وكان الرأس بصدد أن يغسل كما تغسل بقية الأعضاء، ولكن الله خفف في الرأس؛ ولأن الرأس يكون فيه الشعر، والرأس هو أعلى البدن، فلو غسل الرأس ولا سيما إذا كان فيه الشعر؛ لكان في هذه مشقة على الناس، ولا سيما في أيام الشتاء، ولكن من رحمة الله -عز وجل- أن جعل فرض الرأس المسح فقط، فإذا توضأ الإنسان لا شك أنه يطهر أعضاء الوضوء تطهيرا حسيا، وهو يدل على كمال الإسلام؛ حيث فرض على معتنقيه أن يطهروا هذه الأعضاء التي هي غالبا ظاهرة بارزة. أما الطهارة المعنوية، وهي التي ينبغي أن يقصدها المسلم، فهي تطهيره من الذنوب، فإذا غسل وجهه خرجت كل خطايا نظر إليها بعينه، وذكر العين -والله أعلم- إنما هو على سبيل التمثيل، وإلا فالأنف قد يخطئ، والفم قد يخطئ؛ فقد يتكلم الإنسان بكلام حرام، وقد

يشم أشياء ليس له حق يشمها، ولكن ذكر العين؛ لأن أكثر ما يكون الخطأ في النظر. وتكفير الذنوب في الحديث يراد بها الصغائر، أما الكبائر فلا بد لها من توبة.

sente des choses qu'il n'a pas le droit de sentir. S'il a cité les yeux, c'est [tout simplement] parce que la plupart des fautes proviennent du regard.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الوضوء
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل أعمال الجوارح

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خرج : كناية عن غفرانها له.
- خطيئة : ذنب صغير متعلق بحق الله تعالى.
- بطشتها يداه : البطش : الأخذ الشديد من كل شيء ، والمعنى اكتسبتها يداه.
- الوضوء : التعبد لله -عز وجل- بغسل الأعضاء الأربعة على صفة مخصوصة.

فوائد الحديث:

١. فضل الوضوء، وأن المواظبة عليه وسيلة للنقاء من الذنوب.

٢. كل عضو من أعضاء الإنسان يقع في بعض المعاصي، فالعين بالنظر، واليد بالبطش واليد بالسرقة ونحو ذلك، ولذلك الذنوب تتبع كل جارحة اكتسبتها، وتخرج من كل جارحة تاب منها.

٣. وجوب غسل القدمين وعدم إجزاء مسحهما.

٤. الوضوء يكفر خطايا هذه الأعضاء التي يجري عليها ماؤه.

المصادر والمراجع:

-صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين،لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه. - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة الرابعة، ١٤٢٥ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3284)

»Lorsque l'un d'entre vous fait ses ablutions, qu'il introduise de l'eau dans son nez, puis qu'il l'expire. Celui qui se nettoie avec des pierres, qu'il [utilise] un nombre impair. Et lorsque l'un d'entre vous se réveille, qu'il lave ses mains trois fois avant de les introduire dans le récipient, car vous ne savez pas où votre main a passé la nuit. » Dans une [autre) version : « Qu'il inspire de l'eau avec ses narines. » Et une [autre] version : « Celui qui fait ses ablutions, qu'il inspire de l'eau« .

إذا توضأ أحدكم فليجعل في أنفه ماء، ثم لينتثر، ومن استجمر فليوتر، وإذا استيقظ أحدكم من نومه فليغسل يديه قبل أن يدخلهما في الإناء ثلاثا، فإن أحدكم لا يدري أين باتت يده

422. Hadith:

Abû Houreyrah (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous fait ses ablutions, qu'il introduise de l'eau dans son nez, puis qu'il l'expire. Celui qui se nettoie avec des pierres, qu'il [utilise] un nombre impair. Et lorsque l'un d'entre vous se réveille, qu'il lave ses mains trois fois avant de les introduire dans le récipient, car vous ne savez pas où votre main a passé la nuit. » Dans une [autre) version : « Qu'il inspire de l'eau avec ses narines. » Et une [autre] version : « Celui qui fait ses ablutions, qu'il inspire de l'eau« .

٤٢٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا توضَّأ أحدُكُم فَليَجعَل في أنفِه ماءً، ثم ليَنتَثِر، ومن اسْتَجمَر فَليُوتِر، وإذا اسْتَيقَظَ أَحَدُكُم من نومِه فَليَغسِل يَدَيه قبل أن يُدْخِلهُما في الإنَاء ثلاثًا، فإنَّ أَحدَكُم لا يَدرِي أين بَاتَت يده». وفي رواية: «فَليَستَنشِق بِمِنْخَرَيه من الماء». وفي لفظ: «من توضَّأ فَليَسْتَنشِق».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce hadith contient trois parties, chaque partie ayant son propre statut : 1. D'abord, il a rappelé, que celui qui commence ses ablutions, devra introduire de l'eau dans son nez, et la ressortir ; c'est l'inspiration et l'expiration dont il est question dans le hadith. En effet, il a été ordonné à celui qui fait ses ablutions de se laver le nez, et les preuves authentiques attestant de sa conformité religieuse sont nombreuses. Cela fait partie de la propreté prescrite par la religion. 2. Le hadith évoque également que celui qui veut se nettoyer après ses besoins à l'aide d'une pierre, doit utiliser de préférence un nombre impair de pierres ; le minimum étant de 3 pierres, et le maximum est déterminé par la [quantité] de déchets évacués, et jusqu'à ce que l'endroit soit propre. Et si l'endroit est propre, qu'il rajoute une pierre [s'il le faut], pour finir avec un chiffre impair. 3. Puis il a rappelé, concernant celui qui se réveille du sommeil de la nuit, de ne pas introduire ses mains dans le récipient et de ne pas toucher une chose humide tant qu'il ne se les est pas lavé trois fois. Ceci, parce que le sommeil de nuit dure en général

المعنى الإجمالي:

يشتمل هذا الحديث على ثلاث فقرات، لكل فقرة حكمها الخاص بها. ١.فذكر أن المتوضىء إذا شرع في الوضوء أدخل الماء في أنفه، ثم أخرجه منه وهو الاستنشاق والاستنثار المذكور في الحديث؛ لأن الأنف من الوجه الذي أُمِر المتوضىء بغسله، وقد تضافرت الأحاديث الصحيحة على مشروعيته؛ لأنه من النظافة المطلوبة شرعًا. ٢.ثم ذكر أيضا أن من أراد قطع الأذى الخارج منه بالحجارة، أن يكون قطعه على وتر، أقلها ثلاث وأعلاها ما ينقطع به الخارج، وتنقي المحل إن كان وترًا، وإلا زاد واحدة، توتر أعداد الشفع. ٣.وذكر أيضًا أن المستيقظ من نوم الليل لا يُدْخِلُ كفَّه في الإناء، أو يمس بها رطبًا، حتى يغسلها ثلاث مرات؛ لأن نوم الليل -غالبًا- يكون طويلا، ويده تطيش في جسمه، فلعلها تصيب بعض

المستقذرات وهو لا يعلم، فشرع له غسلها للنظافة المشروعة.

longtemps, et ses mains se baladant sur son corps peuvent se retrouver à avoir touché des saletés sans qu'il ne s'en rende compte. Il lui a donc été instauré de les laver, pour se conformer à la propreté réclamée par la religion.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > آداب قضاء الحاجة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الوضوء
الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب النوم والاستيقاظ

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها مسلم. الرواية الثالثة: متفق عليها، ولفظ مسلم: (فليستنثر)، بدل: (فليستنشق).

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- توضأ أحدكم : شرع في الوضوء.
- فَلْيَجْعَلْ : فليضع، والمراد بالوضع الاستنشاق.
- ليَستنثِرْ : يعني ليخرج الماء من أنفه، بعد إدخاله، وإدخاله هو الاستنشاق.
- اسْتَجْمَرَ : استعمل الجمار-وهي الحجارة- لقطع الأذى الخارج من أحد السبيلين، وهو الاستنجاء بالحجارة.
- فَلْيُوتِرْ : لِيُنْهِ استجماره على وتر، وهو الفرد: مثل ثلاث و خمس أو نحوهما، ولا يكون قطعه الاستجمار لأقل من ثلاث.
- فَإِنَّ أَحَدَكُم لاَ يَدْرِي.... : تعليل لغسل اليد بعد الاستيقاظ.
- باتت يده : حقيقة المبيت يكون من نوم الليل.
- فَلْيَسْتَنْشِقْ : هو إدخال الماء في الأنف.
- بِمِنْخَرَيهِ : ثقبا أنفه.

فوائد الحديث:

١. وجوب الاستنشاق والاستنثار.
٢. الاستنشاق غير الاستنثار لأن الجمع بينهما في حديث واحد يدل على التغاير بينهما.
٣. محل الاستنشاق والاستنثار قبل غسل الوجه، وهو من تمام غسله؛ فيكون فرضًا كغسل الوجه.
٤. الأنف من الوجه في الوضوء أخذًا من هذا الحديث مع الآية: (فاغسلوا وجوهكم) المائدة آية{6} :
٥. مشروعية الإيتار لمن استنجى بالحجارة.
٦. مشروعية غسل اليدين من نوم الليل.
٧. الحكمة في غسل اليدين للنائم، كونه لا يدري أين باتت يده.
٨. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم-، حيث ربط الحكم ببيان حكمته؛ ليزداد المكلف إيمانا به، ويتبين بذلك سمو الشريعة.
٩. كمال الشريعة الإسلامية بالعناية بالطهارة والاحتياط لها.
١٠. الأخذ بالوثيقة والعمل بالاحتياط.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر في دمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١هـ – ١٩٦٢م.

الرقم الموحد: (3033)

إذا جاء رمضان فُتِحَتْ أَبْوَاب الجَنَّةِ وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ النَّارِ وَصفِّدَتِ الشَّيَاطِينُ

Lorsque vient Ramaḍân, les portes du Paradis sont ouvertes, celles de l'Enfer sont fermées et les démons sont ligotés.

٤٢٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِذَا جَاءَ رَمَضَانُ، فُتِحَتْ أَبْوَاب الجَنَّةِ، وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ النَّارِ، وَصفِّدَتِ الشَّيَاطِينُ».

423. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque vient Ramaḍân, les portes du Paradis sont ouvertes, celles de l'Enfer sont fermées et les démons sont ligotés« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

أخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "إذا دخل رمضان فتحت أبواب الجنة، وغلقت أبواب النيران، وصفدت الشياطين"، فهذه ثلاثة أشياء تكون في رمضان: أولاً: تفتح أبواب الجنة ترغيباً للعاملين لها بكثرة الطاعات من صلاة وصدقة وذكر وقراءة للقرآن وغير ذلك. ثانياً: تغلق أبواب النيران، وذلك لقلة المعاصي فيه من المؤمنين. ثالثاً: تصفد الشياطين، يعني: المردة منهم؛ كما جاء ذلك في رواية أخرى -أخرج هذه الرواية النسائي في سننه (٤/٤٣٤ رقم٢١٠٥)، وأحمد في مسنده (٢/٢٩٢)، قال الألباني: هو حديث جيد لشواهده، كما في مشكاة المصابيح، والمَرَدةُ: هم أشد الشياطين عداوة وعدواناً على بني آدم، والتصفيد معناه الغَلُّ، يعني: تُغَلُّ أيديهم حتى لا يخلصوا إلى ما كانوا يخلصون إليه في غيره، وكل هذا الذي أخبر به النبي -صلى الله عليه وسلم- حق أخبر به نصحاً للأمة، وتحفيزاً لها على الخير وتحذيراً لها من الشر.

Explication générale:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque vient Ramaḍân, les portes du Paradis sont ouvertes, celles de l'Enfer sont fermées et les démons sont ligotés. » Ces trois choses se réalisent pendant le mois de Ramaḍân : - La première : Les portes du Paradis s'ouvrent afin d'inciter ceux qui désirent y accéder à accomplir de nombreux actes d'obéissance, comme : la prière, l'aumône, le rappel, la lecture du Coran, et autres. - La deuxième : Les portent de l'Enfer se ferment car les croyants ne commettent que peu d'actes de désobéissance pendant ce mois. - La troisième : Les démons sont ligotés, c'est-à-dire : les plus rebelles d'entre eux comme cela a été mentionné dans une version rapportée par An-Nasâ'î dans son « Sunan » (Vol.4, p.2105) et Aḥmad dans son « Musnad » (Vol.2, p.292). Le savant Al-Albânî (qu'Allah lui fasse miséricorde) a déclaré ce ḥadith comme bon étant donné ses diverses versions. Voir : « Mishkât Al-Maṣâbîḥ » (Vol.1, p.612, n°1962). Les démons désignés dans le ḥadith sont les plus rebelles, les plus hostiles et les plus agressifs envers les Fils d'Adam. L'enchainement de ces démons signifie que leurs mains sont attachées par des chaînes afin qu'ils ne puissent parvenir à ce qu'ils faisaient auparavant aux êtres humains. Tout ce dont le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous a informés est une vérité annoncée afin de conseiller sa communauté, de l'encourager à agir dans le bien et de la prévenir du mal. Voir : « Sharḥ Riyâḍ Aṣ-Sâliḥîn » (Vol.5, p.273), du savant ibn 'Uthaymîn.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > فضل الصيام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- صفِّدت : شُدّت بالأصفاد، وهي الأغلال، وهو بمعنى سُلسلت.

فوائد الحديث:

١. إكرام شهر رمضان.

٢. بشارة للصائمين فيه بأن هذا الشهر المبارك موسم عبادة وخير.

٣. ليس لباغي الشر عذر في رمضان؛ لأن أسباب الشر قد كفت عنه أو قلت، فلا يحرم الخير فيه إلا محروم.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٣-سنن النسائي؛ للإمام أحمد بن شعيب النسائي، حققه مكتب تحقيق التراث الإسلامي، دار المعرفة-بيروت. ٤-شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. ٥-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. ٦-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. ٧-كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. ٨-المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. ٩-مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩هـ. ١٠-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10107)

إذا جلس بين شعبها الأربع، ثم جهدها، فقد وجب الغسل	»Celui qui se positionne entre ses quatre membres, puis qui pénètre sa femme, alors les grandes ablutions leur sont obligatoires« .
٤٢٤. الحديث: عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أَنَّ النَّبِيَّ - صلى الله عليه وسلم - قَالَ: ((إِذَا جَلَسَ بين شُعَبِهَا الأَربع، ثم جَهَدَهَا، فَقَد وَجَبَ الغُسْلُ)) . وفي لفظ ((وإن لم يُنْزِل)).	**424. Hadith:** Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui se positionne entre ses quatre membres, puis qui pénètre sa femme, alors les grandes ablutions leur sont obligatoires« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: إذا جلس الرجل بين أطراف المرأة الأربع، وهي اليدان والرجلان، ثم أدخل ذكره في فرج المرأة؛ فقد وجب عليهما الغسل من الجنابة وإن لم يحصل إنزال مني؛ لأن الإدخال وحده أحد موجبات الغسل.	**Explication générale:** Lorsque l'homme se place entre les quatre extrémités de sa femme, c'est-à-dire : ses deux mains et ses deux jambe, puis qu'il fait entrer son sexe dans celui de la femme, alors tous les deux devront faire leurs grandes ablutions. Et ce, même s'il n'y a pas éjaculation. En effet, la pénétration, seule, est une cause qui rend obligatoire les grandes ablutions.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل > موجبات الغسل

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إِذَا جَلَسَ : أي الرجل.
- شُعَبِهَا الأَرْبَع : شعب جمع شعبة، وهو القطعة من الشيء، ويريد بذلك يديها ورجليها، وهو كناية عن الجماع.
- ثُمَّ جَهَدَهَا : بلغ المشقة وحفزها وكدها، وهو كناية عن الجماع.
- وَإِنْ لَمْ يُنْزِلْ : أي: لم ينزل منيًّا.
- وَجَب الغُسل : لزم وثبت الغسل.

فوائد الحديث:

١. وجوب الغسل من إدخال الذكر في الفرج، وإن لم يحصل إنزال.

٢. استعمال الكناية فيما يستحيا من التصريح به.

٣. الإشارة إلى بعض الحِكَم من إيجاب الغسل بالجماع، وهي عودة نشاط الجسم بعد الجهد الموجب لفتوره.

٤. يكون هذا الحديث ناسخا لحديث أبي سعيد "الماء من الماء" المفهوم منه بطريق الحصر، أنه لا غسل إلا من إنزال المني.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ
عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق:

محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3533)

إذا رَأَيْتمُوه فَصُومُوا، وإذا رَأَيْتُمُوه فَأَفْطِرُوا، فإن غُمَّ عليكم فَاقْدُرُوا له

٤٢٥. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إذا رَأَيْتمُوه فَصُومُوا، وإذا رَأَيْتُمُوه فَأَفْطِرُوا، فإن غُمَّ عليكم فَاقْدُرُوا له.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أحكام الشرع الشريف تُبْنَى على الأصل، فلا يُعْدَل عنه إلا بيقين. ومن ذلك: أن الأصل بقاء شعبان، وأن الذمة بريئة من وجوب الصيام، ما دام أن شعبان لم تُكْمَلْ عدته ثلاثين يوما، فيعلم أنه انتهى، أو يُرَى هلال رمضان، فيُعْلَمُ أنه دخل. ولذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم-، علّق صيام شهر رمضان وفطره برؤية الهلال. فإن كان هناك مانع من غيم، أو قَتَرٍ، أو نحوهما، فيُكْمل عدة شعبان ثلاثين يوما؛ لأن الأصل بقاؤه فلا يُحْكَم بخروجه إلا بيقين، والقاعدة: "أن الأصل بقاء ما كان على ما كان."

Lorsque vous voyez le croissant de lune, jeûnez ! Et lorsque vous le voyez à nouveau, mangez ! S'il est impossible de le voir, complétez le mois

425. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque vous voyez le croissant de lune, jeûnez ! Et lorsque vous le voyez à nouveau, mangez ! S'il est impossible de le voir, complétez le mois. »

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Les jugements de la noble législation reposent sur le principe d'immuabilité et ne peuvent être changés sans certitude. Dans le cas présent, le mois de Sha'bân demeure immuable et l'obligation de jeûner n'est pas avérée tant que mois de Sha'bân n'atteint pas le nombre de jours maximum d'un mois lunaire qui est de trente. La fin du mois de Sha'bân peut également être marquée par la vision du croissant lunaire attestant le début du mois de Ramaḍân. C'est à cette fin, que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a lié le jeûne et la rupture du mois de Ramaḍân à l'observation de la nouvelle lune. Néanmoins, si l'observation de la nouvelle lune est rendue impossible à cause de nuages, de la pluie ou autres, le mois de Sha'bâne est poussé à son terme de trente jours. En effet, le principe d'immuabilité est appliqué et le mois de Sha'bâne perdure donc. Sa fin ne peut être effective sans qu'une certitude vienne l'abroger. Enfin, la règle dit : « Le principe d'immuabilité stipule qu'une chose demeure telle qu'elle est ». « Taysîr Al-'Allâm » (3/p.212) « Tanbîh Al-Afhâm » (p.314) « Ta'sîs Al-Aḥkâm »(3/p.414).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > رؤية الهلال

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إذا رأيتموه : أبصرتموه، أي هلال رمضان، والمراد رآه من تثبت به رؤيته.
- فصوموا : فابتدئوا الصوم من الغد، والصوم: إمساك عن المفطرات بنية من طلوع الفجر إلى غروب الشمس.
- فأفطِروا : أي: فاتركوا الصوم من الغد.
- غُمَّ عليكم : استُتِر عليكم بحاجب، من غيم وغيره.

- فاقدِروا له : أبلغوه قدره، وهو : تمام ثلاثين يومًا.

فوائد الحديث:

١. وجوب صوم رمضان، إذا ثبتت رؤية الهلال شرعًا.

٢. من انفرد برؤيته في بر ونحوه لزمه العمل بمقتضى رؤيته.

٣. أن صيام شهر رمضان معلق برؤية الناس أو بعضهم للهلال.

٤. وجوب إكمال شعبان ثلاثين يوما، إذا حال دون مَنْظَره غَيْمٌ أو نحوه.

٥. وجوب الفطر إذا ثبتت رؤية هلال شوال شرعًا.

٦. وجوب إكمال رمضان ثلاثين يومًا إذا حال غيم أو نحوه دون هلال شوال.

٧. إبطال الاعتماد على قول أهل الحساب في دخول الشهر.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. الموسوعة الفقهية الكويتية، صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧هـ).

الرقم الموحد: (4549)

إذا سجدت فضع كفيك، وارفع مرفقيك

٤٢٦. الحديث:

عن البَرَاء بن عَازب -رضي الله عنهما- مرفوعًا: «إذا سَجَدت فضَع كفَّيك وارْفَع مِرْفَقَيْك».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث إذا سَجَدت على الأرض فَمَكِّن كفَّيك من الأرض وارفع الذِّراعين من الأرض مع مُجَافاة الجَنْبَين؛ لأنه أشبه بهيئة المتواضع وأبْعد عن هيئة الكُسَالى ومُشابهة الحيوانات، فإن المُنبسط يشبه سِباع الحيوانات، حال افتراشها ويُشعر حاله بالتهاون بالصلاة وقِلَّة الاعتناء بها، والإقبال عليه، وفي حديث ميمونة -رضي الله عنها- عند مسلم: "كان -صلى الله عليه وسلم- يُجَافي يديه فلو أن بهيمة أرادت أن تَمر لمَرت."

Lorsque tu te prosternes, pose les mains et lève les coudes.

426. Hadith:

Al-Barâ' ibn 'Âzib (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque tu te prosternes, pose les mains et lève les coudes« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le sens du ḥadith : Lorsque tu te prosternes sur le sol, pose bien tes mains au sol et lève tes bras au-dessus du sol, en les écartant de tes côtes. Cette position exhale l'humilité et ne ressemble pas à la façon de faire des paresseux ou des animaux. En effet, celui qui étale ses bras ressemble aux bêtes comme les fauves lorsqu'ils s'étendent sur le sol. De plus, sa position montre qu'il n'accorde que peu d'importance à la prière. Dans un ḥadith, Maymûnah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) « écartait ses bras au point où si une bête avait voulu passer en dessous, elle aurait pu le faire. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- مِرْفَقَيْك : هو مَوْصِل الذِّراع بالعَضُد.

فوائد الحديث:

١. أنَّ الواجب على المصلِّي أن يَضع كفَّيه على الأرض، والكفان عُضوان من أعضاء السُّجود السَّبعة.
٢. هذا الحديث أيَّد الأصل من أنَّ المراد باليدين هما: الكفَّان.
٣. استحباب تمكين باطِن الكَفَّين من الأرض.
٤. استحباب رفع الذِّراعين عن الأرض، وكراهة افتراشهما كما يَفترش السَّبع ذِراعيه.
٥. مشروعية البُعد عن مُشابهة الحيوانات في الصلاة، التي هي مُنَاجاة ودخول على الله -تبارك وتعالى-.
٦. مشروعية إظهار النَّشاط والقوَّة، والرَّغبة في العَبادة.
٧. أن المُصلِّي إذا اعتمد على جميع أعضاء السُّجود، أخذ كلُّ عُضوٍ حقَّه من العبادة.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، تأليف:

عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، تحقيق: محمد صبحي بن حسن حلاق، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ- ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10927)

إذا سمعتم المؤذن فقولوا مثل ما يقول

٤٢٧. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِذَا سَمِعتُم المُؤَذِّن فَقُولُوا مِثلَ مَا يَقُول».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

إذا سمعتم المؤذن للصلاة فأجيبوه، بأن تقولوا مثل ما يقول، جملة بجملة، فحينما يكبر فكبروا بعده، وحينما يأتي بالشهادتين، فأتوا بهما بعده، فإنه يحصل لكم من الثواب ما فاتكم من ثواب التأذين الذي حازه المؤذن، والله واسع العطاء، مجيب الدعاء. يستثنى من الحديث لفظ: (حي على الصلاة، حي على الفلاح) فإنه يقول بعدها: لا حول ولا قوة إلا بالله.

»Lorsque vous entendez le muezzin, répétez ce qu'il dit« !

427. Hadith:

‘AbdaLlah Ibn ‘Amrû Ibn Al ‘Âs (qu'Allah les agrées tous les deux) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque vous entendez le muezzin, répétez ce qu'il dit« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsque vous entendez le muezzin appeler à la prière, alors répondez-lui en répétant ce qu'il dit, phrase par phrase. Ainsi, lorsqu'il proclame la grandeur d'Allah (le fait de dire : « Allah Akbar »), alors faites de même après lui. Lorsqu'il prononce les deux attestations de foi, alors répétez-les après lui. Ainsi, vous obtiendrez la récompense de celui appelle à la prière, car - certes - Allah donne sans compter, et c'est Lui qui exauce les invocations et les prières.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إِذَا سَمِعْتُمْ الْمُؤَذِّنَ : إذا سمعتم صوت المؤذن بالأذان.
- مثل ما يقول : كل جملة يقولها.

فوائد الحديث:

١. مشروعية إجابة المؤذن بمثل ما يقول، وذلك بإجماع العلماء.

٢. لا يقول شيئا إذا شاهد المؤذن ولم يسمعه.

٣. يتابع المؤذن الثاني بعد انتهاء الأول، وإن تعدد المؤذنون؛ لعموم الحديث.

٤. تكون إجابة المجيب بعد انتهاء المؤذن من الجملة لقوله: (فقولوا)؛ لأن الفاء للترتيب.

٥. يجيب المؤذن في كل أحواله، إن لم يكن في خلاء أو على حاجته؛ لأنَّ كل ذكر له سبب لا ينبغي إهماله؛ حتى لا يفوت بفوات سببه.

٦. سعة فضل الله -عز وجل-، وكمال شريعته.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3013)

إذا شرب الكلب في إناء أحدكم فليغسله سبعا

٤٢٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال:« إذا شَرِب الكلب في إناء أحَدِكُم فَليَغسِلهُ سبعًا». ولمسلم: « أولاهُنَّ بالتُراب». عن عبد الله بن مغفل -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال:« إذا وَلَغ الكلب في الإناء فاغسلوه سبعًا وعفِّرُوه الثَّامِنَة بالتُّراب».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

لما كان الكلب من الحيوانات المستكرهة التي تحمل كثيرًا من الأقذار والأمراض أمر الشارع الحكيم بغسل الإناء الذي ولغ فيه سبع مرات، الأولى منهن مصحوبة بالتراب ليأتي الماء بعدها، فتحصل النظافة التامة من نجاسته وضرره.

Si chien boit dans le récipient de quelqu'un, qu'il le lave sept fois.

428. Hadith:

Abû Hurayrah relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : " Si un chien boit dans le récipient de quelqu'un, qu'il le lave sept fois". Dans une version de Muslim : "la première avec de la terre ". 'Abdullâh ibn Mughaffal (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : "Lavez-le sept fois et, la huitième fois, poudroyez-le de terre."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Etant donné que le chien est un animal repoussant, porteur de nombreuses impuretés et maladies, le Sage Législateur a ordonné de laver sept fois un récipient dans lequel un chien a bu. Le premier lavage doit être accompagné de terre poussiéreuse, de sorte à ce que l'eau vienne après la terre. Le récipient sera ainsi complètement nettoyé de son impureté et de ses infections.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > إزالة النجاسات

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الآنية

راوي الحديث: حديث أبي هريرة -رضي الله عنه-: متفق عليه. حديث عبد الله بن مغفل -رضي الله عنهما-: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

عبد الله بن مُغَفَّلِ المُزَنِيِّ -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إذا وَلَغ : شرب بطرف لسانه، وهو أن يدخل لسانه في الماء وغيره من كل مائع، فيحركه ولو لم يشرب، فالشرب أخص من الولوغ.
- الكلب : الحيوان المعروف.
- عَفِّرُوه : التعفير، التمريغ في العفر، وهو التراب.

فوائد الحديث:

١. التغليظ في نجاسة الكلب، لشدة قذارته.

٢. ولوغ الكلب في إناء، ومثله الأكل، ينجس الإناء، وينجس ما فضُل منه.

٣. وجوب غسل ما ولغ فيه سبع مرات.

٤. وجوب التطهير بالتراب والتكرار سبعًا خاص بالتطهير من ولوغه دون بوله وعذرته وسائر ما لوثه الكلب.

٥. وجوب استعمال التراب مرة، والأَولى أن يكون مع الأُولى ليأتي الماء بعدها. وتكون هي الثامنة المشار إليها في الرواية الأخرى. ولا فرق بين أن يطرح الماء على التراب أو التراب على الماء أو أن يؤخذ التراب المختلط بالماء، فيغسل به أما مسح موضع النجاسة بالتراب فلا يجزئ.

٦. عظمة هذه الشريعة المطهرة، وأنها تنزيل من حكيم خبير، وأنَّ مُؤَدِّيها صلوات الله عليه لم ينطق عن الهوى، وذلك أن بعض العلماء حار في حكمة هذا التغليظ في هذه النجاسة، مع أنه يوجد ما هو مثلها غلظة، ولم يشدد في التطهير منها، حتى قال فريق من العلماء: إن التطهير على هذه

الكيفية من ولوغ الكلب تعبدي لا تعقل حكمته، حتى جاء الطب الحديث باكتشافاته ومكبراته، فأثبت أن في لعاب الكلب مكروبات وأمراضا فتاكة، لا يزيلها إلا التراب.

٧. ظاهر الحديث أنه عام في جميع الكلاب، حتى الكلاب التي أذن الشارع باتخاذها، مثل كلاب الصيد والحراسة والماشية.

٨. نجاسة الكلب أغلظ النجاسات.

٩. الصابون والأشنان لا يقومان مقام التراب في ذلك؛ لأن النص إذا ورد بشيء معين واحتمل معنى يختص بذلك الشيء لم يجز إلغاء النص واطراحه، فإلم يجد غيره فلا حرج، قال تعالى: (فاتقوا الله ما استطعتم).

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3143)

Lorsque l'un d'entre vous doute dans sa prière et ne sait plus s'il a prié trois ou quatre unités de prière, qu'il chasse le doute et se base sur ce dont il est certain, puis qu'il accomplisse deux prosternations avant de saluer ! S'il en a prié cinq, alors les prosternations de distraction compenseront sa prière et s'il en a prié quatre, alors elles seront une humiliation pour Satan!

إذا شك أحدكم في صلاته، فلم يدر كم صلى ثلاثا أم أربعا؟ فليطرح الشك وليبن على ما استيقن، ثم يسجد سجدتين قبل أن يسلم، فإن كان صلى خمسا شفعن له صلاته، وإن كان صلى إتماما لأربع؛ كانتا ترغيما للشيطان.

429. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous doute dans sa prière et ne sait plus s'il a prié trois ou quatre unités de prière, qu'il chasse le doute et se base sur ce dont il est certain, puis qu'il accomplisse deux prosternations avant de saluer ! S'il en a prié cinq, alors les prosternations de distraction compenseront sa prière et s'il en a prié quatre, alors elles seront une humiliation pour Satan ! «

٤٢٩. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إذا شك أَحَدُكم في صلاته، فلم يَدْرِ كم صلى ثلاثا أم أربعا؟ فَلْيَطْرَحِ الشك وَلْيَبْنِ على ما اسْتَيْقَنَ، ثم يسجد سجدتين قبل أن يُسَلِّمَ، فإن كان صلى خمسا شَفَعْنَ له صَلَاته، وإن كان صلى إِتْمَاماً لِأَرْبَعٍ؛ كانتا تَرْغِيمًا للشيطان».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce noble ḥadith explique clairement comment le fidèle doit réagir [face] aux doutes qui surviennent lors de sa prière : il doit se fonder sur la certitude. Par exemple, s'il doute sur le nombre des unités de prière, alors la certitude est le nombre sûr minimum. Puis, avant de saluer, il doit accomplir deux prosternations de distraction. Dans ce ḥadith rapporté par Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée), le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous doute dans sa prière », c'est-à-dire : il hésite sans qu'aucune des probabilités ne prévale, il devra alors fonder sa prière sur la certitude malgré la présence du doute. « …et ne sait plus s'il a prié trois ou quatre unités de prière » : c'est un exemple. « …qu'il chasse le doute » : il doute sur l'accomplissement de la quatrième unité de prière. « …et se base sur ce dont il est certain » : sa connaissance certaine est d'avoir prié trois unités de prière. « …puis, qu'il accomplisse deux prosternations avant de saluer ! » : il est donc meilleur d'accomplir les deux prosternations de distraction avant le salut de la prière. « S'il en a prié cinq » : ceci est la raison de l'ordre d'accomplir les deux prosternations de distractions. En effet, s'il a réellement prié quatre unités de prière, alors celle qu'il a ajoutée aurait fait qu'il en a accompli cinq.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف كيفية التعامل مع الشكوك التي ترد للمسلم حال الصلاة، وذلك أن يبني على اليقين، فإن كان الشك في عدد الركعات فاليقين العدد الأقل، ثم يسجد سجدتين للسهو قبل السلام. ففي الحديث عن أبي سعيد قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "إذا شك أحدكم في صلاته" أي: تردد بلا رجحان فإنه مع الظن يبني عليه، "فلم يدر كم صلى ثلاثا أو أربعا؟" أي: مثلا "فليطرح الشك"، أي: ما يشك فيه وهو الركعة الرابعة "وليبن على ما استيقن" أي: علمه يقينا، وهو ثلاث ركعات. قوله: "ثم يسجد سجدتين قبل أن يسلم"، هذا الأفضل أن يكون السجود قبل السلام. قوله: "فان كان صلى خمسا" تعليل للأمر بالسجود، أي: فإن كان ما صلاه في الواقع أربعا فصار خمسا بإضافته إليه ركعة أخرى، "شَفَعْنَ له صلاته"، أي: السجدتان تشفعان له الصلاة؛ لأنها بمقام ركعة، والصلاة التي يصليها في أصلها شفع وليست وتر؛ لأنها أربع ركعات على المثال

المضروب في الحديث، وقوله: "وإن كان صلى إتماما لأربع"، إن كان صلى أربعا في الواقع فيكون قد أدى ما عليه من غير زيادة ولا نقصان. قوله: "كانتا ترغيما للشيطان"، أي: وإن صارت صلاته بتلك الركعة أربعا كانتا، أي: السجدتان ترغيما، أي: إذلالا للشيطان، والله أعلم.

« …, alors les prosternations de distraction compenseront sa prière », c'est-à-dire : elles complèteront le chiffre pair de sa prière car c'est comme si elles valaient une unité entière. De plus, le nombre de sa prière était pair et non impair : il était de quatre unités de prière, comme dans l'exemple donné dans le ḥadith. « …et s'il en a prié quatre » : donc, s'il a réellement prié quatre unités de prière, alors il aura prié ce qui lui incombait comme prière sans ajout ni diminution. « …, alors elles seront une humiliation pour Satan ! », c'est-à-dire : cela permettra d'humilier le Diable et de l'avilir en l'éloignant ainsi de son but qui est de distraire et de déranger le fidèle dans sa prière. Et Allah sait mieux.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سجود السهو والتلاوة والشكر

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ترغيما : أي: إلصاقًا لأنفه في الرغام، وهو التراب، والمراد: إذلاله.
- شك : تردَّدَ الشخص بين وقوع الفعل منه وعدم وقوعه، ولو ترجح أحدهما على الآخر.
- فليطرح : فَلْيُلْقِ ما شك فيه، ويبعده عنه، وَلْيَبْنِ صلاته على ما تيقنه.
- وليبن : يعني: يعتمد ما تيقن أنَّه أتى به من الصلاة، بخلاف المشكوك فيه فلا يعتبره.

فوائد الحديث:

١. أن المصلي إذا شك في صلاته ولم يترجح عنده أحد الأمرين فإنه يطرح الشك ويعمل باليقين، وهو الأقل، فيتم صلاته ويسجد للسهو قبل أن يسلم ثم يسلم.

٢. جعل الله -تعالى- هاتين السجدتين طريقاً إلى جبر الصلاة، وردّاً للشيطان خاسئاً ذليلاً مبعداً عن مراده، وبهما تكمل صلاة العبد ويمتثل أمر الله -تعالى- بالسجود الذي عصى به إبليس ربه.

٣. أحد أسباب سجود السهو الشك في الصلاة، وهذا الحديث في حكم سجود السهو للشك فيها، هذا ما لم يكن الشك وسواسًا يلازم الإنسان، يعمل العمل، ويقول في نفسه: إنَّه لم يعمله، فهذا لا سجود عليه.

٤. الحديث صريح في صحة الصلاة بهذه الصورة، إذا لم يطرأ عليها ما يبطلها.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (11231)

إذا صلَّى أحدكم إلى شيء يَسْتُرُهُ من الناس، فأراد أحد أن يَجْتَازَ بين يديه فَلْيَدْفَعْهُ، فإن أبى فَلْيُقَاتِلْهُ؛ فإنما هو شيطان

»Lorsque quelqu'un prie devant une chose qui le sépare des gens et qu'une personne souhaite passer devant lui, qu'il la repousse. Si elle insiste, qu'il la combatte, car ce n'est autre qu'un démon« !

٤٣٠. الحديث:

عن أبي سعيد الْخُدْرِيِّ -رضي الله عنه- مرفوعًا: (إذا صلَّى أحدكم إلى شيء يَسْتُرُهُ من الناس، فأراد أحد أن يَجْتَازَ بين يديه فَلْيَدْفَعْهُ، فإن أبى فَلْيُقَاتِلْهُ؛ فإنما هو شيطان).

430. Hadith:

Abû Sa'îd al Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque quelqu'un prie devant une chose qui le sépare des gens et qu'une personne souhaite passer devant lui, qu'il la repousse. Si elle insiste, qu'il la combatte, car ce n'est autre qu'un démon« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يأمر الشرع باتخاذ الحزم والحيطة في الأمور كلها، وأهم أمور الدين والدنيا الصلاة، لذا حثَّ الشارع الحكيم على العناية بها واتخاذ السُتْرة لها إذا دخلَ المصلي في صلاته لتستره من الناس، حتى لا ينقصوا صلاته بمرورهم بين يديه، وأقبل يناجي ربه، فإذا أراد أحد أن يجتاز بين يديه، فليدفع بالأسهل فالأسهل، فإن لم يندفع بسهولة ويسر، فقد أسقط حرمته، وأصبح معتدياً، والطريق لوقف عدوانه، المقاتلة بدفعه باليد، فإن عمله هذا من أعمال الشياطين، الذين يريدون إفساد عبادات الناس، والتلبيس عليهم في صلاتهم.

Explication générale:

La législation ordonne la précaution dans toute chose et la chose la plus importante qui soit dans la législation et dans la vie terrestre est la prière. Voilà pourquoi, le sage Législateur encourage l'individu à s'appliquer à faire la prière et encourage le fidèle à prier devant une chose qui le protège des gens, et ce, dès le début de la prière, pour éviter que les gens affectent sa prière en passant devant lui, alors qu'il est en train de s'adresser à son Seigneur. Donc, si quelqu'un souhaite passer devant lui, il doit le repousser, d'abord de la façon la plus douce. Mais, si la personne ne comprend pas la douceur, alors il perd tout consideration et est maintenant considéré comme un agresseur. Le moyen de stopper son agression est de le combattre en le repoussant de la main, car sa façon d'agir relève de l'œuvre des démons, qui cherchent à gâcher les pratiques cultuelles des gens et à les perturber dans leur prière.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إذا صلّى أحدكم إلى شيء : أي جعل شيئًا أمامه في صلاته.
- يَسْتُرُهُ من الناس : يحول بينه وبينهم.
- بين يديه : قريبًا منه بينه وبين سُتْرته.
- فإن أبى : امتنع أن يندفع ويرجع.
- فَلْيُقَاتِلْهُ : فليُدَافِعْه بشدة.
- فإنما هو : المُمتنِع عن الاندفاع والرجوع.

- شيطان : مثل الشيطان لمحاولة التشويش على المصلي وإفساد صلاته أوتنقيصها.

فوائد الحديث:

١. مشروعية السترة للمصلي لِيَقِيَ صلاته من النقص أو القطع.

٢. مشروعية قربه منها، ليتمكن من رَدّ من يمر بينه وبينها، ولئلا يضيق على المارَّة.

٣. تحريم المرور بين المصلي وبين سُتْرته؛ لأنه من عمل الشيطان.

٤. منع من يريد المرور بين المصلى وبين سترته، ويكون بإشارة أو تسبيح أوَّلاً، فإن لم يندفع، منع ولو بِدَفعه، لأنه معتدٍ.

٥. أن المدفوع بعد التنبيه والرفق معه إذا رفض وتسبب موته من الدفع فليس على الدافع ذنب ولا قصاص؛ لأن دفعه مأذون فيه، وما ترتب على المأذون فيه، غير مضمون.

٦. مشروعية الحركة في الصلاة لمصلحتها.

٧. يؤخذ منه أن الدفع لا يجوز إلا إذا صلى إلى سُتْرة معتبرة شرعاً.

٨. جواز إطلاق لفظ الشيطان على من فتن شخصا في دينه.

٩. يؤخذ منه مشروعية الدفع في الحرم المكي لعموم الحديث.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3098)

Lorsque quelqu'un prie devant une chose qui le sépare des gens et qu'une personne souhaite passer devant lui, qu'il la repousse. Si elle insiste, qu'il la combatte, car ce n'est rien d'autre qu'un démon« !

إذا صلى أحدكم إلى شيء يستره من الناس، فأراد أحد أن يجتاز بين يديه، فليدفعه فإن أبى فليقاتله؛ فإنما هو شيطان.

431. Hadith:

Abû Sa'îd Al Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque quelqu'un prie devant une chose qui le sépare des gens et qu'une personne souhaite passer devant lui, qu'il la repousse. Si elle insiste, qu'il la combatte, car ce n'est rien d'autre qu'un démon ! » Et dans une version de Muslim : « Lorsque l'un d'entre vous prie, qu'il ne laisse personne passer devant lui ! S'il persiste, alors qu'il le combatte ! Car « Al-Qarîn » - le djinn accompagnant chaque être humain - est avec lui« .

٤٣١. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه مرفوعًا: «إذا صلَّى أَحَدُكُم إلى شيء يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاس، فأَرَاد أحَد أن يَجْتَازَ بين يديه، فَلْيَدْفَعْهُ، فإن أبى فَلْيُقَاتِلْهُ؛ فإنما هو شيطان». وفي رواية: «إذا كان أَحَدُكُمْ يُصَلِّي فلا يَدَعْ أحدا يمُرُّ بين يديه، فإنْ أبى فَلْيُقَاتِلْهُ؛ فإن معه القَرِينَ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Si le fidèle entre en prière et qu'il a posé une « Sutrah » (protection) qui le protège du passage des gens afin qu'ils ne diminuent pas la récompense de sa prière en passant devant lui, puis qu'il s'adresse à son Seigneur et que quelqu'un cherche à passer entre lui et sa « Sutrah », il doit le repousser doucement. S'il persiste à vouloir passer et qu'il s'obstine malgré qu'on l'ait repoussé avec douceur et facilité, il n'a plus ni mérite, ni sacralité et il est considéré comme un agresseur. De ce fait, on peut repousser son agressivité en le combattant et en le repoussant avec la main car son acte est un acte des démons qui veulent corrompre les adorations des gens et les embrouiller dans leurs prières.

المعنى الإجمالي:

إذا دخلَ المصلي في صلاته، وقد وضع أمامه سترة؛ لتستره من الناس، حتى لا ينقصوا صلاته بمرورهم بين يديه، وأقبل يناجي ربه، فأراد أحد أن يجتاز بين يديه، فليدفع بالأسهل فالأسهل، فإن لم يندفع بسهولة ويسر؛ فقد أسقط حرمته، وأصبح معتدياً، ويجوز وقف عدوانه بالمقاتلة بدفعه باليد؛ فإن عمله هذا من أعمال الشياطين، الذين يريدون إفساد عبادات الناس، والتلبيس عليهم في صلاتهم.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليه. الرواية الثانية: رواها مسلم.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- إذا صلى أحدكم إلى شيء : أي: جعل شيئاً أمامه في صلاته يحول بينه وبين الناس.
- يجتاز : من الجواز، وهو المرور.
- شيطان : يطلق على: كل عاتٍ متمرد من الجن أو الإنس، وسُمِّي بذلك إما لبعده عن الحق، أو للاحتراق في أصل خلقته.
- القَرِين : هو المقارن المصاحب من شياطين الجن.

فوائد الحديث:

١. استحباب وضع السترة بين يدي المصلي، فرضًا كانت الصلاة أو نفلًا، إمامًا أو منفردًا، أما المأموم فسترة الإمام سترة له.

٢. استحباب القرب من السترة، بحيث يكون بينه وبينها قدر إمكان السجود.

٣. أن دفع المار مقيد بوضع السترة.

٤. مشروعية دفع المار أمام المصلي.

٥. أنَّ مدافعة المار تكون بالأسهل، فيكون بالمنع، فإن لم يُفِدْ فليدفعه، فإن لم يُفِدْ فبالمقاتلة اليدوية، ولا ينتقل إلى العنف إلاَّ بعد نفاد وسائل اللين، وهذا عام في مدافعة الصائل، ما لم يخش المباغتة، فيستعمل أحسن وسائل الوقاية.

٦. جواز مقاتلة من أراد المرور بين المصلي وسترته إذا لم يندفع إلا بذلك؛ لأنَّه صائل ومعتدٍ.

٧. المقاتلة المدافعة بشدة، وليس المراد المقاتلة بالسلاح، ولا بالصورة التي تؤدي للهلاك.

٨. جواز الحركة في الصلاة لمصلحتها، حيث شرع للمصلي ردّ المار ومدافعته.

٩. عظم إثم المار أمام المصلي.

١٠. استحباب صيانة الصلاة مما ينقصها، ويذهب بكمالها.

١١. عظم مرتبة الصلاة، ومناجاة الله تعالى فيها؛ حيث وجب احترام المصلي، وعدم التسبُّب بالتشويش عليه.

١٢. المارّ بين يدي المصلي من شياطين الإنس، الذين يفسدون على الناس صلاتهم وعباداتهم، أو أنَّ الشيطان الذي هو صاحبه وقرينه، يقويه ويحضه على أذية الناس، وإفساد عباداتهم.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10871)

Lorsque l'un d'entre vous dirige les gens dans la prière, qu'il la fasse légère. Car parmi eux se trouvent le faible, le malade et celui qui est occupé. Et lorsque l'un d'entre vous prie seul, qu'il prolonge autant qu'il veut.

إذا صلى أحدكم للناس فليخفف فإن فيهم الضعيف والسقيم وذا الحاجة، وإذا صلى أحدكم لنفسه فليطول ما شاء

432. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) rapporte d'une manière remontant au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) que celui-ci a dit : « Lorsque l'un d'entre vous dirige les gens dans la prière, qu'il la fasse légère. Car parmi eux se trouvent le faible, le malade et celui qui est occupé. Et lorsque l'un d'entre vous prie seul, qu'il prolonge autant qu'il veut« .

٤٣٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «إذا صلى أحدكم للناس فَلْيُخَفِّفْ فإن فيهم الضعيف والسَّقِيمَ وذَا الحاجة، وإذا صلى أحدكم لنفسه فَلْيُطَوِّلْ ما شاء».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a ordonné à sa communauté d'alléger la prière et de l'écourter, dans les limites de la tradition prophétique. Il a expliqué cela en disant que parmi les fidèles se trouvent des personnes faibles physiquement, des malades, des personnes qui ont des préoccupations. Par contre, lorsque quelqu'un prie seul, il peut alors écourter ou allonger la prière à sa guise.

المعنى الإجمالي:

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- الأئمة أن يخففوا الصلاة على حسب ما جاءت به السنة، وعلل ذلك أن وراءهم ضعيف البنية، وضعيف القوة، وفيهم مريض، وفيهم ذو حاجة، وأما إذا صلوا بمفردهم فلو شاء أحدهم طول ولو شاء خفف.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام - رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- للناس : إمامًا للناس.
- فليخفف : لا يطوِّل تطويلًا يشق على الناس، وذلك مع التمام.
- الضعيف : ضعيف الخلقة كالنحيف، وتفسير الضعيف هنا بضعيف الخلقة لهزال أو كبر أو صغر، لأن الضعف خلاف القوة.
- السقيم : المريض.
- وذا الحاجة : أي صاحب الحاجة وهو المحتاج للتخفيف لحاجة له، والغالب أنها أمور الدنيا كما في قصة الرجل الذي صلى خلف معاذ -رضي الله عنه-، واعتذر بأنهم أصحاب نواضح.

فوائد الحديث:

١. استحباب تخفيف صلاة الجماعة مع الإتمام.

٢. جواز تطويل صلاة المنفرد ما شاء، ولكن في الفريضة لا يطيل حتى يخرج الوقت وهو في الصلاة، وذلك كيلا تصطدم مصلحة المبالغة بالتطويل من أجل كمال الصلاة مع مفسدة إيقاع الصلاة في غير وقتها.

٣. وجوب مراعاة العاجزين وأصحاب الحاجات في الصلاة.

٤. أنه لا بأس بإطالة الصلاة، إذا كان عدد المأمومين ينحصر وآثروا التطويل.

٥. أنه ينبغي للإنسان أن يسهل على الناس طريق الخير، ويحببه إليهم، ويرغبهم فيه، لأن هذا من التأليف، ومن بيان محاسن الإسلام.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة –الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام:تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى . نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة- بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5880)

إذا صلى أحدكم، فليستتر لصلاته، ولو بسهم

Saburah ibn Ma`bad al-Juhani (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque que l'un d'entre vous fait la prière, qu'il prie devant un obstacle, ne serait-ce qu'une flèche. » Rapporté par Aḥmad.

٤٣٣. الحديث:

عن سَبْرة بن معبد الجهني -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا صلى أحدكم، فليسْتَتِر لصلاته، ولو بسهم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أنه يستحب للمصلي وضع سترة أمامه, وأن السترة تحصل بكل شيء ينصبه المصلي أمامه, ولو كان قصيرا أو دقيقا كالسهم, وفي ذلك مظهر من مظاهر يسر الشريعة وسماحتها.

433. Hadith:

Saburah ibn Ma`bad al-Juhani (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque que l'un d'entre vous fait la prière, qu'il prie devant un obstacle, ne serait-ce qu'une flèche« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce noble ḥadith enseigne qu'il est recommandé au prieur de mettre un obstacle devant lui. Tout ce qu'il peut dresser devant lui fera office d'obstacle, même si c'est un objet court ou fin, à l'instar d'une flèche. C'est là l'un des aspects de la facilité et de la tolérance de cette religion.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: رواه أحمد.

التخريج: سَبْرة بن معبد الجهني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ليستتر : ليجعل له سترة حال صلاته.
- بسهم : هو عود دقيق من الخشب يُجعل في طرفه نصل، يرمى به عن القوس.

فوائد الحديث:

١. استحباب السترة أمام المصلي؛ لحفظ صلاته من النقصان، أو البطلان.

٢. الأفضل في السترة أن تكون كمؤخرة الرَّحل، فإن لم يجد ذلك ولا أقل منه، جعل ولو سهمًا.

٣. الحرص على وضع السترة، ولو من أدق الأشياء وأقلها، لأجل إشعار النفس بأنَّ أمام العينين حدًّا عن مجاوزة النظر، فلا يتبعه القلب بأفكاره ووساوسه، وليجعل بينه وبين المارين حدًّا، يميز به موضع حرم صلاته.

٤. الأفضل الدنو من السترة، وأن تكون عند موضع سجوده؛ لتحد من تجاوُز نظره إلى ما وراء مكان السجود، ولئلا يحتجز مساحة أكبر من حاجته، فيضيق على المارين، ولئلا يعرض صلاته للنقص، أو القطع ممن يمر بينه وبينها.

المصادر والمراجع:

مسند أحمد بن حنبل، لأبي عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها, أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني, مكتبة المعارف للنشر والتوزيع, الرياض, الطبعة: الأولى، (لمكتبة المعارف)، عام النشر: ١٤١٥ هـ - ١٩٩٥. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض.

الرقم الموحد: (10869)

»Lorsque tu jeûnes trois jours dans le mois, alors fais-le le treize, le quatorze et le quinze [du mois]« .

إذا صمت من الشهر ثلاثًا فَصُمْ ثَلاَثَ عَشْرَة وَأَرْبَعَ عَشرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ

434. Hadith:

Abû Dharr (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque tu jeûnes trois jours dans le mois, alors fais-le le treize, le quatorze et le quinze [du mois]. » Qatâda ibn Milhân (qu'Allah l'agrée) raconte : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous ordonnait de jeûner les jours de pleine lune : le treize, le quatorze et le quinze [de chaque mois]. » Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) raconte : « Le Prophète ne mangeait jamais les jours de pleine lune, ni en voyage, ni chez lui« .

٤٣٤. الحديث:

عن أبي ذر -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِذَا صُمْتَ مِنَ الشَّهْرِ ثَلاَثاً، فَصُمْ ثَلاَثَ عَشْرَةَ، وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ، وَخَمْسَ عَشْرَةَ». عن قتادة بن ملحان -رضي الله عنه- قال: كانَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- يَأمُرُنَا بِصِيَامِ أيَّامِ البِيضِ: ثَلاثَ عَشْرَةَ، وَأرْبَعَ عَشْرَةَ، وَخَمْسَ عَشْرَةَ. عن ابن عباس -رضي الله عنهما- قال: كانَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- لاَ يُفْطِرُ أيَّامَ البِيضِ في حَضَرٍ وَلاَ سَفَرٍ.

Degré d'authenticité:

حديث أبي ذر حسن حديث قتادة صحيح حديث ابن عباس حسن.

درجة الحديث:

Explication générale:

Abû Dharr (qu'Allah l'agrée) raconte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a dit : « Ô Abû Dharr ! Si tu veux accomplir trois jours de jeûne surérogatoire dans un mois quelconque, alors fais-le le treize et les deux jours suivants. » En outre, il est recommandé de faire cela chaque mois. Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) nous informe que le Prophète (sur lui la paix et le salut) jeûnait toujours lors des jours de pleine lune : le treize, le quatorze et le quinze de chaque mois, pour exprimer sa reconnaissance envers Allah. Il le faisait toujours, qu'il soit chez lui ou en voyage. Ainsi, ces jeûnes sont une tradition fortement recommandée et il est mieux de les faire lors des jours de pleine lune, car ces jours sont situés au milieu du mois et le milieu d'une chose constitue sa partie la plus droite [et la plus juste].

المعنى الإجمالي:

عن أبي ذر قال: قال رسول الله –صلى الله عليه وسلم-: "إذا صمت"، يا أبا ذر، قوله: "من الشهر"، أي: شهر كان، "ثلاثا"، أي: أردت صوم ذلك تطوعاً، "فصم ثلاث عشرة، وأربع عشرة، وخمس عشرة"، أي: صم الثالث عشر من الشهر واليومين بعده، وسميت هذه الثلاثة الأيام البيض أي أيام الليالي البيض؛ لإضاءتها بالقمر، وصومها من كل شهر مندوب. عن ابن عباس قال: "كان رسول الله –صلى الله عليه وسلم- لا يفطر أيام البيض"، أي: أيام الليالي البيض، وهي الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر؛ لأنها المقمرات من أوائلها إلى أواخرها، فناسب صيامها شكراً لله تعالى، قوله: "في حضر ولا سفر"، أي أنه لازم عليها فيهما، فصيامها سنة مؤكدة، ويترجح صيام أيام البيض بكونها وسط الشهر، ووسط الشيء أعدله.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام التطوع

راوي الحديث: حديث أبي ذر رواه الترمذي والنسائي وأحمد. حديث قتادة بن ملحان رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه. حديث ابن عباس رواه النسائي.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

قتادة بن مِلحان -رضي الله عنه-

عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أيام البيض : أيام الليالي البيض، هي: الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر، وسميت لياليها بيضاً؛ لأن القمر يطلع فيها من أولها إلى آخرها.

فوائد الحديث:

١. استحباب صيام هذه الأيام الثلاثة.

٢. استحباب المداومة على صيام البيض في الحضر والسفر.

٣. بيان رفق النبي -صلى الله عليه وسلم- بأمته، وإرشاده إياهم إلى ما يصلحهم، وحضهم على ما يطيقون المداومة عليه.

المصادر والمراجع:

-1 إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل؛ تأليف محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الأولى، ١٣٩٩هـ ٢-بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٣-تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. ٤-الجامع الصحيح –وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وآخرين، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ. ٥-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٦-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٧-سلسلة الأحاديث الصحيحة؛ للشيخ محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف-الرياض، ١٤١٥هـ. ٨-سنن أبي داود؛ للإمام أبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني، تعليق عزت الدعاس وغيره، دار ابن حزم-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. ٩-سنن ابن ماجه؛ للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء الكتب العربية. ١٠-سنن النسائي؛ للإمام أحمد بن شعيب النسائي، حققه مكتب تحقيق التراث الإسلامي، دار المعرفة-بيروت. ١١-صحيح سنن أبي داود؛ تأليف الشيخ محمد ناصر الدين الألباني، غراس-الكويت، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. ١٢-فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. ١٣-فيض القدير شرح الجامع الصغير؛ تأليف عبدالرؤوف المناوي، دار الحديث-القاهرة. ١٤-كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. ١٥-مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح؛ تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. ١٦-المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. ١٧-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10108)

إذا طبختَ مَرَقَة, فأكثر ماءها, وتعاهدْ جِيْرانك

٤٣٥. الحديث:

عن أبي ذر الغفاري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا طبختَ مَرَقَة, فأكثر ماءها, وتعاهدْ جِيْرانك».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

حديث أبي ذر هذا يوضح صورة من صور عناية الإسلام بحق الجار، فهو يحث الإنسان إذا وسع الله عليه برزق، أن يصيب منه جاره بعض الشيء بالمعروف، حيث قال صلى الله عليه وسلم: "إذا طبخت مرقة فأكثر ماءها، وتعاهد جيرانك": أي أكثر ماءها يعني زدها في الماء؛ لِتَكثُر وتُوزَّع على جيرانك منها، والمرقة عادة تكون من اللحم أو من غيره مِمَّا يُؤْتدَم به، وهكذا أيضا إذا كان عندك غير المرق، أو شراب كفضل اللبن مثلا، وما أشبهه ينبغي لك أن تعاهد جيرانك به؛ لأن لهم حقا عليك.

Lorsque tu prépares une sauce, mets-y beaucoup d'eau et nourris-en tes voisins.

435. Hadith:

Abû Dharr Al-Ghifârî (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque tu prépares une sauce, mets-y beaucoup d'eau et nourris-en tes voisins« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le récit prophétique rapporté par Abû Dharr met en lumière la façon dont l'islam prend soin des droits du voisin. En effet, l'islam incite celui à qui Allah a accordé Ses largesses d'en faire profiter son voisin. Ainsi, le Prophète (sur la paix et le salut) dit : « Lorsque tu prépares une sauce, mets-y beaucoup d'eau et nourris-en tes voisins. » C'est-à-dire, mets-y beaucoup d'eau afin d'en accroître la quantité et de pouvoir en distribuer à tes voisins. La sauce, quant à elle, est d'habitude préparée à partir de viande, ou tout autre aliment gras. De même, si tu as autre chose que de la sauce, ou de la boisson telle que le lait fermenté, ou toute autre chose similaire, il est recommandé d'en faire profiter tes voisins, car ils ont un droit sur toi.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الصلح وأحكام الجوار

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مرقة : هو الماء الذي طُبخ فيه اللحم ونحوه.
- تعاهد : تفقّد.

فوائد الحديث:

١. استحباب نصح الأحبة والأصحاب بما ينفعهم في دنياهم وآخرتهم.

٢. استحباب التهادي بين الجيران؛ لأن ذلك يورث المحبة ويزيد في المودة، ويتأكد هذا التهادي إذا كان للطعام رائحة، وعلمت حاجة الجار.

٣. عدم احتقار شيء من ضروب الخير، وصنوف البر؛ فإنها كلها معروف.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5336)

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'aube se lève, le temps de toute prière de nuit, y compris du Witr, est passé. Accomplissez donc le Witr avant l'apparition de l'aube. » Rapporté dans Sunan At-Tirmidhî.

إذا طلع الفجر فقد ذهب كل صلاة الليل والوتر، فأوتروا قبل طلوع الفجر

436. Hadith:

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'aube se lève, le temps de toute prière de nuit, y compris du Witr, est passé. Accomplissez donc le Witr avant l'apparition de l'aube« .

٤٣٦. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما-, عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا طَلع الفجر فقد ذهب كل صلاة الليل والوِتر، فأوْتِروا قبل طلوع الفجر».

Degré d'authenticité: Cette version du ḥadith présente un défaut.

درجة الحديث: معلول من هذا الوجه.

Explication générale:

« Lorsque l'aube se lève, le temps de toute prière de nuit, y compris du Witr, est passé. », c'est à dire qu'avec l'apparition de l'aube, le temps de l'accomplissement de la prière de nuit et du Witr est terminé. « Le Witr : la prière du Witr fait partie de la prière de nuit, mais elle a été mentionnée après celle-ci afin d'insister et indiquer son mérite. « Accomplissez donc le Witr avant l'apparition de l'aube. », priez le Witr avant le lever de l'aube car si l'aube apparaît, il ne sera plus légiféré d'accomplir la prière du Witr comme cela a été rapporté par ibn Ḥibân : « Quiconque atteint l'aube sans avoir prié le Witr, il n'y a pas de Witr pour lui ! » Il le rattrapera donc pendant la journée de manière pair s'il l'a manqué en ayant une excuse valable comme la fatigue, le sommeil ou l'oubli. Donc, si le fidèle avait l'habitude de prier le Witr en trois unités de prière, alors il priera la journée quatre unités ; et s'il le priait en cinq, il priera pendant la journée six unités de prière, et ainsi de suite. Cela a été rapporté par Muslim d'après 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était gagné par le sommeil, ou qu'il était trop souffrant pour accomplir la prière de nuit, il accomplissait douze unités de prière dans la journée. »

المعنى الإجمالي:

"إذا طَلع الفجر فقد ذهب كُلُّ صلاة الليل والوِتر" يعني: بطلوع الفجر ينتهي وقت صلاة الليل والوِتر. قوله: "الوِتر" الأصل أن صلاة الوتر من قيام الليل، لكن عُطف على صلاة الليل لتأكيده وبيان شَرفه. "فأوْتِروا قبل طلوع الفجر" يعني: صلوا الوِتر قبل طلوع الفجر، فإن طلع الفجر، فلا تُشرع صلاة الوتر؛ لما رواه ابن حبان : (من أدرك الصُّبح ولم يوتر، فلا وتر له)، ويقضيه من النَّهار شفعا، إذا فاتته لعُذر كتَعب أو نوم أو نسيان، فإن كان عادته أن يصلي الوتر ثلاث ركعات صلَّى من النهار أربعا وإن كان وتْره بخمس ركعات صلَّى من النهار ستا، وهكذا ؛ لما رواه مسلم عن عائشة -رضي الله عنها-: "أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا فاتته الصلاة من الليل من وجَع، أو غيره، صلى من النَّهار ثِنْتَيْ عشرة ركعة."

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- لا توجد-- :

فوائد الحديث:

١. أن وقت صلاة الليل والوِتر ما بَيْن صلاة العشاء إلى طلوع الفجر، فإذا طلع الفجر انتهى وقت صلاة الليل والوِتر.

٢. أنَّ من ترك صلاة الوتر متعمدًا حتى طلع عليه الفجر فقد فاته الوتر، أما إن كان لعذر، كنوم ونسيان قضاه من النَّهار شفعا.

٣. أن العبادات المؤقتة بوقت لا يجوز فعلها بعد خروج وقتها إلا لعُذر.

٤. فضيلة وآكدية صلاة الوِتر.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام, المؤلف: أبو الفضل ابن حجر العسقلاني، تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهري, الناشر: دار الفلق - الرياض, الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (11279)

إذا قَام أَحَدُكُم من الليل، فَاسْتَعْجَمَ القرآن على لِسَانه، فلم يَدْرِ ما يقول، فَلْيَضْطَجِع	»Lorsque l'un d'entre vous se lève la nuit pour prier et qu'il commence à déformer le Coran jusqu'à ne plus savoir ce qu'il dit, alors qu'il s'allonge« .
٤٣٧. الحديث: عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا قَام أَحَدُكُم من الليل، فَاسْتَعْجَمَ القرآن على لِسَانه، فلم يَدْرِ ما يقول، فَلْيَضْطَجِع».	**437. Hadith:** Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous se lève la nuit pour prier et qu'il commence à déformer le Coran jusqu'à ne plus savoir ce qu'il dit, alors qu'il s'allonge« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: معنى الحديث: أن العَبد إذا كان في صلاة الليل، فصعبت عليه قراءة القرآن؛ لغلبة النعاس عليه، حتى صار لا يَدْري ما يقول، فَلْيَضْطَجِع، حتى يَذْهب عنه النوم؛ لئلا يُغَيِّر كلام الله، ويبدله ولعله يَأتي بما لا يجوز، من قَلْب مَعانيه، وتحريف كلماته، وربما يدعو على نفسه. وفي البخاري عن أنس -رضي الله عنه- مرفوعًا: "إذا نعس أحدكم في الصلاة فليَنَم، حتى يَعلم ما يَقرأ".	**Explication générale:** Lorsque le serviteur se lève durant la nuit pour prier mais qu'il est lui difficile, à cause de la fatigue, de réciter le Coran, au point de ne plus savoir ce qu'il récite, alors qu'il dorme jusqu'à ne plus avoir sommeil. Ceci, afin que la personne ne déforme pas ni ne dénature la Parole d'Allah tombant dans l'interdit; il se peut même qu'elle invoque contre sa propre personne. Al-Bukhârî a rapporté, d'après Anas (qu'Allah l'agrée), le hadith suivant : « Lorsque l'un d'entre vous somnole en pleine prière, alors qu'il dorme, jusqu'à ce qu'il sache ce qu'il récite. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل
الدعوة والحسبة > الدعوة إلى الله > فضل الإسلام ومحاسنه

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- استعجم القرآن على لسانه : استغلق ولم ينطلق به لسانه لغلبة النعاس
- فليضطجع : فلينم.

فوائد الحديث:

١. الحث على الصلاة في الليل حال النشاط والقدرة على الفَهم والخشوع، واستحضار القلب مع الله عز وجل.
٢. أن فضل التهجد في الليل لا يتحقق مع النُعاس والكسل، وأن الصلاة في هذه الحال مكروهة.
٣. يتعين لمن داهمه النعاس أثناء صلاة الليل أن ينام قليلاً؛ ليستعيد به نشاطه.
٤. يقاس على النُعاس في الكراهة كل شاغل يشغله عن الخشوع، ويقاس على صلاة الليل سائر تطوعات الصلاة.
٥. ينبغي على العبد قراءة القرآن قراءة تدبر وفهم.
٦. كراهية قيام الليل والمرء ناعس لأن الجسد له حق على الانسان.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير - دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د.

مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. - إِكمَالُ المُعْلِمِ بفَوَائِدِ مُسْلِم، لعياض بن موسى اليحصبي السبتي أبو الفضل - المحقق: الدكتور يحْيَى إِسْمَاعِيل - دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر- الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ- ١٩٩٨ م.

الرقم الموحد: (3734)

إذا قام أحدكم إلى الصلاة؛ فإن الرحمة تواجهه، فلا يمسح الحصى

٤٣٨. الحديث:

عن أبي ذر-رضي الله عنه- مرفوعًا: «إذا قام أَحَدُكُمْ إلى الصلاة؛ فإنَّ الرَّحمة تُوَاجِهُهُ، فلا يَمْسَح الحَصَى». وعن معيقيب -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: في الرجل يُسَوِّي التُّراب حيث يسجُد، قال: «إنْ كُنْت فاعِلا فَوَاحِدة».

درجة الحديث:

حديث أبي ذر ضعيف، وحديث معيقيب صحيح.

المعنى الإجمالي:

في حديث أبي ذر: قوله: (إذا قام أحدكم إلى الصلاة) أي: إذا دخل فيها، وقبل تكبيرة الإحرام لا يمنع. وأما النهي في قوله: (فلا يمسح الحصى) أي: فلا يعرض عن الصلاة لأدنى شيء؛ أي: لما فيه من قطع التوجه للصلاة، فتفوته الرحمة المسببة عن الإقبال على الصلاة، وهذا إذا لم يكن لإصلاح محل السجود، وإلا فيجوز مرة بقدر الضرورة. ومعلوم أن الحصى هي الحجارة الصغيرة، والتقييد بالحصى خرج مخرج الغالب؛ لكونه كان الغالب على فرش مساجدهم، ولا فرق بينه وبين التراب والرمل في هذه المسألة. حديث معيقيب أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَالَ: فِي الرَّجُلِ يُسَوِّي التُّرَابَ حَيْثُ يَسْجُدُ، قَالَ: «إِنْ كُنْتَ فَاعِلًا فَوَاحِدَةً». (أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال في الرجل) أي: في شأن الرجل الذي سأله عن نفسه أنه (يسوي التراب) أي: في الصلاة (حيث يسجد؟) أي: في مكان سجوده أو لأجل سجوده عليه. فأجابه -عليه الصلاة والسلام-: (إن كنت فاعلا)، أي: لذلك ومحتاجًا له، (فواحدة): أي فافعل فعلة واحدة أو مرة واحدة لا أكثر، ويكره أن يمسح الحصى إلا أن لا يمكنه الحصى من السجود بأن اختلف ارتفاعه وانخفاضه كثيرا، فلا يستقر عليه قدر الفرض من الجبهة فيسويه حينئذ مرة أو مرتين؛

Lorsque l'un d'entre vous se lève en prière, la miséricorde lui fait face, qu'il n'enlève pas les cailloux.

438. Hadith:

Abu Dhar (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous se lève en prière, qu'il n'enlève pas les cailloux car la miséricorde lui fait face. » Et Mu'ayqib (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit au sujet de l'homme qui aplanit le sol à l'endroit où il se prosterne : « Si tu dois l'essuyer, contente-toi d'une seule fois« .

Degré d'authenticité:

Explication générale:

Dans le ḥadith de Abû Dhar (qu'Allah l'agrée), le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'un de vous se lève en prière » c'est à dire lorsqu'il prie. Cependant, avant de faire le Takbîr de l'Iḥrâm afin d'entrer en prière, cela n'est pas interdit. « Qu'il n'enlève pas les cailloux », l'interdiction dans la parole du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) signifie que celui qui prie ne doit pas accomplir quoi que ce soit susceptible de corrompre sa prière car cela entraîne la déconcentration et le manque de recueillement dans celle-ci. S'il s'avère qu'il soit [malgré tout] nécessaire d'améliorer l'endroit de la prosternation, que ce ne soit qu'une seule fois. De plus, les pierres mentionnées sont les petits cailloux, car c'est ce qu'on trouvait le plus souvent sur les tapis des mosquées, mais le terme est général et non restreint ; de ce fait, il n'y a pas de différence entre les petits cailloux, le sable et la terre en ce qui concerne cette question de jurisprudence. Et dans le ḥadith de Mu'ayqib (qu'Allah l'agrée), le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit au sujet de l'homme qui aplanit le sol à l'endroit où il se prosterne : « Si tu dois l'essuyer, contente-toi d'une seule fois. » « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit au sujet de l'homme ", celui qui l'a questionné sur le fait « qu'il aplanit le sol » pendant sa prière « à l'endroit où il se prosterne » c'est à dire là où il effectue sa prosternation ou bien en vue de se prosterner dessus. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « Si tu dois l'essuyer » c'est à dire si cela est nécessaire, « contente-toi d'une seule fois » et pas davantage. En effet, il est réprouvable d'essuyer les cailloux pendant la prière sauf dans le cas où les

لأن فيه روايتين، في رواية "تسويه مرة"، وفي رواية تسويه مرتين، وفي أظهر الروايتين أنه يسويه مرة ولا يزيد عليها. وأما علة النهي ففي قوله: (فإن الرحمة تواجهه) أي: تنزل عليه وتقبل إليه، وهي علة للنهي، يعني فلا يليق لعاقل تلقى شكر تلك النعمة الخطيرة بهذه الفعلة الحقيرة، قاله الطيبي. وقال الشوكاني: هذا التعليل يدل على أن الحكمة في النهي عن المسح أن لا يشغل خاطره بشيء يلهيه عن الرحمة المواجهة له، فيفوته حظه منها.

pierres n'ont pas la même taille et empêchent de se prosterner et d'appliquer correctement le front [sur le sol]. Dès lors, [le priant] essuie le sol une fois ou deux car les deux versions ont été rapportées à ce sujet, mais [on notera que] la version la plus apparente est celle qui évoque le fait d'essuyer l'endroit de la prosternation une seule fois. En ce qui concerne de la cause de l'interdiction dans la parole du Prophète (sur lui la paix et le salut) « car la miséricorde lui fait face. » signifie que la miséricorde descend sur lui et se trouve ainsi face à lui ; il n'est donc pas correct pour une personne raisonnable ayant reçu cet immense bienfait, de faire part de sa reconnaissance en effectuant un acte aussi méprisable, comme l'a dit le savant Aṭ-Ṭaiby (qu'Allah lui fasse miséricorde). Le savant Ash-Shawkâny (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit aussi : « Cette raison prouve que la sagesse de l'interdiction d'essuyer les cailloux repose sur le fait [que le priant ne doit pas] se déconcentrer ni occuper son esprit avec autre chose que la miséricorde qui se trouve face à lui. Dans le cas contraire, il en manquerait une grande partie.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أخطاء المصلين

راوي الحديث: حديث أبي ذر رواه أبو داود. حديث معيقيب متفق عليه.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

معيقيب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يمسح : هو أن يُمِرَّ يده على الشيء؛ لإذهاب ما عليه من أثر تراب، أو ماء ونحو ذلك.
- الحصى : الحجارة الصغيرة التي على الأرض.
- فإنَّ الرحمة تواجهه : تعليل في النهي عن المسح؛ لئلا يشغل خاطره عن سبب الرحمة، وهي العفو والغفران.
- تواجهه : تقابله، والمراد: أنَّ الرحمة تنزل عليه، وتُقْبِل إليه.

فوائد الحديث:

١. يكره للمصلي أن يمسح الحصى العالق بمواضع السجود من بدنه.

٢. يكره أن يمسح موضع سجوده من الأرض، فإن كان لابد من تسوية موضع سجوده، فليكن مرَّة واحدة.

٣. الحكمة في هذا هو ما جاء في الحديث من أنَّ الرحمة تكون تلقاء وجهه، في هذه التربة، التي علقت بوجهه من أثر السجود، وتكون في موضع سجوده الذي ذكر الله -تعالى- فيه، وسبَّحه عنده.

٤. خشية العبث المفضي إلى الإخلال بالصلاة، والمنافي للخشوع والتواضع، ويشغل المصلي، ولا مانع من إرادة الأمرين: المحافظة على الرحمة التي علقت به، والبعد عن العبث المنافي للخشوع.

٥. يستحب لمريد الصلاة أن يسوِّيَ مكان صلاته وموضع سجوده؛ لئلا يحتاج إلى ذلك أثناء الصلاة، ولئلا ينشغل باله به في الصلاة.

٦. جمهور العلماء حملوا ذلك على الكراهة، لا على التحريم؛ لأنَّ المخالفة ليست كبيرة، والحركة ليست كثيرة، فهو من مكروهات الصلاة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تعليق: محمود خليل، مكتبة أبي المعاطي. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب

المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ، ٢٠٠٠م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10877)

إذا قلت لصاحبك: أَنْصِتْ يوم الجمعة والإمام يَخْطُبُ، فقد لَغَوْتَ

»Lorsque, le jour du vendredi pendant que l'imam fait son sermon, tu dis à quelqu'un : « Ecoute ! », tu as certes parlé en vain« !

٤٣٩. الحديث:

عن أبي هُريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «إذا قلتَ لصاحبك: أَنْصِتْ يوم الجمعة والإمام يَخْطُبُ، فقد لَغَوْتَ».

439. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque, le jour du vendredi pendant que l'imam fait son sermon, tu dis à quelqu'un : « Ecoute ! », tu as certes parlé en vain« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

من أعظم شعائر الجمعة الخطبتان، ومن مقاصدها وعظ الناس وتوجيههم، ومن آداب المستمع الواجبة: الإنصات فيهما للخطيب، ليتدبر المواعظ، ولذا حذر النبي -صلى الله عليه وسلم- من الكلام، ولو بأقل شيء، مثل نهي صاحبه عن الكلام ولو بقوله: " أنصت"، ومن تكلم والإمام يخطب فقد لغا فيحرم من فضيلة الجمعة؛ لأنه أتى بما يشغله ويشغل غيره عن سماع الخطبة.

Explication générale:

Les deux discours du vendredi comptent parmi les rites les plus importants de ce jour. Ils ont pour objectif d'exhorter et d'orienter les gens. Celui qui y assiste doit se taire et écouter l'imam, afin de réfléchir sur les exhortations qui lui sont faites. C'est pourquoi, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de parler, même pour dire le moindre mot, comme en dire à quelqu'un : « Ecoute ! » pour lui interdire de parler. Celui qui parle pendant que l'imam parle aura parlé en vain et sera privé de la récompense du vendredi, car il aura commis quelque chose qui le distrait et distrait autrui de l'écoute du sermon.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الجمعة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لصاحبك : كل من تخاطبه عبر عنه بالصاحب؛ لأنه الغالب أو لأنه بجوارك.
- أَنْصِتْ : اسكت عن الكلام.
- لَغَوْتَ : لغا أتى بقول ساقط، ليس فيه فائدة، والمراد أنه تذهب به فضيلة الجمعة.

فوائد الحديث:

١. وجوب الإنصات للخطيب يوم الجمعة، وقد اتفق العلماء على وجوب ذلك.

٢. تحريم الكلام حال سماع الخطبة وأنه منافٍ للمقام ولو بالنهي عن المنكر ورد السلام وتشميت العاطس وكل ما فيه مخاطبة للآخرين.

٣. يستثنى من هذا من يخاطِبُ الإمام أو يُخاطِبُهُ الإمام.

٤. استثنى بعض العلماء من كان لايسمع الخطيب لِبُعْد، فإنه لاينبغي له السكوت بل يشتغل بالقراءة أو الذكر، أما من لا يسمعه لصمم، فلا ينبغي أن يشغل من حوله بالجهر بالقراءة، ويكون ذلك بينه وبين نفسه.

٥. عقوبة المتكلم حرمانه من فضيلة الجمعة.

٦. جواز الكلام بين الخطبتين.

٧. إذا ذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- والإمام يخطب فإنك تصلي عليه وتسلم سرا ويحصل لك بذلك العمل بالأحاديث، وكذلك تأمين الدعاء.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى ١٣٨١هـ صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحي النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. تاج العروس من جواهر القاموس، محمّد الحسيني الزَّبيدي، مجموعة من المحققين، الناشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (3107)

Si l'homme est blessé dans le sentier d'Allah, s'il souffre de pustules ou de varioles et qu'il se retrouve en état d'impureté majeure craignant de mourir s'il se lave, il doit faire le Tayammum.

إذا كانت بالرجل الجراحة في سبيل الله، أو القروح، أو الجدري فيجنب، فيخاف أن يموت إن اغتسل، يتيمم

440. Hadith:

Ibn 'Abbas (qu'Allah l'agrée, lui et son père) dit au sujet du verset : {(et si vous êtes malades ou en voyage)} « Si l'homme est blessé dans le sentier d'Allah, s'il souffre de pustules ou de varioles et qu'il se retrouve en état d'impureté majeure craignant de mourir s'il se lave, il doit faire le Tayammum« .

٤٤٠. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- في قوله -عز وجل-: (وإن كنتم مرضى أو على سفر)، قال: «إِذَا كَانَتْ بِالرَّجُلِ الْجِرَاحَةُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوِ الْقُرُوحُ أَوِ الْجُدَرِيُّ فَيُجْنِبُ فَيَخَافُ أَنْ يَمُوتَ إِنِ اغْتَسَلَ، يَتَيَمَّمُ».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Cette parole d'ibn 'Abbas (qu'Allah l'agrée, lui et son père) concerne le verset : {(et si vous êtes malades ou en voyage)} [Coran : 5/6]. Il dit : « Si l'homme est blessé dans le sentier d'Allah », dans le jihad, « ou souffre de pustules », c'est-à-dire d'éruptions cutanées, comme la variole, notamment, « et qu'il se retrouve en état d'impureté majeure craignant », pensant qu'il risque « de mourir s'il se lave, il doit faire le Tayammum », ibn 'Abbas permet donc à celui qui est dans cette situation de faire le Tayammum. Ce récit prouve que le Tayammum est prescrit pour celui qui est en état d'impureté majeure et qui craint de trouver la mort. S'il craint seulement une nuisance, le Tayammum lui est également autorisé, comme l'indique le verset {(et si vous êtes malades…)}. La façon dont ibn 'Abbas a interprété le cas du malade, en disant qu'il s'agit de celui qui est blessé dans le sentier d'Allah, ou de celui qui souffre de pustules, n'est pas exhaustive, mais vise juste à citer quelques exemples. Ainsi, tout malade qui souffre de l'utilisation de l'eau a le droit de faire le Tayammum, même s'il ne craint pas de mourir. S'il craint que sa blessure ne s'infecte ou ne s'aggrave, s'il craint que la guérison ne tarde et que ce dont il souffre dure plus longtemps, il a le droit de faire le Tayammum, conformément au caractère général du verset : {(et si vous êtes malades…)}. Notons, par ailleurs, que ce récit n'est pas authentique.

المعنى الإجمالي:

هذا الأثر عن ابن عباس -رضي الله عنهما- في تفسير قوله -عز وجل-: {وإن كنتم مرضى أو على سفر} [المائدة: ٦] حيث يقول -رضي الله عنه-: (إذا كانت بالرجل الجراحة في سبيل الله) أي الجهاد، أو (القروح) جمع قرح وهي البثور التي تخرج في الأبدان، كالجدري ونحوه، من كانت هذه حاله: (فيجنب) تصيبه الجنابة. (فيخاف): أي يظن (أن يموت إن اغتسل) أي: فإن ابن عباس رخَّص لمن كان هذا حاله في التيمم فقال: (تيمم). ففي هذا الأثر دليل على شرعية التيمم في حق الجنب إن خاف الموت؛ فأما لو لم يخف إلا الضرر فالآية وهي قوله تعالى {وإن كنتم مرضى} [المائدة: ٦] دالة على إباحة التيمم له، وتفسير ابن عباس -رضي الله عنهما- للمرض بما ذكر في الحديث من الجراحة في سبيل الله والقروح ليس على سبيل الحصر وإنما على سبيل التمثيل، وإلا فكل مريض يضره استعمال الماء فله أن يتيمم ولو لم يصل الاستعمال إلى الموت، بل لو خاف أن يتعفن الجرح أو يزيد أو يتأخر الشفاء أو تطول عليه مدة المرض ونحو ذلك فإنه يتيمم، لعموم قوله: {وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى} [المائدة: ٦] . مع ملاحظة ضعف الأثر.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > التيمم

راوي الحديث: رواه الدارقطني والبيهقي.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن الدارقطني.

معاني المفردات:

- الجراحة : الجراحة أي الجرح، وهو الشق في البدن، وجمع الجرح: جروح.
- مرضى : جمع مريض، والمرض خروج البدن عن حد الاعتدال، والمراد هنا: المرض الذي يخشى معه التضرر من استعمال الماء.
- القروح : جمع قرح، وهي: الجروح والشقوق من أثر السلاح والمرض، كالبثور التي تخرج في البدن.
- يُجنب : من أجنب، أي: صار جنباً، والجنابة الوصف الذي ينشأ عن التقاء الختانين أو الإنزال.
- الجدري : الجدري مرض معدي يظهر في الجلد.

فوائد الحديث:

١. حصول الجنابة لصاحب الجرح كما هو ظاهر الحديث ليس بشرط في التيمم، بل لو أحدث حدثاً أصغر فالحكم واحد، وذِكْرُ الجنابة في الحديث على سبيل المثال.

٢. ذكر السفر في الآية الكريمة مبني على الغالب؛ لأن السفر مظنة فقد الماء، فإذا فقده المسافر أو وجد ما يتعلق بحاجته من شرب أو طبخ ونحوهما جاز له التيمم، أما السفر نفسه فليس عذراً يبيح التيمم، فإذا وجد المسافر الماء ولا ضرر عليه في استعماله لم يجز له أن يتيمم.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، ١٤٢٣هـ سُبل السلام، للصنعاني، دار الحديث. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة للألباني، ط١، دار المعارف، الرياض، ١٤١٢هـ سنن الدارقطني، حققه وضبط نصه وعلق عليه: شعيب الارنؤوط، وآخرون، ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٢٤ هـ السنن الكبرى للبيهقي، تحقيق: محمد عبد القادر عطا، ط٣، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٤ هـ منحة العلَّام للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤٢٧هـ النهاية في غريب الحديث والأثر: مجد الدين ابن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي ومحمود محمد الطناحي - المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م. ضعيف الجامع الصغير وزيادته للألباني، أشرف على طبعه: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (10021)

إذا نودي بالصلاة أدبر الشيطان وله ضُرَاطٌ حتى لا يسمعَ التَّأذِينَ

٤٤١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِذَا نُودِيَ بالصَّلاَةِ، أَدْبَرَ الشَّيْطَانُ، وَلَهُ ضُرَاطٌ حَتَّى لاَ يَسْمَعَ التَّأْذِينَ، فَإِذَا قُضِيَ النِّدَاءُ أَقْبَلَ، حَتَّى إِذَا ثُوِّبَ للصَّلاَةِ أَدْبَرَ، حَتَّى إِذَا قُضِيَ التَّثْوِيبُ أَقْبَلَ، حَتَّى يَخْطِرَ بَيْنَ المَرْءِ وَنَفْسِهِ، يَقُولُ: اذْكُرْ كَذَا واذكر كَذَا - لِمَا لَمْ يَذْكُرْ مِنْ قَبْلُ - حَتَّى يَظَلَّ الرَّجُلُ مَا يَدْرِي كَمْ صَلَّى».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

إذا أذن المؤذن ولى الشيطان وأبعد عن مكان الأذان حتى يخرج بعيدًا لئلا يسمع الأذان، وله ضراط، ظاهره أنه يتعمد إخراج ذلك الضراط، وهي الريح، ليشتغل بسماع الصوت الذي يخرجه عن سماع المؤذن أو يصنع ذلك استخفافًا كما يصنعه السفهاء، ويحتمل أنه يتعمد ذلك ليقابل ما يناسب الصلاة من الطهارة بالحدث، ويحتمل أنه لا يتعمد ذلك بل يحصل له عند سماع الأذان شدةُ خوفٍ فيحدث له ذلك الصوت بسببها، "فإذا قضي النداء أقبل، حتى إذا ثوب بالصلاة أدبر" عند الإقامة "حتى إذا قضى"، أي: فرغ وانتهى، "التثويب أقبل حتى يخطر"، معناه يوسوس، وأصله من خطر البعير بذنبه إذا حركه فضرب به فخذيه، أقبل حتى يغوي بني آدم، وإنما هرب الشيطان عند الأذان لما يرى من الاتفاق على إعلان كلمة التوحيد وغيرها من العقائد وإقامة الشعائر، وكراهة أن يسمع ذكر الله -عز وجل- وهذا هو معنى قوله -تعالى-: "من شر الوسواس الخناس" الناس: ٤، الذي يخنس عند ذكر الله -عز وجل- ويختفي ويبعد؛ قوله: "بين المرء ونفسه" أقبل حتى يحول بين المرء وقلبه في صلاته يقول له: اذكر كذا اذكر كذا اذكر كذا،"لم يكن يذكر من قبل"، أي:

Lorsqu'on fait l'appel à la prière, le démon s'en va.

441. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut)a dit : « Lorsqu'on fait l'appel à la prière, le démon s'en va en lâchant un pet afin de ne pas l'entendre. Lorsque l'appel est fini, il revient. Lorsqu'on fait l'appel qui annonce le début de la prière, il s'en va jusqu'à ce que celui-ci prenne fin. Puis, il revient afin de s'interposer entre le fidèle et son âme en lui suggérant : « Rappelle-toi ceci, rappelle-toi cela. », parmi les choses auxquelles il ne songeait pas plus tôt, si bien que l'homme ne sait plus combien il a prié« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsque le muezzin fait : « Al-Adhân », l'appel à la prière, le Diable s'en va et s'éloigne : « lâchant un pet afin de ne pas l'entendre ». Ce qui apparaît, c'est qu'il lâche un pet de manière volontaire afin d'être occupé par son bruit au détriment de l'appel à la prière où qu'il fait ceci tout simplement pour dédaigner cet appel comme le font beaucoup de personnes stupides et effrontées. Il se peut aussi qu'il lâche délibérément ce pet, ou que ce pet sorte de lui, par peur lorsqu'il entend l'appel à la prière ou qu'il le fasse volontairement pour ce que ce geste représente d'opposition à l'état de purification. « Lorsque l'appel est fini, il revient. Lorsqu'on proclame « Al-Iqâmah », l'appel qui annonce le début la prière, il s'en va jusqu'à ce que celui-ci prenne fin. C'est-à-dire jusqu'à ce que l'appel qui annonce le début la prière soit accompli et terminé. « Et il revient pour s'interposer entre le fidèle et son âme en lui suggérant… » : Il insuffle des suggestions afin d'égarer les fils d'Adam. En effet, il s'est enfui lors de l'appel à la prière étant donné que celui-ci annonce la parole de l'Unicité, [ce qu'elle implique de] croyances ainsi que l'accomplissement des rites. D'où sa répulsion vis-à-vis du rappel, conformément au sens de la Parole d'Allah, Exalté soit-Il : {(Contre le mal du mauvais conseiller, furtif !)} [Coran : 114/4] qui souffle le mal lors du rappel d'Allah, puis se dérobe et s'éloigne. « Entre le fidèle et son âme » : Le Diable s'est interposé entre le fidèle et son cœur lors de sa prière en lui disant : « Rappelle-toi ceci, rappelle-toi cela » des choses auxquelles il ne songeait pas plus tôt » C'est-à-

قبل شروعه في الصلاة، "حتى يظل الرجل"، أي: ينسى ويذهب وهمه، "ما يدري كم صلى"، وإنما جاء عند الصلاة مع أن فيها قراءة القرآن؛ لأن غالبها سر ومناجاة فله تطرّق إلى إفسادها على فاعلها أو إفساد خشوعه، وقيل: هربه عند الأذان حتى لا يضطر إلى الشهادة لابن آدم يوم القيامة كما جاء في حديث أبي سعيد.

dire : avant de débuter sa prière. « Si bien que l'homme ne sait plus combien il a prié. » : Le Diable est venu au moment de la prière, bien qu'elle comporte la lecture du Coran, car généralement c'est un secret et une conversation confidentielle entre le serviteur et son Seigneur, d'où l'envie de ce démon de gêner le fidèle à bien l'effectuer et de troubler sa concentration. De même, il a été dit que le Diable s'enfuyait lors de l'appel à la prière pour ne pas être obligé de témoigner en faveur du fils d'Adam le Jour de la Résurrection, comme mentionné dans le ḥadith d'Abû Sa'îd (qu'Allah l'agrée). Voir : « Dalîl Al Fâliḥîn » (Vol.5, p.34). « Sharḥ Riyâḍ Aṣ-Sâliḥîn » (Vol.6, p.319).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أدبر الشيطان : فرّ هاربًا.
- يخطر : يوسوس.
- ثُوِّب : أقيم.

فوائد الحديث:

١. فضيلة الأذان، وأنه يطرد الشيطان.

٢. الحث على الخشوع والاستغراق في الصلاة، والاحتراز عن وسوسة الشيطان فيها.

٣. الصراع بين أهل الإيمان والشيطان دائم لا ينتهي.

٤. استخدام الشيطان طرقًا وأساليب متنوعة، لإلهاء بني آدم.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢-تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ ٣-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٤-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ ٥-شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ ٦-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ ٧-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ ٨-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10109)

Si l'un de vous marche avec ses chaussures sur une impureté, le moyen de les purifier est la terre.

إذا وطئ الأذى بخفيه، فطهورهما التراب

442. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Si l'un de vous marche avec ses chaussures sur une impureté, le moyen de les purifier est la terre« .

٤٤٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا وَطِئَ الأَذَى بِخُفَّيْه، فَطَهُورُهُمَا التُّرَاب».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Si l'individu porte des chaussures, des sandales ou autre chose lui recouvrant les pieds, puis qu'il marche sur une impureté et continue de marcher avec ses chaussures souillées sur un sol pur ou qu'il les frotte sur la terre, cela les purifiera et il pourra ainsi prier avec.

المعنى الإجمالي:

إذا لبِس الإنسان خُفًّا أو نَعْلا أو غيرهما مما يَستر القَدم، ثم وطِئَ نَجاسة، ثم تابع المَشْي على النَّعل أو الخُف المُتنجس في مكان طاهر، أو دَلَكه بالتُّراب فقد طهر خفاه، وجازت الصلاة بهما.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > إزالة النجاسات

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الأَذَى : الأذَى -هُنا- النَّجاسةُ.
- خُفَّيْه : الخُف: ما يُلْبَس في الرِّجْل من الجُلود.
- وطِئ : دَاسَ.
- طهورهما : الشيء الذي يتطهر به.

فوائد الحديث:

١. فيه أنَّ نجَاسة الخَف يكفي في تطهيرها مَسْحُهَا بالتراب وَدَلْكُهَا به، دون الماء.

٢. إزالة النجاسة بالتُّراب، سواء كانت النَّجاسة لها جِرم كالعذرة أو لم يكن لها جِرم كالبَول والخَمر؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- لم يُفَصِّل، بل أتى بحكم عام، وهو قوله: (فإن رَأى في نَعْلَيه قَذَرا أو أَذًى فَلْيَمْسَحْه).

٣. أن الماء لا يَتَعين لإزالة النَّجاسة، فلو ذَهبت عَين النَّجاسة بالتراب والرِّيح والشمس والهواء طهر المَحل، لكن الماء أسرع وأحسن.

٤. سماحة الشَّريعة ويُسرها، فالخُفُّ كثيرًا ماَ يصاب بالأَذى والنجاسة، من أجل مُباشرته الأرض، فلو لم يَكْفِ في تطهيره إلاَّ الماء، لكان في ذلك مَشَقَّة وحَرج على النَّاس.

٥. أن من شروط صحة الصلاة: إزالة النَّجاسة، سواء كانت النَّجاسة على الثَّوب أو الخُف أو البَدَن أو البُقعة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.
توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10649)

إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه، ثم لينزعه؛ فإن في أحد جناحيه داء، وفي الآخر شفاء

»Lorsqu'une mouche tombe dans la boisson de quelqu'un, qu'il la plonge dedans avant de la retirer, car dans l'une de ses deux ailes se trouve un mal et dans l'autre se trouve son remède« .

٤٤٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه، ثم لينزعه؛ فإن في أحد جناحيه داء، وفي الآخر شفاء». وفي رواية: «وإنه يتقي بجناحه الذي فيه الداء».

443. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsqu'une mouche tombe dans la boisson de quelqu'un, qu'il la plonge dedans avant de la retirer, car dans l'une de ses deux ailes se trouve un mal et dans l'autre se trouve son remède« .

درجة الحديث:

صحيح، وزيادة أبي داود صحيحة.

Degré d'authenticité:

المعنى الإجمالي:

يخبر النبي-صلى الله عليه وسلم- عن الذباب إذا وقع في الشراب فإنه لا يؤثر فيه، بل عليه أن يغمسه كاملا فيه ؛ وذلك لأن في أحد جناحيه مرضًا -وهو الجناح الذي يغمسه في الماء- وفي الآخر شفاء من ذلك المرض. وقد أثبت الطب الحديث صحة هذه المعلومة التي عرفها المسلمون منذ قرون، فالحمد لله على نعمة الإسلام.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe que lorsqu'une mouche tombe dans une boisson, elle n'a aucune incidence sur celle-ci, mais il faut toutefois la plonger entièrement dedans. En effet, dans l'une de ses deux ailes [celle qu'elle plonge dans l'eau] se trouve une maladie et dans l'autre se trouve le remède à cette maladie. La médecine moderne a confirmé cette information, que les musulmans connaissaient depuis des siècles. Qu'Allah soit donc loué pour ce bienfait qu'est l'Islam.

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > أحكام الأطعمة والأشربة

راوي الحديث: رواه البخاري، والرواية الأخرى لأبي داود وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري وسنن أبي داود ومسند أحمد.

معاني المفردات:

- الذباب : اسم يطلق على كثير من الحشرات المجنحة، ومنها الذبابة المنزلية ذات الأجنحة الشفافة صاحبة الأرجل المغطاة بالشعر، وهو مفرد، وجمعه أذِبَّة وذِبَّان.
- الشراب : ما شرب من أي نوع من السوائل، جمعه أشربة.
- فليغمسه : في الشراب، ثم لينزعه منه، يقال: انغمس في الماء: إذا غاب كله فيه.
- ثم لينزعه : أي ليجذبه ويقلعه من إناء الشراب.
- جناحيه : الجناح: هو ما يطير به الطائر ونحوه، وهما جناحان، جمعه أجنحة وأجنُح.
- الداء : هو المرض ظاهراً أو باطناً، والمراد هنا: وجود سبب الداء في أحد جناحي الذبابة.
- شفاء : البرء من المرض، والمراد هنا: وجود سبب الشفاء في أحد جناحي الذباب.

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على طهارة الذباب، وأنه لا ينجس ما وقع فيه من طعام أو شراب أو ماء ولا يفسده؛ لأن الرسول -صلّى الله عليه وسلّم- أمر بغمسه ولم يأمر بإراقة ما وقع فيه.

٢. في الحديث الأمر بغمس الذباب كله فيما وقع فيه من طعام أو شراب ثم نزعه، والانتفاع بما وقع فيه.

٣. يقاس على الذباب كل ما أشبهه مما لا دم له يسيل، وليس متولداً من النجاسات.

٤. هذا الحديث يدل على سبق الإسلام للعلم الحديث في بيان ضرر الذباب، وأنه يحمل الأمراض والجراثيم، كما يدل على طريقة التخلص من ضرر الذباب إذا وقع في الطعام والشراب، وهذه الطريقة جاء في الاكتشافات ما يوافقها ويؤيدها، وذلك بإثبات أن الذباب يحمل المكروبات، ويحمل معها مكروبات قاتلة لهذه المكروبات، تسمى (بكتريوفاج) يعني: اكل البكتيريا، تظهر بكثرة على جناح الذبابة مع قليل من البكتيريا، وعند غمس الذبابة فإننا نساعد على ترك أكبر كمية من المادة القاتلة لمكروب المرض، وأثبت الاكتشاف العلمي أن الذباب إذا وقع في الطعام أو في الشراب ثم طار فإن الجراثيم التي يخلفها بعده تتزايد وتتكاثر، فإذا غُمس فإن الجراثيم التي يخلفها بعده في الطعام السائل أو الشراب لا تبقى كما خلفها فحسب، بل تبدأ بالانحسار والتناقص، فالحمد لله على كمال هذه الشريعة وسموِّ تعاليمها، والله أعلم

٥. في الحديث دليل على اتخاذ أسباب الوقاية.

٦. في الحديث جواز قتل المؤذيات من الحشرات وغيرها.

٧. الأمر في الحديث للإرشاد وبيان كيفية التخلص من ضرر الذباب، وليس للوجوب، فالذي لا تقبل نفسه ذلك بإمكانه تركه لغيره أو سكبه.

المصادر والمراجع:

-منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ - تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان- مؤسسة الرسالة - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة – الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ.

الرقم الموحد: (8363)

Les juifs vinrent soumettre au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) le cas d'une femme et d'un homme, parmi les leurs, ayant commis la fornication (l'adultère)

إِنَّ الْيَهُودَ جَاءُوا إِلَى رَسُولِ اللهِ فَذَكَرُوا لَهُ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْهُمْ وَرَجُلاً زَنَيَا

444. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée tous les deux) relate que les juifs vinrent soumettre au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) le cas d'une femme et d'un homme, parmi les leurs, ayant commis la fornication (l'adultère). Alors, le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) leur dit : " Que dit la Torah concernant celui qui commet l'adultère ? " Ils répondirent : " Nous les déshonorons et les flagellons ! " 'AbdaLlah Ibn Salâm répliqua : " Vous mentez ! Il y a un verset au sujet de la lapidation ! " Ils apportèrent alors la Torah et l'ouvrirent. " L'un deux cacha de sa main le verset de la lapidation et lut ce qui était au-dessus et en dessous de sa main. 'AbdaLlah Ibn Salâm (qu'Allah l'agrée) lui dit alors : " Enlève ta main ! " Il ôta alors sa main et le verset de la lapidation apparut. Il dit alors : " Ce qu'a dit 'AbdaLlah Ibn Salâm est vrai, ô Mohammed ! Il y a le verset de la lapidation ! " Le Prophète (paix et salut sur lui) ordonna alors de lapider les deux coupables. Il [i.e : 'AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée)] a dit : " J'ai vu l'homme couvrir de son corps la femme pour la protéger des pierres. "

٤٤٤. الحديث:

عن عبدُ الله بنُ عمر-رضي الله عنهما- قال: «إن اليهود جاءوا إلى رسول الله فَذَكَرُوا لَه: أَنَّ امرأة منهم وَرجلا زنيا. فَقَال لَهُمْ رَسُولُ الله-صلى الله عليه وسلم-: مَا تَجِدُون في التَّوراة، في شأْن الرَّجم؟ فَقَالوا: نَفضحهم وَيُجْلَدُون. قَال عبد الله بن سَلام: كذبتم، فيهَا آية الرَّجْم، فَأَتَوْا بِالتَّوراة فَنَشَرُوهَا، فَوَضعَ أحدهم يَده عَلَى آيَة الرَّجْم فقرأ ما قبلها وما بعدها. فَقَال لَه عبد الله بن سَلام: ارْفَعْ يدَك. فَرَفَعَ يده، فَإذا فيهَا آيَةُ الرَّجم، فَقَال: صدَقَ يا محَمَّد، فأمر بِهِما النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَرُجِما. قَال: فرأيت الرَّجلَ: يَجْنَأُ عَلَى المرأة يَقِيهَا الْحجارة.»

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Lorsqu'un homme et une femme commirent l'adultère à l'époque prophétique, les juifs vinrent soumettre leur cas au Prophète (paix et salut sur lui) afin qu'il jugeât entre eux dans l'espoir qu'ils trouvassent un jugement de sa part plus souple que celui contenu dans la Torah, qui était la lapidation. Alors, le Prophète (paix et salut sur lui) leur demanda quel était le jugement d'Allah qui se trouvait dans la Torah afin de les démasquer et non par pour appliquer les lois contenues dans la Torah. Ils lui mentirent et dirent que la sentence, chez eux, était de déshonorer les coupables d'adultère. Mais, 'AbdaLlah Ibn Salâm (qu'Allah l'agrée) les confondit et lorsqu'ils ouvrirent la Torah, ils trouvèrent le jugement prescrivant la lapidation de celui qui avait commis l'adultère. Ainsi donc, le Prophète (paix et salut sur lui) ordonna de mettre en application ce verset et les coupables furent lapidés.

المعنى الإجمالي:

عندما حصل الزِّنا عند اليَهود بَيْنَ رجل وامرأَة في العهد النبوي جَاءُوا إلى النَّبِي -صلى الله عليه وسلم- يُرِيدُونَ أَنَّ يَحْكُمَ بَيْنَهُم، لعلّهم يجدون حُكْمَاً أَخَفَّ مِمَّا فِي التَّوْرَاةِ، وهو الرجم، فَسَأَلَهُم النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- عن حُكْمِ اللهِ فِي التَّوْرَاةِ، ليفضحهم لا ليعمل بها، فَكَذَبُوا عليه وقالوا: الحُكْم عندهم فَضْحُ الزَّانِيَيْن. فَكَذَّبَهم عَبْدُ اللهِ بْنُ سلام -رضي الله عنه-، وعندَما فَتَحُوا التَّوْرَاةَ وجَدُوا الحُكْمَ فِيها بِرَجْمِ الزَّانِي الْمُحْصَن فَأَمَرَ بِهما فَرُجِمَا. وشريعتنا حاكمة على غيرها من الشرائع، وناسخة لها، ولكن النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث سألهم عن حكم التوراة في الرجم؛ ليقيم عليهم الحجة من كتابهم الذي أنكروا أن يكون فيه رجم المحصن،

وليبيِّن لهم أن كتب الله متفقة على هذا الحكم الخالد، الذي فيه ردع المفسدين.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > حد الزنا

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فَنَشَرُوهَا : فتحوا التوراة.
- يَجْنَأُ عَلَى الْمَرْأَةِ : أي يَمِيلُ عَلَيْهَا ويَنْكَبُّ ويَنْحَنِي.
- يَقِيهَا : يَحْفَظُهَا.

فوائد الحديث:

١. وجوبُ حدِّ الذمي إذا زنا، وإقامةُ الحدود عليهم فيما يَعْتَقِدُون تَحْرِيمَه.

٢. أنَّ الإحْصَانَ لَيْسَ من شَرْطِهِ الإسلام، بل يقام حد الرجم على المتزوج ولو كان كافراً إذا زنى.

٣. أنَّ حَدَّ الْمُحْصَن إذا زنا الرَّجْمُ بالْحِجارة حتَّى يموت.

٤. أنَّ اليَهُودَ أَهْلُ تَغْيِيرٍ وَتَبْدِيلٍ لِكِتَابِ اللهِ الَّذِي أَنْزَلَهُ عَلَيْهِم، تَبْعَاً لِأَهْوَائِهِم وأَغْرَاضِهِم.

٥. أنَّ الكُفَّارَ مُخَاطَبُونَ بِالْأَحْكَامِ الْفَرْعِيَةِ، ومُعاقَبُونَ عَلَيْها.

٦. الحديث دليل للقاعدة الأصولية: أن شرع من قبلنا شرع لنا ما لم يثبت نسخه بشرعنا.

٧. في الحديث أيضًا منقبة ظاهرة لعبد الله بن سلام -رضي الله عنه.-

٨. الحث على إظهار العلم وبيانه وتحريم كتمانه وتوبيخ مبدله ومحرفه والرجوع إلى النصوص وإقامة الدليل على الخصم من قبل نفسه.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ - تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ه - الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لابن الملقن المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح - دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (2948)

Certes à Allah appartient ce qu'Il a repris et c'est à Lui aussi qu'appartient ce qu'Il a donné, et chaque chose pour Lui a un terme fixé à l'avance. Qu'elle se résigne donc et espère la récompense d'Allah.

إنَّ لله ما أخذ وله ما أعطى، وكل شيء عنده بأجل مسمى فلتصبر ولتحتسب

445. Hadith:

Usâma ibn Zayd ibn Al-Ḥârithah (qu'Allah les agrée) relate que : " La fille du prophète (sur lui la paix et le salut) envoya quelqu'un dire à celui-ci : mon fils est sur le point de mourir, viens nous voir. Le prophète envoya quelqu'un pour lui transmettre son salut et lui dire : Certes à Allah appartient ce qu'Il a repris et c'est à Lui aussi qu'appartient ce qu'Il a donné, et chaque chose pour Lui a un terme fixé à l'avance. Qu'elle se résigne donc et espère la récompense d'Allah. Elle envoya alors quelqu'un pour dire qu'elle jurait qu'il viendrait. Il se leva alors, accompagné de Sa'd ibn 'Ubâda, Mu'âdh ibn Jabal, Ubayy ibn Ka'b, Zayd ibn Thâbit ainsi que d'autres hommes. On lui tendit le bébé, qu'il assit sur son giron ; il suffoquait. Le prophète se mit à pleurer et Sa'd lui dit : ô, messager d'Allah ! Qu'est-ce donc ? Il dit : c'est une miséricorde qu'Allah a mise dans les cœurs de ses serviteurs". Dans une version : dans les cœurs de ceux qu'Il veut parmi Ses serviteurs et Allah ne fait miséricorde qu'à ceux de Ses serviteurs qui sont miséricordieux."

٤٤٥. الحديث:

عن أسامة بن زيد بن حارثة -رضي الله عنهما- قال: أرسلت بنت النبي -صلى الله عليه وسلم- إنَّ ابني قد احتُضِر فاشْهَدنَا، فأرسَل يُقرِئُ السّلام، ويقول: «إنَّ لِلَّه ما أَخَذ ولَهُ ما أَعطَى، وكُلُّ شَيءٍ عِنده بِأجَل مُسمًّى فَلتَصبِر ولتَحتَسِب». فأرسلت إليه تُقسِم عَليه لَيَأتِيَنَّها، فقام ومعه سعد بن عبادة، ومعاذ بن جبل، وأبي بن كعب، وزيد بن ثابت، ورجال -رضي الله عنهم- فَرفع إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الصّبِي، فأَقعَدَه في حِجرِه ونَفسه تَقَعقَع، فَفَاضَت عينَاه فقال سعد: يا رسول الله، ما هذا؟ فقال: «هذه رَحمَة جَعلَها الله تعالى في قُلُوب عِباده» وفي رواية: «في قلوب من شاء من عباده، وإنَّما يَرحَم الله من عِبَاده الرُّحَماء».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Usâma ibn Zayd raconte qu'une des filles du prophète (sur lui la paix et le salut) envoya quelqu'un dire à ce dernier : mon fils est sur le point de mourir. Elle lui demandait de la rejoindre. Le messager transmit le message au messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), qui lui dit : ordonne-lui de se résigner et d'espérer la récompense divine, car c'est à Allah qu'appartient ce qu'Il prend, c'est à Lui qu'appartient ce qu'Il donne et toute chose a, auprès de Lui, un délai déterminé. Le prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna donc au messager de sa fille d'enjoindre cette dernière, la mère de l'enfant, à dire ces paroles. « Qu'elle se résigne » : face à ce malheur, « Qu'elle espère » : la récompense qu'Allah lui accorde pour sa résignation. Il arrive, en effet, que des gens se résignent mais n'espèrent pas la récompense d'Allah, or, ce qui est demandé est de se résigner en espérant gagner par cela la récompense d'Allah. « C'est à Allah qu'appartient ce qu'Il prend, c'est à Lui qu'appartient ce

المعنى الإجمالي:

ذكر أسامة بن زيد -رضي الله عنهما- أن إحدى بنات رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أرسلت إليه رسولا، تقول له إن ابنها قد احتضر، أي: حضره الموت. وأنها تطلب من النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يحضر، فبلَّغ الرسول رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم- "مرها فلتصبر ولتحتسب، فإن لله ما أخذ وله ما أعطى، وكل شيء عنده بأجل مسمى". أمر النبي -عليه الصلاة والسلام- الرجل الذي أرسلته ابنته أن يأمر ابنته -أم هذا الصبي- بهذه الكلمات: قال: "فلتصبر" يعني على هذه المصيبة "ولتحتسب": أي: تحتسب الأجر على الله بصبرها؛ لأن من الناس من يصبر ولا يحتسب، لكن إذا صبر واحتسب الأجر على الله،

يعني: أراد بصبره أن يثيبه الله ويأجره، فهذا هو الاحتساب. قوله: "فإن لله ما أخذ وله ما أعطى": هذه الجملة عظيمة؛ إذا كان الشيء كله لله، إن أخذ منك شيئاً فهو ملكه، وإن أعطاك شيئاً فهو ملكه، فكيف تسخط إذا أخذ منك ما يملكه هو؟ ولهذا يسن للإنسان إذا أصيب بمصيبة أن يقول "إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ" يعني: نحن ملك لله يفعل بنا ما يشاء، وكذلك ما نحبه إذا أخذه من بين أيدينا فهو له سبحانه له ما أخذ وله ما أعطى، حتى الذي يعطيك أنت لا تملكه، هو لله، ولهذا لا يمكن أن تتصرف فيما أعطاك الله إلا على الوجه الذي أذن لك فيه؛ وهذا دليل على أن ملكنا لما يعطينا الله ملك قاصر، ما نتصرف فيه تصرفا مطلقاً. ولهذا قال: "لله ما أخذ وله ما أعطى" فإذا كان لله ما أخذ، فكيف نجزع؟ كيف نتسخط أن يأخذ المالك ما ملك سبحانه وتعالى؟ هذا خلاف المعقول وخلاف المنقول! قال: "وكل شيء عنده بأجل مسمى" كل شيء عنده بمقدار. "بأجل مسمى" أي: معين، فإذا أيقنت بهذا؛ إن لله ما أخذ وله ماأعطى، وكل شيء عنده بأجل مسمى؛ اقتنعت. وهذه الجملة الأخيرة تعني أن الإنسان لا يمكن أن يغير المكتوب المؤجل لا بتقديم ولا بتأخير، كما قال الله تعالى: " لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلا يَسْتَقْدِمُونَ". (يونس: من الآية٤٩) ، فإذا كان الشيء مقدراً لا يتقدم ولا يتأخر، فلا فائدة من الجزع والتسخط؛ لأنه وإن جزعت أو تسخطت لن تغير شيئاً من المقدور. ثم إن الرسول أبلغ بنت النبي -صلى الله عليه وسلم- ما أمره أن يبلغه إياها، ولكنها أرسلت إليه تطلب أن يحضر، فقام -عليه الصلاة والسلام- هو وجماعة من أصحابه، فوصل إليها، فرفع إليه الصبي ونفسه تصعد وتنزل، فبكى الرسول -عليه الصلاة والسلام- ودمعت عيناه. فظن سعد بن عباده أن الرسول -صلى الله عليه وسلم- بكى جزعاً، فقال النبي -عليه الصلاة والسلام-: "هذه رحمة" أي بكيت رحمة بالصبي لا جزعاً بالمقدور. ثم قال -عليه

qu'Il donne » : cette phrase est admirable; en effet, si tout appartient à Allah, lorsqu'Il te prend quelque chose, cette chose, de toute façon, Lui appartient et quand Il te donne quelque chose, cette chose Lui appartient. Comment, donc, pourrais-tu t'irriter parce qu'Il reprend ce qui Lui appartient ? C'est pour cette raison qu'il est recommandé à celui qui est touché par un malheur de dire : nous sommes à Allah et c'est à lui que nous retournerons. Cela signifie : nous appartenons à Allah, qui fait ce qu'il veut de nous; de même, ce que nous aimons et qu'Il nous reprend Lui appartient; c'est à Lui qu'appartient ce qu'Il prend et ce qu'Il donne. Même ce qu'Il te donne ne t'appartient pas mais appartient à Allah. C'est pourquoi tu ne peux utiliser ce qu'Allah te donne que de la façon qu'Il t'autorise. Ceci prouve que la façon dont nous possédons ce qu'Allah nous donne est une possession limitée, nous ne pouvons l'utiliser de façon absolument libre. C'est pour cela qu'il dit : c'est à Allah qu'appartient ce qu'Il prend et c'est à Lui qu'appartient ce qu'Il donne. Si ce qu'Allah reprend lui appartient, comment pouvons-nous nous plaindre ? Comment pouvons-nous refuser que le propriétaire reprenne ce qui lui appartient ? Ceci s'oppose à la fois à la logique et à la révélation. - Et toute chose a, auprès de Lui, un délai déterminé. Toute chose a une mesure précise et un délai précis auprès de Lui. Lorsque tu es sûr de ceci : "c'est à Allah qu'appartient ce qu'Il prend, c'est à Lui qu'appartient ce qu'Il donne et toute chose a, auprès de Lui, un délai déterminé", tu te résignes. Cette dernière phrase signifie que l'être humain ne peut changer ce qui est écrit, il ne peut ni en avancer le délai, ni le retarder. Allah dit : (chaque peuple a un délai; quand leur délai advient, ils ne peuvent le retarder d'un seul instant, ni l'avancer) [s10, v49]. Si toute chose est déterminée, si on ne peut ni la retarder, ni l'avancer, il n'existe aucun intérêt au fait de s'irriter et de se plaindre, car, de toute façon, tu ne peux rien changer à ce qui est destiné. Ensuite, le messager transmit le message du prophète (sur lui la paix et le salut) à sa fille, mais elle lui renvoya le messager pour lui demander de venir. Il se leva alors avec plusieurs de ses compagnons et se rendit chez elle. On lui tendit l'enfant, dont la respiration s'intensifiait et c'est là qu'il se mit à pleurer. Sa'd pensa qu'il pleurait par mécontentement, mais le prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit : " c'est une miséricorde", c'est-à-dire : je pleure par miséricorde envers l'enfant, et non parce que je suis mécontent du destin.

الصلاة والسلام-: "إنما يرحم الله من عباده الرحماء"
ففي هذا دليل على جواز البكاء رحمة بالمصاب.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > الموت وأحكامه
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الصفات الخُلُقية > رحمته صلى الله عليه وسلم
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: أسامة بن زيد بن حارثة -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- احتُضِر : اقترب موته.
- اشهدنا : تطلب منه الحضور.
- لتَحتَسِب : تنوي بصبرها طلب الثواب من ربِّها؛ ليحسب لها ذلك من العمل الصالح.
- تَقَعقَع : تتحرك وتضطرب.
- فاضت عيناه : امتلأت عيناه بالدموع حتى سالت على وجهه -صلى الله عليه وسلم.-
- بنت النبي : هي زينب -رضي الله عنها-
- بأجل مسمى : معلوم مقدر، والأجل يطلق على الجزء الأخير، وعلى مجموع العمر.
- الرحماء : جمع رحيم، وهو من صيغ المبالغة من الرحمة.

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على وجوب الصبر؛ لأن الرسول -صلى الله عليه وسلم- قال: "مرها فلتصبر ولتحتسب."
٢. جواز طلب الحضور من ذوي الفضل للمحتضر، والدعاء للميت.
٣. استحباب إبرار المقسم إذا اقسم عليك في فعل أمر جائز.
٤. الترغيب في الشفقة على خلق الله والرحمة لهم.
٥. الرهبة من قسوة القلب وجمود العين.
٦. جواز البكاء من غير نوح.
٧. تسلية من نزلت به المصيبة بما يخفف من ألم مُصابه.
٨. جواز المشي مع الشخص المدعو إلى التعزية وإلى عيادة المريض من غير إذن الداعي، بخلاف الوليمة؛ لأنه قد لا يكون الطعام كافيًا.
٩. استحباب أمر صاحب المصيبة بالصبر قبل وقوع الموت؛ ليقع وهو راض بقدر الله.
١٠. إخبار من يستدعى لأمر بالأمر الذي يستدعى من أجله.
١١. جواز تكرار الدعوة.
١٢. وجوب تقديم السلام على الكلام.
١٣. عيادة المريض ولو كان مفضولا أو صبيا صغيرا من مكارم الأخلاق، ولذلك ينبغي على أهل الفضل ألا يقطعوا الناس عن فضلهم.
١٤. جواز استفهام التابع من إمامه وشيخه عما يشكل عليه.
١٥. تقديم حسن الأدب على السؤال ظاهر في قول سعد بن عبادة: يا رسول الله ما هذا.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن

السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3290)

إِنِّي وَاللهِ- إِنْ شَاءَ اللهُ- لا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ، فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْراً مِنْهَا إِلاَّ أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ، وَتَحَلَّلْتُهَا

"Par Allah ! Si Allah le veut, à chaque fois que je ferai un serment et que je trouverai quelque chose de meilleur, j'opterai pour le meilleur et romprai mon serment."

٤٤٦. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صلى الله عليه وسلم -: «إِنِّي واللهِ -إِنْ شاء الله- لا أَحلف على يمين، فأرى غيرها خيراً منها إِلاَّ أَتيتُ الَّذِي هو خير، وتحلَّلْتُهَا».

446. Hadith:

Abû Mûsâ Al-Ash'ari relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : "Par Allah ! Si Allah le veut, à chaque fois que je ferai un serment et que je trouverai quelque chose de meilleur, j'opterai pour le meilleur et romprai mon serment."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- أخبر عن نفسِه بأنَّه إذا حَلَفَ على يَمِينٍ ثم بعد ذلك رأى أنَّ الخيرَ في عدَمِ الاستمرار عليها تَركَها بِتَرك ما حَلَفَ عليه وكفَّرَها التزم الذي هو خير من فعل أو ترك.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) parle de sa personne en disant que s'il jure de faire une chose puis trouve qu'il vaut mieux ne pas la faire, il abandonnera ce qu'il avait juré de faire et expiera son serment. Il s'attachera donc à faire la meilleure des choses, qu'il s'agisse d'honorer son serment ou d'y renoncer.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- على يمين : أي على أمر محلوف عليه.
- خَيْراً مِنْهَا : خيراً من الاستمرارِ في اليمين.
- تَحَلَّلْتُهَا : كَفَّرْتُ عنها.

فوائد الحديث:

١. جواز الحَلِفِ من غير اسْتحلافٍ لِتَأْكيد الخبر ولو كان مُسْتَقْبَلاً.

٢. جواز الاستثناء بقولِه "إن شاء الله" بعد اليمين.

٣. جواز التَّحَلل من اليمين بِعمل الكفَّارة لقوله: "وَتَحَلَّلْتُهَا"

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2961)

Certes, le licite est évident et l'illicite est évident. Entre eux, il existe des affaires ambigües que nombre de gens ne connaissent pas. Celui qui se prémunit contre ces ambigüités préserve sa religion et son honneur. Quant à celui qui y tombe, il tombe dans l'illicite.

إن الحلال بيِّن وإن الحرام بين، وبينهما أمور مشتبهات لا يعلمهن كثير من الناس، فمن اتقى الشبهات فقد اسْتَبْرَأَ لدينه وعرضه، ومن وقع في الشبهات وقع في الحرام

447. Hadith:

An-Nu'mân ibn Bashîr (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Certes, le licite est évident et l'illicite est évident. Entre eux, il existe des affaires ambigües que nombre de gens ne connaissent pas. Celui qui se prémunit contre ces ambigüités préserve sa religion et son honneur. Quant à celui qui y tombe, il tombe dans l'illicite. Il est à l'image du berger qui fait paître son troupeau autour d'un enclos. Peu s'en faut qu'il l'y fasse paître. Or, chaque roi dispose d'un enclos. Et l'enclos d'Allah, ce sont Ses interdits. Certes, il y a dans le corps un morceau de chair : s'il est sain, alors tout le corps sera sain. Et s'il est corrompu, alors tout le corps sera corrompu. Et ce morceau est le cœur« !

٤٤٧. الحديث:

عن النعمان بن بشير -رضي الله عنه- قال: سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إن الحلال بيِّن وإن الحرام بين، وبينهما أمور مُشْتَبِهَاتٌ لا يعلمهن كثير من الناس، فمن اتقى الشُّبُهات فقد اسْتَبْرَأَ لدينه وعرضه، ومن وقع في الشبهات وقع في الحرام، كالراعي يرعى حول الحِمى يوشك أن يَرْتَع فيه، ألا وإن لكل مَلِك حِمى، ألا وإن حِمى الله محارمه، ألا وإن في الجسد مُضغة إذا صلحت صلح الجسد كله وإذا فسدت فسد الجسد كله ألا وهي القلب».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce qu'Allah et Son Messager (sur lui la paix et le salut) ont rendu licite ou illicite est parfaitement clair. Ce qui est craint pour le musulman concerne les choses ambigües et équivoques. Celui qui délaisse les choses qu'il considère comme étant ambiguës aura préservé sa religion, évité de tomber dans l'illicite et préservé son honneur contre les paroles et les critiques des gens à son égard du fait qu'il ait commis des choses ambigües. Quant à celui qui ne s'écarte pas des choses ambigües, il aura poussé sa personne dans l'illicite et aura fait en sorte que les gens médisent de lui et entachent son honneur. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a comparé celui qui accomplit des choses ambigües à un berger qui fait paître son troupeau de chameaux ou de moutons autour d'un enclos protégé par son propriétaire et peu s'en faut que ses bêtes y pénètrent pour y paître étant donné la proximité de la frontière. Ainsi donc, celui qui commet des choses ambigües s'approchera inévitablement de ce qui est manifestement illicite et finira par y tomber. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a fait allusion au fait que les œuvres apparentes indiquent et prouvent la piété ou la corruption des œuvres cachées. Il a

المعنى الإجمالي:

القاعدة العامة أن ما أحله الله ورسوله، وما حرمه الله ورسوله، كل منهما بَيِّن واضح، وإنما الخوف على المسلم من الأشياء المشتبهة، فمن ترك تلك الأشياء المشتبهة عليه سَلِم دينه بالبعد عن الوقوع في الحرام، وتم له كذلك صيانة عرضه من كلام الناس بما يعيبون عليه بسبب ارتكابه هذا المشتبه. ومن لم يجتنب المشتبهات، فقد عرض نفسه إما إلى الوقوع في الحرام، أو اغتياب الناس له ونيلهم من عرضه. وضرب الرسول -صلى الله عليه وسلم- مثلا لمن يرتكب الشبهات كراع يرعى إبله أو غنمه قرب أرض قد حماها صاحبها، فتوشك ماشية ذلك الراعي أن ترعى في هذا الحمى لقربها منه، فكذلك من يفعل ما فيه شبهة، فإنه بذلك يقترب من الحرام الواضح، فيوشك أن يقع فيه. وأشار النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى أن الأعمال الظاهرة تدل على الأعمال الباطنة من صلاح أو فساد، فبين أن الجسد فيه

مضغة (وهي القلب) يصلح الجسد بصلاحها، ويفسد بفسادها.

clairement montré qu'il y avait un morceau de chair dans le corps (qui n'est autre que le cœur) qui rendait le corps sain si celui-ci était sain et corrompu s'il était corrompu.

التصنيف: الفقه وأصوله > أصول الفقه > الحكم الشرعي
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل أعمال القلوب
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > تزكية النفوس
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: إياس بن عبد الله بن أبي ذباب -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: الأربعون النووية.

معاني المفردات:

- الحلال : وهو ما نص الله ورسوله، أو أجمع المسلمون على جوازه، أو لم يعلم فيه منع.
- بين : ظاهر.
- الحرام : ما نص أو أجمع على تحريمه، أو على أن فيه حدًّا أو تعزيرًا، أو وعيدًا.
- أمور : شئون وأحوال.
- مشتبهات : ليست بواضحة الحل ولا الحرمة.
- لا يعلمهن كثير من الناس : لا يدري كثير من الناس ما حكمها.
- اتقى الشبهات : تركها وحذر منها.
- استبرأ لدينه : طلب السلامة له من الذم الشرعي.
- عرضه : العرض: موضع المدح والذم من الإنسان، والمقصود هنا: أن يصون نفسه عن كلام الناس فيه بما يشينه ويعيبه.
- حول الحمى : المكان المحمي المحظور عن غير مالكه، ويتوعد من دخل إليه أو قرب منه، بالعقوبة الشديدة.
- يوشك : يقرب ويسرع.
- يرتع فيه : بفتح التاء، يدخله وتأكل ماشيته منه فيعاقب.
- صلحت : استقامت بفتح اللام وضمها، والفتح أشهر وقيد بعضهم الضم بالصلاح الذي صار سجية.
- محارمه : جمع محرم، وهو فعل المنهي عنه، أو ترك المأمور به الواجب.
- مضغة : قطعة لحم.

فوائد الحديث:

١. الحث على فعل الحلال واجتناب الحرام والشبهات.
٢. للشبهات حكم خاص بها، عليه دليل شرعي يمكن أن يصل إليه بعض الناس وإن خفي على الكثير.
٣. من لم يتوق الشبهة في كسبه ومعاشه وسائر معاملاته فقد عرض نفسه للطعن فيه.
٤. التنبيه على تعظيم قدر القلب والحث على إصلاحه، فإنه أمير البدن بصلاحه يصلح، وبفساده يفسد.
٥. تقسيم الأشياء من حيث الحل والحرمة إلى ثلاثة أقسام : حلال بيِّن وحرام بيِّن ومشتبه.
٦. المحافظة على أمور الدين ومراعاة المروءة.
٧. سد الذرائع إلى المحرمات، وأدلة ذلك في الشريعة كثيرة.
٨. ضرب الأمثال للمعاني الشرعية العملية.

المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ -شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. -فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. -الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. -شرح الأربعين النووية، للشيخ صالح آل الشيخ، دار الحجاز، الطبعة: الثانية، ١٤٣٣هـ -الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن. -الجامع في

شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. -صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4314)

إن الدنيا حُلوة خَضِرَة، وإن الله مستخلفكم فيها فينظر كيف تعملون، فاتقوا الدنيا واتقوا النساء؛ فإن أول فتنة بني إسرائيل كانت في النساء

»Le monde d'ici-bas est certes savoureux et verdoyant, et Allah vous y fait succéder les uns après les autres pour observer ce que vous allez faire. Prenez donc garde à ce bas-monde et [surtout] prenez garde aux femmes, car le premier égarement des enfants d'Israël a certes été causé par les femmes« .

٤٤٨. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- عن النبيِّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم- قَالَ: «إن الدنيا حُلْوَةٌ خَضِرَةٌ، وإن الله مُسْتَخْلِفُكُمْ فيها فينظرَ كيف تعملون، فاتقوا الدنيا واتقوا النساء؛ فإن أول فتنة بني إسرائيل كانت في النساء».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

شبَّه النبي -صلى الله عليه وسلم- الدنيا بالفاكهة الحلوة الخضرة، للرغبة فيها والميل إليها، وأخبر أن الله جعلنا خلفاء يخلف بعضنا بعضا فيها؛ فإنها لم تصل إلى قوم إلا بعد آخرين، فينظر الله -تبارك وتعالى- كيف نعمل فيها هل نقوم بطاعته أم لا. ثم أمرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- أن نحذر فتنة الدنيا وأن لا نغتر بها ونترك أوامر الله -تعالى- واجتناب مناهيه فيها. ولما كان للنساء النصيب الأوفر في هذا الافتتان، نبَّه -صلى الله عليه وسلم- إلى خطورة الافتتان بهن وإن كان داخلا في فتن الدنيا؛ وأخبر أن أول فتنة بني إسرائيل كانت بسبب النساء، وبسببهن هلك كثير من الفضلاء.

448. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khoudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le monde d'ici-bas est certes savoureux et verdoyant, et Allah vous y fait succéder les uns après les autres pour observer ce que vous allez faire. Prenez donc garde à ce bas-monde et [surtout] prenez garde aux femmes, car le premier égarement des enfants d'Israël a certes été causé par les femmes« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a comparé le monde ici-bas à un fruit mûr et savoureux, eu égard au penchant et à l'envie qu'il suscite. Il nous informe aussi qu'Allah nous y fait succéder génération après génération, afin d'observer notre comportement sur cette terre, si nous serons obéissants ou pas. Puis le Prophète (sur lui la paix et la salut) nous met en garde contre la tentation de ce monde ici-bas, contre le fait d'être trompés par celui-ci, [et finir] par délaisser les ordres d'Allah –Le Très Haut- et commettre Ses interdits. Et comme la femme représente la plus grande part de cette tentation, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a attiré l'attention sur le danger qu'il y a, à se laisser tenter par elle, même si elle entre dans la tentation de ce bas-monde. C'est le premier égarement que connurent les enfants d'Israël, et c'est aussi à cause de la femme que nombre d'hommes pieux se sont égarés.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > ذم حب الدنيا

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خَضِرَة : غضة ناعمة طرية. فالدنيا تُشبِه في الميل إليها الفاكهة الحلوة الطرية في مذاقها، الخضرة في لونها.

- مُسْتَخلِفُكُم : جعلكم خلفا يخلف بعضكم بعضا.
- فَاتَّقُوا الدُّنيَا : احذروا الاغترار بها.
- واتَّقُوا النِّسَاء : احذروا الافتتان بهن.
- الفتنة : الضلال والمحنة، والإعجاب بالشيء.
- فِي النِّساء : أي بسببهن.

فوائد الحديث:

١. ينبغي الزهد في الدنيا وعدم الجري وراء حطامها، ذلك لأنها تعرض نفسها بحلاوتها وزينتها، فمن تعلق بها أهلكته، ومع ذلك فالعبد مأمور بأن لا ينسى نصيبه منها.

٢. جعل الله بني آدم خلائف يخلف بعضهم بعضا في الحياة الدنيا؛ لينظر كيف يعملون؛ لأنها دار ابتلاء لا دار قرار، فيحسن التزود بالأعمال الصالحة في هذه الدار؛ لِيَجَد العبد ثمارها في دار القرار.

٣. الحذر من الافتتان بالنساء، ويتحقق ذلك بترك الأسباب التي تثير كامن الشهوة، من نظر إلى مواضع الفتنة منهن، أو التساهل باختلاطهن بالرجال الأجانب، أو غير ذلك.

٤. الاتعاظ وأخذ العبرة من الأمم السالفة، فالذي حصل لبني إسرائيل قد يحصل لغيرها من الأمم إذا تعاطت نفس الأسباب.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3053)

إن الرقى والتمائم والتِّوَلَة شرك

٤٤٩. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: "إن الرقى والتمائم والتِّوَلَة شرك".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الرسول -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يخبر أن استعمال هذه الأشياء لقصد دفع المضار وجلب المصالح من عند غير الله شركٌ بالله لأنه لا يملك دفع الضر وجلب الخير إلا الله سبحانه، وهذا الخبر معناه النهيُ عن هذا الفعل. فالرقى -وتسمى العزائم- والتمائم وهي التي تعلق على الأطفال من الخرز ونحوها، والتولة وهي التي تصنع لتحبب أحد الزوجين إلى الآخر بأنها شرك بالله -تعالى-، والجائز من الرقى ما تضمن ثلاثة شروط: الأول: أن لا يعتقد أنها تنفع بذاتها دون الله، فإن اعتقد أنها تنفع بذاتها من دون الله فهو محرم، بل شرك، بل يعتقد أنها سبب لا تنفع إلا بإذن الله، الثاني: أن لا تكون مما يخالف الشرع، كما إذا كانت متضمنة دعاء غير الله، أو استغاثة بالجن، وما أشبه ذلك، فإنها محرمة، بل شرك، الثالث: أن تكون مفهومة معلومة، فإن كانت من جنس الطلاسم والشعوذة، فإنها لا تجوز.

»Les incantations, les talismans et « At-Tiwalah » relèvent du polythéisme« .

449. Hadith:

‘AbdaLlah Ibn Mas’ûd (qu’Allah l’agrée) relate que le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les incantations, les talismans et « At-Tiwalah » relèvent du polythéisme« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) nous informe que le fait d’utiliser ces choses dans le but de repousser le mal et d’attirer le bien par autre qu’Allah fait partie du polythéisme, car Allah (Gloire sur Lui), seul, détient le pouvoir de procurer le bien et de repousser le mal. Cette information est en même temps une interdiction d'agir de cette manière. Les talismans sont des choses comme des colliers, des perles que l’on accroche notamment aux cous des enfants. Quant à « At-Tiwalah », c’est un sort qui vise à rendre l’un des deux époux amoureux de l’autre.

التصنيف: الفقه وأصوله > الطب والتداوي والرقية الشرعية > الرقية الشرعية

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- الرقى : هي القراءة على المريض ونحوه، سواء مع النفث أو بدونه، والمشروع منها ما توفرت فيه ثلاثة شروط كما سبق.
- التمائم : جمع تميمة، وهي ما يعلقونه من الخرز ونحوها على الصبيان اتقاء العين.
- التولة : شيء يصنعونه يزعمون أنه يحبب المرأة إلى زوجها والرجل إلى زوجته.

فوائد الحديث:

١. الحث على صيانة العقيدة عما يخل بها وإن كان يتعاطاه كثيرٌ من الناس.

٢. تحريم استعمال هذه الأشياء المذكورة فيه.

٣. الشرك الموصوف به في الحديث هل هو شرك أصغر أو أكبر؟ نقول: بحسب ما يريد الإنسان منها: إن اتخذها معتقدا أن المسبب للمحبة هو الله; فهي شرك أصغر، وإن اعتقد أنها تفعل بنفسها; فهي شرك أكبر.

٤. تحريم الرقى وأنها من الشرك إلا ما كان منها مشروعا.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود، لسليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية. -سنن ابن ماجه، لإبن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. -مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض- الطبعة: الأولى، (لمكتبة المعارف). -الجديد في شرح كتاب التوحيد، محمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، دارسة وتحقيق: محمد بن أحمد سيد أحمد- مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. -الملخص في شرح كتاب التوحيد، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان- دار العاصمة الرياض- الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. -القول المفيد على كتاب التوحيد، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الثانية, محرم ١٤٢٤هـ.

الرقم الموحد: (5273)

Le soleil et la lune sont deux des signes d'Allah, ils ne s'éclipsent ni pour la mort ni pour la naissance de qui que ce soit. Lorsque vous voyez cela se produire, invoquez Allah, prononcez le « takbîr », faites la prière et donnez l'aumône.

إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله، لا ينْخَسِفَانِ لموت أحد ولا لحياته، فإذا رأيتم ذلك فَادْعُوا اللَّه وكَبِّرُوا وصَلُّوا وتَصَدَّقُوا

450. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Il y eut une éclipse de soleil à l'époque du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et il dirigea alors les gens en prière. Il se tint debout longtemps, puis s'inclina et resta incliné longtemps, puis se releva et se tint debout longtemps - mais moins que la première fois - puis il s'inclina et resta incliné longtemps - mais moins que la première fois. Ensuite, il se prosterna et resta prosterné longtemps, avant de faire dans le deuxième cycle la même chose que ce qu'il avait fait dans le premier. Il conclut la prière, alors que soleil était dégagé, puis prononça un discours. Il loua Allah et fit ses éloges, puis dit : « Le soleil et la lune sont deux des signes d'Allah, ils ne s'éclipsent ni pour la mort ni pour la naissance de qui que ce soit. Lorsque vous voyez cela se produire, invoquez Allah, prononcez le « takbîr », faites la prière et donnez l'aumône. » Il dit ensuite : « Ô, peuple de Muḥammad ! Personne n'est plus jaloux qu'Allah quand son serviteur ou sa servante commet la fornication. Ô, peuple de Muḥammad ! Si vous saviez ce que je sais, vous ririez peu et pleureriez beaucoup ». Dans une version : « Il a donc accompli quatre inclinaisons et quatre prosternations.«

٤٥٠. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: « خَسَفَتِ الشمس على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فصَلَّى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بالناس. فأطال القيام، ثم ركع، فأطال الركوع، ثم قام، فأطال القيام -وهو دون القيام الأول- ثم ركع، فأطال الركوع -وهو دون الركوع الأول- ثم رفع فأطال القيام -وهو دون القيام الأول- ثم سجد، فأطال السجود، ثم فعل في الركعة الأخرى مثل ما فَعَل في الرَّكعة الأولى، ثم انصرف، وقد تَجَلَّتْ الشمس، فخَطَب الناس، فحَمِد الله وأَثْنَى عليه، ثُمَّ قال: إِنَّ الشَّمس والقمَر آيَتَان مِن آيات الله، لا ينْخَسِفَانِ لموت أحد ولا لِحَيَاته، فَإِذا رَأَيتُم ذلك فَادْعُوا اللَّه وكَبِّرُوا , وصَلُّوا وتَصَدَّقُوا. ثم قال: يا أُمَّة مُحَمَّد، واللهِ ما من أحد أَغْيَرُ من الله أن يَزْنِيَ عبده أو تَزْنِيَ أَمَتُهُ. يا أُمَّةَ محمد، والله لو تعلمون ما أعلم لَضَحِكْتُمْ قليلا ولَبَكَيْتم كثيرا». وفي لفظ: «فاسْتَكْمَل أَرْبَع رَكَعَاتٍ وَأَرْبَع سَجَدَاتٍ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Il y eut une éclipse de soleil à l'époque du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et comme l'éclipse n'est pas un phénomène habituel, il les dirigea pour accomplir une prière qui fut inhabituelle dans sa forme et sa mesure. Il se leva pour prier devant les gens et resta longtemps debout, puis s'inclina et resta longtemps incliné. Ensuite, il se tint debout de nouveau et récita longtemps, mais moins longtemps que dans la première récitation, puis s'inclina et resta longtemps incliné, mais moins longtemps que dans la première inclinaison. Ensuite, il se prosterna et resta longtemps prosterné. Dans le deuxième cycle, il fit la même chose que dans le premier, mais en prenant moins de temps. Ainsi, chaque pilier de la prière était plus court que celui

المعنى الإجمالي:

خَسَفَتِ الشمس على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ولما كان الخسوف أمرًا غير معهود صلى بهم صلاة غير معهودة في هيئتها ومقدارها، فقام فصلى بالناس فأطال القيام الذي بعد تكبيرة الإحرام، ثم ركع فأطال الركوع، ثم قام فقرأ قراءة طويلة دون القراءة الأولى، ثم ركع فأطال الركوع، وهو أخف من الركوع الأول ثم رفع من الركوع وسمع وحمد ولم يقرأ، ثم سجد وأطال السجود، ثم فعل في الركعة الثانية مثل الأولى في هيئتها وإن كانت دونها ، فكل ركن أقل من الركن الذي قبله، حتى استكمل أربع

ركوعات وأربع سجدات، في ركعتين، ثم انصرف من الصلاة، وقد انْجَلت الشمس، فخطب الناس كعادته في المناسبات، فحمد الله وأثنى عليه ووعظهم، وحدث أن صادف ذلك اليوم الذي حصل فيه الخسوف موت ابنه إبراهيم -رضي الله عنه- فقال بعضهم: كَسَفت لموت إبراهيم، جرياً على عادتهم في الجاهلية من أنها لا تكسف إلا لموت عظيم أو لولادة عظيم، وأراد النبي -صلى الله عليه وسلم- من نصحه وإخلاصه في أداء رسالته، ونفع الخلق أن يزيل ما علق بأذهانهم من هذه الخرافات، التي لا تستند لا إلى نقل صحيح، ولا عقل سليم، ويبين الحكمة من خسوف الشمس والقمر فقال في خطبته: إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله لا ينخسفان لموت أحد ولا لحياته، وإنَّما يجريهما الله -تعالى- بقدرته لِيُخَوِّفَ بهما عباده، ويُذَكِّرَهم نِعَمَه. فإذا رأيتم ذلك فافزعوا إلى الله -تعالى- تائبين منيبين، وادْعُواَ وَكَبِّرُوا, وَصَلُّوا وَتَصَدَّقُوا؛ لما في ذلك من دفع البلاء المتوقع ورفع العقوبة النازلة. ثم أخذ -صلى الله عليه وسلم- يُفَصِّل لهم شيئاً من معاصي الله الكبار كالزنا التي تُوجِب فساد المجتمعات والأخلاق، والتي توجب غضبه وعقابه، ويقسم في هذه الموعظة -وهو الصادق المصدوق- قائلا: يا أمة محمد، والله، ما من أحد أغير من الله سبحانه أن يزني عبده، أو تزني أمته، ثم بيَّن أنَّهم لا يعلمون عن عذاب الله إلا قليلاً، ولو علموا ما علمه صلى الله عليه وسلم لأخذهم الخوف ولضَحِكوا سروراً قليلا، ولبكوا واغتموا كثيراً، لكن الله بحكمته حجب عنهم ذلك.

qui le précédait et il accomplit quatre inclinaisons et quatre prosternations en deux cycles. Il termina ensuite la prière, quand le soleil était dégagé. Comme il en avait l'habitude lors des événements, il prononça un discours. Il loua Allah et fit ses éloges, puis il exhorta les gens. Par ailleurs, il se trouva que ce jour d'éclipse fut également le jour de la mort de son fils Ibrâhîm, ce qui fit dire à quelques personnes : le soleil s'est éclipsé pour la mort d'Ibrâhîm, comme ils le disaient dans l'ère préislamique, quand ils croyaient que le soleil ne s'éclipse que pour la mort ou la naissance d'une personne éminente. Le Prophète (sur lui la paix et le salut), par conséquent, mû par sa bienveillance et son souci de transmettre son message comme il se devait, voulut éliminer ces fausses croyances qui subsistaient encore dans leurs esprits et qui ne reposent ni sur un texte authentique, ni sur une réflexion saine. Il voulut leur montrer la raison pour laquelle le soleil et la lune s'éclipsent et dit, dans son discours : le soleil et la lune sont deux des signes d'Allah, qui ne s'éclipsent ni pour la mort, ni pour la naissance de qui que ce soit, c'est simplement Allah qui les conduit par sa toute-puissance, pour susciter la peur chez Ses serviteurs et leur rappeler Ses bienfaits. Quand vous voyez cela se produire, hâtez-vous de vous tourner vers Allah, Exalté soit-Il, pour vous repentir et revenir vers Lui. Invoquez-Le, clamez Sa grandeur, faites la prière et donnez l'aumône, car cela protège contre l'arrivée des malheurs et repousse les châtiments qui sont descendus. Ensuite, il commença à leur citer certains grands péchés, comme la fornication, qui corrompt les sociétés et les comportements, et qui attire la colère et le châtiment divin. Il jure, dans cette exhortation, lui, le véridique qui a reçu la vérité, en disant : « Ô, peuple de Muḥammad ! Personne n'est plus jaloux qu'Allah quand son serviteur ou sa servante commet la fornication. » Ensuite, il leur dit qu'ils n'ont qu'une faible connaissance du châtiment d'Allah et que s'ils connaissaient ce qu'il connait à ce sujet, ils seraient pris de peur, ne riraient que très peu pour se réjouir, pleureraient beaucoup et se feraient beaucoup de soucis. Mais Allah, par Sa Sagesse, leur a caché cela.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الكسوف والخسوف

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فصلى بالناس : أي إماما بالناس.
- فأطال القيام : مكث فيه طويلًا.
- مثل ما فعل في الركعة الأولى : أي في كيفية الصلاة لا في طولها فهي أقل منها في كل ما يفعل.
- ثم انصرف : فرغ من صلاته.
- تجلت الشمس : ظهرت وزال عنها الكسوف.
- فخطب : تكلم فيهم بالموعظة والتوجيه.
- فحمد الله : قال: الحمد لله، والحمد: وصف المحمود بالكمال، مع المحبة والتعظيم.
- أثنى عليه : كرر ذكر صفات كماله.
- آيتان : علامتان.
- آيات الله : الدالة على وحدانيته وعظيم قدرته.
- لحياته : لولادته.
- ذلك : يعني خسوف الشمس والقمر.
- كَبِّرُوا : قولوا: الله أكبر.
- صَلُّوا : يعني صلاة الكسوف.
- تَصَدَّقُوا : أعطوا المال تقربًا إلى الله ونفعًا لإخوانكم الفقراء.
- أُمَّةَ محمد : جماعة محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم المؤمنين ناداهم بهذا الوصف تهييجا لهم على استماع ما يقول لهم وتنبيها على أهميته.
- والله : قسم لتأكيد المقسم عليه وبيان أهميته.
- ما من أحد : لا أحد.
- أغيَر : من الغَيْرة يعني أشد غيرة ، وهي صفة كمال نثبتها لله حقيقة إثباتاً يليق بجلاله، وهي في الخلق تغير يحصل من الحمية والأنفة.
- أن يزني : الزنا الجماع في فرج حرام.
- عبده : مملوكه.
- أمته : مملوكته، وإضافة العبد والأمة إلى الله إشارة إلى أنه لا يليق انتهاكهما لمحارمه، وهما مملوكان له.
- لو تعلمون ما أعلم : من عظمة الله وانتقامه من المجرمين، وأبهم ذلك تعظيما لشأنه.
- أربع ركعات : أربع ركوعات.
- ركع : الركوع هو أن يحني المصلي ظهره حتى يكون إلى الركوع الكامل أقرب منه إلى القيام، وكمال السنة فيه: أن يسوي ظهره وعنقه وعجزه، وينصب ساقيه وفخذيه.
- سجد : أن يضع المصلي أعضاءه السبعة على الأرض وهي: الجبهة مع الأنف، واليدان، والركبتان، والقدمان.
- خسفت الشمس : احتجب ضوؤها كليًّا أو جزئيًّا.
- عهد : زمن.

فوائد الحديث:

١. حصول خسوف الشمس على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

٢. مشروعية صلاة الكسوف عند وجوده في أي ساعة.

٣. مشروعية الإتيان بالصلاة على الوصف المذكور في هذا الحديث.

٤. مشروعية التطويل بقيامها، وركوعها، وسجودها.

٥. أن يكون ابتداء وقت الصلاة من الكسوف، وانتهاؤها بالتجلي.

٦. مشروعية الخطبة والموعظة والتخويف في صلاة الكسوف.

٧. ابتداء الخطبة بحمد الله، والثناء عليه؛ لأنه من الأدب.

٨. بيان أن الشمس والقمر من آيات الله الكونية، الدالة على قدرته وحكمته.

٩. كون الكسوف يحدث لتخويف العباد، وتحذيرهم عقاب الله -تعالى-، وهذا لا ينافي الأسباب الفلكية العلمية للكسوف، فالأول سبب شرعي والثاني سبب حسي.

١٠. إزالة ما علق بأذهان أهل الجاهلية من أن الكسوف والخسوف، أو انقضاض الكواكب، إنما هو لموت العظماء أو لحياتهم.
١١. الأمر بالدعاء، والصلاة، والصدقة، عند حدوث الكسوف أو الخسوف.
١٢. أن فعل هذه العبادات يقي من عذاب الله وعقابه.
١٣. تحذير النبي -صلى الله عليه وسلم- من الزنا، وأنه من الكبائر، التي يغار الله -تعالى- عند ارتكابها.
١٤. إثبات صفة الغيرة لله -تعالى-، إثباتًا يليق بجلاله- بلا تعطيل ولا تأويل ولا تشبيه.
١٥. شدة ما أعده الله من العذاب لأهل المعاصي، مما لا يعلمه الناس، ولو علموه لاشتد خوفهم وقلقهم.
١٦. أن الله -سبحانه وتعالى- يطلع نبيه -صلى الله عليه وسلم- على علوم من الغيب، لا تحتمل الأمة علمها.
١٧. سعة علمه -صلى الله عليه وسلم- بربه وقوة قلبه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الامارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ الإفهام في شرح عمدة الأحكام، عبد العزيز بن باز، اعتناء سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الرياض، الطبعة الأولى ١٤٣٥هـ الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى ١٣٨١.
خلاصة الكلام، فيصل المبارك الحريملي، الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لأحمد بن حجر، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩-رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي- قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب-عليه تعليقات عبد العزيز بن عبد الله بن باز. الموسوعة الفقهية الكويتية، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ).

الرقم الموحد: (5215)

إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله، يُخَوِّفُ الله بهما عباده، وإنهما لا يَنْخَسِفَان لموت أحد من الناس، فإذا رأيتم منها شيئا فَصَلُّوا، وَادْعُوا حتى ينكشف ما بكم

»Le soleil et la lune sont deux signes parmi les signes d'Allah et par lesquels Il effraye Ses esclaves. Ils ne s'éclipsent pas en raison de la mort d'un individu. Si vous assistez à cela, alors priez et invoquez Dieu jusqu'à ce que l'éclipse disparaisse«.

٤٥١. الحديث:

عن أبي مسعود عُقبة بن عَمْرو الأنصاري البَدْري - رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله، يُخَوِّفُ الله بهما عباده، وإنهما لا يَنْخَسِفَان لموت أحد من الناس، فإذا رأيتم منها شيئا فَصَلُّوا، وَادْعُوا حتى ينكشف ما بكم»

451. Hadith:

Abû Mas'ûd 'Uqbah ibn 'Amr Al-Ansarî Al-Badrî (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (paix et salut sur lui) a dit : «Le soleil et la lune sont deux signes parmi les signes d'Allah et par lesquels Il effraye Ses esclaves. Ils ne s'éclipsent pas en raison de la mort d'un individu. Si vous assistez à cela, alors priez et invoquez Dieu jusqu'à ce que l'éclipse disparaisse«.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

بيَّن -صلى الله عليه وسلم- أن الشمس والقمر من آيات الله الدالة على قدرته وحكمته، وأن تغيُّر نظامهما الطبيعي، لا يكون لحياة العظماء أو موتهم كما يعتقد أهل الجاهلية فلا تؤثر فيهما الحوادث الأرضية. وإنما يكون ذلك لأجل تخويف العباد، من أجل ذنوبهم وعقوباتهم فيجددوا التوبة والإنابة إلى الله تعالى. ولذا أرشدهم أن يفزعوا إلى الصلاة والدعاء، حتى ينكشف ذلك عنهم وينجلي، ولله في كونه أسرار وتدبير.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) nous explique que le soleil et la lune sont deux témoins de la puissance et de la sagesse d'Allah. Il nous explique aussi que le changement de leur cycle naturel n'est pas provoqué par la mort ou la naissance des puissants, comme le croyaient les gens avant l'Islam. En effet, les évènements terrestres ne les influencent en rien. Ce changement a pour but d'effrayer les serviteurs et leur rappeler ainsi leurs péchés et les châtiments qu'ils encourent. Il les incite donc à se repentir et revenir vers Allah –le très haut. Pour cette raison, le prophète (sur lui la paix et le salut) les a invité à se réfugier dans la prière et l'invocation, jusqu'à ce que l'éclipse disparaisse. Allah dispose certes, de bien des secrets dans Son univers et le gère.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الكسوف والخسوف

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مسعود عقبة بن عمرو البدري الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إن الشمس والقمر : ذاتهما وسيرهما وما يحدث فيهما.
- آيتان : علامتان على كمال علم الله وقدرته وحكمته.
- يُخَوِّفُ الله بهما عباده : يوقع الخوف في قلوبهم عند انكسافها.
- يَنْخَسِفَان : الخسوف والكسوف بمعنى واحد وهو ذهاب ضوء الشمس أو القمر.
- لموت أحد : لأجل موت أحد.
- منها : من آيات الله التي يخوف بها عباده.
- ادعوا : اسألوا الله المغفرة والرحمة وأن يكشف ما نزل بكم.

- حتى ينكشف : يزول وينجلي.
- ما بكم : حل بكم ونزل عليكم.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الصلاة والدعاء عند الكسوف والخسوف، رجوعاً إلى الله.

٢. أن انتهاء الصلاة يكون بالتجلي -أي انتهاء الكسوف- فإن انتهت قبل التجلي تضرعوا ودعوا، حتى يزول ذلك

٣. ظاهر الحديث أنهم يصلون، ولو صادف وقت نَهْي؛ لأنها من ذوات الأسباب التي تصلى عند وجود سببها مطلقا

٤. أن الحكمة في إيجاد الكسوف أو الخسوف، هو تخويف العباد، وإنذارهم بعقاب الله تعالى، وإزعاج القلوب الساكنة بالغفلة وإيقاظها وإطلاع الناس على نموذج مما يقع يوم القيامة.

٥. أن الشمس والقمر آيتان من آيات الله -تعالى- الدالة على عظيم قدرته وواسع رحمته وعلمه.

٦. أنهما لا ينكسفان لموت أحد من الناس

٧. أن صلاة الكسوف تفعل عند رؤيته ولا يعتمد فيها على حساب الفلكيين.

٨. ينبغي الخوف عند رؤية التغيرات العلوية السماوية.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ ه صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3101)

إن الصائم تصلي عليه الملائكة إذا أُكِلَ عنده حتى يَفْرغُوا

٤٥٢. الحديث:

عن أم عمارة الأنصارية -رضي الله عنها-: أن النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- دخلَ عليها، فقدَّمَتْ إليه طعاماً، فقال: «كُلِي» فقالتْ: إني صَائِمةٌ، فقالَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «إنَّ الصَائِمَ تُصَلِّي عليه المَلائكةُ إذا أُكِلَ عندَه حتى يَفْرغُوا» وربما قال: «حتى يَشْبَعُوا».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

عن أم عمارة –رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل عليها، فقدمت له بطعام، فقال لها: "كلي"، فقالت: إني صائمة، فقال النبي -أي: تفريحاً بإتمام صومها- "إن الصائم إذا أكل عنده"، أي: ومالت نفسه إلى المأكول، واشتد صومه عليه، قوله: "صلت عليه الملائكة"، أي: استغفرت له عوضاً عن مشقة الأكل، قوله: "حتى يفرغوا"، أي: القوم الآكلون من أكل طعامه، فإن حضور الطعام يهيج شهوته للأكل، فلما قمع شهوته وكف نفسه امتثالاً لأمر ربه، ومحافظة على ما يقربه إليه، ويرضيه عنه، عجبت الملائكة من إذلاله لنفسه في طاعة ربه فاستغفروا له، والحديث شامل لصوم الفرض والنفل. والحديث لا يحتج به لضعفه.

»Lorsqu'on mange chez un jeûneur, les Anges ne cessent de prier pour lui jusqu'à ce qu'on ait fini de manger« .

452. Hadith:

Oum 'Ammâra Al Ansâriya (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) entra une fois chez elle. Elle lui présenta quelque chose à manger et le prophète lui dit : « Mange ! » Mais, elle répondit : « Je jeûne. » Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Lorsqu'on mange chez un jeûneur, les Anges ne cessent de prier pour lui jusqu'à ce qu'on ait fini de manger. » Peut-être même qu'il a dit : « Jusqu'à ce qu'on soit rassasié« .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Oum 'Ammâra Al Ansâriya (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) entra une fois chez elle. Elle lui présenta quelque chose à manger et le prophete lui dit : « Mange ! » Mais, elle répondit : « Je jeûne. » Afin de la féliciter, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Lorsqu'on mange chez un jeûneur… » C'est-à-dire : lorsqu'une personne a envie de manger et le jeûne devient plus éprouvant pour elle. « Les Anges ne cessent de prier pour lui » Les Anges demandent à Allah de lui pardonner ses péchés étant donné que cette personne résiste à la nourriture pour ne pas rompre son jeûne. « Jusqu'à ce qu'on ait fini de manger. » C'est-à-dire : jusqu'à ce que les personnes présentes aient fini de manger. En effet, la présence de nourriture réveille le désir de manger du jeûneur. Mais le fait que la personne maitrise son désir, qu'elle s'empêche de l'assouvir par obéissance à l'ordre de son Seigneur et qu'elle se protège en accomplissant une adoration afin de Le satisfaire, tout ceci surprend les Anges. Ils sont tellement émerveillés de l'humilité de cette personne dans l'obéissance de son Seigneur, qu'ils implorent Allah de lui pardonner. Ce hadith englobe aussi bien le jeûne obligatoire que le jeûne surérogatoire. Toutefois, on ne peut se baser sur ce hadith étant donné que celui a été déclaré [et jugé] faible. Voir : « Mirqât Al Mafâtîh » (Tome : 4 / Page : 578). « Fayd Al Qadîr » (Tome : 2 / Page : 359). « Bahjat An-Nâzirîn » (Tome : 2 / Page : 392).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > فضل الصيام

راوي الحديث: رواه الترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي وأحمد.

التخريج: أم عمارة نسيبة بنت كعب -رضي الله عنها-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- تصلي عليه الملائكة : تستغفر له.
- يفرغوا : ينتهوا.

فوائد الحديث:

١. بيان فضل من أُكل عنده وهو صائم.
٢. استحباب زيارة أهل الفضل أتباعهم، ولو كان المزور امرأة إذا أمنت الفتنة والتهمة.
٣. إكرام الضيف.

المصادر والمراجع:

-بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. -تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. -وهو سنن الترمذي، للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وآخرين، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ. -رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. -سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، للشيخ محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف-الرياض، الطبعة الأولى, ١٤١٢هـ. -سنن ابن ماجه، للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء الكتب العربية. -فيض القدير شرح الجامع الصغير، تأليف عبدالرؤوف المناوي، دار الحديث-القاهرة. -مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. -المسند، للإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. -مسند الدارمي -المعروف بـ: سنن الدارمي-، للإمام عبدالله بن عبدالرحمن الدارمي، تحقيق حسين سليم، دار المغني-الرياض، الأولى، ١٤٢١هـ. -نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10117)

إن العبد إذا نصح لسيده، وأحسن عبادة الله، فله أجره مرتين	»Si l’esclave est loyal envers son maître et adore vertueusement Allah, il sera doublement récompensé« .
٤٥٣. الحديث: عن ابن عمر-رضي الله عنهما- مرفوعاً: «إن العبد إذا نصح لسيده، وأحسن عبادة الله، فله أجره مرتين». عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «المملوك الذي يحسن عبادة ربه، ويُؤدي إلى سيده الذي عليه من الحق، والنصيحة، والطاعة، له أجران».	**453. Hadith:** Ibn 'Omar (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit: « Si l’esclave est loyal envers son maître et adore vertueusement Allah, il sera doublement récompensé. » Abou Moussa El Ash'ari (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'esclave qui adore vertueusement son Seigneur, qui s’acquitte [comme il se doit] de son devoir envers son maître, se montre loyal envers lui et lui obéit, aura deux récompenses« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: في هذا الحديث بيان فضل الله على العبد الذي يُؤدي حق ربه بفعل الطاعات، وحق سيده بخدمته ورعاية مصالحه، وأنَّه ينال بذلك الأجر مرتين.	**Explication générale:** Ce hadith nous montre [l’ampleur de] la grâce d’Allah envers l’esclave qui s’acquitte du droit de son Seigneur, en accomplissant Ses prescriptions, et qui s’acquitte du droit de son maître, en étant à son service et en préservant ses intérêts. Il obtiendra pour cela une double récompense.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > العتق

راوي الحديث: حديث ابن عمر رضي الله عنه متفق عليه. حديث أبي موسى رضي الله عنه رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- العبد : أي المملوك ذكراً كان أو أنثى.
- نصح لسيده : أي : قام بخدمته قدر طاقته وحسب استطاعته.
- وأحسن عبادة الله : جاء بها مستوفية للأركان والشروط والآداب.
- فله أجره مرتين : لقيامه بعبادة ربه وبخدمة سيده.
- يؤدي : أي : يُعطي.
- الذي عليه : ما وجب عليه.
- الطاعة : أي : في غير معصية الله عز وجل.

فوائد الحديث:

١. فضل المملوك الذي يُؤدي حق الله وحق مواليه.

٢. أنَّ العبد راعٍ في مال سيده وهو مسؤول عن رعيته.

٣. صلاح العبد يكون بإحسان العبادة والنصح للسيد.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشرة, ١٤٠٧ه. دليل الفالحين لطرق رياض

الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة١٤٢٥ه. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى,١٤٣٠ه . بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي.الطبعة الأولى١٤١٨ه.

الرقم الموحد: (5025)

»L'œil pleure, le cœur s'attriste, mais nous ne disons que ce qui satisfait notre Seigneur. Ô Ibrahim ! Certes, ta séparation nous remplit de chagrin« .

454. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) entra [un jour] auprès de son fils Ibrahim (qu'Allah l'agrée) pendant que ce dernier agonisait. Les larmes se mirent à couler des yeux du messager. 'Abd ar-Rahman Ibn 'Awf (qu'Allah l'agrée) lui dit alors: « Ô Messager d'Allah ! Toi aussi [tu pleures] ? » « Ô Ibn 'Awf ! » lui répondit le prophète « Ceci est une miséricorde. » Puis, il ajouta : « L'œil pleure, le cœur s'attriste, mais nous ne disons que ce qui satisfait notre Seigneur. Ô Ibrahim ! Certes, ta séparation nous remplit de chagrin« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) entra auprès de son fils Ibrahim (qu'Allah l'agrée) pendant que ce dernier agonisait, alors des larmes se mirent à couler des yeux Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). 'Abd ar-Rahman Ibn 'Awf (qu'Allah l'agrée) lui dit alors d'un air étonné : « Ô Messager d'Allah ! Toi aussi [tu pleures] ? » En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) était celui qui les exhortait à patienter et leur interdisait de perdre patience. Sa parole : « Ô Ibn 'Awf ! Ceci est une miséricorde. » Le prophète lui répondit que ceci était une miséricorde, et que la situation à laquelle il assistait, prouvait la douceur de son cœur envers son fils. Ensuite, il précisa son propos : « L'œil pleure, le cœur s'attriste, mais nous ne disons que ce qui satisfait notre Seigneur. » C'est-à-dire : nous ne sommes pas mécontents et nous patientons. Enfin, sa parole : « Ô Ibrahim ! Certes, ta séparation nous remplit de chagrin. » C'est-à-dire : la miséricorde et la compassion n'annulent pas [ni n'infirme] la patience et la foi au Destin.

إن العين تدمع والقلب يحزن، ولا نقول إلا ما يرضي ربنا، وإنا لفراقك يا إبراهيم لمحزونون

٤٥٤. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- دخل على ابنه إبراهيم -رضي الله عنه- وهو يجود بنفسه، فجعلت عينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- تذرفان. فقال له عبد الرحمن بن عوف: وأنت يا رسول الله؟! فقال: «يا ابن عوف إنها رحمة» ثم أتبعها بأخرى، فقال: «إن العين تدمع والقلب يحزن، ولا نقول إلا ما يرضي ربنا، وإنا لفراقك يا إبراهيم لمحزونون».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

دخل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على ابنه إبراهيم -رضي الله عنه- وهو يقارب الموت، فجعلت عينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يجري دمعهما فقال له عبد الرحمن بن عوف: وأنت يا رسول الله على معنى التعجب، أي الناس لا يصبرون على المصيبة وأنت تفعل كفعلهم؟ كأنه تعجب لذلك منه مع عهده منه أنه يحث على الصبر وينهى عن الجزع، فأجابه بقوله: إنها رحمة. أي الحالة التي شاهدتها مني هي رقة القلب على الولد ثم أتبعها بجملة أخرى فقال: إن العين تدمع والقلب يحزن، ولا نقول إلا ما يرضي ربنا أي لا نتسخط ونصبر، وإنا لفراقك يا إبراهيم لمحزونون، فالرحمة لا تنافي الصبر والإيمان بالقدر.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > التعزية

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يجود بنفسه : يخرجها

- تذرفان : يجري دمعهما.
- وإنا لفراقك : ونحن بسبب مفارقتك إيانا

فوائد الحديث:

١. وجوب التسليم والرضى بقضاء الله وقدره.

٢. جواز البكاء على من كان في النزع الأخير أو من مات، من غير سخط لأمر الله.

٣. جواز الاعتراض على من خالف فعله ظاهر قوله ليظهر الفرق.

٤. جواز الإخبار عن الحزن وإن كان الكتمان أولى.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، دار ابن كثير ، اليمامة – بيروت، الطبعة الثالثة ، ١٤٠٧ه. صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح-، لعلي الملا الهروي القاري -الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان - الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني -الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ - رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي-قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب.

الرقم الموحد: (5026)

إن الله تجاوز عن أمتي ما حدثت به أنفسها، ما لم تعمل أو تتكلم

٤٥٥. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إن الله تَجَاوَزَ عن أمتي ما حَدَّثَتْ به أَنْفُسَهَا، ما لم تَعْمَلْ أو تتكلم» قال قتادة: «إذا طَلَّقَ في نفسه فليس بشيء».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان أن العبد لا يؤاخذ بحديث النفس والهواجس التي تمر في خاطره، قبل التكلم به والعمل به، وهو أيضًا حجة في أن الطلاق لا يقع بحديث النفس؛ لأنه ليس كلامًا، وهذه الأحكام مرتبة على اللفظ وليس على عمل القلب.

Certes, Allah a fait grâce à ma communauté pour ce que l'âme lui suggère tant qu'elle ne traduit pas cela en actes ou en paroles.

455. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Certes, Allah a fait grâce à ma communauté pour ce que l'âme lui suggère tant qu'elle ne traduit pas cela en actes ou en paroles" .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith indique que le serviteur n'est pas tenu responsable de ses réflexions en son for intérieur ni de ses pensées furtives qui traversent son esprit tant qu'il ne les prononce pas et ne les traduits pas en actes. De même, ce hadith est un argument [pour dire] que le divorce ne se produit pas si quelqu'un y pense et que cela lui vienne à l'esprit, car ce n'est pas considéré comme une parole. En effet, ces jugements (découlent et) sont strictement liés au terme prononcé verbalement et non à l'œuvre du cœur.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > الطلاق > ألفاظ الطلاق

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- تجاوز : عفا وصفح وسامح.
- أمتي : أمة الإجابة.
- حدَّثت به أنفسها : ما يخطر بالقلب من الوسوسة.
- ما لم تعمل : أي : بذلك الخاطر
- إذا طلق في نفسه فليس بشيء. : أي إذا طلق سراً في نفسه فليس بطلاق واقع.

فوائد الحديث:

١. أن الله -تبارك وتعالى- تجاوز وعفا عن الأفكار والهواجس التي تطرأ على النفس، فيحدّث الإنسان بها نفسه، وتمر على خاطره.

٢. أنَّ الطلاق إذا فكَّر فيه الإنسان، وعرض في خاطره، ولكنه لم يتكلم به ولم يكتبه، فإن حديث نفسه به وتفكيره فيه لا يعتبر طلاقًا.

٣. مفهوم الحديث أن الإنسان إذا تكلم بالحكم الشرعي، كأن يلفظ بالطلاق، أو يفعل بأن يكتبه؛ أنه يقع عليه، ولا يعذر حينئذٍ.

المصادر والمراجع:

-منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨ه - فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد

فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. - حاشية السندي على سنن ابن ماجه، للسندي. الناشر: دار الجيل - بيروت، بدون طبعة. - البدرُ التمام شرح بلوغ المرام، للمغربي. الناشر: دار هجر. الطبعة: الأولى.

الرقم الموحد: (58144)

Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, vous a certes ajouté une prière ; accomplissez-la entre la prière de la nuit et celle de l'aube : le Witr ! Le Witr!

إن الله عز وجل زادكم صلاة، فصلوها فيما بين صلاة العشاء إلى صلاة الصبح، الوتر الوتر.

456. Hadith:

Abû Tamîm Al-Jayshânî relate : « J'ai entendu 'Amr ibn Al-'Aṣ dire : « Un homme parmi les compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut) m'a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, vous a certes ajouté une prière ; accomplissez-la entre la prière de la nuit et celle de l'aube : le Witr ! Le Witr ! » et c'est Abû Baṣrah Al-Ghifâri. Abû Tamîm dit : « Moi et Abû Dharr étions assis. Abû Dharr me prit par la main et nous partîmes à la rencontre d'Abû Baṣrah, que nous trouvâmes auprès de la porte voisine de la demeure de 'Amr ibn Al-'Aṣ. Abû Dharr dit : « Ô, Abâ Baṣrah ! As-tu entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) dire : « Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, vous a certes ajouté une prière ; accomplissez-la entre la prière de la nuit et celle de l'aube : le Witr ! Le Witr ! » ? » Il dit : « Oui ! ». Il dit : « tu l'as entendu ? » Il dit : « Oui ! ». Il dit : « tu l'as entendu ? » Il dit : « Oui.« !

٤٥٦. الحديث:

عن أبي تَمِيم الجَيْشَانِيِّ قال: سمعت عمرو بن العَاص يقول: أخبرني رَجُل من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم يقول: إن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: «إن الله عز وجل زَادَكُمْ صلاة فصلُّوها فيما بَيْن صلاة العِشَاء إلى صلاة الصُّبح، الوِتر الوِتر»، أَلَا وإنَّه أبو بَصْرَة الغِفَاري، قال أبو تَميم: فكنت أنا وأبو ذَرٍ قاعِدَين، قال: فأخذ بِيَدِي أبو ذَرٍّ فانطلقنا إلى أبي بَصْرة فوجدناه عند الباب الذي يَلِي دار عَمرو بن العاص، فقال أبو ذَرٍّ: يا أبا بَصْرَة آنت سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: «إن الله عز وجل زَادَكُمْ صلاة، فصلُّوها فيما بَيْن صلاة العشاء إلى صلاة الصُّبح الوِتر الوِتر؟» قال: نعم، قال: أنْتَ سَمِعْتَه؟ قال: نعم، قال: أنت سمعته؟ قال: نعم.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le sens du récit : « Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, vous a certes ajouté une prière » que vous n'effectuiez pas auparavant sous cette forme : le Witr. Il leur dit cela comme pour leur rappeler un bienfait divin, comme s'il disait : Allah vous a prescrit les cinq prières afin de vous récompenser, mais Il ne S'est pas contenté de cela, puisqu'il vous a ajouté les prières nocturnes et le Witr pour faire preuve d'encore plus de bienfaisance à votre égard. « Accomplissez-la » : ceci est un ordre, or, à la base, l'ordre désigne une obligation, mais ce ḥadith, ainsi que les autres ḥadiths qui, en apparence, indiquent que le Witr est obligatoire, sont détournés de leur sens littéral par les preuves authentiques et sans équivoques. Il a ensuite délimité l'horaire du Witr en disant : « entre la prière de la nuit et celle de l'aube ». L'horaire du Witr commence donc une fois la prière du crépuscule accomplie, même dans le cas on l'on avance celle-ci pour la regrouper avec la prière du couchant. La fin de son horaire est l'apparition de l'aube. Quand l'aube se lève, l'horaire du Witr est terminé, mais si quelqu'un est en train de l'effectuer, il doit la terminer. 'Amr ibn Al-'Âṣ (qu'Allah l'agrée) dit

المعنى الإجمالي:

"إن الله عز وجل زَادَكُمْ صلاة" المعنى: أن الله -تعالى- زادهم صلاة لم يكونوا يصلونها من قَبْل على تلك الهيئة والصورة، وهي: الوتر، وهذا وارد على سبيل الامتنان، كأنه قال: إن الله فَرض عليكم الصلوات الخَمس ليؤجركم بها ويثيبكم عليها، ولم يَكتف بذلك، فشرع لكم التهجد والوتر؛ ليزيدكم إحسانا على إحسان، "فصلُّوها" وهذا أمر، والأصل في الأمر الوجوب، لكن هذا الحديث وغيره من الأحاديث التي ظاهرها وجوب صلاة الوتر؛ قد صُرفت بالأدلة الصريحة الصحيحة. ثم جاء تحديد وقت صلاة الوتر الزماني: "فيما بَيْن صلاة العشاء إلى صلاة الصُّبح" يعني: أن وقت صلاة الوتر يدخل بعد الفَراغ من صلاة العشاء، فإذا صلَّى العشاء دخل وقت صلاة الوتر، ولو جَمعها مع المَغرب جمع تقديم، وأمَّا آخر وقتها فطلوع الفجر، فإذا طلع الفجر خرج

وقت صلاة الوتر، وإن كان فيها أتمها. ثم قال عمرو بن العاص رضي الله عنه: "ألا وإنه أبو بَصْرَة الغِفَاري" أن الذي أخبر عمرو بن العاص هو: أبو بَصْرَة الغِفَاري رضي الله عنه. " قال أبو تَميم: فكنت أنا وأبو ذَرٍ قاعِدَين، قال: فأخذ بِيَدِي أبو ذَرٍّ فانطلقنا إلى أبي بَصْرة، فوجدناه عند الباب الذي يَلِي دار عَمرو بن العاص" يعني: أنه بعد أن بَلغهما الخَبر عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أرادا التأكد من صحته، فذهبا إلى أبي بَصْرَة -رضي الله عنه-، فلما وصلا إلى أبي بصرة -رضي الله عنه- سأله أبو ذر عن صحت ما نقله عن النبي -صلى الله عليه وسلم- "قال: نعم، قال: أنت سَمعته؟ قال: نعم، قال: أنت سمعته؟ قال: نعم"، فأكَّد لهما أنَّ ما نُقِل عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "إن الله زادكم صلاة.." صحيح.

ensuite : « et c'est Abû Baṣrah Al-Ghifâri », c'est-à-dire que celui qui en a informé 'Amr est Abû Baṣrah Al-Ghifâri. Abû Tamîm dit : « Moi et Abu Dharr étions assis. Abû Dharr me prit par la main et nous partîmes à la rencontre d'Abû Baṣrah, que nous trouvâmes auprès de la porte voisine de la demeure de 'Amr ibn Al-'Âṣ. Quand ce ḥadith du Prophète (sur lui la paix et le salut) leur parvint, tous deux voulurent s'en assurer et allèrent à la rencontre d'Abû Baṣrah. Arrivés chez lui, Abu Dharr vérifia s'il l'avait bien entendu du Prophète (sur lui la paix et le salut). Il dit : « Oui ! » Il dit : « tu l'as entendu ? » Il dit : « Oui ! ». Il dit : « tu l'as entendu ? » Il dit : « Oui ! ».Il leur a donc confirmé la véracité de ce qui leur avait été rapporté du Prophète (sur lui la paix et le salut).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه أحمد.

التخريج: أبو بَصْرَة الغِفَاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- لا توجد-- :

فوائد الحديث:

١. فضل الله -تعالى- على عباده، حيث يَمُنُّ عليهم بعباد ليزيد في حسناتهم، ويرفع في درجاتهم.

٢. هذا الحديث من الأحاديث التي ظاهرها الوجوب؛ ولكن قد صُرف ظاهره بالأدلة الصحيحة الصريحة إلى توكيد سنِّية الوتر.

٣. بيان وقت صلاة الوِتر، وهو: ما بَيْن صلاة العشاء إلى طلوع الفجر؛ فلا يشرع الوتر إلا في وقته.

٤. حِرص الصحابة على التَّثبت من نَقْل حديث رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. صحيح الترغيب والترهيب، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف، الرياض، الطبعة: الخامسة. معالم السنن (شرح سنن أبي داود)، أبو سليمان حمد بن محمد المعروف بالخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١هـ، ١٩٣٢م. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: عبد الحميد هنداوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤١٧ هـ، ١٩٩٧م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (11266)

Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, vous a certes ajouté une prière et celle-ci est meilleure pour vous que les chamelles rouges ! Cette prière est celle du « Witr ». Il vous l'a placée entre la prière du 'Ishâ' et le lever de l'aube.

إن الله عز وجل قد أمدكم بصلاة، وهي خير لكم من حمر النعم، وهي الوتر، فجعلها لكم فيما بين العشاء إلى طلوع الفجر.

457. Hadith:

Khârijah ibn Ḥudhâfah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se présenta à nous et dit : « Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, vous a certes ajouté une prière et celle-ci est meilleure pour vous que les chamelles rouges ! Cette prière est celle du « Witr ». Il vous l'a placée entre la prière du 'Ishâ' et le lever de l'aube« .

٤٥٧. الحديث:

عن خَارِجَة بن حُذَافَة -رضي الله عنه- قال: خرج علينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال: «إنَّ الله -عزَّ وجل- قد أَمَدَّكُمْ بصلاة، وهي خَير لكُم مِن حُمْر النَّعَم، وهي الوِتْر، فَجَعَلَهَا لكُم فِيما بَيْنَ العِشَاء إلى طُلوع الفَجر».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Le ḥadith de Khârijah Ibn Ḥudhâfah (qu'Allah l'agrée) explique le mérite de la prière du « Witr ». Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, vous a certes ajouté… » : Il vous a ajouté une œuvre pieuse et Il a octroyé une grande récompense pour celui qui l'accomplit correctement. « Une prière » : celle du « Witr ». Puis, il a expliqué les mérites de cette prière, il a dit : « Elle est meilleure pour vous que les chamelles rouges » : [En général], le mot « Na'am » peut désigner aussi bien les camélidés, que les bovins, ou encore les ovins, mais ici, il signifie les chameaux. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a stipulé qu'il s'agissait des chameaux, notamment les rouges d'entre eux, car ils étaient ceux qui coûtaient le plus cher et qui avaient le plus de valeur à leurs yeux. Partant de ce principe, le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur a donc expliqué que la prière du « Witr » a bien plus de valeur que ces précieux chameaux. Ainsi donc, après leur avoir donné tant envie, et afin que sa communauté s'empresse d'accomplir cette prière et s'écarte de toute négligence vis-à-vis de celle-ci, le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur apprit que cette prière tant convoitée était celle du « Witr ». C'était là, sa manière exemplaire de les conseiller. Pour conclure, il les a informés de son heure : « Il vous l'a placée entre la prière du 'Ishâ' et le lever de l'aube » : son heure commence donc lorsque l'on finit de prier la prière du « 'Ishâ' » et ce, même si la prière du « 'Ishâ' » a été effectuée de manière regroupée après la prière du « Maghrib » (lors d'un voyage par exemple). Quant à la fin de son heure, elle

المعنى الإجمالي:

حديث خارجة بن حذافة -رضي الله عنه- في بيان فضيلة الوتر، حيث قال -عليه الصلاة والسلام-: "إن الله -عز وجل- قد أَمَدَّكُمْ": يعني: زادَكم في العَمل بالطاعات، ورتَّب على المحافظة عليها فضلا عظيما. "بصلاة": المراد بالصلاة هنا: صلاة الوتر، كما سيأتي في الحديث. ثم بَيَّن -صلى الله عليه وسلم- فَضْلَها، فقال: "وهي خَير لكم من حُمْر النَّعَم" النَّعَم: تطلق على الإبل، والبَقر، والغَنم، والمُراد به هنا: الإبل. والمعنى: خير لكم من أن تحصلوا على الإبل ذات الألوان الحُمْراء. وإنما نَص النبي -صلى الله عليه وسلم- على الإبل دون غيرها من الأموال؛ لأن الإبل الحُمر من أشرف وأنْفَس الأموال عندهم، فلمَّا كان الأمر كذلك: بَيَّن لهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن فضل صلاة الوِتر خير لهم من تحصيل تلك الأموال. وبعد هذا التشويق النبوي، بَيَّن النبي -صلى الله عليه وسلم- الصلاة المُرَغَّب فيها -وهذا لكمال نصحه؛ حتى تَحْرِص أمَّته على الإقبال على هذه الصلاة، وعدم التفريط فيها-، بقوله: "وهي الوِتْر" فصلاة الوتر، والمحافظة عليها أفضل لهم من جَمع الأموال النَّفِيسة، سواء كانت من الإبل أو غيرها. ثم بَيَّن لهم وقتها، بقوله: "فجَعلها لكم فيما بَيْنَ العِشَاء إلى طُلوع الفَجر" يعني: أن وقت صلاة الوِتر يدخل

بعد الفراغ من صلاة العِشاء، فإذا صلَّى العِشاء دخل وقت صلاة الوتر، ولو جَمعها مع المَغرب جمع تقديم، وأما آخر وقتها فطلوع الفجر، فإذا طلع الفجر خرج وقت صلاة الوتر، وإن كان فيها أتمها.

correspond au moment du lever de l'aube. Et si la personne prie « Al-Witr » pendant que l'aube se lève, alors qu'elle termine sa prière.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: خَارِجَة بن حُذَافَة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أَمَدَّكُمْ : الزِّيادة في العَطاء.
- حُمْر : وهو ما لوْنُه أحْمَر.
- النَّعَم : الإبل، والبَقر، والغَنم، ولكنه أكثر ما يُطلق على الإبل، وحُمْر النَّعم: أشرف الأموال عند العَرب.
- الوِتر : الفرد، وهو ضد الشفع.

فوائد الحديث:

١. الترغيب في صلاة الوتر.

٢. فضل صلاة الوتر، وأنَّها تَعْدِل في قيمتها وغلائها أفضل الأموال.

٣. فضل الله -تعالى- على عِباده، حيث يَمُنُّ عليهم بالعِبادة زيادة في حسناتهم، ورِفعة في درجاتهم.

٤. بيان وقت صلاة الوِتر، وهو: ما بَيْن وقت صلاة العشاء الاختياري إلى طلوع الفجر.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ. مشكاة المصابيح، ولي الدين محمد الخطيب التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (11265)

إن الله ورسوله حرم بيع الخمر والميتة والخنزير والأصنام

٤٥٨. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول عام الفتح وهو بمكة: «إن الله ورسوله حرم بيع الخمر والميتة والخِنزير والأصنام»، فقيل: يا رسول الله أرأيت شحوم الميتة، فإنه يُطلى بها السفن، ويُدهن بها الجلود، ويَستصبِح بها الناس؟ قال: «لا، هو حرام» ، ثم قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-عند ذلك: «قاتل الله اليهود، إن الله حرم عليهم الشحوم، فأَجْمَلوه، ثم باعوه، فأكلوا ثمنه.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

جاءت هذه الشريعة الإسلامية السامية، بكل ما فيه صلاح للبشر، وحذّرت من كل ما فيه مضرة فأباحت الطيبات وحرمت الخبائث، ومن تلك الخبائث المحرمة هذه الأشياء الأربعة المعدودة في هذا الحديث، حيث ذكر جابر أنه سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- ينهى عن بيعها بمكة عام الفتح, فالخمر والميتة والخنزير والأصنام, لا يحل بيعها ولا أكل ثمنها, لأنها عناوين المفاسد والمضار، ثم ذكر جابر أن بعض الصحابة قالوا: يا رسول الله! أرأيت شحوم الميتة؟ فإنه يطلى بها السفن لسد المسام الخشبية فلا تغرق، ويدهن بها الجلود فتلين، ويستصبح بها الناس أي يشعلون بها سرجهم، فقال -صلى الله عليه وسلم-: (هو حرام), ثم قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عند ذلك -منبها على أن التحيل على محارم الله، سبب لغضبه ولعنه-: لعن الله اليهود, إن الله -سبحانه- لما حرم عليهم شحوم الميتة، أذابوه، ثم باعوه, مع كونه حرم عليهم، فأكلوا ثمنه. والضمير في قوله: "هو حرام" قيل: هو راجع إلى البيع، وقيل راجع إلى الاستعمال, وكونه راجعا إلى

Certes, Allah et Son Messager ont interdit la vente de l'alcool, de la bête morte, du porc et des statues

458. Hadith:

Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate qu'il a entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire, l'Année de la Conquête, alors qu'il se trouvait à La Mecque : « Certes, Allah et Son Messager ont interdit la vente de l'alcool, de la bête morte, du porc et des statues ! » On demanda : « Ô Messager d'Allah ! Qu'en est-il de la graisse de la bête morte ? Car on en enduit les bateaux, on en graisse les peaux et les gens s'en servent pour s'éclairer ! » Il répondit : « Non, cela est illicite ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) déclara à cet instant : « Qu'Allah fasse périr les juifs ! Allah leur avait interdit les graisses [des bêtes mortes] mais ils les ont fait fondre puis les ont vendues et ont consommé le prix de la vente. »

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Cette éminente législation islamique est venue avec tout ce qui permet et procure la rectitude de l'être humain. De même, elle a averti de tout ce qui comporte un méfait ou un préjudice. Elle a donc rendu licite les bonnes choses et interdit les mauvaises. Parmi ces mauvaises choses, il y a les quatre énumérées dans ce hadith ou Jâbir (qu'Allah l'agrée) évoque qu'il a entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) interdire, l'Année de la Conquête de La Mecque, la vente de l'alcool, de la bête morte, du porc et des statues. Leur vente et la consommation du prix de leur vente sont illicites car elles sont les emblèmes même de la corruption et du mal. Ensuite, Jâbir (qu'Allah l'agrée) relate que certains Compagnons ont demandé : « Ô Messager d'Allah ! Qu'en est-il de la graisse de la bête morte ? En effet, on en enduit les bateaux pour boucher les trous entre les planches de bois afin qu'ils ne coulent pas ; on en graisse aussi les peaux afin qu'elles deviennent douces ; et les gens s'en servent, de même, pour s'éclairer lorsqu'ils allument leurs lampes. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit alors : « C'est illicite ! » Puis, il dit, à cet instant-là, en attirant l'attention sur le fait de ruser vis-à-vis des interdits d'Allah, que c'est l'une des causes qui entrainent Sa colère et Sa malédiction. Et Allah a maudit les juifs pour cela. En effet, lorsqu'Allah, Gloire et pureté à Lui, leur a interdit les graisses des bêtes mortes, ils les ont fait fondre,

الانتفاع والاستعمال هو ما مالت إليه اللجنة الدائمة, وعلى هذا الرأي يحرم الانتفاع بشحوم الميتة، أو أي جزء منها، إلا ما خص بالدليل، كجلد الميتة إذا دبغ، والعلة والله أعلم من تحريم الانتفاع بشحوم الميتة فيما ذكر في الحديث نجاستها، فما حرم عينه لنجاسته حرم ثمنه والانتفاع به، وحرم تناوله من باب أولى.

puis ils les ont vendues - alors que cela leur était interdit - et ont consommé le prix de la vente. Le pronom dans sa parole : « C'est illicite ! » renvoie à la vente de ces produits. Il a aussi été dit que cela renvoyait à l'utilisation et le fait d'en tirer avantage. Et c'est vers cette explication que le Comité Permanent [des Recherches Islamiques et de la Délivrance de Fatwas] a penché [à propos de ce hadith]. Et selon cet avis, il est interdit de tirer profit de la graisse des bêtes mortes ou de quelle qu'autre partie que ce soit. Exception faite ce qui a été spécifié par une preuve, comme son cuir après qu'il ait été tanné. Donc, et Allah sait mieux, si la raison de l'interdiction de tirer profit de la graisse de la bête morte est due à sa souillure, comme évoqué dans ce hadith, ce qui est interdit dans son essence du fait de son impureté, le prix de sa vente ainsi que le profit que l'on en tire et le fait d'en obtenir sont aussi illicites et interdits.

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: تتمة ابن رجب للأربعين النووية.

معاني المفردات:

- عام الفتح : فتح مكة، وكان في رمضان سنة ثمان من الهجرة.
- حرَّم : بإفراد الضمير، وإن كان المقام يقتضي التثنية، إشارة إلى أن أمر النبي صلى الله عليه وسلم ناشيء عن أمر الله، وهو نحو قوله تعالى: (والله ورسوله أحق أن يرضوه).
- المَيتة : بفتح الميم، ما زالت عنه الحياة بغير ذكاة شرعية.
- هو حرام : بيعها حرام، ومن العلماء من حمل قوله (هو حرام) على الانتفاع فقال: يحرم الانتفاع بها.
- أَجْمَلوه : أذابوه.
- الخمر : هي كل ما أسكر وخامر العقل.
- قاتل الله اليهود : لعنهم الله، لما ارتكبوه من هذه الحيلة الباطلة.

فوائد الحديث:

١. تحريم بيع الخمر والميتة والخنزير والأصنام.

٢. أن كل ما حرم الله الانتفاع به مطلقا يحرم بيعه وأكل ثمنه.

٣. يحرم الانتفاع بشحوم الميتة، أو أي جزء منها، إلا ما خص بالدليل، كجلد الميتة إذا دبغ, وكذلك كل ما حرم عينه لنجاسته حرم ثمنه والانتفاع به، وحرم تناوله من باب أولى.

٤. أن ما حرمه الله -تعالى- فقد حرمه رسوله -صلى الله عليه وسلم-، وما حرمه الرسول فقد حرمه الله.

٥. كل حيلة يتوصل بها إلى تحليل محرم فهي باطلة.

٦. تحريم ما مفسدته راجحة على مصلحته، وفي هذا احتمال أدنى المفسدتين لدفع أعظمها، وتفويت أدنى المصلحتين لتحصيل أعلاهما.

٧. تأكيد الخبر بذكر زمانه ومكانه.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ -صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. -التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة،

الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ -الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. -فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى, اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء, جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش, الناشر: رئاسة إدارة البحوث العلمية والإفتاء - الإدارة العامة للطبع – الرياض. -الشرح الممتع على زاد المستقنع, محمد بن صالح بن محمد العثيمين, دار ابن الجوزي, الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ - ١٤٢٨ هـ -كشف اللثام شرح عمدة الأحكام, محمد بن أحمد بن سالم السفاريني الحنبلي, تحقيق نور الدين طالب, وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - الكويت، دار النوادر - سوريا, الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام, عبد الله بن عبد الرحمن البسام, تحقيق محمد صبحي حلاق, مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (4556)

إن الله يدخل بالسهم الواحد ثلاثة نفر الجنة: صانعه يحتسب في صنعته الخير، والرامي به، وَمُنْبِلَهُ

٤٥٩. الحديث:

عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن الله يدخل بالسهم الواحد ثلاثة نفر الجنة: صانعه يحتسب في صنعته الخير، والرامي به، وَمُنْبِلَهُ. وارموا واركبوا، وأن ترموا أحب إلي من أن تركبوا. ومن ترك الرمي بعد ما علمه رَغْبَةً عنه فإنها نعمة تركها» أو قال: «كفرها».

درجة الحديث: إسناده ضعيف.

المعنى الإجمالي:

الحديث بيانٌ لفضل المتعاونين على الخير، وأنَّ كلّ من شارك في فعل الخير نال أجره من الله تعالى، فالسهم الذي قتل الكافر قد اشترك فيه صانعه وناقله والرامي به وكلهم يدخلون الجنة. وفيه بيان فضل الرمي في سبيل الله، والوعيد على من تركه بدون عذر. والحديث ضعيف ولكن يدل على هذا المعنى حديث: «ما من مسلم يغرس غرسا، أو يزرع زرعا، فيأكل منه طير أو إنسان أو بهيمة، إلا كان له به صدقة» متفق عليه، وحديث: «إنما الأعمال بالنيات» متفق عليه وغيرهما، وبالنسبة للشق الثاني يدل على معناه حديث سلمة بن الأكوع رضي الله عنه، قال: مر النبي صلى الله عليه وسلم على نفر من أسلم ينتضلون، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: «ارموا بني إسماعيل، فإن أباكم كان راميا ارموا، وأنا مع بني فلان» قال: فأمسك أحد الفريقين بأيديهم، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ما لكم لا ترمون؟»، قالوا: كيف نرمي وأنت معهم؟ قال النبي صلى الله عليه وسلم: «ارموا فأنا معكم كلكم». رواه البخاري، وحديث عقبة مرفوعًا: «من علم الرمي، ثم تركه، فليس منا» أو «قد عصى». رواه مسلم.

»Par une seule et même flèche, Allah fait entrer trois personnes au Paradis : celui qui l’a fabriquée en espérant le bien, celui qui tire cette flèche, et celui qui l’a équipé.

459. Hadith:

'Oqba Ibn 'Amir (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit:« Par une seule et même flèche, Allah fait entrer trois personnes au Paradis : celui qui l’a fabriquée en espérant le bien, celui qui tire cette flèche, et celui qui l’a équipé. Pratiquez donc le tir et l’équitation, sachant que je préfère le tir à l’équitation. Et quiconque abandonne le tir après l’avoir appris, eh bien, c’est un grand bienfait qu’il a délaissé. » ou « vis-à-vis duquel il s’est montré ingrat« .

Degré d’authenticité: Sa chaîne [de transmission] est faible.

Explication générale:

Ce hadith nous montre le mérite de ceux qui s’entraident dans le bien et que chaque personne qui participe au bien se verra récompensé par Allah (Gloire sur Lui). Ainsi, pour une flèche qui tue un mécréant, trois personnes auront participé et chacune entrera au Paradis : celui qui l’a fabriquée, celui qui l’a transportée et celui qui l’a tirée. Ce hadith indique aussi le mérite du tir pratiqué dans la voie d’Allah et la menace qui pèse sur celui qui le délaisse sans excuse.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عُقبة بن عامر الجُهَنِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بالسهم الواحد : أي بسبب رميه على الكفار.
- نَفَرٍ : جماعة من الرجال ما بين الثلاثة إلى العشرة.
- يحتسب : يطلب الثواب.
- وَمُنْبِلَهُ : الذي يناول النبل إلى الرامي.
- واركبوا : أي تَمَرَّنوا على ركوب الدَّواب التي تُستعمل في القتال.
- ومن ترك الرمي : أي بالسهام.
- رغبة عنه : إعراضاً عنه.
- فإنها نعمة تركها : أي ترك العمل بها والشكر عليها.
- كَفَرَها : سترها ولم يشكرها.

فوائد الحديث:

١. الترغيب في إعداد العدة للقتال، وأنَّ الثواب حاصل لكل من شارك فيها.

٢. على المسلمين أن يهتموا ويعتنوا بما هو أهم في السلاح، وألزم لنصرهم على عدوهم.

٣. الحث على المساهمة في دعم قوة المسلمين من خلال الصناعة وغيرها.

٤. فضيلة الرمي وأنه من اللهو المستحب.

٥. المؤاخذة على إهمال مزاولة أدوات الرمي والحرب بعد تعلمها رغبة عن الجهاد من غير عذر.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشرة, ١٤٠٧ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة١٤٢٥ه. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه. تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة , الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ سلسلة الأحاديث الضعيفة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، ١٤١٥ه. ذخيرة العقبى في شرح المجتبى.المؤلف: محمد بن علي بن آدم بن موسى الإثيوبي-دار المعراج الدولية للنشر و دار آل بروم للنشر والتوزيع الطبعة: الأولى/ ١٤١٦ هـ - ١٩٩٦ م. - السنن الكبرى للنسائي -حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي-أشرف عليه: شعيب الأرناؤوط مؤسسة الرسالة – بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - سنن ابن ماجه :ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (5027)

... »Ma femme a mis au monde un enfant de couleur noire. _ « As-tu des chameaux ? » lui demanda alors le prophète (sur lui la paix et le salut). L'homme répondit par l'affirmative. _ « De quelle couleur sont-ils ? » reprit le prophète (sur lui la paix et le salut). _ « Ils sont roux » dit le bédouin. _ « Y'en a-t-il des gris ? » dit le prophète. _ « Oui », répondit le bédouin. _ « Comment cela se fait-il ? » _ « Je pense que c'est dû à un trait héréditaire » dit le bédouin. _ « Donc peut-être [que pour ton fils aussi], cela est dû à un trait héréditaire. » dit le prophète.

إن امرأتي ولدت غلاما أسود. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- هل لك إبل؟ قال: نعم. قال: فما ألوانها؟ قال: حمر. قال: فهل يكون فيها من أورق؟ قال: إن فيها لورقا. قال: فأنى أتاها ذلك؟ قال: عسى أن يكون نزعه عرق. قال: وهذا عسى أن يكون نزعه عرق

460. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate qu'un bédouin vint trouver le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et lui dit : « Ô Messager d'Allah ! Ma femme a mis au monde un enfant de couleur noire. _ « As-tu des chameaux ? » lui demanda alors le prophète (sur lui la paix et le salut). L'homme répondit par l'affirmative. _ « De quelle couleur sont-ils ? » reprit le prophète (sur lui la paix et le salut). _ « Ils sont roux » dit le bédouin. _ « Y'en a-t-il des gris ? » dit le prophète. _ « Oui », répondit le bédouin. _ « Comment cela se fait-il ? » _ « Je pense que c'est dû à un trait héréditaire » dit le bédouin. _ « Donc peut-être [que pour ton fils aussi], cela est dû à un trait héréditaire. » dit le prophète.

٤٦٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله صلى الله عليه وسلم جاءه أعرابي فقال: يا رسول الله، إن امرأتي ولدت غلاما أسود، فقال: «هل لك من إبل» قال: نعم، قال: «ما ألوانها» قال: حمر، قال: «هل فيها من أَوْرَقَ» قال: نعم، قال: «فأنى كان ذلك» قال: أراه عرق نزعه، قال: «فلعل ابنك هذا نَزَعَهُ عِرْقٌ»

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Un homme de la tribu de Fazârah a vu son épouse donnée naissance à un enfant dont la couleur n'était celle d'aucun de ses parents, si bien qu'il douta et alla trouver le Prophète (sur lui la paix et le salut) pour accuser son épouse d'adultère. L'homme exposa au Prophète (sur lui la paix et le salut) sa situation. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) comprit ce a quoi l'homme faisait allusion et voulut le convaincre et faire disparaître ses doutes en lui donnant un exemple qui lui était familier. Le prophète (sur lui la paix et le salut) demanda donc à l'homme s'il avait des chameaux. L'homme, ayant répondu par l'affirmative, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui demanda de quelle couleurs étaient ces chameaux. Le bédouin répondit qu'ils étaient roux et le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui demanda alors s'il y en avait des gris, c'est-à-dire : d'une couleur différente des autres. Le bédouin

المعنى الإجمالي:

ولد لرجل من قبيلة فزارة غلام خالف لونه لون أبيه وأمه، فصار في نفس أبيه شك منه. فذهب إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- معرضًا بقذف زوجه وأخبره بأنه ولد له غلام أسود. ففهم النبي -صلى الله عليه وسلم- مراده من تعريفه، فأراد -صلى الله عليه وسلم- أن يقنعه ويزيل وساوسه، فضرب له مثلا مما يعرف ويألف. فقال: هل لك إبل؟ قال: نعم. قال: فما ألوانها؟ قال: حمر، قال: فهل يكون فيها من أورق مخالف لألوانها؟ قال: إن فيها لورقا. فقال: فمن أين أتاها ذلك اللون المخالف لألوانها؟ قال الرجل: عسى أن يكون جذبه عرق وأصل من آبائه وأجداده. فقال: فابنك كذلك، عسى أن يكون في آبائك

وأجدادك من هو أسود، فجذبه في لونه. فقنع الرجل بهذا القياس المستقيم، وزال ما في نفسه من خواطر.

répondit que oui. Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui demanda comment cela se faisait-il. Le bédouin répondit que c'était surement dû à un trait héréditaire d'un de ces parents ou grands-parents ? » Alors le Prophète (sur lui la paix et le salut) enchaîna : « Peut-être en est-il de même pour ton enfant ! Il doit avoir un de ses parents ou grands-parents qui étaient de couleur noire et l'enfant a été touché par ce trait héréditaire ! » L'homme fut convaincu par cette bonne analogie et ses doutes furent dissipés.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > اللعان

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- رجل من بني فزارة : فَزَارة من غطَفان (قبيلة عدنانية) والرجل اسمه ضمضم بن قتادة.
- ولدت غلاما أسود : وأنا أبيض، فكيف يكون مني، يعرض بنفيه.
- أورق : بوزن أحمر الذي فيه سواد ليس بحالك بل يميل إلى الغبرة.
- لوُرْقا : لوُرْقا جمع أورق.
- فأنى أتاها ذلك : من أين أتاها اللون الذي خالفها، هل هو بسبب فحل من غير لونها طرأ عليها أو لأمر آخر.
- نزعه : اجتذبه.
- عِرْق : أصل من النسب شبهه بعرق الشجرة.

فوائد الحديث:

١. أن التعريض بالقذف ليس قذفا، فلا يوجب الحد، كما أنه لا يعد غيبة إذا جاء مستفتيا، ولم يقصد مجرد العيب والقدح.

٢. أن الولد يلحق بأبويه، ولو خالف لونه لونهما، قال ابن دقيق العيد: فيه دليل على أن المخالفة في اللون بين الأب والابن بالبياض والسواد لا تبيح الانتفاء.

٣. الاحتياط للأنساب، وأن مجرد الاحتمال والظن، لا ينفي الولد من أبيه، فإن الولد للفراش. والشارع حريص على إلحاق الأنساب ووصلها.

٤. فيه ضرب الأمثال، وتشبيه المجهول بالمعلوم، ليكون أقرب إلى الفهم.

٥. فيه حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكيف يخاطب الناس بما يعرفون ويفهمون، فهذا أعرابي يعرف الإبل وضرابها وأنسابها أزال عنه هذه الخواطر بهذا المثل، الذي يدركه فهمه وعقله، فراح قانعا مطمئنا.فهذا من الحكمة التي قال الله فيها {ادع إلى سَبيلِ ربِّكَ بِالحِكمَةِ} فكلٌّ يخَاطبُ على قدر فهمه وعلمه.

٦. وهذا الحديث من أدلة القياس في الشرع، قال الخطابي: هو أصل في قياس الشبه. وقال ابن العربي: فيه دليل على صحة الاعتبار بالنظير.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري ،عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (5855)

إن أَحَبَّ الصيام إلى الله صِيَامُ داود، وأحب الصلاة إلى الله صلاة داود، كان يَنَامُ نِصْفَ اللَّيْلِ، وَيَقُومُ ثُلُثَهُ، وَيَنَامُ سُدُسَهُ، وكان يصوم يومًا ويفطر يومًا

Certes, le jeûne préféré par Allah est celui de David (sur lui la paix) et la prière préférée par Allah est celle de David (sur lui la paix). Il dormait la moitié de la nuit, priait un tiers et dormait un sixième. Et il jeûnait un jour sur deux.

٤٦١. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إن أَحَبَّ الصيام إلى الله صِيَامُ داود، وأحب الصلاة إلى الله صلاة داود، كان يَنَامُ نِصْفَ اللَّيْلِ، وَيَقُومُ ثُلُثَهُ، وَيَنَامُ سُدُسَهُ، وكان يصوم يومًا ويُفطِرُ يومًا».

461. Hadith:

‘Abdullah ibn ‘Amr ibn Al-‘Âṣ (qu’Allah l’agrée, lui et son père) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Certes, le jeûne préféré par Allah est celui de David (sur lui la paix) et la prière préférée par Allah est celle de David (sur lui la paix). Il dormait la moitié de la nuit, priait un tiers et dormait un sixième. Et il jeûnait un jour sur deux« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبر عبد الله بن عَمْرِو -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث، أن أحب الصيام والقيام إلى الله تعالى صيام وقيام نبيه داود -عليه الصلاة والسلام- ،وذلك أنه كان يصوم يوماً ويفطر يوماً؛ لما فيه تحصيل العبادة وإعطاء الجسم راحته، وكان ينام النصف الأول من الليل ليقوم نشيطاً خفيفاً إلى العبادة، فيصلي ثُلُثَهُ ثم ينام سُدُسَهُ الأخير؛ ليكون نشيطا لعبادة أول النهار، وهذه الكيفية هي التي رغب بها النبي -صلى الله عليه وسلم.-

Explication générale:

La façon de jeûner et la façon de prier qu’Allah aime le plus sont celles pratiquées par le Prophète David (sur lui la paix). Il jeûnait un jour sur deux, ce qui permet à la fois de pratiquer l’adoration et de reposer son corps. Il dormait la moitié de la nuit, de sorte à se lever en forme pour l’adoration d’Allah, puis il priait un tiers de la nuit et dormait lors du dernier sixième, de sorte à être en forme pour adorer Allah au début du jour. Voici donc la façon d’agir que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a encouragée.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام التطوع

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الصيام : صيام التطوع.
- الصلاة : صلاة التطوع.
- صيام داود وصلاة داود : نسبهما إليه؛ لأنه أول من سنهما. والصوم: إمساك عن المفطرات حقيقة أو حكما في وقت مخصوص من شخص مخصوص مع النية.
- الليل : المراد به هنا: من غروب الشمس إلى طلوع الفجر.

فوائد الحديث:

١. أن صيام يوم وفطر يوم هو أفضل الصيام، وأفضل من صيام الدهر كله.

٢. أن أفضل صلاة التطوع أن ينام نصف الليل ويقوم ثُلُثَهُ وينام سُدُسَهُ.

٣. قوة نبي الله داود -عليه السلام- في العبادة وحسن تدبيره فيها.
٤. الأعمال تتفاوت في محبة الله -تعالى- لها، وكل ما كان أحب إليه فهو أفضل.
٥. كراهية قيام الليل كله.
٦. تفاوت الأعمال بحسب حسنها وموافقتها للشرع.
٧. أن العبادة قِسْطٌ وعدل، فلا يغفل عن عبادته، ولا يغلو فيها؛ لأن لربك عليك حقا، ولأهلك عليك حقاً، فآت كل ذي حق حقه.
٨. أن المحبة من صفات الله -تعالى- الثابتة له على الوجه اللائق.
٩. أن محبة الله -تعالى- تتفاوت.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4541)

Ma mère est décédée, mais elle était redevable du jeûne d'un mois. Puis-je m'en acquitter pour elle ? Le Prophète (sur lui la paix et le salut) demanda : « Vois-tu si ta mère avait une dette, la règlerais-tu pour elle ? » - « Certainement », répondit l'homme. – « La dette envers Allah est plus en droit d'être acquittée », conclut le Prophète (sur lui la paix et le salut).

إن أمي ماتت وعليها صوم شهر. أَفَأَقْضِيهِ عنها؟ فقال: لو كان على أمك دَيْنٌ أَكُنْتَ قَاضِيَهُ عنها؟ قال: نعم. قال: فَدَيْنُ اللهِ أَحَقُّ أن يُقْضَى

462. Hadith:

'Abdullah ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Un homme vint au Prophète (sur lui la paix et le salut) et dit : « Ô Messager d'Allah ! Ma mère est décédée, mais elle était redevable du jeûne d'un mois. Puis-je m'en acquitter pour elle ? Le Prophète (sur lui la paix et le salut) demanda : « Vois-tu si ta mère avait une dette, la règlerais-tu pour elle ? » - « Certainement », répondit l'homme. – « La dette envers Allah est plus en droit d'être acquittée », conclut le Prophète (sur lui la paix et le salut). Dans une autre version : « Une femme vint au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et dit : « Ô Messager d'Allah ! Ma mère est décédée mais elle reste redevable envers Allah d'un engagement de jeûner. Dois-je m'en acquitter pour elle ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) demanda : « Vois-tu si ta mère avait une dette que tu règlerais, cela acquitterait-il sa dette ? » - « Certainement », répondit la femme. – « Alors, jeûne pour ta mère ! » ordonna le Prophète (sur lui la paix et le salut).

٤٦٢. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: «جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، إن أمي ماتت وعليها صوم شهر. أَفَأَقْضِيهِ عنها؟ فقال: لو كان على أمك دَيْنٌ أَكُنْتَ قَاضِيَهُ عنها؟ قال: نعم. قال: فَدَيْنُ اللهِ أَحَقُّ أن يُقْضَى ». وفي رواية: «جاءت امرأة إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله، إن أمي ماتت وعليها صوم نذر. أفأصوم عنها؟ فقال: أرأيت لو كان على أمك دَيْنٌ فَقَضَيْتِيهِ ، أكان ذلك يُؤَدِّي عنها؟ فقالت: نعم. قال: فَصُومِي عن أمك».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce ḥadith a deux versions et ce qui apparaît du contexte c'est qu'il s'agit de deux évènements différents. Le premier évènement concerne un homme venant au Prophète (sur lui la paix et le salut) pour l'informer que sa mère est décédée, qu'elle était redevable du jeûne d'un mois, et qu'il voulait savoir s'il devait s'en acquitter pour elle ? Dans le second évènement, une femme vint au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et l'informa que sa mère était décédée, mais qu'elle restait redevable d'un engagement envers Allah de jeûner et voulait savoir si elle devait s'en acquitter pour elle ? Le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononça pour ces deux personnes un jugement juridique qui consiste à s'acquitter de la dette du jeûne de leurs mères, puis pour éclairer le sens de ses propos, il leur mentionna

المعنى الإجمالي:

وقع في هذا الحديث روايتان، والظاهر من السياق، أنهما واقعتان لا واقعة واحدة. فالأولى: - أن رجلاً جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فأخبره أن أمه ماتت وعليها صوم شهر فهل يقضيه عنها. والرواية الثانية: أن امرأة جاءت إليه -صلى الله عليه وسلم- فأخبرته أن أمها ماتت وعليها صوم نَذَرَ: فهل تصوم عنها؟ فأفتاهما جميعًا بقضاء ما على والديهما من الصوم، ثم ضرب لهما مثلاً يُقرب لهما المعنى، ويزيد في التوضيح. وهو: أنه لو كان على والديهما دَيْنٌ لآدمي، فهل يقضيانه عنهما؟ فقالا: نعم. فأخبرهما : أن هذا

الصوم دَيْنٌ لله على أبويهما، فإذا كان دَيْنُ الآدمي يُقضى، فدَيْنُ الله أحق بالقضاء.

un exemple. En effet, si leurs mères avaient une dette envers un être humain, s'en acquitteraient-ils pour elles ? Ils répondirent : « Oui ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) les informa alors que le jeûne de leurs mères respectives était une dette envers Allah, et que si la dette envers un humain devait être honorée, celle envers Allah devait l'être à plus forte raison.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > قضاء الصيام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- عليها صوم شهر : في ذمتها صوم شهر ، ولم يبين ، هل هو رمضان ؟ أو غيره .والصوم: إمساك عن المفطرات حقيقة أو حكما في وقت مخصوص من شخص مخصوص مع النية.
- أأقضيه : أفأصومه قضاء؟
- دَيْنٌ : حق واجب لآدمي.
- قَاضِيَه : مؤديا له أداء يقضي عنه.
- دَيْنُ الله : حقه الواجب له.
- أحق : أولى وأجدر.
- صوم نذر : صوم واجب بالنذر.
- أرأيت : أخبريني.
- يؤدي عنها : يخرج عنها.

فوائد الحديث:

١. يؤخذ من الرواية الأولى: قضاء الصوم عن الميت، سواء أكان نَذْرًا، أم واجبًا بأصل الشرع.

٢. الرواية الثانية: تدل على قضاء الصيام الْمَنْذُورِ عن الميت.

٣. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٤. أن من حسن التعليم ضرب الأمثال المحسوسة التي يعقل بها المعنى وتنجلي بها الأحكام.

٥. أن القياس دليل شرعي تثبت به الأحكام.

٦. أنه إذا جاز قضاء دينِ الآدمي الميت، فدين الله -تعالى- أولى بالقضاء.

٧. تقديم الزكاة وحقوق الله المالية، إذا تزاحمت حقوقه وحقوق الآدميين في تركة المتوفى.

٨. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على العلم؛ ليعبدوا الله على بصيرة.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ.
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4531)

»Bilâl appelle à la prière alors qu'il fait encore nuit. Mangez, par conséquent, et buvez, jusqu'à ce que vous entendiez l'appel à la prière d'Ibn Oummi Maktoûm« .

463. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar -qu'Allah les agrée- relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Bilâl appelle à la prière alors qu'il fait encore nuit. Mangez, par conséquent, et buvez, jusqu'à ce que vous entendiez l'appel à la prière d'Ibn Oummi Maktoûm« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait deux muezzins (celui qui appelle à la prière) : Bilâl Ibn Rabâh et 'Abda-llâh Ibn Oummi Maktoûm, qui lui était aveugle. Bilâl (qu'Allah l'agrée) appelait pour la prière d'Al-Fajr, avant le lever de l'aube. Comme cette prière se prie à un moment où les gens dorment encore, et qu'ils ont donc besoin de s'y préparer, le Prophète (sur lui la paix et le salut) attira l'attention des compagnons qui voulaient jeûner que quand Bilâl (qu'Allah l'agrée) appelait à la prière, il faisait encore nuit. Il leur ordonna donc de manger et de boire jusqu'au lever de l'aube, jusqu'à entendre le deuxième muezzin, Ibn Oummi Maktoûm (qu'Allah l'agrée), puisque ce dernier faisait l'appel à la prière à ce moment-là. La prière du matin, est la seule à avoir un appel à la prière avant son heure et il n'est pas permis de faire l'appel à la prière pour tout autre prière avant son heure légiférée. A noter, qu'il y a une divergence à propos du premier appel pour la prière du Fajr ; celui-ci est-il suffisant ou doit-on en faire un deuxième lorsque son heure arrive ? La majorité des savants sont d'avis qu'il est autorisé de le faire, mais qu'il n'est pas suffisant.

إن بلالا يؤذن بليل، فكلوا واشربوا حتى تسمعوا أذان ابن أم مكتوم

٤٦٣. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إنَّ بِلالاً يُؤَذِّن بِلَيلٍ، فَكُلُوا واشرَبُوا حتَّى تَسمَعُوا أَذَان ابنِ أُمِّ مَكتُوم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان للنبي -صلى الله عليه وسلم- مؤذنان: بلال بن رباح وعبد الله بن أم مكتوم -رضي الله عنهما- وكان ضريرًا، فكان بلال يؤذن لصلاة الفجر قبل طلوع الفجر؛ لأنها تقع وقت نوم ويحتاج الناس إلى الاستعداد لها قبل دخول وقتها، فكان -صلى الله عليه وسلم- يُنَبِّه أصحابه إلى أن بلالًا -رضي الله عنه- يؤذن بليل، فيأمرهم بالأكل والشرب حتى يطلع الفجر، ويؤذن المؤذن الثاني وهو ابن أم مكتوم -رضي الله عنه- لأنه كان يؤذن مع طلوع الفجر الثاني، وذلك لمن أراد الصيام، فحينئذ يكف عن الطعام والشراب ويدخل وقت الصلاة، وهو خاص بها، ولا يجوز فيما عداها أذان قبل دخول الوقت، واختلف في الأذان الأول لصلاة الصبح، هل يكتفي به أو لابد من أذان ثان لدخول الوقت؟ وجمهور العلماء على أنه مشروع ولا يكتفى به.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بِلالاً : بلال: هو ابن رباح الحبشي مؤذن رسول الله، كان تحت أمية بن خلف فأعتقه أبو بكر الصديق، بعد أن لاقى التنكيل والتعذيب من أمية، شهد بدرًا وغيرها، توفي بالشام سنة عشرين من الهجرة، بعد أن قصدها لأداء شعيرة الجهاد في سبيل الله.
- بليل : الباء للظرفية، أي: في ليل لا في النهار؛ لأنه قبل طلوع الفجر قريبًا منه.
- ابْن أُمِّ مَكْتُومٍ : هو عمرو، وقيل: عبد الله بن قيس القرشي -رضي الله عنه- ابن خال أم المؤمنين خديجة -رضي الله عنها.-

فوائد الحديث:

١. جواز الأذان لصلاة الفجر قبل دخول وقتها، وهو الأذان الأول.

٢. جواز اتخاذ مؤذنين لمسجد واحد، ويكون لأذان كل منهما وقت معلوم، لا أنهما يؤذنان لصلاة واحدة أذانين.

٣. جواز اتخاذ المؤذن الأعمى وتقليده؛ لأنَّ ابن أم مكتوم، رجل أعمى.

٤. استحباب تنبيه أهل البلد أو المحلة على أن الأذان قبل طلوع الفجر حتى يكونوا على بصيرة.

٥. اتخاذ مؤذن ثان يؤذن مع طلوع الفجر.

٦. استحباب عدم الكف عن الأكل والشرب لمن أراد الصيام حتى يتحقق طلوع الفجر، وأن لا يمسك قبل ذلك والأمر في قوله:" فكلوا واشربوا "هو للإباحة، والإعلام بامتداد وقت السحور إلى هذا الوقت.

٧. جواز العمل بخبر الواحد إذا كان ثقةً معروفًا.

٨. جواز نسبة الرجل إلى أمه إذا اشتهر بذلك، ولم يحصل به أذية عليه، أو على أمه أو أبيه.

٩. جواز ذكر الرجل بما فيه من العيب لقصد التعريف ونحوه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3015)

إن تحت كل شعرة جنابة، فاغسلوا الشعر، وأنقوا البشر

٤٦٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن تحت كلِّ شَعْرَة جَنَابة، فاغْسِلوا الشَّعْر, وأَنْقُوا البَشَر».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث : "إن تحت كلِّ شَعْرَة جَنَابة" لا يخلو من حالين: الأولى: أن يُحمَل على ظاهره؛ فيكون معناه أنَّ كلَّ شعرة تحتها جزءٌ لطيف من البَدن لحِقته الجنابة، فلا بُدَّ من رفعها بإصابة الماء هذا الجزء. الثانية: يُحمل على المُبَالغة في إيصال الماء إلى أصول شَعَر الرأس وشعر اللحية وبقية الشُّعور. "فاغْسِلوا الشَّعْر" يعني: بإيصال الماء إلى جميع شعر الرأس والبَدن، ولا فرق بَيْن الشَّعر الكثيف والشَّعر الخَفيف وبين الرجل والمرأة. "وأَنْقُوا البَشَر" بإزالة كل ما يمنع من وصول الماء إلى ظاهر البشرة، فلو اغتسل مع وجود مع يمنع من وصول الماء إلى ظاهر الجِلد كالطين والعجين والشَّمع وغير ذلك ولو كان يسيرا لم يرتفع حدثه. والحديث وإن كان ضعيفا إلا أنه لا بد من تعميم الماء على البدن في الغسل الواجب لعموم الأدلة الأخرى.

Sous chaque poil et chaque cheveu se trouve l'état d'impureté, lavez donc poils et cheveux et nettoyez la peau.

464. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète -paix et salut sur lui- a dit : « Sous chaque poil et chaque cheveu se trouve l'état d'impureté, lavez donc poils et cheveux et nettoyez la peau« .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Ce récit a deux sens possibles. Le premier : on peut le comprendre dans son sens littéral ; ainsi, sous chaque poil et chaque cheveu se trouve une infime partie du corps atteinte de l'état d'impureté majeure. Pour éliminer ce dernier, il faut donc bien laver chacune de ces parties. Le deuxième : il s'agit d'une manière d'insister sur le fait que l'eau doit parvenir à la racine des cheveux, de la barbe et des poils du corps. « Lavez donc poils et cheveux » : en faisant parvenir l'eau aux cheveux et à tous les poils du corps, sans différence entre les cheveux denses et les cheveux fins et ni entre l'homme et la femme. « Et nettoyez la peau » : en éliminant tout ce qui peut empêcher l'eau d'entrer en contact avec la peau. Si quelqu'un se lave malgré la présence d'une matière qui empêche l'eau d'entrer en contact avec la peau, comme de la terre, de la pâte, de la cire ou autre, même en petite quantité, son état d'impureté ne disparaîtra pas. Même si ce récit n'est pas authentique, il est impératif de laver tout le corps et de faire passer l'eau sur tout le corps lors du lavage obligatoire, conformément aux autres textes, qui ne font aucune exception.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- أَنْقُوا : من الإِنْقَاء أي: نظِّفوا البَشَر من الأوسَاخ.
- البَشَر : ظاهر الجِلد.
- جنابة : وصف للشخص بعد الجماع أو الإنزال.

فوائد الحديث:

١. وجوبُ الغُسْلِ من الجنابة والتأكيدُ فيه؛ لأنَّه لا يَصح مع الحدث صلاة، ولا نحوُهَا من العبادات التي تتوقَّف صِحَّتها على الطهارة.

٢. وجوب تعميم البدن بالماء في الغُسل من الجنابة ولا يعفى عن شيء منه، ولو كان يسيرا.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ. سنن ابن ماجة، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: الناشر: دار إحياء الكتب العربية. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث، بدون طبعة وبدون تاريخ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة الثالثة، ١٤٠٤هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. معالم السنن (شرح سنن أبي داود) للخطابي، ط١، المطبعة العلمية، حلب، ١٣٥١ هـ.

الرقم الموحد: (10027)

Jibrîl (sur lui la paix) est venu à moi et m'a annoncé une bonne nouvelle. Il a dit : « Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, a dit : « Celui qui prie sur toi, Je prierai sur lui, et celui qui te salue, Je le saluerai. » Je me suis alors prosterné pour Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, afin Le remercier.

إن جبريل -عليه السلام-، أتاني فَبَشَّرَنِي ، فقال: إن الله -عز وجل- يقول: من صلى عليك صليت عليه، ومن سلم عليك سلمت عليه، فسجدت لله -عز وجل- شكرًا

465. Hadith:

‘Abd ar-Raḥmân ibn ‘Awf (qu’Allah l’agrée) dit : « Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) se dirigea en direction de son aumône et entra. Il se positionna alors face à la « Qiblah », tomba en prosternation et resta longuement ainsi, à tel point que j’ai pensé qu’Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, lui avait repris son âme pendant celle-ci. Je m’approchai alors de lui et m’assis. A ce moment, il releva la tête et demanda : « Qui est-ce ? » Je répondis : « ‘Abd ar-Raḥmân ! » Il me demanda : « Que veux-tu ? » Je lui répondis : « Ô Messager d’Allah ! Tu t’es prosterné tellement longtemps que j’ai craint qu’Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, ne t'ait retiré ton âme pendant la prosternation. Alors, il m’a dit : « Jibrîl (sur lui la paix) est venu à moi et m’a annoncé une bonne nouvelle. Il a dit : « Jibrîl (sur lui la paix) est venu à moi et m’a annoncé une bonne nouvelle. Il a dit : « Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, a dit : « Celui qui prie sur toi, Je prierai sur lui, et celui qui te salue, Je le saluerai. » Je me suis alors prosterné pour Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, afin Le remercier« .

٤٦٥. الحديث:

عن عبد الرحمن بن عوف -رضي الله عنه- قال: خرج رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فتوجه نحو صدقته فدخل، فاستقبل القبلة فَخَرَّ ساجداً، فأطال السجود حتى ظننت أن الله -عز وجل- قبض نفسه فيها، فَدَنَوْتُ منه، ثم جلستُ فرفع رأسه، فقال: من هذا؟ قلت عبد الرحمن، قال: ما شأنك؟ قلت: يا رسول الله سجدت سجدة خشيت أن يكون الله عز وجل قد قَبَضَ نَفْسَكَ فيها، فقال: إن جبريل -عليه السلام-، أتاني فَبَشَّرَنِي ، فقال: إن الله -عز وجل- يقول: من صلى عليك صَلَّيْتُ عليه، ومن سلم عليك سَلَّمْتُ عليه، فسجدت لله -عز وجل- شكراً.

Degré d’authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

Explication générale:

Ce noble ḥadith met en évidence le bien-fondé de la prosternation de reconnaissance lorsque les bienfaits se succèdent, ou que l’on entend des nouvelles réjouissantes. C’est ce qui est arrivé au Prophète (sur lui la paix et le salut) alors qu'il priait et que Jibrîl (sur lui la paix) vint le voir pour lui annoncer que celui qui prie sur lui parmi sa communauté, Allah priera sur lui, et de même si quelqu’un le salue. [On déduit également de ce ḥadith que] le fait de rester longtemps en prosternation fait partie de la Tradition. En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a allongé sa prosternation à tel point que certains Compagnons (qu’Allah les agrée) pensèrent qu’il était mort.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف مشروعية سجود الشكر عند تجدد النعم وسماع الأخبار السارة والمبشرات كما حصل مع النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث كان في صلاة وجاءه جبريل -عليه السلام- فبشره بأن من صلى عليه من أمته صلى الله عليه وكذلك حال من سلم عليه، كما أنه من السنة الإطالة في سجود الشكر لفعله -صلى الله عليه وسلم- حيث إن الصحابة -رضوان الله عليهم- شكوا في أن يكون قد مات.

راوي الحديث: رواه أحمد.

التخريج: عبد الرحمن بن عوف -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: مسند أحمد.

معاني المفردات:

- خَرَّ : المراد هنا: انْكَبَّ؛ على الأرض ساجدًا لله -تعالى.-

فوائد الحديث:

١. استحباب سجود الشكر عند تجدد نعمة.

٢. استحباب إطالة السجود، شكرًا لله -تعالى-، واعترافًا بنعمه، وثناءً عليه، وسؤاله المزيد من فضله وجوده.

٣. استبشر النبي -صلى الله عليه وسلم- بهذا الفضل لأمرين:الأول: أنَّ الله -تعالى- أعلى درجته، ورفع ذكره، وكثَّر أجره بكون المسلمين يصلون عليه -صلى الله عليه وسلم-، ويدعون له.الثاني: هذا الثواب العظيم لأمته حينما يصلون على نبيهم؛ فإنَّ الله -تعالى- من فضله وكرمه يصلي عشر مرات، على من صلَّى صلاة واحدة على نبيه -صلى الله عليه وسلم.-

٤. الفضل العظيم والشرف الكبير لنبينا محمَّد -صلى الله عليه وسلم- عند ربه، وعِظم هذه المنزلة عنده.

٥. فضل الصلاة على النبي -صلى الله عليه وسلم-، واستحباب الإكثار منها؛ ليحصل للعبد هذا الأجر، وليقوم بشيء من حق نبيه محمَّد -صلى الله عليه وسلم.-

٦. الصلاة على النبي -صلى الله عليه وسلم- المشروعة هي الصيغة المعروفة بالأحاديث الصحيحة، والتي تؤدى كما كانت تؤدى زمن الصحابة وصدر الإسلام، لا ما كان يؤدى بطريقة مخالفة للثابت لما فيها من البدعة.

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني،المكتب الإسلامي – بيروت، الثانية -١٤٠٥ – ١٩٨٥ .
تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان ، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١ ، ١٤٢٧ه/٢٠٠٦م،٧مجلدات. توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبدالله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (11245)

إن سِيَاحَة أُمَّتِي الجِهاد في سَبِيلِ الله -عز وجل-

Le tourisme de ma communauté est certes le combat dans la voie d'Allah Le glorieux L'exalté.

٤٦٦. الحديث:

عن أبي أمامة -رضي الله عنه-: أن رجلًا، قال: يا رسول الله، ائْذَنْ لي في السِيَاحَة! فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إن سِيَاحَة أُمَّتِي الجِهاد في سَبِيلِ الله -عز وجل-».

466. Hadith:

Abû Umâmah (qu'Allah l'agrée) relate qu'un homme demanda au prophète (sur lui la paix et le salut) : " Ô messager d'Allah ! Autorise-moi à parcourir le monde." Le prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : " Le tourisme de ma communauté est certes le combat dans la voie d'Allah Le glorieux L'exalté".

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث : أن رجلًا جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يطلب منه الإذن للسماح له بالخروج إلى البلدان والضرب في الأرض لأجل السياحة، والمراد بها: التَّعبد. فقال -صلى الله عليه وسلم-: "إن سِيَاحَة أُمَّتِي الجِهاد في سَبِيلِ الله -عز وجل-"، والمعنى: إذا أردت السياحة فعليك بالجهاد في سبيل لله فهذه هي سياحة أمتي؛ لأن في ذلك نشر دين الله -تعالى- وإرساء مبادئه وقواعده العظيمة، وأما ترك الديار ومفارقة الأهل لأجل التعبد، فمنهي عنه وأقل أحواله الكراهة، قال -تعالى-: (أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ)، [البقرة: ٦١]. وفي رواية عند أحمد: "عليك بالجهاد، فإنه رهْبَانية الإسلام".

Explication générale:

Un homme vint au prophète (sur lui la paix et le salut) lui demander la permission de voyager dans plusieurs pays dans un but touristique, c'est à dire dans un but d'adoration. Le prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit : " Le tourisme de ma communauté est certes le combat dans la voie d'Allah." c'est à dire, si tu désires voyager à travers le monde, alors effectue la lutte dans le chemin d'Allah, car c'est le tourisme de ma communauté. Il permet de propager la religion d'Allah, le très haut, et d'ancrer fermement ses immenses principes et règles. Par contre, le fait de quitter son pays et de se séparer de sa famille dans un but d'adoration est interdit, ou du moins détestable. Allah le très haut a dit : {Voulez-vous échanger le meilleur pour le moins bon ?} (S2, V61). Et dans une version de Ahmad : " Effectue donc le combat dans la voie d'Allah, car c'est la dévotion de l'Islam."

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- السياحة : الذهاب في الأرض للعبادة.

فوائد الحديث:

١. أن أفضل أنواع الضرب في الأرض إنما هو السعي فيها للجهاد في سبيل الله تعالى؛ لما فيه من إعزاز الإسلام وإذلال الكفر
٢. فيه أنه لا ينبغي أن يؤثر الإنسان الراحة بالسياحة والأسفار لغير قصد مشروع ويترك الجهاد في سبيل الله تعالى.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق: د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين،

تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه.

الرقم الموحد: (3722)

إن سياحة أمتي الجهاد في سبيل الله -عز وجل-	**»Certes, le tourisme pour ma communauté réside dans le combat dans la voie d'Allah (Gloire sur Lui)« .**
٤٦٧. الحديث: عن أبي أمامة -رضي الله عنه-: أن رجلا، قال: يا رسول الله، ائذن لي في السياحة. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إن سياحة أمتي الجهاد في سبيل الله -عز وجل-».	**467. Hadith:** Abû Umâma (qu'Allah l'agrée) relate qu'un homme se présenta au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et lui dit : « Ô Messager d'Allah ! Autorise-moi à faire du tourisme. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « Certes, le tourisme pour ma communauté réside dans le combat dans la voie d'Allah (Gloire sur Lui)« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: في هذا الحديث بيان أنَّ العبادات توقيفية، وأنَّه لا يجوز للمسلم القيام بها إلا وفق الكيفية التي يحددها له الشرع الحنيف، لذلك بين النبي -صلى الله عليه وسلم- لهذا الرجل الذي أراد أن يسيح في الأرض لأجل العبادة أنَّ هذا من عمل النصارى وأن السياحة في الأرض هي نشر الإسلام فيها وأن سياحة أهل الاسلام هي الجهاد في سبيل الله لإعلاء دين الله -تعالى-.	**Explication générale:** Ce hadith démontre clairement que les adorations sont déterminées et fixées, et il n'appartient pas au musulman d'accomplir une quelconque adoration sauf si elle est conforme et en accord aux principes délimités par la législation islamique exclusive. Voilà pourquoi, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a expliqué à cet homme, qui voulait faire du tourisme sur terre en guise d'adoration que cette œuvre faisait partie des œuvres des Chrétiens, et que le véritable tourisme n'est autre que la propagation de l'Islam à la surface de la terre. En fait, le tourisme des musulmans correspond au combat dans la voie d'Allah afin d'élever la Religion d'Allah [et que Sa parole soit la plus haute].

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- السياحة : الذهاب في الأرض للعبادة.
- الجهاد في سبيل الله : قتال الكفار بقصد إعلاء كلمة الله -تعالى-.

فوائد الحديث:

١. أنَّ أفضل أنواع الضرب في الأرض إنما هو السعي فيها للجهاد في سبيل الله.

٢. أنَّ الرحلة في طلب العلم داخلة في معنى السياحة الشرعية.

٣. الإسلام يغير المفاهيم السائدة إلى عنصر بنَّاء، وفضيلة وتعاون على البر والتقوى.

٤. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على استئذان النبي -صلى الله عليه وسلم- في أمورهم.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. صحيح الجامع الصغير وزيادته، الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة : الثالثة، ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. مصابيح التنوير على صحيح الجامع الصغير، تأليف

الألباني، إعداد معتز أحمد. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه.

الرقم الموحد: (5033)

Ubay ibn Ka`b relate : " Un jour, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous dirigea dans la prière de l'aube et dit : " Est-ce qu'untel est présent ? " " Non ", dirent-ils. Il dit : " Est-ce qu'untel est présent ? " " Non ", dirent-ils. Il dit : " Ces deux prières sont les plus pénibles pour les hypocrites. Et si vous saviez ce qu'elles renferment, vous vous y rendriez même en vous traînant sur les genoux. Le premier rang est tel le rang des anges et si vous connaissiez son mérite, vous vous y précipiteriez. La prière qu'un homme fait avec un autre est plus méritoire que celle qu'il fait tout seul et la prière qu'il fait avec deux hommes est plus méritoire que celle qu'il fait avec un seul homme. Et plus ils sont nombreux et plus Allah le Très-Haut aime ". " Sunan " Abû Dâwûd.

إن صلاة الرجل مع الرجل أزكى من صلاته وحده، وصلاته مع الرجلين أزكى من صلاته مع الرجل، وما كثر فهو أحب إلى الله -تعالى-

468. Hadith:

Ubay ibn Ka`b relate : " Un jour, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous dirigea dans la prière de l'aube et dit : " Est-ce qu'untel est présent ? " " Non ", dirent-ils. Il dit : " Est-ce qu'untel est présent ? " " Non ", dirent-ils. Il dit : " Ces deux prières sont les plus pénibles pour les hypocrites. Et si vous saviez ce qu'elles renferment, vous vous y rendriez même en vous traînant sur les genoux. Le premier rang est tel le rang des anges et si vous connaissiez son mérite, vous vous y précipiteriez. La prière qu'un homme fait avec un autre est plus méritoire que celle qu'il fait tout seul et la prière qu'il fait avec deux hommes est plus méritoire que celle qu'il fait avec un seul homme. Et plus ils sont nombreux et plus Allah le Très-Haut aime ."

٤٦٨. الحديث:

عن أُبَي بن كعب -رضي الله عنه-، قال: صلَّى بنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يوما الصُّبح، فقال: أشَاهد فلان، قالوا: لا، قال: أشَاهد فلان، قالوا: لا، قال: «إن هَاتَين الصَّلاتين أثْقَل الصلوات على المنافقين، ولو تعلمون ما فيهما لأتَيْتُمُوهُمَا، ولو حَبْوا على الرُّكَب وإن الصَّف الأول على مِثْل صفِّ الملائكة ولو عَلِمْتُم ما فَضِيلَتُه لابْتَدَرْتُمُوهُ، وإن صلاة الرَّجل مع الرَّجل أَزْكَى من صلاته وحْدَه، وصلاته مع الرَّجُلين أَزْكَى من صلاته مع الرُّجل، وما كَثر فهو أَحَبُّ إلى الله تعالى».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

" Un jour, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous dirigea dans la prière de l'aube et dit : " Est-ce qu'untel est présent ? " " Non ", dirent-ils. Il dit : " Est-ce qu'untel est présent ? " " Non ", dirent-ils ". Ici, untel et untel désigne certains hypocrites, comme ceci est stipulé dans la version d'Ad-Dârimi : " Ils dirent : non, en désignant certains hypocrites ". Il dit : " Ces deux prières sont les plus pénibles pour les hypocrites ". Les deux prières concernées ici sont les prières de l'aube et du crépuscule, comme cela est stipulé dans le récit

المعنى الإجمالي:

"صلَّى بِنَا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يوما الصُّبح، فقال: أشَاهد فلان، قالوا: لا، قال: أشَاهد فلان، قالوا: لا" والمراد بفلان وفلان: نَفر من المنافقين كما في رواية الدارمي، فقالوا: (لا، لنَفَر من المنافقين لم يشهدوا الصلاة). "قال: إن هَاتَين الصَّلاتين أثْقَل الصلوات على المنافقين" والمراد بالصلاتين هنا: صلاة العشاء والفجر كما في حديث

أبي هريرة -رضي الله عنه- في الصحيحين: (أثقل الصلاة على المنافقين: صلاة العشاء، وصلاة الفجر). والأصل أن جميع الصلوات المكتوبة ثقيلة على المنافقين، قال تعالى: (وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَى) الآية[النساء: ١٤٢]. ولكن صلاة العشاء والفجر أشدهما ثقلا؛ وذلك لأن صلاة العشاء تكون في وقت الرَّاحة والتهيئة للنوم بعد كَدٍّ وتَعب في ذلك اليوم، وأما صلاة الفجر؛ فلأنها تكون في ألذ وقت ساعات النوم؛ ولهذا جاء في أذان الصُّبح قول (الصلاة خير من النُّوم). "ولو تعلمون ما فيهما" يعني: من الأجْر والفضل المترتب على أداء صلاة العشاء والفجر مع جماعة المسلمين في المسجد؛ لأن الأجر على قَدْرِ المَشَقَّة. "لأتَيْتُمُوهُمَا ولو حَبْوا على الرُّكَب" أي: لقصدتم بيوت الله تعالى لأداء هاتين الصلاتين مع جماعة المسلمين ولو كان الإتيان إليهما حَبْوَا على أيديهم وركبهم، كما يحبو الصَّبي على يديه وركبتيه؛ وذلك فيما لو منعهم مانع من المشي إليها على أقدامهم ولا يفرطون في فضل الإتيان إليهما. "وإن الصَّف الأول على مِثْل صفِّ الملائكة" الصف الأول: هو الذي يَلي الإمام مباشرة، والمعنى: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- شَبَّه الصَّف الأول في قُربه من الإمام بصف الملائكة المقربين في قُربهم من الله عز وجل، لو أنكم تعملون ما الفضل المترتب على أداء الصلاة في الصَّف الأول لبَادرتم وتسابقتم إلى تحصيله من أجل الظَّفر بالأجر، وهو من جِنْس قوله -صلى الله عليه وسلم-: (لو يعلم الناس ما في النِّداء والصَّف الأول، ثم لم يجدوا إلا أن يستهموا عليه لاستهموا). "وإن صلاة الرَّجل مع الرَّجل أَزْكَى من صلاته وحْدَه" أي: أن صلاة الرَّجل مع الرَّجل، أكثر أجرا من صلاته وحده. "وصلاته مع الرَّجُلين أَزْكَى من صلاته مع الرُّجل" يعني: لو كانوا ثلاثة فهو أفضل من صلاة الرجلين؛ لكثرة العَدد. "وما كَثر فهو أَحَبُّ إلى الله تعالى" يعني: وكلما كثر الجمع فهو أفضل عند الله وأحب إليه. وهذا يدل على فضل الجماعة؛ لأن صلاة الرَّجل مع الرَّجل أزكى من صلاته وحده، وصلاته مع

de la tradition prophétique d'Abû Hurayrah, dans les deux Ṣaḥîḥ : " Les prières les plus pénibles pour les hypocrites sont les prières du crépuscule (Isha) et de l'aube (Fajr) ". Si certes, toutes les prières prescrites sont pénibles pour les hypocrites, comme Allah le dit : (Et lorsqu'ils se lèvent pour la prière, ils se lèvent paresseux) [s4, v42], il n'en reste pas moins que les prières du crépuscule et de l'aube sont les plus pesantes. En effet, la prière du crépuscule a lieu au moment où l'on désire se reposer et on se prépare à dormir, après le labeur et la fatigue de la journée. Quant à la prière de l'aube, elle a lieu au moment où le sommeil est le plus agréable. C'est d'ailleurs pourquoi on dit dans l'appel à la prière de l'aube : " La prière est meilleure que le sommeil ". " Et si vous saviez ce qu'elles renferment" comme mérites et comme récompenses, pour celui qui accomplit les prières de l'aube et du crépuscule à la mosquée avec les musulmans, car la récompense est proportionnelle à la peine endurée. " Vous vous y rendriez même en vous traînant sur les genoux " : vous vous dirigeriez vers les demeures d'Allah pour y accomplir ces deux prières avec les musulmans, même en vous traînant sur les mains et les genoux, à la manière d'un bébé. Ils agiraient ainsi s'ils ne pouvaient marcher normalement et ne négligeraient pas le mérite résidant dans le fait d'assister à ces deux prières. " Le premier rang est tel celui des anges " : le premier rang est celui situé directement derrière l'imam. Ici, le prophète (sur lui la paix et le salut) compare le premier rang qui est proche de l'imam au rang des anges rapprochés qui, quant à eux, sont proches d'Allah. Et si vous saviez le mérite qui réside dans le fait de se tenir au premier rang pour accomplir la prière, vous vous y précipiteriez et feriez la course pour y accéder, dans le but de gagner la récompense . Ces paroles sont du même genre que l'autre parole du prophète (sur lui la paix et le salut) : " Si les gens savaient ce que renferment l'appel à la prière et le premier rang , puis ne trouvaient d'autre solution que de tirer au sort, ils tireraient au sort " . " La prière que l'homme fait avec un autre est plus méritoire que celle qu'il fait seul " , c'est-à-dire qu'elle lui assure plus de récompense . " Et la prière qu'il fait avec deux hommes est plus pure que celle qu'il fait avec un seul homme " : cela signifie que s'ils sont trois, la prière a plus de valeur que s'ils sont à deux, parce qu'ils sont plus nombreux. " Et plus ils sont nombreux et plus Allah le Très-Haut aime " : plus le nombre est important, plus la prière a de valeur auprès d'Allah et plus Allah l'aime. Ceci montre la valeur et le mérite du groupe. En effet,

الرجلين أزكى من صلاته مع الواحد، وكلما كان أكثر فهو أحب إلى الله عز وجل.

la prière que l'homme fait avec un autre est plus vertueuse que celle qu'il fait seul, celle qu'il fait avec deux hommes est plus vertuesuse que celle qu'il fait avec un seul homme et plus ils sont nombreux et plus Allah le puissant le noble aime.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل صلاة الجماعة وأحكامها

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي والدارمي وأحمد.

التخريج: أُبَيّ بن كعب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أشَاهد : أحَاضِر.
- حَبْوا : مَشْيًا على اليَدين والرُّكبتين؛ كَحَبو الصَّبِي.
- لابْتَدَرْتُمُوهُ : لسارَعْتم إليه.
- أَزْكَى : أطيب وأكثر أجرا.

فوائد الحديث:

١. جواز تفقد إمام المسجد أحوال المأمومين، والسؤال عمن غَاب منهم.

٢. أن مُلازمة صلاة الجماعة، ولاسيما صلاة العشاء والفجر من علامات الإيمان.

٣. عِظَم أجر صلاتي العِشاء والفجر؛ لما في الإتيان إليهما من مجاهدة النَّفس والمُصَابرة على الطَّاعة، فكان أجرهما أعظم من غيرهما.

٤. أن صلاة الجماعة تنعقد باثنين فما فوق، وقد روى ابن ماجه من حديث أبي موسى -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: (اثنان فما فوق جماعة).

٥. بيان مزيد فضل الصَّف الأول، والترغيب في المبادرة إليه، وجاء في فضله أيضا: (لو يعلم الناس ما في النِّداء والصَّف الأول، ثم لم يجدوا إلا أن يَسْتَهِموا عليه لاسْتَهَموا عليه).

٦. فضل كثرة الجماعة، فإنه كلما كثر الجمع كان الأجر أكثر.

٧. فيه دليل على أنه لا ينبغي كثرة المساجد في الأحياء؛ لأن هذا يؤدي إلى تفرق الجماعة.

٨. إثبات صفة المحبة لله تعالى إثباتا حقيقيا يليق بجلاله وعظمته.

٩. أن الأعمال الصالحة بعضها أزكى من بعض وأفضل، وهذا راجع إلى ما تتصف به العبادة من اتباع للسُّنة، وتحقيق لها, ولما تحققه العبادة نفسها من المقاصد والأسرار والحكم، التي شرعها الله تعالى من أجلها.

١٠. أن مشروعية الجماعة خاصة بالرِّجال دون النساء؛ لقوله: (صلاة الرَّجل).

١١. فيه إثبات وقوف الملائكة عند الله عز وجل صفوفا، وفي الحديث: (ألا تَصفُّون كما تَصُفُّ الملائكة عند رَبِّهم).

١٢. فيه إثبات لوجود المنافقين في زَمَن النبي -صلى الله عليه وسلم- وأنه عاملهم بالظَّاهر.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ. سنن الدارمي، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني الناشر: دار المغني للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق : محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، تأليف: شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: د. عبد الحميد هنداوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (11306)

إن في الجنَّة بَابًا يُقال له: الرَّيَّانُ، يدْخُل منه الصَّائِمُونَ يوم القيامة، لا يَدخل منه أحدٌ غَيرُهم، يُقَال: أين الصَّائمون؟ فيقومون لا يدخل منه أحد غَيْرُهُم، فإذا دخَلُوا أُغْلِقَ فلم يدخل منه أحَد

»Il y a, au paradis, une porte appelée : Al-Rayâne. Le jour du jugement, seul les jeûneurs l'emprunteront. On appellera : Où sont les jeûneurs ? Ils se lèveront, et personne n'y entrera à part eux. Une fois entrés, on la refermera, et plus personne ne pourra y accéder.«

٤٦٩. الحديث:

عن سهل بن سعد -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: ««إن في الجنة بابا يقال له: الرَّيَّانُ، يدخل منه الصائمون يوم القيامة، لا يدخل منه أحد غيرهم، يقال: أين الصائمون؟ فيقومون لا يدخل منه أحد غيرهم، فإذا دخلوا أغلق فلم يدخل منه أحد»

469. Hadith:

Sahl ibn Sa'd (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur la paix et le salut) a dit : « Il y a, au paradis, une porte appelée : Al-Rayâne. Le jour du jugement, seul les jeûneurs l'emprunteront. On appellera : Où sont les jeûneurs ? Ils se lèveront, et personne n'y entrera à part eux. Une fois entrés, on la refermera, et plus personne ne pourra y accéder.«

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن في الجَنَّة بابا يقال له الرَّيَّان، خاص بالصائمين، لا يدخله أحد غيرهم، فمن كان محافظًا على الصوم فَرْضِه ونَفْله، تناديه الملائكة يوم القيامة للدخول من ذلك الباب، فإذا دخلوا أُغلق فلا يَدخل منه أحدٌ.

Explication générale:

Le hadith veut dire qu'il y a au Paradis une porte appelée "Al-Rayâne" réservée exclusivement aux jeûneurs ; personne d'autre ne peut y accéder. Ainsi, celui qui accomplit correctement et régulièrement des [jours de jeûne], l'obligatoire comme le recommandé, les anges l'appelleront le Jour du jugement pour entrer par cette porte. Une fois [tous] entrés, on refermera la porte et personne d'autre n'y entrera.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > فضل الصيام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الريان : اسم باب من أبواب الجنة، يختص بدخول الصائمين.

فوائد الحديث:

١. فضل صيام التطوع.

٢. بيان فضل الصائمين وتفضيلهم على سائر الخلق.

٣. أفرد الله للصائمين بابا من أبواب الجنة الثمانية، إذا دخلوه أغلق.

٤. من دخل من باب الرَّيَّان لم يظمأ أبدًا.

٥. بيان أن للجنة أبوابًا تقوم عليها الملائكة.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د.

مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ.

الرقم الموحد: (3738)

ʿÂ’ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Il arrivait au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) d'abandonner une pratique, même s'il aimait bien l'accomplir, de peur que les gens l'accomplissent et qu'elle ne leur soit alors imposée. Je n'ai jamais vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) faire la prière surérogatoire du Ḍuḥâ, alors que moi, je l'accomplissais. » Rapporté par Al-Bukhârî.

إن كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ليدع العمل، وهو يحب أن يعمل به خشية أن يعمل به الناس، فيفرض عليهم

470. Hadith:

ʿÂ’ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Il arrivait au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) d'abandonner une pratique, même s'il aimait bien l'accomplir, de peur que les gens l'accomplissent et qu'elle ne leur soit alors imposée. Je n'ai jamais vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) faire la prière surérogatoire du Ḍuḥâ, alors que moi, je l'accomplissais« .

٤٧٠. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: «إنْ كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لَيَدَعُ العمل، وهو يُحِبُّ أن يعملَ به خَشْيَة أن يعملَ به الناس، فَيُفْرَضَ عليهم، وما سَبَّح رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سُبْحَة الضُّحى قَطُّ وإنِّي لَأُسَبِّحُهَا».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

ʿÂ’ishah (qu'Allah l'agrée) relate qu'il arrivait au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) d'abandonner une pratique, même s'il aimait bien l'accomplir, de peur que les gens l'accomplissent, qu'elle ne leur soit ensuite imposée et qu'ils trouvent cela pénible ou qu'ils soient incapables de l'accomplir. Puis, elle mentionna qu'elle n'a jamais vu le Prophète (sur lui la paix et le salut) faire la prière surérogatoire du Ḍuḥâ, la matinée. Les savants ont expliqué cette infirmation par la constance de cette pratique : c'est à dire que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) délaissait parfois l'accomplissement de la prière de la matinée car il craignait qu'elle ne devienne obligatoire envers sa communauté comme ʿÂ’ishah (qu'Allah l'agrée) l'a énoncé au début du ḥadith.

المعنى الإجمالي:

تذكر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يترك العمل وهو يحب أن يفعله، لئلا يعمل به الناس، فيفرض عليهم، فيشق عليهم أو يعجزوا عنه؛ ثم تذكر -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يكن يصلي صلاة الضُّحى, وحمل العلماء هذا النَّفي على المُدَاومة، أي أنه -صلى الله عليه وسلم-: كان يصليها في بعض الأوقات, لفضلها ويتركها في بعض الأوقات، خشية أن تفرض على أمَّته، كما ذكرت -رضي الله عنها- في بداية الحديث.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > صلاة الضحى

السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الصفات الخُلُقية > رحمته صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- لَيَدَعُ العمل : ليترك العمل.
- سُبْحَة : السُّبحة: أي الصلاة، والصلاة تُسمى تسبيحا، قال تعالى: { وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ}،[ق: ٣٩].

فوائد الحديث:

١. استحباب صلاة الضحى والمداومة عليها مطلقا.

٢. بيان كمال شَفقته -صلى الله عليه وسلم- ورأفته بأُمَّته، فإنه يَخشى أن تفرض عليهم الأحكام ويعجزوا عن القيام بها.

٣. حرص عائشة -رضي الله عنها- على المحافظة على نوافل الطاعات.

٤. أنه -صلى الله عليه وسلم- لا يعلم الغيب؛ وجه ذلك أن خشيته دليل على عدم علمه بما سيكون.

٥. أنه إذا تعارضت المصالح قُدِّم أهمها.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري, أحمد بن محمد المصري, الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر, الطبعة: السابعة، ١٣٢٣هـ.

الرقم الموحد: (11282)

Certes, le liquide émis par l'homme est épais et blanchâtre, tandis que celui de la femme est fluide et jaunâtre. La ressemblance provient de celui des deux qui prédominera ou précédera l'autre.

إن ماء الرجل غليظ أبيض، وماء المرأة رقيق أصفر، فمن أيهما علا، أو سبق، يكون منه الشبه

471. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate qu'Umm Sulaym interrogea le Prophète (sur lui la paix et le salut) au sujet de la femme qui voit en songe ce que l'homme voit. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « Si la femme voit cela, alors qu'elle se lave. » Umm Sulaym a dit : « J'en éprouvai de la honte », puis elle demanda : « Cela arrive-t-il ? » Le Prophète d'Allah (sur lui la paix et le salut) répliqua : « Oui, sinon d'où viendrait la ressemblance ? Certes, le liquide émis par l'homme est épais et blanchâtre, tandis que celui de la femme est fluide et jaunâtre. La ressemblance provient de celui des deux qui prédominera ou précédera l'autre« .

٤٧١. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه-: أن أم سُلَيم حدَّثَت أنَّها سألت نَبِي الله -صلى الله عليه وسلم- عن المرأة تَرى في مَنَامِها ما يَرى الرَّجل، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا رَأَت ذلك المرأة فَلْتَغْتَسِل» فقالت أم سُلَيْم: واسْتَحْيَيْتُ من ذلك، قالت: وهل يَكون هذا؟ فقال نَبِي الله -صلى الله عليه وسلم-: «نعم، فمِن أين يَكُون الشَّبَه؟ إنَّ ماء الرَّجُل غَلِيظ أبْيَض، وماء المرأة رقِيق أصْفَر، فَمِنْ أيِّهِمَا عَلَا، أو سَبَقَ، يَكُونُ مِنْه الشَّبَهُ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate qu'Umm Sulaym (qu'Allah l'agrée) interrogea le Prophète d'Allah (sur lui la paix et le salut) au sujet de « la femme voyant dans son rêve ce que l'homme voit », autrement dit, elle voit ce que l'homme voit dans son rêve comme rapports charnels. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui répondit : si la femme voit cela, elle doit faire les grandes ablutions. Cependant, à condition qu'elle ait un écoulement de liquide, comme cela est explicité dans la version de Al-Bukhârî : « Oui, si elle voit le liquide », c'est-à-dire : le sperme qu'elle voit à son réveil. Mais, si elle a fait un songe sans voir de sperme, alors elle n'a pas à faire les grandes ablutions, car le jugement juridique est lié à l'écoulement de liquide. C'est pour cette raison que lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) fut questionné au sujet de l'homme qui constate un liquide mais ne se souvient pas avoir rêvé, alors il (sur lui la paix et le salut) a dit : « Qu'il fasse les grandes ablutions ! ». Toutefois, concernant l'homme qui fait un rêve mais ne voit pas de liquide, alors il (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il n'a pas à faire les grandes ablutions ! » Puis, Umm Sulaym a dit : La femme qui voit cela, doit-elle faire les grandes ablutions ? Il a répondu : « Oui, car les femmes sont les semblables des hommes. » Rapporté par Aḥmad et Abû Dâwud. Lorsqu'Umm Sulaym entendit la réponse

المعنى الإجمالي:

يخبر أنس بن مالك -رضي الله عنه- عن أُمِّهِ أُمِّ سُلَيم -رضي الله عنها- أنَّها سألت نَبِي الله -صلى الله عليه وسلم- عن المرأة تَرى في مَنَامِها ما يَرى الرَّجل" بمعنى تَرى المرأة في منامها ما يراه الرَّجُل من الجِماع. فأجابها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا رَأَت ذلك المرأة فَلْتَغْتَسِل» يعني: إذا رأت المرأة في منامها ما يراه الرَّجل، فلتغتسل، والمراد به: إذا أنزلت الماء كما في البخاري، "قال: نعم إذا رأت الماء" أي: المَني، تراه بعد الاستيقاظ، أما إذا رأت احتلاما في النوم ولم تَر مَنِيًّا، فلا غُسْل عليها؛ لأن الحكم مُعلق بالإنزال، ولهذا لما سئل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الرَّجُل يَجد البَلل ولا يَذْكُر احْتِلَاما، قال: "يغتسل" وعن الرَّجُل يَرى أن قد احْتَلم، ولا يَجِد البَلل، فقال: لا غُسْل عليه. فقالت أم سُليم: المرأة تَرى ذلك عليها الغسل؟ قال: نعم، إنما النِّساء شقائق الرجال" رواه أحمد وأبو داود. فلما سمعت أم سُلَيْم الإجابة من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- اسْتَحْيَت من ذلك، وقالت: "وهل يَكون هذا؟". أي:

هل يمكن أن تَحتلم المرأة وتنزل، كما هو الحال في الرَّجل؟ فقال نَبِي الله -صلى الله عليه وسلم-: "نعم": أي: يحصل من المرأة احتلام وإنزال، كما هو يحصل من الرَّجل ولا فرق. ثم قال لها معللا ذلك: "فمِن أين يُكون الشَّبَه؟" وفي رواية أخرى في الصحيحين: "فَبِم يَشْبِهُها ولدُها" أي: فمن أين يكون شَبَه الولد بأُمه، إذا لم تُنزل مَنِيًّا؟! ثم بَيَّن لها النبي -صلى الله عليه وسلم- صِفَة مَنِي الرَّجُل وصِفَة مَنِي المرأة بقوله: "إن ماء الرَّجُل غَليظ أبْيَض، وماء المرأة رقِيق أصْفَر" وهذا الوصف باعتبار الغالب وحال السلامة؛ لأن مَنِي الرَّجُل قد يَصير رقيقا بسبب المرض، ومُحْمَرًّا بكثرة الجِماع، وقد يَبْيَض مَنِي المرأة لقُوَتها. وقد ذَكر العلماء -رحمهم الله- أن لمَنِي الرَّجل علامات أخرى يُعرف بها، وهي: تدفقه عند خروجه دَفْقَة بعد دفْقَة، وقد أشار القرآن إلى ذلك، قال -تعالى-: (من ماء دافق)، ويكون خروجه بشهوة وتلذذ، وإذا خرج اسْتَعْقَبَ خروجه فُتورا ورائحة كرائحة طلع النَّخل، ورائحة الطَّلع قريبة من رائحة العَجين. وأما مَنِي المرأة فقالوا فيه: إن له علامتين يُعرف بواحدة منهما إحداهما: أن رائحته كرائحة مني الرَّجل، والثانية: التلذذ بخروجه، وفتور شهوتها عَقِب خروجه. ولا يشترط في إثبات كونه مَنِيا اجتماع جميع الصفات السابقة، بل يكفي الحكم عليه كونه منيًا من خلال صفة واحدة، واذا لم يوجد شيء منها لم يحكم بكونه منِيًّا، وغلب على الظن كونه ليس منِيًّا. "فَمِنْ أَيِّهِمَا عَلَا، أو سَبَقَ، يَكُونُ مِنْه الشَّبَهُ" وفي الرواية الأخرى: "غَلَب" أي من ماء الرجل أو ماء المرأة؛ فَمن غَلَب ماؤه ماء الآخر؛ بسبب الكثرة والقوة كان الشَّبَه له، أو سَبَق أحدهما الآخر في الإنزال كان الشَّبَه له. وقال بعض العلماء: إن عَلَا بمعنى سَبَق، فإن سَبَق ماء الرَّجل كان الشَّبَه له وإن سَبَق ماء المرأة كان الشَّبَه له. وذلك أن مني الرَّجل ومِني المرأة يجتمعان في الرحم، فالمرأة تُنزل والرَّجل يُنزل ويجتمع ماؤهما، ومن اجتماعهما يخلق الجَنين؛ ولهذا قال -تعالى-: (إنا خلقنا الإنسان من نُطفة

du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), elle ressentit de la honte et dit : « Cela est-il possible ? », c'est-à-dire : Est-il concevable que la femme songe puis ait des pertes comme cela est le cas de l'homme ? Le Prophète d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « Oui. » Tout comme l'homme, la femme a des rêves et des écoulements, sans aucune distinction entre eux. Puis, afin d'argumenter cela, il (sur lui la paix et le salut) lui a dit : « D'où provient donc la ressemblance ? » Et dans une autre version rapportée dans les deux recueils authentiques : « Comment son enfant pourrait-il lui ressembler ? », c'est-à-dire : comment l'enfant pourrait-il ressembler à sa mère si elle n'a pas d'écoulement spermatique ? Puis, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui décrivit l'aspect du sperme masculin et du sperme féminin à travers sa parole : « Le liquide émis par l'homme est épais et blanchâtre, tandis que celui de la femme est fluide et jaunâtre. » Cette description est la plus commune et dans de saines conditions, cependant le sperme masculin peut devenir léger à cause d'une maladie, ou rougeâtre à cause d'une grande fréquence de rapports charnels. Quant à celui de la femme il peut blanchir si elle est forte. Les savants (qu'Allah leur fasse miséricorde) ont évoqué d'autres caractéristiques reconnaissables du sperme masculin : il jaillit puissamment par à-coups, et le Coran l'a évoqué à travers la parole du Très-Haut : {(A partir d'un liquide jaillissant.)} [Coran : 86/6]. En outre, il s'accompagne d'une jouissance, de plaisir lors de son éjection (ou éjaculation) et s'ensuivent alors une fatigue et une odeur telle que celle du pollen de dattier, qui elle-même ressemble à l'odeur de la pâte. Quant au sperme féminin, ils disent : « Il est reconnaissable à l'une des deux caractéristiques suivantes : l'une est que son odeur est semblable à celle du sperme masculin et la deuxième est qu'il s'ensuit une jouissance lors de son émission et une fatigue postérieure à son écoulement. Il n'est pas nécessaire que toutes les caractéristiques précédentes soient réunies pour affirmer qu'il s'agit bien de sperme, mais une seule suffit. Si aucune des caractéristiques n'est présente, alors cela n'est pas considéré comme étant du sperme, mais plus probablement comme étant autre chose. « La ressemblance provient de celui des deux qui sera supérieur ou précédera l'autre. » Et dans une autre version : « qui prédominera », c'est-à-dire : entre le liquide masculin et féminin. Le liquide prédominant sur l'autre, à cause de sa grande quantité et sa puissance, ou la précédence d'émission de l'un sur l'autre, sera la cause de ressemblance à l'un des deux.

أَمْشَاج) [الإنسان ١ ، ٢] أي مُختلط من ماء الرجل وماء المرأة.

Certains savants ont dit que le mot : « supérieur » a le sens de « précéder » : si le sperme masculin précède le sperme féminin alors la ressemblance lui revient, et vice-versa. En effet, le sperme de l'homme et celui de la femme se réunissent dans l'utérus, car la femme ainsi que l'homme émettent leur liquide, et c'est de leur union que le fœtus est créé. Voilà pourquoi, le Très-Haut a dit : {(Nous avons créé l'homme d'une goutte mélangée.)} [Coran : 76/1-2], c'est-à-dire : une combinaison du liquide masculin et féminin.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الشَّبَه : وهو المِثلُ والمشَابهة.
- غَليظ : خلاف الرَّقيق، وهو: الثَّخين الجامد.

فوائد الحديث:

١. سؤال أهل العلم؛ فإن أم سليم -رضي الله عنها- سألت النبي -صلى الله عليه وسلم- عن هذه المسألة العظيمة التي تنتفع بها نِساء المسلمين فكانت سبب خير.

٢. أنه لا يجوز أن يمتنع الإنسان من السؤال في أمور دينه حياء.

٣. وقوع الاحتلام من المرأة في المَنَام كالرجل، وأنَّها إذا احتلَمَتْ وأنزلت، وجَبَ عليها الغسلُ كالرَّجل.

٤. استعمال الكِناية موضع اللفظ الذي يُسْتَحيا منه في العادة؛ لأنها قالت -رضي الله عنها-: "ترى في منامها.."، فاجْتَنَبت اللفظ الذي يُسْتَحيا منه، وأتت بلفظ مُجْمَل يَدل عليه.

٥. لا يجب الاغتسال إلا بنزول المَني؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: "إذا رَأَت ذلك المرأة فَلْتَغْتَسِل"، والمراد به: إذا أنزلت، فإن انتقل عن موضعه ولم يخرج لم يجب الغُسل؛ لأن الحكم مُعلَّق بِخُرُوجه.

٦. أنه لا يجب الغسل مع الشَّك؛ لقوله: "إذا رَأَت ذلك المرأة فَلْتَغْتَسِل"، فإن حصل الشك، فالأصل عدمه.

٧. أنَّ شَبَه الولد (ذكرًا أو أنثى) بأمِّه يكونُ بسبب مائها، الذي يلتقي بماء الرجل أثناء العمليَّة الجنسيَّة، فأي الماءين غَلَب كان له الشَّبَه.

٨. الحديث من الأدلة على ثبوت النَّسَب بالشَّبَه.

٩. ينبغي تعداد الأدلة وتنويعها؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: (نعم) وهذا دليل شَرعي، وأضاف إلى هذا الدليل دليلا حِسِّيا، وهو قوله: (فمن أين يكون الشَّبَه؟).

١٠. الحديث من الأدلة على إجابة السائل بأكثر ممَّا سأل؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- وصَف لها حال المَنِي، وهي لم تسأل عنه، لكن لما كان المقام يقتضي ذلك بَيَّن لها النبي -صلى الله عليه وسلم- صِفته.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (10039)

إن من أشر الناس عند الله منزلة يوم القيامة الرجل يفضي إلى المرأة وتفضي إليه، ثم ينشر سرها

٤٧٢. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّ مِنْ أَشَرِّ النَّاسِ عِندَ اللهِ مَنزِلَةً يَومَ القِيَامَةِ الرَّجُلَ يُفضِي إِلَى المَرْأَةِ وَتُفْضِي إِلَيه، ثُمَّ يَنشُرُ سِرَّهَا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أخبر النبي الكريم -صلى الله عليه وسلم- أن من شر الناس مرتبة عند الله يوم القيامة المتصف بهذه الخيانة، وهو الذي يعمد إلى نشر سر البيت الزوجي، الذي لا يطلع عليه إلا الزوجان، ففي هذا الحديث تحريم إفشاء الرجل ما يجري بينه وبين امرأته من أمور الاستمتاع ووصف تفاصيل ذلك، وما يجري من المرأة فيه من قول أو فعل ونحوه. فأما مجرد ذكر الجماع، فإن لم تكن فيه فائدة، ولا حاجة فمكروه؛ لأنَّه خلاف المروءة، وقد قال -صلى الله عليه وسلم- : "من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيرا أو ليصمت" ، وإن كان إليه حاجة، أو ترتب عليه فائدة، بأن ينكر عليه إعراضه عنها، أو تدعي عليه العجز عن الجماع، أو نحو ذلك، فلا كراهة في ذكره لوجود المصلحة في ذلك وقد دلت عليه السنة.

»Certes, le jour de la résurrection, parmi les personnes qui occuperont le pire rang auprès d'Allah, il y aura l'homme qui raconte les rapports sexuels avec sa femme« .

472. Hadith:

Abû Sa'îd Al Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Certes, le jour de la résurrection, parmi les personnes qui occuperont le pire rang auprès d'Allah, il y aura l'homme qui raconte les rapports sexuels avec sa femme« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Certes, le noble Prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe que parmi les personnes qui occuperont le pire rang auprès d'Allah, au Jour de la Résurrection, sont ceux qui seront décrits par cet acte de trahison en divulguant ainsi le secret de leur vie de couple dont seul les deux époux sont au courant. Ce hadith souligne l'interdiction formelle pour l'homme de divulguer et de décrire le déroulement de ses relations intimes avec son épouse que ce soit des paroles, ou des actes, ou autres. Par contre, le fait de dévoiler qu'il y a eu une relation sexuelle entre eux, sans qu'il n'y ait une utilité ou nécessité, est considéré comme déconseillé et contraire aux bonnes mœurs. En effet, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Que celui qui croit en Allah et au Jour Dernier dise du bien ou se taise ! » Donc, s'il y a une nécessité ou un profit, s'il est critiqué pour sa répugnance envers son épouse, ou bien si elle prétend qu'il est incapable de subvenir à son devoir conjugal et ainsi de suie, alors il n'y a pas de mal à divulguer les rapports sexuels entretenus avec son épouse comme cela a été attesté dans la Tradition (« As-Sunnah »).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > آداب النكاح

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يُفضِي إِلَى المَرْأَةِ : يجامعها.
- يَنشُرُ سِرَّهَا : يذكر للناس ما يجري بينه وبين زوجته في خلوتها وأثناء الجماع.

فوائد الحديث:

١. نشر أسرار الجماع كبيرة من كبائر الذنوب للوعيد المذكور فيه.

٢. من حقوق الزوجين على بعضهما عدم إفشاء أسرارهما.

٣. من حِكَمِ هذا النهي: أن نشر مثل هذه الأسرار الزوجية يؤدي إلى خراب البيوت المطمئنة؛ لما يترتب عليه من تسليط الفجار على العفيفات أو البغايا على المتقين.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ ه. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. المعجم الأوسط للطبراني، تحقيق: طارق بن عوض الله بن محمد , عبد المحسن بن إبراهيم الحسيني، دار الحرمين، القاهرة. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3328)

»Quand, à l'époque du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), une éclipse solaire se produisit, celui-ci se leva précipitamment, affolé. Il redoutait qu'il s'agît de l'heure finale. Ensuite, il se rendit à la mosquée et se tint debout pour prier. Il se tint debout et se prosterna très longtemps, comme je ne l'avais jamais vu faire. Il dit ensuite : « ces signes qu'Allah envoie n'annoncent ni la mort, ni la naissance de qui que ce soit, mais Allah les envoie pour susciter la peur chez ses serviteurs. Aussi, quand vous voyez l'un d'entre eux, empressez-vous d'évoquer Allah, de l'invoquer et d'implorer son pardon.«

إن هذه الآيات التي يُرْسِلُهَا الله -عز وجل-: لا تكون لموت أحد ولا لحياته، ولكن الله يُرْسِلُهَا يُخَوِّفُ بها عباده، فإذا رأيتم منها شيئا فَافْزَعُوا إلى ذكر الله ودُعَائِهِ وَاسْتِغْفَارِهِ

473. Hadith:

Abû Mûsâ al-Ach`ari (qu'Allah l'agrée) relate : « Quand, à l'époque du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), une éclipse solaire se produisit, celui-ci se leva précipitamment, affolé. Il redoutait qu'il s'agît de l'heure finale. Ensuite, il se rendit à la mosquée et se tint debout pour prier. Il se tint debout et se prosterna très longtemps, comme je ne l'avais jamais vu faire. Il dit ensuite : « ces signes qu'Allah envoie n'annoncent ni la mort, ni la naissance de qui que ce soit, mais Allah les envoie pour susciter la peur chez ses serviteurs. Aussi, quand vous voyez l'un d'entre eux, empressez-vous d'évoquer Allah, de l'invoquer et d'implorer son pardon .«

٤٧٣. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- قال: خَسَفَت الشمس على زمان رسول الله -صلى الله عليه وسلم-. فقام فَزِعًا، ويخشى أن تكون الساعة، حتى أتى المسجد، فقام، فصلى بأطول قيام وسجود، ما رأيته يفعله في صلاته قطُّ، ثم قال: إن هذه الآيات التي يُرْسِلُهَا الله -عز وجل-: لا تكون لموت أحد ولا لحياته، ولكن الله يُرْسِلُهَا يُخَوِّفُ بها عباده، فإذا رأيتم منها شيئا فَافْزَعُوا إلى ذكر الله و دُعَائِهِ وَاسْتِغْفَارِهِ.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Quand le soleil s'éclipsa, complètement ou partiellement, à l'époque du prophète (sur lui la paix et le salut), celui-ci se dressa comme alarmé. En effet, la parfaite connaissance qu'il avait de son Seigneur le rendit très craintif et très attentif à son égard. Il fut donc pris de crainte, en pensant au fait que la majorité des habitants de la terre étaient égarés ou en pensant que le moment du souffle dans la trompe était venu. Il entra donc à la mosquée et dirigea la prière de l'éclipse. Il allongea la prière de façon inhabituelle, pour exprimer le repentir et le retour vers Allah. Quand il termina de prier son Seigneur et de s'adresser à Lui, il se tourna vers les gens pour les exhorter. Il leur expliqua qu'Allah envoie ce genre de signes en guise de leçon pour ses serviteurs, pour les réveiller et leur faire peur, de sorte

المعنى الإجمالي:

لما ذهب ضوء الشمس أو شيء منه في عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- قام فزعًا، لأن معرفته الكاملة بربه -تعالى- أوجبت له أن يصير كثير الخوف وشديد المراقبة؛ لضلال أكثر أهل الأرض وطغيانهم أو أن ساعة النفخ في الصور حضرت فدخل المسجد، فصلى بالناس صلاة الكسوف، فأطال إطالة لم تعهد من قبلُ إظهارا للتوبة والإنابة، فلما فرغ المصطفى من مناشدته ربه ومناجاته، توجه إلى الناس يعظهم، ويبين لهم أن هذه الآيات يرسلها الله عبرة لعباده،

وتذكيرا وتخويفا، ليبادروا إلى الدعاء والاستغفار والذكر والصلاة.

à ce qu'ils s'empressent de L'invoquer, d'implorer Son pardon, de L'évoquer et d'accomplir la prière.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الكسوف والخسوف
الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأذكار للأمور العارضة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فقام : أي إلى المسجد.
- سجوده : سجد، أي: هوى إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- فَزِعا : وجه فزعه أن تكون الساعة.والفزع في كلام العرب على وجهين: أحدهما ما تستعمله العامة، يريدون به الذعر. والآخر، الالتجاء.
- الساعة : أن تكون الساعة حضرت والمراد بالساعة ساعة العقوبة أو ساعة النفخ في الصور.
- قطُّ : ظرف للزمان للماضي.
- الآيات : العلامات التي يكون بها التخويف وكم من الآيات ظهرت في هذا الزمان كالبراكين والزلازل والأعاصير والفيضانات وكلها عقوبات وآيات للعظة.
- يُرْسِلُهَا الله : يوجدها وعبر بالإرسال لما يتضمنه من معنى الإنذار.
- يُخَوِّفُ بهما عباده : يُلْقِي الخوف في قلوبهم.
- فَافْزَعُوا : الفزع في كلام العرب على وجهين: أحدهما ما تستعمله العامة، يريدون به الذعر. والآخر، الالتجاء، وهو المراد هنا.
- ذكر الله : ما يحصل به ذكر الله من صلاة وغيرها.
- دُعَائِهِ : سؤاله الرحمة وكشف ما نزل بكم.
- اسْتِغْفَارِهِ : طلب مغفرة ذنوبكم أي سترها والتجاوز عنها.
- خسفت الشمس : الخسوف: ذهاب ضوء الشمس أو بعضه.

فوائد الحديث:

١. شدة خوف النبي -صلى الله عليه وسلم- من الله تعالى لكمال علمه بالله وبعظمته.
٢. مشروعية صلاة الكسوف في المسجد والإطالة فيها.
٣. جواز الإخبار بما يوجب الظن من شاهد الحال؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يبين سبب خوفه.
٤. دوام المراقبة لفعل الله تعالى.
٥. مشروعية الخطبة بعدها وبيان الحكمة من الكسوف.
٦. أن الحكمة من الآيات تخويف الناس لا موت أحد أو حياته.
٧. مشروعية الفزع إلى ذكر الله تعالى ودعائه واستغفاره عند رؤية الكسوف وآيات التخويف.
٨. الذنوب سبب للعقوبات.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. الموسوعة الفقهية الكويتية، صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ).

الرقم الموحد: (3102)

إن هذه المساجد لا تَصْلُحُ لشيء من هذا البَول ولا القَذَر، إنما هي لِذِكْر الله تعالى، وقراءة القرآن

٤٧٤. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن هذه المساجد لا تَصْلُحُ لشيء من هذا البَول ولا القَذَر، إنما هي لِذِكْر الله تعالى، وقراءة القرآن» أو كما قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث له قصة، أخبر عنها أنس -رضي الله عنه- حيث يقول: بينما نحن في المسجد مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذ جاء أعرابي، فقام يبول في المسجد، فقال أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: مه مه. وفي رواية : "فزجره الناس" . فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "لا تَزْرِمُوهُ، دعوه"، فتركوه حتى بال، ثم إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- دعاه فقال له: "إن هذه المساجد لا تصلح لشيء من هذا البول"، فبين الرسول -صلى الله عليه وسلم- أن هذه المساجد لا يصلح فيها فعل شيء من الأذى كقضاء الحاجة ولا وضع القذر، ولا رفع الصوت فيها، فإنما بنيت للصلاة والقرآن والذِّكر، فعلى المؤمن أن يحترم المساجد وأن يكون فيها متأدبًا لأنها بيوت الله -تعالى-.

»Ces mosquées ne sont pas faites pour uriner dedans ni être salies. Elles ne sont faites pour évoquer y Allah et pour y réciter le Coran« .

474. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ces mosquées ne sont pas faites pour uriner dedans ni être salies. Elles ne sont faites que pour y évoquer Allah et y réciter le Coran« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith a une histoire. En effet, Anas (qu'Allah l'agrée) a dit : « Alors que nous étions à la mosquée en compagnie du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), un bédouin entra et urina dans la mosquée. Les Compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut) se mirent à dire : « Arrête ! Arrête ! » Et dans une version : « Les gens voulurent l'en empêcher, mais le Prophète (sur lui la paix et le salut) objecta : « Ne lui faîtes rien ! Laissez-le ! » Alors, les gens le laissèrent jusqu'à ce qu'il termine d'uriner. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) le fit venir et lui expliqua que « ces mosquées ne sont pas faites pour uriner… » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a donc expliqué que les mosquées doivent être préservées de l'urine et des impuretés. En effet, elles sont destinées à la prière, à la récitation du Coran et à l'évocation d'Allah. Le croyant se doit donc de respecter les demeures d'Allah, il ne doit y laisser aucune saleté ou impureté et il ne doit pas y élever la voix.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لا تَصْلُحُ لشيء : لا يَلِيق بها وينبغي ألا يفعل فيها.
- القَذَر : الوَسَخ.
- أو كما قال : يؤتى بها احترازا من الكذب لو جزم بالنسبة إليه -صلى الله عليه وسلم- فلعله لم يحفظ هذا اللفظ.

فوائد الحديث:

١. وجوب العناية بالمساجد وتنزيهها عن الأقذار.

٢. تحريم إلقاء القذارة في المسجد من بصاق وغيره، وإذا كان القَذَر نجاسة كان التحريم أشد.

٣. إثبات نجاسة بول الآدمي.

٤. الحَضُّ على إعمار بيوت الله -تعالى- بالصلاة وقراءة القرآن وذِكْر الله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ

الرقم الموحد: (8948)

La véritable patience [est celle dont on fait preuve] lors du premier choc.

إنما الصبر عند الصدمة الأولى

475. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que : « Le prophète (sur lui la paix et le salut) passa près d'une femme en pleurs au pied d'une tombe. - « Crains Allah » lui dit-il « et fais preuve de patience.» - « Laisse-moi ! » lui répondit-elle « Tu n'as pas été atteint par mon malheur. Tu ne sais pas ce que c'est. » On lui apprit [ensuite] que c'était le prophète (sur lui la paix et le salut). Elle se rendit donc chez lui (sur lui la paix et le salut) et [là-bas], devant la porte, elle ne trouva aucun portier. - « Je ne t'avais pas reconnu. » lui dit-elle. - « La véritable patience » dit le prophète « [est celle dont on fait preuve] lors du premier choc. » Dans une version, il est ajouté : « Elle pleurait un de ses enfants . «

٤٧٥. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: مرَّ النَّبي - صلى الله عليه وسلم - بامرَأَة تَبكِي عِند قَبرٍ، فقال: «اتَّقِي الله واصْبِرِي» فقالت: إليك عَنِّي؛ فَإِنَّك لم تُصَب بِمُصِيبَتِي ولم تَعرِفه، فقِيل لها: إِنَّه النَّبِي - صلى الله عليه وسلم - فأتت باب النبي - صلى الله عليه وسلم - فلم تجد عنده بوَّابِين، فقالت: لم أَعرِفكَ، فقال: «إِنَّما الصَّبرُ عِند الصَّدمَةِ الأُولَى». وفي رواية: «تَبكِي على صبِّي لها».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) passa près d'une femme qui était au pied de la tombe de son enfant mort. Cette femme aimait énormément cet enfant, et n'a pu se retenir de sortir visiter sa tombe pour le pleurer. Lorsque le prophète (sur lui la paix et le salut) la vit dans cette état, il lui ordonna de craindre Allah et de faire preuve de patience. Elle lui dit alors : « Eloigne-toi de moi !, tu n'as pas été touché par mon malheur ». Puis lorsqu'on l'informa qu'il s'agissait de l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut), elle regretta ses paroles et se rendit chez lui (sur lui la paix et le salut). Une fois devant sa porte, elle constata qu'il n'y avait aucun garde pour empêcher les gens d'entrer chez lui. Elle lui raconta alors [la raison de sa venue] puis lui dit : - Je ne t'avais pas reconnu. Mais le prophète (sur lui la paix et le salut) lui apprit que la véritable patience, celle pour laquelle l'homme est récompensé, est celle dont il fait preuve au moment où le malheur le touche.

المعنى الإجمالي:

مر النبي صلى الله عليه وسلم بامرأة وهي عند قبر صبي لها قد مات، وكانت تحبه حبًّا شديدًا، فلم تملك نفسها أن تخرج إلى قبره لتبكي عنده. فلما رآها النبي صلى الله عليه وسلم أمرها بتقوى الله والصبر. فقالت: ابعد عني فإنك لم تصب بمثل مصيبتي. ثم قيل لها: إن هذا رسول الله صلى الله عليه وسلم فندمت وجاءت إلى رسول الله، إلى بابه، وليس على الباب بوابون يمنعون الناس من الدخول عليه. فأخبرته وقالت: إنني لم أعرفك، فأخبرها النبي صلى الله عليه وسلم، أن الصبر الذي يثاب عليه الإنسان هو أن يصبر عند أول ما تصيبه المصيبة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > الموت وأحكامه

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- اتقي الله واصبري : الظاهر أن في بكائها قدر زائد من نوح وغيره
- إليك عني : تنحَّ وابتعد
- الصَّدمة الأولى : مفاجأة المصيبة عند ذروتها وحموتها

فوائد الحديث:

١. من أُمِر بمعروف عليه أن يتقبله بقبول حسن ويخضع للحق ولو لم يعرف الآمر له، وذلك لأن الحق لا يعرف بالرجال وإنما يعرف الرجال بالحق، ولذلك كانت المرأة في موضع اللوم حقيقة؛ لأنها لم تستجب لموعظة رسول الله صلى الله عليه وسلم بادئ ذي بدء، حيث إنها لم تعرفه ولكنها عندما عرفته ذهبت لتستميحه العذر، فأخبرها أن صبرها الآن لا ينفعها.

٢. الترغيب في احتمال الأذى عند بذل النصيحة ونشر الموعظة، ولذلك احتمل الرسول صلى الله عليه وسلم تعنت المرأة وكلامها الذي يحمل التعنيف.

٣. على الحاكم ومن ولاه الله أمرا من أمور المسلمين أن يتفقد ما استرعاه الله عنه.

٤. عدم الصبر ينافي التقوى

٥. ثواب الصبر إنما يحصل عند مفاجأة المصيبة، بخلاف ما بعدها.

٦. حسن خلق النبي عليه الصلاة والسلام ودعوته إلى الحق وإلى الخير، فإنه لما رأى هذه المرأة تبكي عند القبر أمرها بتقوى الله والصبر.ولما قالت: "إليك عني" لم ينتقم لنفسه، ولم يضربها، ولم يُقِمها بالقوة؛ لأنَّه عرف أنَّه أصابها من الحزن ما لا تستطيع أن تملك نفسها، ولهذا خرجت من بيتها لتبكي عند هذا القبر

٧. الإنسان يعذر بالجهل، سواء أكان جهلا بالحكم الشرعي أم جهلاً بالحال، فإن هذه المرأة قالت للنبي صلى الله عليه وسلم: إليك عني، أي: ابعد عني، مع أنَّه يأمرها بالخير والتقوي والصبر. ولكنها لم تعرف أنه رسول الله صلى الله عليه وسلم فلهذا عذرها النبيَّ عليه الصلاة والسلام.

٨. لا ينبغي للإنسان المسؤول عن حوائج المسلمين أن يجعل على بيته بوابًا يمنع الناس إذا كان الناس يحتاجون إليه

٩. الحديث دليل على: أنَّ البكاء عند القبر ينافي الصبر؛ ولهذا قال لها الرسول صلى الله عليه وسلم: "اتقي الله واصبري"

١٠. تواضع النبي صلى الله عليه وسلم ورفقه بالجاهل.

١١. ملازمة الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر.

١٢. المرء لا يؤجر على المصيبة؛ لأنها ليست من صنعه، وإنما يؤجر على حسن نيته وثباته، وجميل صبره، ورضاه بقضاء الله وقدره، ولذلك أمر رسول الله المرأة بتقوى الله والصبر.

١٣. مسامحة المصاب وقبول اعتذاره، ولذلك انصرف عنها النبي صلى الله عليه وسلم عندما قالت له: إليك عني فإنك لم تصب بمصيبتي.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3295)

إنما يكفيك أن تحثي على رأسك ثلاث حثيات ثم تفيضين عليك الماء فتطهرين

٤٧٦. الحديث:

عن أم سلمة -رضي الله عنها- قالت: قلت: يا رسول الله، إنِّي امرأة أَشُدُّ ضَفْرَ رأسي فَأَنْقُضُهُ لغُسل الجَنابة [وفي رواية: والحَيْضَة]؟ قال: «لا، إنَّما يَكْفِيك أن تَحْثِي على رأْسِك ثلاث حَثَيَاتٍ ثم تُفِيضِينَ عليك الماء فَتَطْهُرين».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تخبر أم سَلَمة -رضي الله عنها- أنها تجعل شَعَر رأسها ضَفَائر، ثم إنها سألت النبي -صلى الله عليه وسلم- عن كيفية الاغتسال من الحَدَث الأكبر [غسل الحيض والجَنَابة]، هل يلزمها تفريق شَعْرها لأجل إيصال الماء إلى باطنه، أو لا يجب عليها تفريقه؟ قال: «لا، إنَّما يَكْفِيك أن تَحْثِي على رأْسِك ثلاث حَثَيَاتٍ » أي: لا يلزمُك، بل يكفيك أن تَصُبِّي الماء على رأسك بِملء كفيك ثلاث مرات، مع ظَنِّ حصول الإرواء لأصول الشَّعر، سواء وصل الماء إلى باطِن الشَّعر أو لم يَصَل؛ لأنه لو وجب إيصاله إلى باطِنه للزم نَقْضُه ليُعلم أن الماء قد وصَل إليه أو لم يصل. "ثلاث حَثَيَاتٍ" لا يُراد بالحَثَيَات الثلاث الحَصْر، بل المَطلوب إيصال الماء إلى أصول الشَّعر، فإن وصَل بمرة فالثلاث سُنَّة، وإن لم يَصل فالزيادة واجِبة، حتى يَبلغ أصوله مع ظن الإرواء. "ثم تُفِيضِينَ عليك الماء" أي: تُصُبِّين الماء على جميع جَسدك، وفي حديث عائشة -رضي الله عنها-: "ثمَّ تَصُبِّينَ على رأسِكِ الماءَ". " فَتَطْهُرين" وفي رواية عند أبي داود وغيره: "فإذا أنت قد طَهُرت" أي: من الحدث الأكبر الذي أصَابك. والحاصل: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أفتاها بأنه لا يلزمها نَقْض شَعَر رأسها لغُسل الجَنَابة والحيضة، وإنما يكفيها أن تحثي على رأسها ثلاث غَرَفات بمليء كفيها، وتَعُم جسدها بالماء، وبذلك تكون قد طهرت من الحدث الأكبر.

Il te suffit de verser de l'eau trois fois sur ta tête, puis de verser l'eau sur ton corps ; ainsi, tu te seras purifiée.

476. Hadith:

Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) dit : « Je dis : « Ô, Messager d'Allah ! J'ai l'habitude de tresser mes cheveux ; dois-je les défaire pour me laver suite à un rapport charnel (dans une version : et après les règles) ? » Il dit : « Non, Il te suffit de verser de l'eau trois fois sur ta tête, puis de verser l'eau sur ton corps ; ainsi, tu te seras purifiée« « .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) raconte qu'elle avait l'habitude de se faire des tresses. Elle demanda donc au Prophète (sur lui la paix et le salut) comment elle devait faire pour se laver quand elle était en état d'impureté majeure, [suite à un rapport charnel ou après les règles] : devait-elle défaire ses tresses pour que l'eau arrive jusqu'à l'intérieur des cheveux ? Il dit : « Non, il te suffit de verser de l'eau trois fois sur ta tête » : cela n'est pas nécessaire, il te suffit de verser de l'eau sur ta tête trois fois, en remplissant à chaque fois tes deux mains. Il faut que tu sois quasi-certaine que l'eau soit bien arrivée jusqu'à ton cuir chevelu. Peu importe que l'eau pénètre l'intérieur des cheveux ou non, car si cela était nécessaire, il aurait exigé de défaire les tresses pour s'assurer que l'eau arrive jusqu'à l'intérieur des cheveux. « Trois fois » : ce chiffre n'est pas restrictif, ce qui est requis, c'est que l'eau arrive jusqu'au cuir chevelu. Si on y arrive en une seule fois, alors les trois fois sont recommandées. Par contre, si l'eau n'est pas arrivée jusqu'au cuir chevelu, il est obligatoire de la verser encore, même plus de trois fois, jusqu'à en être pratiquement sûr. « Puis tu verses l'eau sur toi » : sur tout ton corps. Dans le récit rapporté par 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée), il est dit : « Puis tu verses l'eau sur ta tête. » « Ainsi, tu te seras purifiée » de l'état d'impureté majeure. En conclusion, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a répondu qu'elle n'avait pas à défaire ses tresses pour le lavage qui suit un rapport ou la fin des règles. Il lui suffit de verser de l'eau à deux mains, trois fois sur sa tête et de verser de l'eau sur tout son corps. En agissant de la sorte, elle sera purifiée de l'état d'impureté majeure.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أم سلمة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- أَنْقُضُه : أفَرِّقُه وافك الضفر.
- أَشُدُّ ضَفْرَ رأسي : أي: أضُمُّه ضمًّا شديدًا، والضَّفْر: الجَدل، وهو إدخال الشَّعر بعضه في بعض، وجعله جَدَايل.
- يَكْفِيك : يُغنيك الحَثْيُ عن نَقْض شَعْرك.
- تَحْثِي : الحَثية: هي الحَفْنَة التي هي مِلءُ الكفَّيْنِ من الماء وغيره.
- تُفِيضِينَ : الإفَاضَة بمعنى: الصَّبُّ.

فوائد الحديث:

١. الرجوع إلى العلماء وسؤالهم عما أشكل من أمور الدين، قال تعالى: (فاسألوا أهل الذِّكر إن كنتم لا تعلمون).

٢. في الحديث دليل على أن النساء لا يَمْنَعُهن الحياء أن يسألن عن أمور دينهن؛ لأن سؤال أم سلمة -رضي الله عنها- مما قد يُستَحْيَا منه.

٣. في الحديث دليل على أنَّ للمرأة أنْ تَشُدَّ شَعَر رأسها، وتجعله ضَفَائر، وهذا من الأمور العادية التي لا دخل لها في العبادة، فالعادة التي يعملها النَّاس بغير قَصد التَّشُّبه لا بأس بها؛ لأن الأصل في العادات الإباحة ما لم تُقرن بأمر مُحَرم شرعا.

٤. لا يلزم المرأة نَقْضَ شَعْرِها للغُسْلِ من الجنابة؛ لما في ذلك من المشقَّة وكذا في الغُسل من الحيض.

٥. الاكتفاء بِصَبِّ الماء على الرأس ثلاث مرات.

٦. وجوب تَعْمِيم الجَسَد بالماء؛ لقوله: "ثم تُفِيضِين الماء على سائر جسدك" فلو ترك موضعا لم يُصبه الماء لم يجزئ الغُسل، وهذه الصفة المجزئة للغسل.

٧. دليل على قاعدة رفع الحَرج في الشريعة الإسلامية، فلما كان نَقْض المرأة لشَعْر رأسها يَشُق عليها، فإن الشارع الحكيم خَفَّف عنها وأمرها بالاكتفاء بِصَبِّ الماء عليه من غير نَقْضٍ.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. مطالع الأنوار على صحاح الآثار، تأليف: إبراهيم بن يوسف بن أدهم ابن قرقول، تحقيق: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، الناشر: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - دولة قطر، الطبعة: الأولى، ١٤٣٣ هـ - ٢٠١٢ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. النهاية في غريب الحديث والأثر، تأليف: مجد الدين أبو السعادات المعروف بابن الأثير، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10030)

»Il te suffisait » me dit-il « de faire cela avec tes mains » : il posa alors ses mains sur la surface du sol, une seule fois, puis essuya sa main gauche à l'aide sa main droite, avec le dessus des mains, puis son visage« .

إنما يكفيك أن تقول بيديك هكذا: ثم ضرب بيديه الأرض ضربة واحدة، ثم مسح الشمال على اليمين، وظاهر كفيه ووجهه

477. Hadith:

'Ammâr Ibn Yâsser (qu'Allah l'agrée) raconte : « Le prophète (sur lui la paix et le salut) m'envoya régler une affaire. [Durant le voyage] Je me retrouvai en état de grande impureté (« Janâbah ») et sans eau pour me purifier. Je me roulai alors sur le sol, comme le ferait un animal. Une fois revenu auprès du prophète (sur lui la paix et le salut), je lui racontai ce qui s'était passé. « Il te suffisait » me dit-il « de faire cela avec tes mains » : il posa alors ses mains sur la surface du sol, une seule fois, puis essuya sa main gauche à l'aide sa main droite, avec le dessus des mains, puis son visage« .

٤٧٧. الحديث:

عن عمار بن ياسر -رضي الله عنهما- قال: «بَعَثَنِي النبي -صلى الله عليه وسلم- في حَاجَة، فَأَجْنَبْتُ، فَلَم أَجِد المَاءِ، فَتَمَرَّغْتُ فِي الصَّعِيدِ، كَمَا تَمَرَّغ الدَّابَّةُ، ثم أَتَيتُ النبي -صلى الله عليه وسلم- فَذَكَرتُ ذلك له، فقال: إِنَّمَا يَكْفِيك أن تَقُولَ بِيَدَيكَ هَكَذَا: ثُمَّ ضَرَب بِيَدَيهِ الأَرْضَ ضَرْبَةً وَاحِدَةً، ثُمَّ مَسَحَ الشِّمَالَ عَلَى اليَمِينِ، وظَاهِرَ كَفَّيهِ وَوَجهَهُ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) envoya 'Ammâr Ibn Yâsser (qu'Allah l'agrée) en voyage pour régler certaines affaires. [Durant le voyage], 'Ammâr se retrouva en état de grande impureté (« Janâbah ») mais sans eau pour se purifier. Il n'avait pas connaissance de l'autorisation de faire ses ablutions sèches (« At-Tayammum ») pour se purifier de la grande impureté. Il savait [uniquement] que cela était possible pour la petite impureté [mais non pour la grande]. Il réfléchit et arriva à la conclusion que lors du « Tayammum » pour faire ses petites ablutions il se purifiait à l'aide de la surface du sol sur certains membres de son corps, et que donc pour les grandes ablutions il devait utiliser la surface du sol sur tout le corps, comme il l'aurait fait s'il avait de l'eau. Il se mit donc à se rouler sur le sol pour frotter [tout] son corps [sur le sable], puis pria. Lorsqu'il revint auprès du prophète (sur lui la paix et le salut), le corps marqué par ce qu'il pensait être la bonne manière, il le questionna pour savoir s'il avait eu raison ou non ? Le prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit alors qu'il lui aurait suffi de poser ses mains sur la surface du sol, une seule fois, et d'essuyer ensuite avec sa main droite à l'aide de la gauche, avec le dessus des mains, puis [d'essuyer] son visage, exactement comme on l'aurait fait pour les petites ablutions.

المعنى الإجمالي:

بعث النبي -صلى الله عليه وسلم- عمار بن ياسر -رضي الله عنه- في سفر لبعض حاجاته، فأصابته جنابة، فلم يجد الماء ليغتسل منه، وكان لا يعلم حكم التيمم للجنابة، وإنما يعلم حكمه للحدث الأصغر؛ فاجتهد وظن أنه كما مسح بالصعيد بعض أعضاء الوضوء عن الحدث الأصغر، فلابد أن يكون التيمم من الجنابة بتعميم البدن بالصعيد؛ قياسا على الماء، فتقلب في الصعيد حتى عمَّم البدن وصلى، فلما جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وكان في نفسه مما عمله شيء؛ لأنه عن اجتهاد منه، ذكر له ذلك؛ ليرى هل هو على صواب أو لا؟ فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: يكفيك عن تعميم بدنك كله بالتراب أن تضرب بيديك الأرض، ضربة واحدة، ثم تمسح شمالك على يمينك، وظاهر كفيك ووجهك، مثل التيمم للوضوء.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > التيمم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عمار بن ياسر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بَعَثَنِي النَّبِيُّ : أرسلني.
- فَأَجْنَبْتُ : صار على جنابة، والجنابة: وصف يقوم بالبدن بسبب إنزال المني أو الجماع.
- فَلم أَجِدِ المَاءَ : لم أحصل عليه بعد طلبه.
- في حَاجَة : في غرض، وكان مع إحدى السرايا.
- فَتَمَرَّغْتُ فِي الصَّعِيدِ : تقلب في الأرض حتى عم بدنه التراب.
- فَذَكَرْتُ ذلك لَهُ : أي ما جرى له من الجنابة.
- يَكْفِيكَ : يغنيك عن التمرغ في الصعيد، أو عن الاغتسال بالماء.
- أَنْ تَقُولَ بِيَدَيْكَ : أن تفعل بيديك كذا، يراد بالقول الفعل.
- هكَذا : مثل ما أقول بيدي.
- الشمال على اليمين : اليد اليسرى على اليمنى من باطن كفه.
- وَظَاهِرَ كَفَّيْهِ : ومسح ظاهر كفيه، أي: ظهرهما.
- ووجهه : ومسح وجهه.

فوائد الحديث:

١. جواز التصريح بما يستحيا من ذكره للحاجة.

٢. أنه لابد من طلب الماء قبل التيمم.

٣. جواز الاجتهاد في مسائل العبادات.

٤. وقوع الاجتهاد من الصحابة -رضي الله عنهم- زمن النبوة.

٥. التيمم للغسل من الجنابة.

٦. صفة التيمم: وهو ضرب الأرض مرة واحدة، ثم مسح الوجه والكفين وتعميمها بالمسح.

٧. أن التيمم للحدث الأكبر، كالتيمم للحدث الأصغر، في الصفة والأحكام.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم-، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3461)

Az-Zuhrî a dit : « Urwah ibn Az-Zubayr m'a rapporté que ʿÂ'ishah, l'épouse du Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Une nuit, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) repoussa la prière du 'Ishâ' - celle que l'on appelle : « Al-'Atamah » - jusqu'à l'obscurité de la nuit. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne sortit pas, jusqu'à ce que 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb ait dit : « Les femmes et les enfants se sont endormis ! » [Et dans une version : « ... jusqu'à ce que la majeure partie de la nuit fut passée. »]. Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) est sorti et a dit aux gens présents dans la mosquée : « Parmi les habitants de la Terre, nul autre que vous ne l'attend ! » [Et dans une version : « Telle est son heure, si je ne craignais de faire souffrir ma communauté ! » Et dans une autre version : « Si cela ne faisait pas souffrir ma communauté ! »]. Cela était avant que l'islam ne se propage parmi les gens. Ibn Shihâb a dit : « On m'a dit que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il ne vous appartient pas d'ordonner au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) de faire la prière ! », lorsqu' 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb cria. [Voir :] Authentique de Muslim.

إنه لوقتها لولا أن أشق على أمتي

478. Hadith:

Une nuit, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) repoussa la prière du 'Ishâ' - celle que l'on appelle : « Al-'Atamah » - jusqu'à l'obscurité de la nuit. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne sortit pas, jusqu'à ce que 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb ait dit : « Les femmes et les enfants se sont endormis ! » [Et dans une version : « … jusqu'à ce que la majeure partie de la nuit fut passée. »]. Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) est sorti et a dit aux gens présents dans la mosquée : « Parmi les habitants de la Terre, nul autre que vous ne l'attend ! » [Et dans une version : « Telle est son heure, si je ne craignais de faire souffrir ma communauté ! » Et dans une autre version : « Si cela ne faisait pas souffrir ma communauté ! »]. Cela était avant que l'islam ne se propage parmi les gens. Ibn Shihâb a dit : « On m'a dit que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il ne vous appartient pas d'ordonner au Messager d'Allah (sur lui la paix et

٤٧٨. الحديث:

أَعْتَمَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ليلة من الليالي بصلاة العشاء، وهي التي تُدْعَى العَتَمَةَ، فلم يخرج رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حتى قال عمر بن الخطاب: نام النساء والصبيان [وفي رواية: حتى ذهب عامَّة الليل]، فخرج رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال لأهل المسجد حين خرج عليهم: «ما ينتظرها أحد من أهل الأرض غَيْرُكُم»، وفي رواية: «إنه لوقتها لولا أن أشق على أمتي». وفي رواية: «لولا أن يُشَقَّ على أمتي»، وذلك قبل أن يفشوَ الإسلام في الناس. قال ابن شهاب: وذُكِر لي: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قال: وما كان لكم أَن تَنْزُرُوا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على الصلاة، وذاكَ حِين صاح عمر بن الخطاب.

le salut) de faire la prière ! », lorsqu' 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb cria.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الرسول صلى الله عليه وسلم في هذا الحديث وقت صلاة العشاء الفاضل وهو آخر الثلث الأول من الليل ، ولكنه عليه السلام لم يكن يصليها دائماً في هذا الوقت رحمةً بأمته وخشية أن يشق على أمته بهذا الأمر.

Explication générale:

Dans ce ḥadith, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous explique le meilleur moment pour accomplir la prière du 'Ishâ' : il s'agit de la fin du premier tiers de la nuit. Cependant, par compassion envers sa communauté et parce qu'il redoutait que cela ne soit trop difficile pour eux, il ne l'accomplissait pas toujours à ce moment.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

معاني المفردات:

- أعتم : أي: أخر صلاة العشاء حتى اشتدت عتمة الليل وهي ظلمته، يقال: أعتم: دخل في العتمة، وهي من الليل بعد غيبوبة الشفق إلى آخر الثلث الأول.
- حتى ذهب عامة الليل : أي أكثر الليل.
- إنه لوقتها : أي: وقتها الفاضل لولا المشقة على الأمة.

فوائد الحديث:

١. استحباب تأخير صلاة العشاء إلى عامة الليل، والمراد به آخر الثلث الأول.

٢. أنه لم يكن من شأن النبي -صلّى الله عليه وسلّم- تأخيرها مراعاة للصحابة.

٣. استحباب مراعاة حالة المأمومين، وعدم المشقة عليهم في الانتظار، وتطويل الصلاة.

٤. جواز عمل العمل المفضول أحياناً؛ لبيان حكمه للناس.

٥. رحمة النبي -صلى الله عليه وسلم- وطلبه أيسر الأمرين؛ تخفيفاً على الأمة، وتسهيلاً في أعمالهم.

٦. فيه دليل على القاعدة الشرعية : " درء المفاسد مقدم على جلب المصالح "، فدفع مشقتهم قدمت على مصلحة فضيلة الوقت المختار لها.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، بدون طبعة - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت، بدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان،ط ١ ، ١٤٢٧ه/٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10600)

Je vais certes diriger la prière pour vous et ce n'est pas la prière que je vise ; je prie comme j'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) prier.

إني لَأُصَلِّي بكم، وما أُرِيدُ الصلاة، أُصَلِّي كيف رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصَلِّي

479. Hadith:

Abû Qilâbah 'Abdallah ibn Zayd Al-Jarmî Al-Basrî a dit : « Mâlik ibn Al-Ḥuwayrith est venu dans notre mosquée et a dit : « Je vais certes diriger la prière pour vous et ce n'est pas la prière que je vise ; je prie comme j'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) prier. » Je demandai alors à Abû Qilâbah : « Comment priait-il ? » Il me répondit : « De la même façon que priait notre maître qui est la ! Lorsqu'il relevait la tête de la prosternation, il s'asseyait avant de se mettre debout. » Le maître dont il parlait était : Abû Bourayd 'Amr ibn Salamah Al-Jarmî [appellé aussi Abû Yazîd]

٤٧٩. الحديث:

عن أبي قِلابَةَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ الْجَرْمِيِّ الْبَصْرِيِّ قال: «جاءنا مالك بن الْحُوَيْرِث في مسجدنا هذا، فقال: إني لَأُصَلِّي بكم، وما أُرِيدُ الصلاة، أُصَلِّي كيف رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي، فقلت لأبي قِلَابَةَ كيف كان يُصَلِّي؟ فقال: مثل صلاة شيخنا هذا، وكان يَجْلِسُ إذا رفع رأسه من السجود قبل أن يَنْهَضَ». أراد بشيخهم: أبا بُرَيد، عمرو بن سلمة الجرمي.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abû Qilâbah relate : Mâlik ibn Al-Ḥuwayrith, l'un des Compagnons, est venu dans notre mosquée et a dit ce qui signifie : « Je suis venu à vous pour diriger votre prière afin de vous enseigner de manière pratique comment le Prophète (sur lui la paix et le salut) priait et ainsi vous retiendrez cela plus facilement. » L'homme qui rapporte ces paroles d'Abû Qilâbah a alors dit : « A quoi ressemblait la prière de Mâlik ibn Al-Ḥuwayrith qui est venu vous apprendre comment priait le Prophète (sur lui la paix et le salut) ? » Il répondit : « Elle était semblable à celle de notre maître Abû Yazîd 'Amr ibn Salamah Al-Jarmî. » Ce dernier s'asseyait un court moment lorsqu'il relevait la tête de la prosternation, avant de se mettre debout.

المعنى الإجمالي:

يقول أبو قلابة: جاءنا مالك بن الحويرث -رضي الله عنه- أحد الصحابة في مسجدنا، فقال: إني جئت إليكم لأصلي بكم صلاةً قصدت بها تعليمكم صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- بطريقة عملية؛ ليكون التعليم بصورة الفعل أقرب وأبقى في أذهانكم، فقال الراوي عن أبي قلابة: كيف كان مالك بن الحويرث الذي علمكم صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي؟ فقال: مثل صلاة شيخنا أبي يزيد عمرو بن سلمة الجرمي، وكان يجلس جلسة خفيفة إذا رفع رأسه من السجود للقيام، قبل أن ينهض قائماً.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو سليمان مالك بن الحويرث -رضي الله عنه –

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- مسجدنا هذا : مسجد بالبصرة والإشارة إليه لبيان التأكد من الحديث.
- المسجد : المكان المتخذ للصلاة بصفة دائمة.
- وما أُرِيدُ الصلاة : ما أقصد أن أصلي لولا أني أريد تعليمكم صلاة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وذلك لأنه ليس وقت صلاة.
- مثل صلاة : يصلي صلاة تشبه صلاة إمامكم.
- فقلت : القائل هو أبو ايوب السختياني، راوي الحديث عنه.

- السجود : الهوي إلى الأرض واضعا عليها: الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.

فوائد الحديث:

١. جواز فعل العبادة؛ لأجل التعليم مع نية العبادة، وأنه ليس من التشريك في العمل فإن الأصل الباعث على هذه الصلاة هو إرادة التعليم، وهو قربة كما أن الصلاة قربة.

٢. جواز التعليم بالفعل؛ ليكون أبقى في ذهن المتعلم.

٣. استعمال أقرب الطرق في إيصال العلم إلى أفهام الناس.

٤. حرص الصحابة على نشر السنة.

٥. استحباب جلسة الاستراحة.

٦. أن موضع جلسة الاستراحة عند النهوض من السجود إلى القيام.

٧. أن القصد منها الاستراحة؛ لبعد السجود من القيام؛ لذا لم يشرع لها تكبير ولا ذكر.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (5391)

إني لا أَرَى طلحة إلا قد حَدَثَ فيه الموت، فآذِنُونِي به وَعَجِّلُوا به، فإنه لا ينبغي لجِيفَةِ مسلم أن تُحْبَس بين ظَهْرَانِيْ أهله.

٤٨٠. الحديث:

عن حُصَيْنِ بن وَحْوَحٍ -رضي الله عنه-: أن طلحة بن البَراء -رضي الله عنهما- مَرِضَ، فَأَتَاهُ النبي -صلى الله عليه وسلم- يَعُودُهُ، فقال: «إني لا أَرَى طلحة إلا قد حَدَثَ فيه الموت، فآذِنُونِي به وَعَجِّلُوا به، فإنه لا ينبغي لجِيفَةِ مسلم أن تُحْبَس بين ظَهْرَانِيْ أهله».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

مرض طلحة بن البَراء -رضي الله عنهما-، فَأَتَاهُ النبي -صلى الله عليه وسلم- يزوره في مرضه. ثم أخبر -صلى الله عليه وسلم- أنه رأى عليه علامات الموت، ثم أمرهم أن يخبروه بموته؛ لأجل الصلاة عليه، وقال: إذا تيقنتم موته، فأسرعوا في تجهيزه والصلاة عليه ودفنه، فإنه لا يحسن أن تبقى جُثَّة المسلم بين أهله؛ لأن المسلم عزيز مكرم، فإذا استحال جَيفة ونَتَنًا، استقذرته النفوس ونفرت عنه الطباع، فيهان، فينبغي أن يُسرع في تجهيزه؛ ليبقى على عزته. ملحوظة: جاء في رياض الصالحين: (طلحة بن البراء بن عازب)، والصحيح كما في مصادر التخريج: (طلحة بن البراء) وهو ابن عمير الأنصاري، كما في دليل الفالحين.

Je suis convaincu que Ṭalḥa est mourant. Avertissez-moi de son décès et pressez ses funérailles, car il n'est pas convenable que la dépouille d'un musulman soit retenue parmi les siens.

480. Hadith:

Ḥuṣayn ibn Waḥwaḥ (qu'Allah l'agrée) relate que Ṭalḥa ibn al-Barâ‘ ibn 'Âzib (qu'Allah l'agrée, lui et son père) tomba malade. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui rendit visite et dit : « Je suis convaincu que Ṭalḥa est mourant. Avertissez-moi de son décès et pressez ses funérailles, car il n'est pas convenable que la dépouille d'un musulman soit retenue parmi les siens« .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Ṭalḥa ibn al-Barâ‘ ibn 'Âzib (qu'Allah l'agrée, lui et son père) tomba malade. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui rendit visite lors de sa maladie et informa alors [les siens] qu'il voyait les signes de la mort sur lui. Puis, il leur ordonna de l'avertir de son décès afin qu'il prie sur lui, et il dit : « Lorsque vous êtes sûr de son décès, pressez-vous de le laver afin de prier sur lui, puis de l'enterrer car il n'est pas convenable que la dépouille d'un musulman soit retenue parmi les siens », vu que celui-ci est noble et respecté. En effet, si la dépouille se décompose et se met à sentir mauvais, cela va naturellement heurter la sensibilité des gens, les dégouter et les faire fuir. Et il s'en suivra que le corps sera méprisé. C'est pourquoi on doit se précipiter à le préparer pour ses funérailles afin qu'il garde honneur et dignité.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > الموت وأحكامه

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: حُصَيْن بن وَحْوَحٍ -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يَعُودُهُ : يزُوره.
- حَدَثَ فيه الموت : ظهر فيه علامة الموت، وذلك: بالشروع في النَّزْع.
- آذِنُونِي : أعلموني به.
- الجِيفَة : جُثَّة الميت.
- بين ظَهْرَانِيْ أهله : أي: بينهم.

فوائد الحديث:

١. مشروعية عيادة المريض.

٢. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على تفقد أصحابه.

٣. وجوب الشروع بتجهيز الميت بعد تَيقن وفاته، ويحرم تأخيره بغير سبب.

٤. أن للموت علامات تظهر على جسد الميت.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧هـ. كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨هـ- ١٩٩٧م. سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦هـ. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (8874)

Gardez-vous de la profusion de serments lors de la transaction, car cela écoule les marchandises puis enlève la bénédiction.

إيَّاكُمْ وكَثْرَةَ الحَلِفِ في البيع، فإنه يُنَفِّقُ ثم يَمْحَقُ

481. Hadith:

Abû Qatâdah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Gardez-vous de la profusion de serments lors de la transaction, car cela écoule les marchandises puis enlève la bénédiction« .

٤٨١. الحديث:

عن أبي قتادة -رضي الله عنه-: أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إيَّاكُمْ وكَثْرَةَ الحَلِفِ في البيع، فإنه يُنَفِّقُ ثم يَمْحَقُ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le sens du récit prophétique est : méfiez-vous de l'excès de serments durant la vente et les achats, tant bien même vous seriez véridiques, car cet excès peut vous pousser au mensonge. Ainsi, il est déconseillé à l'individu de dire : « Je jure par Allah que j'ai acheté ceci au prix de cent euros », même s'il est véridique ; et s'il ment, il aura commis injustice sur injustice, qu'Allah nous en protège ! Par exemple, s'il dit : « Je jure par Allah que j'ai acheté ceci au prix de cent euros », alors qu'il ne l'a acheté que quatre-vingt euros, c'est plus grave. Car ici, il aura juré en mentant dans sa vente, et le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit cela et a informé que les serments lors de la vente aident à vendre les marchandises, mais qu'ensuite Allah retire la bénédiction de cette vente étant donné qu'elle est basée sur une désobéissance au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Or, la désobéissance au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) est en elle-même une désobéissance à Allah. Beaucoup de gens sont éprouvés par cette situation. On l'entend dire au client, par exemple : « Je jure par Allah que cette marchandise est bonne et que je l'ai achetée tel prix », qu'il soit véridique ou menteur, cela lui est interdit, car il s'agit d'une injustice envers les autres. « Sharḥ Riyâḍ Aṣ-Ṣâliḥîn » du savant ibn 'Uthaymîn (Vol.6, p.461 à 462).

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث احذروا كثرة الحلف في البيع والشراء ولو صدقًا؛ لأن كثرة الحلف مظنة الوقوع في الكذب، فمثلًا لا ينبغي للإنسان أن يقول: والله لقد اشتريتها بمائة. ولو كان صادقًا، ولو قال: والله لقد اشتريتها بمائة. ولم يشترها إلا بثمانين صار أشد؛ لأنه يكون بذلك كاذبًا حالفًا في البيع، وقد نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك، وأخبر بأن الأيمان في البيع سبب في إنفاق السلع، ثم إن الله -تعالى- يمحق بركتها؛ لأن هذا الكَسب مَبْنِي على معصية رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ومعصية رسول الله -عليه الصلاة والسلام- معصية لله -تعالى.-

---

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو قتادة الحارث بن ربعي الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يُنَفِّقُ ثم يَمْحَقُ : يُروِّج ثم يَنقص وتذهب بركته.

فوائد الحديث:

١. الحث على ترك الحَلِف في التعامل والتحذير منه؛ لما فيه من جعل الله تعالى آلة لترويج البضاعة وجَلب الرِّبْح والحصول على عَرَض من الدنيا قليل.

٢. الحلف في التعامل مع الصدق مكروه، وأما مع الكذب فحرام ، وهو كبيرة ويمين غَمُوس.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8958)

أَتَى النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- عَيْنٌ مِنْ الْمُشْرِكِينَ، وَهُوَ فِي سَفَرِهِ

٤٨٢. الحديث:

عن سلمة بن الأكوع -رضي الله عنه- قال: «أَتَى النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- عَيْنٌ مِنْ الْمُشْرِكِينَ، وَهُوَ فِي سَفَرِهِ، فَجَلَسَ عِنْدَ أَصْحَابِهِ يَتَحَدَّثُ، ثُمَّ انْفَتَلَ، فَقَالَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم-: اُطْلُبُوهُ وَاقْتُلُوهُ فَقَتَلْتُهُ، فَنَفَّلَنِي سَلَبَهُ». فِي رِوَايَةٍ «فَقَالَ: مَنْ قَتَلَ الرَّجُلَ؟ فَقَالُوا: ابْنُ الأَكْوَعِ فَقَالَ: لَهُ سَلَبُهُ أَجْمَعُ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث في بيان حكم الإسلام فيمن يتجسس على المسلمين من الكفار الحربيين؛ فقد أخبر سلمة بن الأكوع -رضي الله عنه-، قال: "أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- عين من المشركين" العين الجاسوس سمي به؛ لأن عمله بالعين، أو لشدة اهتمامه بالرؤية واستغراقه فيها كأن جميع بدنه صار عينا. "وهو": أي والحال أن النبي -صلى الله عليه وسلم- "في سفر، فجلس أي: الجاسوس، عند أصحابه يتحدث، ثم انفتل أي: انصرف، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: اطلبوه واقتلوه فقتلته، أي: فطلبته فوجدته فقتلته، فنَفَّلَنِي أي: أعطاني نفلًا، وهو ما يخص به الرجل من الغنيمة، ويزاد على سهمه، "سَلَبه": أي: ما كان عليه من الثياب والسلاح سمي به؛ لأنه يسلب عنه، ويدخل في السلب: المركب وما عليه من السرج والآلة، وما معه على الدابة من مال، وما على وسطه من ذهب وفضة.

Un espion affidé aux polythéistes vint au Prophète (sur lui la paix et le salut), alors qu'il était en voyage.

482. Hadith:

Salama ibn Al-Akwa' -qu'Allah l'agrée- raconte : "un espion affidé aux polythéistes vint au Prophète (sur lui la paix et le salut) alors qu'il était en voyage. Il s'assit avec les compagnons et discuta avec eux, avant de disparaître. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit alors : "cherchez-le et exécutez-le !". Je l'exécutai et le Prophète (sur lui la paix et le salut) m'attribua ses biens". Dans une version : "il dit : qui l'a exécuté? Ils dirent : Ibn Al-Akwa'. Il dit : tous ses biens lui reviennent."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith évoque la loi Islamique concernant les espions mécréants en guerre contre les musulmans. Salamah ibn Al-Akwa' dit : "un espion affidé aux polythéistes vint au Prophète (sur lui la paix et le salut)". La traduction littérale du mot espion en Arabe est « l'œil ». L'espion est appelé de la sorte parce qu'il travaille avec ses yeux, ou parce qu'il accorde une grande importance à ce qu'il voit, comme si tout son corps était devenu un œil. "Alors qu'il était en voyage", c'est-à-dire, le Prophète -paix et salut sur lui-, "il s'assit", c'est-à-dire l'espion. Le Prophète -paix et salut sur lui- dit : "cherchez-le et exécutez-le. Je l'exécutai": je l'ai cherché et l'ai exécuté lorsque je l'ai trouvé. "Le Prophète (sur lui la paix et le salut) me donna en supplément" : c'est-à-dire une part de butin attribuée exclusivement à un individu en sus de la part égale répartie entres les combattants.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية رواها مسلم.

التخريج: سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- العين : هو الجاسوس الذي يريد اكتشاف أخبار المسلمين؛ ليدل العدو على ذلك.

- وهو في سفر : المراد به موقعة حنين.
- ثم انفتل : أي تحرك، وخرج بسرعة.
- فَنَفَّلَنِي : أَعطاني زيادة على ما أستحقه من الغنيمة.

فوائد الحديث:

١. قتل العين الذي يبعثه الأعداء ليتعرف على أحوال المسلمين؛ لأن في تركه ضرراً على المسلمين بالإخبار عن حالهم، ومكان الضعف منهم، والدلالة على ثغراتهم، بخلاف الرسل، فإنهم لا يُؤذَوْن؛ لأنهم دعاة سلام وصلة التئام، وهذا من محاسن الإسلام.

٢. فيه أن من قتل قتيلاً في المعركة وأقام على قتله إياه بَينةً؛ فله سلبه الذي تقدم تعريفه.

٣. أن السلب للقاتل، سواء قاله قائد الجيش قبل القتال أو بعده.

٤. إعطاء القاتل سلب قتيله من باب التشجيع على قتال الأعداء.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ - تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. كشف اللثام شرح عمدة الأحكام -محمد بن أحمد بن سالم السفاريني -اعتنى به تحقيقا وضبطا وتخريجا: نور الدين طالب-وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - الكويت، دار النوادر – سوريا-الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م.

الرقم الموحد: (2939)

Un homme parmi les musulmans vint trouver le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), qui se trouvait dans la mosquée, et l'appela à voix haute en disant : « Ô Messager d'Allah ! J'ai commis l'adultère« !

483. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate : « Un homme parmi les musulmans vint trouver le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui se trouvait dans la mosquée, et l'appela à voix haute en disant : « Ô Messager d'Allah ! J'ai commis l'adultère ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se détourna de lui, mais l'homme fit de nouveau face et répéta : « Ô Messager d'Allah ! J'ai commis l'adultère ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se détourna de nouveau de lui si bien que l'homme réitéra ses propos à quatre reprises. Quand l'homme eut témoigné à quatre reprises contre lui-même, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) l'appela et lui dit : « Es-tu atteint de folie ? – « Non », répondit l'homme. Ensuite, il lui demanda : « As-tu déjà connu le mariage ? » - « Oui. », répliqua l'homme. Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Emmenez-le et lapidez-le ! » Ibn Shihâb a dit : « Abû Salamah ibn 'Abdirraḥmân m'a informé qu'il a entendu Jâbir ibn 'Abdillah dire : « J'étais parmi ceux qui l'ont lapidé. Nous l'avons lapidé au lieu de prière. Quand il fut accablé par les pierres, il a fui ; mais nous l'avons rattrapé au champ pierreux où nous l'avons lapidé [de nouveau]« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Mâ'iz ibn Mâlik Al-Aslamî (qu'Allah l'agrée) vint trouver le Prophète (sur lui la paix et le salut), qui se trouvait dans la mosquée, et l'appela à voix haute en reconnaissant qu'il avait commis l'adultère. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) se détourna de lui afin qu'il puisse revenir et se repentir de son acte [laissant cela] entre lui et Allah, Exalté soit-Il. Mais il vint en colère contre sa propre personne et était décidé à purifier sa faute par la sentence. Il fit de nouveau face et reconnut une nouvelle fois l'adultère. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) se détourna de lui jusqu'à ce qu'il témoigne contre lui-même à quatre reprises. A ce moment-là, le Prophète (sur lui la paix et le salut) tint pour vraie sa situation et lui demanda : « Es-tu atteint de folie ? – « Non », répondit Ma'iz. Il interrogea alors sa famille au sujet de sa capacité mentale et elle

أَتَى رَجُلٌ مِنْ الْمُسْلِمِينَ رَسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ- فَنَادَاهُ: يَا رَسُولَ الله، إِنِّي زَنَيْتُ

٤٨٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: «أَتَى رجل مِنَ المسلمين رسولَ -صلى الله عليه وسلم- وهو في المسجد فَنَادَاهُ: يا رسول الله، إِنِّي زَنَيْتُ، فَأَعْرَضَ عنه، فَتَنَحَّى تِلْقَاءَ وَجْهِهِ فَقَالَ: يا رسول الله، إِنِّي زَنَيْت، فأعرض عنه، حَتَّى ثَنَّى ذلك عليه أَرْبَعَ مَرَّاتٍ. فَلَمَّا شَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبع شهادات: دَعَاهُ رَسُولُ الله -صلى الله عليه وسلم-، فَقَالَ: أَبِكَ جُنُونٌ؟ قَالَ: لا، قَالَ: فَهَلْ أُحْصِنْت؟ قَالَ: نَعَمْ، فَقَالَ رَسُولُ الله: اذْهَبُوا بِهِ فَارْجُمُوهُ». قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: فَأَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ. سَمِعَ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله يَقُولُ: «كُنْت فِيمَنْ رَجَمَهُ، فَرَجَمْنَاهُ بِالمُصَلَّى، فَلَمَّا أَذْلَقَتْهُ الْحِجَارَةُ هَرَبَ، فَأَدْرَكْنَاهُ بِالحَرَّةِ، فَرَجَمْنَاهُ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أَتَى مَاعِزُ بنُ مَالِك الْأَسْلَمِيّ -رضي الله عنه- إلى النّبي -صلى الله عليه وسلم- وهو في المسجد، فناداه واعْتَرَفَ على نَفْسِهِ بالزِّنا، فأَعْرَضَ عنه النبي -صلى الله عليه وسلم-، لَعَلَّه يَرْجِع فَيتُوب فيما بَيْنَه وبَين اللهِ -تعالى-، ولكن قدْ جاء غاضِباً على نفسِهِ، جازِماً على تَطْهِيرِها بالحدِّ، فقَصدُه من تِلْقاء وجهِهِ مَرَّةً أُخْرَى، فاعْتَرَفَ بالزِّنا أيضاً. فأَعْرَضَ النبيُّ -صلى الله عليه وسلم- أيْضاً، حتى شَهِدَ على نَفْسِه بالزِّنا أربع مرات، حِينَئِذٍ اسْتَثْبَتَ النبيُّ -صلى الله عليه وسلم- عن حَالِه، فسَأَلَه: هلْ بِهِ مِنْ جُنُون؟ قالَ: لا، وسَأَلَ أَهْلَهُ عن عَقْلِه، فأَثْنوا عَلَيه خَيْراً، ثُمَّ سَأَلَهُ: هلْ

هُو مُحْصَنٌ أَمْ بِكْر لا يجبُ عليه الرَّجْم؟ فأخْبَرَه أَنَّهُ مُحْصَن، وسَأَلَهُ: لَعَلَّهُ لَم يَأْتِ ما يُوجِبُ الحدَّ، مِنْ لَمْسٍ أَوْ تَقْبِيل، فصَرَّحَ بحقيقةِ الزِّنا. فلمَّا اسْتَثْبَتَ -صلى الله عليه وسلم- مِنْ كُلِّ ذلك، وتَحَقَّقَ مِنْ وُجُوبِ إِقَامَةِ الحَدِّ، أَمَرَ أَصْحَابَه أَنْ يَذْهَبُوا بِهِ فَيَرْجُمُوه. فَخَرَجُوا بِهِ إِلى بَقِيعِ الْغَرْقَدِ -وهُو مُصَلَى الجَنَائِزِ- فَرَجَمُوه، فلمَّا أَحَسَّ بِحَرِّ الحِجَارَةِ، طَلَبَ النَّجَاةَ، ورَغِبَ في الفِرَارِ مِنَ الموتِ، لأن النفس البشرية لا تتحمل ذلك، فَهَرَبَ، فأَدْرَكُوه بالْحَرّة، فأَجْهَزُوا عَلَيْه حتَى مَاتَ، -رحمه الله ورَضِي عنه.-

n'évoqua que du bien à son sujet. Puis, il lui demanda : « Es-tu une personne mariée (« Muḥṣan ») ou vierge ? » dans quel cas la [sentence de la] lapidation ne lui serait pas obligatoire. Mais, il informa qu'il était marié. Puis, il lui demanda s'il n'avait pas seulement commis un acte n'entrainant pas obligatoirement de sentence, comme une caresse ou un baiser. Mais, il proclama explicitement la réalité de l'adultère. Par conséquent, lorsqu'il (sur lui la paix et le salut) sut sa réelle situation et qu'il méritait l'obligation de l'application de la peine, il ordonna à ses Compagnons de l'emmener et de le lapider. Ils se dirigèrent avec lui au Baqî' Al-Gharqad - qui était un lieu consacré aux prières mortuaires - et ils le lapidèrent là-bas. Mais, lorsque Ma'iz ressentit la douleur des pierres, il demanda qu'on le laisse sain et sauf et désira échapper à la mort, car l'âme humaine ne peut supporter cela. Il s'échappa, mais ils le rattrapèrent dans les environs du quartier et le lapidèrent à mort. Qu'Allah lui fasse miséricorde et soit satisfait de lui.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > حد الزنا

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فتنحى : انتقل من الناحية التي كان فيها.
- تلقاء وجهه : إلى الناحية التي يستقبل بها وجه النبي -صلى الله عليه وسلم.-
- ثَنَّى : كَرَّرَ.
- شهد : اعترف.
- أذلقته : بلغت منه الجهد والتعب.
- أحصنت : تزوجت.
- بالمصلى : أي مصلى العيد أو الجنائز.
- الحرة : أرض ذات حجارة سوداء معروفة بالمدينة.

فوائد الحديث:

١. جواز إقامة الحدود في مُصَلَّى الجَنَائِز.

٢. هذه المَنقبة العظيمة لِمَاعِز -رضي الله عنه- إذْ جاد بنفْسِه، غَضَباً للهِ -تعالى-، وَتَطْهِيراً لها من إثم المعصية.

٣. أَنَّ الحَدَّ كفارة للمعصية التي أُقِيم الحَدُّ لها، وهو إجماع ودلت عليه السنة.

٤. أَنَّ الزنا يثبت بالإقرار كما يثبت بالشهادة.

٥. أَنَّ إِثْم المعاصِي يَسْقُطُ بالتوبة النَّصُوح، وهو إجماعُ المسلمين.

٦. أَنَّ المجنون لا يُعتبر إقراره، ولا يثبت عليه الحد، لأن شرط الحد التكليف.

٧. أَنَّهُ يَجِب على القاضي والمُفتِي التَّثَبُتُ في الْأَحْكَام، وَالسُّؤالُ بالتَّفصِيل عمَّا يَجب الاستِفسار عَنْهُ، مِمّا يُغَيِّر الحكمَ فِي الْمَسألة.

٨. أن الحدود إذا وصلت إلى الإمام يقيمها ولا يهملها.

٩. أَنَّ حدَّ المحصَن الزاني رَجْمُهُ بِالحجارَة حتَّى يَمُوت، ولا يجب أن يُحْفَرُ لَه عِنْد الرَّجْم.

١٠. أَنَّه لا يُشْتَرَطُ في إقامة الحَدِّ، حضور الإمام أَوْ نَائِبِه.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ
- صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ
- الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لابن الملقن، المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح، دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م.

الرقم الموحد: (2933)

Je me rendis chez le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et dis : « Ô Messager d'Allah ! Nous sommes dans une terre des Gens du Livre, pouvons-nous manger dans leurs récipients« ?

أَتَيْتُ رَسُولَ الله -صلى الله عليه وسلم- فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ الله، إِنَّا بِأَرْضِ قَوْمٍ أَهْلِ كِتَابٍ، أَفَنَأْكُلُ فِي آنِيَتِهِمْ

484. Hadith:

Abû Tha'labah Al-Khushanî (qu'Allah l'agrée) a dit : « Je me rendis chez le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et dis : « Ô Messager d'Allah ! Nous sommes dans une terre des Gens du Livre, pouvons-nous manger dans leurs récipients ? C'est aussi une terre giboyeuse et je chasse avec mon arc ainsi qu'avec mes deux chiens : l'un n'est pas dressé tandis que l'autre l'est. Que dois-je faire ? » Il répondit : « Concernant ce que tu as évoqué à propos des récipients des Gens du Livre, si vous en trouvez d'autres, ne mangez pas dans ceux-ci ! Mais si vous ne trouvez rien d'autre, lavez-les, puis mangez-y ! Concernant ce que tu as chassé avec ton arc, si tu as prononcé le nom d'Allah dessus, manges-en ! Concernant ce que tu as chassé avec ton chien dressé et sur lequel tu as prononcé le nom d'Allah, manges-en ! [Et enfin] Concernant ce que tu as chassé avec ton chien non dressé, et que tu parviens à égorger, manges-en« !

٤٨٤. الحديث:

عن أبي ثَعْلبة الخُشني -رضي الله عنه- قال: «أَتَيْتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقلت: يا رسول الله، إنا بأرض قوم أهل كتاب، أَفَنَأْكُلُ في آنِيَتِهِم؟ وفي أرض صيد، أَصِيدُ بِقَوْسِي وبِكَلْبِي الذي ليس بِمُعَلَّمٍ، وبِكَلْبِي المُعَلَّمِ، فما يَصلح لي؟ قال: أَمَّا مَا ذَكَرْتَ- يعني من آنية أهل الكتاب-: فإِنْ وجدْتُمْ غيرها فلا تأكلوا فيها، وإِنْ لم تَجِدُوا فاغسِلوهَا، وكلوا فِيهَا، وما صدتَ بِقَوْسِكَ، فذَكَرْتَ اسمَ الله عَلَيه فَكُلْ، وما صِدْتَ بِكَلْبِكَ المُعَلَّمِ، فَذَكَرْتَ اسْمَ الله عليه فَكُلْ، وما صِدْتَ بِكَلْبِكَ غيرِ المُعَلَّمِ فَأَدْرَكْتَ ذَكَاتَهُ فَكُلْ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abû Tha'labah Al-Khushanî (qu'Allah l'agrée) évoqua au Prophète (sur lui la paix et le salut) le fait qu'ils étaient éprouvés par le voisinage des Gens du Livre, c'est à dire les juifs ou les chrétiens. Il demanda donc s'il leur était licite de manger dans leurs récipients en sachant qu'ils pouvaient être souillés. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui répondit qu'il était permis d'y manger et, à plus forte raison, de les utiliser pour d'autres choses aussi. Cependant, il a posé deux conditions : 1 - Ne pas en trouver d'autres. 2 - Les laver [avant de les utiliser]. Abû Tha'labah Al-Khushanî (qu'Allah l'agrée) évoqua aussi le fait qu'ils étaient dans une terre giboyeuse et qu'il chassait avec son arc et ses chiens. L'un, dressé à la chasse et à ses convenances, ainsi qu'un autre chien qui lui n'était pas dressé. Il interrogea donc le Prophète (sur lui la paix et le salut) sur ce qu'il convenait pour lui de faire et ce qui lui était licite de tout cela. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit que ce qu'il avait chassé avec son arc était licite, à condition qu'il prononce le nom d'Allah, Exalté soit-Il, avant de tirer la flèche. Et en ce qui concerne sa

المعنى الإجمالي:

ذكر أبو ثعلبة -رضي الله عنه- للنبي -صلى الله عليه وسلم- أنهم مبتلون بمجاورة أهل الكتاب، والمراد بهم اليهود أو النصارى، فهل يحل لهم أن يأكلوا في أوانيهم مع الظن بنجاستها؟ فأفتاه بجواز الأكل فيها، ومن باب أولى استعمالها في غير الأكل بشرطين: ١- أن لا يجدوا غيرها. ٢- وأن يغسلوها. وذكر له أنهم بأرض صيد، وأنه يصيد بقوسه وبكلبه المعلم على الصيد وآدابه، وبكلبه الذي لم يتعلم، فما يصلح له ويحل من صيد هذه الآلات؟ فأفتاه بأن ما صاده بقوسه فهو حلال، بشرط أن يذكر اسم الله -تعالى- عند إرسال السهم. وأما ما تصيده الكلاب، فما كان منها معلماً وذكر اسم الله عند إرساله فهو حلال أيضاً، وأما الذي لم يتعلم، فلا يحل صيده إلا أن يجده الإنسان حياً ويذكيه الذكاة الشرعية.

chasse avec les chiens, celle-ci était licite dès lors où il avait prononcé le nom d'Allah avant d'envoyer son chien dressé. Concernant le chien non dressé, la proie chassée n'était pas licite sauf s'il la trouvait encore vivante, puis l'égorgeait de manière légiférée [islamiquement].

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > أحكام الأطعمة والأشربة
الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > الصيد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَبو ثَعْلَبَة الخُشَنِي -رضي اللهُ عَنْه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الخُشَنِيّ : منسوب إلى خشينه بطن من قضاعة، قبيلة قحطانية.
- بِقَوْسِي : آلة رمي قديمة معروفة.
- كَلْبي المُعَلَّم : وهو المدرب على الصيد.

فوائد الحديث:

١. إباحة استعمال أواني الكفار، ومثلها ثيابهم، عند عدم غيرها، وذلك بعد غسلها.

٢. إباحة الصيد بالقوس: وبالكلب المعلم بشرط ذكر اسم الله عند إرسالهما.

٣. أن صيد الكلب الذي لم يعَلم، لا يحل إلا إن أدركه الإنسان فذكاه قبل موته.

٤. فضل العلم على الجهل، إذ أبيح صيد الكلب المعلم دون الكلب الذي لم يعلم، فقد آثر العلم حتى في البهائم.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ه‍ـ -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ه. -عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ.

الرقم الموحد: (2956)

أَجْرَى النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- مَا ضُمِّرَ مِنْ الْخَيْلِ: مِنْ الْحَفْيَاءِ إِلَى ثَنِيَّةِ الْوَدَاعِ

٤٨٥. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «أَجْرَى النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- ما ضُمِّرَ مِن الْخَيْلِ: مِنْ الْحَفْيَاءِ إِلَى ثَنِيَّةِ الوَداع، وَأَجْرَى ما لَمْ يُضَمَّرْ: مِنْ الثَّنِيَّةِ إِلَى مسجد بني زُرَيْقٍ. قَال ابن عمر: وَكُنْتُ فِيمَن أَجْرى. قَالَ سفيان: مِن الْحَفْيَاء إلى ثَنِيَّة الوداع: خمسة أَمْيال، أو سِتَّة، ومن ثَنِيَّة الوداع إلى مسجد بني زُرَيْقٍ: مِيلٌ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- مستعداً للجهاد، قائماً بأسبابه، عملا بقوله -تعالى-: {وَأَعِدوا لهم مَا استطعتم مِنْ قوةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الخَيلِ ترْهِبُونَ بِهِ عَدُو الله وعدوكم} فكان يضمر الخيل ويُمَرِّنُ أصحابه على المسابقة عليها ليتعلموا ركوبها، والكرّ والفَرّ عليها، ويقدر لهم الغايات التي يبلغها جَرْيُهَا المُضَمَّرَة على حدة، وغير المضمَّرة على حدة، لتكون مُدَرَّبة مُعَلَّمة، وليكون الصحابة على استعداد للجهاد، ولذا فإنه أجرى المضمرة -وهي التي أُطعمت وجُوِّعت باعتدال حتى قويت- ما يقرب من ستة أميال، وغير المضمَّرة ميلًا، وكان عبد الله بن عمر -رضي الله عنه- أحد شباب الصحابة المشاركين في ذلك.

Le Prophète (paix et salut sur lui) a fait courir des chevaux minces depuis Al Hafyâ' jusqu'à Thaniyyah Al Wadâ.'

485. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a fait courir des chevaux affutés depuis Al Hafyâ' jusqu'à Thaniyyah Al Wadâ'. Et il a fait courir des chevaux non affutés depuis Thaniyyah Al Wadâ' jusqu'à la mosquée des Banî Zurayq. Ibn 'Umar a dit : " J'étais de ceux qui ont participé à la course." Sufyân a dit : " La distance entre Al Hafyâ' et Thaniyyah Al Wadâ' est de cinq ou six miles, tandis que la distance entre Thaniyyah Al Wadâ' et la mosquée [de la tribu] des Banî Zurayq n'est que d'un mile".

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (paix et salut sur lui) était toujours prêt pour le combat et il employait toutes les causes pour cela en conformité avec la parole d'Allah, le Très-Haut : {Et préparez pour lutter contre eux tout ce que vous pouvez comme force et comme destriers, afin d'effrayer l'ennemi d'Allah et vôtre ennemi.} Il organisait ainsi des courses de chevaux et entrainait ses Compagnons à la course afin qu'ils apprissent à monter à cheval, à charger l'ennemi et à l'esquiver. De plus, il leur déterminait des distances lors des courses en faisant concourir séparément les chevaux affutés ensemble et les chevaux non affutés ensemble, afin que les chevaux fussent dressés et conditionnés et que les Compagnons fussent prêts pour le combat. En effet, le cheval affuté est celui que l'on va nourrir et affamé de manière modérée jusqu'à ce qu'il puisse parcourir une distance d'environ six miles. Quant au cheval non affuté, c'est celui qui peut parcourir environ un mile. Et 'AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée) faisait partie des jeunes Compagnons qui participaient à ces courses de chevaux.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- ما ضُمِّرَ: المضمرة هي التي أعطيت العلف حتى سمنت وقويت ثم قلل لها تدريجيا لتخف وتضمر فتسرع في العدو وتقوى على الحركة.

- الحَفْيَاء : مكان خارج المدينة.
- ثنية الوداع : موضع سمي بذلك؛ لأن المسافر من المدينة يخرج معه المودعون، والثنية هي الطريق في الجبل.
- زُرَيق : هم بطن من الأنصار.
- خمسة أميال : الميل نحو كيلو مترين إلا سدسا.

فوائد الحديث:

١. مشروعية التمرن للجهاد وتعلم الفنون العسكرية، والعلوم الحربية، استعدادا لمجابهة العدو، وهو يختلف باختلاف الأزمنة، فلكل زمن سلاحه وأدوات قتاله وآلاته.

٢. المسابقة على الخيل مشروعة، وإذا كانت للاستعداد للجهاد جاز أخذ العوض عليها، ولا يقال إنها قمار؛ وذلك لورود دليل خاص: (لا سبق إلا في خف أو نصل أو حافر)، وللقاعدة الشرعية : إذا ترجحت المصلحة على المفسدة وغمرتها، اغتفرت المفسدة لذلك.

٣. لا يتقيد أخذ العوض بإجراء الخيل، فكل ما أعان على قتال الأعداء، فالمغالبة عليه بِعَوَض جائزة، للحديث السابق: (لا سَبَقَ إلا في نصل أو خف أو حافر) والسبق أخذ عوض.

٤. أن مثل هذه المسابقة مع النية الصالحة عبادة؛ لما فيها من تنشيط الجسم لينهض بالعبادة على أحسن وجه.

٥. أن يُجعل للمسابقة على الخيل والرمي بالبنادق وغيرهما، أمد مناسب لها، ولذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- جعل للخيل المضمرة الخفيفة القوية نحو ستة أميال، وللخيل السمان الثقال ميلا.

٦. جواز تجويع البهائم على وجه الصلاح عند الحاجة إلى ذلك، وليس هو من باب تعذيبها، بل من باب تدريبها للحرب.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، دار طوق النجاة، ط. ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، ط. دار إحياء التراث العربي، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي. - تيسير العلام بشرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد الله البسام، ت: صبحي الحلاق، مكتبة الصحابة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - الإعلام بفوائد عمدة الأحكام، لابن الملقن، المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح، دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧م.

الرقم الموحد: (2934)

Ibn `Abbâs raconte : "J'entrai avec Khâlid ibn Al-Walîd et le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) chez Maymûnah. On servit à manger un uromastyx rôti et quand le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) tendit la main pour se servir, une des femmes présentes chez Maymûnah dit : " Informez le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) de ce qu'il s'apprête à manger ". Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) retira alors sa main et je dis : " Est-ce illicite, ô, messager d'Allah ? " Il dit : " Non, mais cela n'existait pas dans la région de mon peuple et je ressens un certain dégoût ". Khâlid dit : Je le tirai alors et en mangeai, pendant que le prophète (sur lui la paix et le salut) regardait."

أَحَرَامٌ هُوَ يَا رَسُولَ اللهِ؟ قَالَ: لا، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي، فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ، قَالَ خَالِدٌ: فَاجْتَرَرْتُهُ، فَأَكَلْتُهُ، وَالنَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- يَنْظُرُ

486. Hadith:

Ibn `Abbâs raconte : "J'entrai avec Khâlid ibn Al-Walîd et le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) chez Maymûnah. On servit à manger un uromastyx rôti et quand le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) tendit la main pour se servir, une des femmes présentes chez Maymûnah dit : " Informez le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) de ce qu'il s'apprête à manger ". Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) retira alors sa main et je dis : " Est-ce illicite, ô, messager d'Allah ? " Il dit : " Non, mais cela n'existait pas dans la région de mon peuple et je ressens un certain dégoût ". Khâlid dit : Je le tirai alors et en mangeai, pendant que le prophète (sur lui la paix et le salut) regardait."

٤٨٦. الحديث:

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ -رضي الله عنهما- قَالَ: «دخلت أنا وخالد بن الوليد مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بيت ميمونة، فَأُتِيَ بِضَبٍّ مَحْنُوذٍ فَأَهْوَى إِلَيْهِ رَسُولُ الله -صلى الله عليه وسلم- بِيَدِهِ، فقال بعض النِّسْوَةِ في بيت ميمونة: أخبروا رسول الله بما يريد أن يأكل، فرفع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يده، فقلت: أَحَرَامٌ هُوَ يَا رَسُولَ الله؟ قَالَ: لا، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي، فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ، قال خالد: فَاجْتَرَرْتُهُ، فَأَكَلْتُهُ، وَالنَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- يَنْظُرُ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Um Ḥafîd bint Al-Ḥârith (qui se prénommait Huzaylah bint Al-Ḥârith) a rendit visite à sa soeur Maymûnah, apportant avec elle quelques présents, dont un uromastyx. Les neveux de Maymûnah assistèrent à ce repas. En effet, elle était la tante maternelle de Khâlid ibn al-Walîd et de ʿAbdullâh et Al-Faḍl, les fils d'Al-ʿAbbâs. Lorsque le repas fut servi et que le prophète (sur lui la paix et le salut) tendit la main pour prendre de cette viande, une femme qui était présente dit : " Informez le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) de ce qu'il s'apprête à manger ". Quand on lui dit qu'il s'agissait de la viande d'uromastyx, il retira sa main et s'abstint de manger. Khâlid lui dit alors : " Est-ce illicite,

المعنى الإجمالي:

جَاءَت أُمُّ حَفِيد بِنتُ الحارِث، وهِي هُزَيلَة بنت الحارث جاءَت إلى أُخْتِهَا مَيْمُونَة زَائِرَةً لَهَا ومَعها شَيءٌ من الهَدَايا وكان من ضِمْن الهَدَايا ضَبٌّ، وقَدْ حَضَرَ ذَلِكَ الْغَدَاء أَبْنَاءُ أَخوَات ميمونة، فخالد بن الوليد هُو ابن أُخْتِها؛ ميمُونة خَالَتُه، وعبدالله بن عباس والفضل بن عباس هي خالتُهما أيضاً. ولما وُضِعَ الغَدَاءُ ومَدَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- يَدَهُ إلى اللحْمِ لِيَأْكُل منْه قالت نِسْوَةٌ ممن في البيت أخْبِرُوا رسولَ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- بما يريد أنْ يَأْكُل،

فقِيلَ لَه: إنَّه لَحمُ ضب فرفع يدَه ولم يأكل فقال له خالد: أحرامٌ هو يا رسول الله؟ قَال: لا ولكنه لم يكُن بِأَرْضِ قَوْمِي فَأَجِدُنِي أعافُهُ، أي: أتقذر منه قال خالد: فاجتررته فأكلته والنبي -صلى الله عليه وسلم- ينظر.

ô, messager d'Allah ? " Il répondit : " Non, mais cela n'existait pas sur les terres de mes ancêtres et je ressens un certain dégoût ". Khâlid dit : " Je le tirai alors vers moi et en mangeai pendant que le prophète (sur lui la paix et le salut) regardait ".

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بضَبٌّ : الضَّب دَابَّةٌ مِن دَوَابِّ الْأَرْضِ وهُوَ حَيَوَانٌ بَرِّي.
- محْنُوذ : مَشْوِي.
- فَأَهْوَى إِلَيْهِ رَسُولُ الله-صلى الله عليه وسلم- بِيَدِهِ : أَي مَدَّ يَدَهُ إِلَيْه لِيَأْكُلَ منه.
- أعَافُهُ : أَكْرَهُهُ تَقَذُّراً.

فوائد الحديث:

١. جواز أكل الضب.

٢. أن الكراهة الطبيعية من النبي -صلى الله عليه وسلم- للشيء لا تحرمه؛ لأن هذا شيء ليس له تعلق بالشرع، ومرده النفوس والطباع.

٣. حُسنُ خُلُقِ النبي -صلى الله عليه وسلم- إذ لم يعب الطعام، وهذه عادته الكريمة، إن طاب له الطعام أكل منه، وإلا تركه من غير عيبه.

٤. أن النفس وما اعتادته، فلا ينبغي إكراهها علَى أكل ما لا تشتهيه وما لا تستطيبه، فإن الذي لا ترغبه لا يكون مريئا، فيخل بالصحة.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر، بدمشق الطبعة الأولى١٣٨١هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2974)

Vois-tu si je suis tué en combattant dans le sentier d'Allah, mes péchés seront-ils expiés ? Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui a dit : « Oui, si tu fais preuve de patience, que tu espères la récompense et que tu fais front sans tourner le dos. À l'exception de la dette. Et c'est certes Jibrîl (sur lui la paix) qui m'a dit cela« .

أَرَأَيتَ إِنْ قُتِلْتُ فِي سَبِيلِ اللهِ، أَتُكَفَّرُ عَنِّي خَطَايَايَ؟

487. Hadith:

Abu Qatâdah Al-Ḥârith ibn Rib'î (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se mit debout parmi eux et leur dit : « Le combat dans le sentier d'Allah et la foi en Allah sont les meilleures œuvres ». Un homme se leva et demanda : « Ô Messager d'Allah ! Vois-tu si je suis tué en combattant dans le sentier d'Allah, mes péchés seront-ils expiés ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « Oui, si tu fais preuve de patience, que tu espères la récompense et que tu fais front sans tourner le dos ». Puis le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ajouta : « Comment as-tu dit ? » L'homme reprit : « Vois-tu si je suis tué en combattant dans le sentier d'Allah, mes péchés seront-ils expiés ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui dit : « Oui, si tu fais preuve de patience, que tu espères la récompense et que tu fais front sans tourner le dos. À l'exception de la dette. Et c'est certes Jibrîl (sur lui la paix) qui m'a dit cela« .

٤٨٧. الحديث:

عن أبي قتادة الحارث بن رِبْعِيٍّ -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أَنَّهُ قامَ فيهم، فذكرَ لهم أَنَّ الجهادَ في سبيلِ اللهِ، والإيمانَ باللهِ أفضلُ الأعمالِ، فقامَ رَجُلٌ، فقال: يا رسولَ اللهِ، أرأيتَ إن قُتِلْتُ في سبيلِ اللهِ، تُكَفَّرُ عَنِّي خَطَايَايَ؟ فقالَ له رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «نعم، إنْ قُتِلْتَ في سبيلِ اللهِ، وأنتَ صَابِرٌ مُحْتَسِبٌ، مُقْبِلٌ غَيْرُ مُدْبِرٍ». ثم قال رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «كَيْفَ قُلْتَ؟» قال: أَرَأَيتَ إِنْ قُتِلْتُ فِي سَبِيلِ اللهِ، أَتُكَفَّرُ عَنِّي خَطَايَايَ؟ فقالَ له رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «نعم، وأنتَ صَابِرٌ مُحْتَسِبٌ، مُقْبِلٌ غَيْرُ مُدْبِرٍ، إلا الدَّيْنَ؛ فَإِنَّ جِبْرِيلَ -عليه السلام- قالَ لِي ذَلِكَ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se mit debout, exhortant les Compagnons, et dit que le combat dans le sentier d'Allah afin que la Parole d'Allah soit la plus élevée ainsi que la foi en Allah étaient les meilleures œuvres. Un homme se leva et demanda : « Vois-tu si je suis tué pour que la Parole d'Allah soit la plus élevée, mes péchés seront-ils expiés ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « Oui, mais à condition que tu sois tué dans la voie d'Allah en faisant preuve de patience, en supportant ce qui t'a touché avec sincérité envers Allah et sans fuir du lieu de la bataille. » Puis le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) fit exception de la dette en prévenant que ni le Jihâd et ni le martyr n'expiaient les droits des humains.

المعنى الإجمالي:

قام النبي -صلى الله عليه وسلم- في الصحابة خطيبًا، فذكر لهم أن الجهاد لإعلاء كلمة الله والإيمانَ بالله أفضل الأعمال، فقام رجل فسأل النبي -صلى الله عليه وسلم-: أرأيت إن قتلتُ لإعلاء كلمة الله أتغفر لي ذنوبي، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: نعم، ولكن بشرط أن تكون قُتِلتَ صابرا مُتحملا ما أصابك، مخلصا لله -تعالى-، غير فارٍّ من ساحة الجهاد، ثم استدرك النبي -صلى الله عليه وسلم- شيئا وهو الدَّين، منبها على أن الجهاد والشهادة لا تكفر حقوق الآدميين.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو قتادة الحارث بن ربعي الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- قام فيهم : أي: خطيبا.
- تكفر : تُغفَر.
- خطاياي : ذنوبي.
- صابر : متحمل ما أصابك من مكروه في القتال من جُرح وغيره.
- محتسب : مخلص لله تعالى ترجو الثواب منه.
- مقبل غير مدبر : أي: مقدم غير فار.
- الدَّين : القرض المؤجل.

فوائد الحديث:

١. فضل الجهاد لإعلاء كلمة الله تعالى، وعظيم ثواب من يقتل وهو مجتهد في مقاتلة أعداء الله عز وجل.

٢. الشهادة بشروطها تكفر الذنوب إلا الدَّين وغيره من حقوق الآدميين.

٣. الإمام يحث أصحابه ويذكرهم بفضائل الأعمال وأفضلها ليقبلوا عليها.

٤. حرص أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- على طلب الأعمال المكفرة للذنوب.

٥. جواز الاستفهام والاستدراك على الكلام إذا كان في ذلك زيادة فائدة أو بيان.

٦. أن السنة النبوية وحي من الله -تعالى.-

٧. تعظيم شأن الديون وأهمية سدادها سريعا.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت، لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (4227)

أَرَى رُؤْيَاكُمْ قد تَوَاطَأَتْ في السبع الأواخر، فمن كان مُتَحَرِّيَهَا فَلْيَتَحَرَّهَا في السبع الأواخر

Je constate que vos rêves s'accordent sur les sept dernières nuits. Que celui qui la cherche, la cherche donc dans les sept dernières nuits.

٤٨٨. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-: أن رجالا من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- أُرُوا ليلة القدر في المنام في السبع الأواخر. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-:« أرى رؤياكم قد تواطأت في السبع الأواخر، فمن كان مُتحرِّيها فليتحرّها في السبع الأواخر».

488. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Certains Compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut) virent en rêve que la nuit du destin surviendrait dans les sept dernières nuits. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit alors : « Je constate que vos rêves s'accordent sur les sept dernières nuits. Que celui qui la cherche, la cherche donc dans les sept dernières nuits« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

ليلة القدر ليلة شريفة عظيمة، فيها تضاعف الحسنات وتكفر السيئات، وتقدر الأمور. ولما علم الصحابة -رضي الله عنهم- فضلها وكبير منزلتها، أحبوا الاطلاع على وقتها، ولكن الله -سبحانه وتعالى- بحكمته ورحمته بخلقه أخفاها عنهم ليطول تلمسهم لها في الليالي، فيكثروا من العبادة التي تعود عليهم بالنفع. فكان الصحابة يرونها في المنام، واتفقت رؤاهم على أنها في السبع الأواخر من شهر رمضان، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "أرى رؤياكم قد تواطأت في السبع، فمن كان متحرياً فليتحرَّها في السبع الأواخر"، وفي رواية: "العشر الأواخر"، خصوصاً في أوتار تلك العشر، فإنها أرجى، فَلْيُحْرَص المسلم على رمضان، وعشره الأخير أكثر، وليلة سبع وعشرين أبلغ.

Explication générale:

La nuit du destin est une nuit noble, de grande valeur, lors de laquelle les bonnes actions sont multipliées, les péchés effacés et toute chose prédestinée. Les Compagnons, qui connaissaient son importance, ressentaient le désir de savoir quand elle avait lieu. Cependant, Allah, par miséricorde et pour une sage raison, l'a dissimulée de sorte qu'ils la recherchent longuement à travers les nuits, en multipliant les pratiques cultuelles, ce qui, au final, leur profite énormément. Ainsi, certains compagnons la virent en rêve et leurs rêves allèrent tous dans le même sens et la situaient dans les dix dernières nuits du mois de ramaḍan. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit alors : « Je constate que vos rêves s'accordent sur les dix dernières. Que celui qui la cherche, la cherche donc dans les dix dernières nuits. ». Ceci est d'autant plus vrai pour les nuits impaires, qui sont plus à même d'être la nuit du destin. Le musulman doit donc faire des efforts pendant le mois de ramaḍan, surtout dans les dix dernières nuits et plus particulièrement la vingt-septième nuit.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > العشر الأواخر من رمضان

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أُرُوا : أراهم الله -تعالى- في المنام.
- ليلة القدر : سميت ليلة القدر لعظيم قدرها وشرفها.
- أَرَى : أعلم أو أبصر مجازًا.

- تَوَاطَأْتْ : اتفقت.
- مُتَحَرِّيَها : التحري هو: طلب الشيء بالنظر فيما يرجو به إصابة الحق.

فوائد الحديث:

١. فضل ليلة القدر، لما ميزها الله -تعالى- من ابتداء نزول القرآن، وتقدير الأمور، وتنزيل الملائكة الكرام فيها، فصارت في العبادة كعبادة ألف شهر.

٢. العمل بالرؤيا الصالحة، إذا دلت القرينة على صدقها ولم تخالف الشرع.

٣. أن الله -تبارك وتعالى من حكمته ورحمته- أخفاها لِيَجِدَّ الناس في العبادة، طلباً لها، فيكثر ثوابهم.

٤. أن ليلة القدر في رمضان وأنها في السبع الأواخر.

٥. استحباب طلبها، والتعرض فيها لنفحات الله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام/ محمد بن صالح العثيمين - مكتبة الصحابة-الشارقة -الإمارات العربية المتحدة -الطبعة الأولى ١٤٢٦ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. - تأسيس الأحكام بشرح عمدة الأحكام على ما صح عن خير الأنام شرح وتعليق: الشيخ العلامة أحمد بن يحي النجمي، نسخة الشاملة.

الرقم الموحد: (4545)

أَسْرِعُوا بِالْجِنَازَةِ فإنها إن تَكُ صالحة: فخير تُقَدِّمُونَهَا إليه، وإن تَكُ سِوى ذلك: فشرٌ تَضَعُونَهُ عن رِقَابِكُمْ

»Hâtez-vous de procéder aux funérailles du mort ! En effet, s'il est pieux, c'est un bien que vous lui faites. Et s'il en est autre chose, alors c'est d'un mal que vous vous débarrasserez« .

٤٨٩. الحديث:

عن أبي هُرَيْرَةَ -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَسْرِعُوا بِالْجِنَازَةِ فإنها إن تَكُ صالحة: فخير تُقَدِّمُونَهَا إليه. وإن تَكُ سِوى ذلك: فشرٌ تَضَعُونَهُ عن رِقَابِكُمْ».

489. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Hâtez-vous de procéder aux funérailles du mort ! En effet, s'il est pieux, c'est un bien que vous lui faites. Et s'il en est autre chose, alors c'est d'un mal que vous vous débarrasserez« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

أمر الشارع الحكيم بالإسراع بدفن الجنازة، والاحتمال الآخر أن المراد الإسراع في تجهيز الميت، من التغسيل والصلاة والحمل والدفن، وذلك لأنها إذا كانت صالحة، فإنها ستقدم إلى الخير والفلاح، ولا ينبغي تعويقها عنه، وهي تقول: قَدِّموني قدموني، وإن كانت سوى ذلك، فهي شر بينكم، فينبغي أن تفارقوه، وتريحوا أنفسكم من عنائه ومشاهدته، فتخففوا منه بوضعه في قبره.

Explication générale:

Le sage Législateur a ordonné de se dépêcher d'enterrer le mort. Cela englobe toute la préparation du mort, qui va de son lavage rituel, en passant par la prière sur lui, jusqu'à son transport pour enfin l'enterrer. La raison est que, si ce défunt était pieux, alors on l'emmène vers le bonheur et la réussite, et donc - dans ce cas-là - il ne convient pas de le retarder. En effet, à ce moment-là, l'âme - elle-même - dit : « Emmenez-moi ! Emmenez-moi ! » En revanche, si ce défunt était tout autre chose, alors ce n'est finalement qu'un mal que vous aurez entre vos mains, et dont il convient de se séparer pour ne plus le voir. « Libérez-vous en donc, en le mettant dans sa tombe. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > حمل الميت ودفنه

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَسْرِعُوا بِالْجِنَازَة : أي بالسير بها وإيصالها للقبر، والْجِنَازَة :الميت.
- صالحة : قائمة بحقوق الله وحقوق عباده.
- خير : المراد بالخير نعيم القبر.
- سِوى ذلك : غير صالحة وعبر عنه بسوى ذلك تحاشيا لبشاعة اللفظ.

فوائد الحديث:

١. استحباب الإسراع بتجهيز الميت وحمله، دون أن يضر الجنازة أو المشيعين بتلك السرعة.

٢. يقيد الإسراع بما إذا لم يكن الموت فجأة يخشى أن يكون إغماء، فينبغي أن لا يدفن حتى يتحقق موته، أو يكون في تأخيره يسيرًا لمصلحة، من كثرة المصلين، أو حضور أقاربه، ولم يُخش عليه الفساد.

٣. فيه طلب مصاحبة الأخيار، والابتعاد عن الأشرار.

٤. القبر خير للميت الصالح من الدنيا.

٥. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث يقرن الحكم ببيان حكمته.

٦. مشروعية الخلاص من الشر وأهله.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، لعبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق، مكتبة الصحابة، الشارقة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لمحمد بن صالح العثيمين -رحمه الله- مكتبة الصحابة، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة، الطبعة الأولى، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3109)

Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) nous a ordonné sept choses et nous en a interdit sept autres

490. Hadith:

Al Barâ' Ibn 'Âzib (qu'Allah les agrée tous les deux) a dit : " Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) nous a ordonné sept choses et nous en a interdit sept autres : Il nous a ordonné de visiter le malade, de suivre le cortège funèbre, d'implorer la miséricorde [d'Allah] pour celui qui éternue, de respecter son serment (ou d'aider quelqu'un à respecter le sien), de venir en aide à l'opprimé, de répondre à l'invitation et de répandre le salut. Et il nous a interdit de porter des bagues en or, de boire [dans des récipients] en argent, les couvertures en soie [en guise de selles], les vêtements [de type] dit " Qassî " ainsi que de porter de la soie, du brocart ou des étoffes de soie. "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (paix et salut sur lui) a été envoyé pour parfaire les nobles caractères d'où le fait qu'il a incité à tout comportement et œuvre nobles et a interdit toute ce qui est laid et vil. Et parmi cela, il y a les choses qu'il a ordonnées dans ce hadith et qui sont : la visite du malade dans laquelle il y a l'accomplissement d'un devoir envers le musulman, en l'apaisant et en invoquant Allah en sa faveur ; le suivi du cortège funèbre du fait de la grande récompense pour celui qui le suit et pour les invocations adressées au défunt, sans oublier le salut adressé aux morts ainsi que l'exhortation et la considération [tirées lors de la visite des tombes] ; l'imploration de la miséricorde pour celui qui éternue s'il a loué Allah après son éternuement en lui disant : " Qu'Allah te fasse miséricorde ! " ; le respect de son serment ou aider quelqu'un à respecter son serment s'il n'y a pas de préjudice à cela et pour ne pas ainsi devoir l'expier, accepter son appel et réconforter son esprit ; le fait de secourir l'opprimé de son oppresseur étant donné que cela fait partie de rejeter l'injustice, repousser le transgresseur, le réfréner de faire le mal et interdire tout ce qui est blâmable ; le fait de répondre à l'invitation de celui qui t'invite car il y a en cela un rapprochement des cœurs, une purification des âmes. Par opposition, le refus [de répondre] entraîne la solitude et l'antipathie. Si l'invitation concerne le repas de noces alors le fait d'y répondre est obligatoire tandis que répondre à toute autre

أَمَرَنَا رَسُولُ الله -صلى الله عليه وسلم-بِسَبْعٍ، وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ

٤٩٠. الحديث:

عن البراء بن عازِب -رضي الله عنهما- قال: «أَمرَنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم-بِسَبْعٍ، وَنَهَانَا عن سَبْعٍ: أَمَرْنَا بِعِيَادَةِ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعِ الْجَنَازَةِ، وَتَشْمِيتِ الْعَاطِسِ، وَإِبْرَارِ الْقَسَمِ (أَوْ الْمُقْسِمِ)، وَنَصْرِ الْمَظْلُوم، وَإِجابة الدَّاعي، وَإِفْشاءِ السَّلامِ. وَنَهَانَا عن خَوَاتِيمَ -أَو عن تَخَتُّمٍ- بِالذَّهَب، وَعَنْ الشُّرب بِالْفِضَّة، وعن المَيَاثِر، وعن الْقَسِّيِّ، وَعن لُبْسِ الحرِيرِ، وَالإِسْتَبْرَقِ، وَالدِّيباج.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بُعِثَ النبي -صلى الله عليه وسلم- ليُتم مكارم الأخلاق، ولذا فإنه يحث على كل خلق وعمل كريمين، وينهى عن كل قبيح، ومنْ ذلك ما في هذا الحديث من الأشياء التي أمر بها وهي: عيادة المريض التي فيها قيام بحق المسلم، وتَروِيح عنه، ودُعاء له، واتباع الجنازة، لما في ذلك من الأجر للتابع والدعاء للمتبوع، والسلام على أهل المقابر والعِظة والاعتبار، وتشميت العاطس إذا حمد الله فيقال له: يرحمك الله. وإبرار قسم المقسم إذا دعاك لشيء وليس عليك ضرر فتبر قسمه، لئلا تُحوجه إلى التكفير عن يمينه، ولتجيب دعوته وتجبر خاطِرَهُ، ونصر المظلوم من ظالمه لما فيه من رد الظلم، ودفع المعتدي وكفه عن الشر، والنهي عن المنكر، وإجابة من دعاك، لأنَّ في ذلك تقريبا بين القلوب وتصفية النفوس، وفي الامتناع الوحشة والتنافر. فإن كانت الدعوة لزواج فالإجابة واجبة، وإن كانت لغيره فمستحبة، و إفشاء السلام، وهو إعلانه وإظهاره لكل أحد، وهو أداء للسنة، ودعاء للمسلمين من بعضهم لبعض، وسبب لجلب المودة. أما الأشياء التي نهى عنها في هذا الحديث فالتختم بخواتم الذهب للرجال، لما فيه من التأنث والميوعة،

وانتفاء الرجولة، وعن الشرب بآنية الفضة، لما فيه من السَّرَفِ والتكبر، وإذا منع الشرب مع الحاجة إليه فسائر الاستعمالات أولى بالمنع والتحريم، وعن المياثر، والقسي، والحرير، والديباج، والإستبرق، وهي من أنواع الحرير على الرجال؛ فإنها تدعو إلى اللين والترف اللذين هما سبب العطالة والدَّعَةَ، والرجل يطلب منه النشاط والصلابة والفتوة، ليكون دائماً مستعداً للقيام بواجب الدفاع عن دينه وحرمه ووطنه.

invitation n'est que recommandé ; la propagation du salut qui consiste à le proclamer et le manifester en le donnant à chaque musulman et cela est l'accomplissement de la tradition [prophétique] ainsi que l'invocation envers les musulmans afin d'engendrer l'affection mutuelle. Et en ce qui concerne les choses que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a interdites à travers ce hadith, il y a : Le fait de porter des bagues en or pour les hommes car cela les féminise, les rend efféminés et annule leur virilité ; le fait de boire dans des récipients en argent car il y a en cela du gaspillage et de l'orgueil. Et s'il est interdit de boire dans ce type de récipients alors que le besoin peut s'en faire sentir, alors le reste des autres utilisations est aussi interdit et illicite, et cela à plus forte raison ; l'interdiction pour les hommes d'utiliser des couvertures en soie en guise de selles, les vêtements [de type] dit : " Qassî " ainsi que la soie (« Al Harîr »), les étoffes soyeuses (" Ad-Dîbâj "), le brocart (" Al Istabraq "), etc. qui sont tous des [autres] types de soie pour les hommes. En effet, cela incite à la douceur et au confort qui sont deux causes de l'inaction et de l'opulence, alors que l'homme est appelé à être actif, robuste et plein de vigueur afin d'être toujours prêt à accomplir son devoir de défense envers sa religion, son honneur et sa patrie.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > حمل الميت ودفنه
الفضائل والآداب > الآداب الشرعية

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ -رضي الله عنهما –

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- تَشْمِيتُ الْعَاطِسِ : وهو مَا يُقَالُ بعد حمده لله بسبب عطاسه: (يرحمك الله) تشميتاً.
- إبرار القسم : تنفيذ ما أقسم عليه المُقسِم في قَسَمه, إذا كان طاعة لله أو مباحا وهو مستحبٌ.
- إفشاء السلام : إشاعته.
- الْمَيَاثِر : جمع ميثرة، وهي وطاء يوضع على سرج الفرس ورحل البعير من الأرجوان.
- القَسِيّ : ثيابُ خَزٍّ (من أنواع الحرير)، وهي نسبة إلى قس إحدى قرى مصر.
- الإسْتَبْرَق : ما غَلُظَ مِنَ الدِّيباج (من أنواع الحرير)، كلمة فارسية نُقِلَت إلى العربية.

فوائد الحديث:

١. استحباب عيادة المريض.
٢. استحباب اتباع الجنائز للصلاة عليها ودفنها إذا قام بذلك من يكفي، وإلا فهي فرض كفاية.
٣. تشميت العاطس إذا حمد الله بقوله: (يرحمك الله) فيكون الرد واجبا.
٤. إبرار قسم المقسم، وهو مستحب، لما فيه من جبر القلب وإجابة طلبه في غير إثم.
٥. وجوب نصر المظلوم بقدر استطاعته، لأنه من النهي عن المنكر، وفيه رد للشر وإعانة المظلوم وكف الظالم.

٦. إجابة الدعوة، فإن كانت لعرس وجبت الإجابة إن لم يكن ثَمَّ منكر لا يقدر على إزالته، وإن كانت لغيره من الدعوات المباحة استحبت، وتتأكد بما يترتب عليها من إزالة ضغينة أو دفع شر.

٧. إفشاء السلام بين المسلمين؛ لأنه دعاء بالسلامة، وعنوان على المحبة والإخاء.

٨. النهي عن تختم الرجال بخواتم الذهب، فهو محرم.

٩. النهي عن الشرب بآنية الفضة، وأعظم منه الذهب، وألحق به سائر الاستعمالات إلا ما ورد استثناء في نصوص أخرى.

١٠. النهي عن لبس القسي والحرير، والإستبرق، والديباج للرجال.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ- عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ- تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ه - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2944)

Garde une partie de ta richesse, car c'est mieux pour toi!

أَمْسِكْ عَلَيْكَ بَعْضَ مَالِكَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ

491. Hadith:

Ka'b Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) a dit : " Je dis [un jour] : Ô Messager d'Allah ! Pour mon repentir, je me dépouille de ma fortune en aumône pour Allah et Son Messager." Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) répondit : " Garde une partie de ta richesse, c'est mieux pour toi" !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ka'b Ibn Mâlik Al Ansârî (qu'Allah l'agrée) faisait partie des trois Compagnons qui qui restèrent en arrière lors de l'expédition de Tabouk, sans hypocrisie ni excuse. Lorsque le Prophète (paix et salut sur lui) revint de cette expédition militaire, il les évita et il ordonna à ses Compagnons de les éviter. Ils ne cessèrent d'être évités jusqu'à ce que leur repentir fût révélé et qu'Allah fût satisfait d'eux, puis le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) et les Compagnons furent aussi satisfaits. Tellement joyeux de la satisfaction d'Allah envers lui et de l'acceptation de son repentir, Ka'b Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) voulut donner toute sa fortune en aumône pour Allah, le Très-Haut, mais le Prophète (paix et salut sur lui) lui indiqua le contraire, à savoir de garder une partie de sa richesse. En effet, Allah - le Très-Haut - a su son intention sincère et son parfait repentir, et Il lui a pardonné son péché et a passé outre même s'il n'accomplissait pas cela [c'est-à-dire : il ne donnait pas toute sa fortune en aumône]. En effet, Allah ne charge pas une âme plus qu'elle ne peut supporter. Par conséquent, Ka'b Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) dépensa seulement une partie de sa fortune par joie de la satisfaction d'Allah, le Très-Haut, envers lui afin qu'il trouve sa rétribution intacte tout en gardant l'autre partie de ses biens pour subvenir ainsi à ses obligations et ses dépenses obligatoires envers sa personne et celles étant sont sous sa responsabilité. Et Allah est Compatissant envers Ses serviteurs.

٤٩١. الحديث:

عن كَعْب بن مالك -رضي الله عنه- قال: قلتُ: يا رسولَ الله، إن مِن تَوبتي أن أَنْخَلِعَ مِنْ مالي؛ صدقةً إلى الله وإلى رسولِه، فقال رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم-: "أمسِكْ عليك بعضَ مالِكَ؛ فهو خيرٌ لكَ".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان كعب بن مالك الأنصاري -رضي الله عنه- أحد الثلاثة الذين خُلِّفُوا عن غزوة تبوك بلا نفاق ولا عذر، فلما رجع النبي -صلى الله عليه وسلم- من تلك الغزوة، هجرهم، وأمر أصحابه بهجرهم، ومازالوا مهجورين، حتى نزلت توبتهم ورضي الله عنهم، فرضي الرسول والصحابة، فكان من شدة فرح كعب برضا الله عنه وقبول توبته أن أراد أن يتصدق بكل ماله لوجه الله -تعالى-، فأرشده النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى غير ذلك بأن يمسك بعض ماله، فالله -تعالى- لما علم صدق نيته وحسن توبته، غفر له ذنبه، وتجاوز عنه، ولو لم يفعل هذا، فالله لا يكلف نفساً إلا وسعها، وقد أنفق بعض ماله، فرحا برضا الله -تعالى-، وليجد ثوابه مُدَّخراً عنده وأبقى بعضه، ليقوم بمصالحه ونفقاته الواجبة من مؤونة نفسه، ومؤونة من يعول، والله رؤوف بعباده.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النفقات
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: كعب بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَنْخَلِعَ مِن مالي : يعني أخرجه كله صدقة.

فوائد الحديث:

١. أن من نذر الصدقة بماله كله، أبقى منه ما يكفيه ويكفي من يعول، وأخرج الباقي.

٢. أن الأولى والأحسن أن لا ينهك الإنسان ماله بالصدقات؛ لأن عليه نفقات واجبة، والنبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: "ابدأ بنفسك ثم بمن تعول".

٣. أن النفقة على النفس والزوجة والقريب، عبادة جليلة، وصدقة عظيمة مع النية الحسنة، فالأحسن أن يتصدق بنية التقرب، وأن لا تطغى نية قضاء الشهوة والشفقة المجردة والمحبة، على نية العمل.

٤. أن الصدقة سبب في مَحْوِ الذنوب، لما فيها من رضا الرب -تبارك وتعالى- والإحسان إلى الفقراء والمساكين، واستجلاب دعائهم.

٥. استحباب الصدقة؛ شكرًا للنعم المتجددة لا سيما ما عظم منها.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ -عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ -تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ -الإلمام بشرح عمدة الأحكام, إسماعيل الأنصاري, الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ -الشرح الممتع على زاد المستقنع، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢- ١٤٢٨هـ.

الرقم الموحد: (2979)

Nous avons suivi les traces d'un lapin à Marr Az-Zahrân, et tout le monde courut [derrière] jusqu'à épuisement.

أَنْفَجْنَا أَرْنَباً بِمَرِّ الظَّهْرَانِ فَسَعَى الْقَوْمُ فَلَغَبُوا

492. Hadith:

Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) raconte: « Nous avons suivi les traces d'un lapin à Marr Az-Zahrân, et tout le monde courut [derrière] jusqu'à épuisement. [Je réussis quant à moi] à le rattraper et [finalement] à l'attraper; je l'emmenai ensuite à Aboû Talhah, qui l'égorgea. Il envoya à l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) de la hanche et des cuisses [de ce lapin], et il les accepta« .

٤٩٢. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: «أَنْفَجْنَا أَرْنَباً بِمَرِّ الظَّهْرَانِ، فَسَعَى الْقَوْمُ فَلَغَبُوا، وَأَدْرَكْتُهَا فَأَخَذْتُهَا، فَأَتَيْتُ بِهَا أَبَا طَلْحَةَ، فَذَبَحَهَا وَبَعَثَ إِلَى رَسُولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- بِوَرِكِهَا وَفَخِذَيْهَا فَقَبِلَهُ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui paix et le salut) et ses compagnons étaient en voyage, quand ils s'arrêtèrent vraisemblablement à cet endroit appelé: Marr Az-Zahrân. L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) s'était arrêté à cet endroit l'année de la conquête de la Mecque. Les compagnons se mirent alors sur les traces d'un lapin, tout le monde courut derrière lui pour l'attraper. Mais ils s'épuisèrent. « Quand moi je réussis à le rattraper ». En effet, Anas Ibn Mâlik, était à cette époque, dans la fleur de l'âge ; il réussit à se saisir du lapin et l'amena chez le mari de sa mère Aboû Talhah (qu'Allah l'agrée). Ce dernier l'égorgea et en offrit les hanches à l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui les accepta et dut probablement en manger lui-même.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه في سَفَرٍ، ولعلَّهُم قد نزلُوا في ذلك المكَان الذي هُو مَر الظَّهْرَان؛ فَلَقَدْ نَزَلَ في هذا الموْضِع رَسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه في عامِ الْفَتْحِ، فَأَثَارُوا أَرْنَباً فَسَعَى الْقَوْمُ خلفها لِيَأْخُذُوها، قَالَ فَتعبواوا وأدْرَكتُها، وكان أنس بن مالك في ذلك الوقت في ريْعَانِ شَبَابِهِ، فَأَخَذَهَا وذَهَبَ بِها إلى زَوْجِ أُمِّهِ، وهو أبو طلحة -رضي الله عنه-، فَذَبَحَهَا وأَهْدَى مِنْهَا إلى رسولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- الفخذين والورك-وهُو مُلْتَقَى الظَّهْرِ مَعَ مَرْبَطِ الرِّجْل-؛ فَقَبِلَها، ولَعَلَّه قَدْ أَكَلَ مِنْهَا.

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور

الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > الصيد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَنْفَجْنَا أَرْنَباً : أي: أَثَرْناها من الإثارة.
- فَلَغَبُوا : تَعِبُوا.
- أَدْرَكْتُهَا : لحقْتُها.
- أَخَذْتُها : مَسَكْتُهَا.
- وَرِكها : الوَرِك: هُو مُلْتَقَى الظَّهْرِ مَعَ مَرْبَطِ الرِّجْل.

فوائد الحديث:

١. جواز أكل الْأَرْنَبِ، وأَنَّها من الطَّيبات، بالإجماع.

٢. إهداء الشيء اليسير لكبير القدر؛ إذا علم من حاله الرضا بذلك.

٣. قَبُولُ النَّبي -صلى الله عليه وسلم- لِلْهَدِيةِ؛ قليلةً كانت أو كثيرةً.

٤. أَنَّ التَهَادِي وقبول الهدية مِنْ أَخْلاقِ النبي -صلى الله عليه وسلم- وهديه؛ لما فِيهِ مِنَ التَوَادُدِ والتَّوَاصُلِ؛ فَيَنْبَغِي أَنْ يَشِيعَ هَذا بَيْنَ المؤْمِنِين، خُصُوصاً الْأَقَارِب والْجِيرَان.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ.

الرقم الموحد: (2958)

Un homme qui avait bu de l'alcool fut amené au Prophète (sur lui la paix et le salut). Il le flagella alors à l'aide d'une branche de palmier, environ quarante coups.

أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- أُتِيَ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ الْخَمْرَ، فَجَلَدَهُ بِجَرِيدَةٍ نَحوَ أَرْبَعِينَ

493. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) rapporte qu'un homme qui avait bu de l'alcool fut amené au Prophète (sur lui la paix et le salut). Il le flagella alors à l'aide d'une branche de palmier, environ quarante coups.

٤٩٣. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- «أَنَ النّبي -صلى الله عليه وسلم- أُتِي بِرَجُل قَدْ شَرِب الْخَمْرَ، فَجَلَدَهُ بِجَرِيدة نحو أربعين»

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Un homme bu de l'alcool à l'époque du Prophète (sur lui la paix et le salut). Il le flagella alors d'environ quarante coups avec une branche de palmier. Abû Bakr (qu'Allah l'agrée) en fit autant durant son Califat pour celui qui consommait de l'alcool. Lorsqu'à l'époque du Califat de 'Umar (qu'Allah l'agrée), les conquêtes se multiplièrent, et que les musulmans se mélangèrent avec d'autres peuples, alors leur consommation d'alcool s'accrut. Comme à son habitude face aux affaires importantes et aux questions de réflexion, 'Umar (qu'Allah l'agrée) consulta les savants parmi les Compagnons sur la peine à infliger afin de les en dissuader. En effet, à son époque, les gens qui consommaient de l'alcool augmentèrent. 'Abdurraḥmân ibn 'Awf (qu'Allah l'agrée) lui dit alors : « Fais en sorte qu'elle soit équivalente à la peine légale la plus légère ! », c'est-à-dire : quatre-vingt coups. Ce qui correspond à la sentence appliquée à celui qui accuse une personne [innocente] de fornication. 'Umar (qu'Allah l'agrée) décréta alors une peine de quatre-vingt coups de fouet pour quiconque consomme de l'alcool. Toutefois, cet ajout est une peine discrétionnaire qui revient uniquement au choix de l'imam.

المعنى الإجمالي:

شرب رجل الخمر على عهد النبي -صلى الله عليه وسلم-، فجلده بجريدة من سَعَفِ النخل نحو أربعين جلدة، وجلد أبو بكر -رضي الله عنه- شارب خمر في خلافته مثل جلد النبي -صلى الله عليه وسلم-، فلما جاءت خلافة عمر، وكثرت الفتوحات، واختلط المسلمون بغيرهم، كَثُرَ شربهم لها، فاستشار علماء الصحابة في الحد الذي يطبقه عليهم ليردعهم كعادته في الأمور الهامة، والمسائل الاجتهادية، لأن الناس زادوا في عهده من شرب الخمر، فقال عبد الرحمن بن عوف: اجعله مثل أخف الحدود، ثمانين. وهو حد القاذف، فجعله عمر ثمانين جلدة، فهذه الزيادة تعزير راجع للإمام.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > حد الخمر

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بِجَرِيدَةٍ: الجريدة تطلق على كل عود, سواء كان أخضر أو يابسا, ويطلق أيضا على سَعَفٍ من النَّخل.
- الخمر: الخمر ما خامر العقل أي غطاه.

فوائد الحديث:

١. ثبوت حد الجلد في شرب الخمر.

٢. أَنَّ حَدَّهُ على عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- نحو أربعين جَلْدَةٍ، وتَبعَه أبو بكرٍ على هذا.

٣. الجَلْدُ فِي حدّ الخمر يجوز أَن يكون بِالجَرِيدِ.

٤. أَنَّ عمر-بعد اسْتشارة الصَّحَابَة- جَعَلَهُ ثمانين، وهذه الزيادة تعزير راجع لنظر الإمام.

٥. الاجتهاد في المسائل ومشاورة العلماء عليها، وهذا دَأْبُ أهل الحق وطالبي الصواب.

٦. جواز القياس والعمل به والاستحسان عند الحاجة إليه.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ - تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لا بن الملقن المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح - دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (2946)

Le Prophète (paix et salut sur lui) trancha la main d'un homme qui avait volé un bouclier d'une valeur de trois dirhams

494. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée tous les deux) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) trancha la main d'un homme qui avait volé un bouclier d'une valeur - et dans une expression : dont le prix était - de trois dirhams.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Allah, le Puissant, le Majestueux, a protégé le sang, l'honneur et les biens des gens par tout ce qui garantit la dissuasion des corrupteurs et des transgresseurs. Et pour cela, Il a établi comme punition pour le voleur (celui qui prend les biens des gens, du lieu où ils sont gardés, de manière dissimulée) l'amputation du membre par lequel il a obtenu ces biens volés. Et ceci afin que l'amputation expie son péché, et que lui et ses semblables soient dissuadés d'emprunter ces voies viles, mais se dirigent plutôt vers des voies légales nobles pour obtenir des biens, afin que le travail augmente, qu'on en récolte les fruits, que le monde soit peuplé et que les âmes en soient honorées. Et dans Sa sagesse, Allah, le Très-Haut, a fait que la valeur minimale pour laquelle la main est amputée soit équivalente à un quart d'un dinar or, afin de protéger les biens, de préserver la vie, de répandre la sécurité, de rasséréner les âmes et de diffuser (et propager) les biens des hommes afin de gagner leur vie et d'investir. Cette valeur correspond à un gramme et un quart d'or car le poids du dinar or est de 4,25 grammes.

أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- قَطَعَ فِي مِجَنٍّ قيمته ثلاثة دراهم

٤٩٤. الحديث:

عبدُ الله بنُ عمر رضي اللهُ عنهما «أَنَّ النَّبِي -صلى الله عليه وسلم- قَطَع فِي مِجَنٍّ قِيمَتُهُ -وَفِي لَفْظٍ: ثَمَنُهُ- ثَلاثَةُ دَرَاهِمَ.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أَمَّنَ الله -عز وجل- دماء الناس وأعراضهم وأموالهم، بكل ما يكفل ردع المفسدين المعتدين؛ لذلك جعل عقوبة السارق (الذي أخذ المال من حرزه على وجه الاختفاء) قطع العضو الذي تناول به المال المسروق، ليكفر القطع ذنبه وليرتدع هو وغيره عن الطرق الدنيئة، وينصرفوا إلى اكتساب المال من الطرق الشرعية الكريمة، فيكثر العمل، وتستخرج الثمار فيعمر الكون وتعز النفوس. ومن حكمته تعالى أن جعل النصاب الذي تقطع فيه اليد، ما يعادل ثلاثة دراهم أي ربع دينار من الذهب، حماية للأموال، وصيانة للحياة، ليستتب الأمن، وتطمئن النفوس، وينشر الناس أموالهم للكسب والاستثمار. ويعادل ذلك جراما وربع الربع من الجرامات؛ لأن الدينار ٤,٢٥ جم.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > حد السرقة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- قطع : أمر بالقَطع لأنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يكُن يُبَاشِر القطع بنفسِهِ.
- مِجَنّ : المجن بكسر الميم هو الترس الذي يُتَّقَى بِهِ وَقع السَّيف ويتخفى به.

فوائد الحديث:

١. قَطْعُ يَدُ السَّارِقِ، والمرَادُ بالسَّارِق [الذِي يَأْخُذُ المالَ من حِرْزِه عَلَى وَجْهِ الاخْتِفَاءِ].

٢. أَنَّ نصاب القطع ربع دينار أو ما قيمته ثلاثة دَرَاهِم، وهو مذهب الجمهور.

٣. لهذا الحكم السامي، حكمته التشريعية العظمى، فالحدود كلها -على وجه العموم- رحمة ونعمة، وكفارة للمعتدي.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ- عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ- تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ه - الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2947)

أَنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- نَهَى عَنْ النَّذْرِ، وَقَالَ: إِنَّ النَّذْرَ لا يَأْتِي بِخَيْرٍ، وَإِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ بِهِ مِنْ الْبَخِيلِ

٤٩٥. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- «أنه نهى عن النذر، وقال: إنّ النَّذْرَ لا يأتي بخير، وإنما يُسْتَخْرَجُ به من البخيل».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن النذر، وعلل نهيه بأنه لا يأتي بخير؛ وذلك لما يترتب عليه من إيجاب الإنسان على نفسه شيئًا هو في سعة منه، فيخشى أن يقصر في أدائه، فيتعرض للإثم، ولما فيه من إرادة المعاوضة مع الله -تعالى- في التزام العبادة معلقة على حصول المطلوب، أو زوال المكروه. وربما ظن -والعياذ بالله- أن الله -تعالى- أجاب طلبه؛ ليقوم بعبادته. لهذه الأسباب وغيرها، نهى عنه النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ إيثارا للسلامة، وطمعا في جود الله -تعالى- بلا مقابل ولا شرط، وإنما بالرجاء والدعاء. وليس في النذر فائدة، إلا أنه يستخرج به من البخيل، الذي لا يقوم إلا بما وجب عليه فعله وتحتم عليه أداؤه، فيأتي به مكرها، متثاقلا، فارغا من أساس العمل، وهي النية الصالحة، والرغبة فيما عند الله -تعالى-.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a « déconseillé les vœux. » Il a dit : « Les vœux n'apportent aucun bien, et ne peuvent provenir que de l'avare« .

495. Hadith:

Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) rapporte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a « déconseillé les vœux. » Il a dit: « Les vœux n'apportent aucun bien, et ne peuvent provenir que de l'avare« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a déconseillé de faire des vœux. Il a expliqué cela par le fait qu'après s'être imposé quelque chose qui n'est pas obligatoire, l'homme risque finalement de manquer à cette même obligation, et s'exposer finalement au péché. De même, le vœu crée un rapport compensatoire avec Allah, Le Très-Haut : Être obéissant avec Dieu en échange d'obtenir ce que l'on veut. La personne peut même arriver à penser - et qu'Allah nous en préserve - qu'Allah a accédé à sa requête afin qu'il puisse L'adorer. Pour toutes ces raisons, et bien d'autres encore, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a déconseillé les vœux, et ce, dans un but salutaire. Il les a aussi déconseillés afin que le musulman s'efforce de croire en la générosité d'Allah sans compensation ni condition, mais simplement en espérant [Sa miséricorde] et en L'invoquant. Il n'y a donc aucune utilité de faire un vœu, cela ne provient que de quelqu'un d'avare, qui ne fait que ce qui lui est absolument obligatoire, en l'accomplissant à contrecœur et à reculons. Ainsi, cette obligation sera vidée de son sens le plus fondamental : l'intention sincère, et l'espoir d'obtenir la récompense d'Allah.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- النذر : إلزام المكلف نفسه عبادة لم تكن لازمة بأصل الشرع، مثل أن يقول: لله علي أن أتصدق بمائة.
- لا يأتي بخير : لا يكون النذر سببًا لحصول الخير، والناذر إذا اعتقد أن الله لا يعطيه الشيء الذي طلبه منه إلا مقابل النذر فهذا سوء ظن بالله -تعالى-.
- يُسْتَخْرَجُ به من البخيل : يُؤْخَذُ به من البخيل الذي لا يعطي طاعة إلا بمقابل.

فوائد الحديث:

١. لا يشرع النذر للمسلم للحديث، لكن إذا نذر طاعة وجب عليه الوفاء بالنذر؛ لقول النبي -صلى الله عليه وسلم-: «من نذر أن يطيع الله فليطعه، ومن نذر أن يعصيه فلا يعصه» متفق عليه.

٢. العلة في النهي (أنه لا يأتي بخير)؛ لأنه لا يرد من قضاء الله شيئا؛ ولئلا يظن الناذر أن حصول طلبه كان بسبب النذر، والله -تعالى- غني عن ذلك.

٣. وجوب الوفاء بالنذر إلم يكن معصية.

٤. أن ما يبتدئه المكلف من وجوه البر أفضل مما يلتزمه بالنذر.

٥. الحث على الإخلاص في أعمال الخير.

٦. ذم البخل، وتحذير المسلم منه.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ - ١٩٩٢م. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحي النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ.

الرقم الموحد: (2960)

أَنَّ امْرَأَةً وُجِدَتْ فِي بَعْضِ مَغَازِي النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- مَقْتُولَةً

Une femme fut retrouvée morte lors d'une batailles livrées par le Prophète (sur lui la paix et le salut).

٤٩٦. الحديث:

عن عَبْدُ الله بن عمر -رضي الله عنهما- «أَنَّ امْرَأَةً وُجِدَتْ فِي بَعْضِ مَغَازِي النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- مَقْتُولَةً، فَأَنْكَرَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- قَتْلَ النِّسَاءِ، وَالصِّبْيَانِ».

496. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar -qu'Allah les agrée- relate : « Une femme fut retrouvée morte lors d'une batailles livrées par le Prophète (sur lui la paix et le salut). Ce dernier désapprouva le fait que les femmes et les enfants fussent tués."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

إنكار النبي -صلى الله عليه وسلم- قتل النساء والصبيان يدل على تحريم قتلهم، وقوله في بعض الأحاديث الواردة في هذا المعنى: (ما كانت هذه لتقاتل) تنبيه على علة النهي عن قتل النساء؛ لأن الغالب فيهن عدم المقاتلة وإن كان في بعضهن شر وشجاعة لكن الحكم عُلِّق على الأغلب، فمن قاتلت قوتلت.

Explication générale:

La désapprobation du Prophète (sur lui la paix et le salut) de tuer les femmes et les enfants prouve qu'il est interdit de le faire. Cela est corroboré par d'autres versions du hadith où il dit : « Celle-ci ne combattait pas ». Le Prophète (sur lui la paix et le salut) pointe ici la raison pour laquelle il est interdit de tuer les femmes : parce que la majorité d'entre elles ne combattent pas. Et même si certaines d'elles sont redoutables et courageuses, cette loi prend en compte la situation de la majorité d'entre elles. Quant à celles qui combattent, elles peuvent être tuées.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > آداب الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- النساء : الإناث من بني آدم.
- الصبيان : الصغار.

فوائد الحديث:

١. أن الذي يُقتل ويُقاتل هم الرجال المقاتلون من الكفار.

٢. أن من لم يقاتل من النساء، والصبيان، والشيوخ الفانين، والرهبان، لا يقتلون، لأن القتل والقتال لدفع أذى الكفار ووقوفهم في وجه الدعوة إلى الإسلام، ما لم يكن هؤلاء النساء والشيوخ أصحاب رأي ومساعدة على قتال المسلمين فإذا كانوا كذلك فإنهم يقتلون.وما لم يقتض الرأي ريَ الكفار بما يهلكهم عامة، كالمدافع، وفيهم نساؤهم وصبيانهم، ولا يمكن تمييزهم عنهم، فيرْمَوْنَ وَلو قُتل منهم هؤلاء الضعفاء.

٣. جواز التمسك بالعام حتى يرد الخاص؛ لأن الصحابة تمسكوا بالعمومات الدالة على قتل أهل الشرك ثم نهى النبي صلى الله عليه وسلم عن قتل النساء والصبيان، فخُصَّ ذلك العموم.

المصادر والمراجع:

-الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ-تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ-عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة،

١٤٠٨ هـ-تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2949)

أَنَّ جَارِيَةً وُجِدَ رَأْسُهَا مَرْضُوضاً بَيْنَ حَجَرَيْنِ

٤٩٧. الحديث:

عن أَنَسُ بنُ مالك -رضي الله عنه- قال: «أَنَّ جَارِيَةً وُجِدَ رَأْسُهَا مَرْضُوضاً بَيْنَ حَجَرَيْنِ، فَقِيلَ من فَعَلَ هَذَا بِك: فُلانٌ، فُلانٌ؟ حَتَّى ذُكِرَ يَهُودِيٌّ، فَأَوْمَأَتْ بِرَأْسِهَا، فَأُخِذَ الْيَهُودِيُّ فَاعْترف، فَأَمَرَ النَّبِي -صلى الله عليه وسلم- أَنْ يُرَضَّ رَأْسَهُ بَيْنَ حَجَرَيْنِ». وَلِمُسْلِمٍ وَالنَّسَائِيِّ «أَنَّ يَهُودِيّاً قَتَلَ جَارِيَةً عَلَى أَوْضَاحٍ، فَأَقَادَهُ رَسُولُ الله.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

وُجِد على عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- جاريةٌ قد دُقَّ رأسها بين حَجَرين و بها بقية من حياة، فسألوها عن قاتلها يُعدِّدون عليها من يظنون أنهم قتلوها، حتى أتَوا على اسم يهودي فأومأت برأسها أي نعم، هو الذي رضَّ رأسها، فصار متهماً بقتلها، فأخذوه وقرروه حتى اعترف بقتلها، من أجل حُلي فضة عليها فأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يُجازَى بمثل ما فعل، فرُضَّ رأسه بين حجرين.

On trouva une servante dont la tête avait été écrasée entre deux pierres

497. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate : « On trouva une servante dont la tête avait été écrasée entre deux pierres. On lui demanda : « Qui t'a fait cela ? Untel ? Untel ? » Jusqu'à ce que l'on mentionne un juif et qu'elle acquiesce d'un signe de la tête. On attrapa le juif qui reconnut son crime. Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna qu'on lui écrase la tête entre deux pierres. » Et dans la version de Muslim et de An-Nassâ'î : « Un juif assassina une jeune fille pour lui voler ses bijoux en argent. Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplit sur lui la sentence. »

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

On trouva, à l'époque du Prophète (sur lui la paix et le salut), une servante dont la tête avait été écrasée entre deux pierres et qui était encore en vie. On lui demanda qui était son meurtrier en énumérant plusieurs noms de supposés coupables. [Cela dura] jusqu'à ce que fut mentionné le nom d'un juif auquel elle acquiesça d'un signe de la tête, en signe d'approbation, et qui était celui qui lui avait brisé la tête. Ils l'accusèrent donc de ce crime puis l'attrapèrent et lui firent avouer jusqu'à ce qu'il reconnaisse l'avoir tuée. Le mobile [l'ayant poussé à cet acte] était [de lui voler] les bijoux en argent qu'elle possédait. Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna qu'on applique sur lui la loi du talion. Sa tête fut donc écrasée entre deux pierres.

التصنيف: الفقه وأصوله > الجنايات > القصاص

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه –

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- مَرْضُوضاً : مدقوقاً.
- أَوْضَاحٍ : هي قطع الفضة، وسميت أوضاحاً لبياضها.
- فَأَوْمَأَتْ : أشارت إشارة يُفهم منها أن الجواب نعم أي فاعل ذلك هو اليهودي.
- جَارِيَةً : يحتمل أنها أَمَة، ويحتمل أنها حرة دون البلوغ.
- أَنْ يُرَضَّ : أن يُدق.
- عَلَى أَوْضَاحٍ : بسبب أوضاح.
- فأقاده : حكم عليه بالقوَد، وهو المماثلة في القصاص.

فوائد الحديث:

١. أن الرجل يُقتَل بالمرأة.

٢. القاتلُ يُقتَل بمثلِ ما قَتَلَ به، إلا في المحرم كالتحريق والقتل بفعل الفاحشة.

٣. قبول قول الْمَجْنِي عليه في اتهام أحد فيقرر ويحبس حتى يقر.

٤. قتل الذِّمي بالمسلم.

٥. يشهد لهذا الحديث قوله -تعالى-: (وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ).

٦. ثبوت القصاص في القتل بالمثقل، كالحجر، وأنه لا يختص بالمحدد، كالسيف، وهو مذهب الجمهور.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ه - الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2943)

أَنَّ رَسُولَ اللهِ-صلى الله عليه وسلم- كَانَ يُنَفِّلُ بَعْضَ مَنْ يَبْعَثُ فِي السَّرَايَا لأَنْفُسِهِمْ خَاصَّةً سِوَى قَسْمِ عَامَّةِ الْجَيْشِ

"Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accordait à ceux qu'il envoyait en expédition des dons particuliers, en plus de ce qui était distribué à l'ensemble de l'armée."

٤٩٨. الحديث:

عن عَبْدُ الله بن عمر-رضي الله عنهما- «أَنَّ رَسُولَ اللهِ-صلى الله عليه وسلم- كَانَ يُنَفِّلُ بَعْضَ مَنْ يَبْعَثُ فِي السَّرَايَا لأَنْفُسِهِمْ خَاصَّةً سِوَى قَسْمِ عَامَّةِ الْجَيْشِ».

498. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar relate : " Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accordait à ceux qu'il envoyait en expédition des dons particuliers, en plus de ce qui était distribué à l'ensemble de l'armée."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبر عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُنَفِّل بعضَ مَن يبعث في السرايا لأنفسهم خاصة، أي: يعطيهم نسبةً مما غنموا خاصة بهم دون سائر الجيش؛ وذلك تشجيعاً وحفزاً لهم على الجهاد.

Explication générale:

'Abdullah ibn 'Umar nous informe que le Prophète (sur lui la paix et le salut), pour encourager ses hommes au combat dans le sentier d'Allah, donnait à ceux qu'il envoyait en expédition des parts du butin qu'il ne donnait pas au reste de l'armée.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- السرية : هي القطعة من الجيش يكون عددهم قليلًا يذهبون إلى مكان ما، وأما في سيرة الرسول -صلى الله عليه وسلم- فالسرية هي التي لم يذهب فيها الرسول -صلى الله عليه وسلم-، والغزوة: ما ذهب فيها.

فوائد الحديث:

١. هذا التنفيل هو غير أسهم المجاهدين، بل زيادة يعطونها نافلة لهم على أسهمهم، حسب ما يرى الإمام والقائد من المصلحة.

٢. إعطاء بعض الجيش زيادة على أسهمهم أو تخصيص بعض السرايا بزيادة على غيرهم؛ لقصد المصلحة والترغيب والتشجيع.

٣. أن هذا فعل النبي -صلى الله عليه وسلم-، فهو دليل على أنه لا يخل في إخلاصهم، ولا ينقص من أجرهم، مادام أن المقصد الأول من الجهاد والمخاطرة، هو إعلاء كلمة الله -تعالى-.

٤. أن لنظر الإمام مدخلا في المصالح المتعلقة بالمال أصلا وتقديرا على حسب المصلحة.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ - تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ.

الرقم الموحد: (2982)

أَنَّ رَسُولَ الله -صلى الله عليه وسلم- سَمِعَ جَلَبَةَ خَصْمٍ بِبَابِ حُجْرَتِهِ

٤٩٩. الحديث:

عن أُمِّ سَلَمَة -رضي الله عنها- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سَمِعَ جَلَبَةَ خَصْمٍ بِبَابِ حُجْرَتِهِ، فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ، فقال: «ألا إنما أنا بشر، وإنما يأتيني الخصم، فلعل بعضكم أن يكون أبلغ من بعض؛ فَأَحْسِبُ أَنَّهُ صَادِقٌ؛ فَأَقْضِي لَهُ، فمن قضيت له بحق مسلم فإنما هي قطعة من نار، فَلْيَحْمِلْهَا أَوْ يَذَرْهَا.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- أصوات خصوم مختلطة؛ لما بينهم من المنازعة والمشاجرة عند بابه، فخرج إليهم؛ ليقضي بينهم، فقال: إنما أنا بشر مثلكم، لا أعلم الغيب، ولا أخبر ببواطن الأمور؛ لأعلم الصادق منكم من الكاذب، وإنما يأتيني الخصم لأحكم بينهم، وحكمي مبني على ما أسمعه من حجج الطرفين وبيِّناتهم وأيْمَانِهِم، فلعل بعضكم يكون أبلغ وأفصح وأبينَ من بعض؛ فأحسب أنه صادق مُحِق؛ فأقضي له، مع أن الحق -في الباطن- بجانب خصمه، فاعلموا أن حكمي في ظواهر الأمور لا بواطنها، فلن يحل حراما؛ ولذا فإن من قضيت له بحق غيره وهو يعلم أنه مبطل، فإنما أقطع له قطعة من النار، فليحملها إن شاء، أو ليتركها، فعقاب ذلك راجع عليه، والله بالمرصاد للظالمين.

L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) entendit [un jour] le brouhaha d'une dispute sur le pas de sa porte

499. Hadith:

Ummu Salamah (qu'Allah l'agrée) raconte que l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) entendit [un jour] le brouhaha d'une dispute sur le pas de sa porte. Il sortit les voir et leur dit: « Je ne suis qu'un homme et lorsque des antagonistes viennent me voir au sujet d'un litige, il se peut alors que l'un d'entre eux soit plus persuasif que l'autre. Je le crois alors dans son droit et juge en sa faveur. Aussi, si je juge en faveur de l'un d'entre vous en dépossédant le véritable ayant-droit de son bien, qu'il sache que ce verdict est un morceau de feu. Qu'il le prenne ou qu'il le délaisse."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) entendit un jour devant sa porte la voix de personnes qui se disputaient, il sortit alors les voir pour les départager et leur dit: « Je ne suis qu'un homme comme vous, je ne connais ni l'invisible, ni ce qui est caché. Je ne sais pas non plus qui d'entre vous ment et qui dit la vérité. Lorsque les différentes parties viennent me voir pour juger leur contentieux, je les départage en m'appuyant sur les arguments que j'entends de part et d'autre, mais aussi les preuves et les serments. Il arrive que l'un d'entre vous soit plus éloquent et persuasif que l'autre, je décide alors de juger en sa faveur alors que le droit est avec son adversaire. Sachez donc, que mon jugement est fondé sur les faits apparents et non dissimulés et ne rend pas licite l'illicite. Ainsi, celui à qui j'ai donné raison en dépossédant le bien d'autrui et qui sait être en tort, doit également savoir que je viens de lui assigner un morceau de feu. Qu'il le prenne s'il le veut ou qu'il le délaisse, c'est lui qui sera châtié. Et qu'il n'oublie pas qu'Allah observe les injustes attentivement.

التصنيف: الفقه وأصوله > القضاء > الدعاوى والبيِّنات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أم سلمة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- جَلَبَة : هِي اخْتِلاطُ الْأَصْوَاتِ.

- يَذرْهَا : يَترِكها.
- أَبْلَغ مِنْ بَعْضٍ : أَفْصَح في كَلَامِهِ مِنْه، وَأَقْدَر عَلَى إِظْهَار حُجَّتِهِ.
- فَأَحْسَبُ : فأَظُنّ وَأَعْتَقِد.

فوائد الحديث:

١. أن الصحابة بشر ليسوا بمعصومين، وأنه يحصل بينهم الخصومة، لكنهم أفضل البشر بعد الأنبياء.

٢. أَنَّ النَّبِي -صلى الله عليه وسلم- لا يعلمُ الغَيْبَ والأُمُورَ الباطِنَة إلا بِتَعْلِيمِ اللهِ لَهُ، وفي ذلك ردٌّ على الذين يغلون فيه.

٣. فِيهِ تَسْلِيَةٌ وَعَزَاءٌ لِلحُكَّام، فإِنَّهُ إِذَا كَانَ النبي-صلى الله عليه وسلم- قدْ يَظُن غَيرَ الصَّوَابِ؛ لقُوةِ حُجَّةِ الْخَصْم فيَحكُم له، فإن غيره من باب أولى وأحرى.

٤. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- إنما كُلِّفَ بِالْحُكم بِالظَّاهِر.

٥. يُؤخَذُ منهُ العمل بالظَنِّ، وبناء الحكم عليه، حيث قال: فأحسب أنه صادقٌ، وهو أمر مجمعٌ عليه بالنسبة للحاكم والمفتي.

٦. التَقْييدُ بِ (المسْلِم) في قوله: (بحق مسلم) خَرَجَ مَخْرَجَ الْغَالِب، وإِلا فَمثله الذِّمّي والمعَاهَد.

٧. أَنَّ حُكْمَ الحاكم لا يُحِيلُ مَا في البَاطِن، ولا يحِلُّ حَرَاماً.

٨. قوله: "فليحملها أو ليذرها" فيه تهديد شديد ووعيد أكيد على من أخذ أموال الناس بالدعاوى الكاذبة، والحيل المحرمة، فهذا التعبير شبيه بقوله تعالى {اعملوا ما شئتم}.

٩. يُؤْخذُ منه مَوعِظةُ القاضي للخُصوم.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (2959)

أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ، وَالزُّبَيْرَ بْنَ الْعَوَّامِ -رضي الله عنهما-، شَكَوَا الْقَمْلَ إِلَى رَسُولِ الله -صلى الله عليه وسلم-

‘Abd ar-Rahmân Ibn ‘Awf et Zoubaïr Ibn Al-‘Awwâm (qu’Allah les agrée tous les deux) ont fait part au Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) de leur problème de poux.

٥٠٠. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ، وَالزُّبَيْرَ بْنَ الْعَوَّامِ -رضي الله عنهم-، شَكَوَا الْقَمْلَ إِلَى رَسُولِ الله -صلى الله عليه وسلم- فِي غَزَاةٍ لَهُمَا فَرَخَّصَ لَهُمَا فِي قَمِيصِ الْحَرِيرِ وَرَأَيْته عَلَيْهِمَا.

500. Hadith:

Anas Ibn Mâlik (qu’Allah l’agrée) rapporte qu’‘Abd ar-Rahmân Ibn ‘Awf et Zoubaïr Ibn Al-‘Awwâm (qu’Allah les agrée tous les deux) ont fait part au Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) de leur problème de poux lors d’une de leurs expéditions. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) les autorisa alors à porter une tunique de soie, et je les vis la porter.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

من يسر الدين الإسلامي أنه يرخص في الشيء المحرم لعلة توجب الترخيص وقد رخص الشارع -صلى الله عليه وسلم- للزبير وعبدالرحمن -رضي الله عنهما- في لبس قمص الحرير مع كونه محرَّمًا على الرجال لكونه يدفع القمل بما جعل الله -سبحانه وتعالى- فيه من الطبيعة المنافية لذلك وكذلك فيه دواء للحكة، وكذلك كل من كان مثلهما.

Explication générale:

Parmi les facilités de la religion islamique, il y a le fait qu’un interdit puisse être autorisé si une raison juridique le permet. Ici, le Législateur a autorisé à Zoubaïr et ‘Abd ar-Rahmân à porter une tunique en soie, une matière qu’Allah - Gloire à Lui, Le Très-Haut - a naturellement doté de quoi repousser les poux, et en a fait un antidote contre la démangeaison. Ainsi, celui qui se trouve dans la même situation que ces deux Compagnons, sera autorisé à en porter aussi.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > اللباس والزينة
الفقه وأصوله > الطب والتداوي والرقية الشرعية > أحكام التداوي

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- القمل : حيوان يكون في ملابس الإنسان وقد تكون في الرأس فتتكاثر وتؤذي من تكون فيه.
- في غزاة : أي في غزوة.

فوائد الحديث:

١. يؤخذ من قوله: [فرخص] ما تقدم من تحريم الحرير على الذكور.

٢. جواز لبسه للحاجة، كالتداوى به عن الحكَّة أو القمل، وكذلك في الجهاد للتعاظم على الكفار، وإظهار الفخر والعزة والقوة أمامهم، لما فيه من مصلحة توهينهم، فيكون مستثنى مما تقدم من التحريم.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، لعبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق، مكتبة الصحابة، الشارقة- الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام، للنجمي، ط دار المنهاج، ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (2970)

أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ أَبِي حُبَيْشٍ: سَأَلَتِ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- فَقَالَتْ: إِنِّي أُسْتَحَاضُ فَلا أَطْهُرُ، أَفَأَدَعُ الصَّلاةَ؟ قَالَ: لا، إِنَّ ذَلِكِ عِرْقٌ، وَلَكِنْ دَعِي الصَّلاةَ قَدْرَ الأَيَّامِ الَّتِي كُنْتِ تَحِيضِينَ فِيهَا، ثُمَّ اغْتَسِلِي وَصَلِّي

Fâtimah Bint Abî Hubaysh vint questionner le Prophète (paix et salut sur lui) en disant : " Certes, je suis une femme dont les menstrues persistent et qui ne devient guère pure, puis-je délaisser la prière ? " - " Non, répondit-il. Cela provient d'une veine. Cependant, délaisse la prière un délai similaire à celui durant lequel tu avais tes menstrues, puis lave-toi et prie!

٥٠١. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-: ((أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ أَبِي حُبَيْشٍ: سَأَلَتِ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- فَقَالَتْ: إِنِّي أُسْتَحَاضُ فَلا أَطْهُرُ، أَفَأَدَعُ الصَّلاةَ؟ قَالَ: لا، إِنَّ ذَلِكِ عِرْقٌ، وَلَكِنْ دَعِي الصَّلاةَ قَدْرَ الأَيَّامِ الَّتِي كُنْتِ تَحِيضِينَ فِيهَا، ثُمَّ اغْتَسِلِي وَصَلِّي)). وَفِي رِوَايَةٍ ((وَلَيْسَت بِالحَيضَة، فَإِذَا أَقْبَلَت الحَيْضَة: فَاتْرُكِي الصَّلاة فِيهَا، فَإِذَا ذَهَبَ قَدْرُهَا فَاغْسِلِي عَنْك الدَّمَ وَصَلِّي)).

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

ذكرت فاطمة بنت أبي حُبَيْش -رضي الله عنها- للنبي -صلى الله عليه وسلم- أن دم الاستحاضة يصيبها، فلا ينقطع عنها، وسألته هل تترك الصلاة لذلك؟ فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: لا تتركي الصلاة؛ لأن الدم الذي تُترك لأجله الصلاة، هو دم الحيض. وهذا الدم الذي يصيبك، ليس دم حيض، إنما هو دم عرق منفجر. وإذا كان الأمر كما ذكرت من استمرار خروج الدم في أيام حيضتك المعتادة، وفي غيرها، فاتركي الصلاة أيام حيضك المعتادة فقط. فإذا انقضت، فاغتسلي واغسلي عنك الدم، ثم صلّي، ولو كان دم الاستحاضة معك.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الحيض والنفاس والاستحاضة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

501. Hadith:

Aïcha (qu'Allah l'agrée) a dit : " Fâtimah Bint Abî Hubaysh vint questionner le Prophète (paix et salut sur lui) en disant : " Certes, je suis une femme dont les menstrues persistent et qui ne devient guère pure, puis-je délaisser la prière ? " - " Non, répondit-il. Cela provient d'une veine. Cependant, délaisse la prière un délai similaire à celui durant lequel tu avais tes menstrues, puis lave-toi et prie ! " Et dans une autre version : " Il ne s'agit pas des menstrues, mais lorsque viennent tes règles, alors délaisse la prière ; et lorsqu'elles cessent, alors lave le sang de ton corps et prie" !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (paix et salut sur lui) a ordonné à Umm Habîbah, lorsqu'elle vint le questionner au sujet de ses métrorragies, de se laver. Elle se lavait donc à chaque prière, soit parce qu'elle avait compris que l'ordre du Prophète (paix et salut sur lui) était absolu pour chaque prière, ou soit parce qu'elle le faisait d'elle-même de manière surérogatoire.

معاني المفردات:

- أستحاض : يأتيني الدم في غير وقته المعتاد.
- فلا أطهر : لا ينقطع الدم.
- ذلكِ : خطاب للمرأة السائلة.
- عرق : عِرْق من عروق الدم انفجر.
- أقبلت الحيضة : جاء وقتها.

فوائد الحديث:

١. وجوب الغسل على المستحاضة عند انتهاء عدة أيام حيضها.

٢. حرص الصحابة على العلم والفقه في الدين.

المصادر والمراجع:

تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3029)

أَنَّ قُرَيْشاً أَهَمَّهُمْ شَأْنُ الْمَخْزُومِيَّةِ الَّتِي سَرَقَتْ

٥٠٢. الحديث:

عن عَائِشَةُ -رضي الله عنها- «أَنَّ قُرَيْشا أَهَمَّهُم شَأن المَخْزُومِيَّة التي سَرَقَتْ، فَقَالُوا: مَنْ يُكَلِّمُ فيها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟، فقالوا: وَمَنْ يَجْتَرِئُ عليه إلا أسامة بن زيد حِبُّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فَكَلَّمَهُ أسامة، فَقَالَ: أَتَشْفَعُ فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ الله؟ ثُمَّ قَامَ فَاخْتَطَبَ، فقال: إِنَّمَا أَهْلَكَ الذين مِنْ قَبْلِكُمْ أنهم كانوا إذا سرق فيهم الشريف تركوه، وإذا سرق فيهم الضعيف أَقَامُوا عليه الحد، وَأَيْمُ الله: لَوْ أَنَّ فاطمة بنت محمد سَرَقَتْ لَقَطَعْتُ يَدَهَا». وَفِي لَفْظٍ «كانت امرأة تَسْتَعِيرُ المَتَاعَ وَتَجْحَدُهُ، فَأَمَرَ النبي -صلى الله عليه وسلم- بِقَطْعِ يَدِهَا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كانت امرأة من بني مخزوم تستعير المتاع من الناس احتيالاً، ثم تجحده. فاستعارت مرةً حُلِيًا فجحدته، فوُجِدَ عندها، وبلغ أمرها النبي -صلى الله عليه وسلم- فعزم على تنفيذ حد الله -تعالى- بقطع يدها، وكانت ذات شرف، ومن أسرة عريقة في قريش. فاهتمت قريش بها وبهذا الحكم الذي سينفذ فيها، وتشاوروا فيمن يجعلونه واسطة إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- ليكلمه في خلاصها، فلم يروا أولى من أسامة بن زيد، فإنه المقرب المحبوب للنبي -صلى الله عليه وسلم-، فكلمه أسامة. فغضب منه -صلى الله عليه وسلم- وقال له - منكراً عليه: - "أتشفع في حدٍّ من حدود الله"؟ ثم قام خطيبا في الناس ليبين لهم خطورة مثل هذه الشفاعة التي تعطل بها حدود الله، ولأن الموضوع يهم الكثير منهم، فأخبرهم أن سبب هلاك من قبلنا في دينهم وفي دنياهم: أنهم يقيمون

Les Quraish furent préoccupés par le cas de la femme de [la tribu de] Makhzum qui avait volé.

502. Hadith:

»Quraish » raconte 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) « fut préoccupée par le cas de la femme de [la tribu de] Makhzum qui avait volé. « Qui parlera au messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à son sujet? » se demandèrent-ils « Et qui osera sinon Usama, le bien aimé du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut)? » Usama (qu'Allah l'agrée) alla donc parler au messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui s'exclama: « Intercéderais-tu dans une des peines d'Allah? » Puis, il se mit debout et fit un sermon: « Ô gens! Ce qui a causé la perte de ceux qui vous ont précédés, c'est uniquement le fait que, lorsqu'un noble parmi eux volait, ils le laissaient, tandis que quand c'était un faible, ils appliquaient la peine. Par Allah! Si Fâtima, la fille de Mohammed, avait volé, je lui aurai coupé la main! » Dans une autre version: « C'était une femme qui empruntait des ustensiles, mais niait les avoir empruntés. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna alors qu'on lui coupât la main« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Une femme de la tribu de Makhzum empruntait des biens aux gens pour ensuite nier les avoir empruntés. Une fois, elle emprunta un bijou, puis nia l'avoir pris. Seulement, on le trouva chez elle. On rapporta son cas au Prophète (sur lui la paix et le salut) qui décida d'appliquer la peine légale prescrite par Allah, le Très Haut, qui est de lui couper la main. C'était une femme noble d'une ancienne famille de Quraish. Les membres de la tribu s'intéressèrent donc à son cas et à la peine qu'on allait lui appliquer. Ils se concertèrent pour savoir qui choisir comme intermédiaire pour aller trouver le Prophète (sur lui la paix et le salut) et épargner cette peine à la femme. Ils ne trouvèrent personne de plus apte que Usama Ibn Zayd (qu'Allah les agrée), le proche et bien aimé du Prophète (sur lui la paix et le salut). Usama (qu'Allah l'agrée) vint donc parler au Prophète (sur lui la paix et le salut) qui se mit en colère contre lui et lui dit: «Intercéderais-tu dans une des peines d'Allah? » Puis, il se leva et s'adressa aux gens pour leur montrer la gravité de cette intercession visant à repousser l'application d'une peine légale. Il leur indiqua que la perte de ceux qui les ont précédés était

الحدود على الضعفاء والفقراء، ويتركون الأقوياء والأغنياء، فتعم فيهم الفوضى وينتشر الشر والفساد، فيحق عليهم غضب الله وعقابه. ثم أقسم -صلى الله عليه وسلم- وهو الصادق المصدوق- لو وقع هذا الفعل من سيدة نساء العالمين ابنته فاطمة- أعاذها الله من ذلك- لنفذ فيها حكم الله تعالى -صلى الله عليه وسلم.-

due au fait qu'ils appliquaient les peines légales aux faibles et aux pauvres, et délaissaient les riches et les puissants, si bien que le chaos, le mal et la corruption se sont répandus parmi eux, et qu'ils ont mérité la colère et le châtiment d'Allah. Puis, il jura que si cela avait été commis par la maitresse de toutes les femmes, sa fille Fâtima- et Allah l'a préservée de cela- il lui aurait appliquée la peine prescrite par Allah, le Très Haut.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > حد السرقة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَهَمَّهُمْ : جَلَب لهم هَمًّا.
- الْمَخْزُومِيَّةِ : هي فاطمة بنت الأسود بن عبد الأسد، بنت أخي أبي سلمة، وبنو مخزوم أحد أفخاذ قريش، وهم من أشراف تلك القبيلة الشريفة فيسمونهم ريحانة قريش.
- مَنْ يُكَلِّمُ؟ : أي مَنْ يَشْفَعُ فِيهَا بِتَرْكِ قَطْعِ يَدِهَا.
- وَمَنْ يَجْتَرِئُ عَلَيْهِ إِلاَّ أُسَامَةُ : ومَنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُكَلِمه إِلَّا أُسَامَة
- حِبُّ : أي مَحْبُوبِهِ.
- فَاخْتَطَبَ : خَطَبَ النَّاس.
- وَأَيْمُ الله : هذا يَمِينٌ وقَسَمٌ.

فوائد الحديث:

١. امتِنَاعُ الشَّفَاعَةِ فِي الحَدِّ بَعْدَ بُلُوغِهِ السُّلْطان.
٢. أَنَّ جَاحِدَ الْعَارِيَة حُكْمُهُ حُكْمُ السَّارِقِ، فَيُقْطَع.
٣. وجُوبُ الْعَدْلِ والْمُسَاوَاةِ بَيْنَ النَّاسِ، سَوَاءً مِنهم الغِنِي أو الفَقير، والشَّرِيف أو الوَضِيع، في الأَحْكَامِ والحُدُودِ، وفيما هُمْ مُشْتَرَكُونُ فِيهِ.
٤. أَنَّ إِقَامَةَ الحُدُودِ عَلَى الضُّعَفَاء وتَعْطِيلِها في حَقِّ الْأَقْوِيَاء سبب الهلاك والدَّمَار وشَقَاوَة الدَّارَيْن.
٥. جَوَازُ الْمُبَالَغَةِ فِي الكلام، والتَّشبيهُ والتَّمْثيل، لِتَوضِيح الحقِّ وتَبيينه وتَأْكِيده.
٦. مَنْقَبَةٌ كُبْرَى لِأُسَامة، إذ لم يروا أولى منه للشَّفاعة عند النبي -صلى الله عليه وسلم - وقَدْ وَقَعَتْ الحَادِثَة فِي فَتْح مَكَّة.
٧. عظيم منزلة فاطمة -رضي الله عنها- عند النبي -صلى الله عليه وسلم.-
٨. تعظيم أمر المحاباة للأشراف في حقوق الله تعالى.
٩. الاعتبار بأحوال من مضى من الأمم ولا سيما من خالف أمر الشارع.
١٠. دخول النساء مع الرجال في حد السرقة.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر بدمشق، الطبعة الأولى١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (2955)

أَيُّ الصَّدَقةِ أَعْظَمُ أَجْرًا؟ قال: أَنْ تَصَدَّقَ وَأَنْتَ صَحِيحٌ شَحِيحٌ، تَخْشَى الفَقْرَ وتَأْمَلُ الغِنَى، ولا تُمْهِلُ حتى إذا بَلَغَتِ الحُلْقُومَ قُلْتَ لفلانٍ كَذَا ولفلانٍ كَذَا، وقد كان لفلانٍ

... »Quelle aumône est la mieux rétribuée ? » « C'est l'aumône » répondit le prophète (sur lui la paix et le salut) « que tu fais quand tu es en bonne santé et avare, que tu crains la pauvreté et souhaites la richesse, et sans attendre que le moment où l'âme remonte à la gorge au cours de son dernier souffle pour dire : « Donner tant à untel, tant à tel autre, et que cela revienne à untel « !

٥٠٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، أي الصدقة أعظم أجرًا؟ قال: «أن تَصَدَّقَ وأنت صحيحٌ شَحِيحٌ، تخشى الفقر وتَأَمَلُ الغِنى، ولا تُمْهِلْ حتى إذا بلغتِ الحُلْقُومَ قلت: لفلان كذا ولفلان كذا، وقد كان لفلان».

503. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) rapporte qu'un homme vint demander au Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Ô Messager d'Allah ! Quelle aumône est la mieux rétribuée ? » « C'est l'aumône » répondit le prophète (sur lui la paix et le salut) « que tu fais quand tu es en bonne santé et avare, que tu crains la pauvreté et souhaites la richesse, et n'attend pas ton âme remonte à la gorge au cours de ton dernier souffle pour dire : « Donner tant à untel, tant à tel autre, et que cela revienne à untel« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يسأله أفضل الصدقة، فقال له: أن تتصدق وأنت صحيح البدن شحيح النفس، تخاف من الفقر إن طالت بك حياتك، وتطمع في الغِنى؛ ولا تؤخر الصدقة حتى إذا جاءك الموت وعلمت أنك خارج من الدنيا قلت لفلان كذا من المال صدقة أو وصية، ولفلان كذا من المال صدقة أو وصية؛ وقد كان المال لغيرك الذي يرثك.

Explication générale:

Un homme vint questionner le Prophète (sur lui la paix et le salut) et lui demanda quelle était la meilleure aumône ? Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « C'est l'aumône que tu fais quand tu es en bonne santé et avare, que tu crains la pauvreté pour ta vie future et aspires à être riche. C'est aussi que tu ne retardes pas de donner l'aumône jusqu'au moment où arrive la mort et que tu sais que tu vas quitter ce bas monde, et t'exclames alors : « Donner tant d'argent à untel, ou je lui lègue tant ; ou encore donner tant d'argent à tel autre, ou je lui lègue tant ; etc. en sachant que l'argent appartenait déjà à autrui, c'est-à-dire : celui qui allait hériter de toi.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- تَصَدَّقَ : أصلها: تتصدق.
- الشح : البخل مع شدة الحرص.
- تخشى : تخاف.

- تأْمَل : تَطْمَع.
- بلغت الحلقوم : أي: قاربت الروح بلوغ الحلقوم.
- الحلقوم : مجرى النفس.
- قلت لفلان كذا : المراد: الإقرار بالحقوق، أو الوصية، أو الميراث.
- وقد كان لفلان : قد صار له ذلك.
- تُمْهِل : تؤخر.

فوائد الحديث:

١. صدقة الصحة أفضل من صدقة المرض؛ لأن الشح غالب على الإنسان في حال الصحة، فإذا سمح بها وتصدق دل ذلك على صدق نيته وعظيم محبته لله تعالى.

٢. الترغيب في المسارعة إلى الخيرات، وأداء الصدقات قبل نزول بوادر الموت بالإنسان.

المصادر والمراجع:

-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م. - شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. - رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ.

الرقم الموحد: (4252)

أَيُّهَا النَّاسُ، لا تَتَمَنَّوْا لِقَاءَ الْعَدُوِّ، وَاسْأَلُوا اللهَ الْعَافِيَةَ

٥٠٤. الحديث:

عن عبد الله بن أبي أوفى -رضي الله عنه- أَنَّ رسول الله-صلى الله عليه وسلم- فِي بَعْض أَيَّامه التي لَقِي فيها العدو انتظر، حتى إذا مَالَتِ الشمس قام فِيهم، فقال: «أَيُّها الناس، لا تَتَمَنَّوْا لِقَاء الْعَدُوِّ، وَاسْأَلوا الله الْعافية فَإِذا لَقِيتموهم فَاصْبِرُوا، وَاعلموا أَنَّ الْجَنَّة تحت ظِلال السُّيوف ثُمَّ قَال النَّبِي صلى الله عليه وسلم: اللَّهُمَّ مُنزِلَ الْكتاب، وَمُجْرِيَ السَّحاب، وَهازم الأَحْزاب: اهْزِمهم، وَانصُرنا علَيهم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر عبد الله بن أبي أوفى الصحابي -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لقي العدو في بعض أيامه فانتظر ولم يبدأ بالقتال إلا بعد أن زالت الشمس، ولما زالت الشمس قام فيهم -والمعتاد أن يكون ذلك بعد الصلاة- قام فيهم خطيباً فنهاهم عن تمني لقاء العدو لما فيه من الإعجاب بالنفس، وأن يسألوا الله العافية، ثم قال: فإذا لقيتموهم فاصبروا. أي إن حقق الله ذلك وابتليتم بلقاء العدو فاصبروا عند ذلك واتركوا الجزع، واعلموا أن لكم إحدى الحسنيين إما أن ينصركم الله على عدوكم وتكون لكم الغلبة، ويجمع الله لكم بين قهر العدو في الدنيا والثواب في الآخرة، وإما أن تُغلبوا بعد أن بذلتم المجهود في الجهاد فيكون لكم الثواب الأخروي، أما قوله: واعلموا أن الجنة تحت ظلال السيوف. فمعناه أن الجهاد يؤدي إلى الجنة ن ثم دعا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ربه بشرعه المنزل وقدرته الكاملة أن ينصر المسلمين على عدوهم وبالله التوفيق.

Ô gens ! Ne souhaitez pas la rencontre de l'ennemi et demandez à Allah la préservation!

504. Hadith:

'AbdaLlah Ibn Abî Awfâ (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) rencontra l'ennemi lors d'une de ses expéditions qu'il mena et attendit jusqu'à ce que le soleil déclinât ; puis, il se leva et dit : " Ô gens ! Ne souhaitez pas la rencontre de l'ennemi et demandez à Allah la préservation ! Mais si vous les rencontrez, alors soyez endurants et sachez que le Paradis se trouve à l'ombre des sabres ! " Puis, le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Ô Allah ! Toi qui fais descendre le Livre, fais courir les nuages et défais les coalisés, défais-les et accorde nous la victoire sur eux" !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'AbdaLlah Ibn Abî Awfâ (qu'Allah l'agrée) le Compagnon [nous] informe que le Prophète (paix et salut sur lui) rencontra l'ennemi lors d'une de ses expéditions qu'il mena et attendit avant de commencer le combat jusqu'à ce que le soleil décline ; puis, lorsqu'il déclina, il se leva en direction de ses Compagnons alors que d'habitude il agissait ainsi après la prière et leur fit un sermon. Il leur a alors interdit de souhaiter la rencontre de l'ennemi car cela traduisait de la vanité ; et il leur ordonna de demander à Allah la préservation. Puis, il leur dit : "Mais si vous les rencontrez, alors soyez endurants " C'est à dire : si Allah réalise cela et que vous êtes éprouvés par la rencontre de l'ennemi, alors faites preuve de patience à ce moment-là, ne soyez pas inquiets et sachez que vous aurez une des deux récompenses : soit Allah vous donnera la victoire sur votre ennemi et vous serez ainsi les vainqueurs. En outre, Allah réunira pour vous le fait d'avoir la supériorité sur eux en ce bas monde ainsi que la rétribution de l'au-delà ; soit vous serez vaincus après avoir déployés vos efforts lors du combat et vous aurez alors la rétribution de l'au-delà. Quant à sa parole : " ... et sachez que le Paradis se trouve à l'ombre des sabres ! " Sa signification est que le combat (" Al Jihâd ") conduit au Paradis. Puis, le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) invoqua son Seigneur par Sa législation révélée et Sa puissance complète afin qu'Il secourût les musulmans de leur ennemi [et leur accordât la victoire]. Et c'est Allah [Seul] qui accorde la réussite.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > آداب الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عَبْدُ اللهِ بنُ أبي أوفى -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- في بعض أيامه : في بعض غزواته.
- مالت الشمس : زالت عن وسط السماء.
- لا تتمنوا لقاء العدو : لا تتمنوا القتال؛ لأن المرء لا يعلم ما يؤول إليه الأمر.
- تحت ظلال السيوف : في حضور المعركة وقتال الكفار وجهادهم في سبيل الله.
- منزل الكتاب : منزل القرآن.
- ومجري السحاب : محرك ومسير الغيوم، بقدرته سبحانه وفيه إشارة إلى سرعة جريه.
- هازم الأحزاب : المجتمعون من أهل الكفر.

فوائد الحديث:

١. اختيار الوقت المناسب للقتال، فإما أن يكون أول النهار، وإلا بعد الزوال.

٢. كراهية تَمنِّي قتال الأعداء؛ لعواقبه الوخيمة، كـ: الجهل بعاقبة الأمر؛ لما فيه من الغرور وقلة الحزم الجالب للخذلان والهزيمة.

٣. سؤال العافية، وهي شاملة لعافية الدين والدنيا والأبدان.

٤. الصبر عند لقاء العدو، لأنه السبب الأكبر في الظفر والانتصار.

٥. فضيلة الجهاد، وأنه سبب قريب في دخول الجنة.

٦. الدعاء بهذه الدعوات المناسبات، عند لقاء الأعداء، كما كان النبي صلى الله عليه وسلم يفعله.

٧. الدعاء بصفات الله التي تناسب طلب الداعي، لقوله: "وهازم الأحزاب، اهزمهم."

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ- تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ه - الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ - الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لابن الملقن المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م. - الاستذكار لابن عبد البر، تحقيق سالم محمد عطا، محمد علي معوض، دار الكتب العلمية - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ - ٢٠٠٠. - تحفة الأحوذي للمباركفوري - دار الكتب العلمية - بيروت.

الرقم الموحد: (2953)

أُمِرْتُ أن أسجدَ على سبعةِ أَعْظُم

٥٠٥. الحديث:

عن عبد الله بن عَبَّاسٍ -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أُمِرْتُ أن أَسْجُدَ على سَبْعَةِ أَعْظُمٍ: على الْجَبْهَةِ -وأشار بيده إلى أنفه- واليدين، والرُّكْبَتَيْنِ ، وأطراف القدمين».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أمر الله -تعالى- نبيه محمدًا -صلى الله عليه وسلم- أن يسجد له على سبعة أعضاء، هي أشرف أعضاء البدن وأفضلها؛ ليكون ذله وعبادته لله، وقد أجملها النبي -صلى الله عليه وسلم-، ثم فصلها ليكون أبلغ في حفظها وأشوق في تلقيها: الأولى منها: الجبهة مع الأنف. والثاني والثالث: اليدان، يباشر الأرض منهما بطونهما. والرابع والخامس: الركبتان. والسادس والسابع: أطراف القدمين، موجهًا أصابعهما نحو القبلة.

Il m'a été ordonné de me prosterner sur sept os...

505. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrées tous deux) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il m'a été ordonné de me prosterner sur sept os : le front - et il pointa du doigt son nez -, les mains, les genoux, et l'extrémité des pieds« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Allah, Le Très-Haut, a ordonné à Son Prophète Muhammad (sur lui la paix et le salut) de se prosterner pour Lui, en s'appuyant sur sept membres du corps qui sont les meilleurs d'entre eux et les plus nobles. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a commencé par les énumérer sans précision, pour ensuite les détailler afin de les ancrer dans les esprits et de donner envie de les connaître : - Le premier membre : Le front accompagné du nez. - Le deuxième et le troisième : Les mains, dont les paumes sont en contact avec le sol. - Le quatrième et le cinquième : Les genoux. - Le sixième et le septième : L'extrémité des pieds, en s'efforçant d'avoir les orteils en direction de la « Qiblah ».

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أُمِرْتُ : أمرني الله، والأمر: طلب الفعل ممن هو أعلى من المأمور.
- أَعْظُم : جمع عظم.
- الْجَبْهَة : أعلى الوجه.
- وأشار بيده إلى أنفه : ولم يقل والأنف إشارة إلى أنه ليس عضوا مستقلا بل تابع للجبهة؛ لأنهما عظم واحد، ولكن لا بد من السجود عليهما.
- واليدين : الكفين.
- أطراف القدمين : أصابع القدمين.

فوائد الحديث:

١. وجوب السجود على هذه الأعضاء السبعة جميعها، وفي السجود على هذه الأعضاء أداء لواجب السجود، وتعظيم لله -تعالى- وإظهار للذل والمسكنة بين يديه.

٢. أن الأنف تابع للجبهة، وهو متمم للسجود؛ وعليه فلا تكفي الجبهة بدونه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3230)

أبغض الحلال إلى الله -تعالى- الطلاق

٥٠٦. الحديث:

عن ابن عمر رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أبغض الحلال إلى الله تعالى الطلاق».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

أفاد الحديث -إن صح- أن الطلاق وإن كان أصله مباحًا؛ لاحتياج الناس إليه عند تعذر العشرة، إلا أنه مبغوض عند الله -تعالى- وغير محبوب، لما يترتب عليه من مفاسد وأضرار في حق الزوجين والأولاد، ووصف الطلاق بالحل لا ينفي عنه الكراهة، فقد يحل الله -تعالى- شيئا لكنه لا يحبه لما فيه من الأضرار المنافية لمقاصد الشريعة، فقصد الشرع من النكاح استدامته والحفاظ على الأسر وإنجاب الذرية، والطلاق يؤدي إلى إعدام ذلك.

La chose licite la plus détestée auprès d'Allah est la répudiation.

506. Hadith:

['AbdaLlah] Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " La chose licite la plus détestée auprès d'Allah est la répudiation" .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Ce hadith - s'il est authentique - indique que, bien que le divorce soit, à la base, permis, attendu que les gens peuvent en avoir besoin et y recourir quand la vie conjugale devient insupportable, c'est néanmoins une chose détestée par Allah, le Très-Haut car il provoque de nombreux dégâts et préjudices aux deux époux et [surtout] aux enfants. Et le fait de décrire le divorce comme une chose permise n'infirme en rien qu'il soit répugné (et détestable). En effet, Allah, le Très-Haut, peut certes rendre une chose licite sans toutefois l'aimer étant donné ses méfaits qui annulent les finalités de la législation islamique. Cela va sans dire que la finalité de la législation islamique concernant le mariage repose sur le fait qu'il soit un lien continuel, une préservation des familles et un moyen de procréation des enfants ; le divorce, à l'inverse, entraine l'annulation de toutes ces choses.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > الطلاق > حكم الطلاق

راوي الحديث: رواه أبوداود وابن ماجه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أبغض : اسم تفضيل، بمعنى أشد كراهة.

فوائد الحديث:

١. الغرض من النكاح البقاء والدوام، وبناء بيت الزوجية، وتكوين الأسرة التي نواتها الزوجان.

٢. أن الطلاق مباح وحلال لكن الله يبغضه ولا يحبه لكنه أبيح للحاجة.

٣. الطلاق هدم لهذا بيت الزوجية، ونقض لدعائمه، وإزالة لمعالمه.

٤. الطلاق إبطال لمصالح النكاح المتعددة؛ من تكوين الأسرة، وحصول الأولاد، وتكثير سواد المسلمين، ويسبب العداوة والبغضاء بين الزوجين وأسرهما.

٥. الطلاق لا يكون محمودا، ولا تبرز حكمة شرع الله فيه، إلا حينما تسوء العشرة الزوجية، وتفقد المحبة والمودة، ويكثر الشقاق والخلاف، ويصعب التفاهم والتلاؤم، ولا يمكن الاجتماع؛ فحينئذ يكون الطلاق رحمة، ويكون التفرق نعمة.

٦. إثبات صفة من صفات الله -تعالى- وهي البغض، وهو بغض يليق بجلاله -سبحانه-، ودلت عليه أدلة أخرى.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود - تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي – مكة المكرمة –الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام:تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين - المكتبة الإسلامية القاهرة - تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل /محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش - المكتب الإسلامي – بيروت-الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (58136)

»On amena au Prophète (sur lui la paix et le salut) un homme qui avait bu de l'alcool. Il ordonna : « Frappez-le« !

507. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) raconte : « On amena au Prophète (sur lui la paix et le salut) un homme qui avait bu de l'alcool. « Frappez-le ! » ordonna le messager. « Certains parmi nous le frappèrent de la main » dit Abû Hurayra : « d'autres utilisèrent leur sandale, d'autres encore, leur vêtement. Puis, lorsque l'homme s'en alla, certaines personnes dirent : « Qu'Allah t'avilisse ! ». « Ne dîtes pas cela » rétorqua le Prophète :« n'aidez pas le diable contre lui« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

La signification de ce hadith est la suivante : Des Compagnons (qu'Allah les agrée) amenèrent au Prophète un homme qui avait bu de l'alcool. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna alors qu'on le frappe, sans préciser combien de coups. Les Compagnons se mirent donc à le frapper; certains le frappèrent leurs mains, sans utiliser un quelconque objet pour frapper ; d'autres le frappèrent avec leurs sandales, pour en faire un exemple ; et d'autres enfin, le frappèrent avec des vêtements. Ils n'ont pas utilisé de fouet, qui est l'outil utilisé pour frapper dans le cadre d'une peine légale. Puis, lorsque les gens eurent finis de le frapper, l'un d'entre eux invoqua [Allah] contre lui en disant : « Qu'Allah t'avilisse ! » C'est-à-dire : il a invoqué contre lui l'avilissement qui correspond à abaisser quelqu'un jusqu'à le rendre méprisable, lui faire perdre sa dignité. Toutefois, le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur rétorqua : « Ne lui dîtes pas ce genre de choses, n'aidez pas le diable contre lui ! » En effet, s'ils lui souhaitent l'avilissement, il se peut qu'Allah exauce leur invocation et le diable aura atteint ainsi son objectif. Cela a également pour but de ne pas faire fuir le pécheur après qu'il ait été sanctionné.

أتي النبي -صلى الله عليه وسلم- برجل قد شرب خمرًا، قال: «اضربوه».

٥٠٧. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: أُتِي النبي -صلى الله عليه وسلم- برجل قد شَرِب خمرا، قال: «اضربوه». قال أبو هريرة: فمنا الضارب بيده، والضارب بنعله، والضارب بثوبه، فلما انصرف، قال بعض القوم: أخزاك الله، قال: «لا تقولوا هكذا، لا تُعِينُوا عليه الشيطان».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن الصحابة -رضي الله تعالى عنهم- جاءوا إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- برجل قد شرب الخمر، فأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بضربه فضربه الصحابة، فبعضهم ضربه بيده دون استعمال أداة أخرى من أدوات الضرب، ومنهم الضارب بنعله وهذا من التنكيل به ومنهم الضارب بثوبه، ولم يستعملوا السوط الذي هو أداة الحد في الضرب، وجاء في رواية أنه أمر عشرين رجلًا فضربه كل رجل جلدتين بالجريد والنعال، وهذا يفسر أن الجلد أربعين، وما جاء عن الخلفاء الراشدين من زيادة على ذلك فهو تعزير راجع للإمام. ثم لما فرغ الناس من ضربه، دعا عليه بعضهم بقوله : " أخزاك الله" أي دعا عليه بالخزي، وهو الذل والمهانة والفضيحة بين الناس، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "لا تقولوا له هكذا لا تعينوا عليه الشيطان"؛ لأنهم إذا دعوا عليه بالخزي ربما استجيب لهم، فبلغ الشيطان مأربه، ونال مقصده ومطلبه، وحتى لا ينفر العاصي وقد حد.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > حد الخمر

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أخزاك الله : أهانك وأذلك.

فوائد الحديث:

١. حصول حد شارب الخمر بالضرب باليد وأطراف الثوب والجريد والنعال.

٢. الحدود زواجر جوابر فمن أقيم عليه الحد كان كفارة له.

٣. أسلوب النبي -صلى الله عليه وسلم- في توجيه العصاة بعدم تعييرهم أو سبهم، مما يجعل ذلك أدعى إلى استجلابهم إلى ترك المعاصي.

٤. لا ينبغي للمسلم أن يكون عونا للشيطان على أخيه المسلم إذا فرط في حق من الحقوق.

٥. على المسلمين أن يحرصوا على رد العصاة إلى جانب الحق و الصواب.

٦. مرتكب الكبيرة لا يكفر بها لثبوت النهي عن لعنه، والأمر بالدعاء له.

٧. فيه دليل على أن الإنسان إذا فعل ذنبا وعوقب عليه في الدنيا، فإنه لا يجوز لنا أن ندعو عليه بالخزي والعار، بل نسأل الله له الهداية، ونسأل الله له المغفرة.

٨. فيه تحريم شرب الخمر وأن من شربها عوقب.

٩. فيه الرفع إلى ولي الأمر إذا اقتضى الأمر ذلك.

١٠. الدعاء للعاصي بعد إقامة الحد علية بالتوفيق والنجاة من الخذلان.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - كنوز رياض الصالحين، حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه. - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة الرابعة، ١٤٢٥ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3262)

On interrogea 'Abdallah ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) à propos d'un homme qui épousa une femme sans avoir fixé le montant de sa dot et décéda avant même d'avoir consommé le mariage. Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) demanda : « Avez-vous un texte à ce sujet ? » Ils répondirent : « Ô, Abâ Abdirraḥmân ! Nous n'avons aucun texte à ce sujet ! » Il dit alors : « Je donne mon avis, s'il est juste, alors c'est grâce à Allah!

أتي عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- في رجل تزوج امرأة ولم يفرض لها، فتوفي قبل أن يدخل بها، فقال عبد الله: سلوا هل تجدون فيها أثرا؟ قالوا: يا أبا عبد الرحمن، ما نجد فيها -يعني أثرًا- قال: أقول برأيي فإن كان صوابا فمن الله

508. Hadith:

'Alqamah et Al-Aswad relatent : « On interrogea 'Abdallah ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) à propos d'un homme qui épousa une femme sans avoir fixé le montant de sa dot et décéda avant même d'avoir consommé le mariage. Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) demanda : « Avez-vous un texte à ce sujet ? » Ils répondirent : « Ô, Abâ Abdirraḥmân ! Nous n'avons aucun texte à ce sujet ! » Il dit alors : « Je donne mon avis, s'il est juste, alors c'est grâce à Allah ! Elle a droit à la même dot que ses semblables, ni plus ni moins. Elle a [aussi] droit à une part d'héritage et elle doit observer une période de viduité. » Un homme de la tribu de Ashja' se leva et dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) jugea de la même manière parmi nous à propos d'une femme [de notre tribu] nommée : Birwa' bint Wâshiq qui épousa un homme qui décéda avant de consommer le mariage. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a alors jugé [ce cas] et il lui a attribué la même dot que ses semblables, le droit à l'héritage, et l'obligation d'observer une période de viduité. » 'Abdullah leva alors ses deux mains et proclama la grandeur d'Allah (« At-Takbîr »).

٥٠٨. الحديث:

عن علقمة، والأسود، قالا: أُتِيَ عبد الله في رجل تَزوجَ امرأة ولم يَفرض لها، فتُوفي قبل أن يَدخل بها، فقال عبد الله: سَلُوا هل تجدون فيها أثرا؟ قالوا: يا أبا عبد الرحمن، ما نجد فيها - يعني أثرا - قال: أقول برأيي فإن كان صوابا فمن الله، «لها كمَهْرِ نسائها، لا وَكْسَ ولا شَطَطَ، ولها الميراث، وعليها العِدَّة»، فقام رجل، من أشجع، فقال: في مثل هذا قضى رسول الله صلى الله عليه وسلم فينا، في امرأة يقال لها بِرْوَع بنت وَاشِقٍ تزوجت رجلا، فمات قبل أن يَدخل بها، «فقضى لها رسول الله صلى الله عليه وسلم بمِثل صَداق نسائها، ولها الميراث، وعليها العِدَّة» فرفع عبد الله يَدَيْهِ وكبَّر.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce ḥadith indique qu'après le décès de son mari, une fois le contrat de mariage conclu, la femme a le droit à la dot. Ceci, même s'il n'y a eu ni consommation de mariage ni isolement [avec elle] et que le montant de la dot n'a pas été mentionné. En effet, dans ce cas, l'épouse a droit à une dot similaire à celle des femmes de son entourage. De même, le ḥadith prouve qu'elle doit obligatoirement observer la période de viduité puisque le contrat de mariage a été conclu. Donc, si son mari vient à décéder, l'épouse doit respecter une période de viduité et de deuil, même s'il n'y a eu ni

المعنى الإجمالي:

دل الحديث على أن المرأة تستحق بموت زوجها بعد العقد قبل فرض الصداق جميع المهر، وإن لم يقع منه دخول ولا خلوة, وإن كانت لم يسمَّ لها مهر -أي لم يحدد- فلها مهر مثلها من قراباتها, ودل الحديث أيضا أن عليها العِدَّة بما أنَّه قد حصل عقد النكاح، فإذا توفي زوجها، فعليها عدة الوفاة والإحداد، ولو لم يحصل دخول ولا خلوة, كما أنها ترث منه؛ لأنَّها زوجة بعصمة زوجها.

consommation de mariage, ni isolement des époux. Elle a également le droit d'hériter de lui car elle a été son épouse sous sa responsabilité.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > الصداق

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: الأَسْوَدِ بن يزيد النخعي -رحمه الله- عَلْقَمَةَ بن قيس النخعي -رحمه الله-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- لم يَفْرِض لها : لم يُلزِم نفسه مهرًا معيّن المقدار.
- لا وكس : بفتح الواو، فسكون الكاف، ثم سين مهملة، أي: لا نقصان، والمعنى: لا ينقص عن مهر نسائها.
- شطط : الشطط: الجَور والظلم، أي: لا يجار على الزوج بزيادة مهرها على نسائها.
- فمات قبل أن يدخل بها : مات قبل أن يجامعها.
- بمثل صداق نسائها : أقاربها من النساء كأختها وعمتها، وينظر إلى من هو مثلها في دينها وعقلها ونحو ذلك.

فوائد الحديث:

١. أن المرأة تستحق كمال المهر وإن لم يُسمَّ، وذلك في حالة موت الزوج وإن لم يدخل بها ولا خلا بها، وإذا لم يحدد المهر فالذي تستحقه مهر المثل.

٢. أنَّ عدم ذكر المهر في العقد أو قبله، لا يُخِلُّ بصحة النكاح؛ فإنَّه يصح ولو لم يسم.

٣. أنَّه لابد من وجود الصداق في النكاح، وأنَّ عدم ذكره لا يجعل عقد النكاح عقد تبرع لا عوض فيه.

٤. أن المرأة التي مات عنها زوجها ولم يدخل بها ولم يَفرِض لها صداقًا فيجب لها مهر المثل، وتجب عليها العدّة. وأنها ترث من زوجها ذلك.

٥. ما كان عليه ابن مسعود -رضي الله عنه- من الورع، حيث امتنع عن الفتوى بلا نصّ.

٦. أن إصابة الحقّ توفيقٌ من الله -تعالى-، فينبغي الشكر عليه، وأن خطأه من تلبيس الشيطان، ولا يُنسب إلى الشارع.

٧. أن المجتهد إذا أخطأ لا لوم عليه، بل يُعذر في ذلك، حيث إن له أجرًا باجتهاده.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود , ت: محمد محي الدين, المكتبة العصرية - سنن الترمذي, ت:محمد فؤاد عبد الباقي , مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - سنن ابن ماجه، ت: محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء الكتب العربية - سنن للنسائي, تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة, مكتب المطبوعات الإسلامية الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - صحيح أبي داود - الأم للألباني , مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبى في شرح المجتبى» للإثيوبي, دار آل بروم , الطبعة: الأولى - نيل الأوطار للشوكاني , ت: عصام الدين الصبابطي, دار الحديث، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - البدرُ التمام شرح بلوغ المرام للمَغرِبي, ت: علي بن عبد الله الزبن, دار هجر, الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـفتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى- : اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء- جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (58106)

J'allai trouver le prophète (sur lui la paix et le salut) à la Mecque ; il était sous une tente en cuir rouge. Bilal (qu'Allah l'agrée) sortit avec l'eau de ses ablutions ; certains en recueillirent et d'autres en furent arrosés.

أتيت النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو في قُبَّةٍ له حمراء من أدم، فخرج بلال بوضوء فمن ناضح ونائل

509. Hadith:

Abu Juhayfa Ibn Awb Ibn 'Abdallah As Sawa-y (qu'Allah l'agrée) a dit: "J'allai trouver le prophète (sur lui la paix et le salut) à la Mecque ; il était sous une tente en cuir rouge. Bilal (qu'Allah l'agrée) sortit avec l'eau de ses ablutions ; certains en recueillirent et d'autres en furent arrosés. Le prophète (sur lui la paix et le salut) sortit vêtu d'une tunique rouge. Il me semble encore voir la blancheur de ses tibias. Il fit ses ablutions et Bilal (qu'Allah l'agrée) appela à la prière. Je me mis à suivre sa bouche de-ci, de-là, il dit à droite et à gauche :" Accourez à la prière! Accourez à la réussite!" Puis, on planta une pique à l'intention du prophète qui s'avança et fit la prière du Dhuhr en deux rak'a. il n'eut de cesse de faire la prière en deux rak'a jusqu'à son retour à Médine".

٥٠٩. الحديث:

عن أبي جُحَيْفَةَ وَهْبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ السُّوَائِيِّ -رضي الله عنه- قال: «أَتَيتُ النَبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- وهو في قُبَّةٍ لَهُ حَمرَاءَ مِن أَدَمٍ، قال: فَخَرَج بِلاَل بِوَضُوءٍ، فمن نَاضِحٍ ونَائِلٍ، قال: فَخَرَجَ النبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- عليه حُلَّةٌ حَمرَاءُ، كَأَنِّي أَنظُرُ إلى بَيَاضِ سَاقَيهِ، قال: فَتَوَضَّأ وأَذَّن بِلاَل، قال: فَجَعَلَتُ أَتَتَبَّعُ فَاهُ هَهُنَا وهَهُنَا، يقول يمِينا وشِمالا: حَيَّ على الصَّلاة؛ حيَّ عَلَى الفَلاَح. ثُمَّ رَكَزَت لَهُ عَنَزَةٌ، فَتَقَدَّمَ وصلى الظُهرَ رَكعَتَين، ثُمَّ لَم يَزَل يُصلِّي رَكعَتَين حَتَّى رَجَعَ إلى المَدِينَة».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) campa sous une tente à Al Abtah dans les hauteurs de la Mecque. Bilal (qu'Allah l'agrée) sortit alors avec l'eau de ses ablutions, et les gens se mirent à en recueillir afin d'y trouver la bénédiction du prophète (sur lui la paix et le salut). Abu Juhayfa Ibn Awb (qu'Allah l'agrée) a dit:" Je me mis à suivre la bouche de Bilal (qu'Allah l'agrée) qu'il tournait de droite et à gauche en disant:" Accourez à la prière! Accourez à la réussite!" afin que les gens puissent l'entendre car ces deux phrases appelaient à venir effectuer la prière. Puis, on planta une courte pique à l'intention du messager, de sorte qu'il ait une Sutrah (obstacle empêchant qu'on passe devant le fidèle) lors de sa prière. Il s'avança et fit la prière du Dhuhr en deux rak'a, puis il continua de faire les prières de quatre rak'a en deux rak'a jusqu'à son retour à Médine étant donné qu'il était voyageur.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- نازلًا في الأبطح في أعلى مكة، فخرج بلال بفضل وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-، وجعل الناس يتبركون به، وأذن بلال. قال أبو جحيفة: فجعلت أتتبع فم بلال، وهو يلتفت يمينًا وشمالًا عند قوله: "حي على الصلاة حي على الفلاح" ليسمع الناس حيث إن الجملتين حث على المجيء إلى الصلاة، ثم رُكِزَت للنبي -صلى الله عليه وسلم- رمح قصيرة لتكون سترة له في صلاته، فصلى الظهر ركعتين، ثم لم يزل يصلي الرباعية ركعتين حتى رجع إلى المدينة، لكونه مسافرًا.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > لباسه صلى الله عليه وسلم
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: أبو جُحيفة وَهْبُ بن عبد الله السُّوائي -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- قُبَّة لَهُ حَمرَاءَ مِن أَدَمٍ : الأدم الجلد المدبوغ، والقبة هي الخيمة.
- بِوَضُوءٍ : يعني الماء.
- حُلَّةٌ : لا تكون إلا من ثوبين، إزار ورداء أو غيرهما وتكون ثوبا له بطانة.
- فمن نَاضِحٍ ونَائِلٍ : النضح: الرش، والمراد هنا الأخذ من الماء الذي توضأ به النبي صلى الله عليه وسلم للتبرك. والنائل: الآخذ ممن أخذ من وضوئه عليه الصلاة والسلام.
- أَتَتَبَّعُ فَاهُ هَهُنَا وهَهُنَا : ظرفا مكان، والمراد يلتفت جهة اليمين وجهة الشمال ليبلغ من حوله.
- عَنَزَةٌ : رمح قصير، في طرفه حديدة دقيقة الرأس يقال لها: زج.
- حيَّ : أقبلوا.
- الفَلاَح : الفوز بالمطلوب والنجاة من المرهوب.
- ثُمَّ لَم يَزَلَ يُصلِّي رَكعَتَين : استمر يصلي ركعتين لأجل السفر، يعني: في الصلاة الرباعية، وهي: الظهر، والعصر، والعشاء.

فوائد الحديث:

١. مشروعية التفات المؤذن يمينا وشمالا عند قوله: (حي على الصلاة، حي على الفلاح) والحكمة في هذا تبليغ الناس ليأتوا إلى الصلاة؛ لأن هاتين الجملتين نداء ومخاطبة للناس، وما عداهما ذكر لله تعالى؛ لذلك خصتا بالالتفات.

٢. مشروعية قصر الرباعية إلى ركعتين في السفر.

٣. المسافر يقصر وإن كان في بلد تزوج فيه، أو استوطنه سابقًا.

٤. مشروعية السترة أمام المصلي ولو في مكة.

٥. شدة محبة الصحابة للنبي صلى الله عليه وسلم وتبركهم بآثاره، وهذا التبرك خاص به صلى الله عليه وسلم.

٦. تواضع النبي صلى الله عليه وسلم حيث كان مخيمه تلك القبة الصغيرة من الجلود.

٧. جواز لبس الحلة الحمراء الغير الخالصة في الحمرة.

٨. جواز تشمير الرجل ثوبه عن ساقيه لاسيما في السفر.

٩. الساقين ليسا من العورة.

١٠. مشروعية الأذان في السفر.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3530)

أتيت النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يستاك بسواك رطب، قال: وطرف السواك على لسانه، وهو يقول: أع، أع، والسواك في فيه، كأنه يتهوع

»Je vins voir le prophète (sur lui paix et le salut) alors qu'il se curait les dents à l'aide d'un bâton de siwâk tendre. Il dit, alors que l'extrémité du bâton était sur sa langue : "A' ! A' !", le siwâk était dans sa bouche, comme s'il vomissait« .

٥١٠. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- قال: ((أَتَيتُ النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يَسْتَاكُ بِسِوَاك رَطْب، قال: وطَرَفُ السِّوَاك على لسانه، وهو يقول: أُعْ، أُعْ، والسِّوَاك في فِيه، كأنَّه يَتَهَوَّع)).

510. Hadith:

Abû Mûsâ Al-Ash'arî (qu'Allah l'agrée) dit : « Je vins voir le prophète (sur lui paix et le salut) alors qu'il se curait les dents à l'aide d'un bâton de siwâk tendre. Il dit, alors que l'extrémité du bâton était sur sa langue : "A' ! A' !", le siwâk était dans sa bouche, comme s'il vomissait« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يذكر أبو موسى الأشعرى -رضي الله عنه-: أنه جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، وهو يستاك بسواك رطب؛ لأن إنقاءه أكمل؛ فلا يتفتت في الفم؛ فيؤذى، وقد جعل السواك على لسانه، وبالغ في التسوك، حتى كأنه يتقيأ.

Explication générale:

Abû Mûsâ Al-Ash'arî (qu'Allah l'agrée) raconte lorsqu'il est venu voir le prophète (sur lui la paix et le salut), alors qu'il se curait les dents à l'aide d'un bâton de siwâk tendre, pour un nettoyage plus efficace et car il ne s'émiette pas dans la bouche et n'est donc pas dommageable. Le prophète avait mis le bâton de siwâk sur sa langue et frottait avec insistance, jusqu'à donner l'impression qu'il vomissait.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > سنن الفطرة

راوي الحديث: متفق عليه. ملحوظة: لفظه أخذ من الجمع بين الصحيحين للحميدي.

التخريج: أبو مُوسَى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَتَيْتُ النبيَّ : جئت إليه، ولم يعلم متى كان هذا المجيء.
- يَسْتَاك : يدلك فمه بالسواك.
- على لسانه : على طرف لسانه من داخل.
- أُعْ أُعْ : حكاية صوت المتقيء، أصلها هع هع، فأبدلت همزة.
- في فيه : في فمه.
- كأنه يتَهَوَّع : التهوُّع: التقيؤ بصوت.

فوائد الحديث:

١. مشروعية السواك بالعود الرطب، وأن السواك من العبادات والقربات.

٢. جواز التسوك في حضرة الناس.

٣. مشروعية أن يستعمل السواك في لسانه، في بعض الأحيان، كما يكون على اللثة والأسنان.

٤. مشروعية المبالغة في التسوك؛ لأن في المبالغة كمال الإنقاء.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام

شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم-، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3456)

Ibn ‘Umar (qu’Allah l’agrée ainsi que son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Taillez vos moustaches et laissez pousser vos barbes« .

أَحْفُوا الشَّوَارِبَ وَأَعْفُوا اللِّحَى

511. Hadith:

Ibn ‘Umar (qu’Allah l’agrée ainsi que son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Taillez vos moustaches et laissez pousser vos barbes« .

٥١١. الحديث:

وعن ابن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أَحْفُوا الشَّوَارِبَ وَأَعْفُوا اللِّحَى».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce hadith signifie que le musulman se doit de tailler ses moustaches et ne pas les laisser pousser plus de quarante jours comme cela a été rapporté par Muslim d’après Anas (qu’Allah l’agrée) : « Un temps de quarante jours nous fut fixé [par le Prophète (sur lui la paix et le salut)] pour se tailler les moustaches, se couper les ongles, s’épiler les aisselles et se raser le pubis. » Et dans la version de Abû Dâwud : « Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) nous fixa un temps pour s’épiler les aisselles, se couper les ongles et se tailler les moustaches. » Et chez Ahmed et an-Nassâ’î : « Celui qui ne taille pas ses moustaches n’est pas des nôtres. » Hadith authentifié par Cheikh Al Albânî dans son livre : « Sahîh al Jâmi’ as-Saghîr wa Ziyâdatuh » (Volume : 2 / Page : 1113 / n°6533). Il faut insister sur la nécessité de tailler ses moustaches, que ça soit jusqu’à ce que la blancheur de la peau apparaisse ou que les poils aux contours des lèvres soient raccourcis afin que la nourriture ne s’y attache pas. « Et laissez pousser vos barbes. » Les linguistes [arabes] ont défini la barbe [en arabe] comme suit : ce sont les poils du visage, des mâchoires et des joues. En fait, tout ce qui est entre les joues, les mâchoires, et le menton constitue la barbe. Et le sens du terme : « laissez pousser » signifie : la laisser dense et abondante sans la raser ni la tailler, un peu ou beaucoup. Le terme : « l’fâ’ » signifie la quantité, l’abondance, etc. Donc : « Laissez-la pousser », « laissez-la grandir », etc. signifie en fait : laissez-la devenir abondante. Plusieurs hadiths du Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) avec des expressions variées ont été rapportés au sujet de l’obligation de laisser pousser la barbe. Certaines d’entre elles sont : « Laissez-la abonder » ; « Lâchez-la » ; « Laissez-la pousser » ; etc. Toutes ces expressions indiquent et prouvent l’obligation de laisser la barbe, de la laisser

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن المُسلم مأمور بالأخذ من شَارِبه ولا يتركه أكثر من أربعين يوما ما لم يَفْحش؛ لما رواه مسلم عن أنس -رضي الله عنه-: "وُقِّت لنا في قَصِّ الشارب، وتقليم الأظفار، ونتف الإبط، وحلق العانة، أن لا نترك أكثر من أربعين ليلة" وفي رواية أبي داود: "وَقَّتَ لنا رسول الله صلى الله عليه وسلم حلق العانة وتقليم الأظفار وقصّ الشارب أربعين يومًا مرةً" وقد وقع عند أحمد والنسائي: "من لم يأخذ من شَارِبه فليس مِنَّا"، وصححه الشيخ الألباني في صحيح الجامع الصغير وزيادته (١١١٣/٢) برقم (٦٥٣٣). فيتأكد الأخذ من الشارب، سواء بِحَفِّه حتى يَبْدُوَ بياض الجلد أو بأخذ ما زاد على الشفه مما قد يَعْلق به الطعام. " وإعفاء اللحية "واللحية : قال أهل اللغة: إنها شعر الوجه واللحيين يعني: العَوَارض وشَعَر الخَدَّيْنِ فهذه كلها من اللحية. والمقصود من إعفائها: تركها مُوَفَّرَةً لا يتعرض لها بحلق ولا بتقصير، لا بقليل ولا بكثير؛ لأن الإعفاء مأخوذ من الكثرة أو التوفير، فاعفوها وكثروها، فالمقصود بذلك: أنها تترك وتوفر، وقد جاءت الأحاديث الكثيرة عن رسول الله صلى الله عليه وسلم بالأمر بإعفائها بألفاظ متعددة؛ فقد جاء بلفظ : "وفروا" وبلفظ: " أرخوا " وبلفظ: " أعفوا ". وكلها تدل على الأمر بإبقائها وتوفيرها وعدم التعرض لها. وقد كان من عادة الفرس قص اللحية، فنهى الشرع عن ذلك، كما في البخاري من حديث ابن عمر بلفظ " خالفوا المشركين..". وهذا الأمر مع

تعليله بمخالفة المشركين يدل على وجوب إعفائها، والأصل في التشبه التحريم، وقد قال صلى الله عليه وسلم: (من تشبه بقوم فهو منهم).

pousser et de ne pas s'y opposer. Les Perses avaient pour habitude de tailler leurs barbes, c'est pourquoi son interdiction a été légiférée comme cela a été rapporté dans le recueil d'Al Bukhârî, d'après Ibn 'Umar avec l'expression suivante : « Différenciez-vous des polythéistes… ». Effectivement, cet ordre appelant à se différencier des polythéistes prouve clairement l'obligation de laisser pousser la barbe et qu'à l'origine, le fait de ressembler aux polythéistes est illicite. En outre, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui ressemble à un peuple fait partie d'eux« .

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > سنن الفطرة

راوي الحديث: متفق عليه، وهذا لفظ مسلم.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- أحفوا الشوارب : قصوا ما طال من الشفتين.
- أعفوا اللِّحى : لا تقصوا منها شيئا.

فوائد الحديث:

١. تحريم حلق اللحية أو تقصيرها ووجوب إعفائها، بخلاف الشارب، فإنه يؤخذ منه.

٢. وجوب الأخذ من الشَّارب وعدم جواز تركه، سواء بالأخذ من أسفله مما يلي الشفة أو بتخفيفه كله.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ- منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري تأليف- حمزة محمد قاسم مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية ١٤١٠ هـ - ١٩٩٠ م.

الرقم الموحد: (3279)

Tu as parfaitement appliqué la tradition prophétique et ta prière te suffit.

أصبت السنة، وأجزأتك صلاتك

512. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) a dit : « Deux hommes étaient en voyage. L'heure de la prière arriva et face au manque d'eau, ils se purifièrent avec une terre pure et accomplirent la prière. Alors qu'ils étaient toujours dans le temps de la prière, ils trouvèrent de l'eau. L'un d'eux renouvela ses ablutions et sa prière, l'autre non. Ils vinrent trouver le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), lui rapportèrent cela et il dit à celui qui n'avait pas renouvelé ses ablutions et sa prière : « Tu as parfaitement appliqué la tradition prophétique et ta prière te suffit. » Et il dit à l'autre : « Tu seras rétribué doublement« .

٥١٢. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: خرج رَجُلَان في سفر، فَحَضَرَتِ الصلاة وليس معهما ماء؛ فَتَيَمَّمَا صَعيدا طيِّبا فَصَلَّيَا، ثمَّ وجَدَا الماء في الوقت، فأعاد أَحَدُهُمَا الصلاة وَالوُضُوءَ ولم يُعِدِ الآخر، ثم أَتَيَا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فذكَرَا ذلك له فقال لِلَّذِي لَمْ يُعِدْ: «أَصَبْتَ السنة، وَأَجْزَأَتْكَ صَلَاتُكَ». وقال للذي توضأ وأعاد: «لك الأجر مرَّتَين».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate : « Deux hommes étaient en voyage. L'heure de la prière arriva » c'est à dire que le temps de la prière avait débuté. « et face au manque d'eau, ils se purifièrent avec une terre pure » ils pratiquèrent ainsi les ablutions sèches en utilisant spécifiquement une terre pure. « et accomplirent la prière. Alors qu'ils étaient toujours dans le temps de la prière, ils trouvèrent de l'eau. L'un d'eux renouvela ses ablutions et sa prière » : soit parce qu'il pensait que la première prière devenait non valide du fait qu'il ait trouvé de l'eau dans son temps, ou soit par mesure de précaution. « l'autre non. » : il ne la recommença pas, car il était persuadé que la manière dont il l'avait effectuée était correcte. « Ils vinrent trouver le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), lui rapportèrent cela » : ils lui racontèrent leur récit. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit à celui qui n'avait pas renouvelé ses ablutions et sa prière : « Tu as parfaitement appliqué la tradition prophétique » : c'est à dire que ton acte est parfaitement conforme à la législation islamique. « et ta prière te suffit. » : ceci détaille ce qui vient d'être dit et le confirme. « Et il dit à l'autre » : celui qui renouvela ses ablutions pour la prière « et sa prière » : il recommença également sa prière dans son temps imparti. « Tu seras rétribué doublement. » : c'est à dire, que tu auras deux fois la récompense de la prière, étant donné que tu l'as accompli par deux fois d'une manière correcte. En effet, Allah ne laisse pas sans récompense celui qui effectue une bonne œuvre. De plus, cet évènement souligne

المعنى الإجمالي:

يقص الصحابي الجليل أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه- فيقول: (خرج رجلان في سفر فحضرت الصلاة) أي: جاء وقتها. (وليس معهما ماء؛ فتيمما صعيدا طيبا) أي: قصداه على الوجه المخصوص، أوفتيمما بالصعيد. (فصليا، ثم وجدا الماء في الوقت، فأعاد أحدهما الصلاة بوضوء) إما ظنا بأن الأولى باطلة، وإما احتياطا. (ولم يعد الآخَر) بناء على ظن أن تلك الصورة صحيحة. (ثم أتيا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فذكرا ذلك) أي: ما وقع لهما. فقال -صلى الله عليه وسلم- للذي لم يعد: (أصبت السنة) أي: صادفت الشريعة الثابتة بالسنة. (وأجزأتك صلاتك) تفسير لما سبق، وتوكيد له. وأما الآخر: (وقال للذي توضأ) أي: للصلاة (وأعاد) أي: الصلاة في الوقت، «لك الأجر مرتين» أي: لك أجر الصلاة مرتين؛ فإن كلا منهما صحيحة تترتب عليها مثوبة، وإنَّ الله لا يضيع أجر من أحسن عملا، وفيه إشارة إلى أنَّ العمل بالأحوط أفضل، كما قال -صلى الله عليه وسلم-: «دع ما يريبك إلى ما لا يريبك.»

que le fait d'effectuer l'œuvre avec précaution est meilleure, comme l'a mentionné le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : « Délaisse ce qui t'inspire le doute au profit de ce ne t'en inspire pas. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > التيمم

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي والدارمي.

التخريج: أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- فحضرت الصلاة : دخل وقتها.
- صعيداً : الصعيد وجه الأرض.
- طيبًا : طهوراً مباحاً.
- أصبت السنة : الطريقة الشرعية، أي: فعلك صحيح، موافق للطريقة الشرعية التي سنها النبي -صلى الله عليه وسلم.-
- أجزأتك : كفتك صلاتك.
- لك الأجر مرتين : أجر للصلاة الأولى بالتيمم، وأجر للصلاة الثانية بالوضوء؛ لأن كلاً منهما صلاة صحيحة، ولكن إصابة السنة أفضل من ذلك.

فوائد الحديث:

١. مشروعية التيمم، واستقرار أمره لدى المسلمين في عهد النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٢. فقد الماء هو العذر الأول للطهارة بالتيمم، والثاني تعذر استعماله لمرض ونحوه.

٣. جواز التيمم على ما تصاعد على وجه الأرض من أي تربة كانت، وعلى أي شيء طاهر على ظهر الأرض؛ لعموم الحديث.

٤. لا بد من طهارة ما يُتَيَمَّم به من تراب أو متاع، فلا يصح التيمم بنجس.

٥. من تيمم لفقد الماء ثم وجده، فلا يخلو من ثلاث حالات:الأولى: أن يجده بعد الصلاة وبعد خروج الوقت، فهذا لا إعادة عليه إجماعاً.الثانية: أن يجد الماء بعد الصلاة وقبل خروج الوقت، فهذا لا إعادة عليه، بل ولا تشرع له الإعادة.الثالثة: أن يجد الماء وهو يصلي، كأن يبعث أحداً في طلب الماء فيأتي وهو في الصلاة، فهذه الحالة يبطل التيمم وتبطل الصلاة، وعليه أن يتوضأ ويستأنف الصلاة.

٦. وقوع الاجتهاد في زمنه -صلى الله عليه وسلم-، ممن كان بعيدًا عنه، فإن هذين الصحابيين اجتهدا، أحدهما لم يعد الصلاة، والثاني أعادها والنبي -صلى الله عليه وسلم- أقرَّهما على ذلك.

٧. لا يجب الانتظار لآخر الوقت؛ لأجل تحصيل الماء، بل متى دخل وقت الصلاة وليس عند الإنسان ماء؛ فله أن يصلي، ولا يلزمه التأخير، إلا إن كان غلب على ظنه الحصول على الماء.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ، ٢٠٠٠م. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10022)

ʿÂ'ichah (qu'Allah l'agrée) relate : " Saʿd fut touché le jour du fossé. C'est un homme de Quraysh qui lui tira dessus, un certain Ḥibbân ibn Al-ʿAriqah, qui n'est autre que Ḥibbân ibn Qays, des Banî Muʿîs ibn `Âmir ibn Lu'ay, qui lui tira une flèche dans la veine médiane. Le prophète (sur lui la paix et le salut) lui dressa une tente dans la mosquée, pour pouvoir lui rendre visite facilement. Quand il revint de la bataille du fossé, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) posa les armes et se lava. C'est alors que l'ange Gabriel vint à sa rencontre, se frottant la tête pour en ôter la poussière et dit : " As-tu as donc posé les armes ? Par Allah, moi, je ne les ai pas posées. Sors donc jusqu'à eux ! " Le prophète (sur lui la paix et le salut) demanda : " Où donc ? " Il indiqua alors la direction de Banî Qurayẓah. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se rendit jusqu'à eux et ils se soumirent à son décret. Il renvoya la décision à Saʿd, qui dit : " Je décrète à leur sujet : que les combattants soient tués, les femmes et les enfants pris en esclaves et leurs biens distribués ". Hishâm dit : " Mon père relate que ʿÂ'ishâh l'informa que Saʿd dit : " Ô, Allah ! Tu sais qu'il n'est personne que je n'aimerais combattre pour Ta cause plus que des gens qui ont démenti et expulsé Ton messager (sur lui la paix et le salut) ! Ô, Allah ! Je pense que Tu as mis fin à la guerre entre nous et eux, mais s'il reste encore quelconque bataille entre nous et Quraysh, alors garde-moi en vie pour celle-ci, pour que je combatte pour Ta cause ! Et si Tu as mis fin à la guerre, alors laisse-la éclater et fais-en la cause de ma mort ! " Elle éclata alors au niveau de sa gorge. Les Banî Ghifâr avaient une tente dans la mosquée et le sang coula jusqu'à eux. Ils dirent : " Ô, occupants de la tente ! Qu'est-ce donc, qui vient de chez vous jusqu'à nous ? " C'est là qu'ils découvrirent Saʿd dont la blessure laissait couler le sang à flots et qui mourut par sa cause ". Rapporté par Al-Bukhârî.

أصيب سعد يوم الخندق، رماه رجل من قريش، يقال له حبان بن العرقة، رماه في الأكحل، فضرب النبي -صلى الله عليه وسلم- خيمة في المسجد ليعوده من قريب

513. Hadith:

٥١٣. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: أُصِيب سعد يوم الخندق، رماه رجل من قريش، يقال له حبان بن الْعَرِقَةِ وهو حبان بن قيس، من بني معيص بن عامر بن لؤي رماه في الأَكْحَلِ ، فضرب النبي -صلى الله عليه وسلم-خَيمة في المسجد ليعوده من قريب، فلما رجع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من الخندق وضع السلاح واغتسل، فأتاه جبريل -عليه السلام- وهو ينفض رأسه من الغُبار، فقال: " قد وضعتَ السلاح، والله ما وضعتُه، اخرج إليهم، قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: فأين فأشار إلى بني قُرَيظة " فأتاهم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فنزلوا على حُكمه، فردَّ الحُكمَ إلى سعد، قال: فإني أحكم فيهم: أن تُقتل المقاتِلة، وأن تُسبى النساء والذُّرِّية، وأن تُقسم أموالهم قال هشام، فأخبرني أبي، عن عائشة: أن سعدا قال: اللَّهُمَّ إنك تعلم أنه ليس أحد أحب إلي أن أُجاهدهم فيك، من قوم كذَّبوا رسولك -صلى الله عليه وسلم- وأخرجوه، اللَّهُمَّ فإني أظن أنك قد وضعتَ الحرب بيننا وبينهم، فإن كان بقي من حرب قريش شيء فأَبْقِني له، حتى أجاهدهم فيك، وإن كنتَ وضعتَ الحرب فافْجُرها واجعل موتتي فيها، فانفجرت من لَبَّته فلم يَرْعَهم، وفي المسجد خيمة من بني غِفَار، إلا الدم يسيل إليهم، فقالوا: يا أهل الخيمة، ما هذا الذي يأتينا من قبلكم؟ فإذا سعد يَغْذو جرحه دما، فمات منها -رضي الله عنه-.

'Â'ichah (qu'Allah l'agrée) relate : " Sa'd fut touché le jour du fossé. C'est un homme de Quraysh qui lui tira dessus, un certain Ḥibbân ibn Al-'Ariqah, qui n'est autre que Ḥibbân ibn Qays, des Banî Mu'îs ibn `Âmir ibn Lu'ay, qui lui tira une flèche dans la veine médiane. Le prophète (sur lui la paix et le salut) lui dressa une tente dans la mosquée, pour pouvoir lui rendre visite facilement. Quand il revint de la bataille du fossé, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) posa les armes et se lava. C'est alors que l'ange Gabriel vint à sa rencontre, se frottant la tête pour en ôter la poussière et dit : " As-tu as donc posé les armes ? Par Allah, moi, je ne les ai pas posées. Sors donc jusqu'à eux ! " Le prophète (sur lui la paix et le salut) demanda : " Où donc ? " Il indiqua alors la direction de Banî Qurayẓah. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se rendit jusqu'à eux et ils se soumirent à son décret. Il renvoya la décision à Sa'd, qui dit : " Je décrète à leur sujet : que les combattants soient tués, les femmes et les enfants pris en esclaves et leurs biens distribués ". Hishâm dit : " Mon père relate que 'Â'ishâh l'informa que Sa'd dit : " Ô, Allah ! Tu sais qu'il n'est personne que je n'aimerais combattre pour Ta cause plus que des gens qui ont démenti et expulsé Ton messager (sur lui la paix et le salut) ! Ô, Allah ! Je pense que Tu as mis fin à la guerre entre nous et eux, mais s'il reste encore quelconque bataille entre nous et Quraysh, alors garde-moi en vie pour celle-ci, pour que je combatte pour Ta cause ! Et si Tu as mis fin à la guerre, alors laisse-la éclater et fais-en la cause de ma mort ! " Elle éclata alors au niveau de sa gorge. Les Banî Ghifâr avaient une tente dans la mosquée et le sang coula jusqu'à eux. Ils dirent : " Ô, occupants de la tente ! Qu'est-ce donc, qui vient de chez vous jusqu'à nous ? " C'est là qu'ils découvrirent Sa'd dont la blessure laissait couler le sang à flots et qui mourut par sa cause."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف فضيلة الصحابي الجليل سعد بن معاذ؛ حيث عُمل له خيمة في المسجد كي يزوره النبي -صلى الله عليه وسلم- مما أصابه في جهاده، وأنه -رضي الله عنه- حكم بحكم على بني قريظة يوافق حكم الله -تعالى- عليهم من فوق سبع سموات وهو أن يقتل رجالهم وتُسبى نساؤهم وذراريهم وتؤخذ

Explication générale:

Ce noble récit de la tradition prophétique révèle le mérite du valeureux compagnon Sa`d ibn Mu`âdh. En effet, une tente lui fut dressée dans la mosquée pour que le prophète (sur lui la paix et le salut) puisse le visiter suite aux blessures qu'il avait subies lors de la guerre. Egalement, il prononça à l'encontre des Bani Qurayẓah un jugement conforme à celui qu'Allah avait décrété au-dessus des sept cieux : il décréta que leurs hommes soient tués, leurs femmes et leurs enfants

أموالهم وذلك بسبب خيانتهم للمسلمين ونقضهم الميثاق واستغلالهم ظروف حرب الخندق وتجمُّع قريش وغيرها على أطراف المدينة آنذاك، كذلك تتجلى فضيلة أخرى لسعد -رضي الله عنه- وذلك في دعائه أن يبقيه الله -تعالى- إن كان بقي حرب بين قريش وبين المسلمين أو أن يستشهده الله -تعالى- إن كان قد انتهت حرب المسلمين مع قريش باستشهاده متأثراً بجرحه الذي جرحه يوم الخندق.

asservis et leurs biens saisis. La cause étant qu'ils avaient trahi les musulmans, violé leur engagement et profité des circonstances de la guerre du fossé, lors de laquelle Quraysh et d'autres tribus s'étaient regroupées autour de Médine. La valeur de Sa`d (qu'Allah l'agrée) apparaît également au regard de son invocation, dans laquelle il implora Allah de le garder en vie si la guerre devait continuer entre Quraysh et les musulmans et de le faire mourir en martyr si la guerre était terminée, en laissant la blessure qu'il avait subie le jour du fossé en être la cause.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > غزواته وسراياه صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- سعد : هو سعد بن معاذ، سيد قبيلة الأوس من الأنصار، من فضلاء الصحابة -رضي الله عنه.-
- الخندق : أخدود أحاطه النبي -صلى الله عليه وسلم- على شمال المدينة، لما حاصرها المشركون، عام خمسة من الهجرة؛ ليمنع العدو من الهجوم المباغت على المدينة وأهلها.
- الأَكْحَلِ : عرق أسفل الإبهام، والغالب أنه ينزف منه الدم، ويموت الإنسان.
- خيمة : هو كل بيتٍ يقام من أعواد الشجر، أو يتخذ من الصوف، أو القطن، ويشد بأطناب، جمعه: خيمات وخيام.
- ليعوده : "اللام" للتعليل، والفعل منصوب بها، وزيارة المريض تسمى: عيادة.
- من قريب : مكان قريب.
- يغذو : أي: يسيل.

فوائد الحديث:

١. بيان دَور المسجد في صدر الإسلام، وأنَّه ليس للصلاة فقط، وإنما تلقى فيه العلوم، وتُعقد فيه الرايات، وتُفضى فيه الخصومات، وتُعقد فيه المشاورات، وتُحكم فيه جميع الأمور.

٢. جواز النوم في المسجد، وبقاء المريض فيه، وإن كان جريحًا.

٣. هذه الفضيلة لسعد بن معاذ -رضي الله عنه- لمواقفه الكريمة في الإسلام، فقد أسلم بإسلامه قبيلته جميعًا، وهم بنو عبد الأشهل، وله كلام ومقام كريم يوم بدر، حينما استشار النبي -صلى الله عليه وسلم- الصحابة في القتال، وله حكم فاصل في بني قريظة، ولذا جاء في فضله أحاديث كثيرة، -رضي الله عنه.-

٤. تقدير أهل الفضل، والسابقة في الإسلام، وتنزيلهم منازلهم، من الشفقة والعناية والتكرمة.

٥. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم- ومعاملته لأمته، حيث كان يعود مرضاهم، ويزور أصحاءهم، ويتواضع حتى للعجوز والطفل الصغير.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ
صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، تأليف محمد بن صالح العثيمين، المكتبة الإسلامية للنشر والتوزيع، مصر، ط١، ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10893)

Donnez-lui, car les meilleurs d'entre vous sont ceux qui remboursent leurs dettes de la meilleure façon.

أعْطُوه، فإن خَيْرَكم أحْسَنُكُم قَضَاء

514. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) raconte : "Un homme vint réclamer au Prophète (sur lui la paix et le salut) ce qu'il lui devait et fit preuve de rudesse à son égard. Ses compagnons furent sur le point de s'en prendre à lui quand le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : "Laissez-le ! Celui qui est dans son droit a le droit de parole". Il dit ensuite : "Donnez-lui une bête du même âge que la sienne". Ils dirent : "Ô, messager d'Allah ! Nous ne trouvons que des bêtes d'un âge meilleur que la sienne !" Il dit : "Donnez-lui, car les meilleurs d'entre vous sont ceux qui remboursent leurs dettes de la meilleure façon."

٥١٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أن رجلًا أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- يَتَقَاضَاهُ فَأغْلَظَ له، فَهَمَّ به أصحابه، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «دَعُوه، فإن لِصَاحب الحَقِّ مَقَالا» ثم قال: «أعْطُوهُ سِنًّا مِثْل سِنِّهِ» قالوا: يا رسول الله، لا نَجِدُ إلا أمْثَلَ مِنْ سِنِّهِ، قال: «أعْطُوه، فإن خَيْرَكم أحْسَنُكُم قَضَاء».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) avait une dette envers un homme; il lui avait emprunté une petite chamelle. Un jour, celui-ci vint exiger du prophète son dû et fit preuve de rudesse dans sa demande. Les compagnons du prophète voulurent le frapper pour le punir de cet affront fait au prophète (sur lui la paix et le salut) et de ce manque de respect. Mais ce dernier leur ordonna de le laisser dire ce qu'il voulait et de ne lui faire aucun mal, car celui qui est dans son droit a le droit de réclamer son dû à son débiteur, sans toutefois manquer de respect et de politesse. Quant au fait d'insulter, de dénigrer et de critiquer, cela ne fait nullement partie du comportement des musulmans. Ensuite, le prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna à un compagnon de lui donner un chameau du même âge que le sien, issu des chameaux donnés en aumône. Ils répondirent qu'ils ne trouvaient que des chameaux plus âgés que le sien; il leur dit de lui donner un chameau plus âgé, car celui qui se comporte le mieux avec les gens et qui aura le plus de récompense est celui qui s'acquitte de la meilleure façon des droits qui pèsent sur lui, qu'il s'agisse d'une dette ou autre.

المعنى الإجمالي:

كان لرجل دين على النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- قد استقرض من ذلك الرجل ناقة صغيرة، فجاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يطلب منه قضاء دَيْنِه وأغلظ عليه في طلبه، فأراد أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يضربوه بسبب غلظته للنبي -صلى الله عليه وسلم- وسوء أدبه معه، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: اتركوه يقول ما يشاء ولا تتعرضوا له بشيء؛ فإن صاحب الحق له حق في مطالبة غريمه بقضاء الدين ونحوه، لكن مع التزام أدب المطالبة، أما السَّب والشَّتم والتجريح، فليس من أخلاق المسلمين. ثم أمَر النبي -صلى الله عليه وسلم- بعض الصحابة أن يُعطيه بعيرًا مساويا لبعيره في السِّن. فقالوا: لا نجد إلا بعيرًا أكبر من بعيره. فقال: أعطوه بعيرًا أكبر من بعيره؛ فإن أفضلكم في معاملة الناس، وأكثركم ثوابًا أحسنكم قضاءً للحقوق التي عليه دينًا أو غيره.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > القرض

السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الصفات الخُلُقية > رفقه صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يتقاضاه : يطلب منه قضاء دينه.
- فهم به أصحابه : أرادوا أن يؤذوه بالقول أو الفعل لكن لم يفعلوا أدبا مع النبي _ صلى الله عليه وسلم
- مقالا : صولة الطلب وقوة الحجة، لكن مع مراعاة الأدب المشروع.
- سنا : جملا ذا سن
- أمثل : أعلى.

فوائد الحديث:

١. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم- وعظم حلمه وتواضعه وإنْصَافه.
٢. من عليه دين لا ينبغي له مجافاة صاحب الحق.
٣. جواز توكيل الحاضر في البلد بغير عذر.
٤. جواز التوكيل في قضاء الديون، ولا يُعَدُّ ذلك من المماطلة.
٥. الاقتراض في البر والطاعات وكذا في الأمور المباحة لا يُعَاب.
٦. جواز الاقتراض للحاجة.
٧. جواز استقراض الإبل ويلتحق بها جميع الحيوانات.
٨. الحث على حسن المعاملة، واللطف في القول ولو كان الإنسان صاحب حق.
٩. جواز المطالبة بالدَّين إذا حَلَّ أجله.
١٠. يستحب لمن كان عليه دين أن يعطي الدائن زيادة على حقه عند وفائه، دون اشتراط الزيادة؛ لأن اشتراطها ربا.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين, بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3628)

»Alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait repoussé [la prière] du ‘Ishâ’ tard dans la nuit, ‘Umar sortit [le voir] et lui dit : « Ô Messager d’Allah ! Les femmes et les enfants se sont endormis. » Le prophète sortit alors, sa tête ruisselait d’eau puis il dit : « Si je ne redoutais pas d’alourdir la charge de ma communauté, ou des gens, je lui aurai ordonné de prier à cette heure-ci« .

أعتم النبي -صلى الله عليه وسلم- بالعشاء، فخرج عمر, فقال: الصلاة , يا رسول الله، رقد النساء والصبيان، فخرج ورأسه يقطر يقول: لولا أن أشق على أمتي لأمرتهم بهذه الصلاة هذه الساعة

515. Hadith:

‘AbdaLlah Ibn ‘Abbâs (qu’Allah les agrées tous les deux) relate : « Alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait repoussé [la prière] du ‘Ishâ’ tard dans la nuit, ‘Umar sortit [le voir] et lui dit : « Ô Messager d’Allah ! Les femmes et les enfants se sont endormis. » Le prophète sortit alors, sa tête ruisselait d’eau puis il dit : « Si je ne redoutais pas d’alourdir la charge de ma communauté, ou des gens, je lui aurai ordonné de prier à cette heure-ci« .

٥١٥. الحديث:

عن عَبْد اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ -رضي الله عنهما- قال: «أَعْتَمَ النَبِيُّ -صلَّى الله عليه وسلَّم- بِالعِشَاء، فَخَرَجَ عُمَر فقال: الصَّلاةَ يا رسول الله، رَقَد النِسَاءُ والصِّبيَان. فَخَرَجَ ورَأْسُهُ يَقطُر يقول: لَولاَ أن أَشُقَّ عَلَى أُمَّتِي -أو على النَّاس- لَأَمَرتُهُم بهذه الصَّلاة هذه السَّاعَة».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Un jour, le Prophète (sur lui la paix et le salut) retarda, très tard dans la nuit, la prière du ‘Ishâ’. Ceux qui ne tenaient plus et n’avaient plus la force d’attendre, comme les femmes et les enfants, s’endormirent tous. ‘Umar Ibn Al-Khattâb (qu’Allah l’agrée) alla alors voir le Prophète (sur lui la paix et le salut) et lui dit : « Et la prière ? Les femmes et les enfants se sont endormis. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) sortit donc de chez lui pour se rendre à la mosquée ; comme il venait de se laver, sa tête suintait d’eau. Ensuite, il expliqua qu’il était préférable de retarder la prière du ‘Ishâ’, et cela même si l’attente pour le fidèle était pénible. Il dit en effet : « Si je ne redoutais pas d’alourdir la charge de ma communauté, je lui aurai ordonné de prier à cette heure tardive. »

المعنى الإجمالي:

تأخر النبي -صلى الله عليه وسلم- بصلاة العشاء، حتى ذهب كثير من الليل، ورقد النساء والصبيان، ممن ليس لهم طاقة ولا احتمال على طول الانتظار، فجاء إليه عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- وقال: الصلاة، فقد رقد النساء والصبيان. فخرج -صلى الله عليه وسلم- من بيته إلى المسجد ورأسه يقطر ماء من الاغتسال وقال مبينًا أن الأفضل في العشاء التأخير، لولا المشقة التي تنال منتظري الصلاة: لولا أن أشق على أمتي لأمرتهم بهذه الصلاة في هذه الساعة المتأخرة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الصفات الخُلُقية > رحمته صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَعْتَمَ : دخل في العتمة، وهي ظلمة الليل، المراد أنه أخر صلاة العشاء بعد ذهاب الشفق، فصلاها في ظلمة الليل.
- فَخَرَجَ عُمَر : أي: من المسجد، أو من مكانه في الصف

- رَقَد : نام.
- الصلاةُ : بالرفع على تقدير: حضرت الصلاة. وبالنصب على تقدير: صل الصلاة.
- الصِّبْيَان : صغار الأولاد حتى يبلغوا.
- ورأسه يقطر. : أي من الماء.
- لَوْلا أَنْ أشق عَلَى : لولا: حرف امتناع لوجود، أي: أنها تدل على امتناع شيء لوجود شيء آخر، ففي هذه الحديث تدل على امتناع إلزام النبي - صلى الله عليه وسلم- أمته بتأخير صلاة العشاء إلى ثلث الليل الآخر لوجود المشقة عليهم بذلك
- أُمَّتِي : جماعتي، والمراد بهم: من آمن به واتبعه
- أَشُقَّ : أتعب وأثقل.
- لأَمَرْتُهُم : لألزمتهم.
- هذه الساعة : هذا الوقت، وهو ثلث الليل الآخر.

فوائد الحديث:

١. الأمر للوجوب ومحل ذلك إذا لم يصرفه صارف؛ لإخباره صلى الله عليه وسلم أن في المر مشقة، والمستحب لا مشقة فيه لأنه بالخيار.

٢. الأفضل في العشاء التأخير، ويمنع من ذلك المشقة.

٣. المشقَّة تسبب اليسر والسهولة في هذه الشريعة السمحة

٤. أنَّه قد يكون ارتكاب العمل المفضول أولى من الفاضل، إذا اقترن به أحوال وملابسات.

٥. جواز استدعاء الإمام إلى الصلاة، وإن كان كبيرًا إذا تأخر.

٦. كمال شفقة النبي صلى الله عليه وسلم ورحمته بأمته.

٧. صراحة عمر رضي الله عنه مع النبي صلى الله عليه وسلم، لمكانته عنده ولثقته بحسن خلق النبي صلَّى الله عليه وسلم.

٨. دليل على تنبيه الأكابر لاحتمال غفلة أو تحصيل فائدة.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3537)

»Les meilleures des aumônes sont : l'ombre d'une tente en poils de chèvre offerte dans la voie d'Allah, le don d'un serviteur offert dans la voie d'Allah, ou bien encore une chamelle en âge d'être féconde dans la voie d'Allah« .

أفضل الصَّدَقَات ظِلُّ فُسْطَاطٍ في سَبِيل الله ومَنِيحَةُ خَادِم في سَبِيل الله، أو طَرُوقَةُ فَحْلٍ في سَبِيل الله

516. Hadith:

Abû Umâmah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les meilleures des aumônes sont : l'ombre d'une tente en poils de chèvre offerte dans la voie d'Allah, le don d'un serviteur offert dans la voie d'Allah, ou bien encore une chamelle en âge d'être féconde dans la voie d'Allah« .

٥١٦. الحديث:

عن أبي أمامة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أفضل الصَّدَقَات ظِلُّ فُسْطَاطٍ في سَبِيل الله ومَنِيحَةُ خَادِم في سَبِيل الله، أو طَرُوقَةُ فَحْلٍ في سَبِيل الله».

Degré d'authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

Explication générale:

Signification du hadith : La meilleure aumône que puisse donner un individu fait partie d'une de ces trois choses : l'ombre d'une tente en poils de chèvre, le don d'un serviteur ou bien une chamelle en âge d'être féconde. Peu importe que cette aumône soit adressée aux combattants dans la voie d'Allah, le Très-Haut, ou à d'autres personnes parmi les nécessiteux. Ce qui compte, c'est qu'elle soit faite dans la voie d'Allah, le Très-Haut. Il se peut que ces trois choses étaient considérées comme meilleures car les gens en avaient besoin à cette époque, alors le Prophète (sur lui la paix et le salut) les a motivés envers ces choses précises. Aujourd'hui cependant, les gens n'en ont plus besoin ou alors uniquement dans certaines régions et de manière vraiment occasionnelle. Donc, le jugement est effectué selon le cas général et non restreint. En outre, ce hadith ressemble au hadith de 'Aïcha (qu'Allah l'agrée) qui relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ô 'Aïcha ! Les habitants d'une maison dans laquelle il n'y a pas de dattes sont affamés ! » Hadith authentique. Rapporté par Muslim. Le savant Ibn Bâz (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : « Selon certains savants, cela est valable pour des personnes dont la nourriture de base est les dattes, comme c'est le cas pour les habitants de Médine au temps du Prophète (sur lui la paix et le salut) ou d'autres personnes semblables qui se nourrissent de dattes. »

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن أفضل ما يتصدق به المرء هذه الأشياء الثلاثة، ظِلُّ فُسْطَاطٍ أو عطية خَادما أو ناقة استحقت طرق الفحل، وسواء كانت الصدقة على المجاهدين في سبيل الله تعالى أو غيرهم من المحتاجين، فإن ذلك من سبيل الله تعالى. ولعل أفضلية هذه الأشياء لحاجة الناس إليها في ذلك الزمان، فأراد النبي صلى الله عليه وسلم أن يُرَغِّبهم فيها، أما الآن فحاجة الناس إليها قد تكون معدومة أو أنها موجودة في بعض النواحي على وجه القلة، والحكم للغالب. وهذا الحديث يشبه حديث عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "يا عائشة، بَيت لا تمر فيه جِياع أهله" رواه مسلم. قال الشيخ ابن باز رحمه الله: "وهو محمول عند أهل العلم على من كان من طعامه التمر كأهل المدينة في وقته _ صلى الله عليه وسلم _ وأشباههم ممن يقتاتون التمر."

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع

راوي الحديث: رواه الترمذي وأحمد.

التخريج: أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فسطاط : بيت من الشعر يستظل به الغازي.
- منيحة : هبة أو إعارة.
- طروقة فحل : أي منح الغازي ناقة بلغت سنا يطرقها به الفحل، ليستعين بها في الجهاد.
- الفحل : الجمل القوي.

فوائد الحديث:

١. الترغيب فيما يُعِين الغازي على القتال في سبيل الله لإعلاء كلمة الله.

٢. أفضل الصدقات ما كان في الجهاد في سبيل الله؛ لأن نفعه مُتعدٍ.

٣. وجوب التعاون بين المسلمين على تجهيز جيوش المسلمين للقتال في سبيل الله؛ لتكون كلمة الله هي العليا.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى١٤١٨ه نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ مرقاة المفاتيح :علي بن سلطان محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري، دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م مجموع فتاوى العلامة عبد العزيز بن باز، أشرف على جمعه وطبعه: محمد بن سعد الشويعر.

الرقم الموحد: (3568)

أقبلت راكبا على حِمار أَتَانٍ، وأنا يومئذ قد نَاهَزْتُ الاحْتِلامَ، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلِّي بالناس بِمِنًى إلى غير جِدار

»Je suis [un jour] venu à dos d'ânesse ; j'approchais alors de la puberté. L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) dirigeait la prière à Mina, sans aucun mur devant lui. Je passai devant le rang, et envoyai ensuite paître l'ânesse. Après, je me plaçai dans le rang, sans que personne ne me reproche quoi que ce soit.«

٥١٧. الحديث:

عن عبد الله بن عَبَّاس -رضي الله عنهما- قال: أقبلْتُ راكبا على حِمار أَتَانٍ، وأنا يومئذ قد نَاهَزْتُ الاحْتِلامَ، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلِّي بالناس بِمِنًى إلى غير جِدار، مررتُ بين يدي بعض الصفّ، فنزلت، فأرسلتُ الأَتَانَ تَرْتَعُ، ودخلتُ في الصفّ، فلم يُنْكِرْ ذلك عليَّ أحد.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أخبر عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- أنه لما كان مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في مِنى في حجة الوداع، أقبل راكباً على أَتَان -حمار أنثى- فمرّ على بعض الصف، والنبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي بأصحابه ليس بين يديه جِدار، فنزل عن الأَتَان وتركها ترعى، ودخل هو في الصف. وأخبر -رضى الله عنه- أنه في ذلك الوقت قد قارب البلوغ، يعنى في السن التي ينكر عليه فيها لو كان قد أتى مُنكراً يفسد على المصلين صلاتهم، ومع هذا فلم ينكر عليه أحد، لا النبي -صلى الله عليه وسلم-، ولا أحد من أصحابه.

517. Hadith:

'Abdullah ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) dit : « Je suis [un jour] venu à dos d'ânesse ; j'approchais alors de la puberté. L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) dirigeait la prière à Mina, sans aucun mur devant lui. Je passai devant le rang, et envoyai ensuite paître l'ânesse. Après, je me plaçai dans le rang, sans que personne ne me reproche quoi que ce soit.«

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Abdullah ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) nous raconte qu'il était en compagnie du prophète (sur lui la paix et le salut) lors du pèlerinage d'adieu. Il arriva sur le dos d'une ânesse et passa devant le rang, alors que le prophète (sur lui la paix et le salut) n'avait pas de mur devant lui. Il descendit ensuite de l'ânesse, il la laissa brouter librement, et entra dans le rang. De plus, il ajoute qu'à cette époque, il approchait de la puberté, c'est-à-dire à un âge où s'il commet un forfait, comme gâcher la prière des fidèles, on le lui reprocherait. Malgré cela, personne ne le réprimanda, ni le prophète (sur lui la paix et le salut), ni aucun compagnon.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أقبلتُ : أي من مكان رحله إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-.
- الأَتَان : أنثى الحمير، وهى نعت للحمار.
- نَاهَزْتُ : قاربت.
- الاحْتِلامَ : أي سن الاحتلام، وهو الخامسة عشر تقريبا والمراد بهذه الجملة بيان أنه أهل للإنكار لو أخطأ.

- مِنى : اسم مكان من مشاعر الحج.
- إلى غير جِدار : إلى غير سُتْرة، وقيل إلى سُتْرة غير جِدار.
- بين يدي بعض الصفّ : أمامه قريبا منه، والمراد به الصفّ الأول.
- تَرْتَعُ : ترعى وتأكل ما شاءت.
- فلم يُنْكِرْ ذلك : أي مروري بين يدي بعض الصفّ، وإرسالي الأتان.

فوائد الحديث:

١. جواز المرور بالحمار بين يدي صفوف المصلين، لأن سترة الإمام سترة للمأمومين.

٢. أن عبد الله بن عبَّاس حين توفِّي النبي -صلى الله عليه وسلم-، كان قد بلغ أو قارب البلوغ، لأن هذه القضية وقعت في حجة الوداع قبل وفاته -صلى الله عليه وسلم- بنحو ثمانين يوماً.

٣. أن إقرار النبي -صلى الله عليه وسلم- من سنته، لأنه لا يقر أحدا على باطل، فعدم الإنكار على ابن عبَّاس يدل على أمرين، صحة الصلاة، وعدم إتيانه بما ينكر عليه.

٤. استدل بالحديث على أن سترة الإمام هي سترة للمأموم، وقد عَنْوَنَ له الإمام البخاري بقوله: " باب سُتْرة الإمام سُتْرة من خلفه."

٥. أن من قارب البلوغ فهو أهْلٌ للإنكار إذا فعل ما يستحق الإنكار عليه، وإن كان غير مُكلَّف.

٦. جواز الرُّكوب في الذهاب إلى المسجد.

٧. جواز إرسال البهيمة لترعى حول المصلين مع أمْنِ ضررها، وإخلالها بالصلاة.

٨. إطلاق لفظ الحِمار على الأَتَان.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3090)

أَكْثَرْتُ عليكم في السِّوَاك	»[Il me semble que] J’ai beaucoup insisté auprès de vous sur l’usage du « siwâk » [i.e : du brossage des dents]« .
٥١٨. الحديث: عن أنس -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَكْثَرْتُ عليكم في السِّوَاك».	**518. Hadith:** Anas (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix e le salut) a dit : « [Il me semble que] J’ai beaucoup insisté auprès de vous sur l’usage du « siwâk » [i.e : du brossage des dents]« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: معنى الحديث: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أكثر على أمته في شأن استعمال السواك والمواظبة عليه في جميع الأحوال، استحباباً لا إيجاباً؛ وذلك لما فيه من المنافع والفضائل العظيمة، ومن أجلها وأعظمها أنه مَرْضَاة للرَّب -سبحانه وتعالى-.	**Explication générale:** Ce hadith signifie que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a beaucoup insisté, auprès de sa communauté, sur le fait d’utiliser le « siwâk » de manière assidue et en toute circonstance. Toutefois, cela reste une recommandation et non un ordre, vu les nombreux bénéfices et immenses mérites que le « siwâk » comporte. Et parmi les plus sublimes et les plus immenses de ces avantages, on trouve le fait qu’il entraine la satisfaction du Seigneur (Gloire sur Lui).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > سنن الفطرة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. الحث على الالتزام بالتسوك في جميع الأحوال الوارد فيها ندبه.

٢. شفقة النبي -صلى الله عليه وسلم- على أمته.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (3572)

Mu’âdha Al ‘Adawiyya (qu’Allah l’agrée) a dit : « J’ai demandé à ‘Âichâ’ : Est-ce que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) jeûnait trois jours par mois ? » « Oui » me répondit-elle. Alors, j’ai demandé : « A quel moment du mois jeûnait-il ? » Elle m’a dit : « Il ne se souciait pas de savoir à quel moment du mois il jeûnait« .

أكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصوم من كل شهر ثلاثة أيام؟ قالت: نعم

519. Hadith:

Mu’âdha Al ‘Adawiyya (qu’Allah l’agrée) a dit : « J’ai demandé à ‘Âichâ’ : Est-ce que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) jeûnait trois jours par mois ? » « Oui » me répondit-elle. Alors, j’ai demandé : « A quel moment du mois jeûnait-il ? » Elle m’a dit : « Il ne se souciait pas de savoir à quel moment du mois il jeûnait« .

٥١٩. الحديث:

عن معاذة العدوية: أنها سألتْ عائشةَ -رضي الله عنها-: أكانَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- يَصُومُ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلاَثة أيَّامٍ؟ قالتَ: نعم. فقلتُ: مِنْ أيِّ الشَّهْرِ كَانَ يَصُوم؟ قالتَ: لَمْ يَكُنْ يُبَالِي مِنْ أيِّ الشَّهْرِ يَصُومُ.

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Mu’âdha Al ‘Adawiyya (qu’Allah l’agrée) a dit : « J’ai demandé à ‘Âichâ’ : « Est-ce que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) jeûnait trois jours par mois ? » « Oui », me répondit-elle. C’est-à-dire : il jeûnait au minimum trois jours. Sa parole : « Alors, j’ai demandé : A quel moment du mois jeûnait-il ? ». Elle n’a pas demandé quels jours de la semaine. Ainsi donc, le Prophète jeûnait trois jours dans le mois : parfois les uns après les autres, parfois indépendamment les uns des autres, parfois au début du mois, parfois au milieu, parfois à la fin. Sa parole : « Il ne se souciait pas de savoir à quel moment du mois il jeûnait. » C’est-à-dire : il ne se préoccupait pas de consacrer des jours précis pour jeûner pendant le mois, parce que la récompense est la même, quel que soit ces jours. Il jeûnait donc selon son appréciation, car il arrivait qu’il soit occupé. Toutefois, il est aussi possible qu’il ait agi ainsi pour montrer que c’est autorisé et que cela est meilleur et plus méritoire, en ce qui le concerne.

المعنى الإجمالي:

عن معاذة العدوية أنها سألت عائشة: أكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصوم من كل شهر ثلاثة أيام؟ قالت: نعم، أي: وهذا أقل ما كان يقتصر عليه، "فقلت: من أي أيام الشهر"، احتراز من أيام الأسبوع، فأجابتها أنه كان يصوم هذه الثلاثة من أولها أو أوسطها وآخرها متصلة أو منفصلة، قالت عائشة: لم يكن يهتم للتعيين من أي أيام الشهر يصوم دون تخصيص؛ لأن الثواب حاصل بأي ثلاث كانت، فكان يصومها بحسب ما يقتضي رأيه -صلى الله عليه وسلم-، فكان يعرض له ما يشغله عن مراعاة ذلك، أو كان يفعل ذلك لبيان الجواز، وكل ذلك في حقه أفضل.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام التطوع

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يبالي : يهتم.

فوائد الحديث:

١. استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر دون تخصيص.

٢. حصول الثواب بصيام أي ثلاث.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح؛ تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10111)

Le fait pour celui en état de sacralisation de manger du gibier qui n'a pas été chassé pour lui, et n'a pas aidé à ce qu'il soit chassé.

أكل المحرم من صيدٍ لم يُصَد لأجله ولا أعان على صيده

520. Hadith:

Abû Qatâdah Al-Ansârî (qu'Allah l'agrée) raconte : « L'envoyé d'Allah prit la route pour le pèlerinage, et [les gens] sortirent avec lui. Il modifia l'itinéraire d'une partie d'entre eux parmi lesquelles se trouvait Abû Qatâda. « Prenez par la côte » leur dit-il « jusqu'à ce que nous nous rejoignions. » Ils passèrent donc par la côte et, une fois sur le chemin pour rejoindre [le prophète (sur lui la paix et le salut)], tous entrèrent en état de sacralisation sauf Abû Qatâdah. Puis, alors qu'ils poursuivaient leur route, ils aperçurent des ânes sauvages (onagres) ; Abû Qatâdah se jeta sur eux et réussit à atteindre une ânesse. « Nous fîmes alors une halte » [raconte Abû Qatâdah] « et mangeâmes de sa viande. Puis nous nous dîmes : - Avons-nous le droit de manger de la viande de gibier alors que nous sommes en état de sacralisation ? Nous prîmes alors ce qu'il restait de la viande, et une fois avoir rejoint l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut), nous lui posâmes la question. Il dit : -« Quelqu'un lui a-t-il demandé de le tuer » dit-il « ou le lui a-t-il désigné ? » -« Non » répondirent-ils. -« Mangez donc le reste. » leur dit alors [le prophète] Dans une [autre] version : « [Le prophète leur] demanda: Vous en reste-t-il ? -« Oui » répondit-je « Je lui tendis alors la cuisse et il en mangea« .

٥٢٠. الحديث:

عن أبي قَتَادَةَ الأنصاري -رضي الله عنه- «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خرج حاجًّا، فخرجوا معه، فصرف طائفة منهم -فيهم أبو قَتَادَةَ- وقال: خذوا ساحِلَ البحر حتى نَلْتَقِيَ. فأخذوا ساحل البحر، فلما انصرفوا أحرموا كلهم، إلا أبا قَتَادَةَ فلم يُحرم، فبينما هم يسيرون إذ رأوا حُمُرَ وَحْشٍ، فحمل أبو قَتَادَةَ على الْحُمُرِ، فَعَقَرَ منْها أَتَانًا، فنزلنا فأكلنا من لحمها، ثم قلنا: أنأكل لحم صيد، ونحن محرمون؟ فحملنا ما بقي من لحمها فأدركنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فسألناه عن ذلك؟ فقال: منكم أحد أمره أن يحمل عليها، أو أشار إليها؟ قالوا: لا، قال: فكلوا ما بقي من لحمها»، وفي رواية: «قال: هل معكم منه شيء؟ فقلت: نعم، فناولته الْعَضُدَ ، فأكل منها».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

L'année [du pacte] d'Al-Houdeybiyyah, le prophète (sur lui la paix et le salut) sortit pour accomplir la 'omra (petit pèlerinage). Une fois arrivé à la limite du territoire sacré de Médine : le point de « Dhû Al-Houleyfah » qui est proche de la ville, il lui est parvenu que des ennemis approchaient depuis la côte et voulaient l'attaquer. Il ordonna alors à un groupe de compagnons –Abû Qatâdah en faisait partie- de bifurquer à droite pour emprunter le chemin de la côte, et repousser l'ennemi [s'ils le rencontrent]. Lorsqu'ils entreprirent [finalement] de rejoindre le prophète (sur lui la paix et le salut) au point de rencontre, ils entrèrent tous en état de sacralisation, sauf Abû Qatâdah. En chemin, ils observèrent des ânes sauvages (onagres), et espéraient intérieurement qu'Abû Qatadah les voient,

المعنى الإجمالي:

خرج النبي -صلى الله عليه وسلم- عام الْحُدَيْبِيَة، يريد العُمْرة. وقبل أن يصل إلى محرم المدينة، القريب منها، وهو "ذو الحليفة" بلغه أنَّ عَدُوًّا أتى من قِبَل ساحل البحر يريده، فأمر طائفة من أصحابه -فيهم أبو قتادة- أن يأخذوا ذات اليمين، على طريق الساحل، ليصدُّوه، فساروا نحوه. فلما انصرفوا لمقابلة النبي -صلى الله عليه وسلم- في ميعاده، أحرموا إلا أبا قتادة فلم يحرم، وفي أثناء سيرهم، أبصروا حُمُر وَحْش، وتمنوا بأنفسهم لو أبصرها أبو قتادة لأنه حلال، فلما رآها حمل عليها فعقر منها أَتاناً، فأكلوا

من لحمها. ثم وقع عندهم شكٌّ في جوازِ أكلهم منها وهم محرمون، فحملوا ما بقي من لحمها حتى لحقوا بالنبي -صلى الله عليه وسلم-، فسألوه عن ذلك فاستفسر منهم: هل أمره أحد منهم، أو أعانه بدلالة، أو إشارة؟ قالوا: لم يحصل شيء من ذلك. فَطَمْأَن قلوبهم بأنها حلال، إذ أمرهم بأكل ما بقي منها، وأكل هو -صلى الله عليه وسلم- منها تطييبًا لقلوبهم.

parce qu'il n'était pas en état de sacralisation. Une fois qu'il les vit, il les attaqua et tua une ânesse parmi eux, puis tous mangèrent de sa viande. Mais le doute s'installa chez eux, avaient-ils le droit d'en manger malgré leur état de sacralisation ? Ils emportèrent avec eux ce qui en restait jusqu'à rejoindre le prophète (sur lui la paix et le salut) et lui poser la question. Il s'enquit de certains détails comme : Est-ce que l'un d'entre eux lui a ordonné de le faire, ou l'a aidé en lui désignant [la bête] ? Ils répondirent : Rien de tout ça ne s'est passé. Il les rassura donc, et leur dit que cette viande était licite, et qu'ils pouvaient manger ce qui en restait. Lui-même (sur lui la paix et le salut) en mangea pour les rassurer définitivement.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > الفدية وجزاء الصيد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو قتادة الحارث بن ربعي الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- خرج حاجًّا : كان ذلك الخروج في عمرة الْحُدَيْبِيَة، فأطلق على العمرة اسم الحج، وهو جائز، فإن الحج - لغةً القصدُ، والمعتمر قاصد بيت الله بمكة لأداء أعمال مخصوصة، وقد قال -صلى الله عليه وسلم-: (دخلت العمرة في الحج) رواه مسلم.
- فخرجوا : أي أصحابه.
- خذوا : اسلكوا.
- فلما انصرفوا : أي الطائفة إما من عند النبي -صلى الله عليه وسلم- أو من المكان الذي انتهوا اليه في الساحل.
- أحرموا : الإحرام هو نية الدخول في النسك.
- حُمُر وَحْش : نوع من الصيد على صفة الحمار الأهلي، ومفردها حمار.ونسبت إلى الوحش، لتوحشها، وعدم استئناسها.
- فحمل أبو قتادة على الحمر : أقبل عليها قاصدًا قتلها.
- فعقر : قتل.
- أَتانًا : هي الأنثى من الحمر.
- قالوا : قال بعضهم لبعض.
- عن ذلك : عن أكلنا من لحم الصيد.
- عليها : على حُمُر وَحْش.
- الْعَضُد : ما بين ركبة الحيوان وكتفه.

فوائد الحديث:

١. قبوله -صلى الله عليه وسلم- الهدية، تطييبا لقلوب أصحابها.
٢. تحريم صيد الحلال على المحرم، إذا كان قد صِيدَ من أجله.
٣. أن العمرة حج وتسمى الحج الأصغر.
٤. مشروعية التحرز من العدو وأخذ الحذر وأن ذلك لا ينافي التوكل.
٥. حِلُّ حُمر الوَحْش، وأنها من الصيد.
٦. حل الصيد بقتله في أي موضع في بدنه.
٧. مشروعية التورع عما يشك في أنه حلال.
٨. كمال ورع الصحابة واحتياطهم حيث لم يأكلوا من اللحم حين شكوا ولم يرموه.

٩. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- وشفقته على أمته.

١٠. جواز الاجتهاد في زمنه -صلى الله عليه وسلم-، لمن كان بعيدًا عنه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة، العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. حياة الحيوان الكبرى، لكمال الدين محمد الدميري، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان - ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م، الطبعة: الثانية، تحقيق: أحمد حسن بسج. الموسوعة الفقهية الكويتية، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية – الكويت-الطبعة: (من ١٤٠٤ -١٤٢٧ هـ).

الرقم الموحد: (3099)

'Ubaydullâh ibn 'Abdillâh ibn 'Utbah raconte : " J'entrai chez `Â'ishah et dis : " Pourrais-tu m'évoquer le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), lorsqu'il tomba malade ? " " Oui ", dit-elle : " Alors qu'il était devenu très faible, le prophète (sur lui la paix et le salut) dit : " Les gens ont-ils prié ? " Nous dîmes : " Non, ils t'attendent ". Il dit : " Mettez-moi de l'eau dans la bassine ". Elle dit : " Nous le fîmes donc et il se lava. Essayant ensuite de se relever, il s'évanouit, puis reprit connaissance et dit : " Les gens ont-ils prié ? " Nous dîmes : " Non, ils t'attendent, ô, messager d'Allah ! " Il dit : " Mettez-moi de l'eau dans la bassine ". Elle dit : " Il s'assit alors et se lava. Essayant de se relever, il s'évanouit, puis reprit connaissance et dit : " Les gens ont-ils prié ? " Nous dîmes : " Non, ils t'attendent, ô, messager d'Allah ! " Il dit : " Mettez-moi de l'eau dans la bassine " Elle dit : " Il s'assit alors et se lava. Essayant de se relever, il s'évanouit, puis reprit connaissance et dit : " Les gens ont-ils prié ? " Nous dîmes : " Non, ils t'attendent, ô, messager d'Allah ! " Les gens étaient dans la mosquée, à attendre le prophète (sur lui la paix et le salut) pour la prière du crépuscule. Le prophète (sur lui la paix et le salut) envoya alors quelqu'un pour dire à Abû Bakr de diriger la prière. Quand le messager arriva, il lui dit : " Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) t'ordonne de diriger la prière ". Abu Bakr, qui était un homme sensible, dit alors : " Ô, 'Umar ! Dirige la prière ! " Mais 'Umar lui répondit : " Tu en es plus digne ! " Abu Bakr dirigea donc la prière pendant plusieurs jours, puis, se sentant mieux, le prophète (sur lui la paix et le salut) sortit pour la prière du midi, soutenu par deux hommes - dont l'un était Al-`Abbâs - alors qu'Abû Bakr était en train de diriger la prière. A sa vue, Abû Bakr voulut reculer, mais le prophète (sur lui la paix et le salut) lui fit signe de ne pas reculer et dit : " Asseyez-moi à côté de lui ". Ils l'asséyèrent donc à côté d'Abû Bakr ". Il dit : "Abu Bakr se mit à prier en suivant la prière du prophète (sur lui la paix et le salut), et les gens suivaient la prière d'Abû Bakr, alors que le prophète (sur lui la paix

ألا تحدثيني عن مرض رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ قالت: بلى، ثقل النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: أصلى الناس؟ قلنا: لا، هم ينتظرونك

et le salut) était assis ". 'Ubaydullâh dit : " J'entrai ensuite chez Ibn 'Abbâs et dit : Veux-tu que je t'expose ce que `Â'ishah m'a raconté à propos du prophète (sur lui la paix et le salut), lorsqu'il était malade ? " Il dit : " Raconte ! " Je lui rapportai donc ce qu'elle m'avait raconté. Il n'en démentit rien, mais me demanda simplement : " T'a-t-elle donné le nom de l'homme qui était avec Al-`Abbâs ? " " Non ", répondis-je. Il dit : " Il s'agit de ʿAli ibn Abî Ṭâlib, qu'Allah soit satisfait de lui ". « Ṣaḥîḥ » Al-Bukhârî.

521. Hadith:

'Ubaydullâh ibn 'Abdillâh ibn 'Utbah raconte : " J'entrai chez `Â'ishah et dis : " Pourrais-tu m'évoquer le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), lorsqu'il tomba malade ? " " Oui ", dit-elle : " Alors qu'il était devenu très faible, le prophète (sur lui la paix et le salut) dit : " Les gens ont-ils prié ? " Nous dîmes : " Non, ils t'attendent ". Il dit : " Mettez-moi de l'eau dans la bassine ". Elle dit : " Nous le fîmes donc et il se lava. Essayant ensuite de se relever, il s'évanouit, puis reprit connaissance et dit : " Les gens ont-ils prié ? " Nous dîmes : " Non, ils t'attendent, ô, messager d'Allah ! " Il dit : " Mettez-moi de l'eau dans la bassine ". Elle dit : " Il s'assit alors et se lava. Essayant de se relever, il s'évanouit, puis reprit connaissance et dit : " Les gens ont-ils prié ? " Nous dîmes : " Non, ils t'attendent, ô, messager d'Allah ! " Il dit : " Mettez-moi de l'eau dans la bassine " Elle dit : " Il s'assit alors et se lava. Essayant de se relever, il s'évanouit, puis reprit connaissance et dit : " Les gens ont-ils prié ? " Nous dîmes : " Non, ils t'attendent, ô, messager d'Allah ! " Les gens étaient dans la mosquée, à attendre le prophète (sur lui la paix et le salut) pour la prière du crépuscule. Le prophète (sur lui la paix et le salut) envoya alors quelqu'un pour dire à Abû Bakr de diriger la prière. Quand le messager arriva, il lui dit : " Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) t'ordonne de diriger la prière ". Abu Bakr, qui était un homme sensible, dit alors : " Ô, 'Umar ! Dirige la prière ! " Mais 'Umar lui répondit : " Tu en es plus digne ! " Abu Bakr dirigea donc la prière pendant plusieurs jours, puis, se sentant mieux, le prophète (sur lui la paix et le salut) sortit pour la prière du midi, soutenu par deux hommes - dont l'un était Al-`Abbâs - alors qu'Abû Bakr était en train de diriger la prière. A sa vue, Abû Bakr voulut reculer, mais le prophète (sur lui la paix et le salut) lui fit signe de ne pas reculer et dit : " Asseyez-moi à côté de lui ". Ils

٥٢١. الحديث:

عن عبيد الله بن عبد الله بن عتبة، قال: دخلت على عائشة فقلت: ألا تحدثيني عن مرض رسول الله - صلى الله عليه وسلم-؟ قالت: بلى، ثَقُلَ النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: «أصلى الناس؟» قلنا: لا، هم ينتظرونك، قال: «ضعوا لي ماء في الْمِخْضَبِ ». قالت: ففعلنا، فاغتسل، فذهب لِيَنُوءَ فأغمي عليه، ثم أفاق، فقال -صلى الله عليه وسلم-: «أصلى الناس؟» قلنا: لا، هم ينتظرونك يا رسول الله، قال: «ضعوا لي ماء في الْمِخْضَبِ » قالت: فقعد فاغتسل، ثم ذهب لينوء فأغمي عليه، ثم أفاق، فقال: «أصلى الناس؟» قلنا: لا، هم ينتظرونك يا رسول الله، فقال: «ضعوا لي ماء في الْمِخْضَبِ »، فقعد، فاغتسل، ثم ذهب لِيَنُوءَ فأغمي عليه، ثم أفاق فقال: «أصلى الناس؟» فقلنا: لا، هم ينتظرونك يا رسول الله، والناس عُكُوفٌ في المسجد، ينتظرون النبي عليه السلام لصلاة العشاء الآخرة، فأرسل النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى أبي بكر بأن يصلي بالناس، فأتاه الرسول فقال: إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يأمرك أن تصلي بالناس، فقال أبو بكر - وكان رجلا رقيقا -: يا عمر صل بالناس، فقال له عمر: أنت أحق بذلك، فصلى أبو بكر تلك الأيام، ثم إن النبي -صلى الله عليه وسلم- وجد من نفسه خِفَّةً ، فخرج بين رجلين أحدهما العباس لصلاة الظهر وأبو بكر يصلي بالناس، فلما رآه أبو بكر ذهب ليتأخر، فَأَوْمَأَ إليه النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن لا يتأخر، قال: أجلساني إلى جنبه،

فأجلساه إلى جنب أبي بكر، قال: فجعل أبو بكر يصلي وهو يأتم بصلاة النبي -صلى الله عليه وسلم-، والناس بصلاة أبي بكر، والنبي -صلى الله عليه وسلم- قاعد، قال عبيد الله: فدخلت على عبد الله بن عباس فقلت له: ألا أعرض عليك ما حدثتني عائشة عن مرض النبي -صلى الله عليه وسلم-، قال: هات، فعرضت عليه حديثها، فما أنكر منه شيئا غير أنه قال: أسمت لك الرجل الذي كان مع العباس قلت: لا، قال: هو علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-.

l'asséyèrent donc à côté d'Abû Bakr ". Il dit : "Abu Bakr se mit à prier en suivant la prière du prophète (sur lui la paix et le salut), et les gens suivaient la prière d'Abû Bakr, alors que le prophète (sur lui la paix et le salut) était assis ". 'Ubaydullâh dit : " J'entrai ensuite chez Ibn 'Abbâs et dit : Veux-tu que je t'expose ce que `Â'ishah m'a raconté à propos du prophète (sur lui la paix et le salut), lorsqu'il était malade ? " Il dit : " Raconte ! " Je lui rapportai donc ce qu'elle m'avait raconté. Il n'en démentit rien, mais me demanda simplement : " T'a-t-elle donné le nom de l'homme qui était avec Al-`Abbâs ? " " Non ", répondis-je. Il dit : " Il s'agit de ʿAli ibn Abî Ṭâlib, qu'Allah soit satisfait de lui."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف بعض ما حدث في مرض رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الذي سبق وفاته، ومن ذلك أنه اشتد عليه المرض فسأل من عنده: أصلى الناس؟ فقيل : لا، فدعا بإناء واغتسل فيه لكنه أغمي عليه، فلما أفاق أعاد السؤال، وأعاد الاغتسال لكنه أغمي عليه أيضاً، وتكرر ذلك ثلاثاً، ثم أمر أن يصلي أبو بكر بالناس، فلما جاءه الرسول أمر أبو بكر عمر أن يصلي فلم يصل بهم بل قدم أبا بكر؛ لأنه أحق بذلك منه، ووجد النبي -صلى الله عليه وسلم- في نفسه نشاطا وخفة فخرج بين العباس وعلي -رضي الله عنهما- وأبو بكر يصلي بالناس صلاة الظهر فلما رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- أراد أن يتأخر لكن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمره أن يثبت مكانه وجلس بجنبه وأصبح أبو بكر يأتم بصلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- والناس يأتمون بصلاة أبي بكر -رضي الله عنه-.

Explication générale:

Ce récit de la tradition prophétique nous apprend une partie de ce qui s'est produit quand le prophète (sur lui la paix et le salut) fut atteint de la maladie qui entraîna sa mort. Il montre notamment que, devenu gravement malade, il demanda si les gens avaient accompli la prière. Quand on lui répondit que ce n'était pas le cas, il demanda qu'on lui apporte une bassine, dans laquelle il se lava. Aussi, il s'évanouit et, en reprenant connaissance, il posa la même question et se lava de nouveau, avant de s'évanouir encore. Cela se répéta trois fois. Il ordonna ensuite à Abû Bakr de diriger la prière, mais quand son messager arriva auprès d'Abû Bakr, celui-ci ordonna à 'Umar de le faire, mais 'Umar refusa et laissa cette tâche à Abû Bakr, car il en était plus digne. Plus tard, le prophète (sur lui la paix et le salut) se sentit léger et sortit, soutenu par Al-`Abbâs d'un côté et par `Ali de l'autre, alors qu'Abû Bakr dirigeait la prière du midi. Quand il vit le prophète (sur lui la paix et le salut), Abû Bakr voulut reculer, mais le prophète (sur lui la paix et le salut) lui ordonna de rester à sa place et s'assit à côté de lui, si bien qu'Abû Bakr suivait les mouvements du prophète (sur lui la paix et le salut), alors que les gens suivaient ceux d'Abû Bakr.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل > سنن وآداب الغسل
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > وفاته صلى الله عليه وسلم
راوي الحديث: رواه البخاري.
التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- المِخضب : وعاء يُغسل فيه الثياب.
- لينوء : ليقوم.

فوائد الحديث:

١. جواز إمامة العاجز عن القيام بالقادرين عليه، وهذا خاص بالإمام الراتب؛ قصرًا للحديث على أضيق مدلولاته.

٢. جواز تبليغ المبلِّغ عن الإمام في الصلاة، إذا كان هناك حاجة من سعة في المكان وكثرة المصلين، ففي رواية مسلم: "أنَّ أبا بكر كان يُسْمِعُهم التكبير."

٣. أنَّ المأموم يكون عن يمين الإمام؛ حيث جلس النبي -صلى الله عليه وسلم- عن يسار أبي بكر، -رضي الله عنه.-

٤. جواز نية الإمامة في الصلاة ولو في أثنائها، كما يجوز أن ينتقل الإمام مأمومًا أثناء الصلاة، كفعل أبي بكر.

٥. جواز كون المبلِّغ عن الإمام عن يمينه، لا في الصف، إذا كان فيه مصلحة، ليراه الناس، أو لأنه أبلغ لصوته، أو لفوائد أخرى، والله تعالى أعلم.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.
- توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨هـ - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للتبريزي، الناشر: دار الكتب العلمية، سنة النشر: ١٤٢٢ - ٢٠٠١ ط ١.

الرقم الموحد: (11294)

ألحقوا الفرائض بأهلها، فما بقي فهو لأولى رجل ذكر

٥٢٢. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَلْحِقُوا الفَرَائِضَ بأهلها، فما بَقِيَ فهو لأَوْلَى رجل ذَكَرٍ». وفي رواية: «اقْسِمُوا المالَ بين أهل الفَرَائِضِ على كتاب الله، فما تَرَكَتْ؛ فلأَوْلَى رجل ذَكَرٍ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- القائمين على قسمة التركة أن يوزعوها على مستحقيها بالقسمة العادلة الشرعية كما أراد الله -تعالى-، فيعطى أصحاب الفروض المقدرة فروضهم في كتاب الله، وهي الثلثان والثلث والسدس والنصف والربع والثمن، فما بقى بعدها، فإنه يعطى إلى من هو أقرب إلى الميت من الرجال، ويسمون العصبة.

Attribuez les héritages à leurs ayants droit et donnez ce qui reste à l'homme le plus proche.

522. Hadith:

'Abdullah ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Attribuez les héritages à leurs ayants droit et donnez ce qui reste à l'homme le plus proche. » Dans une version : « Distribuez les biens entre les héritiers selon le livre d'Allah, et donnez ce qui en reste à l'homme le plus proche« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonne à ceux qui distribuent les héritages de les donner aux ayants droit comme Allah l'a voulu, d'une façon équitable et conforme aux prescriptions religieuses. Il faut d'abord donner leurs parts aux ayants droit désignés par le Coran. Ces parts sont de deux tiers, un tiers, un sixième, un demi, un quart et un huitième. Ce qui reste après cela, doit être donné aux hommes les plus proches du défunt, que l'on appelle « Al-'Aṣabah ».

التصنيف: الفقه وأصوله > الفرائض > العصبة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الفرائض : الأنصباء المقررة في كتاب الله: وهي النصف ونصفه وهو الربع، ونصف نصفه وهو الثمن، والثلثان ونصفهما وهو الثلث، ونصف نصفهما وهو السدس.
- بأهلها : من يستحقها بنص القرآن.
- فما بقي : بعد أخذ كل ذي فرض فرضه.
- فلأولى رجل : فلأقرب رجل في النسب إلى المورث.
- ذكر : هذا الوصف للتنبيه على سبب الاستحقاق، وهو الذكورة التي هي سبب العصوبة، وسبب الترجيح في الإرث.

فوائد الحديث:

١. أن قسمة الفرائض تكون بالبداءة بأهل الفرائض.

٢. أن ما بقي بعد الفروض للعصبة.

٣. تقديم الأقرب فالأقرب فلا يرث عاصب بعيد كالعم، مع وجود عاصب قريب كالأب.

٤. فيه دليل على أن ابن الابن يحوز المال إذا لم يكن دونه ابن.

٥. الجد يرث جميع المال إذا لم يكن دونه أب.

٦. أنه لا شيء للعاصب إذا استغرقت الفروض التركة، فلو ماتت وتركت بنتًا لها النصف، وأختًا لها النصف، وابن عم؛فليس للأخير شيء من التركة.

المصادر والمراجع:

-الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. - صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5887)

On rapporte au sujet de la mère des croyants, Maymûna Bint Al Hârith (qu'Allah l'agrée), qu'un jour, elle affranchit une esclave sans en demander la permission au Prophète (sur lui la paix et le salut). Quand vint le jour où le prophète se consacrait à elle, Maymouna lui dit : « As-tu remarqué ô Messager d'Allah que j'ai affranchi mon esclave ? » - « Vraiment ? » lui demanda le prophète. - « Oui. » répondit-elle - « Si tu l'avais donnée à tes oncles maternels » lui dit alors le messager « la récompense en aurait été plus grande« .

أما إنك لو أعطيتها أخوالك كان أعظم لأجرك

523. Hadith:

On rapporte au sujet de la mère des croyants, Maymouna Bint Al Hârith (qu'Allah l'agrée), qu'un jour, elle affranchit une esclave sans en demander la permission au Prophète (sur lui la paix et le salut). Quand vint le jour où le prophète se consacrait à elle, Maymouna lui dit : « As-tu remarqué ô Messager d'Allah que j'ai affranchi mon esclave ? » - « Vraiment ? » lui demanda le prophète. - « Oui. » répondit-elle - « Si tu l'avais donnée à tes oncles maternels » lui dit alors le messager « la récompense en aurait été plus grande« .

٥٢٣. الحديث:

عن أم المؤمنين ميمونة بنت الحارث -رضي الله عنها-: أنها أعتقت وَلِيدَةً ولم تستأذن النبي -صلى الله عليه وسلم- فلما كان يَومُها الذي يَدورُ عليها فيه، قالت: أَشَعَرْتَ يا رسول الله، أني أعتقت وليدتي؟ قال: «أو فعلت؟» قالت: نعم. قال: «أما إنك لو أعطيتها أخوالك كان أعظم لأجرك».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Signification du hadith : Un jour, la mère des croyants, Maymouna (qu'Allah l'agrée) affranchit, sans en informer le prophète, une esclave qui lui appartenait car elle connaissait parfaitement le mérite qu'il y a à affranchir, pour Allah, les esclaves. Puis, quand vint le jour où le Prophète (sur lui la paix et le salut) se consacrait à elle, Maymouna informa son mari de ce qu'elle avait fait. Et, même si sa femme ne lui avait pas demandé son avis, le messager ne désapprouva pas ce qu'elle avait mais il lui fit, néanmoins, la remarque suivante : « Si tu l'avais donnée à tes oncles maternels, la récompense en aurait été plus grande. » C'est-à-dire : C'est bien ce que tu as fait mais si tu avais offert ton esclave à tes oncles maternels de la tribu des Bani Hilâl, alors tu aurais eu une meilleure et plus grande récompense étant donné que cela aurait été compté comme une aumône pour un proche ainsi qu'un acte de renforcement des liens de parenté.

المعنى الإجمالي:

أعتقت أم المؤمنين ميمونة -رضي الله عنها- جارية لها؛ لما عندها من العلم بفضل العتق في سبيل الله وكان ذلك دون أن تُخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أو تستأذنه في عتقها، فلما كان يوم نوبتها أخبرت النبي -صلى الله عليه وسلم- بما صنعت، فقال: أو فعلت ؟ قالت : نعم. فلم ينكر عليها ما صنعته دون أن تأخذ برأيه إلا أنه قال لها: أما إنك لو أعطيتها أخوالك كان أعظم لأجرك. ومعناه: حسنا ما فعلت، إلا أنك لو وهبتها لأخوالك من بني هلال لكان ذلك أفضل وأكثر ثوابًا لما فيه من الصدقة على القريب وصلته.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الهبة والعطية

الفقه وأصوله > فقه المعاملات > العتق

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: ميمونة بنت الحارث -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- وليدة : جارية.
- أشعرت : أعلمت.

فوائد الحديث:

١. جواز تصرف الزوجة في ملكها بغير إذن زوجها، ما لم تكن سفيهة.

٢. الصدقة على القريب المسكين الذي يحتاج إلى الخدمة أفضل من العتق، لما فيه من الصدقة والصلة.

٣. من وسائل تقوية روابط الزوجية ، أن تخبر الزوجة زوجها بما صنعت ، أو ما ترغب في عمله.

٤. ينبغي للمسلم أن يسترشد بآراء أهل العلم ، حتى يضع الأمور في مواضعها.

٥. إثبات القَسْم بين الزوجات.

٦. عدل النبي ـ صلى الله عليه وسلم ـ بين زوجاته في القَسْم.

٧. عدم صحة الرجوع في العتق بعد الإعتاق، ولو ترتب على ذلك مصلحة راجحة.

٨. حرص أمّ المؤمنين ميمونة -رضي الله عنها- على فعل الخير.

٩. أن الأعمال تتفاضل في الثواب بحسب ما يترتب عليها من المنفعة.

١٠. فضيلة صلة الأرحام والإحسان إلى الأقارب.

١١. فيه الاعتناء بأقارب الأم إكراماً لحقها، وهو زيادة في برها.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح - أبو الحسن عبيد الله المباركفوري - إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء - الجامعة السلفية - بنارس الهند الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ، ١٩٨٤.

الرقم الموحد: (3600)

أما علمت أن الإسلام يهدم ما كان قبله، وأن الهجرة تهدم ما كان قبلها، وأن الحج يهدم ما كان قبله؟

٥٢٤. الحديث:

عن ابن شماسة المهري قال: حَضَرنَا عَمرو بن العاص -رضي الله عنه- وهُو فِي سِيَاقَةِ الْمَوتِ، فَبَكَى طَوِيلاً، وَحَوَّلَ وَجهَهُ إِلَى الجِدَارِ، فَجَعَلَ ابنَهُ، يقول: يَا أَبَتَاهُ، أَمَا بَشَّرَكَ رسُول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- بكَذَا؟ أمَا بشّرك رسول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- بِكَذَا؟ فَأَقبَلَ بِوَجهِهِ، فقَالَ: إِنَّ أَفضَلَ مَا نُعِدُّ شَهَادَةُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ الله، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رسولُ الله، إِنِّي قَدْ كُنتُ عَلَى أَطْبَاقٍ ثَلاَثٍ: لَقَدْ رَأَيتُنِي وَمَا أَحَدٌ أَشَدَّ بُغْضًا لِرَسُولِ الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- مِنِّي، وَلاَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَكُونَ قَدْ اسْتَمْكَنْتُ مِنْهُ فَقَتَلْتُهُ، فَلَوْ مُتُّ عَلَى تِلْكَ الحَالِ لَكُنْتُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ، فَلَمَّا جَعَلَ اللهُ الإِسْلاَمَ فِي قَلْبِي أَتَيتُ النَبيَّ -صلَّى الله عليه وسلَّم-، فَقُلتُ: ابْسُطْ يَمِينَكَ فَلِأُبَايِعْكَ، فَبَسَطَ يَمِينَهُ فَقَبَضْتُ يَدِي، فقال: «مَا لَكَ يَا عَمرُو؟» قُلتُ: أَرَدْتُ أَنْ أَشْتَرِطَ، قال: «تَشْتَرِطُ مَاذَا؟» قُلتُ: أَنْ يُغْفَرَ لِي، قال: «أَمَا عَلِمتَ أَنَّ الإِسْلاَمَ يَهْدِمُ مَا كَانَ قَبْلَهُ، وَأَنَّ الهِجْرَةَ تَهْدِمُ مَا كَانَ قَبْلَهَا، وَأَنَّ الحَجَّ يَهْدِمُ مَا كَانَ قَبْلَهُ؟» وَمَا كَانَ أَحَدٌ أَحبَّ إِلَيَّ مِنْ رسُول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- وَلاَ أَجَلَّ فِي عَينِي مِنْهُ، وَمَا كُنْتُ أُطِيقُ أَنْ أَمْلأَ عَينِي مِنْهُ؛ إِجْلاَلاً لَهُ، وَلَوْ سُئِلْتُ أَنْ أَصِفَهُ مَا أَطَقْتُ؛ لِأَنِّي لَمْ أَكُنْ أَمْلأُ عَينِي مِنْهُ، وَلَوْ مِتُّ عَلَى تِلْكَ الحَالِ لَرَجَوْتُ أَنْ أَكُونَ مِنْ أَهْلِ الجَنَّةِ، ثُمَّ وَلِينَا أَشْيَاءَ مَا أَدْرِي مَا حَالِي فِيهَا؟ فَإِذَا أَنَا مِتُّ فَلاَ تَصْحَبْنِي نَائِحَةٌ وَلاَ نَارٌ، فَإِذَا دَفَنْتُمُونِي، فَشُنُّوا عَلَيَّ التُّرَابَ شَنًّا، ثُمَّ أَقِيمُوا حَولَ قَبرِي قَدْرَ مَا تُنْحَرُ جَزُورٌ، وَيُقْسَمُ لَحْمُهَا، حَتَّى أَسْتَأْنِسَ بِكُم، وَأَنْظُر مَا أُرَاجِعُ بِهِ رُسُلَ رَبِّي.

درجة الحديث: صحيح.

Ne sais-tu pas que l'Islam annule ce qui le précède, que l'émigration annule ce qui la précède et que le pèlerinage annule ce qui le précède?

524. Hadith:

Ibn Chimâsa Al-Mahrî raconte : " Nous étions auprès de 'Amr ibn Al-'Âs quand il était sur le point de mourir. Il pleura longuement et tourna son visage vers le mur. Son fils lui dit alors : 'ô, père ! Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne t'a-t-il pas annoncé ceci et cela ?' Il se tourna alors vers nous et dit : 'la meilleure chose que nous ayons préparée est d'attester qu'il n'est pas d'autre divinité qu'Allah et que Muhammad est le messager d'Allah. Je suis passé par trois étapes : il fut un temps où personne ne détestait plus le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) que moi. Personne ne désirait plus l'avoir en son pouvoir pour le tuer. Si j'étais mort dans cet état, je serais parmi les gens de l'enfer. Ensuite, quand Allah fit pénétrer l'Islam dans mon cœur, je vins au prophète (sur lui la paix et le salut) et dis : " tends la main droite, que je te prête serment ! " Quand il tendit la main, je retirai la mienne. il dit : qu'as-tu, 'Amr ?!' Je dis : "je veux poser une condition". Il dit : "laquelle?" Je dis : "que je sois pardonné". Il dit : "ne sais-tu pas que l'Islam annule tout ce qui le précède, que l'émigration annule tout ce qui la précède et que le pèlerinage annule tout ce qui le précède?". Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) devint alors la personne que j'aimais et respectais le plus; personne n'était plus vénérable à mes yeux; je le vénérais tellement que je ne pouvais pas le regarder dans les yeux; si on me demandait de le décrire j'en serais incapable car je ne le fixais jamais. Si j'étais mort dans cet état, j'eus espéré faire partie des gens du paradis. Puis, j'ai occupé certaines responsabilités dont j'ignore mon état. Si, par conséquent, je venais à mourir, qu'aucune pleureuse et qu'aucun feu ne m'accompagnent. Puis, quand vous m'aurez placé dans la tombe, jetez de la terre sur moi, puis, restez le temps qu'il faut pour égorger un chameau et partager sa viande de sorte à ce que vous me teniez compagnie et que je vois ce que je dois répondre aux messagers de mon seigneur.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

تضمن حديث عمرو بن العاص -رضي الله عنه- المتضمن لموضوع التبشير والتهنئة بالخير قصة، وخُلاصة هذه القصة العظيمة: أنَّه حضَره بعض أصحابه وهو في سياق الموت، فبكى بكاء شديدا، وحوَّل وجهه نحو الجدار -رضي الله عنه-، وهو في سياق الموت سيفارق الدنيا فقال له ابنه: علام تبكى وقد بشَّرك النبي -صلى الله عليه وسلم- بالجنة؟ فقال: يا بني إني كنت على أحوال ثلاثة، ثمَّ ذكر هذه الأحوال الثلاث: أنه كان يبغض النبي صلى الله عليه وسلم- بغضا شديدا، وأنه لم يكن على وجه الأرض أحد يبغضه كما كان يبغضه هو، وأنه يَوَدُّ أنَّه لو تمكَّن منه فقتَلَه، وهذا أشد ما يكون من الكفر، حتَّى ألقى الله الإسلام في قلبه فجاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال يا رسول الله: ابسط يدك فَلِأُبَايِعُكَ علَى الإسلام، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- أحسن الناس خُلُقًا فمدَّ يده، ولكن عمرو بن العاص كف يده؛ ليس استكبارًا، ولكن استثباتا لما سيذكره، فقال له: "مالك؟" قال: يا رسول الله، إني أشترط -يعني على الإسلام-، قال: "ماذا تشترط؟" قال: أشترط أن يغفر الله لي ما سبق من الكفر والذنوب. هذا أكبر همِّه -رضي الله عنه-، يشترط أنَّ الله يغفر له، ظن أن الله لن يغفر له لما كان له من سابقة، فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم-: "أما علمت أن الإسلام يهدم ما كان قبله، وأن الهجرة تهدم ما كان قبلها، وأن الحج يهدم ما كان قبله" ثلاثة أشياء. أما الإسلام: فإنه يهدم ما كان قبله بنص الكتاب العزيز، قال الله -عز وجل-: {قل للذين كفروا إن ينتهوا يغفر لهم ما قد سلف وإن يعودوا فقد مضت سنت الأولين}[الأنفال: ٣٨]. والهجرة: إذا هاجر الإنسان من بلده التي يعيش فيها، وهي بلد كفر هدمت ما قبلها. والحج: يهدم ما قبله؛ لقول النبي -صلى الله عليه وسلم-: "الحج المبرور ليس له جزاء إلا الجنة". فبايع -رضي الله عنه- وأحب النبي -صلى الله عليه وسلم- حبًّا شديدًا حتى كان أحب

Explication générale:

Ce récit de 'Amr ibn Al-'Âs traitant notamment du fait d'insuffler à autrui l'optimisme et l'espoir, a une histoire formidable dont le résumé est le suivant : alors qu'il était sur le point de mourir et que certains de ses compagnons étaient à son chevet, il se mit à pleurer fortement et tourna son visage vers le mur, lui qui allait quitter ce bas-monde. Son fils lui demanda pourquoi il pleurait, alors que le prophète (sur lui la paix et le salut) lui avait annoncé le paradis ? Il dit : "Ô, mon fils ! Je suis passé par trois étapes", puis expliqua ces trois étapes. Dans la première, il détestait le prophète (sur lui la paix et le salut) de tout son cœur et plus que quiconque. Il rêvait de pouvoir mettre la main sur lui pour le tuer, ce qui représente le plus haut degré de la mécréance. Ensuite, Allah introduisit l'Islam dans son cœur et il se rendit au prophète (sur lui la paix et le salut) pour lui dire : "Ô, messager d'Allah ! Tends la main, pour que je te prête serment" et m'engage dans l'Islam. Le prophète (sur lui la paix et le salut), qui faisait preuve de la meilleure conduite, tendit la main, mais 'Amr retira la sienne, non par orgueil, mais pour s'assurer de ce qu'il allait mentionner. Le prophète (sur lui la paix et le salut) dit : "Qu'as-tu ?" Il dit : "J'ai une condition", c'est-à-dire pour entrer dans l'Islam. Il dit : "Quelle est ta condition ?" Il dit : je veux qu'Allah pardonne ma mécréance et mes péchés passés. Tel était son plus grand souci : il voulait qu'Allah lui pardonne, car il pensait que ce qu'il avait commis auparavant était si grave qu'Allah ne lui pardonnerait pas. Le prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit : "Ne sais-tu pas que l'Islam annule ce qui le précède, que l'émigration annule ce qui la précède et que le pèlerinage annule ce qui le précède ?" Il a donc mentionné trois choses. Quant à l'Islam, le Coran lui-même stipule qu'il annule ce qui le précède : {Dis à ceux qui ont mécru que s'ils arrêtent, ce qu'ils ont fait auparavant leur sera pardonné, mais s'ils persistent, eh bien, l'histoire des anciens s'est déjà produite} [s8, v38]. En ce qui concerne l'émigration : si quelqu'un quitte son pays, qui est un pays de mécréance, elle efface ce qui précède. Il en est de même du pèlerinage, au sujet duquel le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : "Le pèlerinage pieux n'a d'autre récompense que le paradis". 'Amr prêta donc serment au prophète (sur lui la paix et le salut), qu'il aima ensuite de tout son cœur et qui devint la personne qu'il aimait le plus, au point que, par respect, il ne put le fixer du regard. Exalté soit Celui qui retourne les cœurs ! Hier, il le détestait de

الناس إليه، وحتى إنه لا يستطيع أن يحد النظر فيه؛ إجلالا له -عليه الصلاة والسلام-. سبحان مقلب القلوب! بالأمس كان يبغضه بغضا شديدا، حتى يتمنى أنه يقدر عليه فيقتله، والآن ما يستطيع أن يرفع طرفه إليه؛ إجلالا له، ولا يستطيع أن يصفه؛ لأنه لا يحيط به، حيث إنه لم يدركه إدراكا جيدا؛ مهابة له -صلى الله عليه وسلم-. يقول رضي الله عنه: إنَّه لو مات على الحال الأول؛ لكان من أهل النار، يقول: ولو مت على تلك الحال يعني الحال الثاني؛ لرجوت أن أكون من أهل الجنة. انظر الاحتياط فقد جزم أنه لو مات على الحال الأولى؛ لكان من أهل النار، أما الحال الثانية فإنه لشدة خوفه قال: لو مت على هذا الحال لرجوت أن أكون من أهل الجنة، ولم يقل: لكنت من أهل الجنة؛ لأن الشهادة بالجنة أمرها صعب. ثم إنه بعد ذلك تولى أمورا -رضي الله عنه-، تولى إمارات وقيادات، وحصل ما حصل في قصة حرب معاوية وغيره، وكان عمرو بن العاص معروفا أنه من أدهى العرب وأذكى العرب، فيقول: أخشى من هذا الذي حدث بي بعد الحال الأوسط أن يكون أحاط بعملي. ثم أوصى -رضي الله عنه- أنه إذا مات لا تتبعه نائحة، والنائحة: هي المرأة التي تنوح على الميت، وتبكي عليه بكاء يشبه نوح الحمام، وأمر -رضي الله عنه- إذا دفنوه أن يبقوا عند قبره قدر ما ينحر واحد من الإبل، ويقسم لحمه، حتى يراجع رسل ربه وهم الملائكة الذين يأتون إلى الميت إذا دفن، فإن الميت إذا دفن يأتيه ملكان ويجلسانه في قبره، ويسألانه ثلاثة أسئلة: يقولان من ربك؟ وما دينك؟ ومن نبيك؟. فأمر عمرو بن العاص -رضي الله عنه- أهله أن يقيموا عليه قدر ما تنحر الجزور ويقسم لحمها؛ ليستأنس بهم، وهذا يدل على أن الميت يحس بأهله، وقد ثبت عن النبي -عليه الصلاة والسلام- أن الميت يسمع قرع نعالهم إذا انصرفوا من دفنه، قرع النعال الخفي يسمعه الميت إذا انصرفوا من دفنه. وقد ثبت عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في حديث حسن أنه كان إذا دفن الميت وقف عليه، وقال:

tout son cœur et rêvait de le tuer, et aujourd'hui, il le respecte trop pour poser son regard sur lui. Il ne pourrait même pas le décrire, car, par respect pour lui, il ne le regardait pas suffisamment pour s'en souvenir. Il dit que s'il était mort dans le premier état, il aurait fait partie des gens de l'enfer et que s'il était mort dans le deuxième état, il aurait espéré faire partie des gens du paradis. On peut observer le scrupule dans ses propos : si, d'une part, il affirme que s'il 'était mort dans le premier état, il aurait fini en enfer, d'autre part, il dit au sujet du deuxième état : "j'aurais espéré faire partie des gens du paradis", et non "j'aurais fait partie des gens du paradis". En effet, il est difficile d'attester que quelqu'un fait partie du paradis. Par la suite, il occupa certaines responsabilités et certains commandements, durant lesquelles certaines choses se sont produites dans les conflits opposants Mu'âwiyah et d'autres personnes, sachant que 'Amr était connu pour être l'un des hommes les plus intelligents et les plus habiles des Arabes. Il craignait donc que ce qui lui était arrivé après l'étape intermédiaire anéantisse ses œuvres. Ensuite, il émit quelques recommandations concernant après sa mort : il a interdit la présence d'une femme qui se lamente, qui émet des plaintes et des cris proches du roucoulement des pigeons pour pleurer les morts. Il leur demanda également de rester près de sa tombe après son enterrement, le temps nécessaire pour égorger un chameau et distribuer sa viande, et qu'il réponde aux messagers de son Seigneur, c'est-à-dire aux deux anges qui viennent à la rencontre du défunt tout de suite après son enterrement. A cet instant ils l'assoient dans sa tombe et lui posent trois questions : qui est ton dieu ? Quelle est ta religion ? Qui est ton prophète ? 'Amr ibn Al-'Âs a donc ordonné à sa famille de rester à ses côtés le temps qu'il faut pour égorger un chameau et distribuer sa viande, pour qu'il ne se sente pas seul. Cela prouve que le mort sent la présence des siens; d'ailleurs, le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit que le mort entend les pas des gens qui repartent et s'éloignent de sa tombe, alors que c'est un son très faible. Dans un autre récit prophétique dont la chaine de rapporteurs est acceptable, il est également dit que lorsqu'il avait enterrer un mort, le prophète (sur lui la paix et le salut) restait debout près de sa tombe et disait : "Implorez le pardon pour votre frère et priez pour qu'on le raffermisse, car, en ce moment, il est interrogé". Il est donc recommandé de rester près de la tombe juste après l'enterrement et de dire : "ô, Allah ! Raffermis-le ! Ô, Allah ! Raffermis-le ! Ô, Allah ! Raffermis-le ! Ô, Allah, pardonne-lui ! Ô, Allah

"استغفروا لأخيكم، واسألوا له التثبيت؛ فإنه الآن يسأل"، فيستحب إذا دفن الميت أن يقف الإنسان على قبره ويقول: اللَّهُمَّ ثبته، اللَّهُمَّ ثبته، اللَّهُمَّ ثبته، اللَّهُمَّ اغفر له، اللَّهُمَّ اغفر له، اللَّهُمَّ اغفر له؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا سلم سلم ثلاثا، وإذا دعا دعا ثلاثًا. الحاصل أن ابن عمرو بن العاص قال له: بشرك النبي -صلى الله عليه وسلم- بالجنة، وهذا من باب البشارة بالخير والتهنئة به.

! Pardonne-lui ! Ô, Allah ! Pardonne-lui !" En effet, quand il saluait ou quand il invoquait, le prophète (sur lui la paix et le salut) le faisait trois fois. En conclusion, on remarque que le fils de 'Amr lui a rappelé que le prophète (sur lui la paix et le salut) lui avait annoncé le paradis et ceci afin d'inspirer l'optimisme et lui faire espérer le bien.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > حمل الميت ودفنه
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة
السيرة والتاريخ > التاريخ > التراجم وسير الأعلام

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عمرو بن العاص -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- سِيَاقَة الموت : حال حضور الموت.
- أَطْبَاق : أحوال.
- فَلِأُبَايِعْك : أعاقدك وأعاهدك.
- النائحة : هي التي تعدد أوصاف الميت، وتبكي بصوت، وتنوح عليه.
- فشُـنُّوا : صبُّوه قليلا قليلا.
- الجُزُور : ما يصلح لأن يذبح من الإبل.
- أُرَاجِع : أجاوب وأجادل.
- اسْتَمْكَنت : تمكَّنتُ وقَدِرت.
- أتيت النبي : جئته وذلك سنة سبع من الهجرة، بعد عمرة القضاء.
- أُطِيق : أقدر.
- وَلِينا أشياء : كُلِّفنا بأعمال.
- أَسْتَأْنِس : أشعر بالأنس.

فوائد الحديث:

١. جواز البكاء عند الاحتضار، رجاء عفو الله، واتعاظ الأحياء الحاضرين.

٢. في هذا الحديث: أن المؤمن لا تفارقه خشية الله ولو عمل من الصالحات ما عمل، كما قال -تعالى-: "والذين يؤتون ما آتوا وقلوبهم وجلة أنهم إلى ربهم راجعون" [المؤمنون (60)].

٣. استحباب ذكر أحسن أعمال المحتضر عنده؛ ليحسن ظنه بالله -تعالى- ويموت عليه.

٤. تطييب نفس المحتضر وتبشيره برحمة الله وعفوه.

٥. استحباب تنبيه المحتضر على إحسان ظنه بالله -سبحانه وتعالى-، وذكر آيات الرجاء، وأحاديث العفو عنده، وتبشيره بما أعده الله -تعالى- للمسلمين.

٦. أن الكافر إذا أسلم لا يسأل عما مضى من الذنوب.

٧. عِظَم موقع الإسلام والهجرة والحج، وأن كل واحد منها يهدم ما قبله من المعاصي.

٨. أن الهجرة والحج والصلاة تكفر الصغائر من الذنوب، وأن الكبائر تكفرها التوبة بشروطها.

٩. إجلال الصحابة -رضي الله عنهم- لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- وحبهم له.

١٠. حرمة النياحة على الميت، واتباع جنازته بنار.

١١. امتثال نهي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من عدم اتباعه بنائحة ولا نار.

١٢. استحباب الوصية قبل الموت.

١٣. استئناس الميت بدعاء إخوانه وأهله له عند قبره.

١٤. إثبات فتنة القبر، وسؤال الملكين.

١٥. استحباب المكث عند القبر مدة قصيرة؛ للدعاء والاستغفار للميت.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3446)

Quant à celui-ci, il a rempli ses mains de bien!

أما هذا فقد ملأ يده من الخير

525. Hadith:

‘Abdullah ibn Abî Awfâ (qu’Allah l’agrée) relate : « Un homme est venu voir le Prophète (sur lui la paix et le salut) et lui a dit : « Je n’arrive à rien mémoriser du Coran ! Enseigne-moi quelque chose qui me suffira ! » Il répondit : « Dis : Gloire à Allah ! Louange à Allah ! Il n’y aucune divinité, digne d’adoration, en dehors d’Allah ! Allah est Le Plus Grand ! Et il n’y a aucune force ni puissance si ce n’est en Allah, Le Très-Haut, l’Immense. » L’homme a dit : « Ô Messager d’Allah ! Ceci est pour Allah et [que dois-je dire] pour moi ? » Il lui répondit : « Dis : « Ô Allah ! Fais-moi miséricorde, accorde-moi ma subsistance, préserve-moi et guide-moi ! » Lorsqu’il se leva, il a dit : « Il fit un signe de la main. » Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a alors conclu en disant : « Quant à celui-ci, il a rempli ses mains de bien« !

٥٢٥. الحديث:

عن عبد الله بن أبي أوفى -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: إني لا أستطيع أن آخذ من القرآن شيئا فَعَلِّمْنِي ما يُجْزِئُنِي منه، قال: "قل: سبحان الله، والحمد لله، ولا إله إلا الله، والله أكبر، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم"، قال: يا رسول الله، هذا لله -عز وجل- فما لي، قال: قل: اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي وَارْزُقْنِي وَعَافِنِي وَاهْدِنِي. فلما قام قال: هكذا بيده فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أما هذا فقد ملأ يده من الخير».

Degré d’authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

Explication générale:

Ce noble ḥadith nous explique le cas et le jugement de celui qui n’arrive à rien mémoriser du Coran, comment doit-il prier ? Le Prophète (sur lui la paix et le salut) expliqua à ce bédouin, qui n’arrivait à rien mémoriser du Coran, qu’il devait dire : « Gloire à Allah ! » : cela consiste à reconnaître qu'Allah est Pur d'un quelconque manquement. « Louange à Allah ! », « Il n’y a aucune divinité, digne d’adoration, en dehors d’Allah ! » : aucune divinité de mérite d’être adoré en dehors de Lui. « Allah est Le Plus Grand ! » « Il n’y a aucune force ni puissance si ce n’est en Allah ! » : on ne peut passer d’une situation à une autre sans Allah. Puis lorsque le bédouin le sollicita afin qu’il lui apprenne une invocation à dire dans sa prière, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui apprit ces paroles qui englobent tout le bien de ce bas monde et celui de l’au-delà : « Ô Allah ! Fais-moi miséricorde, accorde-moi ma subsistance, préserve-moi et guide-moi ! » Enfin, le Prophète (sur lui la paix et le salut) démontra la majesté de ces invocations et de ces rappels, en disant du bédouin qui est reparti : « Quant à celui-ci, il a rempli ses mains de bien ! »

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف حكم من لم يستطع حفظ شيء من القرآن كيف يصلي؟ حيث أرشد النبي -صلى الله عليه وسلم- الأعرابي الذي لم يستطع حفظ شيء من القرآن، بقول سبحان الله أي: ننزهه عن كل نقص، والحمد لله، ولا إله إلا الله أي لا معبود بحق إلا الله، والله أكبر، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم، أي: لا يستطيع أحد أن يتحول من حال إلى حال أخرى إلا بالله، وحينما طلب الأعرابي دعاءً يقوله في الصلاة أرشده لقول هذه الدعوات الجامعة لخير الدنيا والآخرة، حيث يقول "اللَّهُمَّ ارحمني وارزقني وعافني واهدني"، وبين الرسول -صلى الله عليه وسلم- عظم هذه الأدعية والأذكار بقوله عن الأعرابي الذي أخذ بها: «أما هذا فقد ملأ يده من الخير» يعني أصاب خيرا عظيما.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: عَبْدُ اللهِ بنُ أبي أوفى -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- سبحان الله : التسبيح في اللغة: التنزيه، ومعنى "سبحان الله": تنزيه الله -تعالى- من النقائص.
- الحمدلله : الحمد: هو الثناء على المحمود بجميل صفاته وأفعاله، ونقيض الحمد الذم.
- لا إله إلاَّ الله : "لا" نافية لكل معبود بحقٍّ، "إلاَّ الله"، إثبات حصر الألوهية.
- الله اكبر : إطلاقه يفيد العموم، فإنَّه أكبر من كل شيء.
- ولاحول ولا قوة الا بالله : معنى الحول: القدرةُ على التصرف، ومنه: لا تحول عن معصية الله إلى طاعته إلاَّ به.ومعنى القوة: الطاقة.

فوائد الحديث:

١. فضل هذا الذكر الجليل؛ حيث قام مقام فاتحة الكتاب، التي هي أعظم سورة في القرآن، فقد قدِّم على سائر الأذكار في هذا المقام العظيم.

٢. يسر الشريعة وسماحتها، فالمسلم لا يكلف أكثر مما يقدر عليه، وإذا عجز عن باب خير فتح الله -تعالى- له بابًا آخر؛ ليكمل ثوابه، ويصل إلى ما قدر الله له من منزلة.

٣. أن الصلاة لا تسقط بحال من الأحوال، وتصلى على حسب الاستطاعة.

٤. الأصل أن قراءة الفاتحة ركنٌ في كل ركعة من الصلاة، لا تصح الصلاة بدونه، إلاَّ أنَّ القاعدة الشرعية أنَّ الواجبات تسقط بالعجز عنها، إما إلى بدل، أو غير بدل.

٥. أنَّ الذي لا يحسن الفاتحة ولا بعضها، فإنه يأتي بالذكر الوارد في الحديث، ويكفي عنها؛ تيسيرًا وتسهيلاً على العباد.

٦. هذه الجمل الكريمة تشتمل على تنزيه الله -تعالى- عن النقائص والعيوب، وإثبات نقيضها من المحامد والكمال المطلق، ونفي الشريك له في ذاته، وصفاته، وأفعاله، وألوهيته، وربوبيته.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، ولي الدين محمد الخطيب التبريزي. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10915)

أما يخشى الذي يرفع رأسه قبل الإمام أن يحول الله رأسه رأس حمار, أو يجعل صورته صورة حمار؟

٥٢٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أما يخشى الذي يرفع رأسه قبل الإمام أن يُحَوِّلَ الله رأسه رأس حمار، أو يجعل صورته صُورة حمار؟».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

إنَّما جعل الإمام في الصلاة ليُقتدى به ويؤتم به، بحيث تقع تنقلات المأموم بعد تنقلاته، وبهذا تحقق المتابعة، فإذا سابقه المأموم، فاتت المقاصد المطلوبة من الإمامة، لذا جاء هذا الوعيد الشديد على من يرفع رأسه قبل إمامه، بأن يجعل الله رأسه رأس حمار، أو يجعل صورته صورة حمار، بحيث يمسخ رأسه من أحسن صورة إلى أقبح صورة، جزاء لهذا العضو الذي حصل منه الرفع والإخلال بالصلاة.

»Ne craint-il pas, celui qui relève sa tête avant l'imam, qu'Allah la lui transforme en tête d'âne, ou [même] le change complètement en âne« ?

526. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ne craint-il pas, celui qui relève sa tête avant l'imam, qu'Allah la lui transforme en tête d'âne, ou [même] le change complètement en âne« ?

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

L'imam est là comme un guide et doit donc être suivi. Derrière, par conséquent, les gestes du fidèle se font après ceux de l'imam, et c'est de cette manière que l'on concrétise le suivi. Mais, si le fidèle devance l'imam, alors l'imamat perd tout son sens. Ceci explique la terrible menace qui pèse sur celui qui relève la tête avant l'imam : sa tête sera transformée en tête d'âne, ou il sera changé carrément en âne. En effet, pour le punir de ce geste mais aussi pour avoir perturbé la prière, sa tête, qui était d'une certaine beauté, deviendra très laide.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَمَا : استفهام توبيخ.
- يَخْشَى : يخاف، والمعنى: فليخف؛ لأنَّ الغرض من الاستفهام هنا الإشعار بالنهي عن رفع الرأس قبل الإمام.
- أَو يَجعَلَ صُورَتَهُ : أو للشك من الراوي والفرق بين هذه الجملة والجملة الأولى السابقة: أنَّ هذه عامَّة في الجسد كُلِّه، والأولى خاصة في جزء منه وهو الرأس.

فوائد الحديث:

١. تحريم رفع الرأس في السجود قبل الإمام والوعيد فيه دليل على منعه، إذ لا وعيد إلا على محرم وقد أوعد عليه بالمسخ وهو من أشد العقوبات.

٢. يلحق بذلك مسابقة الإمام في كل تنقلات الصلاة وهذا من باب القياس.

٣. وجوب متابعة المأموم للإمام في الصلاة.

٤. توعُّد المسابق بالمسخ إلى صورة الحمار، لما بينه وبين الحمار من المناسبة والشبه في البلادة والغباء، لأن المسابق إذا كان يعلم أنه لن ينصرف من الصلاة قبل إمامه، فليس هناك فائدة في المسابقة، فدل على غبائه وضعف عقله.

٥. تدل مسابقة الإمام على الرغبة في استعجال الخروج من الصلاة، وذلك مرض دواؤه أن يتذكر صاحبه أنه لن يسلم قبل الإمام.

٦. الوعيد بتغيير صورة من يرفع رأسه قبل الإمام إلى صورة حمار أمر ممكن، وهو من المسخ، ويحتمل أن يرجع المعنى من تحويل الصورة إلى تحويل الطبيعة وذلك بأن يصبح بليدا كالحمار.

٧. كمال شفة النبي -صلى الله عليه وسلم- على أمته، وبيانه لهم الأحكام وما يترتب عليها من الثواب والعقاب.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3086)

أمر بلال أن يشفع الأذان, ويوتر الإقامة

٥٢٧. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أُمِر بِلاَل أن يَشفَع الأَذَان، ويُوتِر الإِقَامَة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- مؤذنه بلالا -رضي الله عنه- أن يشفع الآذان لأنه لإعلام الغائبين، فيأتي بألفاظه مثنى، وهذا عدا (التكبير) في أوله، فقد ثبت تربيعه و(كلمة التوحيد) في آخره، فقد ثبت إفرادها،كما أمر بلالا أيضا أن يوتر الإقامة، لأنها لتنبيه الحاضرين، وذلك بأن يأتي بجملها مرة مرة، وهذا عدا (التكبير)، و"قد قامت الصلاة" فقد ثبت تثنيتهما فيها.

On ordonna à Bilâl de dire deux fois l'appel à la prière (« Al Adhân »), et une seule fois le second appel pour l'accomplissement de la prière (« Al Iqâmah »)« .

527. Hadith:

Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate qu'on ordonna à Bilâl de dire deux fois l'appel à la prière (« Al Adhân »), et une seule fois le second appel pour l'accomplissement de la prière (« Al Iqâmah »)« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a ordonné à Bilâl (qu'Allah l'agrée) de répéter deux fois [les formulations] de l'appel à la prière. Cet appel sert à annoncer [la prière] aux personnes absentes. Donc, il doit tout répéter en double, hormis la proclamation de la grandeur d'Allah (« At-Takbîr », le fait de dire : « Allah Akbar ») au début. En effet, il est rapporté de manière authentique que celle-ci doit être répétée quatre fois. De même, la proclamation de l'unicité à la fin (le fait de dire : « Lâ Ilâha IllaLlah »), qui elle ne doit être prononcée qu'une seule fois. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna également à Bilâl (qu'Allah l'agrée) de ne dire successivement les formulations du second appel pour l'accomplissement de la prière (« Al Iqâmah ») qu'une seule fois. En effet, « Al Iqâmah » sert uniquement à avertir ceux qui sont déjà présents. Le muezzin doit tout prononcer uniquement une seule fois, sauf « At-Takbîr » et la phrase : « La prière va être célébrée. », puisqu'il est rapporté de manière authentique qu'elles doivent répétées deux fois.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أُمِر بِلاَل : أمره النبي -صلى الله عليه وسلم-، والأمر طلب الفعل ممن دون الطالب.
- أن يَشفَع الأَذَان : يأتي بألفاظه شفعا، أي مثنى والمثنى مرتان.
- ويُوتِر الإِقَامَة : يأتي بألفاظها وترا، وهو عكس الشفع.
- الأذان : في اللغة: الإعلام، في الشرع: الإعلام بحضور وقت فعل الصلاة بذكر مخصوص.

فوائد الحديث:

١. الأذان والإقامة فرض كفاية، لدلالة الأمر الصادر من النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ فإنَّ الصيغة تقتضي رفع الحديث.

٢. استحباب شفع الأذان وإيتار الإقامة من غير وجوب لوجود أدلة أخرى على غير هذه الصيغة.

٣. شدَّة الاهتمام بالأذان على الإقامة؛ لكونه نداء للبعيد.

٤. المراد بشفع الأذان ماعدا التكبيرات الأربع في أوله، وكلمة التوحيد في آخره، لوجود أدلة أخرى.

٥. المراد بوتر الإقامة ماعدا التكبيرتين في أولها و [قد قامت الصلاة]، فإنهما مشفوعتان لتخصيصهما بأدلة أخر.

٦. حكمة شفع الأذان؛ ليتحقق سماع البعيدين الغائبين.

٧. الحكمة من إِيتَار الإقامة؛ لأنها للحاضرين في الأصل، ولغيرهم بالتبعية.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3307)

أمر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ببناء المساجد في الدور، وأن تنظف

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a ordonné que l'on construise des mosquées au milieu des demeures, qu'on les garde propres et qu'on les parfume.

٥٢٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: أَمَر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بِبناء المساجد في الدُّورِ، وأن تُنظَّف، وتُطيَّب.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أَمَر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تبنى المساجد في الأحياء، بمعنى أن كل حَيّ يكون فيه مسجد، وأن تُطَهَّر فيزال عنها الأوسَاخ والقَذر، وتُصان وتُحفظ، وتجعل فيها الروائح الطيبة من البخور وغيره مما له رائحة طيبة.

528. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a ordonné que l'on construise des mosquées au milieu des demeures, qu'on les garde propres et qu'on les parfume« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a ordonné de construire les mosquées dans les quartiers des villes, de sorte à ce que chaque quartier ait sa mosquée. Il a ordonné qu'on les nettoie de toute saleté et de toute impureté et qu'on les préserve. Il a aussi ordonné qu'on les parfume à l'aide de l'encens ou de tout ce qui pourrait y répandre une bonne odeur.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد
الدعوة والحسبة > الثقافة الإسلامية > الحضارة الإسلامية

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الدُّورِ: جمع دار، والمراد به: الحي، قال -تعالى-: (سأريكم دار الفاسقين).

فوائد الحديث:

١. مشروعية بناء المساجد في الأحياء، ما لم تقع على وجه المُضَارة.

٢. مشروعية تهيئة المساجد للمصلِّين، وذلك بتنظيفها من القَذَارات والأوساخ والأتربة، قال الله -تعالى-: (أَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ).

٣. ضرورة احترام المساجد وصَونِها عن كل ما يُلَوِّثها، ويؤيده نهيه -صلى الله عليه وسلم- عن البُصاق في المسجد.

٤. مشروعية تطييب المساجد وتحسين رائحتها؛ لأن في ذلك انشراح للصدر، وأدْعَى لإطالة البَقاء فيها، والمداومة على التَّردد عليها.

٥. فيه الإشارة إلى استحباب إقامة شخص يَقُم على المسجد، بتنظيفه وتبخيره، فعن أبي هريرة -رضي الله عنه- (أن امرأة سوداء كانت تَقُم المسجد). متفق عليه، لكن لا يعني هذا أن تنظيفها يُقتصر عليه، بل كل من وجد قذرا أو وسخا أو نحو ذلك أزاله وفيه أجر، (عُرضت علي أجور أمتي، حتى القذاة يخرجها الرجل من المسجد). رواه أبو داود من حديث أنس -رضي الله عنه-.

٦. فيه حرص الشريعة الإسلامية على الاجتماع ونَبذ الفُرقة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر ببناء المساجد في الأحياء، ومن مقاصده اجتماع أهل الحيّ كل يوم تحت سقف واحد، لا شك أن هذا باعث لجمع القلوب، ونشر الألفة والحث على التعاون على البر والتقوى.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني،

تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت.
توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10885)

أمرت أن أسجد على سبعة أعظم على الجبهة، وأشار بيده على أنفه واليدين والركبتين، وأطراف القدمين ولا نكفت الثياب والشعر

٥٢٩. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أُمِرْت أن أَسْجُد على سَبْعَة أعَظُم على الجَبْهَة، وأشار بِيَده على أنْفِه واليَدَين والرُّكبَتَين، وأطْرَاف القَدَمين ولا نَكْفِتَ الثِّياب والشَّعر».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى حديث :"أمِرْت أن أَسْجُد" وفي رواية "أُمرنا"، وفي رواية: "أَمَر النبي -صلى الله عليه وسلم-"؛ والثلاث الروايات كلها للبخاري، والقاعدة الشرعية أنَّ ما أُمِرَ به النبي -صلى الله عليه وسلم- فهو أمرٌ عامٌّ له ولأمته؛ "على سَبْعَة أعَظُم" أي: أمِرت أن أسجد على سَبعة أعْضَاء، فالمراد بالأعَظُم: أعضاء السُّجود كما جاء مفسرا في الرواية الأخرى، ثم فسَّرها بقوله: "على الجَبْهَة" أي أُمِرت بالسُّجود على الجَبهة، مع الأنْف كما يدل عليه قوله: "وأشار بِيَده على أنْفِه"، أي أشار إلى أنْفِه ليُبَيِّن أنَّهما عُضو واحد. "واليَدَين" أي وعلى باطِن الكَفَّين، كما هو المُراد عند الإطلاق، "والرُّكبَتَين وأطْرَاف القَدَمين" أي: وأُمِرت أن أسْجُد على الرُّكبتين وعلى أطراف أصابِع القَدَمَين وفي حديث أَبي حُميد السَّاعدي -رضي الله عنه- في باب صفة الصلاة بلفظ: (واسْتَقبل بأصابع رِجْلَيه القِبْلَة) أي وهو ساجد. "ولا نَكْفِتَ الثِّياب والشَّعر" والكَفْت: الجمع والضَّم، والمعنى: لا نَضُم ولا نَجمع الثِّياب والشَّعر من الانتشار عند الرُّكوع والسُّجود، بل نترك الأمر على حاله حتى يقعا على الأرض ليَسجد بجميع الأعضاء والثِّياب والشَّعر.

On m'a ordonné de me prosterner sur sept os : le front - tout en montrant son nez-, les mains, les genoux et le bout des pieds et de ne pas retrousser les vêtements, ni les cheveux.

529. Hadith:

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « On m'a ordonné de me prosterner sur sept os : le front - tout en montrant son nez-, les mains, les genoux et le bout des pieds et de ne pas retrousser les vêtements, ni les cheveux« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Al-Bukhârî a rapporté ce récit prophétique avec trois versions : « on m'a ordonné », « on nous a ordonné » et « le Prophète (sur lui la paix et le salut) a ordonné ». Aussi, la règle veut que ce qui a été ordonné au Prophète (sur lui la paix et le salut) vaille également pour sa communauté. « Sur sept os » : les sept membres du corps relatifs à la prosternation, comme ceci est expliqué dans une autre version. « Sur le front » : c'est-à-dire, je dois me prosterner sur le front et le nez comme explicité par son geste : « tout en montrant son nez », car les deux os ne font qu'un. « Les mains » : la face intérieure des mains, qui est le sens coutumier quand on évoque les mains sans faire d'autre précision. « Les genoux et le bout des pieds » : on m'a ordonné de me prosterner sur les genoux et le bout des pieds. Dans le récit prophétique rapporté par Abû Ḥumayd As-Sâ'idî (qu'Allah l'agrée), dans lequel il décrit la prière du Prophète (sur lui la paix et le salut), il dit : « Il tourna ses orteils vers la Qiblah », lors de la prosternation. « Et de ne pas retrousser les vêtements et les cheveux » : on ne doit pas empêcher les vêtements et les cheveux de tomber et de pendre lorsque l'on s'incline et lorsque l'on se prosterne. Il faut les laisser tels qu'ils sont et ne pas les replier ou les attacher, afin qu'ils tombent sur le sol. Ainsi, la personne se prosterne entièrement de tout son corps, avec ses cheveux et ses vêtements inclus.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أعَظُم : أعضاء السُّجود.
- اليَدَيْن : الكفَّين، كما هو المُراد عند الإطلاق.
- الرُّكبَتَين : الرُّكبتان: مَفصل ما بَيْن السَّاق والفَخِذ.
- ولا نَكْفِت : الكَفت: الجمع والضَّم.

فوائد الحديث:

١. وجوب السُّجود في الصلاة على الأعَضاء السَّبعة؛ لأن الأصل في الأمر الوجوب.
٢. أنه لا يجزئ السَّجود على الجَبَهة دون الأنف أو الأنْف دون الجبهة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لما ذَكر الجَبَهة أشار إلى الأنْف.
٣. وجوب السُّجود على العُضو جميعه، ولا يَكفي بَعض ذلك، والجبهة يَضع منها على الأرض ما أمْكَنه.
٤. ظاهره أنه لا يجب كَشف شيء من هذه الأعضاء؛ لأن مُسمى السُّجود عليها يصدق بوضْعِها من دون كَشْفِها، ولا خلاف أن كشف الرُّكبتين غير واجب، لما يخاف من كَشْف العورة، وكذا القَدَمين لجواز الصلاة بالخُفَّين.
٥. كراهية كَفْت الثَّوب في الصلاة.
٦. كراهية عَقْص الشَّعر وعقده خلف القَفَا، سواء تَعمده للصلاة أَمْ كان كذلك قبل الصلاة وفعلها لمعنى آخر وصلَّى على حاله بغير ضرورة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧هـ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠ هـ.

الرقم الموحد: (10925)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous a ordonné de faire sortir, à l'occasion des deux fêtes, les jeunes femmes ainsi que celles qui ne se montrent pas. Et il a ordonné aux femmes ayant leurs règles de s'éloigner du lieu de prière des musulmans.

أمرنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن نخرج في العيدين الْعَوَاتِقَ وَذَوَاتِ الْخُدُورِ، وأمر الحُيَّض أن يَعْتَزِلْنَ مُصلّى المسلمين

530. Hadith:

Umm 'Atiyyah Nusaybah al-Anṣâriyyah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous a ordonné de faire sortir, à l'occasion des deux fêtes, les jeunes femmes ainsi que celles qui ne se montrent pas. Et il a ordonné aux femmes ayant leurs règles de s'éloigner du lieu de prière des musulmans. » Et dans une autre version : « Il nous était ordonné de sortir le jour de la fête. Au point que nous fassions sortir la fille vierge de chez elle, ainsi que la femme réglée. Ceci afin qu'elles puissent proclamer la grandeur d'Allah, être avec les gens et invoquer avec eux ; espérant bénéficier de la bénédiction de ce jour et de sa pureté« .

٥٣٠. الحديث:

عن أم عَطيَّة نُسَيْبة الأنصارية -رضي الله عنها- قالت: «أَمَرَنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن نُخْرِج في العيدين الْعَوَاتِقَ وَذَوَاتِ الْخُدُورِ، وأَمَر الحُيَّض أن يَعْتَزِلْنَ مُصلّى المسلمين». وفي لفظ: «كنا نُؤمر أن نَخْرُجَ يوم العيد، حتى نُخْرِجَ الْبِكْرَ من خِدْرِهَا، حَتَّى تخرجَ الْحُيَّضُ، فَيُكَبِّرْنَ بتكبيرهم ويدعون بدعائهم، يرجون بَرَكَة ذلك اليوم وطُهْرَتَهُ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Les jours du « 'Îd al-Fiṭr », la fête de la rupture du jeûne de Ramaḍân, et du « 'Îd al-Aḍḥâ », la fête du sacrifice, sont deux jours particuliers où un important rite de l'islam est accompli. Lors de ce grand rassemblement, la fraternité des musulmans apparaît dans toute sa splendeur. Tous les gens d'une même localité se regroupent en un seul lieu afin de montrer leur unité et la proximité de leurs cœurs. Ils sont tous là pour élever au plus haut la parole d'Allah, célébrer Son rappel, manifester Ses rites et faire triompher l'islam. C'est pour cette raison que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a ordonné à toutes les femmes de venir, y compris les jeunes filles qui d'habitude ne sortent pas de chez elles. Ce jour-là, même les femmes réglées sont présentes. Cependant, elles doivent rester en retrait de ceux qui prient. De cette façon, elles assistent à toutes les réjouissances et invocations de ce jour ; de même qu'elles recueillent toute la miséricorde et la bénédiction d'Allah en étant présentes et proches. Quant à la prière des deux fêtes, c'est une obligation individuelle.

المعنى الإجمالي:

يوم عيد الفطر ويوم عيد الأضحى من الأيام المفضلة، التي يظهر فيها شعار الإسلام وتتجلى أخوة المسلمين باجتماعهم وتراصّهم، كل أهل بلد يلتمون في صعيد واحد إظهاراً لوحدتهم، وتآلفِ قلوبهم، واجتماع كلمتهم على نصرة الإسلام، وإعلاء كلمة الله وإقامة ذكر الله وإظهار شعائره. لذا أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بخروج كل النساء، حتى على الفتيات المستورات في بيوتهن، والنساء الحُيَّض، على أن يكن في ناحية بعيدة عن المصلين، ليشهدن الخير ودعوة المسلمين فيحصل لهن مِن خير ذلك المشهد، ويصيبهن من بركته، ومن رحمة الله ورضوانه، ولتكون الرحمة والقبول أقرب إليهم. وصلاة العيدين فرض كفاية.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > صلاة العيدين

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أم عطية نُسيبة بنت الحارث الأنصارية -رضي الله عنها-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- في العيدين : في صلاة العيد أو في يوم العيد للصلاة، والعيدان هما الفطر والأضحى.
- الْعَوَاتِق : جمع "عاتق" المرأة الشابة أول ما تبلغ.
- ذوات : صاحبات.
- الْخُدُورِ : جمع خِدْر وهو الستر، وهو جانب من البيت، يجعل عليه سترة، يكون للجارية البكر.
- الحُيَّض : جمع حائض وهي التي أصابها الحيض.
- يَعْتَزِلْنَ مُصلّى المسلمين : يتنحين عنه، ومصلى المسلمين هنا مكان صلاتهم في العيد.
- كنا نؤمر : يأمرنا النبي -صلى الله عليه وسلم.-
- البِكْر : الأنثى التي لم يصبها أو يمسها الرجل.
- فَيُكَبِّرْنَ : أي الحُيَّض أي يقلن الله أكبر.
- بتكبيرهم : أي بمثل تكبير الناس.
- يدعون : أي الحُيَّض يسألن الله.
- بدعائهم : بمثل دعاء الناس.
- يرجون : أي الحُيَّض أو جميع المصلين.
- بركة : خيره الكثير الدائم.
- طُهْرَتَهُ : أي حصول تطهير الذنوب فيه.

فوائد الحديث:

١. مشروعية صلاة العيد للنساء، على شرط ألا يخرجن متبرجات متعطرات لورود النهي عن ذلك.
٢. صلاة العيدين فرض كفاية.
٣. وجوب اجتناب الحائض المسجد؛ لئلا تلوثه.
٤. أن مصلى العيد له حكم المساجد وإن لم يحوط.
٥. أن الحائض غير ممنوعة من الدعاء وذكر الله -تعالى.-
٦. فضل يوم العيد وكونه مرجوًّا لإجابة الدعاء.
٧. مشروعية التكبير في مصلى العيد والجهر به.
٨. الاهتمام بتكثير الحاضرين في العيد للدعاء والذكر.
٩. من طريقة نساء الصحابة تستر الأبكار ونحوهن في البيوت وعدم خروجهن.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الامارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري.، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (7200)

أمرني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن أقوم على بدنه، وأن أتصدق بلحمها وجلودها وأجلتها، وأن لا أعطي الجزار منها شيئًا

٥٣١. الحديث:

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- قال: «أَمَرَنِي رَسُول اللَّهِ -صلَّى الله عليه وسلَّم- أَن أَقُومَ عَلَى بُدْنِهِ، وَأَن أَتَصَدَّقَ بِلَحمِهَا وَجُلُودِهَا وَأَجِلَّتِهَا، وَأَن لا أُعْطِيَ الجَزَّارَ مِنهَا شَيْئًا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

قَدِمَ النبي -صلى الله عليه وسلم- مكة في حجة الوداع ومعه هديه وقدم علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- من اليمن، ومعه هدي، وبما أنها صدقة للفقراء والمساكين، فليس لمهديها حق التصرف بها، أو بشيء منها على طريقة المعاوضة، فقد نهاه أن يعطي جازرها منها، معاوضة له على عمله، وإنما أعطاه أجرته من غير لحمها وجلودها وأجلتها.

»Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) m'ordonna de m'occuper des chameaux qu'il sacrifia, de faire aumône de leurs viandes, de leurs peaux, de leurs tissus et de ne rien en donner au boucher« .

531. Hadith:

'Alî Ibn Abî Tâlib (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) m'ordonna de m'occuper des chameaux qu'il sacrifia, de faire aumône de leurs viandes, de leurs peaux, de leurs tissus et de ne rien en donner au boucher« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lors du pèlerinage d'Adieu, le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'est rendu à La Mecque en apportant avec lui les bêtes destinées au sacrifice. 'Alî (qu'Allah l'agrée), lui, arriva du Yémen, apportant également ses offrandes avec lui. Etant donné que ces offrandes sont une aumône destinée aux pauvres et aux nécessiteux, leur propriétaire, qui les sacrifie, n'a pas le droit d'en disposer ou de disposer d'une partie quelconque pour s'en servir lors d'une transaction. Voilà pourquoi, le prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit à 'Alî (qu'Allah l'agrée) d'en donner quoi que ce soit au boucher pour le payer pour son travail. Il lui a donc donné son salaire sans rien prendre de la viande, des peaux ou des tissus.

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > التذكية

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > الهدي والكفارات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بُدنِه : إبِلِهِ التي أهداها وكانت مائة بعير.
- أَتَصَدَّقَ بِلَحمِهَا : أدفعه للفقراء.
- أَجِلَّتها : جمع جُل هو ما يطرح على ظهر البعير، من كساء ونحوه.
- أن لا أُعْطِيَ الْجَزَّارَ مِنْهَا شَيْئًا : أي من لحمها عوضًا عن جزارته، والجزارة: أطراف البعير، كالرأس واليدين والرجلين ثم نقلت إلى ما يأخذه الجزار من الأجرة؛ لأنه كان يأخذ تلك الأطراف عن أجرته.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الهدي، وأنه من فعل النبي -صلى الله عليه وسلم-.

٢. الأفضل كونه كثيرًا، عظيم النفع، فقد أهدى النبي -صلى الله عليه وسلم- مائة بدنة.

٣. الأفضل أن يتصدق بها، وبما يتبعها، من جلود وأجلة، وله أن يأكل من هدي التطوع وما أهداه في الحج بأنواعه الثلث فأقل.

٤. لا يعطى الجزار من الهدي شيئًا على سبيل المعاوضة والأجرة، أما إذا أعطي أجرته كاملة، ثم تصدق عليه صاحبها -إذا كان فقيرًا- فلا بأس.
٥. جواز التوكيل في ذبحها والتصدق بها.
٦. منع بيع شيء من الهدي كما يُمنع أن يجعل شيء من لحمها أجرة للجزار.
٧. فضل علي بن أبي طالب -رضي الله عنه.-

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3065)

أميطي عنا قرامك هذا، فإنه لا تزال تصاويره تعرض في صلاتي

٥٣٢. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: كان قِرَام لعائشة سَترت به جانب بَيتها، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «أَمِيطِي عنَّا قِرَامَكِ هذا، فإنه لا تَزال تصاوِيُره تَعْرِض في صلاتي».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان لعائشة -رضي الله عنها- ثوب رقيق من صُوف ذِي ألوان ونُقوش, تستر به فَتحة كانت في حُجرتها, فأمرها النبي -صلى الله عليه وسلم- بإزالته ووضّح لها سبب ذلك وأن نقوشه وألوانه لا تزال تظهر أمام عينيه في الصلاة فخاف أن تشغله عن كَمَال حضُور القلب في الصلاة، وتَدَبّر أذكارها وتلاوتها ومَقَاصِدها من الانقياد والخضوع لله -تعالى-.

Débarrasse-nous de ce voile ! Ses images ne cessent de se présenter lors de ma prière!

532. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate : « 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) avait un voile avec lequel elle recouvrait un côté de sa maison. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a alors dit : « Débarrasse-nous de ce voile ! Ses images ne cessent de se présenter lors de ma prière« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) possédait une fine étoffe de laine colorée, qui comportait des motifs, et qu'elle suspendait afin d'obstruer une ouverture qui donnait sur sa demeure. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui donna l'ordre de l'enlever, en lui expliquant qu'il voyait ses motifs et ses couleurs dans la prière. En effet, cela l'empêchait de se concentrer complètement, de méditer sur les paroles de la prière, les versets récités et d'atteindre ainsi le recueillement et la soumission complète à Allah, Gloire et Pureté à Lui, qui sont l'objectif même de la prière.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- قِرَام : ثوب رقيق من صُوف ذِي ألوان ونُقوش.
- أَمِيطِي : أزِيلِي.
- تَصاوِيُره : ألوَانُه، وزخَارِفه، ونُقوشه.
- تَعْرِضُ : تَلُوح وتَظهر.

فوائد الحديث:

١. استحباب إزالة كل ما يُشغل المُصلِّي ويلهيه عن صلاته، من ألوان وزَخَارف تكون في قِبلته, وغير ذلك مما يُشغل.

٢. الأفضل للمُصلِّي أن يقصد الأماكن التي لا يكون بها ما يُلهيه، أو يُشغله عن صلاته، وحضور قلبه فيها.

٣. مشروعية الأمر بالمعروف والنهي عن المُنكر، بإزالة ما قَدر على إزالته، من الأمور المنافية للشرع، والمبادرة إلى ذلك.

٤. حُسن خُلق النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث لم يزل القِرام بنفسه؛ لأنه لو أزاله بنفسه لكان في ذلك تحزينًا لها.

٥. أن للصور والأشياء الظاهرة، تأثيرًا في القُلوب والنُّفوس الزَّكية، فضلا عمَّا دونها.

٦. كراهة زَخْرَفة المساجد وتَزويقها، وجعل الكتابات والنُّقوش فيها، مما يلْهي المُصلِّين، ويشغلهم عن تَدَبُّر صلاتهم، بِتتبع هذه النُّقوش والزَّخَارف، وكذلك الصلاة على المفارش المنقوشة المُزَخرفة.

٧. أنَّ النَّبيَّ -صلى الله عليه وسلم- يَعْرض له ما يَعْرض لغيره من البَشر من الخَواطر، إلاَّ أنَّها لا تتمكن منه، كما هي إلاَّ خطرات بَسيطة، حتى يعود إلى مُنَاجاة الله تعالى، والاتصال بِربِّه.

٨. أنَّ الخواطر والوساوس التي تَعْرِض للمصلِّي لا تبطل صلاته ولو كَثرت؛ لقوله: (لا تزال تَعْرِض لي في صلاتي).

٩. إضافة البيت الذي تَسكنه عائشة إليها؛ لقوله: (جَانب بيتها).

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10881)

أَنَّ النَّبي -صلى الله عليه وسلم- أُتِيَ بصبي, فبال على ثوبه, فدعا بماء, فأَتبَعَه إِيَّاه

On amena au messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) son petit garçon qui n'était pas encore sevré. Le prophète (sur lui la paix et le salut) l'installa dans son giron et, l'enfant urina sur ses vêtements. Il demanda alors qu'on lui apportât de l'eau, et se contenta d'en asperger sur son vêtement, sans le laver« .

٥٣٣. الحديث:

عن أُمِّ قَيْسٍ بِنْتِ مِحْصَنٍ الأَسَدِيَّة -رضي الله عنها- «أَنَّها أتت بابن لها صغير لم يأكل الطعام إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأجلسه في حِجْرِه, فبال على ثوبه, فدعا بماء فَنَضَحَه على ثوبه, ولم يَغْسِله». عن عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِين -رضي الله عنها- «أَنَّ النَّبي -صلى الله عليه وسلم- أُتِيَ بصبي, فبال على ثوبه, فدعا بماء, فأَتبَعَه إِيَّاه». وفي رواية: «فَأَتْبَعَه بوله, ولم يَغسِله» .

533. Hadith:

Umm Qays Bint Mihsan Al Asadiyyah (qu'Allah l'agrée) relate qu'elle amena au messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) son petit garçon qui n'était pas encore sevré. Le prophète (sur lui la paix et le salut) l'installa dans son giron et, l'enfant urina sur ses vêtements. Il demanda alors qu'on lui apportât de l'eau, et se contenta d'en asperger sur son vêtement, sans le laver. » 'Âïcha, la mère des croyants, (qu'Allah l'agrée) relate qu'on amena au prophète (sur lui la paix et le salut) un nourrisson, qui urina sur ses vêtements. Il demanda qu'on lui apportât de l'eau et s'en aspergea à l'endroit où il avait uriné. » Et dans une version : « Il aspergea l'urine d'eau, sans la laver« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

كان الصحابة -رضي الله عنهم- يأتون النبي -صلى الله عليه وسلم- بأطفالهم؛ لينالوا من بركته وبركة دعائه لهم، وكان -صلى الله عليه وسلم- من لطافته، وكرم أخلاقه يستقبلهم بما جبله الله عليه من البشر والسماحة، فجاءت أم قيس -رضي الله عنها- بابن لها صغير، يتغذى باللبن، ولم يصل إلى سن التغذي بغير اللبن، فمن رحمته أجلسه في حجره الكريم، فبال الصبي على ثوب النبي -صلى الله عليه وسلم-، فطلب ماء فرش مكان البول من ثوبه رشاً، ولم يغسله غسلًا، وهذا الحكم خاص بالرضيع الذكر دون الأنثى.

Explication générale:

Les Compagnons (qu'Allah les agrée) amenaient leurs enfants au prophète (sur lui la paix et le salut) afin qu'ils récoltassent de ses bénédictions et de la bénédiction de ses invocations. De par sa gentillesse et sa bonté d'âme, le prophète (sur lui la paix et le salut) les accueillait avec toute la douceur et la bienveillance qu'Allah lui avait accordé. Umm Qays amena donc son petit garçon qui ne se nourrissait encore que de lait et qui n'était pas encore sevré. Dans un geste de bienveillance, le prophète (sur lui la paix et le salut) l'assit dans son noble giron. Or, l'enfant urina sur les vêtements du prophète (sur lui la paix et le salut). Ce dernier demanda alors qu'on lui apportât [simplement] de l'eau, et il aspergea abondamment l'endroit où il avait uriné, sans aller jusqu'à le laver.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > إزالة النجاسات

راوي الحديث: حديث أم قيس الأسدية -رضي الله عنها-: متفق عليه. حديث عائشة -رضي الله عنها-: الرواية الأولى متفق عليها، الرواية الثانية: رواها مسلم.

التخريج: أم قَيْسٍ بِنْتِ مِحْصَنٍ الأَسَدِيَّة -رضي الله عنها-
عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بابن لها : غير مسمى، وقد مات صغيرا.
- لم يأكل الطعام : لم يكن الطعام قوتًا له لصغره، وإنما قوته اللبن
- حِجره : حضنه.
- ثوبه : ثوب النبي -صلى الله عليه وسلم.-
- نضحه : رشه رشًّا مكان البول.
- أُتِي بصبي : جيء إليه بطفل صغير، وذلك من أجل أن يحنِّكه.
- أتبعه إيَّاه : صبَّه على بوله

فوائد الحديث:

١. الندب إلى حسن المعاشرة والتواضع والرفق بالصغار.

٢. الغسل لا بد فيه من أمر زائد على إيصال الماء.

٣. نجاسة بول الغلام وإن لم يأكل الطعام لشهوة.

٤. كفاية الرش، الذي لا يبلغ درجة الجريان، لتطهير بول الغلام.

٥. بول الغلام الصغير الذي لم يتغذ بالطعام لصغره يطهر بنضح الماء عليه بدون غسل

٦. عذرة الغلام الذي يتقوّت من لبن أمه لا بُدَّ فيها من الغسل كسائر النجاسات

٧. الأولى المبادرة بتطهير محل النجاسة؛ للمبادرة إلى التطهر من الخبث؛ ولئلاَّ ينسى

٨. أخلاق النبي صلى الله عليه وسلم الكريمة، وتواضعه الجم.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3529)

Le Prophète (paix et salut sur lui) entra dans la mosquée, quand un homme y entra également et pria. Il vint ensuite saluer le Prophète (paix et salut sur lui) et ce dernier lui a alors dit : « Retourne prier, car tu n'as pas prié ! » L'homme repartit et pria de la même manière que précédemment. Il retourna ensuite saluer le Prophète (paix et salut sur lui), et il lui a encore dit : « Retourne prier, car tu n'as pas prié ! » La scène se répéta trois fois. La personne a alors dit : « Par Celui qui t'a envoyé avec la vérité, je ne saurais mieux faire, apprends-moi donc ! » Alors, il [lui] a dit : « Lorsque tu te lèves pour prier, proclame la grandeur d'Allah (« At-Takbîr »), puis récite ce que tu peux du Coran, puis incline-toi jusqu'à être calmement incliné. Ensuite, relève-toi jusqu'à être totalement droit, puis prosterne-toi jusqu'à être calmement prosterné. Enfin, relève la tête jusqu'à être calmement assis, et fais comme cela dans toute ta prière« .

أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل المسجد، فدخل رجل فصلَّى، ثم جاء فسلَّم على النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: ارجع فصلِّ، فإنك لم تُصَلِّ

534. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) raconte que le Prophète (paix et salut sur lui) entra dans la mosquée, quand un homme y entra également et pria. Il vint ensuite saluer le Prophète (paix et salut sur lui) et ce dernier lui a alors dit : « Retourne prier, car tu n'as pas prié ! » L'homme repartit et pria de la même manière que précédemment. Il retourna ensuite saluer le Prophète (paix et salut sur lui), et il lui a encore dit : « Retourne prier, car tu n'as pas prié ! » La scène se répéta trois fois. La personne a alors dit : « Par Celui qui t'a envoyé avec la vérité, je ne saurais mieux faire, apprends-moi donc ! » Alors, il [lui] a dit : « Lorsque tu te lèves pour prier, proclame la grandeur d'Allah (« At-Takbîr »), puis récite ce que tu peux du Coran, puis incline-toi jusqu'à être calmement incliné. Ensuite, relève-toi jusqu'à être totalement droit, puis prosterne-toi jusqu'à être calmement prosterné. Enfin, relève la tête jusqu'à être calmement assis, et fais comme cela dans toute ta prière« .

٥٣٤. الحديث:

عن أبي هُرَيْرَةَ -رضي الله عنه- «أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل المسجد، فدخل رجل فصلَّى، ثم جاء فسلَّم على النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: ارجع فصلِّ، فإنك لم تُصَلِّ، فرجع فصلَّى كما صلَّى، ثم جاء فسلَّم على النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: ارجع فصلِّ، فإنك لم تُصَلِّ -ثلاثا- فقال: والذي بعثك بالحق لا أُحْسِنُ غيره، فَعَلِّمْنِي، فقال: إذا قُمْتَ إلى الصلاة فَكَبِّرْ، ثم اقرأ ما تيسر من القرآن، ثم اركع حتى تَطْمَئِنَّ راكعا، ثم ارفع حتى تعتدل قائما، ثم اسجد حتى تَطْمَئِنَّ ساجدا, ثم ارفع حتى تطمئن جالسا، وافعل ذلك في صلاتك كلها».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (paix et salut sur lui) entra dans la mosquée, quand un homme parmi les Compagnons y

المعنى الإجمالي:

دخل النبي -صلى الله عليه وسلم- المسجد، فدخل رجل من الصحابة، اسمه (خَلاّد بن رافع)، فصلى

صلاة خفيفة غير تامة الأفعال والأقوال، فلما فرغ من صلاته، جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فسلم عليه فرد عليه السلام ثم قال له: ارجع فَصَلِّ، فإنك لم تصل، فرجع وعمل في صلاته الثانية كما عمل في صلاته الأولى، ثم جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال له: ارجع فَصَلِّ فإنك لم تصل ثلاث مرات، فأقسم الرجل بقوله: والذي بعثك بالحق -وهو الله تعالى- ما أحسن غير ما فعلت فعَلِّمني، فعندما اشتاق إلى العلم، وتاقت نفسه إليه، وتهيأ لقبوله وانتفى احتمال كونه ناسيا بعد طول الترديد قال له النبي -صلى الله عليه وسلم- ما معناه: إذا قمت إلى الصلاة فكبر تكبيرة الإحرام، ثم اقرأ ما تيسر من القرآن، بعد قراءة سورة الفاتحة ثم اركع حتى تطمئن راكعا، ثم ارفع من الركوع حتى تعتدل قائما، وتطمئن في اعتدالك ثم اسجد حتى تطمئن ساجدا، ثم ارفع من السجود واجلس حتى تطمئن جالسا، وافعل هذه الأفعال والأقوال في صلاتك كلها، ماعدا تكبيرة الإحرام، فإنها في الركعة الأولى دون غيرها من الركعات. وكون المراد بما تيسر سورة الفاتحة على الأقل مأخوذ من روايات الحديث ومن الأدلة الأخرى.

entra également. Il s'appelait Khallâd Ibn Râfi'. Il accomplit alors une prière courte dont les actes et les gestes étaient incomplets. Une fois terminé, il se dirigea vers le Prophète (sur lui la paix et le salut) et le salua, ce dernier répondit à son salut puis lui a dit : « Recommence et prie car tu n'as pas prié. » Il repartit et reproduit dans sa deuxième prière ce qu'il avait fait dans la première. Puis, il repartit voir le Prophète (paix et salut sur lui), qui lui a de nouveau dit : « Recommence et prie car tu n'as pas prié. » Cela se répéta trois fois. Alors, l'homme jura en disant : « Par Celui qui t'a envoyé avec la vérité - c'est-à-dire : Allah, Le Très-Haut-, je ne saurais mieux faire que ce que j'ai déjà fait, apprends-moi donc. » Ainsi, une fois qu'il se retrouva en manque de connaissance et désirant en savoir plus, et après s'être assuré qu'il ne s'agissait pas d'un oubli de sa part après tous ces rappels, le Prophète (paix et salut sur lui) lui tint approximativement ces propos : « Lorsque tu te lèves pour prier, proclame la grandeur d'Allah pour débuter ta prière (« At-Takbîr Al Iḥrâm »), puis récite ce que tu peux du Coran après avoir récité au préalable la sourate : Al-Fâtiḥah. Ensuite, incline-toi jusqu'à être totalement incliné, puis relève-toi jusqu'à te retrouver debout bien droit. Ensuite, prosterne-toi jusqu'à être totalement prosterné, puis relève-toi de la prosternation et assieds-toi jusqu'à être totalement assis. Fais donc ainsi, en geste et parole dans toute ta prière, hormis pour le « Takbîr Al Iḥrâm » qui lui se prononce [uniquement] lors de la première unité de prière. Enfin, lorsqu'il a dit : « récite ce que tu peux », cela désigne au minimum la sourate : Al-Fâtiḥah. Cette affirmation est tirée des autres versions du hadith, et d'autres sources encore.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فصلَّ : صلاة خفيفة لا يطمئن فيها.
- ارجع : عُد إلى فعل الصلاة مرة أخرى.
- فإنك لم تُصل : لم تصل صلاة مُجْزِئة.
- كما صلَّى : كصلاته الأولى لم يطمئن فيها.
- ثلاثا : ردده ثلاث مرات ليشتد شوقه إلى العلم فيكون أرسخ في قلبه.
- والذي بعثك بالحق : أرسلك به وهو الله -عز وجل-، والحق الصدق في الأخبار والعدل في الأحكام، والواو للقسم، وأقسم أنه لا يحسن غيره، ليؤكد أنه ليس في وسعه أن يصلي أحسن مما صلى فيكون عذرا له في عدم الرجوع.

- قُمت إلى الصلاة : وقفت لتصلي.
- فكبِّر : قل الله أكبر وهي تكبيرة الإحرام.
- اركع : احن ظهرك.
- تطمئن : تستقر.
- ارْفَعْ : أي ظهرك.
- اسجد : اهو إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- ذلك : كل ما سبق عدا تكبيرة الإحرام.

فوائد الحديث:

١. الأعمال المذكورة في هذا الحديث هي أركان الصلاة، التي لا تسقط سهوا ولا جهلا.وهي تكبيرة الإحرام في المرة الأولى فقط، ثم قراءة الفاتحة في كل ركعة، ثم الركوع والاعتدال منه، ثم السجود والاعتدال منه، والطمأنينة في كل هذه الأفعال حتى في الرفع من الركوع والسجود، وبقي شيء من الأركان، كالتشهد، والصلاة على النبي -صلى الله عليه وسلم-، والتسليم، قال النووي: إنها معلومة لدى السائل.

٢. أن يفعل ذلك في كل ركعة، ماعدا تكبيرة الإحرام، ففي الأولى دون غيرها.

٣. وجوب الترتيب بين هذه الأعمال؛ لأنه ورد بلفظ "ثم" ولأنه مقام تعليم جاهل بالأحكام.

٤. أن هذه الأركان للصلاة، لا تسقط لا سهوا ولا جهلا، بدليل أمر المصلي بالإعادة، ولم يكتف النبي عليه الصلاة والسلام بتعليمه.

٥. عدم صحة صلاة المسيء، فلولا ذلك لم يؤمر بإعادتها.

٦. أن الجاهل تُجْزِىء منه الصلاة الناقصة، أما العالم فلا.

٧. مشروعية حسن التعليم والأمر بالمعروف، وأن يكون ذلك بطريق سهلة، لا عنف فيها، وأن الأحسن للمعلم أن يستعمل طريق التشويق في العلم، ليكون أبلغ في التعليم، وأبقى في الذهن.

٨. استحباب أن يزيد المسؤول في الجواب إذا اقتضت المصلحة ذلك كأن تكون قرينة الحال تدل على جهل السائل ببعض الأحكام التي يحتاجها.

٩. أن الاستفتاح، والتعوذ، ورفع اليدين، وجعلهما على الصدر، وهيئات الركوع والسجود والجلوس وغير ذلك كلها مستحبة.

١٠. أن المعلم يبدأ في تعليمه بالأهم فالأهم، وتقديم الفروض على المستحبات.

١١. فضيلة الاعتراف بالتقصير لقوله: "لا أحسن غيره فعلمني."

١٢. طلب المتعلم من العالم أن يعلمه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦هـ- ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة الامارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ الإفهام في شرح عمدة الأحكام، عبد العزيز بن باز، اعتناء سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الرياض، الطبعة الأولى -١٤٣٥. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١هـ صحيح البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر -الناشر: دار طوق النجاة ، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحي النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (3185)

أَنَّ رَسُولَ الله -صلى الله عليه وسلم- قَسَمَ فِي النَّفَلِ: لِلْفَرَسِ سَهْمَيْنِ، وَلِلرَّجُلِ سَهْمًا

٥٣٥. الحديث:

عن عبد الله بن عمر-رضي الله عنهما- «أَنَّ رَسُولَ الله -صلى الله عليه وسلم- قَسَمَ فِي النَّفَلِ: لِلْفَرَسِ سَهْمَيْنِ، وَلِلرَّجُلِ سَهْمًا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قسم في النفل للفرس سهمين وللرجل سهماً، أي أن المجاهد الذي يشارك في الحرب بفرسه يأخذ ثلاثة أضعاف من يشارك بلا فرس، ذلك بأن غَنَاء وإثخان الفرس في الحرب أكثر من غَنَاء وإثخان الرجل وحده بدون فرس، وقد أشار إلى ذلك القرآن الكريم حيث يقول الله -عز وجل-: (فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحاً فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعاً فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعاً) [العاديات: ٣- ٥]، في هذا تنويه بالخيل، وإشارة إلى غنائها في الحرب، وقد قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: (الخيل في نواصيها الخير إلى يوم القيامة) رواه بلفظه: البخاري (ح٢٨٤٩) ومسلم (ح١٨٧١).

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) partageait le butin en donnant deux parts au cavalier et une part au fantassin.

535. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) partageait le butin en donnant deux parts au cavalier et une part au fantassin« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) informe du fait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) distribuait le butin en donnant deux parts au cavalier et une part au fantassin. En effet, l'impact du cavalier et les dégâts qu'il cause lors du combat sont supérieurs à ceux de l'homme seul qui n'a pas de monture. Le Coran fait d'ailleurs allusion à cela lorsqu'Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, dit : {(Par ceux qui déferlent sur l'ennemi le matin ; qui soulèvent sur lui la poussière ; et font irruption au milieu du groupe adverse.)} [Coran : 100/3-5]. Ceci fait allusion aux chevaux et indique leur utilité lors du combat. En outre, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les chevaux, sur leur toupets se trouvent le bien ! Jusqu'au Jour de la Résurrection. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- النفل : المراد به: الغنيمة، وقد جاء في كتاب الله (يَسْأَلُونَكَ عَنِ الأَنفَالِ قُلِ الأَنفَالُ لِلّهِ وَالرَّسُولِ)، [الأنفال: ١].
- للفرس سهمين : أي جزءين من أجزاء الغنيمة، غير سهم فارسه، وهو صاحبه الذي يركبه، وذلك أن كلفة الفرس كثيرة ونفعه في الحرب أكثر؛ لذلك قسم له النبي -صلى الله عليه وسلم- سهمين، ولصاحبه سهم واحد.
- وللرجل سهماً : المراد بالرجل: الماشي.

فوائد الحديث:

١. النَّفَل المراد به في هذا الحديث: الغنيمة، وقد يراد به ما يعطيه الإمام بعض الغزاة زيادة على سهمانهم.

٢. أن يجعل للفارس من الغنيمة ثلاثة أسهم: سهم له، وسهمان لفرسه، ويجعل سهم واحد لغير الفارس، وهو الماشي.

٣. هذا التقسيم بعد إخراج ما يتعلق بالغنيمة من عطاء لغير ذوي الأسهم، وبعد إخراج الخمس منها.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ.

الرقم الموحد: (2978)

أنَّ رسول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- دخل مكة من كداء، من الثنية العليا التي بالبطحاء، وخرج من الثنية السفلى

٥٣٦. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- «أنَّ رسُول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- دَخَل مكَّة مِن كَدَاءٍ، مِن الثَنِيَّة العُلْيَا التِّي بالبَطحَاءِ، وخرج من الثَنِيّة السُفلَى».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

حجَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- حجة الوداع، فبات ليلة دخوله بـ"ذي طوى" لأربع خلون من ذي الحجة، وفي الصباح دخل مكة من الثنية العليا؛ لأنه أسهل لدخوله؛ لأنه أتى من المدينة، فلما فرغ من مناسكه خرج من مكة إلى المدينة من أسفل مكة، وهي الطريق التي تأتي على "جرول"، ولعل في مخالفة الطريقين تكثيرا لمواضع العبادة، كما فعل -صلى الله عليه وسلم- في الذهاب إلى عرفة والإياب منها، ولصلاة العيد والنفل، في غير موضع الصلاة المكتوبة؛ لتشهد الأرض على عمله عليها يوم تحدث أخبارها، أو لكون مدخله ومخرجه مناسبين لمن جاء من المدينة، وذهب إليها. والله أعلم.

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) est entré à La Mecque par Kadâ', par la colline la plus élevée qui se situe à Al-Baṭḥâ' et il est sorti par la colline la plus basse.

536. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) est entré à La Mecque par Kadâ', par la colline la plus élevée qui se situe à Al-Baṭḥâ' et il est sorti par la colline la plus basse« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) a accompli le pèlerinage d'Adieu, en arrivant à la Mecque, il a passé la nuit à « Dhî-Ṭuwâ », le quatrième jour du mois de Dhûl-Ḥijjah. Le matin, il entra à La Mecque par la colline la plus haute, qui était pour lui l'accès le plus facile en venant de Médine. Lorsqu'il termina ses rites, il quitta La Mecque pour retourner à Médine en passant par l'endroit le moins élevé de La Mecque, qui est le chemin qui passe par Jarwal. On peut supposer qu'il varia les chemins empruntés pour multiplier les lieux d'adoration, comme il le fit pour aller à 'Arafah et pour en revenir, et comme il le faisait lors des prières de fêtes mais aussi pour les prières surérogatoires qu'il accomplissait à un endroit autre que celui de la prière obligatoire. Tout cela afin que la Terre témoigne des œuvres qu'il a accomplies à sa surface le jour où elle racontera son histoire. Il est aussi possible que l'endroit par lequel il est entré et celui par lequel il est sorti étaient tout simplement plus adéquats pour le voyageur en provenance de Médine. Et Allah est plus savant.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام ومسائل الحج والعمرة
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > سفره صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- دَخَلَ مَكَّةَ : عام الفتح، أو حجة الوداع، وفي رواية: كان يدخل، كلما دخل.
- كَدَاءٍ من الثنية العليا : التي في أعلى مكة وهي (ريع الحجون)، والثنية الطريق بين الجبلين.
- البَطحَاء : المسيل الواسع المفروش بصغار الحصى، والمراد: بطحاء مكة، المعروفة باسم الأبطح.

• الثَّنِيَّةِ السُّفْلَى : وتسمى كُدَي، الثنية هي الطريق بين الجبلين، والمراد بها: الطريق الذي خرج من المحلة المسماة (حارة الباب)، وتسمى الثنية الآن (ربع الرسام).

فوائد الحديث:

١. مشروعية دخول مكة من أعلاها، والخروج من أسفلها.

٢. الحكمة في التشريع الإسلامي.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، دار الميمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م.

الرقم الموحد: (3022)

أنّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كُفِّنَ في أثواب بِيضٍ يَمَانِيَةٍ، ليس فيها قَمِيص وَلا عِمَامَة	**L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et la paix) fut enveloppé dans plusieurs linceuls de couleur blanche, du Yémen, et qui n'avaient ni manches, ni turban.**
٥٣٧. الحديث: عن عائشة -رضي الله عنها- «أنّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كُفِّنَ في أثواب بِيضٍ يَمَانِيَةٍ، ليس فيها قَمِيص وَلا عِمَامَة».	**537. Hadith:** 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et la paix) fut enveloppé dans plusieurs linceuls de couleur blanche, du Yémen, et qui n'avaient ni manches, ni turban.
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: تخبر عائشة -رضي الله عنها- عن كَفَن النبي -صلى الله عليه وسلم- ولونه وعدده، فقد أدرج في ثلاث لفائف بيض مصنوعة في اليمن، ولم يكفن في قميص ولا عمامة، وزيادة الأثواب؛ لأن سترة الميت أعظم من سترة الحيّ وأولى بالعناية.	**Explication générale:** 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) explique avec quoi a été enveloppé la dépouille du Prophète (sur lui la paix et le salut) ; la couleur et le nombre de tissus. Ainsi il fut enveloppé dans trois tissus de couleur blanche, confectionnés au Yémen. Il ne fut pas enveloppé dans une tunique et n'avait pas de turban. Quant au fait de l'envelopper dans plusieurs tissus, c'est parce que cacher les parties intimes du mort est plus important que de cacher celles des vivants et qu'une attention particulière doit lui être accordée.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- كُفِّنَ : ألبس الكفن الذي يلف به الميت.
- أثواب : جمع ثوب وهو ما يلبس من إزار ورداء أو غيرهما، والرداء أعلى الجسم والإزار أسفله.
- يَمانية : نسجت في اليمن، فنسبت إليه.
- قميص : القميص ثوب ذو أكمام.
- عمامة : ما يلبس على الرأس دائرا عليه.

فوائد الحديث:

١. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كُفِّن في ثلاثة أثواب ليس معها قميص ولا عمامة.

٢. استحباب البياض والنظافة في الكفن.

٣. أن هذه الحال هي أكمل حال لتكفين الميت؛ لأن الله تعالى هدى أصحاب نبيه إلى أكمل حال يريدها له، وكما عرفوا ذلك من سنته أيضاً.

٤. جواز الزيادة في الكفن على اللفافة الواحدة، وإن لم يأذن بذلك أصحاب الحق في تركة الميت.

٥. كرامة بني آدم على الله -تعالى.-

٦. لا يجوز الإسراف في الكفن نوعا وكمية وثمنا.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر،

دمشق، الطبعة الأولى، ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (5319)

Une éclipse de soleil survint à l'époque du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ; il envoya alors un quelqu'un appeler : « [Venez] à la prière en groupe ! » et les gens se réunirent. [Le Prophète (sur lui la paix et le salut)] s'avança, prononça le takbîr, et effectua ensuite quatre inclinaisons et quatre prosternations dans deux unités de prière.

أن الشمس خَسَفَتْ على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فبعث مُناديا ينادي: الصلاة جامعة، فاجتمعوا، وتقدم، فكبر وصلى أربع ركعات في ركعتين، وأربع سجدات

538. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Une éclipse de soleil survint à l'époque du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ; il envoya alors quelqu'un appeler : « [Venez] à la prière en groupe ! » et les gens se réunirent. [Le Prophète (sur lui la paix et le salut)] s'avança, prononça le takbîr, et effectua ensuite quatre inclinaisons et quatre prosternations dans deux unités de prière« .

٥٣٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- «أن الشمس خَسَفَتْ على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فبعث مُناديا ينادي: الصلاة جامعة، فاجْتَمَعوا، وتقَدَّم، فكَبّر وصلَّى أربعَ ركعات في ركعتين، وأربعَ سجَدَات».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Une éclipse de soleil se produisit à l'époque de l'Envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut), et il envoya alors quelqu'un pour appeler les gens dans les rues et dans les marchés : « [Venez] à la prière en groupe ! » et ce, afin de prier et d'invoquer Allah, Béni et Exalté soit-Il, qu'Il leur pardonne, leur fasse miséricorde et leur perpétue Ses bienfaits apparents et cachés. Une fois les gens réunis dans sa mosquée (sur lui la paix et le salut), il s'avança à l'endroit d'où il dirigeait la prière, puis réalisa une prière unique qui sortait de l'ordinaire pour les gens, [à l'occasion] d'un signe naturel sortant lui aussi de l'ordinaire, comme le fait qu'elle n'ait pas d'iqâmah, l'appel qui annonce le début la prière. Il prononça le takbîr (dire « Allâhu Akbar ! » qui signifie « Allâh est plus Grand [que tout] »), puis effectua deux inclinaisons pour deux prosternations et encore deux inclinaisons pour deux prosternations. En d'autres termes, à chaque unité de prière (rak'ah), il y avait deux inclinaisons et deux prosternations.

المعنى الإجمالي:

خسفت الشمس على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فبعث مُنادياً في الشوارع والأسواق ينادى الناس (الصلاة جامعة) ليصلوا ويدعو الله -تبارك وتعالى- أن يغفر لهم ويرحمهم وأن يديم عليهم نعمه الظاهرة والباطنة. واجتمعوا في مسجده -صلى الله عليه وسلم- وتقدم إلى مكانه حيث يصلي بهم، فصلى بهم صلاة لا نظير لها فيما اعتاده الناس من صلاتهم؛ لآية كونية خرجت عن العادة، فهي بلا إقامة، فكبر وصلى ركعتين في سجدتين، وركعتين في سجدتين يعني في كل ركعة ركوعان وسجودان.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الكسوف والخسوف

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- خَسَفَت : ذهب ضوؤها كليا أو جزئيا.

- عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- : أي زمنه.
- فبعث : أرسل.
- الصلاةَ جامعةً : أحضروا للصلاة في حال كونها جامعة.
- أربع ركعات في ركعتين : أي يصلي في كل ركعة ركوعين.
- سجدات : جمع سجدة: بمعنى أن ينزل إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين -في الصلاة.-
- ركعات : جمع ركعة والمقصود به هنا الركوع بأن يحني المصلي ظهره في الصلاة.

فوائد الحديث:

١. وجود خسوف الشمس على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

٢. استحباب الصلاة عند الخسوف، ونقل النووي الإجماع على أنها سنة.

٣. مشروعية الاجتماع لها لأجل التضرع والدعاء، والمبادرة بالتوبة والاستغفار لأن سبب ذلك الذنوب.

٤. أنه ليس لها أذان، وإنما ينادى لها بـ"الصلاة جامعة"؛ لأن الكسوف والخسوف يأتيان مفاجأة فشرع النداء لهما بخلاف العيد والاستسقاء يأتيان على موعد فلم يناد لهما.

٥. أن صلاة الكسوف ركعتان في كل ركعة ركوعان وسجودان.

٦. سرعة امتثال الصحابة وتركهم لأعمالهم لأجل صلاة الكسوف دلالة على فضلهم.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى ١٣٨١. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، لمسلم بن الحجاج النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (5214)

أن النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- نَهَى عن لُحُومِ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ، وأذن في لحوم الخيل

٥٣٩. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-: (أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن لحوم الحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ، وأَذِنَ في لحوم الخيل). ولمسلم وحده قال: (أكلنا زمن خيبر الخيل وحُمُرَ الوَحْشِ، ونهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الحمار الأَهْلِيِّ). عن عبد الله بن أبي أوفى -رضي الله عنه- قال: (أصابتنا مجاعة ليالي خيبر، فلما كان يوم خيبر: وقعنا في الحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ فانْتَحَرْنَاهَا، فلما غَلَتِ بها القُدُورُ: نادى مُنَادِي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن أَكْفِئُوا القُدُورَ، وربما قال: ولا تأكلوا من لحوم الحُمُرِ شيئا). عن أبي ثعلبة -رضي الله عنه- قال: (حَرَّمَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لحوم الحُمُر الأَهْلِيَّةِ).

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يُخبرُ جابرُ بنُ عبدالله -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهَى عن لحُومِ الحُمُرِ الأهْلِيةِ، أي: نَهَى عَنْ أَكْلِهَا، وَأَنَّه أبَاحَ وأَذِنَ في لُحُومِ الخَيلِ والحِمَارِ الوَحْشِي، ويُخبر عبدالله بن أبي أوفى -رضي الله عنهما- بأنَّهم حَصَلَتْ لهم مَجَاعَةٌ في لَيَالي مَوْقِعَةِ خَيْبَر، ولما فُتِحَت انْتَحَرُوا مِنْ حُمُرِها، وأَخَذُوا مِنْ لَحْمِها وطَبَخُوهُ، ولما طَبَخُوه أَمَرَهُم النبي -صلى الله عليه وسلم- بكَفْئِ القدورِ أي قلبها، وعَدَمِ الأَكل من ذلك اللحم.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit la viande d'âne domestique et a autorisé la viande de cheval.

539. Hadith:

Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit la viande d'âne domestique et a autorisé la viande de cheval.". Dans une version de Muslim: "A l'époque de Khaybar, nous mangeâmes du cheval et de l'âne sauvage ; le Prophète (sur lui la paix et le salut) interdit de manger de l'âne domestique". 'Abdullah ibn Abî Awfâ raconte: "Lors des nuits de Khaybar, nous fûmes touchés par la faim. Quand vint le jour de Khaybar, nous nous ruâmes sur les ânes domestiques et les égorgeâmes. Puis, alors que la viande bouillait dans les marmites, le héraut du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) cria : renversez les marmites! Je pense qu'il a également dit : ne mangez rien de la viande des ânes! "Abu Tha'laba relate : "le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit la viande d'âne domestique."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Jâbir ibn 'Abdillâh relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de consommer la viande d'âne domestique. Par contre, il a autorisé les viandes de cheval et d'âne sauvage. 'Abdullâh ibn Abî Awfâ raconte que lors des nuits de la guerre de Khaybar, la famine les frappa. Quand ils prirent la ville, ils égorgèrent une partie des ânes qui s'y trouvaient et mirent leur viande à cuire. Alors que la viande cuisait, le Prophète (sur lui la paix et le salut), par la voix de son Héraut, leur ordonna de renverser les marmites et leur interdit de manger la viande des ânes.

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور

راوي الحديث: حديث جابر -رضي الله عنه- متفق عليه. الرواية الثانية لحديث جابر -رضي الله عنه- رواها مسلم. حديث ابن أبي أوفى -رضي الله عنهما- متفق عليه. حديث أبي ثعلبة -رضي الله عنه- متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

عَبْدُ اللهِ بنُ أبي أوفى -رضي الله عنهما -

أَبو ثَعْلَبَة الخُشَنِي -رضي اللهُ عَنْه -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الحُمُر الأهلية : نُسِبَت إِلى الأَهْلِ؛ لِكَوْنِها مُسْتَأْنِسَةً مع الناس.
- حُمُر الوَحْش : سُمِّيَت وَحْشًا؛ لِكَوْنِهَا مُتَوَحِشَةً مُبْتَعِدَةً عَنِ النّاس، وهِي صَيْدٌ، وفِيهِ مِنْ صِفَاتِ الحِمَارِ الأَهْلِي، إِلَّا أَنَّه أَقَلّ مِنه خِلْقَةً ويسمى الآن [الوضيحي].
- أَكْفِئُوا القُدُور : اقْلِبُوا الْقُدُورَ.

فوائد الحديث:

١. النهي عن لحوم الحمر الأهلية، وتحريم أكلها.

٢. حل لحوم الخيل؛ لأنها مستطابة طيبة.

٣. حِلُّ الحمر الوحشية؛ لأنها من الصيد الطيب، وهن الوضيحيات.

٤. أن العلة في تحريمها كونها رجسا نجسة مستخبثة، وقد جاء في الحديث "فإنها رجس"، فيكون بولها وروثها ودمها نجسا.

المصادر والمراجع:

-1صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ ٣- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ ٤- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحي النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (3003)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اشْتَرَى منه بَعِيرا، فَوَزَنَ له فَأَرْجَح

٥٤٠. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اشْتَرَى منه بَعِيرا، فَوَزَنَ له فَأَرْجَح.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث له قصة، وهي هنا مختصرة، "أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اشْتَرَى منه بَعِيرا" أي: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اشترى من جابر -رضي الله عنه- بعيرا. "فَوَزَنَ له" أي أن النبي -صلى الله عليه وسلم- وَزَن له ثَمن البعير، وهذا من باب التجوز، وإلا فإن حقيقة الوزَّان في هذا الحديث: بلال -رضي الله عنه- بأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- كما هو في أصل الحديث: "فأمر بلالا أن يَزِن لي أوقية، فوزن لي بلال، فأرجح في الميزان" أي زاد في الوَزْن أكثر مما يستحقه جابر -رضي الله عنه- من ثَمن البعير، وكانوا فيما سبق يتعاملون بالنقود وزنا لا عددا وإن كانوا يتعاملون أيضا بها عددا لكن الكثير وزنا.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui acheta un chameau, il le pesa pour lui et ajouta à son poids.

540. Hadith:

Jâbir (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui acheta un chameau, il le pesa pour lui et ajouta à son poids.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith a une histoire. Ici, elle est résumée. « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui acheta un chameau, il le pesa pour lui et ajouta à son poids. » C'est-à-dire : le Prophète (sur lui la paix et le salut) acheta à Jâbir (qu'Allah l'agrée) un chameau. « Il le pesa pour lui » signifie que le Prophète (sur lui la paix et le salut) estima pour lui la valeur du chameau. Cette tournure a pour objectif la concision car, en réalité, c'est Bilâl (qu'Allah l'agrée) qui estima le prix du chameau sous ordre du Prophète (sur lui la paix et le salut) comme mentionné dans la version originale du ḥadith qui dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna à Bilâl (qu'Allah l'agrée) de me l'estimer à une « Uqiyah » [qui correspond à une once d'argent ou à 40 dirhâms], Bilâl (qu'Allah l'agrée) pesa pour moi et ajouta à son poids dans la balance. » C'est-à-dire qu'il a versé à Jâbir (qu'Allah l'agrée) plus que la valeur de son chameau ne le méritait. Par ailleurs, avant, les musulmans se payaient en pesant la monnaie et non en comptant les pièces. Il arrivait parfois qu'ils comptent les pièces mais, la plupart du temps, ils payaient en les pesant.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع

السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > أثاثه ومتاعه وسلاحه صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أرْجَح : أعطاه أكثر من حقه.

فوائد الحديث:

١. جواز الزيادة على الثمن عند الأداء والرُّجْحان في الوزن.

٢. جواز الرُّجْحان في الوزن.

٣. فضل الزيادة غير المشروطة عند الوفاء بالدين.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (4231)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صَلَّى على النَّجَاشِيِّ، فكنت في الصفّ الثاني، أو الثالث

٥٤١. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- «أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صَلَّى على النَّجَاشِيِّ، فكنت في الصفّ الثاني، أو الثالث».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر جابر بن عبدالله -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى على النجاشي صلاة الغائب، وأنه كان ممن صلى إلا أنه لا يذكر هل كان في الصف الثاني أو الثالث؟ هذا إذا كان الشك منه، ولم يكن من الراوي.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a prié sur le Négus et je me trouvais dans le deuxième ou troisième rang.

541. Hadith:

Jâbir ibn ‘Abdillah (qu’Allah l’agrée, lui et son père) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a prié sur le Négus et je me trouvais dans le deuxième ou troisième rang« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Jâbir ibn ‘Abdillah (qu’Allah l’agrée, lui et son père) informe du fait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a prié sur le Négus la prière mortuaire de l’absent et qu’il se trouvait parmi les fidèles. Cependant, il ne se souvenait plus s’il était dans le deuxième ou troisième rang. Ceci est soit un doute de sa part, soit de celle du rapporteur.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > صفة الصلاة على الميت

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- النجاشي : هو علم جنس لكل من ملك الحبشة، والمراد هنا "أصحمة" توفي في رجب، سنة تسع، -رضي الله عنه.-
- أو الثالث : الشك من الراوي.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الصلاة على الميت؛ لأنها شفاعة ودعاء من إخوانه المصلين.

٢. مشروعية الصلاة على الغائب، والحديث ليس على إطلاقه، بل يخص بمن لم يصل عليه.

٣. فضيلة كثرة المصلين، وكونهم ثلاثة صفوف.

٤. فضيلة النجاشي -رضي الله عنه.-

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحي النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (4851)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلَّى بهم الظهر فقام في الركعتين الأُولَيَيْنِ، ولم يَجْلِسْ فقام الناس معه، حتى إذا قضى الصلاة وانتظر الناس تسليمه كَبَّرَ وهو جالس فسجد سجدتين قبل أن يُسَلِّمَ ثُمَّ سَلَّمَ

»Alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) dirigeait la prière du midi (« Az-Zuhr »), il se leva après les deux premiers unités, sans s'asseoir ; les gens se levèrent avec lui. A la fin de la prière, les gens attendaient qu'il prononce le salut final, mais il proclama la grandeur d'Allah (« At-Takbîr »), toujours en étant assis, et se prosterna deux fois. Puis il prononça le salut (« As-Salâm »)« .

٥٤٢. الحديث:

عن عبد الله بن بُحَيْنَةَ -رضي الله عنه- وكان من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- «أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلَّى بهم الظهر فقام في الركعتين الأُولَيَيْنِ، ولم يَجْلِسْ، فقام الناس معه، حتى إذا قضى الصلاة وانتظر الناس تسليمه: كَبَّرَ وهو جالس فسجد سجدتين قبل أن يُسَلِّمَ ثُمَّ سَلَّمَ».

542. Hadith:

'AbduLlah Ibn Buhaynah (qu'Allah l'agrée), qui faisait partie des compagnons du prophète (sur lui la paix et le salut), raconte : « Alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) dirigeait la prière du midi (« Az-Zuhr »), il se leva après les deux premiers unités, sans s'asseoir ; les gens se levèrent avec lui. A la fin de la prière, les gens attendaient qu'il prononce le salut final, mais il proclama la grandeur d'Allah (« At-Takbîr »), toujours en étant assis, et se prosterna deux fois. Puis il prononça le salut (« As-Salâm »)« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه صلاة الظهر، فلما صلى الركعتين الأُولَيَيْن قام بعدهما، ولم يجلس للتشهد الأول، فتابعه المأمومون على ذلك. حتى إذا صلى الركعتين الأُخريين، وجلس للتشهد الأخير، وفرغ منه، وانتظر الناس تسليمه، كبَّر وهو في جلوسه، فسجد بهم سجدتين قبل أن يسلم مثل سجود صُلْبِ الصلاة، وهي سجدتي السهو، ثم سلم، وكان ذلك السجود جبراً للتشهد المتروك.

Explication générale:

[Un jour] Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dirigea la prière du midi (« Az-Zuhr ») avec ses Compagnons. Lorsqu'il eut terminé les deux premières unités, il se leva sans s'être assis pour prononcer le premier « Tashahud ». Les fidèles le suivirent. Lorsqu'il termina les deux dernières unités, il s'assit pour le dernier « Tashahud » et, après celui-ci, alors que les gens attendaient qu'il prononce le salut final, il proclama la grandeur d'Allah (« At-Takbîr ») toujours assis. Puis, il se prosterna deux fois, comme on le fait dans la prière, avant de dire le salut final (« As-Salâm »). Ces prosternations ont compensé le « Tashahud » qu'il avait délaissé.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سجود السهو والتلاوة والشكر

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن مالك بن بُحَيْنَةَ -رضي الله عنهم-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- وكان من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- : أي عبد الله بن بُحَيْنَةَ -رضي الله عنه-، والمراد بهذه الجملة الثناء عليه بكونه من الصحابة، والصحابي: من اجتمع بالنبي -صلى الله عليه وسلم- مؤمنًا به ومات على ذلك.
- صلّى بهم الظهر : صلى بهم صلاة الظهر.

- فقام في الركعتين الأُولَيَيْنِ : أي قام منهما إلى الثالثة.
- ولم يجْلِسْ : أي للتشهد.
- قضى الصلاة : فرغ منها ما عدا التسليم.
- سجد : هوى إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.

فوائد الحديث:

١. وجوب سجود السَّهْو لمن سها في الصلاة وترك التشهد الأول.

٢. أن التشهد الأول، ليس بركن، ولو كان ركناً، لم يكفِ أن يسجد عنه سجود السهو، وليس بسنة فلو كان سنة لم يسجد للسهو، وهو واجب.

٣. أن تعدد السهو يكفي له سجدتان، فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- ترك -هنا- الجلوس والتشهد معاً.

٤. أهمية متابعة الإمام، حيث أقرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- على متابعته وتركهم الجلوس مع علمهم بذلك.

٥. أن الإمام إذا سها فالمأمومون تابعون له ويسجدون معه.

٦. أن السجود في مثل هذه الحال، يكون قبل السلام.

٧. أن السلام يكون بعد سَجْدَتي السهو، فلا يفصل بينهما بتشهد أو دعاء.

٨. وقوع السهو في الصلاة من النبي -صلى الله عليه وسلم؛ لأنه من النسيان، والنسيان من طبيعة البشر، ولحكمة أخرى، وهي أن يشرع حكمٌ في مثل هذا لأمته.

٩. أنه يكبر لسجود السهو كما يكبر لغيرهما من السجود.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة،١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (3089)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى بهم فسها، فسجد سجدتين، ثم تشهد، ثم سلم

٥٤٣. الحديث:

عن عمران بن حصين أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: « صلى بِهِم فَسَهَا ، فسجد سجدتين، ثم تشهَّد، ثم سلّم».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف من فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- أن على من سها في الصلاة أن يسجد سجدتين للسهو ثم يتشهد ويسلم، والسهو الذي يكون سجوده بعد السلام: ١: السلام عن نقص ٢: أن يشك في الصلاة فيبني على غالب ظنه. وإثبات التشهد في هذا الحديث شاذ؛ فإنه لا تشهد بعد سجدتي السهو على الراجح.

‘Imrân ibn Ḥuṣayn (qu’Allah l’agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) dirigea la prière et commit un oubli. Il se prosterna deux fois, prononça le « Tashahud » puis le salut final. Rapporté par Abû Dâwud dans son : « Sunan.«

543. Hadith:

‘Imrân ibn Ḥuṣayn (qu’Allah l’agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) dirigea la prière et commit un oubli. Il se prosterna deux fois, prononça le « Tashahud » puis le salut final. Rapporté par Abû Dâwud dans son : « Sunan.«

Degré d’authenticité: Faible.

Explication générale:

Ce noble ḥadith nous indique, à travers l’acte du Prophète (sur lui la paix et le salut), que celui qui commet un oubli dans la prière doit se prosterner deux fois pour le compenser, puis prononcer le « Tashahud » et le salut final. L’oubli pour lequel les prosternations s’effectuent après le salut final concerne : - La prononciation du salut final avant la fin de la prière. - Le doute dans la prière et sa poursuite en se basant sur la possibilité la plus probante. Dans ce ḥadith, la mention du « Tashahud » est rejetée car elle est considérée comme s’écartant de la règle générale et on ne prononce pas le « Tashahud » après les prosternations de l’oubli, selon l’avis le plus vraisemblable.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سجود السهو والتلاوة والشكر

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي.

التخريج: أبو نُجَيد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

معاني المفردات:

- فسها : يقال: سها عن الشيء يسهو سهوًا: غفل عنه، قال في "المصباح": وفرَّقوا بين الساهي والناسي؛ بأنَّ الناسي إذا ذكرته تذكر، والساهي بخلافه.

فوائد الحديث:

١. الحديث صريح بأنَّه أتى بالتشهد بعد سجدتي السهو، وهو مذهب طائفة من أهل العلم، والقول الراجح: أنه إذا سجد بعد السلام سلم بعد سجوده بدون تشهد.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي ، مصر، ١٣٩٥هـ. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي – بيروت، الثانية -١٤٠٥ – ١٩٨٥. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (11230)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- طَرَقَ عليا وفاطمة ليلاً، فقال: ألا تُصَلِّيَانِ	**il leur dit : « Pourquoi ne priez-vous pas« ?**
٥٤٤. الحديث: عن علي -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- طَرَقَه وفاطمة ليلاً، فقال: «ألا تُصَلِّيَانِ؟».	**544. Hadith:** Alî (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) les visita de nuit, lui et Fatima de nuit et leur dit : « Pourquoi ne priez-vous pas« ?
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: معنى الحديث: يُخبر علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أتاه وفاطمة ليلاً فوجدهما نَائمَين، فأيْقَظهما، وقال لهما: "ألا تُصَلِّيَانِ؟". فالنبي -صلى الله عليه وسلم- حثهما على صلاة الليل، واختار لهما تلك الفضيلة على الراحة والسكون؛ لِعِلْمه بفضلها ولولا ذلك ما كان يزعج ابنته وابن عمه في وقت جعله الله لخلقه سكنًا.	**Explication générale:** Sens du hadith : Alî Ibn Abî Tâleb (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) vint les visiter de nuit, lui et Fatima [i.e : son épouse et la fille du Prophète] et les trouva entrain de dormir. Alors, il les réveilla et leur dit : « Pourquoi ne priez-vous pas ? » Si le Prophète (sur lui la paix et le salut) les exhorta à accomplir des prières nocturnes et préféra pour eux ce mérite au plaisir du repos et de la tranquillité c'est parce qu'il connaissait parfaitement sa valeur. En effet, si ce n'était pas le cas, il n'aurait jamais dérangé sa fille Fâtimah (qu'Allah l'agréée) et le fils de son oncle paternel Alî (qu'Allah l'agrée) à un moment qu'Allah a fixé pour se reposer.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- تصليان : صلاة الليل.
- طرقه : أتاه ليلًا.

فوائد الحديث:

١. مشروعية إيقاظ النائمين من الأهل والقرابة؛ لما فيه من مَزِيد فضل.

٢. فضل صلاة الليل والترغيب فيها.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ.

الرقم الموحد: (3577)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قرأ في ركعتي الفجر: ﴿قل يا أيها الكافرون﴾ و﴿قل هو الله أحد﴾.

٥٤٥. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قرأ في ركعتي الفجر: ﴿قل يا أيها الكافرون﴾ و﴿قل هو الله أحد﴾.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث هدي النبي -صلى الله عليه وسلم- في القراءة في راتبة الفجر، وهي قراءة سورة الكافرون في الركعة الأولى، وسورة الإخلاص في الركعة الثانية . ففي قوله -رضي الله عنه-: (قرأ في ركعتي الفجر) أي في سنة الفجر وهي المشهورة بهذا الاسم. قوله: "{قل يا أيها الكافرون} و {قل هو الله أحد}" أي كل سورة بعد الفاتحة؛ إلا أن الراوي ترك ذكرها -أي الفاتحة- لظهورها، وهذا شائع كثير في الأحاديث المرفوعة القولية والفعلية ذكر فيها السور دون الفاتحة؛ لظهورها وشهرتها، وهذا يدل على تأكد وجوب الفاتحة.

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) récita lors des deux cycles de prière du Fajr : « Dis : Ô vous les infidèles... » et « Dis : Il est Allah, Unique... » Rapporté par Muslim.

545. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) récita lors des deux cycles de prière du Fajr : « Dis : Ô vous les infidèles... » et « Dis : Il est Allah, Unique« ...

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith indique la manière de faire du Prophète (sur lui la paix et le salut) concernant la récitation durant la prière surérogatoire combinée de l'aube ; il lisait lors du premier cycle : « Dis : Ô vous les infidèles... » [Coran : 109] et « Dis : Il est Allah, Unique... » [Coran : 112] dans le deuxième. « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) récita lors des deux cycles de prière du Fajr », c'est à dire dans la prière surérogatoire de l'aube qui est connu sous le nom « Sunnah Al-Fajr ». « Dis : Ô vous les infidèles... » et « Dis : Il est Allah, Unique... », c'est à dire chaque Sourate après la Fâtiḥah sauf que le rapporteur du ḥadith a délaissé la mention de la Fâtiḥah car elle tombe sous le sens, [et cette pratique, citer les Sourates sans préciser la Fâtiḥah, est] répandue dans les ḥadiths qui relatent les paroles et les actes du Prophète (sur lui la paix et le salut). De plus, ceci prouve avec insistance l'obligation de la Fâtiḥah.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. استحباب قراءة هاتين السورتين بعد الفاتحة (قُلْ يَاأَيُّهَا الْكَافِرُونَ) في الركعة الأولى، و (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) في الركعة الثانية.

٢. كان عليه الصلاة والسلام يصلي سنة الفجر بسورتي "الإخلاص"، و"الكافرون" لأنهما جامعتان لأصول التوحيد، وفيهما براءة من الشرك.

٣. لما كان لهاتين السورتين العظيمتين من الأهمية، وما جمعتاه من العلم والعمل، وتوحيد المعرفة والإرادة -كان -صلى الله عليه وسلم- يقرأ بهما في ركعتي الفجر، وفي الوتر، اللَّتين هما فاتحة العمل وخاتمته؛ ليكون مبتدأ النهار توحيدًا، وخاتمة الليل توحيدًا.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام لعبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، ١٤٢٣ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (11256)

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) fit l'invocation du Qunût pendant un mois, après l'inclinaison. Il invoquait contre quelques clans des Banî Sulaym. Il dit : « Il avait envoyé quarante - ou soixante-dix, selon le doute du rapporteur - enseignants du Coran à des polythéistes qui leurs barrèrent la route puis les tuèrent traîtreusement, en dépit du pacte qu'ils avaient avec le Prophète (sur lui la paix et le salut). Je n'ai jamais vu le Prophète (sur lui la paix et le salut) affligé pour quelqu'un comme il l'avait été pour eux« .

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قنت شهرا بعد الركوع، يدعو على أحياء من بني سليم

546. Hadith:

‘Âṣim dit : « Je questionnai Anas au sujet des invocations debout dans la prière. » Il dit : « Avant l'inclinaison. » Je dis : « Untel prétend que tu as dit : « après l'inclinaison ». » Il dit : « Il a menti. » Puis il nous évoqua le Prophète (sur lui la paix et le salut) et dit : « Il (sur lui la paix et le salut) fit l'invocation du Qunût pendant un mois, après l'inclinaison. Il invoquait contre quelques clans des Banî Sulaym. » Il dit : « Il avait envoyé quarante - ou soixante-dix, selon le doute du rapporteur - lecteurs du Coran à des polythéistes qui leurs barrèrent la route puis les tuèrent traîtreusement, en dépit du pacte qu'ils avaient avec le Prophète (sur lui la paix et le salut). Je n'ai jamais vu le Prophète (sur lui la paix et le salut) affligé pour quelqu'un comme il l'avait été pour eux« .

٥٤٦. الحديث:

عن عاصم قال: سألتُ أنساً -رضي الله عنه- عن القُنُوت، قال: قبل الركوع، فقلت: إن فلاناً يزعم أنك قلت بعد الركوع؟ فقال: كَذَبَ، ثم حَدَّثَنَا، عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: «أنه قنت شهراً بعد الركوع، يدعو على أحياء من بني سليم»، قال: «بعث أربعين -أو سبعين يشك فيه- من القراء إلى أناس من المشركين»، فعرض لهم هؤلاء فقتلوهم، وكان بينهم وبين النبي -صلى الله عليه وسلم- عهد، «فما رأيته وجد على أحد ما وجد عليهم».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce noble ḥadith montre clairement la législation de l'invocation du Qunût lors des calamités. [Il indique aussi] qu'elle doit être accomplie lorsqu’on se relève de l'inclinaison, conformément à l'acte du Prophète (sur lui la paix et le salut) lorsque la tribu de Banî Sulaym a trahit le pacte conclu entre ses membres et les musulmans. Après qu’ils aient tué soixante-dix - ou quarante - enseignants du Coran, qui leur avaient été envoyés par le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), il fit l'invocation du Qunût contre eux, durant tout un mois et après l'inclinaison.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف مشروعية القنوت في النوازل، وأنه يكون بعد الرفع من الركوع لفعل النبي -صلى الله عليه وسلم- عندما نقض بنو سليم العهد بينهم وبين المسلمين بقتلهم سبعين أو أربعين من القراء الذين أرسلهم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إليهم، فقنت شهراً يدعو عليهم بعد الركوع.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة
الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > أنواع الدعاء
راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- قنت : القنوت في اللغة يطلق على عدة معانٍ منها: دوام الطاعة، وطول القيام، والسكوت، والدعاء، وهو أشهرها.وعند الفقهاء: القنوت: الدعاء في الصلاة قائماً، وهذا معنى (قنت) هنا.
- على : (قنت على) تكون للضرر، فيقال: دعا عليه.
- أحياء : جمع "حيٍّ"، وهو القبيلة من العرب، والمراد بهم هنا: رِعْل، وَعُصَيَّة، وَذَكْوَان، وبنو لِحْيَان.

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على مشروعية القنوت في النوازل.

٢. الدعاء للمستضعفين من المسلمين، والدعاء على رؤوس الكفر الذين وقع منهم الظلم، ومن ذلك دعاؤه -عليه السلام- على قبائل رِعْل، وَعُصَيَّة، وَذَكْوَان، وبنو لِحْيَان، وعلى غيرهم من صناديد قريش الذين آذوا المستضعفين.

٣. أجمع العلماء على أنَّ فعله أو تركه لا يبطل الصلاة، وإنَّما الخلاف في استحباب تركه، أو التفصيل في ذلك.

٤. ينبغي للقانت أن يدعو عند كل نازلة بالدعاء المناسب لتلك النازلة، وإذا سَمَّى من يدعو لهم من المؤمنين ومن يدعو عليهم من الكافرين المحاربين كان ذلك حسناً.

٥. أن القنوت يكون بعد الرفع من الركوع، وعلى هذا أكثر الأحاديث، ويجوز القنوت قبل الركوع، لدلالة أحاديث أخرى على ذلك.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ.
توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. مجموع الفتاوى, تقي الدين أبو العباس أحمد بن عبد الحليم بن تيمية, المحقق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم, الناشر: مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، المدينة النبوية، المملكة العربية السعودية, عام النشر: ١٤١٦هـ - ١٩٩٥م.

الرقم الموحد: (10932)

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de prier la nuit jusqu'à ce que ses pieds se fendent. _« Ô Messager d'Allah ! » lui dit 'Aicha « Pourquoi fais-tu cela alors que tes péchés passés et futurs t'ont été pardonnés ? » _ « N'aimerais-je pas être un serviteur reconnaissant ? » lui répondit le prophète.

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كَانَ يَقُومُ من اللَّيْلِ حَتَّى تَتَفَطَّرَ قَدَمَاه

547. Hadith:

'Aïcha (qu'Allah l'agrée) a dit : Le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de prier la nuit jusqu'à ce que ses pieds se fendent. _« Ô Messager d'Allah ! » lui dit 'Aicha « Pourquoi fais-tu cela alors que tes péchés passés et futurs t'ont été pardonnés ? » _ « N'aimerais-je pas être un serviteur reconnaissant ? » lui répondit le prophète.

٥٤٧. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- والمغيرة بن شعبة -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقوم من الليل حتى تَتَفَطَّرَ قَدَمَاهُ فقلت له: لم تَصْنَعُ هذا يا رسول الله، وقد غفر اللهُ لك ما تقدم من ذنبك وما تأخر؟ قال: «أَفَلَا أحب أن أكونَ عبدا شَكُورًا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de prier la nuit jusqu'à ce que ses pieds se fendent. Alors, 'Aïcha (qu'Allah l'agrée) lui a dit, en pensant qu'il adorait Allah par peur du péché et par recherche du pardon et de la miséricorde, alors qu'il avait bel et bien été pardonné et n'avait, par conséquent, aucunement besoin de cela : « Ô Messager d'Allah ! Tu fais cela alors que tes péchés passés et futurs t'ont été pardonnés ? » Mais, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « N'aimerais-je pas être un serviteur reconnaissant ? » En effet, la raison de cette adoration était un remerciement au pardon qu'il avait reçu.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يقوم بالتهجد من الليل حتى تتشقق قدماه، فقالت له عائشة -رضي الله عنها-، -ظنا منها أنه إنما يعبد الله خوفا من الذنب وطلبا للمغفرة والرحمة، وهو قد تحقق له غفران الله تعالى فلا يحتاج لذلك-: لِمَ تصنع هذا يا رسول الله وقد غفر الله لك ما تقدم من ذنبك وما تأخر، فقال لها النبي -صلى الله عليه وسلم-: أفلا أكون عبدا شكورا، فهذه العبادة سببها الشكر على المغفرة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: حديث عائشة -رضي الله عنها-: متفق عليه. حديث المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه-: متفق عليه.

التخريج: المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه- عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يقوم : أي: بالتهجد.
- تتفطَّر : تتشقق.
- شكورا : الشكر: الاعتراف بالنعمة وفعل ما يجب من الطاعات وترك المعصية، وشكورا: كثير الشكر.

فوائد الحديث:

١. كثرة اجتهاد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في عبادة الله -تعالى-.

٢. من أنعم الله عليه بنعمة وخَصَّهُ بفضيلة يجب عليه شكرها.

٣. يجب أن تكون النعمة سببا لزيادة الشكر.

٤. أن من شكر الله -تعالى- قيام الليل.

المصادر والمراجع:

-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4830)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا خرج من الغائط قال: غفرانك

٥٤٨. الحديث:

عن عائشة قالت : كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا خرج من الغائط قال: "غُفْرَانَكَ". وعن ابن مسعود قال: «أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- الغائط فأمرني أن آتيه بثلاثة أحجار، فوجدت حجرين، والتمست الثالث فلم أجده، فأخذت رَوْثَةً فأتيته بها، فأخذ الحجرين وألقى الروثة». وقال: «هذا رِكْسٌ».

درجة الحديث:

حديث عائشة صحيح وحديث ابن مسعود صحيح.

المعنى الإجمالي:

في حديث عائشة -رضي الله عنها- كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: "غفرانك" عند الخروج من مكان قضاء الحاجة، يعني يطلب من الله المغفرة؛ ولعل الحكمة والله أعلم أنه لما تخفف من الأذى الحسي ناسب أن يطلب التخفيف من الأذى المعنوي. وفي حديث ابن مسعود -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أتى الغائط فأمره أن يأتيه بثلاثة أحجار فوجد حجرين ولم يجد ثالثا، فأخذ رجيع الدابة، وجاء بها ظنًّا منه أنها تجزئ -رضي الله عنه- فأخذ النبي -صلى الله عليه وسلم- الحجرين وتنظف بهما، وألقى الروثة، وبين السبب، وهو أنها نجسة لا يصح تنظيف محل الخارج بها، وهذا في كل روث؛ لأنَّها إن كانت من غير مأكول اللحم كما في الحديث فهي رِجْسٌ نجس، وإن كانت من مأكول اللحم فهي زاد بهائم الجن.

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) sortait de l'endroit où il accomplissait ses besoins, il disait : « [J'implore] Ton pardon« !

548. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) sortait de l'endroit où il accomplissait ses besoins, il disait : « [J'implore] Ton pardon ! » » Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Prophète partit accomplir ses besoins et me demanda de lui apporter trois pierres. Je trouvai alors deux pierres et, n'arrivant pas à trouver la troisième, je pris un crottin et le lui apportai. Il prit alors les deux pierres et jeta le crottin en disant : « Ceci est une impureté« !

Degré d'authenticité:

Hadith de 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) sahîh et hadith d'ibn Mas'ûd sahîh.

Explication générale:

Dans le ḥadith de 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée), on trouve que le Prophète (sur lui la paix et le salut) disait, en sortant de l'endroit où il accomplissait ses besoins : « [J'implore] Ton pardon ! » Le secret de cette habitude est que le fait de se purifier de l'impureté physique est l'occasion de demander à être purifié de l'impureté abstraite, et Allah est plus savant. Dans le ḥadith d'ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée), celui-ci raconte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) partit pour accomplir ses besoins et qu'il lui demanda de lui apporter trois pierres. Mais, il ne trouva que deux pierres et prit donc un crottin, pensant que cela était valable. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) prit les deux pierres pour se nettoyer avec et jeta le crottin, en expliquant que ceci était une impureté et qu'il n'était pas permis de l'utiliser pour nettoyer l'endroit dont sort l'impureté. Ceci est vrai pour tout crottin, car si le crottin vient d'un animal non comestible, alors c'est une impureté et s'il vient d'un animal comestible, alors c'est une nourriture pour les djinns.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > آداب قضاء الحاجة

راوي الحديث: حديث عائشة: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه والدارمي وأحمد. وحديث ابن مسعود: رواه البخاري.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الغائط : قال القرطبي: أصل الغائط: ما انخفض من الأرض، ثُمَّ سُمِّيَ الحدثُ الخارج من الإنسان غائطًا للمقاربة.
- غفرانك : أي: أسألك غفرانك.
- أتى الغائط : أي: ذهب إلى الأرض المطمئنة؛ لقضاء الحاجة.
- فأتيته بروثة : هي فضلة البهائم.
- إنها ركس : هي رجس.

فوائد الحديث:

١. استحباب قول: "غفرانك" بعد قضاء حاجته وخروجه من المكان الذي قضى فيه حاجته.

٢. أن الاستنجاء لا يكون بأقل من ثلاثة أحجار.

٣. أنَّه يحرُمُ الاستنجاء بالروثة؛ لأنَّها إن كانت من غير مأكول اللحم كما في الحديث فهي رِجْسٌ نجس، وإن كانت من مأكول اللحم فهي زاد بهائم الجن.

المصادر والمراجع:

بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار الفلق، الرياض، الطبعة: السابعة ١٤٢٤هـ صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، دار الفكر، بيروت. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ، ٢٠٠٠م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10046)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان لا يدع أربعًا قبل الظهر وركعتين قبل الغداة

٥٤٩. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان لا يَدع أربعا قَبل الظهر وركعتين قبل الغَدَاة.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يُداوم ويحافظ على صلاة أربع ركعات قبل صلاة الظهر، وهذا لا ينافي حديث ابن عمر -رضي الله عنه- وفيه: "ركعتين قبل الظهر"، ووجه الجمع بينهما أنه تارةً يصلي ركعتين، وتارةً أربعًا، فأخبر كل منهما عن أحد الأمرين، وهذا موجود في كثير من نوافل العبادات. ويصلي أربعًا قبل الظهر بتسليمتين، وإن صلاها أربعًا بتسليمة واحدة جاز. كما كان يُداوم ويحافظ على صلاة ركعتين قبل صلاة الفجر، وهي الغداة.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne manquait jamais d'accomplir quatre unités de prière avant la prière du midi et deux avant celle de l'aube.

549. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne manquait jamais d'accomplir quatre unités de prière avant la prière du midi et deux avant celle de l'aube.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

La pratique régulière et assidue du Prophète (sur lui la paix et le salut) de quatre unités de prière avant la prière du midi, ne contredit pas le récit de 'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) évoquant « deux unités avant la prière du midi ». En effet, on peut allier ces deux versions en disant qu'il effectuait parfois quatre unités et parfois deux. Chacun a donc transmis l'une des deux façons d'agir, ce qui est courant dans le domaine des adorations surérogatoires. Il effectuait quatre unités de prière avant la prière du midi avec deux saluts finaux. Il est toléré de le faire avec un seul salut final.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > السنن الرواتب

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- لا يدع : لا يترك، وأصل الودع الترك.

فوائد الحديث:

١. المحافظة على أربع ركعات قبل صلاة الظهر، وركعتين بعد طلوع الفجر.

٢. أن الرَّواتب تصلى في البيت، ولولا ذلك ما أخبرت به عائشة -رضي الله عنها-.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (11249)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يَنَام أول اللَّيل، ويقوم آخره فَيُصلِّي

٥٥٠. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يَنَام أول اللَّيل، ويقوم آخره فَيُصلِّي.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تُخبر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان ينام أول الليل، وذلك بعد صلاة العشاء، ويقوم آخره، وهو: الثلث الثاني من الليل، فإذا فَرَغ من صلاته، رجع إلى فراشه ليَنَام، وذلك في السُدس الأخير من الليل؛ ليستريح بَدَنه من عَنَاء قيام الليل، وفيه من المصلحة أيضاً استقبال صلاة الصبح، وأذكار النهار بنشاط وإقبال، ولأنه أقرب إلى عدم الرياء؛ لأن من نام السدس الأخير أصبح ظاهر اللون سليم القوى، فهو أقرب إلى أن يخفي عمله الماضي عمن يراه. ولهذا جاء أن الأذان الأول؛ ليوقظ النائم ويرجع القائم، فالقائم يرجع إلى النوم؛ ليَكتَسِب بدنه قوة ونشاطا، وأما النائم، فيستيقظ حتى يَستعد للصلاة، وحتى يصلي وتره إذا لم يوتر أول الليل.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dormait au début de la nuit et se levait à la fin de celle-ci pour prier.

550. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) dormait au début de la nuit et se levait à la fin de celle-ci pour prier.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate ici que le Prophète (sur lui la paix et le salut) priait au début de la nuit, c'est-à-dire juste après la prière de la 'ishâ', et se levait en fin de nuit, au moment de son deuxième tiers. Lorsqu'il avait terminé sa prière, il retournait dormir; ce moment correspondait au dernier sixième de la nuit. Il agissait de la sorte, afin de reposer son corps de l'effort de la prière, mais aussi pour lui permettre d'aborder dans les meilleures conditions la prière de ṣubh, ainsi que les invocations et le rappel qui vont avec. De plus, procéder ainsi empêche de tomber dans l'ostentation, puisqu'en dormant le dernier sixième de la nuit, il se lève en forme et le teint lumineux, de quoi dissimuler tout ce qu'il a accomplit dans la nuit. C'est aussi pour cette raison qu'a été instauré le premier appel à la prière dans la nuit : afin de réveiller celui qui dort, et que puisse retourner le veilleur. Celui qui a veillé en prière peut retourner se coucher et reprendre des forces. Quant à celui qui dormait, il se lève pour se préparer à la prière, ou pour prier le Witr, s'il ne l'a pas fait au début de la nuit.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الهدي النبوي > هديه صلى الله عليه وسلم في الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لا توجد- :

فوائد الحديث:

١. كراهية قيام الليل كله، وأن الأفضل أن ينام جزءا من الليل، ويقوم جزءا منه؛ دفعًا للملل والكسل.
٢. الأفضل أن يكون القيام في الجزء الأخير من الليل؛ ليكون أنشط في العبادة.
٣. آخر الليل أرْجَى في إجابة الدعاء.
٤. بيان الوقت الذي كان يقوم فيه -صلى الله عليه وسلم- من الليل.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ - ١٩٩٧م. ٢- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. ٣- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ ٤- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ ٥- مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة الثالثة، ١٤٠٤هـ ٦- شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة إلكترونية.

الرقم الموحد: (4247)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يرفع يديه حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ إذا افْتَتَحَ الصلاة، وإذا كبّر للرُّكُوعِ، وإذا رفع رأسه من الركوع رَفَعَهُمَا كذلك

Le prophète (sur lui la paix et le salut) levait les mains jusqu'aux épaules lorsqu'il entamait la prière, lorsqu'il s'inclinait et lorsqu'il relevait sa tête de l'inclinaison.

٥٥١. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يرفع يديه حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ إذا افْتَتَحَ الصلاة، وإذا كبّر للرُّكُوعِ ، وإذا رفع رأسه من الركوع رَفَعَهُمَا كذلك، وقال: سَمِعَ الله لمن حَمِدَهُ رَبَّنَا ولك الحمد، وكان لا يفعل ذلك في السُّجُودِ.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الصلاة عبادة عظيمة، فكل عضو في البدن له فيها عبادة خاصة. ومن ذلك، اليدان فلهما وظائف، منها رفعهما عند تكبيرة الإحرام، والرفع زينة للصلاة وتعظيم لله -تعالى-، ويكون رفع اليدين إلى مقابل منكبيه، ورفعهما أيضاً للركوع في جميع الركعات، وإذا رفع رأسه من الركوع، في كل ركعة، وفي هذا الحديث، التصريح من الراوي: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يفعل ذلك في السجود حيث إنه هوي ونزول.

551. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée) a rapporté que le prophète (sur lui la paix et le salut) levait les mains jusqu'aux épaules lorsqu'il entamait la prière, lorsqu'il s'inclinait et lorsqu'il relevait sa tête de l'inclinaison. Il disait en relevant sa tête : «Allah exauce celui qui Le loue, ô notre Seigneur à toi la louange». En revanche, il ne levait pas les mains lorsqu'il se prosternait.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

La prière est une adoration éminemment importante ; chaque membre du corps a donc une fonction particulière. Ainsi, les mains ont plusieurs fonctions parmi lesquelles le fait de les lever à hauteur des épaules lorsque l'on prononce le « takbir » de sacralisation (le fait de dire « Allâhou akbar » pour entrer en prière) de manière à embellir la prière. Ce « takbîr » revêt le sens de la toute-puissance d'Allah et de Sa supériorité. On les lève également à chaque inclinaison et lorsque l'on se relève de l'inclinaison, et ce, quelle que soit l'unité de prière. Enfin, dans ce récit de la tradition prophétique, le rapporteur affirme sans ambiguïté que le prophète (sur lui la paix et le salut) ne faisait pas ce geste lorsqu'il se baissait en prosternation.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ : مقابلهما والمنكب رأس الكتف وهو المكان الذي يجتمع فيه الكتف والعضد.
- افْتَتَحَ الصلاة : وقت افتتاحه إياها وذلك عند تكبيرة الاحرام.
- كبّر للركوع : بدأ فيه.
- الركوع : انحناء الظهر.
- كبّر : قال الله أكبر.
- كذلك : أي كرفعه عند افتتاح الصلاة.
- سَمِعَ الله لمن حَمِدَهُ : استجاب الله دعاء من حمده.

- ربنا ولك الحمد : ربنا أطعناك أو ربنا استجب، ولك الحمد.
- لا يفعل ذلك : أي رفع اليدين.
- في السُّجُود : أي لا في ابتدائه ولا عند الرفع منه.
- السجود : الهوي إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.

فوائد الحديث:

١. استحباب رفع اليدين عند تكبيرة الإحرام، وكذلك عند الركوع وبعد الرفع منه.
٢. أن يكون الرفع إلى مقابل المنكبين.
٣. أن النبي -صلى الله عليه وسلم-، لم يفعل الرفع في السجود.
٤. الحِكَمُ من رفع اليدين في الصلاة كثيرة ويجمعها أنه زينة للصلاة وتعظيم لله سبحانه.
٥. أن المصلي يجمع بين قول سمع الله لمن حمده وربنا ولك الحمد عند الرفع من الركوع ويستثنى من ذلك المأموم، فإنه يقتصر على التحميد.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3095)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يطوف على نسائه بغسل واحد	Certes, le Prophète (paix et salut sur lui) faisait le tour de ses épouses en effectuant qu'un seul lavage [rituel].
٥٥٢. الحديث: عن أنس: «أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يطوف على نسائه بِغُسْلٍ واحد».	**552. Hadith:** Anas [qu'Allah l'agrée] relate que le Prophète (paix et salut sur lui) faisait le tour de ses épouses en effectuant qu'un seul lavage [rituel].
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: في هذا الحديث حسن عشرة النبي -صلى الله عليه وسلم- لأزواجه، حيث كان يجامعهنَّ في ليلة واحدة تطييباً لخاطرهنَّ، ويغتسل مرة واحدة؛ لأنَّ الْغُسْل لا يجب بين الْجِمَاعَيْنِ سَوَاء كَانَ لِتِلْكَ الْمُجَامَعَة أَوْ لِغَيْرِهَا، كما علم من هذا الحديث.	**Explication générale:** Ce hadith indique la bonne cohabitation que le Prophète (paix et salut sur lui) entretenait avec ses épouses de telle sorte qu'il avait des rapports intimes avec toutes ses épouses en une seule nuit afin de les contenter. A la suite de cela, il n'effectuait qu'une seule fois ses ablutions majeures car le lavage rituel (" Al Ghusl ") n'est pas obligatoire entre deux rapports que ce soit avec telle épouse ou telle autre, comme cela a été souligné à travers ce hadith.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > زوجاته صلى الله عليه وسلم وأحوال بيت النبوة
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يطوف : يدور.
- على نسائه : حين يجامعهن.
- بغسل واحد : يغتسل بعد جماع زوجاته غسلًا واحدًا يكتفي به.

فوائد الحديث:

١. الغسل من الجنابة من الطهارة المشروعة، ومن النظافة المرغَّب فيها.
٢. من رحمة العليم الخبير: أن شرع الغُسل من الجنابة الذي يعيد إلى الجسم قوته وحيويته ونشاطه، وكم لله في شرعه من حِكَمٍ وأسرار.
٣. العدل في القَسْم بين الزوجين أو الزوجات واجب، والميل إلى إحداهن محرَّمٌ.
٤. جواز إعادة الجماع بلا غُسل ولا وضوء.
٥. جواز تأخير الغسل، وأنه لا تجب المبادرة به.

المصادر والمراجع:

-فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. - صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. - عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم، للعظيم آبادي. دار الكتب العلمية – بيروت. الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ-

حاشية السندي على سنن ابن ماجه، للسندي. الناشر: دار الجيل - بيروت، بدون طبعة. - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للتبريزي، الناشر: دار الكتب العلمية. سنة النشر: ١٤٢٢ - ٢٠٠١ ط ١.

الرقم الموحد: (58102)

Ibn `Abbâs (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) récitait, dans la prière de l'aube, le vendredi : {(Alif, lâm, mîm ; une révélation...)} - La prosternation, et {(L'homme a-t-il connu une période de temps...)}. Dans la prière du vendredi, le Prophète (sur lui la paix et le salut) récitait les sourates « Le vendredi » et « Les hypocrites ». Rapporté par Muslim. Dans une version : « Il le faisait constamment. » voir : « Al-Mu`jam aṣ-Ṣaghîr » d'Aṭ-Ṭabarânî.

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقرأ في صلاة الفجر، يوم الجمعة: الم تنزيل السجدة، وهل أتى على الإنسان حين من الدهر

553. Hadith:

Ibn `Abbâs (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) récitait, dans la prière de l'aube, le vendredi : {(Alif, lâm, mîm ; une révélation…)} - La prosternation, et {(L'homme a-t-il connu une période de temps…)}. Dans la prière du vendredi, le Prophète (sur lui la paix et le salut) récitait les sourates « Le vendredi » et « Les hypocrites ». Rapporté par Muslim. Dans une version : « Il le faisait constamment . .«

٥٥٣. الحديث:

عن ابن عباس: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يَقْرَأُ فِي صَلَاةِ الفَجْرِ، يوم الجمعة: الم تَنْزِيلُ السَّجدة، وهل أتى على الإنسان حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ، وأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقرأ في صلاة الجمعة سورة الجُمعة والمنافقين. وفي رواية: يُدِيم ذلك.

Degré d'authenticité:

درجة الحديث: صحيح الزيادة: مرسلة أي (ضعيفة بسبب الإرسال).

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait pour habitude de réciter, dans la prière de l'aube du vendredi, la sourate {(Alif, lâm, mîm ; une révélation…)}, c'est-à-dire la sourate « La prosternation » et la sourate {(L'homme a-t-il connu une période de temps…)}, c'est-à-dire la sourate « L'Homme ». Ces sourates mentionnent la création d'Adam, la résurrection, le rassemblement des créatures, les différents événements du jour de la résurrection, sachant que ces choses se sont produites ou se produiront un vendredi. C'était donc une façon de rappeler aux gens ces choses, à un moment qui leur était lié. Dans la prière du vendredi, il récitait les sourates « Le vendredi » et « Les hypocrites », parfois les sourates « Le vendredi » et « L'enveloppante » et parfois les sourates « Le Très Haut » et « L'enveloppante », comme on le trouve dans ce ḥadith et dans d'autres versions présentes dans le Ṣaḥîḥ de Muslim. Ainsi, il est bon de mentionner chaque chose au moment qui lui est lié, de sorte à ce qu'on la comprenne et la retienne plus facilement.

المعنى الإجمالي:

كان من عادة النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يقرأ في صلاة الفجر يوم الجمعة "آلم تنزيل" وهي سورة السجدة و"هل أتى على الإنسان" وهي سورة الإنسان، لما اشتملت عليه من ذكر خلق آدم، وذكر المعاد وحشر العباد، وأحوال القيامة الذي كان وسيكون في يوم الجمعة، تذكيراً بتلك الحال عند مناسبتها، وكان يقرأ في صلاة الجمعة سورة الجمعة والمنافقين وأحيانًا سورة الجمعة والغاشية وأحيانًا سورة الأعلى والغاشية، كما في هذا الحديث وفي روايات أخرى في صحيح مسلم. وهكذا ينبغي أن يذكر كل شيء عند مناسبته، ليكون أعلق بالأذهان، وأحضر للقلوب، وأوعى للأسماع.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. السنة المستحبة في صلاة الفجر من يوم الجمعة تخصيص الركعة الأولى بقراءة: آلم تنزيل السجدة، وأما الركعة الثانية فتقرأ فيها: سورة الإنسان.
٢. ظاهر الحديث المداومة على قراءة هاتين السورتين، في صلاة صبح الجمعة.
٣. مناسبة تخصيص هاتين السورتين بيوم الجمعة؛ لتذكير المصلين ما كان ويكون في يومها، من: خلق آدم عليه السلام، وعلى ذكر المعاد والحشر للعباد.
٤. أن من عوامل نجاح رسالة المربي تحري الأمور التالية: اختيار الوقت المناسب، واستعمال ما سهُلت ألفاظه في تبليغ الرسالة التربوية، مع مراعاة الأولوية في معالجة المشاكل التربوية، ويلتزم في هذا كله الحكمة والموعظة الحسنة.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ - المعجم الصغير للطبراني، المحقق: محمد شكور محمود الحاج أمرير، دار النشر: المكتب الإسلامي , دار عمار بيروت, عمان. الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ - ١٩٨٥م. - تيسير العلام للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م. - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (10920)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقول بين السجدتين: اللَّهُمَّ اغفر لي، وارحمني، وعافني، واهدني، وارزقني

٥٥٤. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقول بين السَّجدتَين: «اللَّهمَّ اغْفِرْ لي، وارْحَمْنِي، وعافِنِي، واهْدِنِي، وارزقْنِي».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر ابن عباس -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "كان يقول بين السَّجدتَين: اللَّهمَّ اغْفِرْ لي.." أي: كان يَدعُو بين السَّجدتين بهذا الدعاء ولا فرق بين صلاة الفَرض وصلاة النفل، فالصلاة كلها ذِكْر وقراءة للقرآن، ومعنى قوله: "اللَّهمَّ اغْفِرْ لي": أي: اسْتُرنِي، مع التجاوز عن المؤاخذة. "وارْحَمْنِي"، أي: هَات لي من لدُنْك رَحمة تشتمل على سَتر الذَّنب وعدم المؤاخذة، مع التَّفَضُّل عليَّ من خَيري الدُّنيا والآخرة. "وعافِنِي" أي: اعطني سَلامة وعافية، في دِيني من السَّيئات والشُّبهات، وفي بَدني من الأمراض والأسْقَام، وفي عقلي من العَتَه والجُنون، وأعظم الأمراض هي أمراض القلب، إما بالشُّبهات المُضلَّة، وإما بالشهوات المُهلكة، "واهْدِنِي" الهداية نوعان: أحدهما: هداية دلالة وإرشاد إلى طريق الحق والصواب، وهذه حاصلة للمسلم والكافر: (وأما ثمود فهديناهم) [فصلت : ١٧] ، يعني: دللناهم على الحق. الثاني: هداية توفيق وقبول، وهذه لا يحصل عليها إلا أهل الإيمان، وهي: المطلوبة هنا، ومعناها: اهْدِنِي للحقِّ وثَبِّتنِي عليه. "وارزقْنِي" أي: أعطني رزقًا، يُغنيني في هذه الحياة الدنيا عن الحاجة إلى خلقِك، وأعطني رزقًا واسعًا في الآخرة، مثل ما أعددته لعِبادك الَّذين أنْعَمت عليهم.

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) disait, entre les deux prosternations : « Ô, Allah ! Pardonne-moi, fais-moi miséricorde, préserve-moi, guide-moi et subviens à mes besoins« !

554. Hadith:

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) disait, entre les deux prosternations : « Ô, Allah ! Pardonne-moi, fais-moi miséricorde, préserve-moi, guide-moi et subviens à mes besoins« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) informe du fait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de prononcer cette invocation entre les deux prosternations de la prière, qu'il s'agisse d'une prière obligatoire ou d'une prière recommandée, puisque toute prière consiste à se rappeler d'Allah, à Le mentionner et à réciter le Coran. « Pardonne-moi » : cache mes péchés et ne me punis pas. « Fais-moi miséricorde » : accorde-moi une miséricorde de Ta part, par laquelle Tu cacheras mes péchés, Tu ne me puniras pas et Tu m'accorderas beaucoup de bien ici-bas et dans l'au-delà. « Préserve-moi » : préserve ma religion des péchés et des hérésies, préserve mon corps des maux et des maladies et préserve ma raison de l'handicap et de la folie. Notons que les pires maladies sont celles du cœur, ce sont soit des idées erronées et déviantes, soit des passions d'ordre terrestre et matériel. « Guide-moi » : la guidance est de deux sortes. La première consiste à indiquer le droit chemin et la vérité. Celle-ci est acquise à la fois par le croyant et par le mécréant, comme on le trouve dans le verset : {(Quant à Thamûd, Nous les guidâmes)} [Coran : 41/17], c'est-à-dire : Nous leur montrâmes la vérité. La deuxième est le fait d'accepter la vérité et elle n'est acquise que par les gens de foi. C'est celle dont il est question dans cette invocation, qui signifie donc : guide-moi à la vérité et affermis-moi dans la vérité. « Et subviens à mes besoins »: donne-moi ici-bas, de sorte que je n'ai plus besoin de Tes créatures. Donne-moi également dans l'au-delà une aussi grande récompense que celle que Tu as préparée à Tes serviteurs favoris.

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- اغْفِرْ لي : أي: اسْتُرني، مع التَّجَاوز عن المؤاخذة.
- ارْحَمْنِي : هَات لي من لدُنْك رَحمة تشتمل على سَتر الذَّنب وعدم المؤاخذة، مع التَّفَضُّل عليَّ من خَيري الدُّنيا والآخرة.
- عَافِنِي : اعطني سَلامة وعافية، في دِيني من السَّيئات والشُّبهات، وفي بَدني من الأمراض والأسْقَام.
- اهْدِنِي : أي: اهْدِني للحقِّ وثَبِّتني عليه.
- ارزقْنِي : أعْطِني رزقًا، يُغنيني في هذه الحياة الدنيا عن الحاجة إلى خلقِك، وأعطني رزقًا واسعًا في الآخرة.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الطُمأنينة في الجلسة التي بين السَّجدتين، كما ثبت ذلك في أحاديث أخرى أيضًا.

٢. وجوب الدعاء وقول: رب اغفر لي، أو اللَّهُمَّ اغفر لي. بين السجدتين.

٣. الأفضل أن يأتي بالدعاء بين السجدتين كما ورد، فإن زاد أو نقص فيه لم تبطل صلاته.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10930)

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de s'asseoir en joignant ses genoux à son ventre, le jour du vendredi, pendant que l'imam prononce son sermon.

555. Hadith:

Mu'âdh ibn Anas Al-Juhanî (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de s'asseoir en joignant ses genoux à son ventre, le jour du vendredi, pendant que l'imam prononce son sermon« .

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Ce ḥadith est abrogé comme l'a évoqué Abû Dâwud. De plus, il rapporte d'après Mu'âdh Ibn Anas Al-Juhanî (qu'Allah l'agrée) que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit « Al-ḥibwah » qui consiste à s'asseoir en joignant ses genoux à son ventre, le jour du vendredi, pendant que l'imam prononce son sermon. «Al-ḥibwah» consiste donc à ce que l'individu s'assoie en joignant ses genoux à son ventre ainsi que ses pieds qu'il serre au niveau de ses genoux en les attachant à l'aide d'une ceinture, d'un turban, ou d'autres choses similaires. Et le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de s'asseoir ainsi pendant que l'imam prononce son sermon du vendredi pour deux raisons : La première est que ce type d'assise peut entraîner le sommeil et faire en sorte que l'on rate l'écoute du sermon. La seconde est que cette assise peut entraîner le dévoilement des parties intimes car, généralement, les Arabes de cette époque ne portaient qu'un seul vêtement et lorsque l'un d'entre eux s'asseyait en joignant ses genoux à son ventre, ses parties intimes se dévoilaient. Voilà pourquoi le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de s'asseoir ainsi de manière générale comme cela a été rapporté dans le recueil authentique de Muslim : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de s'accroupir lorsqu'on porte un seul vêtement, en dévoilant ainsi son sexe. » L'imam Nawawî (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : « Cette façon de s'asseoir était une habitude chez les Arabes lors de leurs assises. Par conséquent, si leurs parties intimes se dévoilent, cette façon de s'assoir devient illicite. Mais si l'individu peut éviter de découvrir sa nudité, il n'y a alors plus aucun mal à s'asseoir ainsi car la cause de l'interdiction était due à une raison logique. De ce fait, si la cause de l'interdiction disparait, l'interdiction disparaît avec. De plus, il a été authentifié

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نَهى عن الحِبْوَةِ يوم الجمعة والإمام يخطب

٥٥٥. الحديث:

عن معاذ بن أنس الجهني -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نَهى عن الحِبْوَةِ يوم الجمعة والإمام يخطب.

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث منسوخ كما أشار إليه أبو داود، ومعناه أن معاذ بن أنس -رضي الله عنه- يخبر عن نهي النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الحِبْوَةِ يوم الجمعة وقت الخطبة. والحِبْوَةِ: أن يَضم الإنسان فخديه إلى بطنه وساقيه إلى فخديه ويربط نفسه بسير أو عمامة أو نحوها، وقد نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عنها والإمام يخطب يوم الجمعة لسببين: الأول: أنه ربما تكون هذه الحبوة سببًا لجلب النوم إليه فينام عن سماع الخطبة. والثاني: أنه مظنة لانكشاف العورة؛ لأن الغالب على العرب أن يكون على أحدهم الثوب الواحد، فإذا احتبى بَدَت عورته، ولهذا جاء النهي عنه كما في صحيح مسلم: "وأن يحتبي في ثوب واحد كاشفا عن فرجه"، فهذا خاص بمن عليه ثوب واحد وعام في كل وقت. قال النووي -رحمه الله-: "وكان هذا الاحتباء عادة للعرب في مجالسهم، فإن انكشف معه شيء من عورته فهو حرام". وأما إذا أمن ذلك فإنه لا بأس بها؛ لأن النهي إذا كان لعلة معقولة فزالت العلة فإنه يزول النهي، كما ثبت عنه -صلى الله عليه وسلم- في الصحيحين من حديث عبَّاد بن تميم، عن عمه أنه "رأى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مستلقيًا في المسجد، واضعًا إحدى رجليه على الأخرى."

dans les deux recueils authentiques de al-Bukhârî et Muslim, d'après 'Ubbâd ibn Tamîm que son oncle paternel (qu'Allah les agrées tous les deux) a vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) allongé sur le dos dans la mosquée en posant un pied sur l'autre. Voir : « Sharḥ Ṣaḥîḥ Muslim » du savant an-Nawawî (Vol.14 / Page : 77). « Sharḥ Riyâḍ As-Ṣâliḥîn » du savant Ibn 'Uthaymîn (Vol.6, p.449).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الجمعة

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

التخريج: معاذ بن أنس الجهني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الحِبْوَة : أن يقيم الجالس رِكْبَتَيه، ويضم رجْلَيه إلى بَطْنِه بثوب يجمعها به مع ظَهره ويَشُد عليهما ويكون إليَتَاه على الأرض.

فوائد الحديث:

١. كراهية الاحتباء أثناء خُطبة الجمعة؛ لأنه مَظِنة جَلْب النوم فيفوت استماع الخطبة وهو واجب، وقد ينتقض الوضوء الذي هو شرط لصحة الصلاة.

٢. على المسلم أن يكون على هيئة تسترعي انتباهه للخطيب يوم الجمعة ليحصل المقصود من الخطبة وليخرج بفائدة منها.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ.

الرقم الموحد: (8955)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الولاء وعن هبته

٥٥٦. الحديث:

عن عبد الله بن عمر- رضي الله عنهما- مرفوعاً: «أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الوَلاءِ وعن هِبَتِهِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الوَلاء لحمَة كلحمَةِ النسب، من حيث إن كلا منهما لا يكتسب ببيع ولا هبة ولا غير هما، لهذا لا يجوز التصرف فيه ببيع ولا غيره. وإنما هو صلة ورابطة بين المعتق والعتيق يحصل بها إرث الأول من الثاني، والنهي عن بيعه وهبته لكونه كالنسب الذي لا يزول بالإزالة. فلو أن إنساناً باع نسبه من أخيه ما يصلح البيع، أو باع نسبه من ولده لم يصح البيع، أو باع نسبه من ابن عمه لا يصح البيع، النسب لا يباع، وهكذا الولاء.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit le commerce et le don de l'alliance.

556. Hadith:

‘AbduLlah Ibn ‘Umar (qu’Allah les agrée tous les deux) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit le commerce et le don de l’alliance.

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

L’alliance est un lien comme les liens du sang de telle sorte que ces deux liens ne peuvent être acquis par le commerce ou le don, ou quoi que ce soit d’autre. C’est pourquoi, il n’est pas permis d’agir à sa guise avec cela, soit en le vendant ou en le donnant. C’est un lien et une attache entre celui qui affranchit quelqu’un et la personne affranchie et par laquelle la première personne hérite de la seconde. Il est interdit de vendre cette relation ou de la donner, car elle est comme l’affiliation qui ne cesse jamais et ne peut disparaître. Ainsi, si un homme vendait sa filiation qui le lie à son frère, à son enfant ou à son cousin, alors la vente ne serait pas valable, car on ne peut vendre la filiation [et les liens du sang qui lui sont attachés]; il en est de même en ce qui concerne l’alliance.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع > البيوع المحرمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الولاء : حق يرث به المعتِق من المعتَق ما أبقت الفرائض.
- وعن هبته : ونهى عن هبة الولاء،أي إهدائه بلا مقابل.

فوائد الحديث:

١. النهي عن بيع الولاء، وعن هبته، وعن غيرهما من أنواع التمليكات.

٢. قال ابن دقيق العيد: الولاء حق ثبت بوصف، وهو الإعتاق، فلا يقبل النقل إلى الغير بوجه من الوجوه، لأن ما ثبت بوصف يدوم بدوامه، ولا يستحقه إلا من قام به ذلك الوصف.

٣. أن العقد باطل لأن النَّهي يقتضي الفساد.

٤. أن هذه العلاقة الباقية التي لا تنفصم، كما لا تنفصم علاقة النسب، ويرث المعتق من أعتقه، وكذلك عصبته المتعصبون بأنفسهم، لنعمة العتق عليه.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -الإلمام

بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (5853)

Les juifs, lorsque leurs femmes étaient en période de menstrues, ne mangeaient pas avec elles et ne restaient pas en leur compagnie à la maison. Les Compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut) questionnèrent le Prophète (sur lui la paix et le salut) à ce propos, alors Allah, Exalté soit-Il, révéla : {(Et ils t'interrogent sur les menstrues. Réponds-leur : « C'est une souillure ! Tenez-vous à l'écart de vos femmes durant cette période...)} [Coran : 2/222]

أن اليهود كانوا إذا حاضت المرأة فيهم لم يؤاكلوها، ولم يجامعوهن في البيوت

557. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) relate : « Les juifs, lorsque leurs femmes étaient en période de menstrues, ne mangeaient pas avec elles et ne restaient pas en leur compagnie à la maison. Les Compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut) questionnèrent le Prophète (sur lui la paix et le salut) à ce propos, alors Allah, Exalté soit-Il, révéla : {(Et ils t'interrogent sur les menstrues. Réponds-leur : « C'est une souillure ! Tenez-vous à l'écart de vos femmes durant cette période…)} jusqu'à la fin du verset [Coran : 2/222]. Ensuite, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Faites tout, sauf la pénétration. » Lorsque cela parvint aux Juifs, ils dirent : « Cet homme ne laissera rien de ce que nous faisons, sans le faire différemment ! » Usayd ibn Ḥuḍayr et 'Abbâd ibn Bishr dirent alors au Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Ô Messager d'Allah ! Les Juifs disent telle et telle chose ! Pourquoi ne pas avoir [aussi] des rapports avec nos femmes ? » Alors, le visage du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) changea à tel point que l'on pensait qu'il était en colère contre nous. Pendant qu'ils s'en allaient, ils croisèrent quelqu'un avec du lait en cadeau, destiné au Prophète (sur lui la paix et le salut). Le Prophète (sur lui la paix et le salut) envoya les chercher, et leur en donna. De cette façon, ils surent que le Prophète (sur lui la paix et le salut) n'était pas en colère contre eux. »

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Anas (qu'Allah l'agrée) nous informe que : « Les Juifs, lorsque leurs femmes étaient en période de menstrues, ils ne mangeaient pas avec elles et ne restaient pas en leur compagnie à la maison. » : Les Juifs s'interdisaient de manger avec la femme réglée et de boire de ses restes. Ils ne mangeaient pas non plus la nourriture

٥٥٧. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه-: أن اليَهُود كانوا إذا حَاضَت المرأة فيهم لم يؤَاكِلُوها، ولم يُجَامِعُوهُن في البيوت فسأل أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- النبي -صلى الله عليه وسلم- فأنزل الله تعالى: {ويسألونك عن المحيض قل هو أذى فاعتزلوا النساء في المحيض} [البقرة: ٢٢٢] إلى آخر الآية، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اصْنَعُوا كلَّ شيء إلا النكاح». فَبَلغ ذلك اليهود، فقالوا: ما يُريد هذا الرَّجُل أن يَدع من أمْرِنا شيئا إلا خَالفَنَا فيه، فجاء أُسَيْدُ بن حُضَيْر، وعَبَّاد بن بِشْر فقالا يا رسول الله، إن اليهود تقول: كذا وكذا، فلا نُجَامِعُهُن؟ فَتغيَّر وجه رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حتى ظَنَنَا أن قد وجَد عليهما، فخرجا فَاسْتَقْبَلَهُمَا هَدِيَّة من لَبَنٍ إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فأَرسَل في آثَارِهِما فَسَقَاهُمَا، فَعَرَفَا أن لم يَجِد عليهما.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر أنس -رضي الله عنه-: "أن اليَهُود إذا حَاضَت المرأة فيهم لم يؤَاكِلُوها ولم يُجَامِعُوهُن في البيوت" يعني: أن اليهود كانوا يمتنعون من مشاركة المرأة الحائض على الطعام ولا يَشربون من سؤرها ولا

يأكلون الطعام الذي هو من صنعها؛ لأنهم يعتقدون نجاستها ونجاسة عرقها. "ولم يُجَامِعُوهُن في البيوت، المراد بالمُجامعة هنا: المُساكنة والمخالطة، فاليهود كانت المرأة إذا حاضَت اعتزلوها فلا يخالطوها، بل يخرجوها من البيت، كما في رواية أنس -رضي الله عنه- عند أبي داود : " أن اليهود كانت إذا حاضت منهم المرأة أخرجوها من البيت، ولم يُؤاكلوها ولم يُشَارِبُوها ولم يُجامعوها في البيت". "فسأل أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- النبي -صلى الله عليه وسلم-" أي أن أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- عندما علموا حال اليهود من اعتزال نسائهم زمن الحيض سألوا النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك. "فأنزل الله -تعالى-: (ويسألونك عن المحيض قل هو أذى فاعتزلوا النساء في المحيض) فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اصْنَعُوا كُلَّ شيء إلا النكاح»"، فأجاز الشرع مُخالطتها ومُؤاكلتها ومشاربتها ومُلامَستها ومُضاجعتها، وأباح منها كل شيء إلا الوطء في الفَرْج. وقوله -صلى الله عليه وسلم-: "اصْنَعُوا كل شيء إلا النكاح" فيه بيان لمجمل الآية؛ لأن الاعتزال شامل للمجامعة والمخالطة والمؤاكلة والمُشاربة والمُصاحبة فبين النبي-صلى الله عليه وسلم- أن المراد بالاعتزال ترك الجماع فقط لا غير ذلك. "فَبَلغ ذلك اليهود" أي أن اليهود بلَغَهم أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أجاز لأصحابه أن يفعلوا مع نسائهم زمن الحيض كل شيء إلا الوطء. "فقالوا: ما يُريد هذا الرَّجُل أن يَدع من أمْرِنا شيئا إلا خَالفَنَا فيه" يعني: إذا رآنا نعمل شيئا أمر بخلافه، وأرشد إلى خلافه، فهو يَحرص على أن يُخالفنا في كل شيء. "فجاء أُسَيْدُ بن حُضَيْر، وعَبَّاد بن بِشْر فقالا يا رسول الله، إن اليهود تقول: كذا وكذا، فلا نُجَامِعُهُن؟" يعني: أن أُسَيْد بن حُضَيْر، وعَبَّاد بن بِشْر -رضي الله عنهما- نقلا للنبي -صلى الله عليه وسلم- ما قالته اليهود عندما علموا مخالفة النبي -صلى الله عليه وسلم- لهم، ثم إنهما -رضي الله عنهما- سألا النبي -صلى الله عليه وسلم- عن إباحة الوطء لأجل تحقيق

qu’elle avait cuisinée. En effet, ils croyaient qu'elle était impure ainsi que sa sueur. « Et ils ne restaient pas en leur compagnie » : Ils ne les côtoyaient pas, ils s’éloignaient d’elles totalement et les sortaient même de chez elles. Ceci a été mentionné dans le ḥadith d’Anas (qu’Allah l’agrée) qu’Abû Dâwud rapporte et où il est dit : « Chez les Juifs, lorsque la femme était réglée, ils la sortaient de la maison, ils ne mangeaient ni ne buvaient avec elle, et ils ne restaient pas en sa compagnie à la maison. » « Les Compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut) questionnèrent le Prophète (sur lui la paix et le salut) à ce propos... » : C’est-à-dire : lorsqu’ils eurent pris connaissance de ce qui se faisait chez les Juifs à propos des femmes, pendant leurs périodes de menstrues. Allah, Exalté soit-Il, révéla : {(Et ils t’interrogent sur les menstrues. Réponds-leur : « C’est une souillure ! Tenez-vous à l’écart de vos femmes durant cette période…)} [Coran : 2/222]. Ensuite, le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Faites tout, sauf la pénétration ! » La religion autorise donc à la côtoyer, à manger et boire avec elle, à la toucher, et même à dormir à ses côtés. Elle a donc tout autorisé, hormis la pénétration lors des rapports sexuels. Quant à la phrase du Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Faites tout, sauf la pénétration ! » : Elle précise ce qui n’a pas été explicité dans le verset. En effet, le fait de se tenir à l’écart, peut concerner le fait de rester en sa compagnie, manger et boire avec elle, et la côtoyer. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur expliqua donc que se tenir à l’écart ne concernait que [la pénétration] lors des rapports sexuels, rien d’autre. « Lorsque cela parvint aux Juifs… » : Il leur est parvenu le fait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) autorisait aux Compagnons de tout faire avec leurs femmes, en période de menstrues, sauf le coït. « Ils dirent : « Cet homme ne délaissera rien de ce que nous faisons, sans le faire différemment… » : C’est-à-dire : à chaque fois qu’il les voyait accomplir ou faire une chose, il ordonnait de faire différemment. Il insistait pour se différencier d’eux en toute chose. « Puis, Usayd ibn Ḥuḍayr et ‘Abbâd ibn Bishr dirent au Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Ô Messager d’Allah ! Les Juifs disent telle et telle chose ! Pourquoi ne pas avoir [aussi] des rapports avec nos femmes ? » : Ces deux Compagnons (qu’Allah les agrées tous deux) ont rapporté au Prophète (sur lui la paix et le salut) ce que disaient les Juifs, une fois que leur parvint la volonté du Prophète de les contredire en toute chose. Ils demandèrent donc au Prophète (sur lui la paix et le salut) de leur autoriser [aussi] le coït pour aller à leur

مخالفة اليهود في كل شيء، والمعنى: إذا كنَّا قد خَالفْنَاهم في كونهم لا يخالطوهن، ونحن نخالط ونضاجع ونؤاكل ونشارب، ونفعل كل شيء إلا النكاح -الجماع- أفلا ننكحهن، حتى تتحقق مخالفتهم في جميع الأمور؟ "فَتغيَّر وجه رسول الله -صلى الله عليه وسلم-" أي أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يقرهما على اجتهادهم، بل غَضِب وظهر معالم غَضِبه على وجهه؛ لأن قولهما مخالف للشرع؛ فالله تعالى يقول :{فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ} [البقرة:٢٢٢] وبين النبي -صلى الله عليه وسلم- ما هو المراد بالاعتزال المذكور في الآية، وهو أنه لا حق لكم في جماعهن وقت الحيض. "حتى ظننا أن قد وجَد عليهما" يعني: غَضب عليهما بسبب قولهما. "فخرجا فَاسْتَقْبَلَهُمَا هَدِيَّة من لَبَنٍ إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فأَرسَل في آثَارِهِما فَسَقَاهُمَا -صلى الله عليه وسلم-" خرجا من عنده وفي أثناء خروجهما أستقبلهما شخص معه هَدِيَّة من لَبَنٍ يهديها إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فلمَّا دخل صاحب الهَديّة على النبي -صلى الله عليه وسلم- أرسل رسول الله -صلى الله عليه وسلم-بِمن يأتي بهما، فلما جاءا إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- سَقَاهُما من ذلك اللَّبَن تلطُّفا بهما وإظهارا للرضا عنهما. "فَعَرَفَا أن لم يَجِد عليهما" يعني: لم يغضب؛ لأنهما كانا معذورين لحُسن نيتهما فيما تكلما به، أو ما استمر غضبه عليهما، بل زال عنه الغَضَب، وهذا من مكارم أخلاقه -صلى الله عليه وسلم- وتلطفه بأصحابه.

encontre de manière totale. Le sens de [leur] phrase est le suivant : « Si nous côtoyons les femmes, contrairement à eux, et que nous mangeons, buvons et dormons avec elles, et que nous pouvons disposer d'elles, hormis pour le coït, pourquoi ne pas le faire pour les contredire définitivement et totalement ? » « Le visage du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) changea… » : Cela voulait dire que le Prophète (sur lui la paix et le salut) n'approuvait pas leur interprétation. Il se mit même en colère, à tel point que cela se voyait à l'expression de son visage. Cela, parce que leur parole va à l'encontre de la religion. En effet, Allah, Exalté soit-Il, a dit : {(Tenez-vous à l'écart de vos femmes durant cette période...)}. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) expliqua que se tenir à l'écart, signifie ne pas avoir de rapports sexuels durant les menstrues. « À tel point que l'on pensait qu'il était en colère contre nous….. » : En colère, en raison de ce qu'ils avaient demandé. « Pendant qu'ils s'en allaient, ils croisèrent [quelqu'un] avec du lait en cadeau, destiné au Prophète (sur lui la paix et le salut). Le Prophète (sur lui la paix et le salut) envoya les chercher et leur en donna… » : Lorsque la personne avec le cadeau arriva, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) envoya quelqu'un pour aller les chercher. Une fois cela fait, le Prophète (sur lui la paix et le salut) les abreuva de ce lait, par gentillesse et pour montrer son approbation envers eux. « De cette façon, ils surent que le Prophète (sur lui la paix et le salut) n'était pas en colère contre eux. » : Il n'était pas en colère contre eux, parce qu'ils étaient de bonne foi. [Cela peut aussi vouloir dire que] Sa colère ne dura pas contre eux, étant donné la noblesse de son caractère et la douceur [dont il faisait preuve] envers ses Compagnons.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الحيض والنفاس والاستحاضة
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الصفات الخُلُقية > حلمه صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه –

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- اليهود : أبناء يعقوب، ويُسَمَّوْنَ العِبْرَانِيِّين أو الإسرائيليين، نسبة إلى أسباط إسرائيل، دِينهم اليهودية، ونبيهم موسى -عليه السلام-، وكتابهم التوراة، كتابٌ أنزله الله تعالى على نبيه موسى -عليه الصلاة والسلام- لكن قَوْمُه وأُمَّته حرَّفوه من بعده.
- يؤَاكِلُوها : المُؤاكَلة: المُشاركة في الأكل، والمعنى لا يأكلون معها بل يعتزلونها.

- اصْنَعُوا : افعلوا، والمراد هنا: إباحة مباشرة الرَّجل امرأته دون الفَرْج.
- النكاح : المراد به هنا: الجماع.
- وجَد عليهما : غَضب عليهما.
- ولم يجامعوهن في البيوت : لم يجالسوهن في البيوت.

فوائد الحديث:

١. فيه تشديد اليهود على أنفسهم حيث أنهم يعتزلون المرأة الحائض لاعتقادهم أنها نجسة.
٢. الحائض طاهر: بدنها وعَرَقُهَا وثيابها، فتجوزُ مُبَاشرتها ومُلامَسَتها وقيامها بشؤون منزلها، من إعداد الطعام والشراب وغير ذلك.
٣. وجوبُ مخالفة اليهود الَّذين لم يؤاكلوا المرأة الحائض ويعتزلونها.
٤. دليل على تحريم جِماع الحائض؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- استثناه بقوله: "إلا النكاح" وقد دل على ذلك أيضا: القرآن وإجماع المسلمين.
٥. فيه أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يُقِرُّ منكرا.
٦. غضب النبي -صلى الله عليه وسلم- عند انتهاك محارم الله تعالى.
٧. سُكوت التَّابع عند غضب المَتبُوع وعدم مراجعته له بالجواب إن كان الغَضَب للحق.
٨. فيه دليل على مشروعية المُؤانسة والمُلاطفة بعد الغضب على من غَضِب إن كان أهلا لها.
٩. قبول النبي -صلى الله عليه وسلم- للهدية.
١٠. أن من ملك الهدية جاز له التصرف فيها مطلقًا.
١١. فيه كرم النبي -صلى الله عليه وسلم- وحسن أخلاقه.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. عون المعبود شرح سنن أبي داود، تأليف: محمد شمس الحق العظيم آبادي، الناشر: دار الكتب العلمية، الطبعة: الثانية، ١٤١٥هـ. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10013)

أن امرأة من بني فزارة تزوجت على نعلين، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أرضيت من نفسك ومالك بنعلين؟» قالت: نعم، قال: فأجازه.

Une femme de la tribu des Banî Fazârah se maria moyennant une paire de sandales . Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) lui demanda : " Te satisfais-tu d'avoir pour dot une paire de sandales ? ". Elle répondit : " Oui . " Alors , le Prophète (paix et salut sur lui) ratifia le mariage.

٥٥٨. الحديث:

عن عبد الله بن عامر بن ربيعة، عن أبيه، أنَّ امرأةً من بني فَزَارَة تزوَّجتْ على نَعلَيْن، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَرَضِيتِ مِن نَفسِكِ ومالِكِ بِنَعلَيْن؟» قالت: نعم، قال: فأجازَه.

558. Hadith:

'Abdallah Ibn 'Âmir Ibn Rabî'a rapporte d'après son père qu'une femme de la tribu des Banî Fazârah se maria moyennant une paire de sandales . Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) lui demanda : " Te satisfais-tu d'avoir pour dot une paire de sandales ? ". Elle répondit : " Oui . " Alors , le Prophète (paix et salut sur lui) ratifia le mariage.

درجة الحديث: ضعيف.

Degré d'authenticité: Faible.

المعنى الإجمالي:

ذكر عامر بن ربيعة -رضي الله عنه- في هذا الحديث أن صحابية من قبيلة بني فزارة كان مهر زواجها نعلين فقط, فسألها النبي -صلى الله عليه وسلم- إن كانت ترضى بهذا المهر, فلما أجابت بالموافقة صحح النبي -صلى الله عليه وسلم- هذا النكاح, وأنفذه، ولكن الحديث ضعيف كما سبق، وإن كان مضمونه صحيحًا للحديث المتفق عليه: (التمس ولو خاتمًا من حديد).

Explication générale:

'Âmir Ibn Rabî'a (qu'Allah l'agrée) rapporte , à travers ce hadith , qu'une femme de compagnon de la tribu des Banî Fazârah se maria moyennant une paire de sandales . Le Prophète (paix et salut sur lui) lui demanda si elle était satisfait de cette dot , puis elle lui répondit qu'elle était d'accord . Dès lors , le Prophète (paix et salut sur lui) approuva ce mariage et le ratifia ; cependant , ce hadith est jugé faible comme nous l'avons souligné auparavant , même si son contenu est correct par rapport au hadith authentique rapporté par Bukhârî et Muslim : " Va et cherche , quand bien même n'aurais-tu qu'une bague en fer (en guise de dot) ! "

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > الصداق

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عامر بن ربيعة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- بنعلين : تثنية نعل, وهو الحذاء.
- من نفسك ومالك : بكسر اللام أي بدل نفسك ومالك أو مع وجود مالك.
- فأجازه : حكم بجوازه, أو أجاز بمعنى جعله نافذا.

فوائد الحديث:

١. صحة جعل المهر أي شيء له ثمن.

٢. جواز الاكتفاء بالقليل من المهر ولو نعلان.

٣. جواز كون الصداق طعامًا أو متاعًا, وأنه لا يلزم أن يكون نقدًا من ذهبٍ أو فضةٍ.

٤. ذكر المال دليل على أن المرأة لا تنفق من مالها إلا بإذن زوجها, لا أن الزوج يملك مالها بزواجها، ولكن الصحيح ما دلت عليه أحاديث أخرى كثيرة أن لها حق التصرف في مالها، جاء في فتاوى اللجنة الدائمة: (المرأة الرشيدة في المال لها حق التصرف المطلق في مالها، بتصدق أو تصرف مباح، ولا يتقيد ذلك بإذن زوج أو ولي للأدلة الكثيرة الدالة على ذلك).

٥. عدم اعتبار تحديد الصداق بنحو أربع دراهم أو عشرة.

المصادر والمراجع:

-سنن الترمذي, تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - سنن ابن ماجه المؤلف: تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء الكتب العربية - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - البدرُ التمام شرح بلوغ المرام للمَغرِبي, تحقيق: علي بن عبد الله الزبن, دار هجر, الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ - كشف اللثام شرح عمدة الأحكام للسفاريني, تحقيق: نور الدين طالب, وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - سبل السلام للصنعاني، نشر: دار الحديث. - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح للقاري , دار الفكر، بيروت , الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل للألباني , المكتب الإسلامي الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ-فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ -منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ-التَّحبير لإيضَاح مَعَاني التَّيسير, محمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني الصنعاني المعروف كأسلافه بالأمير, حققه مُحَمَّد صُبْحي بن حَسَن حَلّاق أبو مصعب, مَكتَبَةُ الرُّشد، الرياض - المملكة الْعَرَبيَّة السعودية, الطبعة: الأولى، ١٤٣٣ هـ - ٢٠١٢ م.

الرقم الموحد: (58108)

أن امرأة من جهينة أتت النبي وهي حبلى من الزنا

٥٥٩. الحديث:

عن عمران بن الحصين -رضي الله عنهما-: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ جُهَيْنَةَ أَتَت النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- وَهِيَ حُبْلَى مِنَ الزِّنَا، فَقَالَتْ: يَا رسول الله، أَصَبْتُ حَدّاً فَأَقِمْهُ عَلَيَّ، فَدَعَا رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- وَلِيَّها، فقالَ: «أَحْسِنْ إِلَيْهَا، فَإِذَا وَضَعَتْ فَأْتِنِي بِهَا» فَفَعَلَ، فَأَمَرَ بها النبيُّ -صلى الله عليه وسلم- فَشُدَّتْ عَلَيْهَا ثِيَابُهَا، ثُمَّ أَمَرَ بِهَا فَرُجِمَت، ثُمَّ صَلَّى عَلَيْهَا.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في حديث عمران بن الحصين -رضي الله عنهما- أن امرأة جاءت إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وهي حبلى من الزنا حامل، فقالت: يا رسول الله؛ إني أصبت حداً، فأقمه عليَّ، تريد من الرسول -صلى الله عليه وسلم- أن يقيم عليها الحد وهو: الرجم؛ لأنها محصنة، فدعا النبي -صلى الله عليه وسلم- وليها، وقال له: "أحسن إليها، فإذا وضعت فأتني بها"، فقوله: "أحسن إليها"، أمره بذلك للخوف عليها منه لما لحقهم من العار والغيرة على الأعراض ،ولحوق العار بهم ما يحملهم على أذاها، فأوصى بها تحذيراً من ذلك، ولمزيد الرحمة بها؛ لأنها تابت، وحرض على الإحسان إليها لما في قلوب الناس من النفرة من مثلها، وإسماعها الكلام المؤذي. فجيء بها إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بعد أن وضعت الحمل، ثم أمرها أن تنتظر حتى تفطم الصبي، فلما فطمته جاءت، فأقام عليها الحد، وأمر أن تشد عليها ثيابها أي تحزم وتربط؛ لئلا تضطرب عند رجمها، فتبدو سوءتها أي: عورتها، ثم أمر بها فرجمت، وصلى عليها.

»Une femme de [la tribu de] Juhayna qui avait commis la fornication et était tombée enceinte« ...

559. Hadith:

‘Imrân ibn Al Husayn (qu’Allah l’agrée) raconte : « Une femme de [la tribu de] Juhayna qui avait commis la fornication et était tomee enceinte vint trouver le Prophète (sur lui la paix et le salut) et lui dit : « Ô Messager d’Allah ! J’ai commis un crime qui mérite une peine, alors applique-moi la moi ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) convoqua alors son tuteur et lui dit : « prend soin d’elle et lorsqu’elle aura accouché, amène-la moi. » Quand l’homme eut fait ce que le prophète lui avait dit, ce dernier ordonna qu’on amène cette femme, qu’on lui attache bien ses vêtements et qu’on la lapide. Puis, il pria sur sa dépouille« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith nous informe qu’une femme qui était tombée enceinte suite à une relation hors mariage est venue au Prophète (sur lui la paix et le salut) pour lui demander de lui appliquer la peine corporelle, en l’occurrence : la lapidation, puisqu’elle était déjà mariée. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) convoqua donc son tuteur et lui ordonna d’être bon envers elle, car il redoutait qu’il ne s’en prenne à elle, à cause de la honte et du déshonneur qu’elle avait attirés sur les siens. De même, s’il a redoublé de clémence envers elle, c’est parce qu’elle s’etait repentie. Il a donc encouragé à ce qu’on la traite correctement, car il savait que les gens ressentent de la répulsion envers une femme de ce genre, et n’hésitent pas à lui faire entendre des paroles déplaisantes. Une fois que la femme eut accouché, on l’amena alors au Prophète (sur lui la paix et le salut), qui lui ordonna de revenir après la fin de la période d’allaitement. Elle revint après cela, et le prophète lui appliqua la sentence. Le messager ordonna qu’on lui attache les vêtements, de sorte à ce que ses parties intimes ne se découvrent pas lorsqu’elle réagira à la lapidation. Puis, il ordonna qu’on la lapide et pria sur sa dépouille.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > حد الزنا

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو نُجَيد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- من جهينة : من قبيلة جهينة.
- أصبت حدًّا : أي فعلت ذنباً يوجب الحد، وهو الزنا.
- وليها : قريبها الذي يلي أمرها.
- فشدت عليها ثيابها : جمعت أطرافها لتستتر؛ لئلا تنكشف أثناء رجمها.

فوائد الحديث:

١. من خلق المؤمن التألم والندم إذا وقع منه الذنب.
٢. الحد يكفر الذنب، وتجب الصلاة على من مات بحد.
٣. حد الزنا لا يقام على الحامل حتى تضع حملها.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5649)

أن أم حبيبة استحيضت سبع سنين، فسألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك؟ فأمرها أن تغتسل

٥٦٠. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: "إن أم حبيبة اسْتُحِيضَتْ سبع سنين، فسألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك؟ فأمرها أن تغتسل، قالت: فكانت تغتسل لكل صلاة".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- أم حبيبة حين سألته عن ما يلزمها في استحاضتها أن تغتسل، فكانت تغتسل لكل صلاة، وقد كانت استحيضت سبع سنين، والاستحاضة أمر عارض قليل في النساء، والأصل هو الحيض الذي يكون في أيام معدودة في الشهر وتصحبه علامات يعرفها النساء. وكانت تغتسل لكل صلاة تطوعًا منها.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الحيض والنفاس والاستحاضة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- اُسْتُحِيضَتْ : أصابتها الاستحاضة والاستحاضة: استمرار خروج دم المرأة كل وقت أو أكثره.
- سَبْعَ سِنِينَ : بيان لمدة الاستحاضة، ولم يكن سؤالها بعد مُضِي هذه المدَّة؛ بل كان في أثناء ذلك ويَبْعد أن تبقى كل هذه المدة، ولم تسأل النبي -صلى الله عليه وسلم- ماذا تصنع.
- أَنْ تَغْتَسِلَ : أي: عند انتهاء مدة حيضها.
- لِكُلِّ صَلاةٍ : أي صلاة مفروضة.
- الصلاة : في اللغة الدعاء، وفي الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم.

فوائد الحديث:

١. وجوب الغسل على المستحاضة عند انتهاء عدة أيام حيضها.

٢. حرص الصحابة على العلم والفقه في الدين.

٣. الاستحاضة قد تنقطع وتبرأ منها المرأة.

Umm Habîbah fut atteinte de métrorragie durant sept années. Elle consulta le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à ce propos, et il lui ordonna de se purifier. Elle dit : « Je faisais le bain rituel pour chaque prière« .

560. Hadith:

'Âïcha (qu'Allah l'agrée) rapporte de manière directe qu'Umm Habîbah fut atteinte de métrorragie durant sept années. Elle consulta le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à ce propos, et il lui ordonna de se purifier. Elle dit : « Je faisais le bain rituel pour chaque prière« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsqu'Umm Habîbah demanda au Prophète (sur lui la paix et le salut) ce qu'elle devait faire concernant sa métrorragie, il lui ordonna de se laver ; elle faisait donc son bain rituel à chaque prière. Elle fut touchée par ces écoulements continus sept années durant.

المصادر والمراجع:

تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3046)

المحتويات

أحاديث العقيدة .....
مَن عَمِلَ عملًا ليس عليه أمرُنا فهو رَد ١
Quiconque accomplit une œuvre qui n'est pas conforme à ce sur quoi est notre affaire la verra rejetée. ١
مُرُوا أبا بكر فَلْيُصَلِّ بالناس ٣
« ! Ordonnez à Abû Bakr de diriger les fidèles dans la prière » ٣
ما السماوات السبع في الكرسي إلا كدراهم سبعة ألقيت في ترس ٥
Les sept cieux comparés au Koursiy (pose-pied d'Allah) sont semblables à sept pièces d'argents jetées au sol. ٥
ما السماوات السبع والأرضون السبع في كف الرحمن إلا كخردلة في يد أحدكم ٦
Les sept Cieux et les sept Terres ne sont dans la main du Miséricordieux rien de plus qu'un grain » de moutarde dans la main de l'un d'entre vous. » ٦
ما الكرسي في العرش إلا كحلقة من حديد ألقيت بين ظهري فلاة من الأرض ٧
Le repose-pieds est, comparé au trône, tel un anneau de fer jeté dans une terre déserte. ٧
ما أُظُن فُلَانا وفُلَانا يَعْرِفَان من دِينِنَا شَيْئًا ٨
« .Je ne pense pas qu'untel et untel connaissent quoi que ce soit de notre religion » ٨
ما أبكي أن لا أكون أعلم أن ما عند الله -تعالى- خير لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ولكن أبكي أن الوحي قد انقطع من السماء، فهيجتهما على البكاء، فجعلا يبكيان معها ١٠
Ce n'est pas parce que j'ignore que ce qui est auprès d'Allah est meilleur pour Son Messager (sur lui la paix et le salut) que je pleure. Je pleure parce que la révélation a cessé de descendre du ciel ». Les deux hommes en furent tout émus et ils se mirent à pleurer avec elle. » ١٠
ما أكل أحدٌ طعامًا قط خيرًا من أن يأكل من عمل يده، وإن نبي الله داود -صلى الله عليه وسلم- كان يأكل من عمل يده ١٢
Nul n'a jamais mangé de nourriture meilleure que celle procurée par le travail de ses mains. " Certes, le prophète Dawud (sur lui la paix) ne mangeait que du gain de son travail". ١٢
ما بال أقوام قالوا كذا؟ لكني أصلي وأنام وأصوم وأفطر، وأتزوج النساء؛ فمن رغب عن سنتي فليس مني ١٤
Qu'ont donc certaines personnes à dire telle et telle chose !? En ce qui me concerne, je prie et je dors, je jeûne et je mange, et j'épouse des femmes ! Quant à celui qui s'écarte de ma Tradition, alors il n'est pas des miens ! » ١٤
ما توطن رجل مسلم المساجد للصلاة والذكر، إلا تبشبش الله له، كما يتبشبش أهل الغائب بغائبهم إذا قدم عليهم ١٧
Il n'est pas un homme musulman qui ait fréquenté les mosquées pour la prière et l'évocation, sans qu'Allah ne se réjouisse à son sujet comme se réjouissent les membres de la famille d'un absent lorsqu'il revient parmi eux. ١٧
ما رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يفدي رجلا بعد سعد، سمعته يقول: ارم فداك أبي وأمي ١٩
Je n'ai jamais entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) dire qu'il sacrifierait père et mère pour quelqu'un après Sa'd. Je l'ai entendu lui dire : « Tire ! Que mon père et ma mère soient sacrifiés pour toi ! » ١٩
ما غرت على أحد من نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- ما غرت على خديجة -رضي الله عنها-، وما رأيتها قط، ولكن كان يكثر ذكرها ٢١
Jamais je n'ai éprouvé de jalousie envers une femme du Prophète (paix et salut sur lui) autant que j'en ai éprouvé envers Khadîjah (qu'Allah l'agrée). Pourtant, je ne l'ai jamais vue, mais il [i.e : le Prophète (paix et salut sur lui)] l'évoquait si souvent. ٢١
ما غرت على نساء النبي -صلى الله عليه وسلم-، إلا على خديجة، وإني لم أدركها، قالت: وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا ذبح الشاة، فيقول: أرسلوا بها إلى أصدقاء خديجة ٢٤
Je n'ai jamais jalousé l'une des femmes du Prophète (sur lui la paix et le salut), à l'exception de Khadîjah, que je n'ai pourtant pas connue. » Elle précisa : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sacrifiait un mouton, il disait : « Envoyez-en aux amies de Khadîjah ! » ٢٤

ما فرق هؤلاء؟ يجدون رقة عند محكمه، ويهلكون عند متشابهه ٢٦
Qu’est-ce qui leur fait peur ? Ils adhèrent et consentent lorsque les textes clairs sont évoqués et ? s’effondrent lorsque les textes équivoques le sont ٢٦
ما مِنْكُمْ من أحَدٍ إلا وقد كُتِبَ مَقْعَدُه من النَّار ومَقْعَدُه من الجَنَّة ٢٨
Ali (qu'Allah l'agrée) relate : " Alors que nous assistions à un enterrement à Baqî` Al-Gharqad, ` le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vint et s'assit. Nous nous assîmes autour de lui et, alors qu'il tenait un bâton, il baissa la tête et se mit à taper le sol avec le bout de son bâton, avant de dire : " Chacun d'entre vous à dores et déjà sa place écrite, au paradis ou en enfer ". Ils dirent : Ô, messager d'Allah ! Ne devrions-nous pas nous reposer sur ce qui est écrit ? " Il dit : " Oeuvrez donc ! Chacun sera mené vers ce pour quoi il fut créé...", puis il évoqua le reste du récit de la .tradition prophétique. Rapporté par Al-Bukhârî et Muslim ٢٨
ما مِن صاحب ذَهب ولا فِضَّة لا يُؤَدِّي منها حقَّها إلا إذا كان يوم القيامة صُفِّحَتْ له صَفَائِحُ من نار، فَأُحْمِيَ عليها في نار جهنَّم، فيُكْوى بها جَنبُه وجَبينُه وظهرُه ٣١
Il n’est pas de détenteur d’or ou d’argent qui ne s’acquitte pas de son droit sans qu’au Jour de la Résurrection on en fasse des plaques de feu à son intention que l’on chauffera à blanc dans le feu .de l’Enfer. Ses flancs, son front et son dos en seront cautérisés ٣١
ما من نبي بعثه الله في أمة قبلي إلا كان له من أمته حواريون وأصحاب يأخذون بسنته ويقتدون بأمره، ثم إنها تخلف من بعدهم خلوف يقولون ما لا يفعلون، ويفعلون ما لا يؤمرون ٣٨
Allah n'a envoyé aucun prophète avant moi dans une communauté sans que ce dernier n'ait eu au sein de sa communauté des apôtres et des compagnons, qui suivirent sa tradition et se conformèrent à son commandement. Puis leur ont succédé des générations qui disaient ce qu'ils ne faisaient pas et faisaient ce qui ne leur avait pas été commandé. Celui qui les combat par sa main est croyant, celui qui les combat par sa langue est croyant et celui qui les combat par son .cœur est croyant. Par contre après cela, il ne reste même pas un grain de moutarde de foi ٣٨
ما يزال البلاء بالمؤمن والمؤمنة في نفسه وولده وماله حتى يلقى الله تعالى وما عليه خطيئة ٤٠
Les épreuves ne cesseront d’atteindre le croyant et la croyante dans sa personne, ses enfants et » « ! ses biens, jusqu’à ce qu’il rencontre Allah (Gloire sur Lui) vierge de tout péché ٤٠
ما يمنعك أن تزورنا أكثر مما تزورنا؟ ٤٢
Qu’est ce qui t’a empêché de venir nous rendre visite plus souvent ? ٤٢
مر النبي -صلى الله عليه وسلم- بقبرين، فقال: إنهما ليعذبان، وما يعذبان في كبير؛ أما أحدهما: فكان لا يستتر من البول، وأما الآخر: فكان يمشي بالنميمة ٤٤
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) passa devant deux tombes et dit : « Tous deux se font » châtier et on ne les châtie pas pour quelque chose de grave : l’un d’eux ne se prémunissait pas de .« son urine tandis que l’autre colportait les paroles des uns aux autres ٤٤
من أحب الحسن والحسين فقد أحبني، ومن أبغضهما فقد أبغضني..... ٤٦
Celui qui aime Al-Ḥasan et Al-Husayn m’a certainement aimé, et celui qui les déteste m’a .certainement détesté ٤٦
من أسعد الناس بشفاعتك؟ قال: من قال لا إله إلا الله خالصا من قلبه ٤٧
Qui est le plus digne de ton intercession ? Il répondit : "celui qui dit: "il n'est de divinité qu'Allah", ."sincèrement et du fond du cœur ٤٧
من أصابته فَاقَة فأنزلها بالناس لم تُسَدَّ فَاقَتُهُ، ومن أنْزَلها بالله، فَيُوشِكُ الله له بِرزق عاجل أو آجل ٤٨
Celui qui, dans la nécessité, se tourne vers les gens, ne sera pas comblé. Celui qui, par contre, se » « .tourne vers Allah, alors Allah ne tardera pas à lui accorder sa subsistance, tôt ou tard ٤٨
من بايع إماما فأعطاه صفقة يده، وثمرة قلبه، فليطعه إن استطاع، فإن جاء آخر ينازعه فاضربوا عنق الآخر ٥٠
Et celui qui a fait acte d’allégeance à un imam en mettant sa main dans la sienne et en l’assurant de sa sincère loyauté, alors qu’il lui obéisse autant que possible ! Et si quelqu’un d’autre vient « ! disputer l’autorité de cet imam, alors tranchez la tête à ce dernier ٥٠
من تَشبَّه بقوم, فهو منهم ٥٣

Quiconque imite un peuple, en fait partie. ٥٣
من تعلق تميمة فلا أتم الله له، ومن تعلق ودعة فلا ودع الله له ٥٤
Celui qui porte un talisman, qu'Allah ne lui complète rien ! Et celui qui porte un coquillage, qu'Allah ne lui laisse rien ! ٥٤
من تعلق شيئا وُكل إليه ٥٦
Celui qui s'attache à quelque chose, se verra confié à cette même chose. ٥٦
من حلف بغير الله قد كفر أو أشرك ٥٧
« Quiconque jure par autre qu'Allah a, certes, mécru ou commis un acte de polythéisme ». ٥٧
من خَبَّبَ زوجة امْرِئٍ أو مَمْلُوكَهُ فليس مِنَّا ٥٩
Celui qui dupe la femme d'un homme ou son esclave, n'est pas des nôtres. ٥٩
من دعا إلى هدى، كان له من الأجر مثل أجور من تبعه، لا ينقص ذلك من أجورهم شيئًا، ومن دعا إلى ضلالة، كان عليه من الإثم مثل آثام من تبعه، لا ينقص ذلك من آثامهم شيئًا ٦٠
« Quiconque appelle à une guidée aura la même récompense que ceux qui le suivent, sans que cela ne diminue quoi que ce soit de leurs récompenses ; et quiconque appelle à un égarement portera le même péché que ceux qui le suivent, sans que cela ne diminue quoi que ce soit de leurs péchés ! » ٦٠
من سن في الإسلام سنة حسنة فله أجرها، وأجر من عمل بها بعده، من غير أن ينقص من أجورهم شيء، ومن سن في الإسلام سنة سيئة كان عليه وزرها، ووزر من عمل بها من بعده، من غير أن ينقص من أوزارهم شيء ٦٢
" Celui qui instaure dans l'Islam une bonne habitude, gagnera une récompense pour celle-ci ainsi que les récompenses de ceux qui la pratiqueront après lui, sans que cela ne diminue en rien de leurs récompenses. Et celui qui instaure dans l'Islam une mauvaise habitude, portera un péché pour celle-ci ainsi que les péchés de ceux qui la pratiqueront après lui, sans que cela ne diminue en rien de leurs péchés ". ٦٢
من شهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأن محمدا عبده ورسوله، وأن عيسى عبد الله ورسوله وكلمته ألقاها إلى مريم ورُوحٌ منه، والجنة حق والنار حق، أدخله الله الجنة على ما كان من العمل ٦٦
« Quiconque atteste qu'il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors d'Allah, Unique et sans associé ; que Muhammad est Son serviteur et messager ; que Jésus (« 'Issâ ») est le serviteur d'Allah, Son messager, Sa Parole qu'Il envoya à Marie (« Maryam »), et une âme provenant de Lui ; que le paradis est vérité et que l'enfer est vérité, entrera au paradis quels qu'aient été ses actes ». ٦٦
من ضارَّ مسلما ضارَّه الله, ومن شاقَّ مسلما شقَّ الله عليه ٦٨
Celui qui nuit à un musulman, Allah lui nuira. Et celui qui accable un musulman, Allah l'accablera. ٦٨
من قال حين يسمع النداء: اللَّهُمَّ رب هذه الدعوة التامة، والصلاة القائمة، آت محمدا الوسيلة والفضيلة، وابعثه مقاما محمودا الذي وعدته، حلت له شفاعتي يوم القيامة ٧٠
Quiconque dit en entendant l'Adhân : « Ô Allah ! Maître de cet appel parfait et de la prière que l'on va accomplir, accorde à Muhammad la place éminente et le rang honorifique, et ressuscite-le dans la position louable que Tu lui as promise » bénéficiera de mon intercession le Jour de la résurrection. ٧٠
من قطع تميمة من إنسان كان كعدل رقبة ٧٤
Celui qui retire un talisman porté par une personne, a la récompense de celui qui affranchit un esclave. ٧٤
من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم ضيفه جائزته قالوا: وما جائزته؟ يا رسول الله، قال: يومه وليلته، والضيافة ثلاثة أيام، فما كان وراء ذلك فهو صدقة عليه ٧٥
Quiconque croit en Allah et au Jour Dernier, qu'il soit généreux avec son invité dans ses dons ! » Ils dirent : « Qu'entends-tu par ses dons, ô Messager d'Allah ? » Il répondit : « Un jour et une nuit et l'hospitalité est de trois jours. Au-delà de cela, c'est une aumône qu'il lui fait ». ٧٥

من كظم غيظا، وهو قادر على أن ينفذه، دعاه الله سبحانه وتعالى على رؤوس الخلائق يوم القيامة حتى يخيره من الحور العين ما شاء ٧٨
Celui qui contient sa colère, alors qu'il pourrait la laisser éclater, Allah (Gloire sur Lui) - le Très- » Haut - l'appellera le jour de la Résurrection devant tout le monde, afin qu'il puisse choisir la Houri ..... « .de son choix ٧٨
من لقي الله لا يشرك به شيئًا دخل الجنة، ومن لقيه يشرك به شيئًا دخل النار ٨٠
Quiconque rencontre Allah sans Lui avoir rien associé entrera au paradis, et quiconque le " ..... ".rencontre en Lui ayant associé quoi que ce soit, entrera en enfer ٨٠
من مات وهو يدعو من دون الله ندًّا دخل النار ٨٢
..... ".Quiconque meurt en invoquant un égal à Allah entrera en enfer " ٨٢
من يُرِدِ الله به خيرا يُصِبْ مِنه ٨٣
..... « .Celui à qui Allah veut du bien, Il l'éprouve » ٨٣
منعت العراق درهمها وقفيزها، ومنعت الشأم مديها ودينارها، ومنعت مصر إردبها ودينارها، وعدتم من حيث بدأتم، وعدتم من حيث بدأتم، وعدتم من حيث بدأتم ٨٥
L'Irâq refusera de donner son dirham et son « Qafîz ». Le Shâm refusera de donner son dinar et son « Mudî » et son dinar. L'Egypte refusera de donner son « Irdab ». Alors, vous retournerez à votre point de départ ! Vous retournerez à votre point de départ ! Vous retournerez à votre point ..... « ! de départ ٨٥
منهم مَنْ تَأْخُذُهُ النَّارُ إلى كَعْبَيْهِ، ومنهم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى رُكْبَتَيْهِ، ومِنْهُم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى حُجْزَتِهِ، ومنهم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى تَرْقُوَتِهِ ٨٧
Il en est parmi eux dont le Feu arrivera aux chevilles, d'autres aux genoux, d'autres à la taille et ..... ! d'autres aux clavicules ٨٧
نزل جبريل فأمني، فصليت معه، ثم صليت معه، ثم صليت معه، ثم صليت معه، ثم صليت معه ٨٩
Jibrîl descendit et me dirigea dans la prière . Je fis la prière avec lui , puis fis la prière avec lui , ... puis fis la prière avec lui , puis fis la prière avec lui , puis fis la prière avec lui ٨٩
نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الخذف، وقال: إنه لا يقتل الصيد، ولا ينكأ العدو، وإنه يفقأ العين، ويكسر السن ٩١
Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit le jet de pierre et idisait : " Cela ne tue pas ....." le gibier et ça ne blesse pas l'ennemi ; par contre, ça peut crever un œil ou casser une dent ٩١
هذا الذي تحرك له العرش، وفتحت له أبواب السماء، وشهده سبعون ألفًا من الملائكة، لقد ضم ضمة، ثم فرج عنه ٩٣
Voici celui pour qui le Trône divin a tremblé (à sa mort) , les portes du ciel lui ont été ouvertes et soixante-dix mille Anges ont pris part à ses funérailles . Malgré cela , il a été étreint une fois (dans ..... sa tombe) avant d'être relâché ; puis il fut soulagé ٩٣
هذا جِبْرِيلُ يَقْرَأُ عليك السَّلام ٩٥
..... ! Voici Jibrîl qui te salue ! ٩٥
هل تضارون في رؤية الشمس في الظهيرة، ليست في سحابة؟ قالوا: لا. قال: فهل تضارون في رؤية القمر ليلة البدر، ليس في سحابة؟.....٩٧
Eprouvez-vous de la difficulté à voir le soleil à midi quand il n'y a aucun nuage ? " - " Non ", répondirent-ils. Il poursuivit : " Eprouvez-vous de la difficulté la nuit à voir la lune quand elle est ..... ? pleine et qu'il n'y a aucun nuage ٩٧
هلك المتنطعون -قالها ثلاثا- ١٠١
..... .Les exagérateurs courent à leur perte !" Il le répéta à trois reprises " ١٠١
وَكَّلَ الله بالرحم ملكًا، فيقول: أي رب نطفة، أي رب علقة، أي رب مضغة، فإذا أراد الله أن يقضي خلقها، قال: أي رب، أذكر أم أنثى، أشقي أم سعيد، فما الرزق؟ فما الأجل؟ فيكتب كذلك في بطن أمه ١٠٢
Allah a confié l'utérus à un ange, qui dit : « Ô Seigneur ! Voici une goutte ! Ô Seigneur ! Voici un caillot ! Ô Seigneur ! Voici un morceau de chair ! » Puis, quand Allah veut achever sa création, l'ange dit : « Ô Seigneur ! Est-ce un mâle ou une femelle ? Heureux ou malheureux ? Quelle ...subsistance ? Quel délai de vie ? » Et c'est ainsi que tout sera écrit dans le ventre de sa mère ١٠٢
والذي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، إِنِّي لأَرْجُو أَنْ تَكُونُوا نِصْفَ أَهْلِ الجَنَّةِ وذَلِكَ أَنْ الجَنَّةَ لَا يَدْخُلُهَا إلا نَفْسٌ مُسْلِمَةٌ، وما أنتم في أهل الشرك إلا كالشعرة البيضاء في جلد الثور الأسود ١٠٤

Par Celui qui détient l'âme de Muhammad dans Sa Main ! » dit alors le prophète « Certes, j'ai » bon espoir que vous serez la moitié des gens du Paradis. En effet, seule une âme musulmane accède au Paradis ! Or, parmi les polythéistes, vous êtes comme un poil blanc sur la peau d'un taureau noir. » ١٠٤

والذي نفسُ مُحَمَّد بيدِه، لا يسمعُ بي أحدٌ من هذه الأمة يهوديٌّ، ولا نصرانيٌّ، ثم يموتُ ولم يؤمن بالذي أُرْسِلتُ به، إلَّا كان مِن أصحاب النار. ١٠٦

Par Celui qui détient l'âme de Muhammad dans Sa Main ! Tout juif ou chrétien de cette communauté qui entend parler de moi, puis meurt sans croire en ce avec quoi j'ai été envoyé fera partie des gens de l'Enfer. ١٠٦

والذي نفسي بيده لا تذهب الدنيا حتى يمر الرجل على القبر، فيتمرغ عليه ويقول: يا ليتني كنت مكان صاحب هذا القبر، وليس به الدين، ما به إلا البلاء ١٠٨

Par celui qui détient mon âme dans Sa main ! Ce bas monde ne disparaîtra pas avant que » l'homme ne passe devant une tombe et se vautre dessus en disant : « Si seulement, j'étais à la place de ce mort ! » Il n'est pourtant pas endetté, seulement il est éprouvé. » ١٠٨

وصف بعض نعيم القبر وعذابه ١١٠

Description d'une partie du bonheur dans la tombe et son châtiment ١١٠

وعدني ربي أن يدخل الجنة من أمتي سبعين ألفا بغير حساب، ولا عذاب مع كل ألف سبعون ألفا وثلاث حثيات من حثيات ربي ١١٢

Mon Seigneur m'a promis de faire entrer au Paradis, de ma communauté, soixante-dix mille personnes sans qu'elles ne subissent ni jugement, ni châtiment. Pour chaque groupe de mille personnes, il y aura soixante-dix mille personnes, ainsi que trois poignées que mon Seigneur prendra. » ١١٢

يَرحم الله موسى، قد أُوذي بأكثر من هذا فصبر ١١٤

« Qu'Allah fasse miséricorde à Moïse ! Il fut davantage offensé et pourtant, il se montra patient » ١١٤

يَغزُو جَيْشٌ الكَعْبَةَ فإذا كانوا بِبَيْدَاءَ من الأرضِ يُخْسَفُ بأَوَّلِهِم وَآخِرِهِم ١١٧

[A la fin des temps] Une armée marchera sur la « Ka'ba » [pour la détruire]. Arrivée à « Al Baydâ » » [i.e. : un désert entre Médine et la Mecque], cette armée sera engloutie du premier jusqu'au dernier. » ١١٧

يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ العَالَمِينَ حَتَّى يَغِيبَ أَحَدُهُمْ فِي رَشْحِهِ إِلى أَنْصَافِ أُذُنَيْهِ ١١٩

Les gens se tiendront debout devant le Seigneur des Mondes, au point ou l'un d'eux disparaîtra dans sa transpiration qui parviendra jusqu'à la moitié de ses oreilles. ١١٩

يُبْعَثُ كُلُّ عَبْدٍ عَلَى مَا مَاتَ عَلَيْهِ ١٢٠

Chaque individu sera ressuscité dans l'état où il se trouvait lors de sa mort. ١٢٠

يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ القيامةِ حُفَاةً عُرَاةً غُرْلًا ١٢١

Le Jour de la Résurrection, les gens seront rassemblés pieds nus, dénudés et incirconcis ١٢١

يُدْنَى المؤمنُ يومَ القيامة من ربه حتى يضع كَنَفَهُ عليه، فيُقرِّرُه بذنوبِه ١٢٣

Je te les ai dissimulés dans le bas-monde et Je te les pardonne aujourd'hui. ١٢٣

يا أبا عائشة، ثلاث من تكلم بواحدة منهن فقد أعظم على الله الفرية ١٢٥

Ô Abu 'Aïsha ! Il est trois choses . Celui qui affirme l'une d'elles aura proféré un grand mensonge au sujet d'Allah ١٢٥

يا أسامةُ، أَقَتَلْتَهُ بَعْدَ مَا قَالَ: لا إلهَ إلَّا اللهُ؟ ١٢٨

Ô Usâmah ! L'as-tu tué après qu'il ait déclaré : « Aucune divinité n'est digne d'être adorée en dehors d'Allah » ? ١٢٨

يا أم حارثة إنها جِنَان في الجنة، وإن ابْنَك أصَاب الفِردَوْس الأعلى ١٣١

Ô mère de Hâritha ! Il y a plusieurs degrés dans le Paradis ! Quant à ton fils, il a atteint : « Al Firdaws », qui est le plus haut degré. » ١٣١

يا أمير المؤمنين، إن الله تعالى قال لنبيه -صلى الله عليه وسلم-: {خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلين} وإن هذا من الجاهلين..... ١٣٣

Ô commandeur des Croyants ! Allah, le Très-Haut, a dit à Son Prophète : {Accepte ce qu'on » t'offre de raisonnable, commande ce qui est convenable et éloigne-toi des ignorants.} (Sourate : Al

A'râf / Verset : 199). Et cet homme est de toute évidence un ignorant ! » Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrées tous les deux) dit : « Par Allah, dès qu'il lui cita ce verset, 'Umar (qu'Allah l'agrée) ne dépassa pas Ses commandements ; il respectait, en effet, scrupuleusement les directives du Livre d'Allah, le Très-Haut. » ١٣٣

يا رسولَ الله، هل نرى ربَّنا يوم القيامة؟ قال: هل تُضَارُّون في رؤية الشمس والقمر إذا كانت صَحْوًا؟ ١٣٦

Le Ḥadith de Abû Sa'îd Al-Khudrî dans lequel il y a des observations liées au Jour de la Résurrection : la vision d'Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, par les croyants, le Pont, la sortie de l'Enfer de toute personne ayant un atome de foi dans son cœur, l'Intercession, etc. ١٣٦

يا رسول الله أخبرني بعمل يُدخِلُنِي الجنة ويُبَاعِدُنِي عن النار، قال: لقد سألت عن عظيم وإنه ليَسير على من يَسَّره الله -تعالى- عليه ١٤٥

Ô Messager d'Allah ! Informe-moi d'une œuvre qui me fera entrer au Paradis et qui m'éloignera du Feu ! Il a dit : « Tu viens d'interroger sur une immense affaire qui est pourtant aisée pour qui Allah, Exalté soit-Il, l'a rendue aisée… » ١٤٥

يا رويفع، لعل الحياة ستطول بك فأخبر الناس أن من عقد لحيته، أو تقلد وترا، أو استنجى برجيع دابة أو عظم، فإن محمدا بريء منه ١٤٨

Ô Rouwayfi' ! Tu auras surement une longue vie ! Informe donc les gens que celui qui noue sa barbe, qui s'accroche une amulette autour du cou, ou qui se nettoie avec des excréments d'animaux ou leurs os, Muḥammad se désavoue de lui ! ١٤٨

يا عبادي، إني حرَّمتُ الظلمَ على نفسي وجعلتُه بينكم محرَّمًا فلا تَظَالموا، يا عبادي، كلكم ضالٌّ إلا من هديتُه فاستهدوني أهدكم ١٥٠

Ô Mes serviteurs ! Je Me suis interdit l'injustice et Je l'ai rendue interdite entre vous. Ne soyez donc pas injustes les uns envers les autres ! Ô Mes serviteurs ! Vous êtes tous égarés, sauf celui que Je guide. Demandez-Moi donc de vous guider, Je vous guiderai ! ١٥٠

يا غلام، إني أعلمُك كلمات: احْفَظِ اللهَ يحفظْك، احفظ الله تَجِدْه تجَاهَك، إذا سألت فاسأل الله، وإذا اسْتَعَنْتَ فاسْتَعِن بالله ١٥٤

Ô jeune homme ! Je vais t'enseigner quelques paroles : Préserve Allah et Il te préservera. Préserve Allah et tu Le trouveras devant toi. Lorsque tu demandes, demande à Allah. Lorsque tu sollicites de l'aide, sollicite celle d'Allah. ١٥٤

يا معشر المهاجرين والأنصار، إن من إخوانكم قوما ليس لهم مال، ولا عشيرة، فلْيَضُمَّ أحدكم إليه الرَّجُلَيْنِ أو الثلاثة ١٥٧

Ô groupe des Emigrés et des Anṣârs ! Certains de vos frères n'ont ni biens, ni clan. Que chacun d'entre vous joigne à lui deux ou trois hommes d'entre eux et chacun d'entre nous ne montera sur sa monture que lorsque son tour viendra, comme pour les autres. ١٥٧

يا موسى لو أن السموات السبع وعامرهن غيري والأرضين السبع في كفة، ولا إله إلا الله في كفة، مالت بهن لا إله إلا الله ١٥٩

Ô Moise ! Si les sept cieux et leurs occupants, mis à part Moi, et les sept terres étaient posées sur un des plateaux d'une balance, et que la parole « Il n'y a pas de divinité en droit d'être adoré si ce n'est qu'Allah. » était posée sur l'autre plateau, la balance pencherait du côté où est posée cette parole. » ١٥٩

يتركون المدينة على خير ما كانت، لا يغشاها إلا العوافي ١٦٢

Ils délaisseront Médine à son apogée; seules les bêtes qui errent à la recherche de nourriture y entreront" - c'est-à-dire les fauves et les oiseaux -. ١٦٢

يحشر الناس يوم القيامة -أو قال: العباد- عُرَاةً غُرْلًا بهما ١٦٤

Au Jour de la Résurrection, Allah rassemblera les hommes - ou il a dit : les serviteurs - nus, incirconcis et démunis. » Je l'interrompis : « Que veux-tu dire par : démunis ? » Il répliqua : « Ils seront dépourvus de tout. Il les appellera d'une voix entendue par le proche aussi bien que l'éloigné, qui dira : « Je suis le Roi ! Je suis Celui qui rétribue ! » ١٦٤

يذهب الصالحون الأول فالأول، ويبقى حثالة كحثالة الشعير أو التمر لا يباليهم الله بالةً ١٦٨

Les gens vertueux disparaîtront les uns après les autres jusqu'à ce qu'il ne subsiste que le rebut, tel le rebut d'orge ou de dattes, auquel Allah n'accordera aucune considération". ١٦٨

يضحكُ اللهُ سبحانه وتعالى إلى رجلين يقتلُ أحدُهما الآخرَ يدخلانِ الجنةَ، يقاتلُ هذا في سبيل الله فيُقْتَلُ، ثم يتوبُ اللهُ على القاتلِ فيُسْلِمُ فَيُسْتَشْهَدُ ١٦٩

Allah, Glorifié et Exalté soit-Il, rit au sujet de deux hommes dont l'un tue l'autre et qui entrent tous les deux au Paradis. » On demanda : « Comment, ô Messager d'Allah ? » Il répondit : « Celui-ci combat dans la voie d'Allah et tombe martyr. Puis, Allah accorde le repentir au tueur, il devient musulman et tombe lui aussi martyr. » ١٦٩

يطوي الله السماوات يوم القيامة، ثم يأخذهن بيده اليمنى، ثم يقول: أنا الملك أين الجبارون؟ أين المتكبرون؟ ثم يطوي الأرضين السبع، ثم يأخذهن بشماله، ثم يقول: أنا الملك، أين الجبارون؟ أين المتكبرون ١٧١

Allah pliera les cieux le Jour du jugement, puis les saisira de Sa main droite, et dira : « C'est Moi » Le Roi ! Où sont les tyrans ? Où sont les orgueilleux ? » Puis Il pliera les sept Terres, et les saisira ? avec sa [main] gauche, et dira : « C'est Moi Le Roi ! Où sont les tyrans ? Où sont les orgueilleux ..... ١٧١ .«

يقول الله: إذا أراد عبدي أن يعمل سيئة، فلا تكتبوها عليه حتى يعملها، فإن عملها فاكتبوها بمثلها، وإن تركها من أجلي فاكتبوها له حسنة ١٧٣

Allah (Gloire sur Lui) a dit [en s'adressant aux Anges chargés d'observer chaque personne] : « » Lorsque Mon serviteur envisage de commettre une mauvaise action, inscrivez-la uniquement lorsqu'il la commet. S'il la commet, inscrivez alors son équivalent. Mais s'il ne l'accomplit pas pour Moi, alors inscrivez-lui une bonne action. Si Mon serviteur envisage d'accomplir une bonne action, ... ١٧٣ « .alors inscrivez-la décuplée et majorée jusqu'à plus de sept cent fois

يكره أن يقول: أعوذ بالله وبك، ويجوز أن يقول: بالله ثم بك ١٧٦

Ibrâhim An-Nakha'i considérait qu'il était interdit de dire : «Je demande refuge auprès d'Allah et de toi», mais qu'il convenait plutôt de dire : «Je demande refuge auprès d'Allah puis de toi». Aussi, il convient de dire : «S'il n'y avait pas eu Allah puis toi», et il interdisait de dire : «S'il n'y avait pas ..... ١٧٦ «.eu Allah et toi

يكشف ربنا عن ساقه، فيسجد له كل مؤمن ومؤمنة، فيبقى كل من كان يسجد في الدنيا رياء وسمعة، فيذهب ليسجد، فيعود ظهره طبقا واحدا ١٧٨

Notre Seigneur découvrira Sa jambe, tout croyant et toute croyante se prosternera alors devant Lui. Il ne restera que ceux qui se prosternaient par ostentation et pour la renommée en ce bas ١٧٨.. « .monde. Lorsque l'un d'entre eux voudra se prosterner, son dos deviendra telle une plaque

يكون خليفة من خلفائكم في آخر الزمان يحثو المال ولا يعده ١٨٠

Il y aura à la fin des temps, un calife qui distribuera l'argent sans compter ١٨٠

يكون في آخر أمتي خليفة يحثي المال حثيًا، لا يعده عددًا ١٨١

Vers la fin de ma communauté se trouvera un calife qui jettera l'argent à pleines mains et ne le ..... ١٨١ .comptera pas

ينام الرجل النومة فتقبض الأمانة من قلبه، فيظل أثرها مثل الوكت، ثم ينام النومة فتقبض الأمانة من قلبه، فيظل أثرها مثل أثر المجل ١٨٣

L'homme plongera dans un sommeil et on ôtera le dépôt de son cœur, de sorte qu'il n'en restera ..... ١٨٣ .qu'une trace semblable à un point

ينزل ربنا تبارك وتعالى كل ليلة إلى السماء الدنيا حين يبقى ثلث الليل الآخر يقول: من يدعوني، فأستجيب له من يسألني فأعطيه، من يستغفرني فأغفر له ١٨٦

Notre Seigneur, Béni et Exalté soit-Il, descend chaque nuit au ciel le plus bas, quand il ne reste que le dernier tiers de la nuit. Il déclare : « Qui M'invoque que Je l'exauce ? Qui Me demande que Je ..... ١٨٦ « ? lui donne ? Qui implore Mon pardon que Je lui pardonne

يوضع الصراط بين ظهري جهنم، عليه حسك كحسك السعدان، ثم يستجيز الناس، فناج مسلم، ومجدوح به، ثم ناج ومحتبس به فمنكوس فيها ١٨٨

On suspendra le Pont au milieu de l'Enfer. Il aura des épines telles les épines du « Sa'dân ». Puis, les gens passeront. L'un s'en sortira sain et sauf, un autre sera touché, puis s'en sortira, un autre ..... ١٨٨ ...encore y sera retenu

أحاديث الفقه وأصوله ١٩١

«مَنِ اقْتَطَعَ حَقَّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ بِيَمِينِهِ، فَقَدْ أَوْجَبَ اللهُ لَهُ النَّارَ، وَحَرَّمَ عَلَيْهِ الجَنَّةَ ١٩٣

Celui qui s'accapare le droit d'un musulman par le biais d'un serment, Allah le condamne à l'enfer ..... ١٩٣ .et lui interdit le paradis

أُغْزُوا في سبيل الله، من قَاتَل في سبيل الله فُوَاقَ نَاقَةٍ وجَبَت له الجنة ١٩٤

Prenez part aux expéditions dans la voie d'Allah ! Celui qui a combattu dans la voie d'Allah le temps ..... ١٩٤ « .qui sépare les deux traites d'une chamelle, se verra attribuer obligatoirement le Paradis

اتقوا اللعانين قالوا: وما اللعانان يا رسول الله؟ قال: الذي يتخلى في طريق الناس، أو في ظلهم ١٩٧
Craignez les deux grandes causes de malédiction ! » Ils dirent : « Et quelles sont les deux grandes » causes de malédiction, ô, Messager d'Allah ? » Il dit : « Celui qui fait ses besoins sur le chemin des ١٩٧..... « gens ou les endroits ombragés que ceux-ci utilisent
اذهبوا بخميصتي هذه إلى أبي جهم، وأتوني بأنبجانية أبي جهم؛ فإنها ألهتني آنفا عن صلاتي ١٩٩
Rendez ce vêtement noir à motifs à Abû Jahm et apportez-moi le vêtement sans motifs d'Abû ١٩٩..... .Jahm, car celui-ci m'a distrait dans ma prière, tantôt
ارْمُوا بَنِي إسماعيل، فإن أَبَاكُم كان رَامِيًا ٢٠١
Salamah Ibn Al Akwa' (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) passa près d'un groupe qui concourrait au tir à l'arc et leur dit:" Tirez ô fils d'Ismâ'îl, votre aïeul était un ٢٠١..... "! habile archer
ارجعوا إلى أهليكم، فأقيموا فيهم، وعلموهم ومروهم، وصلوا صلاة كذا في حين كذا، وصلوا كذا في حين كذا، فإذا حضرت الصلاة فليؤذن لكم أحدكم وليؤمكم أكبركم ٢٠٣
Retournez auprès de vos familles, restez avec eux, instruisez les et commander les. Priez telle » prière à tel moment, et telle [autre], à tel [autre] moment. Lorsque qu'il est l'heure de la prière, ٢٠٣..... « .que l'un d'entre vous fasse l'appel, et que le plus âgé la dirige
اسْتَأْذَنَ الْعَبَّاسُ بن عَبْدِ الْمُطَّلِب رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أن يبيت بمكة ليالي مِنى، من أجل سِقَايَتِه فأذن له ٢٠٦
Al 'Abbâs Ibn 'Abd Al Muttalib demanda l'autorisation au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) de passer la nuit à La Mecque lors des nuits de Mina, afin d'abreuver les pèlerins et ce dernier ٢٠٦..... .la lui donna
اسْتَفْتَى سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ رَسُولَ الله فِي نَذرٍ كَانَ عَلَى أُمِهِ، تُوُفِّيَتْ قَبْلَ أَنْ تَقْضِيَهُ، قَالَ رَسُولُ الله-صلى الله عليه وسلم-: فَاقْضِهِ عَنْها ٢٠٨
Sa'd Ibn 'Ubâdah a requis l'avis du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) au sujet de sa » mère qui avait fait un vœu, mais est morte avant de l'accomplir. Le Messager d'Allah (sur lui la ٢٠٨..... « .paix et le salut) lui répondit : « accompli-le pour elle
استوصوا بالنساء خيرا؛ فإن المرأة خلقت من ضلع، وإن أعوج ما في الضلع أعلاه، فإن ذهبت تقيمه كسرته، وإن تركته، لم يزل أعوج، فاستوصوا بالنساء ٢٠٩
Soyez bons avec les femmes. En effet, elles ont été créées à l'origine à partir d'une côte, et la » partie de la côte la plus tordue est la partie supérieure : si tu essaies de la redresser, tu vas la briser ٢٠٩..... « .; et si tu la laisses telle quelle, elle restera tordue. Soyez donc bons avec les femmes
اشترى رجل من رجل عقارا، فوجد الذي اشترى العقار في عقاره جرة فيها ذهب ٢١١
Un homme acheta un terrain à un autre. Celui qui avait acheté le terrain trouva dans ce dernier » un sac d'or et dit à celui qui lui avait vendu le terrain : « Reprends ton or, car je t'ai acheté le terrain, pas l'or ! » Mais, celui qui possédait le terrain répondit : « Je t'ai vendu le terrain avec tout ce qui s'y trouve ! » Ils en référèrent à un homme, qui leur dit : « Avez-vous des enfants ? » « J'ai un garçon » répondit l'un « J'ai une fille. » dit l'autre. [L'homme] leur dit : « Alors, mariez les, ٢١١..... « .dépensez [de cet or] pour eux et faites-en aumône
اعْتَدِلُوا في السجود، ولا يَبْسُطْ أحدكم ذِرَاعَيْهِ انْبِسَاطَ الكلب ٢١٣
٢١٣..... .« Prosternez-vous convenablement et n'étalez vos avant-bras comme le fait le chien »
اقْتَتَلَتْ امْرَأَتَانِ مِنْ هُذَيْلٍ، فَرَمَتْ إِحْدَاهُمَا الأُخْرَى بِحَجَرٍ، فَقَتَلَتْهَا وَمَا فِي بَطْنِهَا ٢١٥
Deux femmes de la tribu de Hudhayl se battirent. L'une d'elles frappa l'autre avec une pierre, la ٢١٥..... .tuant ainsi que le fœtus qu'elle portait
الْحَرْبُ خَدْعَةٌ ٢١٧
٢١٧..... .Faire la guerre, c'est ruser
البزاق في المسجد خطيئة وكفارتها دفنها ٢١٨
٢١٨..... .Cracher dans la mosquée est un péché et son expiation consiste à le recouvrir de terre
التثاؤب في الصلاة من الشيطان، فإذا تثاءب أحدكم فليكظم ما استطاع ٢٢٠
Le bâillement pendant la prière provient du Diable ; donc, lorsque l'un d'entre vous baille, qu'il se ٢٢٠..... ! retienne autant qu'il le peut

التسبيح للرجال، والتصفيق للنساء ٢٢٢
La glorification est réservée aux hommes et frapper des mains est réservé aux femmes. ٢٢٢
التيمم ضربتان: ضربة للوجه، وضربة لليدين إلى المرفقين ٢٢٤
Les ablutions sèches consistent à poser les mains sur la terre deux fois : une fois pour le visage et une autre fois pour les mains jusqu'aux coudes. ٢٢٤
الحَرْبُ خَدْعَة ٢٢٦
« Faire la guerre, c'est ruser ». ٢٢٦
الحُمَّى من فيح جهنم فأبردوها بالماء ٢٢٧
« La fièvre provient de l'ardeur de l'Enfer. Par conséquent, refroidissez-la avec de l'eau ». ٢٢٧
الخَيْل مَعقُودٌ في نَوَاصِيهَا الخَيْر إلى يوم القِيامة ٢٢٨
Le bien est attaché au toupet des chevaux jusqu'au Jour de la résurrection. ٢٢٨
الخازن المسلم الأمين الذي ينفذ ما أمر به فيعطيه كاملا موفرا طيبة به نفسه فيدفعه إلى الذي أمر له به، أحد المتصدقين ٢٣٠
« Le consignataire musulman intègre, qui exécute ce qui lui a été ordonné [de faire] ; qui verse donc la somme qui est due dans son entièreté, de bon cœur, à celui à qui, il lui a été ordonné de le faire, sera [compté] comme l'un des bienfaiteurs ». ٢٣٠
الذهب بالذهب ربا، إلا هاء وهاء، والفضة بالفضة ربا، إلا هاء وهاء، والبر بالبر ربا، إلا هاء وهاء. والشعير بالشعير ربا، إلا هاء وهاء ٢٣٣
« De l'or contre de l'or, c'est de l'usure sauf : « Tiens ! Et tiens ! » De l'argent contre de l'argent, c'est de l'usure sauf : « Tiens ! Et tiens ! » Du blé contre du blé, c'est de l'usure sauf : « Tiens ! Et tiens ! » De l'orge contre de l'orge, c'est de l'usure sauf : « Tiens ! Et tiens ! ». ٢٣٣
الرَّضاعة تحرم ما تحرم الولادة ٢٣٥
L'allaitement interdit ce que l'enfantement interdit ! ٢٣٥
السِّواك مَطْهَرَةٌ لِلْفَم مَرْضَاةٌ لِلرَّبِّ ٢٣٧
« Le siwâk purifie la bouche et satisfait le Seigneur ». ٢٣٧
السلامُ عليكم أهلَ الديارِ من المؤمنين والمسلمين، وإنا إن شاءَ اللهُ بكم للاحقون، أسألُ اللهَ لنا ولكم العافية ٢٣٩
« Salut à vous, gens de cette demeure, musulmans et croyants ! Si Allah le souhaite, nous vous rejoindrons bientôt. Et je demande à Allah, pour nous et pour vous, la préservation [et le salut] ». ٢٣٩
الشفق الحمرة، فإذا غاب الشفق وجبت الصلاة ٢٤١
Le crépuscule est la lueur rouge. Lorsqu'il disparaît, la prière est prescrite. ٢٤١
الشهداء خمسة: المطعون والمبطون، والغريق، وصاحب الهدم، والشهيد في سبيل الله ٢٤٣
« Les martyrs sont au nombre de cinq : Celui qui succombe à la peste, celui qui meurt d'une maladie du ventre, celui qui meurt noyé, celui qui meurt sous les décombres et celui qui meurt martyr dans la voie d'Allah ». ٢٤٣
الصعيد الطيب وضوء المسلم ولو إلى عشر سنين، فإذا وجدت الماء فأمسه جلدك فإن ذلك خير ٢٤٥
La terre pure est ce qu'utilise le musulman pour ses ablutions, même si cela devait durer dix ans. Et lorsque tu trouves de l'eau, fais-la toucher ta peau, car cela est meilleur. ٢٤٥
الصلوات الخمس، والجمعة إلى الجمعة، ورمضان إلى رمضان مُكَفِّراتٌ لما بينهنَّ إذا اجتُنبَت الكبائر ٢٤٨
« Les cinq prières obligatoires, celle du vendredi jusqu'au vendredi suivant, le mois de Ramadan jusqu'au prochain, expient [les péchés] durant ce laps de temps tant que les grands péchés sont évités ». ٢٤٨
العَجْمَاءُ جُبَارٌ، والبئر جُبار، وَالمَعْدِنُ جُبَار، وفي الرِّكَازِ الْخُمْسُ ٢٥٠
Le préjudice causé par l'animal est irrépréhensible, il en est de même pour le puits et pour la mine. En revanche, le cinquième de la valeur du trésor découvert est dû. ٢٥٠
الفجر فجران: فأما الفجر الذي يكون كذنب السرحان فلا تحل الصلاة فيه ولا يحرم الطعام، وأما الذي يذهب مستطيلا في الأفق فإنه يحل الصلاة، ويحرم الطعام. ٢٥٢

Il y a deux aubes : l'une dont la lueur s'élève comme une queue de loup, et qui ne permet pas de prier la prière de l'aube mais qui autorise à de manger ; et une autre dont la lueur s'étend à l'horizon, qui permet de prier et interdit de manger. ٢٥٢

الفطرة خمس: الختان، والاستحداد، وقص الشارب، وتقليم الأظفار، ونتف الإبط ٢٥٤

La nature [saine] est dans cinq choses : La circoncision, se raser le pubis, se tailler la moustache, se couper les ongles et s'épiler les aisselles. » ..... « ٢٥٤

اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: و الْمُقَصِّرِينَ ٢٥٦

Ô Allah, fais miséricorde à ceux qui se rasent les cheveux ! » Ils demandèrent : « Et ceux qui se les coupent, ô envoyé d'Allah ? » Il dit alors : « Ô Allah, fais miséricorde à ceux qui se rasent les cheveux ! » Ils demandèrent : « Et ceux qui se les coupent, ô envoyé d'Allah ? » Il dit à nouveau : « Ô Allah, fais miséricorde à ceux qui se rasent les cheveux ! » Ils demandèrent : « Et ceux qui se les coupent, ô envoyé d'Allah ? » Il répondit : « Et à ceux qui se les coupent. » ٢٥٦

اللَّهُمَّ إني أَعُوذ بِرِضَاك من سَخَطِك، وبِمُعَافَاتِكَ من عُقُوبَتِكَ، وأعُوذ بِك مِنْك، لا أُحْصِي ثَناءً عليك أنت كما أَثْنَيْتَ على نفسك..... ٢٥٨

ʿA'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Une nuit, ne trouvant pas le Prophète (sur lui la paix et le salut), je le cherchai et revins ensuite. Il était alors incliné ou prosterné et il disait : « Gloire [et Pureté] à Toi et par Ta louange ! Il n'y a aucune divinité [digne d'adoration] en dehors de Toi ! » Et dans une autre version : « Soudain, mes mains touchèrent la plante de ses pieds qui étaient dressés et le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se trouvait dans la mosquée en prosternation. Il disait : « Ô Allah ! Je me réfugie auprès de Ta satisfaction contre Ton courroux et auprès de Ta grâce contre Ta punition. Je me réfugie auprès de Toi contre Toi-même. Je ne peux te rendre l'éloge que Tu mérites ; Tu es Tel que Tu T'es loué Toi-même. » ٢٥٨

اللَّهُمَّ اجعل في قلبي نورا، وفي بصري نورا، وفي سمعي نورا، وعن يميني نورا، وعن يساري نورا، وفوقي نورا، وتحتي نورا، وأمامي نورا، وخلفي نورا، واجعل لي نورا. ٢٦١

Ô Allah ! Mets de la lumière dans mon cœur, de la lumière dans ma vue, de la lumière dans mon ouïe, de la lumière à ma droite, de la lumière à ma gauche, de la lumière au-dessus de moi, de la lumière en-dessous de moi, de la lumière devant moi, de la lumière derrière moi et donne-moi de la lumière ! ٢٦١

اللَّهُمَّ اغفر لحينا وميتنا، وصغيرنا وكبيرنا، وذكرنا وأنثانا، وشاهدنا وغائبنا، اللَّهُمَّ من أحييته منا فأحيه على الإسلام، ومن توفيته منا فتوفه على الإيمان، اللَّهُمَّ لا تحرمنا أجره، ولا تفتنا بعده..... ٢٦٦

Ô Allah ! Pardonne à ceux parmi nous qui sont encore vivants ainsi qu'à nos morts, à nos jeunes ainsi qu'à nos personnes âgées, à nos hommes ainsi qu'à nos femmes, aux personnes présentes ainsi qu'à celles qui sont absentes. Ô Allah ! Celui d'entre nous que Tu maintiens en vie, alors fais-le vivre conformément à l'Islam, et celui d'entre nous dont Tu reprends l'âme, alors fais-le mourir dans la foi. Ô Allah ! Ne nous prive pas de sa récompense et ne nous tente pas après lui ! » ٢٦٦

اللَّهُمَّ إن فلان ابن فلان في ذمتك وحبل جوارك، فقه فتنة القبر، وعذاب النار، وأنت أهل الوفاء والحمد؛ اللَّهُمَّ فاغفر له وارحمه، إنك أنت الغفور الرحيم..... ٢٦٨

Ô Allah ! Voilà untel fils d'untel sous Ta protection et dans Ton voisinage. Préserve-le donc de l'épreuve de la tombe et du châtiment de l'Enfer. Certes, Tu es Digne de loyauté et de louanges. Ô Allah ! Pardonne-lui et fais-lui miséricorde, Tu es certes Celui qui pardonne et Le Très Miséricordieux. ٢٦٨

اللَّهُمَّ إني أحرج حق الضعيفين: اليتيم والمرأة ٢٧٠

Ô, Allah ! J'accable celui qui viole le droit des deux faibles que sont la femme et l'orphelin. ٢٧٠

اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من الخبث والخبائث..... ٢٧١

Ô Allah ! Je me réfugie auprès de Toi contre les démons, mâles et femelles. » ..... « ٢٧١

اللَّهُمَّ أنج عياش بن أبي ربيعة، اللَّهُمَّ أنج سلمة بن هشام، اللَّهُمَّ أنج الوليد بن الوليد، اللَّهُمَّ أنج المستضعفين من المؤمنين، اللَّهُمَّ اشدد وطأتك على مضر، اللَّهُمَّ اجعلها سنين كسني يوسف ٢٧٣

Ô Allah ! Délivre ʻAyâsh Ibn Abî Rabi'ah ! Ô Allah ! Délivre Salamah Ibn Hishâm ! Ô Allah ! » Délivre Al Walîd Ibn Al Walîd ! Ô Allah ! Délivre les faibles opprimés parmi les croyants ! Ô Allah ! Durcis Ton châtiment contre la tribu de Mudar et fais-leur subir des années de famine semblables ٢٧٣..... .« ! à celles qui ont sévi à l'époque de Joseph (sur lui la paix)

اللَّهُمَّ باعد بيني وبين خطاياي كما باعدت بين المشرق والمغرب، اللَّهُمَّ نقني من خطاياي كما ينقى الثوب الأبيض من الدنس، اللَّهُمَّ اغسلني من خطاياي بالثلج والماء والبرد ٢٧٦

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) prononçait le « Takbîr » dans la prière, il se taisait un instant avant de réciter. Je demandai : « Ô Messager d'Allah ! Je sacrifierai père et mère pour toi ! Que dis-tu lorsque tu gardes le silence entre le « Takbîr » et la récitation ? » Il répondit : « Je dis : Ô Allah ! Eloigne de moi mes fautes, comme Tu as éloigné le levant du couchant. Ô Allah ! Nettoie-moi de mes fautes, comme on nettoie un vêtement blanc de l'impureté. Ô Allah ! Lave moi de mes fautes avec de la neige, de l'eau et de la ٢٧٦..... .glace ! » Rapporté par Muslim dans son recueil authentique

اللَّهُمَّ رب الناس مذهب البأس اشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لاَ شَافِيَ إِلاَّ أَنْتَ، شِفَاءً لاَ يُغَادِرُ سَقماً ٢٧٩

Ô Allah ! Seigneur des gens, Toi qui éloignes les maux ! Guéris ! Tu es Celui qui Guéris ! Point de ٢٧٩..... ! guérison si ce n'est celle que tu accordes, une guérison ne laissant aucun mal après elle

المتشبع بما لم يعط كلابس ثوبي زور ٢٨١

Asmâ' (qu'Allah l'agrée) relate qu'une femme a dit : « Ô Messager d'Allah ! J'ai une coépouse, serais-je en tort si je me vante de ce que mon mari ne me donne pas ? » Le Prophète (paix et salut sur lui) a alors dit : « Celui qui se vante de ce qu'il n'a pas reçu est comme celui qui porte deux ٢٨١..... « .vêtements mensongers

المؤذن أملك بالأذان، والإمام أملك بالإقامة ٢٨٣

Le Muezzin est plus en droit d'accomplir l'Adhân, et l'imam est plus en droit d'ordonner qu'on ٢٨٣..... .accomplisse l'Iqâmah

الوتر حق، فمن شاء أوتر بسبع، ومن شاء أوتر بخمس، ومن شاء أوتر بثلاث، ومن شاء أوتر بواحدة ٢٨٤

L'impair est une vérité. Quiconque le souhaite, qu'il prie donc une prière impaire de sept unités. Quiconque le souhaite, qu'il prie donc une prière impaire de cinq unités. Quiconque le souhaite, qu'il prie donc une prière de trois unités . Et quiconque le souhaite, qu'il prie donc une prière ٢٨٤..... .impaire d'une seule unité

اليدُ العُلْيَا خير من اليدِ السُّفْلَى، واليد العُلْيَا هي المُنْفِقَةُ، والسُّفْلَى هي السَائِلة..... ٢٨٨

La main supérieure est meilleure que la main inférieure; la main supérieure est celle qui donne, » ٢٨٨..... « .la main inférieure est celle qui reçoit

امكثي قدر ما كانت تحبسك حيضتك، ثم اغتسلي ٢٩٠

٢٩٠..... .Considère-toi [comme réglée] autant de temps que tes règles te retenaient, puis lave-toi

انْصُرْ أخاكَ ظالمًا أو مَظْلُومًا ٢٩٢

٢٩٢..... ! Secours ton frère qu'il soit oppresseur ou opprimé

إِذَا أَنْفَقَ الرجلُ على أَهْلِهِ نَفَقَةً يَحْتَسِبُهَا فهي له صَدَقَةٌ ٢٩٤

Abû Mas'ûd Al Badrî (qu'Allah l'agrée) relate que Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Certes, lorsque le musulman effectue une dépense pour sa famille dont il espère la récompense ٢٩٤..... « .divine, celle-ci lui est comptée comme une aumône

إِنَّمَا يَلْبَسُ الحَرِيرَ مَنْ لا خَلَاقَ له ٢٩٥

٢٩٥..... « .Ne porte de la soie que celui qui n'a aucune part »

إِنَّهُ كان يُصَلِّي وهو مُسْبِلٌ إِزَارَه، وإِنَّ اللهَ لا يقبل صلاةَ رجل مُسْبِل ٢٩٦

Il priait en laissant traîner son habit ! » répondit le prophète « Et Allah n'accepte pas la prière » ٢٩٦..... « ! de quelqu'un qui laisse trainer son habit

إذا استأذنت أحدَكم امرأتُه إلى المسجد فلا يمنعها ٢٩٨

Si la femme de l'un d'entre vous demande l'autorisation de se rendre à la mosquée, alors qu'il » ne l'empêche pas de s'y rendre. » Il a dit : Bilâl Ibn ʿAbdillah a alors dit : « Par Allah ! Nous leur interdirons ! » ʻAbdallah se tourna vers lui et l'invectiva violemment en l'insultant, comme jamais

je n'avais pu l'entendre, et lui a dit : « Je t'informe que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a
٢٩٨..... « !? dit cela et tu me dis : « Par Allah ! Nous leur interdirons
إذا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا بالصلاة، فإن شدة الْحَرِّ من فَيْحِ جَهَنَّمَ.....٣٠٠
Lorsque la chaleur est ardente, attendez un moment plus frais pour prier la prière du midi, car la
٣٠٠..... chaleur intense, est certes, un souffle de la Géhenne
إذا أَيْقَظَ الرجُل أهَله من الليل فَصَلَّيا أو صلى ركعتين جميعا، كُتِبَا في الذَاكِرين والذَاكِرات ٣٠٢
Lorsque le mari réveille son épouse pendant la nuit et que tous les deux prient (ou il a dit : et » que tous les deux accomplissent ensemble deux unités de prière), alors ils seront comptés parmi
٣٠٢..... « .les invocateurs et les invocatrices
إذا أُقِيمت الصلاة وحضر العَشاء فابدأوا بالعَشاء ٣٠٤
Lorsque l'appel à la prière a été fait (« Al Iqâmah ») et que le repas a été servi, alors commencez »
٣٠٤..... « .par le repas
إذا أتى أحدكم أهله ثم أراد أن يعود فليتوضأ بينهما وضوءا ٣٠٦
Lorsque l'un d'entre vous a eu des rapports charnels avec sa femme et veut recommencer, qu'il
٣٠٦..... .fasse les ablutions entre les deux
إذا أتيتم الغائط، فلا تستقبلوا القبلة بغائط ولا بول، ولا تستدبروها، ولكن شرقوا أو غربوا ٣٠٨
Lorsque vous allez à la selle, n'urinez pas et ne déféquez pas en faisant face à la « Qiblah ». Ne »
٣٠٨..... « .lui tournez pas [non plus] le dos. Orientez-vous plutôt vers l'Est ou vers l'Ouest
إذا أقبل الليل من هَهُنا، وأدْبَر النهار من ههنا؛ فقد أفطر الصائم ٣١٠
Quand la nuit apparaît de ce côté et que le jour s'en va de l'autre côté, le jeûneur a le droit de
٣١٠..... .manger
إذا ألقى الله في قلب امرئ خطبة امرأة، فلا بأس أن ينظر إليها ٣١٢
Lorsqu'Allah met dans le cœur d'un individu l'envie de demander une femme en mariage, alors il
٣١٢..... n'y a pas de mal à ce qu'il la regarde
إذا أمن الإمام فأمنوا، فإنه من وافق تأمينه تأمين الملائكة: غفر له ما تقدم من ذنبه ٣١٤
Lorsque l'imam dit : « Amîn ! », vous aussi dites : « Amîn ! » car celui dont le « Amîn » »
٣١٤..... « .correspond à celui des Anges sera pardonné de ses péchés passés
إذا توضَّأ العبدُ المسلم، أو المؤمن فغسل وجهه خرج من وجهه كل خطيئة نظر إليها بعينيه مع الماء، أو مع آخر قطر الماء ٣١٦
Lorsque le musulman - ou le croyant - fait ses ablutions et se lave le visage, chaque péché qu'il »
.a commis en regardant avec ses yeux sort de son visage avec l'eau, ou avec la dernière goutte d'eau
٣١٦.....
إذا توضأ أحدكم فليجعل في أنفه ماء، ثم لينتثر، ومن استجمر فليوتر، وإذا استيقظ أحدكم من نومه فليغسل يديه قبل أن يدخلهما في الإناء
ثلاثا، فإن أحدكم لا يدري أين باتت يده ٣١٨
Lorsque l'un d'entre vous fait ses ablutions, qu'il introduise de l'eau dans son nez, puis qu'il »
l'expire. Celui qui se nettoie avec des pierres, qu'il [utilise] un nombre impair. Et lorsque l'un d'entre vous se réveille, qu'il lave ses mains trois fois avant de les introduire dans le récipient, car vous ne savez pas où votre main a passé la nuit. » Dans une [autre) version : « Qu'il inspire de l'eau
« .avec ses narines. » Et une [autre] version : « Celui qui fait ses ablutions, qu'il inspire de l'eau
٣١٨.....
إذا جاء رمضان فُتِحَتْ أبْوَاب الجَنَّةِ وَغُلِّقَتْ أبْوَابُ النَّارِ وَصفِّدَتِ الشَّيَاطِينُ ٣٢٠
Lorsque vient Ramaḍân, les portes du Paradis sont ouvertes, celles de l'Enfer sont fermées et les
٣٢٠..... .démons sont ligotés
إذا جلس بين شعبها الأربع، ثم جهدها، فقد وجب الغسل ٣٢٢
Celui qui se positionne entre ses quatre membres, puis qui pénètre sa femme, alors les grandes »
٣٢٢..... « .ablutions leur sont obligatoires
إذا رَأَيْتمُوه فَصُومُوا، وإذا رَأَيْتُمُوه فَأفْطِرُوا، فإن غُمَّ عليكم فَاقْدُرُوا له ٣٢٤
Lorsque vous voyez le croissant de lune, jeûnez ! Et lorsque vous le voyez à nouveau, mangez ! S'il
٣٢٤..... est impossible de le voir, complétez le mois

إذا سجدت فضع كفيك، وارفع مرفقيك ٣٢٦
Lorsque tu te prosternes, pose les mains et lève les coudes. ٣٢٦
إذا سمعتم المؤذن فقولوا مثل ما يقول ٣٢٨
« ! Lorsque vous entendez le muezzin, répétez ce qu'il dit » ٣٢٨
إذا شرب الكلب في إناء أحدكم فليغسله سبعا ٣٢٩
Si chien boit dans le récipient de quelqu'un, qu'il le lave sept fois. ٣٢٩
إذا شك أحدكم في صلاته، فلم يدر كم صلى ثلاثا أم أربعا؟ فليطرح الشك وليبن على ما استيقن، ثم يسجد سجدتين قبل أن يسلم، فإن كان صلى خمسا شفعن له صلاته، وإن كان صلى إتماما لأربع؛ كانتا ترغيما للشيطان. ٣٣١
Lorsque l'un d'entre vous doute dans sa prière et ne sait plus s'il a prié trois ou quatre unités de prière, qu'il chasse le doute et se base sur ce dont il est certain, puis qu'il accomplisse deux prosternations avant de saluer ! S'il en a prié cinq, alors les prosternations de distraction compenseront sa prière et s'il en a prié quatre, alors elles seront une humiliation pour Satan ! ٣٣١
إذا صلَّى أحدكم إلى شيء يَسْتُرُهُ من الناس، فأراد أحد أن يَجْتَازَ بين يديه فَلْيَدْفَعْهُ، فإن أبى فَلْيُقَاتِلْهُ؛ فإنما هو شيطان ٣٣٣
Lorsque quelqu'un prie devant une chose qui le sépare des gens et qu'une personne souhaite passer devant lui, qu'il la repousse. Si elle insiste, qu'il la combatte, car ce n'est autre qu'un démon ! » ٣٣٣
إذا صلى أحدكم إلى شيء يستره من الناس، فأراد أحد أن يجتاز بين يديه، فليدفعه فإن أبى فليقاتله؛ فإنما هو شيطان. ٣٣٥
Lorsque quelqu'un prie devant une chose qui le sépare des gens et qu'une personne souhaite passer devant lui, qu'il la repousse. Si elle insiste, qu'il la combatte, car ce n'est rien d'autre qu'un démon ! » ٣٣٥
إذا صلى أحدكم للناس فليخفف فإن فيهم الضعيف والسقيم وذا الحاجة، وإذا صلى أحدكم لنفسه فليطول ما شاء ٣٣٧
Lorsque l'un d'entre vous dirige les gens dans la prière, qu'il la fasse légère. Car parmi eux se trouvent le faible, le malade et celui qui est occupé. Et lorsque l'un d'entre vous prie seul, qu'il prolonge autant qu'il veut. ٣٣٧
إذا صلى أحدكم، فليستتر لصلاته، ولو بسهم ٣٣٩
Saburah ibn Ma`bad al-Juhani (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque que l'un d'entre vous fait la prière, qu'il prie devant un obstacle, ne serait-ce qu'une flèche. » Rapporté par Aḥmad. ٣٣٩
إذا صمت من الشهر ثلاثًا فَصُمْ ثَلاَثَ عَشْرَة وَأَرْبَعَ عَشرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ ٣٤٠
Lorsque tu jeûnes trois jours dans le mois, alors fais-le le treize, le quatorze et le quinze [du mois]. » ٣٤٠
إذا طبختَ مَرَقَة, فأكثر ماءها, وتعاهدْ جِيْرانك ٣٤٢
Lorsque tu prépares une sauce, mets-y beaucoup d'eau et nourris-en tes voisins. ٣٤٢
إذا طلع الفجر فقد ذهب كل صلاة الليل والوتر، فأوتروا قبل طلوع الفجر ٣٤٣
Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'aube se lève, le temps de toute prière de nuit, y compris du Witr, est passé. Accomplissez donc le Witr avant l'apparition de l'aube. » Rapporté dans Sunan At-Tirmidhî... ٣٤٣
إذا قَام أَحَدُكُم من الليل، فَاسْتَعْجَمَ القرآن على لِسَانه، فلم يَدْرِ ما يقول، فَلْيَضْطَجِع ٣٤٥
Lorsque l'un d'entre vous se lève la nuit pour prier et qu'il commence à déformer le Coran jusqu'à ne plus savoir ce qu'il dit, alors qu'il s'allonge. » ٣٤٥
إذا قام أحدكم إلى الصلاة؛ فإن الرحمة تواجهه، فلا يمسح الحصى ٣٤٧
Lorsque l'un d'entre vous se lève en prière, la miséricorde lui fait face, qu'il n'enlève pas les cailloux. ٣٤٧
إذا قلت لصاحبك: أَنْصِتْ يوم الجمعة والإمام يَخْطُبُ، فقد لَغَوْتَ ٣٥٠
Lorsque, le jour du vendredi pendant que l'imam fait son sermon, tu dis à quelqu'un : « Ecoute ! ! », tu as certes parlé en vain » ٣٥٠
إذا كانت بالرجل الجراحة في سبيل الله، أو القروح، أو الجدري فيجنب، فيخاف أن يموت إن اغتسل، يتيمم ٣٥٢

Si l'homme est blessé dans le sentier d'Allah, s'il souffre de pustules ou de varioles et qu'il se retrouve en état d'impureté majeure craignant de mourir s'il se lave, il doit faire le Tayammum. ٣٥٢
إذا نودي بالصلاة أدبر الشيطان وله ضُرَاطٌ حتى لا يسمعَ التَّأذِينَ ٣٥٤
Lorsqu'on fait l'appel à la prière, le démon s'en va. ٣٥٤
إذا وطئ الأذى بخفيه، فطهورهما التراب ٣٥٦
Si l'un de vous marche avec ses chaussures sur une impureté, le moyen de les purifier est la terre. ٣٥٦
إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه، ثم لينزعه؛ فإن في أحد جناحيه داء، وفي الآخر شفاء ٣٥٧
« Lorsqu'une mouche tombe dans la boisson de quelqu'un, qu'il la plonge dedans avant de la retirer, car dans l'une de ses deux ailes se trouve un mal et dans l'autre se trouve son remède. » ٣٥٧
إنَّ الْيَهُودَ جَاءُوا إِلَى رَسُولِ اللهِ فَذَكَرُوا لَهُ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْهُمْ وَرَجُلاً زَنَيَا ٣٥٩
Les juifs vinrent soumettre au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) le cas d'une femme et d'un homme, parmi les leurs, ayant commis la fornication (l'adultère) ٣٥٩
إنَّ لله ما أخذ وله ما أعطى، وكل شيء عنده بأجل مسمى فلتصبر ولتحتسب ٣٦١
Certes à Allah appartient ce qu'Il a repris et c'est à Lui aussi qu'appartient ce qu'Il a donné, et chaque chose pour Lui a un terme fixé à l'avance. Qu'elle se résigne donc et espère la récompense d'Allah. ٣٦١
إِنِّي وَاللهِ- إِنْ شَاءَ اللهُ- لا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ، فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْراً مِنْهَا إِلاَّ أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ، وَتَحَلَّلْتُهَا ٣٦٥
Par Allah ! Si Allah le veut, à chaque fois que je ferai un serment et que je trouverai quelque chose de meilleur, j'opterai pour le meilleur et romprai mon serment." ٣٦٥
إن الحلال بيِّن وإن الحرام بين، وبينهما أمور مشتبهات لا يعلمهن كثير من الناس، فمن اتقى الشبهات فقد اسْتَبْرَأ لدينه وعرضه، ومن وقع في الشبهات وقع في الحرام ٣٦٦
Certes, le licite est évident et l'illicite est évident. Entre eux, il existe des affaires ambigües que nombre de gens ne connaissent pas. Celui qui se prémunit contre ces ambigüités préserve sa religion et son honneur. Quant à celui qui y tombe, il tombe dans l'illicite. ٣٦٦
إن الدنيا حُلوة خَضِرَة، وإن الله مستخلفكم فيها فينظر كيف تعملون، فاتقوا الدنيا واتقوا النساء؛ فإن أول فتنة بني إسرائيل كانت في النساء ٣٦٩
Le monde d'ici-bas est certes savoureux et verdoyant, et Allah vous y fait succéder les uns après les autres pour observer ce que vous allez faire. Prenez donc garde à ce bas-monde et [surtout] prenez garde aux femmes, car le premier égarement des enfants d'Israël a certes été causé par les femmes. » ٣٦٩
إن الرقى والتمائم والتِّوَلَة شرك ٣٧١
« At-Tiwalah » relèvent du polythéisme. Les incantations, les talismans et » ٣٧١
إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله، لا ينْخَسِفَانِ لموت أحد ولا لحياته، فإذا رأيتم ذلك فَادْعُوا اللَّه وكَبِّرُوا وصَلُّوا وتَصَدَّقُوا ٣٧٣
Le soleil et la lune sont deux des signes d'Allah, ils ne s'éclipsent ni pour la mort ni pour la naissance de qui que ce soit. Lorsque vous voyez cela se produire, invoquez Allah, prononcez le « takbîr », faites la prière et donnez l'aumône. ٣٧٣
إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله، يُخَوِّفُ الله بهما عباده، وإنهما لا يَنْخَسِفَان لموت أحد من الناس، فإذا رأيتم منها شيئا فَصَلُّوا، وَادْعُوا حتى ينكشف ما بكم ٣٧٧
Le soleil et la lune sont deux signes parmi les signes d'Allah et par lesquels Il effraye Ses esclaves. » Ils ne s'éclipsent pas en raison de la mort d'un individu. Si vous assistez à cela, alors priez et invoquez Dieu jusqu'à ce que l'éclipse disparaisse. » ٣٧٧
إن الصائم تصلي عليه الملائكة إذا أُكِلَ عنده حتى يَفْرغُوا ٣٧٩
Lorsqu'on mange chez un jeûneur, les Anges ne cessent de prier pour lui jusqu'à ce qu'on ait fini de manger. » ٣٧٩
إن العبد إذا نصح لسيده، وأحسن عبادة الله، فله أجره مرتين ٣٨١

Si l’esclave est loyal envers son maître et adore vertueusement Allah, il sera doublement récompensé. » ٣٨١
إن العين تدمع والقلب يحزن، ولا نقول إلا ما يرضي ربنا، وإنا لفراقك يا إبراهيم لمحزونون ٣٨٣
L’œil pleure, le cœur s’attriste, mais nous ne disons que ce qui satisfait notre Seigneur. Ô Ibrahim ! Certes, ta séparation nous remplit de chagrin. » ٣٨٣
إن الله تجاوز عن أمتي ما حدثت به أنفسها، ما لم تعمل أو تتكلم ٣٨٥
Certes, Allah a fait grâce à ma communauté pour ce que l'âme lui suggère tant qu'elle ne traduit pas cela en actes ou en paroles. ٣٨٥
إن الله عز وجل زادكم صلاة، فصلوها فيما بين صلاة العشاء إلى صلاة الصبح، الوتر الوتر. ٣٨٧
Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, vous a certes ajouté une prière ; accomplissez-la entre la prière de la nuit et celle de l'aube : le Witr ! Le Witr ! ٣٨٧
إن الله عز وجل قد أمدكم بصلاة، وهي خير لكم من حمر النعم، وهي الوتر، فجعلها لكم فيما بين العشاء إلى طلوع الفجر..... ٣٨٩
Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, vous a certes ajouté une prière et celle-ci est meilleure pour vous que les chamelles rouges ! Cette prière est celle du « Witr ». Il vous l’a placée entre la prière du ‘Ishâ’ et le lever de l’aube. ٣٨٩
إن الله ورسوله حرم بيع الخمر والميتة والخنزير والأصنام ٣٩١
Certes, Allah et Son Messager ont interdit la vente de l'alcool, de la bête morte, du porc et des statues ٣٩١
إن الله يدخل بالسهم الواحد ثلاثة نفر الجنة: صانعه يحتسب في صنعته الخير، والراي به، وَمُنْبِلَهُ ٣٩٤
Par une seule et même flèche, Allah fait entrer trois personnes au Paradis : celui qui l’a fabriquée en espérant le bien, celui qui tire cette flèche, et celui qui l’a équipé. » ٣٩٤
إن امرأتي ولدت غلاما أسود. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- هل لك إبل؟ قال: نعم. قال: فما ألوانها؟ قال: حمر. قال: فهل يكون فيها من أورق؟ قال: إن فيها لورقا. قال: فأنى أتاها ذلك؟ قال: عسى أن يكون نزعه عرق. قال: وهذا عسى أن يكون نزعه عرق ٣٩٦
Ma femme a mis au monde un enfant de couleur noire. _ « As-tu des chameaux ? » lui demanda alors le prophète (sur lui la paix et le salut). L’homme répondit par l’affirmative. _ « De quelle couleur sont-ils ? » reprit le prophète (sur lui la paix et le salut). _ « Ils sont roux » dit le bédouin. _ « Y’en a-t-il des gris ? » dit le prophète. _ « Oui », répondit le bédouin. _ « Comment cela se fait-il ? » _ « Je pense que c’est dû à un trait héréditaire » dit le bédouin. _ « Donc peut-être [que pour ton fils aussi], cela est dû à un trait héréditaire. » dit le prophète. ٣٩٦
إن أَحَبَّ الصيام إلى الله صِيَامُ داود، وأحب الصلاة إلى الله صلاة داود، كان يَنَامُ نِصْفَ اللَّيْلِ، وَيَقُومُ ثُلُثَهُ، وَيَنَامُ سُدُسَهُ، وكان يصوم يومًا ويفطر يومًا ٣٩٨
Certes, le jeûne préféré par Allah est celui de David (sur lui la paix) et la prière préférée par Allah est celle de David (sur lui la paix). Il dormait la moitié de la nuit, priait un tiers et dormait un sixième. Et il jeûnait un jour sur deux. ٣٩٨
إن أمي ماتت وعليها صوم شهر. أَفَأَقْضِيهِ عنها؟ فقال: لو كان على أمك دَيْنٌ أَكُنْتَ قَاضِيَهُ عنها؟ قال: نعم. قال: فَدَيْنُ الله أَحَقُّ أن يُقْضَى ٤٠٠
Ma mère est décédée, mais elle était redevable du jeûne d'un mois. Puis-je m'en acquitter pour elle ? Le Prophète (sur lui la paix et le salut) demanda : « Vois-tu si ta mère avait une dette, la règlerais-tu pour elle ? » - « Certainement », répondit l'homme. – « La dette envers Allah est plus en droit d'être acquittée », conclut le Prophète (sur lui la paix et le salut). ٤٠٠
إن بلالا يؤذن بليل، فكلوا واشربوا حتى تسمعوا أذان ابن أم مكتوم ٤٠٢
Bilâl appelle à la prière alors qu'il fait encore nuit. Mangez, par conséquent, et buvez, jusqu’à ce que vous entendiez l’appel à la prière d’Ibn Oummi Maktoûm. » ٤٠٢
إن تحت كل شعرة جنابة، فاغسلوا الشعر، وأنقوا البشر ٤٠٤
Sous chaque poil et chaque cheveu se trouve l'état d'impureté, lavez donc poils et cheveux et nettoyez la peau. ٤٠٤
إن جبريل -عليه السلام-، أتاني فَبَشَّرَنِي ، فقال: إن الله -عز وجل- يقول: من صلى عليك صليت عليه، ومن سلم عليك سلمت عليه، فسجدت لله -عز وجل- شكرًا ٤٠٦

Jibrîl (sur lui la paix) est venu à moi et m'a annoncé une bonne nouvelle. Il a dit : « Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, a dit : « Celui qui prie sur toi, Je prierai sur lui, et celui qui te salue, Je le saluerai. » Je me suis alors prosterné pour Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, afin Le remercier. ٤٠٦

إن سِيَاحَة أُمَّتِي الجِهاد في سَبِيلِ الله -عز وجل- ٤٠٨

Le tourisme de ma communauté est certes le combat dans la voie d'Allah Le glorieux L'exalté. ٤٠٨

إن سياحة أمتي الجهاد في سبيل الله -عز وجل- ٤١٠

« Certes, le tourisme pour ma communauté réside dans le combat dans la voie d'Allah (Gloire sur Lui). » ٤١٠

إن صلاة الرجل مع الرجل أزكى من صلاته وحده، وصلاته مع الرجلين أزكى من صلاته مع الرجل، وما كثر فهو أحب إلى الله -تعالى- ٤١٢

Ubay ibn Ka`b relate : " Un jour, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous dirigea dans la prière de l'aube et dit : " Est-ce qu'untel est présent ? " " Non ", dirent-ils. Il dit : " Est-ce qu'untel est présent ? " " Non ", dirent-ils. Il dit : " Ces deux prières sont les plus pénibles pour les hypocrites. Et si vous saviez ce qu'elles renferment, vous vous y rendriez même en vous traînant sur les genoux. Le premier rang est tel le rang des anges et si vous connaissiez son mérite, vous vous y précipiteriez. La prière qu'un homme fait avec un autre est plus méritoire que celle qu'il fait tout seul et la prière qu'il fait avec deux hommes est plus méritoire que celle qu'il fait avec un seul homme. Et plus ils sont nombreux et plus Allah le Très-Haut aime ". " Sunan " Abû Dâwûd ... ٤١٢.

إن في الجَنَّة بَابًا يُقال له: الرَّيَّانُ، يدْخُل منه الصَّائِمُونَ يوم القيامة، لا يَدخل منه أحدٌ غَيرُهم، يُقَال: أين الصَّائمون؟ فيقومون لا يدخل منه أحد غَيْرُهُم، فإذا دخَلُوا أُغْلِقَ فلم يدخل منه أحَد ٤١٥

« Il y a, au paradis, une porte appelée : Al-Rayâne. Le jour du jugement, seul les jeûneurs l'emprunteront. On appellera : Où sont les jeûneurs ? Ils se lèveront, et personne n'y entrera à part eux. Une fois entrés, on la refermera, et plus personne ne pourra y accéder ». ٤١٥

إن كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ليدع العمل، وهو يحب أن يعمل به خشية أن يعمل به الناس، فيفرض عليهم ٤١٧

ʿÂ'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Il arrivait au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) d'abandonner une pratique, même s'il aimait bien l'accomplir, de peur que les gens l'accomplissent et qu'elle ne leur soit alors imposée. Je n'ai jamais vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) faire la prière surérogatoire du Ḍuḥâ, alors que moi, je l'accomplissais. » Rapporté par Al-Bukhârî. ٤١٧

إن ماء الرجل غليظ أبيض، وماء المرأة رقيق أصفر، فمن أيهما علا، أو سبق، يكون منه الشبه ٤١٩

Certes, le liquide émis par l'homme est épais et blanchâtre, tandis que celui de la femme est fluide et jaunâtre. La ressemblance provient de celui des deux qui prédominera ou précédera l'autre. ٤١٩

إن من أشر الناس عند الله منزلة يوم القيامة الرجل يفضي إلى المرأة وتفضي إليه، ثم ينشر سرها ٤٢٢

« Certes, le jour de la résurrection, parmi les personnes qui occuperont le pire rang auprès d'Allah, il y aura l'homme qui raconte les rapports sexuels avec sa femme ». ٤٢٢

إن هذه الآيات التي يُرْسِلُهَا الله -عز وجل-: لا تكون لموت أحد ولا لحياته، ولكن الله يُرْسِلُهَا يُخَوِّفُ بها عباده، فإذا رأيتم منها شيئا فَافْزَعُوا إلى ذكر الله ودُعَائِهِ وَاسْتِغْفَارِهِ ٤٢٤

« Quand, à l'époque du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), une éclipse solaire se produisit, celui-ci se leva précipitamment, affolé. Il redoutait qu'il s'agît de l'heure finale. Ensuite, il se rendit à la mosquée et se tint debout pour prier. Il se tint debout et se prosterna très longtemps, comme je ne l'avais jamais vu faire. Il dit ensuite : « ces signes qu'Allah envoie n'annoncent ni la mort, ni la naissance de qui que ce soit, mais Allah les envoie pour susciter la peur chez ses serviteurs. Aussi, quand vous voyez l'un d'entre eux, empressez-vous d'évoquer Allah, de l'invoquer et d'implorer son pardon ». ٤٢٤

إن هذه المساجد لا تَصْلُحُ لشيء من هذا البَول ولا القَذَر، إنما هي لِذِكْر الله تعالى، وقراءة القرآن ٤٢٦

« Ces mosquées ne sont pas faites pour uriner dedans ni être salies. Elles ne sont faites pour évoquer Allah et pour y réciter le Coran ». ٤٢٦

إنما الصبر عند الصدمة الأولى ٤٢٨

٤٢٨..... .La véritable patience [est celle dont on fait preuve] lors du premier choc

٤٣٠..... إنما يكفيك أن تحثي على رأسك ثلاث حثيات ثم تفيضين عليك الماء فتطهرين

Il te suffit de verser de l'eau trois fois sur ta tête, puis de verser l'eau sur ton corps ; ainsi, tu te
٤٣٠..... .seras purifiée

٤٣٢..... إنما يكفيك أن تقول بيديك هكذا: ثم ضرب بيديه الأرض ضربة واحدة، ثم مسح الشمال على اليمين، وظاهر كفيه ووجهه

Il te suffisait » me dit-il « de faire cela avec tes mains » : il posa alors ses mains sur la surface »
du sol, une seule fois, puis essuya sa main gauche à l'aide sa main droite, avec le dessus des mains,
٤٣٢..... « .puis son visage

٤٣٤..... إنه لوقتها لولا أن أشق على أمتي

Az-Zuhrî a dit : « Urwah ibn Az-Zubayr m'a rapporté que ʿÂ'ishah, l'épouse du Prophète (sur lui
la paix et le salut) a dit : « Une nuit, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) repoussa la
prière du 'Ishâ' - celle que l'on appelle : « Al-'Atamah » - jusqu'à l'obscurité de la nuit. Le Messager
d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne sortit pas, jusqu'à ce que 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb ait dit : « Les
femmes et les enfants se sont endormis ! » [Et dans une version : « ... jusqu'à ce que la majeure
partie de la nuit fut passée. »]. Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) est sorti et a
dit aux gens présents dans la mosquée : « Parmi les habitants de la Terre, nul autre que vous ne
l'attend ! » [Et dans une version : « Telle est son heure, si je ne craignais de faire souffrir ma
communauté ! » Et dans une autre version : « Si cela ne faisait pas souffrir ma communauté ! »].
Cela était avant que l'islam ne se propage parmi les gens. Ibn Shihâb a dit : « On m'a dit que le
Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il ne vous appartient pas d'ordonner au
Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) de faire la prière ! », lorsqu' 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb cria.
٤٣٤..... .[Voir :] Authentique de Muslim

٤٣٦..... إني لَأُصَلِّي بكم، وما أُرِيدُ الصلاة، أُصَلِّي كيف رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصَلِّي

Je vais certes diriger la prière pour vous et ce n'est pas la prière que je vise ; je prie comme j'ai vu
٤٣٦..... .le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) prier

٤٣٨..... إني لا أَرَى طلحة إلا قد حَدَثَ فيه الموت، فآذِنُونِي به وَعَجِّلُوا به، فإنه لا ينبغي لِجِيفَةِ مسلم أن تُحْبَس بين ظَهْرَانِيْ أهله.

Je suis convaincu que Ṭalḥa est mourant. Avertissez-moi de son décès et pressez ses funérailles,
٤٣٨..... .car il n'est pas convenable que la dépouille d'un musulman soit retenue parmi les siens

٤٤٠..... إِيَّاكُمْ وكَثْرَةَ الحَلِفِ في البيع، فإنه يُنَفِّقُ ثم يَمْحَقُ

Gardez-vous de la profusion de serments lors de la transaction, car cela écoule les marchandises
٤٤٠..... .puis enlève la bénédiction

٤٤٢..... أَتَى النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- عَيْنٌ مِنْ الْمُشْرِكِينَ، وَهُوَ فِي سَفَرِه

Un espion affidé aux polythéistes vint au Prophète (sur lui la paix et le salut), alors qu'il était en
٤٤٢..... .voyage

٤٤٤..... أَتَى رَجُلٌ مِنْ الْمُسْلِمِينَ رَسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ- فَنَادَاهُ: يَا رَسُولَ الله، إِنِّي زَنَيْتُ

Un homme parmi les musulmans vint trouver le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), qui
se trouvait dans la mosquée, et l'appela à voix haute en disant : « Ô Messager d'Allah ! J'ai commis
٤٤٤..... « ! l'adultère

٤٤٧..... أَتَيْتُ رَسُولَ الله -صلى الله عليه وسلم- فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ الله، إِنَّا بِأَرْضِ قَوْمٍ أَهْلِ كِتَابٍ، أَفَنَأْكُلُ فِي آنِيَتِهِمْ

Je me rendis chez le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et dis : « Ô Messager d'Allah !
« ? Nous sommes dans une terre des Gens du Livre, pouvons-nous manger dans leurs récipients
٤٤٧.....

٤٤٩..... أَجْرَى النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- مَا ضُمِّرَ مِنْ الْخَيْلِ: مِنْ الْحَفْيَاءِ إِلَى ثَنِيَّةِ الْوَدَاعِ

Le Prophète (paix et salut sur lui) a fait courir des chevaux minces depuis Al Hafyâ' jusqu'à
٤٤٩..... .'Thaniyyah Al Wadâ

٤٥١..... أَحَرَامٌ هُوَ يَا رَسُولَ الله؟ قَالَ: لا، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي، فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ، قَالَ خَالِدٌ: فَاجْتَرَرْتُهُ، فَأَكَلْتُهُ، وَالنَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- يَنْظُرُ

Ibn `Abbâs raconte : "J'entrai avec Khâlid ibn Al-Walîd et le messager d'Allah (sur lui la paix et le
salut) chez Maymûnah. On servit à manger un uromastyx rôti et quand le messager d'Allah (sur
lui la paix et le salut) tendit la main pour se servir, une des femmes présentes chez Maymûnah dit

: " Informez le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) de ce qu'il s'apprête à manger ". Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) retira alors sa main et je dis : " Est-ce illicite, ô, messager d'Allah ? " Il dit : " Non, mais cela n'existait pas dans la région de mon peuple et je ressens un certain dégoût ". Khâlid dit : Je le tirai alors et en mangeai, pendant que le prophète (sur lui la ٤٥١ ..... ." paix et le salut) regardait

أَرَأَيتَ إِنْ قُتِلْتُ فِي سَبِيلِ اللهِ، أَتُكَفِّرُ عَنِّي خَطَايَايَ؟ ٤٥٣

Vois-tu si je suis tué en combattant dans le sentier d'Allah, mes péchés seront-ils expiés ? Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui a dit : « Oui, si tu fais preuve de patience, que tu espères la récompense et que tu fais front sans tourner le dos. À l'exception de la dette. Et c'est ٤٥٣ ..... « .certes Jibrîl (sur lui la paix) qui m'a dit cela

أَرَى رُؤْيَاكُمْ قد تَوَاطَأَتْ في السبعِ الأواخر، فمن كان مُتَحَرِّيَهَا فَلْيَتَحَرَّهَا في السبعِ الأواخر ٤٥٥

Je constate que vos rêves s'accordent sur les sept dernières nuits. Que celui qui la cherche, la ٤٥٥ ..... .cherche donc dans les sept dernières nuits

أَسْرِعُوا بِالْجَنَازَةِ فإنها إن تَكُ صالحة: فخير تُقَدِّمُونَهَا إليه، وإن تَكُ سِوى ذلك: فشرٌ تَضَعُونَهُ عن رِقَابِكُمْ ٤٥٧

Hâtez-vous de procéder aux funérailles du mort ! En effet, s'il est pieux, c'est un bien que vous » ٤٥٧ ..... « .lui faites. Et s'il en est autre chose, alors c'est d'un mal que vous vous débarrasserez

أَمَرَنَا رَسُولُ الله -صلى الله عليه وسلم-بِسَبْعٍ، وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ ٤٥٩

Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) nous a ordonné sept choses et nous en a interdit sept ٤٥٩ ..... autres

أَمْسِكْ عَلَيْكَ بَعْضَ مَالِكَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ ٤٦٢

٤٦٢ ..... ! Garde une partie de ta richesse, car c'est mieux pour toi

أَنْفَجْنَا أَرْنَباً بِمَرِّ الظَّهْرَانِ فَسَعَى الْقَوْمُ فَلَغَبُوا ٤٦٤

Nous avons suivi les traces d'un lapin à Marr Az-Zahrân, et tout le monde courut [derrière] jusqu'à ٤٦٤ ..... .épuisement

أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- أُتِيَ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ الْخَمْرَ، فَجَلَدَهُ بِجَرِيدَةٍ نَحوَ أَرْبَعِينَ ٤٦٦

Un homme qui avait bu de l'alcool fut amené au Prophète (sur lui la paix et le salut). Il le flagella ٤٦٦ ..... .alors à l'aide de d'une branche de palmier, environ quarante coups

أَنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- قَطَعَ فِي مِجَنٍّ قيمته ثلاثة دراهم ٤٦٨

Le Prophète (paix et salut sur lui) trancha la main d'un homme qui avait volé un bouclier d'une ٤٦٨ ..... valeur de trois dirhams

أَنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- نَهَى عَنْ النَّذْرِ، وَقَالَ: إِنَّ النَّذْرَ لا يَأْتِي بِخَيْرٍ، وَإِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ بِهِ مِنْ الْبَخِيلِ ٤٧٠

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a « déconseillé les vœux. » Il a dit : « Les vœux n'apportent ٤٧٠ ..... « .aucun bien, et ne peuvent provenir que de l'avare

أَنَّ امْرَأَةً وُجِدَتْ فِي بَعْضِ مَغَازِي النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- مَقْتُولَةً ٤٧٢

Une femme fut retrouvée morte lors d'une batailles livrées par le Prophète (sur lui la paix et le ٤٧٢ ..... .salut)

أَنَّ جَارِيَةً وُجِدَ رَأْسُهَا مَرْضُوضاً بَيْنَ حَجَرَيْنِ ٤٧٤

٤٧٤ ..... On trouva une servante dont la tête avait été écrasée entre deux pierres

أَنَّ رَسُولَ الله-صلى الله عليه وسلم- كَانَ يُنَفِّلُ بَعْضَ مَنْ يَبْعَثُ فِي السَّرَايَا لأَنْفُسِهِمْ خَاصَّةً سِوَى قَسْمِ عَامَّةِ الْجَيْشِ ٤٧٦

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accordait à ceux qu'il envoyait en expédition des " ٤٧٦ ..... ." dons particuliers, en plus de ce qui était distribué à l'ensemble de l'armée

أَنَّ رَسُولَ الله -صلى الله عليه وسلم- سَمِعَ جَلَبَةَ خَصْمٍ بِبَابِ حُجْرَتِهِ ٤٧٧

L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) entendit [un jour] le brouhaha d'une dispute sur le pas ٤٧٧ ..... de sa porte

أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ، وَالزُّبَيْرَ بْنَ الْعَوَّامِ -رضي الله عنهما-، شَكَوَا الْقَمْلَ إِلَى رَسُولِ الله -صلى الله عليه وسلم- ٤٧٩

Abd ar-Rahmân Ibn 'Awf et Zoubaïr Ibn Al-'Awwâm (qu'Allah les agrée tous les deux) ont fait ' ٤٧٩ ..... .part au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) de leur problème de poux

أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ أَبِي حُبَيْشٍ: سَأَلَتِ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- فَقَالَتْ: إِنِّي أُسْتَحَاضُ فَلا أَطْهُرُ، أَفَأَدَعُ الصَّلاةَ؟ قَالَ: لا، إِنَّ ذَلِكَ عِرْقٌ، وَلَكِنْ دَعِي الصَّلاةَ قَدْرَ الأَيَّامِ الَّتِي كُنْتِ تَحِيضِينَ فِيهَا، ثُمَّ اغْتَسِلِي وَصَلِّي ٤٨٠

Fâtimah Bint Abî Hubaysh vint questionner le Prophète (paix et salut sur lui) en disant : " Certes, je suis une femme dont les menstrues persistent et qui ne devient guère pure, puis-je délaisser la prière ? " - " Non, répondit-il. Cela provient d'une veine. Cependant, délaisse la prière un délai ..... ٤٨٠ ! similaire à celui durant lequel tu avais tes menstrues, puis lave-toi et prie

أَنَّ قُرَيْشاً أَهَمَّهُمْ شَأْنُ الْمَخْزُومِيَّةِ الَّتِي سَرَقَتْ ٤٨٢

.Les Quraish furent préoccupés par le cas de la femme de [la tribu de] Makhzum qui avait volé ٤٨٢

أَيُّ الصَّدَقةِ أَعْظَمُ أَجرًا؟ قال: أَنْ تَصَدَّقَ وَأَنْتَ صَحِيحٌ شَحِيحٌ، تَخْشَى الفَقْرَ وتَأْمَلُ الغِنَى، ولا تُمْهِلُ حتى إذا بَلَغَتِ الحُلْقُومَ قُلْتَ لفلانٍ كَذَا ولفلانٍ كَذَا، وقد كان لفلانٍ ٤٨٤

Quelle aumône est la mieux rétribuée ? » « C'est l'aumône » répondit le prophète (sur lui la ... » paix et le salut) « que tu fais quand tu es en bonne santé et avare, que tu crains la pauvreté et souhaites la richesse, et sans attendre que le moment où l'âme remonte à la gorge au cours de son « ! dernier souffle pour dire : « Donner tant à untel, tant à tel autre, et que cela revienne à untel ٤٨٤

أَيُّهَا النَّاسُ، لا تَتَمَنَّوْا لِقَاءَ الْعَدُوِّ، وَاسْأَلُوا اللهَ الْعَافِيَةَ ٤٨٦

..... ٤٨٦ ! Ô gens ! Ne souhaitez pas la rencontre de l'ennemi et demandez à Allah la préservation

أُمِرْتُ أن أسجدَ على سبعةِ أَعْظُم ٤٨٨

..... ٤٨٨ ...Il m'a été ordonné de me prosterner sur sept os

أبغض الحلال إلى الله -تعالى- الطلاق ٤٩٠

..... ٤٩٠ .La chose licite la plus détestée auprès d'Allah est la répudiation

أتي النبي -صلى الله عليه وسلم- برجل قد شرب خمرًا، قال: «اضربوه». ٤٩٢

On amena au Prophète (sur lui la paix et le salut) un homme qui avait bu de l'alcool. Il ordonna » ..... ٤٩٢ « ! : « Frappez-le

أتي عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- في رجل تزوج امرأة ولم يفرض لها، فتوفي قبل أن يدخل بها، فقال عبد الله: سلوا هل تجدون فيها أثرا؟ قالوا: يا أبا عبد الرحمن، ما نجد فيها -يعني أثرًا- قال: أقول برأيي فإن كان صوابا فمن الله ٤٩٤

On interrogea 'Abdallah ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) à propos d'un homme qui épousa une femme sans avoir fixé le montant de sa dot et décéda avant même d'avoir consommé le mariage. Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) demanda : « Avez-vous un texte à ce sujet ? » Ils répondirent : « Ô, Abâ Abdirraḥmân ! Nous n'avons aucun texte à ce sujet ! » Il dit alors : « Je donne mon avis, s'il est ..... ٤٩٤ ! juste, alors c'est grâce à Allah

أتيت النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو في قُبَّةٍ له حمراء من أدم، فخرج بلال بوضوء فمن ناضح ونائل ٤٩٦

J'allai trouver le prophète (sur lui la paix et le salut) à la Mecque ; il était sous une tente en cuir rouge. Bilal (qu'Allah l'agrée) sortit avec l'eau de ses ablutions ; certains en recueillirent et d'autres ..... ٤٩٦ .en furent arrosés

أتيت النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يستاك بسواك رطب، قال: وطرف السواك على لسانه، وهو يقول: أع، أع، والسواك في فيه، كأنه يتهوع ٤٩٨

Je vins voir le prophète (sur lui paix et le salut) alors qu'il se curait les dents à l'aide d'un bâton » de siwâk tendre. Il dit, alors que l'extrémité du bâton était sur sa langue : "A' ! A' !", le siwâk était ..... ٤٩٨ « .dans sa bouche, comme s'il vomissait

أحْفُوا الشَّوَارِبَ وأَعْفُوا اللِّحَى ٥٠٠

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée ainsi que son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a ..... ٥٠٠ « .dit : « Taillez vos moustaches et laissez pousser vos barbes

أصبت السنة، وأجزأتك صلاتك ٥٠٢

..... ٥٠٢ .Tu as parfaitement appliqué la tradition prophétique et ta prière te suffit

أصيب سعد يوم الخندق، رماه رجل من قريش، يقال له حبان بن العرقة، رماه في الأكحل، فضرب النبي -صلى الله عليه وسلم- خيمة في المسجد ليعوده من قريب ٥٠٤

ʿÂ'ichah (qu'Allah l'agrée) relate : " Saʿd fut touché le jour du fossé. C'est un homme de Quraysh qui lui tira dessus, un certain Ḥibbân ibn Al-ʿAriqah, qui n'est autre que Ḥibbân ibn Qays, des Banî Muʿîs ibn `Âmir ibn Lu'ay, qui lui tira une flèche dans la veine médiane. Le prophète (sur lui la paix et le salut) lui dressa une tente dans la mosquée, pour pouvoir lui rendre visite facilement. Quand il revint de la bataille du fossé, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) posa les armes et se lava. C'est alors que l'ange Gabriel vint à sa rencontre, se frottant la tête pour en ôter la poussière et dit : " As-tu as donc posé les armes ? Par Allah, moi, je ne les ai pas posées. Sors donc jusqu'à eux ! " Le prophète (sur lui la paix et le salut) demanda : " Où donc ? " Il indiqua alors la direction de Banî Qurayẓah. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se rendit jusqu'à eux et ils se soumirent à son décret. Il renvoya la décision à Saʿd, qui dit : " Je décrète à leur sujet : que les combattants soient tués, les femmes et les enfants pris en esclaves et leurs biens distribués ". Hishâm dit : " Mon père relate que ʿÂ'ishâh l'informa que Saʿd dit : " Ô, Allah ! Tu sais qu'il n'est personne que je n'aimerais combattre pour Ta cause plus que des gens qui ont démenti et expulsé Ton messager (sur lui la paix et le salut) ! Ô, Allah ! Je pense que Tu as mis fin à la guerre entre nous et eux, mais s'il reste encore quelconque bataille entre nous et Quraysh, alors garde-moi en vie pour celle-ci, pour que je combatte pour Ta cause ! Et si Tu as mis fin à la guerre, alors laisse-la éclater et fais-en la cause de ma mort ! " Elle éclata alors au niveau de sa gorge. Les Banî Ghifâr avaient une tente dans la mosquée et le sang coula jusqu'à eux. Ils dirent : " Ô, occupants de la tente ! Qu'est-ce donc, qui vient de chez vous jusqu'à nous ? " C'est là qu'ils découvrirent Saʿd dont .la blessure laissait couler le sang à flots et qui mourut par sa cause ". Rapporté par Al-Bukhârî
٥٠٤.....

أعْطُوه، فإن خَيْرَكم أحْسَنُكُم قَضَاء ٥٠٧

Donnez-lui, car les meilleurs d'entre vous sont ceux qui remboursent leurs dettes de la meilleure
٥٠٧..... .façon

أعتم النبي -صلى الله عليه وسلم- بالعشاء، فخرج عمر. فقال: الصلاة , يا رسول الله، رقد النساء والصبيان، فخرج ورأسه يقطر يقول: لولا أن أشق على أمتي لأمرتهم بهذه الصلاة هذه الساعة ٥٠٩

Alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait repoussé [la prière] du ‘Ishâ’ tard dans la » nuit, ‘Umar sortit [le voir] et lui dit : « Ô Messager d’Allah ! Les femmes et les enfants se sont endormis. » Le prophète sortit alors, sa tête ruisselait d’eau puis il dit : « Si je ne redoutais pas d’alourdir la charge de ma communauté, ou des gens, je lui aurai ordonné de prier à cette heure-
٥٠٩..... « .ci

أفضل الصَّدَقَات ظِلُّ فُسْطَاطٍ في سَبِيل الله ومَنِيحَةُ خَادِم في سَبِيل الله، أو طَرُوقَةُ فَحْلٍ في سَبِيل الله ٥١١

Les meilleures des aumônes sont : l’ombre d’une tente en poils de chèvre offerte dans la voie » d’Allah, le don d’un serviteur offert dans la voie d’Allah, ou bien encore une chamelle en âge d’être
٥١١..... « .féconde dans la voie d’Allah

أقبلت راكبا على حِمار أَتَانٍ، وأنا يومئذ قد نَاهَزْتُ الاحْتِلامَ، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلِّي بالناس بِمِنًى إلى غير جِدار.....٥١٣

Je suis [un jour] venu à dos d’ânesse ; j’approchais alors de la puberté. L’envoyé d’Allah (sur lui » la paix et le salut) dirigeait la prière à Mina, sans aucun mur devant lui. Je passai devant le rang, et envoyai ensuite paître l’ânesse. Après, je me plaçai dans le rang, sans que personne ne me
٥١٣..... .« reproche quoi que ce soit

أكْثَرْتُ عليكم في السِّوَاك ٥١٥

[Il me semble que] J’ai beaucoup insisté auprès de vous sur l’usage du « siwâk » [i.e : du brossage » des dents]. »
٥١٥.....

أكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصوم من كل شهر ثلاثة أيام؟ قالت: نعم ٥١٦

Mu’âdha Al ‘Adawiyya (qu’Allah l’agrée) a dit : « J’ai demandé à ‘Âichâ’ : Est-ce que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) jeûnait trois jours par mois ? » « Oui » me répondit-elle. Alors, j’ai demandé : « A quel moment du mois jeûnait-il ? » Elle m’a dit : « Il ne se souciait pas de savoir
٥١٦..... « .à quel moment du mois il jeûnait

أكل المحرم من صيدٍ لم يُصَد لأجله ولا أعان على صيده ٥١٨

Le fait pour celui en état de sacralisation de manger du gibier qui n'a pas été chassé pour lui, et n'a
٥١٨..... .pas aidé à ce qu'il soit chassé

ألا تحدثيني عن مرض رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ قالت: بلى، ثقل النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: أصلى الناس؟ قلنا: لا، هم ينتظرونك ٥٢١
Ubaydullâh ibn 'Abdillâh ibn 'Utbah raconte : " J'entrai chez `Â'ishah et dis : " Pourrais-tu ' m'évoquer le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), lorsqu'il tomba malade ? " " Oui ", dit-elle : " Alors qu'il était devenu très faible, le prophète (sur lui la paix et le salut) dit : " Les gens ont-ils prié ? " Nous dîmes : " Non, ils t'attendent ". Il dit : " Mettez-moi de l'eau dans la bassine ". Elle dit : " Nous le fîmes donc et il se lava. Essayant ensuite de se relever, il s'évanouit, puis reprit connaissance et dit : " Les gens ont-ils prié ? " Nous dîmes : " Non, ils t'attendent, ô, messager d'Allah ! " Il dit : " Mettez-moi de l'eau dans la bassine ". Elle dit : " Il s'assit alors et se lava. Essayant de se relever, il s'évanouit, puis reprit connaissance et dit : " Les gens ont-ils prié ? " Nous dîmes : " Non, ils t'attendent, ô, messager d'Allah ! " Il dit : " Mettez-moi de l'eau dans la bassine " Elle dit : " Il s'assit alors et se lava. Essayant de se relever, il s'évanouit, puis reprit connaissance et dit : " Les gens ont-ils prié ? " Nous dîmes : " Non, ils t'attendent, ô, messager d'Allah ! " Les gens étaient dans la mosquée, à attendre le prophète (sur lui la paix et le salut) pour la prière du crépuscule. Le prophète (sur lui la paix et le salut) envoya alors quelqu'un pour dire à Abû Bakr de diriger la prière. Quand le messager arriva, il lui dit : " Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) t'ordonne de diriger la prière ". Abu Bakr, qui était un homme sensible, dit alors : " Ô, 'Umar ! Dirige la prière ! " Mais 'Umar lui répondit : " Tu en es plus digne ! " Abu Bakr dirigea donc la prière pendant plusieurs jours, puis, se sentant mieux, le prophète (sur lui la paix et le salut) sortit pour la prière du midi, soutenu par deux hommes - dont l'un était Al-`Abbâs - alors qu'Abû Bakr était en train de diriger la prière. A sa vue, Abû Bakr voulut reculer, mais le prophète (sur lui la paix et le salut) lui fit signe de ne pas reculer et dit : " Asseyez-moi à côté de lui ". Ils l'asséyèrent donc à côté d'Abû Bakr ". Il dit : "Abu Bakr se mit à prier en suivant la prière du prophète (sur lui la paix et le salut), et les gens suivaient la prière d'Abû Bakr, alors que le prophète (sur lui la paix et le salut) était assis ". 'Ubaydullâh dit : " J'entrai ensuite chez Ibn 'Abbâs et dit : Veux-tu que je t'expose ce que `Â'ishah m'a raconté à propos du prophète (sur lui la paix et le salut), lorsqu'il était malade ? " Il dit : " Raconte ! " Je lui rapportai donc ce qu'elle m'avait raconté. Il n'en démentit rien, mais me demanda simplement : " T'a-t-elle donné le nom de l'homme qui était avec Al-`Abbâs ? " " Non ", répondis-je. Il dit : " Il s'agit de ʿAli ibn Abî Ṭâlib, qu'Allah soit satisfait de lui ٥٢١
". « Ṣaḥîḥ » Al-Bukhârî
ألحقوا الفرائض بأهلها، فما بقي فهو لأولى رجل ذكر ٥٢٥
Attribuez les héritages à leurs ayants droit et donnez ce qui reste à l'homme le plus proche ٥٢٥
أما إنك لو أعطيتها أخوالك كان أعظم لأجرك ٥٢٧
On rapporte au sujet de la mère des croyants, Maymûna Bint Al Hârith (qu'Allah l'agrée), qu'un jour, elle affranchit une esclave sans en demander la permission au Prophète (sur lui la paix et le salut). Quand vint le jour où le prophète se consacrait à elle, Maymouna lui dit : « As-tu remarqué ô Messager d'Allah que j'ai affranchi mon esclave ? » - « Vraiment ? » lui demanda le prophète. - « Oui. » répondit-elle - « Si tu l'avais donnée à tes oncles maternels » lui dit alors le messager « la ٥٢٧
récompense en aurait été plus grande. »
أما علمت أن الإسلام يهدم ما كان قبله، وأن الهجرة تهدم ما كان قبلها، وأن الحج يهدم ما كان قبله؟ ٥٢٩
Ne sais-tu pas que l'Islam annule ce qui le précède, que l'émigration annule ce qui la précède et ٥٢٩
? que le pèlerinage annule ce qui le précède
أما هذا فقد ملأ يده من الخير ٥٣٤
! Quant à celui-ci, il a rempli ses mains de bien ٥٣٤
أما يخشى الذي يرفع رأسه قبل الإمام أن يحول الله رأسه رأس حمار, أو يجعل صورته صورة حمار؟ ٥٣٦
Ne craint-il pas, celui qui relève sa tête avant l'imam, qu'Allah la lui transforme en tête d'âne, » ٥٣٦
« ? ou [même] le change complètement en âne
أمر بلال أن يشفع الأذان, ويوتر الإقامة ٥٣٨
On ordonna à Bilâl de dire deux fois l'appel à la prière (« Al Adhân »), et une seule fois le second ٥٣٨
« .appel pour l'accomplissement de la prière (« Al Iqâmah »)
أمر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ببناء المساجد في الدور، وأن تنظف ٥٤٠

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a ordonné que l'on construise des mosquées au milieu des demeures, qu'on les garde propres et qu'on les parfume. ٥٤٠

أمرت أن أسجد على سبعة أعظم على الجبهة، وأشار بيده على أنفه واليدين والركبتين، وأطراف القدمين ولا نكفت الثياب والشعر ٥٤٢

On m'a ordonné de me prosterner sur sept os : le front - tout en montrant son nez-, les mains, les genoux et le bout des pieds et de ne pas retrousser les vêtements, ni les cheveux. ٥٤٢

أمرنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن نخرج في العيدين الْعَوَاتِقَ وَذَوَاتِ الْخُدُورِ، وأمر الحُيَّض أن يَعْتَزِلْنَ مُصلّى المسلمين..... ٥٤٤

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous a ordonné de faire sortir, à l'occasion des deux fêtes, les jeunes femmes ainsi que celles qui ne se montrent pas. Et il a ordonné aux femmes ayant leurs règles de s'éloigner du lieu de prière des musulmans. ٥٤٤

أمرني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن أقوم على بدنه، وأن أتصدق بلحمها وجلودها وأجلتها، وأن لا أعطي الجزار منها شيئًا..... ٥٤٦

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) m'ordonna de m'occuper des chameaux qu'il sacrifia, de faire aumône de leurs viandes, de leurs peaux, de leurs tissus et de ne rien en donner au boucher. » ٥٤٦

أميطي عنا قرامك هذا، فإنه لا تزال تصاويره تعرض في صلاتي..... ٥٤٨

Débarrasse-nous de ce voile ! Ses images ne cessent de se présenter lors de ma prière ! ٥٤٨

أنَّ النَّبي -صلى الله عليه وسلم- أُتِيَ بصبي, فبال على ثوبه, فدعا بماء, فأَتبَعَه إيَّاه ٥٥٠

On amena au messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) son petit garçon qui n'était pas encore sevré. Le prophète (sur lui la paix et le salut) l'installa dans son giron et, l'enfant urina sur ses vêtements. Il demanda alors qu'on lui apportât de l'eau, et se contenta d'en asperger sur son vêtement, sans le laver. » ٥٥٠

أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل المسجد، فدخل رجل فصلَّى، ثم جاء فسلَّم على النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: ارجع فصلِّ، فإنك لم تُصَلِّ ٥٥٢

Le Prophète (paix et salut sur lui) entra dans la mosquée, quand un homme y entra également et pria. Il vint ensuite saluer le Prophète (paix et salut sur lui) et ce dernier lui a alors dit : « Retourne prier, car tu n'as pas prié ! » L'homme repartit et pria de la même manière que précédemment. Il retourna ensuite saluer le Prophète (paix et salut sur lui), et il lui a encore dit : « Retourne prier, car tu n'as pas prié ! » La scène se répéta trois fois. La personne a alors dit : « Par Celui qui t'a envoyé avec la vérité, je ne saurais mieux faire, apprends-moi donc ! » Alors, il [lui] a dit : « Lorsque tu te lèves pour prier, proclame la grandeur d'Allah (« At-Takbîr »), puis récite ce que tu peux du Coran, puis incline-toi jusqu'à être calmement incliné. Ensuite, relève-toi jusqu'à être totalement droit, puis prosterne-toi jusqu'à être calmement prosterné. Enfin, relève la tête jusqu'à être calmement assis, et fais comme cela dans toute ta prière. » ٥٥٢

أنَّ رَسُولَ الله -صلى الله عليه وسلم- قَسَمَ فِي النَّفَلِ: لِلْفَرَسِ سَهْمَيْنِ، وَلِلرَّجُلِ سَهْمًا ٥٥٥

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) partageait le butin en donnant deux parts au cavalier et une part au fantassin. ٥٥٥

أنَّ رسول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- دخل مكة من كداء، من الثنية العليا التي بالبطحاء، وخرج من الثنية السفلى ٥٥٧

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) est entré à La Mecque par Kadâ', par la colline la plus élevée qui se situe à Al-Baṭḥâ' et il est sorti par la colline la plus basse. ٥٥٧

أنّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كفِّنَ في أثواب بِيضٍ يَمَانِيَةٍ، ليس فيها قَمِيص وَلا عِمَامَة ٥٥٩

L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et la paix) fut enveloppé dans plusieurs linceuls de couleur blanche, du Yémen, et qui n'avaient ni manches, ni turban. ٥٥٩

أن الشمس خَسَفَتْ على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فبعث مُناديا ينادي: الصلاة جامعة، فاجتمعوا، وتقدم، فكبر وصلى أربع ركعات في ركعتين، وأربع سجدات ٥٦١

Une éclipse de soleil survint à l'époque du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ; il envoya alors un quelqu'un appeler : « [Venez] à la prière en groupe ! » et les gens se réunirent. [Le Prophète (sur lui la paix et le salut)] s'avança, prononça le takbîr, et effectua ensuite quatre inclinaisons et quatre prosternations dans deux unités de prière. ٥٦١

أن النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- نَهَى عن لُحُومِ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ، وأذن في لحوم الخيل..... ٥٦٣

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit la viande d'âne domestique et a autorisé la viande de cheval. ٥٦٣

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اشْتَرَى منه بَعِيرا، فَوَزَنَ له فَأَرْجَح ٥٦٥

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui acheta un chameau, il le pesa pour lui et ajouta à son poids. ٥٦٥

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صَلَّى على النَّجَاشِيِّ، فكنت في الصفّ الثاني، أو الثالث ٥٦٧

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a prié sur le Négus et je me trouvais dans le deuxième ou troisième rang. ٥٦٧

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلَّى بهم الظهر فقام في الركعتين الأُولَيَيْنِ، ولم يَجْلِسْ فقام الناس معه، حتى إذا قضى الصلاة وانتظر الناس تسليمه كَبَّر وهو جالس فسجد سجدتين قبل أن يُسَلِّمَ ثُمَّ سَلَّمَ ٥٦٨

Alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) dirigeait la prière du midi (« Az-Zuhr »), il se » leva après les deux premiers unités, sans s'asseoir ; les gens se levèrent avec lui. A la fin de la prière, les gens attendaient qu'il prononce le salut final, mais il proclama la grandeur d'Allah (« At-Takbîr « .»), toujours en étant assis, et se prosterna deux fois. Puis il prononça le salut (« As-Salâm ») ٥٦٨

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى بهم فسها، فسجد سجدتين، ثم تشهد، ثم سلم ٥٧٠

Imrân ibn Ḥuṣayn (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) dirigea la ' prière et commit un oubli. Il se prosterna deux fois, prononça le « Tashahud » puis le salut final. « Rapporté par Abû Dâwud dans son : « Sunan ٥٧٠

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- طَرَقَ عليا وفاطمة ليلاً، فقال: ألا تُصَلِّيَانِ ٥٧١

« ? il leur dit : « Pourquoi ne priez-vous pas ٥٧١

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قرأ في ركعتي الفجر: ﴿قل يا أيها الكافرون﴾ و﴿قل هو الله أحد﴾. ٥٧٢

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) récita lors des deux cycles de prière du Fajr : « Dis : Ô vous les infidèles... » et « Dis : Il est Allah, Unique... » Rapporté par Muslim. ٥٧٢

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قنت شهرا بعد الركوع، يدعو على أحياء من بني سليم ٥٧٣

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) fit l'invocation du Qunût pendant un mois, après l'inclinaison. Il invoquait contre quelques clans des Banî Sulaym. Il dit : « Il avait envoyé quarante - ou soixante-dix, selon le doute du rapporteur - enseignants du Coran à des polythéistes qui leurs barrèrent la route puis les tuèrent traîtreusement, en dépit du pacte qu'ils avaient avec le Prophète (sur lui la paix et le salut). Je n'ai jamais vu le Prophète (sur lui la paix et le salut) affligé pour quelqu'un comme il l'avait été pour eux. » ٥٧٣

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كَانَ يَقُومُ من اللَّيْلِ حَتَّى تَتَفَطَّرَ قَدَمَاه ٥٧٥

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de prier la nuit jusqu'à ce que ses pieds se fendent. _« Ô Messager d'Allah ! » lui dit 'Aicha « Pourquoi fais-tu cela alors que tes péchés passés et futurs t'ont été pardonnés ? » _ « N'aimerais-je pas être un serviteur reconnaissant ? » lui répondit le prophète. ٥٧٥

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا خرج من الغائط قال: غفرانك ٥٧٧

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) sortait de l'endroit où il accomplissait ses besoins, il disait : « [J'implore] Ton pardon ! » ٥٧٧

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان لا يدع أربعًا قبل الظهر وركعتين قبل الغداة ٥٧٩

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne manquait jamais d'accomplir quatre unités de prière avant la prière du midi et deux avant celle de l'aube. ٥٧٩

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يَنَام أول اللَّيل، ويقوم آخره فَيُصلِّي ٥٨٠

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dormait au début de la nuit et se levait à la fin de celle-ci pour prier. ٥٨٠

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يرفع يديه حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ إذا افْتَتَحَ الصلاة، وإذا كبّر للرُّكُوع، وإذا رفع رأسه من الركوع رَفَعَهُمَا كذلك. ٥٨٢

Le prophète (sur lui la paix et le salut) levait les mains jusqu'aux épaules lorsqu'il entamait la prière, lorsqu'il s'inclinait et lorsqu'il relevait sa tête de l'inclinaison. ٥٨٢

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يطوف على نسائه بغسل واحد ٥٨٤
Certes, le Prophète (paix et salut sur lui) faisait le tour de ses épouses en effectuant qu'un seul lavage [rituel]. ٥٨٤
أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقرأ في صلاة الفجر، يوم الجمعة: الم تنزيل السجدة، وهل أتى على الإنسان حين من الدهر ٥٨٦
Ibn `Abbâs (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) récitait, dans la prière de l'aube, le vendredi : {(Alif, lâm, mîm ; une révélation...)} - La prosternation, et {(L'homme a-t-il connu une période de temps...)}. Dans la prière du vendredi, le Prophète (sur lui la paix et le salut) récitait les sourates « Le vendredi » et « Les hypocrites ». Rapporté par Muslim. Dans une version : « Il le faisait constamment. » voir : « Al-Mu`jam aṣ-Ṣaghîr » d'Aṭ-Ṭabarânî. ٥٨٦
أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقول بين السجدتين: اللَّهُمَّ اغفر لي، وارحمني، وعافني، واهدني، وارزقني ٥٨٨
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) disait, entre les deux prosternations : « Ô, Allah ! Pardonne-moi, fais-moi miséricorde, préserve-moi, guide-moi et subviens à mes besoins ! » .. ٥٨٨
أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نَهى عن الحِبْوَةِ يوم الجمعة والإمام يخطب ٥٩٠
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de s'asseoir en joignant ses genoux à son ventre, le jour du vendredi, pendant que l'imam prononce son sermon. ٥٩٠
أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الولاء وعن هبته ٥٩٢
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit le commerce et le don de l'alliance. ٥٩٢
أن اليهود كانوا إذا حاضت المرأة فيهم لم يؤاكلوها، ولم يجامعوهن في البيوت ٥٩٤
Les juifs, lorsque leurs femmes étaient en période de menstrues, ne mangeaient pas avec elles et ne restaient pas en leur compagnie à la maison. Les Compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut) questionnèrent le Prophète (sur lui la paix et le salut) à ce propos, alors Allah, Exalté soit-Il, révéla : {(Et ils t'interrogent sur les menstrues. Réponds-leur : « C'est une souillure ! Tenez-vous à l'écart de vos femmes durant cette période...)} [Coran : 2/222] ٥٩٤
أن امرأة من بني فزارة تزوجت على نعلين، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أرضيت من نفسك ومالك بنعلين؟» قالت: نعم، قال: فأجازه. ٥٩٨
Une femme de la tribu des Banî Fazârah se maria moyennant une paire de sandales . Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) lui demanda : " Te satisfais-tu d'avoir pour dot une paire de sandales ? ". Elle répondit : " Oui . " Alors , le Prophète (paix et salut sur lui) ratifia le mariage ٥٩٨
أن امرأة من جهينة أتت النبي وهي حبلى من الزنا ٦٠٠
... Une femme de [la tribu de] Juhayna qui avait commis la fornication et était tombée enceinte » ٦٠٠
أن أم حبيبة استحيضت سبع سنين، فسألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك؟ فأمرها أن تغتسل ٦٠٢
Umm Habîbah fut atteinte de métrorragie durant sept années. Elle consulta le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à ce propos, et il lui ordonna de se purifier. Elle dit : « Je faisais le bain rituel pour chaque prière. » ٦٠٢